DOC 54 **2259/003**

61214/2-3

BELGISCHE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

13 maart 2017

WETSONTWERP

houdende vereenvoudiging, harmonisering, informatisering en modernisering van bepalingen van burgerlijk recht en van burgerlijk procesrecht alsook van het notariaat, en houdende diverse bepalingen inzake justitie

AMENDEMENTEN

Zie:

Doc 54 **2259/ (2016/2017):**
001: Wetsontwerp.
002: Bijlage.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS DE BELGIQUE

13 mars 2017

PROJET DE LOI

portant simplification, harmonisation, informatisation et modernisation de dispositions de droit civil et de procédure civile ainsi que du notariat, et portant diverses mesures en matière de justice

AMENDEMENTS

Voir:

Doc 54 **2259/ (2016/2017):**
001: Projet de loi.
002: Annexe.

DOC 54 **2259/003**

BELGISCHE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

13 maart 2017

WETSONTWERP

houdende vereenvoudiging, harmonisering, informatisering en modernisering van bepalingen van burgerlijk recht en van burgerlijk procesrecht alsook van het notariaat, en houdende diverse bepalingen inzake justitie

AMENDEMENTEN

Zie:

Doc 54 **2259/ (2016/2017):**
001: Wetsontwerp.
002: Bijlage.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS DE BELGIQUE

13 mars 2017

PROJET DE LOI

portant simplification, harmonisation, informatisation et modernisation de dispositions de droit civil et de procédure civile ainsi que du notariat, et portant diverses mesures en matière de justice

AMENDEMENTS

Voir:

Doc 54 **2259/ (2016/2017):**
001: Projet de loi.
002: Annexe.

Nr. 1 VAN MEVROUW **ÖZEN**

Art. 233

Een 1°/1 invoegen, luidende:

"1°/1. in § 1 wordt het derde lid, dat het vijfde lid wordt, aangevuld met de volgende zin:

"Zij behouden het voordeel van dit slagen ook na het verstrijken van de termijn van zeven jaar nadat zij voor een eerste maal tot magistraat werden benoemd."."

VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe een einde te maken aan een in het Gerechtelijk Wetboek bestaand verschil in behandeling dat de Hoge Raad voor de Justitie onder de aandacht heeft gebracht in zijn advies van oktober 2016. Het betreft een verschil tussen de magistraten die worden benoemd na het slagen voor een examen inzake beroepsbekwaamheid, en die welke worden benoemd na het volbrengen van de gerechtelijke stage.

Krachtens de artikelen 190, § 1, 194, § 1, 207, § 3, en 209, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek, waarbij de voorwaarden voor de benoeming tot magistraat worden bepaald, moeten de kandidaten de gerechtelijke stage hebben volbracht dan wel zijn geslaagd voor het examen inzake beroepsbekwaamheid.

Artikel 259*bis*-9, § 1, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek bepaalt dat het slagingsattest voor het examen inzake beroepsbekwaamheid zeven jaar geldig is, terwijl in geen enkele termijn is voorzien voor de gerechtelijke stage als bedoeld in artikel 259*octies.*

De gerechtelijk stagiaires behouden dus het voordeel van hun stage zonder enige beperking in de tijd, in tegenstelling tot de laureaten van het examen inzake beroepsbekwaamheid.

Om tot magistraat te worden benoemd, moet de kandidaat die voor het examen is geslaagd, in het bezit zijn van een slagingsattest dat dateert van minder dan zeven jaar vóór zijn of haar benoeming. De magistraat die na jaren praktijk ontslag zou nemen, zou dus later niet langer kunnen meedingen naar een gerechtsambt als de geldigheidsduur van het slagingsattest zou zijn verstreken overeenkomstig artikel 259*bis*-9,

N° 1 DE MME **ÖZEN**

Art. 233

Insérer un 1°/1, rédigé comme suit:

"1°/1 dans le paragraphe 1er, l'alinéa 3, devenant l'alinéa 5, est complété par la phrase suivante:

"Ils conservent l'avantage de cette réussite au-delà du terme de sept ans après une première nomination en qualité de magistrats."."

JUSTIFICATION

Cet amendement vise à mettre fin à une discrimination dans le Code judiciaire, soulevée par le Conseil Supérieur de la Justice dans son avis d'octobre 2016, d'une part entre les magistrats nommés à la suite de la réussite de l'examen d'aptitude professionnelle et, d'autre part, les magistrats nommés à la suite de l'accomplissement du stage judiciaire.

En effet, en vertu des articles 190, § 1er, 194, § 1er, 207, § 3, et 209, § 2, du Code judiciaire fixant les conditions de nomination, pour être nommé magistrat, les candidats doivent avoir effectué le stage judiciaire ou être titulaire du certificat d'aptitude professionnelle.

L'article 259*bis*-9, § 1er, alinéa 3, du Code judiciaire prévoit que la durée du certificat d'aptitude professionnelle a une durée limitée de sept ans, alors qu'aucun délai n'est prévu pour le stage judiciaire organisé par l'article 259*octies*.

Les stagiaires judiciaires conservent donc le bénéfice de leur stage sans limitation de temps, contrairement aux lauréats de l'examen d'aptitude professionnelle.

Pour être nommé magistrat, le candidat lauréat de l'examen doit donc être titulaire d'une attestation de réussite datant de moins de sept années avant sa nomination. Ainsi, le magistrat qui démissionnerait après des années de pratique, ne pourrait plus, par la suite, postuler à une fonction juridictionnelle si la durée de validité du certificat de réussite est échue conformément à l'article 259*bis*-9 § 1er, alinéa 3. Le magistrat devrait

§ 1, derde lid. Om zijn ambt opnieuw te kunnen uitoefenen, zou de magistraat het examen inzake beroepsbekwaamheid opnieuw moeten afleggen.

De magistraat die ontslag neemt en de gerechtelijke stage heeft volbracht, zou daarentegen het recht hebben zich opnieuw kandidaat te stellen voor de magistratuur, op grond van de eerder succesvol afgelegde gerechtelijke stage.

Dat aldus een dergelijk verschil in behandeling ontstaat naargelang van het gekozen pad om tot de magistratuur toegang te verkrijgen, lag wellicht niet in de bedoeling van de wetgever; die bepaling moet dan ook worden bijgestuurd. Bijgevolg beoogt dit amendement die incoherentie weg te werken, overigens zonder enige impact op de financiering van het gerecht noch op de werking ervan.

alors présenter à nouveau l'examen d'aptitude professionnel pour exercer ses fonctions.

Par contre, le magistrat démissionnaire qui a effectué le stage judiciaire serait en droit de présenter à nouveau sa candidature au sein de la magistrature sur la base du stage précédemment effectué avec fruit.

Cette disposition imposant une telle différenciation de traitement suivant la voie d'accès à la magistrature choisie n'a vraisemblablement pas été voulue par le législateur et doit donc être corrigée. Cet amendement rectifierait donc cette incohérence et n'impacterait, par ailleurs, ni le financement de la Justice ni son fonctionnement.

Özlem ÖZEN (PS)

Nr. 2 VAN DE HEER **VAN HECKE**

Art. 11

In de voorgestelde tekst de woorden “door de bevoegde autoriteit” **vervangen door de woorden** “*door de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap”.*

VERANTWOORDING

Om elke verwarring te voorkomen moet worden gepreciseerd naar welke bevoegde autoriteit het artikel verwijst. Zoals het artikel thans is gesteld, kan de indruk ontstaan dat de autoriteit van de Staat van herkomst bevoegd is, omdat daarnaar wordt verwezen in het begin van de te wijzigen zin.

Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 2 DE M. **VAN HECKE**

Art. 11

Dans le texte proposé remplacer les mots “par l’autorité compétente” **par les mots** *“par l’autorité centrale communautaire compétente.”*

JUSTIFICATION

Afin d’éviter toute confusion, il est indispensable de préciser à quelle autorité compétente l’article fait référence. En effet, dans l’état actuel de sa rédaction l’article pourrait laisser penser que c’est l’autorité de l’État d’origine qui est compétent, car c’est celui-ci qui est évoqué en début de phrase.

Nr. 3 VAN DE HEER **VAN HECKE**

Art. 47

In het voorgestelde tweede lid de woorden "vijf jaren" **vervangen door de woorden** "*twee jaar te rekenen vanaf de vervaldatum van de jaarlijkse afrekeningsfactuur".*

VERANTWOORDING

Een termijn van twee jaar is aanvaardbaarder voor de consument, die niet alleen een rist documenten moet bijhouden maar bij zijn bank ook de vereiste rekeninguittreksels moet kunnen opvragen. Voor de leveranciers is die termijn al even redelijk, aangezien zij voldoende lang is om de jaarlijkse afrekening te kunnen maken, de jaarfactuur op te stellen en de nodige rechtzettingen te doen. Zoals de Hoge Raad voor de Justitie voorstelt, legt het amendement bovendien het punt vast waarop de verjaringstermijn ingaat, meer bepaald de vervaldatum van de jaarlijkse afrekeningsfactuur.

Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 3 DE M. **VAN HECKE**

Art. 47

Dans l'alinéa 2 proposé, remplacer les mots "cinq ans" **par les mots** *"deux ans à partir de la date d'échéance de la facture de régularisation annuelle"*.

JUSTIFICATION

Un délai de deux ans est plus acceptable pour le consommateur qui doit non seulement conserver une série de documents mais qui doit également avoir encore la possibilité de se procurer des extraits de compte nécessaires auprès de sa banque. Ce délai est aussi raisonnable pour les fournisseurs car il est suffisamment long pour leur permettre d'effectuer le décompte annuel, d'établir la facture annuelle et de procéder aux éventuelles rectifications utiles. L'amendement fixe d'ailleurs, comme le suggère le Conseil supérieur de la Justice, le point de départ de la prescription, à savoir l'échéance de la facture de régularisation annuelle.

Nr. 4 VAN DE HEER **VAN HECKE**

Art. 49

In § 1 van het ontworpen artikel 39 de volgende wijzigingen aanbrengen:

1/ in de bepalingen onder 1° en 2° de woorden "door de betrokkene gekozen" **telkens weglaten**;

2/ het tweede lid weglaten;

3/ in het derde lid de woorden "overeenkomstig het eerste en het tweede lid" **vervangen door de woorden** *"overeenkomstig het eerste lid"*.

VERANTWOORDING

a) Artikel 39, § 1, derde lid, bepaalt dat personen met twee of meer nationaliteiten hun keuze van nationaliteit uiterlijk moeten bekendmaken bij de overschrijving of de inschrijving van de in het buitenland verkregen naam in een van de in de tekst bedoelde Belgische overheidsregisters. Deze bepaling komt er dus praktisch op neer dat een mechanisme wordt ingevoerd van voorafgaande administratieve erkenning van de buitenlandse beslissing of akte, wat een vrij omslachtige maatregel is.

Ook rijst de vraag wat het gevolg is wanneer de betrokkene geen keuze maakt.

De eenvoudigste manier om dit te verhelpen bestaat erin om, in de tekst van artikel 49 van het wetsontwerp (nieuw artikel 39, § 1, eerste en tweede lid, WIPR), de woorden "door de betrokkene gekozen" te schrappen: de regel zou dan gewoon betrekking hebben op het recht van "een" Staat waarvan de betrokkene de nationaliteit heeft. Die omschrijving wordt al in de tekst gebruikt en volstaat om aan te geven dat de erkenning plaatsvindt indien de naam in overeenstemming is met het ene of het andere nationaliteitsrecht dat van toepassing is op de ene of de andere de nationaliteit van de betrokkene. De beoordeling gebeurt dan door de eerste bestuursinstantie en, in voorkomend geval, door de eerste rechter aan wie het dossier wordt voorgelegd.

b) De onderwerping van de naam van een Belg aan de Belgische wet terwijl een andere naam werd verworven in een

N° 4 DE M. **VAN HECKE**

Art. 49

Dans le § 1er de l'article 39 proposé, apporter les modifications suivantes

1/ dans les points 1° et 2° supprimer chaque fois les mots "choisi par cette personne"**;**

2/ supprimer l'alinéa 2;

3/ à l'alinéa 3, remplacer les mots "aux alinéas 1er et 2" **par les mots** "*à l'alinéa 1er*".

JUSTIFICATION

a) L'article 39, § 1er, alinéa 3, exige que le multipatride exprime le choix de sa nationalité au plus tard au moment de la première transcription ou inscription du nom acquis à l'étranger dans un des registres publics belges visés au texte. Cette disposition revient donc pratiquement à introduire un mécanisme de reconnaissance administrative préalable de la décision ou de l'acte étranger, ce qui constitue une contrainte assez lourde.

Une question se pose aussi en ce qui concerne la conséquence de l'absence d'un choix.

Pour y parer, la solution la plus simple est de supprimer dans le texte de l'article 49 du projet (nouvel article 39, § 1er, alinéa 1 et 2, Codip) le terme "choisi par cette personne": la règle désignerait alors simplement le droit d'"un" État de nationalité, terme – déjà présent au texte – qui suffit à indiquer que la reconnaissance a lieu si le nom est conforme à l'un ou à l'autre droit de nationalité parmi les nationalités de la personne: l'appréciation en est alors faite par la première autorité administrative saisie et, le cas échéant, par le premier juge saisi.

b) La soumission du nom d'un Belge à la loi belge alors qu'un autre nom a été acquis à l'étranger hors UE risque

ander, niet tot de Europese Unie behorend land, dreigt een schending in te houden van artikel 8 van het EVRM, indien deze naam werd verworven in het land van de effectieve verblijfplaats.

Door het tweede lid te schrappen, zal voor de erkenning van de naam van de Belg dezelfde regeling gelden als voor de erkenning van de buitenlandse naam. Bovendien zal voor de Belg met twee of meer nationaliteiten de oplossing in samenhang zijn met wat voor de naamsverwerving in België het geval is.

c) Noodzakelijke correctie ingevolge de wijziging die wordt voorgesteld onder b).

Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

de violer l'art. 8 CEDH si ce nom a été acquis dans l'état de résidence effective.

Du fait de la suppression de l'alinéa 2, la reconnaissance du nom du Belge sera soumise au même régime que celle du nom étranger. De plus, pour le Belge multipatride, la solution sera en cohérence avec le cas d'acquisition du nom en Belgique.

c) Correction rendue nécessaire par la modification proposée au point b).

Nr. 5 VAN DE HEER **VAN HECKE**

Art. 50

Dit artikel vervangen door wat volgt:

"Art. 50. § 1. Artikel 55 van dezelfde wet wordt vervangen door wat volgt:

"Art. 55. De ontbinding van een samenlevingsverband dat tussen de partijen onderling een band schept die evenwaardig is aan het huwelijk, wordt geregeld:

1° door het recht van de Staat op het grondgebied waarvan zowel de ene als de andere echtgenoot of partner hun gewone verblijfplaats hebben op het moment van de indiening van de vordering;

2° bij ontstentenis van gewone verblijfplaats op het grondgebied van eenzelfde Staat, door het recht van de Staat op het grondgebied waarvan de echtgenoten of partners hun laatste gemeenschappelijke gewone verblijfplaats hebben gehad, wanneer één van de beiden zijn gewone verblijfplaats heeft op het grondgebied van die Staat op het moment van de indiening van de vordering;

3° bij ontstentenis van gewone verblijfplaats van één van de echtgenoten of partners op het grondgebied van de Staat waar zich hun laatste gemeenschappelijke gewone verblijfplaats bevond, door het recht van de Staat waarvan zowel de ene als de andere echtgenoot of partner de nationaliteit hebben op het moment van de indiening van de vordering;

4° in de andere gevallen, door het Belgisch recht.

§ 2. De echtgenoten of partners kunnen echter kiezen welk recht van toepassing is op de ontbinding van het samenlevingsverband.

Zij kunnen slechts één van de volgende rechtsstelsels aanwijzen:

1° het recht van de Staat waarvan zij beiden de nationaliteit hebben bij de indiening van de vordering;

N° 5 DE M. **VAN HECKE**

Art. 50

Remplacer cet article comme suit:

"Art. 50. § 1er. L'article 55 de la même loi est remplacé comme suit:

"Art. 55. La dissolution d'une relation de vie commune créant entre les parties un lien équivalent au mariage est régie:

1° par le droit de l'État sur le territoire duquel l'un et l'autre époux ou conjoint ont leur résidence habituelle lors de l'introduction de la demande;

2° à défaut de résidence habituelle sur le territoire d'un même État, par le droit de l'État sur le territoire duquel se situait la dernière résidence habituelle commune des époux ou conjoints, lorsque l'un d'eux a sa résidence habituelle sur le territoire de cet État lors de l'introduction de la demande;

3° à défaut de résidence habituelle de l'un des époux ou conjoint sur le territoire de l'État où se situait la dernière résidence habituelle commune, par le droit de l'État dont l'un et l'autre époux ou conjoint ont la nationalité lors de l'introduction de la demande;

4° dans les autres cas, par le droit belge.

§ 2. Toutefois, les époux ou conjoints peuvent choisir le droit applicable à la dissolution de la relation de vie commune.

Ils ne peuvent désigner que l'un des droits suivants:

1° le droit de l'État dont l'un et l'autre ont la nationalité lors de l'introduction de la demande;

2° het Belgisch recht.

Die keuze kan worden bekendgemaakt uiterlijk bij de eerste verschijning voor de rechtbank waarbij de vordering tot ontbinding van het samenlevingsverband aanhangig is gemaakt.”.”.

VERANTWOORDING

Sinds Rome III-Verordening op 21 juni 2012 in werking is getreden, behelst artikel 55 van het Wetboek van internationaal privaatrecht alleen nog de ontbinding van een partnerschap naar buitenlands recht. De handhaving van artikel 55 als dusdanig is derhalve in strijd met het recht van de Europese Unie; bovendien blijkt het beginsel van de voorrang van het recht van de Unie, dat wordt bekrachtigd bij artikel 2 van het Wetboek van internationaal privaatrecht, onvoldoende om die tegenstrijdigheid weg te werken. In de huidige stand van zaken handhaaft het Belgisch recht een ongewijzigd corpus van bepalingen die ontoepasbaar zijn op de echtscheiding. Zulks kan tot verwarring leiden bij de actoren in het veld, hoewel uit de rechterlijke beslissingen blijkt dat de magistraten vertrouwd zijn met alle details van die verordening.

Aangezien het wetsontwerp ertoe strekt in artikel 55 een maatregel in te voegen tot uitvoering van de verordening inzake het ogenblik van de keuze van het van toepassing zijnde recht, zou het vreemd zijn in dat artikel niet naar die verordening te verwijzen.

Bovendien zal de tenuitvoerlegging van Verordening 2016/1104 in 2019 geen impact hebben op de ontbinding van het partnerschap, aangezien die Verordening louter betrekking heeft op de patrimoniale gevolgen. In dit artikel moet dus absoluut worden verwezen naar de Rome III-Verordening; tegelijk blijft het raadzaam een wetsconflictenregel inzake partnerschappen in stand te houden.

Voorts beoogt dit amendement de ontworpen wijziging van § 2, derde lid, te behouden.

Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

2° le droit belge.

Ce choix peut être exprimé au plus tard lors de la première comparution devant le tribunal saisi de la demande en dissolution de vie commune.”.”.

JUSTIFICATION

Depuis la date de mise en application du règlement Rome III (21 juin 2012), l’article 55 de notre Code de DIP ne concerne plus que la dissolution d’un partenariat de droit étranger. Le maintien tel quel de l’article 55 est donc en contradiction avec le droit de l’Union et la primauté du droit de l’Union réaffirmée par l’article 2 Codip paraît insuffisante pour lever la contradiction. Actuellement, le droit belge conserve un corps inchangé de dispositions inapplicables au divorce, ce qui peut engendrer une confusion auprès des praticiens, quoique l’observation des décisions de justice montre que les magistrats ont une exacte connaissance du règlement.

Il serait d’autant plus étrange de ne pas insérer dans l’article 55 un renvoi vers le règlement que le projet prend soin d’apporter dans l’article une mesure d’exécution du règlement sur le moment du choix du droit applicable.

De plus, la mise en application du règlement 2016/1104 en 2019 n’affectera pas la dissolution du partenariat, puisque le règlement porte uniquement sur les effets patrimoniaux. Il est donc indispensable d’insérer dans cet article une disposition de renvoi vers le règlement Rome III, tout en tenant compte de ce qu’il convient également de maintenir une règle de conflit de lois concernant les partenariats.

Cet amendement conserve par ailleurs la modification du § 2, alinéa 3, proposé par le projet.

Nr. 6 VAN DE HEER **VAN HECKE**

Art. 79/1 *(nieuw)*

Een artikel 79/1 invoegen, luidende:

"Art. 79/1. In artikel 1254, § 1, zesde lid, van hetzelfde Wetboek, het woord "voorlopige" weglaten.".

VERANTWOORDING

In het licht van de terminologie die werd ingesteld bij de wet van 30 juli 2013 betreffende de invoering van een familie- en jeugdrechtbank moet worden voorkomen dat het begrip "voorlopige maatregelen" nog wordt verward met het begrip "maatregelen die worden bevolen tijdens een rechtsgeding". De bij artikel 1253/4, § 2, 1° tot 6°, bedoelde maatregelen mogen dan al worden bevolen in de loop van een rechtsgeding, zulks neemt niet weg dat het gaat om duurzame maatregelen die gezag van gewijsde hebben in de zin van de artikelen 19 tot 27 van het Gerechtelijk Wetboek. Alleen de bij de artikelen 1253*ter*/4 en 1253*ter*/5 bedoelde maatregelen kunnen als "voorlopig" worden aangemerkt omdat ze niet vaststaan, waardoor ze geen gezag van gewijsde hebben. Begrippen mogen slechts één betekenis hebben, al helemaal wanneer ze in hetzelfde wetboek worden gebruikt. Men moet dus tevens artikel 1254, § 1, zesde lid, alsook artikel 1256, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek in diezelfde zin aanpassen, door in deze artikelen het onbedachtzaam gebruikte woord "voorlopige" weg te laten.

Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 6 DE M. **VAN HECKE**

Art. 79/1 *(nouveau)*

Insérer un article 79/1, rédigé comme suit:

"Art. 79/1. Dans l'article 1254, § 1er, alinéa 6, du même Code, le mot "provisoires" est abrogé.".

JUSTIFICATION

Au regard de la typologie instaurée par la loi du 31 juillet 2013 créant le tribunal de la famille et de la jeunesse, il convient de ne plus confondre "mesures provisoires" avec "mesure ordonnée au cours d'une procédure". Les mesures visées par l'article 1253/4, § 2, 1° à 6° ont beau être ordonnées au cours d'une procédure, elles n'en ont pas moins vocation à une pérennité qui leur confère une autorité de chose jugée, au sens des art. 19 à 27 du Cjud. Seules les mesures visées par les articles 1253*ter*/47° et 1253*ter*/5 peuvent être qualifiées de "provisoires" en raison d la précarité qu'elles présentent et qui les prive de cette autorité de chose jugée. Il convient que les notions conservent un sens univoque, a fortiori lorsqu'elles sont employées au sein d'un même code. Il faut donc aussi adapter l'article 1254 § 1er, al.6 et 1256, al.1er du code judiciaire dans le même sens, en supprimant dans ces articles les derniers recours maladroits à l'adjectif "provisoire(s)".

Nr. 7 VAN DE HEER **VAN HECKE**

Art. 79/2 *(nieuw)*

Een artikel 79/2 invoegen, luidende:

"Art. 79/2. In artikel 1256, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, wordt het woord "voorlopige" weggelaten.".

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording bij amendement nr. 6.

Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 7 DE M. **VAN HECKE**

Art. 79/2 *(nouveau)*

Insérer un article 79/2, rédigé comme suit:

"Art. 79/2. Dans l'article 1256, alinéa 1er , du même Code, le mot "provisoires" est abrogé.".

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 6.

Nr. 8 VAN MEVROUW **LAMBRECHT**

Art. 47

In het voorgestelde lid, *in fine*, de woorden "na verloop van vijf jaren" **vervangen door de woorden** *"na verloop van twee jaar vanaf de datum van de factuur of indien een jaarlijkse afrekening wordt opgemaakt, vanaf de datum van die regularisatiefactuur"*.

VERANTWOORDING

Tijdens de hoorzittingen hebben diverse sprekers bedenkingen geuit bij de naar hun mening te lange voorgestelde termijn van 5 jaar.

Terwijl er hier een mogelijkheid bestaat om een specifieke en doordachte verjaringstermijn voor dit soort schuldvorderingen in te voeren (het artikel maakt immers deel uit van afdeling IV. – Enige bijzondere verjaringen. van het Burgerlijk Wetboek), behoudt het ontwerp de verjaringstermijn van vijf jaar.

Een van de verantwoordingen gegeven voor deze termijn van vijf jaar is dat de meerderheid van de feitenrechters van oordeel is dat deze schuldvorderingen verjaren na verloop van vijf jaar. De rechters zijn echter gebonden door de bestaande verjaringstermijnen en het was voor hen niet mogelijk om een kortere termijn te kiezen bij gebrek aan een wettekst in die zin.

Terwijl de termijn van een jaar waarvan sprake (in artikel 2272 BW) te kort is gelet op de bijzondere berekeningswijze en de factureringswijze voor dit soort verbruik (in de regel wordt een jaarlijkse afrekening opgesteld), is de termijn van vijf jaar te lang.

Deze termijn voorstellen als in het belang van de consument strookt bovendien niet met de werkelijkheid op het terrein. Momenteel komt het niet zelden voor dat de dagvaarding net voor het verstrijken van de termijn van vijf jaar gebeurt voor verbruik dat vaak veel ouder is dan vijf jaar, en de facturen worden vaak pas een aantal maanden of jaren na het moment van verbruik zelf opgesteld. De verantwoording van de termijn waarin een technische rechtzetting mogelijk is, is dus geen element om in aanmerking te nemen indien het vertrekpunt de vervaldatum van een factuur is die geruime tijd na de betreffende verbruiksperiode is opgesteld. Een termijn van twee jaar lijkt meer aanvaardbaar voor de consument die niet enkel een reeks documenten moet bewaren (ter controle

N° 8 DE MME **LAMBRECHT**

Art. 47

Dans l'alinéa proposé, *in fine*, remplacer les mots "par cinq ans" **par les mots** *"par deux ans à compter de la date de la facture ou, si un décompte annuel est établi, à compter de la date de cette facture de régularisation"*.

JUSTIFICATION

Au cours des auditions, divers orateurs ont exprimé des réserves quant au délai proposé de 5 ans, qu'ils jugent trop long.

Alors qu'en l'espèce, la possibilité existe d'instaurer un délai de prescription spécifique et réfléchi pour ce type de créances (l'article fait en effet partie de la section IV. – De quelques prescriptions particulières du Code civil), le projet maintient le délai de prescription de cinq ans.

L'un des motifs évoqués pour justifier ce délai de cinq ans est que la majorité des juges du fond considèrent que ces créances se prescrivent par cinq ans. Les juges sont toutefois liés par les délais de prescription existants et il ne leur était pas possible de choisir un délai plus court, faute de texte légal allant dans ce sens.

Alors que le délai d'un an dont il est question (à l'article 2272 du Code civil) est trop court, compte tenu de la méthode particulière de calcul et de la méthode de facturation de ce type de consommations (en général, un décompte annuel est établi), le délai de cinq ans est trop long.

Proposer ce délai comme étant dans l'intérêt du consommateur n'est de surcroît pas conforme à la réalité sur le terrain. À l'heure actuelle, il n'est pas rare que la citation intervienne juste avant l'expiration du délai de cinq ans, pour des consommations qui remontent souvent à plus de cinq ans, et les factures ne sont souvent établies que plusieurs mois ou plusieurs années après le moment de la consommation proprement dite. La justification du délai dans lequel une rectification technique est possible n'est donc pas un élément à prendre en compte si le point de départ est la date d'échéance d'une facture qui a été établie bien après la période de consommation correspondante. Un délai de deux ans semble plus acceptable pour le consommateur, qui ne

van de afrekening) maar die in voorkomend geval ook nog de mogelijkheid moet kunnen hebben om bij de bank de nodige rekeninguittreksels op te vragen.

Deze termijn is ook redelijk voor de leveranciers zelf. Hij is lang genoeg om hun in staat te stellen om een jaarafrekening te maken en hun jaarlijkse factuur op te stellen, en eventueel de nodige rechtzettingen te doen. Zo kan ook eventuele betalingsachterstand sneller worden aangepakt en oplopende schuld worden vermeden.

Bovendien stemt de termijn van twee jaar overeen met de verjaringstermijn voor geneeskundige verstrekkingen, diensten en goederen van artikel 2277*bis* B.W.

Er moet tevens de vraag worden gesteld wat het vertrekpunt van de verjaring is. Hierover wordt niets vermeld in de tekst zelf, wat een bron van rechtsonzekerheid kan zijn. Er bestaat een reëel probleem omdat het niet zelden voorkomt dat de regularisatiefactuur geruime tijd na de verbruiksperiode wordt opgesteld. Daarom wordt voorgesteld om te verduidelijken dat de verjaringstermijn begint te lopen vanaf de vervaldag van de jaarlijkse regularisatiefactuur. In werkelijkheid zal de leverancier dus vaak beschikken over een termijn van meer dan drie vanaf het betrokken verbruik.

Zoals Test-Aankoop opmerkt is een andere datum voor de aanvang vereist indien geen jaarrekening wordt opgemaakt (zoals onder meer door telecombedrijven). Vandaar dat het amendement een onderscheid maakt naar aanvangsdatum van de verjaringstermijn van 2 jaar.

Annick LAMBRECHT (sp.a)

doit pas seulement conserver une série de documents (pour contrôler les décomptes), mais doit également encore avoir la possibilité, le cas échéant, de réclamer à la banque les extraits de compte requis.

Ce délai est aussi raisonnable pour les fournisseurs mêmes. Il est assez long pour leur permettre d'établir un décompte annuel, d'établir leur facture annuelle et de procéder éventuellement aux rectifications nécessaires. Un arriéré de paiement éventuel peut ainsi être réglé plus rapidement et le risque d'endettement est évité.

Qui plus est, le délai de deux ans correspond au délai de prescription pour les prestations, biens et services médicaux visé à l'article 2277*bis* du Code civil.

Il convient par ailleurs de s'interroger sur le point de départ de la prescription. Le texte lui-même est muet à ce sujet, et cela peut être une source d'insécurité juridique. Le problème est réel car il n'est pas rare que la facture de régularisation soit établie longtemps après la période de consommation. C'est la raison pour laquelle nous proposons de préciser que le délai de prescription commence à courir à compter de la date d'échéance de la facture de régularisation annuelle. En réalité, le fournisseur disposera donc souvent d'un délai de plus de trois ans à compter de la consommation concernée.

Comme le souligne Test-Achats, une autre date est requise pour le début si un décompte annuel n'est pas établi (comme c'est le cas pour les entreprises de télécoms, notamment). C'est pourquoi l'amendement établit une distinction en fonction de la date de début du délai de prescription de deux ans.

Nr. 9 VAN MEVROUW **LAMBRECHT**

Art. 115

De volgende wijzigingen aanbrengen:

a/ in 1°, de eerste twee leden van artikel 784 vervangen als volgt:

"De verwerping van een nalatenschap wordt niet vermoed: zij kan alleen gedaan worden op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waar de erfenis is opengevallen of ten overstaan van een notaris.

Wanneer de verklaring wordt gedaan op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg, stuurt deze binnen vijf dagen volgend op de verklaring van verwerping, een kopie ervan aan de notaris van de gemeente waar de erfenis is opengevallen, met het oog op de inschrijving ervan in het register bedoeld in het tweede lid."

b/ in punt 2°, het voorgestelde lid vervangen als volgt:

"Binnen de vijftien dagen volgend op de verklaring, wordt de verwerping door toedoen van de notaris geregistreerd in het centraal erfregister.".

VERANTWOORDING

Dit amendement beoogt in de eerste plaats het behoud van de mogelijkheid om de verklaring van verwerping op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg af te leggen. Volgens de verklaringen van de vertegenwoordigers van het notariaat tijdens de hoorzittingen wordt het overgrote deel van de verwerpingen immers ter griffie gedaan. Het lijkt ons dan ook niet wenselijk een ingeburgerde gewoonte op de schop te stellen. Zeker niet omdat kan worden verwacht dat een notariële akte gevoelig meer zal kosten (ereloon, btw, …) dan het afleggen van een verklaring op de griffie. Dat is ook de reden waarom het ontwerp een gratis tussenkomst van de notaris instelt in geval van bescheiden nalatenschappen (tot 5 000 euro).

Het huidige wetsontwerp bevat echter onvoldoende waarborgen om het risico op een verhoging van de kosten voor de

N° 9 DE MME **LAMBRECHT**

Art. 115

Apporter les modifications suivantes:

a/ dans le 1°, remplacer les deux premiers aliénas de l'article 784 par ce qui suit:

"La renonciation à une succession ne se présume pas: elle ne peut être faite qu'au greffe du tribunal de première instance dans l'arrondissement duquel la succession s'est ouverte, ou devant notaire.

Lorsqu'elle est faite au greffe du tribunal de première instance, celui-ci adresse, dans les cinq jours qui suivent la déclaration de renonciation, une copie de celle-ci au notaire de la commune dans laquelle la succession s'est ouverte, en vue de son inscription dans le registre visé à l'alinéa 2."

b/ dans le 2°, remplacer l'alinéa proposé par ce qui suit:

"Dans les quinze jours de la déclaration, la renonciation est enregistrée, par les soins du notaire, dans le registre central successoral.".

JUSTIFICATION

Le présent amendement tend avant tout à maintenir la possibilité de faire la déclaration de renonciation au greffe du tribunal de première instance. Selon les déclarations des représentants du notariat durant les auditions, la grande majorité des renonciations ont en effet lieu au greffe. Il ne nous semble donc pas opportun de renoncer à une habitude bien ancrée, d'autant que l'on peut supposer qu'un acte notarié sera sensiblement plus coûteux (honoraires, tva,…) qu'une déclaration faite au greffe. C'est pour cette raison également que le projet instaure une intervention gratuite du notaire en cas de succession modeste (jusqu'à 5 000 euros).

Le projet de loi actuel n'intègre toutefois pas suffisamment de garanties pour neutraliser le risque d'augmentation des

rechtzoekende – die geen andere keuze zal hebben dan de verklaringen af te leggen voor een notaris – te ondervangen.

Het amendement grijpt dan ook aanzienlijk in op de te verwachten kosten ingeval de verklaring toch geschiedt bij de notaris.

Annick LAMBRECHT (sp.a)

coûts pour le justiciable – qui n'aura d'autre choix que de faire la déclaration devant un notaire.

L'amendement réduit donc considérablement les frais potentiels si la déclaration se fait malgré tout devant le notaire.

Nr. 10 VAN MEVROUW **LAMBRECHT**

Art. 115

In 1°, in het voorgestelde derde lid de woorden " elke drie jaar" **vervangen door het woord** *"jaarlijks"*.

VERANTWOORDING

Naar onze mening is er geen reden om af te wijken van het principe van een jaarlijkse indexering.

Daarenboven betekent met een inflatie van om en bij de 2 % een jaarlijkse indexering jaarlijks een bedrag van 100 euro.

Annick LAMBRECHT (sp.a)

N° 10 DE MME **LAMBRECHT**

Art. 115

Dans le 1°, dans l'alinéa 3 proposé, remplacer les mots "Tous les trois ans" **par les mots** *"Chaque année"*.

JUSTIFICATION

Nous ne voyons aucune raison de déroger au principe de l'indexation annuelle.

De plus, avec une inflation d'environ 2 %, une indexation annuelle représente un montant de 100 euros chaque année.

Nr. 11 VAN MEVROUW **LAMBRECHT**

Art. 129

Dit artikel doen vervallen.

VERANTWOORDING

Deze schrapping hangt samen met de amendementen op artikel 115 van het ontwerp.

In ondergeschikte orde kan opgemerkt worden:

— overeenkomstig de verklaringen van de vertegenwoordigers van het notariaat tijdens de hoorzittingen kan het volstaan dat de verklaring van verwerping in een nadere authentieke akte kan opgenomen worden zodat in die gevallen geen “solidariteitsbijdrage” van 100 euro noodzakelijk is;

— dat de kostprijs van 100 euro blijkbaar al aangeeft dat de kost voor een verklaring van verwerping bij erfenissen hoger dan 5 000 euro bij een notaris aanzienlijk hoger dreigt uit te vallen dan deze gedaan op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg (38 euro).

Annick LAMBRECHT (sp.a)

N° 11 DE MME **LAMBRECHT**

Art. 129

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Cette suppression est liée aux amendements à l’article 115 du projet de loi.

À titre subsidiaire, il convient de signaler:

— que, conformément aux déclarations que les représentants du notariat ont faites durant des auditions, il peut suffire que la déclaration de renonciation puisse être inscrite dans un acte authentique plus détaillé de manière à ce que, dans ces cas, aucune “cotisation de solidarité” de 100 euros ne soit nécessaire;

— que le coût de 100 euros indique manifestement déjà que le coût pour une déclaration de renonciation concernant des successions supérieures à 5 000 euros faite chez un notaire risque d’être considérablement plus élevé que le coût de celle qui est faite au greffe du tribunal de première instance (38 euros).

Nr. 12 VAN MEVROUW **LAMBRECHT**

Art. 150

A/ Dit artikel vervangen als volgt:

"Art. 150. Artikel 1047 van hetzelfde wetboek wordt aangevuld met een nieuw lid, luidend als volgt:

"Het verzet wordt als ongedaan beschouwd:

1° indien de eiser in verzet, wanneer hij persoonlijk of in de persoon van een advocaat verschijnt en vaststaat dat hij kennis heeft gehad van de dagvaarding in de procedure waarin hij verstek heeft laten gaan, geen gewag maakt van overmacht of van een wettige reden van verschoning ter rechtvaardiging van zijn verstek bij de bestreden rechtspleging, waarbij het erkennen van de aangevoerde overmacht of reden overgelaten wordt aan het soevereine oordeel van de rechter;

2° indien de eiser in verzet nogmaals verstek laat gaan bij zijn verzet, en dat in alle gevallen, ongeacht de redenen voor de opeenvolgende verstekken en zelfs indien het verzet reeds ontvankelijk werd verklaard..".".

B/ Een artikel 150/1 invoegen, luidend als volgt:

"Art. 150/1. Artikel 1049 van hetzelfde wetboek wordt opgeheven.".

VERANTWOORDING

Artikel 150 bevat een zeer ingrijpende beperking van de mogelijkheid om verzet aan te tekenenf. Het stelt namelijk voor om artikel 1047, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek zodanig te wijzigen dat verzet niet langer mogelijk is tegen ieder verstekvonnis, maar alleen tegen verstekvonnissen die zijn gewezen in laatste aanleg. Tegen een *appellabel* verstekvonnis zou daardoor in het geheel geen verzet meer kunnen worden aangetekend. Indien de wetgever toch van oordeel is dat de mogelijkheden tot verzet zouden moeten worden beperkt is een zekere mate van terughoudendheid gepast: wanneer er sprake is van wettige redenen om verstek te laten, die door de rechter worden aanvaard, moet ook in burgerlijke zaken een verzetsprocedure mogelijk zijn. De eenvormigheid van de criteria in het burgerlijk procesrecht

N° 12 DE MME **LAMBRECHT**

Art. 150

A/ Remplacer cet article par ce qui suit:

"Art. 150. L'article 1047 du même Code est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"L'opposition est réputée non avenue:

1° si l'opposant, lorsqu'il comparait en personne ou par avocat et qu'il est établi qu'il a eu connaissance de la citation dans la procédure dans laquelle il a fait défaut, ne fait pas état d'un cas de force majeure ou d'une excuse légitime justifiant son défaut lors de la procédure attaquée, la reconnaissance de la force majeure ou de l'excuse invoquées restant soumise à l'appréciation souveraine du juge;

2° si l'opposant fait à nouveau défaut sur son opposition, et ce dans tous les cas, quels que soient les motifs des défauts successifs et même si l'opposition a déjà été reçue.".".

B/ Insérer un article 150/1 rédigé comme suit:

"Art. 150/1. L'article 1049 du même Code est abrogé.".

JUSTIFICATION

L'article 150 restreint très fortement la possibilité de former opposition. Cet article propose en effet de modifier l'article 1047, alinéa 1er, du Code judiciaire de manière à ce que seuls les jugements par défaut qui sont rendus en dernier ressort, et non plus tout jugement par défaut, puissent être frappés d'opposition. Il ne serait dès lors absolument plus possible de former opposition à un jugement par défaut susceptible d'appel. Si le législateur estime tout de même que les possibilités d'opposition doivent être restreintes, il convient de faire preuve d'une certaine retenue: lorsque le fait de faire défaut repose sur des raisons légitimes, qui sont acceptées par le juge, une procédure d'opposition doit être également possible en matière civile. Dans l'intérêt de la sécurité juridique, il serait en outre bon d'uniformiser les critères dans le

en in het strafprocesrecht zou de rechtszekerheid bovendien zeer ten goede komen.

Annick LAMBRECHT (sp.a)

droit de la procédure civile et le droit de la procédure pénale.

Nr. 13 VAN MEVROUW **LAMBRECHT**

Art. 285

In het voorgestelde artikel 485*ter,* § 1, tweede lid, na de woorden "veiligheid van de Staat" **de woorden** *"of tegen terroristische misdrijven"* invoegen.

VERANTWOORDING

Naar onze mening moet gevoelige informatie die wijst op terreurdaden of gevaar, worden gedeeld door de lokale integrale veiligheidscellen. Deze veiligheidscellen worden in de toelichting bij het artikel net aangewezen als een voorbeeld waarbinnen informatie kan worden gedeeld zonder het beroepsgeheim te schenden. Daarmee wordt ook tegemoet gekomen aan de kritiek die terecht wijst op de risico's als OCMW's nog meer de repressieve toer moeten opgaan. Het is geen goed idee om de verantwoordelijkheid over het opheffen van het beroepsgeheim te leggen bij een individuele OCMW-medewerker. Het is beter om zoiets af te spreken in de Lokale Integrale Veiligheidscellen.

Gelet op de algemene bewoordingen waarin overeenkomstig de toelichting het overleg (en het delen van het beroepsgeheim) kan gebeuren wordt in het bedoelde lid de term "terroristische misdrijven" toegevoegd, zoals omschreven in titel Iter van het Strafwetboek.

Annick LAMBRECHT (sp.a)

N° 13 DE MME **LAMBRECHT**

Art. 285

Dans l'article 458*ter*, § 1er, alinéa 2, proposé, remplacer les mots "soit la sécurité publique ou la sécurité de l'État." **par les mots** *"soit la sécurité publique, la sécurité de l'État ou contre les infractions terroristes"*.

JUSTIFICATION

Nous estimons que les informations sensibles relatives à des actes terroristes ou à un danger doivent être partagées par les cellules locales de sécurité intégrale. Le commentaire de cet article utilise justement ces cellules de sécurité comme exemple pour souligner qu'il est possible de partager des informations sans violer le secret professionnel. Cela permet également d'apporter une réponse aux critiques qui dénoncent, à juste titre, les risques qui se poseraient si les CPAS devaient se montrer encore plus répressifs. Ce n'est pas une bonne idée de confier la responsabilité de la levée du secret professionnel à un collaborateur du CPAS. Il est préférable d'examiner ces questions au sein des cellules locales de sécurité intégrale.

Compte tenu de la formulation générale du cadre au sein duquel, conformément à l'exposé des motifs, la concertation (et le partage du secret professionnel) peuvent avoir lieu, il est inséré, à l'alinéa visé, les termes "infractions terroristes", tels qu'ils sont définis par le titre I*ter* du Code pénal.

Nr. 14 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

In het voorgesteld artikel 346-1/1, 1°, de woorden "of met de persoon met wie hij samenwoont" **vervangen door de woorden** *", met de persoon met wie hij samenwoont of met zijn voormalige partner"*.

VERANTWOORDING

De wet van 20 februari 2017 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek, betreffende de adoptie heeft artikel 346-2 van het Burgerlijk Wetboek gewijzigd. Die wet past het Burgerlijk Wetboek aan aan onder meer de arresten nr. 94/2012 en 94/2015 van het Grondwettelijk Hof. Meer bepaald wordt nu ook de "voormalige partner" beoogd in dit artikel.

Artikel 346-2 wordt in dit wetsontwerp vervangen (artikel 4). Een deel van het oude artikel 346-2 wordt evenwel hernomen in artikel het nieuwe artikel 346-1/1 van het Burgerlijk Wetboek (artikel 2).

In dit nieuwe artikel 346-1/1 moet bijgevolg ook de "voormalige partner" beoogd worden.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

N° 14 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

À l'article 346-1/1, 1°, proposé, remplacer les mots "ou à son cohabitant" **par les mots** *", à son cohabitant ou à son ancien partenaire"*.

JUSTIFICATION

La loi du 20 février 2017 modifiant le Code civil en ce qui concerne l'adoption, a modifié l'article 346-2 du Code civil. Cette loi a adapté le Code civil entre autres aux arrêts n° 94/2012 et 94/2015 de la Cour Constitutionnelle. Plus précisément, cet article vise désormais également "l'ancien partenaire".

Le présent projet de loi remplace l'article 346-2 (article 4). Une partie de l'ancien article 346-2 est cependant reprise dans le nouvel article 346-1/1 du Code civil (article 2).

Par conséquent, "l'ancien partenaire" doit également être visé dans ce nouvel article 346-1/1.

Nr. 15 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 11

De voorgestelde tekst vervangen als volgt:

“, en dat in dat laatste geval contact werd toegestaan door de bevoegde Belgische autoriteit.”.”

VERANTWOORDING

Zoals werd gesuggereerd tijdens de hoorzittingen in de commissie van Justitie, is het wenselijk voor het laatste uitzonderingsgeval vermeld in het eerste lid van dit artikel nader te bepalen dat het contact werd toegestaan door de bevoegde Belgische autoriteit zoniet zou men kunnen denken dat het hier gaat om de autoriteit van de staat van herkomst, vermeld in het begin van de zin.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

N° 15 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 11

Remplacer le texte proposé par ce qui suit:

“, et, dans ce dernier cas, que ce contact ait été autorisé par l’autorité belge compétente.”.”

JUSTIFICATION

Comme il avait été suggéré lors des auditions en commission de la justice, il est souhaitable d’indiquer que, pour la dernière exception reprise dans le premier alinéa de cet article, le contact soit autorisé par l’autorité belge compétente sans quoi on pourrait penser qu’il s’agit de l’autorité de l’état d’origine, évoquée au début de la phrase.

Nr. 16 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 46

De woorden “artikelen 13, 32 en 38” **vervangen door de woorden** *“artikelen 11, 13, 32 en 38”*.

VERANTWOORDING

Zoals werd gesuggereerd tijdens de hoorzittingen in de commissie van justitie, belet niets de directe inwerkingtreding van artikel 11, omdat de gemeenschapsdecreten niet moeten worden gewijzigd voor de toepassing ervan, kan dit artikel worden toegevoegd aan de artikelen die in werking treden op de tiende dag na de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

N° 16 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 46

Remplacer les mots “article 13, 32 et 38” **par les mots** *“articles 11, 13, 32 et 38”*.

JUSTIFICATION

Comme cela a été suggéré lors des auditions en commission de la justice, rien n’empêche l’entrée en vigueur directe pour l’article 11. Ne nécessitant aucune modification des décrets communautaires pour être applicable, cet article peut être ajouter aux articles pouvant entrer en vigueur 10 jours après la publication de la loi au *Moniteur belge*.

Nr. 17 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 72/1 *(nieuw)*

Een artikel 72/1 invoegen, luidende:

"Art. 72/1. Artikel 628 van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 25 april 2014, wordt aangevuld met een lid, luidende:

"In de gevallen onder het eerste lid, 9°, zijn alleen de familierechtbanken te Brussel bevoegd wanneer de belanghebbende zijn hoofdverblijf niet of niet meer in België heeft.".".

VERANTWOORDING

Het gaat om een technisch amendement. Het voegt in artikel 628 van het Gerechtelijk Wetboek een tweede lid in.

Artikel 68 van het wetsontwerp heft onder andere het derde lid van artikel 569 van het Gerechtelijk Wetboek op omdat de volstrekte bevoegdheid van de rechtbank van eerste aanleg inzake nationaliteit werd opgeheven (artikel 569, eerste lid, 22°, van het Gerechtelijk Wetboek)

Het derde lid voorzag in een territoriale bevoegdheidsregel in een artikel waarin de materiële bevoegdheden van de rechtbank van eerste instantie werden omschreven: het bepaalde bijzondere regels voor de aanhangigmaking bij de rechtbank van eerste aanleg wanneer de eiser geen hoofdverblijfplaats (meer) had in België.

Het behoud van die standaardregels is volkomen gegrond (personen die in het buitenland wonen, enz.). Zij zouden echter niet mogen voorkomen in een bepaling die betrekking heeft op de volstrekte bevoegdheden van een rechtscollege maar wel in een van de territoriale bevoegdheidsregels.

De territoriale bevoegdheidsregels inzake nationaliteit zijn opgesomd in artikel 628, 9°, van het Gerechtelijk Wetboek. Deze standaardregeling is daar dus op haar plaats.

Aangezien artikel 70 van het wetsontwerp de geschillen in verband met de nationaliteit toevertrouwt aan de familierechtbank in plaats van de rechtbank van eerste aanleg, zal de standaardregel voortaan verwijzen naar de familierechtbank.

N° 17 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 72/1 *(nouveau)*

Insérer un article 72/1, rédigé comme suit:

"Art. 72/1. L'article 628 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 25 avril 2014, est complété par un alinéa, rédigé comme suit:

"Les tribunaux de la famille de Bruxelles sont seuls compétents dans les cas prévus à l'alinéa 1er, 9°, lorsque le demandeur n'a pas ou n'a plus sa résidence habituelle en Belgique.".".

JUSTIFICATION

Il s'agit d'un amendement technique. Il introduit un alinéa 2 dans l'article 628 du Code judiciaire.

L'article 68 du projet de loi supprime entre autres l'alinéa 3 de l'article 569 du Code civil parce qu'on supprimait la compétence d'attribution du tribunal de première instance en matière de nationalité (article 569, alinéa 1er, 22°, du Code judiciaire).

L'alinéa 3 visait une règle de compétence territoriale dans un article qui énonçait les compétences matérielles du tribunal de première instance: on y définissait des règles particulières de saisine du tribunal de première instance lorsque le demandeur n'avait pas de résidence principale ou n'a plus de résidence principale en Belgique.

Le maintien de ces règles par défaut se justifie pleinement (personnes qui vivent à l'étranger,…). Cependant, elles ne devraient pas apparaître dans une disposition qui concerne les compétences d'attribution d'une juridiction mais dans une des règles de compétences territoriales.

Les règles de compétences territoriales relatives à la matière de nationalité sont énumérées à l'article 628, 9°, du Code judiciaire. C'est donc à cet endroit que doit figurer ce régime par défaut.

Puisque l'article 70 du projet de loi confie les contentieux liés à la nationalité au tribunal de la famille en lieu et place du tribunal de première instance, la règle par défaut se rapportera dorénavant à la juridiction familiale.

Het is goed eraan te herinneren dat artikel 72/1 geenszins betrekking heeft op de staatloosheid, aangezien de territoriale bevoegdheidsregels op het stuk van die aangelegenheid nader zijn bepaald in het nieuwe artikel 632*bis* van het Gerechtelijk Wetboek.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

Il est bon de rappeler que l'article 72/1 ne concerne nullement la matière de l'apatridie puisque c'est le nouvel article 632*bis* du Code judiciaire qui précise les règles de compétence territoriale dans ce domaine.

Nr. 18 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 73

Dit artikel vervangen als volgt:

"Art. 73. In artikel 629bis van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 30 juli 2013 en gewijzigd bij de wet van 8 mei 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, de woorden "en de vorderingen met betrekking tot het in artikel 375bis van het Burgerlijke Wetboek bedoelde persoonlijke contact" worden ingevoegd tussen de woorden "goederen van die kinderen" en de woorden "of aangaande kinderen waarvan";

2° een paragraaf 2/1 wordt ingevoegd, luidende:

"§ 2/1. De vorderingen aangaande de afstamming worden voor de familierechtbank van de woonplaats of, bij ontstentenis, van de gewone verblijfplaats van het kind gebracht.

Indien het kind geen woonplaats of gewone verblijfplaats heeft, is de familierechtbank van Brussel bevoegd om kennis te nemen van de vordering.

Het begrip "gewone verblijfplaats" moet worden opgevat in de zin van artikel 4, § 2, van het Wetboek van Internationaal privaatrecht.";

3° paragraaf 7, tweede lid, wordt vervangen als volgt;

"De familierechtbank kan beslissen om de zaak te verwijzen naar de familierechtbank van een ander arrondissement indien daar een jeugddossier werd samengesteld of indien de goede rechtsbedeling een dergelijke verwijzing vereist. De verwijzing naar een ander arrondissement waar een jeugddossier werd samengesteld, gebeurt op verzoek van een partij of van het openbaar ministerie.".".

Nr. 18 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 73

Remplacer cet article par ce qui suit:

"Art. 73. A l'article 629bis du même Code, inséré par la loi du 30 juillet 2013 et modifié par la loi du 8 mai 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1er, les mots "et les demandes relatives aux relations personnelles visées à l'article 375bis du Code civil" sont insérés entre les mots "ou aux biens de ces enfants" et les mots "ou relatives à un enfant dont";

2° il est inséré un paragraphe 2/1, rédigé comme suit;

"§ 2/1. Les actions relatives à la filiation sont portées devant le tribunal de la famille du domicile ou à défaut, de la résidence habituelle de l'enfant.

En l'absence de domicile ou de résidence habituelle de l'enfant, le tribunal de la famille de Bruxelles est compétent pour connaître de la demande.

La notion de "résidence habituelle" s'entend au sens de l'article 4, § 2, du Code de droit international privé.";

3° le paragraphe 7, alinéa 2, est remplacé par ce qui suit:

"Le tribunal de la famille peut décider de renvoyer l'affaire au tribunal d'un autre arrondissement si un dossier jeunesse y a été constitué ou si la bonne administration commande pareil renvoi. Le renvoi vers un autre arrondissement où un dossier jeunesse a été constitué se fait à la demande d'une partie ou du ministère public.".".

VERANTWOORDING

Wanneer bij een familierechtbank reeds een familiedossier werd geopend jegens de leden van een familie, is het hen op grond van artikel 629*bis*, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek toegestaan zich opnieuw te wenden tot dat rechtscollege (wetsontwerp betreffende de invoering van een familie- en jeugdrechtbank, amendement nr. 53 van de heer Delpérée, Gedr. St., Senaat, gewone zitting 2012-2013, nr. 5-1189/04, blz. 12). De toepassing van het principe "één familie – één dossier – één rechter" (wetsvoorstel betreffende de invoering van een familie- en jeugdrechtbank, memorie van toelichting, Gedr. St., Kamer, gewone zitting 2010-2011, nr. 53-0682/001, blz. 14) hangt af van het bestaan van dat dossier.

De inhoud van het familiedossier wordt nader bepaald in artikel 725*bis* van het Gerechtelijk Wetboek. In het tweede lid van die bepaling wordt nader bepaald dat de vorderingen met betrekking tot het persoonlijk contact bij dat dossier moeten worden gevoegd.

Zoals dat werd gesuggereerd tijdens de hoorzittingen in de commissie voor de Justitie, beoogt dit amendement op expliciete wijze die band tussen het familiedossier en de specifieke bevoegdheidsregels van artikel 629*bis*, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek vast te leggen, opdat het mogelijk zou zijn zich opnieuw te wenden tot dezelfde rechter wanneer eerder reeds een vordering met het oog op het verkrijgen van een recht op persoonlijk contact aanhangig werd gemaakt.

Dat is des te meer noodzakelijk aangezien die vordering een kind aangaat: het is nodig dat de rechter later over de volledige familiehistoriek van het kind beschikt teneinde met kennis van zaken een beslissing te kunnen nemen die in overeenstemming is met het belang van het kind, zoals wordt geëist in artikel 22*bis*, vierde lid, van de Grondwet en in artikel 3.1. van het Verdrag van New York van 20 november 1989 inzake de Rechten van het Kind.

Wegens de toevoeging van dit nieuwe punt in dit artikel, was de hernummering ervan noodzakelijk. Daarom werd het voorgestelde artikel vervangen door dit amendement.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

JUSTIFICATION

Selon l'article 629*bis*, § 1er, du Code judiciaire, lorsqu'un dossier familial a déjà été constitué auprès d'un tribunal de la famille à l'égard des membres d'une famille, il leur est loisible de saisir à nouveau cette juridiction (Projet de loi portant création d'un tribunal de la famille et de la jeunesse, amendement n° 53 de Mr. Delpérée, Doc. parl., Sén., Sess. ord. 2012-2013, n° 5-1189/04, p. 12). De l'existence de ce dossier dépend l'application du principe "une famille – un dossier – un juge" (Proposition de loi portant création d'une tribunal de la famille et de la jeunesse, exposé des motifs, Doc. parl., Ch., Sess. ord. 2010-2011, n° 53-0682/001, p. 14).

Le contenu du dossier familial est précisé dans l'article 725*bis* du Code judiciaire. Dans l'alinéa 2 de cette disposition, il est précisé que les demandes relatives aux relations personnelles doivent y être intégrées.

Comme cela a été suggéré lors des auditions en commission de la justice, cet amendement vise à établir explicitement ce lien entre dossier familial et les règles de compétences spécifiques de l'article 629*bis*, § 1er, du Code judiciaire de manière à ce qu'il soit possible de saisir à nouveau le même juge lorsqu'une demande visant l'obtention d'un droit aux relations personnelles a déjà été introduite précédemment.

Cela est d'autant plus nécessaire que cette demande concerne un enfant: il faut que, postérieurement, le juge dispose de tout l'historique familial à son sujet de manière à prendre une décision en connaissance de cause, qui soit conforme à son intérêt comme l'exige l'article 22*bis*, alinéa 4, de la Constitution et l'article 3.1. de la Convention de New-York du 20 novembre 1989 sur les droits de l'enfant.

En raison de l'ajout de ce nouveau point dans cet article sa renumérotation s'imposait. C'est la raison pour laquelle l'article proposé a été remplacé par cet amendement.

Nr. 19 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 103

In het voorgestelde lid, de woorden "de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk , de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen" **vervangen door de woorden** *"de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de stichtingen en de Europese politieke partijen en stichtingen"*.

VERANTWOORDING

Het opschrift van de wet van 27 juni 1921 werd vervangen door de wet van 25 december 2016 tot wijziging van de rechtspositie van de gedetineerden en van het toezicht op de gevangenissen en houdende diverse bepalingen inzake justitie, die in werking trad op 9 januari 2017.

Dit artikel dient bijgevolg aangepast te worden.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

N° 19 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 103

À l'alinéa proposé, remplacer les mots "la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations" **par les mots** *"la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les fondations , les partis politiques européens et les fondations politiques européennes"*.

JUSTIFICATION

L'intitulé de la loi du 27 juin 1921 a été remplacé par la loi du 25 décembre 2016 modifiant le statut juridique des détenus et la surveillance des prisons et portant des dispositions diverses en matière de justice, qui est entrée en vigueur le 9 janvier 2017.

Cet article doit dès lors être adapté.

Nr. 20 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

TITEL 7

HOOFDSTUK 4

In titel 7, het opschrift van hoofdstuk 4 vervangen als volgt:

"Wijzigingen van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de stichtingen en de Europese politieke partijen en stichtingen".

VERANTWOORDING

Het opschrift van de wet van 27 juni 1921 werd vervangen door de wet van 25 december 2016 tot wijziging van de rechtspositie van de gedetineerden en van het toezicht op de gevangenissen en houdende diverse bepalingen inzake justitie, die in werking trad op 9 januari 2017.

Het opschrift van dit hoofdstuk dient bijgevolg te worden aangepast.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

N° 20 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

TITRE 7

CHAPITRE 4

Au titre 7, remplacer l'intitulé du chapitre 4 comme suit:

"Modification de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les fondations, les partis politiques européens et les fondations politiques européennes".

JUSTIFICATION

L'intitulé de la loi du 27 juin 1921 a été remplacé par la loi du 25 décembre 2016 modifiant le statut juridique des détenus et la surveillance des prisons et portant des dispositions diverses en matière de justice, qui est entrée en vigueur le 9 janvier 2017.

L'intitulé de ce chapitre doit dès lors être adapté.

Nr. 21 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 153/1 *(nieuw)*

Een artikel 153/1 invoegen, luidende:

"Art. 153/1. Artikel 1097, derde lid, van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 10 april 2014, wordt aangevuld met de woorden:

"of indien het overweegt ambtshalve een cassatie zonder verwijzing, zoals bedoeld in artikel 1109/1, tweede lid, uit te spreken, zonder dat het openbaar ministerie op die mogelijkheid heeft gewezen in een schriftelijke conclusie"."

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

N°21 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 153/1 *(nouveau)*

Insérer un article 153/1, rédigé comme suit:

"Art. 153/1. L'article 1097, alinéa 3, du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 10 avril 2014, est complété par les mots:

"ou si elle envisage de prononcer d'office une cassation sans renvoi visée à l'article 1109/1, alinéa 2, sans que le ministère public ait relevé cette possibilité dans des conclusions écrites"."

Nr. 22 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 153/2 *(nieuw)*

Een artikel 153/2 invoegen, luidende:

"Art. 153/2. Artikel 1109/1 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 april 2014, wordt aangevuld met een lid, luidende:

"Indien het Hof een andere beslissing dan bedoeld in het eerste lid vernietigt, kan het een cassatie zonder verwijzing uitspreken, behalve indien er aanleiding toe bestaat de zaak terug te verwijzen overeenkomstig artikel 1110."."

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

N° 22 DE M **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 153/2 *(nouveau)*

Insérer un article 153/2, rédigé comme suit:

"Art. 153/2. L'article 1109/1 du même Code, inséré par la loi du 10 avril 2014, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"Si la Cour casse une autre décision que celle visée à l'alinéa 1er, elle peut prononcer une cassation sans renvoi, sauf s'il y a lieu de renvoyer la cause conformément à l'article 1110."."

Nr. 23 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 153/3 *(nieuw)*

Een artikel 153/3 invoegen, luidende:

"Art. 153/3. In artikel 1110 van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 10 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt:

"Ingeval van vernietiging verwijst het Hof van Cassatie, indien daartoe aanleiding bestaat, de zaak, hetzij naar het gerecht in hoogste feitelijke aanleg van dezelfde rang als datgene dat de bestreden beslissing gewezen heeft, hetzij naar hetzelfde gerecht, anders samengesteld."

2° tussen het derde en het vierde lid wordt een lid ingevoegd, luidende:

"Dat gerecht voegt zich naar het arrest van het Hof van Cassatie betreffende het door dat Hof beslechte rechtspunt. Tegen de beslissing van dat gerecht wordt geen voorziening in cassatie toegelaten in zoverre deze beslissing overeenstemt met het vernietigingsarrest."."

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

N° 23 DE M **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 153/3 *(nouveau)*

Insérer un article 153/3, rédigé comme suit:

"Art. 153/3. A l'article 1110 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 10 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1er est remplacé par ce qui suit:

"En cas de cassation, la Cour de Cassation renvoie la cause, s'il y a lieu, soit devant une juridiction souveraine du même rang que celle qui a rendu la décision cassée, soit devant la même juridiction, autrement composée."

2° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 3 et 4:

"Cette juridiction se conforme à l'arrêt de la Cour de cassation sur le point de droit jugé par cette Cour. Aucun recours en cassation n'est admis contre la décision de cette juridiction, en tant que celle-ci est conforme à l'arrêt de cassation."."

Nr. 24 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 153/4 *(nieuw)*

Een artikel 153/4 invoegen, luidende:

"Art. 153/4. Artikel 1119 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven."

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

N°24 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 153/4 *(nouveau)*

Insérer un article 153/4, rédigé comme suit:

"Art. 153/4. L'article 1119 du même Code est abrogé."

Nr. 25 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 153/5 *(nieuw)*

Een artikel 153/5 invoegen, luidende:

"Art. 153/5. Artikel 1120 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven."

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

N°25 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 153/5 *(nouveau)*

Insérer un article 153/5, rédigé comme suit:

"Art. 153/5. L'article 1120 du même Code est abrogé."

Nr. 26 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 153/6 *(nieuw)*

Een artikel 153/6 invoegen, luidende:

"Art. 153/6. Artikel 1121 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt:

"Art. 1121. In de gevallen waarin het Hof van Cassatie tot vernietiging besluit krachtens de artikelen 1088 en 1089, doet de procureur-generaal bij dat Hof de gewezen beslissingen toekomen aan de minister van Justitie, die daarover ieder jaar verslag uitbrengt aan de Kamers."

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

N°26 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 153/6 *(nouveau)*

Insérer un article 153/6, rédigé comme suit:

"Art. 153/6. L'article 1121 du même Code est remplacé par ce qui suit:

"Art. 1121. Dans les cas où l'annulation ou la cassation est prononcée en vertu des articles 1088 et 1089, le procureur général près cette Cour transmet les décisions rendues au ministre de la Justice qui, chaque année, en fait rapport aux Chambres."

Nr. 27 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

HOOFDSTUK 3 *(nieuw)*

In titel 11 een hoofdstuk 3 invoegen, luidende:

"Hoofdstuk 3. Wijziging van het Wetboek van Strafvordering".

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

N°27 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

CHAPITRE 3 *(nouveau)*

Insérer dans le titre 11, un chapitre 3 intitulé comme suit:

"Chapitre 3. Modification du Code d'instruction criminelle".

Nr. 28 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 162/1 *(nieuw)*

In hoofdstuk 3 een artikel 162/1 invoegen, luidende:

"Art. 162/1. In artikel 435 van het Wetboek van Strafvordering, laatst gewijzigd bij de wet van 14 februari 2014, wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, luidende:

"Dat gerecht voegt zich naar het arrest van het Hof van Cassatie betreffende het door dat Hof beslechte rechtspunt. Tegen de beslissing van dat gerecht wordt geen voorziening in cassatie toegelaten in zoverre deze beslissing overeenstemt met het vernietigingsarrest."."

VERANTWOORDING

In zijn installatierede, uitgesproken op 27 januari 2017 1, heeft de procureur-generaal bij het Hof van Cassatie, de heer Dirk Thijs, op zeer omstandige en overtuigende wijze een lans gebroken voor een verdere, wettelijke optimalisering van de procedure voor het Hof van Cassatie, wat hij overigens al op 17 januari 2017 op even overtuigende wijze had aangekondigd in de commissie voor de Justitie, ter gelegenheid van de hoorzitting over het jaarverslag van het Hof van Cassatie. Het gaat meer bepaald om, enerzijds de invoering van de mogelijkheid voor het Hof het bestreden vonnis te vernietigen zonder verwijzing naar een feitenrechter indien er "in de zaak zelf" niets meer te beslissen valt, anderzijds de veralgemening van de onmiddellijke binding van de arresten van het Hof van Cassatie, dus de uitsluiting van de mogelijkheid, na verwijzing, van een tweede cassatievoorziening op grond van hetzelfde middel, waarover dan door het Hof van Cassatie in "verenigde kamers" uitspraak moet worden gedaan.

Het past tegemoet te komen aan deze voorstellen, die overigens beantwoorden aan wat al geruime tijd in de rechtsleer wordt verdedigd (zie de talrijke verwijzingen in de aangehaalde installatierede), waarvan het eerste in sommige gevallen al wordt toegepast in de rechtspraak van het Hof, zij het zonder uitdrukkelijke tekst die dit toestaat en waarvan het

1 Zie *http://justitie.belgium.be/sites/default/files/downloads/installatierede_pg_thijs_27.01* 2017.pdf.

N°28 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 162/1 *(nouveau)*

Dans le chapitre 3, insérer un article 162/1, rédigé comme suit:

"Art. 162/1. Dans l'article 435 du Code d'instruction criminelle, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1er et 2:

"Cette juridiction se conforme à l'arrêt de la Cour de cassation sur le point de droit jugé par cette Cour. Aucun recours en cassation n'est admis contre la décision de cette juridiction, en tant que celle-ci est conforme à l'arrêt de cassation."."

JUSTIFICATION

Dans son discours d'installation, prononcé le 27 janvier 2017 1, le procureur-général près la Cour de Cassation, M. Dirk Thijs, a plaidé, de façon très circonstanciée et convaincante, pour une optimalisation législative subséquente de la procédure devant la Cour de Cassation, ce qu'il avait par ailleurs déjà annoncé de manière toute aussi convaincante devant la commission de la Justice, à l'occasion de la présentation du rapport annuel de la Cour de cassation. Il s'agit notamment, d'une part, de l'instauration de la possibilité pour la Cour de casser un jugement sans renvoyer l'affaire à un autre "juge de fait", si quant au fond de l'affaire il n'y a plus rien à décider et, d'autre part, de la généralisation de l'autorité de chose jugée des arrêts de la Cour, donc l'exclusion de la possibilité, après renvoi, d'un deuxième pourvoi sur base du même moyen, sur lequel la Cour doit s'exprimer ensuite en "chambres réunies".

Il convient d'accueillir ces propositions, qui correspondent d'ailleurs à ce qui est défendu depuis de longue date dans la doctrine (v. les références nombreuses dans le discours d'installation précité), dont la première est déjà appliquée parfois par la Cour, sans qu'elle peut néanmoins se reposer sur un texte exprès, et dont la seconde n'est autre que la règle

1 V. *http://justice.belgium.be/sites/default/files/downloads/discours_dinstallation_-_d_thijs.pdf.*

tweede de algemene regel is inzake geschillen van bestuur (zie o.a. art. 1110, vierde lid, Ger. W.; art. 15 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State).

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

générale dans le contentieux administratif (v. e.a. art. 1110, 4e alinéa, CJ; art. 15 des lois coordonnées sur le Conseil d'État).

Nr. 29 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 165

Dit artikel vervangen als volgt:

"Art. 165. In artikel 6 van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 213 van 13 december 1935 en bij de wet van 4 mei 1999, wordt het eerste lid gewijzigd als volgt:

1° in het punt, 2°, wordt het woord "bijkantoor" vervangen door het woord "antenne";

2° in hetzelfde punt worden de woorden "52, § 1" vervangen door de woorden "52, § 1 en § 2";

3° het lid wordt aangevuld met een bepaling onder 11° luidende: "11° betalingen per cheque uit te voeren of te ontvangen."."

VERANTWOORDING

De voorgestelde amendementen beogen de invoering van de notie van meerstandplaatsenkantoor in de notariswet. De opdracht van de notaris wordt complexer, zodat het ook een steeds grotere uitdaging wordt om een goede dienstverlening te blijven leveren aan de burger.

Om een antwoord te bieden op deze groeiende nood, werd door de wet van 4 mei 1999 tot wijziging van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt de associatie van notarissen in het leven geroepen. Notarissen hadden vanaf dan de mogelijkheid om hun beroep uit te oefenen samen met één of meer andere notarissen binnen een professionele vennootschap.

Het huidige systeem om te associëren met een notaris die een andere standplaats heeft is echter ingewikkeld en niet interessant voor de notaris die zijn standplaats niet wil verlaten. Een volgende fase in de optimalisering van de samenwerking tussen notarissen is nodig.

Er worden aldus verschillende wijzigingen aangebracht aan de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt, met als doel een vereenvoudigd systeem in te stellen voor zowel associaties tussen notarissen met éénzelfde standplaats, als

N° 29 DE M **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 165

Remplacer cet article par ce qui suit:

"Art. 165. A l'article 6 de la même loi, modifié par l'Arrêté royal n° 213 du 13 décembre 1935 et par la loi du 4 mai 1999, l'alinéa 1er est modifié comme suit:

1° au point 2°, les mots "un bureau" sont remplacés par les mots "une antenne";

2° au même point, les mots "52, § 1er" sont remplacés par les mots "52, § 1er et § 2";

3° l'alinéa est complété par un 11° comme suit: "11° effectuer ou recevoir des paiements par chèque."."

JUSTIFICATION

Les amendements proposés visent l'introduction dans la loi du notariat de la notion d'études à résidences multiples. La mission du notaire se complexifie, de telle sorte que continuer à fournir un bon service au citoyen devient également un défi de plus en plus grand.

Afin d'apporter une réponse à ce besoin croissant, l'association de notaires a été créée par la loi du 4 mai 1999 modifiant la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat. Les notaires avaient dès lors la possibilité d'exercer leur profession avec un ou plusieurs autres notaires au sein d'une société professionnelle.

Le système actuel pour s'associer à un notaire de résidence différente est toutefois complexe et il n'est pas intéressant pour le notaire qui ne souhaite pas quitter sa résidence. Une phase suivante dans l'optimisation de la collaboration entre notaires s'impose.

Différentes modifications sont ainsi apportées à la Loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat dans le but de prévoir un système simplifié aussi bien pour les associations entre des notaires ayant une même résidence que

associaties tussen notarissen met verschillende standplaatsen, genaamd de “meerstandplaatsenkantoren”.

Voor deze meerstandplaatsenkantoren wordt een onderscheid gemaakt tussen associaties van notarissen met standplaatsen binnen dezelfde gemeente en deze met standplaatsen in verschillende gemeenten.

Deze amendementen beoogen de manier van uitoefening van het notarieel beroep aan te passen aan de evolutie in de tijd, door het creëren van de mogelijkheid voor de notarissen om zich te associëren in grotere notariskantoren.

De meerstandplaatsenkantoren zorgen enerzijds voor een schaalvergroting door het samenbrengen van verschillende competenties, die de kwaliteit van de dienstverlening ten goede komt, terwijl anderzijds het kantoor laagdrempelig en cliëntgericht blijft door het behoud van de standplaats en de antenne.

Voorts regelen deze amendementen enkele praktische gevolgen van voormelde wijzigingen en komt er een uniformering van de procedures tot bekendmaking van de vorming en beëindiging van associaties, en de toetreding en uittreding van vennoten.

Artikel 6 van de wet van 16 maart 1803 houdende organisatie van het notarisambt bepaalt dat het de notaris verboden is een kantoor of bijkantoor te hebben buiten zijn standplaats, behoudens het geval bedoeld in artikel 52, § 1.

In een meerstandplaatsenkantoor zijn de verschillende lokaliteiten gelijkwaardig omdat het telkens gaat over een kantoor dat is gevestigd op een standplaats. Er is geen hoofdkantoor en er zijn geen bijkantoren. Daarom wordt er voor geopteerd om in artikel 6 de term “bijkantoor” te vervangen door de term “antenne”.

De regel blijft dat een notaris geen kantoor of antenne buiten zijn standplaats mag hebben, met als enige uitzondering de situatie waarbij een notaris zich associeert met een of meer notarissen die een andere standplaats hebben, zoals bepaald in artikel 52, § 1 en § 2.

De verbodsbepalingen van artikel 6 van de wet van 16 maart 1803 houdende organisatie van het notarisambt wordt aangevuld met een 11° waarbij het de notaris verboden wordt om betalingen per cheque uit te voeren of te ontvangen. In 2015 is het notariaat bijna maandelijks het slachtoffer geworden van een fraudegeval met cheques. Talrijke cheques werden onderschept en vervalst. In veel gevallen ging het om aanzienlijke sommen en de recuperatie van de vervreemde

pour les associations entre des notaires ayant des résidences différentes, appelées “études à résidences multiples”.

Pour ces études à résidences multiples, une distinction est opérée entre les associations de notaires ayant leurs résidences dans une même commune et ceux ayant leurs résidences dans des communes différentes.

Les présents amendements visent à adapter la manière d’exercer la fonction notariale aux évolutions de l’époque en créant la possibilité pour les notaires de s’associer en de plus grandes études notariales.

Les études à résidences multiples entraînent d’une part un agrandissement d’échelle en rassemblant différentes compétences, ce qui profite à la qualité du service, tandis que d’autre part, l’étude demeure accessible à tous et reste orientée vers le client grâce au maintien de la résidence et de l’antenne.

En outre, les présents amendements règlent quelques conséquences pratiques des modifications précitées et prévoyent une uniformisation des procédures de publication des créations et fins d’associations, ainsi que des entrées et retraits d’associés.

L’article 6 de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat dispose que le notaire ne peut avoir une étude ou un bureau hors de sa résidence, sauf dans le cas prévu à l’article 52, § 1er.

Dans une étude à résidences multiples, les différentes implantations sont équivalentes parce qu’il s’agit d’une étude située à une résidence. Il n’y a ni étude principale, ni bureaux auxiliaires. C’est la raison pour laquelle il est choisi de remplacer le terme “bureau” par le terme “antenne” à l’article 6.

La règle demeure qu’un notaire ne peut avoir d’étude ou d’antenne hors de sa résidence, avec pour seule exception la situation où un notaire s’associe avec un ou plusieurs notaires de résidence différente, tel que visé à l’article 52, § § 1er et 2.

Les interdictions prévues à l’article 6 de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat sont complétées par un 11° interdisant au notaire d’effectuer ou de recevoir des paiements par chèque. En 2015, le notariat a été presque chaque mois victime d’un cas de fraude par chèques. De nombreux chèques ont été interceptés et falsifiés. Dans plusieurs cas, il s’agissait de sommes considérables et la récupération des sommes perdues ne livre que rarement

sommen levert slechts zelden resultaat op. Om het risico tot nul te herleiden wordt het gebruik van cheques in het notariaat afgeschaft. Betalingen zullen worden uitgevoerd met bijvoorbeeld bankkaart of overschrijvingen. Het bewijs van de overschrijving moet steeds door de ene aan de andere notaris worden gegeven.

Bovendien is het zo dat cheques in onbruik geraken en er voor het gebruik van cheques kosten worden aangerekend door de bank.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

des résultats. Afin de réduire les risques à zéro, l'utilisation de chèques dans le notariat est supprimée. Les paiements seront effectués par exemple au moyen de cartes bancaires ou de virements. La preuve du virement doit toujours être fournie par un notaire à l'autre notaire.

En outre, les chèques tombent en désuétude et des frais sont portés en compte par la banque pour l'utilisation de chèques.

Nr. 30 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 175/1 *(nieuw)*

Een artikel 175/1 invoegen, luidende:

"Art. 175/1. In de tweede paragraaf van artikel 50 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 4 mei 1999 en vervangen door de wet van 25 april 2014, worden in het eerste lid, 1°, na het woord "arrondissement" en voor de ";" de woorden "en die lid zijn van hetzelfde genootschap; de notarissen met standplaats in de kantons Limburg-Aubel, Malmedy-Spa-Stavelot, Verviers-Herve en het tweede kanton Verviers, kunnen evenwel ook associëren ofwel met notarissen waarvan de standplaats in het gerechtelijk arrondissement Eupen gelegen is, ofwel met notarissen waarvan de standplaats in het gerechtelijk arrondissement Luik gelegen is" ingevoegd."

VERANTWOORDING

Artikel 50, § 2, 1°, van de wet van 16 maart 1803 houdende organisatie van het notarisambt bepaalt dat associaties kunnen gevormd worden door notarissen waarvan de standplaats gelegen is in hetzelfde gerechtelijk arrondissement.

In geval van associatie tussen notarissen met standplaats in het gerechtelijk arrondissement Brussel, waar notarissen weliswaar hun standplaats in hetzelfde gerechtelijk arrondissement hebben maar lid kunnen zijn van ofwel het genootschap Brussel-Hoofdstad ofwel het genootschap Vlaams-Brabant, kan dit een overlapping van bevoegdheden van de kamers van notarissen veroorzaken.

Om praktische problemen met overlappende bevoegdheden van de kamers van notarissen te vermijden, dient artikel 50, § 2, 1°, in het kader van de meerstandplaatsenkantoren te worden geherformuleerd. Dit wordt zo gewijzigd dat een associatie enkel kan aangegaan worden door notarissen waarvan de standplaats gelegen is in hetzelfde gerechtelijk arrondissement en die lid zijn van hetzelfde genootschap, cumulatief. Op deze manier wordt ook rekening gehouden met de bijzondere situatie van Vlaams-Brabant, waarbij de notarissen die lid zijn van het genootschap Vlaams-Brabant hun standplaats niet allemaal in hetzelfde gerechtelijk arrondissement hebben, maar ofwel in het gerechtelijk arrondissement Leuven ofwel in het gerechtelijk arrondissement Brussel.

N° 30 DE M **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 175/1 *(nouveau)*

Insérer un article 175/1, rédigé comme suit:

"Art. 175/1. Au paragraphe 2 de l'article 50 de la même loi, inséré par la loi du 4 mai 1999 et modifié par la loi du 25 avril 2014, dans l'alinéa 1, 1°, les mots "et qui sont membres d'une même compagnie; les notaires qui ont leur résidence dans les cantons de Limbourg-Aubel, de Malmedy-Spa-Stavelot, de Verviers-Herve et dans le deuxième canton de Verviers peuvent également s'associer soit avec des notaires dont la résidence est située dans l'arrondissement judiciaire d'Eupen, soit avec des notaires dont la résidence est située dans l'arrondissement judiciaire de Liège" sont insérés après le mot "judiciaire" et avant le ";"."

JUSTIFICATION

L'article 50, § 2, 1°, de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat prévoit que des associations peuvent être formées par des notaires dont la résidence est située dans le même arrondissement judiciaire.

En cas d'association de notaires qui ont leur résidence dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, où les notaires ont certes leur résidence dans le même arrondissement judiciaire, mais où ils peuvent être membres soit de la compagnie de Bruxelles-Capitale, soit de la compagnie du Brabant flamand, cela peut provoquer un chevauchement de compétences des chambres des notaires.

Pour éviter tous problèmes pratiques de chevauchement de compétences des chambres des notaires, l'article 50, § 2, 1°, doit être reformulé dans le cadre des études à résidences multiples. Il est modifié de telle sorte qu'une association ne puisse être conclue que par des notaires dont la résidence est située dans le même arrondissement judiciaire et qui sont membres de la même compagnie, cumulativement. De cette façon, il est également tenu compte de la situation particulière du Brabant flamand où les notaires qui sont membres de la compagnie du Brabant flamand n'ont pas tous leur résidence dans le même arrondissement judiciaire, mais soit dans l'arrondissement judiciaire de Louvain, soit dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles.

Voor de notarissen met standplaats in de kantons Limburg-Aubel, Malmedy-Spa-Stavelot, Verviers-Herve en het tweede kanton Verviers, die ingevolge artikel 5, § 1, hun beroep kunnen uitoefenen binnen het gerechtelijk arrondissement Luik en binnen het gerechtelijk arrondissement Eupen, is een aparte formulering nodig. Voor deze notarissen wordt in artikel 52, § 2, 1°, voorzien dat zij tevens kunnen associëren ofwel met notarissen met standplaats in het gerechtelijk arrondissement Eupen, ofwel met notarissen met standplaats in het gerechtelijk arrondissement Luik, doch niet tegelijkertijd. De gebiedsomschrijving waarbinnen notarissen hun ambt mogen uitoefenen, is duidelijk bepaald in artikel 5, § 1, en moet gerespecteerd worden. De samenvoeging in één associatie van notarissen met standplaats gelegen in verschillende gerechtelijke arrondissementen, moet om deze reden worden uitgesloten.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

Pour les notaires qui ont une résidence dans les cantons de Limbourg-Aubel, de Malmedy-Spa-Stavelot, de Verviers-Herve et dans le deuxième canton de Verviers et qui, suite à l'article 5, § 1, peuvent exercer leurs fonctions dans l'étendue de l'arrondissement judiciaire de Liège et dans l'étendue de l'arrondissement judiciaire d'Eupen, une formulation distincte est nécessaire. Pour ces notaires, il est prévu à l'article 52, § 2, 1°, qu'ils peuvent également s'associer soit avec des notaires qui ont une résidence dans l'arrondissement judiciaire d'Eupen, soit avec des notaires qui ont une résidence dans l'arrondissement judiciaire de Liège, mais pas simultanément. La limite territoriale dans laquelle les notaires peuvent exercer leurs fonctions, est déterminée clairement à l'article 5, § 1, et doit être respectée. La réunion, au sein d'une association, de notaires ayant leur résidence dans un arrondissement judiciaire différent, doit, pour cette raison, être exclue.

Nr. 31 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 176

De volgende wijzigingen aanbrengen:

1° een nieuw eerste punt invoegen vóór het huidige eerste punt, luidend als volgt:

"1° in paragraaf 1 worden de woorden "en de wijze waarop de notaris-titularis wiens standplaats ingevolge de toepassing van artikel 52 vacant is geworden, wordt vergoed" geschrapt.".

2° een nieuw tweede punt invoegen vóór het huidige eerste punt, luidend als volgt:

"2° in littera a) van paragraaf 3 worden de woorden "bedoeld in artikel 50, § 2, 3°. In het laatste geval wordt een notaris die zijn beroep uitoefent in de notarisvennootschap aangeduid als vaste vertegenwoordiger voor de uitoefening van dit mandaat" vervangen door de woorden "waarvan de enige aandeelhouder een notaris is die zijn beroep uitoefent in de notarisvennootschap, en die aangeduid wordt als vaste vertegenwoordiger voor de uitoefening van dit mandaat"."

3° een nieuw derde punt invoegen vóór het huidige eerste punt, luidend als volgt:

"3° in het eerste lid van paragraaf 5 worden de woorden "de zetel van de vennootschap" vervangen door de woorden "hun standplaats"."

4° het huidige eerste punt wordt het nieuwe punt 4°.

5° tussen het huidige eerste en tweede punt, een nieuw vijfde punt invoegen, luidend als volgt:

"5° in het eerste lid van paragraaf 6 worden na de woorden "oprichting van de vennootschap" en vóór het punt, de woorden "op de zetel van de vennootschap" ingevoegd."

N° 31 DE M **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 176

Apporter les modifications suivantes:

1° un nouveau premier point est inséré avant le premier point actuel rédigé comme suit:

"1° dans le paragraphe 1er les mots "et les modalités d'indemnisation du notaire titulaire dont la résidence est devenue vacante à la suite de l'application de l'article 52" sont supprimés.".

2° un nouveau point 2° est inséré avant le premier point actuel rédigé comme suit:

"2° dans la lettre a) du paragraphe 3 les mots "visées à l'article 50, § 2, 3°. Dans le dernier cas, un notaire qui exerce sa profession dans la société notariale sera désigné comme représentant permanent pour l'exercice de ce mandat" sont remplacés par les mots "dont le seul détenteur de parts est un notaire qui exerce sa fonction dans la société notariale, et qui est désigné comme représentant permanent pour l'exercice de ce mandat"."

3° un nouveau point 3° est inséré avant le premier point actuel rédigé comme suit:

"3° dans l'alinéa 1er du paragraphe 5 les mots "le siège de la société" sont remplacés par les mot "leur résidence"."

4° le premier point actuel devient le nouveau point 4°.

5° entre le premier et le deuxième point actuel, un nouveau point 5° est inséré rédigé comme suit:

"5° dans l'alinéa 1er du paragraphe 6 les mots "au siège de la société," sont insérés entre les mots "qui y sont inscrits" et les mots "par le notaire".".

6° het huidige tweede en derde punt worden de nieuwe punten 6° en 7°.

VERANTWOORDING

In het eerste lid van artikel 51, § 1, van de wet van 16 maart 1803 houdende organisatie van het notarisambt wordt een deel van de laatste zin, betreffende de vergoeding van een ingevolge artikel 52 vacant geworden standplaats, geschrapt. Deze bepaling is irrelevant geworden door de wijziging van artikel 52, § 1. Deze paragraaf bepaalt dat, in geval van associatie tussen notarissen met een andere standplaats, door het verstrijken van een termijn van 5 jaar de machtiging van de minister van Justitie om het kantoor over te brengen, van rechtswege de overbrenging van de standplaats tot gevolg heeft naar de gemeente waar de vennootschap zijn zetel heeft.

Zowel participatie- als bestuursvennootschappen mogen zaakvoerder of bestuurder zijn in een notarisvennootschap. Er werd echter enkel verwezen naar de participatievennootschap. Om deze reden wordt artikel 51, § 3 aangepast.

Er is één wettelijk kader voor alle associaties. Iedere associatie, ook deze met meerdere bijkantoren, betreft één notarisvennootschap, met één boekhouding en één repertorium. Omdat er meerdere bijkantoren mogelijk zijn in een associatie, moet worden verduidelijkt waar het repertorium zal worden bewaard. Dit is logischerwijze in de zetel van de vennootschap. Artikel 51, § 6, wordt in die zin aangepast.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

6° les points 2° et 3° actuels deviennent les nouveaux points 6° et 7°.".

JUSTIFICATION

À l'alinéa premier de l'article 51, § 1er, de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat une partie de la dernière phrase, concernant l'indemnisation d'une résidence devenue vacante en vertu de l'article 52, est supprimée. Celle-ci est devenue non pertinente en suite de la modification de l'article 52, § 1er. Ce paragraphe prévoit qu'en cas d'association de notaires de résidence différente, par l'expiration d'un délai de 5 ans, l'autorisation du ministre de la Justice de déplacer l'étude entraîne de plein droit le transfert de la résidence vers la commune où la société a son siège.

Tant les sociétés de participation que les sociétés de gestion peuvent être gérant ou administrateur dans une société de notaires. Il n'a cependant été renvoyé qu'à la société de participation. Pour cette raison, l'article 51, § 3 est adapté.

Il existe un seul cadre légal pour toutes les associations. Chaque association, même celle ayant plusieurs antennes, concerne une seule société de notaires, avec une seule comptabilité et un seul répertoire. Puisque plusieurs antennes sont possibles dans une association, il convient de préciser où le répertoire sera détenu. C'est logiquement au siège de la société. L'article 51, § 6 est adapté en ce sens.

Nr. 32 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 177

De volgende wijzigingen aanbrengen:

A/ in de inleidende zin, de woorden "worden de paragrafen 4 en 5 ingevoegd, luidende" **vervangen door de woorden** *"wordt gewijzigd als volgt"*."

B/ na de inleidende zin, de punten 1° tot en met 4° invoegen, luidend als volgt:

"1° de eerste paragraaf wordt vervangen door drie paragrafen als volgt:

"§ 1. Een notaris die zijn beroep wenst uit te oefenen met een of meer notarissen die een andere standplaats hebben, moet een antenne behouden in zijn standplaats, behoudens hetgeen bepaald in § 2.

De notaris kan, in afwijking van artikel 4, voor de duur van de associatie kantoor houden in elke antenne van de associatie.

In elke antenne wordt de notariële dienstverlening op een volwaardige wijze georganiseerd. Dit houdt in dat de notaris of minstens één juridisch gekwalificeerde medewerker aanwezig is in de antenne, die minstens zestien uur per week open is, verspreid over vier dagen. De Nationale Kamer van notarissen stelt de algemene regels van deze dienstverlening vast.

§ 2. Notarissen die een andere standplaats hebben binnen éénzelfde gemeente en binnen het grondgebied van éénzelfde gerechtelijk kanton, die hun beroep wensen uit te oefenen in associatie, moeten hun kantoor overbrengen naar de standplaats van één van hen voor de duur van de associatie.

§ 3. In geen geval mag een associatie meer dan twaalf notarissen uit vijf standplaatsen omvatten."

2° in de vroegere tweede paragraaf die de vierde paragraaf wordt, wordt het laatste lid opgeheven.

N° 32 DE M **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 177

Apporter les modifications suivantes:

A/ remplacer les mots "complété par les paragraphes 4 et 5 rédigés" **par le mot** *"modifié"*.

B/ après la phrase introductive, insérer les points 1° à 4°, rédigés comme suit:

"1° le paragraphe 1er est remplacé par 3 paragraphes, rédigés comme suit:

"§ 1er. Le notaire qui désire exercer sa profession avec un ou plusieurs notaires de résidence différente doit maintenir une antenne au lieu de sa résidence, à l'exception de ce qui est prévu au § 2.

Le notaire peut, par dérogation à l'article 4, pour la durée de l'association, avoir son étude dans chaque antenne de l'association.

Dans chaque antenne, le service notarial doit être organisé à part entière. Cela implique que le notaire ou au moins un collaborateur juridique qualifié soit présent dans l'antenne, qui doit être ouverte au moins seize heures par semaine, réparties sur quatre jours. La Chambre nationale des notaires établit les règles générales de ce service.

§ 2. Des notaires de résidence différente dans une même commune et sur le territoire d'un même canton judiciaire, qui désirent exercer leur profession en association, doivent déplacer leur étude à la résidence de l'un d'entre eux pour la durée de cette association.

§ 3. En aucun cas, une association ne peut comprendre plus de douze notaires. Ces notaires ne peuvent être issus de plus de cinq résidences."

2° dans le paragraphe 2 ancien, devenant le paragraphe 4, le dernier alinéa est supprimé.

3° de vroegere derde paragraaf wordt opgeheven.

4° een nieuwe vijfde paragraaf wordt ingevoegd luidende:

"§ 5. De vennootschap kan worden ontbonden door beslissing bij eenparigheid van de vennoten."."

C/ een punt 5° invoegen, luidende:

"5° een nieuwe zesde en zevende paragraaf worden ingevoegd, luidende:

§ 6. De mededeling van de vorming of uitbreiding van een associatie tussen notarissen-titularis wordt gezamenlijk door de notarissen tot de minister van Justitie gericht, die overgaat tot bekendmaking ervan door een bericht in het Belgisch Staatsblad. Hierbij wordt het door de kamer van notarissen goedgekeurde contract bedoeld in artikel 50, § 5, gevoegd.

Het einde van de aanstelling tot geassocieerde notaries in een professionele vennootschap, het uittreden van een vennoot of het einde van een associatie wordt door een bericht in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt door de minister van Justitie. Met het oog op deze publicatie lichten alle vennoten gezamenlijk de kamer van notarissen van de provincie waarin de associatie is gevestigd, hiervan in. De kamer van notarissen brengt onverwijld de minister van Justitie op de hoogte.

§ 7. De overeenkomstig § 6 in het Belgisch Staatsblad gepubliceerde berichten vermelden de datum vanaf wanneer de vorming of de uitbreiding van de associatie, het einde van de aanstelling tot geassocieerde notaris, het uittreden van een vennoot of het einde van de associatie uitwerking zullen hebben. Bij gebrek aan vermelding van een datum van uitwerking, zal dit van rechtswege geschieden op de tiende dag na de dag van publicatie.

Indien in geval van aanstelling tot geassocieerde notaris de kandidaat-notaris krachtens § 4, vierde lid van dit artikel nog moet handelen overeenkomstig de artikelen 47, 48 en 49, zal de vorming of uitbreiding van de associatie slechts uitwerking hebben op de dag

3° le paragraphe 3 ancien est supprimé.

4° un nouveau paragraphe 5 est inséré, comme suit:

"§ 5. La société peut être dissoute par décision unanime des associés."."

C/ insérer un point 5°, rédigé comme suit:

"5° deux nouveaux paragraphes 6 et 7 sont insérés, rédigés comme suit:

§ 6. La communication relative à la création ou l'extension d'une association entre notaires titulaires est adressée conjointement par les notaires au ministre de la Justice, qui procède à la publication de cette association par un avis au Moniteur belge. À cette communication est joint le contrat approuvé par la chambre des notaires, tel que visé à l'article 50, § 5.

La fin de l'affectation comme notaire associé dans une société professionnelle, le retrait d'un associé ou la fin d'une association, fait l'objet d'un avis publié au Moniteur belge par le ministre de la Justice. En vue de cette publication, tous les associés doivent conjointement en aviser la chambre des notaires de la province où l'association a son siège. La chambre des notaires en informe sans délai le ministre de la Justice.

§ 7. Les avis publiés au Moniteur belge conformément au § 6 mentionnent la date à compter de laquelle la création ou l'extension de l'association, la fin de l'affectation comme notaire associé, le retrait d'un associé ou la fin de l'association sortira ses effets. A défaut de mention d'une date d'effet, cela se fera de plein droit au dixième jour après la date de publication.

Lorsque dans le cas d'une affectation comme notaire associé, le candidat-notaire doit encore se conformer aux dispositions des articles 47, 48 et 49 en vertu du § 4, alinéa 4 du présent article, la création ou l'extension de l'association ne prendra effet qu'au jour où ces

waarop deze verplichtingen werden vervuld indien deze datum later is dan de datum bedoeld in het vorige lid.”.

.

VERANTWOORDING

Dit artikel betreft de wijziging van artikel 52 van de wet van 16 maart 1803 houdende organisatie van het notarisambt.

Naast de associatie tussen notarissen met éénzelfde standplaats, wordt ook associatie tussen notarissen met verschillende standplaatsen mogelijk zonder bijzondere machtiging van de minister van Justitie.

Paragraaf 1 van artikel 52, met betrekking tot de overbrenging van het kantoor mits machtiging van de minister van Justitie en de 5-jarenregel, wordt volledig geschrapt en herschreven. Dit is immers een ingewikkeld systeem en niet interessant voor de notaris die zijn standplaats niet wil verlaten.

Voor alle associaties zal één wettelijk kader gelden, maar wegens de specificiteit van de meerstandplaatsenkantoren komen er in § 1 en § 2 van artikel 52 enkele nieuwe specifieke bepalingen voor de werking van deze kantoren.

Er wordt een nieuwe § 1, § 2, § 3 en § 5 toegevoegd, de overige paragrafen worden vernummerd.

Om de geografische spreiding van de notariskantoren en de bereikbaarheid voor het publiek te garanderen, wordt in het eerste lid van artikel 52, § 1, aan iedere notaris betrokken bij de associatie de verplichting opgelegd om een bijkantoor te behouden in zijn standplaats, behoudens één uitzondering bepaald in § 2. Deze uitzondering wordt uitgelegd in de toelichting hieronder betreffende de nieuwe § 2.

De notaris krijgt geen keuzemogelijkheid om zijn kantoor al dan niet te behouden of over te brengen. Het is eenvoudiger één regel te hanteren. Notarissen die toch wensen om hun standplaats en hun kantoor te verplaatsen kunnen hiertoe volgens de bestaande procedure een verzoek tot overbrenging van de standplaats richten tot de Koning.

Het tweede lid van § 1 bepaalt dat de notaris verblijf kan houden in elke antenne van de associatie, wat betekent dat hij er op dezelfde wijze als in zijn standplaats het notarieel beroep kan uitoefenen en beschikbaar kan zijn voor het publiek.

Het derde lid van § 1 bepaalt dat in ieder bijkantoor de notariële dienstverlening op een volwaardige manier moet

obligations ont été remplies si cette date est postérieure à la date visé à l’alinéa précédent.”.

JUSTIFICATION

Cet article concerne la modification de l’article 52 de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat.

Outre l’association de notaires ayant une même résidence, l’association de notaires ayant des résidences différentes devient également possible sans autorisation particulière du ministre de la Justice.

Le paragraphe 1er de l’article 52 relatif au transfert de l’étude moyennant autorisation du ministre de la Justice et la règle des 5 ans, est entièrement supprimé et réécrit. C’est un système complexe qui n’est pas intéressant pour le notaire qui ne souhaite pas quitter sa résidence.

Un seul cadre légal s’appliquera pour toutes les associations mais, en raison de la spécificité des études à résidences multiples, quelques nouvelles dispositions spécifiques sont prévues aux § 1er et § 2 de l’article 52 pour le fonctionnement de ces études.

De nouveaux § 1er, § 2, § 3 et § 5 sont ajoutés, les autres paragraphes sont renumérotés.

Afin de garantir la répartition géographique des études notariales et l’accessibilité au public, il est imposé à l’alinéa premier de l’article 52, § 1er, à chaque notaire concerné dans l’association l’obligation de maintenir une antenne dans sa résidence, sauf une exception déterminée au § 2. Cette exception est expliquée dans le commentaire ci-dessous concernant le nouveau § 2.

Le notaire n’a pas le choix de maintenir ou de déplacer ou non son étude. Il est plus simple d’appliquer une seule règle. Les notaires qui souhaitent tout de même déplacer leur résidence et leur étude peuvent, selon la procédure actuelle, adresser au Roi une requête en vue du déplacement de leur résidence.

Le deuxième alinéa du § 1er dispose que le notaire peut résider dans toute antenne de l’association, ce qui signifie qu’il peut y exercer la fonction notariale de la même façon que dans sa résidence et qu’il peut y être disponible pour le public.

Le troisième alinéa du § 1er prévoit que le service notarial doit être exercé à part entière dans chaque antenne. Cela veut

worden uitgeoefend. Dit wil zeggen dat het publiek voor alle notariële kwesties in ieder bijkantoor terecht moet kunnen, zonder zich te moeten wenden tot een ander bijkantoor. Om dit te waarborgen zal de notaris of minstens één juridisch gekwalificeerde medewerker aanwezig moeten zijn in de antenne, die minstens zestien uur per week open is, verspreid over vier dagen. De algemene regels van de dienstverlening zullen door de Nationale Kamer van notarissen worden geregeld bij reglement, dat kan worden aangepast aan de evoluerende gebruiken.

De vennoten regelen onderling hoe ze deze dienstverlening organiseren, zolang deze maar wordt georganiseerd op volwaardige wijze. Dit kan betekenen dat de notarissen, bijvoorbeeld wegens de aard van de afspraken, dossiers of te verlijden akten, vaak niet in hun eigen standplaats aanwezig zijn maar wel in een andere antenne van de associatie.

Een notarisvennootschap mag maar maximaal één bijkantoor per gemeente hebben, behalve in de gemeenten die meerdere gerechtelijke kantons bevatten. Derhalve wordt in de nieuwe § 2 van artikel 52 de verplichting opgelegd dat bij associatie tussen notarissen die een verschillende standplaats hebben binnen éénzelfde gemeente en binnen het grondgebied van éénzelfde gerechtelijk kanton, en dit op cumulatieve wijze, deze notarissen hun kantoor moeten overbrengen naar de standplaats van één van hen. Niets belet dat zij binnen deze standplaats een nieuwe locatie kiezen.

Daarentegen, indien het gemeentelijk grondgebied meerdere gerechtelijke kantons bevat en de standplaats van de asscociés gevestigd is in minstens twee van deze kantons, zal verplicht één antenne behouden moeten blijven in ieder gerechtelijk kanton, en dit om een adequate geografische verdeling te garanderen.

Het maximum aantal notarissen in een associatie wordt beperkt tot twaalf. Deze mogen bovendien niet uit meer dan vijf standplaatsen komen. Deze beperkingen worden omschreven in de nieuwe § 3, artikel 52, om te vermijden dat er te grote associaties ontstaan.

Er werd opgemerkt dat de neerlegging van de handtekening en paraaf ter gemeente waar de vennootschap zijn zetel heeft achterhaald en overbodig is. Dit wordt bijgevolg volledig geschrapt en niet meer hernomen in de nieuwe tekst.

Behalve een vernummering van § 2 in § 4 in artikel 52, wordt er aan de tekst met betrekking tot het verzoek tot associatie met een kandidaat-notaris niets gewijzigd. Het laatste lid van deze paragraaf wordt een nieuwe paragraaf.

dire que le public doit pouvoir s'adresser à chaque antenne pour toutes questions notariales, sans devoir se tourner vers une autre antenne. Afin de garantir cela, le notaire ou au moins un collaborateur juridique qualifié devra être présent dans l'antenne, qui doit être ouverte au moins 16 heures par semaine, réparti sur 4 jours. Les règles générales du service seront réglées par la Chambre nationale des notaires au moyen d'un règlement qui peut être adapté en fonction de l'évolution des usages.

Les associés règlent entre eux comment ils organisent ce service, tant qu'il est organisé de manière complète. Cela signifie qu'un des associés, par exemple en raison de la nature des rendez-vous, dossiers ou actes à recevoir, pourrait ne pas être souvent présent dans sa propre résidence mais bien dans une autre antenne de l'association.

Une société ne peut avoir qu'une antenne par commune, exception faite des communes dans lesquelles se trouvent plusieurs cantons judiciaires. Par conséquent, il est imposé au nouveau § 2 de l'article 52 l'obligation selon laquelle en cas d'association entre des notaires ayant des résidences dans une même commune et sur le territoire d'un même canton, et ce de manière cumulative, ces notaires doivent déplacer leur étude à la résidence d'un seul d'entre eux. Rien n'empêche qu'il choisisse une nouvelle implantation dans cette résidence.

Par contre, si le territoire communal couvre plusieurs cantons judiciaires et que la résidence des associés est établie dans au moins deux de ces cantons, il sera obligatoirement maintenu une antenne dans chaque canton judiciaire concerné, ce pour assurer une répartition géographique adéquate.

Le nombre maximum de notaires dans une association est limité à douze. Ceux-ci ne peuvent en outre pas venir de plus de cinq résidences. Ces limitations sont prévues au nouveau paragraphe 3 de l'article 52 pour éviter la naissance d'associations trop grandes.

Il a été souligné que le dépôt de la signature et du paraphe à la commune où la société a son siège est dépassé et superflu. Cela est par conséquent entièrement supprimé et n'est plus repris dans le nouveau texte.

Exception faite d'une renumérotation du § 2 en § 5 à l'article 52, rien n'est modifié au texte en ce qui concerne la requête d'association avec un candidat-notaire. Le dernier alinéa de ce paragraphe devient un nouveau paragraphe.

Paragraaf 3 van artikel 52 wordt volledig geschrapt wegens overbodig. Het eerste lid betreffende de beëindiging van de associatie met een kandidaat-notaris werd verwerkt in de nieuwe paragrafen.

Het tweede en derde lid, die vermelden dat bij beëindiging van de associatie de notaris-titularis zijn beroep blijft uitoefenen ten individuele titel, en de geassocieerde notaris die geen titularis is terug de titel van kandidaat-notaris aanneemt, zijn vanzelfsprekend.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

Le paragraphe 3 de l'article 52 est entièrement supprimé en raison de son caractère superflu. Le premier alinéa concernant la fin de l'association avec un candidat-notaire a été incorporé dans les nouveaux paragraphes.

Les deuxième et troisième alinéas, qui stipulent qu'en cas de fin de l'association, le notaire titulaire continue d'exercer sa fonction à titre individuel et le notaire associé non titulaire reprend le titre de candidat-notaire, sont évidents.

Nr. 33 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 178

De volgende wijzigingen aanbrengen:

A/ tussen het huidige punt 2° en 3° een nieuw derde en vierde punt invoegen, luidende:

"3° in de vierde paragraaf worden de alinea's met littera a) en littera d) geschrapt en worden de bestaande littera's b), c) en e) de nieuwe littera's a), b) en c);

4° in dezelfde paragraaf worden in de bestaande littera e) die de nieuwe littera c) wordt, de woorden "als bepaald in b)" geschrapt."

B/ het huidige punt 3° wordt het nieuwe punt 5°, waar men in de inleidende zin, de woorden "de vierde paragraaf" **vervangt door de woorden** *"dezelfde paragraaf"*.

VERANTWOORDING

Paragraaf 4, a), eerste zin, van artikel 53, betreffende de beëindiging van de associatie, werd verwerkt in artikel 52.

Paragraaf 4, a), tweede zin, en d), worden geschrapt omdat het als vanzelfsprekend wordt beschouwd dat bij ontbinding van de vennootschap de notaris-titularis zijn beroep blijft uitoefenen ten individuele titel en de geassocieerde notaris die geen titularis is terug de titel van kandidaat-notaris aanneemt.

De resterende paragrafen worden ingevolge voormelde schrappingen vernummerd.

In § 4, e), wordt een deel van de eerste zin geschrapt omdat dit een overbodige verwijzing is.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

N° 33 DE M **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 178

Apporter les modifications suivantes:

A/ entre les point 2° et 3°, insérer des nouveaux points 3° et 4°, rédigés comme suit:

"3° dans le paragraphe 4, les alinéas portant les lettres a) et d) sont supprimées et les lettres b), c) et e) existantes deviennent les nouvelles lettres a), b) et c);

4° dans le même paragraphe, dans la lettre e) actuelle, qui devient la nouvelle lettre c), les mots "prévue au b)" sont supprimés."

B/ le point 3° actuel devient le nouveau point 5°, ou l'on remplace les mots "le paragraphe 4" **par les mots** *"le même paragraphe"*.

JUSTIFICATION

Le paragraphe 4, a), première phrase, de l'article 53, concernant la fin de l'association a été incorporé à l'article 52.

Le paragraphe 4, a), deuxième phrase, et d) est supprimé parce qu'il est considéré comme allant de soi qu'en cas de dissolution de la société, le notaire titulaire continue d'exercer sa fonction à titre individuel et le notaire associé non titulaire reprend le titre de candidat-notaire.

Les autres paragraphes sont renumérotés en suite des suppressions susmentionnées.

Au § 4, e), une partie de la première phrase est supprimée parce qu'il s'agit d'un renvoi superflu.

Nr. 34 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 178/1 *(nieuw)*

Een artikel 178/1 invoegen, luidende:

"Art. 178/1. In artikel 55 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 4 mei 1999 en van 25 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in littera a) van de eerste paragraaf worden de woorden "lichamelijke en onlichamelijke roerende bestanddelen" vervangen door de woorden "materiële en immateriële roerende activa".

2° in littera b) van dezelfde paragraaf wordt het woord "bestanddelen" vervangen door het woord "activa".

3° dezelfde paragraaf wordt aangevuld met drie leden luidende:

"Indien tot het vermogen van de vennootschap een onroerend goed behoort dat geheel of gedeeltelijk wordt aangewend voor het notariskantoor of zakelijke rechten op dit onroerend goed, heeft de overnemer de keuze om hetzij het onroerend goed of de zakelijke rechten erop in de vennootschap te behouden, in voorkomend geval met de ervoor aan de vennootschap toegestane kredieten, hetzij het onroerend goed of de zakelijke rechten voor de overdracht van de aandelen te doen overdragen aan de overblijvende vennoten, samen met de erop betrekking hebbende schulden.

Voor elke keuze wordt een afzonderlijke waardebepaling van de over te dragen aandelen opgesteld.

De overnemer dient deze keuze te maken binnen de zestig dagen na de bekendmaking van zijn benoeming in het Belgisch Staatsblad."."

VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe het verbod op te heffen om het onroerend goed waarin het notariskantoor gevestigd is onder te brengen in de professionele notarisvennootschap. De ratio legis voor dit verbod was om te vermijden dat de overnameprijs

N° 34 DE M **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 178/1 *(nouveau)*

Insérer un article 178/1 rédigé comme suit:

"Art. 178/1. Dans l'article 55 de la même loi, modifié par les lois du 4 mai 1999 et du 25 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° à la lettre a) du premier paragraphe, les mots "éléments meubles corporels et incorporels" sont remplacés par les mots "actifs mobiliers matériels et immatériels".

2° à la lettre b) du même paragraphe le mot "éléments" est remplacé par le mot "actifs".

3° le même paragraphe est complété par trois alinéas comme suit:

"Si le patrimoine de la société comprend un immeuble affecté en tout ou en partie à l'étude notariale ou des droits réels sur ce bien, le cessionnaire a le choix, soit, de conserver l'immeuble ou les droits réels sur celui-ci dans la société, le cas échéant avec les crédits y afférents accordés à la société, soit, de faire céder l'immeuble ou les droits réels aux associés restants avant la cession des actions, avec les dettes y afférentes.

Pour chaque option une valorisation séparée des actions à céder est établie.

Le cessionnaire doit faire ce choix dans les soixante jours après la publication de sa nomination dans le Moniteur belge."."

JUSTIFICATION

Ceci vise à abroger l'interdiction de mettre l'immeuble où se situe l'étude notariale dans la société professionnelle notariale. Le ratio legis de cette interdiction était d'éviter que le prix de cession de l'étude devienne trop élevé pour

voor een kandidaat-overnemer te hoog zou worden indien het vennootschapsvermogen onroerende goederen zou bevatten.

Nochtans is het ook logisch dat de zakelijke rechten op het onroerend goed waarin het kantoor gevestigd is, zouden toebehoren aan de notarisvennootschap waarin het ambt wordt uitgeoefend en aldus zouden bijdragen tot het onderpand van de schuldeisers van de vennootschap. Om tegemoet te komen aan deze behoefte, zonder afstand te doen van de oorspronkelijke ratio legis van het verbod, wordt bepaald dat de notarisvennootschap ook het onroerend goed kan bevatten dat geheel of gedeeltelijk wordt aangewend voor het notariskantoor, maar dat de overnemer de keuze krijgt om hetzij het onroerend goed of de zakelijke rechten erop in de vennootschap te behouden, hetzij het onroerend goed of de zakelijke rechten vóór de overdracht van de aandelen te doen overdragen aan de overblijvende vennoten, samen met de erop betrekking hebbende schulden.

Om de kandidaat-overnemer toe te laten deze keuze met kennis van zaken uit te oefenen zullen twee afzonderlijke schattingen worden opgemaakt van de over te dragen aandelen: één keer met behoud van het onroerend goed in de vennootschap en één keer zonder dit onroerend goed.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

le candidat-cessionnaire si le patrimoine de la société devait contenir des immeubles.

Il est pourtant logique aussi que les droits réels sur l'immeuble où est situé l'étude appartiendraient à la société notariale au sein de laquelle la fonction est exercée et contribueraient ainsi au gage des créanciers de la société. Afin de rencontrer ce besoin, sans renoncer pour autant à la ratio legis initiale de l'interdiction, il est stipulé que la société notariale peut aussi contenir l'immeuble qui est affecté en partie ou pour la totalité pour l'étude notariale, mais que le cessionnaire reçoit le choix, soit de conserver l'immeuble ou les droits réels y afférents dans la société, soit de faire céder cet immeuble ou ces droits réels aux associés restants avant la cession des actions, avec les dettes y afférentes.

Afin de permettre au candicat-cessionnaire de faire ce choix en connaissance de cause, deux estimations séparées des actions à céder seront établies: une fois avec conservation de l'immeuble dans la société et une fois sans cet immeuble.

Nr. 35 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 198

Dit artikel aanvullen aanvullen met twee leden, luidende:

"Artikel 52, § 1, 2 en 3, van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt, zoals gewijzigd door artikel 177 van deze wet, is van toepassing op de associatie die:

— gevormd wordt;

— uitgebreid wordt met een notaris met een andere standplaats, doch enkel voor wat betreft het behoud van een antenne op de standplaats van deze laatste;

na de inwerkingtreding van deze wet.

Voor de toepassing wordt enkel rekening gehouden met de administratieve en gerechtelijke grenzen van kracht op het moment van de vorming of uitbreiding van de associatie."

VERANTWOORDING

Om goed werkende bestaande associaties niet te verplichten ingrijpende wijzigingen aan hun structuur aan te brengen, wordt deze overgangsbepaling voorzien.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

N° 35 DE M **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 198

Compléter cet article par deux alinéas, rédigés comme suit:

"L'article 52, § 1er, 2 et 3, de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat, tel que modifié par l'article 177 de la présente loi, s'applique à l'association qui:

— est constituée;

— est élargie à un notaire d'une résidence différente de celle des autres associés, mais uniquement en ce qui concerne le maintien d'une antenne à la résidence de ce dernier;

après l'entrée en vigueur de la loi.

Pour l'application, seules les limites administratives et judiciaires en vigueur au moment de la formation ou de l'extension de l'association sont prises en compte."

JUSTIFICATION

Cette disposition transitoire est prévue afin de ne pas obliger les associations existantes qui fonctionnent correctement à modifier leur structure.

Nr. 36 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 172/1 *(nieuw)*

Een artikel 172/1 invoegen, luidende:

"Art. 172/1. In artikel 35 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 4 mei 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 2, eerste lid, wordt aangevuld met de woorden "of, in het geval bedoeld in artikel 35bis, door de keuze voor een taalrol in het kader van de indiening van het dossier.";

2° paragraaf 3, 2° wordt aangevuld met de woorden "of van het bekwaamheidscertificaat bedoeld in artikel 35bis;"."

VERANTWOORDING

Het Hof van Justitie van de Europese Unie heeft geoordeeld in de zaak C-47/08 van 24 mei 2011 dat artikel 49 VWEU betreffende de vrijheid van vestiging van toepassing is op de notaris in België en dat derhalve de nationaliteitsvereiste om kandidaat-notaris te worden niet gerechtvaardigd was. De nationaliteitsvereiste om kandidaat-notaris te worden werd vervolgens geschrapt door de wet van 24 november 2011.

Echter, het Hof verduidelijkte in ditzelfde arrest dat beperkingen die voortvloeien uit de specifieke kenmerken van de notariële werkzaamheid, zoals de regelgeving die in het kader van aanstellingsprocedures op de notarissen van toepassing is, kunnen gerechtvaardigd worden voor zover deze beperkingen het bereiken van voornoemde doelen mogelijk maken en daartoe noodzakelijk zijn.

Tot op heden werden er geen harmoniseringsmaatregelen opgelegd door de Europese wetgever voor toegang tot het notariaat in de Europese Unie. De regels van het VWEU vinden aldus toepassing, zoals geïnterpreteerd door de rechtspraak van het Hof.

Deze wet laat notarissen benoemd door een officieel overheidsbesluit van een andere lidstaat, en betrokkenen die over alle kwalificaties beschikken om in deze andere lidstaat tot notaris te worden benoemd door een officieel overheidsbesluit, toe om hun beroeps-kwalificaties, behaald

N° 36 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 172/1 *(nouveau)*

Insérer un article 172/1, rédigé comme suit:

"Art. 172/1. A l'article 35 de la même loi, remplacé par la loi du 4 mai 1999, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 2, alinéa 1er, est complété par les mots "ou, dans le cas visé à l'article 35bis, par le choix d'un rôle linguistique dans le cadre de l'introduction du dossier.";

2° le paragraphe 3, 2° est complété par les mots "ou du certificat d'aptitude prévu à l'article 35bis;"."

JUSTIFICATION

La Cour de Justice de l'Union européenne a jugé dans l'affaire C-47/08 du 24 mai 2011 que l'article 49 TFUE relatif à la liberté d'établissement est d'application au notaire en Belgique et que dès lors, la condition de nationalité pour devenir candidat-notaire ne pouvait être justifiée. La condition de nationalité pour devenir candidat-notaire a par la suite été abrogée par la loi du 14 novembre 2011.

Cependant, la Cour a précisé dans ce même arrêt que des restrictions reprises dans la règlementation découlant des spécificités propres à l'activité notariale, telles que l'encadrement dont les notaires font l'objet au travers des procédures de recrutement qui leur sont appliquées, peuvent être justifiées pour autant que ces restrictions permettent d'atteindre lesdits objectifs et sont nécessaires à cette fin.

À ce jour, il n'existe pas de mesures d'harmonisation émises par le législateur européen pour l'accès à la profession de notaire dans l'UE. Il convient dès lors d'appliquer les règles du TFUE, interprétées par la Cour dans sa jurisprudence.

Cette loi permet aux notaires nommés par les pouvoirs publics d'un autre État membre, et des intéressés qui ont obtenus toutes les qualifications afin de pouvoir être nommé notaire par les pouvoirs publics dans cet autre État membre, de reconnaître leurs qualifications professionnelles obtenues

in dezelfde lidstaat, te erkennen, mits de toepassing van een specifieke procedure. Deze procedure bestaat erin om een bekwaamheidscertificaat te behalen om deel te nemen aan de benoemingsprocedure om kandidaat-notaris te worden, onder de voorwaarden door de wet voorgeschreven.

In een eerste fase komt het toe aan de betrokkene om een dossier, met onder meer de diploma's, certificaten en andere titels behaald in zijn lidstaat, over te maken aan de minister van Justitie. Dit dossier zal in een tweede fase overgemaakt worden aan de benoemingscommissie voor het notariaat van de gekozen taalrol. Deze zal overgaan tot een objectieve vergelijking tussen de aangetoonde bekwaamheden enerzijds en de kennis en kwalificatie die vereist worden door nationale regels in België anderzijds. Indien de vergelijking slechts een gedeeltelijke overeenkomst aantoont tussen de kennis en kwalificaties, kan de bevoegde Benoemingscommissie voor het notariaat een bekwaamheidstest afnemen alvorens een bekwaamheidscertificaat af te leveren dat aantoont dat de betrokkene de ontbrekende kennis en kwalificaties behaald heeft.

Voor de benoeming tot kandidaat-notaris wordt de taalrol bepaald door de taal van het diploma licenciaat in het notariaat. De betrokkene met kwalificaties behaald in het buitenland beschikt niet over een dergelijk diploma.

Om deze reden dient een keuze voor taalrol gemaakt te worden.

Voor de benoeming tot kandidaat-notaris moet de betrokkene houder zijn van een stagecertificaat. De betrokkene met kwalificaties behaald in het buitenland beschikt niet over een dergelijk certificaat.

Om deze reden wordt een bekwaamheidscertificaat vereist.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

dans ce même État membre, et ce moyennant une procédure spécifique. Cette procédure est mise en place pour obtenir un certificat de d'aptitude pour pouvoir participer à la procédure de nomination pour devenir candidat-notaire, sous les conditions prescrites par la loi.

Dans un premier temps, il revient à l'intéressé de transmettre au ministre de la Justice un dossier reprenant, notamment, les diplômes, certificats et autres titres qu'il a acquis dans son État membre. Ce dossier sera dans un deuxième temps envoyé à la commission de nomination pour le notariat du rôle linguistique choisi. Celle-ci procédera à une comparaison objective entre d'une part, les compétences attestées et d'autre part, les connaissances et qualifications exigées par les règles nationales belges. Si la comparaison ne révèle qu'une correspondance partielle entre ces connaissances et qualifications, la Commission de nomination compétente peut organiser un test d'aptitude avant de délivrer un certificat d'aptitude démontrant que l'intéressé a acquis les connaissances et qualifications manquantes.

Pour la nomination comme candidat-notaire, le rôle linguistique est déterminé par la langue du diplôme de licencié en notariat. L'intéressé qui a acquis ses qualifications à l'étranger ne dispose pas d'un tel diplôme.

Pour cette raison, un choix de rôle linguistique doit être fait.

Pour la nomination comme candidat-notaire, l'intéressé doit être porteur d'un certificat de stage. L'intéressé qui a acquis ses qualifications à l'étranger ne dispose pas d'un tel certificat.

Pour cette raison, un certificat d'aptitude est requis.

Nr. 37 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s**

Art. 172/2 *(nieuw)*

Een artikel 172/2 invoegen, luidende:

"Art. 172/2. Artikel 35bis van dezelfde wet, opgeheven bij de wet van 4 mei 1999, wordt hersteld als volgt:

"Art. 35bis. § 1. Om een bekwaamheids-certificaat te verkrijgen, moet de betrokkene voorafgaandelijk de taalrol kiezen waarop hij wil ingeschreven worden en een dossier indienen bij de minister van Justitie dat het bewijs bevat dat de betrokkene:

1° met succes een postsecundaire studiecyclus met een minimumduur van drie jaar voltijds of een gelijkwaardige duur deeltijds in een universiteit of in een instelling voor hoger onderwijs of in een andere instelling met een gelijkwaardig opleidingsniveau en, in voorkomend geval, de vereiste professionele vorming bovenop deze studiecyclus, die betrekking heeft op het recht, heeft volbracht en die de diploma's, attesten of andere titels kan voorleggen die de uitoefening van het notarisambt toelaten in de betrokken lidstaat;

2° ofwel als notaris benoemd werd door een officieel overheidsbesluit van een andere lidstaat, er werkzaam is onder de titel van notaris, beschikt over de notariële zegel verleend door die Staat en niet geschorst werd in de uitoefening van zijn ambt als notaris, hetzij beschikt over een door de benoemende overheid van een andere lidstaat afgeleverde bewijs dat de overeenkomstig 1° voorgelegde diploma's, attesten of andere titels de toegang in die lidstaat openstellen tot de benoeming tot het notarisambt door een officieel overheidsbesluit dat hem tevens machtigt over de notariële zegel verleend door die lidstaat te beschikken.

Na controle en bevestiging van de volledigheid van de documenten en bewijsstukken wordt het dossier door de minister van Justitie overgemaakt aan de benoemingscommissie voor het notariaat van de taalrol die werd gekozen door de betrokkene.

N° 37 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 172/2 *(nouveau)*

Insérer un article 172/2, rédigé comme suit:

"Art. 172/2. L'article 35bis de la même loi, abrogé par la loi du 4 mai 1999, est rétabli dans la rédaction suivante:

" Art. 35bis. § 1er. Pour obtenir le certificat d'aptitude, l'intéressé doit préalablement choisir le rôle linguistique sur lequel il veut être inscrit et introduire un dossier après du ministre de la Justice prouvant que l'intéressé:

1° a accompli avec succès un cycle d'études postsecondaires d'une durée minimale de trois ans à temps plein ou d'une durée équivalente à temps partiel dans une université ou dans un établissement d'enseignement supérieur ou dans un autre établissement d'un niveau de formation équivalent et, le cas échéant, la formation professionnelle requise en plus de ce cycle d'études, qui porte sur le droit, et qui peut produire les diplômes, certificats ou autres titres permettant l'exercice de la fonction de notaire dans l'État membre concerné;

2° soit, est nommé notaire par une décision officielle des pouvoirs publics d'un autre État membre, y travaille en qualité de notaire, dispose du sceau notarial octroyé par cet État et n'a pas été suspendu de sa fonction de notaire, soit, dispose de la preuve, délivrée par l'autorité de nomination d'un autre État membre, que les diplômes, certificats ou autres titres soumis conformément au 1° lui ouvrent dans cet État membre l'accès à la nomination dans la fonction de notaire par une décision officielle des pouvoirs publics qui l'autorise en outre à disposer du sceau notarial octroyé par cet État membre.

Après vérification et confirmation du caractère complet des documents et pièces justificatives, le dossier est transmis par le ministre de la Justice à la commission de nomination pour le notariat du rôle linguistique choisi par l'intéressé.

§ 2. Na kennisname van het dossier kan de betreffende benoemingscommissie, indien zij dit noodzakelijk acht, een bekwaamheidstest opleggen als compensatiemaatregel om de kennis van het nationale recht na te gaan, die wordt verantwoord door het feit dat de omstandigheden waarin het ambt wordt of kan worden uitgeoefend in de betrokken lidstaat niet identiek of gelijkwaardig zijn aan deze van België, en dat dit verschil de noodzaak verklaart van een specifieke vorming die betrekking heeft op materies die wezenlijk verschillen van deze die gedekt zijn door de vorming die de betrokkene aantoont.

Na controle en validatie van de documenten en bewijsstukken en, in voorkomend geval, na het volbrengen van de bekwaamheidstest bedoeld in het eerste lid, wordt het bekwaamheidscertificaat afgeleverd door de betreffende benoemingscommissie. Een weigering wordt beschouwd als een bestuurshandeling en moet als dusdanig gemotiveerd worden.

§ 3. Het huishoudelijk reglement bedoeld in artikel 38, § 11 kan de verdere modaliteiten bepalen van de procedure vermeld in § 2."."

VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe de notarissen benoemd door een officieel overheidsbesluit van een andere lidstaat, en betrokkenen die over alle kwalificaties beschikken om in deze andere lidstaat tot notaris te worden benoemd door een officieel overheidsbesluit, hun beroepskwalificaties, behaald in dezelfde lidstaat, te erkennen, mits de toepassing van een specifieke procedure. Deze procedure bestaat erin om een bekwaamheidscertificaat te behalen om deel te nemen aan de benoemingsprocedure om kandidaat-notaris te worden, onder de voorwaarden door de wet voorgeschreven.

In een eerste fase komt het toe aan de betrokkene om een dossier, met onder meer de diploma's, certificaten en andere titels behaald in zijn lidstaat, over te maken aan de minister van Justitie. Dit dossier zal in een tweede fase overgemaakt worden aan de benoemingscommissie voor het notariaat van de gekozen taalrol. Deze zal overgaan tot een objectieve vergelijking tussen de aangetoonde bekwaamheden enerzijds en de kennis en kwalificatie die vereist worden door nationale regels in België anderzijds. Indien de vergelijking slechts een gedeeltelijke overeenkomst aantoont tussen de kennis

§ 2. Après avoir pris connaissance du dossier, la commission de nomination concernée peut, si elle l'estime nécessaire, imposer un test d'aptitude comme mesure de compensation afin de vérifier la connaissance du droit national, qui est justifié par le fait que les circonstances dans lesquelles la fonction est ou peut être exercée dans l'État membre concerné ne sont pas identiques ou équivalentes à celle de la Belgique, et que cette différence explique la nécessité d'une formation spécifique qui porte sur des matières substantiellement différentes de celles couvertes par la formation dont l'intéressé fait état.

Après vérification et validation des documents et preuves et, le cas échéant, après l'accomplissement du test d'aptitude prévu à l'alinéa 1er, le certificat d'aptitude est délivré par la commission de nomination concernée. Un refus est considéré comme un acte administratif et doit être motivé comme tel.

§ 3. Le règlement d'ordre intérieur visé à l'article 38, § 11 peut fixer les modalités complémentaires de la procédure prévue au § 2."."

JUSTIFICATION

Cet amendement vise à permettre aux notaires nommés par les pouvoirs publics d'un autre État membre, et des intéressés qui ont obtenus toutes les qualifications afin de pouvoir être nommé notaire par les pouvoirs publics dans cet autre État membre, de reconnaître leurs qualifications professionnelles obtenues dans ce même État membre, et ce moyennant une procédure spécifique. Cette procédure est mise en place pour obtenir un certificat d'aptitude pour pouvoir participer à la procédure de nomination pour devenir candidat-notaire, aux conditions prescrites par la loi.

Dans un premier temps, il revient à l'intéressé de transmettre au ministre de la Justice un dossier reprenant, notamment, les diplômes, certificats et autres titres qu'il a acquis dans son État membre. Ce dossier sera dans un deuxième temps envoyé à la commission de nomination pour le notariat du rôle linguistique choisi. Celle-ci procédera à une comparaison objective entre d'une part, les compétences attestées et d'autre part, les connaissances et qualifications exigées par les règles nationales belges. Si la comparaison ne révèle qu'une correspondance partielle entre ces connaissances et

en kwalificaties, kan de bevoegde benoemingscommissie voor het notariaat een bekwaamheidstest afnemen alvorens een bekwaamheidscertificaat af te leveren dat aantoont dat de betrokkene de ontbrekende kennis en kwalificaties behaald heeft.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

qualifications, la commission de nomination compétente peut organiser un test d'aptitude avant de délivrer un certificat d'aptitude démontrant que l'intéressé a acquis les connaissances et qualifications manquantes.

Nr. 38 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s**

Art. 172/3 *(nieuw)*

Een artikel 172/3 invoegen, luidende:

"Art. 172/3. In artikel 38 van dezelfde, hersteld bij de wet van 4 mei 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 2, tweede lid, wordt 1° aangevuld met de woorden "of die hebben gekozen voor een inschrijving op de Nederlandse taalrol overeenkomstig artikel 35bis;";

2° in paragraaf 2, tweede lid, wordt 3° hersteld als volgt: "het afleveren van het bekwaamheidscertificaat bedoeld in artikel 35bis.";

3° in paragraaf 2, derde lid, wordt 1° aangevuld met de woorden "of die hebben gekozen voor een inschrijving op de Franse taalrol overeenkomstig artikel 35bis;";

4° in paragraaf 2, derde lid, wordt 3° hersteld als volgt: "het afleveren van het bekwaamheidscertificaat bedoeld in artikel 35bis."."

VERANTWOORDING

Overeenkomstig de wijzigingen van de artikelen 35 en 35*bis* worden de Nederlandstalige en Franstalige benoemingscommissies bevoegd voor de rangschikking van de betrokkenen die respectievelijk gekozen hebben voor de Nederlandse of Franse taalrol, alsook voor het afleveren van hun bekwaamheidscertificaat.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

N° 38 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 172/3 *(nouveau)*

Insérer un article 172/3, rédigé comme suit:

"Art. 172/3. A l'article 38 de la même loi, rétabli par la loi du 4 mai 1999, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 2, alinéa 2, 1° est complété par les mots "ou qui ont opté pour une inscription au rôle linguistique néerlandais conformément à l'article 35bis;";

2° le paragraphe 2, alinéa 2, 3° est rétabli comme suit: "la délivrance du certificat d'aptitude visé à l'article 35bis.";

3° le paragraphe 2, alinéa 3, 1° est complété par les mots "ou qui ont opté pour une inscription au rôle linguistique français conformément à l'article 35bis;";

4° le paragraphe 2, alinéa 3, 3° est rétabli comme suit: "la délivrance du certificat d'aptitude visé à l'article 35bis."."

JUSTIFICATION

Conformément aux modifications des articles 35 et 35*bis*, les commissions de nomination de langue néerlandaise et de langue française sont compétentes pour le classement des intéressés qui ont opté respectivement pour le rôle linguistique néerlandais ou français, ainsi que pour la délivrance de leur certificat d'aptitude.

Nr. 39 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s**

Art. 172/4 *(nieuw)*

Een artikel 172/4 invoegen, luidende:

"Art. 172/4. In artikel 39 van dezelfde wet, hersteld bij de wet van 4 mei 1999, paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden "of van een bekwaamheidscertificaat bedoeld in artikel 35bis" ingevoegd tussen de woorden "bedoeld in artikel 36, § 4" en ", die kandidaat-notaris wil worden"."

VERANTWOORDING

Zie voorgaande wijzigingen.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

N° 39 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 172/4 *(nouveau)*

Insérer un article 172/4, rédigé comme suit:

"Art. 172/4. A l'article 39 de la même loi, rétabli par la loi du 4 mai 1999, paragraphe 1er, alinéa 1er, les mots "ou d'un certificat d'aptitude visé à l'article 35bis" sont insérés entre les mots "visé à l'article 36, § 4" et ", qui souhaite devenir candidat-notaire"."

JUSTIFICATION

Voir modifications précédentes.

Nr. 40 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s**

Art. 172/5 *(nieuw)*

Een artikel 172/5 invoegen, luidende:

"Art. 172/5. In artikel 43, § 1, van dezelfde, hersteld bij de wet van 4 mei 1999, worden de volgende zinnen ingevoegd tussen de eerste en de tweede zin: "De kandidaat-notaris die benoemd werd op grond van zijn deelname aan het vergelijkend examen ingericht door de benoemingscommissies voor het notariaat na het behalen van het bekwaamheidscertificaat bedoeld in artikel 35bis, voldoet aan de vereiste van artikel 43, § 10 van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken op grond van de taalrol van de benoemingscommissie die hem gerangschikt heeft na dit vergelijkend examen. Hij is niet vrijgesteld van de naleving van de voorwaarden opgelegd door artikel 43 § 10 tot en met § 13 van dezelfde wet."."

VERANTWOORDING

Deze wijziging dient erover te waken dat de benoeming tot notaris plaatsvindt op basis van de taal van de benoemingscommissie die het bekwaamheidscertificaat heeft afgeleverd, en dit in naleving van de wet op het gebruik der talen in gerechtszaken.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

N° 40 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 172/5 *(nouveau)*

Insérer un article 172/5, rédigé comme suit:

"Art. 172/5. A l'article 43, § 1er, de la même loi, rétabli par la loi du 4 mai 1999, les phrases suivantes sont insérées entre la première et la deuxième phrase: "Le candidat-notaire nommé en vertu de sa participation au concours organisé par les commissions de nomination pour le notariat après avoir obtenu le certificat d'aptitude visé à l'article 35bis, remplit la condition de l'article 43, § 10 de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire sur la base du rôle linguistique de la commission de nomination qui l'a classé après ce concours. Il n'est pas exempté de respecter les conditions imposées par l'article 43, § 10 au § 13 de ladite loi."."

JUSTIFICATION

Cette modification a pour objectif de veiller à ce que la nomination en tant que notaire ait lieu sur la base de la langue de la commission de nomination qui a délivré le certificat d'aptitude, dans le respect de la législation sur l'emploi des langues en matière judiciaire.

Nr. 41 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 211/1 *(nieuw)*

In titel 18, hoofdstuk 1, een artikel 211/1 invoegen, luidende:

"Art. 211/1. In artikel 66 van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 1 december 2013, waarvan de huidige tekst paragraaf 1 vormt, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de inleidende zin van de eerste paragraaf wordt vervangen door wat volgt:

"§ 1. Onverminderd de toepassing van § 2, worden de zittingen op de zetel of afdeling van het gerecht gehouden. Het aantal, de dagen en de duur van de gewone zittingen, met inbegrip van de zittingen bedoeld in § 2, worden in een bijzonder reglement vastgesteld:"

2° de paragrafen 2 en 3 worden ingevoegd, luidende:

"§ 2. De minister van Justitie kan bepalen, na raadpleging van de voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank, het College van de Hoven en Rechtbanken en de stafhouder van de Orde van Advocaten, dat een vrederechter, met overeenkomstige toepassing van de regels betreffende de territoriale bevoegdheid, zittingen houdt in een voormalige, opgeheven zittingsplaats van het kanton in een lokaal dat door de betrokken gemeente, krachtens een gebruiksovereenkomst met de minister, kosteloos ter beschikking wordt gesteld en geschikt is om het goede verloop van de terechtzittingen te verzekeren, met inbegrip van de openbaarheid van de terechtzittingen die niet met gesloten deuren plaatsvinden. Het besluit bepaalt tevens de gemeenten of gedeelten van gemeenten die geacht worden het rechtsgebied van die zittings-plaats uit te maken. Het geldt voor de duur van de gebruiksovereenkomst.

§ 3. De in § 2 bedoelde terechtzittingen vinden plaats op verzoek van de eiser, gedaan in de akte van rechtsingang, of door de verweerder, bij wege van incident

N° 41 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 211/1 *(nouveau)*

Dans le titre 18, chapitre 1er, insérer un article 211/1, rédigé comme suit:

"Art. 211/1. À l'article 66 du Code judiciaire, modifié par la loi du 1er décembre 2013, dont le texte actuel formera le paragraphe 1er, les modifications suivantes sont apportées:

1° la phrase liminaire du paragraphe 1er est remplacée par la phrase suivante:

"§ 1er. Sans préjudice de l'application du § 2, les audiences sont tenues au siège ou à la division de la juridiction. Le nombre, les jours et la durée des audiences ordinaires, y compris les audiences visées au § 2, sont déterminés dans un règlement particulier:";

2° l'article 66 est complété par les paragraphes 2 et 3 rédigés comme suit:

"§ 2. Le ministre de la Justice peut arrêter, après consultation du président des juges de paix et de juges au tribunal de police, du Collège des Cours et Tribunaux et du bâtonnier de l'Ordre des avocats, qu'un juge de paix, moyennant application par analogie des règles relatives à la compétence territoriale, peut tenir des audiences dans un ancien lieu d'audience supprimé du canton, dans un local qui est mis gratuitement à disposition par la commune concernée, en vertu d'une convention d'occupation conclue avec le ministre, et qui convient au bon déroulement des audiences, en ce compris la publicité des audiences qui n'ont pas lieu à huis-clos. L'arrêté détermine également les communes ou parties de communes qui sont censées constituer le ressort de ces lieux d'audience. Il s'applique pour la durée de la convention d'utilisation.

§ 3. Les audiences visées au § 2 sont tenues à la requête du demandeur, faite dans l'acte d'introduction d'instance, ou par le défendeur, à titre d'incident

zoals hierna bepaald of, wanneer daartoe aanleiding bestaat, in het kader van een exceptie van onbevoegdheid, bij zijn aanwijzing van de bevoegde rechter als bedoeld in artikel 855.

Indien hierover vóór ieder ander middel, behalve een exceptie van onbevoegdheid, door de verweerder of bij de opening van de debatten ambtshalve door de vrederechter een incident wordt uitgelokt, kan de eiser vóór de sluiting van de debatten vorderen dat de zaak wordt verwezen naar de voorzitter of ondervoorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank die de hoedanigheid heeft van vrederechter, voor beschikking over het verzoek, bij gebrek waaraan de vrederechter zelf beschikt, een en ander onverminderd de regeling van een geschil van bevoegdheid dat, in voorkomend geval, bij voorrang wordt afgewikkeld.

In voorkomend geval wordt de zaak voor de voorzitter of ondervoorzitter gebracht zonder andere formaliteiten dan de vermelding van de verwijzing op het zittingsblad en de overzending van het dossier van de rechtspleging door toedoen van de griffier. De partijen kunnen hem en de andere partijen schriftelijk opmerkingen bezorgen binnen acht dagen na de verwijzing, tenzij de vrederechter die termijn heeft ingekort. Na het verstrijken van die termijn doet de voorzitter onverwijld uitspraak.

Bij de in deze paragraaf bedoelde beschikkingen kan onmiddellijk een datum worden vastgesteld voor verdere behandeling. Als zij niet staande de zitting en in aanwezigheid van de partijen of hun advocaten worden genomen, worden die partijen of advocaten daarvan bij gewone brief op de hoogte gebracht. Tegen deze beschikkingen staat geen enkel rechtsmiddel open. De beschikking is geen eindvonnis in de zin van artikel 1050.”.”

VERANTWOORDING

Bij het Justitieplan over de vredegerechten werden in de eerste fase de dubbele en driedubbele zetels opgeheven, als gevolg waarvan de rechtszoekenden die vroeger in die opgeheven zittingsplaatsen terecht konden, zich natuurlijk verder moeten verplaatsen. Dat is niet altijd even voor de hand liggend, maar om het ongemak van deze bijkomende

comme déterminé ci-après ou, s’il y a lieu, dans le cadre d’une déclinatoire de compétence, dans sa désignation du juge compétent visée à l’article 855.

Lorsqu’un incident à ce sujet est soulevé avant tout autre moyen, sauf une exception d’incompétence, par l’une des parties, ou lorsqu’il est soulevé d’office à l’ouverture des débats, le demandeur peut requérir, avant la clôture des débats, que la cause soit renvoyée au président ou vice-président des juges de paix et juges au tribunal de police qui a la qualité de juge de paix, pour décision, à défaut de quoi le juge de paix statue lui-même, l’un et l’autre sans préjudice du règlement d’un conflit de compétence qui, le cas échéant, est tranché en priorité.

Le cas échéant, la cause est portée devant le président ou le vice-président sans autres formalités que la mention du renvoi à la feuille d’audience et la transmission du dossier de la procédure par les soins du greffier. Les parties peuvent lui communiquer ainsi qu’aux autres parties des remarques par écrit dans les huit jours du renvoi, sauf si le juge de paix a réduit ce délai. Après l’expiration de ce délai, le président statue sans délai.

Dans les décisions visées au présent paragraphe, une date peut être immédiatement fixée pour le traitement ultérieur. Si elles ne sont pas prises sur-le-champ et en présence des parties ou de leurs avocats, ces parties ou leurs avocats en sont informés par simple lettre missive. Ces décisions ne sont susceptibles d’aucun recours. La décision n’est pas un jugement définitif au sens de l’article 1050.”.”

JUSTIFICATION

Dans la partie du plan Justice consacrée aux justices de paix, les sièges doubles et triples ont dans une première phase été supprimés. En conséquence, les justiciables qui pouvaient auparavant se rendre dans ces lieux d’audience supprimés doivent bien entendu se déplacer plus loin. Ce n’est pas toujours évident, mais pour pallier la gêne occasionnée

verplaatsing weg te nemen, wordt voorgesteld de zittingen te kunnen blijven houden in de gemeenten waarin een zetel van het vredegerecht gesloten wordt, meer bepaald in een lokaal dat dan door de betrokken gemeente ter beschikking wordt gesteld. Deze zittingen "op verplaatsing" compenseren het verlies aan dienstverlening, zij het slechts gedeeltelijk, want in de gesloten zetels worden geen griffies heropend.

Deze zittingen "*sous l'arbre*" impliceren dus een verplaatsing van de vrederechters, die dat tot dusver al doen in dossiers van geesteszieken, bewindvoering over wilsonbekwamen die niet of minder mobiel zijn of wanneer die verplaatsing nuttig (plaatsopnemingen) of wettelijk voorgeschreven is (bijvoorbeeld onteigeningen, recht van uitweg). Maar daaraan wordt niets veranderd.

Het lokaal waarin de "*sous l'arbre*" plaatsvindt moet kosteloos door de gemeente ter beschikking worden gesteld en geschikt worden bevonden voor het goed verloop van de terechtzittingen, en daarbij moet uiteraard worden voorzien in de openbaarheid van de zittingen die niet plaatsvinden in de raadkamer. Dat hangt dan ook weer samen met de dagen en de regelmaat waarop die zittingen "*sous l'arbre*" zullen moeten plaatsvinden, wat in het reglement van het vredegerecht nader moet worden bepaald. Over een en ander moet natuurlijk een gebruiksovereenkomst worden gesloten die de nodige garanties biedt.

Als gevolg daarvan zullen de "*sous l'arbre*" in aparte ministeriële besluiten worden aangewezen, wat mede tot gevolg heeft dat het aanslepen van de totstandkoming van de ene gebruiks-overeenkomst de toepassing van andere, reeds gesloten overeenkomsten niet in het gedrang brengt. Ook op het stuk van de geldigheidsduur van de gebruiksovereenkomst en dus van het ministerieel besluit moet onderscheid kunnen worden gemaakt in het licht van de niet noodzakelijk identieke, lokale omstandigheden.

Uiteraard zal elk besluit maar kunnen worden genomen als de abstract geformuleerde "kwaliteitseisen" worden vervuld. Het besluit bepaalt dan tevens de gemeenten of gedeelten van gemeenten die geacht worden het rechtsgebied van die zittingsplaats uit te maken. In voorkomend geval zijn de betrokken (deel)gemeenten natuurlijk de (deel)gemeenten van het opgeheven kanton.

Eenmaal in bepaalde gemeenten zittingen "*sous l'arbre*" kunnen worden gehouden, moet dat in objectieve banen worden geleid, waarvoor *in abstracto* in criteria moet worden voorzien. Aangezien alle zittingen die vroeger op die locatie plaatsvonden, met inbegrip van de inleidingszittingen, daar in beginsel nog steeds plaatsvinden, kan *mutatis mutandis*

par ces déplacements supplémentaires, il est proposé de continuer à pouvoir siéger dans les communes où un siège de la justice de paix est fermé, plus particulièrement dans un local mis à disposition par la commune concernée. Ces audiences "en déplacement" compensent la perte de services, ne fut-ce que partiellement, car aucun greffe n'est rouvert dans les sièges fermés.

Ces audiences "sous l'arbre" impliquent donc des déplacements pour les juges de paix, qui jusqu'ici effectuent déjà des déplacements dans le cadre de dossiers de malades mentaux et d'administration d'incapables qui ne sont pas ou qui sont moins mobiles ou lorsque ces déplacements sont utiles (descentes sur les lieux) ou prescrits par la loi (expropriations, droit de passage...). Rien ne change à cet égard.

Le local dans lequel se tient l'audience "sous l'arbre" doit être mis gratuitement à disposition par la commune et doit convenir au bon déroulement des audiences. En outre, il convient naturellement de prévoir la publicité des audiences qui ne se tiennent pas en chambre du conseil. Tout cela est dès lors liée aux jours et à la régularité auxquels ces audiences "sous l'arbre" devront se tenir, ce qui devra être précisé dans le règlement de la justice paix. Sur l'un et l'autre il devra bien entendu être conclue une convention d'occupation, qui offre les garanties nécessaires.

En conséquence, les lieux d'audience "sous l'arbre" seront désignés dans des arrêtés ministériels séparés, ce qui aura entre autres pour effet que la réalisation tardive d'une convention d'occupation ne compromettra pas l'application d'autres conventions déjà conclues. Concernant la durée de validité de la convention d'occupation et donc de l'arrêté ministériel, une distinction doit également pouvoir être opérée à la lumière des circonstances locales qui ne sont pas nécessairement identiques.

Il va de soi que chaque arrêté ne pourra être pris que si les "exigences de qualité" formulées de manière abstraite sont respectées. L'arrêté précisera aussi les communes ou parties de communes censées constituer le ressort de ce lieu d'audience. Le cas échéant, les (parties de) communes concernées sont naturellement les (parties de) communes du canton supprimé.

Dès que des audiences "sous l'arbre" peuvent être tenues dans certaines communes, elles doivent l'être selon des normes objectives, pour lesquelles il convient de prévoir des critères *in abstracto*. Étant donné que toutes les audiences qui se tenaient auparavant à cet endroit, y compris les audiences d'introduction, s'y tiennent toujours en principe, les règles

toepassing worden gemaakt van de territoriale bevoegdheidsregels, zij het dat zij hier geen bevoegdheden verdelen. Het gaat immers niet om een taakverdeling tussen rechters, maar alleen maar om het houden door dezelfde rechter van een zitting "op verplaatsing". Behalve in geval toepassing kan worden gemaakt van een geldig forumbeding of van de aanvullende keuzeregels van artikel 624 van het Gerechtelijk Wetboek, vereisen de zittingen "*sous l'arbre*" dan ook de lokalisatie, in de betrokken (deel)gemeenten, van de oorzaak van de vordering (zie art. 627), van de partijen (art. 628) of van het goed waarop het geschil betrekking heeft (art. 629). Zo zal een geschil over de huur van een onroerend goed dat gelegen is in een gemeente die deel uitmaakt van een "*sous l'arbre*"-gebied, "*sous l'arbre*" behandeld worden.

Eenmaal bepaald is welke zittingen "*sous l'arbre*" plaatsvinden, moet natuurlijk in een procedure worden voorzien om uitsluitsel te geven indien de partijen het daarover niet eens zijn of, in de zeldzame gevallen waarin de rechter ambtshalve moet ingrijpen (indien de van overeenkomstige toepassing territoriale bevoegdheid de openbare orde raakt of in geval van verstek van de verweerder), een foute keuze hebben gemaakt. Overeenkomstige toepassing van de regels van de territoriale bevoegdheid heeft tot gevolg dat de eiser per hypothese de eerste stap heeft gezet: hij bepaalt in de gedinginleidende akte, waarbij de zaak voor een bepaalde vrederechter wordt gebracht, of die vrederechter in zijn zetel dan wel "*sous l'arbre*" moet zitting nemen. Indien daartoe aanleiding bestaat kan de verweerder die optie betwisten, dan wel zelf voor de "*sous l'arbre*" opteren mocht de eiser dat ten onrechte niet hebben gedaan.

Voor de oplossing van die kwestie is een zo eenvoudig mogelijke parafrase uitgewerkt van de bestaande procedures tot oplossing van "verdelingsincidenten" (art. 88, § 2) en bevoegdheids-geschillen (art. 639-642). Zij komt hierop neer dat in geval van onenigheid van de partijen of als de vrederechter vaststelt dat de vordering noodzakelijk op zijn andere zittingsplaats moet worden behandeld dan werd gevraagd, zonder dat de verweerder protesteert, de bal wordt gelegd in het kamp van de eiser, die daarover kan laten beslissen, met een eenvoudige, exclusief schriftelijke procedure, door de voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank, bij gebrek waaraan de vrederechter zelf beslist. En mocht er parallel daarmee een bevoegdheidsincident zijn gerezen, heeft de oplossing daarvan natuurlijk voorrang.

Een voorbeeld van die samenloop: de eiser dagvaardt in kanton XXXX, "*sous l'arbre*" YYYY (opgeheven zetel met "*sous l'arbre*") (principaal verzoek "*sous l'arbre*"). De verweerder kan achtereenvolgens, maar in limine litis, in hoofdorde een exceptie van onbevoegdheid aanvoeren, op

de compétence territoriale peuvent être appliquées *mutatis mutandis*, étant entendu que ces règles ne répartissent pas ici de compétences. Il n'est en effet pas question d'une répartition des tâches entre juges, mais uniquement de la tenue par le même juge d'une audience "en déplacement". Sauf si une clause d'élection de for valable ou les règles de choix complémentaires prévues à l'article 624 du Code judiciaire peuvent être appliquées, les audiences "sous l'arbre" requièrent dès lors la localisation, dans les (parties de) communes concernées, de la cause de la demande (voir article 627), des parties (article 628) ou du bien faisant l'objet du litige (article 629). Ainsi, par exemple, un litige concernant la location d'un bien immobilier situé dans une commune qui fait partie d'une zone "sous l'arbre" sera traité "sous l'arbre".

Dès qu'il est déterminé quelles affaires seront traitées "sous l'arbre", il convient bien entendu de prévoir une procédure qui apporte une solution lorsque les parties ne sont pas d'accord ou, dans les rares cas où le juge doit intervenir d'office (si la compétence territoriale qui s'applique *mutatis mutandis* touche à l'ordre public ou en cas de défaut du défendeur), ont fait un choix erroné. L'application *mutatis mutandis* des règles de compétence territoriale a pour conséquence que le demandeur a, par hypothèse, fait le premier pas: il détermine dans l'acte introductif d'instance, dans lequel l'affaire est portée devant un juge de paix déterminé, si ce juge de paix doit siéger à son siège ou "sous l'arbre". S'il y a lieu, le défendeur peut contester cette option ou opter lui-même pour l'audience "sous l'arbre" si le demandeur à tort ne l'a pas fait.

Pour résoudre cette question, les procédures existantes de résolution d'"incidents de répartition" (article 88, § 2) et de conflits de compétence (articles 639-642) ont été paraphrasées le plus simplement possible: en cas de désaccord des parties ou si le juge de paix constate que, contrairement à ce qui a été demandé sans protestation du défendeur, la demande doit nécessairement être traitée à son autre lieu d'audience, la balle est dans le camp du demandeur, qui peut demander le renvoi au président des juges de paix et des juges au tribunal de police, qui, après une simple procédure exclusivement écrite, se prononce en la matière. En l'absence de demande de renvoi, le juge de paix décide lui-même. S'il devait parallèlement s'être produit un incident de compétence, la résolution de cet incident est bien entendu prioritaire.

Un exemple de cette "concurrence": le demandeur cite au canton XXXX, "sous l'arbre" YYYY (siège supprimé avec "sous l'arbre") (demande du "sous l'arbre" principale). A la suite de cela, le défendeur peut invoquer à titre principal, mais in limine litis, une exception d'incompétence, au motif

grond dat volgens hem de vrederechter van een ander kanton (territoriale onbevoegdheid) of de rechtbank van Eerste aanleg (materiële onbevoegdheid) bevoegd is, en subsidiair een "verdelingsincident", in die zin dat de zittingen minstens in XXXX moeten plaatsvinden (dus géén "*sous l'arbre*"). Eerst wordt de exceptie van onbevoegdheid afgehandeld, dan pas – als daartoe nog aanleiding bestaat, met andere woorden als de zaak niet verwezen wordt naar een andere rechter – het *sous l'arbre*-incident.

Variante: de eiser dagvaardt in XXXX, zonder meer. De verweerder kan dan achtereenvolgens een exceptie van onbevoegdheid aanvoeren, in hoofdorde opnieuw dat een andere rechter bevoegd is, en subsidiair een "verdelingsincident" opwerpen, in die zin dat de zittingen minstens in YYYY moeten plaatsvinden (incidenteel verzoek "*sous l'arbre*"). En ook mogelijk is een combinatie van een exceptie van onbevoegdheid met inroeping "*sous l'arbre*" als de vrederechter naar wie de zaak verwezen moet worden, van zijn kant een "*sous l'arbre*" heeft. In dat geval moet het incidenteel verzoek *sous l'arbre* toegevoegd worden aan de aanduiding van de bevoegde rechter, bedoeld in artikel 855, dus in het kader van de exceptie van onbevoegdheid.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

que, selon lui, c'est le juge de paix d'un autre canton (incompétence territoriale) ou le Tribunal de première instance qui est compétent et invoquer, à titre subsidiaire, un "incident de répartition", en ce sens que les audiences doivent au moins se dérouler à XXXX (donc pas "sous l'arbre" à YYYY). D'abord sera traitée l'exception d'incompétence, après quoi – s'il existe encore une raison de le faire, c'est-à-dire si l'affaire ne fait pas l'objet d'un renvoi devant un autre juge – l'incident relatif au "sous l'arbre" sera tranché.

Variante: le demandeur cite à XXXX, sans faire référence au "sous l'arbre". Le défendeur peut alors toujours invoquer une exception d'incompétence, à titre principal à nouveau qu'un autre juge est compétent et invoquer, à titre subsidiaire, un "incident de répartition", en ce sens que les audiences doivent au moins se dérouler à YYYY (demande "sous l'arbre" incidente). Et il est également possible de combiner une exception d'incompétence avec une demande de "sous l'arbre" si le juge de paix auquel la cause doit être renvoyée suite à l'exception d'incompétence, dispose de son côté d'un "sous l'arbre". Dans ce cas, la demande "sous l'arbre" incidente doit être jointe à la désignation du juge compétent, visée à l'article 855, donc dans le cadre de la déclinatoire de compétence.

Nr. 42 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 211/2 *(nieuw)*

In titel 18, hoofdstuk 1, een artikel 211/2 invoegen, luidende:

"Art 211/2. In artikel 71 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 1 december 2013, worden tussen het eerste en het tweede lid twee leden ingevoegd, luidende:

"Naargelang van de behoeften van de dienst geeft de voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank aan een plaatsvervangende vrederechter die daarmee instemt, opdracht om zijn ambt bijkomend uit te oefenen in een ander kanton van het arrondissement.

Onverminderd artikel 65, tweede lid, en met inachtneming van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, geeft de eerste voorzitter van het hof van beroep, naargelang van de behoeften van de dienst, opdracht aan een plaatsvervangende rechter in de politierechtbank die daarmee instemt, in een andere politierechtbank van het rechtsgebied of aan een plaatsvervangende vrederechter die daarmee instemt, in een kanton in een ander arrondissement om er zijn ambt bijkomend uit te oefenen.".".

VERANTWOORDING

De plaatsvervangende vrederechters kunnen gelijktijdig worden benoemd in verschillende vredegerechten en de plaatsvervangende politierechters kunnen gelijktijdig worden benoemd in verschillende politierechtbanken op grond van artikel 64 van het Gerechtelijk Wetboek. Zulks is over het algemeen echter niet het geval in de praktijk.

Artikel 65, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek voorziet bovendien erin dat, in het gerechtelijk arrondissement Brussel, de plaatsvervangende rechters in de politierechtbank, benoemd in een Nederlandstalige politierechtbank, door de voorzitter van de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg kunnen worden aangewezen om hun ambt uit te oefenen in een andere Nederlandstalige politierechtbank van het arrondissement.

N° 42 DE M **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 211/2 *(nouveau)*

Dans le titre 18, chapitre 1er, insérer un article 211/2 rédigé comme suit:

"Art 211/2. Dans l'article 71 du même Code, remplacé par la loi du 1er décembre 2013, deux alinéas rédigés comme suit sont insérés entre les alinéas 1 et 2:

"En fonction des nécessités du service, le président des juges de paix et des juges au tribunal de police délègue un juge de paix suppléant qui y consent pour exercer ses fonctions à titre complémentaire dans un autre canton de l'arrondissement.

Sans préjudice de l'article 65,alinéa 2, et dans le respect de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, en fonction des nécessités du service le premier président de la cour d'appel délègue un juge au tribunal de police suppléant qui y consent dans un autre tribunal de police du ressort ou un juge de paix suppléant qui y consent dans un canton situé dans un autre arrondissement, pour y exercer ses fonctions à titre complémentaire.".".

JUSTIFICATION

Les juges de paix suppléants peuvent être nommés simultanément dans plusieurs justices de paix et les juges de police suppléants peuvent être nommés simultanément dans plusieurs tribunaux de police sur base de l'article 64 du Code judiciaire. Tel n'est toutefois généralement pas le cas dans la pratique.

L'article 65, alinéa 2, du Code judiciaire prévoit de plus que, dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, les juges au tribunal de police suppléants nommés dans un tribunal de police néerlandophone peuvent être désignés par le président du tribunal de première instance néerlandophone pour exercer leur fonction dans un autre tribunal de police néerlandophone de l'arrondissement.

Aangezien een benoeming mogelijk is in verschillende vredegerechten of politierechtbanken is er geen reden om een plaatsvervangende vrederechter die daarmee instemt, niet te machtigen te zetelen in een kanton waarin hij niet is benoemd, noch om een plaatsvervangende politierechter die daarmee instemt, te verhinderen te zetelen in een politierechtbank waarin hij niet is benoemd.

Blijkbaar zouden dergelijke aanwijzingen in de praktijk reeds zeer nuttig zijn geweest om de goede werking van vredegerechten met meerdere zetels mogelijk te maken.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

Puisqu'une nomination est possible dans plusieurs justices de paix ou tribunaux de police il n'existe pas de raison de ne pas autoriser un juge de paix suppléant qui y consent de siéger dans un canton dans lequel il n'est pas nommé ni d'empêcher un juge de police suppléant qui y consent de siéger dans un tribunal de police dans lequel il n'est pas nommé.

Il apparaît que dans les faits de telles désignations auraient déjà été fort utiles pour permettre le bon fonctionnement de justices de paix comptant plusieurs sièges .

Nr. 43 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 211/3 *(nieuw)*

In titel 18, hoofdstuk 1, een artikel 211/3 invoegen, luidende:

"Art 211/3. Artikel 72ter van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 1 december 2013, wordt aangevuld met een lid, luidende:

"Naargelang van de behoeften van de dienst kan de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Eupen het ambt van vrederechter of rechter in de politierechtbank in dat arrondissement uitoefenen.".".

VERANTWOORDING

Het gerechtelijk arrondissement Eupen telt twee vredegerechten en een politierechtbank.

Het Gerechtelijk Wetboek biedt weinig oplossingen voor wanneer een van de drie in die rechtscolleges benoemde magistraten voor lange tijd onbeschikbaar is of wanneer een betrekking openstaat.

Deze bepaling wordt toegevoegd aan het voorgestelde nieuwe artikel 99*bis* van het Gerechtelijk Wetboek zodat de vredegerechten en de politierechtbank van het gerechtelijk arrondissement Eupen het hoofd kunnen bieden aan dergelijke gevallen.

Deze bepaling voorziet erin dat de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg in Eupen die, naar analogie van zijn mandaat van korpschef, aan de basis is benoemd tot rechter in die rechtbank en in de rechtbank van koophandel en in de arbeidsrechtbank in Eupen op grond van het nieuwe artikel 259*quater*, het ambt van vrederechter of rechter in de politierechtbank in dat arrondissement kan uitoefenen.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

N° 43 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 211/3 *(nouveau)*

Dans le titre 18, chapitre 1er , insérer un article 211/3 rédigé comme suit:

"Art 211/3. L'article 72ter du même Code, inséré par la loi du 1er décembre 2013, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"En fonction des nécessités du service, le président du tribunal de première instance d'Eupen peut exercer les fonctions de juge de paix ou de juge au tribunal de police dans cet arrondissement.".".

JUSTIFICATION

L'arrondissement judiciaire d'Eupen comprend deux justices de paix et un tribunal de police.

Le Code judiciaire offre peu de solutions pour le cas où un des 3 magistrats nommés dans ces juridictions est indisponible pour une longue durée ou lorsqu'une place est vacante.

Cette disposition s'ajoute au nouvel article 99*bis* du Code judiciaire proposé en vue de permettre aux justices de paix et au tribunal de police de l'arrondissement judiciaire d'Eupen de faire face à de tels cas.

La présente disposition prévoit que le président du tribunal de première instance d'Eupen qui, en parallèle à son mandat de chef de corps est nommé à la base juge dans ce tribunal sur base de l'article 259*quater* et juge au tribunal de commerce et juge au tribunal du travail d'Eupen sur base de l' article 259*quater* peut exercer les fonctions de juge de paix ou de juge au tribunal de police dans cet arrondissement.

Nr. 44 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 212

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling:

"Art. 212. In artikel 76 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 30 juli 2013, die gewijzigd is bij de wet van 8 mei 2014 en gewijzigd bij de wet van 4 mei 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 5 wordt aangevuld met de woorden ", artikel 16 van de wet van 19 december 2003 betreffende het Europees aanhoudingsbevel en de artikelen 3 en 5 van de uitleveringswet van 15 maart 1874";

2° het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 6, luidende:

"§ 6. Indien daartoe aanleiding bestaat, kan de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg, op schriftelijke of mondelinge vordering van de procureur des Konings, gelasten dat de correctionele rechtbank in een bepaalde zaak een of meerdere zittingen houdt in de zetel van een rechtbank van eerste aanleg van het rechtsgebied van het hof van beroep en zo daartoe grond bestaat, dat die zaak aldaar berecht wordt."."

VERANTWOORDING

Dit amendement, dat een paragraaf toevoegt aan artikel 76 van het Gerechtelijk Wetboek, bepaalt dat zittingen van de correctionele rechtbank kunnen plaatsvinden in de zetel van een rechtbank van eerste aanleg van het rechtsgebied van het hof van beroep en dat een zaak aldaar wordt berecht. Het betreft zittingen waaraan een veiligheidsrisico is verbonden en die om deze reden dienen georganiseerd in een hoger beveiligd gerechtsgebouw.

Per ressort van het hof van beroep zal worden voorzien in een hoger beveiligd gebouw zodat deze zittingen van de correctionele rechtbank in de meest veilige omstandigheden kunnen plaatsvinden. Een veiligheid die voor alle betrokkenen dient te worden gegarandeerd.

N° 44 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 212

Remplacer cet article par la disposition suivante:

"Art. 212. A l'article 76 du même Code, remplacé par la loi du 30 juillet 2013 modifiée par la loi du 8 mai 2014 et modifié par la loi du 4 mai 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 5 est complété par les mots ", de l'article 16 de la loi du 19 décembre 2003 relative au mandat d'arrêt européen et des articles 3 et 5 de la loi du 15 mars 1874 sur les extraditions.";

2° l'article est complété par le paragraphe 6 rédigé comme suit:

"§ 6. S'il y a lieu, le président du tribunal de première instance peut, sur réquisition écrite ou orale du procureur du Roi, ordonner que le tribunal correctionnel tienne une ou plusieurs audiences dans une affaire déterminée au siège d'un tribunal de première instance du ressort de la cour d'appel et, s'il échet, que cette affaire y soit jugée."."

JUSTIFICATION

Cet amendement, qui complète l'article 76 du Code judiciaire par un paragraphe, prévoit que des audiences du tribunal correctionnel peuvent être tenues au siège d'un tribunal de première instance du ressort de la cour d'appel et qu'une affaire peut y être jugée. Il s'agit d'audiences qui présentent un risque pour la sécurité et qui doivent pour cette raison être organisées dans un bâtiment judiciaire à sécurité renforcée.

Par ressort de la cour d'appel, on prévoira un bâtiment à sécurité renforcée de manière à ce que ces audiences du tribunal correctionnel puissent se tenir dans les circonstances les plus sûres. Une sécurité qui doit être garantie pour tous les acteurs concernés.

Of een zaak een hoger veiligheidsrisico met zich meebrengt zal worden beoordeeld door de procureur des Konings. Hij zal immers de concrete omstandigheden en context van de zaak kennen en een inschatting kunnen maken van het veiligheidsrisico. Het betreft een beoordeling *in concreto* met inachtneming van alle omstandigheden van de zaak. Aldus blijft de territoriaal bevoegde rechtbank bevoegd om te zaak te behandelen doch die, in deze omstandigheden, zal zetelen in een ander gerechtsgebouw.

De beslissingsbevoegdheid om elders te zetelen zal berusten bij de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg.

Het is uiteraard niet de bedoeling dat deze mogelijkheid wordt aangewend om bestaande zittingsplaatsen af te schaffen.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

Il appartiendra au procureur du Roi de déterminer si une affaire présente un risque accru pour la sécurité. Il connaîtra en effet les circonstances concrètes et le contexte concret de l'affaire et il pourra évaluer le risque pour la sécurité. Il est question d'une appréciation *in concreto* en tenant compte de toutes les circonstances de l'affaire. Le tribunal territorialement compétent reste donc compétent pour examiner l'affaire, mais il siégera, dans ces circonstances, dans un autre bâtiment judiciaire.

Le président du tribunal de première instance aura le pouvoir de décider de siéger ailleurs.

Le but n'est évidemment pas que cette possibilité soit utilisée pour supprimer des lieux d'audience existants.

Nr. 45 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 214/1 *(nieuw)*

Een artikel 214/1 invoegen, luidende:

Art. 214/1

"Artikel 99bis van hetzelfde Wetboek, opgeheven bij de wet van 19 oktober 2015, wordt hersteld als volgt:

"Art. 99bis. In het gerechtelijk arrondissement Eupen kunnen de rechters benoemd in de rechtbank van eerste aanleg, in de rechtbank van koophandel en in de arbeidsrechtbank, met hun instemming, opgedragen worden hun ambt uit te oefenen in een vredegerecht of in de politierechtbank van het arrondissement.

In de beschikking wordt vermeld waarom een beroep moet worden gedaan op een rechter van een van deze drie rechtbanken van het arrondissement en worden de nadere regels van de opdracht omschreven.".".

VERANTWOORDING

Het gerechtelijk arrondissement Eupen telt twee vredegerechten en een politierechtbank.

Het Gerechtelijk Wetboek biedt weinig oplossingen voor het geval dat een van die drie magistraten voor lange tijd onbeschikbaar is of er een betrekking openstaat. Mobiliteit tussen de vredegerechten en tussen een vredegerecht en de politierechtbank is in beperkte mate mogelijk. Een opdracht geven aan een vrederechter of politierechter die benoemd is in het rechtsgebied van het hof van beroep is niet mogelijk tenzij de vrederechter of rechter in de politierechtbank die de opdracht heeft ontvangen, aantoont dat hij het Duits machtig is.

Gezien het bijzondere karakter van dit arrondissement lijkt het moeilijk om een beroep te doen op een plaatsvervangend rechter want vaak is de plaatsvervangend rechter een advocaat die de belangen van een van de partijen verdedigt. Het aantal plaatsvervangende magistraten die benoemd zijn in die rechtscolleges, is overigens aan de lage kant.

Het Gerechtelijk Wetboek wordt dan ook gewijzigd om het mogelijk te maken dat de rechters van de drie rechtbanken

N° 45 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 214/1 *(nouveau)*

Insérer un article 214/1, rédigé comme suit:

Art 214/1

"Dans le même Code, l'article 99bis, abrogé par la loi du 19 octobre 2015, est rétabli dans la rédaction suivante:

"Art 99bis. Dans l'arrondissement judiciaire d'Eupen, les juges nommés au tribunal de première instance, au tribunal de commerce et au tribunal du travail peuvent être délégués avec leur consentement pour exercer leurs fonctions dans une justice de paix ou le tribunal de police de l'arrondissement.

L'ordonnance de délégation indique les motifs pour lesquels il est nécessaire de faire appel à un juge de l'un de ces trois tribunaux de l'arrondissement et précise les modalités de la délégation.".".

JUSTIFICATION

L'arrondissement judiciaire d'Eupen comprend deux justices de paix et un tribunal de police.

Le Code judiciaire offre peu de solutions pour le cas où un de ces 3 magistrats est indisponible pour une longue durée ou lorsqu'une place est vacante. Une mobilité limitée est possible entre les justices de paix et entre une justice de paix et le tribunal de police. La délégation d'un juge de paix ou un juge au tribunal de police nommé dans le ressort de cour d'appel n'est possible que pour autant que le juge de paix ou le juge au tribunal de police délégué justifie de la connaissance de la langue allemande.

Compte tenu de la particularité de cet arrondissement, il semble difficile de faire appel à un juge suppléant car souvent le juge suppléant est un avocat qui défend les intérêts d'une des parties. Le nombre de magistrats suppléants nommé dans ces juridictions est d'ailleurs peu élevé.

Le Code judiciaire est dès lors modifié en vue de permettre que dans cet arrondissement les juges des 3 tribunaux

in dit arrondissement, met hun instemming, kunnen opgedragen worden hun ambt uit te oefenen in een vredegerecht of in een politierechtbank. Aangezien de rechters die in die rechtbanken benoemd zijn, op grond van artikel 100/1 van het Gerechtelijk Wetboek mogen zetelen in de andere categorieën van rechtbanken, kan de magistraat die de opdracht heeft ontvangen afkomstig zijn uit de rechtbank van eerste aanleg, uit de rechtbank van koophandel of uit de arbeidsrechtbank.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

puissent être délégués avec leur consentement pour exercer leurs fonctions dans une justice de paix ou au tribunal de police . Des lors que sur base de l'article 100/1 du Code judiciaire les juges nommés dans ces tribunaux peuvent siéger dans les autres catégories de tribunaux, le magistrat délégué peut être un magistrat issu du TPI, du tribunal de commerce ou du tribunal du travail.

Nr. 46 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 215

Dit artikel vervangen als volgt:

"Art. 215. In artikel 101 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 30 juli 2013, die gewijzigd is bij de wet van 8 mei 2014 en gewijzigd bij de wet van 25 december 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1 wordt aangevuld met een lid, luidende:

"De Koning kan, na advies van de eerste voorzitter, de procureur-generaal, de hoofdgriffier en de stafhouders van de balies van het rechtsgebied van het hof van beroep, bepalen dat een of meer jeugdkamers of familiekamers zitting houden ter zetel van de rechtbank van eerste aanleg of een afdeling van de rechtbank van eerste aanleg in een andere provincie van het rechtsgebied van het hof voor de behandeling van de hogere beroepen tegen de vonnissen van de familie- en jeugdrechtbanken van de betrokken provincie.";

2° in paragraaf 2, zesde lid, worden de woorden "worden benoemd" vervangen door de woorden "kunnen worden benoemd";

3° paragraaf 3 wordt aangevuld met de woorden ", de artikelen 14 en 17 van de wet van 19 december 2003 betreffende het Europees aanhoudingsbevel en de artikelen 3 en 5 van de uitleveringswet van 15 maart 1874";

4° het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 4, luidende:

"§ 4. Indien daartoe aanleiding bestaat, kan de eerste voorzitter van het hof van beroep, op schriftelijke of mondelinge vordering van de procureur-generaal, gelasten dat een correctionele kamer in het hof van beroep in een bepaalde zaak een of meerdere zittingen houdt in de zetel van een rechtbank van eerste aanleg van het rechtsgebied van het hof van beroep en zo daartoe grond bestaat, dat die zaak aldaar berecht wordt.".

N° 46 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 215

Remplacer cet article comme suit:

"Art. 215. A l'article 101 du même Code, remplacé par la loi du 30 juillet 2013 modifiée par la loi du 8 mai 2014 et modifié par la loi du 25 décembre 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 1er est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"Le Roi peut, après avis du premier président, du procureur général, du greffier en chef et des bâtonniers des barreaux du ressort de la cour d'appel, déterminer qu'une ou plusieurs chambres de la jeunesse ou chambres de la famille siègent au siège du tribunal de première instance ou d'une division du tribunal de première instance dans une autre province du ressort de la cour pour traiter des appels contre les jugements rendus par les tribunaux de la famille et de la jeunesse de la province en question.";

2° dans le paragraphe 2, alinéa 6, les mots "sont nommés" sont remplacés par les mots "peuvent être nommés";

3° le paragraphe 3 est complété par les mots ", des articles 14 et 17 de la loi du 19 décembre 2003 relative au mandat d'arrêt européen et des articles 3 et 5 de la loi du 15 mars 1874 sur les extraditions.";

4° l'article est complété par le paragraphe 4 rédigé comme suit:

"§ 4. S'il y a lieu, le premier président de la cour d'appel peut, sur réquisition écrite ou orale du procureur général, ordonner qu'une chambre correctionnelle de la cour d'appel tienne une ou plusieurs audiences dans une affaire déterminée au siège d'un tribunal de première instance du ressort de la cour d'appel et, s'il échet, que cette affaire y soit jugée.".

VERANTWOORDING

1. De wet van 25 december 2016 tot wijziging van de rechtspositie van de gedetineerden en van het toezicht op de gevangenissen en houdende diverse bepalingen inzake justitie, vult paragraaf 2 van artikel 101 van het Gerechtelijk Wetboek aan met een lid, dat bepaalt dat onder de raadsheren die zitting hebben in het Marktenhof er ten hoogste zes worden benoemd met toepassing van artikel 207, § 3, 4°, van het Gerechtelijk Wetboek. Met die formulering suggereert dat lid dat ten minste één raadsheer moet benoemd zijn op grond van artikel 207, § 3, 4°, van het Gerechtelijk Wetboek. Zulks lag evenwel niet in de bedoeling van de wetgever. In werkelijkheid heeft de wetgever het mogelijk gemaakt dat kandidaten die zijn vrijgesteld van de examens die toegang geven tot de magistratuur, voor zover zij blijk geven van de vereiste ervaring bedoeld in artikel 207, § 3, 4°, van het Gerechtelijk Wetboek, als raadsheren zouden worden benoemd, met het oog op prioritaire zitting in het Marktenhof, en heeft hij het aantal raadsheren dat op grond van die bepaling kan worden benoemd, beperkt tot zes. Het Marktenhof kan dus zijn samengesteld uit "gewone" raadsheren en uit maximaal 6 raadsheren die benoemd zijn op grond van artikel 207, § 3, 4°, van het Gerechtelijk Wetboek.

2. Zoals dit het geval is voor de zittingen van de correctionele rechtbank (zie amendement nr. 44 op artikel 212) wordt ook de mogelijkheid voorzien dat een correctionele kamer van het hof van beroep zitting houdt in een hoger beveiligd gerechtsgebouw. Parallel met het bepaalde voor de rechtbank van eerste aanleg wordt de beoordeling van het veiligheidsrisico in hoger beroep overgelaten aan de bevoegde procureur-generaal en ressorteert de beslissing bij de eerste voorzitter van het hof van beroep.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

JUSTIFICATION

1. La loi du 25 décembre 2016 modifiant le statut juridique des détenus et la surveillance des prisons et portant des dispositions diverses en matière de justice a complété le paragraphe 2 de l'article 101 du Code judiciaire par un alinéa suivant lequel, parmi les conseillers siégeant au sein de la Cour des marchés, six au plus sont nommés en application de l'article 207, § 3, 4°, du Code judiciaire. Tel que formulé, cet alinéa peut laisser penser qu'au moins un conseiller doit être nommé sur base de l'article 207, § 3, 4°, du Code judiciaire. Tel n'était toutefois pas l'intention du législateur. En réalité, le législateur a permis que soient nommés comme conseillers, en vue de siéger prioritairement au sein de la Cour des marchés, des candidats dispensés des examens donnant accès à la magistrature pour autant qu'ils justifient de l'expérience requise à l'article 207, § 3, 4°, du Code judiciaire et a limité à 6 le nombre de conseillers pouvant être nommés sur la base de cette disposition. La Cour des marchés peut donc être composée de conseillers "ordinaires" et d'un maximum de 6 conseillers nommés sur la base de l'article 207, § 3, 4°, du Code judiciaire.

2. Comme c'est le cas pour les audiences du tribunal correctionnel (voir l'amendement n° 44 à l'article 212), la possibilité est également prévue qu'une chambre correctionnelle de la cour d'appel siège dans un bâtiment judiciaire à sécurité renforcée. Parallèlement à ce qui a été prévu pour le tribunal de première instance, il appartiendra au procureur général compétent d'évaluer le risque pour la sécurité en degré d'appel et au premier président de la cour d'appel de prendre la décision de siéger ailleurs.

Nr. 47 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 220

In het voorgestelde lid, de woorden “artikel 160, § 2” **vervangen door de woorden** *“artikel 160, § 3”*.

VERANTWOORDING

Gelet op de wijzigingen aangebracht in artikel 160 van het Gerechtelijk Wetboek naar aanleiding van het advies van de Raad van State is de vervanging in artikel 161, derde lid, van het Gerechtelijke Wetboek van de verwijzing naar artikel 160, § 3, van hetzelfde wetboek door een verwijzing naar artikel 160, § 2, niet meer correct. Aangezien de Raad van State heeft gewezen op het gevaar van de hernummering van de paragrafen, werd de inhoud van paragraaf 3 immers niet verplaatst naar paragraaf 2.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

N° 47 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 220

Dans l’alinéa proposé, remplacer les mots “article 160, § 2” **par les mots** *“article 160,§ 3”*.

JUSTIFICATION

Au vu des adaptations apportées à l’article 160 du Code judiciaire suite à l’avis du Conseil d’État, le remplacement dans l’article 161, alinéa 3 du Code judiciaire de la référence à l’article 160, § 3 du même Code par une référence à l’article 160, § 2 n’est plus correct. Le Conseil d’État ayant souligné le danger de renuméroter des paragraphes, le contenu du paragraphe 3 n’a en effet pas été transféré dans le paragraphe 2.

Nr. 48 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 220/1 *(nieuw)*

Een artikel 220/1 invoegen, luidende:

"Art. 220/1. Artikel 164, derde lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 1 december 2013, wordt aangevuld met de volgende zinnen:

"Wanneer ingevolge artikel 157, eerste lid, door de verbinden van eenzelfde griffie aan meerdere vredegerechten, meerdere hoofdgriffiers titularis worden van deze eenzelfde griffie, dan zijn deze hoofdgriffiers bevoegd voor de volledige rechtsgebieden van de kantons waaraan deze eenzelfde griffie verbonden is. De verdeling van de dienst en de leiding berust bij de hoofdgriffier die daarmee instemt en daartoe werd aangewezen door de overeenkomstig artikel 72bis, tweede tot vierde lid, bevoegde voorzitter of voorzitters van de rechtbank van eerste aanleg. Wanneer ingevolge ambtsbeëindigingen één hoofdgriffier overblijft wordt deze, zonder dat artikel 287sexies van het Gerechtelijk Wetboek van toepassing is, titularis van deze griffie zonder nieuwe eedaflegging."."

VERANTWOORDING

Sinds de wijziging van artikel 157, eerste lid, van het Gerechtelijk wetboek bij de wet van 25 december 2016, kan de Koning, op voorstel of na advies van de voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank, eenzelfde griffie aan meerdere vredegerechten van eenzelfde arrondissement verbinden en bepalen waar deze griffie zetel houdt. Artikel 164 stelt dat er in elk arrondissement één hoofdgriffier is voor de politierechtbank en de vredegerechten zodat het verbinden van eenzelfde griffie aan verschillende vredegerechten in een arrondissement geen problemen stelt. Doch in het arrondissement Brussel is er een hoofdgriffier in elk vredegerecht en in elke politierechtbank (artikel 164, derde lid). Het verbinden van eenzelfde griffie aan meerdere vredegerechten heeft hier tot gevolg dat meerdere hoofdgriffiers werkzaam zijn binnen deze ééngemaakte griffie. Om hieraan tegemoet te komen, wordt bepaald dat de huidige benoemde hoofdgriffiers naast elkaar blijven bestaan en bevoegd worden voor de volledige rechtsgebieden van de kantons waaraan

N° 48 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 220/1 *(nouveau)*

Insérer un article 220/1, rédigé comme suit:

"Art. 220/1. L'article 164, alinéa 3, du même Code, inséré par la loi du 1er décembre 2013, est complété par les phrases suivantes:

"Lorsque conformément à l'article 157, alinéa 1er, plusieurs greffiers en chef deviennent titulaires d'un même greffe en raison de l'attachement d'un même greffe à plusieurs justices de paix, ces greffiers en chef sont compétents pour la totalité des territoires des cantons auxquels ce même greffe est attaché. La répartition du service et la direction incombent au greffier en chef qui y consent et qui a été désigné à cet effet par le ou les président(s) compétent(s) du tribunal de première instance conformément à l'article 72bis, alinéas 2 à 4. Lorsque suite à des cessations de fonction, il ne subsiste qu'un seul greffier en chef, il devient, sans que l'article 287sexies du Code judiciaire soit d'application, titulaire de ce greffe sans devoir prêter serment à nouveau."."

JUSTIFICATION

Depuis la modification apportée à l'article 157, alinéa 1er, du Code judiciaire, par la loi du 25 décembre 2016, le Roi peut, sur proposition ou après avis du président des juges de paix et des juges au tribunal de police, attacher un même greffe à plusieurs justices de paix au sein d'un même arrondissement et déterminer où ce greffe a son siège. L'article 164 dispose qu'il y a un greffier en chef dans chaque arrondissement pour le tribunal de police et les justices de paix, de sorte que l'attachement d'un même greffe à différentes justices de paix dans un arrondissement ne pose pas problème. Dans l'arrondissement de Bruxelles cependant, il y a un greffier en chef dans chaque justice de paix et dans chaque tribunal de police (art. 164, alinéa 3). L'attachement d'un même greffe à plusieurs justices de paix a pour effet que plusieurs greffiers en chef travaillent au sein de ce greffe unifié. Pour remédier à cette situation, il est prévu que les actuels greffiers en chef nommés continuent à coexister et sont compétents pour la totalité des territoires des cantons auxquels ce même greffe

deze eenzelfde griffie verbonden is. De verdeling van de dienst en de leiding berust evenwel bij de hoofdgriffier die daarmee instemt en daartoe werd aangewezen door de overeenkomstig artikel 72*bis*, tweede tot vierde lid, bevoegde voorzitter of voorzitters van de rechtbank van eerste aanleg. Dit wil zeggen dat wanneer eenzelfde griffie wordt verbonden aan vredegerechten waarvan alle zetels gevestigd zijn in het administratief arrondissement Halle-Vilvoorde het de voorzitter van de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg zal zijn die de betrokken hoofdgriffier zal aanwijzen. De voorzitter van de Franstalige rechtbank van eerste aanleg zal worden betrokken op zijn eenvoudig verzoek. Wanneer eenzelfde griffie wordt verbonden aan verschillende vredegerechten waarvan ten minste één zetel van een betrokken vredegerecht gevestigd is in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, wordt de hoofdgriffier aangewezen door beide voorzitters bij consensus. Bij gebreke aan consensus zal de eerste voorzitter van het hof van beroep van Brussel de beslissing nemen. Deze procedure zal telkens worden herhaald bij de ambtsbeëindiging van de leidinggevende hoofdgriffier totdat er slechts één overblijft. Deze hoofdgriffier wordt dan, zonder dat artikel 287*sexies* van het Gerechtelijk Wetboek van toepassing is, titularis van deze griffie zonder nieuwe eedaflegging.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

est attaché. La répartition du service et la direction incombent toutefois au greffier en chef qui y consent et qui a été désigné à cet effet par le ou les président(s) compétent(s) du tribunal de première instance conformément à l'article 72*bis*, alinéas 2 à 4. Cela signifie que lorsqu'un même greffe est attaché à des justices de paix dont tous les sièges sont établis dans l'arrondissement administratif de Hal-Vilvorde, ce sera le président du tribunal de première instance néerlandophone qui désignera le greffier en chef concerné. Le président du tribunal de première instance francophone sera impliqué lorsqu'il en fera la demande par simple requête. Lorsqu'un même greffe est attaché à différentes justices de paix dont au moins un siège d'une justice de paix concernée est établi dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, le greffier en chef est désigné par consensus par les deux présidents. À défaut de consensus, le premier président de la cour d'appel de Bruxelles prendra la décision. Cette procédure sera à chaque fois répétée à la cessation de fonctions du greffier en chef dirigeant jusqu'à ce qu'il n'en subsiste qu'un. Ce greffier en chef devient alors, sans que l'article 287*sexies* du Code judiciaire soit d'application, titulaire de ce greffe sans devoir prêter serment à nouveau.

Nr. 49 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 235

De volgende wijzigingen aanbrengen:

1° tussen a) en b), een a)/1 invoegen, luidende:

"a)/1. In paragraaf 2, tweede lid, eerste zin, worden de woorden "hetzij de eerste voorzitter van het hof van beroep voor de voorzitter van de vrederechters en de rechters van de politierechtbank," ingevoegd tussen de woorden "wat het Hof van Cassatie betreft," en de woorden "hetzij door de voorzitter van het college".".

2° in c), in de voorgestelde paragraaf 4, eerste lid, de woorden "van het lopende mandaat" **vervangen door de woorden** *"van het tweede mandaat"*;

3° in d), de voorgestelde paragraaf 5, elfde lid, doen vervallen;

4° tussen d) en e), een d)/1 invoegen, luidende:

"d/1. er wordt een paragraaf 5/1 ingevoegd, luidende:

"§ 5/1. Behoudens het geval waarin bij hun evaluatie de vermelding "onvoldoende" aan hen werd toegekend, mogen de magistraten die een mandaat van korpschef hebben uitgeoefend, respectievelijk de titel van ere-eerste-voorzitter, erevoorzitter, ereprocureur-generaal, erefederale procureur, ereprocureur des Konings of ere-arbeidsauditeur dragen."

VERANTWOORDING

1° Het Gerechtelijk Wetboek bepaalt dat er verschillende adviezen worden verstrekt over de kandidaturen voor het mandaat van korpschef.

Het voorgestelde artikel 235 wijzigt het artikel 259*quater*, waar in paragraaf 2, tweede lid, is bepaald dat ingeval de in het eerste lid, 2°, bedoelde korpschef dezelfde persoon is als de in het eerste lid, 1°, bedoelde korpschef, het advies dan in beginsel wordt verstrekt door de korpschef van het onmiddellijk hogere rechtscollege.

N° 49 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 235

Apporter les modifications suivantes:

1° entre le a) et le b), insérer un a)/1 rédigé comme suit:

"a)/1. Dans le paragraphe 2, alinéa 2, première phrase, les mots "soit le premier président de la cour d'appel pour le président des juges de paix et des juges au tribunal de police," sont insérés entre les mots "Cour de cassation," et les mots "soit par le président du collège".";

2° dans le c), au paragraphe 4 , alinéa 1er, proposé, remplacer les mots "du mandat en cours" **par les mots** *"du deuxième mandat"*;

3° dans le d), supprimer le paragraphe 5, alinéa 11 proposé;

4° entre le d) et le e), insérer un d)/1 rédigé comme suit:

"d/1. un paragraphe 5/1 rédigé comme suit est inséré:

"§ 5/1. Excepté le cas où la mention "insuffisant" leur a été attribuée lors de leur évaluation, les magistrats qui ont exercé un mandat de chef de corps peuvent respectivement porter le titre de premier président honoraire, de président honoraire, de procureur général honoraire, de procureur fédéral honoraire, de procureur du Roi honoraire ou d'auditeur du travail honoraire."

JUSTIFICATION

1° Le Code judiciaire prévoit que plusieurs avis sont rendus sur les candidatures aux mandats de chef de corps.

L'article 235 proposé modifie l'article 259*quater*, lequel prévoit en son paragraphe 2, alinéa 2, que lorsque le chef de corps visé à l'alinéa 1er, 2°, est le même que celui visé à l'alinéa 1er, 1°, l'avis est en principe rendu par le chef de corps de la juridiction immédiatement supérieure.

Wat de vredegerechten en politierechtbanken betreft, zou een interpretatie van alleen artikel 259*quater*, § 2, tweede lid, kunnen doen vermoeden dat het onmiddellijk hogere rechtscollege de rechtbank van eerste aanleg is, en dat het advies dus door de voorzitter ervan wordt verstrekt.

Een ruimere lezing van de artikelen van het Gerechtelijk Wetboek inzake de rechterlijke organisatie impliceert echter dat deze adviesbevoegdheid toekomt aan de eerste voorzitter van het hof van beroep van het betrokken rechtsgebied.

Het Gerechtelijk Wetboek plaatst de voorzitters van de vrederechters en de rechters in de politierechtbank op voet van gelijkheid met de voorzitters van de rechtbanken van eerste aanleg, de rechtbanken van koophandel en de arbeidsrechtbanken. Dat dateert van de wet van 1 december 2013 tot hervorming van de gerechtelijke arrondissementen en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op een grotere mobiliteit van de leden van de rechterlijke orde, waarbij inzonderheid artikel 72*ter* werd ingevoegd en de artikelen 314 en 331 werden gewijzigd, en tot de herstelwet van 8 mei 2014 waarbij artikel 383 werd gewijzigd. Bij de wet van 4 mei 2016 werden de voorzitters van de vrederechters en de rechters in de politierechtbank ingevoegd in artikel 288 van het Gerechtelijk Wetboek, naast de voorzitters van de voornoemde rechtbanken, om geïnstalleerd te worden en de eed af te leggen voor de eerste voorzitter van het hof van beroep (artikel 89 van de wet van 4 mei 2016).

Op het vlak van tucht, ten slotte, hebben de voorzitters van de rechtbanken van eerste aanleg, van de rechtbanken van koophandel en van de vrederechters en de rechters in de politierechtbank allemaal dezelfde tuchtoverheid, te weten de eerste voorzitter van het hof van beroep van het betrokken rechtsgebied (artikel 412 van het Gerechtelijk Wetboek).

Daarom wordt in artikel 259*quater*, § 2, tweede lid, nader bepaald dat wat de kandidaten voor het mandaat van voorzitter van de vrederechters en de rechters in de politierechtbank betreft, een advies dat niet mag worden verstrekt door de voorzitter van de vrederechters en de rechters in de politierechtbank, wordt verstrekt door de eerste voorzitter van het hof van beroep.

2° De nieuwe paragraaf 4, eerste lid, wordt gewijzigd opdat, in tegenstelling tot wat werd beweerd in de verantwoording van dit artikel, de aan de uittredende korpschef geboden mogelijkheid om het ambt uit te oefenen waarin hij werd benoemd of benoemd en aangewezen in subsidiaire orde pas zou kunnen worden geconcretiseerd nadat hij twee mandaten heeft uitgeoefend. Een procureur des Konings die niet om de verlenging van zijn mandaat verzoekt of die

Par rapport aux justices de paix et tribunaux de police, une interprétation du seul article 259*quater*, § 2, alinéa 2, pourrait laisser penser que la juridiction immédiatement supérieure est le tribunal de première instance, et que l'avis est donc rendu par son président.

Cependant, une lecture plus large des articles du Code judiciaire concernant l'organisation judiciaire implique que cette compétence d'avis revient au premier président de la cour d'appel du ressort concerné.

En effet, le Code judiciaire place les présidents des juges de paix et des juges au tribunal de police sur un pied d'égalité avec les présidents des tribunaux de première instance, des tribunaux de commerce et des tribunaux du travail. Cela remonte à la loi du 1er décembre 2013 portant réforme des arrondissements judiciaires et modifiant le Code judiciaire en vue de renforcer la mobilité des membres de l'ordre judiciaire qui a notamment introduit l'article 72*ter* et adapté les articles 314 et 331, et à la loi réparatrice du 8 mai 2014 adaptant l'article 383. La loi du 4 mai 2016 a, quant à elle, inséré les présidents des juges de paix et des juges au tribunal de police au sein de l'article 288 du Code judiciaire, aux côtés des présidents des tribunaux précités pour être reçus et prêter serment devant le premier président de la cour d'appel (article 89 de la loi du 4 mai 2016).

Enfin, au niveau disciplinaire, les présidents des tribunaux de première instance, de commerce et des juges de paix et des juges au tribunal de police partagent tous la même autorité disciplinaire, à savoir le premier président de la cour d'appel du ressort concerné (article 412 du Code judiciaire).

Pour cette raison, il est précisé à l'article 259*quater*, § 2, alinéa 2, qu'à l'égard des candidats au mandat de président des juges de paix et des juges au tribunal de police l'avis qui ne peut être rendu par le président des juges de paix et des juges au tribunal de police est rendu par le premier président de la cour d'appel.

2° Le paragraphe 4, alinéa 1er nouveau est modifié afin que, contrairement à ce qui était affirmé dans la justification de cet article, la possibilité offerte au chef de corps sortant d'exercer la fonction dans laquelle il a été nommé ou nommé et désigné à titre subsidiaire ne puisse se concrétiser qu'après qu'il ait exercé deux mandats. Un procureur du Roi qui ne demande pas le renouvellement de son mandat ou qui ne l'obtient pas ne bénéficiera dès lors pas de la nomination comme substitut

de verlenging van zijn mandaat niet verkrijgt, zal na afloop van zijn enige mandaat dan ook niet worden benoemd als substituut-procureur-generaal. Hij kan zijn ambt of zijn mandaat in het parket waarvan hij korpschef was terug opnemen of in het rechtscollege of het parket waaruit hij afkomstig is zijn ambt of zijn adjunct-mandaat of bijzonder mandaat terug opnemen. De mogelijkheid om een benoeming op een hoger niveau te genieten, is immers niet verantwoord direct na een eerste mandaat aangezien de korpschef nog kan vragen om zijn mandaat te hernieuwen.

3° en 4° Er wordt verduidelijkt dat de mogelijkheid om de titel van zijn vroegere mandaat te dragen enkel wordt toegekend aan korpschefs aan wie bij hun eindevaluatie niet de vermelding “onvoldoende” werd toegekend. De inhoud van het nieuwe artikel 259*quater*, § 5, elfde lid, wordt bovendien verplaatst naar een afzonderlijke paragraaf 5/1 om te voorkomen dat in eerste instantie enkel het elfde lid van paragraaf 5 in werking treedt terwijl die paragraaf thans slechts negen leden telt.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

du procureur général à l’issue de son unique mandat. Il pourra réintégrer sa fonction ou son mandat dans le parquet dont il était chef de corps soit réintégrer dans la juridiction ou le parquet dont il est issu sa fonction ou son mandat adjoint ou spécifique. La possibilité de bénéficier d’une nomination à un niveau supérieur ne se justifie en effet pas directement après un premier mandat dès lors que le chef de corps bénéfice encore de la possibilité de demander le renouvellement de son mandat.

3° et 4° Il est précisé que la possibilité de porter le titre de son ancien mandat n’est octroyée qu’aux chefs de corps qui n’ont pas obtenu la mention insuffisant lors de leur évaluation finale. Le contenu de l’article 259*quater*, § 5, alinéa 11 nouveau est en outre déplacé dans un paragraphe 5/1 distinct de manière à éviter de faire entrer en vigueur dans un premier temps le seul alinéa 11 du § 5 alors que celui-ci ne compte actuellement que neuf alinéas.

Nr. 50 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 239/1 *(nieuw*)

Een artikel 239/1 invoegen, luidende:

"Art. 239/1. In artikel 263, § 2, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 10 april 2014 en 4 mei 2016 , wordt de bepaling onder 1° vervangen als volgt:

"1° vast benoemd zijn in een functie van het niveau A of een graad van het niveau B en beschikken over, naargelang het geval, een klassenanciënniteit of een graadanciënniteit van tenminste 2 jaar als deze beschikt over een diploma of getuigschrift bedoeld in § 1, eerste lid, 1°, of van ten minste 5 jaar indien deze niet over dergelijk diploma of getuigschrift beschikt;"."

VERANTWOORDING

De voorwaarden om met een bevordering te worden benoemd tot griffier-hoofd van dienst worden aangepast. Wanneer het personeelslid vastbenoemd is in een functie van het niveau A of in een graad van het niveau B, over 2 jaar anciënniteit beschikt en over een diploma van het niveau A kan deze postuleren voor een benoeming naar A2. Wanneer deze niet beschikt over dergelijk diploma wordt de anciënniteitsvoorwaarde op 5 jaar gebracht. Daardoor kunnen de laureaten van de selectie A2 postuleren voor verschillende vacatures. Aldus zullen secretarissen eveneens kunnen postuleren voor de vacatures van griffier -hoofd van dienst, evenals de parketjuristen.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

N° 50 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 239/1 *(nouveau)*

Insérer un article 239/1 rédigé comme suit:

"Art. 239/1. Dans l'article 263, § 2, du même Code, modifié par les lois des 10 avril 2014 et 4 mai 2016, le 1° est remplacé par ce qui suit:

"1° être nommé à titre définitif dans une fonction du niveau A ou un grade du niveau B et posséder, selon le cas, une ancienneté de classe ou une ancienneté de grade d'au moins 2 ans s'il est titulaire d'un diplôme ou certificat d'études visé au § 1er, ou d'au moins 5 ans s'il n'est pas titulaire d'un tel diplôme ou certificat d'études;"."

JUSTIFICATION

Les conditions pour être nommé greffier-chef de service par promotion sont adaptées. Si le membre du personnel est nommé à titre définitif dans une fonction du niveau A ou dans un grade du niveau B, possède une ancienneté de deux ans et est titulaire d'un diplôme de niveau A, il peut poser sa candidature pour une nomination dans la classe A2. S'il n'est pas titulaire d'un tel diplôme, l'ancienneté requise passe à 5 ans. Cela permet aux lauréats de la sélection A2 de poser leur candidature à des places vacantes différentes. Ainsi, des secrétaires pourront également se porter candidats aux places vacantes de greffier-chef de service, ainsi que les juristes de parquet.

Nr. 51 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 239/2 *(nieuw)*

Een artikel 239/2 invoegen, luidende:

"Art. 239/2. In artikel 266, § 2, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 10 april 2014 en 4 mei 2016, wordt de bepaling onder 1° vervangen als volgt:

"1° vast benoemd zijn in een functie van het niveau A of een graad van het niveau B en beschikken over, naargelang het geval, een klassenanciënniteit of een graadanciënniteit van tenminste 2 jaar als deze beschikt over een diploma of getuigschrift bedoeld in § 1, eerste lid, 1°, of van ten minste 5 jaar indien deze niet over dergelijk diploma of getuigschrift beschikt;"."

VERANTWOORDING

In artikel 266 van het Gerechtelijk Wetboek, dat de bevorderingsvoorwaarden bepaald voor de functie van secretaris-hoofd van dienst, worden dezelfde wijzigingen aangebracht als in artikel 263 dat de bevorderingsvoorwaarden bepaald voor de functie van griffier-hoofd van dienst. De bestaande beperkingen worden aldus opgeheven waardoor griffiers en referendarissen, wanneer zij aan de voorwaarden voldoen, zullen kunnen postuleren voor de functie van secretaris-hoofd van dienst en secretarissen en parketjuristen voor de functie van griffier- hoofd van dienst.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

N° 51 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 239/2 *(nouveau)*

Insérer un article 239/2, rédigé comme suit:

"Art. 239/2. Dans l'article 266, § 2, du même Code, modifié par les lois des 10 avril 2014 et 4 mai 2016, le 1° est remplacé par ce qui suit:

"1° être nommé à titre définitif dans une fonction du niveau A ou un grade du niveau B et posséder, selon le cas, une ancienneté de classe ou une ancienneté de grade d'au moins 2 ans s'il est titulaire d'un diplôme ou certificat d'études visé au § 1er, ou d'au moins 5 ans s'il n'est pas titulaire d'un tel diplôme ou certificat d'études;"."

JUSTIFICATION

Dans l'article 266 du Code judiciaire, qui prévoit les conditions de promotion à la fonction de secrétaire-chef de service, les mêmes modifications sont apportées qu'à l'article 263 qui prévoit les conditions de promotion à la fonction de greffier-chef de service. Les restrictions existantes sont donc levées en ce sens que les greffiers et les référendaires pourront, s'ils se trouvent dans les conditions, poser leur candidature à la fonction de secrétaire-chef de service et les secrétaires et juristes de parquet à la fonction de greffier-chef de service.

Nr. 52 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 239/3 *(nieuw)*

Een artikel 239/3 invoegen, luidende:

"Art. 239/3. Artikel 274, § 4, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 4 mei 2016, wordt aangevuld met de volgende zinnen:

"De bijkomende vergelijkende proef kan uit meerder opeenvolgende delen bestaan waarbij de kandidaat enkel kan deelnemen aan het volgende deel als deze geslaagd is voor het vorige deel. In dit geval wordt de rangschikking bepaald op basis van de resultaten van het laatste deel, dat minstens een interview omvat."."

VERANTWOORDING

Momenteel stelt artikel 274 van het Gerechtelijk Wetboek dat in een aantal gevallen een bijkomende vergelijkende proef kan worden georganiseerd. De ervaring leert ons dat vaak een groot aantal kandidaten deelnemen aan georganiseerde selecties. Daardoor kan de organisatie van een bijkomende vergelijkende proef heel veel tijd in beslag nemen wat de efficiëntie niet altijd ten goede komt. Vandaar deze aanpassing die het mogelijk maakt om de bijkomende vergelijkende proef efficiënter te organiseren. Daarbij zullen enkel de beste kandidaten worden overgehouden voor het laatste deel. Het is daarbij belangrijk dat dit laatste deel steeds een interview omvat zodat de betrokken kandidaten persoonlijk hun kandidatuur kunnen toelichten. Deze aanpassing zal niet alleen een aanzienlijke tijdwinst betekenen doch ook de selectie doeltreffender maken doordat enkel de beste kandidaten zullen worden overgehouden en gerangschikt.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

N° 52 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 239/3 *(nouveau)*

Insérer un article 239/3, rédigé comme suit:

"Art. 239/3. L'article 274, § 4, alinéa 1er, du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 4 mai 2016, est complété par les phrases suivantes:

"L'épreuve comparative complémentaire peut consister en plusieurs parties successives, le candidat ne pouvant prendre part à la partie suivante que s'il a réussi la partie précédente. Dans ce cas, le classement est établi sur la base des résultats de la dernière partie, qui comprend au moins un entretien."."

JUSTIFICATION

Actuellement, l'article 274 du Code judiciaire prévoit qu'une épreuve comparative complémentaire peut être organisée dans un certain nombre de cas. L'expérience nous enseigne que le nombre de participants à des sélections organisées est souvent élevé. La conséquence en est que l'organisation d'une épreuve comparative complémentaire peut prendre beaucoup de temps, ce qui ne favorise pas toujours l'efficience. D'où cette adaptation qui permet d'organiser l'épreuve comparative complémentaire de manière plus efficiente. En outre, seuls les meilleurs candidats seront retenus pour la dernière partie. À ce propos, il est important que cette dernière partie comporte toujours un entretien afin que les candidats concernés puissent commenter leur candidature en personne. Non seulement cette adaptation signifiera un gain de temps considérable, mais elle rendra également la sélection plus efficace puisque seuls les meilleurs candidats seront retenus et classés.

Nr. 53 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 249/1 *(nieuw)*

Een artikel 249/1 invoegen, luidende:

"Art 249/1. In artikel 383 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 7 mei 2010, 8 mei 2014 en 19 oktober 2015, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) paragraaf 3 wordt hersteld als volgt:

"§ 3. "Wat de vrederechters en rechters in de politierechtbank benoemd in het gerechtelijk arrondissement Brussel betreft, gebeurt de aanwijzing door de voorzitter van de Nederlandstalige of Franstalige rechtbank van eerste aanleg naargelang de taal van het diploma van licentiaat, doctor of master in de rechten waarvan zij houder zijn. In het gerechtelijk arrondissement Eupen gebeurt de aanwijzing van de vrederechters en rechters in de politierechtbank door de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg. ";

b) het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 4, luidende:

"§ 4. De vrederechters aangewezen voor de uitoefening van het ambt van plaatsvervangende magistraat, kunnen dat ambt ook uitoefenen in een ander kanton van het gerechtelijk arrondissement.".

VERANTWOORDING

De wijzigingen aangebracht in artikel 383 van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de aanwijzing van de plaatsvervangende magistraten hebben tot doel:

— naar analogie van waarin is voorzien in artikel 383*bis* van het Gerechtelijk Wetboek te bepalen wie bevoegd is voor de aanwijzing van de vrederechters en rechters in de politierechtbank in de gerechtelijke arrondissementen Brussel en Eupen;

— naar analogie van waarin is voorzien in artikel 383*bis* van het Gerechtelijk Wetboek, te bepalen dat de onder de vrederechters aangewezen plaatsvervangende rechters

N° 53 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 249/1 *(nouveau)*

Insérer un article 249/1, rédigé comme suit:

"Art 249/1. Dans l'article 383 du même Code, modifié par les lois du 7 mai 2010, 8 mai 2014 et du 19 octobre 2015, les modifications suivantes sont apportées :

a) le paragraphe 3 est rétabli dans la rédaction suivante:

"§ 3. En ce qui concerne les juges de paix et les juges au tribunal de police nommés dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, la désignation est faite par le président du tribunal de première instance francophone ou néerlandophone en fonction de la langue du diplôme de licencié, de docteur ou de master en droit dont ils sont porteurs. Dans l'arrondissement judiciaire d'Eupen la désignation des juges de paix et des juges au tribunal de police est faite par le président du tribunal de première instance.";

b) l'article est complété par le paragraphe 4 rédigé comme suit:

"§ 4. Les juges de paix désignés pour exercer des fonctions de magistrat suppléant peuvent également exercer cette fonction dans un autre canton de l'arrondissement judiciaire.".

JUSTIFICATION

Les modifications apportées à l'article 383 du Code judiciaire relatif à la désignation des magistrats suppléants ont pour objectifs:

— de fixer, en parallèle à ce qui est prévu à l'article 383*bis* du Code judiciaire , à qui appartient la compétence de désigner les juges de paix et les juges au tribunal de police dans les arrondissements judiciaires de Bruxelles et d'Eupen;

— de prévoir, en parallèle à ce qui est prévu à l'article 383*bis* du Code judiciaire, que les juges suppléants désignés parmi les juges de paix peuvent siéger dans un autre canton

kunnen zetelen in een ander kanton van het arrondissement dan dat waarin zij zijn benoemd of in hoofdorde zijn benoemd.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

de l'arrondissement que celui dans lequel ils sont nommés ou sont nommés à titre principal.

Nr. 54 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 254/1 *(nieuw)*

Een artikel 254/1 invoegen, luidende:

"Artikel 1727, § 2, zevende lid en § 4, zevende lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 21 februari 2005, wordt telkens aangevuld met de volgende zin:

"De uittredende leden houden zitting tot de aanwijzing van de nieuwe leden.".".

VERANTWOORDING

Artikel 1727 van het Gerechtelijk Wetboek stelt dat het mandaat van de leden van de federale bemiddelingscommissie vier jaar beloopt Er is echter geen enkele bepaling die ervoor zorgt dat de uittredende leden in ieder geval hun mandaat verder uitoefenen zolang de nieuwe leden nog niet zijn aangewezen. Dit kan tot gevolg hebben dat er zich een hiaat voordoet in de mandaten wanneer de nieuwe leden niet tijdig worden aangewezen. De huidige mandaten zullen grotendeels vervallen op 1 september van dit jaar. Uit voorzorg wordt deze aanpassing van artikel 1727 van het Gerechtelijk Wetboek aldus voorgesteld.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

N° 54 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 254/1 *(nouveau)*

Insérer un article 254/1, rédigé comme suit:

"L'article 1727, § 2, alinéa 7 et § 4, alinéa 7, du même Code, inséré par la loi du 21 février 2005, est à chaque fois complété par la phrase suivante:

"Les membres sortants tiennent des audiences jusqu'à la désignation des nouveaux membres.".".

JUSTIFICATION

L'article 1727 du Code judiciaire dispose que le mandat des membres de la commission fédérale de médiation a une durée de quatre ans. Il n'existe, cependant, aucune disposition prévoyant que les membres sortants exercent en tout état de cause leur mandat aussi longtemps que les nouveaux membres ne sont pas désignés. Cela a pour conséquence de créer un vide lorsque les nouveaux membres ne sont pas désignés à temps. Les mandats actuels vont en grande partie expirer au 1er septembre de cette année. C'est pourquoi cette adaptation de l'article 1727 du Code judiciaire est proposée.

Nr. 55 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 256/1 *(nieuw)*

In titel 18, hoofdstuk 3, een artikel 256/1 invoegen, luidende:

"Art. 256/1. Het opschrift van de wet van 31 januari 2007 inzake de gerechtelijke opleiding en tot oprichting van het Instituut voor gerechtelijke opleiding wordt vervangen als volgt:

"Wet inzake de gerechtelijke opleiding en kennisbeheer en tot oprichting van het Instituut voor gerechtelijke opleiding".".

VERANTWOORDING

Met het oog op de uitvoering van de beleidsnota van de minister van Justitie van eind 2015 dienen het College van de hoven en rechtbanken en het College van het openbaar ministerie meer te worden betrokken in de werking van steundiensten met een dienstverlening die gemeenschappelijk van aard is voor de rechterlijke orde.

De dienstverlening van het Instituut voor gerechtelijke opleiding is gericht op de opleidingsnoden van alle leden van de rechterlijke orde zodat het instituut wordt beschouwd als behorende tot deze categorie van gemeenschappelijke steundiensten waarin het College van het openbaar ministerie en het College van de hoven en rechtbanken meer betrokken moeten worden.

Om deze betrokkenheid te vergroten is het aangewezen om de samenstelling van de raad van bestuur van het IGO aan te passen. Daarom moet de wet die het Instituut voor gerechtelijke opleiding heeft opgericht worden aangepast.

Daarenboven lijkt het ook aangewezen om deze wet aan te passen waardoor het Instituut tegemoet kan komen aan opdrachten en taken die de Colleges en/of de minister haar zouden willen opdragen omdat deze ook in verband kunnen worden gebracht met het geven van opleidingen. Aangezien kennisbeheer nauw aansluit bij de kerntaken van het IGO, lijkt het aangewezen om het voor de Colleges mogelijk te maken om het IGO als faciliterend platform te gebruiken voor de uitvoering van taken die verband houden met kennisbeheer.

N° 55 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 256/1 *(nouveau)*

Dans le titre 18, chapitre 3, insérer un article 256/1 rédigé comme suit:

"Art. 256/1. L'intitulé de la loi du 31 janvier 2007 sur la formation judiciaire et portant création de l'Institut de formation judiciaire est remplacé par ce qui suit:

"Loi sur la formation judiciaire et la gestion des connaissances et portant création de l'Institut de formation judiciaire".".

JUSTIFICATION

En vue de la mise en œuvre de la note de politique du ministre de la Justice de fin 2015, le Collège des cours et tribunaux et le Collège du ministère public doivent être impliqués davantage dans le fonctionnement des services d'appui, avec la fourniture de services communs à l'intention de l'ordre judiciaire.

Les services prestés par l'Institut de formation judiciaire sont axés sur les besoins en formation de l'ensemble des membres de l'ordre judiciaire, de sorte que l'Institut est considéré comme appartenant à cette catégorie de services d'appui communs dans lesquels le Collège du ministère public et le Collège des cours et tribunaux doivent être impliqués davantage.

Pour augmenter cette implication, il est recommandé que la composition du conseil d'administration de l'IFJ soit adaptée. C'est la raison pour laquelle il faut adapter la loi portant création de l'Institut de formation judiciaire.

En outre, il semble aussi opportun d'adapter cette loi de façon à ce que l'Institut puisse accomplir des missions et des tâches que les Collèges et/ou le ministre voudraient lui confier parce que celles-ci peuvent avoir un lien avec la formation. Étant donné que la gestion des connaissances est étroitement liée aux tâches essentielles de l'IFJ, il semble indiqué de permettre aux Collèges d'utiliser l'IFJ comme plateforme facilitatrice pour l'exécution des tâches en lien avec la gestion des connaissances.

Naast de beide Colleges lijkt het aangewezen dat ook de beheersentiteit die het Hof van Cassatie en het parket bij dit Hof verenigt meer betrokken wordt, aangezien deze instantie op inhoudelijk vlak een belangrijke invloed heeft op de te geven opleidingen.

Het nieuwe artikel 256/1 wijzigt het opschrift van de wet van 31 januari 2007 inzake de gerechtelijke opleiding en tot oprichting van het Instituut voor gerechtelijke opleiding. Hoofdstuk IIII heeft als doel een aantal begrippen te verklaren. Aangezien deze wetswijziging tot doel heeft om de Colleges de mogelijkheid te geven om de werking van het IGO op zodanige wijze te sturen om bepaalde taken inzake kennisbeheer ten uitvoer te leggen, is het noodzakelijk om het begrip kennisbeheer te definiëren en moet de titel ook worden aangevuld.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

Outre les deux Collèges, il semble indiqué que l'entité de gestion qui réunit la Cour de cassation et le parquet près cette Cour soit aussi impliquée davantage, étant donné que, sur le fond, cette instance a une influence importante sur le contenu des formations à dispenser.

Le nouvel article 256/1 modifie l'intitulé de la loi du 31 janvier 2007 sur la formation judiciaire et portant création de l'Institut de formation judiciaire. Le chapitre III a pour objectif d'expliquer un certain nombre de notions. Étant donné que cette modification législative vise à donner aux Collèges la possibilité d'orienter le fonctionnement de l'IFJ de façon à mettre en exécution certaines tâches relevant de la gestion des connaissances, il est nécessaire de définir le terme de gestion des connaissances et le titre doit également être complété.

Nr. 56 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 256/2 *(nieuw)*

In hetzelfde hoofdstuk, een artikel 256/2 invoegen, luidende:

"Art. 256/2. In hoofdstuk III van dezelfde wet wordt een artikel 3/1 ingevoegd, luidende:

"Art. 3/1. Onder kennisbeheer wordt verstaan:

1° het ontwikkelen, het beheer en het verspreiden onder de personen bedoeld in artikel 2, van beeldmateriaal, documentatie en informatie ten behoeve van de rechterlijke orde;

2° het ontwikkelen en het beheer van databanken en bibliotheken;

3° het coördineren en organiseren van wetenschappelijk onderzoek ten behoeve van de rechterlijke orde.".""

VERANTWOORDING

In hoofdstuk III van de wet van 31 januari 2007 worden een aantal begrippen verklaard. Wil het IGO als platform dienstig zijn voor het bieden van ondersteuning op het vlak van kennisbeheer, moet dit begrip ook nader worden beschreven.

Onder kennisbeheer wordt het volgende begrepen: het ontwikkelen, het beheer en het verspreiden van beeldmateriaal documentatie en informatie in de meest ruime zin van het woord; het ontwikkelen en het beheer van databanken en bibliotheken in de meest ruime zin van het woord en die ook de rechterlijke orde tot nut kunnen zijn; het coördineren, organiseren en uitvoeren van wetenschappelijk onderzoek. Met deze opsomming wordt aangegeven dat het begrip kennisbeheer in zijn meest ruime zin van het woord moet worden begrepen.

N° 56 DE M.**TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 256/2 *(nouveau)*

Dans le même chapitre, insérer un article 256/2, rédigé comme suit:

"Art. 256/2. Dans le chapitre III de la même loi, il est inséré un article 3/1, rédigé comme suit:

"Art. 3/1. Par la gestion des connaissances, il convient d'entendre:

1° le développement, la gestion et la diffusion auprès des personnes visées à l'article 2, de contenus audiovisuels, de documentations et d'informations en faveur de l'ordre judiciaire;

2° le développement et la gestion de bases de données et de bibliothèques;

3° la coordination et l'organisation de recherches scientifiques en faveur de l'ordre judiciaire.""

JUSTIFICATION

Le chapitre III de la loi du 31 janvier 2007 explique un certain nombre de notions. Si l'IFJ veut servir de plateforme offrant un appui en matière de gestion des connaissances, cette notion aussi doit être mieux définie.

Par gestion des connaissances, il convient d'entendre: le développement, la gestion et la diffusion de contenus audiovisuels, de documentations et d'informations au sens le plus large du terme; le développement et la gestion de bases de données et de bibliothèques au sens le plus large du terme et qui peuvent aussi être utiles à l'ordre judiciaire; la coordination, l'organisation et la réalisation de recherches scientifiques. Cette énumération montre que la notion de gestion des connaissances doit être entendue au sens le plus large du terme.

Dit kennisbeheer moet gericht zijn op de noden van de rechterlijke orde en meer bepaald op het doelpubliek van het IGO zoals weergegeven in artikel 2 van de wet van 31 januari 2007.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

Cette gestion des connaissances doit être axée sur les besoins de l'ordre judiciaire et, plus particulièrement, du public-cible de l'IFJ, comme indiqué à l'article 2 de la loi du 31 janvier 2007.

Nr. 57 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 257

Dit artikel aanvullen met de volgende zin:

"De laureaten van het examen inzake beroepsbekwaamheid en het mondeling evaluatie-examen, waarvan de geldigheid nog niet is verstreken, kunnen door het Instituut worden toegelaten tot de opleidingen waarvan de lijst door haar is bepaald.".

VERANTWOORDING

De voorgestelde wijziging heeft tot doel de laureaten van het mondeling evaluatie-examen en van het examen inzake beroepsbekwaamheid de kans te geven deel te nemen aan de opleidingen die worden georganiseerd door het IGO. Het volgen van relevante opleidingen voorafgaand aan een eventuele intrede in de magistratuur zal immers bijdragen aan de inzetbaarheid van deze kandidaten en kan dus alleen maar worden toegejuicht. Het kan hen alleen maar beter voorbereiden op een overstap naar de magistratuur.

Uiteraard zal het Instituut kunnen bepalen, zoals voor andere doelgroepen, tot welke opleidingen deze laureaten toegang hebben. Het is bovendien ook een evidentie dat enkel laureaten waarvan de geldigheid van het examen nog niet is verstreken de opleidingen kunnen volgen.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

N° 57 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 257

Compléter cet article par la phrase suivante:

"Les lauréats de l'examen d'aptitude professionnelle et de l'examen oral d'évaluation dont la durée de validité n'est pas expirée, peuvent être autorisés par l'Institut à participer aux formations dont il fixe la liste.".

JUSTIFICATION

La modification proposée a pour objectif de donner la possibilité aux lauréats de l'examen orale d'évaluation et de l'examen d'aptitude professionnelle de participer aux formations organisées par l'IFJ. Le suivi de formations pertinentes préalablement à une éventuelle entrée dans la magistrature contribuera en effet à l'employabilité de ces candidats et ne peut donc qu'être encouragé. Cela ne peut que mieux les préparer à un transfert vers la magistrature.

L'Institut pourra bien entendu déterminer, comme pour d'autres groupes cibles, à quelles formations ces lauréats auront accès. Par ailleurs, il va de soi que seuls les lauréats dont la validité de l'examen n'est pas encore expirée pourront suivre les formations.

Nr. 58 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 257/1 *(nieuw)*

In hetzelfde hoofdstuk een artikel 257/1 invoegen, luidende:

"Art. 257/1. In hoofdstuk IV, afdeling 2 van dezelfde wet, wordt een artikel 8/1 ingevoegd, luidende:

"Art. 8/1. § 1. Het Instituut heeft de bevoegdheid om projecten inzake kennisbeheer te ontwikkelen, organiseren, coördineren en beheren.

§ 2. De minister van Justitie, het College van de hoven en rechtbanken, het College van het openbaar ministerie en de beheersentiteit die het Hof van Cassatie en het parket bij dit Hof verenigt, kunnen het Instituut machtigen om in hun naam projecten inzake kennisbeheer te ondersteunen, te ontwikkelen en te beheren.

§ 3. In functie van het kennisbeheer en/of eventuele samenwerkingsverbanden ter zake, kunnen in de schoot van het Instituut beheerscomités opgericht worden voor de opvolging en het beheer van deze activiteiten. De bevoegdheden, samenstelling en werking van deze beheerscomités worden bepaald door de directie en kunnen pas in werking worden gesteld na goedkeuring van de raad van bestuur van het Instituut."."

VERANTWOORDING

Met dit nieuwe artikel wordt de mogelijkheid geconcretiseerd waarmee de Colleges/de minister het IGO zouden kunnen inschakelen in het kennisbeheer.

Het IGO krijgt de bevoegdheid om projecten inzake kennisbeheer te ontwikkelen, te organiseren en te coördineren. Ook kan het IGO in dit verband samenwerkingsverbanden aangaan met universiteiten, hogescholen en andere instanties voor wat betreft het kennisbeheer.

Deze wetsaanpassing is enkel van aard om de verschillende beheersentiteiten van de rechterlijke orde de mogelijkheid te geven om via het platform van het IGO hun kennisbeheer mogelijk te maken. Daarom wordt aan deze entiteiten de mogelijkheid geboden om het IGO te machtigen bepaalde taken

N° 58 DE M. **TERWINGEN**

Art. 257/1 *(nouveau)*

Dans le même chapitre, insérer un article 257/1, rédigé comme suit:

"Art. 257/1. Dans le chapitre IV, section 2 , de la même loi , il est inséré un article 8/1, rédigé comme suit:

"Art. 8/1. § 1er. L'Institut a la compétence de développer, d'organiser, de coordonner et de gérer des projets en matière de gestion des connaissances.

§ 2. Le ministre de la Justice, le Collège des cours et tribunaux, le Collège du ministère public et l'entité de gestion qui réunit la Cour de cassation et le parquet près cette Cour peuvent mandater l'Institut pour soutenir, développer et gérer, en leur nom, des projets relatifs à la gestion des connaissances.

§ 4. En vue de la gestion des connaissances et/ou d'éventuels partenariats en la matière, des comités de gestion peuvent être créés sous les auspices de l'Institut afin d'assurer le suivi et la gestion de ces activités. Les compétences, la composition et le fonctionnement de ces comités de gestion sont déterminés par la direction et ils ne peuvent entrer en fonction qu'après approbation du conseil d'administration de l'Institut."."

JUSTIFICATION

Le nouvel article concrétise la possibilité pour les Collèges / le ministre d'impliquer l'IFJ dans la gestion des connaissances.

L'IFJ se voit conférer la compétence de développer, d'organiser et de coordonner des projets en matière de gestion des connaissances. À cet égard, l'IFJ peut aussi conclure des partenariats avec les universités, les hautes écoles et d'autres instances en matière de gestion des connaissances.

Cette modification législative vise uniquement à permettre aux différentes entités de gestion de l'ordre judiciaire de concrétiser leur gestion des connaissances via la plateforme de l'IFJ. C'est la raison pour laquelle on donne à ces entités la possibilité de charger l'IFJ de gérer, de développer ou

en projecten inzake kennisbeheer namens hun te beheren, uit te werken of uit te voeren. Het geeft dus de mogelijkheid, maar dit wordt geen exclusieve bevoegdheid van het IGO.

Omdat iedere beheersentiteit mogelijks andere accenten kan leggen of dat er per kennisbeheeraspect eventueel samenwerking met andere partners noodzakelijk is, wordt er geopteerd voor een soepel systeem voor het oprichten van beheerscomités voor bepaalde aspecten van het kennisbeheer. Zo is het niet ondenkbaar dat voor het beheer of de ontsluiting van bepaalde databanken wordt samengewerkt met universiteiten, wetenschappelijke instellingen of andere partners. Het spreekt voor zich dat voor dit deelaspect van het kennisbeheer, enkel deze bewuste partners worden betrokken in deze comités terwijl de raad van bestuur van het IGO het overkoepelende toezicht behoudt. De soepelheid is gelegen in het feit dat de directie deze comités organiseert na goedkeuring door de raad van bestuur.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

d'exécuter, en leur nom, certaines tâches et certains projets relevant de la gestion des connaissances. Cette possibilité leur est offerte mais il ne s'agit pas d'une compétence exclusive de l'IFJ.

Comme chaque entité de gestion peut éventuellement poser des accents différents ou qu'il se peut que, par aspect de la gestion des connaissances, une coopération avec d'autres partenaires soit nécessaire, il est opté pour un système souple pour la création de comités de gestion concernant certains aspects de la gestion des connaissances. Ainsi, une collaboration avec des universités, des institutions scientifiques ou d'autres partenaires pour la gestion ou l'ouverture de certaines bases de données n'est pas impensable. Il va de soi que pour cet élément de la gestion des connaissances, seuls lesdits partenaires sont impliqués dans ces comités, tandis que le conseil d'administration de l'IFJ en conserve la supervision faîtière. La souplesse réside dans le fait que la direction organise ces comités après accord du conseil d'administration.

Nr. 59 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 258

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling:

"Art. 258. In artikel 11 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 25 april 2014 en 4 mei 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) paragraaf 1 wordt vervangen als volgt:

"§ 1. De raad van bestuur bestaat uit veertien leden, gelijk verdeeld tussen de Nederlandse en Franse taalstelsels.

Zijn van rechtswege lid van de raad van bestuur van het instituut:

1° de directeur van het Instituut voor gerechtelijke opleiding of de adjunct-directeur in geval van diens verhindering;

2° een afgevaardigde van de minister van Justitie;

3° de voorzitters van de benoemings- en aanwijzingscommissies van de Hoge Raad voor de Justitie;

4° de leidende ambtenaren van de onderwijsdepartementen van respectievelijk de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap, waarbij deze laatste valt onder het Franse taalstelsel.

Worden aangewezen:

1° twee zittende magistraten aangeduid door het College van de hoven en rechtbanken en twee magistraten van het openbaar ministerie aangeduid door het College van het openbaar ministerie;

2° twee personen onder degenen bedoeld in artikel 2, 4° tot 10° waarvan één persoon aangeduid door het College van de hoven en rechtbanken en één persoon aangeduid door het College van het openbaar ministerie;

N° 59 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 258

Remplacer cet article par la disposition suivante:

"Art. 258. Dans l'article 11 de la même loi, modifié par les lois du 25 avril 2014 et du 4 mai 2016, les modifications suivantes sont apportées:

a) le paragraphe 1er est remplacé par ce qui suit:

"§ 1er. Le conseil d'administration se compose de quatorze membres, également répartis entre les rôles linguistiques francophone et néerlandophone.

Sont membres de plein droit du conseil d'administration de l'Institut:

1° le directeur de l'Institut de formation judiciaire ou le directeur adjoint en cas d'empêchement de celui-ci;

2° un représentant du ministre de la Justice;

3° les présidents des commissions de nomination et de désignation du Conseil supérieur de la Justice;

4° les fonctionnaires dirigeants des départements enseignement respectifs de la Communauté française, de la Communauté flamande et de la Communauté germanophone, ce dernier relevant du rôle linguistique francophone.

Sont désignés:

1° deux magistrats du siège désignés par le Collège des cours et tribunaux et deux magistrats du ministère public désignés par le Collège du ministère public;

2° deux personnes parmi celles visées à l'article 2, 4° à 10° dont une personne désignée par le Collège des cours et tribunaux et une personne désignée par le Collège du ministère public;

3° één magistraat aangeduid door de beheersentiteit die het Hof van Cassatie en het parket bij dit Hof verenigt.

De duur van de mandaten bedoeld in het derde lid bedraagt 5 jaar. Ze zijn éénmaal hernieuwbaar.";

b) in paragraaf 2, tweede zin, worden de woorden "dat wordt goedgekeurd bij koninklijk besluit" opgeheven.".".

VERANTWOORDING

Indien het IGO zich naast de opleidingsactiviteiten ook moet kunnen ontwikkelen als een platform voor het kennis en documentatiebeheer is het aangewezen dat er ook een aanpassing komt bij de raad van bestuur zodat de Colleges en het Hof van Cassatie hierbij kunnen worden betrokken.

Artikel 11, § 1, tweede lid, 1°

De directeur van het IGO is ambtshalve lid van de raad van bestuur. Deze aanwezigheid is uiteraard namens het IGO en niet in persoonlijke naam. Om de continuïteit te garanderen voor het geval de directeur afwezig zou zijn, is het aangewezen dat de adjunct-directeur de directeur zou vervangen totdat deze opnieuw zelf als stemgerechtigd bestuurslid kan deelnemen aan de vergaderingen van de raad van bestuur.

Artikel 11, § 1, derde lid, 1° en 2°

Aangezien het IGO moet worden ingepast in een structuur die moet kaderen in het idee van gemeenschappelijke steundienst en tegelijkertijd actief moet kunnen worden ingezet door de Colleges en het Hof van Cassatie en haar parket met het oog op de opleiding en desgevallend voor het kennisbeheer, moet de rechtstreekse impact van de Colleges binnen de raad van bestuur van het IGO worden veranderd.

Momenteel worden 2 leden magistraten van de raad van bestuur aangewezen door de Koning na voordracht door de Hoge Raad. Het komt op zijn minst gepast voor om de magistraten en de leden van de rechterlijke orde die zitting hebben in de raad van bestuur , rechtstreeks te laten aanwijzen door de Colleges. Daardoor wordt deze aanwijzingsprocedure in lijn gebracht met de wijze waarop de twee leden van de Hoge Raad en de vertegenwoordigers van de gemeenschappen worden aangewezen.

3° un magistrat désigné par l'entité de gestion qui réunit la Cour de cassation et le parquet près cette Cour.

La durée des mandats visés à l'alinéa 3 est de 5 ans. Ils sont renouvelables une fois.";

b) dans le texte néerlandais du paragraphe 2, deuxième phrase, les mots "dat wordt goedgekeurd bij koninklijk besluit" sont abrogés.".".

JUSTIFICATION

Si, en plus de ses activités de formation, l'IFJ doit aussi pouvoir devenir une plateforme pour la gestion des connaissances et de la documentation, il est recommandé d'apporter également des adaptations au niveau du conseil d'administration, de façon à ce que les Collèges et la Cour de cassation puissent y être impliqués.

Article 11, § 1er, alinéa 2, 1°

Le directeur de l'IFJ est, d'office, membre du conseil d'administration. Cette présence se fait, bien entendu, au nom de l'IFJ et pas à titre personnel. Afin de garantir la continuité en cas d'absence du directeur, il est recommandé que le directeur adjoint remplace le directeur jusqu'à ce que ce dernier puisse lui-même participer à nouveau aux réunions du conseil d'administration en tant que membre ayant voix délibérative.

Article 11, § 1er, alinéa 3, 1° et 2°

Étant donné que l'IFJ doit s'intégrer dans une structure qui doit s'inscrire dans l'idée d'un service d'appui commun et qui doit en même temps pouvoir être utilisé par les Collèges et la Cour de cassation et le parquet près cette Cour pour la formation et, le cas échéant, pour la gestion des connaissances, l'impact direct des Collèges au sein du conseil d'administration de l'IFJ doit changer.

Pour le moment, 2 membres magistrats du conseil d'administration sont désignés par le Roi sur présentation du Conseil supérieur. Il conviendrait pour le moins que les magistrats et les membres de l'ordre judiciaire qui siègent au sein du conseil d'administration soient désignés directement par les Collèges. De la sorte, cette procédure de désignation serait mise en conformité avec la manière dont les deux membres du Conseil supérieur et les représentants des communautés sont désignés.

Artikel 11, § 1, derde lid, 3°

De nakende integrale inwerkingtreding van de wet van 18 februari 2014 betreffende de invoering van een verzelfstandigd beheer voor de rechterlijke organisatie (BS 4 maart 2014) noopt ertoe de samenstelling van de raad van bestuur van het IGO dienovereenkomstig aan te passen.

Artikel 180 van het Gerechtelijk Wetboek, hersteld bij artikel 7 van de wet van 18 februari 2014, stelt immers dat het Hof van Cassatie en het parket bij dit Hof samen een afzonderlijke gerechtelijke entiteit vormen die verantwoordelijk is voor het beheer van de algemene werkingsmiddelen die ter beschikking worden gesteld van de rechterlijke organisatie. Momenteel bestaat de raad van bestuur uit 14 leden en is er geen aparte aanwezigheid van het Hof van Cassatie. Nochtans blijkt uit de 9 "Principles of judicial training" (28 juni 2016) van het European Judicial Training Network (EJTN) en de overkoepelende organisatie van de Europese Hoge Raden van Justitie (ECJN) dat de hoogste rechtscolleges van nabij betrokken moeten zijn bij de ontwikkeling en strategie van de opleidingen voor de rechterlijke orde.

Daarenboven stellen verschillende Europese aanbevelingen en rapporten dat het noodzakelijk is dat de opleiding van de leden van de rechterlijke macht moet worden toevertrouwd aan een onafhankelijk orgaan, net om de onafhankelijkheid van de rechterlijke macht te vrijwaren. Het gaat hier onder meer om:

— advies nr. 4 van de Conseil Consultatif des Juges européens van de Raad van Europa;

— de Magna Carta de l'indépendance judiciaire van 17 november 2010 van de Conseil Consultatif des Juges européens van de Raad van Europa;

— de aanbeveling CM/Rec(2010)12 van het Comité van ministers aan de lidstaten over de onafhankelijkheid, de efficiëntie en de verantwoordelijkheden van de rechters.

Deze Europese aanbevelingen bepalen nader dat de onafhankelijkheid van de rechter moet worden gewaarborgd op statutair, functioneel en financieel vlak, en dus uiteraard ook voor wat zijn opleiding aangaat. Bovendien stelde de Conseil Consultatif de Juges Européens in zijn advies n° 4 van 27 november 2003 dat: "(...) 13. *La Charte européenne sur le statut des juges (paragraphe 2.3) précise que toute autorité chargée de veiller à la qualité du programme de formation doit être indépendante des pouvoirs exécutif et législatif et*

Article 11, § 1er, alinéa 3, 3°

La proche entrée en vigueur intégrale de la loi du 18 février 2014 relative à l'introduction d'une gestion autonome pour l'organisation judiciaire (MB du 4 mars 2014) nécessite de mettre la composition du conseil d'administration de l'IFJ en conformité avec cette loi.

L'article 180 du Code judiciaire, rétabli par l'article 7 de la loi du 18 février 2014, dispose en effet que la Cour de cassation et le parquet près cette Cour constituent ensemble une entité judiciaire séparée qui est responsable de la gestion des moyens de fonctionnement généraux alloués à l'organisation judiciaire. Le conseil d'administration se compose actuellement de 14 membres et aucune présence distincte de la Cour de Cassation n'est prévue. Or il ressort des 9 "Principles of judicial training" (28 juin 2016) de l'European Judicial Training Network (EJTN) et du Réseau européen des Conseils de la Justice (RECJ) que les plus hautes juridictions doivent être associées de près au développement et à la stratégie des formations pour l'ordre judiciaire.

De plus, plusieurs recommandations et rapports européens indiquent qu'il est nécessaire de confier la formation des membres du pouvoir judiciaire à un organe indépendant, afin précisément de préserver l'indépendance du pouvoir judiciaire. Il s'agit notamment de:

— l'avis n° 4 du Conseil Consultatif des Juges européens du Conseil de l'Europe;

— de la Magna Carta de l'indépendance judiciaire du 17 novembre 2010 du Conseil Consultatif des Juges européens du Conseil de l'Europe;

— de la recommandation CM/Rec(2010)12 du Comité des ministres aux États membres concernant à l'indépendance, l'efficacité et les responsabilités des juges.

Ces recommandations européennes précisent que l'indépendance du juge doit être garantie sur le plan statutaire, fonctionnel et financier, et donc évidemment aussi en ce qui concerne sa formation. En outre, le Conseil Consultatif des Juges Européens indique dans son avis n° 4 du 27 novembre 2003 que: "(...) 13. La Charte européenne sur le statut des juges (paragraphe 2.3) précise que toute autorité chargée de veiller à la qualité du programme de formation doit être indépendante des pouvoirs exécutif et législatif et

être composée au moins pour moitié de magistrats (...).” Op dit ogenblik is er geen meerderheid voor de magistratuur in de raad van bestuur van het IGO.

De intrede van een magistraat van de beheersentiteit van het Hof van Cassatie in de raad van bestuur van het IGO gaat noodzakelijkerwijze om reden van doelmatigheid gepaard met het schrappen van het bestuursmandaat van een instantie die wordt vertegenwoordigd door een niet-magistraat en die niet is betrokken bij het beheer van de algemene werkingsmiddelen die ter beschikking worden gesteld van de rechterlijke organisatie.

Met de aldus gewijzigde samenstelling van de raad van bestuur van het IGO kan de opleiding van de rechterlijke orde in overeenstemming worden gebracht, zowel met het verzelfstandigd beheer voor de rechterlijke organisatie, als met een aantal belangrijke Europese aanbevelingen, terwijl de synergie tussen het IGO en het Opleidingsinstituut van de Federale Overheid (OFO) behouden blijft, daar het OFO een vertegenwoordiger heeft in het wetenschappelijk comité van het IGO.

Artikel 11, § 2

In het kader van administratieve vereenvoudiging wordt dit artikel eveneens gewijzigd om de Nederlandse tekst in overeenstemming te brengen met de Franse tekst, die niet bepaalt dat het huishoudelijke reglement van het Instituut voor gerechtelijke opleiding wordt goedgekeurd bij koninklijk besluit.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

être composée au moins pour moitié de magistrats (...).”. Actuellement, il n’existe pas de majorité pour la magistrature dans le conseil d’administration de l’IFJ.

L’entrée d’un magistrat de l’organe de gestion de la Cour de Cassation dans le conseil d’administration de l’IFJ va nécessairement de pair, pour des raisons d’efficacité, avec la suppression du mandat d’administrateur d’une instance qui est représentée par une personne qui n’est pas magistrat et qui n’est pas impliquée dans la gestion des moyens de fonctionnement généraux alloués à l’organisation judiciaire.

La composition ainsi modifiée du conseil d’administration de l’IFJ permet par conséquent de mettre la formation de l’ordre judiciaire en conformité avec aussi bien la gestion autonome de l’organisation judiciaire qu’un certain nombre d’importantes recommandations européennes, tandis que la synergie entre l’IFJ et l’Institut de formation de l’administration fédérale (IFA) reste maintenue vu que l’IFA possède un représentant dans le comité scientifique de l’IFJ.

Article 11, § 2

Dans le cadre de la simplification administrative, cet article est également modifié en vue d’aligner le texte néerlandais sur celui du texte français qui ne prévoit pas que le règlement d’ordre intérieur de l’Institut de formation judiciaire est approuvé par arrêté royal.

Nr. 60 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 258/1 *(nieuw)*

In hetzelfde hoofdstuk een artikel 258/1 invoegen, luidende:

"Art. 258/1. Artikel 26 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 25 april 2014, wordt aangevuld met de bepalingen onder 5° en 6°, luidende:

"5° het kennisbeheer;

6° andere taken van adviesverlening inzake de opleidings- en kennisbeheeractiviteiten van het Instituut die worden aangeduid door de raad van bestuur."."

VERANTWOORDING

De mogelijkheid van de Colleges om het IGO aan te wenden als platform voor de uitrol van hun kennisbeheeractiviteiten, heeft eveneens tot gevolg dat dit ook moet voorzien worden in de bevoegdheidsomschrijving van het wetenschappelijk comité. Dit betreft de verwijzing naar het kennisbeheer (5°) en naar alle aspecten die de raad van bestuur zou aanduiden en die in verband kunnen gebracht worden met dit kennisbeheer en opleidingen (6°).

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

N° 60 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 258/1 *(nouveau)*

Dans le même chapitre, insérer un article 258/1, rédigé comme suit:

"Art. 258/1. L'article 26 de la même loi, modifié par la loi du 25 avril 2014, est complété par les 5° et 6° rédigés comme suit:

"5° la gestion des connaissances;

6° d'autres tâches de consultance relatives aux activités de formation et de gestion des connaissances de l'Institut, qui sont désignées par le conseil d'administration."."

JUSTIFICATION

La possibilité pour les Collèges d'utiliser l'IFJ comme plateforme pour le développement de leurs activités en matière de gestion des connaissances a également pour conséquence que cela aussi doit être prévu dans la description des compétences du comité scientifique. Il s'agit de la référence à la gestion des connaissances (5°) et à tous les aspects que le conseil d'administration indiquerait et qui peuvent être reliés à cette gestion des connaissances et aux formations (6°).

Nr. 61 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 259

Dit artikel vervangen als volgt:

"Art. 259. In artikel 27 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 25 april 2014 en 4 mei 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in het eerste lid wordt het woord "tweeëntwintig" vervangen door het woord "vierentwintig";

b) in het derde lid, 2°, worden de woorden "het College van procureurs-generaal" vervangen door de woorden "het College van het openbaar ministerie";

c) het derde lid wordt aangevuld met de bepalingen onder 7° en 8° luidende:

"7° eén lid van de beheersentiteit die het Hof van Cassatie en het parket bij dit Hof verenigt.

8° één lid van de Koninklijke Bibliotheek van België behorende tot een andere taalrol dan het lid van de beheersentiteit die het Hof van Cassatie en het parket bij dit Hof verenigt.";

d) in het vierde lid worden de woorden "en uiterlijk tot het einde van hun gerechtelijke stage" ingevoegd tussen de woorden "een jaar" en de woorden ": twee gerechtelijke stagiaires,".".

VERANTWOORDING

Aangezien het kennisbeheer bijkomende aspecten betreft en de aanwezigheid van het Hof van Cassatie of zijn parket voor het wetenschappelijk comité een aanwinst is, is het aangewezen om het aantal leden in het wetenschappelijk comité uit te breiden.

In dit verband moet wel opgemerkt worden dat bij de wet van 4 mei 2016 houdende internering en diverse bepalingen inzake Justitie het aantal leden werd uitgebreid van 20 naar 22 gezien twee gerechtelijke stagiairs worden opgenomen in het wetenschappelijk comité.

N° 61 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 259

Remplacer cet article comme suit:

"Art. 259. À l'article 27 de la même loi, modifié par les lois du 25 avril 2014 et du 4 mai 2016, les modifications suivantes sont apportées:

a) dans l'alinéa 1er, le mot "vingt-deux" est remplacé par le "vingt-quatre";

b) dans l'alinéa 3, 2°, les mots "le Collège des procureurs généraux" sont remplacés par les mots "le Collège du ministère public";

c) l'alinéa 3 est complété par les 7° et 8° rédigés comme suit:

"7° un membre de l'entité de gestion qui réunit la Cour de cassation et le parquet près cette Cour;

8° un membre de la Bibliothèque royale de Belgique appartenant à un rôle linguistique différent de celui du membre de l'entité de gestion qui réunit la Cour de cassation et le parquet près cette Cour.";

d) dans l'alinéa 4, les mots "et au plus tard jusqu'à la fin de leur stage judiciaire" sont insérés entre les mots "d'un an" et les mots ": deux stagiaires judiciaires,".".

JUSTIFICATION

Étant donné que la gestion des connaissances concerne des aspects complémentaires et que la présence de la Cour de cassation ou de son parquet est un enrichissement pour le comité scientifique, il est recommandé d'élargir le nombre de membres du comité scientifique.

À cet égard, il convient bien de noter que, le nombre de membres a été porté de 20 à 22 par la loi du 4 mai 2016 relative à l'internement et à diverses dispositions en matière de Justice qui a ajouté deux stagiaires judiciaires dans le comité scientifique.

Wat betreft de gerechtelijke stagiairs die deel uitmaken van het wetenschappelijk comité wordt verduidelijkt dat zij uiteraard slechts kunnen zetelen zolang zij de hoedanigheid bezitten van gerechtelijk stagiair. De termijn van hun mandaat beloopt dus één jaar en is hernieuwbaar maar zal in ieder geval eindigen bij het einde van hun stage. Een gerechtelijke stagiair wiens stage wordt verlengd bezit nog steeds de hoedanigheid van gerechtelijke stagiair en kan dus ook tijdens eventuele verlenging van de stage zetelen in het wetenschappelijk comité.

De twee nieuwe leden zijn enerzijds een vertegenwoordiger uit de beheersentiteit die het Hof van Cassatie en het parket bij dit Hof verenigt en anderzijds, een vertegenwoordiger van de Koninklijke Bibliotheek van België. Deze laatste kan een waardevolle inbreng leveren op het vlak van bibliotheekbeheer. Anderzijds, ontwikkelt het Hof van Cassatie zelf ook verschillende informatietools en hebben zij in het verleden ook ervaring opgebouwd inzake kennisbeheer en databankbeheer.

Beide instanties kunnen dan ook een waardevolle bijdrage leveren in het wetenschappelijk comité inzake kennisbeheer.

Bijgevolg betekent dit dat het uiteindelijke aantal leden van 22 naar 24 zal worden uitgebreid.

Belangrijk is ook te vermelden dat de aanwezigheid van het OFO in het wetenschappelijk comité behouden blijft.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

En ce qui concerne les stagiaires judiciaires qui prennent part au comité scientifique, il est précisé qu'ils ne peuvent bien entendu siéger que tant qu'ils possèdent la qualité de stagiaire judiciaire. La durée de leur mandat est donc d'un an et est renouvelable mais prendra fin, en tout état de cause, à l'issue de leur stage. Un stagiaire judiciaire dont le stage a été prolongé possède toujours la qualité de stagiaire judiciaire et peut donc aussi, pendant la prolongation éventuelle de son stage, siéger au comité scientifique.

Les deux nouveaux membres sont , d'une part, un représentant de l'entité de gestion qui réunit la cour de cassation et le parquet près cette Cour et, d'autre part, un représentant de la Bibliothèque royale de Belgique. Ce dernier peut apporter une contribution précieuse au niveau de la gestion des bibliothèques. D'autre part, la Cour de cassation développe aussi elle-même plusieurs outils d'information et a aussi acquis dans le passé une expertise en matière de gestion des connaissances et de gestion des bases de données.

En ce sens, les deux instances peuvent aussi apporter au comité scientifique une contribution précieuse en matière de gestion des connaissances.

Par conséquent, cela signifie que le nombre final de membres sera élargi de 22 à 24.

Il importe également de mentionner que la présence de l'IFA au sein du comité scientifique est maintenue.

Nr. 62 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 270

In § 1, eerste lid, de woorden "van hun mandaat" **vervangen door de woorden** *"van hun tweede mandaat"*.

VERANTWOORDING

Gelijklopend met de in artikel 235 van het ontwerp aangebrachte wijziging verduidelijkt dit amendement, in de overgangsbepaling die ertoe strekt de korpschefs die reeds in functie zijn de mogelijkheid te bieden een benoeming of een benoeming en een aanwijzing op een hoger niveau te genieten, dat zij pas na afloop van hun tweede mandaat gebruik ervan kunnen maken.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

N° 62 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 270

Au § 1er, alinéa 1er, remplacer les mots "de leur mandat" **par les mots** *" de leur deuxième mandat"*.

JUSTIFICATION

En parallèle à la modification apportée à l'article 235 du projet, cet amendement précise, dans la disposition transitoire qui a pour objet de permettre aux chefs de corps déjà en fonction de bénéficier d'une nomination ou d'une nomination et une désignation à un niveau supérieur, qu'ils ne peuvent en bénéficier qu'à l'issue de leur second mandat.

Nr. 63 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 273

Het tweede lid vervangen door de twee volgende leden:

"De artikelen 235, a), c), d) en e), 245, 2° en 270 treden in werking op 1 januari 2019.

De Koning kan een datum van inwerkingtreding bepalen voorafgaand aan de datum vermeld in het tweede lid.".

VERANTWOORDING

Het is niet nodig om de inwerkingtreding van de bepaling op grond waarvan de oude korpschefs de titel van erekorpschef mogen dragen toe te vertrouwen aan de Koning. Bijgevolg zal deze bepaling tien dagen na de bekendmaking van deze wet in het Belgisch Staatsblad in werking treden (art 235, d/1). Dat geldt ook voor de bepaling waarin de verplichting voor de korpschef om 5 jaar verwijderd te zijn van de pensioenleeftijd op het tijdstip van de verlenging van zijn mandaat, wordt geschrapt (art 235, b).

Artikel 235, a)/1 is ook uitgesloten van de bepalingen waarvan de inwerkingtreding door de Koning wordt bepaald en uiterlijk op 1 januari 2019 moet plaatsvinden. Artikel 235, a)/1, heeft niets te maken met de andere aanpassingen die door artikel 235 worden aangebracht in artikel 259*ter* en waarvoor een specifieke maatregel wat de inwerkingtreding betreft, verantwoord is.

De wijzigingen aangebracht door artikel 245, 2°, van het ontwerp in artikel 323*bis*, zesde lid, van het Gerechtelijk Wetboek houden verband met de wijzigingen aangebracht door artikel 235 in artikel 259*quater* van het Gerechtelijk Wetboek. De inwerkingtreding van artikel 245, 2°, moet bijgevolg worden afgestemd op die van artikel 235.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

N° 63 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 273

Remplacer l'alinéa 2 par les deux alinéas suivants:

"Les articles 235, a), c), d) et e), 245, 2° et 270 entrent en vigueur le 1er janvier 2019.

Le Roi peut fixer une date d'entrée en vigueur antérieure à celle mentionnée à l'alinéa 2.".

JUSTIFICATION

Il n'est pas nécessaire de confier au Roi l'entrée en vigueur de la disposition qui autorise les anciens chefs de corps à porter le titre de chef de corps honoraire. Cette disposition entrera dès lors en vigueur 10 jours après la publication de la présente loi au moniteur belge (art 235, d/1). Il en est de même de la disposition qui supprime l'obligation pour le chef de corps d'être éloigné de 5 ans de l'âge de la retraite au moment du renouvellement de son mandat (art 235, b).

L'article 235, a)/1, est également exclu des dispositions dont l'entrée en vigueur est établie par le Roi et doit avoir lieu au plus tard le 1er janvier 2019. L'article 235, a)/1, est étranger aux autres adaptations apportées par l'article 235 à l'article 259*quater* et qui ont justifié l'adoption d'une mesure d'entrée en vigueur spécifique.

Les modifications apportées par l'article 245, 2°, du projet à l'article 323*bis*, alinéa 6, du Code judiciaire sont liées aux modifications apportées par l'article 235 à l'article 259*quater* du Code judiciaire. L'entrée en vigueur de l'article 245, 2°, doit par conséquent être alignée sur celle de l'article 235.

Nr. 64 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 285

In het voorgestelde artikel 458*ter* de volgende wijzigingen aanbrengen:

1° § 1, tweede lid vervangen als volgt:

"Dit overleg kan uitsluitend worden georganiseerd, hetzij met het oog op de bescherming van de fysieke en psychische integriteit van de persoon of van derden, hetzij ter voorkoming van de misdrijven bedoeld in Titel Iter van dit Wetboek of van de misdrijven gepleegd in het raam van een criminele organisatie, zoals bepaald in artikel 324bis van dit Wetboek.";

2° paragraaf 2, eerste lid, vervangen als volgt:

"Onverminderd het tweede lid, maken de deelnemers tijdens het overleg afspraken over het gevolg dat aan het overleg wordt verleend en over de vertrouwelijkheid waarmee tijdens het overleg uitgewisselde informatie moet worden behandeld.";

3° in § 2, tweede lid, eerste zin, het woord "informatie" **vervangen door het woord** *"geheimen"*;

4° in § 2, tweede lid, tweede zin, de woorden "van het Strafwetboek" **vervangen door de woorden** *"van dit wetboek"*;

5° paragraaf 2, derde lid, doen vervallen.".

VERANTWOORDING

Volgend op de hoorzittingen en de daaropvolgende besprekingen, beoogt dit amendement de tekst van het voorgestelde nieuwe artikel 458*ter* van het Strafwetboek op een aantal punten te verfijnen om een antwoord te bieden op een aantal bedenkingen en bezwaren die werden geuit tijdens de hoorzittingen.

Nr. 64 VAN DE HEER **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 285

A l'article 458*ter* proposé, apporter les modifications suivantes

1° remplacer le paragraphe 1er, alinéa 2, par ce qui suit:

"Cette concertation peut exclusivement être organisée soit en vue de protéger l'intégrité physique et psychique de la personne ou de tiers, soit en vue de prévenir les délits visés au Titre Iter de ce Code ou les délits commis dans le cadre d'une organisation criminelle, telle qu'elle est définie à l'article 324bis de ce Code.";

2° remplacer le paragraphe 2, alinéa premier, par ce qui suit:

"Sans préjudice de l'alinéa 2, les participants à cette concertation conviennent au cours de celle-ci de la suite qui peut être réservée à la concertation et de la confidentialité avec laquelle l'information échangée pendant la concertation doit être traitée.";

3° dans le paragraphe 2, alinéa 2, première phrase, remplacer le mot "informations" **par le mot** *"secrets"*;

4° dans le paragraphe 2, alinéa 2, deuxième phrase, remplacer les mots "du Code pénal" **par les mots** *"de ce Code"*;

5° supprimer le paragraphe 2, alinéa 3.

JUSTIFICATION

Suite aux auditions et aux discussions subséquentes, le présent amendement vise à affiner le texte du nouvel article 458*ter* du Code pénal proposé afin de répondre à un certain nombre de considérations et objections formulées lors des auditions.

Een van de kritieken die meermaals werd geuit is dat de in het ontworpen artikel voorgestelde finaliteiten te ruim en te vaag waren. De aanpassing onder 1° beoogt het toepassingsgebied meer af te bakenen door de finaliteiten waarvoor een casusoverleg, waarbinnen door het beroepsgeheim beschermde geheimen ongestraft aan de andere deelnemers kunnen worden meegedeeld, kan worden georganiseerd.

De notie "bescherming van de fysieke en psychische integriteit" wordt behouden. Zoals uitdrukkelijk stond in de memorie van toelichting is dit een ingeburgerd begrip dat bijvoorbeeld ook al wordt gehanteerd in artikel 458*bis* van het Strafwetboek.

Bovendien heeft deze notie ook de toets doorstaan van het Grondwettelijk Hof. In arrest nr. 20/2013 van 28 februari 2013 inzake artikel 216*bis* van het Wetboek van strafvordering, oordeelde het Grondwettelijk Hof reeds dat het begrip "aantasting […] van de lichamelijke integriteit" dat in de bestreden bepaling wordt gebruikt, voldoende nauwkeurig en duidelijk is. (B.11.1).

Tijdens de hoorzittingen en in de ingewonnen adviezen, oordeelden meerdere experten de noties "openbare veiligheid" en "veiligheid van de staat" als te ruim, te onduidelijk en onvoldoende transparant.

Ofschoon in de memorie voor deze noties een omstandige omschrijving werd aangereikt van wat hieronder moet worden verstaan, blijkt dat het hanteren van deze begrippen ook bij de Raad van State bedenkingen op te roepen en blijken ook de actoren op het terrein nood te hebben aan een meer precieze omschrijving van deze finaliteiten in de wettekst zelf.

Voorliggend amendement wil hieraan tegemoet komen, weliswaar zonder uit te sluiten dat het bedoelde overleg kan worden georganiseerd met een zuiver preventief oogmerk ten aanzien van bepaalde misdrijven of een bepaalde problematiek, zonder dat er reeds effectief misdrijven zijn vastgesteld of aangemeld.

Dit is bijvoorbeeld het geval bij de bestuurlijke aanpak tegen de bedreiging van zich in de legale economie nestelende georganiseerde criminaliteit of bijvoorbeeld bij overleg binnen de op te richten lokale integrale veiligheidscellen, waar ook de problematiek van radicalisering aan bod kan komen.

Het amendement strekt er daarom toe de noties "openbare veiligheid en veiligheid van de staat" niet langer in de wettekst te behouden, maar deze te vervangen door de nader te bepalen finaliteit om specifieke (ernstige) misdrijven te

Une des critiques plusieurs fois exprimée est que les finalités proposées dans l'article en projet étaient trop larges et trop vagues. La modification sous le 1° vise à délimiter davantage le champ d'application par les finalités pour lesquelles une concertation de cas peut être organisée, lors de laquelle des secrets protégés par le secret professionnel peuvent être communiqués aux autres participants en toute impunité.

La notion de "protection de l'intégrité physique ou mentale" est conservée. Comme explicitement mentionné dans l'exposé des motifs, il s'agit d'une notion bien ancrée qui est par exemple déjà utilisée à l'article 458*bis* du Code pénal.

En outre, elle a également résisté au contrôle de la Cour constitutionnelle. Dans son arrêt n° 20/2013 du 28 février 2013 relatif à l'article 216*bis* du Code d'instruction criminelle, la Cour a déjà estimé que la notion d'"atteinte [...] à l'intégrité physique" qu'utilise la disposition attaquée est suffisamment précise et claire (B.11.1).

Lors des auditions et dans les avis recueillis, plusieurs experts ont estimé que les notions de "sécurité publique" et de "sécurité de l'État" étaient trop larges, trop imprécises et insuffisamment transparentes.

Bien que l'exposé des motifs précise de manière circonstanciée ce qu'il faut comprendre par ces notions, il apparaît que leur utilisation suscite aussi des interrogations au Conseil d'État et que les acteurs de terrain ont eux aussi besoin d'une description plus précise des finalités dans le texte légal même.

Le présent amendement entend y répondre, cependant sans exclure que la concertation visée puisse être organisée dans un simple but de prévention à l'égard d'infractions ou problématiques déterminées, sans que les infractions aient déjà été effectivement constatées ou signalées.

C'est par exemple le cas en fonction d'une approche administrative contre une menace de criminalité organisée qui se niche dans l'économie légale ou par exemple dans le cadre d'une concertation au sein des cellules locales de sécurité intégrale à créer, où des problématique telles que la radicalisation peuvent également être évoquées.

Pour cette raison, l'amendement vise à ne plus maintenir les notions de "sécurité publique" et de "sécurité de l'État" dans le texte légal, mais à les remplacer par la finalité à expliciter de prévention d'infractions spécifiques (graves),

voorkomen, en meer bepaald de misdrijven bedoeld in Titel I*ter* van het Strafwetboek (de "terroristische misdrijven") en deze, gepleegd door een criminele organisatie, bedoeld in artikel 324*bis* van dit Wetboek.

De verwijzing naar de preventie van deze zwaarwichtige misdrijven komt tegemoet aan het opzet om dit overleg mogelijk te maken ter bescherming van de openbare veiligheid of van de veiligheid van de staat.

Tot slot wordt nogmaals herhaald dat de finaliteit telkens moet worden geconcretiseerd en afgelijnd in het kader van de wet, het decreet, de ordonnantie of de met redenen omklede toestemming die de procureur des Konings geeft.

De aanpassingen die worden voorgesteld onder de punten 2° en 3° van dit amendement, worden gelet op hun samenhang, hier samen besproken.

Zowel uit het advies van de Raad van State als uit de hoorzittingen blijkt hier een nood tot verduidelijking.

Vooreerst is het belangrijk te stellen dat het tweede lid van paragraaf 2 moet worden behouden. Het valt immers niet uit te sluiten dat er aan het casusoverleg ook niet dragers van een beroepsgeheim zullen deelnemen.

Het is dus van belang om expliciet een geheimhoudingsplicht voor alle deelnemers aan het casusoverleg in te in te stellen voor wat betreft de geheimen die hen tijdens dit overleg worden meegedeeld, in uitzondering van artikel 458 SW, en de schending van deze geheimhoudingsplicht strafrechtelijk te bestraffen (in casu met dezelfde straffen als deze in artikel 458 SW). Op dat punt komt de tekst van het ontwerp voldoende tegemoet aan het advies van de Raad van State.

Er moet echter in het bijzonder worden verwezen naar de bijdrage van professor Vander Beken, die de verwarring omtrent de draagwijdte van deze geheimhoudingsplicht heeft aangegeven:

"Geldt de geheimhoudingsplicht voor alle "informatie" zoals artikel 458*ter*, § 2, suggereert en niet enkel voor de meegedeelde "geheimen", zoals artikel 458*ter*, § 1, bepaald?"

plus précisément celles visées au Titre I*ter* du Code pénal (Des "infractions terroristes") et celles, commises par une organisation criminelle, visées à l'article 324*bis* de ce Code.

La référence à la prévention de ces infractions lourdes répond à l'intention de rendre cette concertation possible dans un but de protection de la sécurité publique ou de la sécurité de l'État.

Enfin, qu'il soit une fois de plus répété que la finalité doit chaque fois être concrétisée et délimité dans le cadre de la loi, du décret, de l'ordonnance ou de l'accord motivé du Procureur du Roi.

Vu qu'elles sont liées, les modifications proposées aux points 2° et 3° du présent amendement sont commentées ici ensemble.

Tant de l'avis du Conseil d'État que des auditions, il ressort un nécessité de précisions.

Tout d'abord, il importe de dire que l'alinéa 2 du paragraphe 2 doit être maintenu. En effet, il n'est pas exclus que des personnes non soumises à un secret professionnel prennent également part à la concertation de cas.

Il est donc important de prévoir explicitement une obligation de secret professionnel dans le chef de tous les participants à la concertation de cas pour ce qui concerne les secrets leur communiqués lors de cette concertation, par exception à l'article 458 du Code pénal, et de sanctionner pénalement la violation de cette obligation de secret professionnel (en l'occurrence avec les mêmes peines que celles prévues à l'article 458 du Code pénal). Sur ce point, le texte du projet suit suffisamment l'avis du Conseil d'État.

Il faut toutefois faire une référence particulière à la contribution du professeur Vander Beken, qui a relevé la confusion quant à la portée de cette obligation de secret professionnel:

"*Geldt de geheimhoudingsplicht voor alle "informatie" zoals artikel 458ter, § 2, suggereert en niet enkel voor de meegedeelde "geheimen", zoals artikel 458ter, § 1, bepaald?"* (citation) "Le secret professionnel s'applique-t-il à toutes les "informations", comme le suggère l'article 458*ter*, § 2, et non uniquement aux "secrets" communiqués, comme le dispose l'article 458*ter*, § 1er?" (traduction).

Aldus in het belangrijk te verduidelijken in de tekst van de bepaling dat de geheimhouding slechts de meegedeelde geheimen betreft (die onder de bescherming van artikel 458 SW vallen) en niet de andere meegedeelde informatie, zoals in de voorgestelde tekst stond.

Het gebruik van het woord "informatie" gaf de indruk daarmee in strijd te zijn, net zoals het aanleiding gaf tot verwarring met de bewoordingen van het eerste lid van paragraaf 2.

Het eerste lid van de ontworpen tweede paragraaf, handelt over de afspraken die de deelnemers aan het overleg maken omtrent het verdere gevolg dat aan het overleg wordt verleend.

Het amendement voegt tevens in dat er ook afspraken worden gemaakt over de vertrouwelijkheid waarmee de tijdens het overleg meegedeelde informatie moet worden behandeld.

Niet alle informatie immers die kan worden gedeeld tijdens dergelijk overleg hoeft noodzakelijkerwijs onder de bescherming van het beroepsgeheim te vallen.

De invoeging van de bewoordingen "onverminderd het tweede lid" in het eerste lid, geeft de wisselwerking tussen de beide leden concrete inhoud.

De door het amendement voorgestelde verfijning in libellering brengt aldus verduidelijking.

De aanpassing onder 4° is een zuiver technische aanpassing.

De aanpassing onder 5° heeft betrekking op de derde lid van paragraaf 2.

De Raad van State stelde onder randnummer 12 van haaradvies dat de betekenis van de voorgesteld tekst niet duidelijk was.

In de memorie werd hierop een antwoord gegeven stellende dat een casusoverleg een strafrechtelijke vervolging niet verhindert. Ingeval het overleg plaatsgrijpt lopende een onderzoek, kan het onderzoek worden verder gezet. Ingeval naderhand misdrijven worden vastgesteld in hoofde van een persoon of in een dossier over wie of over hetwelk overleg werd gepleegd, belet ook het feit dat er een casusoverleg heeft plaatsgevonden, de strafrechtelijke vervolging niet. Uit de hoorzittingen is gebleken dat deze passus geen meerwaarde bood voor het ontworpen artikel 458*ter*, gelet op het feit dat dit artikel er uitsluitend toe strekt om de houder van een beroepsgeheim een rechtvaardigingsgrond te bieden wanneer

Par conséquent, il est important de préciser dans le texte de la disposition que le devoir de secret professionnel ne porte que sur les secrets communiqués (qui tombent sous la protection de l'article 458 du Code pénal) et pas sur les autres informations communiquées, comme cela figurait dans le texte proposé.

L'utilisation du terme "informations" donnait l'impression d'être en contradiction avec cela, tout comme elle générait de la confusion avec les termes de l'alinéa 1er du paragraphe 2.

L'alinéa 1er du paragraphe 2 en projet trait des accords que les participants à la concertation doivent prendre concernant la suite donnée à la concertation.

L'amendement ajoute aussi que des accords sont pris concernant la confidentialité avec laquelle les informations communiquées durant la concertation doivent être traitées.

En effet, toute information qui peut être partagée durant une telle concertation ne doit pas nécessairement tomber sous la protection du secret professionnel.

L'insertion des termes "sans préjudice de l'alinéa 2" à l'alinéa 1er donne du contenu concret à l'interaction en les deux alinéas.

Le perfectionnement de la formulation proposé par l'amendement clarifie donc les choses.

L'adaptation sous le 4° est de nature purement technique.

L'adaptation sous le 5° concerne l'alinéa 3 du paragraphe 2.

Le Conseil d'État considérait au numéro 12 de son avis que la signification du texte proposé n'était pas claire.

Dans l'exposé des motifs, on y a répondu en indiquant qu'une concertation de cas ne faisait pas obstacle à des poursuites pénales. Si la concertation a lieu durant une enquête en cours, l'enquête peut être poursuivie. Si par la suite des infractions sont constatées par la suite dans le chef d'une personne ou dans un dossier qui ont fait l'objet d'une concertation, le fait qu'une concertation de cas ait eu lieu ne fait pas obstacle aux poursuites pénales. Les auditions ont fait apparaître que ce passage ne donnait pas de plus-value à l'article 458*ter*, eu égard au fait que cet article vise exclusivement à donner au dépositaire d'un secret professionnel une justification lorsqu'il communique quand même des secrets protégés par le secret

hij door het beroepsgeheim beschermde geheimen toch meedeelt in het kader van de finaliteit waarmee dit overleg wordt georganiseerd, en meer bepaald de bescherming tegen misdrijven die de fysieke en psychische integriteit bedreigen of ter voorkoming van de misdrijven, bedoeld in het tweede lid van § 1 van het ontworpen artikel 458*ter*.

De geheimen die tijdens dit overleg worden meegedeeld, kunnen bijgevolg uitsluitend aanleiding geven tot de strafrechtelijke vervolging van de misdrijven waarvoor het overleg werd georganiseerd, zoniet geldt de rechtvaardigingsgrond niet en is er dus een strafrechtelijke schending van het beroepsgeheim.

Het casusoverleg mag immers niet misbruikt worden om geheimen mee te delen omtrent andere misdrijven dan deze waarvoor het casusoverleg georganiseerd wordt. Dit kan uiteraard niet de bedoeling zijn, aangezien dit *de facto* tot een uitholling van het beroepsgeheim zou kunnen leiden.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

professionnel dans le cadre de la finalité avec laquelle cette concertation est organisée, plus précisément la protection contre des infractions qui menacent l'intégrité physique et psychique ou la prévention des infractions, visées à l'alinéa 2 du § 1er de l'article 458*ter* en projet.

Les secrets communiqués pendant cette concertation peuvent par conséquent exclusivement donner lieu aux poursuites pénales d'infractions pour lesquelles la concertation est organisée. Dans le cas contraire, la justification ne s'applique pas et il y a donc violation pénale du secret professionnel.

En effet, il ne peut pas être abusé de la concertation de cas pour communiquer des secrets relatifs à des infractions autres que celles pour lesquelles la concertation de cas est organisée. Cela ne peut évidemment pas être l'objectif, étant donné que cela pourrait entraîner *de facto* une érosion du secret professionnel.

Nr. 65 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

TITEL 20

De woorden "teneinde een gedeeld beroepsgeheim in te stellen" **vervangen door de woorden** *"inzake het meedelen van geheimen"*

VERANTWOORDING

Uit de hoorzittingen en de aansluitende besprekingen is gebleken dat de titel van het wetsontwerp reeds aanleiding geeft tot verwarring omtrent het eigenlijke opzet van deze bepalingen.

De intentie tot het inrichten van een casusoverleg tijdens hetwelk geheimen onder de deelnemers kunnen worden gedeeld, staat los van de huidige jurisprudentiële figuur van het "gedeeld beroepsgeheim". Deze laatste heeft immers betrekking op het delen van geheimen tussen dragers van een beroepsgeheim die eenzelfde finaliteit nastreven.

Het casusoverleg daarentegen wil dragers van een beroepsgeheim, die niet noodzakelijk een zelfde finaliteit nastreven, de mogelijkheid bieden om bepaalde geheimen mee te delen in het kader van een duidelijk omschreven overlegstructuur, waaraan ook personen die geen beroepsgeheim kennen kunnen deelnemen.

Dit amendement strekt ertoe elke dubbelzinnigheid uit het opschrift van deze titel te weren.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

Nr. 65 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

TITRE 20

Remplacer les mots "en vue d'instaurer le partage du secret professionnel" **par les mots** *"en vue de communiquer des secrets"*

JUSTIFICATION

Il ressort des auditions et des discussions qui y ont fait suite que le titre du projet de loi avait déjà suscité de la confusion quant à l'objectif proprement dit de ces dispositions.

L'intention de mettre en place une concertation de cas, au cours de laquelle les participants pourraient partager des secrets, est indépendante de la figure jurisprudentielle actuelle du "secret professionnel partagé". Ce dernier ne concerne en effet que le partage de secrets entre dépositaires d'un secret professionnel qui poursuivent une même finalité.

En revanche, la concertation de cas entend donner aux dépositaires d'un secret professionnel, qui ne poursuivent pas nécessairement une même finalité, la possibilité de communiquer des secrets déterminés dans le cadre d'une structure de concertation clairement définie, à laquelle peuvent également prendre part des personnes non dépositaires d'un secret professionnel.

Le présent amendement vise à exclure toute équivoque dans le libellé de cet intitulé.

Nr. 66 VAN DE HEER **BROTCORNE**

Art. 47

In het ontworpen lid de volgende wijzigingen aanbrengen:

1° de woorden "vijf jaren" **vervangen door de woorden** "*twee jaar*";

2° het artikel aanvullen met de woorden:

"*bij het verstrijken van de betalingstermijn van de jaarlijkse afrekening of, indien het verbruik maandelijks wordt vastgesteld, bij het verstrijken van de betalingstermijn van de maandelijkse factuur.*".

VERANTWOORDING

De Hoge Raad voor de Justitie acht de in het wetsontwerp opgenomen termijn van vijf jaar te lang; het is verkieslijker te voorzien in een kortere termijn (twee jaar). Dat advies werd gesteund door de vertegenwoordiger van de vrederechters, dus magistraten die in dergelijke aangelegenheden thuis zijn.

Die termijn is ook voor de consument meer aanvaardbaar. Het gaat om prestaties en leveringen waar de consumenten dagelijks gebruik van maken, maar veel mensen bewaren niet altijd de betalingsbewijzen, of gooien ze bij een verhuizing weg.

Een termijn van twee jaar biedt de energieleveranciers en de ondernemingen die via elektronische communicatienetwerken diensten leveren, de tijd om de afrekening te maken, de jaarlijkse factuur op te stellen en nuttige rechtzettingen aan te brengen.

Voorts noodzaakt een dergelijke termijn die bedrijven ertoe bij hun betalingsbeleid proactiever te handelen, veeleer dan schuldsituaties te laten aanslepen.

Als het verbruik (zoals bij telecommunicatie) maandelijks wordt vastgesteld, moet het uitgangspunt het verstrijken van de betalingstermijn van de maandelijkse factuur zijn.

N° 66 DE M. **BROTCORNE**

Art. 47

A l'alinéa proposé, apporter les modifications suivantes:

1° remplacer les mots "cinq ans" **par les mots** *"2 ans"*;

2° compléter cet article par les mots:

"*à dater de l'échéance de la facture de régularisation annuelle et, si la consommation est établie mensuellement, à l'échéance de cette facture mensuelle"*.

JUSTIFICATION

Le Conseil supérieur de la Justice a estimé que le délai de 5 ans prévu dans le projet de loi était trop long. Il est souhaitable qu'un délai plus court, de 2 ans soit adopté. Cet avis est partagé par le représentant des juges de paix, magistrat de terrain concernant ces matières.

Ce délai est plus acceptable pour le consommateur. Il s'agit de fournitures consommées "au jour le jour" dont beaucoup de personnes ne gardent pas toujours la preuve du paiement ou les jettent lors de leurs déménagements.

Ce délai de 2 ans laisse aux sociétés qui fournissent l'énergie ou les moyens électroniques le temps d'effectuer les décomptes et factures annuels et de procéder aux rectifications utiles.

Cela les oblige également à être plus proactifs dans leur politique de récupération plutôt que de laisser pourrir des situations d'endettement.

Lorsque la consommation (comme pour les télécoms) est établie mensuellement, le point de départ doit être l'échéance de la facture mensuelle.

Christian BROTCORNE (cdH)

Nr. 67 VAN DE HEER **BROTCORNE**

Art. 143/1 *(nieuw)*

Een artikel 143/1 invoegen, luidende:

"Art. 143/1. Artikel 803 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door wat volgt:

"Art. 803. De verweerder die niet verschijnt kan, op initiatief van de eiser of bij ambtshalve beslissing van de rechter, opnieuw worden verzocht te verschijnen indien het exploot van dagvaarding niet persoonlijk werd overhandigd, of indien de inleidende handeling anders heeft plaatsgevonden dan bij dagvaarding.

De rechter kan de ook bij gerechtsbrief in kennis stellen van de gevolgen van zijn verzuim.".".

VERANTWOORDING

Professor Van Droogenbroeck stipte tijdens zijn hoorzitting het voornaamste punt van zorg aan dat nog echt overeind blijft omtrent artikel 806 van het Gerechtelijk Wetboek: de rechter moet de zekerheid verwerven dat de verweerder wel degelijk werd bereikt, hoewel die magistraat onmogelijk ambtshalve kan vaststellen door welke onregelmatigheden de inleidende akte is aangetast. De rechter die twijfelt aan de feitelijkheid hiervan, kan de niet-verschijnende verweerder opnieuw oproepen.

Om in dit verband iedere dubbelzinnigheid te voorkomen, wordt artikel 803 van het Gerechtelijk Wetboek aangevuld en anders geredigeerd.

N° 67 DE M. **BROTCORNE**

Art. 143/1 *(nouveau)*

Insérer un article 143/1, rédigé comme suit:

"Art. 143/1. L'article 803 du même Code est remplacé comme suit:

"Art. 803. Le défendeur qui ne comparaît pas peut, à l'initiative du demandeur ou sur décision prise d'office par le juge être, à nouveau, invité à comparaître si l'exploit de citation n'a pas été délivré à personne, ou si l'acte introductif a eu lieu autrement que par citation.

Le juge peut aussi faire informer l'intéressé, par pli judiciaire, des conséquences de son abstention.".".

JUSTIFICATION

D'après le professeur Van Drogenbroeck lors de son audition: "Dès lors que la principale préoccupation qui demeure vraiment au vu de l'article 806 du Code judiciaire concerne l'acquisition par le juge de la certitude quant à l'atteinte du défendeur en dépit de son inaptitude à relever d'office les irrégularités affectant l'acte introductif d'instance, le juge entretenant un doute sur cette effectivité pourrait voir renforcer son pouvoir de "reconvocation" du défendeur défaillant."

Pour éviter toute ambiguïté sur le principe de ce pouvoir, l'article 803 du Code judiciaire est réécrit et complété.

Christian BROTCORNE (cdH)

Nr. 68 VAN DE HEER **BROTCORNE**

Art. 149

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Dit amendement wordt ingediend in samenhang met amendement nr. 69, dat ertoe strekt artikel 150 weg te laten en het recht op verzet te handhaven. Artikel 1039, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek kan derhalve niet worden opgeheven.

Het vigerende verbod om tegelijk verzet en hoger beroep aan te tekenen, moet uiteraard worden gehandhaafd.

N° 68 DE M. **BROTCORNE**

Art. 149

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

L'amendement est justifié par l'amendement n° 69 supprimant l'article 150 et maintenant le droit d'opposition. Dès ce moment l'article 1039 du Code judiciaire ne peut être abrogé.

L'interdiction existante de faire opposition et appel en même temps doit bien entendu être maintenu.

Christian BROTCORNE (cdH)

Nr. 69 VAN DE HEER **BROTCORNE**

Art. 150

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Het recht van verzet in burgerrechtelijke zaken wordt drastisch ingeperkt, méér nog dan hetgeen in het voorontwerp van wet in uitzicht werd gesteld.

Tijdens de hoorzittingen hebben meerdere actoren (de HRJ, *Avocats.be* en de vertegenwoordiger van de vrederechters) aangegeven dat de quasi-afschaffing van het recht van verzet voor heel wat rechtzoekenden moeilijkheden kan opleveren.

Geen enkele statistiek staaft de stelling dat rechtzoekenden het recht van verzet oneigenlijk zouden gebruiken, en dat dit recht dan ook zou moeten verdwijnen. Wel integendeel: het recht van verzet komt tegemoet aan een behoefte van rechtzoekenden die gedurende korte tijd afwezig zijn (soms zelfs maar 2 tot 5 dagen, bijvoorbeeld omdat ze in het buitenland verblijven of in het ziekenhuis zijn opgenomen), of die in een gebouw met gemeenschappelijke brievenbussen wonen, waardoor gerechtelijke oproepingen niet steeds meteen opvallen. Dergelijke situaties, waar de rechtzoekende niets aan kan veranderen, kunnen verregaande gevolgen hebben ingeval een verstekvonnis wordt gewezen zonder dat verzet mogelijk is.

Voorts kunnen lange termijnen gelden voor het vaststellen van het beroep, wat voor de rechtzoekende onomkeerbare gevolgen kan hebben. In dat verband gaf vrederechter Luc Désir het voorbeeld waarbij de vrederechter bij verstek een huurovereenkomst kan ontbinden en de uitzetting – met uitvoerbare titel – kan gelasten, wat enorme gevolgen heeft voor de nalatige verweerder.

Het recht van verzet moet dan ook onverkort worden gehandhaafd.

N° 69 DE M. **BROTCORNE**

Art. 150

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

La limitation du droit d'opposition en matière civile est radicale, encore plus que ce qui était prévu dans l'avant-projet.

Plusieurs personnes auditionnées comme le CSJ, *Avocats.be*, le représentant des juges de paix considèrent cette quasi-suppression comme préoccupante pour un grand nombre de justiciables.

Aucune statistique ne vient appuyer l'idée que le justiciable profiterait du droit d'opposition inadéquatement et que ce droit doit dès lors disparaître.Au contraire, le droit d'opposition répond à un besoin pour des justiciables qui peuvent se trouver durant un délai qui peut s'avérer très court (2 à 5 jours) à l'étranger, à l'hôpital, ou dont les boites aux lettres communes dans certains immeubles ne permettent pas d'isoler rapidement le courrier qui contient une convocation en justice. Cet état de fait involontaire dans le chef de ces justiciables peut entraîner des conséquences importantes si une condamnation par défaut intervient sans qu'il soit possible de faire opposition.

Les délais de fixation en appel peuvent être importants et entraîner dès lors des conséquences irréversibles pour le justiciable. À cet égard, le Juge de Paix Luc Désir prend pour exemple la question du bail que le juge de paix peut résilier par défaut et ordonner l'expulsion qui sera exécutoire. Les conséquences à l'égard du défendeur défaillant seront considérables.

Le droit d'opposition doit dès lors être maintenu totalement.

Christian BROTCORNE (cdH)

Nr. 70 VAN MEVROUW **VAN CAUTER**
(Subamendement op amendement nr. 29)

Art. 165

Punt 3° doen vervallen.

VERANTWOORDING

Hoewel cheques nog zelden worden gebruikt, gaat het verbieden van het gebruik ervan te ver. Wanneer bijvoorbeeld één van de partijen zijn of haar geld onmiddellijk wil ontvangen en dus niet wil wachten tot dit – via een rekening van de notaris – na een overschrijving op zijn of haar rekening verschijnt, is een cheque nog steeds nuttig. Hetzelfde geldt wanneer er bijvoorbeeld kort opeenvolgende transacties zijn.

Uiteraard dient er zorgvuldig te worden omgegaan met cheques, maar een verbod op het gebruik van een wettig betaalmiddel gaat te kort door de bocht.

Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Raf TERWINGEN (CD&V)
Philippe GOFFIN (MR)

N° 70 DE MME **VAN CAUTER**
(Sous-amendement à l'amendement n° 29)

Art. 165

Supprimer le 3°.

JUSTIFICATION

Bien que les chèques soient encore rarement utilisés, la mesure consistant à les interdire est excessive. Lorsque, par exemple, une des parties souhaite recevoir immédiatement son argent et ne veut donc pas attendre qu'il soit viré sur son compte en passant par un compte du notaire, le chèque prouve encore son utilité. Il en va de même en cas, notamment, de transactions successives rapprochées.

Il convient, bien entendu, d'utiliser les chèques avec circonspection, mais c'est aller trop vite en besogne que d'interdire l'utilisation d'un moyen de paiement légal.

Nr. 71 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s**

Art. 143/1 *(nieuw)*

Een artikel 143/1 invoegen, luidende:

"Art. 143/1. Artikel 803 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt:

"Art. 803. Wanneer op de inleidende zitting redelijke twijfel rijst of de gedinginleidende akte de niet verschenen verweerder in staat heeft gesteld zich te verdedigen, kan hij, op verzoek van de eiser of krachtens ambtshalve beslissing van de rechter, opnieuw uitgenodigd worden te verschijnen bij gerechtsbrief waarin hij op de hoogte wordt gebracht van de mogelijke gevolgen van zijn afwezigheid.".".

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sonja BECQ (CD&V)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

N° 71 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 143/1 *(nouveau)*

Insérer un article 143/1, rédigé comme suit:

"Art. 143/1. L'article 803 du même Code est remplacé par ce qui suit:

"Art. 803. Lorsqu'à l'audience d'introduction il existe un doute raisonnable que l'acte introductif l'ait mis en mesure de se défendre, le défendeur défaillant peut, à l'initiative du demandeur ou sur décision prise d'office par le juge, être à nouveau invité à comparaître par pli judiciaire dans lequel il est informé des conséquences éventuelles de son abstention.".".

Nr. 72 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 157

Dit artikel vervangen als volgt:

"Art. 157. Artikel 1397 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 oktober 2015, wordt vervangen als volgt:

"Art. 1397. Behoudens de uitzonderingen die de wet bepaalt of tenzij de rechter, ambtshalve of op verzoek van een van de partijen, bij met bijzondere redenen omklede beslissing anders beveelt, onverminderd artikel 1414, zijn de eindvonnissen uitvoerbaar bij voorraad, zulks niettegenstaande hoger beroep en zonder zekerheidsstelling indien de rechter deze niet heeft bevolen.

Behoudens de uitzonderingen die de wet bepaalt of tenzij de rechter, ambtshalve of op verzoek van een van de partijen, bij met bijzondere redenen omklede beslissing anders beveelt en onverminderd artikel 1414, schorsen verzet en hoger beroep van de versteklatende partij tegen eindvonnissen die bij verstek zijn gewezen daarvan de tenuitvoerlegging.

Vonnissen alvorens recht te doen, waartoe alle voorlopige maatregelen behoren, zijn van rechtswege uitvoerbaar bij voorraad."."

VERANTWOORDING

Op de hoorzitting van 7 februari 2016 zijn de professoren Mougenot en Van Drooghenbroeck omstandig ingegaan op de voorgestelde aanpassingen op het stuk van het verstek en het verzet (de artikelen 145, 149 en 150 van het ontwerp).

In de eerste plaats vragen zij zich af of er geen contradictie schuilt in de verwijzing, in de toelichting van artikel 145, naar sommige rechtsleer, eerst als aanleiding voor de voorgestelde beperking van het verzet, vervolgens om ingaand op het advies van de Raad van State ook artikel 806 te preciseren, omdat de betrokken rechtsleer een zogenaamde "maximalistische" visie huldigt van de taak van de rechter bij verstek, terwijl de wetgever, zoals blijkt uit de wet van 19 oktober 2015 en wat bevestigd wordt met het ontwerp, die taak daarentegen "minimalistisch" opvat.

N° 72 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 157

Remplacer cet article comme suit:

"Art. 157. L'article 1397 du même Code, inséré par la loi du 19 octobre 2015, est remplacé par ce qui suit:

"Art. 1397. Sauf les exceptions prévues par la loi ou sauf si le juge, d'office ou à la demande d'une des parties, en décide autrement moyennant une décision spécialement motivée, sans préjudice de l'article 1414, les jugements définitifs sont exécutoires par provision nonobstant appel et sans garantie si le juge n'a pas ordonné qu'il en soit constitué une.

Sauf les exceptions prévues par la loi ou sauf si le juge, d'office ou à la demande d'une des parties, en décide autrement moyennant une décision spécialement motivée et sans préjudice de l'article 1414, l'opposition et l'appel formée par la partie défaillante contre les jugements définitifs prononcés par défaut en suspendent l'exécution.

L'exécution par provision est de droit pour les jugements avant dire droit, ce qui englobe tous les types de jugements provisionnels."."

JUSTIFICATION

Lors des auditions du 7 février 2016 les professeurs Mougenot en Van Drooghenbroeck ont rendu des commentaires circonstanciés sur les adaptations proposées du défaut et de l'opposition (les articles 145, 149 et 150 du projet).

En premier lieu ils se demandent si la référence à une certaine doctrine, dans le commentaire de l'article 145, d'abord pour justifier la limitation proposée de l'opposition, ensuite pour préciser, en suivant l'avis du Conseil d'état, l'article 806, n'est pas contradictoire avec l'adhésion du législateur à la conception "minimaliste" de la fonction du juge statuant par défaut, exprimé lors de l'élaboration de la loi du 19 octobre 2015 et dans cette loi même, ce qui serait confirmé avec le projet, tandis que la doctrine mentionnée adhère plutôt à la conception "maximaliste".

Die bezorgdheid berust echter op een misverstand, omdat de bedoelde verwijzing naar de rechtsleer alleen betrekking had op de uitdrukkelijk geciteerde zin, meer bepaald *"sous la réserve du contrôle de la régularité de sa saisine et de sa compétence territoriale, les pouvoirs du juge statuant par défaut sont ceux du juge statuant de manière contradictoire"*. In wat daarop volgt wordt duidelijk gemaakt dat die "identiteit" op het stuk van het ambtshalve toepassen van rechtsregels uitsluitend betrekking heeft op de regels die de openbare orde raken en de regels waarvan de wetgever zelf heeft bepaald dat de rechter ze ambtshalve kan toepassen. Met het voorstel wordt dus hoegenaamd niet teruggekomen op de wet van 19 oktober 2015 en integendeel bevestigd, onder meer door de toevoeging van de notie "krachtens de wet", dat artikel 806 Ger. W., aangevuld overeenkomstig artikel 145 van het ontwerp, de rechter in geval van verstek verbiedt een middel op te werpen zonder dat de openbare orde of een uitdrukkelijke tekst hem daartoe uitnodigen.

In dat verband signaleert prof. Van Drooghenbroeck dat *"l'article 150 en projet gagnerait du reste, pour toute clarté, à être réécrit comme il suit: "y compris les règles de droit qu'il convient au juge d'appliquer d'office".*" Al moeten het uitgangspunt en de praktische draagwijdte van die suggestie worden bijgetreden – alleen een wettelijke opdracht wordt inbegrepen in de "openbare orde" –, het lijkt riskant ze te volgen omdat sommige wetsbepalingen over het ambtshalve optreden van de rechter niet imperatief zijn geformuleerd, zodat nieuwe controverses zouden worden uitgelokt indien artikel 806 van een imperatieve verwoording zou uitgaan. Zo bepaalt art. 1153 BW vijfde lid, over overdreven conventionele intrest: "[…], *kan* de rechter, ambtshalve of op verzoek van de schuldenaar, de interest die werd bedongen als schadevergoeding wegens vertraging in de uitvoering, verminderen […]." En artikel 1231, § 1, eerste lid, BW van zijn kant luidt, over exorbitante strafbedingen: "De rechter *kan*, ambtshalve of op verzoek van de schuldenaar, de straf die bestaat in het betalen van een bepaalde geldsom verminderen […]".

Anderzijds kan wel degelijk worden ingegaan op de suggestie een verstekmaker bijkomend te beschermen door hem, in geval van twijfel over zijn oproeping of andere omstandigheden die hem zouden kunnen hebben belet te verschijnen, opnieuw te laten dagen. Daartoe strekt de herformulering en uitbreiding, bij het eerste amendement, van artikel 803, dat thans bepaalt: "De niet verschenen partij tegen wie op de inleidende zitting geen verstek is gevorderd, wordt op schriftelijk verzoek van de tegenpartij, door de griffier bij gerechtsbrief opgeroepen ter zitting waartoe de zaak is verdaagd of waarop zij achteraf is bepaald."

Il apparait que ce souci repose sur un malentendu, parce que la référence en question ne concernait que la phrase citée expressément, notamment "sous la réserve du contrôle de la régularité de sa saisine et de sa compétence territoriale, les pouvoirs du juge statuant par défaut sont ceux du juge statuant de manière contradictoire". Dans ce qui suit des développements il devient clair que "l'identité" visée sur l'application d'office de règles de droit, ne concernait que d'une part les règles qui touchent à l'ordre public et d'autre part les règles dont le législateur a imposé au juge de les appliquer d'office. Le projet ne revient donc pas sur la loi du 19 octobre 2015. Au contraire, il confirme, notamment par l'ajout des mots "en vertu de la loi", que l'article 806 du Code judiciaire, tel qu'il aura été complété par l'article 145 du projet, interdit bien au juge statuant par défaut de soulever un moyen que ni l'ordre public ni un texte exprès ne l'invite à soulever d'office.

Dans ce cadre, le professeur Van Drooghenbroeck signale que "l'article 150 en projet gagnerait du reste, pour toute clarté, à être réécrit comme il suit: "y compris les règles de droit qu'il convient au juge d'appliquer d'office"." Bien que les motifs et les conséquences pratiques de cette suggestion peuvent être approuvés – seulement une instruction législative peut être comprise dans "l'ordre public" –, il paraît risqué de la suivre, parce qu'il existe des dispositions législatives dont l'application d'office par le juge n'est pas formulée en de termes tellement impératives, ce qui provoquerait de nouvelles controverses si l'article 806 exigeait effectivement une formule impérative. Par exemple, l'article 1153, 5ème alinéa du code civil dispose, en ce qui concerne les intérêts de retard conventionnels exagérés: "[…] le juge *peut*, d'office ou à la demande du débiteur, réduire l'intérêt stipulé à titre de dommages-intérêts […]". Et dans l'article 1231 § 1, 1er alinéa, du même code, au sujet des clauses pénales exorbitantes, on lit: "Le juge *peut*, d'office ou à la demande du débiteur, réduire la peine qui consiste dans le paiement d'une somme déterminée […]".

En revanche, la suggestion d'accorder une protection supplémentaire au défendeur faisant défaut, qui consisterait à autoriser ou à ordonner une nouvelle citation en cas de doute sur sa convocation ou d'autres circonstances qui l'auraient empêché de comparaître, peut être accueillie. Cela fait l'objet de la reformulation et l'extension, par le premier amendement, de l'article 803, qui énonce actuellement que "La partie défaillante contre laquelle le défaut n'a pas été pris à l'audience d'introduction, est convoquée, sous pli judiciaire, par le greffier, à la demande écrite de la partie adverse, pour l'audience à laquelle la cause a été remise ou ultérieurement fixée".

Ten slotte, in verband met de uitschakeling van het verzet tegen een appellabel verstekvonnis werd door de professoren Mougenot en Van Drooghenbroeck, evenals door andere interveniënten op de hoorzitting, terecht opgemerkt dat de verstekmaker zodoende verstoken zou blijven van de bescherming die alleen maar van het verzet uitgaat, meer bepaald – althans in beginsel – zijn schorsende werking, want het hoger beroep heeft immers sedert de inwerkingtreding van de wet van 19 oktober 2015 op dit stuk in beginsel geen schorsende werking meer. Die opmerking is pertinent. Ook al worden de meeste verstekvonnissen vooralsnog door de rechter uitdrukkelijk uitvoerbaar verklaard bij voorraad, het past het hoger beroep, zij het uiteraard uitsluitend indien het wordt aangetekend door de partij die verstek heeft laten gaan, in dat opzicht gelijk te schakelen met verzet en dus schorsend effect toe te kennen. De voorlopige tenuitvoerlegging van het verstekvonnis zal dus in beginsel nog steeds gevraagd moeten worden door de tegenpartij en de rechter zal daarover uitdrukkelijk moeten beslissen.

Te dien einde wordt artikel 1397 van het Gerechtelijk Wetboek integraal vervangen waarbij de interne volgorde wordt omgekeerd: eerst komt de algemene regel (uitvoerbaarheid bij voorraad), vervolgens de uitzondering (schorsende werking van het verzet en het hoger beroep, door de verstekklatende partij, tegen een verstekvonnis).

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sonja BECQ (CD&V)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

Enfin, au sujet de l'abrogation de l'opposition contre un jugement par défaut qui est susceptible d'appel, les professeurs Mougenot en Van Drooghenbroeck, d'ailleurs comme d'autres intervenants à l'audition, ont remarqué à juste titre que la partie défaillante serait privé de la protection qui résulte exclusivement de l'opposition, notamment – du moins en principe – son effet suspensif, puisque depuis l'entrée en vigueur de la loi du 19 octobre 2015 à ce sujet, cet effet ne revient plus, également en principe, à l'appel. Mais même si la majorité des jugements par défaut sont expressément déclarés exécutoires par provision par le juge, il convient d'aligner l'appel, bien entendu seulement l'appel du défaillant, à l'opposition et d'y attribuer également un effet suspensif. Dès lors, l'exécution par provision d'un jugement par défaut devra toujours en principe être demandée par la partie adverse et le juge devra la décider expressément.

À cet effet le deuxième amendement remplace intégralement l'article 1397 du Code judiciaire. A cette l'occasion l'enchainement interne de la disposition est renversée: d'abord c'est la règle générale (exécution par provision) qui est exprimée, ensuite l'exception (l'effet suspensif de l'opposition et de l'appel de la partie défaillante contre un jugement par défaut).

Nr. 73 VAN DE HEER **TERWINGEN** EN MEVROUW **BECQ c.s.**

Art. 162/2 *(nieuw)*

In hoofdstuk 3 een artikel 162/2 invoegen, luidende:

"Art. 162/2. Art. 440 van hetzelfde Wetboek, vervangen door de wet van 14 februari 2014, wordt opgeheven."

VERANTWOORDING

In artikel 440 van het Wetboek van Strafvordering wordt, met verwijzing naar de artikelen 1119 tot 1121 van het Gerechtelijk Wetboek, de wijze van handelen beschreven wanneer na een eerste vernietiging, een tweede beslissing over de zaak met dezelfde middelen wordt bestreden.

Door de aanpassing van artikel 435 Sv. is artikel 440 Sv. overbodig geworden. Bovendien worden de artikelen 1119 en 1120 Ger.W. opgeheven en artikel 1121 Ger.W. gewijzigd waardoor het artikel zonder voorwerp wordt.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sonja BECQ (CD&V)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Philippe GOFFIN (MR)

N° 73 DE M. **TERWINGEN** ET MME **BECQ ET CONSORTS**

Art. 162/2 *(nouveau)*

Dans le chapitre 3, insérer un article 162/2 rédigé comme suit:

"Art. 162/2. L'article 440 du même Code, remplacé par la loi du 14 février 2014, est abrogé.".

JUSTIFICATION

L'article 440 du Code d'instruction criminelle, par référence aux articles 1119 à 1121 du Code judiciaire, fixe la procédure lorsque, après une première cassation, le second arrêt ou jugement sur le fond est attaqué par les mêmes moyens.

La modification de l'article 435 du Code d'instruction criminelle rend superflu l'article 440. En outre, les articles 1119 et 1120 du Code judiciaire sont abrogés et l'article 1121 du Code judiciaire est modifié, l'article devenant ainsi sans objet.

Nr. 74 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 49

In paragraaf 1 van het voorgestelde artikel 39, de volgende wijzigingen aanbrengen:

1° het tweede lid doen vervallen;

2° het vroegere derde lid, dat het tweede lid wordt, vervangen als volgt:

"De persoon kan een keuze maken betreffende het toepasselijke recht bedoeld in het eerste lid voor de Belgische overheid op het tijdstip van de inschrijving van een buitenlandse beslissing of akte betreffende de naam en voornamen in een bevolkingsregister, een consulair bevolkingsregister, een vreemdelingenregister of een wachtregister of op het tijdstip van de overschrijving ervan in een register van de burgerlijke stand. De verklaring moet gebeuren ten laatste binnen vijf jaar volgend op de uitspraak van de buitenlandse beslissing of het opstellen van de akte betreffende de vaststelling of de verandering van de naam of voornamen. Die verklaring is enkel mogelijk als het recht van de Staat waar de beslissing werd gewezen of waar de akte werd opgesteld niet voorziet in deze keuzemogelijkheid.".

VERANTWOORDING

Dit amendement beoogt bepaalde relevante opmerkingen van de geraadpleegde deskundigen in te voegen in de bestaande tekst en brengt derhalve twee wijzigingen erin aan:

1) In het ontworpen artikel 39, § 1, tweede lid, van het Wetboek van internationaal privaatrecht is voorzien in een specifieke regeling voor de erkenning van de buitenlandse akten en beslissingen voor de Belgen die een andere nationaliteit bezitten. Indien zij onder andere de Belgische nationaliteit bezitten, moet die akte of die beslissing in beginsel overeenstemmen met het nationaal recht om erkend te worden. Teneinde in overeenstemming te zijn met de verworvenheden uit de rechtspraak van de Europese Unie werden twee verbeteringen aangebracht: de beslissing of de akte betreffende de vaststelling of de verandering van de naam of de voornamen

N° 74 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 49

Dans le paragraphe 1er de l'article 39 proposé, apporter les modifications suivantes:

1° supprimer l'alinéa 2;

2° remplacer l'ancien alinéa 3, devenant l'alinéa 2, par ce qui suit:

"La personne peut effectuer un choix de la loi applicable visé à l'alinéa 1er devant l'autorité belge au moment de l'inscription dans un registre de la population, un registre consulaire de la population, un registre des étrangers ou un registre d'attente d'une décision ou d'un acte étrangers relatifs au nom et prénoms ou au moment de leur transcription dans un registre de l'état civil. La déclaration doit intervenir au plus tard dans les cinq ans qui suivent le prononcé de la décision étrangère ou la rédaction de l'acte relatifs à la détermination ou au changement de nom ou des prénoms. Cette déclaration n'est possible que si le droit de l'État dans lequel la décision a été rendue ou l'acte a été dressé ne prévoit pas cette possibilité de choix.".

JUSTIFICATION

L'amendement cherche à intégrer certaines réflexions pertinentes des experts consultés dans le texte existant et, à ce titre, y apporte deux modifications:

1) L'article 39, § 1er, alinéa 2, du Code de droit international privé projeté prévoit un régime spécifique à la reconnaissance des actes et décisions étrangers pour les belges qui possèdent une autre nationalité. En principe, s'ils ont entre autres la nationalité belge, cet acte ou cette décision doit être conforme au droit national pour être reconnu. Deux correctifs y ont été apportés de manière à se conformer aux acquis de la jurisprudence de l'Union européenne: la décision ou l'acte qui déterminent ou modifient le nom ou les prénoms peuvent être reconnus s'ils sont conformes au droit de l'État de l'Union européenne dont le belge a également la

kan worden erkend als deze in overeenstemming is met het recht van de staat van de Europese Unie waarvan de Belg eveneens de nationaliteit bezit (arrest Garcia Avello) of met het recht van de staat van de Europese Unie waar de Belg zijn gewone verblijfplaats heeft (arrest Grunkin en Paul).

De noodzaak om de taken van de ambtenaar van de burgerlijke stand op het stuk van deze uiterst complexe aangelegenheid te vereenvoudigen (de toepassing van complex buitenlands recht voorkomen, voorzien in een erkenningsprocedure die weinig verschilt van de huidige procedure) en het gebrek aan Europese rechtspraak over de erkenning van de akten en beslissingen betreffende de naam van Europese onderdanen die tevens de nationaliteit bezitten van een "buiten-Europese" staat, zijn zeker criteria die in overweging moeten worden genomen bij het vastleggen van de nieuwe regeling voor de erkenning van de buitenlandse akten en beslissingen betreffende de naam en voornamen.

Zoals de meeste geraadpleegde deskundigen evenwel opmerkten, is de regeling voor de erkenning van de akten en beslissingen met betrekking tot Belgen vatbaar voor kritiek: overeenkomstig artikel 39, § 1, 1°, van het Wetboek van internationaal privaatrecht, moet een bipatride die de Belgische nationaliteit niet bezit niet voldoen aan die vereiste inzake het overeenstemmen met een specifiek recht wegens een bijzondere situatie (nauwere band zoals thans het geval is). Integendeel, hij kan echt het toepasselijke recht kiezen op het tijdstip van de erkenning, terwijl de keuze beperkt is als hij Belg is. Evenzo kan een Belg die is geboren in een niet-Europese staat waar hij zijn gewone verblijfplaats heeft, niet verzoeken om de toepassing van het recht van de staat van de verblijfplaats terwijl een buitenlander dat wel zou kunnen op grond van het ontworpen artikel 39, § 1, 2°, van het Wetboek van internationaal privaatrecht.

De invoering van die twee verschillende regelingen kan zelfs worden gekwalificeerd als discriminerend in het licht van de regels van het Europees recht. Die verbieden immers elke discriminatie tussen Europese burgers op grond van de nationaliteit (artikel 18 VWEU). Ter herinnering, het Hof heeft in het verleden reeds gezegd dat het Belgische systeem voor de erkenning van de buitenlandse administratieve beslissingen met betrekking tot de naam strijdig was met artikel 18 VWEU (cf. het eerder aangehaalde arrest Garcia Avello in dat verband). De nieuwe regeling van artikel 39, § 1, tweede lid, van het Wetboek van internationaal privaatrecht zou opnieuw kunnen worden veroordeeld aangezien het voorziet in een verschil in behandeling tussen een Belg die een "buiten-Europese" nationaliteit bezit (Belgische en Marokkaanse nationaliteit) en een andere burger van de Europese Unie die ook een "buiten-Europese" nationaliteit bezit (Italiaanse en Tunesische nationaliteit).

nationalité (arrêt Garcia Avello) ou au droit de l'État de l'Union européenne dans lequel le belge a sa résidence habituelle (arrêt Grunkin et Paul).

Certes, la nécessité de simplifier les tâches de l'officier de l'état civil dans ce domaine extrêmement complexe (éviter l'application de droits étrangers complexes, prévoir une procédure de reconnaissance qui est proche de la procédure actuelle) et l'absence de jurisprudence européenne sur la question de la reconnaissance des actes et décisions sur le nom de ressortissants européens qui possèdent également la nationalité d'un État "extra européen" sont des critères à prendre en considération dans la détermination du nouveau régime de reconnaissance des actes et décisions étrangères relatifs au nom et prénoms.

Cependant, de l'avis de la majorité des experts consultés, le régime de reconnaissance des actes et décisions concernant des belges est critiquable: conformément à l'article 39, § 1er, 1°, de ce Code, le bipatride qui ne possède pas la nationalité belge n'est pas soumis à cette exigence de conformité à un droit particulier en raison d'une situation spécifique (lien plus étroit comme c'est le cas actuellement). Au contraire, il dispose d'un véritable choix de loi applicable au moment de la reconnaissance, choix qui est limité s'il est belge. De même, le belge qui naît dans un État non européen, dans lequel il a sa résidence habituelle, ne peut pas demander l'application du droit de l'État de la résidence alors que la personne étrangère le pourrait conformément à l'article 39, § 1er, 2°, projeté du Code de droit international privé.

La mise en place de ces deux régimes distincts peut même être qualifiée de discriminatoire au regard des règles du droit européen. En effet, celles-ci interdisent toute discrimination entre citoyens européens fondée sur la nationalité (article 18 TFUE). Pour rappel, la Cour a déjà considéré par le passé que le système belge de reconnaissance des décisions administratives étrangères relatives au nom était contraire à l'article 18 TFUE (cfr. arrêt Garcia Avello précité à ce propos). Le nouveau régime de l'article 39, § 1er, alinéa 2, du Code de droit international privé pourrait être à nouveau invalidé en ce qu'il prévoit une différence de traitement entre un belge qui a une nationalité "extra-européenne" (belgo-marocain) et un autre citoyen de l'Union européenne qui possède aussi une nationalité "extra-européenne" (italo-tunisien).

Het Europees Hof voor de Rechten van de Mens heeft in het arrest Henry Kismoun t. Frankrijk – met betrekking tot het geval van een persoon met de Franse en de Algerijnse nationaliteit – van zijn kant de overeenstemming onderzocht van verschillende staatsregelingen die onderscheiden regels vastleggen inzake de toekenning van een naam met het recht op eerbiediging van privéleven dat wordt gewaarborgd door artikel 8 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens. Hun respectievelijke toepassing in geval van bipatridie van de betrokken persoon kan er toe leiden dat deze een naam draagt op een verschillende wijze wordt geschreven volgens het betrokken land. Volgens dat Hof zal er discriminatie zijn als de twee voorwaarden zijn vervuld.

Ten eerste moet ieder verschil in schrijfwijze tussen de twee staten wegens de toepassing van de regels van internationaal privaatrecht gerechtvaardigd zijn op sterke objectieve gronden, die door het Hof worden erkend (nauwkeurige registratie van de bevolking, stabiliteit van de familienaam, rechtszekerheid). Vervolgens moet het verschil in regeling zorgen voor een evenwicht tussen de belangen van de rechtzoekende (recht op identiteit) en de belangen van de overheid (de toekenning van de naam reglementeren).

In het arrest Henry Kismoun t. France benaderde het Europees Hof voor de Rechten van de Mens de problematiek op dezelfde wijze als het Hof van Justitie van de Europese Unie in de arresten Garcia Avello en Grunkin en Paul: de aandacht gaat uit naar de gevolgen van naamtoekenningsregelingen die van land tot land verschillen. Volgens het Europees Hof voor de Rechten van de Mens moeten de overheden bijzondere aandacht schenken aan de bekommernis van de betrokken persoon om één identiteit te hebben, anders kan er sprake zijn van schending van artikel 8 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens. Het recht van een persoon op één identiteit kan ten aanzien van een Belg worden gewaarborgd als hij – net als de buitenlanders – beschikt over de mogelijkheid om het toepasselijke recht (nationaliteit of gewone verblijfplaats, naargelang het geval) te kiezen op het tijdstip van de inschrijving van de persoon in een bevolkingsregister, een consulair bevolkingsregister, een vreemdelingenregister of een wachtregister van een buitenlandse beslissing of akte betreffende de naam en voornamen of op het tijdstip van de overschrijving ervan in een register van de burgerlijke stand.

Volgens dat arrest zouden enkel redenen van openbaar belang een weigering van de erkenning van een beslissing of een akte betreffende de naam – en bij uitbreiding betreffende de voornamen – kunnen verantwoorden. De redenen van openbaar belang die nopen tot de inachtneming van het Belgisch recht zijn niet duidelijk geïdentificeerd. Het is daarentegen wel gegrond dat buitenlandse beslissingen en akten

De son côté, dans son arrêt Henry Kismoun c. France – qui concerne le cas d'un franco-algérien, la Cour européenne des droits de l'homme a examiné la compatibilité de plusieurs régimes étatiques qui fixaient des règles d'attribution d'un nom distinctes avec le droit au respect de la vie privée garanti par l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme. Leur application respective en cas de bipatridie de la personne concernée pourrait mener à ce que celle-ci porte un nom orthographié différemment selon le pays envisagé. De l'avis de la Cour, il y aura discrimination si deux conditions sont remplies.

D'abord, toute différence d'orthographe entre les deux États en raison de l'application des règles de droit international privé doit être justifiée par des motifs objectifs forts, admis par le Cour (enregistrement exact de la population, stabilité du nom de famille, sécurité juridique). Ensuite, la différence de régime doit mettre en balance les intérêts du justiciable (droit à l'identité) et les intérêts publics (réglementer l'attribution du nom) et établir un équilibre entre ceux-ci.

L'arrêt Henry Kismoun c. France a abordé la problématique de la même manière que la Cour de Justice de l'Union européenne dans ses arrêts Garcia Avello et Grunkin et Paul de la Cour de Justice de l'Union européenne: elle s'intéresse aux effets de régimes d'attribution du nom différents d'un pays à l'autre. Selon celle-ci, les autorités doivent être particulièrement attentives au souci de la personne concernée d'avoir une identité unique, sans quoi il peut y avoir violation de l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme. Le droit de la personne à une identité unique peut être garanti à l'égard d'un belge s'il dispose – au même titre que les étrangers – d'une faculté de choix de la loi applicable (nationalité, résidence habituelle, selon le cas) au moment de l'inscription de la personne dans le registre de la population, dans le registre consulaire de la population, un registre des étrangers ou un registre d'attente d'une décision ou d'un acte étrangers relatifs au nom et prénoms ou au moment de leur transcription dans le registre de l'état civil.

Selon cet arrêt, seuls des motifs d'intérêts publics pourraient justifier un refus de la reconnaissance d'une décision ou d'un acte relatifs au nom – et par extension aux prénoms. Les motifs d'intérêt public à imposer le respect de la loi belge ne sont pas clairement identifiés. En revanche, il se justifie que des décisions et actes étrangers ne soient pas des cas de fraude à la loi (article 18 du Code de droit international privé)

geen gevallen van wetsontduiking (artikel 18 van het Wetboek van internationaal privaatrecht) mogen zijn of de Belgische internationale openbare orde (artikel 21 van het Wetboek van internationaal privaatrecht) of de verschillende procedurele waarborgen bedoeld in artikel 25 van het Wetboek van internationaal privaatrecht niet mogen schenden. Dat zijn redenen van openbaar belang die de internationale rechtspraak erkent.

Dit zijn de redenen waarom de tekst van artikel 39, § 1, tweede lid, van het Wetboek van internationaal privaatrecht wordt opgeheven en waarom het derde lid van dezelfde paragraaf, dat het tweede lid wordt, in die zin wordt aangepast.

2) De verklaring betreffende de keuze van het toepasselijke recht kan enkel gegrond zijn als de betrokken persoon in het verleden nog niet de gelegenheid heeft gehad om die keuze te maken voor de buitenlandse overheid omdat het recht dat door deze werd toegepast op ogenblik dat de akte werd opgesteld of de beslissing werd gewezen niet voorziet in een mogelijke keuze van toepasselijk recht. De keuze van het toepasselijk recht die werd uitgedrukt voor de bevoegde buitenlandse overheden kan immers niet ter discussie worden gesteld. Zoals hetgeen voorzien is in het intern recht, geldt de onenigheid of de afwezigheid van een keuze van toepasselijk recht terwijl het toegepaste recht dergelijke mogelijkheid voorziet als een keuze. Deze keuze is onherroepelijk en geldt ook voor de latere kinderen. De keuzemogelijkheid mag geen middel worden om de toepasselijke buitenlandse rechtsregels te omzeilen.

Bovendien is de verklaring van keuze van het toepasselijk recht gebaseerd op het beginsel van de wilsautonomie geen absolute mogelijkheid: het kan worden beperkt door objectieve overwegingen.

Het uitdrukken van deze keuze wordt gewaarborgd door de rechtspraak van het Hof van Justitie van de Europese Unie en het Europees Hof voor de Rechten van de Mens. Het Belgisch recht zal de huidige regeling in die zin versterken. Deze keuze is evenwel geen verplichting, maar een mogelijkheid geboden door de wet. Als zij de keuze niet maken, kan de wetgever de toepassing kiezen van een recht aangewezen in artikel 39, § 1, teneinde de overeenstemming van de gewezen beslissing of van de opgestelde akte ermee te controleren. Als de beslissing of de akte overeenstemmen met één van deze rechtstelsels en er geen schending is van de artikelen 18 en 21, wat de administratieve beslissingen en akten betreft, of van artikel 25, wat de gerechtelijke beslissingen betreft, kan de akte of beslissing worden erkend door de bevoegde Belgische overheid.

ou ne violent pas l'ordre public international belge (article 21 du Code de droit international privé) ou les différentes garanties procédurales visées à article 25 du Code de droit international privé, motifs d'intérêts publics reconnus par le jurisprudence internationale.

Ce sont les raisons pour lesquelles le texte de l'article 39, § 1er, alinéa 2, du Code de droit international privé est supprimé et que l'alinéa 3 du même paragraphe, devenant l'alinéa 2, est adapté en ce sens.

2) La déclaration de choix de loi applicable ne peut se justifier que si la personne concernée n'a pas déjà eu l'opportunité d'exercer cette faculté par le passé devant l'autorité étrangère parce que le droit qui a été appliqué par celle-ci au moment où l'acte a été dressé ou la décision a été rendue ne prévoit pas une faculté de choix de la loi applicable. En effet, on ne peut pas remettre en cause le choix de la loi applicable exprimé devant les autorités étrangères compétentes. A l'instar de ce qui est prévu en droit interne, un désaccord ou l'absence de choix de la loi applicable alors que le droit appliqué reconnaît cette opportunité équivaut à un choix. Ce choix est irrévocable et s'imposera aux enfants ultérieurs. Il ne faut pas que celle-ci devienne un moyen de contourner les règles de droit applicable étrangères.

En outre, la déclaration de choix de la loi applicable fondé sur le principe de l'autonomie de la volonté, n'est pas une faculté absolue: il peut être limité par des considérations objectives.

Exprimer ce choix est garanti par la jurisprudence de la Cour de Justice de l'Union européenne et de la Cour européenne des droits de l'homme. Le droit belge renforcera le régime actuel en ce sens. Cependant, ce choix n'est pas une obligation, c'est une opportunité accordée par la loi. S'ils n'effectuent pas ce choix, le législateur peut choisir l'application d'un droit désigné à l'article 39, § 1er, afin de vérifier la conformité de la décision rendue ou de l'acte dressé avec un de ceux-ci. Si la décision ou l'acte sont conformes à un de ces droits et s'il n'y a pas de violation des articles 18 et 21 – en ce qui concerne les décisions administratives et les actes ou de violation de l'article 25 – en ce qui concerne les décisions judiciaires- l'acte ou la décision pourront être reconnus par l'autorité belge compétente.

De beginselen van de rechtszekerheid en van de vastheid van de naam staan in de weg dat die mogelijkheid zonder beperking in de tijd kan worden uitgeoefend. Daarom beperkt dit amendement die mogelijkheid tot een periode van vijf jaar nadat de naam of de voornamen is of zijn vastgesteld of veranderd door de buitenlandse overheid. Die termijn is gebaseerd op de termijn voor de verklaringen tot toekenning van de Belgische nationaliteit bedoeld in de artikelen 8 en 9 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (verklaring binnen de 5 jaar na de geboorte): deze verklaring tot toekenning van de Belgische nationaliteit is maar mogelijk binnen een bepaalde periode. Zowel de verklaring van keuze van toepasselijk recht als de verklaring tot toekenning van de nationaliteit, hebben betrekking op een element van de staat waar de persoon die de betrokken personen of hun vertegenwoordigers aanspraak op maken.

Artikel 39, § 1, tweede lid (artikel 39, § 1, derde lid, van het wetsontwerp), werd in die zin aangepast.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)
Sonja BECQ (CD&V)

Les principes de la sécurité juridique et de la fixité du nom s'opposent à ce que cette faculté puisse être exercée indéfiniment. C'est la raison pour laquelle cet amendement limite cette faculté à une période de cinq ans après que le nom ou les prénoms aient été déterminés ou changés par l'autorité étrangère. Ce délai est calqué sur celui des déclarations d'attribution de la nationalité belge visées aux articles 8 et 9 du Code de la nationalité belge (déclaration dans les 5 ans à dater de la naissance): cette déclaration d'attribution de la nationalité n'est possible que pendant une période donnée. Tant la déclaration de choix de loi applicable que la déclaration d'attribution de la nationalité portent sur un élément de l'état des personnes que les personnes concernées ou leurs représentants revendique.

C'est en ce sens que l'article 39, § 1er, alinéa 2 (article 39, § 1er, alinéa 3, du projet de loi) a été modifié.

Nr. 75 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 62/1 *(nieuw)*

In titel 5, hoofdstuk 1, een artikel 62/1 invoegen, luidende:

"Art. 62/1. In boek I, titel VII, hoofdstuk V, van hetzelfde Wetboek wordt een artikel 335quater ingevoegd, luidende:

"Art. 335quater. In afwijking van de artikelen 335, § § 1 en 3, en 335ter, §§ 1 en 2, kunnen de vader en de moeder of de moeder en de meemoeder, naargelang het geval, de naam van het kind kiezen op het tijdstip van de verklaring van keuze van het toepasselijke recht, zoals bedoeld in artikel 39, § 1, tweede lid, van het Wetboek van internationaal privaatrecht. De ambtenaar van de burgerlijke stand neemt akte van deze keuze.

Van de verklaring wordt melding gemaakt op de kant van de geboorteakte die wordt overgeschreven of ingeschreven in de registers van de burgerlijke stand en van alle opgemaakte en erkende hen betreffende akten.".".

VERANTWOORDING

Het nieuwe artikel 335*quater* van het Burgerlijk Wetboek wijkt af van de artikelen 335 en 335*ter* van het Burgerlijk Wetboek (verklaring van naamkeuze) in geval van gelijktijdige of achtereenvolgende vaststelling van een dubbele afstammingsband ten aanzien van het kind.

Het doel ervan is de bipatride personen die de Belgische nationaliteit bezitten de mogelijkheid te bieden een verklaring van naamkeuze af te leggen wanneer zij kiezen voor de toepassing van het Belgische recht op het tijdstip van de erkenning van de buitenlandse akte of beslissing (verklaring van keuze van het toepasselijke recht bedoeld in artikel 39 van het Wetboek van internationaal privaatrecht, gewijzigd bij artikel 49 van het wetsontwerp).

De verklaring van keuze van het toepasselijke recht moet gebeuren binnen vijf jaar na de inschrijving van de persoon in de bevolkingsregisters of de overschrijving van de buitenlandse akte. De verklaring van naamkeuze moet daarentegen worden afgelegd bij de aangifte van de geboorte of binnen het jaar dat volgt op de erkenning (artikelen 335, § § 1 en 3,

N° 75 DE M **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 62/1 *(nouveau)*

Dans le titre 5, chapitre 1er, insérer un article 62/1, rédigé comme suit:

"Art. 62/1. Dans le Livre Ier, Titre VII, Chapitre V, du même Code, il est inséré un article 335quater rédigé comme suit:

"Art. 335quater. Par dérogation aux articles 335, § § 1er et 3, et 335ter, §§ 1er et 2, le père et la mère ou la mère et la coparente, selon le cas, peuvent choisir le nom de l'enfant au moment de la déclaration de choix de la loi applicable visée à l'article 39, § 1er, alinéa 2, du Code de droit international privé. L'officier de l'état civil prend acte de ce choix.

Mention de la déclaration est faite en marge de l'acte de naissance transcrit ou inscrit dans les registres de l'état civil et de tous les actes dressés ou reconnus qui les concernent.".".

JUSTIFICATION

Le nouvel article 335*quater* du Code civil déroge aux articles 335 et 335*ter* du Code civil (déclaration de choix de nom) en cas d'établissement simultané ou successif d'un double lien de filiation à l'égard de l'enfant.

Son objectif est de permettre aux bipatrides qui possèdent la nationalité belge d'effectuer une déclaration de choix de nom lorsqu'ils choisissent l'application du droit belge au moment de la reconnaissance de l'acte ou de la décision étrangers (déclaration de choix de la loi applicable visée à l'article 39 du Code de droit international privé modifié par l'article 49 du projet de loi).

La déclaration de choix de la loi applicable doit intervenir dans les cinq ans de l'inscription de la personne dans les registres de la population ou de la transcription de l'acte étranger. La déclaration de choix de nom doit en revanche être effectuée dans la déclaration de naissance ou dans l'année qui suit la reconnaissance (articles 335, § 1er et 3 et

en 335*ter*, § § 1 en 2, van het Burgerlijk Wetboek). Om de ouders of de betrokken personen de mogelijkheid te bieden die verklaring van naamkeuze af te leggen op het tijdstip van de verklaring van keuze van het toepasselijke recht, moet worden voorzien in een specifieke regeling voor dat geval. Het nieuwe artikel 335*quater* van het Burgerlijk Wetboek zal toestaan dat de verklaring van naamkeuze wordt afgelegd binnen vijf jaar na de inschrijving van de persoon of de overschrijving van de buitenlandse akte.

Die mogelijkheid wordt de personen die de verklaring afleggen echter enkel geboden als de staat waar de akte werd opgemaakt van rechtswege de naam toekent op het tijdstip van de geboorte of van de erkenning van het kind. Als de vreemde staat in die mogelijkheid tot naamkeuze voorziet en als de ouders of de betrokken personen er geen gebruik van hebben gemaakt omdat zij het niet eens waren of geen keuze wensten te maken op dat tijdstip, hebben zij in feite reeds een keuze uitgedrukt. Die keuze is onherroepelijk en kan niet ter discussie worden gesteld door de Belgische overheden. Zij zal ook gelden voor de volgende kinderen.

Naar het voorbeeld van het bepaalde in de artikelen 335 en 335*ter* van het Burgerlijk Wetboek, zal van de gekozen naam melding worden gemaakt op de kant van de akte van geboorte en van de andere akten betreffende het kind. De kanttekening van die akten is evenwel verplicht als en enkel als zij zijn opgemaakt in België of minstens erkend zijn en overgeschreven zijn in de registers van de burgerlijke stand.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)
Sonja BECQ (CD&V)

335*ter*, § § 1er et 2, du Code civil). Pour permettre aux parents ou aux personnes concernées d'effectuer cette déclaration de choix de nom au moment de la déclaration de choix de la loi applicable, il est nécessaire de prévoir un régime propre à cette hypothèse. Le nouvel article 335*quater* du Code civil autorisera la déclaration de choix de nom dans les cinq ans de l'inscription de la personne ou de la transcription de l'acte étranger.

Cependant, cette possibilité n'est offerte aux déclarants que si l'État dans lequel l'acte a été dressé attribue le nom de plein droit au moment de la naissance ou de la reconnaissance de l'enfant. Si l'État étranger prévoit cette possibilité de choix de nom et si les parents ou la personne concernée n'y ont pas eu recours parce qu'ils n'étaient pas d'accord ou ne souhaitaient pas effectuer un choix à ce moment, elles ont en fait déjà exprimé un choix. Ce choix est irrévocable et ne peut pas être remis en cause par les autorités belges. Il s'imposera aux enfants suivants.

A l'exemple de ce que prévoient déjà les articles 335 et 335*ter* du Code civil, le nom choisi sera mentionné en marge de l'acte de naissance et des autres actes qui concernent l'enfant. Toutefois l'émargement de ces actes s'impose si et seulement s'ils ont été dressés en Belgique ou du moins reconnus et transcrits dans les registres de l'état civil.

Nr. 76 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 85/1 *(nieuw)*

In titel 5, hoofdstuk 4, een artikel 85/1 invoegen, luidende:

"Art. 85/1. In artikel 7, 4°, van het Consulair Wetboek, gewijzigd bij de wet van 18 december 2014, de woorden "de artikelen 335 en 335ter" vervangen door de woorden "de artikelen 335, 335ter en 335quater".".

VERANTWOORDING

Dit is een technisch amendement dat de hoofden van een consulaire beroepspost de mogelijkheid zal bieden om gebruik te maken van de verklaring van naamkeuze bedoeld in artikel 335*quater* van het Burgerlijk Wetboek op het tijdstip van de verklaring van keuze van het toepasselijke recht waarvan sprake is in het nieuwe artikel 39, § 1, van het Wetboek van internationaal privaatrecht.

Voor het overige wordt verwezen naar de uiteenzetting bij artikel 62/1 van het wetsontwerp (invoeging van een nieuw artikel 335*quater* in het Burgerlijk Wetboek).

Zie ook de verantwoording van amendement nr. 75.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)
Sonja BECQ (CD&V)

N° 76 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 85/1 *(nouveau)*

Dans le titre 5, chapitre 4, insérer un article 85/1 rédigé comme suit:

"Art. 85/1. Dans l'article 7, 4°, du Code consulaire, modifié par la loi du 18 décembre 2014, les mots "aux articles 335 et 335ter" sont remplacés par les mots "aux articles 335, 335ter et 335quater".".

JUSTIFICATION

Il s'agit d'un amendement technique qui permettra aux chefs d'un poste consulaire de carrière d'avoir recours à la déclaration de choix de nom visée à l'article 335*quater* du Code civil au moment de la déclaration de choix de loi applicable dont question au nouvel article 39, § 1er, du Code de droit international privé.

Il est renvoyé aux développements de l'article 62/1 du projet de loi pour le surplus (insertion d'un nouvel article 335*quater* dans le Code civil).

Voir aussi la justification de l'amendement n° 75.

Nr. 77 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

TITEL 6

Titel 6, die de artikelen 90 tot 102 bevat, doen vervallen.

VERANTWOORDING

De materie van de naams- en voornaamswijzigingen zal grondig hervormd worden in een afzonderlijk wetsontwerp.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)
Sonja BECQ (CD&V)

N° 77 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

TITRE 6

Supprimer le titre 6, qui contient les articles 90 jusqu'a 102.

JUSTIFICATION

La matière relative aux changements de nom et de prénom fera l'objet d'une réforme profonde dans un projet de loi distinct.

Nr. 78 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 192

In het voorgestelde artikel 25, de volgende wijzigingen aanbrengen:

1° de woorden "een derde lid wordt ingevoegd, luidende:" **vervangen door de woorden** *"tussen het tweede en derde lid wordt een lid ingevoegd, luidende:"*;

2° het woord "evenwel" **doen vervallen.".**

VERANTWOORDING

Artikel 129 van de wet van 4 mei 2016 houdende internering en diverse bepalingen inzake Justitie, wijzigde artikel 1317, tweede lid, BW door aan te geven dat de voorwaarden voor de opmaak en bewaring van de authentieke akte, waarvan sprake in dat lid, niet alleen kunnen worden bepaald bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, maar ook bij wet.

Bijgevolg is het toekomstige derde lid van artikel 1317 BW, zoals weergegeven in het door artikel 192 van dit wetsontwerp gewijzigde artikel 25 van de wet van 6 mei 2009 houdende diverse bepalingen, niet langer een uitzondering op het tweede lid van artikel 1317 BW, maar eerder een specifieke toepassing ervan. Het woord "evenwel" dient dan ook te worden geschrapt om verwarring te vermijden.

De tweede voorgestelde aanpassing betreft een wetgevingstechnische correctie in het belang van de coherentie van artikel 1317 BW.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)
Sonja BECQ (CD&V)

N° 78 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 192

À l'article 25 proposé, apporter les modifications suivantes

1° remplacer les mots "un alinéa 3 est inséré comme suit:" **par les mots** *"un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 2 et 3:"*;

2° supprimer les mots "Toutefois, les" **par le mot** *"Les"*.

JUSTIFICATION

L'article 129 de la loi du 4 mai 2016 relative à l'internement et à diverses dispositions en matière de Justice, modifiait l'article 1317, alinéa 2, CC en indiquant que les conditions pour l'établissement et la conservation de l'acte authentique dont on parle dans cet alinéa ne peuvent pas uniquement être fixées par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, mais également par la loi.

Par conséquent, l'alinéa 3 futur de l'article 1317 CC, comme présenté dans l'article 25 de la loi du 6 mai 2009 portant des dispositions diverses, modifié par l'article 192 du présent avant-projet, n'est plus une exception au deuxième alinéa de l'article 1317 CC, mais plutôt une application spécifique de cet alinéa. Afin d'éviter la confusion, il convient donc de remplacer les mots "Toutefois, les" par le mot "Les".

La deuxième modification proposée concerne une correction technique légistique dans l'intérêt de la cohérence de l'article 1317 CC.

Nr. 79 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 274/1 *(nieuw)*

Een artikel 274/1 invoegen, luidend als volgt:

"Art. 274/1. Artikel 14 van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 4 mei 2016, wordt vervangen als volgt:

"§ 1. De procureur des Konings en de partijen of hun advocaat kunnen voor de kamer van inbeschuldigingstelling beroep instellen tegen de beslissingen van de raadkamer.

Het beroep wordt ingesteld in de vorm en binnen de termijnen die bepaald worden bij de artikelen 203, 203bis, en 204 van het Wetboek van strafvordering. Behalve in het geval dat bedoeld wordt in artikel 205 van het Wetboek van strafvordering en in artikel 1 van de wet van 25 juli 1893 betreffende de aantekening van beroep of van voorziening in cassatie van de gedetineerde of geïnterneerde personen, wordt het beroep ingesteld door middel van een verklaring ter griffie van de correctionele rechtbank.

§ 2. De debatten vóór de kamer van inbeschuldigingstelling verlopen met gesloten deuren en de uitspraak is openbaar."."

VERANTWOORDING

De wet van 5 mei 2014 behield de mogelijkheid tot beslissing tot internering door de onderzoeksgerechten bij verzet. De wet van 4 mei 2016 wijzigde dit artikel enkel voor wat betreft de kruisverwijzingen naar de bepalingen inzake verstek / verzet, die werden gewijzigd door de wet van 5 februari 2016. Deze mogelijkheid is echter in tegenspraak met de bepaling van artikel 81, § 1, die de verplichte bijstand van een advocaat regelt ingeval de rechtscolleges beslissen over de verzoeken tot internering. De amendering van artikel 81, maakt dit nog duidelijker door te stellen dat ingeval de betrokkene geen

N° 79 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 274/1 *(nouveau)*

Insérer un article 274/1, rédigé comme suit:

"Art. 274/1. L'article 14 de la même loi, modifié par la loi du 4 mai 2016, est remplacé par la disposition suivante:

"§ 1er. Le procureur du Roi et les parties ou leur avocat peuvent interjeter appel des décisions de la chambre du conseil devant la chambre des mises en accusation.

L'appel est interjeté dans les formes et délais prévus aux articles 203, 203bis et 204 du Code d'instruction criminelle. Il est formé par déclaration au greffe du tribunal correctionnel, sauf dans le cas visé à l'article 205 du Code d'instruction criminelle et à l'article 1er de la loi du 25 juillet 1893 relative aux déclarations d'appel ou de recours en cassation des personnes détenues ou internées.

§ 2. Les débats devant la chambre des mises en accusation se déroulent à huis clos et le prononcé est public."."

JUSTIFICATION

La loi du 5 mai 2014 maintenait la possibilité d'une décision d'internement par les juridictions d'instruction en cas d'opposition. La loi du 4 mai 2016 n'a modifié dans cet article que les références croisées vers les dispositions relatives au défaut/à l'opposition, qui avaient été modifiées par la loi du 5 février 2016. Cette possibilité est cependant en contradiction avec la disposition prévue à l'article 81, § 1er, qui prévoit l'assistance obligatoire d'un avocat lorsque les juridictions statuent sur les demandes d'internement. L'amendement prévu de l'article 81 est encore plus clair en établissant que si

advocaat heeft gekozen, de voorzitter dan ambtshalve een advocaat voor hem aanwijst. Door dit alles kan een beslissing tot internering nooit bij verstek worden gewezen. Het is gepast dit duidelijk in de wet te zetten.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)
Sonja BECQ (CD&V)

l'intéressé n'a pas choisi d'avocat, le président lui en désigne alors un d'office. Tout ceci fait en sorte qu'une décision d'internement ne peut jamais être rendue par défaut. Il est opportun que cela soit clairement indiqué dans la loi.

Nr. 80 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 274/2 *(nieuw)*

Een artikel 274/2 invoegen, luidend als volgt:

"Art. 274/2. In artikel 29 van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 4 mei 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° § 1, derde lid, wordt aangevuld met twee zinnen, luidend als volgt:

"Indien de geïnterneerde persoon in vrijheid is, vat hetzelfde openbaar ministerie, binnen de maand die volgt op het in kracht van gewijsde treden van de beslissing, eveneens de bevoegde dienst van de Gemeenschappen met het oog op het opstellen van een beknopt voorlichtingsverslag of een maatschappelijke enquête. Hetzelfde openbaar ministerie maakt het dossier via het snelste, schriftelijk communicatiemiddel over aan de voornoemde bevoegde dienst van de Gemeenschappen, en ingeval de geïnterneerde persoon niet in vrijheid is, aan de directeur, indien de geïnterneerde persoon verblijft in een inrichting zoals bedoeld in artikel 3, 4°, a) en b), of aan de verantwoordelijke voor de zorg, indien de geïnterneerde persoon geplaatst is in een inrichting zoals bedoeld in artikel 3, 4°, c) en d). Dit dossier omvat ministens de volgende documenten: het afschrift van de vonnissen en arresten, de uiteenzetting van de feiten, de verslagen van het deskundigenonderzoek en het uittreksel uit het strafregister.";

2° in de Nederlandse tekst van § 3, derde lid, eerste zin, wordt het woord "in" ingevoegd tussen de woorden "geplaatst is" en "een inrichting";

3° in § 3, derde lid, eerste zin, worden de woorden "een beknopt voorlichtingsverslag of een maatschappelijke enquête" vervangen door de woorden "het beknopt voorlichtingsverslag of de maatschappelijke enquête";

4° § 3, derde lid, wordt aangevuld met de volgende zin:

N° 80 DE **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 274/2*(nouveau)*

Insérér un article 274/2, rédigé comme suit:

"Art. 274/2. À l'article 29 de la même loi, modifié par la loi du 4 mai 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° le § 1er, alinéa 3, est complété par les deux phrases suivantes:

"Si la personne internée est en liberté, dans le mois qui suit l'acquisition de force jugée de la décision, le même ministère public saisit également le service compétent des Communautés en vue de la rédaction d'un rapport d'information succinct ou l'exécution d'une enquête sociale. Le même ministère public transmet le dossier au service compétent des Communautés précité par le moyen de communication écrite le plus rapide et si la personne internée n'est pas en liberté, au directeur si la personne internée séjourne dans un établissement visé à l'article 3, 4°, a) et b), ou au responsable des soins, si la personne internée est placée dans un établissement visé à l'article 3, 4°, c) et d). Ce dossier contient au moins les documents suivants: la copie des jugements et des arrêts, l'exposé des faits, les rapports d'expertise et l'extrait du casier judiciaire.";

2° dans le texte en néerlandais du § 3, alinéa 3, première phrase, le mot "in" est inséré entre les mots "geplaatst is" et "een inrichting";

3° in § 3, alinéa 3, première phrase, les mots "un rapport d'information succinct ou une enquête sociale" sont remplacés par les mots "le rapport succinct ou l'enquête sociale";

4° le paragraphe 3, alinéa 3, est complété par la phrase suivante:

"Hij brengt deze opdracht via het snelste, schriftelijk communicatiemiddel ter kennis van de bevoegde dienst van de Gemeenschappen vergezeld van het dossier dat minstens de volgende documenten omvat: het afschrift van de vonnissen en arresten, de uiteenzetting van de feiten waarvoor de betrokkene werd geïnterneerd, de verslagen van het deskundigenonderzoek, het afschrift van de opsluitingsfiche en het uittreksel uit het strafregister."."

VERANTWOORDING

In artikel 29 van de wet, dat de voorbereiding van de eerste zitting omvat, worden vier wijzigingen aangebracht.

De tweede en derde wijziging zijn zuivere taalkundige aanpassingen.

De eerste en de vierde wijziging beogen op transparante wijze in te schrijven in de wet, wie welke informatie op welke moment moet overmaken opdat elke betrokken actor tijdig beschikt over de nodige informatie teneinde zijn opdracht in het kader van de wet te kunnen uitvoeren op een kwaliteitsvolle wijze.

De eerste zitting van de kamer voor de bescherming van de maatschappij vindt immers plaats uiterlijk drie maanden na het in kracht van gewijsde gaan van de interneringsbeslissing. Het is van groot belang dat elkeen die in deze fase moet tussenkomen dit zo spoedig mogelijk weet en ook zo spoedig mogelijk over de nodige informatie beschikt om zijn opdracht te kunnen uitvoeren. De wet bepaalt ook duidelijk welke informatie minstens moet worden overgemaakt. Met deze formulering kan ook rekening worden gehouden met de eventueel bijgewerkte versies van deze documenten overeenkomstig artikel 48 van de wet. De overzending kan aldus ook beperkt zijn tot een verdere aanvulling van het dossier.

Zowel de bevoegde diensten van de Gemeenschappen als het Directoraat generaal Penitentiaire Inrichtingen zijn vragende partij om deze verduidelijking in de wet op te nemen. Het amendement is dan ook met hen afgestemd.

Ingeval de geïnterneerde persoon in vrijheid is, worden de nodige stukken aan de bevoegde diensten van de gemeenschappen overgemaakt door het openbaar ministerie bij het gerecht dat het in kracht van gewijsde gegane vonnis of arrest heeft uitgesproken. Ingeval de geïnterneerde persoon niet in

"Cette demande est envoyée au service compétent des Communautés par le moyen de communication écrite le plus rapide, accompagnée du dossier qui contient au moins les documents suivants: la copie des jugements et des arrêts, l'exposé des faits pour lesquels l'intéressé a été interné, les rapports d'expertise, la copie de la fiche d'écrou et l'extrait du casier judiciaire."."

JUSTIFICATION

Quatre modifications sont apportées à l'article 29 de la loi, qui traite des préparatifs de la première audience.

La deuxième et troisième modification concernent des adaptations purement techniques.

La première et la quatrième modification ont pour objectif d'inscrire de manière transparente dans la loi qui doit transmettre quelles informations à quel moment, de sorte que chaque acteur concerné dispose des informations nécessaires pour accomplir de manière qualitative sa mission dans le cadre la loi.

En effet, la première audience de la chambre de protection sociale a lieu au plus tard trois mois après que la décision d'internement soit passée en force de chose jugée. Il est important que toute personne devant intervenir lors de cette phase le sache le plus rapidement possible et dispose aussi le plus rapidement possible des informations nécessaires pour pouvoir accomplir sa mission. La loi établit également clairement quelles informations doivent au minimum être transmises. Cette formulation permet de tenir compte des versions éventuellement actualisées des documents ou des nouveaux documents disponible dans le dossier, conformément à l'article 48 de la loi. La transmission peut alors aussi être limitée à une complétion du dossier.

Tant les services compétents des Communautés que la Direction générale Établissements pénitentiaires souhaitent que cette clarification soit intégrée dans la loi. L'amendement a donc été adapté avec eux.

Si la personne internée est en liberté, les documents nécessaires sont transmis aux services compétents des Communautés par le ministère public près de la juridiction qui a prononcé le jugement ou l'arrêt passé en force de chose jugée. Si la personne internée n'est pas en liberté, ce même

vrijheid, maakt dit zelfde openbaar ministerie deze stukken over aan de directeur of de verantwoordelijke voor de zorg, al naar gelang de zaak.

Ingeval de geïnterneerde persoon niet in vrijheid is en de directeur of de verantwoordelijke voor de zorg een beknopt voorlichtingsverslag of een maatschappelijke enquête nodig heeft om zijn advies op te stellen, wordt in paragraaf 3 ingeschreven dat hij dan dit verzoek samen het dossier via het snelst mogelijke communicatiemiddel ter kennis brengt van de bevoegde dienst van de Gemeenschappen.

Op deze wijze wordt de mededeling van de nodige stukken ingeschreven in de procedure en dit op een tijdig moment opdat elkeen van de betrokken actoren tijdig over de nodige informatie beschikt.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)
Sonja BECQ (CD&V)

ministère public transmet ces documents au directeur ou au responsable des soins, selon l'affaire.

Si la personne internée n'est pas en liberté et que le directeur ou le responsable des soins a besoin d'un rapport d'information succinct ou d'une enquête sociale pour rédiger son avis, le paragraphe 3 prévoit qu'il informe le service compétent des Communautés de cette demande avec le dossier par le moyen de communication le plus rapide.

Ainsi, la communication des documents nécessaires est inscrite dans la procédure, et ce en temps utile, de sorte que chacun des acteurs concernés dispose des informations nécessaires en temps voulu.

Nr. 81 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 274/3 *(nieuw)*

Een artikel 274/3 invoegen, luidend als volgt:

"Art. 274/3. Artikel 44, § 2, van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 4 mei 2016, wordt aangevuld met een lid luidende als volgt:

"Indien de in 3° of 4° bedoelde diensten nog niet eerder betrokken zijn in het dossier, maakt de griffie eveneens onverwijld het dossier over aan hen. Dit dossier omvat minstens de volgende informatie: het afschrift van de vonnissen en arresten, de uiteenzetting van de feiten, de verslagen van het deskundigenonderzoek, het uittreksel uit het strafregister, het afschrift van de geactualiseerde opsluitingsfiche, de eventueel reeds eerder genomen beslissingen door de kamer voor de bescherming van de maatschappij, de rechter voor de bescherming van de maatschappij of het Hof van Cassatie."."

VERANTWOORDING

De mogelijkheid bestaat dat er een nadere regel van uitvoering van de internering wordt toegekend op de eerste zitting, zonder dat de bevoegde dienst van de gemeenschappen al eerder in de procedure betrokken is geweest. Dit amendement beoogt dan ook te verduidelijken dat ingeval een beslissing tot toekenning van een nadere uitvoeringsregel wordt toegekend, de griffie van de strafuitvoeringsrechtbank het dossier meedeelt ingeval de bevoegde dienst van de gemeenschappen dit nog niet eerder heeft ontvangen. Dit amendement sluit aan bij het amendement op artikel 29 van de wet van 5 mei 2014, waarbij op vraag van de gemeenschappen in de wet wordt ingeschreven wie welke informatie op welke moment moet meedelen opdat alle betrokken actoren tijdig beschikken over de nodige informatie om hun opdracht te kunnen uitvoeren. Met deze formulering kan ook rekening worden gehouden met

N° 81 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 274/3 *(nouveau)*

Insérer un article 274/3, rédigé comme suit:

"Art. 274/3. L'article 44, § 2, de la même loi, modifié par la loi du 4 mai 2016, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"Si les services visés au 3° ou au 4° n'ont pas encore été impliqués dans ce dossier auparavant, le greffe leur transmet également le dossier sans délai. Ce dossier contient au moins les informations suivantes: la copie des jugements et des arrêts, l'exposé des faits, les rapports d'expertise, l'extrait du casier judiciaire, la copie de la fiche d'écrou actualisée, les éventuelles décisions déjà prises par le passé par la chambre de protection sociale, par le juge de protection sociale ou de la Cour de cassation."."

JUSTIFICATION

Il est possible qu'une modalité d'exécution de l'internement soit octroyée lors de la première audience sans que le service compétent des Communautés ait déjà été impliqué dans la procédure auparavant. Cet amendement vise donc à préciser qu'en cas de décision d'octroi d'une modalité d'exécution, le greffe du tribunal de l'application des peines communique le dossier si le service compétent des Communautés ne l'a pas encore reçu auparavant. Cet amendement est conforme à l'amendement à l'article 29 de la loi du 5 mai 2014, dans lequel à la demande des Communautés, il est précisé dans la loi qui doit communiquer quelles informations et à quel moment, de sorte que tous les acteurs concernés disposent en temps utile des informations nécessaires à l'accomplissement de leur mission. Cette formulation permet de tenir compte des versions éventuellement actualisées des documents ou des

eventueel bijgewerkte versies van deze documenten overeenkomstig artikel 48 van de wet. De overzending kan aldus ook beperkt zijn tot een verdere aanvulling van het dossier.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)
Sonja BECQ (CD&V)

nouveaux documents disponible dans le dossier, conformément à l'article 48 de la loi. La transmission peut alors aussi être limitée à une complétion du dossier.

Nr. 82 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 275

Dit artikel vervangen als volgt:

"Art. 275. In artikel 47 van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 4 mei 2016, worden de volgende wijzingen aangebracht:

1° In § 2, eerste lid, worden de woorden "1° en" ingevoegd tussen de woorden "artikel 20, § 2," en het woord "3°";

2° § 2, eerste lid, wordt aangevuld met de volgende zin:

"Hij brengt deze opdracht via het snelste, schriftelijk communicatiemiddel ter kennis van de bevoegde dienst van de Gemeenschappen vergezeld van het dossier, voor zover deze dienst daar nog niet over beschikt, dat minstens de volgende documenten omvat: het afschrift van de vonnissen en arresten, de uiteenzetting van de feiten waarvoor de betrokkene werd geïnterneerd, de verslagen van het deskundigenonderzoek, het afschrift van de opsluitingsfiche en het uittreksel uit het strafregister.".".

VERANTWOORDING

Dit amendement neemt de wijziging over die reeds werd voorgesteld in artikel 275 van het wetsontwerp, maar voegt er een tweede wijziging aan toe. Immers, ook in het kader van het verder beheer van de internering kan de directeur of de verantwoordelijke voor de zorg, met het oog op het opstellen van zijn advies, de bevoegde dienst van de gemeenschappen de opdracht geven een beknopt voorlichtingsrapport of een maatschappelijke enquête op te stellen. Net zoals bepaald met de amendering van artikel 29, § 3, van deze wet, is het van belang dat deze opdracht onverwijld wordt gegeven. Aangezien de mogelijkheid bestaat dat deze diensten nog niet eerder zijn tussengekomen, wordt gesteld dat in dergelijk geval de directeur of de verantwoordelijke voor de zorg een aantal door de wet bepaalde stukken aan deze diensten overmaakt opdat zij hun opdracht zouden kunnen uitvoeren. Deze formulering

N° 82 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 275

Remplacer cet article par ce qui suit:

"Art. 275. À l'article 47 de la même loi, modifié par la loi du 4 mai 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° Dans le paragraphe 2, alinéa 1er, les mots "1° et" sont insérés entre les mots "article 20, § 2," et le mot "3";

2° Le paragraphe 2, alinéa 1er, est complété par la phrase suivante:

"Cette demande est envoyée au service compétent des Communautés par le moyen de communication écrite le plus rapide, accompagnée du dossier, pour autant que ce service n'en dispose pas encore, qui contient au moins les documents suivants: la copie des jugements et des arrêts, l'exposé des faits pour lesquels l'intéressé a été interné, les rapports d'expertise, la copie de la fiche d'écrou et l'extrait du casier judiciaire.".".

JUSTIFICATION

Cet amendement reprend la modification déjà proposée dans l'article 275 du projet de loi, mais il ajoute une seconde modification. En effet, également dans le cadre de la poursuite de la gestion de l'internement, le directeur ou le responsable des soins peut, en vue de rédiger son avis, confier au service compétent des Communautés la mission d'établir un rapport d'information succinct ou d'effectuer une enquête sociale. Tout comme cela est prévu dans l'amendement de l'article 29, § 3, de cette loi, il est important que cette mission soit confiée sans délai. Étant donné qu'il est possible que ces services ne soient pas encore intervenus auparavant, il est prévu que dans un tel cas, le directeur ou le responsable des soins transmette à ces services un certain nombre de documents prévus par la loi, afin que ces derniers puissent accomplir leur mission. Cette formulation permet de tenir compte des

laat ook toe om rekening te houden met eventueel geactualiseerde versies van deze documenten overeenkomstig artikel 48 van de wet. De overzending kan aldus ook beperkt zijn tot een verdere aanvulling van het dossier.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)
Sonja BECQ (CD&V)

versions éventuellement actualisées des documents ou des nouveaux documents disponible dans le dossier, conformément à l'article 48 de la loi. La transmission peut alors aussi être limitée à une complétion du dossier.

Nr. 83 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 275/1 *(nieuw)*

Een artikel 275/1 invoegen, luidend als volgt:

"Art. 275/1. Artikel 51, § 1, van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 4 mei 2016, wordt aangevuld met de volgende zinnen:

"De griffie maakt het dossier over aan deze dienst voor zover deze daar nog niet over beschikt. Dit dossier omvat minstens het afschrift van de vonnissen en arresten, de uiteenzetting van de feiten, de verslagen van het deskundigenonderzoek, het uittreksel uit het strafregister, het afschrift van de opsluitingsfiche, in voorkomend geval het advies van de directeur of de verantwoordelijke voor de zorg en de eventueel reeds eerder genomen beslissingen door de kamer voor de bescherming van de maatschappij, de rechter voor de bescherming van de maatschappij of het Hof van Cassatie."."

VERANTWOORDING

Artikel 51 van de wet betreft de fase van het verder beheer van de internering. Dit artikel bepaalt dat ook de kamer voor de bescherming van de maatschappij de opdracht kan geven aan de bevoegde dienst van de gemeenschappen een beknopt voorlichtingsrapport of een maatschappelijke enquête op te stellen. Aangezien de mogelijkheid bestaat dat deze diensten nog niet eerder zijn tussengekomen, dient te worden bepaald dat de griffie in dat geval een aantal door de wet omschreven stukken overmaakt opdat zij hun opdracht zouden kunnen uitvoeren. Deze formulering staat ook toe om rekening te houden met eventueel geactualiseerde versies van deze documenten overeenkomstig artikel 48 van de wet. De overzending kan aldus ook beperkt zijn tot een verdere aanvulling van het dossier.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)
Sonja BECQ (CD&V)

N° 83 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 275/1 *(nouveau)*

Insérer un article 275/1, rédigé comme suit:

"Art. 275/1. L'article 51, § 1er, de la même loi, modifié par la loi du 4 mai 2016, est complété par les phrases suivantes:

"Le greffe transmet le dossier à ce service pour autant que ce dernier n'en dispose pas encore. Ce dossier contient la copie des jugements et des arrêts, l'exposé des faits, les rapports d'expertise, l'extrait du casier judiciaire, la copie de la fiche d'écrou, le cas échéant l'avis du directeur ou du responsable des soins et les éventuelles décisions déjà prises par le passé par la chambre de protection sociale, par le juge de protection sociale ou de la Cour de cassation."."

JUSTIFICATION

L'article 51 de la loi porte sur la phase de gestion ultérieure de l'internement. Il y est prévu que la chambre de protection sociale puisse également confier la mission au service compétent des Communautés de rédiger un rapport d'information succinct ou de mener une enquête sociale. Étant donné qu'il est possible que ces services ne soient pas encore intervenus auparavant, il faut prévoir que dans ce cas, le greffe transmette un certain nombre de documents prévus par la loi, afin qu'ils puissent accomplir leur mission. Cette formulation permet de tenir compte des versions éventuellement actualisées des documents ou des nouveaux documents disponible dans le dossier, conformément à l'article 48 de la loi. La transmission peut alors aussi être limitée à une complétion du dossier.

Nr. 84 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 275/2 *(nieuw)*

Een artikel 275/2 invoegen, luidend als volgt:

"Art. 275/2. In artikel 54 van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 4 mei 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 4, derde lid, worden de woorden "de directeur of de verantwoordelijke voor de zorg" vervangen door de woorden "in voorkomend geval de directeur of de verantwoordelijke voor de zorg, in voorkomend geval de bevoegde dienst van de Gemeenschappen of de dienst bevoegd voor elektronisch toezicht";

2° § 4, derde lid, wordt aangevuld met twee zinnen, luidende als volgt:

"'De griffie maakt het dossier over aan deze dienst voor zover deze daar nog niet over beschikt. Dit dossier omvat minstens het afschrift van de vonnissen en arresten, de uiteenzetting van de feiten, de verslagen van het deskundigenonderzoek, het uittreksel uit het strafregister, het afschrift van de opsluitingsfiche, in voorkomend geval het advies van de directeur of de verantwoordelijke voor de zorg en de eventueel reeds eerder genomen beslissingen door de kamer voor de bescherming van de maatschappij, de rechter voor de bescherming van de maatschappij of het Hof van Cassatie.";

3° § 5, eerste zin wordt aangevuld met de woorden "bij een verklaring ter griffie van de strafuitvoeringsrechtbank".".

VERANTWOORDING

Artikel 54 van de wet stelt een hoogdringendheidsprocedure in bij de kamer voor de bescherming van de maatschappij. Drie wijzingen worden beoogd door voorliggend amendement.

De eerste wijziging betreft een vergetelheid van de wetgever. De beschikking bij hoogdringendheid kan ook betrekking hebben op een nadere regel van uitvoering die door de

N° 84 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 275/2 *(nouveau)*

Insérer un article 275/2, rédigé comme suit:

"Art. 275/2. À l'article 54 de la même loi, modifié par la loi du 4 mai 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° au § 4, alinéa 3, les mots "du directeur ou du responsable des soins" sont remplacés par les mots "le cas échéant, du directeur ou du responsable des soins, le cas échéant du service compétent des Communautés ou du service compétent pour la surveillance électronique";

2° Le § 4, alinéa 3, est complété par les deux phrases suivantes:

"Le greffe transmet le dossier à ce service pour autant que ce dernier n'en dispose pas encore. Ce dossier contient la copie des jugements et des arrêts, l'exposé des faits, les rapports d'expertise, l'extrait du casier judiciaire, la copie de la fiche d'écrou, le cas échéant l'avis du directeur ou du responsable des soins et les éventuelles décisions déjà prises par le passé par la chambre de protection sociale, par le juge de protection sociale ou de la Cour de cassation.";

3° Le paragraphe 5, première phrase, est complété par les mots "par déclaration au greffe du tribunal de l'application des peines".".

JUSTIFICATION

L'article 54 de la loi introduit une procédure d'urgence auprès de la chambre de protection sociale. Le présent amendement vise trois modifications.

La première modification concerne un oubli du législateur. L'ordonnance en urgence peut également porter sur une modalité d'exécution qui doit faire l'objet d'un suivi par

bevoegde diensten van de gemeenschappen moet worden opgevolgd. In dat geval moet de beschikking aan hen worden overgemaakt, wat niet in de huidige bepaling staat.

De tweede voorgestelde wijziging betreft de mededeling van de nodige stukken aan deze diensten aangezien de mogelijkheid bestaat dat deze diensten nog niet eerder zijn tussengekomen. Ook hier wordt gesteld dat in dergelijk geval de griffie een aantal door de wet bepaalde stukken overmaakt opdat zij hun opdracht zouden kunnen uitvoeren. Deze formulering laat ook toe om rekening te houden met eventueel geactualiseerde versies van deze documenten overeenkomstig artikel 48 van de wet. De overzending kan aldus ook beperkt zijn tot een verdere aanvulling van het dossier.

Tot slot, de wet bepaalt niet waar en in welke vorm het verzet tegen de beslissing bij hoogdringendheid kan worden aangetekend. Teneinde divergente praktijken te voorkomen, moet dit worden verduidelijkt. Voor de geïnterneerden die verblijven in de gevangenis of in een inrichting tot bescherming van de maatschappij kan het verzet niet gebeuren op de griffie van deze inrichting. Het koninklijk besluit van 20 januari 1936 tot vereenvoudiging van sommige vormen van de strafvordering ten opzichte van de gedetineerden is niet van toepassing omwille van volgende redenen:

— verzet in de gevangenis of in een inrichting tot bescherming van de maatschappij is enkel mogelijk in geval het een veroordeling bij verstek in strafzaken betreft; hier betreft het een verzet tegen een beslissing die de kamer voor de bescherming van de maatschappij bij hoogdringendheid heeft genomen omtrent een verzoek tot overplaatsing van de geïnterneerde persoon, uitgaansvergunning, zoals bedoeld in artikel 20, § 2, 3°, verlof, beperkte detentie, elektronisch toezicht, invrijheidstelling op proef en vervroegde invrijheidsstelling met het oog op verwijdering van het grondgebied of met het oog op overlevering.

— het koninklijk besluit staat aan de persoon in hechtenis en niet aan zijn advocaat toe om tegen veroordelingen in strafzaken verzet aan te tekenen in de gevangenis (naar analogie met een cassatiearrest van 15 juni 2010 aangaande de wet externe rechtspositie, waarin werd gesteld dat het cassatieberoep tegen een vonnis van de SURB niet kan worden ingediend op de griffie van de gevangenis, omdat dit cassatieberoep dient te worden ondertekend door een advocaat en een advocaat niet kan worden beschouwd als gedetineerd zodat de wet van 25 juli 1893 niet van toepassing is).

Het aantekenen van verzet in de gevangenis zou bovendien geen oplossing zijn voor de vele geïnterneerden die geplaatst

les services compétents des Communautés. Dans ce cas, l'ordonnance doit leur être transmise, ce qui n'est pas prévu dans la disposition actuelle.

La deuxième modification proposée concerne la communication des documents nécessaires à ces services étant donné qu'il est possible que ces derniers ne soient pas encore intervenus auparavant. Il est également prévu ici que dans un tel cas, le greffe transmette un certain nombre de documents fixés par la loi, de sorte qu'ils puissent accomplir leur mission. Cette formulation permet de tenir compte des versions éventuellement actualisées des documents ou des nouveaux documents disponible dans le dossier, conformément à l'article 48 de la loi. La transmission peut alors aussi être limitée à une complétion du dossier.

Enfin, la loi ne prévoit pas l'endroit ni la forme sous laquelle l'opposition peut être formée contre la décision prise en urgence. Ce point doit être clarifié afin d'éviter des pratiques divergentes. Pour les internés qui séjournent en prison ou dans un établissement de défense sociale, l'opposition ne peut pas se faire au greffe de cet établissement. L' arrêté royal du 20 janvier 1936 simplifiant certaines formes de la procédure pénale à l'égard des détenus ne s'applique pas pour les motifs suivants:

— l'opposition dans la prison ou dans un établissement de défense sociale est uniquement possible en cas de condamnation par défaut en matière pénale; il s'agit ici d'une opposition à une décision que la chambre de protection sociale a prise en urgence concernant une demande de transfèrement de la personne internée, une permission de sortie, telle que visée à l'article 20, § 2, 3°, un congé, une détention limitée, la surveillance électronique, la libération à l'essai et la libération anticipée en vue de l'éloignement du territoire ou de la remise.

— l'arrêté royal permet à la personne détenue et non à son avocat de former opposition au sein de la prison contre des condamnations en matière pénale (par analogie avec un arrêt de cassation du 15 juin 2010 concernant la loi relative au statut juridique externe, dans lequel il est dit que le pourvoi en cassation contre un jugement du TAP ne peut être introduit au greffe de la prison, car ce pourvoi doit être signé par un avocat et que ce dernier ne peut être considéré comme étant un détenu, de sorte que la loi du 25 juillet 1893 ne s'applique pas).

Former opposition en prison ne serait en outre pas une solution pour les nombreux internés qui sont placés dans des

zijn in externe instellingen (FPC, Les Maronniers, Bierbeek, Zelzate, …), wat bovendien op termijn de regel zal worden.

Het is dan ook aangewezen dat in artikel 54 van de wet een specifieke procedure voor het rechtsmiddel wordt ingeschreven via een verklaring op de griffie van de strafuitvoeringsrechtbank.

In het arrest van 27 december 2016, verwijst het Hof van Cassatie naar de door het amendement voorgestelde procedure.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)
Sonja BECQ (CD&V)

établissements externes (CPL, Les Marronniers, Bierbeek, Zelzalte...), ce qui en outre sera à terme la règle générale.

Il convient dès lors d'inscrire dans l'article 54 une procédure spécifique de recours par le biais d'une déclaration au greffe du tribunal de l'application des peines.

Dans son arrêt du 27 décembre 2016, la Cour de cassation renvoie à la procédure proposée par l'amendement.

Nr. 85 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art . 275/3 *(nieuw)*

Een artikel 275/3 invoegen, luidend als volgt:

"Art. 275/3. Artikel 57, § 3, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 4 mei 2016, wordt aangevuld met twee zinnen luidend als volgt:

"'De griffie maakt het dossier over aan deze dienst voor zover deze daar nog niet over beschikt. Dit dossier omvat minstens het afschrift van de vonnissen en arresten, de uiteenzetting van de feiten, de verslagen van het deskundigenonderzoek, het uittreksel uit het strafregister, het afschrift van de opsluitingsfiche, in voorkomend geval het advies van de directeur of de verantwoordelijke voor de zorg en de eventueel reeds eerder genomen beslissingen door de kamer voor de bescherming van de maatschappij, de rechter voor de bescherming van de maatschappij of het Hof van Cassatie."."

VERANTWOORDING

Artikel 57 van de wet betreft de fase van de opvolging en de controle van de nadere regels van uitvoering. Paragraaf 3 bepaalt dat de kamer voor de bescherming van de maatschappij de opdracht kan geven aan de bevoegde dienst van de gemeenschappen een verlof te evalueren. Aangezien de mogelijkheid bestaat dat deze diensten nog niet eerder zijn tussengekomen, wordt bepaald dat in dergelijk geval de griffie een aantal door de wet bepaalde stukken overmaakt opdat zij hun opdracht zouden kunnen uitvoeren. Met deze formulering kan ook rekening worden gehouden met eventueel bijgewerkte versies van deze documenten overeenkomstig artikel 48 van de wet. De overzending kan aldus ook beperkt zijn tot een verdere aanvulling van het dossier.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)
Sonja BECQ (CD&V)

N° 85 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 275/3 *(nouveau*)

Insérér un article 275/3, rédigé comme suit:

"Art. 275/3. L'article 57, § 3, alinéa 1ier, de la même loi, modifié par la loi du 4 mai 2016, est complété par deux phrases rédigées comme suit:

"Le greffe transmet le dossier à ce service pour autant que ce dernier n'en dispose pas encore. Ce dossier contient la copie des jugements et des arrêts, l'exposé des faits, les rapports d'expertise, l'extrait du casier judiciaire, la copie de la fiche d'écrou, le cas échéant l'avis du directeur ou du responsable des soins et les éventuelles décisions déjà prises par le passé par la chambre de protection sociale, par le juge de protection sociale ou de la Cour de cassation."."

JUSTIFICATION

L'article 57 de la loi porte sur la phase de suivi et de contrôle des modalités d'exécution. Le paragraphe 3 prévoit que la chambre de protection sociale puisse confier la mission d'évaluer un congé au service compétent des Communautés. Étant donné qu'il est possible que ces services ne soient pas encore intervenus auparavant, il est prévu que dans un tel cas, le greffe transmette un certain nombre de documents prévus par la loi, afin qu'ils puissent accomplir leur mission. Cette formulation permet de tenir compte des versions éventuellement actualisées des documents ou des nouveaux documents disponible dans le dossier, conformément à l'article 48 de la loi. La transmission peut alors aussi être limitée à une complétion du dossier.

Nr. 86 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 278/1 *(nieuw)*

Een artikel 278/1 invoegen, luidend als volgt:

"Art. 278/1. In artikel 76, laatste lid, van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 5 mei 2016, worden de woorden "het verblijf in een inrichting vermeld in artikel 3, 4°, a), b) of c),", vervangen door de woorden "de plaatsing in een inrichting vermeld in artikel 3, 4°, a), b), c) of d)".".

VERANTWOORDING

Vandaag bepaalt de wet dat voor een persoon met een dubbel statuut (internering en veroordeling) het verblijf in een instelling bedoeld in artikel 3, d), van de wet, dat mogelijk wordt van zodra deze persoon de toelaatbaarheidsdatum van de voorwaardelijke invrijheidsstelling heeft bereikt, niet wordt gelijkgesteld met een detentie. Dit is wel het geval wanneer deze persoon is geplaatst in een instelling bedoeld in artikel 3, a) b) en c) van de wet. Dit heeft tot gevolg dat hoewel deze persoon toch van zijn vrijheid is benomen, de detentie niet meer loopt waardoor na een eventuele definitieve invrijheidstelling, het strafrestant nog kan worden uitgevoerd, zolang de straf niet verjaard is. Dit is niet het geval voor personen die geplaatst zijn in een instelling bedoeld in artikel 3, a) b) en c). Dit amendement strekt het wegwerken van een anomalie.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Sonja BECQ (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)
Sonja BECQ (CD&V)

N° 86 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 278/1 *(nouveau)*

Insérér un article 278/1, rédigé comme suit:

"Art. 278/1. Dans l'article 6, dernier alinéa, de la même loi, inséré par la loi du jeudi 5 mai 2016, les mots "du séjour dans un établissement visé à l'article 3, 4°, a), b), ou c)," sont remplacés par les mots "du placement dans un établissement visé à l'article 3, 4°, a), b), c) ou d)".".

JUSTIFICATION

Pour l'instant, la loi prévoit que pour une personne avec un double statut (internement et condamnation), le séjour dans un établissement visé à l'article 3, d), de la loi, qui est possible que dès que cette personne a atteint la date d'admissibilité à libération conditionnelle, n'est plus assimilé à une détention. C'est bien le cas quand cette personne est placée dans un établissement visé à l'article 3, a) b) et c) de la loi. Ceci a pour conséquence que bien que cette personne soit quand même privée de sa liberté, la détention ne court plus, de sorte qu'après une éventuelle libération définitive, le restant de la peine peut être exécuté, tant que la peine n'est pas prescrite. C'est ne pas le cas pour les personnes qui ont été placées dans un établissement visé à l'article 3, a) b) et c). L'amendement vise donc à supprimer cette anomalie.

Nr. 87 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 279

De volgende wijzigingen aanbrengen:

a) een 1°/1 invoegen, luidend als volgt:

"1°/1 in paragraaf 1, tweede lid, worden de woorden "proeftermijn waaraan de persoon, indien hij uitsluitend een vrijheidsstraf zou ondergaan, zou zijn onderworpen overeenkomstig artikel 71 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten" vervangen door de woorden "periode dat de veroordeelde, indien hij uitsluitend een vrijheidsstraf zou ondergaan, onder toezicht van de strafuitvoeringsrechtbank zou hebben gestaan";

b) een 2°/1 invoegen, luidend als volgt:

"2°/1 in paragraaf 2 worden de woorden "proeftermijn overschrijdt waaraan de persoon, indien hij uitsluitend een vrijheidsstraf zou ondergaan, zou zijn onderworpen overeenkomstig artikel 71 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten" vervangen door de woorden "periode overschrijdt waarin de persoon, indien hij uitsluitend een vrijheidsstraf zou ondergaan, onder toezicht van de strafuitvoeringsrechtbank zou hebben gestaan".".

VERANTWOORDING

Dit amendement heeft betrekking op het berekenen van de proefperiode voor een veroordeelde met een terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank die ook een interneringlopende heeft of die door de kamer voor de bescherming van de maatschappij wordt geïnterneerd. De huidige wettekst houdt bij de berekening van de proeftermijn geen rekening met deze bijkomende straf waaraan de persoon kan onderworpen zijn. Enkel de proeftermijn voor de voorwaardelijke invrijheidsstelling wordt aangegeven. Teneinde rekening te

N° 87 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 279

Apporter les modifications suivantes:

a) insérer un 1°/1, rédigé comme suit:

"1°/1 dans le paragraphe 1, alinéa 2, les mots "au délai d'épreuve auquel la personne, si elle subissait uniquement une peine privative de liberté, serait soumise conformément à l'article 71 du 17 mai 2006 de la loi relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine" sont remplacés par les mots "à la période pendant laquelle le condamné, s'il subissait uniquement une peine privative de liberté, aurait été placé sous la surveillance du tribunal de l'application des peines";

b) insérer un 2°/1, rédigé comme suit:

"2°/1 dans le paragraphe 2, les mots "le délai d'épreuve auquel la personne, si elle subissait uniquement une peine privative de liberté, serait soumise conformément à l'article 71 du 17 mai 2006 de la loi relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine" sont remplacés par les mots "la période au cours de laquelle la personne, si elle subissait uniquement une peine privative de liberté, aurait été placée sous la surveillance du tribunal de l'application des peines".".

JUSTIFICATION

Cet amendement concerne le calcul du délai d'épreuve pour un condamné avec une mise à disposition du tribunal de l'application des peines qui a également un internement en cours ou qui est interné par la chambre de protection sociale. Le texte actuel de la loi ne tient pas compte de la peine accessoire à laquelle la personne peut être soumise lors du calcul du délai d'épreuve. Seul le délai d'épreuve pour la libération conditionnelle est indiqué. Pour pouvoir tenir compte à la fois du délai d'épreuve lié à une libération conditionnelle et de

kunnen houden met zowel de proeftermijn gekoppeld aan een voorwaardelijke invrijheidsstelling als de duur van de terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank, wordt voorgesteld te verwijzen naar de term “de periode dat de veroordeelde onder toezicht van de strafuitvoeringsrechtbank zou hebben gestaan”. Deze omvat de beide perioden.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Sonja BECQ (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

la durée de la mise à disposition du tribunal de l’application des peines, il est proposé de renvoyer vers le terme “à la période pendant laquelle le condamné aurait été placé sous la surveillance du tribunal de l’application des peines”. Ceci comporte les deux périodes.

Nr. 88 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 280

Dit artikel vervangen als volgt:

"Art. 280. In artikel 77/8, van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 4 mei 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 2, eerste lid wordt het woord "vervroegde" ingevoegd tussen de woorden "proef of" en het woord "invrijheidsstelling";

2° in § 2, tweede lid, worden de woorden "proeftermijn waaraan de persoon, indien hij uitsluitend een vrijheidsstraf zou ondergaan, zou zijn onderworpen overeenkomstig artikel 71 van de voormelde wet van 17 mei 2006" vervangen door de woorden "periode dat de veroordeelde, indien hij uitsluitend een vrijheidsstraf zou ondergaan, onder toezicht van de strafuitvoeringsrechtbank zou hebben gestaan

3° in § 3 worden de woorden "het verblijf in een inrichting vermeld in artikel 3, 4°, a), b) of c),", vervangen door de woorden "de plaatsing in een inrichting vermeld in artikel 3, 4°, a), b), c) of d)".".

VERANTWOORDING

Dit amendement beoogt drie wijzingen door de te voeren in artikel 77/8 van de wet.

Het 1° herneemt de reeds in het wetsontwerp voorziene wijziging die een louter taalkundige aanpassing is met het oog op een coherent taalgebruik doorheen de wet.

Het 2° betreft het berekenen van de proefperiode voor een veroordeelde met een terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank die door de kamer voor de bescherming van de maatschappij wordt geïnterneerd. De huidige wettekst houdt bij de berekening van de proeftermijn geen rekening met deze bijkomende straf waaraan de persoon kan onderworpen zijn. Enkel de proeftermijn voor de voorwaardelijke invrijheidsstelling wordt aangegeven. Teneinde rekening te kunnen houden met zowel de proeftermijn gekoppeld aan een voowaardelijke invrijheidsstelling als met de duur van

Nr. 88 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 280

Remplacer cet article comme suit:

"Art. 280. À l'article 77/8 de la même loi, inséré par la loi du 4 mai 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 2, alinéa 1er, le mot "anticipée" est inséré entre les mots "mise en liberté" et les mots "en vue de";

2° dans le paragraphe 2, alinéa 2, les mots "au délai d'épreuve auquel la personne, si elle subissait uniquement une peine privative de liberté, serait soumise conformément à l'article 71 du 17 mai 2006 précitée" sont remplacés par les mots "à la période pendant laquelle le condamné, s'il subissait uniquement une peine privative de liberté, aurait été placé sous la surveillance du tribunal de l'application des peines"

3° dans le paragraphe 3, les mots "la durée du séjour dans un établissement visé à l'article 3, 4°, a), b), ou c)," sont remplacés par les mots "le placement dans un établissement visé à l'article 3, 4°, a), b), c) ou d)".".

JUSTIFICATION

Cet amendement vise à apporter trois modifications à l'article 77/8 de la loi.

Le 1° reprend la modification déjà prévue dans le projet de loi qui est une simple adaptation linguistique dans l'optique d'un langage cohérent dans l'ensemble de la loi.

Le 2° concerne le calcul du délai d'épreuve pour un condamné avec une mise à disposition du tribunal de l'application des peines qui est interné par la chambre de protection sociale. Le texte actuel de la loi ne tient pas compte de la peine accessoire à laquelle la personne peut être soumise lors du calcul du délai d'épreuve. Seul le délai d'épreuve pour la libération conditionnelle est indiqué. Pour pouvoir tenir compte à la fois du délai d'épreuve lié à une libération conditionnelle et de la durée de la mise à disposition du tribunal de l'application des peines, il est proposé de renvoyer vers le terme "à

de terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank, wordt voorgesteld te verwijzen naar de term “de periode dat de veroordeelde onder toezicht van de strafuitvoeringsrechtbank zou hebben gestaan”. Deze omvat de beide perioden. Dezelfde wijziging werd ook via amendering doorgevoerd in artikel 77 van de wet.

Het 3° betreft het feit dat de wet actueel voorziet dat voor een geïnterneerde veroordeelde de plaatsing in een instelling bedoelt in artikel 3, d), van de wet, dat mogelijk wordt van zodra deze persoon de toelaatbaarheidsdatum van de voorwaardelijke invrijheidsstelling heeft bereikt, niet gelijkgesteld wordt met een detentie. Dit is wel het geval voor het geval deze persoon geplaatst is in een instelling bedoeld in artikel 3, a) b) en c) van de wet. Dit heeft tot gevolg dat hoewel deze persoon toch van zijn vrijheid is benomen, de detentie niet meer loopt waardoor na een eventuele definitieve invrijheidstelling, het strafrestant nog kan worden uitgevoerd, zolang de straf niet verjaard is. Dit is niet geval voor personen die geplaatst waren in een instelling bedoeld in artikel 3, a) b) en c). Het amendement beoogt aldus deze anomalie weg te werken, net zoals dit ook via amendering gebeurde in artikel 76 van de wet.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Sonja BECQ (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

la période pendant laquelle le condamné aurait été placé sous la surveillance du tribunal de l’application des peines”. Ceci comporte les deux périodes. La même modification a également été effectuée dans l’article 77 de la loi par le biais d’un amendement.

Le 3° concerne le fait que la loi prévoit actuellement que pour un condamné interné, le placement dans un établissement visé à l’article 3, d), de la loi, qui est possible que dès que cette personne a atteint la date d’admissibilité à libération conditionnelle, n’est plus assimilé à une détention. C’est bien le cas quand cette personne est placée dans un établissement visé à l’article 3, a) b) et c) de la loi. Ceci a pour conséquence que bien que cette personne soit quand même privée de sa liberté, la détention ne court plus, de sorte qu’après une éventuelle libération définitive, le restant de la peine peut être exécuté, tant que la peine n’est pas prescrite. C’est n’est le cas pour les personnes qui ont été placées dans un établissement visé à l’article 3, a) b) et c). L’amendement a donc pour objectif de supprimer cette anomalie, comme cela a déjà été fait dans l’article 76 de la loi par le biais d’un amendement.

Nr. 89 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 283

Dit artikel vervangen als volgt:

"Art. 283. Artikel 79, § 1, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 4 mei 2016, wordt vervangen als volgt:

"Het openbaar ministerie en de advocaat van de geïnterneerde persoon, desgevallend van de veroordeelde, stellen het cassatieberoep in binnen een termijn van vijf dagen, te rekenen van de uitspraak van het vonnis.".".

VERANTWOORDING

De wijziging aan artikel 79, § 1, eerste lid, die wordt voorgesteld in het huidige artikel 283 van het wetsontwerp, wordt geïntegreerd in voorliggend amendement dat een tweede wijzing beoogt van dit lid.

Er is immers een verschil in het berekenen van de cassatietermijn in de wet externe rechtspositie van 17 mei 2006 enerzijds, en de wet van 5 mei 2014 betreffende de internering anderzijds.

Artikel 97 van de wet externe rechtspositie van 17 mei 2006 bepaalt dat de veroordeelde cassatieberoep kan instellen binnen een termijn van 5 (kalender)dagen te rekenen van de uitspraak van het vonnis. Indien de laatste kalenderdag een zaterdag, zon- of feestdag is, wordt de termijn om cassatieberoep in te stellen verlengd naar de eerstvolgende werkdag overeenkomstig artikel 644 Sv.

Art. 79 van de wet van 5 mei 2014 betreffende de internering bepaalt daarentegen dat de advocaat van de geïnterneerde persoon het cassatieberoep dient in te stellen binnen een termijn van vijf werkdagen, te rekenen van de kennisgeving van het vonnis.

Er wordt geopteerd de cassatietermijn in de wet van 5 mei 2014 betreffende de internering op dezelfde wijze te berekenen als in artikel 97 wet externe rechtspositie van 17 mei 2006, om de volgende redenen:

N° 89 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 283

Remplacer cet article par ce qui suit:

"Art. 283. L'article 79, § 1er, alinéa 1er, de la même loi, modifié par la loi du mercredi 4 mai 2016, est remplacé par ce qui suit:

"Le ministère public et l'avocat de la personne internée, le cas échéant du condamné, se pourvoient en cassation dans un délai de cinq jours à compter du prononcé du jugement.".".

JUSTIFICATION

La modification de l'article 79, § 1er, alinéa 1er, qui est proposée dans l'article 283 actuel du projet de loi, est intégrée dans le présent amendement, qui vise une deuxième modification de cet alinéa.

En effet, il y a une différence de calcul du délai de cassation dans la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe d'une part, et la loi du 5 mai 2014 relative à l'internement d'autre part.

L'article 94 de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe établit que le condamné peut introduire un pourvoi en cassation dans un délai de 5 jours (*de calendrier*) à compter du *prononcé* du jugement. Si le dernier jour de calendrier est un samedi, un dimanche ou un jour férié, le délai d'introduction d'un pourvoi en cassation est prolongé jusqu'au premier jour ouvrable suivant, conformément à l'article 644 du Code d'instruction criminelle.

L'article 79 de la loi du 5 mai 2014 relative à l'internement établit par contre que l'avocat de la personne internée doit introduire le pourvoi en cassation dans un délai de cinq jours *ouvrables*, à compter de la *notification* du jugement.

Il a été décidé de calculer le délai de cassation dans la loi du 5 mai 2014 relative à l'internement de la même manière que dans l'article 97 de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe, ce pour les raisons suivantes:

— overeenkomstig de algemene regels van het gerechtelijk wetboek worden termijnen berekend in kalenderdagen en niet in werkdagen;

— de datum van uitspraak van het vonnis is eenvoudiger vast te stellen dan de datum van de kennisgeving van het vonnis;

— het komt de rechtszekerheid ten goede dat een cassatietermijn op een zelfde wijze berekend wordt.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Sonja BECQ (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

— conformément aux règles générales du Code judiciaire, les délais sont calculés en jours de calendrier et non en jours ouvrables;

— la date de prononcé du jugement est plus facile à constater que la date de notification du jugement;

— le fait qu'un délai de cassation soit calculé d'une même manière accroît la sécurité juridique.

Nr. 90 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 283/1 *(nieuw)*

Een artikel 283/1 invoegen, luidend als volgt:

"Art. 283/1. Artikel 81 van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 4 mei 2016, wordt aangevuld met een paragraaf 3, luidend als volgt:

"§ 3. Heeft de betrokkene geen advocaat gekozen, dan wijst de voorzitter er ambtshalve een voor hem aan."."

VERANTWOORDING

Dit amendement beoogt de aanvulling van artikel 81 van dezelfde wet, ter verduidelijking. Artikel 81 herneemt het principe van de verplichte bijstand van een advocaat in interneringszaken zoals dit ook al was omschreven in artikel 28 van de wet van 9 april 1930 tot bescherming van de maatschappij tegen abnormalen. Artikel 28 gaf echter ook expliciet aan dat in geval de betrokkene geen advocaat had gekozen, de voorzitter van het desbetreffende rechtscollege er ambtshalve een moet aanwijzen voor hem. In 2014 had de wetgever niet de bedoeling om te raken aan het beginsel van deze bepaling. Ter verduidelijking is het dan ook gepast om deze zinsnede opnieuw in te voegen in de huidige wet.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Sonja BECQ (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

N° 90 DE M **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 283//1 *(nouveau)*

Insérer un article 283/1, rédigé comme suit:

"Art. 283/1. L'article 81 de la même loi, modifié par la loi du 4 mai 2016, est complété par un paragraphe 3 rédigé comme suit:

"§ 3. Si l'intéressé n'a pas fait choix d'avocat, le président lui en désigne un d'office."."

JUSTIFICATION

Cet amendement vise à compléter l'article 81 de la même loi pour rendre les choses plus claires. L'article 81 reprend le principe de l'assistance obligatoire d'un avocat dans les affaires d'internement, comme cela était déjà prévu par l'article 28 de la loi du 9 avril 1930 de défense sociale à l'égard des anormaux. Toutefois, l'article 28 indique aussi explicitement que lorsque l'intéressé n'avait pas choisi d'avocat, le président de la juridiction en question devait lui en désigner un d'office. En 2014, le législateur n'avait pas l'intention de toucher au principe de cette disposition. Pour rendre les choses plus claires, il est donc opportun de réintroduire ce membre de phrase dans la loi actuelle.

Nr. 91 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

TITEL 21 *(NIEUW)*

Een titel 21 invoegen, luidende:

"Titel 21. Wijziging van het Burgerlijk Wetboek".

Raf TERWINGEN (CD&V)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Sonja BECQ (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

N° 91 DE M **TERWINGEN ET CONSORTS**

TITRE 21 *(NOUVEAU)*

Insérer un titre 21, intitulé comme suit:

"Titre 21. Modification du Code civil".

Nr. 92 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 287 *(nieuw)*

In titel 21 een artikel 287 invoegen, luidende:

"Art. 287. In artikel 1317 van het Burgerlijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 11 maart 2003 en de wet van 4 mei 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het derde lid wordt vervangen als volgt:

"Onverminderd de in het tweede lid bepaalde voorwaarden, voldoet, voor de authentieke akten die door een openbaar ambtenaar in gedematerialiseerde vorm zijn opgemaakt, verleden of betekend, enkel een gekwalificeerde elektronische handtekening, bedoeld in artikel 3.12. van verordening (EU) nr. 910/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 2014 betreffende elektronische identificatie en vertrouwensdiensten voor elektronische transacties in de interne markt en tot intrekking van Richtlijn 1999/93/EG, aan de voorwaarden van een handtekening .";

2° het vierde lid wordt vervangen als volgt:

"De hoedanigheid van de ondertekenaar van de authentieke akte die gebruik maakt van een gekwalificeerde elektronische handtekening dient te kunnen worden gecontroleerd aan de hand van een bij wet bepaalde authentieke gegevensbank.".."

VERANTWOORDING

De definitie van gekwalificeerde elektronische handtekening, gehanteerd in het nieuwe derde lid van artikel 1317 BW, wordt geactualiseerd naar aanleiding van de inwerkingtreding van de wet van 21 juli 2016 tot uitvoering en aanvulling van de verordening (EU) nr. 910/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 2014 betreffende de elektronische identificatie en vertrouwensdiensten voor elektronische transacties in de interne markt en tot intrekking van Richtlijn 1999/93/EG, houdende invoeging van titel 2 in boek XII "Recht van de elektronische economie" van het Wetboek van economisch recht, en houdende invoeging van de definities eigen aan

N° 92 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 287 *(nouveau)*

Dans le titre 21, insérer un article 287, rédigé comme suit:

"Art. 287. A l'article 1317 du Code civil, modifié par la loi du 11 mars 2003 et la loi du 4 mai 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit:

"Sans préjudice des conditions prévues à l'alinéa 2, pour les actes authentiques établis, reçus ou signifiés sous forme dématérialisée par un fonctionnaire public, seule une signature électronique qualifiée, visée à l'article 3.12. du règlement (UE) n° 910/2014 du Parlement européen et du Conseil du 23 juillet 2014 sur l'identification électronique et les services de confiance pour les transactions électroniques au sein du marché intérieur et abrogeant la directive 1999/93/CE, satisfait aux conditions d'une signature.";

2° l'alinéa 4 est remplacé par ce qui suit:

"La qualité du signataire de l'acte authentique qui fait usage d'une signature électronique qualifiée doit toujours pouvoir être vérifiée au moyen d'une banque de données authentiques prévue par la loi.".."

JUSTIFICATION

La définition de la signature électronique qualifiée, utilisée au nouvel alinéa 3 de l'article 1317 du Code civil, est actualisée suite à l'entrée en vigueur de la loi du 21 juillet 2016 mettant en œuvre et complétant le règlement (UE) n° 910/2014 du parlement européen et du conseil du 23 juillet 2014 sur l'identification électronique et les services de confiance pour les transactions électroniques au sein du marché intérieur et abrogeant la directive 1999/93/CE, portant insertion du titre 2 dans le livre XII "Droit de l'économie électronique "du Code de droit économique et portant insertion des définitions propres au titre 2 du livre XII et des dispositions d'application

titel 2 van boek XII en van de rechtshandhavingsbepalingen eigen aan titel 2 van boek XII, in de boeken I, XV en XVII van het Wetboek van economisch recht. Deze wet heft immers de wet van 9 juli 2001 houdende vaststelling van bepaalde regels in verband met het juridisch kader voor elektronische handtekeningen en certificatiediensten, op.

Tevens wordt het nieuw vierde lid van artikel 1317 van het Burgerlijk Wetboek in overeenstemming gebracht met de oorspronkelijke bedoeling van de wetgever van de wet van 4 mei 2016 houdende internering en diverse bepalingen inzake justitie, zoals weergegeven in de memorie van toelichting bij deze wet (DOC 54 1590/004, blz. 29-30):

"Ondanks de in het nieuwe derde lid bepaalde garanties, dient men zeker te kunnen zijn dat een authentieke akte wel degelijk door een "openbaar ambtenaar" werd ondertekend. Aangezien deze hoedanigheid niet vermeld staat op de e-ID, dient de mogelijkheid te worden gecreëerd om in elk geval de hoedanigheid van de ondertekenaar te controleren aan de hand van een authentieke gegevensbank, waarin de relevante hoedanigheid (notaris, gerechtsdeurwaarder,…) wordt opgeslagen en beheerd door, of in samenwerking met de authentieke bronnen van deze hoedanigheden, die doorgaans zullen gevormd worden door de verschillende betrokken beroepsorden. Deze extra voorwaarde is conform het hoger reeds geciteerde advies 13/2006 van de Privacycommissie (randnummer 38).

Indien de mogelijkheid van de controle aan de hand van een authentieke gegevensbank niet voorhanden is, kan de betreffende openbaar ambtenaar niet rechtsgeldig elektronisch handtekenen.".

Hieruit blijkt duidelijk dat deze mogelijkheid enkel moet worden ingevoerd in het kader van de elektronische handtekening bij een authentieke akte.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Sonja BECQ (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

de la loi propres au titre 2 du livre XII, dans les livres I, XV et XVII du Code de droit économique. Cette loi abroge en effet la loi du 9 juillet 2001 fixant certaines règles relatives au cadre juridique pour les signatures électroniques et les services de certification.

En outre, le nouvel alinéa 4 de l'article 1317 du Code civil est mis en conformité avec l'objectif original du Législateur de la loi du 4 mai 2016 relative à l'internement et à diverses dispositions en matière de Justice, comme repris dans l'Exposé des Motifs de cette loi (DOC 54 1590/004, p. 29-30):

"Nonobstant les garanties prévues dans le nouvel alinéa 3, il convient de pouvoir être certain qu'un acte authentique a bel et bien été signé par un "fonctionnaire public". Vu que cette qualité ne figure pas sur l'e-ID, il convient de créer la possibilité de pouvoir, dans tous les cas, contrôler la qualité du signataire au moyen d'une banque de données authentiques dans laquelle la qualité pertinente (notaire, huissier de justice,...) est enregistrée et gérée par ou en collaboration avec les sources authentiques de ces qualités, généralement constituées par les différents ordres professionnels concernés. Cette condition supplémentaire est conforme à l'avis n° 13/2006 précité de la Commission de la protection de la vie privée (numéro 38).

Si la possibilité de la vérification au moyen d'une banque de données authentiques n'est pas prévue, le fonctionnaire public concerné ne peut pas apposer valablement sa signature électronique.".

Ceci montre clairement que cette possibilité ne doit être prévue que dans le cadre de la signature électronique chez un acte authentique.

Nr. 93 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

TITEL 22 *(NIEUW)*

Een titel 22 invoegen, luidende:

"Titel 22. Wijziging van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, wat het bevel tot betalen betreft".

Raf TERWINGEN (CD&V)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Sonja BECQ (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

N° 93 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

TITRE 22 *(NOUVEAU)*

Insérer un titre 22, intitulé comme suit:

"Titre 22. Modification de la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, en ce qui concerne l'ordre de paiement".

Nr. 94 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 288 *(nieuw)*

In titel 22 een artikel 288 invoegen, luidende:

"Art. 288. In artikel 65/1, § 1, derde lid, van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, laatst gewijzigd bij de Programmawet van 26 december 2016, worden de woorden "per aangetekende zending of gerechtsbrief" vervangen door de woorden "per aangetekende zending, per gerechtsbrief of overeenkomstig artikel 32quater/2, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek"."

VERANTWOORDING

Dit amendement beoogt de invoeging van een nieuw artikel in voorliggend wetsontwerp. Dit artikel betreft de wijze van verzending van het bevel tot betalen.

Het bevel tot betalen zal in de toekomst worden verstuurd met een aangetekende zending, een gerechtsbrief of overeenkomstig artikel 32*quater*/2, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek. Die keuze wordt bewust ingelast in de wet opdat de meest (kosten)efficiënte wijze van verzending kan worden gekozen met richtlijnen van het strafrechtelijk beleid. Om redenen van budgettaire efficiëntie moet steeds de goedkoopste oplossing worden gekozen. De aangetekende brief en de gerechtsbrief moeten elektronisch worden verstuurd, zodra die mogelijkheid bestaat.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Sonja BECQ (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

N° 94 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 288 *(nouveau)*

Dans le titre 22, insérer un article 288, rédigé comme suit:

"Art. 288. Dans l'article 65/1, § 1, alinéa 3, de la loi relative à la police de la circulation routière, modifié en dernier lieu par la loi Programme du 26 décembre 2016, les mots "par envoi recommandé ou par pli judiciaire" sont remplacés par les mots "par envoi recommandé, par pli judiciaire ou conformément à l'article 32quater/2, § 1er, du Code judiciaire"."

JUSTIFICATION

Cet amendement vise l'introduction d'un nouvel article dans le présent projet de loi. L'article vise le mode de transmission de l'ordre de paiement.

L'ordre de paiement sera adressé par envoi recommandé, pli judiciaire ou conformément à l'article 32*quater*/2, § 1er, du code judiciaire. Ce choix est introduit volontairement dans la loi pour pouvoir choisir le mode d'envoi le plus efficace (en termes de coût) via les directives de la politique criminelle. Pour des raisons d'efficacité budgétaire il faut toujours choisir la solution la moins chère. La lettre recommandée et la pli judiciaire devraient être envoyées par voie électronique, dès que cette possibilité existe.

Nr. 95 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

TITEL 23 *(NIEUW)*

Een titel 23 invoegen, luidende:

"Titel 23. Wijziging van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten".

Raf TERWINGEN (CD&V)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Sonja BECQ (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

N° 95 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

TITRE 23 *(NOUVEAU)*

Insérer un titre 23, intitulé comme suit:

"Titre 23. Modification de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine".

Nr. 96 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 289 *(nieuw)*

In titel 23 een artikel 289 invoegen, luidende:

"Art. 289. In artikel 109 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 23 november 2015, worden de woorden "en uiterlijk op 1 september 2017"vervangen door de woorden "en uiterlijk op 1 oktober 2019".".

VERANTWOORDING

Deze amendementen beogen de invoeging van een nieuwe titel en een nieuw artikel in voorliggend wetsontwerp. Het artikel betreft het uitstel van de inwerkingtreding van de bepalingen omtrent de uitvoering van de vrijheidsstraffen van drie jaar of minder.

Zoals aangegeven bij de parlementaire besprekingen die beslisten tot het uitstel van de inwerkingtreding van deze bepalingen tot 1 september 2016, werd beslist volstrekte voorrang te geven aan de parlementaire besprekingen en de inwerkingtreding van de wet van 5 mei 2014 betreffende de internering van personen. De wijzigingen van deze wet werden geconcretiseerd in de wet van 4 mei 2016 houdende internering en diverse bepalingen inzake Justitie. De aldus gewijzigde wet van 5 mei 2014 betreffende de internering trad in werking op 1 oktober 2016.

Ook de belofte om een nieuw strafuitvoeringswetboek voor te stellen, werd gehouden. De besprekingen van het ontwerp van een nieuw strafuitvoeringswetboek zullen zeer binnenkort worden aangevat. Het is echter onmogelijk om de teksten doorheen de parlementaire debatten te leiden en het terrein voor te bereiden voor 1 september 2017. Vandaar de keuze om de inwerkingtreding van de bepalingen van de wet van 17 mei 2006 betreffende de uitvoering van de vrijheidsstraffen van drie jaar of minder uit te stellen tot 1 oktober 2019. Dit geeft zowel het parlement dat het ontwerp

N° 96 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 289 *(nouveau)*

Dans le titre 23, insérer un article 289, rédigé comme suit:

"Art. 289. Dans l'article 109 de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, modifié en dernier lieu par la loi du 23 novembre 2015, les mots "et au plus tard le 1er septembre 2017" sont remplacés par les mots "et au plus tard le 1er octobre 2019."."

JUSTIFICATION

Ces amendements visent l'introduction d'un nouveau titre et d'un nouvel article dans le présent projet de loi. L'article concerne le report de l'entrée en vigueur des dispositions relatives à l'exécution des peines privatives de liberté de trois ans ou moins.

Comme indiqué lors des débats parlementaires qui ont mené à la décision de report de l'entrée en vigueur de ces dispositions au 1er septembre 2017, il a été décidé d'accorder la priorité absolue aux débats parlementaires et à l'entrée en vigueur de la loi du 5 mai 2014 relative à l'internement. Les modifications de cette loi ont été concrétisées dans la loi du 4 mai 2016 relative à l'internement et à diverses dispositions en matière de Justice. La loi ainsi modifiée du 5 mai 2014 relative à l'internement est entrée en vigueur le 1er octobre 2016.

La promesse de proposer un nouveau code des exécutions des peines a également été tenue. Les débats sur le projet d'un nouveau code des exécutions des peines seront incessamment sans peu entamés. Cependant, il est impossible de faire passer les textes à travers les débats parlementaires et préparer le terrain avant le 1er septembre 2017. C'est la raison pour laquelle il a été décidé de reporter l'entrée en vigueur des dispositions de la loi du 17 mai 2006 concernant l'exécution des peines privatives de liberté de trois ans ou moins au 1er octobre 2019. Ceci permet au Parlement qui doit

van strafuitvoeringswetboek moet bespreken, als het terrein dat de nodige voorbereidingen moet treffen, de nodige tijd.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Sonja BECQ (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

débattre du code des exécutions des peines et au terrain qui doit effectuer les préparations nécessaires de disposer du temps dont ils ont besoin.

Nr. 97 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

TITEL 24 *(NIEUW)*

Een titel 24 invoegen, luidende:

"Titel 24. Wijzigingen van de wet van 25 december 2016 houdende de wijziging van verscheidene bepalingen betreffende de zakelijke zekerheden op roerende goederen".

Raf TERWINGEN (CD&V)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Sonja BECQ (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

N° 97 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

TITRE 24 *(NOUVEAU)*

Insérer un titre 24, intitulé comme suit:

"Titre 24. Modifications de la loi du 25 décembre 2016 modifiant diverses dispositions relatives aux sûretés réelles mobilières".

Nr. 98 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 290 *(nieuw)*

In titel 24 een artikel 290 invoegen, luidende:

"Art. 290. Artikel 18 van de wet van 25 december 2016 houdende de wijziging van verscheidene bepalingen betreffende de zakelijke zekerheden op roerende goederen, wordt vervangen als volgt:

"Art. 18. In artikel 42 van dezelfde wet wordt artikel 36 "Verwijdering van de registratie", vervangen als volgt:

"Art. 36. Gehele of gedeeltelijke verwijdering van de registratie

§ 1. De pandhouder moet in geval van betaling van de gewaarborgde schuld ervoor zorgen dat de registratie van het pandrecht wordt verwijderd.

Deze verplichting tot verwijdering geldt eveneens voor de verkoper die een eigendomsvoorbehoud heeft laten registreren, wanneer de koper de prijs van het verkochte goed heeft betaald.

Zo de pandhouder, bedoeld in het eerste lid, of de verkoper, bedoeld in het tweede lid, in gebreke blijft tot deze verwijdering over te gaan, kan de verwijdering in rechte gevorderd worden, onverminderd eventuele schadevergoeding.

§ 2. De pandhouder kan de registratie van het pandrecht gedeeltelijk verwijderen, dit zowel door de vermindering van het geregistreerde maximaal bedrag tot beloop waarvan de schuldvorderingen gewaarborgd zijn als door verwijdering van een deel van de goederen waarop het pandrecht slaat en waarvoor registratie werd genomen.

De verkoper kan de registratie van het eigendomsvoorbehoud gedeeltelijk verwijderen door verwijdering

N° 98 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 290 *(nouveau)*

Dans le titre 24, insérer un article 290, rédigé comme suit:

"Art. 290. L'article 18 de la loi du 25 décembre 2016 modifiant diverses dispositions relatives aux sûretés réelles mobilières, est remplacé par ce qui suit:

"Art. 18. Dans l'article 42 de la même loi, l'article 36 "Radiation de l'enregistrement" est remplacé par ce qui suit:

"Art. 36. Radiation totale ou partielle de l'enregistrement

§ 1er. Le créancier gagiste a l'obligation, en cas de paiement de la dette garantie, de veiller à ce que l'enregistrement du gage soit radié.

Cette obligation de radiation vaut également pour le vendeur avec réserve de propriété lorsque l'acheteur a payé le prix de l'objet vendu.

Si le créancier gagiste, visé à l'alinéa 1er, ou le vendeur, visé à l'alinéa 2, reste en défaut de procéder à cette radiation, la radiation peut être demandée en justice, sans préjudice de dommages et intérêts éventuels.

§ 2. Le créancier gagiste peut procéder à la radiation partielle du gage, que ce soit par la diminution du montant maximum enregistré à concurrence duquel les créances sont garanties ou par le retrait d'une partie des biens sur lesquels porte le gage et qui ont fait l'objet de l'enregistrement.

Le vendeur peut procéder à la radiation partielle de la réserve de propriété par le retrait d'une partie des

van een deel van de goederen waarop het eigendomsvoorbehoud betrekking heeft en waarvoor registratie werd genomen.

In geval van een gedeeltelijke verwijdering geeft het register bij raadpleging zowel de oorspronkelijke registratie als deze houdende de gedeeltelijke verwijdering weer.”.”.”.

VERANTWOORDING

Deze wijziging komt tegemoet aan randnummer 13 van het advies nr. 19/2016 van de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Sonja BECQ (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

biens sur lesquels porte la réserve de propriété et qui ont fait l’objet de l’enregistrement.

En cas de radiation partielle, le registre indique, lors de la consultation, à la fois l’enregistrement initial et celui qui porte sur la radiation partielle.”.”.”.

JUSTIFICATION

Cette modification répond au point 13 de l’avis n° 19/2016 de la Commission pour la Protection de la Vie Privée.

Nr. 99 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 291 *(nieuw)*

In dezelfde titel een artikel 291 invoegen, luidende:

"Art. 291. In Hoofdstuk 8 van dezelfde wet wordt een artikel 70/1 ingevoegd, luidende:

"Art. 70/1. Artikel 36 treedt in werking op 31 december 2016".".

VERANTWOORDING

Volgens artikel 70 van de wet van 25 december 2016 houdende de wijziging van verscheidene bepalingen betreffende de zakelijke zekerheden op roerende goederen, treedt deze wet in werking op de dag van inwerkingtreding van de wet van 11 juli 2013 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat de zakelijke zekerheden op roerende goederen betreft en tot opheffing van diverse bepalingen ter zake.

Het artikel in de wet van 11 juli 2013 betreffende de inwerkingtreding wordt gewijzigd door artikel 36 van de wet van 25 december 2016. Overeenkomstig dit artikel zal de wet van 11 juli 2013 uiterlijk op 1 januari 2018 in werking treden.

Opdat artikel 36 uitwerking zou kunnen hebben, dient het vanzelfsprekend in werking te treden. De inwerkingtreding van dit artikel hangt af van de inwerkingtredingsbepaling van de wet waarin het is gevoegd, namelijk artikel 70 van de wet van 25 december 2016, dat op zijn beurt verwijst naar de wet van 11 juli 2013 voor de inwerkingtreding van de gehele wet van 25 december 2016, op enkele uitzonderingen na. We kunnen hier dus een vicieuze cirkel vaststellen.

Bijgevolg moet, opdat het systeem zou functioneren en de rechtszekerheid gegarandeerd zou worden, het artikel 36 van de wet van 25 december 2016 in werking treden vóór het door artikel 36 gewijzigde artikel van de wet van 11 juli 2013, en dus vóór de inwerkingtreding van deze laatste wet in zijn geheel.

N° 99 DEM **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 291 *(nouveau)*

Dans le même titre, insérer un article 291, rédigé comme suit:

"Art. 291. Dans le Chapitre 8 de la même loi, un article 70/1 est inséré, rédigé comme suit:

"Art. 70/1. L'article 36 entre en vigueur le 31 décembre 2016.".".

JUSTIFICATION

Selon l'article 70 de la loi du 25 décembre 2016 modifiant diverses dispositions relatives aux sûretés réelles mobilières, cette loi entre en vigueur le jour de l'entrée en vigueur de la loi du 11 juillet 2013 modifiant le Code Civil en ce qui concerne les sûretés réelles mobilières et abrogeant diverses dispositions en cette matière.

L'article concernant l'entrée en vigueur dans la loi du 11 juillet 2013 est modifié par la loi du 25 décembre 2016 en son article 36. Conformément à cet article, la loi du 11 juillet 2013 entrera en vigueur au plus tard le 1er janvier 2018.

Pour que l'article 36 puisse avoir un effet, il faut bien évidemment qu'il entre en vigueur. L'entrée en vigueur de cet article dépend de la disposition d'entrée en vigueur de la loi dans laquelle il est inséré, c'est-à-dire de l'article 70 de la loi du 25 décembre 2016, qui lui-même renvoie à la loi du 11 juillet 2013 pour l'entrée en vigueur de la totalité, à quelques exceptions près, de la loi du 25 décembre 2016. On peut donc constater ici un cercle vicieux.

Dès lors, pour que le système fonctionne et que la sécurité juridique soit garantie, il faut que l'article 36 de la loi du 25 décembre 2016 entre en vigueur avant l'article de la loi du 11 juillet 2013 modifié par l'article 36, et donc avant l'entrée en vigueur de cette dernière loi dans sa totalité.

Dit weerspiegelt overigens de oorspronkelijke bedoeling van de Wetgever, zoals weergegeven in de Memorie van Toelichting bij de wet van 25 december 2016 (DOC 54 2138/001).

Raf TERWINGEN (CD&V)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Sonja BECQ (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

En outre, ceci reflète l'objectif initial du Législateur, comme indiqué dans l'Exposé des motifs de la loi du 25 décembre 2016 (DOC 54 2138/001).

Nr. 100 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

TITEL 25 *(NIEUW)*

Een titel 25 invoegen, luidende:

"Titel 25. Wijziging van de wet van 25 december 2016 tot wijziging van de rechtspositie van de gedetineerden en van het toezicht op de gevangenissen en houdende diverse bepalingen inzake justitie".

Raf TERWINGEN (CD&V)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Sonja BECQ (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

N° 100 DE M **TERWINGEN ET CONSORTS**

TITRE 25 *(NOUVEAU)*

Insérer un titre 25, intitulé comme suit:

"Titre 25. Modification de la loi du 25 décembre 2016 modifiant le statut juridique des détenus et la surveillance des prisons et portant des dispositions diverses".

Nr. 101 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 292 *(nieuw)*

In titel 25 een artikel 292 invoegen, luidende:

"Art. 292. De artikelen 161 en 162 van de wet van 25 december 2016 tot wijziging van de rechtspositie van de gedetineerden en van het toezicht op de gevangenissen en houdende diverse bepalingen inzake justitie worden ingetrokken."

VERANTWOORDING

In het voorontwerp dat heeft geleid tot de wet van 25 december 2016 tot wijziging van de rechtspositie van de gedetineerden en van het toezicht op de gevangenissen en houdende diverse bepalingen inzake justitie was aanvankelijk ook voorzien in een aanpassing van de territoriale bevoegdheid van de hoven en rechtbanken. Die aanpassing werd in het ontwerp niet weerhouden, zodat de betrokken bepalingen daaruit werden weggelaten (zie Parl. St., Kamer, 2015-16, nr. 1986/001, memorie van toelichting, blz. 6). Dat is echter jammer genoeg over het hoofd gezien voor twee artikelen, die waren toegevoegd na het advies van de Raad van State en die vervolgens ongewijzigd werden goedgekeurd. Het betreft de artikelen 161 en 162 van voornoemde wet. Daarmee werden in het Wetboek van Economisch Recht twee bepalingen – over onrechtmatige forumbedingen – opgeheven die hun voorwerp zouden verliezen als gevolg van de aanvankelijk voorgenomen aanpassingen van het Gerechtelijk Wetboek. Aangezien die aanpassingen vooralsnog niet zijn gebeurd, is die opheffing uiteraard uit den boze, en moeten de betrokken artikelen ingetrokken worden zodat ze geacht worden nooit te hebben bestaan en nooit uitwerking te hebben gehad.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Goedele UYTTERSPROT (N-VA)
Sonja BECQ (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

N° 101 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 292 *(nouveau)*

Dans le titre 25, insérer un article 292, rédigé comme suit:

"Art. 292. Les articles 161 et 162 de la loi du 25 décembre 2016 modifiant le statut juridique des détenus et la surveillance des prisons et portant des dispositions diverses en matière de justice sont retirés."

JUSTIFICATION

Il était prévu, dans l'avant-projet qui a mené à loi du 25 décembre 2016 modifiant le statut juridique des détenus et la surveillance des prisons et portant des dispositions diverses en matière de justice, de modifier également la compétence territoriale des cours et tribunaux. Cependant, cette modification n'a pas été retenue dans le projet et les dispositions y afférentes en ont été retirées. (v. Doc. Parl., Chambre, 2015-16, n° 1986/001, exposé des motifs, p. 6). Deux d'entre elles, ajoutées après réception de l'avis du Conseil d'État, ont malheureusement été oubliées dans le projet de loi et ont été votées telles quelles. Il s'agit des articles 161 et 162 de la loi précitée. Ces articles abrogent deux dispositions du Code du droit économique – relatives aux clauses de for abusives – qui perdraient leur objet de par la réforme du Code Judiciaire envisagée dans l'avant-projet. Cette réforme n'étant pas intervenue, il n'y avait pas lieu d'abroger ces dispositions. Il convient dès lors de retirer ces dispositions, de telle sorte qu'elles sont censées n'avoir jamais existé et n'avoir jamais produit d'effet.

Nr. 102 VAN DE HEER **VAN HECKE**

Art. 212

Dit artikel doen vervallen.

VERANTWOORDING

Artikel 212 creëert de mogelijkheid om zittingen van de raadkamer inzake overleverings- en uitleveringsprocedures in de gevangenis te laten plaatsvinden.

De memorie van toelichting overweegt daarbij dat de burgerlijke partijen niet tussenkomen in zulke procedures, zodat de bezorgdheid dat een zitting in de gevangenis voor hen een belastende ervaring kan zijn, komt te vervallen.

Maar het vermoeden van onschuld en de onpartijdigheid van de rechter ernstig in het gedrang komen wanneer hij de verdachte in de gevangenis zelf berecht. Zij deelt de bezorgdheid om de burgerlijke partijen en vraagt tevens de nodige bezorgdheid om de vooralsnog onschuldige verdachte.

Net zoals veiligheidsproblemen (waaraan door passende voorzorgsmaatregelen overigens steeds kan worden verholpen) niet zwaar genoeg doorwegen om de ongerustheid over de burgerlijke partijen weg te nemen, kunnen zij geen reden zijn om aan het vermoeden van onschuld te raken.

Het arrest van het Grondwettelijk Hof van 14 januari 2016 stelt bovendien twee zeer belangrijke voorwaarden aan de mogelijkheid om zitting te houden in de gevangenis, namelijk – dat de zittingen alleen in het administratieve gedeelte van het gevangenisterrein mogen plaatsvinden en, dat de rechter *in concreto* moet vaststellen dat er inderdaad sprake is van feitelijke veiligheidsredenen om de zitting te laten doorgaan in de gevangenis (zie overwegingen B.11.2 en B.11.3).

Deze voorwaarden zijn echter niet te vinden in de voorgestelde wijziging. Een extra uitbreiding van artikel 76 van het Gerechtelijk Wetboek zonder baken is niet wenselijk en wordt dan ook beter geschrapt.

Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 102 DE M. **VAN HECKE**

Art. 102

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

L'article 212 offre la possibilité de faire tenir des audiences de la chambre du conseil en prison en ce qui concerne les procédures de remise ou d'extradition. L'exposé des motifs souligne à cet égard que les parties civiles n'interviennent pas dans de telles procédures et que l'on ne peut dès lors plus objecter qu'une audience en prison peut être une expérience éprouvante pour eux.

La présomption d'innocence et l'impartialité du juge sont gravement compromises lorsque celui-ci juge le suspect dans la prison même. Elle partage les préoccupations des parties civiles et demande également l'attention nécessaire pour le suspect toujours présumé innocent.

Tout comme les problèmes de sécurité (qui peuvent toujours être réglés en prenant les mesures de précaution adéquates) ne sont pas suffisamment importants pour lever les inquiétudes concernant les parties civiles, ils ne peuvent pas justifier l'atteinte au principe de la présomption d'innocence.

L'arrêt de la Cour constitutionnelle du 14 janvier 2016 subordonne en outre la possibilité de tenir audience en prison, à deux conditions très importantes à savoir que les audiences peuvent uniquement se dérouler dans la partie administrative de la prison et que le juge doit constater in concreto qu'il existe effectivement des raisons de sécurité légitimes pour faire tenir l'audience en prison (voir considérants B.11.2 et B.11.3).

Ces conditions ne figurent toutefois pas dans la proposition de modification. Une extension supplémentaire de l'article 76 du Code judiciaire n'est pas souhaitable sans garde-fou. Il vaut donc mieux la supprimer.

Nr. 103 VAN MEVROUW **ÖZEN**

Art. 3

In het ontworpen artikel 346-1/2 het derde lid weglaten.

VERANTWOORDING

Dit amendement beoogt ervoor te zorgen dat een maatschappelijk onderzoek wordt bevolen voor alle situaties waarin een binnenlandse intrafamiliale adoptie plaatsvindt.

Voor de magistraat is het moeilijk de geschiktheid van de adoptanten en het belang van het kind om te worden geadopteerd te beoordelen, zonder de gegevens die door een maatschappelijk onderzoek worden aangereikt. Bovendien zijn de situaties als bedoeld in het ontworpen artikel 346-1/1, tweede lid, 1° (adoptie van het kind van de echtgenoot, adoptie door de grootouders dan wel door de ooms en tantes), zeer vaak complex: men krijgt te maken met familiegeheimen, generatieverwarring, conflicten binnen de familie enzovoort. Het is belangrijk dat de kinderen ten aanzien van wie dat soort adoptie plaatsvindt dezelfde rechten hebben als de andere, alsook dat hun belang om te worden geadopteerd wordt beoordeeld met dezelfde garanties als die in verband met de andere types van adoptie.

N° 103 DE MME **ÖZEN**

Art. 3

Dans l'article 346-1/2 en projet, supprimer l'alinéa 3.

JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à ce qu'une enquête sociale soit ordonnée pour toutes les situations d'adoption interne intrafamiliale.

Il est difficile pour le magistrat d'évaluer l'aptitude des adoptants et l'intérêt de l'enfant à être adopté, sans les éléments apportés par une enquête sociale. De plus, les situations visées à l'article 346-1/1, alinéa 2, 1° (adoption de l'enfant du conjoint, adoption par les grands-parents ou les oncles et tantes) sont très souvent complexes: secrets de famille, confusion de génération, conflits intrafamiliaux, … Il est important que les enfants visés par ce type d'adoption aient les mêmes droits que les autres, et que leur intérêt à être adopté soit évalué avec les mêmes garanties que celles liées aux autres types d'adoption.

Özlem ÖZEN (PS)

Nr. 104 VAN MEVROUW **ÖZEN**

Art. 34

In het ontworpen lid de laatste zin weglaten.

VERANTWOORDING

Er wordt verwezen naar de verantwoording van amendement nr. 103.

N° 104 DE MME **ÖZEN**

Art. 34

Dans l'alinéa en projet, supprimer la dernière phrase.

JUSTIFICATION

Il est renvoyé aux développements de l'amendement n°103.

Özlem ÖZEN (PS)

Nr. 105 VAN MEVROUW **ÖZEN**

Art. 11

De ontworpen tekst vervangen door wat volgt:

", en dat in dat laatste geval contact werd toegestaan door de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap).".

VERANTWOORDING

De in het wetsontwerp vervatte toevoeging heeft betrekking op "de bevoegde autoriteit"; die toevoeging is onnauwkeurig, en zou evengoed kunnen slaan op de autoriteit van het land van herkomst, op de federale centrale autoriteit of zelfs op ongeacht welke autoriteit van het land van herkomst (bijvoorbeeld een buitenlandse rechter die een adoptie uitspreekt). Het doel van deze nieuwe bepaling wordt duidelijk geëxpliciteerd in de toelichting bij artikel 11 van het wetsontwerp; de in die toelichting bedoelde bevoegde Belgische autoriteit is wel degelijk de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap; die is voor de *matching* verantwoordelijk en kan (in dezelfde omstandigheden als die welke gelden voor de in de artikelen 361-3 et 361-4 bedoelde procedures) voorafgaande contacten toestaan in het raam van door haar gemonitorde procedures.

N° 105 DE MME **ÖZEN**

Art. 11

Remplacer le texte proposé comme suit:

"et, dans ce dernier cas, que ce contact a été autorisé par l'autorité centrale communautaire compétente".

JUSTIFICATION

L'ajout du projet de loi vise "l'autorité compétente"; cet ajout est imprécis, et pourrait aussi bien viser l'autorité du pays d'origine, l'autorité centrale fédérale, voire n'importe quelle autorité du pays d'origine (par exemple un juge étranger qui prononce une adoption). Le but de cette nouvelle disposition est clairement explicité dans le commentaire de l'article 11 du projet; l'autorité belge compétente visée dans ce commentaire est bien l'autorité centrale communautaire compétente, qui a la responsabilité de l'apparentement, et pourrait autoriser, dans les mêmes conditions que pour les procédures visées aux articles 361-3 et 361-4, des contacts préalables dans des procédures encadrées par elle.

Özlem ÖZEN (PS)

Nr. 106 VAN MEVROUW **ÖZEN**

Art. 46

Dit artikel vervangen door wat volgt:

"Art. 46. De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van deze titel, die uiterlijk valt op 1 januari 2020, met uitzondering van de artikelen 11, 13, 32 en 38, die in werking treden op de tiende dag na de bekendmaking van deze wet in het Belgisch Staatsblad.".

VERANTWOORDING

De (in artikel 11 van het wetsontwerp bedoelde) wijziging van artikel 363-1, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek, vereist geen enkele wijziging van de gemeenschapsdecreten; het ware dan ook interessant dat artikel zo vroeg mogelijk in werking te doen treden, daar het om een vrijwaringsmaatregel gaat die vooral tot doel heeft de onwettige procedures te voorkomen waarbij het belang van het kind niet wordt gevrijwaard.

N° 106 DE MME **ÖZEN**

Art. 46

Remplacer cet article comme suit:

"Art. 46. Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur du présent titre et au plus tard le 1er janvier 2020, à l'exception des articles 11, 13, 32 et 38 qui entrent en vigueur le dixième jour qui suit la publication de la présente loi au Moniteur belge."

JUSTIFICATION

La modification de l'article 363-1, alinéa 1er du code civil (visée à l'article 11 du projet) ne nécessite aucune modification des décrets des Communautés; il serait donc intéressant de le faire entrer en vigueur au plus tôt, s'agissant d'une mesure de sauvegarde qui a pour principal objet d'éviter les procédures illégales dans lesquelles l'intérêt de l'enfant n'est pas préservé.

Özlem ÖZEN (PS)

Nr. 107 VAN MEVROUW **ÖZEN**

Art. 8

In het ontworpen artikel 361-2/1 het tweede en derde lid vervangen door de volgende twee leden:

"*Wanneer een beslissing tot verlenging van de termijn van geschiktheid van de adoptant of adoptanten de geschiktheidsvoorwaarden wijzigt, heeft het in het eerste lid bedoelde verslag enkel betrekking op de nieuwe voorwaarden van die beslissing.*

Het in het eerste en tweede lid bedoelde verslag wordt opgesteld door de dienst die wordt aangewezen door de bevoegde gemeenschap. Dat verslag en het schriftelijk advies van het openbaar ministerie bedoeld in artikel 1231-1/5 van het Gerechtelijk Wetboek, worden bij het geschiktheidsvonnis gevoegd.".

VERANTWOORDING

Dit amendement heeft betrekking op de autoriteit die bevoegd is om het verslag als bedoeld in artikel 15 van het Verdrag van Den Haag op te stellen.

De Raad van State erkent dat het opstellen van dat verslag wel degelijk een gemeenschapsbevoegdheid is, aangezien het deel uitmaakt van de bevoegdheid inzake *matching*. Het is daarom beter in de wet te bepalen welk gezag het verslag voortaan zal opstellen; door voor de keuze van de opsteller van dat verslag te verwijzen naar de bevoegde gemeenschap, gaat men de bevoegdheden van het federale gezag niet te buiten.

N° 107 DE MME **ÖZEN**

Art. 8

À l'article 361-2/1 proposé, remplacer le deuxième et le troisième alinéa par les deux alinéas suivants:

"Lorsqu'une décision prolongeant le délai d'aptitude de l'adoptant ou des adoptants modifie les conditions d'aptitude, le rapport visé à l'alinéa 1er ne porte que sur les nouvelles conditions de cette décision.

Le rapport visé aux alinéas 1er et 2 est rédigé par le service désigné par la Communauté compétente. Ce rapport et l'avis écrit du ministère public visé à l'article 1231-1/5 du code judiciaire sont annexés au jugement d'aptitude".

JUSTIFICATION

Cet amendement a trait à l'autorité compétente pour rédiger le rapport visé à l'article 15 de la Convention de La Haye.

Le Conseil d'État reconnaît que la rédaction du rapport en question est bien une compétence communautaire, puisque faisant partie de la compétence d'apparentement. Il est dès lors plus simple de prévoir dans la loi qui est l'autorité qui rédigera désormais le rapport; en renvoyant à la Communauté compétente le choix du rédacteur de ce rapport, l'on n'outrepasse pas les compétences du fédéral.

Özlem ÖZEN (PS)

Nr. 108 VAN MEVROUW **ÖZEN**

Art. 47

Het ontworpen lid vervangen door wat volgt:

"*Schuldvorderingen wegens levering van goederen en diensten via distributienetten voor water, gas of elektriciteit of de levering van elektronische communicatiediensten, omroeptransmissie- en omroepdiensten via elektronische communicatienetwerken verjaren na verloop van twee jaar.*".

VERANTWOORDING

De verjaringstermijn van vijf jaar is niet in het voordeel van de consument. Een termijn van twee jaar is aanvaardbaarder, omdat de consument niet alleen een reeks documenten moet bewaren, maar ook nog in de mogelijkheid moet zijn om de nodige rekeningafschriften bij zijn bank te verkrijgen.

Voor de leveranciers is die termijn lang genoeg om hen in staat te stellen de jaarlijkse afrekening te maken, de jaarfactuur op te stellen en eventueel nuttige rechtzettingen aan te brengen.

Een termijn van twee jaar stemt overeen met de verjaringstermijn voor geleverde geneeskundige verstrekkingen, diensten en goederen, als bepaald bij artikel 2277*bis* van het Burgerlijk Wetboek.

N° 108 DE MME **ÖZEN**

Art. 47

Remplacer l'alinéa proposé comme suit:

"Les créances pour la fourniture de biens et de services via des réseaux de distribution d'eau, de gaz ou d'électricité ou la fourniture de services de communications électroniques ou de services de radiotransmission ou de radio- et télédiffusion via des réseaux de communications électroniques se prescrivent par deux ans.""

JUSTIFICATION

Le délai de prescription de cinq années n'est pas favorable au consommateur. Un délai de deux années est plus acceptable pour le consommateur qui doit non seulement conserver une série de documents mais également avoir encore la possibilité de se procurer les extraits de compte nécessaires auprès de sa banque.

Ce délai est suffisamment long pour permettre aux fournisseurs d'effectuer le décompte annuel, d'établir la facture annuelle et de procéder aux éventuelles rectifications utiles.

Le délai de deux ans correspond au délai de prescription pour les prestations, biens et services médicaux, tel que prévu par l'article 2277*bis* du Code civil.

Özlem ÖZEN (PS)

Nr. 109 VAN MEVROUW **ÖZEN**

Art. 228/1 *(nieuw)*

Een artikel 228/1 invoegen, luidende:

"Art. 228/1. In artikel 193, § 2, van hetzelfde wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 22 december 1998, worden de woorden "bij hetzelfde rechtscollege" weggelaten.".

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement nr. 108.

N° 109 DE MME **ÖZEN**

Art. 228/1 *(nouveau)*

Insérer un article 228/1, rédigé comme suit:

"Art. 228/1. Dans l'article 193, § 2, du même code, modifié en dernier lieu par la loi du 22 décembre 1998, les mots "près la juridiction" sont abrogés.".

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 108.

Özlem ÖZEN (PS)

Nr. 110 VAN MEVROUW **ÖZEN**

Art. 285

Dit artikel vervangen door wat volgt:

"Art. 285 In hetzelfde wetboek wordt een artikel 458ter ingevoegd, luidende:

"Art. 458ter. § 1. Er is geen misdrijf wanneer iemand die uit hoofde van zijn beroep houder is van geheimen zoals bedoeld in artikel 458, deze meedeelt in het kader van een overleg dat wordt georganiseerd bij of krachtens een wet, een decreet of een ordonnantie.

Dit overleg kan uitsluitend worden georganiseerd in het belang van de persoon die het geheim bedoeld in artikel 458 heeft toevertrouwd, met het oog op het zoeken van de meest geschikte maatregelen voor zijn opvoeding, zijn behandeling of zijn re-integratie in de maatschappij.

De procureur des Konings of zijn substituut mag aan dit overleg deelnemen mits de betrokkene daar vooraf mee instemt.

De wet, het decreet of de ordonnantie bepalen minstens welke personen, uit hoofde van hun beroep, aan het overleg kunnen deelnemen, met welke finaliteit en volgens welke nadere voorwaarden.

§ 2. De deelnemers aan dit overleg maken tijdens het overleg afspraken over het gevolg dat eraan kan worden gegeven.

De deelnemers zijn tot geheimhouding verplicht wat de tijdens het overleg meegedeelde informatie betreft. Wie die geheimhouding schendt, wordt gestraft met de straffen bepaald in artikel 458 van het Strafwetboek.

Het overleg staat strafrechtelijke vervolging niet in de weg.".".

N° 110 DE MME **ÖZEN**

Art. 285

Remplacer cet article par ce qui suit:

"Art. 285. Dans le même code, il est inséré un article 458ter, rédigé comme suit:

"Art. 458ter. § 1er. Il n'y a pas d'infraction lorsqu'une personne qui dépositaire par profession de secrets visés à l'article 458, communique ceux-ci dans le cadre d'une concertation organisée par ou en vertu d'une loi, un décret ou une ordonnance.

Cette concertation peut uniquement être organisée dans l'intérêt de la personne qui a confié le secret visé à l'article 458 afin de rechercher les mesures les plus appropriées à son éducation, son traitement ou sa réintégration sociale.

Le procureur du Roi ou son substitut peut participer à cette concertation moyennant l'accord préalable de la personne concernée.

La loi, le décret ou l'ordonnance déterminent au moins les personnes qui, de par leur profession, peuvent participer à la concertation, avec quelle finalité et selon quelles modalités.

§ 2. Les participants à cette concertation conviennent au cours de celle-ci de la suite qui peut être réservée à la concertation.

Les participants sont tenus au secret à l'égard des informations communiquées durant la concertation. Toute personne violant ce secret sera punie des peines prévues à l'article 458 du Code pénal.

La concertation n'empêche pas les poursuites pénales.".".

VERANTWOORDING

Dit amendement beoogt voorwaarden te scheppen waarbinnen het mogelijk wordt het beroepsgeheim te delen, maar, in tegenstelling tot het voorgestelde artikel, sluit het de deur voor een opheffing van het beroepsgeheim.

Dit amendement strekt er voorts toe de noodzakelijke vertrouwensband te bewaren tussen een persoon en de professional aan wie hij iets heeft toevertrouwd, en tegelijk die professional de mogelijkheid te bieden om andere professionals te raadplegen, binnen een kader vastgelegd door een wet, decreet of reglement en in het belang van diegene die in vertrouwen informatie heeft meegedeeld.

JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à créer les conditions d'un réel partage du secret professionnel et ne permet pas, contrairement à l'article en projet, une levée de ce secret professionnel.

Cet amendement vise à maintenir le lien de confiance nécessaire entre une personne et le professionnel auquel elle s'est confiée tout en permettant au professionnel de consulter, dans un cadre définit par une loi, un décret ou un règlement, d'autres professionnels et ce dans l'intérêt de la personne qui s'est confiée.

Özlem ÖZEN (PS)

Nr. 111 VAN DE HEER **VAN HECKE**

Art. 115

In het bepaalde onder 2° het voorgestelde lid aanvullen met de volgende woorden:

“dat gratis kan worden geraadpleegd.”.

VERANTWOORDING

Het doel van dit amendement is te verduidelijken dat dit register gratis kan worden geraadpleegd.

N° 111 DE M. **VAN HECKE**

Art. 115

Au point 2°, compléter l’alinéa proposé par les mots suivants:

“dont l’accès est gratuit.”.

JUSTIFICATION

Cet amendement a pour but de clarifier la question de la gratuité de l’accès à ce registre.

Stefaan VAN HEKCE (Ecolo-Groen)

DOC 54 **2259/001**

BELGISCHE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

16 januari 2017

WETSONTWERP

houdende vereenvoudiging, harmonisering, informatisering en modernisering van bepalingen van burgerlijk recht en van burgerlijk procesrecht alsook van het notariaat, en houdende diverse bepalingen inzake justitie

Blz.

INHOUD

Samenvatting 3
Memorie van toelichting 8
Voorontwerp 231
Impactanalyse 328
Advies van de Raad van State 343
Wetsontwerp 405
Bijlage (zie DOC 54 2259/002)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS DE BELGIQUE

16 janvier 2017

PROJET DE LOI

portant simplification, harmonisation, informatisation et modernisation de dispositions de droit civil et de procédure civile ainsi que du notariat, et portant diverses mesures en matière de justice

Pages

SOMMAIRE

Résumé 3
Exposé des motifs 8
Avant-projet 231
Analyse d'impact 335
Avis du Conseil d'État 343
Projet de loi 405
Annexe (voir DOC 54 2259/002)

De regering heeft dit wetsontwerp op 16 januari 2017 ingediend.	*Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 16 janvier 2017.*
De "goedkeuring tot drukken" werd op 16 januari 2017 2016 door de Kamer ontvangen.	*Le "bon à tirer" a été reçu à la Chambre le 16 janvier 2017 2016.*

N-VA	:	*Nieuw-Vlaamse Alliantie*
PS	:	*Parti Socialiste*
MR	:	*Mouvement Réformateur*
CD&V	:	*Christen-Democratisch en Vlaams*
Open Vld	:	*Open Vlaamse liberalen en democraten*
sp.a	:	*socialistische partij anders*
Ecolo-Groen	:	*Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen*
cdH	:	*centre démocrate Humaniste*
VB	:	*Vlaams Belang*
PTB-GO!	:	*Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture*
DéFI	:	*Démocrate Fédéraliste Indépendant*
PP	:	*Parti Populaire*
Vuye&Wouters	:	*Vuye&Wouters*

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:		*Abréviations dans la numérotation des publications:*	
DOC 54 0000/000:	*Parlementair document van de 54e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer*	*DOC 54 0000/000:*	*Document parlementaire de la 54e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif*
QRVA:	*Schriftelijke Vragen en Antwoorden*	*QRVA:*	*Questions et Réponses écrites*
CRIV:	*Voorlopige versie van het Integraal Verslag*	*CRIV:*	*Version Provisoire du Compte Rendu intégral*
CRABV:	*Beknopt Verslag*	*CRABV:*	*Compte Rendu Analytique*
CRIV:	*Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)*	*CRIV:*	*Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)*
PLEN:	*Plenum*	*PLEN:*	*Séance plénière*
COM:	*Commissievergadering*	*COM:*	*Réunion de commission*
MOT:	*Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)*	*MOT:*	*Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)*

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

SAMENVATTING

Dit ontwerp van wet strekt inzonderheid ertoe de procedures voor binnenlandse en interlandelijke adoptie te harmoniseren op het stuk van de evaluatie van de geschiktheid van de kandidaat-adoptanten. Het strekt eveneens ertoe de procedure houdende vaststelling van de geschiktheid tot adopteren, waarin het Gerechtelijk Wetboek thans voorziet in het kader van de interlandelijke adoptie, uit te breiden tot de binnenlandse adoptie.

Het herziet overigens de bepalingen van het Wetboek van internationaal privaatrecht die respectievelijk de verwijzingsregels bevatten met betrekking tot de vaststelling van de naam en de voornamen en de voorwaarden waaraan moet worden voldaan opdat een beslissing of een administratieve akte die een impact erop hebben, zouden worden erkend. Het is de bedoeling ons wetboek ter zake in overeenstemming te brengen met de rechtspraak van het Hof van Justitie van de Europese Unie. Dit wetboek moet ook worden aangepast aan drie Europese verordeningen, respectievelijk met betrekking tot onderhoudsverplichtingen, erfopvolging en verbintenissen uit overeenkomst en, veeleer gedeeltelijk, aan de zogenaamde "Rome III"-verordening inzake echtscheiding en scheiding van tafel en bed.

Het ontwerp brengt vervolgens wijzigingen van technische aard aan in verschillende wetgevingen die van toepassing zijn op het familierecht of op de familierechtbank. Het organiseert bovendien de mogelijkheid voor de minister van Justitie om zijn bevoegdheid inzake verandering van voornamen te delegeren aan bepaalde ambtenaren die hij bepaalt. Die delegatie berust op de bekommernis om dossiers inzake verandering van voorna(a)m(en) sneller te behandelen waardoor het hoofd zal kunnen worden geboden aan een aanzienlijke en voortdurende stijging van het aantal aanvragen.

Het ontwerp wil de ministeriële en de koninklijke machtiging afschaffen die heden vereist is voor de legaten vermaakt aan rechtspersonen met een onbaatzuchtig doel die onder de exclusieve bevoegdheid van de minister van Justitie vallen. De bestaansredenen voor het bestaan van die machtiging zijn immers achterhaald en de controle op deze rechtspersonen wordt heden via andere wegen uitgeoefend.

RÉSUMÉ

Le présent projet de loi a notamment pour objectif d'harmoniser les procédures d'adoption interne et internationale en ce qui concerne l'évaluation de l'aptitude des candidats adoptants. Il vise également à étendre à l'adoption interne la procédure en constatation de l'aptitude à adopter actuellement prévus dans le Code civil et le Code judiciaire dans le cadre de l'adoption internationale.

Il revoit par ailleurs les dispositions du Code de droit international privé qui dictent respectivement les règles de conflit de lois relatives à la détermination du nom et des prénoms, et les conditions à remplir pour qu'une décision ou un acte administratif qui affectent ceux-ci soient reconnus. L'objectif est de rendre notre Code conforme en cette matière, à la jurisprudence de la Cour de Justice de l'Union européenne. Il s'agit également d'adapter ce Code à trois règlements européens traitant respectivement des obligations alimentaires, des successions et des obligations contractuelles et, plus partiellement, au règlement dit "Rome III" traitant du divorce et de la séparation de corps.

Le projet apporte ensuite des modifications d'ordre technique à différentes législations applicables au droit de la famille ou au tribunal de la famille. Il organise en outre la possibilité pour le ministre de la Justice de déléguer sa compétence en matière de changement de prénoms à certains fonctionnaires qu'il détermine. Cette délégation repose sur le souci d'assurer un traitement plus rapide des dossiers de changement de prénom(s) qui permettra de faire face à une augmentation importante et constante du nombre de demandes.

Le projet vise également à supprimer les autorisations ministérielles et royales requises actuellement pour les legs faits en faveur des personnes morales à but non lucratif qui relèvent de la compétence exclusive du ministre de la Justice. En effet, les raisons d'être de ces autorisations sont actuellement dépassées et le contrôle sur ces personnes morales est exercé par d'autres voies.

Het strekt ertoe de tenuitvoerlegging, door de Belgische wetgeving, van de bepalingen vastgesteld bij de Europese Verordening 2201/2013, de zogeheten Verordening Brussel IIbis, te verbeteren, en meer in het bijzonder de bestaande bepalingen te verduidelijken, de behandeling van de dossiers betreffende kinderontvoeringen binnen Europa te vergemakkelijken, een snelle afhandeling van die zaken door de gerechten te bevorderen en de uitvoering, in het buitenland, van de door de Belgische gerechten gewezen beslissingen te faciliteren.

Het schaft de mogelijkheid af om een nalatenschap te verwerpen of een nalatenschap onder voorrecht van boedelbeschrijving op de griffie te aanvaarden door te verplichten dat een beroep wordt gedaan op een notaris, wat tot een vermindering van de werklast van de griffies zal leiden. Krachtens het ontwerp wordt ook een centraal erfrechtregister ingevoerd waarin de akten en attesten van erfopvolging die zijn opgemaakt door een notaris, de akten houdende de verklaring van verwerping en de akten houdende de verklaring waarbij een erfgenaam te kennen geeft dat hij deze hoedanigheid slechts onder voorrecht van boedelbeschrijving aanneemt, worden gegroepeerd. Het beheer en de organisatie van het centraal erfrechtregister worden toevertrouwd aan de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat.

Bepaalde procedures worden vereenvoudigd, inzonderheid door de afschaffing van de dubbele bewaarplicht van het proces-verbaal en van het testament bij de rechtbank van eerste aanleg, waardoor de werklast van die gerechten wordt verminderd.

Het ontwerp beoogt de terminologie van bepaalde bepalingen te harmoniseren, bepaalde procedures te vereenvoudigen of eerder goedgekeurde bepalingen te verduidelijken. Het beperkt ook het verzet tegen verstekvonnissen die in laatste aanleg zijn gewezen.

Bepaalde delen van de Ventôsewet over het notariaat worden bijgewerkt met het oog op administratieve vereenvoudiging en vermindering van de werklast voor Justitie. Ook een aantal lacunes en tegenstrijdigheden zijn verholpen.

Het ontwerp wijzigt artikel 334 van het Wetboek van strafvordering met betrekking tot het hof van assisen, om een leemte in de wet van 5 februari 2016 tot wijziging van het strafrecht en de strafvordering en houdende diverse bepalingen inzake justitie, te verbeteren.

Il vise à améliorer la mise en œuvre, par la législation belge, des règles fixées par le Règlement européen 2201/2003, dit Règlement Bruxelles IIbis et, plus particulièrement à clarifier les dispositions existantes, à faciliter le traitement des dossiers relatifs aux enlèvements parentaux intra-européens, à favoriser un traitement rapide de ces affaires par les juridictions, et à faciliter l'exécution, à l'étranger, des décisions rendues par les juridictions belges.

Il supprime la possibilité de renoncer à une succession ou d'accepter une succession sous bénéfice d'inventaire au niveau du greffe en imposant le recours à un notaire, ce qui aura pour effet de diminuer la charge de travail des greffes. Il crée également un registre central successoral qui vise à regrouper les actes et certificats d'hérédité qui sont établis par un notaire, les certificats successoraux européens, les actes portant la déclaration de renonciation et les actes portant la déclaration d'un héritier qu'il entend ne prendre cette qualité que sous bénéfice d'inventaire. La gestion et l'organisation du registre central successoral sont confiées à la Fédération Royale du Notariat belge.

Certaines procédures sont simplifiées en supprimant notamment la double obligation de conservation du procès-verbal ainsi que du testament au tribunal de première instance, ce qui réduit la charge de travail de ces juridictions.

Le projet vise à harmoniser certaines dispositions au niveau de la terminologie, à simplifier certaines procédures ou encore à clarifier des dispositions adoptées antérieurement. Il limite également l'opposition aux jugements par défaut qui sont rendus en dernier ressort.

Certaines parties de la "loi de ventôse" sur le notariat sont actualisées dans un but de simplification administrative et de réduction de la charge de travail pour la Justice. Il a également été remédié à un certain nombre de lacunes et de contradictions.

Le projet modifie l'article 334 du Code d'Instruction criminelle, relatif à la cour d'assises, pour corriger une lacune de la loi du 5 février 2016 modifiant le droit pénal et la procédure pénale et portant des dispositions diverses en matière de justice.

Het ontwerp wil ook aan een incoherentie in het Strafwetboek met de opheffing van artikel 84, tweede lid van dit Wetboek tegemoetkomen.

Richtlijn 2013/40/EU van het Europees parlement en van de Raad van 12 augustus 2013 over aanvallen op informatiesystemen en ter vervanging van Kaderbesluit 2005/222/JBZ van de Raad heeft tot doel het strafrecht van de lidstaten inzake aanvallen op informatiesystemen onderling af te stemmen door minimumvoorschriften vast te stellen voor de definitie van strafbare feiten en de relevante sancties.

De voornaamste wijziging in de Richtlijn ten opzichte van het Kaderbesluit 2005/222/JBZ bestaat in de bestraffing van de verschillende misdrijven en het invoeren van verzwarende omstandigheden. De Richtlijn duidt nu duidelijk aan wat de minimale maximumstraffen zijn voor de verschillende misdrijven, al dan niet met inbegrip van de verzwarende omstandigheid.

Het ontwerp voorziet dan ook een strafverzwaring in de artikelen 259bis, 314bis en 550bis van het Strafwetboek, en voert een verzwarende omstandigheid in in artikel 550ter van hetzelfde Wetboek.

De uitleveringswet van 15 maart 1874 wordt aangevuld met een grondslag voor de uitleveringsdetentie in geval de opgeëiste persoon in vrijheid zou gesteld zijn voordat het uitleveringsbesluit werd betekend. Artikel 11 van dezelfde wet wordt opgeheven aangezien deze verouderde bepaling slechts betrekking heeft op de internationale rechtshulp in strafzaken en niet op uitlevering. Dienovereenkomstig wordt artikel 6 van de rechtshulpwet van 9 december 2004 aangevuld met een paragraaf dat de procedure regelt voor het vrijwaren van de belangen van eventuele derden ter goeder trouw wier eigendommen in beslag zouden zijn genomen n.a.v. de uitvoering van een buitenlands rechtshulpverzoek.

Dit ontwerp behelst bovendien verscheidene wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek en van diverse wetten inzake de rechterlijke organisatie. Het ontwerp voorziet inzonderheid in meer mogelijkheden voor de raadkamers en voor de kamers van inbeschuldigingstelling om te zetelen in de gevangenis en staat toe dat de familie- en jeugdkamers zitting houden buiten de zetel van het hof van beroep. Daarnaast voorziet het in de mogelijkheid tot verplaatsing van de zetel van een rechtbank, een hof of een van de afdelingen ervan.

Il entend aussi corriger une incohérence dans le Code pénal en abrogeant l'article 84, alinéa 2, de ce Code.

La directive 2013/40/UE du parlement européen et du conseil du 12 août 2013 relative aux attaques contre les systèmes d'information et remplaçant la décision-cadre 2005/222/JAI du Conseil a pour objectif de rapprocher le droit pénal des États membres dans le domaine des attaques contre les systèmes d'information en fixant des règles minimales concernant la définition des infractions pénales et les sanctions applicables.

La principale modification dans la directive par rapport à la décision-cadre 2005/222/JAI réside dans la sanction des diverses infractions et l'introduction de circonstances aggravantes. La directive indique à présent clairement le seuil minimal des peines maximales qui sanctionnent les différentes infractions, avec ou sans circonstance aggravante.

Le projet prévoit dès lors une aggravation des peines aux articles 259bis, 314bis et 550bis du Code pénal, et insère une circonstance aggravante à l'article 550ter du même Code.

La loi sur les extradition du 15 mars 1874 est complétée par une base légale pour la détention extraditionnelle au cas où la personne réclamée aurait été mise en liberté avant la notification de l'arrêté ministériel. L'article 11 de la même loi est supprimé car cette disposition obsolète ne vise que l'entraide judiciaire internationale en matière pénale et pas l'extradition. L'article 6 de la loi sur l'entraide pénale du 9 décembre 2004 est par conséquent complété par un paragraphe qui règle la procédure aux fins de préserver les intérêts des éventuels tiers de bonne volonté dont la propriété serait saisie lors de l'exécution d'une demande d'entraide étrangère.

Le présent projet comporte en outre différentes modifications du Code judiciaire et de diverses lois relatives à l'organisation judiciaire. Le projet augmente notamment les possibilités pour les chambres du conseil et les chambres des mises en accusation de siéger en prison et autorise la tenue d'audience des chambres de la famille et de la jeunesse en dehors du siège de la cour d'appel. Il autorise également le déplacement du siège d'un tribunal , d'une cour ou d'une de leurs divisions.

Dit ontwerp voert een unieke gerechtelijke stage van twee jaar in, waarbij de stagiairs die deze stage met vrucht hebben beëindigd en die voldaan hebben aan alle stageverplichtingen toegang krijgen tot zowel het openbaar ministerie als de zetel. Bij ontstentenis van een openstaande plaats waarvoor de stagiair in aanmerking komt na afloop van zijn stage, zal de stagiair worden benoemd tot gerechtelijk attaché bij een rechtbank of een parket.

Ook mogen plaatsvervangende magistraten, overeenkomstig het ontwerp, voortaan alleen in de hoven van beroep zetelen.

De geldelijke bepalingen voor het gerechtspersoneel worden afgestemd op de wijzigingen op het stuk van het openbaar ambt die zijn doorgevoerd bij het koninklijk besluit van 3 augustus 2016 tot wijziging van diverse bepalingen betreffende het Rijkspersoneel.

De bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de vervanging van leden van het College van hoven en rechtbanken en van het College van het openbaar ministerie worden eveneens aangepast.

Het ontwerp van wet voorziet ook een aantal technische wijzigingen van de wet van 5 mei 2014 betreffende de internering.

Tot slot omvat het ontwerp van wet een hoofdstuk betreffende het beroepsgeheim. De strafmaat voor de schending van het beroepsgeheim wordt verhoogd. Er wordt een wettelijke rechtvaardigingsgrond ingevoerd voor de schending van het beroepsgeheim in het kader van een casusoverleg dat overeenkomstig de voorwaarden bepaald in de nieuw ingevoerde bepaling in het Strafwetboek wordt georganiseerd. Artikel 458ter van het Strafwetboek biedt hiertoe een handvat dat verder moet worden uitgewerkt bij of krachtens een wet, een decreet of een ordonnantie of bij een met redenen omklede toestemming van de procureur des Konings, in een welbepaald geval of in een meer gestructureerd kader, bijvoorbeeld via een protocol. Deze moeten minstens bepalen wie aan het overleg kan deelnemen, met welke finaliteit en volgens welke modaliteiten het overleg zal plaatsvinden. Er wordt ook tegemoetgekomen aan de interpretatie van artikel 458bis van het Strafwetboek voorgeschreven door de arresten 127/2013 en 163/2013 van het Grondwettelijk Hof door de invoeging van een nieuw artikel 458quater in het Strafwetboek dat deze interpretatie van het Grondwettelijk Hof weergeeft. Daar zich gelijkaardige gevallen zouden kunnen voordoen

Le présent projet instaure un stage judiciaire unique de 2 ans, donnant accès tant au ministère public qu'au siège, aux stagiaires qui auront achevé ce stage avec fruit et auront accompli toutes les obligations du stage. Faute de place vacante pour laquelle il entre en ligne de compte à l'issue de son stage, le stagiaire sera nommé attaché judiciaire près d'un tribunal ou d'un parquet.

Le projet permet également aux magistrats suppléants de siéger seul au sein des cours d'appel.

Les dispositions pécuniaires applicables au personnel judiciaire sont alignées sur les modifications effectuées dans la fonction publique par l'arrêté royal du 3 août 2016 modifiant diverses dispositions relatives aux agents de l'État.

Les dispositions du Code judiciaire relatives au remplacement des membres du collège des cours et tribunaux et du collège du ministère public sont également adaptées.

Le projet de loi apporte également quelques modifications techniques à la loi du 5 mai 2014 relative à l'internement.

Le projet de loi contient enfin un chapitre relatif au secret professionel. Le taux de peine pour une violation du secret professionnel est augmenté. Une cause de justification légale est insérée pour la violation du secret professionnel dans le cadre d'une concertation de cas organisée conformément aux conditions déterminées par une nouvelle disposition insérée dans le Code pénal. L'article 458ter du Code pénal offre à cette fin un point de référence qui devra être élaboré plus avant dans une loi, un décret ou une ordonnance ou dans une autorisation motivée du procureur du Roi, dans un cas bien précis ou dans un cadre plus structuré, par exemple par le biais d'un protocole. Ils doivent au moins déterminer qui peut participer à la concertation, dans quel but, et selon quelles modalités la concertation aura lieu. L'on se conforme aussi à l'interprétation de l'article 458bis du Code pénal prescrite par les arrêts 127/2013 et 163/2013 de la Cour constitutionnelle en insérant dans le Code pénal un nouvel article 458quater qui consacre cette interprétation. Étant donné que des cas similaires pourraient se présenter dans le cadre de l'application du nouvel article 458ter du Code pénal, l'article 458quater prévoit une exception

met toepassing van het nieuwe artikel 458ter Sw, wordt hiermee in dezelfde uitzondering voorzien als voor artikel 458bis Sw.

identique à celle inscrite pour l'article 458bis du Code pénal.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit ontwerp van wet vormt de vijfde reeks van diverse maatregelen overgenomen uit of geïnspireerd op het regeerakkoord en het Justitieplan.

Zo strekken die maatregelen tot de vereenvoudiging, verbetering, verduidelijking of harmonisering van de bestaande procedures. Sommige ervan beogen tevens een efficiëntere werking van Justitie en een vermindering van de werklast van de rechtbanken. Hierdoor wordt de modernisering en informatisering van Justitie verdergezet.

Ten slotte beogen veel van die maatregelen nog de afstemming van de interne rechtsbepalingen op die van de verdragen van de Europese Unie.

TITEL 1

Algemene bepaling

Artikel 1

Deze bepaling behoeft geen commentaar.

TITEL 2

Wijziging van een aantal bepalingen van het Burgerlijk Wetboek en van het Gerechtelijk Wetboek, in het bijzonder met het oog op de invoering van een voorafgaand geschiktheidsvonnis in de procedure voor binnenlandse adoptie

De procedure die de interlandelijke adoptie regelt sinds de hervorming van de adoptie, die op 1 september 2005 in werking trad, komt op passende wijze tegemoet aan de beginselen van het Verdrag van 's-Gravenhage van 29 mei 1993 inzake de internationale samenwerking en de bescherming van kinderen op het gebied van de interlandelijke adoptie.

In 2003 achtte de wetgever de waarborgen uit hoofde van dat Verdrag dermate belangrijk voor de eerbiediging van de rechten van het kind, dat alle interlandelijk geadopteerde kinderen gelijksoortige waarborgen moesten kunnen genieten.

Wat de binnenlandse adoptie betreft, moet echter worden vastgesteld dat de wet van 24 april 2003 niet dezelfde procedurevereisten heeft vastgelegd ten

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet de loi constitue le cinquième train de mesures diverses reprises ou inspirées de l'accord du gouvernement et du plan Justice.

Ces mesures tendent ainsi à simplifier, à améliorer, à clarifier ou à harmoniser les procédures existantes. Certaines d'entre elles visent également à un fonctionnement plus efficace de la Justice et à une réduction de la charge de travail des tribunaux, concrétisant ainsi la poursuite de sa modernisation et de son informatisation.

Enfin, nombre de ces mesures ont encore pour objectif d'aligner les dispositions de droit interne sur celles des Traités de l'Union européenne.

TITRE 1ER

Disposition générale

Article 1er

Cette disposition n'appelle pas de commentaire.

TITRE 2

Modification de certaines dispositions du Code civil et du Code judiciaire relatives à l'adoption, notamment en vue d'introduire un jugement d'aptitude préalable dans la procédure d'adoption interne

La procédure qui régit l'adoption internationale depuis la réforme de l'adoption, entrée en vigueur le 1er septembre 2005, rencontre adéquatement les principes de la Convention de La Haye du 29 mai 1993 sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale.

En 2003, le législateur a considéré que les garanties défendues par cette Convention étaient à ce point importantes pour le respect des droits de l'enfant, qu'il fallait permettre à tous les enfants adoptés internationalement de bénéficier de garanties semblables.

Au niveau de l'adoption interne par contre, il y a lieu de constater que la loi du 24 avril 2003 n'a pas établi les mêmes exigences de procédure à l'égard des candidats

aanzien van de kandidaat-adoptanten, in het bijzonder wat de voorafgaande evaluatie van hun geschiktheid om te adopteren betreft.

Dit ontwerp van wet strekt hoofdzakelijk ertoe de procedures voor binnenlandse en interlandelijke adoptie te harmoniseren op vlak van de evaluatie van de geschiktheid van de kandidaat-adoptanten.

Thans mag, bij interlandelijke adoptie, de beslissing om een kind toe te vertrouwen aan een kandidaat-adoptant immers pas worden genomen nadat diens geschiktheid om te adopteren beoordeeld is door de familierechtbank.

Dat is niet het geval bij binnenlandse adoptie, waar het maatschappelijk onderzoek naar de geschiktheid van de kandidaat-adoptant niet voorafgaandelijk door de rechtbank wordt bevolen, maar gedurende de gerechtelijke fase van de totstandkoming van de adoptie, die pas kan worden aangevat na een matching tussen kandidaat-adoptanten en een te adopteren kind.

Maar bij binnenlandse adoptie wordt het kind vaak aan de kandidaat-adoptanten toevertrouwd op het ogenblik van de indiening van het verzoekschrift tot totstandkoming van de adoptie en beschouwen de rechters het kind meestal als een vertrouwd persoon van de kandidaat-adoptanten. In de praktijk beveelt de rechter, die voor een voldongen feit staat, bijgevolg zeer weinig maatschappelijke onderzoeken.

Daarenboven voorziet in de Vlaamse Gemeenschap het decreet Binnenlandse Adoptie van 3 juli 2015 erin dat elke kandidaat-adoptant die een “niet-vertrouwd” kind adopteert voorafgaandelijk een geschiktheidsvonnis moet bekomen. Zonder geschiktheidsvonnis kan er geen overeenkomst ondertekend worden met een erkende adoptiedienst (Decreet van 3 juli 2015 houdende regeling van de binnenlandse adoptie van kinderen en houdende wijziging van het decreet van 20 januari 2012 houdende regeling van de interlandelijke adoptie van kinderen, *BS* 7 augustus 2015, blz. 50692).

Voorliggend ontwerp van wet beoogt de uitbreiding, tot de binnenlandse adoptie, van de procedure houdende vaststelling van de geschiktheid tot adopteren, waarin het Gerechtelijk Wetboek thans voorziet in het kader van de interlandelijke adoptie.

adoptants, notamment pour ce qui est de l’évaluation préalable de leur aptitude à adopter.

Le présent projet de loi a pour principal objectif d’harmoniser les procédures d’adoption interne et internationale en ce qui concerne l’évaluation de l’aptitude des candidats adoptants.

En effet, à ce jour, en adoption internationale, la décision de confier un enfant à un candidat adoptant ne peut être prise qu’après appréciation de l’aptitude à adopter de ce candidat adoptant par le tribunal de la famille.

Ce n’est pas le cas en adoption interne où l’enquête sociale sur l’aptitude du candidat adoptant est ordonnée par le tribunal non pas au préalable mais pendant la phase judiciaire d’établissement de l’adoption, phase qui ne peut être entamée qu’après un apparentement entre candidats adoptants et enfant à adopter.

Or, en adoption interne, l’enfant est souvent confié aux candidats adoptants au moment de l’introduction de la requête en établissement de l’adoption, les juges le considérant généralement comme un familier des candidats adoptants. En conséquence, dans les faits, le juge, placé devant le fait accompli, n’ordonnait que très peu d’enquêtes sociales.

En outre, en Communauté flamande, le décret adoption interne du 3 juillet 2015 dispose que chaque candidat adoptant qui veut adopter un enfant “non familier” doit obtenir préalablement un jugement d’aptitude. Sans jugement d’aptitude, il ne peut y avoir de convention signée avec un organisme agréé d’adoption (Décret du 3 juillet 2015 réglant l’adoption nationale d’enfants et modifiant le décret du 20 janvier 2012 réglant l’adoption internationale d’enfants avec un service agréé d’adoption nationale, Mon. B. 7 août 2015, p. 50692).

Le présent projet de loi vise à étendre à l’adoption interne la procédure en constatation de l’aptitude à adopter actuellement prévue dans le Code judiciaire dans le cadre de l’adoption internationale.

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen van het Burgerlijk Wetboek

Artikel 2

De nieuw ingevoegde bepaling in het Burgerlijk Wetboek behelst het algemene beginsel inzake het verkrijgen van een voorafgaand geschiktheidsvonnis voor eenieder met gewone verblijfplaats in België die een kind wenst te adopteren dat zijn gewone verblijfplaats ook in België heeft.

Zoals het geval is bij de interlandelijke adoptie, gaat de evaluatie van de geschiktheid een verplichte voorafgaande stap uitmaken voor iedere kandidaat-adoptant.

Er wordt evenwel voorzien in een afwijking van die regel voor de binnenlandse adopties die betrekking hebben op een “vertrouwd” kind voor de kandidaat-adoptant.

Met het begrip “vertrouwd” kind worden drie soorten situaties beoogd.

Het eerste geval is het meest evidente, aangezien het gaat om een kind dat verwant is met de adoptant, zijn echtgenoot of de persoon met wie hij samenwoont, zelfs overleden.

Het tweede geval doelt op een kind dat, vóór de voorgenomen adoptie, het dagelijkse leven heeft gedeeld met de adoptant. Dat criterium moet met omzichtigheid worden geanalyseerd. De bedoelde gevallen zijn die waarin het kind het dagelijkse leven van de kandidaat-adoptant deelt of heeft gedeeld, los van enige voorgenomen binnenlandse of interlandelijke adoptie. Bijvoorbeeld een kind dat in het kader van pleegzorg in het gezin van de adoptant is geplaatst, zou in aanmerking komen voor de afwijking waarin dit artikel voorziet. Een kind dat echter op illegale wijze is terechtgekomen in het gezin van de adoptant, in het kader van een interlandelijke adoptieprocedure die strijdig is met de Belgische wet, zou niet in aanmerking komen voor die afwijking.

Van belang is dat het ontwerp van wet een belangrijke precisering toevoegt aan de omschrijving in huidig artikel 346-2 van het Burgerlijk Wetboek: het kind moet vóór enige voorgenomen adoptie in contact zijn geweest met de kandidaat-adoptant, en niet in het verlengde ervan. Die voorwaarde geldt ook voor het hierna vermelde derde geval van kinderen.

Het derde geval doelt op een kind dat een affectieve of sociale band met de adoptant zou hebben, zonder met hem verwant te zijn of met hem verder dan de derde

CHAPITRE 1RE

Modifications apportées au Code civil

Article 2

La nouvelle disposition insérée dans le Code civil pose le principe général de l’obtention d’un jugement d’aptitude préalable pour toute personne résidant habituellement en Belgique qui souhaite adopter un enfant qui réside également habituellement en Belgique.

Comme c’est le cas au niveau de l’adoption internationale l’évaluation de l’aptitude devient une étape préalable obligatoire pour tout candidat adoptant.

Une dérogation à cette règle est toutefois prévue pour les adoptions internes qui concernent un enfant “familier” du candidat adoptant.

Trois types de situation sont couvertes par la notion d’enfant “familier”.

Le premier cas est le plus évident puisqu’il s’agit d’un enfant qui est apparenté à l’adoptant, son conjoint ou son cohabitant, même décédé.

Le deuxième cas vise un enfant qui a partagé la vie quotidienne de l’adoptant, préalablement au projet d’adoption. Ce critère doit être analysé avec prudence. Les situations visées sont celles où l’enfant partage ou a partagé la vie quotidienne du candidat adoptant indépendamment de tout projet d’adoption, interne ou internationale. Par exemple, un enfant placé en famille d’accueil dans la famille de l’adoptant pourrait bénéficier de la dérogation prévue à cet article. Par contre, un enfant qui serait arrivé illégalement dans la famille de l’adoptant, dans le cadre d’une procédure d’adoption internationale contraire à la loi belge ne pourrait bénéficier de cette dérogation.

Doit être relevé le fait que le projet de loi ajoute une précision importante par rapport à la définition de l’actuel article 346-2 du Code civil: l’enfant doit avoir été mis en relation avec le candidat adoptant préalablement à tout projet d’adoption et non en conséquence d’un tel projet. Cette condition vaut également pour la troisième catégorie d’enfants mentionnée ci-dessous.

Le troisième cas de figure vise un enfant qui serait lié socialement ou affectivement à l’adoptant sans lui être apparenté ou lui étant apparenté à plus de trois degrés et

graad verwant te zijn en zonder noodzakelijkerwijs zijn dagelijkse leven met hem te hebben gedeeld. Die omschrijving zou kunnen slaan op het kind dat het petekind van de kandidaat-adoptant of het kind van een naaste vriend is. Het duurzame karakter van de sociale en affectieve band is een vereiste en er mag evenmin sprake zijn van enige voorgenomen adoptie. Zoals in het vorige geval, moet de rechter dus nagaan in welke context de sociale en affectieve banden zijn ontstaan en of ze daadwerkelijk losstaan van enige voorgenomen adoptie.

In dat soort situaties hoeft de kandidaat-adoptant geen geschiktheidsvonnis voorafgaand aan de neerlegging van het verzoekschrift tot totstandkoming van de adoptie te verkrijgen. Dat betekent evenwel niet dat zijn geschiktheid niet zal worden beoordeeld door de rechter. De geschiktheid van de kandidaat-adoptant zal dus worden beoordeeld in het kader van de procedure tot totstandkoming van de adoptie en niet voorafgaandelijk.

Artikel 3

In het Burgerlijk Wetboek wordt een nieuw artikel 346-1/2 ingevoegd met het oog op de hergroepering van de bepalingen inzake het maatschappelijk onderzoek dat de rechter naargelang van het geval kan of moet bevelen om inzicht te krijgen in de geschiktheid van de kandidaten om een kind te adopteren.

Er kunnen zich verschillende situaties voordoen:

Als basisregel geldt dat de familierechtbank een maatschappelijk onderzoek beveelt over de geschiktheid tot adopteren van de kandidaat-adoptant.

Artikel 346-1/2 bepaalt evenwel dat, wanneer het gaat om de adoptie van een “vertrouwd” kind in de zin van artikel 346/1-1, dat wil zeggen een kind:

1° dat met de adoptant, met zijn echtgenoot of met de persoon met wie hij samenwoont, zelfs overleden, verwant is tot in de derde graad; of

2° met wie de adoptant, vóór enige voorgenomen adoptie, het dagelijkse leven heeft gedeeld; of

3° met wie de adoptant, vóór enige voorgenomen adoptie, een duurzame sociale en affectieve band tot stand heeft gebracht,

het maatschappelijk onderzoek betrekking heeft op zowel de geschiktheid van de adoptant als op het belang van dat kind om te worden geadopteerd.

sans avoir nécessairement partagé sa vie quotidienne. Pourrait être visé par cette définition, l’enfant qui serait le filleul du candidat adoptant, ou l’enfant d’un ami proche. Le caractère durable de la relation sociale et affective est requis, de même que l’exclusion de tout projet d’adoption préalable. Comme dans le cas précédent, le juge doit donc vérifier dans quel contexte les liens sociaux et affectifs ont été créés et s’ils sont réellement indépendants de tout projet d’adoption.

Dans ces cas de figure, le candidat adoptant ne doit pas obtenir un jugement d’aptitude préalablement au dépôt de la requête en établissement de l’adoption. Cela ne signifie pas que son aptitude ne sera pas évaluée par le juge. Mais l’aptitude du candidat adoptant sera évaluée dans le cadre de la procédure en établissement de l’adoption et non au préalable.

Article 3

Un nouvel article 346-1/2 est inséré dans le Code civil afin de regrouper les dispositions relatives à l’enquête sociale qui, selon les cas, peut ou doit être ordonnée par le juge afin d’être éclairé sur l’aptitude à adopter des candidats adoptants.

Différents cas de figure se présentent:

La règle de base est que le tribunal de la famille ordonne une enquête sociale qui porte sur l’aptitude générale à adopter du candidat adoptant.

L’article 346-1/2 précise cependant que lorsqu’il s’agit de l’adoption d’un enfant “familier” au sens de l’article 346-1/1, alinéa 2, c’est-à-dire un enfant:

1° apparenté, jusqu’au troisième degré, à l’adoptant, à son conjoint ou à son cohabitant, même décédé; ou

2° dont l’adoptant a partagé la vie quotidienne, préalablement au projet d’adoption; ou

3° avec lequel l’adoptant a établi un lien social et affectif durable, préalablement au projet d’adoption,

l’enquête sociale porte à la fois sur l’aptitude de l’adoptant et sur l’intérêt de cet enfant à être adopté.

De rechter moet zich immers niet alleen uitspreken over de geschiktheid, die moet worden beoordeeld ten aanzien van het specifieke kind dat het onderwerp is van de adoptie, maar ook over de adopteerbaarheid van het kind, het belang van het kind om geadopteerd te worden en het respecteren van het subsidiariteitsbeginsel van de adoptie. Met het oog daarop is het bijzonder nuttig dat een maatschappelijk onderzoek de rechter de elementen kan verschaffen die hem in staat stellen de situatie te beoordelen, in het bijzonder de situatie van het kind, de banden die het heeft met de adoptanten, het behoud van bepaalde banden met het gezin waarin het geboren is, het belang van een gewone of volle adoptie, enz.

Doordat het maatschappelijk onderzoek wordt uitgebreid naar de vragen met betrekking tot het belang van het kind, krijgt de rechter ook de mogelijkheid om rekening te houden met de elementen die verband houden met het belang van het kind om de geschiktheid van de kandidaat-adoptanten te evalueren voor deze specifieke voorgenomen adoptie. De rechter kan besluiten tot de geschiktheid van de kandidaat-adoptanten voor de adoptie van dit bepaalde kind wegens zijn belang om door hen te worden geadopteerd. In geval van een reeds bekend kind, zijn de geschiktheid en het belang van het kind onlosmakelijk met elkaar verbonden.

Deze uitbreiding van het onderwerp van het maatschappelijk onderzoek heeft echter geen bestaansreden in de andere gevallen van adoptie van een kind dan die bedoeld in artikel 346-1/1, tweede lid. De uitbreiding van het maatschappelijk onderzoek in het belang van het kind is in die gevallen overigens niet mogelijk aangezien het kind niet bekend is op het tijdstip van de evaluatie van de geschiktheid van de kandidaat-adoptanten om te adopteren. Hun geschiktheid wordt op algemene wijze geëvalueerd in het kader van een procedure houdende vaststelling van de geschiktheid tot adopteren die voorafgaat aan de toekenning van een kind en die losstaat van de procedure tot totstandkoming van de adoptie. Het maatschappelijk onderzoek zou bijgevolg niet tegelijkertijd betrekking kunnen hebben op de geschiktheid van de adoptanten en het belang van het kind om te worden geadopteerd.

In tegenstelling tot wat het huidige artikel 346-2 bepaalt, is de rechter enkel in het geval van de adoptie van een verwant kind tot in de derde graad (artikel 346-1/2, tweede lid, 1°) niet verplicht een maatschappelijk onderzoek te bevelen. Het lijkt immers niet noodzakelijk om over te gaan tot een maatschappelijk onderzoek in de gevallen van adoptie waar de oorsprong van de band tussen de adoptant en de geadopteerde niet kan resulteren in een omzeiling van de bepalingen die van toepassing zijn inzake adoptie. De rechter moet oordelen over de opportuniteit om al dan niet een

En effet, en plus de la question de l'aptitude, qui doit être évaluée par rapport à l'enfant spécifique, objet de l'adoption, le juge doit se prononcer sur l'adoptabilité de l'enfant, son intérêt supérieur à être adopté et le respect du principe de subsidiarité de l'adoption. Pour ce faire, il est particulièrement utile qu'une enquête sociale puisse apporter au juge des éléments lui permettant d'évaluer la situation, notamment en ce qui concerne la situation de l'enfant, ses liens avec les adoptants, le maintien de certains liens avec sa famille de naissance, l'intérêt d'une adoption simple ou plénière, etc.

En élargissant l'enquête sociale aux questions qui touchent à l'intérêt de l'enfant, la volonté est également de permettre au juge de tenir compte de ces éléments liés à l'intérêt de l'enfant pour évaluer l'aptitude des candidats adoptants de manière plus spécifique, par rapport à ce projet d'adoption précis. Le juge peut conclure à l'aptitude des candidats adoptants pour l'adoption de cet enfant déterminé en raison de son intérêt à être adopté par eux. Dans les cas d'adoption d'un enfant déjà connu, aptitude et intérêt de l'enfant sont indissociables.

La raison d'être de cet élargissement de l'objet de l'enquête sociale n'est par contre pas présente dans les cas d'adoption d'un enfant autre que ceux visés à l'article 346-1/1, alinéa 2. L'élargissement de l'enquête sociale à l'intérêt de l'enfant n'est d'ailleurs pas possible dans ces cas dans la mesure où l'enfant n'est pas connu au moment de l'évaluation de l'aptitude à adopter des candidats adoptants. Leur aptitude est évaluée de manière générale, dans le cadre d'une procédure en constatation de l'aptitude à adopter qui est préalable à l'attribution d'un enfant et indépendante de la procédure en établissement de l'adoption. L'enquête sociale ne pourrait donc porter à la fois sur l'aptitude des adoptants et l'intérêt de l'enfant à être adopté.

Contrairement à ce que prévoit l'article 346-2 actuel, ce n'est que dans le cas de l'adoption d'un enfant apparenté jusqu'au troisième degré (article 346-1/2, alinéa 2, 1°) que le juge n'a pas l'obligation d'ordonner cette enquête sociale. En effet, il ne paraît pas indispensable de procéder à une enquête sociale dans ces cas d'adoption où l'origine du lien entre l'adoptant et l'adopté ne peut résulter d'un détournement des dispositions applicables en matière d'adoption. Le juge doit évaluer l'opportunité d'ordonner ou non cette enquête sociale. Dans les cas où il s'agit d'un enfant dont l'adoptant a

maatschappelijk onderzoek te bevelen. In de gevallen dat het gaat om een kind met wie de adoptant gewoonweg het dagelijkse leven heeft gedeeld of met wie hij gewoonweg een duurzame sociale en affectieve band tot stand heeft gebracht, zonder dat er sprake is van enige verwantschap, maakt dit ontwerp het maatschappelijk onderzoek verplicht, in het bijzonder opdat de rechter zou kunnen nagaan in welke context die banden zijn ontstaan en of zij daadwerkelijk losstaan van enige voorgenomen adoptie.

Artikel 4

Artikel 346-2 van het Burgerlijk Wetboek, zoals gewijzigd bij voorliggend ontwerp, omvat enkel de algemene verplichting dat eenieder die zijn verblijfplaats in België heeft en die een kind wenst te adopteren, een door de bevoegde gemeenschap georganiseerde voorbereiding moet volgen.

De verplichting om een voorbereiding te volgen geldt voor alle binnenlandse adopties, met inbegrip van de binnenlandse adopties die betrekking hebben op een "vertrouwd" kind van de kandidaat-adoptant, bedoeld in het nieuwe artikel 346-1/1, tweede lid.

De bepalingen inzake het maatschappelijk onderzoek worden verplaatst naar het nieuwe artikel 346-1/2.

Artikel 5

In het Burgerlijk Wetboek wordt een nieuw artikel 346-2/1 ingevoegd om te voorzien in een gelijkaardige verplichting als die welke is ingesteld bij het huidige artikel 361-2 van het Burgerlijk Wetboek met betrekking tot de interlandelijke adoptie. De federale centrale autoriteit is verplicht alle beslissingen afkomstig van de griffie van de familierechtbank of van het hof van beroep met betrekking tot de geschiktheid of de ongeschiktheid, alsook het in artikel 1231-1/5 van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde schriftelijk advies van het openbaar ministerie over te zenden aan de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap.

Artikel 6

Aangezien het ontwerp voorziet in een enkele procedure voor de vaststelling van de geschiktheid om te adopteren, ongeacht of het gaat om een binnenlandse of interlandelijke adoptie, moet het woord "interlandelijke" in dit artikel 361-1, eerste lid, worden geschrapt.

simplement partagé la vie quotidienne ou avec lequel il a simplement établi un lien social et affectif durable, sans qu'il n'y ait de lien de parenté, le présent projet rend l'enquête sociale obligatoire, notamment pour que le juge puisse vérifier dans quel contexte ces liens ont été créés et s'ils sont réellement indépendants de tout projet d'adoption.

Article 4

L'article 346-2 du Code civil tel que modifié par le présent projet reprend uniquement l'obligation générale pour toute personne qui réside en Belgique et qui souhaite adopter un enfant de suivre une préparation organisée par la communauté compétente.

L'obligation de suivre une préparation vaut pour toutes les adoptions internes, y compris pour les adoptions internes qui concerne un enfant "familier" du candidat adoptant envisagées dans le nouvel article 346-1/1, alinéa 2.

Les dispositions relatives à l'enquête sociale sont déplacées dans le nouvel article 346-1/2.

Article 5

Un nouvel article 346-2/1 est inséré dans le Code civil afin de prévoir une obligation similaire à celle mise en place par l'actuel article 361-2 du Code civil en matière d'adoption internationale. L'autorité centrale fédérale a l'obligation de transmettre à l'autorité centrale communautaire compétente toutes les décisions émanant du greffe du tribunal de la famille ou de la cour d'appel relatives à l'aptitude ou l'inaptitude, ainsi que l'avis écrit du ministère public visé à l'article 1231-1/5 du Code judiciaire.

Article 6

Dans la mesure où le projet crée une procédure unique relative à la constatation de l'aptitude à adopter, que ce soit en vue d'une adoption interne ou internationale, le mot "internationale" doit être supprimé de cet article 361-1, alinéa 1er.

Artikel 7

Voornoemd artikel 361-2 zelf wordt aangepast om te verduidelijken dat ook de beslissingen van het hof van beroep en de beslissingen met betrekking tot de ongeschiktheid worden beoogd.

Artikel 8

Dit artikel voegt een nieuwe bepaling in inzake de opstelling van het verslag bedoeld in artikel 15 van het Verdrag van 's-Gravenhage van 29 mei 1993 inzake de internationale samenwerking en de bescherming van kinderen op het gebied van de interlandelijke adoptie, dat de bevoegde autoriteit van de Staat van herkomst van het kind de mogelijkheid moet bieden de beste matching voor het kind te realiseren.

Er wordt ook een verslag opgesteld wanneer de rechter de termijn van geschiktheid om te adopteren verlengt en de voorwaarden van het oorspronkelijke geschiktheidsvonnis wijzigt.

Er wordt nader bepaald dat het schriftelijk advies dat het openbaar ministerie bij het dossier van de procedure voegt naar aanleiding van het moraliteitsonderzoek dat het uitvoert op de persoon van de adoptanten, wordt toegevoegd aan dit verslag (zie het nieuwe artikel 1231-1/4 van het Gerechtelijk Wetboek).

Artikel 9

Een wijziging is noodzakelijk om te voldoen aan de bepalingen van artikel 16, a), van het Verdrag van Den Haag van 29 mei 1993 inzake de internationale samenwerking en de bescherming van kinderen op het gebied van de interlandelijke adoptie, dat niet vereist dat het verslag over het kind opgesteld door de centrale autoriteit van de Staat van herkomst gegevens bevat over de levensbeschouwelijke opvattingen van zijn sociaal milieu.

Artikel 10

Betreffende de eerste wijziging wordt verwezen naar artikel 9.

Betreffende de tweede wijziging blijkt een aanpassing van de verwijzingen naar de artikelen van het Gerechtelijk Wetboek noodzakelijk ingevolge het opnemen van een gemeenschappelijke onderafdeling betreffende de binnenlandse en de interlandelijke adoptie, met betrekking tot de procedure houdende vaststelling van de geschiktheid om te adopteren.

Article 7

L'article 361-2 évoqué ci-dessus est lui-même adapté afin de préciser qu'il vise également les décisions de la cour d'appel ainsi que les décisions relatives à l'inaptitude.

Article 8

Cet article insère une nouvelle disposition relative au rapport visé à l'article 15 de la Convention de La Haye du 29 mai 1993 sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale et qui doit permettre à l'autorité compétente de l'État d'origine de réaliser le meilleur apparentement pour l'enfant.

Un rapport est également établi lorsque le juge prolonge le délai d'aptitude à adopter et modifie les conditions du jugement d'aptitude initial.

Il est précisé que l'avis écrit que le ministère public dépose au dossier de la procédure suite à l'enquête de moralité qu'il réalise sur la personne des adoptants sera joint à ce rapport (voir le nouvel article 1231-1/4 du Code judiciaire).

Article 9

Une modification est nécessaire pour se conformer à l'article 16, a), de La Convention de La Haye du 29 mai 1993 sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale, lequel n' exige pas que le rapport établi par l'autorité centrale de l'État d'origine sur l'enfant contienne des renseignements sur les conceptions philosophiques du milieu social de l'enfant.

Article 10

Concernant la première modification, il est renvoyé à l'article 9.

Concernant la seconde modification, une adaptation des renvois aux articles du Code judiciaire est rendue nécessaire suite à l'intégration d'une sous-section commune à l'adoption interne et à l'adoption internationale, relative à la procédure en constatation de l'aptitude à adopter.

Artikel 11

Deze verduidelijking is noodzakelijk opdat de vrijwaringsmaatregel die in deze bepaling vervat zit, zijn nut zou behouden. Weinig staten van herkomst preciseren in hun wetgeving immers het verbod op dergelijke voorafgaande contacten. Dat de wet van de staat van herkomst dergelijke contacten niet verbiedt, volstaat echter niet om een adoptie te verantwoorden die tot stand is gekomen ingevolge niet-begeleide contacten.

De bepaling strekt ertoe de begeleiding van adoptieprocedures mogelijk te maken in landen die opleggen dat er een voorafgaand contact zou plaatsvinden tussen de adoptanten en de geadopteerde vóór het vervullen van de bij de Belgische wet opgelegde verplichtingen. Het is evenwel noodzakelijk dat de bevoegde Belgische autoriteiten controle uitoefenen op de wijze waarop die contacten tot stand komen.

Artikel 12

Artikel 365-4 van het Burgerlijk Wetboek wordt aangepast aan de praktijk van de federale centrale autoriteit. Het verzoek tot erkenning hoeft niet meer in tweevoud te worden opgesteld en punt 8 wordt opgeheven vermits de daarin vermelde documenten reeds door de bevoegde autoriteiten aan de federale centrale autoriteit worden toegezonden.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek

Artikel 13

Deze algemene bepaling wordt ingevoegd in het Gerechtelijk Wetboek om te verduidelijken dat geen enkele adoptiebeslissing kan worden uitgesproken door een Belgische rechtbank vóór de afronding van de procedure tot erkenning van een buitenlandse beslissing inzake adoptie die aanhangig is gemaakt bij de federale centrale autoriteit en, in voorkomend geval, van de beroepsprocedure tegen een eventuele beslissing tot niet-erkenning van de in het buitenland gewezen adoptiebeslissing.

Het gebeurt nog vrij regelmatig dat (voornamelijk intrafamiliale binnenlandse) adopties uitgesproken worden hoewel het kind op een onwettige manier naar België gebracht werd met het oog op adoptie, en zonder dat de rechtbanken op de hoogte waren van alle elementen van het dossier van de centrale autoriteiten (zowel op federaal als gemeenschapsniveau).

Article 11

Cette précision est nécessaire afin que la mesure de sauvegarde contenue dans cette disposition conserve toute son utilité. En effet, peu de pays d'origine précisent dans leur loi l'interdiction de ces contacts préalables. Or, il ne suffit pas que la loi du pays d'origine n'interdise pas ces contacts pour justifier une adoption réalisée suite à des contacts non encadrés.

Le but de la disposition est de rendre possible l'encadrement de procédures d'adoption dans des pays qui imposent qu'un contact préalable ait lieu entre les adoptants et l'adopté avant l'accomplissement des obligations imposées par la loi belge. Il est cependant nécessaire que les autorités belges compétentes exercent un contrôle sur la manière dont ces contacts se réalisent.

Article 12

L'article 365-4 du Code civil est adapté à la pratique de l'autorité centrale fédérale. La demande de reconnaissance ne doit plus être établie en double exemplaire et le point 8 est abrogé dans la mesure où les documents qui y sont visés sont déjà transmis à l'autorité centrale fédérale par les autorités compétentes.

CHAPITRE 2

Modifications apportées au Code judiciaire

Article 13

Cette disposition générale est insérée dans le Code judiciaire afin de préciser qu'aucune décision d'adoption ne peut être prononcée par un tribunal belge avant que la procédure de reconnaissance d'une décision étrangère d'adoption, initiée auprès de l'autorité centrale fédérale, et, le cas échéant, le recours contre une éventuelle décision de non reconnaissance de la décision d'adoption prononcée à l'étranger, n'ait abouti.

Il arrive encore régulièrement que des adoptions (le plus souvent internes intrafamiliales) soient prononcées alors que l'enfant a été illégalement amené en Belgique en vue d'adoption, sans que les tribunaux aient été mis au courant des éléments du dossier en possession des autorités centrales (fédérale ou communautaires).

Het kan bijvoorbeeld gaan over:

— een procedure tot totstandkoming van een interlandelijke adoptie die ingeleid werd voor een familierechtbank, terwijl een beroepsprocedure tegen een weigering tot erkenning van een in het buitenland gedane adoptie hangende was voor de Brusselse rechtbank van eerste aanleg, die als enige hiervoor bevoegd was;

— een procedure tot totstandkoming van een intrafamiliale binnenlandse adoptie van een kind dat op een onwettige manier uit het buitenland overgebracht werd met het oog op adoptie, die ingeleid werd nadat de niet-begeleide minderjarige vreemdeling (NBMV) onder voogdij geplaatst werd én een toelating tot voorlopig verblijf verleend werd.

Artikelen 14 tot 30

De bepalingen inzake de procedure houdende vaststelling van de geschiktheid om te adopteren en inzake de procedure tot verlenging van de termijn van geschiktheid om te adopteren zijn thans opgenomen in een afdeling die betrekking heeft op de interlandelijke adoptie. Voorliggend ontwerp strekt ertoe de bepalingen zowel op de binnenlandse adoptie als de interlandelijke adoptie te doen toepassen.

Nieuwe artikelen die *mutatis mutandis* de inhoud van de bestaande artikelen 1231-27 tot 1231-33/7 omvatten, worden derhalve ingevoegd in een nieuwe afdeling 1*bis* van het hoofdstuk betreffende adoptie, onder de titel “Bepalingen inzake de geschiktheid om te adopteren”.

Naar aanleiding van de opmerking van de Raad van State, wordt een artikel 1231-1/1 ingevoegd, waarin is bepaald dat deze afdeling niet van toepassing is op de gevallen bedoeld in artikel 346-1/1, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek. In die gevallen wordt de geschiktheid van de adoptant immers door de familierechtbank beoordeeld tijdens de procedure tot totstandkoming van de adoptie.

Om tegemoet te komen aan een andere opmerking van de Raad van State werd de verwijzing naar de inleidingszitting in artikel 1231-1/3, § 4, van het ontwerp geschrapt om geen verwarring te scheppen. Enkel de zitting bedoeld in artikel 1231-1/5 en in artikel 1231-1/6 blijft bestaan, aangezien het de enige zitting is waarop de verzoekende partij moet verschijnen.

Dit ontwerp voorziet aldus in een enkele procedure voor de vaststelling van de geschiktheid om te adopteren, ongeacht of het gaat om de verwezenlijking van een binnenlandse of van een interlandelijke adoptie.

Par exemple, cela peut viser:

— une procédure en établissement d’une adoption internationale introduite devant un tribunal de la famille alors qu’une procédure de recours contre un refus de reconnaissance d’une adoption réalisée à l’étranger était pendante devant le tribunal de première instance de Bruxelles, seul compétent;

— une procédure en établissement d’une adoption interne intrafamiliale d’un enfant arrivé illégalement de l’étranger en vue d’adoption, introduite après une mise sous tutelle MENA et une autorisation de séjour provisoire.

Articles 14 à 30

Les dispositions relatives à la procédure en constatation de l’aptitude à adopter et à la procédure en prolongation du délai d’aptitude à adopter sont actuellement situées dans une section relative à l’adoption internationale. Le présent projet entend les rendre applicables tant à l’adoption interne qu’à l’adoption internationale.

De nouveaux articles reprenant *mutatis mutandis* le contenu des actuels articles 1231-27 à 1231-33/7 sont dès lors insérés dans une nouvelle section première *bis* du chapitre relatif à l’adoption sous le titre “Dispositions relatives à l’aptitude à adopter”.

Suite à l’observation du Conseil d’état, il est inséré un article 1231-1/1 qui précise que cette section ne s’applique pas dans les cas visés à l’article 346-1/1, alinéa 2, du Code civil. En effet, dans ces cas, l’aptitude de l’adoptant sera appréciée par le tribunal de la famille au cours de la procédure en établissement de l’adoption.

Par ailleurs, pour répondre à une autre remarque du Conseil d’état, la référence à l’audience d’introduction présente dans l’article 1231-1/3, § 4 du projet a été supprimée pour ne pas prêter à confusion. Seule subsiste l’audience visée tant à l’article 1231-1/5 qu’à l’article 1231-1/6, qui est la seule audience à laquelle la partie requérante doit comparaître.

Le présent projet crée de la sorte une procédure unique relative à la constatation de l’aptitude à adopter, que ce soit en vue de la réalisation d’une adoption interne ou d’une adoption internationale.

De geschiktheid die de rechter vaststelt zal dus algemeen zijn en zal zowel binnenlandse als interlandelijke adoptie mogelijk maken.

Dit ontwerp verlengt de termijn die is bepaald in het laatste lid van artikel 1231-1/4 voor de neerlegging ter griffie van het verslag van het maatschappelijk onderzoek. Die termijn wordt verlengd van twee tot vier maanden.

Voorts is het noodzakelijk gebleken in de wet een specifiek artikel in te voegen met betrekking tot het moraliteitsonderzoek en de systematische controle van het strafregister van de kandidaat-adoptanten. De integratie van die verplichting in het nieuwe artikel 1231-1/5 is bedoeld ter geruststelling voor de buitenlandse staten waarmee België samenwerkt op het vlak van adoptie. Aangezien dat moraliteitsonderzoek niet kan worden verricht door de autoriteiten van de gemeenschappen of de diensten die zij aanwijzen, wordt het openbaar ministerie belast met de verrichting van dat onderzoek, de raadpleging van het strafregister van de kandidaat-adoptanten en de verstrekking van een schriftelijk advies dat bij het dossier van de procedure wordt gevoegd.

Het is stellig zo dat het geenszins de bedoeling kan zijn dat dit moraliteitsonderzoek zou overlappen met het maatschappelijk onderzoek dat de door de gemeenschappen aangewezen diensten uitvoeren om de rechter inzicht te geven in de geschiktheid van de kandidaat-adoptanten om te adopteren.

Het moraliteitsonderzoek behelst de raadpleging van het strafregister en van de eventuele gerechtelijke bestanden met betrekking tot de kandidaat-adoptanten. Het is niet de bedoeling hun materiële en opvoedkundige capaciteiten na te gaan.

Het moraliteitsonderzoek mag dus geen betrekking hebben op:

a) de sociaal-economische situatie en het sociaal milieu van de adoptant;

b) een onderzoek, op grond van de verzamelde gegevens, of de adoptant over de sociaal-psychologische kwaliteiten beschikt die noodzakelijk zijn voor de adoptie. Die gegevens houden in het bijzonder verband met: de persoonlijkheidskenmerken van de kandidaat-adoptanten, de voorgeschiedenis en de dynamiek van de relatie en van het gezin, de kinderwens en de beweegredenen voor de adoptie, de opvattingen en de verwachtingen aangaande de adoptie, de opvoeding van het kind, de psychoaffectieve mogelijkheden het

L'aptitude prononcée par le juge sera dès lors générale et permettra de se diriger soit vers l'adoption interne soit vers l'adoption internationale.

Le présent projet prolonge le délai prévu au dernier alinéa de l'article 1231-1/4 pour le dépôt du rapport de l'enquête sociale au greffe. Ce délai passe de deux mois à quatre mois.

En outre, il est apparu nécessaire d'insérer dans la loi un article spécifique relatif à l'enquête de moralité et au contrôle systématique du casier judiciaire des candidats adoptants. L'inscription de cette obligation dans le nouvel article 1231-1/5 vise à rassurer les États étrangers avec lesquels la Belgique collabore en matière d'adoption. Ce contrôle de moralité ne pouvant être effectué par les autorités communautaires ou les services qu'elles désignent, c'est le ministère public qui sera chargé de procéder à cette enquête, de consulter le casier judiciaire des candidats adoptants et de remettre un avis écrit qui sera déposé au dossier de la procédure.

Il est important de souligner le fait que cette enquête de moralité ne doit en aucun cas faire double emploi avec l'enquête sociale qui est réalisée par les services désignés par les communautés afin d'éclairer le juge sur l'aptitude à adopter des candidats adoptants.

L'enquête de moralité consiste en la consultation du casier et des fichiers judiciaires éventuels concernant les candidats adoptants. Il ne s'agit pas de s'interroger sur les capacités matérielles et éducatives de ces derniers.

L'enquête de moralité ne doit dès lors pas avoir pour objet:

a) la situation socio-économique et le milieu social de l'adoptant;

b) la vérification des qualités socio-psychologiques nécessaires pour adopter de l'adoptant à partir du recueil d'informations concernant notamment: les caractéristiques personnelles des candidats adoptants, l'histoire et la dynamique du couple et de la famille, le désir d'enfant et les motivations à l'adoption, les conceptions de l'adoption et les attentes, l'éducation de l'enfant, les potentialités psycho-affectives le profil de l'enfant ou des enfants pouvant être confiés aux candidats adoptants (âge, sexe, nombre, origines, condition physique

profiel van het kind of de kinderen die aan de kandidaat-adoptanten kan of kunnen worden toevertrouwd (leeftijd, geslacht, aantal, herkomst, lichamelijke en geestelijke toestand van het kind) en, met de schriftelijke toestemming van de kandidaat-adoptanten, gegevens over hun medische toestand.

Die elementen zijn immers net het onderwerp van het maatschappelijk onderzoek dat wordt uitgevoerd door de diensten die zijn aangewezen door de gemeenschappen, op grond van artikel 4 van het samenwerkingsakkoord van 12 december 2005 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inzake de tenuitvoerlegging van de wet van 24 april 2003 tot hervorming van de adoptie. De elementen in de bovenstaande lijst worden dus wel degelijk onderzocht, maar dan wel door de diensten die door de gemeenschappen zijn aangewezen in het kader van het maatschappelijk onderzoek waartoe de rechter beveelt.

Artikel 1231-1/11 bepaalt, op zijn beurt, dat het moraliteitsonderzoek geactualiseerd wordt in het kader van de procedure tot verlenging van de termijn van geschiktheid om te adopteren en dat, alleen in de hypothese voorzien in paragraaf 4, te weten wanneer de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap de griffie niet geïnformeerd heeft van een wijziging in de situatie van de adoptant of adoptanten.

Het schriftelijk advies dat het openbaar ministerie opstelt naar aanleiding van het moraliteitsonderzoek dat het overeenkomstig artikel 131-1/5 uitvoert op de persoon van de adoptant(en) (of van zijn actualisering), moet aan de centrale autoriteiten worden overgezonden en moet worden gehecht aan het verslag dat aan de bevoegde autoriteit van de Staat van herkomst van het kind moet worden overgezonden.

Ook artikel 26 wordt aangepast om tegemoet te komen aan de opmerking van de Raad van State en om nader te bepalen dat in de gevallen bedoeld in artikel 1231-1/11, § 2, de rechter kan beslissen om de partijen bijeen te roepen.

Artikel 31

De procedure tot totstandkoming van de binnenlandse adoptie moet aangepast worden aan het gegeven dat het voorafgaandelijk verkrijgen van een geschiktheidsvonnis voortaan vereist is in het merendeel van de gevallen. Artikel 1231-3 wordt dus aangevuld, in die zin dat het verzoekschrift tot totstandkoming van een binnenlandse adoptie moet worden ingediend binnen

et mentale de l'enfant), avec leur consentement écrit, des informations concernant la situation médicale des candidats adoptants.

En effet, ces éléments constituent précisément l'objet de l'enquête sociale qui est réalisée par les services désignés par les communautés, et ce, en vertu de l'article 4 de l'accord de coopération du 12 décembre 2005 entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune relatif à la mise en œuvre de la loi du 24 avril 2003 réformant l'adoption. Les éléments repris dans la liste ci-dessus font donc bien l'objet d'investigations mais par les services désignés par les communautés dans le cadre de l'enquête sociale qui est ordonnée par le juge.

L'article 1231-1/11 prévoit, quant à lui, que l'enquête de moralité est actualisée dans le cadre d'une procédure visant à prolonger le délai d'aptitude à adopter et ce, uniquement dans l'hypothèse visée au paragraphe 4, à savoir lorsque l'autorité centrale communautaire compétente n'a pas informé le greffe d'un changement de la situation de l'adoptant ou des adoptants.

L'avis écrit que le ministère public rédige suite à l'enquête de moralité qu'il mène sur la personne du ou des adoptant(s) en application de l'article 1231-1/5 (ou à son actualisation) sera transmis aux autorités centrales et annexé au rapport qui doit être transmis à l'autorité compétente de l'État d'origine de l'enfant.

L'article 26 est également adapté pour répondre à la remarque du Conseil d'état et préciser que dans les cas visés à l'article 1231-1/11, § 2, le juge peut décider de convoquer les parties.

Article 31

Au niveau de la procédure d'établissement de l'adoption interne, la procédure doit être adaptée au fait que l'obtention préalable d'un jugement d'aptitude sera désormais requise dans la plupart des cas. L'article 1231-3 est donc complété afin de prévoir que la requête en vue de l'établissement d'une adoption interne doit être déposée endéans le délai de validité du jugement

de geldigheidsduur van het vonnis waaruit blijkt dat de verzoekers bekwaam en geschikt zijn om een adoptie aan te gaan.

Artikel 1231-3 wordt uiteraard aangevuld met de verplichting om bij het verzoekschrift een afschrift te voegen van dat vonnis.

Een andere toevoeging bestaat erin dat de verzoeker de getekende overeenkomst met de erkende adoptiedienst die hem het kind heeft toevertrouwd, hecht aan zijn verzoekschrift.

Artikel 32

Artikel 1231-4 van het Gerechtelijk Wetboek wordt aangevuld, enerzijds om de lijst van de bijlagen die bij het verzoekschrift tot totstandkoming van de adoptie moeten worden gevoegd, eenvormig te maken met degene bedoeld in artikel 1231-1/2 van het ontwerp, en anderzijds om te voorzien in de verplichting van de griffie om aan de federale centrale autoriteit een afschrift te bezorgen van de verzoekschriften tot totstandkoming van een adoptie die worden neergelegd bij de familierechtbank.

Deze verduidelijking wordt aangebracht in afdeling 2 betreffende de binnenlandse adoptie, maar geldt ook voor alle verzoekschriften tot totstandkoming van een interlandelijke adoptie. Artikel 1231-40 van het Gerechtelijk Wetboek bepaalt immers dat, behalve andersluidende bepaling, de bepalingen van afdeling 2 ook van toepassing zijn op de totstandkoming van een interlandelijke adoptie.

De griffie van de familierechtbank moet dus aan de federale centrale autoriteit een afschrift bezorgen van alle verzoekschriften tot totstandkoming van een – binnenlandse of interlandelijke – adoptie die worden neergelegd bij de familierechtbank.

Op die manier worden de federale centrale autoriteit en vervolgens de centrale autoriteiten van de gemeenschappen reeds bij de neerlegging van het verzoekschrift in kennis gesteld van alle adoptieprocedures die aanhangig worden gemaakt bij de Belgische rechter.

Artikel 33

Deze verduidelijking van artikel 1231-5 komt tegemoet aan de opmerking van de Raad van State doordat duidelijkheid wordt verschaft over de aard van het advies van het openbaar ministerie in het kader van de procedure tot totstandkoming van de adoptie. Zoals in

déclarant les requérants qualifiés et aptes à assumer une adoption.

L'article 1231-3 est par ailleurs naturellement complété par l'obligation d'annexer à la requête une copie de ce jugement.

Un autre ajout consiste à demander au requérant d'annexer à sa requête la convention signée avec l'organisme agréé d'adoption qui lui a confié l'enfant.

Article 32

L'article 1231-4 du Code judiciaire est complété afin d'une part d'uniformiser la liste des annexes qui doivent être jointes à la requête en établissement de l'adoption avec celles prévues à l'article 1231-1/2 en projet, et d'autre part, prévoir l'obligation pour le greffe d'adresser à l'autorité centrale fédérale une copie des requêtes en établissement de l'adoption qui sont introduites devant le tribunal de la famille.

Cette précision est apportée dans la section 2 relative à l'adoption interne mais concerne également toute requête en établissement d'une adoption internationale. En effet, l'article 1231-40 du Code judiciaire stipule que, sauf disposition contraire, cette section 2 s'applique également à l'établissement d'une adoption internationale.

Le greffe du tribunal de la famille devra donc adresser à l'autorité centrale fédérale une copie de toutes les requêtes en établissement d'une adoption, interne ou internationale, introduites auprès du tribunal de la famille.

De cette manière, l'autorité centrale fédérale, et, par la suite, les autorités centrales communautaires, seront informées de toutes les procédures d'adoption qui sont initiées devant le juge belge, et ce dès le dépôt de la requête.

Article 33

Cette précision apportée à l'article 1231-5 permet de répondre à l'observation du Conseil d'état en précisant la nature de l'avis rendu par ministère public dans le cadre de la procédure en établissement de l'adoption. Comme dans le cadre de la procédure en constatation

het kader van de procedure houdende vaststelling van de geschiktheid om te adopteren, moet het openbaar ministerie overgaan tot een moraliteitsonderzoek van de adoptant of adoptanten. Indien een dergelijk onderzoek reeds werd uitgevoerd in het kader van de procedure houdende vaststelling van de geschiktheid om te adopteren (met andere woorden in alle andere gevallen van adoptie van een kind dan die bedoeld in artikel 346-1/1, tweede lid), moet die worden bijgewerkt.

Artikel 34

Artikel 1231-6, eerste lid van het Gerechtelijk Wetboek beoogt de gevallen waarin, met toepassing van artikel 346-1/1, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek, de geschiktheid van de kandidaat-adoptanten moet worden beoordeeld door de familierechtbank in de loop van de procedure tot totstandkoming van de adoptie, in plaats van voorafgaandelijk in het kader van de procedure houdende vaststelling van de geschiktheid om te adopteren, overeenkomstig de artikelen 1231-1/2 tot 1231-1/9.

Als de familierechtbank gevat is met het verzoekschrift tot totstandkoming van de adoptie, beveelt zij de uitvoering van een maatschappelijk onderzoek als het gaat om een kind dat met de adoptant, met zijn echtgenoot of met de persoon met wie hij samenwoont, zelfs overleden, verwant is tot in de derde graad; of met wie de adoptant, vóór de voorgenomen adoptie, het dagelijkse leven heeft gedeeld; of met wie de adoptant, vóór de voorgenomen adoptie, een affectieve of sociale band tot stand heeft gebracht.

Het bijzondere aan dat maatschappelijk onderzoek, uitgevoerd door de diensten die zijn aangewezen door de bevoegde gemeenschap, is dat het zowel betrekking heeft op de geschiktheid van de adoptant of van de adoptanten om te adopteren als op het belang van het in de procedure bedoelde kind om te worden geadopteerd.

Enkel wanneer het kind met de adoptant, met zijn echtgenoot of met de persoon met wie hij samenwoont, zelfs overleden, verwant is tot in de derde graad, kan de rechter beslissen om dat maatschappelijk onderzoek niet te bevelen. In de overige gevallen moet de rechter het bevelen, vooral om de oorsprong te achterhalen van de sociale en affectieve band die de adoptant en de geadopteerde verenigt.

de l'aptitude à adopter, le ministère public doit procéder à une enquête de moralité sur la personne du ou des adoptants. Si une telle enquête a déjà été réalisée dans le cadre de la procédure en constatation de l'aptitude à adopter (c'est-à-dire dans tous les cas d'adoption d'un enfant autre que ceux visés à l'article 346-1/1, alinéa 2), il sera nécessaire de procéder à son actualisation.

Article 34

Le premier alinéa de l'article 1231-6 du Code judiciaire vise quant à lui les cas où, en application de l'article 346-1/1, alinéa 2 du Code civil, l'aptitude des candidats adoptants doit être appréciée par le tribunal de la famille au cours de la procédure d'établissement de l'adoption et non au préalable dans le cadre de la procédure en constatation de l'aptitude à adopter organisée par les articles 1231-1/2 à 1231-1/9.

Le tribunal de la famille ordonnera la réalisation d'une enquête sociale après avoir été saisi de la requête en établissement de l'adoption lorsqu'il s'agira d'un enfant apparenté, jusqu'au troisième degré, à l'adoptant, à son conjoint ou à son cohabitant, même décédé; ou dont l'adoptant a partagé la vie quotidienne, préalablement au projet d'adoption; ou avec lequel l'adoptant a établi un lien social et affectif durable, préalablement au projet d'adoption.

La particularité est que cette enquête sociale, réalisée par les services désignés par la communauté compétente, portera d'une part sur l'aptitude à adopter de l'adoptant ou des adoptants et d'autre part sur l'intérêt de l'enfant qui est visé par la procédure à être adopté.

Ce n'est que lorsque l'enfant est apparenté, jusqu'au troisième degré, à l'adoptant, à son conjoint ou à son cohabitant, que le juge pourra décider de ne pas ordonner cette enquête sociale. Dans tous les autres cas, le juge devra l'ordonner, notamment pour éclaircir la question de l'origine du lien social et affectif qui unit l'adoptant à l'adopté.

Artikel 35

Naar analogie van artikel 1231-1/4 wordt de termijn voor de neerlegging ter griffie van het verslag van het maatschappelijk onderzoek verlengd met twee maanden en zo op vier maanden gebracht.

Die verlenging wordt overigens verantwoord door het feit dat bij het maatschappelijk onderzoek ook moet worden nagegaan of het kind belang heeft bij een adoptie. Daarom zullen daarbij vaak andere diensten moeten worden betrokken (CBJ, SDJ, diensten voor pleegzorg, enz.), wat tijd kan vergen.

Artikel 36

Er wordt verduidelijkt dat de woorden “verslagen van het openbaar ministerie” in het huidige artikel 1231-8 doelen op het advies van het openbaar ministerie en op de inlichtingen verzameld krachtens artikel 1231-5, waarvan de overzending beoogd wordt in artikel 1231-7. Dit schriftelijk advies omvat dus inzonderheid het resultaat van het door het openbaar ministerie uitgevoerde moraliteitsonderzoek.

Het artikel wordt voorts aangepast aan het feit dat de neerlegging van een verslag van het maatschappelijk onderzoek niet stelselmatig zal gebeuren maar enkel in de gevallen waar, in afwijking van de algemene regel, de evaluatie van de geschiktheid uitgevoerd wordt in het kader van de procedure tot totstandkoming van de adoptie, en niet voorafgaandelijk in het kader van de procedure houdende vaststelling van de geschiktheid om te adopteren.

Artikel 37

De woorden “van beide verslagen” in artikel 1231-9 worden vervangen, teneinde meer bepaald het advies van het openbaar ministerie en, voor de gevallen enkel bedoeld in artikel 1231-6, het verslag van het maatschappelijk onderzoek te omvatten.

Artikel 38

In het Gerechtelijk Wetboek wordt een nieuw artikel 1231-18/1 ingevoegd teneinde te voorzien in de rechtstreekse overzending door de griffie aan de federale centrale autoriteit van een afschrift van de rechterlijke beslissingen waarbij een adoptie wordt uitgesproken en van de rechterlijke beslissingen waarbij wordt geweigerd een adoptie uit te spreken.

Article 35

Comme pour ce qui est de l’article 1231-1/4, le délai pour le dépôt au greffe du rapport de l’enquête sociale est prolongé de deux mois et est dès lors porté à quatre mois.

Cette prolongation se justifie par ailleurs par le fait que cette enquête sociale doit également viser les questions relatives à l’intérêt de l’enfant à être adopté, ce qui nécessitera, souvent, l’intervention d’autres services (SAJ, SPJ, services de placement familial,…), et risque de prendre du temps.

Article 36

Il est précisé que les termes “rapports du ministère public” de l’actuel article 1231-8 visent l’avis du ministère public et les renseignements recueillis en vertu de l’article 1231-5, dont la transmission est prévue par l’article 1231-7. Cet avis écrit comprend donc notamment le résultat de l’enquête de moralité réalisée par le ministère public.

L’article est par ailleurs adapté au fait que le dépôt d’un rapport d’enquête sociale ne sera pas systématique mais concernera uniquement les cas où, par dérogation à la règle générale, l’évaluation de l’aptitude se fera dans le cadre de la procédure en établissement de l’adoption et non au préalable dans le cadre de la procédure en constatation de l’aptitude à adopter.

Article 37

Les termes “des deux rapports” de l’article 1231-9 sont remplacés afin de viser plus précisément l’avis du ministère public et, pour les cas visés à l’article 1231-6 uniquement, le rapport de l’enquête sociale.

Article 38

Un nouvel article 1231-18/1 est inséré dans le Code judiciaire afin de prévoir la transmission directe par le greffe à l’autorité centrale fédérale, d’une copie des décisions judiciaires prononçant une adoption ainsi que des décisions judiciaires refusant de prononcer une adoption.

Thans ontvangt de federale centrale autoriteit enkel de afschriften van de akte van overschrijving van het beschikkende gedeelte van de rechterlijke beslissingen waarbij een adoptie wordt uitgesproken, die haar krachtens artikel 1231-19 van het Gerechtelijk Wetboek worden toegezonden door de ambtenaren van de burgerlijke stand. Ondanks die verplichting blijkt dat de ambtenaren de akten van overschrijving in de praktijk niet altijd nauwgezet overzenden. Overigens beoogt die verplichting enkel de rechterlijke beslissingen waarbij een adoptie wordt uitgesproken en niet de rechterlijke beslissingen waarbij wordt geweigerd een adoptie uit te spreken.

In artikel 7 van het Verdrag van 29 mei 1993 inzake de internationale samenwerking en de bescherming van kinderen op het gebied van de interlandelijke adoptie wordt de taak om statistieken bij te houden op het gebied van adoptie uitdrukkelijk toevertrouwd aan de centrale autoriteiten. Dankzij het nieuwe artikel 1231-18/1 zal de federale centrale autoriteit kunnen beschikken over precieze cijfers inzake het aantal adopties dat door de Belgische hoven en rechtbanken is behandeld.

De federale centrale autoriteit stuurt de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap onverwijld de beslissingen die haar in afschrift zijn toegezonden door de griffier.

Artikel 39

De inhoud van onderafdeling 1, met de artikelen 1231-27 tot 1231-33, en van onderafdeling 1*bis*, met de artikelen 1231-33/1 tot 1231-33/7, werd ondergebracht in een nieuwe afdeling 1*bis* van het hoofdstuk betreffende adoptie, onder de titel “Bepalingen inzake de geschiktheid om te adopteren”. Die bepalingen zijn voortaan zowel op de binnenlandse adopties als op de interlandelijke adopties van toepassing.

Artikel 40

Een aanpassing van de verwijzingen naar de artikelen van het Gerechtelijk Wetboek blijkt noodzakelijk ingevolge het opnemen van een gemeenschappelijke onderafdeling betreffende de binnenlandse en de interlandelijke adoptie, met betrekking tot de procedure houdende vaststelling van de geschiktheid om te adopteren.

Artikel 41

Een aanpassing van de verwijzingen blijkt noodzakelijk ingevolge de opheffing van artikel 1231-32.

A l’heure actuelle, l’autorité centrale fédérale reçoit uniquement des copies des actes de transcription du dispositif des décisions judiciaires prononçant une adoption, qui lui sont transmises par les officiers de l’état civil en application de l’article 1231-19 du Code judiciaire. Dans la pratique, il apparait que cette obligation de transmission des actes de transcription n’est pas toujours scrupuleusement respectée par les officiers de l’état civil. Par ailleurs, cette obligation ne vise que les décisions judiciaires prononçant une adoption et non celles qui refusent de prononcer l’adoption.

L’article 7 de la Convention du 29 mai 1993 sur la protection des enfants et la coopération en matière d’adoption internationale confie expressément aux autorités centrales la tâche de tenir des statistiques relatives à la matière de l’adoption. Le nouvel article 1231-18/1 permettra notamment à l’autorité centrale fédérale de disposer de chiffres précis relatifs au nombre d’adoptions menées devant les cours et tribunaux belges.

L’autorité centrale fédérale adresse, sans délai, à l’autorité centrale communautaire compétente les décisions qui lui sont transmises en copie par le greffier.

Article 39

Le contenu de la sous-section première comprenant les articles 1231-27 à 1231-33 et de la sous-section première *bis* comprenant les articles 1231-33/1 à 1231-33/7 a été déplacé dans une nouvelle section première *bis* du chapitre relatif à l’adoption sous le titre “Dispositions relatives à l’aptitude à adopter”. Ces dispositions s’appliquent désormais tant aux adoptions internes qu’aux adoptions internationales.

Article 40

Une adaptation des renvois aux articles du Code judiciaire est rendue nécessaire suite à l’intégration d’une sous-section commune à l’adoption interne et à l’adoption internationale, relative à la procédure en constatation de l’aptitude à adopter.

Article 41

Une adaptation des renvois est rendue nécessaire suite à l’abrogation de l’article 1231-32..

Artikel 42

Een aanpassing van de verwijzingen naar de afdelingen van het Gerechtelijk Wetboek blijkt noodzakelijk ingevolge het opnemen van een gemeenschappelijke onderafdeling betreffende de binnenlandse en de interlandelijke adoptie, met betrekking tot de procedure houdende vaststelling van de geschiktheid om te adopteren.

Article 42

Une adaptation des renvois aux sections du Code judiciaire est rendue nécessaire suite à l'intégration d'une sous-section commune à l'adoption interne et à l'adoption internationale, relative à la procédure en constatation de l'aptitude à adopter.

Artikel 43

Er wordt verduidelijkt dat de artikelen 1231-1/8 en 1231-1/14 en 1231-18/1 ook van toepassing zijn op het hof van beroep. De griffie van het hof van beroep is dus verplicht de federale centrale autoriteit een afschriftkopie te bezorgen van de beslissingen betreffende de geschiktheid, de ongeschiktheid of de verlenging van de geschiktheid van de adoptant of de adoptanten en betreffende de totstandkoming van de adoptie.

Article 43

Il est précisé que les articles 1231-1/8, 1231-1/14 et 1231-18/1 s'appliquent également au niveau de la cour d'appel. Le greffe de la cour d'appel a donc l'obligation de transmettre à l'autorité centrale fédérale une copie des décisions rendues en appel relatives à l'aptitude, l'inaptitude, la prolongation de l'aptitude de l'adoptant ou des adoptants, et relatives à l'établissement de l'adoption.

HOOFDSTUK 3

Slotbepalingen

Afdeling 1

Overgangsbepalingen

CHAPITRE 3

Dispositions finales

Section 1re

Dispositions transitoires

Artikel 44

Deze bepaling strekt ertoe te verduidelijken op welke kandidaat-adoptanten voor binnenlandse adoptie de nieuwe verplichting inzake de beoordeling van de geschiktheid om te adopteren bedoeld in artikel 346-1/1 van het Burgerlijk Wetboek, van toepassing zal zijn.

Bij de opstelling van deze bepaling is rekening gehouden met de specifieke procedures van iedere Gemeenschap.

In de Vlaamse Gemeenschap zal de nieuwe bepaling van toepassing zijn op alle kandidaat-adoptanten die de bemiddelingsovereenkomst bedoeld in artikel 13 van het decreet van 3 juli 2015 houdende regeling van de binnenlandse adoptie van kinderen en houdende wijziging van het decreet van 20 januari 2012 houdende regeling van de interlandelijke adoptie van kinderen, nog niet hebben ondertekend op de dag van de inwerkingtreding van de wet.

In de Franse Gemeenschap zal ze van toepassing zijn op alle kandidaat-adoptanten die op de dag van de inwerkingtreding van de wet van een erkende adoptiedienst voor de binnenlandse adoptie geen positieve

Article 44

L'objectif de cette disposition est de préciser à quels candidats adoptants en adoption interne la nouvelle obligation relative à l'évaluation de l'aptitude à adopter de l'article 346-1/1 nouveau du Code civil s'appliquera.

Il a été tenu compte des procédures spécifiques à chacune des Communautés pour rédiger cette disposition transitoire.

En Communauté flamande, la nouvelle disposition s'appliquera à tous les candidats adoptants qui, au jour de l'entrée en vigueur de la loi, n'auront pas encore signé la convention de médiation visée à l'article 13 du décret du 3 juillet 2015 réglant l'adoption nationale d'enfants et modifiant le décret du 20 janvier 2012 réglant l'adoption internationale d'enfants avec un service agréé d'adoption nationale.

En Communauté française, elle s'appliquera à tous les candidats adoptants qui n'auront pas, au jour de l'entrée en vigueur de la loi, obtenu d'un organisme d'adoption agréé pour l'adoption interne, une décision

beslissing hebben verkregen met betrekking tot het onderzoek naar de ontvankelijkheid van hun kandidatuur, zulks overeenkomstig artikel 33, § 1, van het decreet van 31 maart 2004 betreffende de adoptie, zoals gewijzigd bij het decreet van 5 december 2013.

De overgangsbepaling van artikel 44 geldt ook voor alle kandidaat-adoptanten van de Duitstalige Gemeenschap, die zich voor de begeleiding bij hun voorgenomen binnenlandse adoptie kunnen wenden tot een dienst die in een andere Gemeenschap erkend is, zulks in overeenstemming met artikel 16 van het decreet van 21 december 2005 betreffende de adoptie. Aangezien de Duitstalige Gemeenschap geen enkele adoptiedienst heeft erkend, wenden de kandidaat-adoptanten zich tot dusver tot de instanties van de Franse Gemeenschap.

Zoals verduidelijkt in artikel 46, treden de artikelen 13, 32 en 38, in werking op de tiende dag na de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

Artikel 45

Deze overgangsbepaling beoogt de gevallen waarin het oorspronkelijke geschiktheidsvonnis werd uitgesproken door de jeugdrechtbank vóór de inwerkingtreding van de wet van 30 juli 2013 betreffende de invoering van een familie- en jeugdrechtbank. In die gevallen moet het verzoek tot verlenging van de termijn van de geschiktheid om te adopteren worden ingediend bij de familierechtbank die gelegen is in het rechtsgebied van de jeugdrechtbank die het oorspronkelijke geschiktheidsvonnis heeft uitgesproken.

Afdeling 2

Inwerkingtreding

Artikel 46

De tenuitvoerlegging van deze wet impliceert inzonderheid de voorafgaande goedkeuring van het samenwerkingsakkoord van 12 december 2005 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inzake de tenuitvoerlegging van de wet van 24 april 2003 tot hervorming van de adoptie.

Bovendien moeten daarvoor de gemeenschapsdecreten worden aangepast aan de nieuwe federale bepalingen.

positive relative à l'examen de recevabilité de leur candidature, conformément à l'article 33, paragraphe premier du décret du 31 mars 2004 relatif à l'adoption, tel que modifié par le décret du 5 décembre 2013.

La disposition transitoire de l'article 44 s'applique également aux candidats adoptants de la Communauté germanophone qui, en application de l'article 16 du décret du 21 décembre 2005 relatif à l'adoption, peuvent s'adresser à un service agréé dans une autre Communauté en vue de l'encadrement de leur projet d'adoption interne. A ce jour, dans la mesure où il n'existe pas de service d'adoption agréé par la Communauté germanophone, les candidats adoptants s'adressent aux organismes de la Communauté française.

Comme précisé à l'article 46, les articles 13, 32 et 38 entrent en vigueur le dixième jour qui suit la publication de la loi au *Moniteur belge.*

Article 45

Cette disposition transitoire vise les cas où le jugement d'aptitude initial a été prononcé par le tribunal de la jeunesse avant l'entrée en vigueur de la loi du 30 juillet 2013 portant création d'un tribunal de la famille et de la jeunesse. Dans ces cas, la requête en prolongation du délai d'aptitude à adopter devra être déposée devant le tribunal de la famille situé dans le ressort du tribunal de la jeunesse ayant prononcé le jugement d'aptitude initial.

Section 2

Entrée en vigueur

Article 46

La mise en œuvre de la présente loi implique notamment l'adaptation préalable de l'accord de coopération du 12 décembre 2005 entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune relatif à la mise en œuvre de la loi du 24 avril 2003 réformant l'adoption.

Elle nécessite en outre l'adaptation des décrets communautaires aux nouvelles dispositions fédérales.

De inwerkingtreding zal door de Koning worden bepaald wanneer het samenwerkingsakkoord is herzien en de decreten zijn aangepast.

Wel kunnen de artikelen 13, 32 en 38 waarvan de toepassing geen andere wetswijziging vereist, in werking treden op de tiende dag na de bekendmaking van de wet in het *Belgisch Staatsblad*, conform het gemeen recht.

L'entrée en vigueur sera fixée par le Roi lorsque l'accord de coopération aura été revu et les décrets adaptés.

Toutefois, les articles 13, 32 et 38 qui ne nécessitent pas d'autres modifications légales pour être appliqués peuvent entrer en vigueur le dixième jour qui suit la publication de la loi au *Moniteur belge* conformément au droit commun.

TITEL 3

Wijziging aan artikel 2277 van het Burgerlijk Wetboek

Algemene beschouwingen

De wijziging aan artikel 2277 van het Burgerlijk Wetboek beoogt de schuldvorderingen voor de levering van elektriciteit, gas, water, elektronische communicatiediensten en omroeptransmissie- en omroepdiensten expliciet te onderwerpen aan een identieke verjaringstermijn van vijf jaar.

Deze goederen en diensten hebben gemeen dat ze worden geleverd bij de klant via een fysiek netwerk en dat de facturatie periodiek gebeurt.

Tot voor kort beschouwde de meerderheid van de bodemrechters dat schuldvorderingen voor de levering van water, elektriciteit en gas verjaren na vijf jaar voor zover ze met de periodiciteitsvoorwaarden van artikel 2277 betaalbaar zijn. Ook het Grondwettelijk Hof sprak zich in die zin uit over schulden die verband houden met de levering van water (GwH, arrest nr. 15/2005 van 19/01/2005). Het Grondwettelijk Hof en het Hof van Cassatie bevestigden dit verder voor schulden die verband houden met mobiele telefonie (GwH, arrest nr. 13/2007 van 17/01/2007; Cass., arrest C.09 0410.F van 25/01/2010).

Sinds het arrest van het Hof van Cassatie van 8 januari 2015, wordt er vanuit een bepaalde hoek evenwel gepleit voor de toepassing van de eenjarige verjaringstermijn van artikel 2272, tweede zinsdeel, van het Burgerlijk Wetboek op de vorderingen tot betaling van facturen voor levering van energie aan huishoudelijke klanten.

Door een dergelijke lezing van dit arrest ontstaat niet alleen onduidelijkheid, maar ontstaan tevens een aantal praktische problemen, eigen aan deze sector. Deze praktische aspecten zijn niet alleen problematisch voor de sector, maar mogelijk ook voor hun huishoudelijke klanten.

TITRE 3

Modification de l'article 2277 du Code civil

Considérations générales

La modification de l'article 2277 du Code civil vise à soumettre explicitement les créances pour la fourniture d'électricité, de gaz, d'eau, de services de communications électroniques et de services de radiotransmission ou de radio- et télédiffusion à un délai identique de prescription de 5 ans.

Ces biens et services ont en commun qu'ils sont livrés au client via un réseau physique et que la facturation a lieu de manière périodique.

Jusqu'à récemment, la majorité des juges du fond considérait que les créances relatives à la fourniture d'eau, d'électricité et de gaz se prescrivaient également par cinq ans dès lors qu'elles étaient payables dans les conditions de périodicité de l'article 2277 du Code civil. La Cour Constitutionnelle s'est également prononcée en ce sens relativement à des dettes de fourniture d'eau (C. Const., arrêt n° 15/2005 du 19/01/2005). La Cour Constitutionnelle et la Cour de Cassation ont confirmé que pour les dettes relatives à la fourniture de téléphonie mobile, c'est également un délai de prescription de cinq ans qui s'applique (C. Const., arrêt n° 13/2007 du 17/01/2007; Cass., arrêt C.09 0410.F du 25/01/2010).

Depuis un arrêt de la Cour de Cassation du 8 janvier 2015, certains plaident cependant pour une application de la prescription d'un an de l'article 2272, deuxième membre de phrase, du Code civil à l'action en recouvrement des factures de fourniture d'énergie envers les clients consommateurs.

Une telle lecture de cet arrêt crée non seulement de l'incertitude, mais également un nombre de problèmes pratiques qui sont spécifiques pour ce secteur. Ces éléments pratiques sont problématiques non seulement pour le secteur, mais potentiellement aussi pour leurs clients consommateurs.

Om de problemen die uit dit arrest voortvloeien ongedaan te maken, is een wijziging van art. 2277 van het Burgerlijk Wetboek aangewezen.

Het nieuwe tweede lid van artikel 2277 wil de verjaring van de schuldvorderingen van de leveranciers van de zogenaamde "public utilities", of openbare nutsvoorzieningen, op een uniforme manier regelen, onafhankelijk van het type klant (huishoudelijk of professioneel) en van het type factuur (tussentijdse voorschotfactuur of afrekening) en de kwalificatie van hun leveringen (diensten of goederen).

Deze unieke termijn streeft naar vereenvoudiging en consistentie.

Ze is namelijk ook van toepassing op distributienetwerkbeheerders in het geval dat ze rechtstreeks elektriciteit of gas aan de eindklant leveren, in overeenstemming met de openbare dienstverplichtingen zoals in de relevante sectorale wetgeving bepaald.

Dit nieuw artikel is alleen van toepassing op de wettelijke leveringen. Leveringen door netwerkbeheerders, of een andere persoon, die het gevolg zijn van een onrechtmatig verbruik (zoals manipulatie van de meter of verbruik zonder overeenkomst of wettelijke verplichting) vallen dus niet onder dit nieuw artikel. De verjaring van deze schuldvorderingen valt nog steeds onder het gemeen recht (art. 2262*bis*, § 1, lid 1, van het Burgerlijk wetboek).

Artikel 47

Tot voor kort beschouwde de meerderheid van de bodemrechters dat schuldvorderingen voor de levering van water, elektriciteit en gas verjaren na vijf jaar voor zover ze met de periodiciteitsvoorwaarden van artikel 2277 betaalbaar zijn.

Het Grondwettelijk Hof heeft zich trouwens in die zin uitgesproken over schulden uit de levering van water (GwH, arrest nr. 15/2005 van 19/01/2005) en over de schulden die verband houden met mobiele telefonie (GwH, arrest nr. 13/2007 van 17/01/2007).

Sinds het arrest van het Hof van Cassatie van 8 januari 2015, wordt er door sommigen gepleit voor de toepassing van de eenjarige verjaringstermijn van artikel 2272, tweede zinsdeel, van het Burgerlijk Wetboek op de vorderingen tot betaling van facturen voor levering van energie aan huishoudelijke klanten. Per analogie is er een risico van uitbreiding tot de watersector.

Pour mettre fin aux problèmes qui découlent de cet arrêt, une modification de l'article 2277 du Code civil s'impose.

Le nouvel alinéa 2 de l'article 2277 permet de régler de manière uniforme la prescription de l'action en recouvrement des créances des fournisseurs de ce qu'on appelle les "public utilities", ou services et biens d'utilité publique, indépendamment de la qualité de leurs clients (consommateur ou professionnel) et du type de facture (facture d'acompte intermédiaire ou facture de régularisation) et de la qualification de leurs fournitures (biens ou services).

Ce délai unique répond à une volonté de simplification et de cohérence.

Il s'applique également aux gestionnaires de réseau de distribution dans les cas où ils fournissent directement de l'électricité ou du gaz au client final, conformément aux obligations de service public comme décrit dans la législation sectorielle applicable.

Ce nouvel article s'applique uniquement aux fournitures licites. Ne sont donc pas visées les fournitures par les gestionnaires de réseaux ou toute autre personne lorsque celles-ci sont la conséquence d'une consommation irrégulière (manipulation de compteur ou consommation non couverte par un contrat ou une obligation légale). Le droit commun continue de régir la prescription de ces créances (article 2262*bis*, § 1er, alinéa 1er, du Code civil).

Article 47

Jusqu'à récemment, la majorité des juges du fond considérait que les créances relatives à la fourniture d'eau, d'électricité et de gaz se prescrivaient également par cinq ans dès lors qu'elles étaient payables dans les conditions de périodicité de l'article 2277 du Code civil.

C'est d'ailleurs en ce sens que la Cour Constitutionnelle s'est prononcée relativement à des dettes de fourniture d'eau (C. Const., arrêt n° 15/2005 du 19/01/2005) et pour les dettes relatives à la fourniture de téléphonie mobile (C. Const., arrêt n° 13/2007 du 17/01/2007).

Depuis un arrêt de la Cour de Cassation du 8 janvier 2015, certains plaident cependant pour une application de la prescription d'un an de l'article 2272, deuxième membre de phrase, du Code civil à l'action en recouvrement des factures de fourniture d'énergie envers les clients consommateurs. Par analogie, le risque de contagion au secteur de l'eau est très présent.

Het vermoeden van betaling aan de basis van artikel 2272, tweede zinsdeel van het Burgerlijk Wetboek is echter enkel gerechtvaardigd voor schuldvorderingen "die geen spoor achterlaten noch van hun ontstaan noch van hun tenietgaan" (H. DE PAGE, Traité élémentaire de droit civil belge, t. VII, vol. 2, Bruylant, 1943, p. 1194, vrije vertaling). Dit betreft vooral schuldvorderingen die contant worden betaald.

De schuldvorderingen voor de levering van water en energie laten echter manifest schriftelijke sporen na en hun betaling kan worden bewezen. Een leveringsovereenkomst wordt afgesloten, gevolgd door een reeks facturen en/of opnames van de verbruiksgegevens. Deze laten de consument toe de evolutie van zijn verbruik en zijn schuld te volgen evenals de toerekening van zijn betalingen. De consument kan deze opnames en facturen aan de leverancier tegenwerpen die twee keer de betaling van zijn levering zou vorderen. De betalingen worden trouwens meestal via bancaire weg uitgevoerd.

De water-, elektriciteits- en gasleveranciers kunnen trouwens niet met kooplieden in de zin van artikel 2272, tweede zinsdeel van het Burgerlijk Wetboek worden gelijkgesteld. Dit begrip betreft "elke persoon die beroepshalve goederen koopt om ze door te verkopen, en in het bijzonder dagelijkse verbruiksgoederen, zoals kruideniers, slagers, bakkers" (PLANIOL et RIPERT, t. VII, n° 1342, 2°, vrije vertaling). Dit begrip omvat niet de industriële verkopers die talrijke klanten leveren (PLANIOL et RIPERT, t. VII, n° 1342 et 1344, vrije vertaling), of schuldvorderingen die uit een abonnement voortvloeien. (R.P.D.B., t. X, La prescription en matière civile, p. 83; BAUDRY-LACANTINERIE et TISSIER, t. XXVIII, n° 726*bis*, vrije vertaling).

Er dient bovendien aan te worden herinnerd dat de facturen voor energie uit drie belangrijke componenten samengesteld zijn. Bovenop de kosten voor de energiecomponent komen nog de netkosten voor de vergoeding van een dienstlevering van de transmissie- en/of distributienetwerkbeheerder, en de heffingen en taksen bij. Voor waterfacturen worden nog de saneringskosten (riolering) en regionale kosten (zuivering) aan deze drie componenten toegevoegd.

De toepassing van de verjaring van artikel 2272, tweede zinsdeel van het Burgerlijk Wetboek op de schuldvorderingen voor de levering van water en energie zou een ongerechtvaardigde discriminatie tussen eindklanten veroorzaken. Dit zou immers betekenen dat de minder gewetensvolle consument, die op geen herinneringsbrief of ingebrekestelling reageert, voordeliger behandeld zou worden dan de klant die een afbetalingsplan vraagt om zijn schuld te betalen en die

La présomption de paiement à la base de l'article 2272, deuxième membre de phrase, du Code civil ne se justifie toutefois que pour les créances "qui ne laissent trace, ni de leur naissance, ni de leur extinction" (H. DE PAGE, Traité élémentaire de droit civil belge, t. VII, vol. 2, Bruylant, 1943, p. 1194). Il s'agit des créances dont les débiteurs s'acquittent généralement "au comptant".

Or, les créances de fourniture d'eau et d'énergie laissent indéniablement des traces écrites et leur paiement peut être prouvé. Un contrat d'approvisionnement est conclu, lequel est ensuite suivi d'une série de factures et/ou de relevés de consommation qui, bien qu'ils soient unilatéraux, permettent au consommateur de suivre l'évolution de sa consommation et de sa dette ainsi que l'imputation de ses paiements. Ces relevés et factures peuvent être opposés par le consommateur au fournisseur qui réclamerait deux fois le paiement de ce qu'il a fourni, d'autant que les paiements ont lieu le plus souvent par banque.

Les fournisseurs d'eau, d'électricité et de gaz ne peuvent par ailleurs être assimilés à des marchands au sens de l'article 2272, deuxième membre de phrase, du Code civil. Cette notion vise en effet "toute personne qui, par profession, achète pour revendre des marchandises, en particulier des objets de consommation journalière, telle que les épiciers, bouchers, boulangers" (PLANIOL et RIPERT, t. VII, n° 1342, 2°). La notion n'englobe pas les industriels qui fournissent de nombreux clients (PLANIOL et RIPERT, t. VII, n° 1342 et 1344), ni les créances résultant d'un abonnement. (R.P.D.B., t. X, La prescription en matière civile, p. 83; BAUDRY-LACANTINERIE et TISSIER, t. XXVIII, n° 726*bis*).

En surplus, il convient de rappeler que les factures d'énergie sont constituées de trois postes financiers principaux. Aux coûts pour la composante énergie s'ajoutent les coûts de réseau qui rémunèrent une prestation de service par le gestionnaire du réseau de transport et/ou de distribution, ainsi que les redevances et taxes. Pour ce qui est des factures d'eau, les coûts d'assainissement (égouttage) et les coûts régionaux (épuration) viennent encore s'ajouter à ces trois postes.

L'application de la prescription de l'article 2272, deuxième membre de phrase, du Code civil aux créances de fourniture d'eau et d'énergie aboutirait à une discrimination injustifiée entre les clients. Cela reviendrait en effet à traiter plus favorablement le consommateur peu scrupuleux qui ne réagit à aucun des rappels et mise en demeure par rapport à celui qui sollicite un plan de paiement afin d'honorer sa dette et qui reconnait ainsi ne pas avoir encore payé sa dette. Il est unanimement

op deze manier erkent dat hij zijn schuld nog niet betaald heeft. Er wordt unaniem aanvaard dat de gerechtelijke of buitengerechtelijke bekentenis van niet-betaling, uitdrukkelijk of stilzwijgend, het wettelijke vermoeden van de korte verjaring annuleert.

Een verjaringstermijn van een jaar voor de levering van water en energie zou trouwens een onredelijke toestand met zich meebrengen, én voor de leveranciers, én voor hun klanten:

1. Deze termijn houdt, in tegenstelling tot de vijfjarige verjaringstermijn, vooreerst geen rekening met de specifieke berekeningsmethode en facturatiemethode van het verbruik binnen de water- en energiemarkt.

Het verbruik wordt in twee stappen gefactureerd: naast de maandelijkse of driemaandelijkse facturen, de tussentijdse facturen, komt een jaarlijkse afrekening die het reële verbruik van de klant betreft.

De leverancier kan de jaarlijkse afrekening pas opmaken nadat hij de meteropname heeft ontvangen.

Voor gas en elektriciteit is alleen de distributienetwerkbeheerder, respectievelijk voor gas en elektriciteit, bevoegd om de meteropname uit te voeren, met uitsluiting van de leverancier. De meteropname wordt in principe op jaarbasis uitgevoerd.

De jaarlijkse afrekening, na de meteropname, zal een saldo ofwel in het voordeel van de klant ofwel in zijn nadeel vertonen.

De vordering tot betaling van een tussentijdse factuur zou niet voor de uitreikingsdatum van de jaarlijkse afrekening door de leverancier kunnen verjaren, omdat de tussentijdse factuur een voorschot is op het totaal bedrag van het reële verbruik, zoals vermeld op de jaarlijkse afrekening.

Dit zou immers de energieleverancier verplichten een vordering in te stellen voor dat de jaarlijkse afrekening, die een positief saldo ten voordele van de klant zou kunnen voorstellen, opgesteld is. De schuldvordering van de klant ten aanzien van de leverancier zou dan verrekend worden met de schuld die het voorwerp uitmaakt van de gerechtelijke procedure. Het is aangewezen dergelijke nutteloze procedures te vermijden.

admis que la présomption légale résultant d'une courte prescription peut être combattue par l'aveu exprès ou tacite, judiciaire ou extrajudiciaire de n'avoir pas payé.

Une application d'un délai de prescription d'un an aux fournitures d'eau et d'énergie conduirait par ailleurs à une situation déraisonnable et pour les fournisseurs, et pour leurs clients:

1. Premièrement, et contrairement au délai de prescription quinquennale, ce délai ne tient pas compte de la méthode particulière de calcul et de la méthode de facturation des consommations du marché de l'énergie et de l'eau.

La consommation est facturée en deux temps: aux factures mensuelles ou trimestrielles dites "intermédiaires" succède un décompte établi annuellement, lequel porte en principe sur la consommation réelle du client.

Ce décompte annuel ne peut être établi par le fournisseur qu'après que le relevé du compteur lui ait été communiqué.

Pour ce qui est de l'électricité et du gaz, le gestionnaire du réseau de distribution de gaz et celui du réseau de distribution d'électricité sont exclusivement compétents pour procéder au relevé des compteurs, à l'exclusion du fournisseur. Ce relevé intervient en principe sur une base annuelle.

Le décompte annuel établi après la communication de ce relevé peut soit présenter un solde en faveur du fournisseur, soit un solde en faveur du client.

Dans la mesure où les factures intermédiaires constituent un acompte sur le montant global de la consommation réelle du client telle qu'elle résultera du décompte annuel, l'action en recouvrement de ces factures intermédiaires ne pourrait être prescrite avant la date d'émission du décompte annuel par le fournisseur.

Cela contraindrait en effet le fournisseur d'énergie à agir en justice avant l'établissement du décompte annuel, lequel pourrait présenter un solde positif en faveur du client si sa consommation réelle est inférieure à celle estimée dans les factures intermédiaires. La créance du client envers le fournisseur serait alors compensée avec la dette ayant fait l'objet de la procédure judiciaire. Il y a lieu d'éviter de telles procédures inutiles.

2. Ten tweede kan een verjaringstermijn van 5 jaar ook in het belang zijn van de consument, aangezien deze termijn de ruimte laat voor minnelijke schikkingen, zoals een afbetalingsplan, in het kader van de invordering.

Een kortere verjaringstermijn zou er immers mogelijks toe leiden dat door de leveranciers sneller gerechtelijke stappen zullen worden gezet, hetgeen in zou gaan tegen de dejuridiseringsdoelstelling die wordt nagestreefd door deze Regering. Bovendien dreigen de gerechtskosten die de leveranciers hier zouden maken, te zullen worden doorgerekend aan de consument.

3. Ten derde is een vijfjarige verjaringstermijn in overeenstemming met de bepalingen in de regionale technische reglementen. Zo is het in Vlaanderen bijvoorbeeld mogelijk dat een distributienetbeheerder een meterstand rechtzet, bijvoorbeeld door een menselijke of technische fout die een correcte opname verhindert. Deze periode van rechtzetting kan tot wel 34 maanden bedragen, en bij kwade trouw zelfs nog langer. Een té korte verjaringstermijn zou er toe leiden dat een vordering reeds is verjaard nog vooraleer een eventuele rechtzetting in overeenstemming met de regionale bepalingen heeft kunnen plaatsvinden.

Het is dus aangewezen de vijfjarige verjaringstermijn voor dit soort vorderingen in het Burgerlijk Wetboek vast te leggen.

Deze termijn bevestigt de rechtspraak van de meerderheid van de bodemrechter, weerspiegelt de voornoemde rechtspraak van het Grondwettelijk Hof op het gebied van mobiele telefonie en levering van water en komt tegemoet aan de hierboven geschetste problemen.

Wat het aanvangspunt van deze verjaringstermijn betreft, dient verwezen te worden naar het artikel 2257 van het Burgerlijk Wetboek, dat bepaalt dat de verjaring niet loopt ten aanzien van een schuldvordering die op een bepaalde dag vervalt, zolang die dag niet verschenen is. De verjaringstermijn begint bijgevolg te lopen vanaf de vervaldatum van de factuur. Deze facturen moeten worden opgemaakt en verzonden binnen een termijn van zes weken (in Vlaanderen; zie art. V.3.9.9 van het Technisch Reglement Distributie Elektriciteit), van 60 dagen (in Wallonië; Arrêté du gouvernment wallon du 30 mars 2006 relatif aux obligations de service public dans le marché d'électricité) of binnen een redelijke termijn (in Brussel, op basis van het algemeen rechtsbeginsel van uitvoering ter goeder trouw van overeenkomsten) vanaf de datum waarop de meterstanden door de distributienetbeheerder aan de leverancier worden overgezonden.

2. Deuxièmement, un délai de prescription de 5 ans pourrait aussi bien être dans l'intérêt du consommateur, parce que ce délai laisse de la marge pour des règlements amiables, comme un plan de remboursement, dans le cadre du recouvrement.

Un délai plus court pourrait mener les fournisseurs à commencer plus vite à entamer des procédures judiciaires, ce qui irait à l'encontre de l'objectif de la déjudiciarisation qui est visée par ce Gouvernement. En plus, les frais judiciaires éventuellement faits par les fournisseurs, pourraient être facturés au consommateur.

3. Troisièmement, un délai de prescription quinquennale est conforme aux règlements techniques régionaux. En Flandre, par exemple, il est possible qu'un gestionnaire du réseau de distribution doive rectifier un relevé de compteur, par exemple à cause d'une faute humaine ou technique qui empêche un relevé correct. Cette période de rectification pourrait atteindre jusqu'à 34 mois, et même plus longtemps en cas de mauvaise foi. Un délai de prescription trop court pourrait résulter en une créance prescrite même avant qu'une éventuelle rectification conformément aux dispositions régionales ait pu avoir lieu.

Il est donc nécessaire d'établir la prescription quinquennale pour ce genre de créances dans le Code civil.

Ce délai confirme la jurisprudence de la majorité des juges de fond, reflète la jurisprudence de la Cour Constitutionnelle précitée rendue en matière de téléphonie mobile et de fourniture d'eau, et répond aux problèmes relevés ci-dessus.

En ce qui concerne le point de départ de ce délai de prescription, il convient de mentionner l'article 2257 du Code civil, selon lequel la prescription ne court point à l'égard d'une créance à jour fixe, jusqu'à ce que ce jour soit arrivé. La prescription commence donc à courir à partir de la date d'échéance des factures. Ces factures doivent être établies et envoyées dans un délai de six semaines (en Flandre; voir art. V.3.9.9 du Technisch Reglement Distributie Elektriciteit), de soixante jours (en Wallonie; Arrêté du gouvernement wallon du 30 mars 2006 relatif aux obligations de service public dans le marché d'électricité) ou dans un délai raisonnable (à Bruxelles, sur base du principe général de droit de l'exécution de bonne foi des conventions) suivant la date de transmission des relevés des compteurs par le gestionnaire de réseau de distribution au fournisseur.

TITEL 4

Wijziging van het Wetboek van internationaal privaatrecht

HOOFDSTUK 1

Naam en voornamen

Dit hoofdstuk beoogt de wijziging van de artikelen 37 en 39 van het Wetboek van internationaal privaatrecht, bepalingen die respectievelijk de verwijzingsregels bevatten met betrekking tot de vaststelling van de naam en de voornamen en de voorwaarden waaraan moet worden voldaan opdat een beslissing of een administratieve akte die een impact erop hebben, zouden worden erkend.

Deze wijzigingen zullen aangevuld worden door een omzendbrief die de ambtenaren van de burgerlijke stand het doel en de opzet van deze hervorming zal uitleggen. De omzendbrief zal tegelijkertijd ook onderrichtingen geven met betrekking tot de toepassing van deze nieuwe bepalingen.

Algemene beschouwingen

De oorsprong van die hervorming is in de eerste plaats internationaal. België moet zijn interne bepalingen afstemmen op die van de verdragen van de Europese Unie, van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens en op de rechtspraak die een interpretatie eraan heeft gegeven. Dat veronderstelt de wijziging van de beginselen die ons internationaal privaatrecht tot dusver regelen wanneer er sprake is van een naam of van een voornaam.

Ten eerste integreert dit ontwerp van wet het beginsel van de wilsautonomie van de personen op wie de artikelen 37 en 39 van het Wetboek van internationaal privaatrecht betrekking hebben wanneer zij de dubbele of meervoudige nationaliteit hebben, zulks om in overeenstemming te zijn met een bepaalde rechtspraak van het Hof van Justitie van de Europese Unie. De invoeging van dat nieuwe beginsel is een manier om een einde te maken aan bepaalde praktische moeilijkheden waarmee de bevoegde Belgische overheden thans te maken kunnen krijgen (de meest effectieve nationaliteit,...).

Ten tweede bevestigen de voorgestelde bepalingen van het Wetboek van internationaal privaatrecht inzake de naam en de voornaam, aangezien zij betrekking hebben op een aangelegenheid van staat, zeker de voorrang van het recht van de nationaliteit van de betrokken persoon als aanknopingscriterium om de wetsconflicten op te lossen ten koste van enig ander criterium zoals

TITRE 4

Modification du Code de droit international privé

CHAPITRE 1ER

Nom et prénoms

Le présent chapitre a pour objet de modifier les articles 37 et 39 du Code de droit international privé, dispositions qui dictent respectivement les règles de conflit de lois relatives à la détermination du nom et des prénoms et les conditions à remplir pour qu'une décision ou un acte administratif qui affectent ceux-ci soient reconnus.

Ces modifications seront complétées par une circulaire qui explicitera aux officiers de l'état civil les objectifs et les enjeux de cette réforme. De même, elle leur adressera certaines instructions relatives à la mise en œuvre de ces nouvelles dispositions.

Considérations générales

L'origine de cette réforme est avant tout internationale. La Belgique doit aligner ses dispositions internes sur celles des Traités de l'Union européenne, de la Convention européenne des droits de l'homme et sur la jurisprudence qui les a interprétés. Cela implique de modifier les principes qui gouvernent jusqu'à aujourd'hui notre droit international privé lorsqu'il est question d'un nom ou d'un prénom.

Premièrement, ce projet de loi intègre le principe de l'autonomie de la volonté des personnes concernées par les articles 37 et 39 du Code de droit international privé lorsque celles-ci sont bipatrides ou multipatrides et ceci, en vue de se conformer à une certaine jurisprudence de la Cour de Justice de l'Union européenne. L'insertion de ce nouveau principe est une manière de mettre fin à certaines difficultés pratiques que peuvent rencontrer actuellement les autorités belges compétentes (nationalité la plus effective,…).

Deuxièmement, puisqu'elles se rapportent à une question d'état, les dispositions du Code de droit international privé proposées relatives au nom et au prénom, confirment certes la préséance de la loi de la nationalité de la personne concernée en tant que critère de rattachement pour solutionner les conflits de lois au détriment de tout autre critère tel que la loi de

het recht van de gewone verblijfplaats. Dit laatste criterium zal nochtans niet ontbreken in het ontwerp van wet wegens de rechtspraak van het Hof te Luxemburg waarin wordt voorgeschreven dat het recht van de verblijfplaats zou moeten kunnen worden toegepast op de erkenning van de buitenlandse beslissingen en akten om belemmeringen van het vrije verkeer van personen te voorkomen.

Hoewel dit ontwerp de artikelen 37 en 39 van het Wetboek van internationaal privaatrecht wil hervormen, wordt artikel 38 van hetzelfde wetboek niet gewijzigd, hoewel in die laatste bepaling de verwijzingsregels met betrekking tot de verandering van naam en voornamen worden verduidelijkt. Dat artikel levert immers geen problemen op in het licht van de rechtspraak van het Hof van Justitie van de Europese Unie. De vrijwillige veranderingen van naam van de vreemdelingen vallen bovendien buiten het toepassingsgebied van die bepaling aangezien de Belgische overheden niet bevoegd zijn om ertoe over te gaan overeenkomstig artikel 36, § 2 van het Wetboek van internationaal privaatrecht.

Dat wil evenwel niet zeggen dat die hervorming geen enkel gevolg zal hebben voor het recht dat toepasselijk is op de akten en beslissingen die de namen en voornamen van een persoon wijzigen. Het is immers een bevoegdheidskwestie die rechtvaardigt dat het artikel 38 van het Wetboek van internationaal privaatrecht niet wordt hervormd: de Belgische overheden zijn enkel bevoegd om de namen en voornamen van hun onderdanen te wijzigen. Dat zal anders zijn wanneer de beslissingen en akten van een lidstaat van de Europese Unie of van een derde Staat die de naam of de voornamen van hun onderdanen wijzigen, moeten worden erkend. In dat geval kunnen de Belgische overheden, om de beweging die op gang werd gebracht door de *Garcia Avello*-rechtspraak (cfr. *infra*) voort te zetten, een buitenlandse beslissing of akte erkennen, mits bepaalde voorwaarden in acht worden genomen. Een van die voorwaarden is de inachtneming van de toepasselijke rechtsregels die worden aangewezen in het voorgestelde artikel 39 van het Wetboek van internationaal privaatrecht.

I. — **GELDEND RECHT**

1. **Verwijzingsregels (artikel 37 van het Wetboek van internationaal privaatrecht)**

In artikel 37, eerste lid, wordt de regel van de toepassing van het nationale recht in geval van vaststelling van de naam of voornaam bekrachtigd.

In dat lid wordt een autonome aanknopingsregel bepaald die onderstelt dat de regels inzake het recht dat toepasselijk is op de naam onafhankelijk zijn van die van

la résidence habituelle. Pourtant, ce dernier critère ne sera pas absent du projet de loi en raison de la jurisprudence de la Cour de Luxembourg qui prescrit que la loi de la résidence devrait pouvoir être appliquée à la reconnaissance des actes et décisions étrangères pour éviter des entraves à la liberté de circulation des personnes.

Si ce projet compte réformer les articles 37 et 39 du Code de droit international privé, l'article 38 du même Code n'est pas modifié, même si cette dernière disposition précise les règles de conflit de lois relatives au changement de nom et des prénoms. En effet, cet article ne pose pas de difficultés au regard de la jurisprudence de la Cour de Justice de l'Union européenne. En outre, les changements volontaires de nom des étrangers échappent au champ d'application de cette disposition puisque les autorités belges sont incompétentes à y procéder conformément à l'article 36, § 2, du Code de droit international privé.

Cela ne signifie pas pour autant que cette réforme n'aura aucune incidence sur le droit applicable aux actes et décisions qui modifient les noms et prénoms d'une personne. C'est, en effet, une question de compétence qui justifie l'absence d'une réforme de l'article 38 du Code de droit international privé: les autorités belges ne sont compétentes que pour modifier les noms et prénoms de leurs ressortissants. Il en ira autrement quand il faudra reconnaître les décisions et actes d'un État membre de l'Union européenne ou d'un État tiers qui modifient le nom ou les prénoms de leurs ressortissants. Dans cette hypothèse, pour poursuivre le mouvement amorcé par la jurisprudence *Garcia Avello* (cfr. *infra*), les autorités belges pourront reconnaître un acte ou une décision étrangère moyennant le respect de certaines conditions. Parmi ces conditions, figure le respect des règles de droit applicables désignées par l'article 39 proposé du Code de droit international privé.

I. — **LE DROIT EN VIGUEUR**

1. **Les règles de conflit de lois (article 37 du Code de droit international privé)**

L'article 37 consacre, en son alinéa 1er, la règle de l'application de la loi nationale en cas de détermination du nom ou de prénoms.

Cet alinéa fixe une règle de rattachement autonome qui suppose que les règles relatives au droit applicable au nom sont indépendantes des règles de conflit de

de verwijzingsregels inzake de staat van de personen zoals de afstamming of de echtscheiding.

In het tweede lid wordt een mobiele verwijzingsregel ingevoegd ingeval de nationaliteit van de persoon zou veranderen. De wet van de nieuwe nationaliteit zal eventueel de gevolgen bepalen van die verandering voor de naam en de voorwaarden opdat die zou plaatsvinden.

2. **Regels inzake erkenning van de rechterlijke en administratieve beslissingen (artikel 39 van het Wetboek van internationaal privaatrecht)**

In dit artikel worden een aantal "speciale" voorwaarden bepaald waarmee de "algemene" voorwaarden worden aangevuld die moeten worden vervuld voor de erkenning van buitenlandse rechterlijke en administratieve beslissingen bedoeld in de algemene bepalingen van het wetboek en in het bijzonder artikel 25.

Artikel 39 van het Wetboek van internationaal privaatrecht heeft een onderscheid gemaakt tussen de stelsels inzake erkenning van de beslissingen volgens het onderwerp ervan en de nationaliteit van de personen.

a) Erkenning van de buitenlandse rechterlijke en administratieve beslissingen inzake vrijwillige verandering van naam en voornamen van een Belg (artikel 39, 1° van het Wetboek van internationaal privaatrecht)

De wetgever gaat van de hypothese uit dat een dergelijke beslissing niet kan worden erkend aangezien de beslissingen ter zake onder de exclusieve bevoegdheid van de Belgische overheden ressorteren.

Die stelling werd enigszins getemperd om tegemoet te komen aan de lessen uit het arrest *Garcia-Avello*: een persoon die de dubbele nationaliteit bezit, waaronder de Belgische nationaliteit, kan de regels inroepen van de andere nationaliteit van de Europese Unie die hij bezit teneinde de naam die hij draagt in de twee lidstaten waarvan hij onderdaan is, in overeenstemming te brengen. Hij zal het recht krijgen die nieuwe naam te dragen via een administratieve vordering tot naamsverandering.

b) Erkenning van de buitenlandse rechterlijke en administratieve beslissingen die de naam of voornamen van een Belg vaststellen (artikel 39, 2° van het Wetboek van internationaal privaatrecht)

Het door deze bepaling beoogde geval is dat waarin een Belgische persoon een naam of voornamen zou hebben gekregen volgens nadere regels die niet in overeenstemming zouden zijn met de in het Belgische recht voorgeschreven voorwaarden om een naam of voornamen toe te kennen.

lois relatives à l'état des personnes telles la filiation ou le divorce.

L'alinéa 2 insère une règle de conflit mobile au cas où la nationalité de la personne viendrait à changer. C'est la loi de la nouvelle nationalité qui fixera éventuellement les effets de ce changement sur le nom et les conditions pour qu'il ait lieu.

2. **Les règles de reconnaissance des décisions judiciaires et administratives (article 39 du Code de droit international privé)**

Cet article détermine un certain nombre de conditions "spéciales" qui complètent les conditions "générales" à remplir pour reconnaître des décisions judiciaires et administratives étrangères prévues par les dispositions générales du Code et en particulier l'article 25.

L'article 39 du Code de droit international privé a distingué les régimes de reconnaissance des décisions selon leur objet et la nationalité des personnes.

a) La reconnaissance des décisions judiciaires et administratives étrangères de changement volontaire de nom et de prénoms d'un Belge (article 39, 1°, du Code de droit international privé)

Le législateur part du postulat que ce type de décisions ne peut être reconnu puisque les décisions relatives à cette matière relèvent de la compétence exclusive des autorités belges.

Cette affirmation a été quelque peu tempérée pour rencontrer les enseignements de l'arrêt *Garcia-Avello*: une personne qui a la double nationalité dont la nationalité belge peut invoquer les règles de l'autre nationalité de l'Union européenne qu'elle possède afin de faire coïncider le nom qu'elle porte dans les deux États membres dont elle est ressortissante. Elle obtiendra le droit de porter ce nouveau nom via une demande en changement de nom administrative.

b) La reconnaissance des décisions judiciaires et administratives étrangères qui déterminent le nom ou les prénoms d'un Belge (article 39, 2°, du Code de droit international privé)

L'hypothèse visée par cette disposition est celle où une personne belge aurait reçu un nom ou des prénoms selon des modalités qui ne coïncideraient pas avec les conditions prescrites par le droit belge pour attribuer un nom ou des prénoms.

Als dat het geval is, kan die beslissing niet worden erkend, ook al zou die persoon over de nationaliteit van een andere Staat beschikken. Daarom kunnen de Belgische overheden in beginsel geen beslissing erkennen die bij de geboorte of op het tijdstip van een postnatale erkenning van een Belgisch kind een naam zou toekennen die niet in overeenstemming zou zijn met een van de mogelijke keuzes die hen worden gegeven in de artikelen 335 tot 335*ter* van het Burgerlijk Wetboek en met een van de nadere regels die erin worden vastgesteld.

Dat middel van niet-ontvankelijkheid moet opnieuw worden genuanceerd. In het verlengde van de *Garcia Avello*-rechtspraak kan een Belgische persoon die tevens de nationaliteit van een andere lidstaat van de Europese Unie bezit de naam verkrijgen die hij heeft gekregen op grond van de buitenlandse beslissing naar aanleiding van een procedure van naamsverandering die met succes werd gevoerd (Circulaire van de minister van Justitie van 23 september 2004 betreffende de aspecten van de wet van 16 juli 2004 houdende het Wetboek van internationaal privaatrecht die betrekking hebben op het personeelsstatuut, *Belgisch Staatsblad*, 28 september 2004, blz. 69603, pt. J).

c) Erkenning van de buitenlandse rechterlijke en administratieve beslissingen die de naam of voornamen van een buitenlandse persoon vaststellen of veranderen (artikel 39, 3° van het Wetboek van internationaal privaatrecht)

In artikel 39, 3° van het Wetboek van internationaal privaatrecht wordt een subsidiair stelsel voorgesteld dat van toepassing is indien de twee overige niet kunnen worden toegepast.

Die bepaling voorziet in een soort afgezwakte regel voor onderzoek van de juistheid: de Belgische overheid zal de verwijzingsregels controleren van de Staat waarvan de persoon de nationaliteit heeft en zal de erkenning van de buitenlandse beslissingen inzake de naam en voornaam weigeren indien de buitenlandse overheid, waarvan de persoon de nationaliteit heeft, de erkenning eveneens zou hebben geweigerd door toepassing van haar eigen recht.

II. — **NOODZAAK VAN EEN HERVORMING**

De voorgestelde hervorming volgt twee verschillende oriëntaties: enerzijds de verworvenheden van de Europese rechtspraak integreren in de wetsbepalingen van internationaal privaatrecht inzake de naam en de voornamen en anderzijds de Europese burgers op gelijke voet brengen om iedere burger de mogelijkheid te

S'il en est ainsi, cette décision ne peut être reconnue, quand bien même cette personne disposerait de la nationalité d'un autre État. C'est pourquoi les autorités belges ne peuvent pas en principe reconnaître une décision qui attribuerait à la naissance ou au moment d'une reconnaissance postnatale d'un enfant belge un nom qui ne serait pas conforme à un des choix possibles que leur donnent les articles 335 à 335*ter* du Code civil et à une des modalités qui y sont arrêtées.

Cette fin de non-recevoir doit à nouveau être nuancée. Dans la continuité de la jurisprudence *Garcia Avello*, une personne belge qui possède également la nationalité d'un autre État membre de l'Union européenne pourra obtenir le nom qu'elle tient en vertu de la décision étrangère à la suite d'une procédure de changement de nom menée avec succès (Circulaire du ministre de la Justice du 23 septembre 2004 relative aux aspects de la loi du 16 juillet 2004 portant le Code de droit international privé concernant le statut personnel, M.B., 28 septembre 2004, p. 69603, pt. J).

c) La reconnaissance des décisions judiciaires et administratives étrangères qui déterminent ou changent le nom ou les prénoms d'une personne étrangère (article 39, 3°, du Code de droit international privé)

L'article 39, 3°, du Code de droit international privé propose un régime subsidiaire qui s'applique si les deux autres ne peuvent l'être.

Cette disposition établit une sorte de règle de révision au fond atténuée: l'autorité belge va contrôler les règles de conflit de lois de l'État dont la personne a la nationalité et refusera de reconnaître les décisions étrangères relatives au nom et prénoms si l'autorité étrangère dont la personne a la nationalité aurait également refusé la reconnaissance par application de son propre droit.

II. — **LA NECESSITE D'UNE REFORME**

La réforme proposée obéit à deux orientations distinctes: d'un côté, intégrer les acquis de la jurisprudence européenne dans les dispositions légales de droit international privé relatives au nom et aux prénoms et, de l'autre, placer les citoyens européens sur un même pied d'égalité pour permettre à tout citoyen de disposer des

bieden te beschikken over dezelfde keuzemogelijkheden geboden door de nieuwe wet en over een vergelijkbaar stelsel van erkenning van de buitenlandse akten en beslissingen ter zake.

1. **Integratie van de rechtspraak van het Hof van Justitie van de Europese Unie**

De aangelegenheid van de naam illustreert een van de belangrijkste evoluties van het Europees familierecht: terwijl de staat van personen een aangelegenheid blijft die nauw verbonden is met het nationale recht van de betrokken personen, geeft de rechtspraak van het Hof van Justitie van de Europese Unie een steeds belangrijkere plaats aan de wilsautonomie.

Zo heeft het Hof, naargelang van de arresten ervan, de interpretatie die het gaf aan de bepalingen van het verdrag zodanig uitgebreid dat het Hof naar recht stelt dat de lidstaten het gemeenschapsrecht in acht moeten nemen wanneer zij hun bevoegdheden inzake persoonlijk statuut uitoefenen, tenzij zij kunnen aantonen dat de situatie een louter intern karakter had, met andere woorden zonder enige aanknoping met het gemeenschapsrecht (HvJ EG, 2 december 1997, C-336/94, *Dafeki*, *Rec.*, 1997, blz. I-6761).

Meer specifiek voor de aangelegenheid van de naam is de rechtspraak van het Hof ter zake constant, hoewel het klopt dat het Hof telkens stelt dat de conclusies ervan voortvloeien uit een onderzoek *in concreto* van de zaak die aan het Hof werd voorgelegd. Het criterium van de wil van de partijen was doorslaggevend in de zaken die aan het Hof werden voorgelegd. Het heeft meermaals bepaalde motieven afgewezen die wettige doelstellingen hadden kunnen vormen voor de beperking van de autonomie van de ouders ter zake: de vastheid van de naam (HvJ EG, 2 oktober 2003, *Garcia Avello*, C-148/02, *op. cit.*, punten 41 en 42); de integratiedoelstelling (*ibidem*, punt 43); de exclusieve aanknoping van de familienaamgeving bij de nationaliteit (HvJ EG, 14 oktober 2008, *Grunkin en Paul*, C-353/06, *op. cit.*, punten 31 tot 34) en de praktische redenen die de weigering om samengestelde familienamen te verlenen, rechtvaardigen (*ibidem*, punten 35 tot 37).

Het Hof redeneert daarentegen niet zo op het stuk van bevoegdheid. Het Hof sluit immers uit dat een nationaliteit van een van de partijen de overhand heeft boven de andere en dat de gerechten overgaan tot een effectiviteitsonderzoek in geval van dubbele nationaliteit teneinde de bevoegdheden ervan te beoordelen: het gerecht van een van de lidstaten, waarbij de zaak het eerst aanhangig wordt gemaakt, doet uitspraak over de aangelegenheid en de overheden van een andere Staat,

mêmes facultés de choix offertes par la nouvelle loi et d'un régime de reconnaissance des décisions et actes étrangers comparable dans cette matière.

1. **L'intégration de la jurisprudence de la Cour de justice de l'Union européenne**

La matière du nom illustre une des évolutions les plus importantes du droit familial européen: alors que l'état des personnes reste une matière profondément attachée à la loi nationale des personnes intéressées, la jurisprudence de la Cour de Justice de l'Union européenne accorde une place toujours plus importante à l'autonomie de la volonté.

Ainsi, la Cour a, au gré de ses arrêts, élargi l'interprétation qu'elle donnait aux dispositions du Traité au point que la Cour dit pour droit que les États membres doivent respecter le droit communautaire lorsqu'ils exerçent leurs compétences en matière de statut personnel, sauf s'ils peuvent démontrer que la situation rencontrée avait un caractère purement interne, c'est-à-dire sans aucun rattachement avec le droit communautaire (C.J.C.E., 2 décembre 1997, C-336/94, *Dafeki*, *Rec.*, 1997, p. I-6761).

Plus spécifiquement à la matière du nom, même s'il est vrai que la Cour affirme à chaque fois que ses conclusions découlent d'un examen *in concreto* de l'affaire qui lui était soumise, sa jurisprudence est constante dans ce domaine. Le critère de la volonté des parties a été déterminant dans les causes qui lui ont été soumises. Elle a rejeté à plusieurs reprises certains motifs qui auraient pu constituer des objectifs légitimes à la restriction de l'autonomie des parents dans cette matière: la fixité du nom (C.J.C.E., 2 octobre 2003, *Garcia Avello*, C-148/02, *op. cit.*, points 41 et 42); l'objectif d'intégration (*ibidem*, point 43); le rattachement exclusif de la détermination du nom patronymique à la nationalité (C.J.C.E., 14 octobre 2008, *Grunkin et Paul*, C-353/06, *op.cit.*, points 31 à 34) et les raisons d'ordre pratique justifiant le refus d'attribuer des noms de famille composés (*ibidem*, points 35 à 37).

Par contre, la Cour ne raisonne pas en ces termes en matière de compétence. En effet, celle-ci exclut qu'une nationalité d'une des parties prime sur l'autre et que les juridictions procèdent à un examen d'effectivité en cas de double nationalité afin d'apprécier leurs compétences: la juridiction d'un des États membres, premièrement saisie, se prononcera sur la question et il appartiendra aux autorités d'un autre État, saisies par la suite, de reconnaître la décision rendue par la juridiction

waarbij de zaak later aanhangig wordt gemaakt, moeten de door het gerecht gegeven beslissing erkennen indien de voorwaarden daarvoor vervuld zijn (HvJ EG, 16 juli 2009, C-168/08, *Hadadi*, *Rec*, 2009, blz. I-06871).

Een andere vooruitgang van die rechtspraak met betrekking tot de naam bestaat bovendien erin niet langer de klassieke aanpak van het positieve nationaliteitsconflict te doen gelden (conflict inzake nationaliteit van de Staat waar de zaak wordt behandeld of conflict inzake effectieve nationaliteit) maar veeleer een functionele aanpak ter zake: op grond van het Europese burgerschap en het beginsel van non-discriminatie doet die rechtspraak de nationaliteit van de lidstaat gelden die de betrokkene de mogelijkheid biedt aanspraak te maken op de door het Verdrag gewaarborgde vrijheden (HvJ EG, 2 oktober 2003, C-148/02, *Garcia Avello*, *Rec.*, blz. I-11613).

Of het nu gaat om personen met een nationaliteit dan wel met twee nationaliteiten, de niet-erkenning van de buitenlandse akten en beslissingen die een impact hebben op de naam van een onderdaan van de Europese Unie kan eveneens geen belemmering vormen van het vrije verkeer van personen (HvJ EG, 14 oktober 2008, C-353/06, *Grunkin en Paul*, *Rec.*, 2008, blz. I-07639; HvJ EG, 22 december 2010, C-208/09, *Sayn-Wittgenstein*, *Rec.*, 2010, blz. I-13693).

Het Hof erkent daarentegen dat beperkingen van het vrije verkeer in aanmerking kunnen worden genomen voor zover zij gebaseerd zijn op objectieve overwegingen die evenredig zijn aan de door het nationale recht beoogde doelstelling (voornoemd arrest *Sayn-Wittgenstein*; HvJ EG, 12 mei 2011, C-391/09, *Runevič-Vardyn en Wardyn*, *Rec.,* 2011, blz. 00291).

2. **Harmonisatie van de door de wet uitgevaardigde regels**

Het beginsel van non-discriminatie wegens de nationaliteit, dat thans is opgenomen in artikel 18 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, werd dikwijls ingeroepen door het Hof in voornoemde rechtspraak ten gunste van de Europese burgers.

De rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens heeft het belang van het beginsel van gelijkheid en van non-discriminatie in het kader van de keuze van de naam eveneens meermaals opnieuw bevestigd (EHRM, 22 februari 1994, *Burghartz t. Zwitserland*; EHRM, 16 november 2004; *Ünal Tekeli*, EHRM, *Losonci Rose en Rose t. Zwitserland*, 9 november 2010). Zo stelt het Europees Hof voor de Rechten van de Mens dat "l*a notion de discrimination englobe d'ordinaire les cas dans lesquels un individu ou un groupe se voit, sans* si les conditions pour ce faire sont remplies (C.J.C.E., 16 juillet 2009, C-168/08, *Hadadi*, *Rec*, 2009, p. I-06871).

En outre, une autre avancée de cette jurisprudence relative au nom est de ne plus faire prévaloir l'approche classique du conflit positif de nationalité (conflit de nationalité de l'État du *for* ou conflit de nationalité effective) mais plutôt une approche fonctionnelle dans cette matière: en se fondant sur la citoyenneté européenne et sur le principe de la non-discrimination, elle fait prévaloir la nationalité de l'État membre qui permet à l'intéressé de prétendre au bénéfice des libertés garanties par le Traité (C.J.C.E., 2 octobre 2003, C-148/02, *Garcia Avello*, *Rec.*, p. I-11613).

De même, qu'il s'agisse de nationaux ou de binationaux, la non-reconnaissance des décisions et actes étrangers qui affectent le nom d'un ressortissant de l'Union européenne ne peut constituer une entrave à la libre circulation des personnes (C.J.C.E., 14 octobre 2008, C-353/06, *Grunkin et Paul*, *Rec.*, 2008, p. I-07639; C.J.C.E., 22 décembre 2010, C-208/09, *Sayn-Wittgenstein*, *Rec.*, 2010, p. I-13693).

Par contre, la Cour reconnaît que des restrictions à la libre circulation sont envisageables pour autant qu'elles soient fondées sur des considérations objectives et proportionnées à l'objectif poursuivi par le droit national (arrêt *Sayn-Wittgenstein* précité; C.J.C.E., 12 mai 2011, C-391/09, *Runevič-Vardyn et Wardyn*, *Rec.,* 2011, p. 00291).

2. **Harmonisation des règles édictées par la loi**

Le principe de non-discrimination en raison de la nationalité, actuellement inscrit dans l'article 18 du Traité de Fonctionnement de l'Union européenne, a souvent été invoqué par la Cour dans la jurisprudence précitée au profit des citoyens européens.

La jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme a elle aussi réaffirmé à plus d'une reprise l'importance du principe d'égalité et de non-discrimination dans le cadre du choix de nom (C.E.D.H., 22 février 1994, *Burghartz c/Suisse*; C.E.D.H., 16 novembre 2004; *Ünal Tekeli*, C.E.D.H., *Losonci Rose et Rose c/Suisse*, 9 novembre 2010). La Cour européenne des droits de l'homme affirme ainsi que "la notion de discrimination englobe d'ordinaire les cas dans lesquels un individu ou un groupe se voit, sans

justification adéquate, moins bien traité qu'un autre, même si la Convention ne requiert pas le traitement plus favorable. En effet, l'article 14 n'interdit pas une différence de traitement si elle repose sur une appréciation objective des circonstances de fait essentiellement différentes et si, s'inspirant de l'intérêt public, elle ménage un juste équilibre entre la sauvegarde des intérêts de la communauté et le respect des droits et libertés garantis par la Convention. "(EHRM, *Losonci Rose en Rose t. Zwitserland*, 9 november 2010, § 39). Hoewel het klopt dat het Hof de Staten de mogelijkheid toekent in hun beslissingen bepaalde beginselen in te roepen, zoals de vastheid van de naam, de exacte registratie van de bevolking, de bescherming van de middelen voor persoonlijke identificatie of de noodzaak te waarborgen dat de dragers van een naam met een bepaalde familie worden verbonden, dan nog moeten zij worden beoordeeld in het licht van de door het verdrag gewaarborgde rechten. Het Hof stelt dat de naam voortaan een harde kern vormt van de overwegingen met betrekking tot het recht op respect voor het privéleven en het gezins- en familieleven. In dit verband moet de bevoegde overheid in haar beslissing rekening houden met de ongemakken die zouden kunnen worden veroorzaakt door het bestaan van twee verschillende identiteiten in twee verschillende landen wanneer een persoon een enkele naam wil krijgen. Het identiteitsaspect van zijn vordering is van primordiaal belang en moet worden afgewogen tegen het openbaar belang dat op het spel staat om het recht op respect voor het privéleven en het gezins- en familieleven niet te schenden (EHRM, *Henry Kismoun t. Frankrijk*, 5 december 2013, § 31, 32 en 36).

III. — **UITOEFENING VAN DE WILSAUTONOMIE IN GEVAL VAN TOEKENNING VAN DE NAAM**

De uitoefening van de wilsautonomie ter zake heeft enkel belang in een situatie van dubbele of meervoudige nationaliteit en indien zij de mogelijkheid biedt de voorafgaande vragen inzake wetsconflicten op te lossen (conflict van nationaliteiten). In geval van wilsuiting van een of meer personen moeten de wetsconflicten niet langer vooraf worden geregeld: een enkele wet zal worden aangewezen door de keuze van de partijen.

Thans worden de moeilijkheden die verband houden met dergelijke situaties geregeld door middel van de regels inzake conflict van nationaliteiten (cfr. artikel 3, § 2 van het Wetboek van internationaal privaatrecht), nu eens in het voordeel van de nationaliteit van de Staat waar de zaak wordt behandeld (de Belgische nationaliteit indien die nationaliteit een van de nationaliteiten van die persoon is), dan weer in het voordeel van de effectieve nationaliteit (nationaliteit waarmee de persoon de nauwste banden heeft).

justification adéquate, moins bien traité qu'un autre, même si la Convention ne requiert pas le traitement plus favorable. En effet, l'article 14 n'interdit pas une différence de traitement si elle repose sur une appréciation objective des circonstances de fait essentiellement différentes et si, s'inspirant de l'intérêt public, elle ménage un juste équilibre entre la sauvegarde des intérêts de la communauté et le respect des droits et libertés garantis par la Convention." (C.E.D.H., *Losonci Rose et Rose c/ Suisse*, 9 novembre 2010, § 39). S'il est vrai que la Cour reconnaît aux États la possibilité d'invoquer dans ses décisions certains principes tels que la fixité du nom, l'enregistrement exact de la population, la sauvegarde des moyens d'identification personnelle ou la nécessité d'assurer que les porteurs d'un nom soient reliés à une famille donnée, encore faut-il qu'ils soient appréciés au regard des droits garantis par la Convention. La Cour affirme que dorénavant le nom constitue un noyau dur des considérations relatives au droit au respect de la vie privée et familiale. A ce titre, l'autorité compétente doit tenir compte dans sa décision des désagréments que pourrait occasionner l'existence de deux identités différentes dans deux pays différents lorsqu'une personne souhaite se voir attribuer un seul nom. L'aspect identitaire de sa demande constitue un intérêt primordial qui doit être mis en balance avec l'intérêt public en jeu sous peine de constituer une violation du droit au respect de la vie privée et familiale (C.E.D.H., *Henry Kismoun c/France*, 5 décembre 2013, §§ 31, 32 et 36).

III. — **L'EXERCICE DE L'AUTONOMIE DE LA VOLONTE EN CAS D'ATTRIBUTION DU NOM**

L'exercice de l'autonomie de la volonté dans ce domaine n'a d'intérêt que s'il s'inscrit dans une situation de bipatridie ou de multipatridie et s'il permet de solutionner les questions préalables de conflit de lois (conflit de nationalités). En cas d'expression de la volonté d'une ou plusieurs personnes, il n'y a plus nécessité de régler préalablement les conflits de lois: seule une loi sera désignée par le choix des parties.

A l'heure actuelle, les difficultés liées à ce genre de situation se règlent au moyen des règles de conflit de nationalités (cfr. article 3, § 2, du Code de droit international privé) au profit tantôt de la nationalité du *for* (la nationalité belge si cette personne dispose parmi ces nationalités, de cette nationalité), tantôt de la nationalité effective (nationalité avec laquelle la personne a les liens les plus étroits).

De in het Wetboek van internationaal privaatrecht in aanmerking genomen oplossing kon reeds enkele problemen opleveren. Voor een overheid kan het immers delicaat zijn om de overtuigende elementen te bepalen die haar de mogelijkheid zullen bieden te stellen dat een nationaliteit de overhand heeft boven de andere wanneer de in aanmerking genomen regel inzake conflict van nationaliteiten deze is van de meest effectieve nationaliteit: een individu kan op gelijke wijze met twee nationaliteiten verbonden zijn of meer affiniteit hebben met een van zijn vaderlanden op een bepaald tijdstip en later meer met het andere.

Het is evenwel vooral de evolutie van de rechtspraak van het Hof van Justitie van de Europese Unie die ertoe aanzet de huidige verwijzingsregels ter zake opnieuw te evalueren. Eigenlijk werd de uitoefening van de wilsautonomie nog niet bekrachtigd door het Hof van Justitie van de Europese Unie in een van de arresten ervan inzake vaststelling van de naam, hoewel sommige rechtsgeleerden niet hebben geaarzeld om de draagwijdte ervan daartoe uit te breiden (L. D'AVOUT, noot bij het arrest *Grunkin en Paul*, JDI, 2009, blz. 212). De toekenning van de naam riskeert op termijn evenwel te worden afgehandeld voor het Hof te Luxemburg wanneer de persoon de nationaliteit van verschillende Staten bezit die niet dezelfde rechtsregels hebben die ter zake toepasselijk zijn (recht van de Staat waarvan de persoon de nationaliteit heeft; recht van de Staat waarin de persoon zijn gewone verblijfplaats heeft). Het Hof van Justitie van de Europese Unie zou naar aanleiding daarvan kunnen besluiten dat er een belemmering van het vrije verkeer van personen bestaat en dat België niet alle nodige maatregelen heeft genomen om dat te verhelpen.

Het is de bedoeling van de wetgever preventief op te treden, overeenkomstig het belang van het kind (artikel 3, eerste lid van het Verdrag van New York van 20 november 1989 inzake de Rechten van het Kind) en te voorkomen dat er later een mogelijke belemmering van het vrije verkeer is bijvoorbeeld op het tijdstip van de erkenning in België van een in Denemarken opgestelde akte van geboorte van een Belgisch-Deens kind terwijl dat kind nog in België gedomicilieerd is. België en Denemarken nemen *de facto* verschillende aanknopingscriteria in aanmerking (België neemt het nationaliteitscriterium in aanmerking terwijl Denemarken dat van de gewone verblijfplaats in aanmerking neemt om de naam van het kind vast te stellen). Ook hun materiële regels van naamsoverdracht verschillen.

De tendens die zich voordoet in de rechtspraak van het Hof van Justitie van de Europese Unie op het stuk van de naam is dan ook dat de voorkeur wordt gegeven aan de wil van de partijen boven enig ander criterium

La solution retenue par le Code de droit international privé pouvait déjà être source de quelques embarras. Il peut être, en effet, délicat pour une autorité de déterminer les éléments probants qui lui permettront d'affirmer qu'une nationalité prime sur l'autre lorsque la règle de conflit de nationalités retenue est celle de la nationalité la plus effective: un individu peut être rattaché à deux nationalités de façon égale ou avoir plus d'affinités avec une de ses patries à un moment et en avoir plus avec l'autre par la suite.

C'est toutefois surtout l'évolution de la jurisprudence de la Cour de Justice de l'Union européenne qui pousse à une réévaluation des règles de conflit de lois actuelles dans cette matière. A strictement parler, l'exercice de l'autonomie de la volonté n'a pas encore été consacré par la Cour de Justice de l'Union européenne dans un de ses arrêts en matière de détermination du nom, même si certains auteurs de doctrine n'ont pas hésité à étendre sa portée à celle-ci (L. D'AVOUT, note sous l'arrêt *Grunkin et Paul*, JDI, 2009, p. 212). Cependant, l'attribution du nom risque à terme d'aboutir devant la Cour de Luxembourg lorsque la personne possède la nationalité de plusieurs États qui n'ont pas les mêmes règles de loi applicable dans cette matière (droit de l'État dont la personne a la nationalité; droit de l'État dans lequel la personne a sa résidence habituelle). La Cour de Justice de l'Union européenne pourrait conclure à cette occasion qu'il existe une entrave à la liberté de circulation des personnes et que la Belgique n'a pas pris toutes les mesures qui s'imposaient pour y remédier.

L'objectif du législateur est d'agir préventivement, conformément à l'intérêt supérieur de l'enfant (article 3, § 1er, de la Convention de New-York du 20 novembre 1989 sur les droits de l'enfant) et d'éviter qu'il y ait une possible entrave à la libre circulation en aval au moment, par exemple, de la reconnaissance en Belgique d'un acte de naissance dressé au Danemark d'un enfant belgo-danois alors que celui-ci est encore domicilié en Belgique. De fait, la Belgique et le Danemark retiennent des critères de rattachement différents (la Belgique retient le critère de la nationalité tandis que le Danemark retient celui de la résidence habituelle pour déterminer le nom de l'enfant). De même, leurs règles matérielles de dévolution du nom sont différentes.

La tendance qui se dessine donc dans la jurisprudence de la Cour de Justice de l'Union européenne dans le domaine du nom est de préférer la volonté des parties à tout autre critère afin de faciliter la libre

teneinde het vrije verkeer van de kinderen te vergemakkelijken en de nadelen die verband houden met het bestaan van twee verschillende namen naargelang van het land te voorkomen.

Er kan nog worden opgemerkt dat het gegeven dat rekening wordt gehouden met die wilsautonomie van de partijen niet nieuw is. Zij werd vroeger immers reeds aangehaald in de parlementaire werkzaamheden betreffende de wet van 16 juli 2004 houdende het Wetboek van internationaal privaatrecht wanneer er sprake van was de verworvenheden van het arrest *Garcia Avello* te integreren in ons Wetboek van internationaal privaatrecht. In het kader van de naamsverandering had de toenmalige minister van Justitie, tijdens de parlementaire werkzaamheden, de mogelijkheid aangehaald om de ouders te laten kiezen om de naam van het kind vast te stellen wanneer het kind bipatride was. Bij gebreke van keuze zou het Belgische recht worden toegepast als een van de nationaliteiten van het bipatride kind de Belgische was (Wetsvoorstel houdende het Wetboek van internationaal privaatrecht, Verslag namens de Commissie voor de Justitie, *Parl. St.,* Senaat, 2003-2004, nr. 27/007, blz. 85).

Ten slotte kan worden gewezen op het arrest *Cusan en Fazzo* van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens dat het bestaan van een nadeel voor de ouders erkent wanneer zij hun kind niet kunnen inschrijven met de naam die zij wilden op het tijdstip van zijn geboorte en dat pas jaren later konden doen via een naamsveranderingsprocedure. Het bestaan van een kleine financiële inzet in de zaak, vooropgesteld door de Italiaanse Staat, werd afgewezen door het Hof dat de voorkeur heeft gegeven aan het subjectieve belang van de vraag voor de verzoekers (EHRM, *Cusan en Fazzo t. Italië*, 7 januari 2014, § 37). Dit arrest verzet er zich niet tegen dat de Staten de keuze van de partijen begeleiden voor zover de algemene maatregel geen onevenredige nadelige gevolgen heeft voor een groep personen en niet als discriminerend kan worden beschouwd.

Aangezien de keuze van de partijen primeert, zullen de regels inzake conflict van nationaliteiten bedoeld in artikel 3 van het Wetboek van internationaal privaatrecht in beginsel niet langer worden toegepast wanneer zij betrekking hebben op het domein van de naam of van de voornaam.

Die neutralisatie van de regels inzake conflict van nationaliteiten is althans enkel mogelijk indien de partijen het eens kunnen worden over de regel die moeten worden toegepast op de situatie die zich voordoet. Zo niet, blijven zij volledig relevant.

circulation des enfants et éviter les inconvénients liés à l'existence de deux noms différents d'un pays à l'autre.

On peut encore relever que la prise en compte de cette autonomie de la volonté des parties n'est pas nouvelle: Elle a déjà été évoquée auparavant dans les travaux parlementaires concernant la loi du 16 juillet 2004 portant le Code de droit international privé quand il a été question d'intégrer les acquis de l'arrêt *Garcia Avello* dans notre Code de droit international privé. Dans le cadre du changement de nom, lors des débats au Parlement, la ministre de la Justice de l'époque avait évoqué la possibilité de laisser le choix de déterminer le nom de l'enfant aux parents lorsque l'enfant était binational. A défaut de choix, si l'enfant était binational et que l'une de ses nationalités était la nationalité belge, on appliquerait le droit belge (Proposition de loi portant le Code de droit international privé, Rapport fait au nom de la Commission de la Justice, *Doc. Parl.,* Sén., 2003-2004, n° 27/007, p. 85).

On peut enfin rappeler l'arrêt *Cusan et Fazzo* de la Cour européenne des droits de l'homme qui reconnaît l'existence d'un préjudice pour les parents quand ceux-ci n'ont pas l'opportunité d'inscrire leur enfant avec le nom qu'ils souhaitaient au moment de sa naissance et n'ont pu le faire que de nombreuses années après, via une procédure en changement de nom. L'existence d'un faible enjeu financier dans l'affaire, prônée par l'État italien, a été écartée par la Cour qui a privilégié l'importance subjective de la question pour les requérants (C.E.D.H., *Cusan et Fazzo c Italie*, 7 janvier 2014, § 37). Cet arrêt ne s'oppose pas à ce que les États encadrent le choix des parties pour autant que la mesure générale n'ait pas des effets préjudiciables disproportionnés sur un groupe de personnes et ne puisse pas être considérée comme discriminatoire.

Puisque c'est le choix des parties qui prime, on n'appliquera plus en principe les règles de conflit de nationalités visées à l'article 3 du Code de droit international privé quand elles touchent au domaine du nom ou du prénom.

Du moins, cette neutralisation des règles de conflit de nationalités n'est possible que si les parties parviennent à s'entendre sur la règle à appliquer à la situation rencontrée. Dans la négative, celles-ci resteront pleinement pertinentes.

De wilsautonomie werd reeds bekrachtigd op het niveau van het huidige artikel 39, 1° van het Wetboek van internationaal privaatrecht om de verworvenheden van het arrest *Garcia Avello* te integreren. Een buitenlandse akte die de naam vrijwillig verandert, kan in beginsel niet worden erkend indien zij betrekking heeft op een Belg, tenzij die tevens de nationaliteit van een andere lidstaat bezit en de verkregen naam conform de regels inzake vaststelling van de naam toepasselijk is in die staat. In het arrest *Grunkin en Paul* volgt het Hof dezelfde filosofie aangezien de ouders eerst de toepassing van het Deense recht wilden om de naam van hun kind vast te stellen. Zij wilden dat Duitsland de volgens de nadere regels van dat recht samengestelde naam erkende, een vordering waaraan het Hof gevolg heeft gegeven. Het is telkens de keuze van de ouders die het Hof te Luxemburg stuurt in zijn beslissingen. In die geest wil de voorgestelde hervorming de keuze van een recht op grond van het nationaliteits- of verblijfplaatscriterium veralgemenen.

Artikelsgewijze bespreking

Artikel 48

De Raad van State suggereert om in het ontworpen artikel 37, § 2 van het Wetboek van internationaal privaatrecht een uitdrukkelijke verwijzing in te voegen naar de afwijking die dit artikel vertoont ten opzichte van de regels inzake conflict van nationaliteiten bedoeld in artikel 3, § 2 van hetzelfde Wetboek.

Die suggestie kan niet worden gevolgd. De regels inzake conflict van nationaliteiten mogen immers niet worden verward met de regels inzake de bepaling van de naam en de voornamen bedoeld in artikel 37 van het Wetboek van internationaal privaatrecht. Dankzij de wijziging van dit artikel kan worden gekozen welk nationale recht van toepassing is op de bepaling van de naam en de voornamen in geval van dubbele of meervoudige nationaliteit. Door die keuzemogelijkheid is artikel 3 van het Wetboek van internationaal privaatrecht niet langer van toepassing. Artikel 3 blijft echter wel van toepassing indien de betrokken personen die keuze niet hebben gemaakt (cf. het nieuwe artikel 37, § 2, derde lid van het Wetboek van internationaal privaatrecht).

Deze bepaling herstructureert artikel 37 van het Wetboek van internationaal privaatrecht om een nieuwe § 2 erin op te nemen waarin een specifieke regel wordt vermeld inzake conflict van wet op grond waarvan het toepasselijke recht kan worden gekozen.

L'autonomie de la volonté était déjà consacrée au niveau de l'actuel article 39, 1°, du Code de droit international privé pour intégrer les acquis de l'arrêt *Garcia Avello*. Un acte étranger qui modifie le nom par voie volontaire ne peut pas en principe être reconnu s'il concerne un belge sauf si, d'une part, celui-ci possède également la nationalité d'un autre État membre et, d'autre part, le nom obtenu est conforme aux règles de détermination du nom applicable dans cet État. Dans l'arrêt *Grunkin et Paul*, la Cour suit cette même philosophie puisque les parents ont souhaité premièrement l'application du droit danois pour déterminer le nom de leur enfant. Ils ont voulu que l'Allemagne reconnaisse le nom composé selon les modalités de ce droit, prétention à laquelle la Cour a donné suite. C'est à chaque fois le choix des parents qui guida la Cour de Luxembourg dans ses décisions. C'est dans cet esprit que la réforme proposée souhaite généraliser le choix d'une loi sur base du critère de nationalité ou de résidence.

Commentaires des articles

Article 48

Le Conseil d'État suggère d'insérer dans l'article 37, § 2, du Code de droit international privé projeté une référence explicite au caractère dérogatoire de cet article aux règles de conflit de nationalités visées à l'article 3, § 2, du même Code.

Cette suggestion ne peut être suivie. En effet, il ne faut pas confondre les règles de conflit de nationalités et les règles relatives au droit applicable à la détermination du nom et des prénoms visées par l'article 37 du Code de droit international privé. La modification apportée à cet article permet de choisir la loi nationale applicable à la détermination du nom et des prénoms en cas de bipatridie ou de multipatridie. Cette possibilité de choix rend inapplicable l'article 3 du Code de droit international privé. En revanche, l'article 3 reste applicable lorsque les personnes concernées n'ont pas exercé ce choix (cfr. nouvel art. 37, § 2, alinéa 3, du Code de droit international privé).

Cette disposition restructure l'article 37 du Code de droit international privé pour y intégrer un nouveau § 2 dans lequel est énoncée une règle spécifique de conflit de loi qui permet un choix de loi applicable.

Thans wordt in artikel 37 van het Wetboek van internationaal privaatrecht de nationaliteit in aanmerking genomen als aanknopingscriterium om te bepalen welke rechtsregel toepasselijk is op de toekenning van de naam en van de voornamen en het Wetboek van internationaal privaatrecht lost de problemen van dubbele en meervoudige nationaliteit op met regels inzake conflict van nationaliteiten omschreven in artikel 3, § 2 van voornoemd wetboek. Wanneer de betrokken persoon onder zijn nationaliteiten de Belgische nationaliteit bezit, zijn de regels van het Belgische recht van toepassing (de artikelen 335 tot 335*quater* van het Burgerlijk Wetboek en artikel 1 van de wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen). Indien die persoon onder zijn nationaliteiten daarentegen niet de Belgische nationaliteit bezit, moet de Belgische overheid bij wie de zaak aanhangig wordt gemaakt op grond van een aantal criteria bepalen welke nationaliteit het meest effectief wordt geacht.

Zoals hierboven reeds werd uiteengezet, wordt het algemene stelsel inzake conflict van nationaliteiten in geval van dubbele of meervoudige nationaliteit geneutraliseerd op het stuk van de wet dat van toepassing is op de bepaling van de naam of de voornamen en wordt het vervangen door een stelsel dat door wilsautonomie wordt gestuurd.

Die wilsautonomie wordt gehuldigd in een nieuwe § 2 van artikel 37 van het Wetboek van internationaal privaatrecht overeenkomstig de interpretatie die kan worden gegeven aan de rechtspraak van de internationale gerechten.

Die bekrachtiging van een zekere wilsautonomie in het kader van de vaststelling van de naam is geen primeur. Zo organiseert Zwitserland een rechtsoptie in artikel 37 van de Zwitserse wet van 17 december 1987 inzake het internationaal privaatrecht. Zwitserland neemt de mogelijkheid in aanmerking een beroep te doen op het recht van de gewone verblijfplaats maar biedt de burgers van een land de mogelijkheid de voorkeur te geven aan het recht van hun nationaliteit ter zake.

Het ontwerp van wet helt veeleer over naar een keuze van nationaliteiten om de wetsconflicten vooraf op te lossen. Op die plaats wordt de wilsautonomie van de partijen bekrachtigd. Dat resultaat sluit nauwer aan bij de traditionele oplossing van het Wetboek van internationaal privaatrecht inzake staat van personen die het nationale recht in aanmerking neemt als aanknopingsregel in het kader van de wetsconflicten (cfr. inzonderheid artikel 34 en het nieuwe artikel 37, § 1 van het Wetboek van internationaal privaatrecht om zich ervan te overtuigen). De invoering van een rechtsoptie tussen het nationaliteitsrecht en het recht van de gewone verblijfplaats zou het werk van de overheden die die nieuwe bepaling moeten

A l'heure actuelle l'article 37 du Code de droit international privé retient la nationalité comme critère de rattachement pour déterminer la règle de loi applicable à l'attribution du nom et des prénoms et le Code de droit international privé résout les problèmes de bipatridie et de multipatridie par des règles de conflit de nationalités définies dans son article 3, § 2. Lorsque la personne concernée possède parmi ses nationalités, la nationalité belge, ce sont les règles du droit belge (les articles 335 à 335*quater* du Code civil et l'article 1er de la loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms) qui s'appliquent. Si par contre, cette personne n'a pas parmi celles-ci la nationalité belge, il appartiendra à l'autorité belge saisie de déterminer, en fonction d'une série de critères, la nationalité qui sera jugée la plus effective.

Comme cela a été exposé précédemment, le régime général de conflit de nationalités en cas de bipatridie ou de multipatridie est neutralisé en matière de loi applicable à la détermination du nom ou des prénoms, et est remplacé par un régime encadré d'autonomie de la volonté.

Cette autonomie est consacrée dans un nouveau § 2 de l'article 37 du Code de droit international privé selon l'interprétation qu'on peut donner à la jurisprudence des juridictions internationales.

Cette consécration d'une certaine autonomie de la volonté dans le cadre de la détermination du nom n'est pas une première. Ainsi la Suisse organise une option de loi dans son article 37 de la loi du 17 décembre 1987 sur le droit international privé. Elle retient la possibilité de recourir à la loi de la résidence habituelle mais permet aux citoyens d'un pays de préférer la loi de leur nationalité à ce sujet.

Le projet de loi penche plutôt en faveur d'un choix de nationalités pour solutionner préalablement les conflits de lois. C'est à cet endroit que sera consacrée l'autonomie de la volonté des parties. Ce résultat est plus proche de la solution traditionnelle du Code de droit international privé en matière d'état des personnes qui retient la loi nationale comme règle de rattachement dans le cadre des conflits de lois (cfr. notamment l'article 34 et le nouvel article 37, § 1er, du Code de droit international privé pour s'en convaincre). La création d'une option de loi entre la loi nationale et la loi de la résidence habituelle aurait complexifié le travail des autorités qui devront appliquer cette nouvelle disposition. La jurisprudence

toepassen, complexer hebben gemaakt. De internationale rechtspraak en meer in het bijzonder die van het Hof van Justitie van de Europese Unie vereist niet dat een dergelijke aanpak in aanmerking wordt genomen.

Die keuzevrijheid bedoeld in artikel 37 van het Wetboek van internationaal privaatrecht kan evenwel enkel echt in aanmerking worden genomen indien de akte wordt opgesteld of de beslissing wordt gegeven door een Belgische overheid of rechtscollege. Indien zij worden opgesteld of gegeven door een buitenlands(e) overheid of rechtscollege moeten zij door de Belgische overheden worden erkend overeenkomstig de voorwaarden vermeld in het nieuwe artikel 39 van het Wetboek van internationaal privaatrecht vooraleer zij rechtsgeldig zijn in België (cfr. *infra*).

Bijgevolg kunnen de betrokken personen in de toekomst kiezen welk recht toepasselijk is op de vaststelling van hun naam of voornamen voor de Belgische overheden of gerechten op grond van een van hun nationaliteiten.

Om enige afwijking en beoordelingsproblemen door de Belgische overheden te voorkomen, moet die keuze worden opgenomen in een door de partijen ondertekend en gedagtekend geschrift en worden uitgedrukt op het ogenblik dat de vaststelling van de naam voor de eerste keer bij de Belgische overheid aanhangig wordt gemaakt, niet later. Zo moet die keuze bijvoorbeeld zijn uitgedrukt op het ogenblik van de aangifte van de geboorte van het kind bij de Belgische overheden. Als die formaliteiten niet worden vervuld, wordt ervan uitgegaan dat er afwezigheid van keuze is. De omzendbrief zal bijkomende informatie geven over de wijze waarop de keuze van de partijen door de bevoegde autoriteiten geakteerd kan worden.

In geval van onenigheid of bij afwezigheid van keuze daarentegen, zijn de regels inzake conflict van nationaliteiten bedoeld in artikel 3, § 2 van het Wetboek van internationaal privaatrecht opnieuw van toepassing. Zo zal, indien de ouders het niet eens kunnen worden over de naam die hun kind met de Belgische en Nederlandse nationaliteit zal dragen in de akte van geboorte, het kind een naam dragen die wordt bepaald overeenkomstig de regels van het Belgische recht (artikel 3, § 2, 1° van het Wetboek van internationaal privaatrecht).

Tenslotte dient er aan herinnerd te worden dat, bij toepassing van artikel 15, § 2, eerste lid van het Wetboek van internationaal privaatrecht, de overheid bij wie de zaak aanhangig is, de partijen steeds kan vragen om het bewijs te leveren van de toepasselijke bepalingen van het buitenlands recht, door middel van een wetscertificaat opgesteld door de bevoegde buitenlandse autoriteiten.

internationale et plus particulièrement celle de la Cour de Justice de l'Union européenne n'exige pas qu'on retienne une telle approche.

Cette liberté de choix visée à l'article 37 du Code de droit international privé ne pourra pourtant être réellement envisagée que si l'acte est dressé ou la décision rendue par une autorité publique ou une juridiction belges. Si ceux-ci sont le fait d'une autorité ou d'une juridiction étrangère, il faudra qu'ils soient reconnus par les autorités belges conformément aux conditions énoncées au nouvel article 39 du Code de droit international privé avant de pouvoir sortir leurs effets juridiques en Belgique (cfr. *infra*).

Par conséquent, les personnes intéressées pourront, à l'avenir, choisir la loi applicable à la détermination de leurs nom ou prénoms devant les autorités ou juridictions belges en fonction d'une de leurs nationalités.

Pour éviter toute dérive et des difficultés d'appréciation par les autorités belges, ce choix devra être acté dans un écrit, daté et signé par les parties, et être exprimé au moment où l'autorité belge est saisie pour la première fois de la question de la détermination du nom, pas ultérieurement. Ainsi, ce choix, par exemple, devra avoir été exprimé au moment de la déclaration de naissance de l'enfant aux autorités belges. A défaut de répondre à ces formalités, on considère qu'il y a absence de choix. La circulaire apportera un complément d'informations sur la manière dont le choix des parties pourra être acté par les autorités compétentes.

En revanche, en cas de désaccord ou d'absence de choix, les règles de conflit de nationalités visées à l'article 3, § 2, du Code de droit international privé s'appliquent à nouveau. Ainsi, si les parents ne parviennent pas à se mettre d'accord sur le nom que portera leur enfant ayant les nationalités belge et néerlandaise dans l'acte de naissance, l'enfant portera un nom déterminé conformément aux règles du droit belge (article 3, § 2, 1°, du Code de droit international privé).

Enfin, il y a lieu de rappeler que, par application de l'article 15, § 2, alinéa 1er, du Code de droit international privé, l'autorité saisie peut toujours demander aux parties de rapporter la preuve des dispositions applicables de la loi étrangère, au moyen d'un certificat de coutume établi par les autorités étrangères compétentes.

De Raad van State vraagt zich af of het niet beter zou zijn om een lid toe te voegen waarin wordt verduidelijkt dat de wettelijke vertegenwoordigers van de betrokken minderjarigen het eens moeten zijn over de keuze van de nationaliteit met het oog op de bepaling van de naam en de voornamen van die minderjarigen.

De Raad van State suggereert dan ook om een regel inzake materieel recht in te voeren in een bepaling met betrekking tot het recht dat toepasselijk is op de bepaling van de naam en de voornamen. De wijze waarop de naam wordt gekozen wanneer de betrokkene minderjarig is, zal worden geregeld door het recht aangewezen door artikel 35 van het Wetboek van internationaal privaatrecht met betrekking tot het recht dat inzonderheid toepasselijk is op de uitoefening van het ouderlijk gezag. Het advies van de Raad van State hoeft dus niet te worden gevolgd.

Art. 49

Artikel 39 van het Wetboek van internationaal privaatrecht wordt volledig herschreven teneinde het aan te passen aan de rechtspraak van het Hof van Justitie van de Europese Unie en van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens.

Sommige erkenningsstelsels moeten worden aangevuld. Zo wil deze hervorming het huidige specifieke stelsel van de erkenning van de administratieve beslissingen inzake de naam en voornamen herformuleren. De auteurs van het ontwerp van wet opteren voortaan voor de toepassing van bepaalde voorwaarden van de stelsels van erkenning van de authentieke akten op dat stelsel, te weten de voorwaarden die zijn opgenomen in de artikelen 18 en 21 van het Wetboek van internationaal privaatrecht. Het gaat om een nieuwigheid want tot dusver waren de administratieve beslissingen onderworpen aan de inachtneming van de redenen van artikel 25 van het Wetboek van internationaal privaatrecht. De onderwerping aan die redenen was niet adequaat aangezien sommige ervan specifiek betrekking hadden op de rechterlijke beslissingen. De verwijzing naar de artikelen 18 en 21 van het Wetboek van internationaal privaatrecht is daarentegen gepaster aangezien beide artikelen, naar het voorbeeld van artikel 25 van hetzelfde wetboek, de inachtneming waarborgen van de fundamentele algemene bepalingen die het ontwerp van wet wil beschermen, te weten de inachtneming van de Belgische internationale openbare orde en de afwezigheid van wetsontduiking (cf. *infra*).

Ten slotte was nog geen enkel rechtsmiddel tegen de weigeringen van de Belgische overheden om dergelijke administratieve beslissingen te erkennen beoogd door de wet, in tegenstelling tot de stelsels van erkenning van

Le Conseil d'État se pose la question de savoir s'il n'y aurait pas lieu d'ajouter un alinéa qui préciserait la nécessité de l'accord des représentants légaux des mineurs concernés quant au choix de la nationalité en vue de la détermination du nom et des prénoms de ces mineurs.

Ce faisant, le Conseil d'État suggère d'introduire une règle de droit matériel dans une disposition qui porte sur le droit applicable à la détermination du nom et des prénoms. Or, la manière dont le choix de nom sera exercé lorsque la personne concernée est mineure, sera régie par le droit désigné par l'article 35 du Code droit international privé qui concerne la loi applicable, notamment, à l'exercice de l'autorité parentale. Il n'y a dès lors pas lieu de suivre l'avis du Conseil d'État sur ce point.

Art. 49

L'article 39 du Code de droit international privé est complètement réécrit en vue de l'adapter à la jurisprudence de la Cour de Justice de l'Union européenne et de la Cour européenne des droits de l'homme.

Certains régimes de reconnaissance méritent d'être complétés. C'est ainsi que la présente réforme entend reformuler le régime spécifique de la reconnaissance des décisions administratives relatives au nom et prénoms actuel. Les auteurs du projet de loi optent dorénavant pour l'application de certaines conditions des régimes de reconnaissance des actes authentiques à celui-là: celles qui sont reprises aux articles 18 et 21 du Code de droit international privé. Il s'agit d'une nouveauté car jusqu'à maintenant, les décisions administratives étaient soumises au respect des motifs de l'article 25 du Code de droit international privé. La soumission à ces motifs était inadéquate car certains d'entre eux concernaient spécifiquement les décisions judiciaires. En revanche, le renvoi aux articles 18 et 21 du Code de droit international privé est plus approprié car, à l'instar de l'article 25 du même Code, ces deux articles garantissent le respect des dispositions générales fondamentales que le projet de loi entend préserver: le respect de l'ordre public international belge et l'absence de fraude à la loi (cfr. *infra*).

Enfin, aucune voie de recours contre les refus des autorités belges de reconnaître de semblables décisions administratives n'était encore visée par la loi, contrairement aux régimes de reconnaissance des actes

de authentieke akten en van de buitenlandse rechterlijke beslissingen. Voortaan wordt door het ontwerp van wet uitdrukkelijk in dat rechtsmiddel voorzien.

Die bepaling werd opgesplitst in twee paragrafen.

Eerst en vooral maakt het nieuwe artikel 39, onder voorbehoud van enkele toelichtingen bij paragraaf 1, tweede lid, die betrekking hebben op de situatie van de Belgische burgers, in beginsel niet langer een onderscheid tussen de erkenning van de akten en van de beslissingen die afkomstig zijn uit de staten van de Europese Unie en uit de derde Staten (punt II).

Erkenningsvoorwaarden

Algemene voorwaarden

Hoewel de erkenningsvoorwaarden werden versoepeld, behoudt het voorgestelde artikel 39, § 1, eerste lid, bepaalde van die voorwaarden, die als fundamenteel en van algemene strekking worden beschouwd.

Zij betreffen de erkenning van alle buitenlandse akten en beslissingen en zijn dus noodzakelijk in dit verband. Het gaat om de voorwaarden waarin is voorzien in artikel 25 van het Wetboek van internationaal privaatrecht in het geval van een rechterlijke beslissing en in de artikelen 18 en 21 van hetzelfde Wetboek in het geval van een administratieve beslissing of een akte.

De Belgische overheid kan inzonderheid weigeren de buitenlandse beslissing of akte te erkennen in geval van wetsontduiking (cf. de artikelen 18 en 25, § 1, 3° van het Wetboek van internationaal privaatrecht). Zij zou kunnen weigeren een in het buitenland verkregen naamsverandering die een persoon niet had kunnen verkrijgen in België of in zijn land van herkomst te erkennen. Het beginsel van wetsontduiking werd eveneens erkend in de rechtspraak van het Hof van Justitie van de Europese Unie. Volgens dat Hof *"kan een lidstaat [...] maatregelen treffen die tot doel hebben te verhinderen, dat sommige van zijn onderdanen van de krachtens het Verdrag geschapen mogelijkheden profiteren om zich op onaanvaardbare wijze aan hun nationale wetgeving te onttrekken en dat de justitiabelen zich met het oog op misbruik of bedrog op het [...]recht[van de Unie] kunnen beroepen"* (HvJ EG, 9 maart 1999, C-212/97, *Centros Ltd t. Erhvervs- og Selskabsstyrelsen*, *Rec.* 1999, blz. I-01459, punt 24).

Zoals hieronder zal worden uitgelegd, worden in het voorgestelde artikel 39, § 1, tweede lid, de oplossingen die gelden voor de Belgen die al dan niet een andere nationaliteit bezitten, nader bepaald. Het voorziet

authentiques et des décisions judiciaires étrangères. Désormais ce recours est expressément prévu par le projet de loi.

Cette disposition a été scindée en deux paragraphes.

A titre liminaire, sous réserve de certains commentaires de l'alinéa 2 du paragraphe 1er qui concernent la situation des citoyens belges, le nouvel article 39 n'établit plus en principe de distinction entre la reconnaissance des actes et des décisions qui proviennent des États de l'Union européenne et des États tiers (point II).

Les conditions de la reconnaissance

Les conditions générales

Même si les conditions de reconnaissance ont été assouplies, l'article 39, § 1er, alinéa 1er, proposé maintient certaines d'entre elles, considérées comme étant fondamentales et comme ayant une portée générale.

Elles concernent la reconnaissance de l'ensemble des actes et décisions étrangers et s'imposent donc à ce titre. Il s'agit des conditions prévues à l'article 25 du Code de droit international privé dans le cas d'une décision judiciaire, et aux articles 18 et 21 du même Code s'il s'agit d'une décision administrative ou d'un acte.

L'autorité belge peut notamment refuser de reconnaître la décision ou l'acte étranger en cas de fraude à la loi (cfr. articles 18 et 25, § 1er, 3°, du Code de droit international privé). Elle pourrait refuser de reconnaître un changement de nom acquis à l'étranger qu'une personne n'aurait pas pu obtenir en Belgique ou dans son pays d'origine. Le principe de la fraude à la loi a été également reconnu par la jurisprudence de la Cour de Justice de l'Union européenne. Suivant celle-ci, "un État est en droit de prendre des mesures destinées à empêcher que, à la faveur des facilités créées en vertu des traité, certains de ses ressortissants ne tentent de se soustraire abusivement à l'emprise de leur législation nationale […] [L]es justiciables ne sauraient abusivement ou frauduleusement se prévaloir des normes [du droit de l'Union]" (C.J.C.E., 9 mars 1999, C-212/97, *Centros Ltd c. Erhvervs- og Selskabsstyrelsen*, *Rec.*, 1999, p. I-01459, point 24).

Comme il sera expliqué ci-dessous, l'article 39, § 1er, alinéa 2, proposé précise les solutions applicables aux Belges qui possèdent ou non une autre nationalité. Il prévoit toutefois que la nationalité belge n'est pas

evenwel erin dat geen voorrang wordt gegeven aan de Belgische nationaliteit wanneer de betrokken Belg ook de nationaliteit van een ander lidstaat van de Europese Unie bezit en/of zijn gewone verblijfplaats heeft in een ander lidstaat van de Europese Unie.

Bijzondere voorwaarden

In het voorgestelde artikel 39, § 1, eerste lid, 1° en 2°, wordt een onderscheid gemaakt tussen enerzijds de akten en de beslissingen betreffende de namen en voornamen van de overheden van het land waarin de persoon zijn gewone verblijfplaats heeft en anderzijds de akten en beslissingen afkomstig van de andere landen.

Volgens 1° van dit lid hangt de erkenning van de buitenlandse akten en beslissingen betreffende de vaststelling of de verandering van de naam of de voornamen af van de overeenstemming van de akte of van de beslissing met het recht van een Staat waarvan de persoon de nationaliteit bezit. Aangezien in de artikelen 37 en 38 van het Wetboek van internationaal privaatrecht het recht van de nationaliteit werd gehanteerd als aanknopingsregel, leek het logisch hetzelfde te doen voor de erkenning van de akten en beslissingen betreffende de namen en voornamen.

Onder voorbehoud van § 1, tweede lid van het nieuwe artikel 39 van het Wetboek van internationaal privaatrecht, dat hierna zal worden besproken, geldt de inachtneming van het toepasselijke recht, zoals bedoeld in § 1, eerste lid, 1° van die nieuwe bepaling evenzeer voor de personen die een of meerdere nationaliteiten bezitten. Als de betrokken persoon twee nationaliteiten van lidstaten van de Europese Unie heeft (de Italiaanse en de Sloveense identiteit bijvoorbeeld), kunnen de Belgische overheden ertoe worden gebracht zijn naam of zijn voornamen zoals toegekend of veranderd in een van die landen of in een derde land te erkennen, overeenkomstig het recht bepaald op grond van de verwijzingsregel van dat land. Het nieuwe artikel 39, § 1, eerste lid, 1° van het Wetboek van internationaal privaatrecht geldt ook bij de hypothese waarin de persoon verschillende niet-Europese nationaliteiten zou bezitten, zonder de Belgische nationaliteit te bezitten.

De invoering van een specifieke regeling voor de akten en beslissingen betreffende de vaststelling of de verandering van een naam in een Staat waarin de betrokken persoon zijn gewone verblijfplaats heeft in § 1, eerste lid, 2° van het nieuwe artikel 39 van het Wetboek van internationaal privaatrecht, is het gevolg van het arrest *Grunkin en Paul* van het Hof van Justitie van de Europese Unie. Het Hof te Luxemburg concludeerde dat een naam dragen die van lidstaat tot lidstaat verschilt een belemmering vormt voor het vrije verkeer van personen

privilégiée lorsque le Belge concerné possède également la nationalité d'un autre État membre de l'Union européenne, et/ou réside dans un autre État membre de l'Union européenne.

Les conditions particulières

L'article 39, § 1er, alinéa 1er, 1° et 2°, proposé dissocie, d'une part, les actes et les décisions relatifs aux noms et prénoms qui sont le fait des autorités du pays dans lequel la personne a sa résidence habituelle et, d'autre part, les actes et décisions qui proviennent des autres pays.

Selon le 1° de cet alinéa, la reconnaissance des actes et décisions étrangers qui déterminent ou modifient le nom ou les prénoms est fonction de la conformité de l'acte ou de la décision au droit d'un État dont la personne a la nationalité. Dans la mesure où les articles 37 et 38 du Code de droit international privé retenaient la loi de la nationalité comme règle de rattachement, il semblait logique d'en faire de même pour la reconnaissance des actes et décisions relatives aux noms et prénoms.

Sous réserve du § 1er, alinéa 2, du nouvel article 39 du Code de droit interrnational privé qui sera commenté ci-après, le respect de la loi applicable visée, au § 1er, alinéa 1er, 1°, de cette nouvelle disposition concerne tout autant les personnes qui possèdent une ou plusieurs nationalités. Si la personne concernée a deux nationalités d'États membres de l'Union européenne (italienne et slovène par exemple), les autorités belges pourront être amenées à reconnaître son nom ou ses prénoms attribués ou modifiés dans l'un de ces pays ou dans un pays tiers, conformément à la loi désignée par la règle de conflit de lois de ce pays. L'article 39, § 1er, alinéa 1er, 1°, nouveau, du Code de droit international privé couvre également l'hypothèse où la personne posséderait plusieurs nationalités extra européennes. sans posséder la nationalité belge.

La mise en place d'un régime spécifique aux actes et décisions déterminant ou modifiant un nom dans un État où la personne concernée a sa résidence habituelle dans le § 1er, alinéa 1er, 2°, du nouvel article 39 du Code de droit international privé, est la conséquence de l'arrêt *Grunkin et Paul* de la Cour de Justice de l'Union européenne. La Cour de Luxembourg a conclu que le fait de porter un nom qui diverge d'un État membre à l'autre constitue une entrave à la liberté de circulation des personnes lorsque l'acte a été établi dans l'État où l'enfant

wanneer de akte werd opgesteld in de Staat waar het kind zijn gewone verblijfplaats heeft (HvJ EG, 14 oktober 2008, C-353/06, *Grunkin en Paul*, punt 22). Het Hof heeft de argumenten van Duitsland niet in aanmerking genomen. Dat land wenste dat de voorkeur zou worden gegeven aan het nationaliteitscriterium als aanknopingsregel. Die regel wordt in het Duitse recht gehanteerd in de in het arrest beoogde situatie. Er kan terloops worden opgemerkt dat het Hof de verwijzingsregel niet ten gronde zal onderzoeken. Het zal zich eerder richten op de redenen die aan de basis liggen van de weigering van de Duitse overheden om de naam te erkennen die is vermeld in de Deense geboorteakte van het kind en concluderen dat, gelet op de gevolgen ervan (belemmering van het vrije verkeer van personen), die overheden de erkenning van die akte niet hadden mogen weigeren omdat de in die akte vastgestelde naam werd vastgesteld overeenkomstig de Deense verwijzingsregel. Gelet op de benaderingswijze die het Hof volgt en teneinde te voldoen aan de rechtspraak ervan, is in het ontwerp van wet voorzien in voldoende ruime verwijzingsregels, waarbij het criterium van de gewone verblijfplaats en het nationaliteitscriterium in aanmerking worden genomen.

In de nieuwe § 1, tweede lid, zijn de oplossingen die gelden voor de Belgen die eveneens een of meerdere andere nationaliteiten bezitten nader bepaald. Het voorziet evenwel erin dat geen voorrang wordt gegeven aan de Belgische nationaliteit wanneer de betrokken Belg ook de nationaliteit van een andere lidstaat van de Europese Unie bezit en/of zijn gewone verblijfplaats heeft in een andere lidstaat van de Europese Unie.

Overeenkomstig een extensieve interpretatie van de rechtspraak *Garcia Avello* kunnen, als de persoon verschillende nationaliteiten bezit, de akten en beslissingen betreffende de vaststelling of de verandering van de namen en de voornamen worden erkend als zij in overeenstemming zijn met het recht van lidstaat van de Europese Unie waarvan die persoon eveneens de nationaliteit bezit.

In het arrest *Grunkin en Paul* werd geen onderscheid gemaakt tussen personen met twee nationaliteiten en personen met een nationaliteit, steeds overwegende dat een niet-erkenning van de buitenlandse beslissingen en akten inzake naam en voornamen geen belemmering mag vormen voor het vrije verkeer van personen (HvJ EG, 14 oktober 2008, C-353/06, *Grunkin en Paul*, punt 29). Voor zover in dat arrest meer aandacht wordt besteed aan de gevolgen van de toepassing van de verwijzingsregels (verschillende identiteit van lidstaat tot lidstaat van de Europese Unie) dan aan de verwijzingsregels zelf, moeten laatstgenoemde regels voldoende ruim zijn teneinde te voorkomen dat het vrije verkeer van personen wordt aangetast.

a sa résidence (C.J.C.E., 14 octobre 2008, C-353/06, *Grunkin et Paul*, point 22). La Cour n'a pas retenu les arguments de l'Allemagne qui souhaitait qu'on préfère le critère de la nationalité en tant que règle de rattachement, règle retenue par le droit allemand, dans la situation visée par l'arrêt. On peut relever pour l'occasion que la Cour ne va pas examiner la règle de conflit de lois au fond. Elle va plutôt se préoccuper des motifs qui sont à l'origine du refus des autorités allemandes de reconnaître le nom inscrit dans l'acte de naissance danois de l'enfant et conclure que, vu ses effets (entrave à la liberté de circulation des personnes), ces autorités n'auraient pas dû refuser de reconnaître cet acte parce que le nom déterminé dans cet acte l'était en conformité avec la règle de conflit de lois danoise. Vu l'approche suivie par la Cour, le projet de loi retient des règles de conflit de lois suffisamment larges pour se conformer à sa jurisprudence en retenant le critère de la résidence habituelle et celui de la nationalité.

Le nouveau § 1er, alinéa 2, précise les solutions applicables aux Belges qui possèdent également une ou plusieurs autres nationalités. Il prévoit toutefois que la nationalité belge n'est pas privilégiée lorsque le Belge concerné possède également la nationalité d'un autre État membre de l'Union européenne, et/ou réside dans un autre État membre de l'Union européenne.

Conformément à une interprétation extensive de la jurisprudence *Garcia Avello*, si la personne possède plusieurs nationalités, les actes et décisions qui déterminent ou modifient les noms et les prénoms pourront être reconnus s'ils sont conformes au droit de l'État membre de l'Union européenne dont celle-ci a également la nationalité.

L'arrêt *Grunkin et Paul* n'a pas établi de distinction entre binationaux et nationaux, considérant dans tous les cas qu'une non-reconnaissance des décisions et actes étrangers en matière de nom et prénoms ne peut constituer une entrave à la libre circulation des personnes (C.J.C.E., 14 octobre 2008, C-353/06, *Grunkin et Paul*, point 29). Dans la mesure où cet arrêt s'intéresse plus aux conséquences de l'application des règles de conflit de lois (différence d'identité d'un État membre de l'Union européenne à l'autre) qu'aux règles de conflits de loi elles-mêmes, il faudra que ces dernières soient suffisament larges pour éviter une atteinte à la liberté de circulation des personnes.

In de bewoordingen van § 1, tweede lid, van het ontworpen artikel 39 van het Wetboek van internationaal privaatrecht is rekening gehouden met die lessen uit het arrest en is ervoor gezorgd dat zowel de situaties worden beoogd waarin de persoon enkel de Belgische nationaliteit heeft als de situatie waarin de betrokken personen tegelijk de Belgische nationaliteit en een andere nationaliteit van een lidstaat van de Europese Unie hebben of hun gewone verblijfplaats hebben in een andere lidstaat van de Europese Unie. Bijgevolg zal een buitenlandse beslissing of akte betreffende een Belg of een Belg die ook over een andere nationaliteit van een lidstaat van de Europese Unie beschikt of die zijn gewone verblijfplaats heeft in een andere lidstaat van de Europese Unie, erkend worden als zij in overeenstemming is met het recht van een van die Staten. Zo zal een geboorteakte waarin de naam wordt vastgesteld van een Belgisch-Deens kind dat zijn gewone verblijfplaats heeft in Denemarken worden erkend als het in overeenstemming is met het Deense recht – voor zover het ook in overeenstemming is met de artikelen 18 en 21 van het Wetboek van internationaal privaatrecht en dat het toegepaste recht overeenstemt met de keuze van de betrokken personen.

Zoals eerder reeds aangehaald, is de nieuwe regeling inzake de erkenning van de akten en de beslissingen betreffende de naam en voornamen van personen, zoals vooropgesteld in de Europese rechtspraak, voortaan gericht op een grotere wilsautonomie op het stuk van de staat van de personen. Vanuit dat oogpunt kiest de wetgever ervoor om voorrang te geven aan de keuze van de toepasselijke wetgeving. In de hypothese van het arrest *Grunkin en Paul* is het immers mogelijk dat Belgische ouders niet wensen dat hun in Denemarken geboren kind de in zijn geboorteakte vermelde en op grond van de Deense regels vastgestelde naam draagt, omdat zij liever hadden dat de naam zou worden vastgesteld op grond van de regels van het Belgische recht. Dat is de reden waarom de personen die over verschillende nationaliteiten beschikken of hun gewone verblijfplaats hebben in een andere Staat van de Europese Unie dan die van hun nationaliteit, de mogelijkheid moeten hebben te kiezen om het recht van een van die Staten toepasselijk te maken voor de vaststelling van hun naam.

Die keuze zal worden bevestigd door middel van een uitdrukkelijke verklaring voor de Belgische instantie die voor het eerst de vaststelling of de verandering van de naam of voornamen als gevolg van de buitenlandse akte of de buitenlandse rechterlijke of administratieve beslissing overschrijft in een register van de burgerlijke stand of inschrijft in een bevolkingsregister, een consulair bevolkingsregister, een vreemdelingenregister of een wachtregister.

Le § 1er, alinéa 2, de l'article 39 projeté du Code de droit international privé intègre ces enseignements de l'arrêt dans son libellé et fait en sorte qu'il vise à la fois les situations où la personne a uniquement la nationalité belge et la situation où les personnes intéressées ont à la fois la nationalité belge et une autre nationalité d'un État membre de l'Union européenne ou résident dans un autre État membre de l'Union européenne. Par conséquent, une décision ou un acte étranger relatif à un Belge ou à un Belge qui dispose également d'une autre nationalité d'un État membre de l'Union européenne ou qui réside dans un autre État membre de l'Union européenne, sera reconnu s'il est conforme au droit d'un de ces États. Ainsi, un acte de naissance qui détermine le nom d'un enfant belgo-danois résidant au Danemark sera reconnu s'il est conforme au droit danois – pour autant qu'il soit également conforme aux articles 18 et 21 du Code de droit international privé et que la loi appliquée corresponde au choix des personnes intéressées.

Comme cela a déjà été évoqué précédemment, le nouveau régime de reconnaissance des actes et des décisions relatifs au nom et prénoms des personnes, prôné par la jurisprudence européenne, s'oriente désormais vers une plus grande autonomie de la volonté dans cette matière de l'état des personnes. Dans cette optique, le législateur fait le choix de privilégier le choix de la loi applicable. En effet, il se peut que, dans l'hypothèse de l'arrêt *Grunkin et Paul*, des parents belges ne souhaitent pas que leur enfant, né au Danemark, porte le nom mentionné dans son acte de naissance, déterminé selon les règles danoises, parce qu'ils auraient souhaité que le nom soit plutôt déterminé selon les règles du droit belge. C'est la raison pour laquelle les personnes qui disposent de plusieurs nationalités ou qui résident dans un autre État de l'Union européenne que celui de leur nationalité, doivent être à même de choisir de rendre applicable le droit de l'un de ces États à la détermination de leur nom.

Ce choix sera confirmé par le biais d'une déclaration expresse devant l'autorité belge qui, pour la première fois, transcrit dans un registre de l'état civil, ou inscrit dans un registre de la population, un registre consulaire de population, un registre des étrangers ou un registre d'attente, la détermination ou le changement de nom ou de prénoms résultant de l'acte étranger ou de la décision administrative ou judiciaire étrangère.

Deze situatie kan zich bijvoorbeeld voordoen wanneer Belgische ouders die hun gewone verblijfplaats in het buitenland hebben, de geboorteaangifte van hun Belgisch kind komen doen bij een consulaire beroepspost, overeenkomstig artikel 7, 1°, van het Consulair Wetboek.

Uit het voorgaande kan dus worden afgeleid dat het toepasselijke recht kan worden gekozen wanneer de betrokken persoon onder meer de Belgische nationaliteit heeft, een geval dat wordt beoogd in het nieuwe artikel 39, § 1, tweede lid van het Wetboek van internationaal privaatrecht. De technische opmerking van de Raad van State met oog op de schrapping van de verwijzing naar die § 1, tweede lid, in het derde lid van diezelfde paragraaf is dus ongegrond. Aangezien § 1, tweede lid, vragen oproept met betrekking tot de omvang van de mogelijkheid om het toepasselijk recht te kiezen, werd die paragraaf geherformuleerd om enige onduidelijkheid ter zake weg te werken.

De vorm die deze verklaring moet aannemen zal vastgesteld kunnen worden door een omzendbrief gericht aan de bevoegde autoriteiten.

In het vierde lid van artikel 39, § 1 is erin voorzien dat onder het recht van een Staat ook de verwijzingsregels van die Staat worden begrepen. Bij gebreke van dergelijke verduidelijking, zou de aanwijzing van dat recht enkel de materiële regels van die Staat betreffen, want herverwijzing is volgens artikel 16 van het Wetboek van internationaal privaatrecht uitgesloten, onder voorbehoud van de afwijkingen waarin is voorzien in het wetboek. Aangezien de verwijzing naar het recht van de nationaliteit of van de gewone verblijfplaats in artikel 39 slechts nuttige strekking heeft als zij de buitenlandse verwijzingsregel omvat die de buitenlandse rechter of buitenlandse overheid bindt, moet in het voorgestelde artikel 39 van het Wetboek van internationaal privaatrecht uitdrukkelijk in een afwijking van artikel 16 worden voorzien.

Rechtsmiddelen

Aangezien zij wordt belast met de erkenning van een buitenlandse authentieke akte of een buitenlandse beslissing met betrekking tot een naam of eventueel met de uitvoerbaarverklaring van een beslissing die daarmee verband houdt, kan tegen de weigeringen van de Belgische overheid beroep worden ingesteld bij dezelfde rechtscolleges als de rechtscolleges aangewezen door de artikelen 23 en 27 van het Wetboek van internationaal privaatrecht. Beroep tegen de weigering van de erkenning van een buitenlandse administratieve beslissing

Cette situation peut se présenter par exemple lorsque des parents belges qui résident habituellement à l'étranger, viennent déclarer la naissance de leur enfant belge auprès d'un poste consulaire de carrière, conformément à l'article 7, 1°, du Code consulaire.

On peut donc déduire de ce qui précède qu'un choix de loi applicable est possible lorsque la personne concernée a, parmi les nationalités dont il dispose, la nationalité belge, hypothèse visée au nouvel article 39, § 1er, alinéa 2, du Code de droit international privé. La remarque technique du Conseil d'État visant la suppression de la référence à ce § 1er, alinéa 2, dans l'alinéa 3 du même paragraphe est donc infondée. Par contre, puisque le § 1er, alinéa 2, suscite des questions à propos de l'étendue de la faculté d'effectuer un choix de la loi applicable, celui-ci a été reformulé pour faire disparaître toute incertitude à ce sujet.

La forme que devra revêtir cette déclaration pourra être déterminée par circulaire adressée aux autorités compétentes.

L'alinéa 4 de l'article 39, § 1er prévoit que la référence au droit d'un État inclut ses règles de conflit de lois. A défaut d'une telle précision, la désignation de ce droit porterait sur les seules règles matérielles de cet État car, selon l'article 16 du Code de droit international privé, le renvoi est exclu, sous réserve des dérogations prévues par le Code. Or, puisque la référence de l'article 39 au droit de la nationalité ou de la résidence n'a de portée utile que si elle inclut la règle de conflit de lois étrangère liant le juge étranger ou l'autorité étrangère, il convient que l'article 39 proposé du Code de droit international privé déroge expressément à l'article 16.

Les voies de recours

Puisqu'elle est chargée de reconnaître un acte authentique étranger, ou une décision étrangère relatifs à un nom ou éventuellement de conférer une déclaration d'*exequatur* à une décision y relative, les refus de l'autorité belge pourront faire l'objet d'un recours devant les mêmes juridictions que celles désignées par les articles 23 et 27 du Code de droit international privé. Le recours contre le refus de la reconnaissance d'une décision administrative étrangère aura lieu devant le tribunal de la famille, selon les modalités prescrites par

wordt ingesteld bij de familierechtbank, volgens de nadere regels vastgesteld in artikel 27, § 1, vierde lid van het voornoemde Wetboek van internationaal privaatrecht (nieuw artikel 39, § 2 van het Wetboek van internationaal privaatrecht).

HOOFDSTUK 2

Aanpassing van het Wetboek van internationaal privaatrecht aan verschillende Europese verordeningen

Dit hoofdstuk strekt ertoe de wet van 16 juli 2004 houdende het Wetboek van internationaal privaatrecht aan te passen aan drie Europese verordeningen, respectievelijk met betrekking tot onderhoudsverplichtingen, erfopvolging en verbintenissen uit overeenkomst en, veeleer gedeeltelijk, aan de zogenaamde "Rome III"-verordening inzake echtscheiding en scheiding van tafel en bed.

Ofschoon zij reeds in werking zijn getreden, nopen deze verordeningen in ieder geval tot een aanpassing van het Wetboek van internationaal privaatrecht, aangezien het Europese instrument voorrang heeft op het nationale recht. In artikel 2 van het wetboek is weliswaar bepaald dat de bepalingen van het wetboek slechts subsidiair zijn en dat zij slechts van toepassing zijn bij gebreke van Europese of internationale bepalingen. De bepalingen van het wetboek moeten niettemin worden aangepast om te voorkomen dat er in het wetboek bepalingen blijven staan die de practici op een dwaalspoor zouden kunnen brengen met betrekking tot de relevante normen die uitsluitsel geven over aangelegenheden met een internationale dimensie. Er kan overigens worden opgemerkt dat in andere lidstaten, en inzonderheid in Duitsland en Nederland, de wetgever op dezelfde wijze soortgelijke aanpassingen heeft aangebracht in zijn internationaal privaatrecht.

Om dezelfde reden werd het Wetboek van internationaal privaatrecht reeds aangepast bij een wet van 30 december 2009, naar aanleiding van de inwerkingtreding van Verordening (EG) nr. 864/2007 van het Europees Parlement en de Raad betreffende het recht dat van toepassing is op niet-contractuele verbintenissen ("Rome II").

Wat de "Rome III"-verordening betreft, is het evenwel verkieslijk gebleken om de volledige aanpassing van het wetboek (*in concreto* artikel 55) nog uit te stellen wegens de interferenties die er in ons recht zouden kunnen zijn met de regeling die geldt voor de partnerschappen. In samenhang met de zeer specifieke aard van onze wettelijke samenwoning voorziet het wetboek erin dat voor de partnerschappen die tussen de samenwonende

l'article 27, § 1er, alinéa 4, du Code de droit international privé précité (nouvel article 39, § 2, du Code de droit international privé).

CHAPITRE 2

Adaptation du Code de droit international privé à différents règlements européens

Le présent chapitre vise à adapter la loi du 16 juillet 2004 portant le Code de droit international privé à trois règlements européens traitant respectivement des obligations alimentaires, des successions et des obligations contractuelles et, plus partiellement, au règlement dit "Rome III" traitant du divorce et de la séparation de corps.

Bien qu'ils soient déjà entrés en vigueur, ces règlements nécessitent en tout état de cause une modification du Code de droit international privé, puisque l'instrument européen a primauté sur la loi nationale. Certes, l'article 2 du Code prévoit que les dispositions du Code ne sont que subsidiaires et qu'elles ne s'appliquent qu'à défaut de dispositions européennes ou internationales. Une modification des dispositions du Code s'impose néanmoins pour éviter de laisser subsister dans le Code des dispositions susceptibles d'induire en erreur les praticiens sur les normes pertinentes pour apporter une solution à des questions ayant une dimension internationale. On peut d'ailleurs noter que dans d'autres États membres et notamment en Allemagne et aux Pays-Bas, le législateur a pareillement procédé à des adaptations du même type dans son droit international privé national.

C'est pour ce même motif que le Code de droit international privé avait déjà été adapté par une loi du 30 décembre 2009 suite à l'entrée en vigueur du Règlement (CE) n° 864/2007 du Parlement européen et du Conseil sur la loi applicable aux obligations non contractuelles (Rome II).

En ce qui concerne le règlement "Rome III", il a toutefois paru préférable de postposer encore l'adaptation complète du Code (concrètement l'article 55) en raison des interférences que cela pouvait avoir, dans notre droit, avec le régime applicable aux partenariats. En lien avec la nature très spécifique de notre cohabitation légale, le Code soumet en effet à un régime différent les partenariats qui créent entre les cohabitants un lien

personen een band scheppen die evenwaardig is aan het huwelijk een andere regeling geldt dan voor de partnerschappen die dergelijke band niet scheppen. Voor de eerstgenoemde partnerschappen gelden dezelfde regels van internationaal privaatrecht als voor het huwelijk (zie inzonderheid in dit verband de memorie van toelichting betreffende artikel 58, Parl.St. Senaat 2003-2004, nr. 3-27/1). Het gevolg daarvan is dat het technisch onmogelijk is om het wetboek aan te passen aan de "Rome III"-verordening zonder uitdrukkelijke bepalingen erin op te nemen die de ontbinding regelen van partnerschappen die met het huwelijk worden gelijkgesteld.

Wat het partnerschap (relatie van samenleven) betreft, zal het wetboek echter op middellange termijn nog moeten worden gewijzigd, met het oog op de integratie van de toekomstige Europese verordening betreffende de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen op het gebied van de vermogensrechtelijke gevolgen van geregistreerde partnerschappen, die binnenkort zou worden goedgekeurd. Bovendien is thans een denkoefening aan de gang met betrekking tot een eventuele hervorming van de wettelijke samenwoning, die ook gevolgen zou kunnen hebben voor de wijze waarop wij de instelling van het partnerschap begrijpen. Om al die redenen zal het Wetboek van internationaal privaatrecht later worden aangepast aan de "Rome III"-verordening, met voorbehoud van een procedurele bepaling die zal worden toegelicht bij artikel 50.

Afdeling 1

Verordening (EU) nr. 1259/2010 van de Raad van 20 december 2010 tot nauwere samenwerking op het gebied van het toepasselijke recht inzake echtscheiding en scheiding van tafel en bed (Rome III)

Artikel 50

Om de in het algemene deel van de memorie van toelichting van dit hoofdstuk uiteengezette redenen, zal slechts een procedurele bepaling uit de "Rome III"-verordening in dit stadium een wijziging van het wetboek ten gevolge hebben.

De verordening voorziet inderdaad dat een rechtskeuzeovereenkomst inzake echtscheiding en scheiding van tafel en bed te allen tijde kan worden gesloten en gewijzigd, doch uiterlijk op het tijdstip waarop de zaak aanhangig wordt gemaakt (art. 5.2.). Bij gebreke van een overeenkomst en indien het recht van de staat waar de zaak aanhangig wordt gemaakt hierin voorziet, kunnen de echtgenoten het toepasselijke recht in de loop van de procedure bepalen. Eveneens volgens het recht van deze staat neemt de rechter akte van de rechtskeuze (art. 5.3).

équivalent au mariage et ceux qui ne créent pas un tel lien, les premiers étant soumis aux mêmes règles de droit international privé que le mariage (voir notamment sur ce point l'Exposé des motifs relatif à l'article 58, Doc. Sen. 2003-2004 n° 3-27/1). Il en résulte qu'il n'est pas techniquement possible d'adapter le Code au règlement Rome III sans y insérer des dispositions expresses réglant les dissolutions des partenariats assimilés au mariage.

Or, s'agissant du partenariat (relation de vie commune), le Code devra encore être à moyen terme modifié pour intégrer le futur règlement européen relatif à la loi applicable, la compétence, la reconnaissance et l'exécution des décisions portant sur les effets patrimoniaux des partenariats enregistrés, dont l'adoption devrait intervenir rapidement. Par ailleurs, une réflexion est en cours au sujet d'une éventuelle réforme de la cohabitation légale, ce qui pourrait également avoir des répercussions sur la manière dont nous appréhendons l'institution du partenariat. Pour tous ces motifs, l'adaptation du Code de droit international privé au règlement Rome III se fera à un stade ultérieur, sous réserve d'une disposition d'ordre procédural qui sera commentée à l'article 50.

Section 1re

Règlement (UE) n° 1259/2010 du Conseil du 20 décembre 2010 mettant en œuvre une coopération renforcée dans le domaine de la loi applicable au divorce et à la séparation de corps (Rome III)

Article 50

Pour les raisons explicitées dans la partie générale de l'exposé des motifs du présent chapitre, seule une disposition d'ordre procédural figurant dans le règlement "Rome III" entraînera à ce stade une modification du Code .

Le règlement prévoit en effet qu' une convention désignant la loi applicable au divorce et à la séparation de corps peut être conclue et modifiée à tout moment, mais au plus tard au moment de la saisine de la juridiction (art. 5.2.). En l'absence de convention et si la loi du for le prévoit, les époux peuvent également désigner la loi applicable devant la juridiction au cours de la procédure. Dans ce cas, la juridiction prend acte de la désignation conformément à la loi du for (art. 5.3.).

De Verordening Rome III bepaalt ook het toepasselijke recht inzake het bestaan en de geldigheid van een rechtskeuzeovereenkomst en de formele geldigheidsvoorwaarden van die overeenkomst (art. 6 en 7).

De enige verduidelijking die het Wetboek van internationaal privaatrecht aanbrengt met betrekking tot de formaliteiten inzake de keuze van het toepasselijke recht is geformuleerd in het artikel 55, § 2, derde lid: "De keuze moet bij de eerste verschijning worden uitgedrukt." (Wet van 16 juli 2004 houdende het Wetboek van internationaal privaatrecht, *B.S.* 27 juli 2004, inwerkingtreding 1 oktober 2004).

"Le législateur rejette tout choix fait antérieurement au litige, notamment un choix global réalisé, par exemple, au moment de la conclusion du mariage, parmi les divers arrangements matrimoniaux. La faculté d'un choix anticipatif aurait permis aux époux de disposer de leur statut personnel. Elle risquait aussi de soumettre l'un des époux à une pression inacceptable" (F. Rigaux en M. Fallon, *Droit international privé,* blz. 574).

Rekening houdend met het vastgestelde verschil in benadering en de destijds door de wetgever beoogde doelstelling, voorziet het huidige ontwerp erin de mogelijkheid te behouden om het toepasselijke recht te bepalen bij de eerste verschijning, zulks overeenkomstig artikel 5.3. van Verordening Rome III.

Afdeling 2

Verordening (EG) nr. 4/2009 van de Raad van 18 december 2008 betreffende de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen, en de samenwerking op het gebied van onderhoudsverplichtingen en Haags Protocol van 23 november 2007 inzake het recht dat van toepassing is op onderhoudsverplichtingen

Algemene Beschouwingen

Deze afdeling strekt ertoe de wet van 16 juli 2004 houdende het Wetboek van internationaal privaatrecht aan te passen aan Verordening (EG) nr. 4/2009 van de Raad van 18 december 2008 betreffende de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen, en de samenwerking op het gebied van onderhoudsverplichtingen die op 18 juni 2011 van toepassing werd (cf. PB van 10 januari 2009, L 7/1).

Artikel 15 van die verordening bepaalt het volgende: "Het recht dat van toepassing is op onderhoudsverplichtingen wordt bepaald overeenkomstig het Haagse Protocol van 23 november 2007 inzake het recht dat van toepassing is op onderhoudsverplichtingen (hierna "het

Le règlement Rome III détermine également la loi applicable à l'existence et la validité d'une convention sur le choix de la loi ainsi que les conditions formelles de validité de ladite convention (art. 6 et 7).

La seule précision apportée par le Code de droit international privé concernant les formalités relatives au choix de la loi applicable est formulée à l'article 55, § 2, alinéa 3: "Ce choix doit être exprimé lors de la première comparution" (Loi du 16 juillet 2004 portant le Code de droit international privé, *Mon. b.*, 27 juillet 2004, vig. 1er octobre 2004).

"Le législateur rejette tout choix fait antérieurement au litige, notamment un choix global réalisé, par exemple, au moment de la conclusion du mariage, parmi les divers arrangements matrimoniaux. La faculté d'un choix anticipatif aurait permis aux époux de disposer de leur statut personnel. Elle risquait aussi de soumettre l'un des époux à une pression inacceptable" (F. Rigaux et M. Fallon, *Droit international privé*, Larcier, 3ème éd., p. 574).

Compte tenu de la différence d'approche constatée et de l'objectif poursuivi à l'époque par le législateur, le présent projet prévoit de maintenir la possibilité de désigner la loi applicable devant la juridiction lors de la première comparution, en application de l'article 5.3. du règlement Rome III.

Section 2

Règlement (CE) n° 4/2009 du Conseil du 18 décembre 2008 relatif à la compétence, la loi applicable, la reconnaissance et l'exécution des décisions et la coopération en matière d'obligations alimentaires et Protocole de La Haye du 23 novembre 2007 sur la loi applicable aux obligations alimentaires

Considérations générales

La présente section vise à adapter la loi du 16 juillet 2004 portant le Code de droit international privé au règlement (CE) n° 4/2009 du Conseil du 18 décembre 2008 relatif à la compétence, la loi applicable, la reconnaissance et l'exécution des décisions et la coopération en matière d'obligations alimentaires, qui est entré en application le 18 juin 2011 (voir le J.O. du 10 janvier 2009, L 7/1).

L'article 15 de ce règlement stipule que "la loi applicable en matière d'obligations alimentaires est déterminée conformément au protocole de La Haye du 23 novembre 2007 sur la loi applicable aux obligations alimentaires (ci-après dénommé "le protocole de La

Haagse Protocol van 2007") in de lidstaten die door dit protocol gebonden zijn."

Een van de aangelegenheden die door het Wetboek van internationaal privaatrecht wordt behandeld, is inzonderheid de vaststelling van het recht dat van toepassing is op onderhoudsverplichtingen.

De verordening vervangt het Verdrag van 's-Gravenhage van 24 oktober 1956 nopens de wet welke op onderhoudsverplichtingen jegens kinderen toepasselijk is en het Verdrag van 's-Gravenhage van 2 oktober 1973 inzake de wet die van toepassing is op onderhoudsverplichtingen (niet door België bekrachtigd).

Bij een besluit van de Raad van 30 november 2009 heeft de Europese Unie, die over een exclusieve bevoegdheid beschikt voor alle door het protocol beheerste aangelegenheden, de sluiting van het protocol goedgekeurd (cf. Besluit van de Raad van 30 november 2009 betreffende de sluiting door de Europese Gemeenschap van het Protocol van Den Haag van 23 november 2007 inzake het recht dat van toepassing is op onderhoudsverplichtingen – PB van 16 december 2009, L 331/17). In dat besluit is vermeld dat de regels van het protocol vanaf 18 juni 2011 – de datum waarop Verordening nr. 4/2009 van toepassing wordt – voorlopig worden toegepast indien het protocol op die datum nog niet in werking is getreden. De Unie heeft overigens bij de sluiting van het protocol een verklaring van voorlopige toepassing – in de zin van artikel 25 van het Verdrag van Wenen inzake het verdragenrecht – afgelegd. Bijgevolg worden de regels van het protocol vanaf 18 juni 2011, de datum waarop Verordening (EG) nr. 4/2009 van toepassing werd, voorlopig toegepast binnen de Europese Unie hoewel het protocol op die datum nog niet van kracht was. Bovendien voorziet dat besluit erin dat de regels van het protocol ook bepalen welk recht van toepassing is op onderhoud dat in een lidstaat wordt gevorderd voor een periode die voorafgaat aan de inwerkingtreding of voorlopige toepassing van het protocol in de Gemeenschap in de gevallen waarin, krachtens Verordening (EG) nr. 4/2009, procedures zijn ingesteld, gerechtelijke schikkingen zijn goedgekeurd of getroffen, en authentieke akten zijn opgesteld met ingang van 18 juni 2011, de datum waarop voornoemde verordening van toepassing wordt

Er moet worden onderstreept dat, overeenkomstig de artikelen 1 en 2 van het Protocol betreffende de positie van het Verenigd Koninkrijk en Ierland en de artikelen 1 en 2 van het Protocol betreffende de positie van Denemarken gehecht aan het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, het Verenigd Koninkrijk en Denemarken niet hebben deelgenomen aan de aanneming van voornoemd besluit en er niet door gebonden zijn.

Haye de 2007") pour les États membres liés par cet instrument".

Parmi les matières couvertes par le Code de droit international privé, figure notamment la détermination du droit applicable aux obligations alimentaires.

Le règlement remplace la Convention de La Haye du 24 octobre 1956 sur la loi applicable aux obligations alimentaires envers les enfants et la Convention de La Haye du 2 octobre 1973 sur la loi applicable aux obligations alimentaires (non ratifiée par la Belgique).

Par une décision du Conseil du 30 novembre 2009, l'Union européenne qui dispose d'une compétence exclusive pour toutes les questions régies par le protocole, a approuvé la conclusion du protocole (v. décision du Conseil du 30 novembre 2009 relative à la conclusion, par la Communauté européenne, du protocole de La Haye du 23 novembre 2007 sur la loi applicable aux obligations alimentaires – J.O. du 16 décembre 2009, L 331/17). Cette décision énonce que les règles du protocole sont appliquées à titre provisoire à partir du 18 juin 2011, date d'application du règlement n° 4/2009, si le protocole n'est pas encore entré en vigueur à cette date. Par ailleurs, l'Union a fait, lors de la conclusion du protocole, une déclaration d'application à titre provisoire – au sens de l'article 25 de la convention de Vienne sur le droit des traités. Dès lors, au sein de l'Union européenne, les règles du protocole sont appliquées à titre provisoire, à partir du 18 juin 2011, date d'application du règlement (CE) n °4/2009 bien que le protocole n'ait pas encore été en vigueur à cette date. En outre, cette décision prévoit que les règles du protocole déterminent également la loi applicable aux aliments réclamés dans un État membre pour une période antérieure à son entrée en vigueur ou à son application provisoire dans la Communauté, dans les cas où, au titre du règlement (CE) n°4/2009, des procédures sont engagées, des transactions judiciaires sont approuvées ou conclues et des actes authentiques sont établis à partir du 18 juin, date d'application dudit règlement.

Il convient de signaler que, conformément aux articles 1er et 2 du protocole sur la position du Royaume-Uni et de l'Irlande et aux articles 1er et 2 du protocole sur la position du Danemark annexés au Traité de l'Union européenne et au Traité instituant la Communauté européenne, le Royaume- Uni et le Danemark n'ont pas participé à l'adoption de la décision précitée et ne sont pas liés par celle-ci.

Er moet worden opgemerkt dat de verwijzingsregels van het protocol een universeel karakter hebben, wat betekent dat het protocol in de protocolsluitende staten van toepassing zal zijn, zelfs wanneer het door de bepalingen aangewezen recht het recht van een niet-protocolsluitende staat is.

De Belgische rechtscolleges zullen het protocol in de praktijk toepassen, zelfs wanneer het toepasselijke recht bijvoorbeeld het Engelse recht is of het recht van een staat die niet door het protocol gebonden is.

Motivatie en doelstellingen van Verordening (EG) nr. 4/2009 en van het Haagse Protocol van 23 november 2007

Het protocol biedt de mogelijkheid de onderhoudsgerechtigden en de onderhoudsplichtigen meer zekerheid en voorspelbaarheid te bieden. De toepassing van eenvormige conflict-regels ter bepaling van het recht dat van toepassing is, maakt het mogelijk dat beslissingen inzake onderhoudsverplichtingen vrijelijk in de Gemeenschap kunnen circuleren, zonder enige controle in de lidstaat waar om tenuitvoerlegging wordt verzocht. (cf. artikel 17 van Verordening (EG) nr. 4/2009).

Toepassingsgebied van beide instrumenten

Net zoals de verordening is het Haagse Protocol van toepassing op alle "onderhoudsverplichtingen voortvloeiend uit familiebetrekkingen, uit bloedverwantschap, huwelijk of aanverwantschap, met inbegrip van onderhoudsverplichtingen jegens een kind ongeacht de huwelijkse staat van de ouders".

Internationale bevoegdheidsregels

De bevoegdheidsregels die zijn opgenomen in de Europese verordening nr. 4/2009 beogen zo veel mogelijk hypothesen te dekken; derhalve voorziet de verordening, naast algemene bepalingen, in forumkeuzeregels, in een bevoegdheid gebaseerd op de verschijning van de verweerder en in residuele bevoegdheidsregels. Die zeer precieze bepalingen worden verantwoord door het universele karakter van deze nieuwe Europese verordening.

Net zoals de artikelen 73, § 1, en 5, § 1 van het Wetboek van internationaal privaatrecht, voorziet de verordening in algemene bevoegdheidsgronden gebaseerd op de gewone verblijfplaats van zowel de verweerder als van de onderhoudsgerechtigde.

Il est à noter que les règles de conflit de lois du protocole ont un caractère universel, ce qui signifie que ce dernier sera applicable dans les États contractants même si la loi désignée par ses dispositions est celle d'un État non contractant.

Pratiquement, les juridictions belges appliqueront le protocole, même si le droit applicable est par exemple le droit anglais ou le droit d'un État non lié par le protocole.

Motivation et objectifs du règlement (CE) n°4/2009 et du Protocole de La Haye du 23 novembre 2007

Le protocole permet d'apporter aux créanciers et aux débiteurs une sécurité et une prévisibilité accrues. Par ailleurs, l'application de règles uniformes de conflit de lois permet la libre circulation dans la Communauté des décisions en matière alimentaire sans aucune forme de contrôle dans l'État membre où l'exécution est demandée (v. article 17 du règlement (CE) n°4/2009.

Champ d'application des deux instruments

Comme le règlement, le protocole de La Haye s'applique à toutes les "obligations alimentaires découlant des relations familiales, de filiation, de mariage ou d'alliance, y compris les obligations alimentaires envers les enfants, sans tenir compte de la situation matrimoniale des parents".

Les règles de compétence internationale

Les règles de compétence présentes dans le règlement européen n°4/2009 visent à couvrir un maximum d'hypothèses; dès lors, outre des dispositions générales, le règlement prévoit des règles d'élection de for, une compétence fondée sur la comparution du défendeur et des règles résiduelles de compétence. Ces dispositions très précises sont justifiées par le caractère universel de ce nouveau règlement européen.

A l'instar des articles 73, § 1er et 5, § 1er du Code de droit international privé, le règlement énonce des chefs de compétence générale basée sur la résidence habituelle tant du défendeur que du créancier.

In tegenstelling tot artikel 73, § 1, 2° van het Wetboek van internationaal privaatrecht, voorziet de verordening echter niet in een algemene bevoegdheid gebaseerd op de gemeenschappelijke nationaliteit van de partijen (cf. *infra*).

Artikel 4 van de verordening biedt de partijen de mogelijkheid om het gerecht of de gerechten van een lidstaat aan te wijzen voor het regelen van geschillen die tussen hen zijn gerezen of zullen rijzen in verband met onderhoudsverplichtingen; de keuze is beperkt tot de volgende gerechten:

— de gerechten van een lidstaat waar een hunner haar gewone verblijfplaats heeft;

— de gerechten van een lidstaat waarvan een hunner de nationaliteit heeft;

— tussen echtgenoten en voormalige echtgenoten: het gerecht dat bevoegd is om kennis te nemen van hun geschillen in huwelijkszaken, of een gerecht of de gerechten van de lidstaat waar zij laatstelijk gedurende ten minste een jaar hun gemeenschappelijke gewone verblijfplaats hebben gehad.

Dergelijke overeenkomst moet bovendien schriftelijk worden gesloten en is enkel mogelijk jegens een onderhoudsgerechtigde die ouder is dan 18 jaar.

Net zoals artikel 6, § 1, tweede lid van het Wetboek van internationaal privaatrecht, voorziet artikel 5 van de verordening erin dat de bevoegdheid kan worden gebaseerd op de verschijning van de verweerder indien hij de bevoegdheid niet betwist.

De gerechten van de lidstaat van de gemeenschappelijke nationaliteit van de partijen zijn slechts in ondergeschikte orde bevoegd indien geen enkel gerecht van een lidstaat op grond van de artikelen 3, 4 en 5 bevoegd is, en indien geen enkel gerecht van een staat die partij is bij het Verdrag van Lugano, maar die geen lidstaat is, op grond van genoemd verdrag bevoegd is (cf. art. 6).

In uitzonderlijke gevallen voorziet artikel 7 van de verordening in een forum necessitatis, wat betekent dat de gerechten van een lidstaat die normaal niet bevoegd is toch kennis kunnen nemen van een geschil dat nauw verbonden is met dat lidstaat indien redelijkerwijs geen procedure aanhangig kan worden gemaakt of gevoerd of een procedure onmogelijk blijkt in een derde staat.

Par contre, contrairement à l'article 73, § 1er, 2° du Code de droit international privé, le règlement ne prévoit pas une compétence générale fondée sur la nationalité commune des parties (v *infra*).

L'article 4 du règlement permet aux parties de désigner la ou les juridictions d'un État membre pour régler leurs différends en matière d'obligations alimentaires nés ou à naître entre elles; le choix est limité aux fors suivants:

— les juridictions d'un État membre dans lequel l'une des parties a sa résidence habituelle;

— les juridictions de l'État membre dont l'une des parties a la nationalité;

— entre époux et ex-époux: la juridiction compétente pour connaître leurs différends en matière matrimoniale, ou une juridiction ou les juridictions de l'État membre qui a été celui de leur dernière résidence habituelle commune pendant au moins un an.

En outre, une telle convention doit être conclue par écrit et n'est possible qu'à l'égard d'un créancier âgé de plus de 18 ans.

A l'instar de l'article 6, § 1er, alinéa 2 du Code de droit international privé, l'article 5 du règlement prévoit que la compétence peut être fondée sur la comparution du défendeur si celui-ci ne conteste pas la compétence.

Ce n'est qu'à titre de compétence subsidiaire, lorsqu'aucune juridiction d'un État membre n'est compétente en vertu des articles 3, 4 ou 5 et qu'aucune juridiction d'un État non membre, partie à la Convention de Lugano compétente en vertu de ladite convention n'est compétente, que les juridictions de l'État membre de la nationalité commune des parties sont compétentes (v. art. 6).

Dans des cas exceptionnels, l'article 7 du règlement prévoit un for de nécessité à savoir que les juridiction d'un État membre normalement sans compétence pourraient toutefois connaître d'un litige présentant un lien suffisant avec cet État membre si une procédure ne peut raisonnablement être introduite ou conduite ou se révèle impossible dans un État tiers.

Verwijzingsregels

Net zoals het huidige artikel 74 van het Wetboek van internationaal privaatrecht wijst artikel 3 van het protocol het recht aan van de staat waar de schuldeiser zijn gewone verblijfplaats heeft.

In tegenstelling tot artikel 74, § 1 van het Wetboek van internationaal privaatrecht voorziet artikel 3, lid 2 van het protocol in geval van "conflit mobile" erin dat in het geval van verandering van de gewone verblijfplaats van de schuldeiser, het recht van de staat van de nieuwe gewone verblijfplaats in de toekomst van toepassing zal zijn.

Net zoals artikel 75 van het Wetboek van internationaal privaatrecht voorzien de artikelen 7 en 8 van het protocol in de mogelijkheid voor de partijen om het recht aan te wijzen dat toepasselijk is op onderhoudsverplichtingen.

Het protocol onderscheidt echter twee mogelijkheden naargelang van het tijdstip waarop de keuze wordt gemaakt.

Indien de keuze na het ontstaan van het geschil wordt gemaakt (cf. artikel 7), zullen de partijen uitsluitend voor de lex fori kunnen kiezen; het akkoord zal tot een specifieke procedure worden beperkt. In geval van scheiding van tafel en bed of in geval van echtscheiding kunnen de echtgenoten de geschillen inzake onderhoud voorleggen aan hetzelfde recht als datgene dat op hun echtscheiding van toepassing is.

Indien de keuze vóór de instelling van de procedure wordt gemaakt, zal die enkel geldig zijn voor zover de partijen hebben verduidelijkt welk recht zij willen aanwijzen, of op zijn minst voor welke autoriteit de geplande procedure moet worden ingesteld.

Krachtens artikel 8 kunnen de partijen te allen tijde het toepasselijke recht aanwijzen, zelfs vóór het ontstaan van een geschil. In dat geval zijn de mogelijkheden voor de partijen beperkt: er kan worden gekozen voor het nationale recht van een van de partijen of voor het recht van de gewone verblijfplaats van een van de partijen; in het geval van echtgenoten of ex-echtgenoten kan worden gekozen voor het recht dat is aangewezen als toepasselijk op het vermogensstelsel of het recht dat daarop feitelijk van toepassing is of voor het recht dat is aangewezen als toepasselijk op de echtscheiding of scheiding van tafel en bed of het recht dat daarop feitelijk van toepassing is. Die keuze moet schriftelijk gebeuren (of ten minste op een medium waarvan de inhoud toegankelijk is zodat er later naar kan worden verwezen) en moet door de partijen worden ondertekend.

Les règles de conflit de lois

A l'instar de l'article 74 du Code de droit international privé actuel, l'article 3 du protocole désigne la loi de l'État de la résidence habituelle du créancier.

En cas de conflit mobile, contrairement à l'article 74, § 1er du Code de droit international privé, l'article 3, § 2 du protocole prévoit que si en cours de procédure, le créancier change de résidence habituelle, c'est la loi de la nouvelle résidence habituelle qui trouve à s'appliquer pour l'avenir.

Comme l'article 75 du Code de droit international privé, les articles 7 et 8 du Protocole prévoient la possibilité pour les parties de désigner le droit applicable en matière d'obligations alimentaires.

Cependant, le protocole distingue deux hypothèses selon le moment auquel le choix est effectué.

Si le choix s'opère après la survenance du litige (cf. article 7), les parties ne pourront opter que pour la loi du for et l'accord sera limité à une procédure spécifique. Ainsi, en cas de séparation de corps ou de divorce, les époux auront la possibilité de soumettre les questions relatives aux aliments à la même loi que celle applicable à leur divorce.

Lorsque le choix est effectué avant l'introduction de la procédure, il ne sera valable que dans la mesure où les parties auront précisé la loi qu'elles entendent désigner, ou à tout le moins l'autorité devant laquelle la procédure envisagée devra être introduite.

Quant à l'article 8, il permet aux parties de désigner à tout moment la loi applicable, avant même la survenance d'un litige. Dans cette hypothèse, les options ouvertes aux parties sont limitées: le choix peut porter soit sur la loi nationale de l'une des parties, soit sur la loi de la résidence habituelle de l'une des parties; s'agissant d'époux ou d'ex-époux, le choix pourra porter en outre sur la loi désignée pour régir les relations patrimoniales, la loi effectivement appliquée aux relations patrimoniales, la loi désignée pour régir la séparation de corps ou le divorce ou la loi effectivement appliquée à la séparation de corps ou au divorce. Ce choix devra être fait par écrit (ou du moins sur un support dont le contenu est accessible pour être consulté ultérieurement) et être signé par les parties.

Wat de onderhoudsverplichtingen jegens minderjarigen betreft, is er evenwel geen keuzemogelijkheid.

Artikel 4 voorziet in opeenvolgende aanknopingspunten in het kader van verplichtingen van ouders jegens hun kinderen, verplichtingen jegens personen die nog geen 21 jaar zijn en verplichtingen van kinderen jegens hun ouders.

Het eerste aanvullende aanknopingspunt heeft betrekking op de lex fori.

De lex fori is van toepassing indien de schuldeiser de zaak heeft aangebracht in de staat waar de schuldenaar zijn gewone verblijfplaats heeft. Indien de schuldeiser echter niet op grond van dit recht onderhoud kan verkrijgen, is het recht van de staat waar de schuldeiser zijn gewone verblijfplaats heeft, van toepassing.

Tot slot, indien de schuldeiser geen onderhoud kan verkrijgen op grond van de algemene regel of van de bijzondere regels zoals bepaald artikel 4, leden 2 en 3, moet een beroep worden gedaan op het recht van de staat waarvan de schuldenaar en de schuldeiser de nationaliteit hebben.

Er bestaat eveneens een bijzondere regel voor echtgenoten en ex-echtgenoten: op vraag van een van de partijen is het toepasselijke recht het recht van de staat van de laatste gemeenschappelijke gewone verblijfplaats van de echtgenoten indien dat recht nauwer met het huwelijk is verbonden.

Met betrekking tot de andere onderhoudsverplichtingen dan die beoogd door de bijzondere regels van de artikelen 4 en 5 van het protocol, voorziet artikel 6 erin dat de schuldenaar de vordering van de schuldeiser kan betwisten op de grond dat noch het recht van de staat van de gewone verblijfplaats van de schuldenaar, noch in voorkomend geval het recht van de staat van de gemeenschappelijke nationaliteit van de partijen in een dergelijke verplichting voorziet.

Het wetsconflict zal uitsluitend door het nieuwe artikel 75 van het wetboek worden geregeld voor zover de onderhoudsvordering niet voortvloeit uit een bovenvermelde familiebetrekking. Het behoud van artikel 76 is dan ook gerechtvaardigd ten aanzien van de onderhoudsvorderingen die geen verband houden met een familiale verplichting zoals bedoeld in het nieuwe artikel 75 van het wetboek. De wetgever heeft een vergelijkbare methode gevolgd bij de inwerkingtreding van andere Europese of internationale instrumenten met een universele strekking.

La faculté de choix est toutefois exclue pour les obligations alimentaires envers les mineurs.

L'article 4 prévoit des rattachements en cascade dans le cadre d'obligations des parents envers leurs enfants, d'obligations envers une personne âgée de moins de 21 ans et d'obligations des enfants envers leurs parents.

Le premier rattachement subsidiaire est celui qui est relatif à la loi du for.

Lors d'une action intentée par le créancier dans l'État de la résidence habituelle du débiteur, la loi du for est applicable sauf si le créancier ne peut obtenir d'aliments selon la loi du for; la loi de la résidence habituelle du créancier redevient dès lors applicable.

Enfin, si le créancier ne peut obtenir d'aliments en application de la règle générale ou des règles spéciales contenues à la l'article 4, § 2 et 3, il faut recourir à la loi de l'État dont le débiteur et le créancier ont la nationalité.

Il existe également une règle spéciale relative aux époux et ex-époux: lorsque l'une des parties le demande, la loi applicable sera celle de l'État de la dernière résidence habituelle commune des époux si cette loi présente des liens plus étroits avec le mariage.

Pour les obligations alimentaires autres que celles visées par les règles spéciales des articles 4 et 5 du protocole, l'article 6 prévoit que le débiteur peut s'opposer à la prétention du créancier en invoquant le fait que ni la loi de la résidence habituelle du débiteur, ni, le cas échéant, la loi de la nationalité commune des parties, ne prévoient d'obligation alimentaire à son égard.

Le conflit de lois ne sera régi par l'article 75 nouveau du Code que dans la mesure où la demande alimentaire ne découle pas d'une relation de famille énoncée ci-dessus. Le maintien de l'article 76 se justifie dès lors par rapport aux demandes alimentaires non liées à une obligation de famille telle que visée sous l'article 75 nouveau du Code. Une méthode analogue a été suivie par le Législateur à l'occasion de l'entrée en vigueur d'autres instruments européens ou internationaux ayant une portée universelle.

Artikelsgewijze bespreking

Artikel 51

Wat de bevoegdheidsregels inzake onderhoudsverplichtingen betreft, wordt verwezen naar Verordening (EG) nr. 4/2009 van de Raad van 18 december 2008 betreffende de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen, en de samenwerking op het gebied van onderhoudsverplichtingen.

Door het exhaustieve karakter van de bevoegdheidsregels die in de verordening zijn vervat, kunnen de bevoegdheidsregels van het wetboek niet langer op residuele wijze worden toegepast in het geval van de onderhoudsverplichtingen die voortvloeien uit familiebetrekkingen, afstamming of verwantschap.

Gelet op de wil van de Europese wetgever om op het stuk van bevoegdheid de toepassing van residuele regels zo veel mogelijk te voorkomen, moet nader worden bepaald dat enkel de verplichting die geen verband houdt met een familiebetrekking onderworpen zal worden aan de huidige regel van artikel 73 van het wetboek (dat artikel 73, § 2 wordt).

Artikel 52

Gelet op het universele karakter van de regels van het protocol en rekening houdend met de criteria die eigen zijn aan de aanwijzing van het toepasselijke recht die dit protocol bevat (cf. *supra*), moet de algemene regel in artikel 74 van het Wetboek van internationaal privaatrecht worden gewijzigd zodat het recht dat van toepassing is op de onderhoudsverplichting die voortvloeit uit familiebetrekkingen, bloedverwantschap, huwelijk of aanverwantschap, met inbegrip van onderhoudsverplichtingen jegens een kind ongeacht de huwelijkse staat van de ouders, voortaan wordt bepaald door het Haagse protocol van 23 november 2007 inzake het recht dat van toepassing is op onderhoudsverplichtingen.

Artikel 53

Artikel 75 van het wetboek heeft geen bestaansreden meer, want het dekt een hypothese die binnen het toepassingsgebied van het protocol valt. Bovendien zal een overeenkomst inzake onderhoud die niet voortvloeit uit familiebetrekkingen, huwelijk of aanverwantschap onder de toepassing vallen van verordening nr. 593/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 17 juni 2008 inzake het recht dat van toepassing is op verbintenissen uit overeenkomst (Rome I) (zie PB van 4 juli 2008, L 177/6).

Commentaires des articles

Article 51

Pour les règles de compétence en matière d'obligations alimentaires, il est renvoyé au règlement (CE) n°4/2009 du Conseil du 18 décembre 2008 relatif à la compétence, la loi applicable, la reconnaissance et l'exécution des décisions et la coopération en matière d'obligations alimentaires.

Le caractère exhaustif des règles de compétence contenues dans le règlement ne permet plus aux règles de compétence du Code de s'appliquer de manière résiduelle s'agissant des obligations alimentaires découlant des relations de famille, de filiation ou d'alliance.

Vu la volonté du législateur européen d'éviter au maximum en matière de compétence, l'application de règles résiduelles, il doit être précisé que seule l'obligation non liée à une relation de famille se verra soumise à l'actuelle règle de l'article 73 du Code (devenant l'article 73, § 2).

Article 52

Vu le caractère universel des règles du protocole et compte tenu des critères propres de désignation de la loi applicable que contient ce protocole (v. *supra*), la règle générale figurant à l'article 74 du Code de droit international privé doit être modifiée en ce sens que désormais, le droit applicable à l'obligation alimentaire découlant des relations de famille, de filiation, de mariage ou d'alliance, y compris les obligations alimentaires envers les enfants, sans tenir compte de la situation matrimoniale des parents est déterminé par le protocole de La Haye du 23 novembre 2007 sur la loi applicable aux obligations alimentaires.

Article 53

L'article 75 du Code dans sa version actuelle n'a plus de raison d'être car il couvre une hypothèse entrant dans le domaine d'application du Protocole. Par ailleurs, une convention relative aux aliments ne découlant pas de relations de parenté, de mariage ou d'alliance relèvera du règlement n° 593/2008 du Parlement européen et du Conseil du 17 juin 2008 sur la loi applicable aux obligations contractuelles (Rome I) (voir le J.O. du 4 juillet 2008, L 177/6).

Er moet nader worden bepaald dat enkel de verplichting die geen verband houdt met een familiebetrekking onderworpen zal worden aan de huidige regel van artikel 74, § 1 van het Wetboek (nieuw artikel 75). In geval van een overeenkomst inzake onderhoud die geen verband houdt met een familiebetrekking zal het toepasselijke recht worden bepaald op grond van wat de aanknopingsregel inzake contractuele verbintenissen bepaalt (art. 98 van het Wetboek van internationaal privaatrecht).

Afdeling 3

Verordening (EU) nr. 650/2012 van het Europees parlement en de Raad van 4 juli 2012 betreffende de bevoegdheid, het toepasselijk recht, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen en de aanvaarding en de tenuitvoerlegging van authentieke akten van erfopvolging, alsmede betreffende de instelling van een Europese erfrechtverklaring

Deze afdeling strekt ertoe de wet van 16 juli 2004 houdende het Wetboek van internationaal privaatrecht aan te passen aan de inwerkingtreding van Verordening (EU) nr. 650/2012 van het Europees Parlement en de Raad van 4 juli 2012 betreffende de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen en de aanvaarding en de tenuitvoerlegging van authentieke akten op het gebied van erfopvolging, alsmede betreffende de instelling van een Europese erfrechtverklaring.

De verordening regelt de erfopvolging, die overigens het onderwerp is van bijzondere bepalingen in hoofdstuk VIII van het Wetboek van internationaal privaatrecht. De artikelen 77 tot 84 van het wetboek voorzien in regels inzake internationale bevoegdheid en in regels inzake wetsconflicten betreffende de erfopvolging

De oplossingen in de verordening wijken deels af van de oplossingen die de wetgever in 2004 in aanmerking heeft genomen. Zo geldt, voor de vaststelling van het toepasselijk recht, als unitair aanknopingspunt de gewone verblijfplaats van de overledene, terwijl artikel 78 van het wetboek naast een algemene regel waarbij de erfopvolging wordt onderworpen aan het recht van de laatste gewone verblijfplaats van de overledene, nog een apart aanknopingspunt inhoudt, waarbij de onroerende goederen van de nalatenschap gelegen in een andere staat dan de staat waar de overledene zijn laatste verblijfplaats had, worden beoogd. Hoewel zowel het Wetboek van internationaal privaatrecht als de Europese verordening de toekomstige overledene de mogelijkheid biedt om het toepasselijke recht voor diens erfopvolging te kiezen, biedt het wetboek een ruimere

Il doit être précisé que seule l'obligation non liée à une relation de famille se verra soumise à l'actuelle règle de l'article 74, § 1er du Code (article 75 nouveau). En cas de convention alimentaire non liée à une relation de famille, le droit applicable sera déterminé en vertu de ce que prévoit la règle de rattachement en matière d'obligations contractuelles (art. 98 du Code de droit international privé).

Section 3

Règlement (UE) n° 650/2012 du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 relatif à la compétence, la loi applicable, la reconnaissance et l'exécution des décisions et l'acceptation et l'exécution des actes authentiques en matière successorale et à la création d'un certificat successoral européen

La présente section vise à adapter la loi du 16 juillet 2004 portant le Code de droit international privé à l'entrée en vigueur du règlement (UE) n° 650/2012 du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 relatif à la compétence, la loi applicable, la reconnaissance et l'exécution des décisions et l'acceptation et l'exécution des actes authentiques en matière successorale et à la création d'un certification successoral européen.

Le règlement régit la matière successorale, qui fait par ailleurs l'objet de dispositions spéciales au Chapitre VIII du Code de droit international privé. Les articles 77 à 84 du Code prévoient des règles de compétence internationale et des règles de conflits de lois en matière successorale.

Les solutions adoptées par le règlement divergent pour partie des solutions retenues par le législateur en 2004. Ainsi, la détermination du droit applicable fait l'objet d'un rattachement unitaire à la résidence habituelle du défunt, alors que l'article 78 du Code retient, à côté d'une règle générale soumettant la succession à la loi de la dernière résidence habituelle du défunt, un rattachement distinct visant les biens immeubles successoraux situés dans un autre État que celui de la dernière résidence du défunt. Si tant le Code de droit international privé que le règlement européen permettent au futur défunt de sélectionner la loi applicable à sa succession, le Code ouvre le choix plus largement que ne le fait le règlement qui ne permet le choix qu'au profit de la seule loi nationale du défunt. Enfin, le règlement prévoit diverses règles soumettant les dispositions de

keuze dan de verordening, die de loutere keuze voor de nationale wetgeving van de overledene biedt. Ten slotte voorziet de verordening in verschillende regels die de uiterste wilsbeschikkingen, in het bijzonder de erfovereenkomsten, onderwerpen aan een bijzondere regeling die de geldigheid ervan ten goede komt.

Zoals in de andere afdelingen van dit hoofdstuk is ervoor gekozen om in de artikelen 77 en 78 te verwijzen naar het bestaan van de Europese verordening. Die verwijzingstechniek, bekrachtigd door de rechtsleer, wordt in het wetboek toegepast voor andere internationale instrumenten met universele collisieregels en brengt het bestaan van een Europese regelgeving onder de aandacht van de practici.

Internationale bevoegdheidsregels

De Europese verordening voorziet in regels om te kunnen bepalen in welke situaties de autoriteiten van een lidstaat kennis kunnen nemen van een probleem inzake een internationale erfopvolging. De regels beogen in de eerste plaats de situatie waarin de overledene zijn gewone verblijfplaats in een lidstaat had (art. 4). In dat geval wordt de bevoegdheid toegekend aan de gerechten van die lidstaat, waarbij de nationaliteit van de overledene of van de andere betrokkenen niet van belang is. Andere bepalingen van de verordening beogen de situatie waarin de overledene zijn gewone verblijfplaats niet in een lidstaat had. In dat scenario kan, krachtens artikel 10, de bevoegdheid liggen bij de autoriteiten van een lidstaat wanneer de overledene goederen van de nalatenschap bezat in die lidstaat.

Die bevoegdheidsregels vormen een coherent geheel waarin zowat alle mogelijke situaties vervat zijn. Enkel de situatie waarin de overledene zijn gewone verblijfplaats niet in een lidstaat had en daar geen enkel goed van nalatenschap bezat, wordt in de verordening niet in aanmerking genomen. Het staat echter vast dat een lidstaat geen bevoegdheidsregel zou kunnen laten gelden die zijn autoriteiten de mogelijkheid biedt om in dat scenario kennis te nemen van een erfopvolgingskwestie. Hoewel de verordening inzake erfopvolging de formulering in considerans nr. 15 van de aanhef van de verordening inzake onderhoudsverplichtingen (4/2009), luidende "Het feit dat de verweerder zijn gewone verblijfplaats in een derde staat heeft, mag niet langer een reden zijn om de toepassing van communautaire bevoegdheidsregels uit te sluiten, en er dient geen enkele verwijzing naar de bevoegdheidsregels van het nationale recht meer te worden opgenomen") niet als zodanig overneemt, geeft de structuur in se van de bevoegdheidsregels van de Europese verordening aan dat de lidstaten niet zelf hun eigen bevoegdheidsregels mogen bepalen voor het geval waarin een overledene niet verbleef op het

dernière volonté et en particulier les pactes successoraux à un régime particulier qui favorise leur validité.

Comme dans les autres sections du présent chapitre, le choix a été fait de rappeler aux articles 77 et 78 l'existence du règlement européen. Cette technique de référence, approuvée par la doctrine, a été adoptée par le Code à propos d'autres instruments internationaux contenant des règles de conflit de lois de caractère universel. Elle permet de sensibiliser les praticiens à l'existence d'une réglementation européenne.

Les règles de compétence internationale

Le règlement européen prévoit des règles permettant de déterminer dans quelles situations les autorités d'un État membre peuvent prendre connaissance d'une difficulté liée à une succession internationale. Ces règles visent tout d'abord la situation dans laquelle le défunt avait établi sa résidence habituelle dans un État membre (art. 4). Dans ce cas, la compétence est attribuée aux juridictions de cet État membre, sans que la nationalité du défunt ou des autres personnes intéressées soit pertinente. D'autres dispositions du règlement visent la situation dans laquelle le défunt n'avait pas sa résidence habituelle dans un État membre. L'article 10 permet dans cette hypothèse de retenir la compétence des autorités d'un État membre dès lors que le défunt possédait des biens successoraux dans un État membre.

Ces règles de compétence offrent un ensemble cohérent qui épuise quasiment toutes les situations qui pourraient se présenter. Seule la situation dans laquelle le défunt ne résidait pas habituellement dans un État membre et n'y possédait aucun bien successoral, est délaissée par le Règlement. Il est néanmoins certain qu'un État membre ne pourrait retenir une règle de compétence permettant à ses autorités de se saisir d'une question successorale dans cette hypothèse. Si le règlement succession ne reprend pas à son compte la formule qui figure au considérant n° 15 du Préambule du Règlement aliments (4/2009), selon laquelle "la circonstance qu'un défendeur a sa résidence habituelle dans un État tiers ne devrait plus être de nature à exclure l'application des règles communautaires de compétence, et plus aucun renvoi aux règles de compétence du droit national ne devrait être envisagé", la structure même des règles de compétence retenues par le Règlement européen indique qu'il n'est pas permis aux États membres d'adopter leurs propres règles de compétence visant l'hypothèse d'un défunt qui ne résidait pas sur le territoire d'un État membre et n'y

grondgebied van een lidstaat en er geen goederen van de nalatenschap bezat. Dat is af te leiden uit het feit dat de verordening niet alleen algemene bevoegdheidsregels, maar ook zogeheten "subsidiaire" regels omvat. Die regels zijn opgenomen in artikel 10 van de tekst en maken het mogelijk de situaties te regelen die niet door de algemene regels zijn beoogd. Bovendien voorziet artikel 11 van de verordening in een forum necessitatis. Van nature is een dergelijke regel bedoeld als het ultieme rechtsmiddel op het gebied van internationale bevoegdheid. Het zou niet logisch zijn dat een lidstaat aan die regel een nieuwe regel toevoegt die de bevoegdheid van zijn gerechten nog zou uitbreiden.

Die conclusie geldt voor alle erfopvolgingskwesties die in deze verordening worden beoogd. De verordening is van toepassing op de "erfopvolging in de nalatenschappen van overleden personen". De Europese tekst heeft een ruime toepassing inzake erfopvolging, zoals blijkt uit de opsomming in artikel 23. Enkel bepaalde kwesties, opgesomd in artikel 1, tweede lid, zijn uitgesloten van dat toepassingsgebied. Slechts een ervan heeft in zekere zin betrekking op erfopvolging, te weten de formele geldigheid van mondelinge uiterste wilsbeschikkingen (art. 1, tweede lid, f van de verordening). Artikel 77 van het wetboek kan, in zijn huidige formulering, toepassing vinden wat die kwestie betreft.

In plaats van de huidige versie van artikel 77 van het wetboek te behouden voor die kwestie, is gekozen voor het uitbreiden van de Europese bevoegdheidsregels. Die techniek biedt het aanzienlijke voordeel van een vereenvoudigde rechtsbedeling, aangezien slechts een geheel van internationale bevoegdheidsregels van toepassing blijft op het gebied van erfopvolging. De uitbreiding van de toepassing van de bepalingen van een Europese verordening tot kwesties die niet in deze tekst zijn beoogd, is geheel in lijn met de naleving van de verordening.

In een latere fase moet worden nagedacht over het opportune karakter van een opzegging van de overeenkomst die tussen België en Frankrijk op 8 juli 1899 is afgesloten betreffende de rechterlijke bevoegdheid, het gezag en de tenuitvoerlegging van rechterlijke beslissingen, van scheidsrechterlijke uitspraken en van authentieke akten, waarvan het praktische nut thans kennelijk is afgenomen in het licht van de veelvoudige Europese instrumenten.

Collisieregels

De Europese verordening voorziet in verschillende bepalingen op grond waarvan het toepasselijke recht inzake erfopvolging kan worden bepaald. Die bepalingen hebben een ruim toepassingsgebied. De collisieregels

possédait pas de biens successoraux. Ceci se déduit du fait que le Règlement a entendu offrir non seulement des règles générales de compétence, mais également des règles dites "subsidiaires". Ces règles figurent à l'article 10 du texte. Elles permettent de régir les situations non visées par les règles générales. En outre, l'article 11 du Règlement prévoit un forum necessitatis. Par nature, une règle de ce type a pour objectif de constituer l'ultime recours en matière de compétence internationale. Il ne se comprendrait pas qu'un État membre ajoute à cette règle une nouvelle qui étendrait encore la compétence de ses juridictions.

Cette conclusion est valable pour toutes les questions successorales qui sont visées par le Règlement. Le Règlement est applicable "aux successions à cause de mort". L'emprise du texte européen sur la matière successorale est large, comme le révèle l'énumération qui figure à l'article 23. Seules certaines questions, énumérées à l'article 1er, paragraphe 2, sont exclues de ce champ d'application. Parmi ces questions, seule une possède une dimension successorale certaine. Il s'agit de la "validité quant à la forme des dispositions à cause de mort formulées oralement". Dans sa formulation actuelle, l'article 77 du Code peut être appliqué à cette question.

Plutôt que de conserver l'article 77 du Code dans sa rédaction actuelle pour cette question, le choix a été fait d'étendre les règles de compétence européennes. Cette technique présente l'avantage notable de simplifier l'administration de la justice puisqu'un seul corps de règles de compétence internationale demeure applicable en matière successorale. L'extension de l'application des dispositions d'un règlement européen à des questions non visées par ce texte, ne contrevient aucunement au respect dû au règlement.

Il conviendra dans une étape ultérieure de réfléchir à l'opportunité d'une dénonciation de la Convention conclue le 8 juillet 1899 entre la Belgique et la France sur la compétence judiciaire, sur l'autorité et l'exécution des décisions judiciaires, des sentences arbitrales et des actes authentiques dont l'utilité pratique est nettement réduite aujourd'hui en raison de la multiplication des instruments européens.

Les règles de conflits de loi

Le règlement européen prévoit diverses dispositions qui permettent de déterminer le droit applicable en matière successorale. Ces dispositions possèdent un champ d'application large. Les règles de conflits de lois

van de verordening hebben immers een universeel karakter (art. 20). Zij kunnen dan ook dienen voor de onderbouwing van de toewijzing van zowel een recht van een andere lidstaat die gebonden is door de verordening als van een recht van een derde staat. In dat geval zijn de collisieregels van het Wetboek van internationaal privaatrecht inzake erfopvolging in beginsel niet meer van toepassing. Bijgevolg moet een Belgische autoriteit die aangezocht is in een erfopvolgingskwestie met een internationale dimensie, de bepalingen van de verordening toepassen. Bovendien behelst de Europese tekst de erfopvolging in ruime zin. Het materiële toepassingsgebied van de verordening (omschreven in artikel 1) is immers zeer uitgebreid. Het bestrijkt het merendeel van de erfopvolgingskwesties. Door de collisieregels waarin de tekst voorziet, zijn nagenoeg alle erfopvolgingskwesties vatbaar voor behandeling. De enige uitzondering is de formele geldigheid van mondelinge uiterste wilsbeschikkingen, een kwestie die uitdrukkelijk is uitgesloten van de verordening (artikel 1, tweede lid, f).

Bijgevolg is er nog amper ruimte voor nationale collisieregels inzake erfopvolging. Dat blijkt bij de vergelijking tussen de collisieregels waarin het Wetboek van internationaal privaatrecht voorziet en de bepalingen van de verordening: de eerste vinden een onmiddellijke pendant in die laatste. Dat is zeker het geval voor de artikelen 78 en 79 van het wetboek, die de “erfopvolging” in het algemeen beogen en die een pendant vinden in de artikelen 21 en 22 van de verordening. Die overeenstemming geldt ook voor artikel 81 (betreffende de nadere regels inzake de verdeling – zie artikel 23, tweede lid, j van de verordening, betreffende “de verdeling van de nalatenschap”), artikel 82 (betreffende het beheer en overgang van de nalatenschap – zie artikel 23, tweede lid, e van de verordening, betreffende “de overgang van de goederen, rechten en verplichtingen”; artikel 23, tweede lid, f van de verordening, betreffende “de bevoegdheden van de erfgenamen en van de executeurs-testamentair”) en artikel 84 (betreffende de interpretatie van de uiterste wilsbeschikkingen, een kwestie die geregeld wordt door de artikelen 24 en 25 van de verordening, aangezien de uitleg van de uiterste wilsbeschikkingen in artikel 26, eerste lid, d, als een kwestie van materiële geldigheid wordt beschouwd).

Onder voorbehoud van de noodzaak om de bepalingen van het Wetboek van internationaal privaatrecht te behouden voor de nalatenschappen die vóór 17 augustus 2015 zijn opengevallen, is de formele geldigheid van mondelinge uiterste wilsbeschikkingen de enige kwestie waarvoor de verordening geen oplossing biedt. Die aangelegenheid is uitdrukkelijk uitgesloten van de verordening (artikel 1, tweede lid, f). Er dient nochtans te worden opgemerkt dat België met betrekking tot dit vraagstuk gebruik heeft gemaakt van de

du règlement possèdent en effet un caractère universel (art. 20). Elles peuvent dès lors servir d’appui à la désignation tant d’un droit d’un autre État membre lié par le Règlement qu’à celui d’un État tiers. Dans cette mesure, les règles de conflits de lois du Code de droit international privé relatives à la matière successorale perdent en principe toute vocation à s’appliquer. Dès lors qu’une autorité belge est saisie d’une question relative à une succession présentant une dimension internationale, elle devra faire application des dispositions du règlement. En outre, le texte européen embrasse la matière successorale de manière large. Le champ d’application matériel du Règlement (défini à l’article 1er) est en effet très étendu. Il couvre la très grande majorité des questions successorales. Les règles de conflit qu’il prévoit permettent dès lors d’appréhender la quasi-totalité des questions successorales. La seule exception concerne la validité quant à la forme des dispositions à cause de mort formulées oralement, question qui est expressément exclue du Règlement (article 1er, par. 2, litt. f).

Il n’y a dès lors plus guère de place en matière successorale pour des règles de conflits de loi nationales. Ceci se vérifie lorsque l’on compare les règles de conflits de loi prévues par le Code de droit international privé avec les dispositions du règlement: les premières trouvent un répondant immédiat dans les secondes. Ceci est certainement le cas pour les articles 78 et 79 du Code qui visent les “successions” en général et trouvent un répondant aux articles 21 et 22 du Règlement. Cette correspondance se vérifie aussi pour l’article 81 (qui vise les modalités du partage, l’article 23 par. 2 litt. j du Règlement visant “le partage successoral”), l’article 82 (qui vise l’administration et la transmission de la succession: l’article 23 par. 2 litt. e du Règlement vise “le transfert des biens, droits et obligations”; l’article 23 par. 2 litt. f du Règlement vise “les pouvoirs des héritiers, exécuteurs testamentaires”) et l’article 84 (qui vise l’interprétation des dispositions à cause de mort, question couverte par les articles 24 et 25 du Règlement puisque la question de l’interprétation des dispositions à cause de mort est réputée par l’article 26 par. 1 litt. d relever de la validité au fond).

Sous réserve de la nécessité de maintenir les dispositions du Code de droit international privé pour les successions ouvertes avant le 17 août 2015, la seule question pour laquelle le Règlement n’offre pas de solution concerne la validité quant à la forme des dispositions à cause de mort formulées oralement. Cette question est expressément exclue du Règlement (article 1er, par. 2, litt. f). On notera par ailleurs que sur cette question, la Belgique a fait usage de la faculté de réserve offerte par l’article 10 de la Convention de La

mogelijkheid tot voorbehoud uitgedrukt bij artikel 10 van het Verdrag van 's-Gravenhage van 1961 betreffende de wetsconflicten inzake de vorm van uiterste wilsbeschikkingen, dat stelt: "Iedere verdragsluitende Staat kan zich het recht voorbehouden om testamentaire beschikkingen van een zijner onderdanen, die geen andere nationaliteit bezit, niet te erkennen indien deze, behoudens in buitengewone omstandigheden, in de mondelinge vorm zijn gemaakt."

Om het regelgevend kader zo hanteerbaar mogelijk te maken, is ervoor gekozen de oplossingen van de Europese verordening uit te breiden tot de erfopvolgingskwesties die zijn uitgesloten van het toepassingsgebied ervan. Die uitbreiding zal ongetwijfeld slechts zeer zelden toepassing vinden, aangezien de verordening de erfopvolging in ruime mate bestrijkt. Hierbij wordt niettemin elk hiaat voorkomen terwijl de toepassing voor de practici vrij eenvoudig blijft.

Er is gekozen voor een soortgelijke uitbreiding ten aanzien van de oplossingen van het Verdrag inzake de wetsconflicten betreffende de vorm van testamentaire beschikkingen, gesloten te 's-Gravenhage op 5 oktober 1961. Die uitbreiding was reeds opgenomen in artikel 83 van het Wetboek van internationaal privaatrecht en beoogde hoofdzakelijk de oplossingen van het verdrag van 1961 toepasselijk te maken op erfovereenkomsten. De verordening voorziet in bepalingen die uitdrukkelijk de erfovereenkomsten, en voornamelijk artikel 27, beogen. De uitbreiding in hoofde van het nieuwe artikel 78, § 3, heeft bijgevolg als enige oogmerk de toepassing van de bepalingen van het verdrag van 1961 mogelijk te maken ten aanzien van de uiterste wilsbeschikkingen die noch door de verordening, noch door het verdrag van 1961 zijn beoogd. Die uitbreiding zal ongetwijfeld slechts sporadisch toepassing vinden, maar zorgt er wel voor dat kan worden geanticipeerd op alle kwesties die verband houden met de toepasselijke vormvereisten voor uiterste wilsbeschikkingen.

Artikelsgewijze bespreking

Artikelen 54 en 55

Deze artikelen behoeven geen bijzondere toelichting, gelet op het voorgaande.

Artikel 56

Artikel 56 heft de artikelen 79 tot 84 van het wetboek op, die onverenigbaar zijn geworden met de verordening.

Haye de 1961 sur les conflits de lois en matière de forme des dispositions testamentaires, selon lequel "Chaque État contractant peut se réserver de ne pas reconnaître les dispositions testamentaires faites, en dehors de circonstances extraordinaires, en la forme orale par un de ses ressortissants n'ayant aucune autre nationalité."

Afin d'offrir un cadre réglementaire aussi simple que possible à manier, le choix a été fait d'étendre les solutions du Règlement européen aux questions successorales qu'il exclut de son domaine d'application. Sans doute cette extension ne trouvera-t-elle que fort rarement à s'appliquer, puisque le règlement embrasse de manière très large la matière successorale. Le procédé permet néanmoins d'éviter toute lacune tout en conservant une facilité d'application certaine pour les praticiens.

Un procédé similaire d'extension est retenu à l'égard des solutions de la Convention sur les conflits de lois en matière de forme des dispositions testamentaires, conclue à La Haye le 5 octobre 1961. Cette extension figurait déjà à l'article 83 du Code de droit international privé. Elle visait essentiellement à permettre l'application des solutions de la Convention de 1961 aux pactes successoraux. Le règlement prévoit des dispositions visant expressément les pactes successoraux et principalement l'article 27. L'extension à laquelle procède le nouvel article 78, § 3, a dès lors pour seul objectif de permettre l'application des dispositions de la Convention de 1961 à l'égard des dispositions à cause de mort qui ne sont visées ni par le règlement, ni par la Convention de 1961. Cette extension sera sans doute d'une application peu fréquente. Elle permet néanmoins de garantir qu'une réponse peut être apportée à toutes les questions relatives aux exigences formelles applicables aux dispositions à cause de mort.

Commentaires des articles

Articles 54 et 55

Ces articles ne nécessitent pas de commentaire particulier, eu égard à ce qui précède.

Article 56

L'article 56 abroge les articles 79 à 84 du Code, devenus incompatibles avec le règlement.

De schrapping van de artikelen 79 tot 84 zoals zij waren opgenomen in de wet van 16 juli 2004, is slechts denkbaar voor de nalatenschappen die zijn opengevallen na de volledige inwerkingtreding van de verordening. Bijgevolg blijven die bepalingen van toepassing voor de opengevallen nalatenschappen vóór 17 augustus 2015.

Om alle twijfel op dit punt weg te nemen, dient het aanbeveling de artikelen 126 en 127 van het Wetboek aan te passen teneinde toepasselijke overgangsbepalingen in te voegen.

Afdeling 4

Verordening (EG) nr. 593/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 17 juni 2008 inzake het recht dat van toepassing is op verbintenissen uit overeenkomst (Rome I)

Deze afdeling beoogt de aanpassing van het Wetboek van internationaal privaatrecht aan de Verordening (EG) nr. 593/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 17 juni 2008 inzake het recht dat van toepassing is op verbintenissen uit overeenkomst (Rome I), die van toepassing is geworden sinds 17 december 2009 (zie het Publicatieblad van de EU van 4 juli 2008, L 177/6 en de rechtzetting bekendgemaakt in het Publicatieblad van de EU van 24 november 2009, L 309/87).

Tot de aangelegenheden die onder het Wetboek van internationaal privaatrecht vallen, behoort inzonderheid het bepalen van het recht dat van toepassing is op de verbintenissen van contractuele aard.

In dat opzicht is in artikel 98, § 1, eerste lid van het Wetboek bepaald dat het recht toepasselijk op de contractuele verbintenissen wordt vastgesteld door het Verdrag inzake het recht dat van toepassing is op verbintenissen uit overeenkomst, gesloten te Rome op 19 juni 1980.

Dat verdrag werd echter vervangen door voormelde Verordening nr. 593/2008, de zogenoemde Verordening "Rome I". In artikel 24, § 1 van die verordening is het volgende bepaald: "*Deze verordening vervangt het Verdrag van Rome in de lidstaten, uitgezonderd ten aanzien van de grondgebieden van de lidstaten die onder de territoriale werkingssfeer van dat verdrag vallen en waarop deze verordening niet van toepassing is overeenkomstig artikel 299 van het Verdrag*".

Er moet worden onderstreept dat, zoals dit reeds het geval was voor het Verdrag van Rome, de rechtsconflictregels van de verordening "Rome I" een universeel karakter hebben, hetgeen betekent dat zij van toepassing zijn op elke situatie van rechtsconflict, zelfs

La suppression des articles 79 à 84 tels qu'ils figuraient dans la loi du 16 juillet 2004 ne peut se concevoir que pour les successions ouvertes après la pleine entrée en vigueur du règlement. Il faudra dès lors continuer à faire application de ces dispositions à l'égard des successions ouvertes avant le 17 août 2015.

Pour éviter tout doute sur ce point, il a paru préférable de modifier les articles 126 et 127 du Code afin d'y insérer les dispositions transitoires pertinentes (voir la section 5 ci-dessous).

Section 4

Règlement (CE) n° 593/2008 du Parlement européen et du Conseil du 17 juin 2008 sur la loi applicable aux obligations contractuelles (Rome I)

La présente section vise à adapter le Code de droit international privé au règlement (CE) n° 593/2008 du Parlement européen et du Conseil du 17 juin 2008 sur la loi applicable aux obligations contractuelles (Rome I), qui est entré en application depuis le 17 décembre 2009 (voir le J.O.U.E. du 4 juillet 2008, L 177/6, et le rectificatif publié au J.O.U.E. du 24 novembre 2009, L 309/87).

Parmi les matières couvertes par le Code de droit international privé, figurent notamment la détermination du droit applicable aux obligations de nature contractuelle.

A ce propos, le Code précise, en son article 98, § 1er, alinéa 1er, que le droit applicable aux obligations contractuelles est déterminé par la Convention sur la loi applicable aux obligations contractuelles, conclue à Rome le 19 juin 1980.

Or, cette Convention a été remplacée par le règlement n° 593/2008 précité, dit règlement "Rome I", qui précise en son article 24, § 1er, que "*Le présent règlement remplace, entre les États membres, la convention de Rome, sauf en ce qui concerne les territoires des États membres qui entrent dans le champ d'application territorial de cette convention et qui sont exclus du présent règlement en vertu de l'article 299 du traité*".

Il est à noter que, comme tel était déjà le cas pour la Convention de Rome, les règles de conflit de lois du règlement "Rome I" ont un caractère universel, ce qui signifie qu'elles s'appliquent à toute situation de conflit de lois, même à l'égard d'un État non membre

ten aanzien van een staat die geen lidstaat is van de Europese Unie. Die conflictregels vormen dan ook het gemeenschappelijk recht ter zake.

De verordening vervangt het Verdrag van Rome voor de autoriteiten van de lidstaten die gebonden zijn door de verordening, te weten alle lidstaten, met uitzondering van Denemarken (cf. art. 1, § 4 van de verordening), dat niet heeft meegewerkt aan de goedkeuring van de verordening overeenkomstig de regels vastgesteld ter zake door het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap (thans het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, ingevolge de inwerkingtreding van het Verdrag van Lissabon op 1 december 2009) en door de protocollen erbij.

Op praktisch vlak zullen de Belgische rechtscolleges de verordening toepassen, zelfs indien zij krachtens deze verordening een overeenkomst onderwerpen aan het Deense recht. Van hun kant moeten de Deense rechtscolleges de verordening niet toepassen aangezien deze geen dwingende kracht heeft in Denemarken, maar zij blijven gebonden door het Verdrag van Rome, dat door Denemarken werd bekrachtigd en er nog steeds van kracht is.

Voormeld artikel 98 van het Wetboek moet dus worden gewijzigd teneinde de verwijzing naar het Verdrag van Rome in dat artikel te vervangen door een verwijzing naar de Verordening 593/2008.

De verordening "Rome I" sluit echter bepaalde onderwerpen van zijn toepassingsgebied uit, zulks krachtens artikel 1, § 2.

De meeste onderwerpen die aldus worden uitgesloten, zijn onderworpen aan specifieke regels in het wetboek, in internationale verdragen of in Europese verordeningen van na de verordening Rome I en zij zullen verder door voornoemde regels worden beheerst. Dat is onder meer het geval voor de collisieregels inzake staat en bekwaamheid, huwelijksstelsels, onderhoudsverplichtingen, rechtspersonen of wisselbrieven, orderbriefjes en cheques.

Bijkomend is echter erin voorzien dat wanneer op de aldus uitgesloten onderwerpen geen specifieke regels van toepassing zijn (dit is inzonderheid het geval bij de arbitrageovereenkomsten), zij worden beheerst door de verordening, waarvan het toepassingsveld dus wordt uitgebreid. In 2004 werd voor een gelijkaardige oplossing gekozen door artikel 98, § 1 van het Wetboek, met het oog op het Verdrag van Rome.

De verordening Rome I bevat tegelijk algemene regels en andere, die specifiek zijn voor bepaalde

de l'Union européenne. Ces règles de conflit de lois constituent donc le droit commun en la matière.

Le règlement remplace la Convention de Rome pour les autorités des États membres liés par le règlement, à savoir tous les États membres à l'exception du Danemark (cfr l'art. 1er, § 4, du règlement), lequel n'a pas participé à l'adoption du règlement conformément aux règles fixées en cette matière par le Traité instituant la Communauté européenne (devenu le Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, suite à l'entrée en vigueur du Traité de Lisbonne le 1er décembre 2009) et par ses Protocoles.

Pratiquement, les juridictions belges appliqueront le règlement, même si, en vertu de celui-ci, elles soumettent un contrat au droit danois. De leur côté, les juridictions danoises n'ont pas à appliquer le règlement, car celui-ci n'a pas de force obligatoire au Danemark, mais elles restent liées par la Convention de Rome, qui a été ratifiée par ce pays et y est toujours en vigueur.

Il est donc nécessaire de modifier l'article 98 précité du Code afin d'y substituer la référence faite à la Convention de Rome par une référence au règlement 593/2008.

Toutefois, le règlement "Rome I" exclut de son champ d'application certaines matières, et ce, en vertu de son article 1er, § 2.

La plupart des matières ainsi exclues font l'objet de règles spécifiques dans le Code, dans des Conventions internationales ou dans des règlements européens postérieurs au règlement Rome I et elles resteront régies par lesdites règles. Tel est le cas, parmi d'autres, des règles de conflit de lois en matière d'état et de capacité, de régimes matrimoniaux, d'obligations alimentaires, de personnes morales ou de lettres de change, billets à ordre et chèques.

A titre subsidiaire, il est toutefois prévu que, lorsque les matières ainsi exclues ne font pas l'objet de règles spécifiques (tel est le cas notamment des conventions d'arbitrage), elles sont alors régies par le règlement, dont le champ d'application se voit ainsi élargi. Une solution similaire avait été retenue en 2004 par l'article 98, § 1er, du Code au regard de la Convention de Rome.

Le règlement Rome I contient, à la fois, des règles générales et d'autres qui sont spécifiques à certains

overeenkomsten, te weten de vervoerovereenkomsten (art. 5), de consumentenovereenkomsten (art. 6), de verzekeringsovereenkomsten (art. 7) en de individuele arbeidsovereenkomsten (art. 8).

Tot slot moet eraan worden herinnerd dat de door deze wet aangebrachte wijzigingen aan de wet van 16 juli 2004 houdende het Wetboek van internationaal privaatrecht volgen op de gelijkaardige wijzigingen die werden aangebracht door de wet van 30 december 2009 houdende diverse bepalingen betreffende Justitie (II).

De artikelen 16 en 17 van laatstgenoemde wet hadden immers de artikelen 98 en 99 van het Wetboek gewijzigd, teneinde die aan te passen aan de Verordening (EG) nr. 864/2007 van het Europees Parlement en de Raad van 11 juli 2007 betreffende het recht dat van toepassing is op niet-contractuele verbintenissen ("Rome II").

Artikelsgewijze bespreking

Artikel 57

Dit artikel wijzigt artikel 98, § 1 van de wet van 16 juli 2004 houdende het Wetboek van Internationaal Privaatrecht teneinde daarin de verwijzing naar het Verdrag inzake het recht van toepassing op verbintenissen uit overeenkomst, gesloten te Rome op 19 juni 1980, te vervangen door een verwijzing naar de Verordening (EG) nr. 593/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 17 juni 2008 inzake het recht dat van toepassing is op verbintenissen uit overeenkomst ("Rome I").

Zoals reeds gezegd, heeft deze verordening het Verdrag van Rome immers vervangen, overeenkomstig het bepaalde in artikel 24.

Net zoals het Verdrag van Rome heeft de Verordening "Rome I" een universeel karakter en deze verordening wordt dan ook het gemeen recht van België inzake collisies op het vlak van contractuele verbintenissen, ongeacht de staat, al dan niet een lidstaat van de Europese Unie, ten aanzien waarvan de situatie van collisie zich voordoet.

Bovendien wordt, zoals thans reeds het geval is, in het wetsontwerp ervoor geopteerd om de toepassing van de Verordening Rome I uit te breiden tot de onderwerpen die laatstgenoemde uitsluit uit zijn toepassingsveld, onder voorbehoud echter van de gevallen waarin de wet zulks anders bepaalt en die daadwerkelijk het meest voorkomen: dat is inzonderheid het geval bij de collisieregels inzake staat en bekwaamheid, die zijn vastgesteld door artikel 34 van het wetboek, en bij de collisieregels inzake huwelijksstelsels, die zijn vastgesteld door de artikelen 49 tot 54 van het wetboek. Om tegemoet te

contrats, à savoir les contrats de transport (art. 5), les contrats de consommation (art. 6), les contrats d'assurance (art. 7) et les contrats individuels de travail (art. 8).

Enfin, l'on rappellera que les modifications apportées par la présente loi à la loi du 16 juillet 2004 portant le Code de droit international privé font suite à celles, similaires, qui y avaient été apportées par la loi du 30 décembre 2009 portant des dispositions diverses en matière de Justice (II).

Les articles 16 et 17 de cette dernière loi avaient, en effet, modifié les articles 98 et 99 du Code afin de les adapter au règlement (CE) n° 864/2007 du Parlement européen et du Conseil du 11 juillet 2007 sur la loi applicable aux obligations non contractuelles ("Rome II ").

Commentaires des articles

Article 57

Cet article modifie l'article 98, § 1er, de la loi du 16 juillet 2004 portant le Code de droit international privé afin d'y remplacer la référence à la Convention sur la loi applicable aux obligations contractuelles, faite à Rome le 19 juin 1980, par une référence au règlement (CE) n° 593/2008 du Parlement européen et du Conseil du 17 juin 2008 sur la loi applicable aux obligations contractuelles ("Rome I").

En effet, comme il a été dit, ce règlement a remplacé la Convention de Rome, conformément au prescrit de son article 24.

Comme la Convention de Rome, le règlement "Rome I" a un caractère universel et il devient donc le droit commun de la Belgique en matière de conflit de lois dans le domaine des obligations contractuelles, quel que soit l'État, membre de l'Union européenne ou non, à l'égard duquel la situation de conflit de lois se présentera.

Par ailleurs, comme c'est déjà le cas actuellement, le projet de loi fait le choix d'étendre l'application du règlement Rome I aux matières que ce dernier exclut de son champ d'application, sous la réserve toutefois des cas dans lesquels la loi en dispose autrement et qui, il est vrai, sont les plus fréquents: tel est notamment le cas des règles de conflit de lois en matière d'état et de capacité, qui sont fixées par l'article 34 du Code, et des règles de conflit de lois en matière de régimes matrimoniaux, qui sont fixées par les articles 49 à 54 du Code. Pour répondre à une observation du Conseil d'État,

komen aan een opmerking van de Raad van State, werd in artikel 127 van het wetboek een noodzakelijke overgangsbepaling ingevoegd.

Afdeling 5

Overgangsbepalingen van het Wetboek van internationaal privaatrecht

Artikelsgewijze bespreking

Artikelen 58 en 59

Zoals aangegeven in de artikelen 54, 55 en 57 wordt in deze wet ervoor gekozen om de toepassing van de regelgeving inzake de nalatenschappen en de contractuele verbintenissen uit te breiden naar de erfrechtelijke aangelegenheden en de contractuele verbintenissen buiten het toepassingsgebied van het toepassingsgebied van de respectieve regelgeving. Die uitbreidingen kunnen geen terugwerkende kracht hebben en treden pas in werking op de tiende dag na de datum van de bekendmaking van de wet. Ter voorkoming van een juridisch vacuüm moeten voor aangelegenheden waarop de uitbreiding betrekking heeft, de artikelen 77, 78 en 98 van het wetboek worden behouden in de versie van vóór de wijzigingen die bij deze wet worden aangebracht om de periode die loopt tussen de ingangsdatum van de wijzigingen (respectievelijk 17 augustus 2015 en 17 december 2009) en de datum van inwerkingtreding van die wijzigingen.

HOOFDSTUK 3

Inwerkingtreding

Artikel 60

Wat hoofdstuk 1 (naam en voornamen) betreft, is in artikel 60 in een voldoende lange periode voorzien vóór de inwerkingtreding ervan, teneinde de ambtenaren van de burgerlijke stand de mogelijkheid te bieden zich vertrouwd te maken met de nieuwe toe te passen regels. Bovendien zal die periode de mogelijkheid bieden een circulaire voor te bereiden met het oog op het voorlichten van de ambtenaren van de burgerlijke stand over de draagwijdte van de bepalingen die zij zullen moeten toepassen bij de uitoefening van hun ambt.

Wat de “Rome III”-verordening (art. 50 van dit ontwerp van wet) en de verordening over erfopvolging (artt. 54 tot 56) betreft, is in artikel 60 nader bepaald dat die bepalingen uitwerking hebben met ingang van de datum van inwerkingtreding van die verordeningen.

une dispositions transitoire nécessaire a été intégrée à l’article 127 du Code.

Section 5

Dispositions transitoires du Code de droit international privé

Commentaire des articles

Articles 58 et 59

Comme indiqué aux articles 54, 55 et 57, la présente loi fait choix d’étendre l’application des règlements portant respectivement sur les successions et les obligations contractuelles aux matières successorales et aux obligations contractuelles qu’ils exclues de leur domaine d’application. Ces extensions ne peuvent avoir d’effet rétroactif et n’entreront en vigueur que le dixième jour après la date de la publication de la loi. Afin d’éviter un vide juridique, il est nécessaire d’organiser, au bénéfice des matières visées par l’extension, la “survie” des articles 77, 78 et 98 du Code dans leur version antérieure aux modifications que leur apporte la présente loi, afin de couvrir la période courant entre la prise d’effet de leurs modifications (respectivement le 17 août 2015 et le 17 décembre 2009) et la date d’entrée en vigueur de ces extensions.

CHAPITRE 3

Entrée en vigueur

Article 60

En ce qui concerne le chapitre 1er (nom et prénoms), l’article 60 prévoit une période suffisante avant son entrée en vigueur, afin de permettre aux officiers de l’état civil de se familiariser avec les nouvelles règles à appliquer. De plus, cette période permettra la préparation d’une circulaire afin d’éclairer les officiers de l’état civil sur la portée des dispositions qu’ils devront appliquer dans l’exercice de leurs fonctions.

Concernant le règlement “Rome III” (art. 50 du présent projet de loi) et le règlement “successions” (art. 54 à 56), l’article 60 précise que ces dispositions produisent leurs effets au jour de l’entrée en vigueur de ces règlements. Cette rétroactivité découle du fait que ces

Die terugwerkende kracht vloeit voort uit het gegeven dat die verordeningen rechtstreeks toepasselijk zijn in de interne rechtsorde van de lidstaten.

Wat evenwel de erfrechtelijke aspecten betreft die de verordening over erfopvolging van haar toepassingsgebied uitsluit, zal de nieuwe regeling die op die aspecten van toepassing zal zijn (te weten de toepassing van de bepalingen van de verordening in plaats van de huidige artikelen 77 en 78 van het Wetboek van internationaal privaatrecht), pas in werking treden op de tiende dag die volgt op de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

Wat de verordening over onderhoudsverplichtingen betreft (artikelen 51 tot 53 van dit ontwerp van wet), zou in een aanvullende bepaling moeten worden voorzien teneinde rekening te houden met de verklaring die de Europese Gemeenschap bij de sluiting van het protocol heeft afgelegd (cf. art. 5.2 van het Besluit van de Raad van 30 november 2009 betreffende de sluiting door de Europese Gemeenschap van het Protocol van Den Haag van 23 november 2007 inzake het recht dat van toepassing is op onderhoudsverplichtingen) met betrekking tot de inwerkingtreding van het protocol.

Luidens artikel 25 van het protocol, treedt het in werking op de eerste dag van de maand die volgt op het verstrijken van een tijdvak van drie maanden na de nederlegging van de tweede akte van ratificatie, aanvaarding, goedkeuring of toetreding als bedoeld in artikel 23.

In het Besluit van de Raad van 30 november 2009 (cf. artikel 4) is immers erin voorzien dat binnen de Gemeenschap de regels van het protocol vanaf 18 juni 2011 – de datum waarop Verordening (EG) nr. 4/2009 van toepassing wordt – worden toegepast indien het protocol op die datum nog niet in werking is getreden. De Europese Gemeenschap is in die hypothese terechtgekomen aangezien er op 18 juni 2011 geen tweede akte van ratificatie, aanvaarding, goedkeuring of toetreding was neergelegd.

Met betrekking tot het onderhoud dat in een van de lidstaten wordt gevorderd voor een periode die voorafgaat aan de inwerkingtreding of voorlopige toepassing van het protocol in de Gemeenschap in de gevallen waarin, krachtens Verordening (EG) nr. 4/2009, procedures zijn ingesteld, gerechtelijke schikkingen zijn goedgekeurd of getroffen, en authentieke akten zijn opgesteld met ingang van 18 juni 2011, heeft de Gemeenschap bovendien verklaard dat zij de regels van het protocol zal toepassen op dat onderhoud.

règlements sont directement applicables dans l'ordre juridique interne des États membres.

Toutefois, s'agissant des matières successorales que le règlement "successions" exclut de son champ d'application, le nouveau régime qui leur sera applicable (à savoir l'application des dispositions du règlement en lieu et place des articles 77 et 78 actuels du Code de droit international privé), n'entrera en vigueur que le dixième jour suivant le jour de la publication de la présente loi dans le *Moniteur belge*.

En ce qui concerne le règlement "aliments" (art. 51 à 53 du présent projet de loi), une disposition supplémentaire devrait être prévue afin de prendre en compte la déclaration faite par la Communauté européenne lors de la conclusion du protocole (v. art. 5.2 de la décision du Conseil du 30 novembre 2009 relative à la conclusion, par la Communauté européenne du protocole de La Haye du 23 novembre 2007 sur la loi applicable aux obligations alimentaires) à propos de l'entrée en vigueur du protocole.

D'après son article 25, le protocole entrera en vigueur le premier jour du mois suivant l'expiration d'une période de trois mois après le dépôt du deuxième instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion prévu par l'article 23.

Toutefois, la Décision du Conseil du 30 novembre 2009 (v. article 4) a prévu qu'au sein de la Communauté, les règles du protocole sont appliquées à titre provisoire à partir du 18 juin 2011, date d'application du règlement (CE) n°4/2009 si le protocole n'est pas encore entré en vigueur à cette dat. C'est dans cette hypothèse que s'est trouvée la Communauté européenne puisqu'il n'y avait pas eu de dépôt d'un deuxième instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion à la date du 18 juin 2011.

En outre, concernant les aliments réclamés dans l'un des États membres pour une période antérieure à l'entrée en vigueur ou à l'application provisoire du protocole dans la communauté, dans les cas où, au titre du règlement (CE) n°4/2009, des procédures sont engagées, des transactions judiciaires sont approuvées ou conclues et des actes authentiques sont établis à partir du 18 juin 2011, la Communauté a déclaré qu'elle appliquera à ces aliments les règles du protocole.

De overgangsbepalingen van de artikelen 51 tot 53 van dit ontwerp van wet moeten dan ook worden afgestemd op de overgangsbepalingen vervat in het voornoemde besluit van de Raad. In navolging van het advies van de Raad van State wordt evenwel bepaald dat de ontworpen artikelen 73, § 2 en 75 van het Wetboek internationaal privaatrecht die geen betrekking hebben op onderhoudsverplichtingen bedoeld in de voormelde verordening evenwel van toepassing zijn ingeval de procedures zijn ingesteld, gerechtelijke schikkingen zijn goedgekeurd of getroffen en authentieke akten zijn opgesteld vanaf de tiende dag volgend op de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

Wat afdeling 4 van hoofdstuk 3 tot slot betreft, is de "Rome I" – verordening van toepassing op de vanaf 17 december 2009 afgesloten overeenkomsten.

Artikel 59 zal dus van toepassing zijn op de overeenkomsten die vanaf die datum zijn gesloten.

De overeenkomsten die voor die datum zijn gesloten, blijven beheerst door de vorige bepalingen.

Wat de contractuele verbintenissen betreft die van het toepassingsgebied van de "Rome I"-verordening zijn uitgesloten maar waarvoor die verordening toepasselijk wordt gemaakt op grond van artikel 98, § 1, tweede lid van het Wetboek van internationaal privaatrecht, zoals gewijzigd bij artikel 59 van deze wet, is deze uitbreiding van het toepassingsgebied van de verordening slechts toepasselijk op de overeenkomsten afgesloten vanaf de tiende dag na de dag van de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

TITEL 5

Diverse wijzigingen op het gebied van het familierecht en met betrekking tot de familierechtbank

Deze Titel heeft tot doel om bepaalde technische, maar ook inhoudelijke verbeteringen aan te brengen aan de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek betreffende het familierecht.

Daarnaast worden er ook een aantal bepalingen verbeterd betreffende de familierechtbank in het Gerechtelijk Wetboek, het Consulair Wetboek, het Wetboek van internationaal privaatrecht en het Wetboek van de Belgische nationaliteit.

Il y a donc lieu d'aligner les dispositions transitoires des articles 51 à 53 du présent projet de loi sur celles contenues dans la décision précitée du Conseil. Toutefois, suite à l'avis du Conseil d'État, il est disposé que les articles 73, § 2, et 75 en projet du Code de droit international privé qui ne concernent pas les obligations alimentaires visées par le règlement précité sont applicables aux procédures qui sont engagées, aux transactions judiciaires qui sont approuvées ou conclues et aux actes authentiques qui sont établis à compter du dixième jour qui suit celui de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

Enfin, en ce qui concerne la section 4 du chapitre 3, le règlement "Rome I" s'applique aux contrats conclus à compter du 17 décembre 2009.

L'article 59 est donc applicable aux contrats conclus à partir de cette date.

Les contrats conclus avant cette date restent régis par les dispositions antérieures.

En outre, en ce qui concerne les obligations contractuelles que le règlement Rome I exclut de son domaine d'application mais auxquelles il est rendu applicable en vertu de l'article 98, § 1er, alinéa 2, du Code de droit international privé, tel que modifié par l'article 59 de la présente loi, cette extension du domaine d'application du règlement n'est applicable qu'aux contrats conclus à compter du dixième jour qui suit celui de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

TITRE 5

Modifications diverses en matière de droit de la famille et relatives au tribunal de la famille

Le présent Titre a pour objet d'apporter certaines corrections techniques mais également de fond, à des dispositions du Code civil relatives au droit de la famille.

Il s'agit également d'améliorer certaines dispositions du Code judiciaire, du Code consulaire, du Code de droit international privé et du Code de la nationalité belge, concernant le tribunal de la famille.

Artikelsgewijze bespreking

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen van het Burgerlijk Wetboek

Artikel 61

Deze bepaling is louter van technische aard. Zij schrapt de verwijzing naar het vervallen artikel 1257 van het Gerechtelijk Wetboek. Dat artikel werd immers opgeheven bij artikel 5 van de wet van 2 juni 2010 tot wijziging van sommige bepalingen van het Burgerlijk Wetboek en van het Gerechtelijk Wetboek wat de procedure inzake echtscheiding betreft.

Artikel 62

Deze bepaling is van technische aard en herstelt een vergetelheid in de wet van 30 juli 2013 betreffende de invoering van een familie- en jeugdrechtbank.

De bepaling laat in haar huidige vorm een voorrecht voortbestaan, zonder de door deze hervorming beoogde nieuwe "verdeelsleutels" te integreren. Volgens de huidige tekst moet de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg immers een voogd *ad hoc* aanwijzen om de wilsonbekwame meerderjarigen en minderjarigen te vertegenwoordigen bij de vorderingen aangaande de afstamming.

Volgens die verdeelsleutel ressorteren de bevoegdheden inzake de familiebetrekkingen onder het nieuwe rechtscollege voor familiezaken, terwijl de kantongerechten bevoegd zijn voor de bescherming van de meest kwetsbare personen (*Gedr. St.*, Kamer, zitting 2010-2011, 53-0682/001, blz. 8).

De uitoefening van het ouderlijk gezag ressorteert inderdaad onder de bevoegdheden van de familierechtbank krachtens artikel 572*bis*, 4° van het Gerechtelijk Wetboek.

Bovendien moet de voorgestelde wijziging ook melding maken van de bevoegdheidsoverdracht van de voorzitter van de rechtbank naar de vrederechter wat de vertegenwoordiging van de meerderjarige personen betreft die onder gerechtelijke bescherming zijn geplaatst (artikel 594, 16° van het Gerechtelijk Wetboek).

Artikel 63

De wet van 6 december 2005 tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de adoptie heeft artikel

Commentaire des articles

CHAPITRE 1ER

Modifications du Code civil

Article 61

Cette disposition est de nature technique. Elle supprime la référence à l'article 1257 du Code judiciaire qui est devenue caduque. En effet, cet article a été abrogé par l'article 5 de la loi du 2 juin 2010 modifiant certaines dispositions du Code civil et du Code judiciaire en ce qui concerne la procédure de divorce.

Article 62

Il s'agit d'une disposition technique qui vient corriger un oubli de la loi du 30 juillet 2013 portant création d'un tribunal de la famille et de la jeunesse.

La disposition en l'état laissait subsister une prérogative qui n'intégrait pas les nouvelles "clés de répartition" voulues par cette réforme. Il appartient en effet, selon le texte actuel, au président du tribunal de première instance de désigner un tuteur *ad hoc* pour représenter les incapables majeurs et mineurs dans les actions relatives à la filiation.

Or, selon cette clé de répartition, les compétences qui touchent à la famille sont dévolues à la nouvelle juridiction familiale tandis qu'échoit aux juridictions cantonales la protection des personnes les plus vulnérables (*Doc. parl.*, Ch., Sess. 2010-2011, 53-0682/001, p. 8).

De fait, les compétences relatives à l'exercice de l'autorité parentale sont du ressort du tribunal de la famille en vertu de l'article 572*bis*, 4°, du Code judiciaire.

En outre, la modification proposée doit aussi acter le transfert de compétence du président du tribunal vers le juge de paix concernant la représentation des personnes majeures placées sous protection judiciaire (article 594, 16°, du Code judiciaire).

Article 63

La loi du 6 décembre 2005 modifiant certaines dispositions relatives à l'adoption a inséré l'article 361-5 dans

361-5 BW ingevoerd om de adoptie mogelijk te maken van kinderen uit landen die noch de adoptie noch de plaatsing met het oog op adoptie kennen. In bijzonder stond de wetgever de situatie voor ogen van kinderen uit landen die enkel de *kafala* kennen, zoals vb. Marokko en Algerije.

In dergelijke gevallen kan aan bepaalde voorwaarden voorzien door artikel 361-3 BW niet worden voldaan. Het nieuwe artikel 361-5 BW regelt onder welke voorwaarden deze kinderen wel naar België kunnen worden overgebracht en er worden geadopteerd.

Sinds de inwerkingtreding op 26 december 2005, werden in Franstalig België al meer dan 100 dergelijke adopties na *kafala* uitgesproken.

De wet van 6 december 2005 werd dus regelmatig en met succes toegepast.

In Vlaanderen werd dan enkele jaren geleden gestart met een aantal proefdossiers.

Een van die eerste proefdossiers heeft geleid tot een arrest van 13 maart 2013 van het Hof van Beroep te Gent dat een vonnis van de jeugdrechtbank van Dendermonde hervormd heeft en het adoptieverzoek van de kandidaat-adoptanten afwees.

Tegen het arrest werd op 18 juni 2013 cassatieberoep ingesteld. Het Hof van Cassatie heeft op 14 september 2015 het cassatieberoep verworpen.

Het Hof van Beroep was onder meer van oordeel dat niet voldaan was aan de toestemmingsvereiste.

Het Hof is van oordeel dat ingevolge artikel 68, tweede lid van het Wetboek van Internationaal Privaatrecht het Belgisch recht van toepassing is inzake de toestemming.

Het Hof stelt vervolgens dat waar de biologische moeder zou verklaard hebben dat zij het kind niet wenst te houden, op grond waarvan het kind door de rechtbank als “afgestaan werd beschouwd”, dit niet impliceert dat zij de toestemming heeft gegeven met de volle adoptie.

Daarnaast vult het Hof aan dat, zelfs mochten de ouders zich in de onmogelijkheid bevinden hun wil te kennen te geven, geen gekende verblijfplaats hebben of afwezig zijn verklaard (cfr. artikel 348-5 BW), dan nog, in het kader van de *kafala*, in elk geval de voogdijrechter van het gerechtelijke arrondissement van de woonplaats van de persoon die de pleegzorg op zich neemt, zijn toestemming moet geven. Als voogdijrechter is hij belast met de opvolging en de controle van de situatie van het

le Code civil afin de permettre l’adoption d’enfants provenant de pays qui ne connaissent ni l’adoption, ni le placement en vue d’adoption. Le législateur pensait plus particulièrement à la situation des enfants provenant de pays qui connaissent uniquement la *kafala*, comme par exemple le Maroc et l’Algérie.

Dans ces cas-là, certaines conditions prévues par l’article 361-3 du Code civil ne peuvent pas être remplies. Le nouvel article 361-5 du Code civil règle les conditions auxquelles ces enfants peuvent malgré tout être déplacés et adoptés en Belgique.

Depuis son entrée en vigueur le 26 décembre 2005, déjà plus de 100 adoptions après *kafala* ont été prononcées en Belgique francophone.

La loi du 6 décembre 2005 a donc été appliquée régulièrement et avec succès.

En Flandre, son application a été initiée il y a quelques années par une série de dossiers pilotes.

Un de ces premiers dossiers a conduit à un arrêt du 13 mars 2013 de la cour d’appel de Gand qui a réformé un jugement du tribunal de la jeunesse de Termonde et a rejeté la requête en adoption des candidats adoptants.

Le 18 juin 2013, un pourvoi en cassation a été introduit à l’encontre de cet arrêt. La Cour de cassation a rejeté ce pourvoi en date du 14 septembre 2015.

La Cour d’appel a notamment estimé que la condition du consentement n’était pas remplie.

La cour considère que conformément à l’article 68, alinéa 2, du Code de droit international privé, le droit belge est applicable en ce qui concerne le consentement.

La Cour indique ensuite que la déclaration de la mère biologique selon laquelle elle ne souhaite pas conserver l’enfant et sur la base de laquelle le tribunal a considéré que l’enfant était “cédé”, n’implique pas que la mère a donné son consentement à une adoption plénière.

De plus, la Cour ajoute que même si les parents étaient dans l’impossibilité d’exprimer leur volonté, sans aucune demeure connue ou présumés absents (cf. article 348-5 du Code civil), dans le cadre de la *kafala*, le juge des tutelles de l’arrondissement judiciaire du domicile de la personne qui accueille l’enfant doit donner dans tous les cas son consentement. En sa qualité de juge des tutelles, il est chargé du suivi et du contrôle de la situation de l’enfant qui fait l’objet du placement

kind waarop de pleegzorg betrekking heeft. Er anders over oordelen is volgens het Hof strijdig met de teleologie van de *kafala*, zoals opgenomen in het Koninklijk Decreet nr. 1-02-172 van 13 juni 2002.

Deze interpretatie heeft tot gevolg dat artikel 361-5 van het BW wordt uitgehold en de adoptie na *kafala*, hetgeen de doelstelling van de wetgever was, onmogelijk wordt daar die toestemmingen niet bekomen kunnen worden in die landen die de adoptie niet kennen. De Marokkaanse voogdijrechter zal immers niet kunnen toestemmen in een adoptie omdat het Marokkaans recht die rechtsfiguur niet kent.

In andere rechtsgebieden wordt deze interpretatie niet gevolgd. Ook zij passen het Belgisch recht toe op de toestemmingsvereiste maar staan toe dat een voogd *ad hoc* de toestemming geeft op basis van artikel 348-5, tweede lid BW.

Het komt er dus op neer om te weten welke toestemming vereist is en wie ze moet geven in het geval van artikel 361-5 BW.

In de parlementaire voorbereiding wordt gesteld dat artikel 361-5, 2° van het BW de documenten opsomt die moeten worden bezorgd aan de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap vooraleer het kind naar België wordt overgebracht met het oog op adoptie.

Artikel 361-5, 2°, b) heeft slechts betrekking op de akte houdende toestemming in de overbrenging naar het buitenland vanwege het kind van ten minste twaalf jaar oud. Het is zeker niet de bedoeling afbreuk te doen aan de artikelen 348-1 en 358, eerste lid BW, die de toestemming vereisen van een kind van minstens twaalf jaar oud bij zijn adoptie.

Artikel 361-5, 2°, c) heeft betrekking op de documenten die vaststellen dat het kind wel degelijk wees is of verlaten verklaard. Deze documenten moeten de verklaring van adopteerbaarheid vervangen.

Artikel 361-5, 2°, d) heeft betrekking op een beslissing van voogdij over het kind in hoofde van de adoptanten. Het zal bijvoorbeeld gaan over een vonnis tot *kafala* naar Marokkaans of Algerijns recht. (Amendement (S. VERHERSTRAETEN c.s.) op het wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 24 april 2003 tot hervorming van de adoptie met betrekking tot de overgangsbepalingen, *Parl. St*. Kamer 2005-06, nr. 51K2021/003).

De toenmalige minister van Justitie heeft in een antwoord op een mondelinge parlementaire vraag verduidelijkt dat het nieuwe artikel 361-5 “alle huidige

familial. D’après la Cour, toute autre interprétation est contraire à l’objectif de la *kafala*, telle que précisé dans le décret royal n° 1-02-172 du 13 juin 2002.

Cette interprétation a pour effet de vider l’article 361-5 du Code civil de sa substance et de rendre impossible l’adoption après *kafala*, qui était l’objectif poursuivi par le législateur, vu que ces consentements ne peuvent être obtenus dans les pays qui ne connaissent pas l’adoption. Le juge des tutelles marocain ne pourra effectivement pas consentir à une adoption parce que le droit marocain ne connaît pas cette institution juridique.

Cette interprétation n’est pas suivie dans d’autres arrondissements judiciaires. Eux aussi appliquent le droit belge en ce qui concerne la condition du consentement, mais ils acceptent qu’un tuteur *ad hoc* donne le consentement sur la base de l’article 348-5, alinéa 2, du Code civil.

La question est donc de savoir quel consentement est requis et qui doit le donner dans le cadre de l’article 361-5 du Code civil.

Dans les travaux parlementaires, il est précisé que l’article 361-5, 2°, du Code civil énumère les documents qui doivent être fournis à l’autorité centrale communautaire compétente avant le déplacement de l’enfant vers la Belgique, en vue de son adoption.

L’article 361-5, 2°, b) concerne uniquement l’acte de consentement de l’enfant âgé de douze ans au moins à son déplacement vers l’étranger. Il ne s’agit nullement de déroger aux articles 348-1 et 358, alinéa 1er, du Code civil qui exigent le consentement de l’enfant âgé de douze ans au moins à son adoption.

L’article 361-5, 2°, c) concerne les documents établissant que l’enfant est bien orphelin ou déclaré abandonné. Ces documents doivent remplacer la déclaration d’adoptabilité de l’enfant.

L’article 361-5, 2°, d) vise une décision de tutelle sur l’enfant, dans le chef des adoptants. Il s’agira, par exemple, d’un jugement de *kafala* en droit marocain ou algérien. (Amendement (S. VERHERSTRAETEN et consorts) à la proposition de loi modifiant la loi du 24 avril 2003 réformant l’adoption en ce qui concerne les dispositions transitoires, Doc. parl., Ch., 2005-06, n° 51 2021/003).

Dans une réponse à une question parlementaire orale, la ministre de la Justice de l’époque a expliqué que le nouvel article 361-5 règle “tous les problèmes

problemen voor de adoptie van een *makfoul*, een kind dat onder *kafala*-voogdij staat, regelt. De overbrenging van het kind met het oog op adoptie wordt voortaan toegestaan als de ouders van het kind overleden zijn of op voorlegging van een beslissing van verlatenverklaring van het kind en een bewijs van het plaatsen onder de voogdij van de openbare overheid. Buiten die gevallen wordt adoptie niet toegestaan, ter voorkoming van misbruiken die de belangen van het kind schaden.

De nieuwe wet moet, met het oog op de adoptie, de belangrijke waarborgen uitvoeren van de wet tot hervorming van de adoptie die betrekking hebben op de instemming van de betrokken instanties en de biologische ouders.

Aangezien een expliciete toestemming tot adoptie van die instanties onmogelijk is omdat de adoptie er wettelijk niet bestaat, wordt die eis vervangen door het bewijs dat de bevoegde overheid van het land van herkomst de adoptanten een voogdij over het kind geeft en dat de centrale gemeenschapsautoriteit en de bevoegde overheid van het land van herkomst schriftelijk bevestigen dat ze hen het kind toevertrouwen met het oog op zijn overbrenging naar het buitenland." (Mondelinge vraag van mevrouw Clotilde Nyssens aan de minister van Justitie over de "voogdijvorm *kafala*", *Hand.* Senaat, 2005-06, 15 december 2005, nr. 3-140, 26).

De wetgever achtte de toestemming van de ouders dus niet meer nodig na de verlatenverklaring, maar de vraag rijst dus wie vervolgens de toestemming moet geven.

Na het arrest van het hof van beroep te Gent blijkt dat er verschillende mogelijkheden zijn.

Er wordt soms toepassing gemaakt van artikel 348-5 BW op basis waarvan een voogd *ad hoc* wordt aangesteld. Aangezien de ouder(s) in sommige gevallen gekend zijn kan evenwel de vraag gesteld worden of zij zich wel "in de onmogelijkheid bevinden hun wil te kennen te geven" zoals bedoeld door de wetgever in artikel 348-5 BW.

Er zou ook geargumenteerd kunnen worden dat in geval van toepassing van artikel 361-5 BW de toestemming van de ouders niet meer nodig is en dat er geen artikel is dat in dat geval een andere toestemming vereist.

Tenslotte is er de interpretatie gevolgd door het openbaar ministerie en het hof van beroep te Gent. Zij zijn van oordeel dat, ook al zou artikel 348-5 BW toegepast kunnen worden, het de Marokkaanse voogdijrechter is die de toestemming moet geven, aangezien de voogdij op grond van artikel 35 WIPR beheerst wordt door het Marokkaans recht.

actuels en matière d'adoption d'un *makfoul*, c'est-à-dire d'un enfant placé sous *kafala*. Le déplacement de l'enfant en vue de l'adoption est désormais autorisé en cas de décès des parents de l'enfant ou lorsque l'enfant a fait l'objet, dans son pays d'origine, d'une décision d'abandon et d'une mise sous tutelle de l'autorité publique. En dehors de ces cas, l'adoption n'est pas permise, pour éviter des abus qui vont à l'encontre des intérêts de l'enfant.

Afin de permettre son adoption, la nouvelle loi modalise les importantes garanties de la loi réformant l'adoption, portant sur le consentement des instances concernées et des parents originaux.

Vu qu'un accord explicite de ces instances avec l'adoption n'est pas possible, comme leur législation ne connaît pas l'adoption, cette exigence est remplacée par la preuve que l'autorité compétente de l'État d'origine a établi une forme de tutelle sur l'enfant, dans le chef du ou des adoptants et que l'autorité centrale communautaire et l'autorité compétente de l'État d'origine ont approuvé par écrit la décision de leur confier l'enfant, en vue de son déplacement à l'étranger." (Question orale de Mme Clotilde Nyssens à la ministre de la Justice sur "la forme de tutelle *kafala*", *Ann.* Sénat, 2005-06, 15 décembre 2005, n° 3-140, 26).

Le législateur considérait donc que le consentement des parents n'était plus nécessaire après la déclaration d'abandon, mais la question se pose donc de savoir qui doit ensuite donner son consentement.

Après l'arrêt de la Cour d'appel de Gand, il semble qu'il y ait différentes possibilités.

Il est parfois fait application de l'article 348-5 du Code civil, sur la base duquel un tuteur *ad hoc* est désigné. Comme le ou les parents sont connus dans certains cas, on peut tout de même se demander s'ils sont bien "dans l'impossibilité d'exprimer leur volonté" comme l'a prévu le législateur à l'article 348-5 du Code civil.

On pourrait avancer comme argument qu'en cas d'application de l'article 361-5 du Code civil, le consentement des parents n'est plus nécessaire et que, dans ce cas, aucun article ne requiert un autre consentement.

Enfin, il y a l'interprétation suivie par le ministère public et la Cour d'appel de Gand. Ils estiment que même si l'article 348-5 du Code civil pouvait être appliqué, c'est le juge des tutelles marocain qui doit donner son consentement, étant donné que la tutelle est régie par le droit marocain, conformément à l'article 35 du Code de droit international privé.

Er is dus nood aan een duidelijke regeling in verband met de toestemmingsvereiste in geval van toepassing van artikel 361-5 BW.

Een eerste aanpassing die zich opdringt is deze van artikel 68, tweede lid van het WIPR. Zie artikel 85 van dit ontwerp.

De tweede aanpassing die zich opdringt is het bepalen wie nu de toestemming moet geven in het geval dat artikel 361-5 BW wordt toegepast.

Vertrekkende vanuit de premisse dat noch de ouders noch enige andere partij in het land van herkomst de toestemming kan geven, wordt er voor geopteerd de toestemming te laten geven door een voogd *ad hoc* aangewezen door de rechtbank.

Dit wordt bereikt door een nieuw artikel 348-5/1 in het BW in te voegen.

Gelet op de onmogelijkheid voor de ouders, of wettelijke vertegenwoordigers in dat geval om hun toestemming te geven daar het toepasselijk recht in de staat van herkomst noch de adoptie noch de plaatsing met het oog op adoptie kent, zal de toestemming gegeven moeten worden door een voogd *ad hoc* aangewezen door de rechtbank. Deze oplossing wordt nu al toegepast in bepaalde rechtspraak en is gebaseerd op de regeling voorzien in artikel 348-5 BW met betrekking tot de adoptie door de voogd waarbij de toestemming gegeven moet worden door de toeziende voogd en, indien er een tegenstrijdigheid is van de belangen van de toeziende voogd met de belangen van het kind, door een voogd *ad hoc* aangewezen door de rechtbank.

Artikel 64

Deze wijziging brengt de regelingen van de artikelen 353-1 en 353-2 van het Burgerlijk Wetboek in overeenstemming. Zij beoogt de adoptant en de echtgenoot of de samenwonende de mogelijkheid te bieden de rechter te vragen dat de geadopteerde een deel van zijn oorspronkelijke naam behoudt, voorafgegaan of gevolgd door een van hun namen.

In die mogelijkheid was reeds voorzien voor de inwerkingtreding van de wet van 8 mei 2014, die artikel 353-2 van het Burgerlijk Wetboek heeft vervangen.

Deze bepaling beoogt dus de rechtzetting van een vergissing ingevoerd bij de wet van 8 mei 2014.

Il est donc nécessaire d'avoir un position claire concernant la condition du consentement en cas d'application de l'article 361-5 du Code civil.

La première adaptation qui s'impose concerne l'article 68, alinéa 2, du Code de droit international privé. Voir l'article 85 du présent projet.

La deuxième adaptation qui s'impose consiste à déterminer qui doit donner son consentement dans le cas où l'article 361-5 du Code civil est d'application.

Partant de la prémisse que ni les parents, ni aucune autre partie dans le pays d'origine ne peuvent donner leur consentement, l'option prise est de demander le consentement d'un tuteur *ad hoc* désigné par le tribunal.

Cet objectif est atteint par l'insertion d'un nouvel article 348-5/1 dans le Code civil.

Vu l'impossibilité pour les parents, ou pour les représentants légaux, de donner dans ce cas leur consentement puisque le droit applicable dans l'État d'origine ne connaît ni l'adoption, ni le placement en vue d'adoption, le consentement devra être donné par un tuteur *ad hoc* désigné par le tribunal. Cette solution est d'ores et déjà appliquée par une certaine jurisprudence et est basée sur la réglementation prévue à l'article 348-5 du Code civil concernant l'adoption par le tuteur, auquel cas le consentement est donné par le subrogé tuteur et si les intérêts du subrogé tuteur sont en opposition avec ceux du mineur, le consentement est donné par un tuteur *ad hoc*.

Article 64

Cette modification aligne le régime des articles 353-1 et 353-2 du Code civil. Elle vise à donner la possibilité à l'adoptant et à l'époux ou le cohabitant de solliciter de la part du juge que l'adopté conserve une partie de son nom d'origine suivi ou précédé d'un de leurs noms.

Cette possibilité était prévue avant l'entrée en vigueur de la loi du 8 mai 2014 qui a remplacé l'article 353-2 du Code civil.

Cette disposition vise donc à corriger une erreur introduite par la loi du 8 mai 2014.

Artikel 65

Deze bepaling vervangt artikel 353-4*bis* van het Burgerlijk Wetboek met het oog op de aanpassing van het principe van eenheid van naam in het kader van de gewone adoptie.

Tot op heden was dit beginsel absoluut en was het strijdig met het concept van de gewone adoptie zelf, volgens hetwelk de adoptiekinderen bepaalde juridische banden met hun oorspronkelijke familie behouden.

Bepaalde mogelijkheden voor de naamkeuze die worden geboden op grond van de artikelen 353-1, 353-2 en 353-3 van het Burgerlijk Wetboek passen in die filosofie, aangezien zij de adoptieouders de mogelijkheid bieden om de oorspronkelijke naam van de geadopteerde te behouden of een van hun namen toe te voegen.

In deze specifieke gevallen hebben de ouders de bedoeling de situatie van elk van hun geadopteerde kinderen te individualiseren en heeft de eenheid van naam geen bestaansreden. Deze redenering wordt ook gevolgd in andere buitenlandse wetgevingen, zoals de Franse wetgeving (cf. artikel 363 van het Franse Burgerlijk Wetboek).

Artikel 66

Het betreft wijzigingen van technische aard die rekening houden met de herziening van artikel 353-2 van het Burgerlijk Wetboek op grond van artikel 64 van het voorontwerp van wet.

Artikel 67

Het betreft de omzetting naar de niet-ontvoogde minderjarigen van de regeling van artikel 499/7, § 2, 5° van het Burgerlijk Wetboek, van toepassing op onbekwame meerderjarigen. Alle handelingsonbekwame personen zullen derhalve aan een soortgelijke regeling worden onderworpen wat de aanvaarding of de verwerping van een nalatenschap betreft.

Article 65

Cette disposition remplace l'article 353-4*bis* du Code civil en vue d'adapter le principe de l'unité du nom en matière d'adoption simple.

A l'heure actuelle, ce principe était absolu et était en contradiction avec le concept même de l'adoption simple en vertu duquel les enfants adoptifs conservent certains liens juridiques avec leur famille d'origine.

Or, certaines opportunités de choix de nom offertes par les articles 353-1, 353-2 et 353-3 du Code civil s'inscrivent dans cette philosophie puisqu'elles permettent aux parents adoptifs de conserver le nom d'origine de l'adopté ou de lui adjoindre un de leurs noms.

Dans ces cas précis, les parents veulent particulariser la situation de chacun de leurs enfants adoptés et l'unité du nom n'a pas de raison d'être. Ce raisonnement est partagé par d'autres législations étrangères telles la législation française (cfr. article 363 du Code civil français).

Article 66

Il s'agit de modifications d'ordre technique qui tiennent compte de la révision de l'article 353-2 du Code civil prévue par l'article 64 du projet de loi.

Article 67

Il s'agit de la transposition aux mineurs non émancipés du régime de l'article 499/7, § 2, 5°, du Code civil applicable aux incapables majeurs. Ainsi, toutes les personnes incapables juridique seront soumises à un régime similaire en matière d'acceptation ou de renonciation d'une succession.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek

Afdeling 1

Wijzigingsbepalingen

Artikel 68

Het gaat om een technische bepaling.

Op grond van artikel 572*bis*, 1° van het Gerechtelijk Wetboek moet de familierechtbank kennisnemen van elke vordering betreffende de staat van personen.

De staat van personen bestaat uit het geheel van de regels die de rechtspersoonlijkheid van een natuurlijk persoon bepalen. Deze individualiseert de persoon ten aanzien van zijn familie en de leden van de maatschappij in het algemeen. Eén van de factoren ter identificatie van een persoon is zijn nationaliteit.

Het lijkt dus gegrond dat de familierechtbank het bevoegde rechtscollege wordt om kennis te nemen van alle vorderingen betreffende de staat van personen.

Ten slotte moet worden opgemerkt dat in artikel 70 van dit ontwerp van wet wordt verduidelijkt dat de staat van personen uitdrukkelijk de aangelegenheid van de nationaliteit en de toekenning van de status van staatloze zal omvatten.

Artikel 69

Deze wijziging betreft de invoeging in het Gerechtelijk Wetboek van de bevoegdheidsoverdrachten naar de familierechtbank waarvan sprake is in de artikelen 23, 27 en 31 van het Wetboek van internationaal privaatrecht, naar aanleiding van de inwerkingtreding van de wet van 30 juli 2013 betreffende de invoering van een familie- en jeugdrechtbank, of die zullen plaatsvinden na de inwerkingtreding van dit ontwerp van wet.

De herziene structuur van het artikel ligt aan het feit dat de bevoegdheden die betrekking hebben op de erkenning en uitvoerbaarverklaring voortaan worden gedeeld: de rechtbank van eerste aanleg (artikelen 23, § 1, eerste lid, en 27, § 1, vierde lid, eerste zin, en § 2, eerste zin van het Wetboek van internationaal privaatrecht) en de familierechtbank (artikelen 23, § 1, tweede lid, en 27, § 1, vierde lid, tweede zin, en § 2, tweede zin van het Wetboek van internationaal privaatrecht).

CHAPITRE 2

Modifications du Code judiciaire

Section 1re

Dispositions modificatives

Article 68

Il s'agit d'une disposition technique.

De fait, l'article 572*bis*, 1°, du Code judiciaire prévoit que le tribunal de la famille est amené à connaître de toute demande relative à l'état des personnes.

Or, l'état des personnes est constitué par l'ensemble des règles qui définissent la personnalité juridique d'une personne physique. Il l'individualise par rapport à sa famille et aux membres de la société en général. Parmi ses facteurs d'identification figure la nationalité d'une personne.

Il paraît donc fondé que le tribunal de la famille devienne la juridiction compétente pour connaître de l'ensemble des demandes relatives à l'état des personnes.

Enfin, il y a lieu de relever que l'article 70 de ce projet de loi précise que l'état des personnes comprendra explicitement la matière de la nationalité et l'octroi du statut d'apatride.

Article 69

Cette modification insère dans le Code judiciaire les transferts de compétence vers le tribunal de la famille dont il est question aux articles 23, 27 et 31 du Code de droit international privé, faisant suite à l'entrée en vigueur de la loi du 30 juillet 2013 portant création d'un tribunal de la famille et de la jeunesse, ou qui auront lieu après l'entrée en vigueur du présent projet de loi.

La structure révisée de l'article tient au fait que les compétences qui touchent à la reconnaissance et à la déclaration d'exequatur sont dorénavant partagées: le tribunal de première instance (articles 23, § 1er, alinéa 1er, et 27, § 1er, alinéa 4, 1re phrase, et § 2, 1re phrase, du Code de droit international privé) et le tribunal de la famille (article 23, § 1er, alinéa 2, et 27, § 1er, alinéa 4, deuxième phrase, et § 2, deuxième phrase, du Code de droit international privé).

Alleen de familierechtbank is bevoegd om uitspraak te doen over de weigeringen van de ambtenaren van de burgerlijke stand om een buitenlandse authentieke akte waarvan sprake is in artikel 31 van het Wetboek van internationaal privaatrecht te erkennen, in te schrijven, over te schrijven en/of in de kant te vermelden.

Artikel 70

De eerste wijziging van deze bepaling is het gevolg van de wens van de wetgever om bepaalde bevoegdheden van de familierechtbank te verduidelijken. Hoewel de nationaliteit en de staatsloosheid elementen zijn van de staat van de persoon is de uitdrukkelijke verwijzing hiernaar in punt 1° toch bijzonder nuttig.

Wat de nationaliteit betreft, zijn de rechtsmiddelen inzake de toekenning en het verlies van de Belgische nationaliteit immers niet uitdrukkelijk geregeld in het Wetboek van de Belgische nationaliteit.

Bijgevolg blijft er een risico bestaan dat de zaak dan aanhangig wordt gemaakt bij de rechtbank van eerste aanleg en niet bij de familierechtbank, aangezien op grond van artikel 568, eerste lid van het Gerechtelijk Wetboek de rechtbank van eerste aanleg steeds het bevoegde rechtscollege is wanneer de wet een bevoegdheid niet uitdrukkelijk voorbehoudt voor een specifiek rechtscollege.

Om dit risico te beperken zijn deze verduidelijkingen aangebracht in die bepaling.

Er moet worden opgemerkt dat de aangelegenheid van de staatloosheid moet worden gelijkgesteld met die van de nationaliteit, omdat zij er nauw mee is verbonden. In navolging van de geschillen inzake nationaliteit is het dus noodzakelijk om ook de geschillen inzake staatloosheid uitdrukkelijk toe te vertrouwen aan de familierechtbank.

De tweede wijziging van dit artikel is vooral technisch van aard.

Artikel 572*bis*, 7° van het Gerechtelijk Wetboek bevestigt de bevoegdheid van de familierechtbank inzake geschillen over onderhoudsverplichtingen, met uitzondering van deze die betrekking hebben op het leefloon.

Het Hof van Cassatie stelt evenwel dat een verzoek tot invordering van de bedragen en kosten gestort in het kader van de maatschappelijke bijstand niet mag worden gelijkgesteld aan een vordering van uitkering tot onderhoud (Cass., 17 september 1982, *Arr. Cass.*, I, 1983, blz. 89).

Le tribunal de la famille est seul à se prononcer sur les refus des officiers d'état civil de reconnaître, d'inscrire, de transcrire et/ou de mentionner en marge un acte authentique étranger dont il est question à l'article 31 du Code de droit international privé.

Article 70

La première adaptation de la disposition s'explique par le vœu du législateur de préciser certaines compétences de la juridiction familiale. Si la nationalité et l'apatridie sont des éléments qui relèvent de l'état des personnes, leur référence expresse dans le point 1° est particulièrement utile.

En effet, sur le plan de la nationalité proprement dite, les recours judiciaires relatifs à l'attribution et à la perte de la nationalité belge ne sont pas explicitement organisés par le Code de la nationalité belge.

Partant, il subsiste un risque que la juridiction saisie soit le tribunal de première instance et non le tribunal de la famille, l'article 568, alinéa 1er, du Code judiciaire ayant fait du tribunal de première instance la juridiction par défaut lorsque la loi n'a pas expressément réservé une compétence à une juridiction particulière.

C'est pour limiter ce risque que cette disposition a fait l'objet de ces précisions.

A noter que la matière de l'apatridie doit quant à elle être assimilée à celle de la nationalité en ce qu'elle y est intimement liée. A l'instar du contentieux de la nationalité, il s'impose donc de confier également de manière explicite le contentieux de l'apatridie au tribunal de la famille.

La deuxième adaptation de cet article est avant tout technique.

L'article 572*bis*, 7° du Code judiciaire consacre la compétence du tribunal de la famille en matière de contentieux sur les obligations alimentaires, à l'exception de celles qui sont en rapport avec le revenu d'intégration sociale.

Or, comme l'affirme la Cour de cassation, on ne peut assimiler à une demande de pension alimentaire une demande de recouvrement des montants et frais versés dans le cadre de l'aide sociale (Cass., 17 septembre 1982, *Pas.*, I, 1983, p. 83).

Deze wijziging heeft enkel tot doel om artikel 572*bis*, 7° van het Gerechtelijk Wetboek, waarvan de huidige formulering dubbelzinnig is, te verduidelijken. De terugvordering van het leefloon maakt inderdaad geen deel uit van de onderhoudsverplichtingen.

De standaardregels van het Gerechtelijk Wetboek zijn van toepassing op de geschillen inzake de invordering van het leefloon.

Artikelen 71 en 72

De wijziging van deze twee artikelen is vooral technisch van aard en weerspiegelt een arrest van het Hof van Cassatie van 17 september 1982 (cfr. de toelichting bij artikel 70). Eén van de lessen hieruit is dat een verzoek tot invordering van de bedragen en kosten gestort in het kader van de maatschappelijke bijstand niet mag worden gelijkgesteld met een vordering tot onderhoudsuitkering (Cass., 17 september 1982, *Arr. Cass.*, I, 1983, blz. 89). Die twee artikelen voeren een materieel en territoriaal bevoegdheidsstelsel in dat eigen is aan de onderhoudsverplichtingen met betrekking tot het leefloon.

Deze wijziging heft de artikelen 591, 14° en 626 van het Gerechtelijk Wetboek op, om een einde te maken aan elke dubbelzinnigheid. De terugvordering van het leefloon maakt inderdaad geen deel uit van de onderhoudsverplichtingen.

De standaardregels van het Gerechtelijk Wetboek zijn van toepassing op de geschillen inzake de invordering van het leefloon.

Artikel 73

De eerste aanpassing beoogt de rechtzetting van een vergetelheid in de wet van 30 juli 2013.

Artikel 331, § 1 van het Burgerlijk Wetboek, dat de criteria inzake territoriale bevoegdheid inhield, werd immers opgeheven. Die criteria zijn niet overgenomen in artikel 629*bis* van het Gerechtelijk Wetboek, wat tot problemen kan leiden aangezien de criteria onder § 5 “standaard” van toepassing zullen zijn. Er wordt dus niet langer voorrang gegeven aan de territoriale bevoegdheid van de rechter het dichtst bij de woonplaats van het kind, wat tegen zijn belangen zou kunnen indruisen.

Om die reden wordt voorgesteld een § 2/1 in te voegen na § 2 met betrekking tot de territoriale bevoegdheden betreffende minderjarigen.

La présente modification a pour seul but de clarifier l’article 572*bis*, 7° du Code judiciaire, dont la formulation actuelle est ambiguë. Le recouvrement du revenu d’intégration sociale ne fait en effet pas partie des obligations alimentaires.

Les règles par défaut du Code judiciaire s’appliquent en effet aux contentieux relatifs au recouvrement du revenu d’intégration sociale.

Articles 71 et 72

La modification de ces deux articles est avant tout technique et fait écho à un arrêt de la Cour de cassation du 17 septembre 1982 (cf. commentaire de l’article 70). Selon un de ses enseignements, on ne peut assimiler à une demande de pension alimentaire une demande de recouvrement des montants et frais versés dans le cadre de l’aide sociale (Cass., 17 septembre 1982, *Pas.*, I, 1983, p. 83). Or, ces deux articles établissent un régime de compétences matérielle et territoriale propre aux obligations alimentaires liées aux revenus d’intégration sociale.

La présente modification supprime les articles 591, 14°, et 626 du Code judiciaire, pour mettre fin à toute ambiguïté. Le recouvrement du revenu d’intégration sociale ne fait en effet pas partie des obligations alimentaires.

Les règles par défaut du Code judiciaire s’appliquent en effet aux contentieux relatifs au recouvrement du revenu d’intégration sociale.

Article 73

La première adaptation vise à réparer un oubli de la loi du 30 juillet 2013.

En effet, l’article 331, § 1er, du Code civil, qui énonçait les critères de compétence territoriale a été abrogé. Or, ces critères ne sont pas repris à l’article 629*bis* du Code judiciaire, ce qui peut soulever des difficultés puisque ce sont, en principe, les critères “par défaut” du § 5 qui seront d’application. On ne privilégiera donc plus la compétence territoriale du juge le plus proche du lieu où vit l’enfant, ce qui pourrait ne pas être conforme à ses intérêts.

C’est la raison pour laquelle il est proposé d’insérer un § 2/1 qui suit le § 2 consacré aux compétences territoriales relatives aux mineurs.

Er bestaat inderdaad reeds een paragraaf met betrekking tot de territoriale bevoegdheid in geval van een geschil dat een minderjarige aanbelangt (cfr. § 2). De criteria die daar worden voorzien zijn evenwel niet zomaar over te zetten naar de afstamming, aangezien die vorderingen betrekking kunnen hebben op zowel meerderjarige als minderjarige kinderen. Dat is de reden waarom voorgesteld wordt om een nieuwe paragraaf met betrekking tot de afstamming in te voegen.

De criteria van § 2 worden echter overgenomen. Zo is in deze § 2/1 meer bepaald het begrip "gewone verblijfplaats" overgenomen dat op dezelfde wijze kan worden geïnterpreteerd als in § 2 (cf. art. 4 van het Wetboek van internationaal privaatrecht) en wordt de rechtbank te Brussel aangewezen als bevoegd rechtscollege wanneer geen enkel ander rechtscollege bevoegd is.

De tweede aanpassing is van taalkundige aard.

De Nederlandstalige en Franstalige versies van artikel 629*bis*, § 7 van het Gerechtelijk Wetboek zijn op dit ogenblik immers niet identiek.

De Franstalige tekst van § 7 omvat inderdaad twee mogelijke gevallen van verwijzing naar een andere familierechtbank: het bestaan van een "jeugddossier" in een ander gerechtelijk arrondissement of wanneer de goede rechtsbedeling dit noodzakelijk maakt.

De Nederlandstalige tekst is dubbelzinnig en doet vermoeden dat de rechter de zaak uitsluitend naar een ander arrondissement kan verwijzen indien daar reeds een "jeugddossier" werd aangelegd.

De wijziging van artikel 629*bis* van het Gerechtelijk Wetboek laat echter geen twijfel bestaan over de toevoeging van de goede rechtsbedeling aan de motieven voor doorverwijzing (*Gedr. St.*, Senaat, 2012-2013, nr. 5-1189/4, blz. 11-12). De Nederlandstalige tekst werd dus herschreven opdat geen van beide motieven van verwijzing nog voor interpretatie vatbaar is.

Op verzoek van de Raad van State werd de huidige tekst van artikel 629*bis*, § 7, tweede lid van het Gerechtelijk Wetboek herzien omdat de Franse en de Nederlandse tekst nog steeds niet overeenstemden. Aangezien het echter moeilijk was om in het Nederlands een tekst te formuleren die niet enigszins onduidelijk was, werd beslist om het volledige lid zowel in het Frans als in het Nederlands te herformuleren en om het op te splitsen in twee zinnen zodat duidelijk wordt bepaald dat de verwijzing slechts in twee gevallen mogelijk is en dat in geval van een verwijzing naar een ander arrondissement waar een jeugddossier werd samengesteld, die verwijzing kan plaatsvinden op verzoek van een van de partijen of van het openbaar ministerie.

Certes, il existe déjà un paragraphe relatif à la compétence territoriale du tribunal de la famille en cas de litige qui intéresse l'enfant mineur (cf. le § 2). Cependant, les critères qu'il prévoit ne sont pas transposables en matière de filiation du fait que les actions y relatives peuvent concerner tant des enfants majeurs que des enfants mineurs. C'est la raison pour laquelle il est proposé d'insérer un nouveau paragraphe relatif à la filiation.

Les critères du § 2 sont cependant repris. Ainsi, ce § 2/1 reprend notamment la notion de "résidence habituelle" qui peut s'interpréter de la même manière qu'au § 2 (cfr. art. 4 du Code de droit international privé) et il retient la compétence du tribunal de Bruxelles comme juridiction par défaut.

La deuxième adaptation est d'ordre linguistique.

En effet, à l'heure actuelle les versions française et néerlandaise de l'article 629*bis*, § 7, du Code judiciaire ne sont pas identiques.

Le texte français du § 7 retient effectivement deux cas de renvoi possibles vers un autre tribunal de la famille: l'existence d'un dossier "jeunesse" dans un autre arrondissement judiciaire ou lorsque la bonne administration de la justice le commande.

Le texte néerlandais est ambigu et laisse penser que le juge ne peut renvoyer l'affaire vers un autre arrondissement que dans la seule hypothèse où un dossier "jeunesse" y a déjà été constitué.

Pourtant, l'amendement à l'origine de l'article 629*bis* du Code judiciaire ne laisse planer aucun doute sur l'ajout de la bonne administation de la justice dans les motifs de renvoi (*Doc.parl*, Sén., 2012-2013, n° 5-1189/4, pp. 11-12). Le texte néerlandais a donc été réécrit afin que ces deux motifs de renvoi ne soient plus sujets à interprétation.

A la demande du Conseil d'État, le texte actuel de l'article 629*bis*, § 7, alinéa 2, du Code judiciaire a été revu car le texte en français et en néerlandais ne correspondaient toujours pas. Cependant, étant donné qu'il était difficile de formuler un texte en néerlandais qui ne soit pas sujet à incertitude, il a été décidé de reformuler l'ensemble de l'alinéa en français et en néerlandais et de le diviser en deux phrases de manière à ce qu'il soit clairement établi que le renvoi ne peut s'effectuer que dans deux cas et qu'en cas de renvoi vers un autre arrondissement où un dossier jeunesse a été constitué, il peut avoir lieu sur demande d'une des parties ou du ministère public.

Artikel 74

Er bestaat tot op heden geen specifieke administratieve procedure voor de erkenning van de status van staatloze, met als gevolg dat die aangelegenheid ressorteert onder de familiale rechtscolleges, overeenkomstig artikel 572*bis*, 1° van het Gerechtelijk Wetboek, zoals gewijzigd op grond van artikel 70 van dit ontwerp van wet.

In het regeerakkoord (DOC 54K0020/001, 168) is voorzien in het centraliseren van deze geschillen, met het oog op de specialisatie van de betrokken magistraten en de afhandeling van deze dossiers binnen een redelijke termijn.

In navolging van hetgeen is voorzien inzake de betwisting van de toepassing van een belastingwet of voor de verzoeken tot bescherming van het grensoverschrijdend gezags- en omgangsrecht, wordt op grond van dit artikel de bevoegdheid van de familierechtbanken gevestigd in de zetel van een hof van beroep uitdrukkelijk opgenomen in een nieuw artikel 632*bis* van het Gerechtelijk Wetboek.

Artikel 75

Het gaat in de huidige Nederlandse tekst om een ongelukkige vertaling van de Franse tekst die luidt “à la chambre de règlement à l’amiable du tribunal de la famille ou des chambres famille de la cour d’appel”. Het is duidelijk dat de wetgever bedoeld heeft dat de zaken met het oog op verzoening kunnen worden voorgelegd aan de kamer voor minnelijke schikking van de familiekamers van het hof van beroep en niet, zoals het nu in de Nederlandse versie van de wet staat, aan de familiekamers van het hof van beroep.

Artikel 76

Bij artikel 49 van de wet van 19 oktober 2015 werd de termijn van drie maanden voorgeschreven bij artikel 1734, § 2, Ger.W. voor de mogelijke verlenging van een bemiddelingspoging verlengd tot zes maanden. Naar die termijn wordt verwezen in artikel 1253*ter*/3, § 2 Ger.W., ingevoerd bij de wet op de familie- en jeugdrechtbank, jammer genoeg niet alleen door zijn referentie, maar tevens door overname van de termijn zelf, meer bepaald als “de termijn van drie maanden zoals bepaald in artikel 1734”. Uiteraard moet die tegenstrijdigheid worden opgelost met de klassieke beginselen van de interne wetsconflicten en staat het als een paal boven water dat artikel 1253*ter*/3 impliciet is aangepast, precies omwille van de (ongelukkig geformuleerde) verwijzing

Article 74

Il n’existe pas à ce jour de procédure administrative spécifique pour la reconnaissance du statut d’apatride, avec pour conséquence que cette matière est du ressort des juridictions familiales, en vertu de l’article 572*bis*, 1°, du Code judiciaire tel que modifié par l’article 70 de ce projet de loi.

L’accord de gouvernement (DOC 54K0020/001, 168) prévoit de centraliser ce contentieux en vue de la spécialisation des magistrats concernés et du traitement de ces dossiers dans un délai raisonnable.

A l’instar de ce qui est prévu en matière de contestation relative à l’application d’une loi d’impôt ou pour les demandes relatives à la protection des droits de garde et de visite transfrontières, le présent article inscrit explicitement la compétence des tribunaux de la famille situés au siège des Cours d’appel dans un nouvel article 632*bis* du Code judiciaire.

Article 75

Il s’agit dans le texte néerlandais actuel d’une traduction malencontreuse du texte français qui précise “à la chambre de règlement à l’amiable du tribunal de la famille ou des chambres famille de la cour d’appel”. Il est clair que l’objectif du législateur était que les affaires à fin de conciliation puissent être soumises à la chambre de règlement à l’amiable des chambres famille de la cour d’appel et non, comme c’est actuellement indiqué dans la version néerlandaise de la loi, aux chambres famille de la cour d’appel.

Article 76

L’article 49 de la loi du 19 octobre 2015 a porté à six mois le délai de trois mois prescrit à l’article 1734, § 2, du Code judiciaire pour la prolongation éventuelle d’une tentative de médiation. Il est renvoyé à ce délai à l’article 1253*ter*/3, § 2, du Code judiciaire, inséré par la loi relative au tribunal de la famille et de la jeunesse, malheureusement pas uniquement par sa référence mais également par la reprise du délai même, plus précisément comme “le délai de trois mois fixé à l’article 1734”. Il convient évidemment de mettre un terme à cette contradiction au moyen des principes classiques des conflits légaux internes et il est évident que l’article 1253*ter*/3 a été adapté implicitement, précisément en raison du renvoi (mal formulé) et de la règle lex posterior

en de regel lex posterior derogat priori. Maar het verdient aanbeveling die aanpassing uitdrukkelijk door te voeren, ditmaal door de verwijzing te beperken naar "de termijn bepaald in artikel 1734", zonder meer, dus door schrapping van de woorden "van drie maanden zoals".

Artikel 77

Deze wijziging beoogt enerzijds, in overeenstemming met de wil van de wetgever (zie *Parl.St*. Kamer DOC 53 0682/007, amendement nr. 51 van Brotcorne, p. 25) te verduidelijken dat over de maatregelen bedoeld in artikel 1253*ter*/4, § 2 van het Gerechtelijk Wetboek een uitspraak ten gronde wordt geveld die geldt tot een nieuwe beslissing wordt genomen [enkel] in het licht van nieuwe omstandigheden. In die zin is er geen enkel verschil tussen een door de familierechtbank als voorlopige maatregel (bv. tijdens de echtscheidingsprocedure) ex artikel 1253*ter*/5, eerste lid van het Gerechtelijk Wetboek opgelegde verblijfsregeling van minderjarige kinderen en een door de familierechtbank buiten het kader van de voorlopige maatregelen (bv. tussen ouders die feitelijk samengeleefd hebben of die nooit hebben samengeleefd) opgelegde verblijfsregeling. De Franse tekst van artikel 1253*ter*/5 van het Gerechtelijk Wetboek wordt in dezelfde zin verduidelijkt.

Anderzijds beoogt deze wijziging tegelijk het ongelukkig gebruik van de zin "De uitspraak wordt gedaan zoals in kort geding" te beëindigen (zie RvS, *Parl.St*. Kamer 2013-14, DOC 53 3356/004, p. 18).

Artikel 78

De eerste wijziging is van technische aard en beoogt het invoegen van de wijzigingen die in artikel 19 van het Gerechtelijk Wetboek zijn aangebracht na de aanneming van de wet van 28 februari 2014 tot wijziging van artikel 19 van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de rechtzetting van materiële vergissingen of omissies in de vonnissen alsook tot de uitlegging van de vonnissen. Bij die wet werd immers een nieuw tweede lid ingevoegd tussen het eerste en tweede lid van dat artikel.

De tweede wijziging beoogt de Franse tekst in overeenstemming te brengen met de Nederlandse tekst die strookt met de wil van de wetgever (zie *Parl.St*. Senaat 2012-13, 5-1189/4, amendement nr. 64 van Delpérée en *Parl.St*. Senaat 2012-13, 5-1189/7, verslag namens de commissie voor de justitie, p. 134 waarin er sprake is van "mesures provisoires"). Zoals verduidelijkt in artikel 1253/4 van het Gerechtelijk Wetboek betreft het maatregelen die de familierechtbank ten gronde neemt en niet slechts ten voorlopige titel (zie uitgebreid: P. SENAEVE,

derogat priori. Il est néanmoins recommandé de procéder explicitement à cette adaptation, en limitant cette fois le renvoi au "délai fixé à l'article 1734", sans plus, en supprimant donc les mots "de trois mois".

Article 77

Cette modification vise d'une part à préciser, conformément à la volonté du législateur (voir *Doc. parl.*, Chambre, n° 53-0682/007, amendement n° 51 de M. Brotcorne, p. 25), qu'en ce qui concerne les mesures visées à l'article 1253*ter*/4, § 2, du Code judiciaire, il est rendu un jugement au fond qui vaut jusqu'à une nouvelle décision prise [uniquement] en fonction de circonstances nouvelles. En ce sens, il n'y a aucune différence entre un régime d'hébergement d'enfants mineurs imposé en tant que mesure provisoire (durant la procédure de divorce, par exemple) par le tribunal de la famille sur la base de l'article 1253*ter*/5, alinéa 1er, du Code judiciaire et un régime d'hébergement imposé par le tribunal de la famille en dehors du cadre des mesures provisoires (entre des parents qui ont été cohabitants de fait ou qui n'ont jamais cohabité, par exemple). Le texte français de l'article 1253*ter*/5 du Code judiciaire est précisé en ce sens.

D'autre part, cette modification vise à corriger l'utilisation malencontreuse de l'expression "il est statué comme en référé" (voir C.E., *Doc. Parl*, Chambre, 2013-14, n° 53-3356/004, p. 18).

Article 78

La première modification est d'ordre technique et vise à intégrer les modifications de l'article 19 du Code judiciaire intervenues à la suite de l'adoption de la loi du 28 février 2014 modifiant l'article 19 du Code judiciaire relatif à la réparation d'erreurs matérielles ou d'omissions dans les jugements ainsi qu'à l'interprétation des jugements. De fait, cette loi a inséré un nouvel alinéa 2 entre les alinéas 1er et 2 de cet article.

La deuxième modification vise à mettre la version française en concordance avec la version néerlandaise qui correspond à la volonté du législateur (voir *Doc. Parl.*, Sénat, 2012-13, 5-1189/4, amendement n° 64 de M. Delpérée et *Doc Parl.*, Sénat, 2012-13, 5-1189/7, rapport fait au nom de la commission de la justice, p. 134, où il est question de "mesures provisoires"). Comme précisé à l'article 1253/4 du Code judiciaire, il s'agit de mesures que le tribunal de la famille prend au fond et pas seulement à titre provisoire (pour un commentaire

"De voorlopige maatregelen voor de familierechtbank" in P. SENAEVE (ed.), *Echtscheiding voorlopige maatregelen en onderhoudsgelden in de familierechtbank*, Antwerpen, Intersentia, 2015, p. 145-150).

Artikel 79

Naar luid van artikel 1253*ter*/6 kan de familierechtbank een maatschappelijk onderzoek doen verrichten, door bemiddeling van de bevoegde sociale dienst, aan wie zij daartoe een termijn van ten hoogste 75 dagen mag gunnen. Ook die maximumtermijn is veel te kort en vaak niet haalbaar, zodat hij moet verlengd worden, meer bepaald tot drie maanden.

Deze verlenging is verantwoord door het feit dat er nood is aan meer tijd voor het onderzoek. In de praktijk wordt vandaag al een standaardtermijn van drie maanden gehanteerd. Dit is het gevolg van een hertekening van de werkprocessen in de periode 2004-2008 waarbij, na overleg met o.a. de jeugdmagistraten, al een termijn van drie maanden werd uitgetekend. Het onderzoek is bovendien geen loutere weergave van de meningen van de beide partijen. De justitiehuizen proberen om geen zwart-wit visie neer te schrijven, maar eerder een consensuele als dit mogelijk is. Vaak komt de tegenpartij (maar soms ook de eisende partij) niet opdagen op het eerste gesprek. Bovendien proberen justitieassistenten ook te innoveren door o.a. de participatie van de kinderen te verhogen door betere gesprekstechnieken.

Bovendien is het aangewezen in een iets langere maximumtermijn te voorzien als de door de rechter voor het maatschappelijk onderzoek bepaalde termijn geheel of gedeeltelijk loopt tijdens de maanden juli of augustus, aangezien de justitieassistenten die deze maatschappelijke onderzoeken voeren, in overgrote meerderheid in deze maanden hun jaarlijks verlof opnemen, hetgeen de noodzakelijke doorlooptijd voor het maatschappelijk onderzoek *de facto* met +/- een maand verlengt.

Artikel 80

Deze bepaling werd opgeheven bij de wet van 8 mei 2014 omdat de "overgang" tussen de echtscheiding door onderlinge toestemming en de echtscheiding op grond van onherstelbare ontwrichting zelden werd gebruikt en een juridische tegenstrijdigheid bevatte (geschillenprocedure die is geënt op een willige procedure) (*Gedr. St.*, Kamer, gewone zitting, 2013-2014, 53-3356/002, blz. 19).

détaillé, voir P. SENAEVE, "De voorlopige maatregelen voor de familierechtbank" in P. SENAEVE (ed.), *Echtscheiding voorlopige maatregelen en onderhoudsgelden in de familierechtbank*, Anvers, Intersentia, 2015, p. 145-150).

Article 79

Aux termes de l'article 1253*ter*/6, le tribunal de la famille peut faire procéder à une enquête sociale par l'intermédiaire du service social compétent, auquel il peut accorder un délai de 75 jours maximum pour remplir sa mission. Ce délai maximum est lui aussi beaucoup trop court et souvent irréalisable. Il doit donc être prolongé et porté plus précisément à trois mois.

Cette prolongation est justifiée par le fait que l'enquête nécessite plus de temps. Dans la pratique, un délai standard de trois mois est actuellement appliqué. Il s'agit de la conséquence d'une redéfinition des processus de travail au cours de la période 2004-2008 lors de laquelle un délai de trois mois avait déjà été fixé, après une concertation avec les magistrats de la jeunesse notamment. De plus, l'enquête n'est pas une simple restitution des opinions des deux parties. Les maisons de justice tentent de ne pas consigner une vision sans nuances, mais plutôt une vision consensuelle si la situation le permet. Souvent, la partie adverse (mais parfois aussi la partie demanderesse) ne se présente pas au premier entretien. En outre, les assistants de justice tentent également d'innover en augmentant par exemple la participation des enfants en ayant recours à de meilleures techniques d'entretien.

En outre, il est indiqué de prévoir un délai maximum un peu plus long lorsque le délai fixé par le juge pour l'enquête sociale court totalement ou partiellement pendant les mois de juillet et août, étant donné que la grande majorité des assistants de justice qui effectuent cette enquête sociale prennent leurs congés annuels durant ces mois, ce qui prolonge *de facto* d'un mois environ la durée nécessaire à la réalisation de l'enquête sociale.

Article 80

La loi du 8 mai 2014 a supprimé cette disposition parce que la "passerelle" entre le divorce par consentement mutuel et le divorce pour désunion irrémédiable était peu utilisée et contenait un contre-sens juridique (procédure litigieuse greffée sur une procédure gracieuse) (*Doc.parl.*, Ch., Sess. ord., 2013-2014, 53-3356/002, p. 19).

Het is echter zo dat enkel paragraaf 1 van dit opgeheven artikel de organisatie van de zogenaamde "overgang" betrof.

Paragraaf 2 had betrekking op de status van de overeenkomsten van de partijen, waarover zij elkaar reeds hadden gehoord gedurende de echtscheidingsprocedure door onderlinge toestemming. Die paragraaf beoogde de gevolgen van de overeenkomsten tussen partijen te behouden gedurende een beperkte periode, om hen de mogelijkheid te bieden hun onderhandelingen later voort te zetten gedurende de procedure van echtscheiding op grond van onherstelbare ontwrichting, tot de verduurzaming ervan via gerechtelijke weg (*Gedr. St.* Kamer, gewone zitting 2006-2007, nr. 51-2341/008, blz.11).

Tot slot, zoals voorheen, zijn de voor een notaris afgesloten overeenkomsten, naar het voorbeeld van de overeenkomsten die bij rechterlijke beslissing zijn gehomologeerd, uitvoerbaar. Indien zij onderhands werden afgesloten, moeten de partijen in afwachting van een eindbeslissing ten gronde een voorlopige uitvoerbare titel verkrijgen indien zij een bepaalde rechtszekerheid willen verlenen aan hun overeenkomst.

Artikel 81

De huidige tekst van dit artikel bepaalt nog dat de rechter onderaan het proces-verbaal een beschikking plaatst inhoudende dat over een en ander door hem binnen drie dagen aan de rechtbank verslag zal worden uitgebracht. Deze bepaling dateert nog uit de tijd dat de echtgenoten die door onderlinge toestemming uit de echt wilden scheiden, dienden te verschijnen voor de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg, en deze dan vervolgens verslag uitbracht aan een collegiale kamer van de rechtbank van eerste aanleg die zich diende uit te spreken over de echtscheiding door onderlinge toestemming. Maar de echtgenoten dienen niet langer voor de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg maar voor de familierechtbank te verschijnen, en de familierechter die zich over de echtscheiding door onderlinge toestemming uitspreekt is thans een alleenzetelende rechter. Het is nogal kafkaiaans om te bepalen dat de (familie)rechter voor wie de echtgenoten verschenen zijn, een beschikking moet vellen inhoudende dat hij binnen drie dagen aan zichzelf verslag zal uitbrengen. Het verdient dan ook aanbeveling deze voorbijgestreefde procedureregel op te heffen.

Il n'en demeure pas moins que seul le paragraphe 1er de cet article abrogé organisait ladite passerelle.

Le paragraphe 2 s'intéressait au statut des conventions des parties sur lesquelles elles s'étaient déjà entendues pendant la procédure en divorce par consentement mutuel. Or, ce paragraphe visait à maintenir les effets des conventions entre parties pendant une période limitée pour leur permettre de poursuivre leurs négociations ultérieurement pendant la procédure de divorce pour désunion irrémédiable, jusqu'à leur pérennisation par voie judiciaire (*Doc.parl.* Ch., Sess. ord. 2006-2007, n°51-2341/008, p.11).

Enfin, comme précédemment, les conventions passées devant un notaire seront, à l'exemple de celles homologuées par décision judiciaire, exécutoires. Si elles sont établies sous seing privé, les parties devront obtenir un titre exécutoire à titre provisionnel en attendant une décision définitive sur le fond si elles veulent garantir à leur convention une certaine sécurité juridique.

Article 81

Le texte actuel de cet article prévoit encore que le juge met, au bas du procès-verbal, une ordonnance portant que, dans les trois jours, il sera référé par lui du tout au tribunal. Cette disposition date encore de l'époque où les époux qui souhaitaient divorcer par consentement mutuel, devaient comparaître devant le président du tribunal de première instance, et où celui-ci en référait ensuite à une chambre collégiale du tribunal de première instance qui devait se prononcer sur le divorce par consentement mutuel. Or, les époux ne doivent plus comparaître devant le président du tribunal de première instance, mais devant le tribunal de la famille, et le juge de la famille qui se prononce sur le divorce par consentement mutuel siège désormais seul. Il est pour le moins kafkaïen de prévoir que le juge (de la famille) devant lequel les époux ont comparu doit rendre une ordonnance portant qu'il en référera à lui-même dans les trois jours. Il convient donc d'abroger cette règle de procédure surannée.

Artikel 82

De ontvangstmachtiging die kan worden verleend in het kader van een echtscheidingsprocedure wordt niet langer georganiseerd in artikel 301*bis* van het Burgerlijk Wetboek en artikel 1280 van het Gerechtelijk Wetboek.

Artikel 301*bis* van het Burgerlijk Wetboek werd immers opgeheven bij de wet van 27 april 2007 betreffende de hervorming van de echtscheiding en artikel 1280 van het Gerechtelijk Wetboek werd grondig gewijzigd bij de wet van 30 juli 2013 betreffende de invoering van een familie- en jeugdrechtbank. Deze aangelegenheid wordt voortaan geregeld in artikel 301, § 11 van het Burgerlijk Wetboek en artikel 1253*ter*/5, eerste lid, 6° van het Gerechtelijk Wetboek.

Aangezien de griffies de formaliteiten vermeld in artikel 1390*bis* van het Gerechtelijk Wetboek vrij snel moeten vervullen en zij derhalve niet de tijd hebben om na te trekken of er een verplichting bestaat tot het verzenden van een bericht van delegatie, was deze wijziging noodzakelijk.

Afdeling 2

Overgangsbepaling

Artikel 83

Het is belangrijk om in een overgangsmaatregel te voorzien bij de herinvoering van het principe van de voorlopige binding van de familierechtelijke overeenkomst in het kader van een echtscheiding door onderlinge toestemming.

Partijen moeten bij de redactie van de overeenkomst op de hoogte zijn van de uitwerking ervan en daarover correct worden ingelicht. De draagwijdte van de overeenkomst (en de kennis van de partijen daaromtrent) dient immers bij het ondertekenen van de overeenkomst vast te staan.

HOOFDSTUK 3

Wijzigingen van het Wetboek van internationaal privaatrecht

Artikel 84

Het principiële rechtscollege voor de procedures tot erkenning of uitvoerbaarverklaring van de buitenlandse rechterlijke beslissingen is thans de rechtbank van eerste aanleg.

Article 82

La délégation de sommes qui peut intervenir à l'occasion d'une procédure de divorce n'est plus organisée dans les articles 301*bis* du Code civil et 1280 du Code judiciaire.

En effet, l'article 301*bis* du Code civil a été abrogé par la loi du 27 avril 2007 réformant le divorce, et l'article 1280 du Code judiciaire a été profondément remanié par la loi du 30 juillet 2013 portant création d'un tribunal de la famille et de la jeunesse. Ce sont désormais les articles 301, § 11, du Code civil et 1253*ter*/5, alinéa 1er, 6°, du Code judiciaire qui les remplacent.

Etant donné que les formalités contenues dans l'article 1390*bis* du Code judiciaire doivent être accomplies par les greffes avec une certaine célérité et que ceux-ci n'ont dès lors pas le temps de rechercher s'il existe une obligation d'envoi d'un avis de délégation, cette modification s'imposait.

Section 2

Disposition transitoire

Article 83

Il importe de prévoir une mesure transitoire concernant la réintroduction du principe selon lequel la convention de droit familial lie les parties à titre provisoire dans le cadre d'un divorce par consentement mutuel.

Les parties doivent, lors de la rédaction de la convention, avoir connaissance des effets de celle-ci et être correctement informées sur ce point. La portée de la convention (et le fait que les parties en aient connaissance) doit en effet être établie lors de la signature de la convention.

CHAPITRE 3

Modifications du Code de droit international privé

Article 84

A l'heure actuelle, la juridiction de principe pour les procédures de reconnaissance ou de déclaration d'*exequatur* des décisions judiciaires étrangères est le tribunal de première instance.

Dat beginsel valt moeilijk te rijmen met het bestaan van een familierechtbank waaraan de bijzondere bevoegdheden zoals opgesomd in artikel 572*bis* van het Gerechtelijk Wetboek werden toevertrouwd. De familierechtbank blijft de bevoegde autoriteit indien de gezinssituatie een element van vreemdelingschap inhoudt (een van de echtgenoten is vreemdeling, een kind is geboren in het buitenland, enz.).

Sommige bepalingen bekrachtigen bovendien reeds de bevoegdheid van het nieuwe rechtscollege voor familiezaken, bijvoorbeeld in het kader van de erkenning van de beslissingen inzake het omgangsrecht en de terugzending van het kind (artikel 1322*bis*, § 2 van het Gerechtelijk Wetboek).

Tenslotte moet er een parallellisme gemaakt worden met de wijzigingen aangebracht aan de artikelen 27 en 31 van het Wetboek van internationaal privaatrecht tijdens de "familierechtbank"-hervorming: een verschil in behandeling tussen beslissingen die tussenkomen in eenzelfde familiale materie moet vermeden worden daar waar de doelstelling van de wetgever destijds erin bestond alle bevoegdheden bij het nieuwe rechtscollege voor familiezaken te centraliseren (*Gedr. St.*, Senaat, gewone zitting 2012-2013, nr. 5-1189/6, blz. 23).

Artikel 85

Zie de verantwoording bij artikel 63.

Artikel 68 WIPR bepaalt dat de toestemming van de geadopteerde en van zijn ouders of wettelijke vertegenwoordigers beheerst wordt door het recht van de Staat van de verblijfplaats van de geadopteerde.

Indien dat recht niet voorziet in de noodzaak van een dergelijke toestemming of de instelling van de adoptie niet kent, beheerst het Belgisch recht de toestemming van de geadopteerde.

De eerste woorden van artikel 68 WIPR geven evenwel aan dat voor alle interlandelijke adopties die in België worden uitgesproken, de regels over de toestemming in artikel 358 BW in ieder geval van toepassing zijn. Artikel 358 BW is dus een voorrangsregel.

Ingevolge artikel 358 BW moet bijgevolg, door de verwijzing in dat artikel naar artikel 348-1 BW, het kind vanaf de leeftijd van 12, toestemmen in de adoptie.

Daarnaast kan ingevolge artikel 358 BW een volle adoptie in België slechts plaatsvinden indien, ingeval

Or, ce principe s'accorde mal avec l'existence d'un tribunal de la famille qui s'est vu confier des compétences spéciales énumérées à l'article 572*bis* du Code judiciaire. Le tribunal de la famille reste l'autorité compétente si la situation familiale comprend un élément d'extranéité (un des époux est étranger, un enfant est né à l'étranger,…).

En outre, certaines dispositions consacrent déjà la compétence de la nouvelle juridiction familiale, par exemple dans le cadre de la reconnaissance des décisions en matière de droit de visite et de retour de l'enfant (article 1322*bis*, § 2, du Code judiciaire).

Enfin, on ne peut s'empêcher d'effectuer un parallèle avec les modifications opérées des articles 27 et 31 du Code de droit international privé lors de la réforme "tribunal de la famille": il conviendrait d'éviter de pratiquer des différences de traitement entre décisions qui interviendraient dans une même matière familiale, là où l'objectif du législateur de l'époque était de centraliser l'ensemble des compétences auprès de la nouvelle juridiction familiale (*Doc.parl.*, Sén., Sess. ord. 2012-2013, n° 5-1189/6, p. 23).

Article 85

Voir la justification de l'article 63.

Aux termes de l'article 68 du Code précité, les consentements de l'adopté et de ses auteurs ou représentants légaux sont régis par le droit de l'État sur le territoire duquel l'adopté a sa résidence.

Si ce droit ne prévoit pas la nécessité d'un tel consentement ou ne connaît pas l'institution de l'adoption, le droit belge régit le consentement de l'adopté.

Les premiers mots de l'article 68 indiquent toutefois que pour toutes les adoptions internationales prononcées en Belgique, les règles relatives au consentement prévues à l'article 358 du Code civil sont d'application dans tous le cas. L'article 358 du Code civil est donc une règle spéciale d'applicabilité.

Conformément à l'article 358 du Code civil et vu la référence qui y est faite à l'article 348-1 du même Code, l'enfant âgé de douze ans au moins doit consentir à son adoption.

De plus, conformément à l'article 358 précité, il ne peut être établi d'adoption plénière en Belgique que si

zulks vereist is, het kind, zijn moeder, zijn vader of zijn wettelijke vertegenwoordiger hebben toegestemd in een adoptie die tot gevolg heeft dat de bestaande band van afstamming tussen het kind en zijn moeder en vader wordt verbroken. Dit betekent dat indien de toestemming werd gegeven voor een gewone adoptie er geen volle adoptie kan plaats vinden.

Strikt genomen en indien de letter van de wet van artikel 68, lid 2 WIPR wordt gevolgd, is dat artikel enkel van toepassing op de toestemming van het kind maar niet op de toestemming van de ouders of de wettelijke vertegenwoordigers. Het Belgisch recht is dan niet van toepassing op de toestemming van de ouders/wettelijke vertegenwoordigers wat leidt tot een impasse indien het toepasselijk recht niets voorziet omtrent dergelijke toestemming of de adoptie niet kent, zoals vb. het Marokkaans recht.

De rechtspraak met betrekking tot artikel 361-5 BW toont aan dat zij een eerdere teleologische interpretatie volgt waardoor artikel 68, tweede lid WIPR ook van toepassing wordt geacht op de toestemming van de ouders of wettelijke vertegenwoordigers. Er anders over oordelen zou tot gevolg kunnen hebben dat de toestemming van de ouders of wettelijke vertegenwoordigers niet vereist is.

Om hierover duidelijkheid te scheppen wordt artikel 68, tweede lid WIPR aangepast zodat het duidelijk wordt dat dit lid ook van toepassing is op de toestemming van de ouders en wettelijke vertegenwoordigers.

HOOFDSTUK 4

Wijzigingen van het Consulair Wetboek

Artikel 86

Deze wijziging is noodzakelijk aangezien de wet van 12 juli 1931 betrekking hebbende op zekere akten van den burgerlijke stand alsmede op de bevoegdheid der diplomatieke en consulaire ambtenaren in zake burgerlijke stand werd opgeheven bij de wet van 21 december 2013 houdende het Consulair Wetboek, en inzonderheid artikel 11 ervan.

Artikel 15 van het Consulair Wetboek vervangt voornoemd artikel 11 zonder daarbij de bevoegdheid van de familierechtbank ter zake te regelen. Deze bepaling herstelt die vergetelheid.

Deze bepaling houdt tot slot rekening met de hervorming van het gerechtelijk arrondissement Brussel: in het gerechtelijk arrondissement Brussel bestaat thans

le consentement de l'enfant et ceux de sa mère, de son père ou de son représentant légal, lorsqu'ils sont requis, ont été donnés en vue d'une adoption qui a pour effet de rompre le lien préexistant de filiation entre l'enfant et ses père et mère. Cela signifie que si le consentement a été donné pour une adoption simple, une adoption plénière ne peut être établie.

Interprété strictement et suivant la lettre de l'article 68, alinéa 2, du Code de droit international privé, cet article s'applique uniquement au consentement de l'enfant, mais non au consentement des parents ou des représentants légaux. Le droit belge ne s'applique donc pas au consentement des parents/représentants légaux, ce qui conduit à une impasse si le droit applicable ne prévoit rien concernant ce type de consentement ou ne connaît pas l'adoption, comme par exemple le droit marocain.

La jurisprudence relative à l'article 361-5 du Code civil adopte une interprétation plutôt téléologique, avec pour conséquence que l'article 68, alinéa 2, du Code de droit international privé est réputé s'appliquer également au consentement des parents ou des représentants légaux. Toute autre interprétation impliquerait que le consentement des parents ou des représentants légaux n'est pas requis.

Afin de faire la clarté sur ce point, l'article 68, alinéa 2, précité est adapté de manière à ce qu'il apparaisse clairement que cet alinéa s'applique également au consentement des parents et des représentants légaux.

CHAPITRE 4

Modifications du Code consulaire

Article 86

Cette modification est rendue nécessaire par le fait que la loi du 21 décembre 2013 portant le Code consulaire a abrogé la loi du 12 juillet 1931 relative à certains actes de l'état civil et à la compétence des agents diplomatiques et consulaires en matière d'état civil et plus particulièrement son article 11.

Or, l'article 15 du Code consulaire se subsitue à cet article 11 sans consacrer la compétence du tribunal de la famille à ce sujet. La présente disposition répare cet oubli.

Enfin, cette disposition prend la réforme de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles en considération: il existe à présent dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles

een Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg en een Franstalige rechtbank van eerste aanleg (nieuwe tweede lid van artikel 73 van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 juli 2012 betreffende de hervorming van het gerechtelijk arrondissement Brussel).

Artikel 87

Artikel 16 van het Consulair Wetboek betreft de verbetering of de vernietiging van de akten van de burgerlijke stand opgesteld door de consulaire ambtenaren.

Aangezien aan de familierechtbank een bijzondere bevoegdheid inzake de staat van personen werd toevertrouwd, moet voornoemde rechtbank alle verzoekschriften behandelen ter verbetering of vernietiging van de burgerlijke stand (artikelen 572*bis* en 1383 tot 1385 van het Gerechtelijk Wetboek). Deze bepaling neemt daarvan akte.

Deze bepaling houdt ook rekening met de hervorming van het gerechtelijk arrondissement van Brussel: er bestaan voortaan immers Franstalige en Nederlandstalige arrondissementsrechtbanken in Brussel (cfr. nieuwe tweede lid van artikel 73 van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 juli 2012 betreffende de hervorming van het gerechtelijk arrondissement Brussel).

Artikel 88

De voorgestelde wijziging houdt verband met de bijzondere bevoegdheden van de familierechtbank. Een daarvan betreft de staat van personen (artikel 572*bis*, 1° van het Gerechtelijk Wetboek), wat inhoudt dat ze elk geschil in het kader van een huwelijk omvat.

De afgifte van een attest van geen huwelijksbeletsel waarborgt dat er naar Belgisch recht geen wettelijk bezwaar bestaat tegen het huwelijk (artikel 69 van het Consulair Wetboek).

Het is bijgevolg logisch dat de procedure van ontheffing van het verzet van de procureur des Konings tegen de afgifte van een dergelijk attest voor de nieuwe familierechtbank wordt gevoerd. Artikel 71 werd dus in die zin aangepast.

un tribunal de première instance francophone et un tribunal de première instance néerlandophone (nouvel alinéa 2 de l'article 73 du Code judiciaire, introduit par la loi du 19 juillet 2012 portant réforme de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles).

Article 87

L'article 16 du Code consulaire s'intéresse à la rectification ou à la destruction des actes de l'état civil rédigés par des fonctionnaires consulaires.

Le tribunal de la famille ayant reçu une compétence spéciale en matière d'état des personnes, il lui revient de traiter toute action en rectification ou en déclaration d'état civil (articles 572*bis* et 1383 à 1385 du Code judiciaire). Cette disposition en prend acte.

Cette disposition prend également la réforme de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles en considération: il existe en effet désormais des tribunaux d'arrondissements francophone et néerlandophone à Bruxelles (cf. nouvel alinéa 2 de l'article 73 du Code judiciaire, introduit par la loi du 19 juillet 2012 portant réforme de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles).

Article 88

La modification proposée est liée aux compétences spéciales reconnues au tribunal de la famille. Une de celles-ci concerne l'état des personnes (article 572*bis*, 1°, du Code judiciaire), ce qui implique qu'elle englobe tout litige intervenant dans le cadre d'un mariage.

Or, la délivrance d'un certificat de non-empêchement à mariage garantit qu'il n'existe aucune objection légale selon le droit belge à l'égard du mariage (article 69 du Code consulaire).

Par conséquent, il est logique que la procédure de levée de l'opposition du procureur du Roi à la délivrance de semblable certificat se déroule devant la nouvelle juridiction familiale. L'article 71 a donc été adapté en ce sens.

HOOFDSTUK 5

Wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit

Artikel 89

Het gaat om een technische bepaling.

Op grond van artikel 572*bis*, 1° van het Gerechtelijk Wetboek moet de familierechtbank kennisnemen van enige vordering betreffende de staat van personen.

De staat van personen bestaat uit het geheel van de regels die de rechtspersoonlijkheid van een natuurlijk persoon bepalen. Deze individualiseert de persoon ten aanzien van zijn familie en de leden van de maatschappij in het algemeen. Een van de factoren voor de identificatie van een persoon is zijn nationaliteit.

Het lijkt dus gegrond dat de familierechtbank – en de familiekamer van het hof van beroep – het bevoegde rechtscollege wordt om kennis te nemen van alle vorderingen betreffende de staat van personen.

Ten slotte moet worden opgemerkt dat in artikel 70 van dit ontwerp van wet wordt verduidelijkt dat de staat van personen uitdrukkelijk de aangelegenheid van de nationaliteit en de toekenning van de status van staatloze zal omvatten.

TITEL 6

Naam- en voornaamsveranderingen

De wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen heeft de bevoegdheid om een naamsverandering toe te staan toegekend aan de Koning om reden van zijn specifiek belang (Verslag Comm. Just., Kamer, *Par. Doc.,*1983-1984, 966/5, p. 19). Daartegenover werd de bevoegdheid om de voornaamsverandering toe te staan toegekend aan de minister van Justitie.

De persoonlijke uitoefening van deze bevoegdheid door de minister lijkt thans niet aangepast aan de goede werking van de Justitie. Een kwalitatieve dienstverlening impliceert een delegatie aan de ambtenaren van de FOD Justitie.

Het aantal aanvragen tot voornaamsverandering is van 427 in 1997 gestegen naar 1206 in 2015.

CHAPITRE 5

Modification du Code de la nationalité belge

Article 89

Il s'agit d'une disposition technique.

De fait, l'article 572*bis*, 1°, du Code judiciaire prévoit que le tribunal de la famille est amené à connaître de toute demande relative à l'état des personnes.

Or, l'état des personnes est constitué par l'ensemble des règles qui définissent la personnalité juridique d'une personne physique. Il l'individualise par rapport à sa famille et aux membres de la société en général. Parmi ses facteurs d'identification, figure la nationalité d'une personne.

Il paraît donc fondé que le tribunal de la famille – et la chambre de la famille au niveau de la Cour d'Appel – devienne la juridiction compétente pour connaître de l'ensemble des demandes relatives à l'état des personnes.

Enfin, il y a lieu de relever que l'article 70 de ce projet de loi précise que l'état des personnes comprendra explicitement la matière de la nationalité et l'octroi du statut d'apatride.

TITRE 6

Changements de nom et de prénom

La loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms a confié la compétence d'autoriser le changement de nom au Roi en raison de son importance particulière (Rapport Comm. Just. Ch. Repr., *Doc. parl.*, 1983-1984, 966/5, p. 19). En revanche, elle a confié la compétence d'autoriser le changement de prénoms au ministre de la Justice.

L'exercice personnel de cette compétence par le ministre apparaît désormais inadapté au bon fonctionnement de la Justice. Un service de qualité implique que soit permise une délégation à des fonctionnaires du SPF Justice.

Le nombre de demandes de changement de prénoms est passé de 427 en 1997 à 1206 en 2015.

Paralel aan deze sterke stijging die constant blijkt, wordt er vastgesteld dat de overgrote meerderheid van de aanvragen aanleiding geven tot een toelating.

De wettelijke voorwaarden opgelegd door de wet voor een voornaamsverandering zijn identiek aan deze die opgelegd worden aan de ambtenaar van de burgerlijke stand bij de aangifte van een geboorte (artikel 1 van de wet). De evolutie van de maatschappij en de liberalisatie van de gebruiken in verband met de voornamen heeft er toe geleid dat enkel de aanvragen die manifest onaanvaardbaar zijn, rekening houdende met de wettelijke voorwaarden, toch geweigerd worden.

Dat is het geval indien de gevraagde voornamen onbetwistbaar verwarrend, belachelijk of hatelijk zijn of indien de verzoeker een zwaar gerechtelijk verleden heeft, waardoor de voornaamsverandering de openbare orde zou kunnen schaden.

De praktijk heeft zich dan ook geleidelijk gericht naar een vorm van bekrachtiging van de keuze van de verzoeker enkel onder de controle van de minimale voorwaarden van de wet, zonder reële uitoefening van de discretionaire appreciatie bevoegdheid die wettelijk voorbehouden is aan de minister.

Het lijkt dan ook aangewezen in deze context, om aan de minister de mogelijkheid te bieden om zijn bevoegdheid in het kader van de voornaamsveranderingen te delegeren aan sommige medewerkers van zijn administratie.

Een dergelijke delegatie stelt geenszins de garanties waarover de burger beschikt in vraag, er rekening mee houdende dat 99 % van de aanvragen een gunstig gevolg kennen.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen van de wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen

Artikel 90

Deze twee wijzigingen aangebracht aan artikel 3, lid 1 en 2 van de wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen, beoogt de minister van Justitie toe te laten zijn bevoegdheid in het kader van de voornaamsveranderingen te delegeren aan de medewerkers van zijn administratie, zowel voor de algemeenheid van de aanvragen, als voor de aanvragen die gebaseerd zijn op transseksualiteit. De wettelijk voorwaarden voor een voornaamsverandering worden niet gewijzigd.

Parallèlement à cette forte augmention qui s'avère constante, il est constaté que l'écrasante majorité des demandes donnent lieu à une acceptation.

Les conditions légales posées par la loi au changement de prénoms sont identiques à celles qui sont posées à l'officier de l'état civil lors de la déclaration de naissance d'un enfant (article 1er de la loi). L'évolution de la société et la libéralisation des usages en matière de prénoms ont conduit à ce que seules les demandes qui sont manifestement inacceptables au regard des conditions légales sont désormais rejetées.

Il en va ainsi lorsque les prénoms demandés sont indiscutablement confus, ridicules ou odieux ou si le requérant a un lourd passé judiciaire de telle sorte que le changement de prénoms pourrait nuire à l'ordre public.

La pratique s'est progressivement orientée vers une forme d'entérinement du choix du demandeur sous le seul contrôle des conditions minimales fixées par la loi, sans exercice effectif du pouvoir d'appréciation discrétionnaire légalement dévolu au ministre.

Il paraît indiqué, dans ce contexte, d'offrir au ministre la possibilité de déléguer sa compétence en matière de changement de prénoms à certains agents de son administration.

Une telle délégation ne met nullement en cause les garanties dont dispose le citoyen étant entendu que 99 % des demandes connaissent une issue favorable.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

CHAPITRE 1ER

Modifications de la loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms

Article 90

Ces deux modifications apportées à l'article 3, alinéas 1er et 2, de la loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms, visent à permettre au ministre de la Justice de déléguer sa compétence en matière de changement de prénoms à des agents de son administration, tant pour la généralité des demandes que pour celles qui sont fondées sur le transsexualisme. Les conditions légales du changement de prénoms ne sont en rien modifiées.

Artikelen 91 tot 95

Deze bepalingen zijn van technische aard. Ze strekken er hoofdzakelijk de terminologie van de bepalingen betreffende de genomen beslissingen in verband met de voornaamsveranderingen aan te passen aan de wijziging die werd aangebracht aan artikel 1 van de wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen.

Indien de delegatie gebruikt wordt, kan de voornaamsverandering kan niet bij ministerieel besluit toegestaan worden maar door een beslissing genomen door de gemachtigde ambtenaar. Het is aangewezen om systematisch de gebruikte terminologie aan te passen zodat er niet meer wordt verwezen naar de vorm van de beslissing om de toelating om van voornaam te veranderen te kwalificeren.

De artikelen 4, eerste lid, en 6, eerste lid van de wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen verwijzen verkeerdelijk naar lid 3 van het artikel 253 van het Wetboek van registratie-, hypotheek- en griffierechten dat niet bestaat. Het is aangewezen te verwijzen naar de juiste onderverdeling van deze bepaling.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van het Wetboek van registratie- , hypotheek- en griffierechten

Artikel en 96 tot 101

De wijzigingen die aan het Wetboek van registratie-, hypotheek- en griffierechten worden aangebracht zijn van puur technische aard.

Ze strekken ertoe de terminologie van de bepalingen van het Wetboek met betrekking tot de registratie van de besluiten tot voornaamsverandering aan te passen aan de in Hoofdstuk 1 ingevoerde mogelijkheid om de bevoegdheid in verband met de voornaamsveranderingen te delegeren aan de medewerkers van de administratie.

Indien de delegatie gebruikt wordt, zal de voornaamsverandering niet noodzakelijk bij ministerieel besluit toegestaan worden maar door een beslissing genomen door de gemachtigde ambtenaar.

Het is dan ook aangewezen om op een systematische manier de terminologie die momenteel variabel is aan te passen, zodat er geen verwijzing meer wordt gemaakt naar het besluit om de toelatingen om van voornaam te veranderen te kwalificeren. Het is ook aangewezen, uit zorg voor de samenhang en leesbaarheid, materie van om de terminologie in verband met de toelating om van naam te veranderen te uniformiseren.

Articles 91 à 95

Ces dispositions sont de nature technique. Elles visent essentiellement à adapter la terminologie des dispositions relatives au décisions rendues en matière de changement de prénoms à la modification apportée à l'article 1er de la loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms.

Si la délégation est exercée, le changement de prénoms ne peut être accordé par un arrêté ministériel mais par une décision prise par un fonctionnaire délégué. Il convient donc de modifier systématiquement la terminologie utilisée afin qu'il ne soit plus fait référence à la forme de l'arrêté pour qualifier les autorisations de changer de prénoms.

Les articles 4, alinéa 1er, et 6, alinéa 1er, de la loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms font erronément référence à un alinéa 3 de l'article 253 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe qui n'existe pas. Il convient donc de renvoyer à la subdivision pertinente de la disposition.

CHAPITRE 2

Modifications du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe

Articles 96 à 101

Ces modifications apportées au Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, sont d'ordre purement technique.

Elles visent à adapter la terminologie des dispositions du Code relatives à l'enregistrement des autorisations de changement de prénoms à la mise en place par le Chapitre 1er de la possibilité de déléguer la compétence en matière de changement de prénoms à des agents de l'administration.

Si la délégation est exercée, le changement de prénoms ne peut être accordé par un arrêté ministériel mais par une décision prise par un fonctionnaire délégué.

Il convient donc de modifier de manière systématique la terminologie qui est actuellement variable afin qu'il ne soit plus fait référence à l'arrêté pour qualifier les autorisations de changer de prénoms. Il convient également par souci de cohérence et de lisibilité d'unifier la terminologie en matière d'autorisation de changer de nom.

Artikel 102

Een legistieke fout treft de onderverdeling in afdelingen van het Hoofdstuk XVIII van Titel I van het Wetboek van registratie- , hypotheek- en griffierechten. Artikel 5, 2° van de wet van 24 december 1999 houdende fiscale en diverse bepalingen (I) heeft de aanduidingen van de afdelingen en hun opschriften verwijderd. Artikel 25 van de wet van 4 december 2012 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit teneinde het verkrijgen van de Belgische nationaliteit migratieneutraal te maken heeft een enige "Afdeling I. – Nationaliteit" hersteld, die onder de nieuwe benaming enkel het artikel 238 deint te omvatten en niet de bepalingen van artikels 248 tot 255 met betrekking tot open brieven van adeldom en vergunningen tot verandering van naam of van voornaam. Het is dan ook aangewezen om "Afdeling II. – Open brieven van adeldom en vergunningen tot verandering van naam of van voornaam." te herstellen, zoals aangepast door artikel 11 van de wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen, begrijpende de artikelen 248 tot 254 met betrekking tot deze materie, en "Afdeling III. –Bepaling gemeen aan beide voorgaande afdelingen" die artikel 255 begrijpt.

Article 102

Une erreur légistique affecte l'ordonnancement en sections du Chapitre XVIII du Titre Ier du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe. L'article 5, 2°, de la loi du 24 décembre 1999 portant des dispositions fiscales et diverses (I) a supprimé les indications de section sous ce chapitre. L'article 25 de la loi du 4 décembre 2012 modifiant le Code de la nationalité belge afin de rendre l'acquisition de la nationalité belge neutre du point de vue de l'immigration a rétabli une seule "Section Ire. – Nationalité" sous cet intitulé nouveau qui n'est censé inclure que l'article 238 et non les dispositions 248 à 255 concernant les lettres patentes de noblesse et les autorisation de changer de nom et de prénoms. Il convient donc de rétablir la "Section II. – Lettres patentes de noblesse et autorisations de changer de nom ou de prénom", telle que renommée par l'article 11 de la loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms, incluant les articles 248 à 254 relatifs à cette matière, et la "Section III. – Disposition commune aux deux sections précédentes" incluant l'article 255.

TITEL 7

Legaten

Deze Titel beoogt de afschaffing van de bevoegdheid, die de wet aan de minister van Justitie of aan de Koning toekent, tot het machtigen van legaten ten gunste van rechtspersonen die onder de exclusieve bevoegdheid van de minister van Justitie vallen.

Verschillende wettelijke bepalingen kennen immers aan de minister van Justitie of aan de Koning de bevoegdheid toe tot het machtigen van legaten in het voordeel van rechtspersonen.

De instructie van voormelde dossiers gebeurt bij de Federale Overheidsdienst Justitie en dit ingevolge de omzendbrief van 15 januari 1926 waarin werd gesteld dat de Ministerraad van 26 november 1926 beslist heeft dat de instructie van alle zaken betreffende schenkingen onder de levenden of bij testament aan de onder Staatstoezicht staande rechtspersonen in het Ministerie van Justitie gecentraliseerd zal worden.

De artikelen 910 en 937 van het Burgerlijk Wetboek vormen de grondslag van het principe van de machtiging, principe dat in verschillende bijzondere wetten werd overgenomen.

TITRE 7

Legs

Le présent Titre vise la suppression de la compétence que donne la loi au ministre de la Justice ou au Roi d'autoriser les legs en faveur des personnes morales qui relèvent de la compétence exclusive du ministre de la Justice.

Différentes dispositions légales accordent au ministre de la Justice ou au Roi la compétence d'autoriser les legs au bénéfice des personnes morales.

L'instruction de ces dossiers se fait au Service Public Fédéral Justice et ceci conformément à la circulaire du 15 janvier 1926 qui stipule que le conseil des Ministres du 26 novembre 1926 a décidé que l'instruction de toutes les affaires relatives aux libéralités entre vifs ou testamentaires soumises au contrôle du gouvernement est centralisée au Ministère de la Justice.

Les articles 910 et 937 du Code civil sont à la base du principe d'autorisation, principe qui a été repris dans diverses lois particulières.

Deze artikelen zijn immers niet alleen van toepassing op de opgesomde publieke rechtspersonen, maar dienen aanzien te worden als de verwoording van een algemeen rechtsbeginsel dat van toepassing is op alle publieke rechtspersonen en op alle private rechtspersonen met onbaatzuchtig doel. Het is het gemeen recht inzake de aanvaarding van giften en legaten door rechtspersonen met een onbaatzuchtig doel.

Het principe van de machtiging werd bevestigd door meerdere latere wetten.

De wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen, is zeker een van de belangrijkste aangezien het gros van de machtigingsdossiers giften en legaten betreft vermaakt aan verenigingen zonder winstoogmerk of aan stichtingen van openbaar nut.

In dit ontwerp worden enkel de wettelijke bepalingen beoogd waarvan de wijziging tot de exclusieve bevoegdheid van de minister van Justitie behoort.

De wettelijke bepalingen, waarvan de wijziging een medeondertekening door (een) andere minister(s) veronderstelt, zullen in een later ontwerp aan bod komen.

De bestaansredenen van de machtiging lijken heden te zijn achterhaald voor de legaten.

De machtiging werd in de eerste plaats ingesteld om de wettigheid van legaten te verzekeren. Zo moet de overheid nagaan of deze geen bepalingen bevatten die strijdig zijn met de wet.

Deze wettigheidscontrole dient echter tevens te gebeuren door de notaris die deze akten opstelt en is dus, in principe, overbodig.

Een volgende bestaansreden van de machtiging is geput uit het specialiteitsbeginsel waardoor rechtspersonen gebonden zijn.

Rechtspersonen worden opgericht met een specifiek doel dat geëxpliciteerd wordt in hun statuten. Testamenten zijn soms vaag en de begunstigde rechtspersonen worden niet steeds nominatim vermeld. Het komt dan aan de notaris toe, op basis van elementen in of buiten het testament, de rechtspersoon te bepalen die de testator heeft willen begunstigen. De overheid dient erop toe te zien of de aangeduide rechtspersoon wel degelijk statutair bevoegd is om van de testamentaire beschikking te genieten. Het aantal gevallen dat opmerkingen behoeft is echter te verwaarlozen en iedere belanghebbende kan zich bovendien steeds tot

Ces articles sont non seulement applicables aux personnes morales de droit public énumérées, mais doivent être considérés comme l'expression d'un principe général du droit applicable à toutes les personnes morales de droit public et à toutes les personnes morales de droit privé à but non lucratif. Ils constituent le droit commun de l'acceptation des dons et legs par les personnes morales à but non lucratif.

Le principe d'autorisation a été confirmé par plusieurs lois ultérieures.

La loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations, est sûrement une des plus importantes vu que la majorité des dossiers d'autorisation ne concerne que des dons et legs faits aux associations sans but lucratif ou aux fondations d'utilité publique.

Ce projet vise uniquement les dispositions légales dont la modification appartient à la compétence exclusive du ministre de la Justice.

Les dispositions légales, dont le changement suppose un contreseing d'(un) autre(s) ministre(s), seront traitées ultérieurement dans un autre projet.

Les raisons d'être de l'autorisation des legs semblent dépassées.

Premièrement, l'autorisation a été conçue afin d'assurer la légalité des legs. L'autorité doit vérifier si ceux-ci ne contiennent pas des dispositions contraires à la loi.

Ce contrôle de légalité doit également être fait par le notaire et il est donc, en principe, superflu.

Une autre raison d'être de l'autorisation découle du principe de spécialité auquel les personnes morales sont tenues.

Les personnes morales sont créées avec un but spécifique qui est explicité dans leurs statuts. Les testaments sont parfois vagues et les personnes morales avantagées ne sont pas toujours mentionnées nominativement. Il appartient alors au notaire de déterminer, sur base des éléments intrinsèques ou extrinsèques au testament, la personne morale que le testateur a voulu avantager. L'autorité doit veiller à ce que la personne morale désignée soit bien compétente pour bénéficier de la disposition testamentaire. Le nombre de cas qui requiert des observations est néanmoins négligeable et chaque intéressé peut cependant toujours s'adresser

de rechtbank wenden indien hij de interpretatie en de toepassing van een testament betwist. Deze bestaansreden alleen op zich kan derhalve moeilijk het behoud van de machtiging rechtvaardigen.

Een andere reden waarom de machtiging werd ingesteld is de verdediging van het familiaal belang. Men wil immers beletten dat behoeftige erfgenamen onvrijwillig zouden onterfd worden ten voordele van rechtspersonen en de overheid heeft het recht om gedeeltelijk de wilsbeschikking van de testator in te korten, dus te wijzigen. Dit recht is niet uitdrukkelijk voorzien in artikel 910 van het Burgerlijk Wetboek maar ligt in de lijn van de voorbereidende werkzaamheden en de rechtspraak terzake.

Zo kunnen alle behoeftige wettige erfgenamen tot de vierde graad een bezwaarschrift indienen.

Deze bezwaarschriften zijn echter uiterst zeldzaam en haast altijd ongegrond. De behoeftigheidsvoorwaarden zijn immers zo streng dat bijna niemand eraan voldoet.

De wet voorziet bovendien in alternatieve beschermingsmechanismen voor de naaste verwanten zoals de erfrechtelijke reserve en onderhoudsvorderingen lastens de nalatenschap.

Verder is er, door de machtiging, voor de private rechtspersonen met onbaatzuchtig doel, een onrechtstreekse controle op hun wettelijke verplichting tot neerlegging van hun jaarrekeningen. De meeste verenigingen en stichtingen zetten zich meestal pas in orde met deze verplichting als ze een schenking of een legaat ontvangen zoniet wordt de machtiging hen geweigerd. Het neerleggen van de jaarrekeningen, waarin het bedrag van de ontvangen giften en legaten moet worden opgenomen, is evenwel een wettelijke verplichting waarvan de niet-naleving sancties met zich meebrengt. Er bestaan dus *a priori* andere middelen om de verenigingen ertoe aan te zetten te zorgen voor een grotere transparantie op dat vlak.

Tot slot kan men besluiten dat de afschaffing van de machtiging voor de legaten gerechtvaardigd is door het feit dat de machtiging bijna nooit wordt geweigerd en dat de bestaansredenen voor de machtiging heden achterhaald zijn.

au tribunal s'il conteste l'interprétation et l'application d'un testament. Ce principe à lui seul ne justifie donc pas le maintien de l'autorisation.

Une autre raison pour laquelle l'autorisation a été instituée est la défense des intérêts familiaux. L'objectif est d'empêcher de potentiels héritiers nécessiteux d'être déshérités au profit de personnes morales, et l'autorité de contrôle peut donc limiter en partie l'option effectuée par le testateur, donc la modifier. Ce droit de réduction n'est pas explicitement prévu dans l'article 910 du Code civil mais va dans le sens des travaux préparatoires et de la jurisprudence sur ce point.

Ainsi tous les héritiers légaux nécessiteux jusqu'au quatrième degré peuvent introduire une réclamation.

Ces réclamations sont excessivement rares et elles sont de surcroît rarement justifiées. Les conditions de nécessité sont tellement lourdes que presque personne ne les remplit.

La loi prévoit en outre des mécanismes de protection alternatifs pour les parents proches comme la réserve successorale et les actions en réclamation d'entretien à charge de la succession.

L'autorisation permet d'exercer un contrôle indirect sur le respect des obligations de dépôt des comptes annuels pour les personnes morales de droit privé à but non lucratif. Il n'est pas rare que la plupart des associations et des fondations se mettent en règle afin de pouvoir bénéficier du legs fait en leur faveur sous peine de voir l'autorisation leur être refusée. Néanmoins, le dépôt des comptes, dans lesquels le montant des dons et legs reçus doit être repris, est une obligation légale assortie de sanctions en cas de non respect et il existe donc *a priori* d'autres moyens de contraindre les associations à plus de transparence sur ce point.

Finalement on peut conclure que la suppression de l'autorisation des legs est justifiée par le fait que celle-ci n'est presque jamais refusée et que les raisons d'être sont actuellement dépassées.

Artikelsgewijze bespreking

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen van het Burgerlijk Wetboek

Artikel 103

Artikel 103 wijzigt artikel 910 van het Burgerlijk Wetboek zodat het niet meer van toepassing is op de testamentaire beschikkingen ten gunste van private rechtspersonen met onbaatzuchtig doel zoals de vzw's, de IVZW's en de stichtingen. Voor deze rechtspersonen volstaat het immers niet om de specifieke bepalingen in de bijzondere wet aan te passen maar dient ook dit artikel aangepast te worden aangezien dit artikel, samen met artikel 937 van het Burgerlijk Wetboek, aanzien wordt als het gemeen recht inzake de aanvaarding van giften en legaten door rechtspersonen met een onbaatzuchtig doel.

Verder worden in dit artikel ook de congregaties of huizen van ziekenverplegende vrouwen en de seminaries, beide openbare instellingen die onder Staatstoezicht vallen, vrijgesteld van de machtiging voor de hen vermaakte legaten. Ook hier volstaat de wijziging van de toepasselijke keizerlijke decreten niet en moet ook artikel 910, als bepaling van gemeen recht, gewijzigd worden.

Dit artikel blijft de basis voor andere bijzondere wettelijke bepalingen die niet onder de bevoegdheid van de minister van Justitie vallen. Het is derhalve gepast om dit artikel te behouden en uitzonderingen te voorzien.

HOOFDSTUK 2

Wijziging van het keizerlijk decreet van 18 februari 1809 betreffende de congregaties of huizen van ziekenverplegende vrouwen

Artikel 104

Artikel 104 wijzigt artikel 13 van het keizerlijk decreet van 18 februari 1809 betreffende de congregaties of huizen van ziekenverplegende vrouwen zodat de koninklijke machtiging niet meer vereist is voor de legaten vermaakt aan deze congregaties of huizen.

Enkel de wijziging van het artikel aangaande de machtiging van legaten wordt beoogd, het is dus geenszins de bedoeling om het volledige decreet te herzien zoals gesuggereerd werd door de Raad van State.

Commentaire des articles

CHAPITRE 1ER

Modifications du Code civil

Article 103

L'article 103 modifie l'article 910 du Code civil de telle sorte qu'il n'est plus applicable aux dispositions testamentaires au profit des personnes morales de droit privé comme les ASBL, les AISBL et les fondations. En effet, pour ces personnes morales, il ne suffit pas de modifier les dispositions spécifiques dans la loi particulière, mais il est également nécessaire de modifier cet article du Code civil qui, combiné avec l'article 937 du Code civil, est considéré comme le droit commun en matière d'acceptation de dons et legs par des personnes morales à but non lucratif.

En outre, cet article dispense les congrégations ou maisons hospitalières de femmes et les séminaires, tous deux des établissements publics soumis au contrôle du Gouvernement, de l'autorisation pour les legs. Ici également, la modification des décrets impériaux applicables n'est pas suffisante, une adaptation de l'article 910, en tant que disposition de droit commun, est nécessaire.

Cet article restant la base pour d'autres dispositions légales particulières qui ne relèvent pas de la compétence du ministre de la Justice, il est opportun de le maintenir et de prévoir des exceptions.

CHAPITRE 2

Modification du décret impérial du 18 février 1809 relatif aux congrégations ou maisons hospitalières de femmes

Article 104

L'article 104 modifie l'article 13 du décret impérial du 18 février 1809 relatif aux congrégations ou maisons hospitalières de femmes, de sorte que l'autorisation royale n'est plus requise pour les legs faits à ces congrégations ou maisons.

Le présent projet vise uniquement la modification de l'article relatif à l'autorisation des legs, le but n'est donc pas de revoir l'intégralité du décret comme le suggérait le Conseil d'État.

HOOFDSTUK 3

Wijziging van het keizerlijk decreet van 6 november 1813 op de bewaring en beheer der goederen welke de geestelijkheid in verschillende delen van het keizerrijk bezit

Artikel 105

Artikel 105 wijzigt artikel 67 van het keizerlijk decreet van 6 november 1813 op de bewaring en beheer der goederen welke de geestelijkheid in verschillende delen van het keizerrijk bezit zodat de koninklijke machtiging niet meer vereist is voor de legaten vermaakt aan de seminaries.

Enkel de wijziging van het artikel aangaande de machtiging van legaten wordt beoogd, het is dus geenszins de bedoeling om het volledige decreet te herzien zoals gesuggereerd werd door de Raad van State.

HOOFDSTUK 4

Wijzigingen van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale vereniging zonder winstoogmerk en de stichtingen

Artikel 106

Artikel 106 wijzigt artikel 16 van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen zodat voor de legaten ten gunste van deze private rechtspersonen de ministeriële machtiging niet meer vereist is. Deze opheffing is voornamelijk ingegeven door het feit dat de machtiging bijna nooit wordt geweigerd, door het feit dat de notaris sowieso verplicht is de wettigheid van elke akte te onderzoeken en eventueel de Cel voor Financiële Informatieverwerking in te lichten, en door het feit dat de vzw's verplicht zijn hun jaarrekeningen, waarin het bedrag van de ontvangen legaten moet worden opgenomen, neer te leggen op de griffie van de rechtbank van koophandel of, voor de grote vzw's, bij de Nationale Bank van België waardoor er sowieso een grotere transparantie ontstaat.

Verder kan iedere belanghebbende, bij eventuele klachten en misbruiken, zich steeds wenden tot het Parket dat een gerechtelijk onderzoek kan bevelen en eventuele noodzakelijke maatregelen kan nemen. Ook staat het eenieder vrij zich tot de rechtbank te richten bij eventuele betwistingen.

CHAPITRE 3

Modification du décret impérial du 6 novembre 1813 sur la conservation et administration des biens que possède le clergé dans plusieurs parties de l'Empire

Article 105

L'article 105 modifie l'article 67 du décret impérial du 6 novembre 1813 sur la conservation et administration des biens que possède le clergé dans plusieurs parties de l'Empire, de manière à ce que l'autorisation royale ne soit plus requise pour les legs faits aux séminaires.

Cet article vise uniquement la modification de l'article relatif à l'autorisation des legs, le but n'est donc pas de revoir l'intégralité du décret comme le suggérait le Conseil d'État.

CHAPITRE 4

Modifications de la loi du 27 juin 1921 concernant les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations

Article 106

L'article 106 modifie l'article 16 de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations, de sorte que l'autorisation ministérielle n'est plus requise pour les legs faits en faveur de ces personnes morales de droit privé. Cette abrogation est inspirée par le fait que l'autorisation n'est presque jamais refusée, par le fait que le notaire doit d'office examiner la légalité de chaque acte et qu'il doit éventuellement en informer le Groupe d'action financière (GAFI), et par le fait que les ASBL sont obligées de déposer leurs comptes, dans lesquels le montant des legs doit être repris, au greffe du tribunal de commerce ou, pour les grandes ASBL, à la Banque Nationale de Belgique afin d'obtenir une plus grande transparence à ce sujet.

En plus, chaque intéressé peut, en cas d'éventuels plaintes et abus, s'adresser au Parquet qui peut toujours mener une enquête judiciaire et prendre éventuellement les mesures nécessaires. En outre, chacun est libre de s'adresser au tribunal en cas d'éventuelles contestations.

Artikel 107

Artikel 33 van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen, wordt gewijzigd in dezelfde zin.

Artikel 108

Artikel 54 van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen, wordt gewijzigd in dezelfde zin

HOOFDSTUK 5

Overgangsbepaling

Artikel 109

Voor de toepassing van de artikelen 103 tot 108 in de tijd wordt rekening gehouden met de datum van het verzoek tot machtiging en dus niet met de datum van het openvallen van de nalatenschap.

TITEL 8

Verzoeken betreffende de grensoverschrijdende maatregelen inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid en de bescherming van kinderen

De wijziging van deze Titel beoogt een betere tenuitvoerlegging, door de Belgische wetgeving, van de bepalingen vastgesteld bij de Europese Verordening 2201/2013, de zogeheten Verordening Brussel II*bis*, teneinde de behandeling van de dossiers betreffende kinderontvoeringen binnen Europa te vergemakkelijken, een snelle afhandeling van die zaken door de gerechten te bevorderen en de uitvoering, in het buitenland, van de door de Belgische gerechten gewezen beslissingen te faciliteren.

Middels de goedkeuring van de Verordening Brussel II*bis* wensten de lidstaten van de Europese Unie het verdrag van 's-Gravenhage van 1980 betreffende de burgerrechtelijke aspecten van internationale ontvoering van kinderen, aan te vullen met specifieke bepalingen die als onontbeerlijk binnen een Europese justitiële ruimte werden beschouwd.

Wanneer een kind was ontvoerd van een lidstaat naar een andere lidstaat vóór de inwerkingtreding van

Article 107

L'article 33 de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations est modifié dans le même sens.

Article 108

L'article 54 de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations est modifié dans le même sens.

CHAPITRE 5

Disposition transitoire

Article 109

Pour l'application dans le temps des articles 103 à 108, il faut prendre en compte la date de la demande d'autorisation et non pas la date de l'ouverture de la succession.

TITRE 8

Demandes concernant les mesures transfrontières relatives à la responsabilité parentale et la protection des enfants

L'objectif de ce Titre est d'améliorer la mise en œuvre, par la législation belge, des règles fixées par le Règlement européen 2201/2003, dit Règlement Bruxelles II*bis* et ce, afin de faciliter le traitement des dossiers relatifs aux enlèvements parentaux intra-européens, de favoriser un traitement rapide de ces affaires par les juridictions et de faciliter l'exécution, à l'étranger, des décisions rendues par les juridictions belges.

Par l'adoption du Règlement Bruxelles II*bis*, les États membres de l'Union européenne ont souhaité compléter la Convention de La Haye de 1980 sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants par des règles spécifiques considérées comme indispensables au sein d'un espace judiciaire européen.

Avant l'entrée en vigueur du Règlement, lorsqu'un enfant était enlevé d'un État membre vers un autre État

de Verordening, besliste het gerecht waarbij het verzoek tot terugkeer aanhangig was gemaakt, overeenkomstig het Verdrag van 's-Gravenhage van 1980, of het kind al dan niet moest worden teruggezonden naar zijn staat van herkomst.

Die beslissing was definitief. In geval van weigering van terugkeer kon het gerecht van de staat van toevlucht zich onverwijld bevoegd verklaren om de kwesties betreffende het gezag over het kind te regelen.

Sinds de inwerkingtreding van de zogeheten Verordening Brussel II*bis* behoort steeds de rechter van de staat van toevlucht zich uit te spreken over de terugkeer, maar indien hij dat weigert op grond van de motieven bedoeld in artikel 13 van het Verdrag van 's-Gravenhage, heeft zijn beslissing slechts een voorlopig karakter. De rechter van de staat van de gewone verblijfplaats blijft bevoegd voor het nemen van de uiteindelijke beslissing betreffende het gezag over het kind en bijgevolg over de terugkeer of niet-terugkeer van het kind (procedure bedoeld in artikel 11, § 6 van de verordening). De aldus gewezen beslissing zal overigens uitvoerbaar zijn in alle lidstaten van de Europese Unie, zonder dat enige procedure tot erkenning of tot uitvoerbaarverklaring vereist is. Daartoe moet zij evenwel aan bepaalde vereisten voldoen.

In concreto, indien een kind van België naar Polen wordt overgebracht en Polen weigert de terugkeer van het kind te bevelen met als reden dat een dergelijke terugkeer het kind zou blootstellen aan een risico op ernstig lichamelijk of geestelijk gevaar, behoort uiteindelijk de Belgische rechter een definitieve beslissing betreffende het gezag over het kind te nemen, die al dan niet de terugkeer van het kind inhoudt. Die beslissing, vergezeld van het certificaat bedoeld in artikel 42 van de Europese Verordening, zal in principe rechtstreeks uitvoerbaar zijn in Polen zonder dat een bijkomende procedure vereist is.

Die bepalingen werden ten uitvoer gelegd, inzonderheid bij de artikelen 1322*sexies*, 1322*nonies*, 1322*decies,* en 1322*duodecies* van het Gerechtelijk Wetboek, waarvan de wijziging wordt gevraagd.

Er zijn immers problemen gerezen in verband met de toepassing van die bepalingen.

membre, la juridiction saisie de la demande de retour, en application de la Convention de La Haye de 1980, décidait si l'enfant devait ou non être renvoyé vers son État d'origine.

Cette décision revêtait un caractère définitif. En cas de refus de retour, la juridiction de l'État de refuge pouvait immédiatement se déclarer compétente pour régler les questions relatives à la garde de l'enfant.

Depuis l'entrée en vigueur du Règlement dit Bruxelles II*bis*, il appartient toujours au juge de l'État de refuge de se prononcer sur le retour mais, s'il le refuse sur base des motifs fixés à l'article 13 de la Convention de la Haye, sa décision n'aura qu'un caractère provisoire. Le juge de l'État de résidence habituelle restera compétent pour prendre la décision finale quant à la garde de l'enfant et par conséquent quant au retour ou au non-retour de l'enfant (procédure visée à l'article 11, § 6, du Règlement). La décision ainsi rendue sera, par ailleurs, exécutoire dans tous les États membres de l'Union européenne, sans qu'aucune procédure de reconnaissance ou de déclaration de la force exécutoire soit nécessaire. Pour ce faire, elle doit toutefois respecter certaines exigences.

Concrètement, si un enfant est déplacé depuis la Belgique vers la Pologne et que la Pologne refuse d'ordonner le retour de l'enfant au motif qu'un tel retour l'exposerait à un risque de danger physique ou psychique grave, c'est au juge belge qu'il reviendra finalement de prendre une décision définitive sur la garde de l'enfant, impliquant ou non le retour de l'enfant. Cette décision, accompagnée du certificat visé à l'article 42 du Règlement européen sera, en principe, directement exécutoire en Pologne sans qu'aucune procédure supplémentaire soit nécessaire.

Ces dispositions ont été mises en œuvre, notamment, par les articles 1322*sexies*, 1322*nonies*, 1322*decies,* et 1322*duodecies* du Code judiciaire dont la modification est sollicitée.

En effet, des difficultés liées à l'application de ces dispositions ont été rencontrées.

Artikelsgewijze bespreking

Artikel 110

Artikel 110 van het ontwerp van wet beoogt de wijziging van artikel 633*septies* van het Gerechtelijk Wetboek, om rekening te houden met de wijziging die is aangebracht in artikel 1322*decies* bij artikel 113 van dit ontwerp van wet.

Artikel 111

De wijziging van artikel 1322*sexies* beoogt een beter begrip van teksten die steeds vaker worden gehanteerd, daar de meeste kinderontvoeringen binnen Europa plaatsvinden.

De wijziging van het eerste lid beoogt het ongelukkig gebruik van de zin “De uitspraak wordt gedaan zoals in kort geding” te beëindigen.

Artikel 1322*sexies*, tweede lid, heeft aanleiding gegeven tot problemen inzake uitlegging door de gerechten, terwijl de bedoeling van de wetgever vrij duidelijk blijkt uit de voorbereidende werkzaamheden in het kader van de wet van 16 maart 2007 tot tenuitvoerlegging van Verordening (EG) nr. 2201/2003 van de Raad van 27 november 2003 betreffende de bevoegdheid en de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1347/2000, van het Europees Verdrag van Luxemburg van 20 mei 1980 betreffende de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen inzake het gezag over kinderen en betreffende het herstel van het gezag over kinderen, alsook van het Verdrag van ’s-Gravenhage van 25 oktober 1980 betreffende de burgerrechtelijke aspecten van internationale ontvoeringen van kinderen.

Ter bevordering van de leesbaarheid van het volledige Hoofdstuk XII*bis* worden het tweede, derde en vierde lid van het huidige artikel 1322*sexies* verplaatst en ondergebracht bij de artikelen die overeenstemmen met de respectieve procedures ervan, te weten:

— het tweede lid wordt verplaatst naar artikel 1322*nonies*;

— het derde lid wordt verplaatst naar artikel 1322*duodecies*;

— het vierde lid wordt verplaatst naar artikel 1322*decies,* § 5.

Commentaire des articles

Article 110

L’article 110 du projet de loi vise à modifier l’article 633*septies* du Code judiciaire afin de tenir compte de la modification apportée à l’article 1322*decies* par l’article 113 du présent projet de loi.

Article 111

La modification de l’article 1322*sexies* a pour but de clarifier des textes qui sont de plus en plus souvent utilisés, la majorité des enlèvements étant intra-européens.

La modification de l’alinéa 1er vise à corriger l’utilisation malencontreuse de l’expression “il est statué comme en référé”.

En effet, l’article 1322*sexies*, alinéa 2, a donné lieu à des difficultés d’interprétation par les juridictions alors que l’intention du législateur ressort assez clairement des travaux préparatoires à la loi du 16 mars 2007 visant à assurer la mise en œuvre du Règlement (CE) n° 2201/2003 du Conseil du 27 novembre 2003 relatif à la compétence, la reconnaissance et l’exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale abrogeant le Règlement (CE) n° 1347/2000, de la Convention européenne de Luxembourg du 20 mai 1980 sur la reconnaissance et l’exécution des décisions en matière de garde des enfants et le rétablissement de la garde des enfants ainsi que de la Convention de La Haye du 25 octobre 1980 sur les aspects civils de l’enlèvement international d’enfants.

Afin d’améliorer la lisibilité de l’ensemble du Chapitre XII*bis*, les alinéas 2, 3 et 4, de l’actuel article 1322*sexies* sont déplacés afin de les replacer au sein des articles correspondant à leurs procédures respectives à savoir:

— déplacer l’alinéa 2 à l’article 1322*nonies*;

— déplacer l’alinéa 3 à l’article 1322*duodecies*;

— déplacer l’alinéa 4 à l’article 1322*decies,* § 5.

Artikel 112

Artikel 112 van het ontwerp van wet beoogt de verduidelijking van artikel 1322*nonies* van het Gerechtelijk Wetboek zodat duidelijker blijkt dat er geen enkel rechtsmiddel kan worden aangewend tegen beslissingen houdende niet-terugkeer die gewezen zijn in België op grond van artikel 13 van het Verdrag van 's-Gravenhage van 1980 wanneer de Verordening Brussel II*bis* van toepassing is. De verwijzing naar artikel 11, § 6 in de oorspronkelijke tekst schept immers verwarring.

Article 112

L'article 112 du projet de loi vise à clarifier l'article 1322*nonies* du Code judiciaire afin de faire apparaître plus clairement qu'aucun recours ne peut être exercé à l'encontre des décisions de non-retour rendues en Belgique sur base de l'article 13 de la Convention de La Haye de 1980 lorsque le Règlement Bruxelles II*bis* est applicable. En effet, la référence faite à l'article 11, § 6, dans le texte initial prête à confusion.

Artikel 113

Artikel 113 van het ontwerp van wet beoogt de wijziging van artikel 1322*decies* van het Gerechtelijk Wetboek in antwoord op de praktische moeilijkheden die gerezen zijn sinds de inwerkingtreding van de wet van 16 maart 2007.

— Samenvoeging van het verzoek tot terugkeer, voorgelegd overeenkomstig artikel 1322decies van het Gerechtelijk Wetboek, met een lopende procedure inzake ouderlijke verantwoordelijkheid voor een ander Belgisch gerecht.

Het Hof van Justitie van de Europese Unie heeft zich gebogen over de vraag of artikel 1322*decies*, § 4 van het Belgisch Gerechtelijk Wetboek, dat de opschorting van de procedures ten gronde ingesteld in België verplicht maakt wanneer de terugkeerprocedure aanhangig is gemaakt bij de familierechtbank met toepassing van artikel 11, § 6 van de verordening, conform is met het Europese recht (Prejudiciële zaak C-498/14 PPU).

Hoewel in voornoemd arrest C-498/14PPU de verenigbaarheid van huidig artikel 1322*decies*, § 4, met de Verordening is bevestigd, hebben het aan het Hof voorgelegde geval en soortgelijke zaken ons ertoe gebracht een wijziging van de tekst voor te stellen met het oog op het formaliseren en organiseren van de mogelijkheid om de procedures samen te voegen in plaats van de lopende procedure ten gronde in België ambtshalve op te schorten.

De huidige versie van artikel 1322*decies,* § 4, die voorziet in de opschorting van de procedures ingesteld voor de hoven en rechtbanken waarbij een geschil inzake ouderlijke verantwoordelijkheid of een daarmee samenhangend geschil aanhangig is gemaakt, is inderdaad problematisch.

Artikel 113 van het ontwerp van wet strekt tot het formaliseren en organiseren van de mogelijkheid tot samenvoeging van de procedures in plaats van de

Article 113

L'article 113 du projet de loi vise à modifier l'article 1322*decies* du Code judiciaire afin de répondre aux difficultés pratiques rencontrées depuis l'entrée en vigueur de la loi du 16 mars 2007.

— Jonction de la demande de retour présentée en application de l'article 1322decies du Code judiciaire à un procédure en matière de responsabilité parentale en cours devant une autre juridiction belge.

La question de la conformité avec le droit européen de l'article 1322*decies,* § 4, du Code judiciaire belge qui rend obligatoire la suspension des procédures au fond engagées en Belgique lorsque le tribunal de la famille est saisi de la procédure de retour en application de l'article 11, § 6, du Règlement, a été examinée par la Cour de Justice de l'Union européenne (Affaire préjudicielle C-498/14 PPU).

Bien que l'arrêt C-498/14 PPU précité ait confirmé la compatibilité de l'article 1322*decies,* § 4, actuel avec le Règlement, le cas soumis à la Cour ainsi que d'autres affaires similaires nous amènent à proposer une modification du texte tendant à formaliser et à organiser la possibilité de joindre les procédures au lieu de suspendre d'office la procédure au fond en cours en Belgique.

Dans sa version actuelle, l'article 1322*decies,* § 4, qui rend obligatoire la suspension des procédures engagées devant les Cours et tribunaux saisis d'un litige en matière de responsabilité parentale ou d'un litige connexe, a en effet posé des difficultés.

L'article 113 du projet de loi tend à formaliser et organiser la possibilité de joindre les procédures au lieu de suspendre d'office la procédure au fond engagée

ambtshalve opschorting van de procedure ten gronde die is ingesteld voorafgaandelijk aan de tenuitvoerlegging van het mechanisme bedoeld in artikel 11, § 6 van de Europese Verordening 2201/2003, in antwoord op de problemen die zich hebben voorgedaan.

Het is immers gebeurd dat een van de partijen vraagt aan de rechtbank waarbij de zaak aanhangig is gemaakt met toepassing van artikel 1322*decies* van het Gerechtelijk Wetboek, om het verzoek tot terugkeer te voegen bij een zaak betreffende ouderlijke verantwoordelijkheid die loopt voor een ander gerecht.

Hoewel de huidige tekst *a priori* niet belet om over te gaan tot een dergelijke samenvoeging van de zaken met toepassing van de klassieke regels inzake samenhang, lijkt het aangewezen de tekst van artikel 1322*decies* te wijzigen teneinde die mogelijkheid te formaliseren en de verwijzingsprocedure te organiseren.

Daartoe dient te worden gerefereerd aan de bestaande bepalingen inzake verwijzing wegens samenhang.

Om een verlenging van de procedure te voorkomen, wordt overigens erin voorzien dat geen enkel rechtsmiddel kan worden ingesteld tegen de beslissing tot verwijzing. Wel wordt niet afgeweken van artikel 644 van het Gerechtelijk Wetboek, dat bepaalt dat de verwijzing wegens aanhangigheid of samenhang niet belet dat, indien daartoe grond bestaat, de rechter naar wie de zaak is verwezen, de artikelen 639 en 640 toepast.

Ten slotte wordt met betrekking tot het verwijzingsmechanisme verwezen naar de artikelen 661 en 662 van het Gerechtelijk Wetboek in artikel 1322*decies*, § 4.

— Verbod tot het instellen van een rechtsmiddel tegen de beslissing van de rechtbank houdende de vaststelling dat de partijen geen opmerkingen naar voren brengen binnen de termijn omschreven in artikel 1322decies, § 2, 2.

Het vroegere vierde lid van artikel 1322*sexies* wordt verplaatst naar § 5 van artikel 1322*decies* om de leesbaarheid van de tekst te bevorderen.

— Verplichting voor de rechter die een beslissing neemt met toepassing van artikel 11, § 8 van de Europese Verordening 2201/2003 om rekening te houden met de motieven die aangevoerd zijn door het gerecht van de staat van toevlucht om de terugkeer van het kind te weigeren.

Die vereiste is vermeld in het certificaat bedoeld in artikel 42 van de Verordening 2201/2003, maar is in

préalablement à la mise en œuvre du mécanisme prévu à l'article 11, § 6, du Règlement européen 2201/2003 et ce, afin de répondre à des difficultés rencontrées.

En effet, il est arrivé que l'une des parties sollicite, auprès du tribunal saisi en application de l'article 1322*decies* du Code judiciaire, la jonction de la demande de retour à une affaire en matière de responsabilité parentale en cours devant une autre juridiction.

Bien que le texte actuel n'empêche pas, *a priori*, de procéder à une telle jonction des affaires en application des règles classiques de connexité, il semble opportun de modifier le texte de l'article 1322*decies* afin de formaliser cette possibilité et d'organiser la procédure de renvoi.

Pour ce faire, il y a lieu de se référer aux dispositions existantes en matière de renvoi pour cause de connexité.

Par ailleurs, afin d'éviter un allongement de la procédure, il est prévu qu'aucun recours ne puisse être introduit à l'encontre de la décision de renvoi. Toutefois, il n'est pas dérogé à l'article 644 du Code judiciaire qui prévoit que le renvoi pour cause de litispendance ou de connexité ne fait pas obstacle, s'il y a lieu, à l'application des articles 639 et 640 par le juge à qui la cause a été renvoyée.

Enfin, concernant le mécanisme de renvoi, il est renvoyé aux articles 661 et 662 du Code judiciaire au sein de l'article 1322*decies*, § 4.

— L'interdiction d'introduire un recours à l'encontre de la décision du tribunal constatant le défaut des parties de présenter des observations au tribunal dans le délai prévu à l'article 1322decies, § 2, 2.

L'ancien alinéa 4 de l'article 1322*sexies* est déplacé au sein du § 5 de l'article 1322*decies* afin de faciliter la lisibilité du texte.

— L'obligation pour le juge qui rend une décision en application de l'article 11, § 8, du Règlement européen 2201/2003 de tenir compte des motifs invoqués par la juridiction de refuge pour refuser le retour de l'enfant.

Cette exigence est mentionnée au certificat visé à l'article 42 du Règlement 2201/2003 mais n'est

geen enkele andere bepaling opgenomen. Bijgevolg gaan de Belgische gerechten thans niet systematisch over tot het onderzoek van de weigeringsgronden, hetgeen concreet voor problemen zorgt wanneer de gecertificeerde beslissingen moeten worden uitgevoerd in een andere lidstaat. De tekst van artikel 1322*decies*, § 6, wordt bijgevolg gewijzigd om uitdrukkelijk in een dergelijke verplichting te voorzien.

— Verplichting voor de rechtbank tot het motiveren van het "niet horen" van het kind in het kader van de procedures 11, § 6 van de Europese Verordening 2201/2003.

Die toevoeging heeft evenzeer de bedoeling de beslissingen te verduidelijken, de opmaak van de certificaten te vergemakkelijken, met het oog op een vlottere uitvoering in het buitenland van de beslissingen houdende terugkeer die gewezen zijn in België met toepassing van artikel 11, § 8 van de verordening 2201/2003. De tekst van artikel 1322*decies,* § 6 wordt dus gewijzigd om uitdrukkelijk in een dergelijke verplichting te voorzien.

— Mogelijkheid voor de rechtbank waarbij een zaak aanhangig is gemaakt met toepassing van artikel 1322decies om zich uit te spreken over het omgangsrecht, zelfs wanneer zij de terugkeer van het kind naar België weigert.

De huidige paragraaf 6 van artikel 1322*decies* van het Gerechtelijk Wetboek beperkt de bevoegdheid van de Belgische rechter om zich uit te spreken over een omgangsrecht tot de hypothese waarin hij gelijktijdig de terugkeer van het kind naar België zou bevelen. Maar voor die restrictie bestaat er geen enkele grond. De laatste bewoordingen van de huidige paragraaf 6 worden bijgevolg geschrapt.

Artikel 114

Artikel 114 van het ontwerp van wet beoogt de verduidelijking van artikel 1322*duodecies* van het Gerechtelijk Wetboek, zodat duidelijker zou blijken dat geen enkel rechtsmiddel kan worden aangewend tegen een beslissing houdende bepaling van maatregelen tot bescherming, gewezen met toepassing van artikel 11, 4 van de verordening van de Raad, bedoeld in artikel 1322*bis*, 3°.

reprise dans aucune autre disposition. Par conséquent, actuellement, les juridictions belges ne réalisent pas systématiquement l'examen des motifs de refus et cela pose, concrètement, des difficultés lorsque les décisions certifiées doivent être exécutées dans un autre État membre. Le texte de l'article 1322*decies,* § 6, est dès lors modifié afin de prévoir explicitement une telle obligation.

— L'obligation pour le tribunal de motiver la "non audition" de l'enfant dans le cadre des procédures 11, § 6, du Règlement européen 2201/2003.

Cet ajout vise, également, à clarifier les décisions, à faciliter la rédaction des certificats et ce, afin de permettre une exécution plus aisée, à l'étranger, des décisions de retour rendues en Belgique en application de l'article 11, § 8, du Règlement 2201/2003. Le texte de l'article 1322*decies,* § 6, est donc modifié afin de prévoir explicitement une telle obligation.

— Possibilité pour le tribunal saisi en application de l'article 1322decies de se prononcer sur le droit de visite même lorsqu'il refuse le retour de l'enfant en Belgique.

L'actuel paragraphe 6 de l'article 1322*decies* du Code judiciaire limite la compétence du juge belge pour se prononcer sur un droit de visite à l'hypothèse où il ordonnerait, concomitamment, le retour de l'enfant en Belgique. Or, cette restriction ne trouve aucune justification. Les derniers mots de l'actuel paragraphe 6 sont donc supprimés.

Article 114

L'article 114 du projet de loi vise à clarifier l'article 1322*duodecies* du Code judiciaire afin de faire apparaitre plus clairement qu'aucun recours ne peut être exercé à l'encontre d'une décision arrêtant des mesures protectionnelles rendue en application de l'article 11, 4, du Règlement du Conseil visé à l'article 1322*bis*, 3°.

TITEL 9

Wijzigingen met betrekkingen tot de verklaring tot aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving of verwerping van een nalatenschap en invoering van een centraal erfrechtregister

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen van het Burgerlijk Wetboek inzake de verklaringen van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving en verwerping van een nalatenschap

Artikelen 115 en 116

De verklaring van verwerping, evenals de verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving kan voortaan enkel worden afgelegd ten aanzien van een notaris naar keuze van de rechtsonderhorige, die deze de nodige raad en bijstand verstrekt.

De uitoefening van de erfkeuze (zuivere aanvaarding, aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving of verwerping) door een erfgerechtigde is immers een rechtshandeling die verstrekkende gevolgen kan hebben: zo is de zuiver aanvaardende erfgenaam bijvoorbeeld gehouden tot betaling van de schulden van de erflater met zijn eigen vermogen, zelfs wanneer het passief van de nalatenschap het actief overstijgt. Ook de verwerping en de aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving hebben elk hun specifieke gevolgen en kenmerken.

De verplichte tussenkomst van de notaris, bij het afleggen van de verklaring van verwerping, dan wel van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving, laat toe dat de rechtsonderhorige beter beschermd is en kan handelen met kennis van zaken, aangezien hem raad werd verstrekt over de draagwijdte en de gevolgen van de erfkeuze in de concrete, steeds complexer wordende, feitelijke gevallen. Bijkomend wordt daarmee ook de mogelijkheid opengesteld om eensluidende afschriften (uitgiften) van deze verklaring af te leveren met een verhoogde bewijswaarde.

Aangezien de griffie terzake geen enkele bevoegdheid meer heeft, wordt, voor de verklaringen van verwerping en van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving, afgelegd vanaf de inwerkingtreding van deze bepalingen, de inschrijving ervan in het register van de verklaringen dat ter griffie wordt gehouden, afgeschaft vanaf deze inwerkingtreding. Het register blijft uiteraard bestaan voor de reeds in het verleden afgelegde verklaringen.

TITRE 9

Modifications relatives à la déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire ou à la renonciation à une succession et à la création d'un registre central successoral

CHAPITRE 1ER

Modifications du Code civil relatives aux déclarations d'acceptation sous bénéfice d'inventaire d'une succession et de renonciation à une succession

Articles 115 et 116

Désormais, la déclaration de renonciation, ainsi que la déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire ne peuvent être faites que devant un notaire choisi par le justiciable, qui lui fournit le conseil et l'assistance nécessaires.

L'exercice de l'option héréditaire (l'acceptation pure et simple, l'acceptation sous bénéfice d'inventaire ou la renonciation) par le successible est en effet un acte juridique qui peut avoir de lourdes conséquences: ainsi, l'héritier acceptant purement et simplement est notamment tenu au paiement des dettes de la succession sur son patrimoine propre, même dans le cas où le passif excède l'actif de la succession. La renonciation et l'acceptation sous bénéfice d'inventaire ont également des conséquences et des caractéristiques spécifiques.

L'intervention obligatoire du notaire lors de la déclaration de renonciation ou d'acceptation sous bénéfice d'inventaire, permet une meilleure protection du justiciable, qui peut ainsi agir en connaissance de cause, ayant été conseillé quant à la portée de l'option héréditaire et aux effets de celle-ci, dans les situations concrètes, qui deviennent de plus en plus complexes. Accessoirement, cela ouvre aussi la possibilité de délivrer des copies certifiées conformes (expéditions) de cette déclaration, qui bénéficient d'une force probante accrue.

Étant donné que le greffe ne sera plus compétent en la matière, l'inscription des déclarations de renonciation et d'acceptation sous bénéfice d'inventaire dans le registre de déclarations tenu par le greffe est supprimée dès l'entrée en vigueur des présentes dispositions et donc pour les déclarations faites à dater de celle-ci. Évidemment, le registre continue à exister pour les déclarations déjà faites dans le passé.

Mede gelet op het feit dat de verklaringen van verwerping en van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving voortaan niet meer worden ingeschreven in voormeld register, worden nieuwe waarborgen voorzien, onder meer teneinde de bewaring ervan te verzekeren en voor de publiciteit ervan:

De verklaring dient voortaan te gebeuren in een authentieke akte, waardoor deze verklaring een vaste dagtekening heeft.

Onder het huidige recht, laten de artikelen 784 en 793 BW, zoals gewijzigd door de wetten van 25 april 2014 en van 12 mei 2014, de verklaring afgelegd ten overstaan van de notaris zowel bij onderhandse akte als bij authentieke akte toe. Voortaan kan deze voortaan enkel nog in authentieke vorm worden opgemaakt.

Door te verduidelijken dat de verklaring gebeurt “in een authentieke akte”, wordt weliswaar de mogelijkheid geboden om de verklaring op te nemen in elke authentieke akte, die niet noodzakelijk een “speciale” akte hoeft te zijn met als enige voorwerp de verklaring van verwerping of van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving. Zo kan de verklaring bijvoorbeeld gebeuren in de akte van erfopvolging. Bovendien is het mogelijk dat in een en dezelfde akte de verklaringen van meerdere erfgerechtigden worden opgenomen, waarbij deze desgevallend elk individueel een andere erfkeuze kunnen uitoefenen: zo kan in dezelfde akte een verklaring van verwerping door een erfgerechtigde en een verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving door een andere erfgerechtigde worden opgenomen.

De opname van de verklaring van verwerping in een authentieke akte heeft tot gevolg dat de erfkeuze werd uitgeoefend en dat de gevolgen van de verwerping zoals onder meer bepaald in artikel 785 BW uitwerking krijgen.

In het tweede lid van de artikelen 784 en 793 BW wordt in een eerste fase de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* als publiciteitsmaatregel voorgeschreven.

De verwerping, evenals de aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving, dient binnen vijftien dagen volgend op de authentieke akte waarin ze is opgenomen, te worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* door toedoen van de notaris en op kosten van de erfgerechtigde, en dit door middel van een mededeling. Deze termijn is een termijn van orde en geen dwingende termijn.

De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer merkt in punt 12 van haar

Vu notamment que les déclarations de renonciation et d’acceptation sous bénéfice d’inventaire ne sont désormais plus inscrites au registre susmentionné, de nouvelles garanties sont prévues, notamment pour assurer leur conservation de manière certaine et pour leur publicité:

La déclaration doit désormais être faite dans un acte authentique, ce qui lui confère une date certaine.

Sous l’empire de la législation actuelle, les articles 784 et 793 C. civ., tels que modifiés par les lois du 25 avril 2014 et du 12 mai 2014, permettent tant une déclaration faite devant notaire par acte sous seing privé que par un acte authentique. Désormais, la déclaration ne pourra être reçue qu’en la forme authentique.

En précisant toutefois que la déclaration est faite “dans un acte authentique”, la possibilité existe de reprendre la déclaration dans tout acte authentique, qui ne doit pas nécessairement être un acte “spécifique” ayant pour seul objet la déclaration de renonciation ou d’acceptation sous bénéfice d’inventaire. Ainsi, la déclaration peut, par exemple, être faite dans l’acte d’hérédité. Il est par ailleurs possible de reprendre les déclarations de plusieurs successibles dans un même acte, qui peuvent, le cas échéant, exercer chacun individuellement leur option héréditaire de manière différente: ainsi, une déclaration de renonciation par un des successibles et une déclaration d’acceptation sous bénéfice d’inventaire par un autre successible peuvent être reprises dans le même acte.

La reprise de la déclaration de renonciation dans un acte authentique a pour conséquence que l’option héréditaire a été exercée et que les conséquences de la renonciation, telles que notamment prévues à l’article 785 C. civ. produisent leurs effets.

Le deuxième alinéa des articles 784 et 793 C. civ. impose dans une première phase la publication au *Moniteur belge* en tant que mesure de publicité.

La renonciation, ainsi que l’acceptation sous bénéfice d’inventaire, doit être publiée au *Moniteur belge* dans les quinze jours qui suivent l’acte authentique dans lequel elle est reprise, par les soins du notaire et aux frais du successible, et ce par le biais d’une mention. Ce délai est un délai d’ordre et non un délai de rigueur.

La Commission de la protection de la vie privée remarque au point 12 de son avis n°49/2016 que la

advies nr.49/2016 op dat de publicatie in het *Belgisch Staatsblad* op vandaag niet is voorzien voor de verklaringen van verwerping en vraagt naar het doeleinde. Deze mededeling in het *Belgisch Staatsblad* wordt voor de verklaringen van verwerping enkel in een eerste fase voorzien ter vervanging van de huidige publiciteit die aan deze verklaringen wordt gegeven door de inschrijving ervan in het register ter griffie. Er dringt zich enige vorm van publiciteit op.

De bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* gebeurt op kosten van de erfgerechtigde die de verklaring aflegt, behoudens de kosteloos verklaringen van verwerping bedoeld in het derde lid (zie *infra*).

Er dient geen uittreksel van de authentieke akte te worden overgemaakt, doch de notaris dient enkel de relevante gegevens mee te delen – desgevallend op elektronische wijze – hetgeen toelaat om reeds vóór de registratie van de authentieke akte tot de mededeling over te gaan. In dit kader kan bovendien worden opgemerkt dat de akte houdende de verklaring van verwerping of de aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving een “akte betreffende het erfrecht” is, zoals bedoeld in art. 5 Wb. diverse rechten en taksen.

Als relevante gegevens voor deze mededeling in het *Belgisch Staatsblad* zouden o.m. de identificatie van de notaris (met vermelding van de standplaats), de datum en het voorwerp van de verklaring(en), identificatie van de erfgerechtigden die de erfkeuze uitoefenen (met vermelding van geboorteplaats en -datum en adres), identificatie van de overledene (met vermelding van geboorteplaats en -datum en laatste adres bij leven), plaats en datum van openvallen van de nalatenschap en, in geval van een verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving, het verzoek aan de schuldeisers met woonplaatskeuze (zie artikel 793, laatste lid BW), kunnen worden vermeld.

De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer vraagt in punt 12 van haar advies nr.49/2016 of de gegevens van de mededeling niet beperkt kunnen worden. Deze gegevens zijn echter noodzakelijk om de betrokken partijen met zekerheid te kunnen identificeren, zonder verwarring met naamgenoten.

De vermelding in het *Belgisch Staatsblad* kan, net zoals de authentieke akte, betrekking hebben op meerdere erfgerechtigden.

Er dient te worden opgemerkt dat artikel 805 van het Burgerlijk Wetboek, met betrekking tot de beschikking bedoeld in de artikelen 803*bis* en 804 BW, bepaalt dat deze “bij uittreksel” wordt bekendgemaakt op de wijze zoals in artikel 793, tweede lid BW voorgeschreven.

publication au *Moniteur belge* n’est à ce jour pas prévue pour les déclarations de renonciation et se demande quelle est la finalité. Cette mention au *Moniteur belge* n’est pour les déclarations de renonciation prévue que dans une première phase en remplacement de la publicité actuelle de ces déclarations par leur inscription au registre tenu au greffe. Une certaine forme de publicité s’impose.

La publication au *Moniteur belge* est faite aux frais du successible qui fait la déclaration, sauf les délcarations de renonciation gratuites visées à l’alinéa 3 (voir *infra*).

Il ne faut pas transmettre un extrait de l’acte authentique, mais le notaire doit seulement communiquer – le cas échéant, par la voie électronique – les données pertinentes, ce qui permet de déjà procéder à la mention avant l’enregistrement de l’acte authentique. Dans ce cadre, on peut par ailleurs observer que l’acte portant la déclaration de renonciation oud’acceptation sous bénéfice d’inventaire est un “acte relatif aux droits successoraux” au sens de l’article 5 du Code des droits et taxes divers .

Comme données pertinentes pour cette mention au *Moniteur belge*, on pourrait citer notamment l’identification du notaire (avec mention de la résidence), la date et l’objet de(s) (la) déclaration(s), l’identification du (des) successible(s) ayant exercé l’option héréditaire (avec mention du lieu et de la date de naissance et de l’adresse), l’identification du défunt (avec mention du lieu et de la date de naissance et de la dernière adresse de son vivant), le lieu et la date de l’ouverture de la succession, et, dans le cas d’une déclaration d’acceptation sous bénéfice d’inventaire, l’invitation aux créanciers avec l’élection de domicile (voir l’article 793, dernier alinéa C. civ.).

La Commission de la protection de la vie privée demande au point 12 de son avis n°49/2016 si les données de la mention ne peuvent pas être limitées. Ces données sont cependant nécessaires pour identifier avec certitude les parties concernées, sans confusion avec des homonymes.

La mention au *Moniteur belge* peut, tout comme l’acte authentique, avoir trait à plusieurs successibles.

Il convient de remarquer que l’article 805 du Code civil, relatif à l’ordonnance rendue conformément aux articles 803*bis* et 804 C. civ., stipule que celle-ci est publiée “par extrait”, selon le mode prévu à l’article 793, alinéa 2 C. civ. Cette référence aux règles prévues à

Deze verwijzing naar de regels vervat in artikel 793, tweede lid BW heeft echter geen betrekking op de vorm van bekendmaking voorgeschreven in het voorgestelde artikel 793, tweede lid BW (die, volgens deze bepaling, voortaan "door een mededeling" geschiedt, net als de bekendmaking van de verwerping van een nalatenschap), aangezien artikel 805 BW uitdrukkelijk in een bekendmaking "bij uittreksel" voorziet. Het principe vermeld in artikel 805 BW dat de bekendmaking van de beschikking bij uittreksel geschiedt, wordt niet verlaten. Voor het overige behoudt de verwijzing naar artikel 793, tweede lid BW de huidige draagwijdte.

In een tweede fase, worden de bepalingen van de artikelen 784 en 793 BW verder aangepast. De publiciteit van deze akten wordt vanaf deze tweede fase op een elektronische wijze verzekerd door een inschrijving van de gegevens van de verklaring van verwerping en van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving in het centraal erfrechtregister. Dat register wordt ingericht door de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat.

De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer suggereert in punt 14 van haar advies nr.49/2016 om de gegevens te beperken en te verwijzen naar het centraal erfrechtregister. De schuldeisers, die enkel geïnteresseerd zijn in de verklaringen van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschijving die betrekking hebben op hun schuldenaars, moeten onmiddellijk kunnen reageren op basis van een duidelijke en volledige mededeling in het *Belgisch Staatsblad*, zodat zij tijdig hun vorderingen kunnen indienen. Een bijkomende opzoeking in het centraal erfrechtregister betekent bijkomende handelingen en bijkomend tijdverlies.

Behoudens de gevallen waar een erfgerechtigde verwerpt ten voordele van een andere erfgerechtigde (bijv. ouders voor hun kinderen), zal een verwerping van een nalatenschap in principe ingegeven zijn door een gebrek aan actief in de nalatenschap. Door de verwerping van een lege of deficitaire nalatenschap verklaart de erfgerechtigde te verzaken aan al zijn rechten en elke band met de nalatenschap te verbreken. Het zou niet sociaal rechtvaardig zijn indien in deze vaak schrijnende gevallen de verwerpende erfgerechtigde zou gehouden zijn tot betaling van de rechten en bekendmakingskosten van de verwerping. Om deze reden wordt voorzien dat deze verklaringen van verwerping kosteloos zijn voor de verwerper. Deze kosteloosheid strekt zich uit tot:

— de erelonen en kosten van de instrumenterende notaris voor de authentieke vaststelling van de verklaring van verwerping;

— de registratierechten (vast recht) verbonden aan elke authentieke akte;

l'article 793, alinéa 2 C. civ., ne concerne toutefois pas la forme de la publication telle qu'imposée par l'article 793, al. 2, C. civ. proposé (qui, selon cette disposition doit désormais avoir lieu "par mention", à l'instar de la publication de la renonciation à succession), dans la mesure où l'article 805 C. civ. prévoit expressément une publication "par extrait". Le principe énoncé à l'article 805 C. civ. selon lequel la publication de l'ordonnance se fait par extrait n'est donc pas abandonné. Pour le reste, la référence à l'article 793, alinéa 2 C. civ. contenue à l'article 805 C. civ. conserve sa portée actuelle.

Dans une deuxième phase, les dispositions des articles 784 et 793 C. civ. sont encore adaptées. La publicité de ces actes sera, à partir de cette deuxième phase, garantie par voie électronique par un enregistrement des données des déclarations de renonciation et d'acceptation sous bénéfice d'inventaire dans le registre central successoral. Ce registre sera organisé par la Fédération Royale du Notariat belge.

La Commission de la protection de la vie privée suggère au point 14 de son avis n°49/2016 de limiter les données et de renvoyer au registre central successoral. Les créanciers, qui sont uniquement intéressés par les déclarations d'acceptation sous bénéfice d'inventaire relatives à leurs débiteurs, doivent pouvoir réagir immédiatement sur base d'une mention claire et complète au *Moniteur belge*, afin qu'ils puissent introduire leurs créances en temps utile. Une recherche complémentaire au registre central successoral représente des actions complémentaires à réaliser et une perte de temps complémentaire.

Sauf les cas où un successible renonce au profit d'un autre successible (par ex. des parents pour leurs enfants), une renonciation à une succession est en principe motivée par une absence d'actif dans la succession. Par la renonciation à une succession ne comportant aucun actif ou déficitaire, le successible déclare renoncer à tous ses droits et rompre tout lien avec la succession. Il ne serait pas juste d'un point de vue social que le successible renonçant soit tenu au paiement des droits et frais de publication de la renonciation dans ces cas souvent navrants. C'est pour cette raison qu'il est prévu que ces renonciations soient gratuites pour le renonçant. Cette gratuité s'étend:

— aux honoraires et aux frais du notaire instrumentant pour la constatation authentique de la déclaration de renonciation;

— aux droits d'enregistrement (droit fixe) liés à tout acte authentique;

— het recht op geschriften (tarief van de familiale akten, zijnde 7,50 euro) verbonden aan elke authentieke akte;

— de kosten van de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Deze kosteloze ambtsverlening en registratie en vrijstelling van recht op geschriften en publicatiekosten viseert alle verklaringen van verwerping voor zover het netto-actief van de nalatenschap, volgens de kennis die de verwerper (of de verwerpers) ervan hebben, niet meer bedraagt dan 5 000 euro, hetgeen zij op de eer dienen te verklaren in de akte. De redenering voor dit onderscheid is het gegeven dat de verwerpingen van nalatenschappen waarin zich meer dan 5000 euro netto bevindt (voor zover de verwerper weet) in de regel zullen kaderen in motieven van vermogensplanning. De persoon die met frauduleuze intentie een valse verklaring dienaangaande aflegt, maakt zich niet alleen schuldig aan een ontduiking van erelonen en kosten, maar ook van registratierechten en recht op geschriften. De drempel van 5000 euro wordt om de drie jaar geïndexeerd door de minister van Justitie in functie van de evolutie van de index van de consumptieprijzen.

De vrijstelling van erelonen, kosten en rechten geldt bovendien enkel voor zuivere verklaringen van verwerping. Indien eenzelfde akte naast een eventuele verwerping ook andere rechtshandelingen, verklaringen of vaststellingen bevat (bijv. een verwerping gevolgd door een aanvaarding door de volgende erfgerechtigde, een akte van erfopvolging waarin ook wordt verworpen door een erfgerechtigde), dan zullen deze andere rechtshandelingen wel aanleiding geven tot hun respectievelijke rechten en kosten in hoofde van de niet-verwerpende erfgenamen. Wat de publicatiekost betreft zal in dergelijk geval enkel de publicatie van het deel met betrekking tot de verwerping vrijgesteld zijn en niet de delen betreffende eventuele andere in dezelfde akte opgenomen te publiceren verklaringen (zoals de aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving).

HOOFDSTUK 2

Invoering van een centraal erfrechtregister

Artikelen 117 en 118

De Europese Verordening nr. 650/2012 van 4 juli 2012 betreffende de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen en de aanvaarding en de tenuitvoerlegging van authentieke akten op het gebied van erfopvolging, alsmede

— au droit d'écriture (taux pour les actes familiaux, soit 7,50 euros) lié à tout acte authentique;

— aux frais de la publication au *Moniteur belge*.

Cette prestation de ministère et enregistrement gratuit et exemption de droit d'écriture et frais de publication vise toutes les déclarations de renonciation. pour autant que l'actif-net de la succession ne dépasse pas 5000 euros à la connaissance de la ou des personnes qui renoncent, ce qu'elles déclarent sur l'honneur dans l'acte Le raisonnement de cette distinction est la circonstance que les renonciations de successions comprenant plus de 5 000 euros net (selon la connaissance qu'en a de la personne qui renonce) s'inscriront le plus souvent dans le cadre d'une planification patrimoniale. La personne qui fait une fausse déclaration à cet égard avec une intention frauduleuse, ne sera non seulement coupable d'évasion illicite d'honoraires et frais, mais aussi de droits d'enregistrement et de droits d'écriture. Le seuil de 5000 euros est indexé tous les trois ans par le ministre de la Justice en fonction de l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

L'exemption d'honoraires, de frais et de droits ne s'applique par ailleurs que pour les déclarations de renonciation pures. Si un même acte comprend, outre une éventuelle renonciation, également d'autres actes juridiques, déclarations ou constatations (par ex. une renonciation suivie d'une acceptation par le successible suivant, un acte d'hérédité dans lequel il est également renoncé par un successible), ces autres actes juridiques donneront bel et bien lieu à leurs droits et frais respectifs dans le chef des héritiers qui ne renoncent pas. En ce qui concerne les frais de publication, seule la publication de la partie relative à la renonciation sera en pareil cas exemptée, et non les parties relatives aux éventuelles autres déclarations à publier reprises dans le même acte (telles que l'acceptation sous bénéfice d'inventaire).

CHAPITRE 2

Introduction d'un registre central successoral

Articles 117 et 118

Le Règlement européen n° 650/2012 du 4 juillet 2012 relatif à la compétence, la loi applicable, la reconnaissance et l'exécution des décisions, et l'acceptation et l'exécution des actes authentiques en matière de successions et à la création d'un certificat successoral

betreffende de instelling van een Europese erfrechtverklaring, introduceert de instelling van een eenvormige verklaring, de Europese erfrechtverklaring.

Deze Europese erfrechtverklaring zou een waarborg moeten zijn voor een snelle, soepele en efficiënte behandeling van een erfopvolging met grensoverschrijdende elementen in de Europese Unie waarbij de belanghebbenden in deze nalatenschap hun rechtspositie, hun rechten en hun bevoegdheden wensen aan te tonen in een andere lidstaat.

De notaris, met standplaats in België, werd aangeduid als de bevoegde autoriteit in België voor de afgifte van de Europese erfrechtverklaringen. Daarnaast is de notaris een bevoegde instantie voor het opmaken van een nationale akte of attest van erfopvolging in de zin van artikel 1240*bis* BW.

Gelet op de verregaande rechtsgevolgen die de nationale akten en attesten van erfopvolging en de Europese erfrechtverklaring doen ontstaan, is het noodzakelijk dat eenieder zich ervan kan vergewissen dat deze werd opgemaakt door een bevoegde autoriteit en dat de inhoud ervan inmiddels niet werd gecorrigeerd, gewijzigd of ingetrokken. De betaling of overdracht van goederen op grond van een akte of attest van erfopvolging of van een Europese erfrechtverklaring heeft immers een bevrijdend karakter.

Derhalve dringt zich een publiciteit van de metagegevens van deze akten en attesten van erfopvolging zich op zodat de coördinaten van de bevoegde autoriteit kunnen worden doorgegeven.

Ook de correcties, wijzigingen en intrekkingen die moeten worden uitgevoerd na een bezwaar tegen de Europese erfrechtverklaring, moeten worden opgenomen in het register. Deze correcties, wijzigingen of intrekkingen kunnen worden uitgevoerd hetzij door de notaris die een nieuwe Europese erfrechtverklaring daartoe opmaakt, hetzij door de bevoegde gerechtelijke autoriteit die zich heeft uitgesproken over het ingediende bezwaar.

Teneinde een volledig beeld te hebben over de betrokken partijen bij de afwikkeling van de nalatenschap, en teneinde op termijn een publiciteit op elektronische wijze te voorzien, worden ook de gegevens van de akten houdende de verklaring van verwerping en de akten houdende de verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving geregistreerd in het centraal erfrechtregister.

européen introduit la création d'un certificat uniforme, le certificat successoral européen.

Ce certificat successoral européen devrait être la garantie d'un règlement rapide, aisé et efficace d'une succession présentant des éléments transfrontaliers dans l'Union européenne où les intéressés dans ladite succession souhaitent prouver leur statut, leurs droits et leurs pouvoirs dans un autre État membre.

Le notaire ayant sa résidence en Belgique a été désigné comme étant l'autorité compétente en Belgique pour la délivrance des certificats successoraux européens. Par ailleurs, le notaire est une autorité compétente pour l'établissement d'un acte ou certificat d'hérédité national dans le sens de l'article 1240*bis* C. civ.

Eu égard aux lourds effets que font naître les actes et certificats d'hérédité nationaux et le certificat successoral européen, il est nécessaire que toute personne puisse s'assurer que celui-ci a été établi par une autorité compétente et que le contenu du certificat n'a pas entre-temps été rectifié, modifié ou retiré. Le paiement ou transfert de biens en vertu d'un acte ou certificat d'hérédité ou d'un certificat successoral européen a en effet un caractère libératoire.

Par conséquent, une publicité des métadonnées de ces actes et certificats d'hérédité s'impose, de telle sorte que les coordonnées de l'autorité compétente puissent être transmises.

Les rectifications, modifications et retraits qui doivent être effectués après un recours contre le certificat européen, doivent également être repris dans le registre. Ces rectifications, modifications ou retraits peuvent être effectués soit par le notaire qui établit un nouveau certificat européen à cet effet, soit par l'autorité judiciaire compétente qui s'est prononcée sur le recours introduit.

Afin de disposer d'une vue globale des parties concernées au règlement d'une succession, et afin de prévoir à terme une publicité sous forme électronique, les données des actes portant la déclaration de renonciation et les actes portant la déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaires sont également enregistrées dans le registre central successoral.

Door dit register toegankelijk te maken voor eenieder, zullen de belanghebbenden zich tot een centraal aanspreekpunt kunnen richten om de nodige informatie te achterhalen.

Het centraal erfrechtregister zal het voorwerp maken van een nieuw hoofdstuk VII ingevoegd in boek III, titel I, van het Burgerlijk Wetboek die de nieuwe artikelen 892/1 tot 892/7 zal bevatten.

Artikel 119

In de tweede fase van de wijzigingen van artikel 793 BW, wordt, naast de elektronische publiciteit van de akten houdende de verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving, nog een bekendmaking van een mededeling in het *Belgisch Staatsblad* voorzien, Dit biedt de mogelijkheid om de schuldeisers in kennis te stellen van de regeling van de nalatenschap van hun schuldenaar.

In de tweede fase van de wijzigingen van artikel 793 BW wordt voorzien dat de schuldeisers over een termijn van drie maanden beschikken om hun rechten te doen kennen, te rekenen vanaf de registratie van de akte houdende de verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving in het centraal erfrechtregister.

Het is wenselijk dat de schuldeisers binnen een beperkte tijdspanne kunnen reageren teneinde deze termijn te respecteren. De informatie over de nalatenschap moet vrij en gratis ter beschikking worden gesteld zonder dat er een individuele consultatie in het centraal erfrechtregister moet worden uitgevoerd.

Men beoogt dus een bijkomende vorm van raadpleging van bepaalde gegevens die zijn opgenomen in het centraal erfrechtregister. Het mechanisme van de bekendmaking via het *Belgisch Staatsblad* versterkt het mechanisme van registratie in het centraal erfrechtregister.

Artikel 120

De Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat is, als beroepsorganisatie van de notarissen, de meest centrale organisatie die het beheer van dit register kan verzekeren. Ook de inrichting van het register wordt haar toevertrouwd.

En rendant le registre accessible pour tous tiers, les parties intéressées pourront s'adresser à un point de contact centralisé pour retrouver les informations nécessaires.

Le registre central successoral fera l'objet d'un nouveau chapitre VII, inséré dans le Livre III, Titre I[er], du Code civil qui contiendra les nouveaux articles 892/1 à 892/7.

Article 119

Dans la deuxième phase des modifications de l'article 793 C. civ. la publicité électronique des actes portant la déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire est complétée par une publication par mention au *Moniteur belge*. Cela permet d'informer les créanciers du règlement de la succession de leur débiteur.

Dans la deuxième phase des modifications de l'article 793 C. civ., il est prévu que les créanciers disposent d'un délai de trois mois à faire connaître leurs droits, à compter de la date de l'enregistrement de l'acte portant la déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire dans le registre central successoral.

Il est souhaitable que les créanciers puissent réagir dans une période limitée afin de respecter ce délai. L'information concernant la succession doit être librement et gratuitement mise à la disposition sans qu'une consultation individuelle doive être effectuée dans le registre central successoral.

L'on vise donc une forme supplémentaire de consultation de certaines données qui sont reprises dans le registre central successoral. Le mécanisme de publicité via le *Moniteur belge* renforce le mécanisme d'enregistrement au registre central successoral.

Article 120

La Fédération Royale du Notariat belge est, en tant qu'organisation professionnelle du notariat, l'organisation le plus centrale qui peut garantir la gestion de ce registre. L'organisation du registre est également confiée à la Fédération.

Artikel 121

De Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat staat in voor de inrichting en het beheer van het register. Zij is, in de zin van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, ook verantwoordelijk voor de verwerking van de gegevens die zijn opgenomen in het register.

Artikel 122

De beheerder stelt een “functionarisvoor de gegevensbescherming” aan, die onafhankelijk zal functioneren en de nodige opdrachten en bevoegdheden zal krijgen om de bescherming van de persoonsgegevens afdoende te kunnen garanderen.

Artikel 123

In dit artikel wordt aan de Koning, na consultatie van de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer, de bevoegdheid gegeven te bepalen hoe de gegevens inzake de akten en attesten van erfopvolging opgemaakt door de Belgische notarissen en inzake de Europese erfrechtverklaringen door de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat in het centraal erfrechtregister moeten worden opgenomen, onder andere de vorm en de modaliteiten van de registratie, de nadere regels inzake de toegang tot het register, de datum van de inwerkingtreding van de verplichting tot registratie en het tarief van de kosten.

In overeenstemming met de suggestie in punt 21 van het advies nr. 49/2016 van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer wordt in het artikel vermeld dat de Koning de bevoegdheid heeft de gegevens te bepalen inzake de verklaringen van verwerping en van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving, opgenomen in het centraal erfrechtregister.

Door de vermelding van de nadere regels inzake de toegang als bevoegdheid van de Koning, wordt reeds tegemoet gekomen aan de opmerking van de Commissie van de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in punt 22 van haar advies nr. 49/2016.

De Koning heeft tevens de bevoegdheid om de andere akten betreffende het erfrecht aan te duiden die kunnen worden opgenomen in het register, bijvoorbeeld de akten die uitsluitend een uitdrukkelijke verklaring van de zuivere aanvaarding bevatten of de akten houdende een vaststelling van overgang door overlijden.

Article 121

La mise en place et la gestion du registre sont confiées à la Fédération Royale du Notariat belge. Elle sera également responsable, au sens de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l’égard des traitements de données à caractère personnel, du traitement des données qui figureront dans le registre.

Article 122

Le gestionnaire désignera un délégué à la protection des données au sein du gestionnaire, qui fonctionnera de manière indépendante et qui recevra les missions et compétences nécessaires pour pouvoir assurer une protection adéquate des données à caractère personnel.

Article 123

Dans cet article, il est accordé au Roi, après consultation de la Commission de la protection de la vie privée, le pouvoir de déterminer la façon dont les données relatives aux actes et certificats d’hérédité établis par les notaires belges et aux certificats successoraux européens doivent être reprises par la Fédération Royale du Notariat belge dans le registre central successoral, entre autres la forme et les modalités de l’enregistrement, les modalités d’accès au registre, la date de l’entrée en vigueur de l’obligation d’enregistrement et le tarif des frais.

Conformément à la suggestion faite au point 21 de l’avis n°49/2016 de la Commission de la protection de la vie privée, il est prévu à cet article que le Roi a le pouvoir de déterminer la façon dont les données relatives aux déclarations de renonciation et d’acceptation sous bénéfice d’inventaire sont reprises au registre central successoral.

Par la mention des modalités d’accès comme compétence du Roi, l’on arrive déjà à la remarque de la Commission de la protection de la vie privée au point 22 de son avis n° 49/2016.

Le Roi a également le pouvoir de définir les autres actes relatifs au droit successoral qui peuvent être intégrés dans le registre, par exemple les actes qui contiennent exclusivement une déclaration expresse d’acceptation pure et simple ou les actes portant constatation de transmission par décès.

Artikel 124

Dit artikel beoogt de bekendmaking van de gegevens die zijn opgenomen in het register aan derden te verbieden. Het verbod is zowel van toepassing op de beheerder als op zijn afgevaardigden.

Artikel 458 van het Strafwetboek is zowel van toepassing op de beheerder als op de andere personen die toegang hebben tot de gegevens.

Artikel 125

Dit artikel verduidelijkt dat de beheerder van het register, te weten de Koninklijke federatie van het Belgisch Notariaat, instaat voor de controle op de werking en het gebruik van het register.

HOOFDSTUK 3

Opheffing van artikel 1185 van het Gerechtelijk Wetboek inzake de verklaringen van verwerping van een nalatenschap

Artikel 126

Artikel 1185 van het Gerechtelijk Wetboek regelt in hoofdzaak de bevoegdheid van de griffie inzake de verklaringen van verwerping. Voor wat de bevoegdheid van de notaris betreft, is deze bepaling dubbel gebruik met artikel 784 van het Burgerlijk Wetboek, zodat deze bepaling door de afschaffing van de bevoegdheid van de griffie terzake geen nut meer heeft. Artikel 1185 van het Gerechtelijk Wetboek wordt dan ook opgeheven.

HOOFDSTUK 4

Kosteloze verklaringen van verwerping

Artikelen 127 en 128

Deze artikelen wijzigen het Wetboek der Registratie-, hypotheek- en griffierechten en het Wetboek diverse rechten en taksen voor de kosteloosheid van de verwerping onder de voorwaarden bedoeld in artikel 784, derde lid, van het Burgerlijk Wetboek.

Article 124

Cet article vise à interdire la divulgation des données qui figurent dans le registre aux tiers. L'interdiction s'applique tant au gestionnaire qu'à ses délégués.

L'article 458 du Code pénal sera applicable tant au gestionnaire qu'aux autres personnes ayant accès aux données.

Article 125

Cet article précise que le gestionnaire du registre, à savoir la Fédération Royale du Notariat belge, assurera le contrôle de son fonctionnement et de l'utilisation qui en est faite.

CHAPITRE 3

Abrogation de l'article 1185 du Code judiciaire relative aux déclarations de renonciation à une succession

Article 126

L'actuel article 1185 du Code judiciaire régit, pour l'essentiel, la compétence du greffe pour les déclarations de renonciation. En ce qui concerne la compétence du notaire, cette disposition fait double emploi avec l'article 784 du Code civil, de sorte qu'elle n'a plus d'utilité, suite à la suppression de la compétence du greffe. L'article 1185 du Code judiciaire est dès lors abrogé.

CHAPITRE 4

Déclarations de renonciation gratuites

Articles 127 et 128

Ces articles modifient le Code des Droits d'Enregistrement, d'Hypothèque et de Greffe et le Code des droits et taxes divers en vue de la gratuité de la renonciation dans les conditions visées à l'article 784, alinéa 3, du Code civil.

HOOFDSTUK 5

Wijziging van de wet van 25 ventôse jaar XI tot regeling van het notarisambt

Artikel 129

Bij de Nationale Kamer van notarissen werd bij wet een solidariteitsfonds ingericht in de vorm van een afzonderlijke rechtspersoon, dat het “Notarieel Fonds” heet en gespijsd wordt door bijdragen van de notarissen. Dit Notarieel Fonds laat toe verminderde tarieven toe te passen bij bepaalde sociale akten. Teneinde de in de voorgaande artikelen bepaalde kosteloosheid van de akte mogelijk te maken, wordt deze notariële solidariteit uitgebreid en wordt de mogelijkheid voorzien voor de notarissen die dergelijke akten houdende verwerping van nalatenschap verlijden om een bedrag van 100 euro te recupereren bij dit Notarieel Fonds.

Dit is enkel mogelijk voor zover voldaan is aan de toepassingsvoorwaarden voor de kosteloosheid en de akte waarin de verwerping is opgenomen geen andere rechtshandelingen, verklaringen of vaststellingen bevat die wel aanleiding hebben gegeven tot de heffing van een ereloon of salaris door de notaris.

HOOFDSTUK 6

Overgangsbepaling

Artikel 130

Omwille van de technologische uitdagingen die gepaard gaan met de inrichting van een nieuw erfrechtregister, is gebleken dat een gefaseerde inwerkingtreding vereist is van de nieuwe bepalingen van de artikelen 784 en 793 van het Burgerlijk Wetboek.

In een eerste fase, worden aldus enkel de principes van de uitsluitende bevoegdheid van de notaris en de publiciteit via een mededeling in het *Belgisch Staatsblad* vastgelegd.

In een tweede fase, wordt de publiciteit op een elektronische wijze verzekerd door een inschrijving van de gegevens van de verklaring van verwerping en van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving in te schrijven in het centraal erfrechtregister dat nog moet worden ingericht door de Koninklijke Federatie van het Belgisch notariaat.

De overgangsbepaling strekt ertoe in het kader van deze fasering te regelen welke verplichtingen in elke fase van toepassing zijn op welke verklaringen.

CHAPITRE 5

Modification de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat

Article 129

Un fonds de solidarité a été créé, en vertu la loi, à la Chambre nationale des notaires sous la forme d’une personne morale distincte; ce Fonds se nomme “Fonds notarial” et est alimenté par les cotisations des notaires. Ce Fonds notarial permet d’appliquer des taux réduits dans certains actes sociaux. Afin de permettre la gratuité de l’acte visée aux articles précédents, cette solidarité notariale est élargie et la possibilité est prévue pour les notaires qui reçoivent de tels actes portant renonciation d’une succession de récupérer auprès de ce Fonds notarial un montant de 100 euros.

Ceci est uniquement possible pour autant que les conditions d’application de la gratuité soient remplies et que l’acte comprenant la renonciation ne contienne pas d’autres actes juridiques, déclarations ou constatations qui ont, quant à eux, donnés lieu à la perception d’un honoraire ou salaire par le notaire.

CHAPITRE 6

Disposition transitoire

Article 130

En raison des défis technologiques liés à l’organisation d’un nouveau registre central successoral, il s’est avéré qu’une entrée en vigueur phasée s’impose des nouvelles dispositions des articles 784 et 793 du Code civil.

Dans une première phase, seuls les principes de la compétence exclusive du notaire et de la publicité par une mention au *Moniteur belge* sont émis.

Dans une deuxième phase, la publicité sera garantie par voie électronique par un enregistrement des données des déclarations de renonciation et d’acceptation sous bénéfice d’inventaire dans le registre central successoral qui doit encore être organisé par la Fédération Royale du Notariat belge.

La disposition transitoire vise à régler dans le cadre de ce phasage quelles obligations s’appliquent à quelles déclarations dans chaque phase.

De bepalingen van de artikelen 115, 1°, 116, 1° en 126 tot 129 hebben betrekking op de verklaringen van verwerping en aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving van een nalatenschap. Aangezien deze bepalingen louter betrekking hebben op de vorm van de verklaringen en de publiciteitsvereisten ervan, zijn zij onmiddellijk van toepassing op alle verklaringen afgelegd vanaf de inwerkingtreding van de wet, ongeacht het tijdstip van openvallen van de nalatenschap. In het geval van een nalatenschap opengevallen vóór de datum van inwerkingtreding van de wet, maar waarbij de erfkeuze (meer bepaald via een verklaring van verwerping of aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving) na deze datum wordt uitgeoefend, zullen de nieuwe voorschriften dienen te worden nageleefd. In het geval van een verklaring werd afgelegd vóór de inwerkingtreding, doch waarbij bijvoorbeeld de inschrijving in het register bedoeld in het oude artikel 784 van het Burgerlijk Wetboek, of de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* voorgeschreven in het oude artikel 793 van hetzelfde wetboek nog dient te gebeuren na de inwerkingtreding, zullen de oude voorschriften hierop nog van toepassing zijn.

Hetzelfde zal gelden bij de inwerkingtreding van de tweede fase, waarbij de artikelen 111, 2°, 112, 2° en 114 van toepassing zullen zijn op elke in deze bepalingen bedoelde verklaring, afgelegd vanaf de inwerkingtreding van deze bepalingen, ongeacht het tijdstip waarop de nalatenschap is opengevallen.

HOOFDSTUK 7

Inwerkingtreding

Artikel 131

De eerste fase van de wijzigingen van de artikelen 784 en 793 van het Burgerlijk Wetboek zal 10 dagen na publicatie in het BS in werking treden, terwijl de tweede fase van de wijzigingen op een latere datum in werking zal treden van zodra het centraal erfrechtregister operationeel is op dat punt. Deze laatste datum zal door de Koning bepaald worden en uiterlijk op 1 januari 2020.

TITEL 10

Notariaat

Bepaalde artikelen in het Burgerlijk Wetboek voorzien nog steeds in de neerlegging van documenten betreffende het eigenhandig en het internationaal testament en de neerlegging van een dubbel van de akten door hen gecertifieerd op de griffie van de burgerlijke rechtbank van het departement van hun woonplaats. Deze teksten zijn voorbijgestreefd.

Les dispositions des articles 115, 1°, 116, 1° et 126 à 129 concernent les déclarations de renonciation à une succession et d'acceptation d'une succession sous bénéfice d'inventaire. Etant donné que ces dispositions ne concernent que la forme des déclarations et les formalités de publication de celles-ci, elles sont applicables immédiatement à toute déclaration faite à partir de l'entrée en vigueur de la loi, quelle que soit la date d'ouverture de la succession. Dans le cas d'une succession ouverte avant l'entrée en vigueur, mais dans le cadre de laquelle l'option héréditaire (plus particulièrement, par une déclaration de renonciation ou d'acceptation sous bénéfice d'inventaire) est exercée après cette date, les nouveaux prescrits doivent être respectés. Dans le cas où une déclaration a été faite avant l'entrée en vigueur, mais où, par exemple, l'inscription dans le registre visé à l'ancien article 784 du Code civil ou la publication au *Moniteur belge* prescrite par l'ancien article 793 du même code, doit encore être effectuée, les anciens prescrits resteront néanmoins d'application.

Il en sera de même à l'entrée en vigueur de la deuxième phase, les articles 111, 2°, 112, 2° et 114 s'appliqueront à toute déclaration visée par ces articles faite à partir de l'entrée en vigueur de ces dispositions, quelle que soit la date d'ouverture de la succession.

CHAPITRE 7

Entrée en vigueur

Article 131

La première phase des modifications des articles 784 et 793 du Code civil entrera en vigueur 10 jours après publication au MB, tandis que la deuxième phase des modifications entrera en vigueur à une date ultérieure dès que le registre central successoral est opérationnel sur ce point. Cette dernière date sera déterminée par le Roi et au plus tard au 1er janvier 2020.

TITRE 10

Notariat

Certains articles du Code civil prévoient encore le dépôt de documents concernant le testament olographe et le testament international et le dépôt d'un double des actes certifiés par eux au greffe civil du tribunal du département de leur résidence. Ces textes sont dépassés.

Sedert lange tijd worden vanuit het notariaat vragen gesteld over de zin van bepaalde zeer oude wetteksten die toentertijd regels voorschreven met betrekking tot het notarisambt.

Het betreft hier meer bepaald de wet van 16 floréal jaar IV (5 mei 1796) ter bepaling van de plaats waar elk jaar het dubbel van het repertorium van de akten ontvangen door notarissen moet worden neergelegd en artikel 16 van Titel III, van de decreet van 29 september – 6 oktober 1791 betreffende de nieuwe organisatie van het notariaat en betreffende de vergoeding van de diensten van notaris.

Gezien het feit dat de notaris het testament en het proces-verbaal onder zijn minuten rangschikt, dat in het Centraal Register alle gegevens over de testamenten wordt bijgehouden en dat bovendien de notaris verplicht is een repertorium bij te houden van alle akten die hij verlijdt, is er voldoende aan de bewaarplicht voldaan en bieden deze teksten geen meerwaarde meer, zodat ze worden ze opgeheven.

Artikelsgewijze bespreking

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen van het Burgerlijk Wetboek

Artikel 132

In artikel 976 van het Burgerlijk wetboek, onder bepaling 1°, vierde, vijfde en zesde lid en in hetzelfde artikel, onder bepaling 2°, derde, vierde en vijfde lid staat nog vermeld dat binnen de maand volgend op de datum van het proces-verbaal de notaris een gelijkvormig afschrift ervan samen met een gewaarmerkte fotokopie van het testament moet deponeren ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waar de erfenis is opengevallen. Wanneer de erfenis in het buitenland is opengevallen moet de deponering gebeuren ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waar de notaris zijn standplaats heeft.

De griffier moest melding maken van de deponering in een daartoe gehouden register en moet de notaris een ontvangstbewijs afleveren.

Het eerste doel van deze neerlegging was te voorzien in de bewaring van deze documenten voor het geval de notaris ze zou verliezen. Het tweede doel bestond uit de coördinatie van de gegevens voor het geval er meerdere testamenten zouden afgegeven zijn bij meerdere notarissen. Daarvoor werd echter bij wet van 13 januari 1977 en bij Koninklijk besluit van 28 oktober 1977 een Centraal Register der Testamenten opgericht.

Le monde du notariat s'interroge depuis longtemps sur le sens de certains textes de loi très anciens prescrivant à l'époque des règles concernant le notariat.

Cela concerne ici plus précisément la loi du 16 floréal an IV (5 mai 1796) qui détermine le lieu où doit être déposé, chaque année, le double du répertoire des actes reçus par les notaires publics et l'article 16 du Titre III du décret des 29 septembre – 6 octobre 1791 sur la nouvelle organisation du notariat et sur le remboursement des offices de notaires.

Étant donné que le notaire range le testament de même que le procès-verbal parmi ses minutes, que toutes les données sur les testaments sont conservées dans le registre central et que le notaire est également obligé de tenir répertoire de tous les actes qu'il reçoit, l'obligation de conservation est suffisamment respectée et ces textes n'offrent plus de plus-value, de sorte qu'ils sont abrogés.

Commentaire des articles

CHAPITRE 1ER

Modifications du Code civil

Article 132

Dans l'article 976 du Code civil, sous 1°, quatrième, cinquième et sixième alinéas, et sous 2°, troisième, quatrième et cinquième alinéas du même article, il est encore indiqué que dans le mois qui suit la date du procès-verbal, le notaire dépose au greffe du tribunal de première instance de l'arrondissement dans lequel la succession s'est ouverte, une copie conforme du procès-verbal ainsi qu'une photocopie certifiée conforme du testament. Lorsque la succession s'est ouverte à l'étranger, le dépôt se fait au greffe du tribunal de première instance de l'arrondissement de la résidence du notaire.

Le greffier devait mentionner le dépôt dans un registre tenu à cette fin et remettre un reçu au notaire.

Le premier objectif de ce dépôt était de prévoir la conservation de ces documents au cas où le notaire les perdrait. Le deuxième objectif était de coordonner les données dans le cas où plusieurs testaments auraient été déposés auprès de plusieurs notaires. La loi du 13 janvier 1977 et l'arrêté royal du 28 octobre 1977 ont cependant institué un Registre central des testaments.

Uit artikel 976, 1°, derde lid, Burgerlijk Wetboek weerhouden we dat de notaris zelf reeds de plicht heeft om een gewaarmerkt afschrift van het testament en het proces-verbaal onder zijn minuten te rangschikken.

Aangezien heden elk modern notariskantoor is uitgerust met personal computers, waarbij er back-ups van alle documenten worden gemaakt is deze dubbele bewaarplicht onnodig geworden.

Bovendien beschikken de griffies niet meer over het personeel, noch over voldoende plaats om al die documenten te beheren en op te slaan.

Door de wijziging van artikel 976 van het Burgerlijk wetboek moet de notaris, in geval van opening van een eigenhandig of internationaal testament, niet meer binnen de maand volgend op het proces-verbaal een gelijkvormig afschrift van dit proces-verbaal, een gewaarmerkte fotokopie en eventueel gewaarmerkte fotokopie van de verklaring neerleggen op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waar de erfenis is opengevallen.

Artikel 133

Artikel 1008 van het Burgerlijk Wetboek bepaalt dat, in geval er geen erfgenamen zijn met een voorbehouden deel, de algemene legataris, indien het een eigenhandig of een internationaal testament betreft, zich in het bezit moet doen stellen, door een beschikking van de familierechtbank van het arrondissement waar de erfenis is opengevallen, geschreven onderaan op een verzoekschrift, waarin melding wordt gemaakt van de deponering bedoeld in artikel 976. Het vermelden van de deponering bedoeld in art. 976 Gerechtelijk Wetboek werd opgeheven.

Tijdens deze procedure (die enkel in het beschreven geval dient te worden gevolgd), wordt *prima facie* de regelmatigheid van het testament naar de vorm onderzocht, alsook de aard van het legaat, meer bepaald of de legataris wel degelijk een algemene roeping heeft (de grond van het recht blijf weliswaar onaangetast). Om dit te kunnen doen, dient de rechtbank echter over (een kopie van) het testament te beschikken. Aangezien de algemene verplichting tot deponering van het testament op de griffie werd opgeheven, zou de rechtbank dan ook – specifiek voor deze procedure – op een andere manier moeten kennis kunnen nemen van het testament. Om die reden wordt o.m. bepaald dat als bijlage bij het verzoekschrift een gewaarmerkt kopie van het testament moet worden gevoegd.

Nous retenons de l'article 976, 1°, alinéa 3, du Code civil que le notaire a l'obligation de ranger le testament de même que le procès-verbal parmi ses minutes.

Étant donné qu'à présent, toute étude notariale moderne est équipée d'ordinateurs, au moyen desquels des back-ups de tous les documents sont faits, cette double obligation de conservation est devenue superflue.

En outre, les greffes ne disposent plus de personnel ni de place en suffisance pour gérer et enregistrer tous ces documents.

Par la modification de l'article 976 du Code civil le notaire ne doit plus, lorsque s'ouvre une succession pour laquelle un testament olographe ou un testament dans la forme internationale a été fait, déposer une copie conforme du procès-verbal ainsi qu'une photocopie certifiée conforme du testament et de l'attestation, dans le mois qui suit la date du procès-verbal, au greffe du tribunal de première instance de l'arrondissement dans lequel la succession s'est ouverte.

Article 133

L'article 1008 du Code civil dispose que, dans le cas où il n'y a pas d'héritiers auxquels une quotité des biens est réservée, le légataire universel, s'il s'agit d'un testament olographe ou d'un testament international, sera tenu de se faire envoyer en possession, par une ordonnance du tribunal de la famille de l'arrondissement dans lequel la succession s'est ouverte, mise au bas d'une requête qui fera mention du dépôt prévu à l'article 976. La mention du dépôt visé à l'art. 976 du Code civil est abrogée.

Durant cette procédure (qui ne doit être suivie que dans le cas décrit), la régularité du testament quant à la forme, ainsi que la nature du legs, plus particulièrement si le légataire a bien une vocation universelle, sont vérifiées *prima facie* (ce qui n'a aucune incidence sur le fond du droit). Pour ce faire, le tribunal doit toutefois disposer (d'une copie) du testament. L'obligation générale de déposer le testament au greffe ayant été abrogée, il faudrait donc que – dans le cas spécifique de cette procédure – le tribunal puisse prendre connaissance du testament d'une autre manière. C'est pourquoi il est notamment prévu qu'une copie certifiée conforme du testament doit être annexée à la requête.

HOOFDSTUK 2

Opheffing van de wet van 16 floréal jaar IV (5 mei 1796) en van artikel 16, van Titel III, van de decreet van 29 september – 6 oktober 1791

Artikelen 134 en 135

Beide artikelen regelen de opheffing van de wet van 16 floréal jaar IV (5 mei 1796) en van het artikel 16 van Titel III van de decreet van 29 september – 6 oktober 1791 betreffende de herorganisatie van het notarisambt. Deze bepalingen zijn niet meer ter zake gezien de neerlegging ter griffie van documenten opgemaakt bij de opening van het openbaar en het internationaal testament zijn afgeschaft.

TITEL 11

Diverse procedurele bepalingen

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen aan het Gerechtelijk Wetboek

Artikel 136

Wanneer maatregelen, zoals bedoeld bij artikel 19, derde lid van het Gerechtelijk Wetboek, worden gevraagd moet het recht op tegenspraak worden gewaarborgd. Mede om de behandeling van deze verzoeken, die dikwijls een dringend karakter vertonen, te vergemakkelijken, moet de opgeroepen partij vernemen wat het voorwerp van het verzoek is. Bijgevolg is het aangewezen dat de griffie bij de oproeping de tekst van het verzoek voegt. Om iedere bijkomende belasting van de griffies te vermijden wordt bepaald dat de eiser zijn verzoekschrift in zoveel exemplaren neerlegt als er partijen zijn vermeerderd met een. Dat zal de griffie toestaan om een exemplaar in het dossier te bewaren en aan de andere partijen een exemplaar te bezorgen zonder zelf voor het fotokopiëren te moeten instaan.

Artikel 137

Bij de wet van 28 februari 2014 werd in artikel 19 Ger. W. een nieuw lid ingevoegd tussen het eerste en het toenmalige tweede lid, dat dus het derde lid is geworden. Als gevolg daarvan moet de verwijzing naar dat laatste in andere bepalingen van het gerechtelijk wetboek aangepast worden.

CHAPITRE 2

Abrogation de la loi du 16 floréal an IV (5 mai 1796) et de l'article 16 du Titre III du décret des 29 septembre – 6 octobre 1791

Articles 134 et 135

Les deux articles concernent l'abrogation de la loi du 16 floréal an IV (5 mai 1796) et de l'article 16 du Titre III, du décret des 29 septembre – 6 octobre 1791 relatif à la nouvelle organisation du notariat. Ces dispositions ne sont plus d'actualité étant donné que le dépôt au greffe de documents reçus lors de l'ouverture du testament par acte public ou international est supprimé.

TITRE 11

Dispositions procédurales diverses

CHAPITRE 1ER

Modifications au Code judiciaire

Article 136

Dans le cadre des mesures visées à l'article 19, alinéa 3, du Code judiciaire Il s'impose d'assurer le respect du contradictoire. Pour permettre ce respect tout en facilitant le traitement de ces demandes qui ont souvent un caractère urgent, il s'impose que la partie qui est convoquée sache quel est l'objet de la demande. Il s'impose dès lors que lorsque le greffe notifie la convocation, il joigne à celle-ci le texte de la demande. Pour éviter tout surcoût à charge des greffes, il est prévu que le demandeur devra adresser sa requête en autant d'exemplaires qu'il y a de partie plus un exemplaire. Ceci permettra aux greffes de conserver un exemplaire au dossier et d'adresser un autre exemplaire aux autres parties sans devoir lui-même assumer le travail de photocopiage.

Article 137

La loi du 28 février 2014 a inséré dans l'article 19 du Code judiciaire un nouvel alinéa entre l'alinéa 1er et l'alinéa 2, lequel est donc devenu l'alinéa 3. En conséquence, le renvoi à ce dernier alinéa doit être adapté dans d'autres dispositions du Code judiciaire.

Artikelen 138 tot 142, 146 en 154

A. In de eerste plaats gaat het om de wijzigingen van de artikelen 736, 742, 745, 747, 748, 809 en 1254, meer bepaald de harmonisering van de Nederlandse en Franse terminologie voor de twee voorschriften die met betrekking tot de conclusies moeten worden vervuld, te weten de toezending aan de tegenpartij (de "mededeling") en de neerlegging ter griffie. De voorschriften, die met betrekking tot de conclusies binnen de dwingende termijnen moeten worden nageleefd, hebben sinds de inwerkingtreding van de wet van 3 augustus 1992 geleid tot talrijke discussies. De wetgever wou dit twistpunt uitdrukkelijk regelen bij de wet van 26 april 2007. Het staat thans vast dat de voorschriften, die moeten worden geëerbiedigd binnen de conclusietermijnen, zowel de verzending van de conclusies aan de tegenpartij als de neerlegging van de conclusies ter griffie omvatten. Bijgevolg dringt zich een eenvormige terminologie op in alle bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek die deze formaliteiten betreffen, zulks teneinde een einde te maken aan iedere mogelijke betwisting ter zake.

In het voorontwerp was ervoor geopteerd in de Franse tekst systematisch de noties "*dépot*" of "*déposer*" te gebruiken. De Raad van State vreest echter dat hiermee de mogelijkheid zou worden uitgesloten om conclusies per post naar de griffie te zenden, en verkiest daarom de z.i. ruimere begrippen "*remise*" of "*remettre*", terwijl gepreciseerd zou moeten worden dat dit zowel via (letterlijke) "*dépot*" op de griffie als door toezending per post zou kunnen. Aangezien het er alleen maar op aankomt elke mogelijke discussie uit te sluiten, wordt die suggestie gevolgd. Bovendien geeft zij aanleiding, overeenkomstig het advies van de Raad van State, tot de herschrijving van artikel 742 van het Gerechtelijk Wetboek. "Ter griffie" wordt meteen uitgebreid tot "ter terechtzitting".

In dat verband bepaalt de actuele, Franse tekst van artikel 742, tweede lid, dat dat partijen "*reçoivent un accusé de réception de ce dépôt*". Aangezien op de griffie niet onderzocht moet worden of de conclusies hieraan voldoen, moet het gaan om een eenvoudige "*attestation de dépot*" (zie in die zin D. Mougenot, "*Quelques plumes de Phénix… Réflexions sur l'entrée en vigueur de certaines dispositions des lois sur la procédure électronique*", J.T. 2013, p. 492, n° 11), dus "*de remise*". De Franse tekst wordt in dat opzicht aangepast.

Ten slotte, op de suggestie van de Raad van State om ook over te gaan tot harmonisering van de nogal uiteenlopende terminologie op het stuk van de "overzending" van andere stukken dan conclusies, tevens – in de Nederlandstalige noties "neerleggen" en "neerlegging" te vervangen door "indienen" ou "ingediend", wordt

Articles 138 à 142, 146 et 154

A. Il s'agit tout d'abord des modifications des articles 736, 742, 745, 747, 748, 809 et 1254, plus particulièrement de l'harmonisation de la terminologie francophone et néerlandophone usitée pour désigner les deux formalités à accomplir en ce qui concerne les conclusions, à savoir l'envoi à la partie adverse et la remise au greffe. La formalité à accomplir dans les délais contraignants, en ce qui concerne les conclusions a suscité de nombreuses controverses à la suite de l'entrée en vigueur de la loi du 3 août 1992. Le législateur a voulu expressément régler ces controverses dans la loi du 26 avril 2007. Il est acquis que dorénavant, les formalités à accomplir dans le délai fixé pour conclure sont l'envoi des conclusions à la partie adverse et la remise des conclusions au greffe. Il s'impose en conséquence d'uniformiser la terminologie utilisée dans toutes les dispositions du Code judiciaire qui évoquent cette formalité afin que ne persiste aucune éventuelle controverse.

Dans l'avant-projet de loi, l'option avait été prise d'employer systématiquement les notions de "dépôt" et de "déposer". Le Conseil d'État craint toutefois que cela exclue la possibilité d'envoyer des conclusions au greffe par la poste et préfère dès lors que soient utilisées les notions plus larges selon lui de "remise" et de "remettre", tout en indiquant qu'il faudrait préciser que cela peut se faire tant par "dépôt" (littéral) au greffe que par envoi postal. Comme il s'agit uniquement d'écarter toute discussion possible, cette suggestion est suivie. Elle donne lieu en outre, conformément à l'avis du Conseil d'État, à la reformulation de l'article 742 du Code judiciaire. "Au greffe" est en même temps élargi "à l'audience".

Dans ce cadre, l'actuel article 742, alinéa 2 énonce que les parties "reçoivent un accusé de réception de ce dépôt". Dans la mesure où les greffes ne sont pas tenus de vérifier la teneur des pièces, "l'accusé de réception devrait être une simple attestation de dépôt" (D. Mougenot, "Quelques plumes de Phénix… Réflexions sur l'entrée en vigueur de certaines dispositions des lois sur la procédure électronique", J.T. 2013, p. 492, n° 11). C'est pourquoi, la phrase précitée devient: "Elles reçoivent une attestation de cette remise".

Enfin, il n'est pas accédé pour l'instant à la suggestion du Conseil d'État de procéder également à l'harmonisation de la terminologie plutôt disparate en ce qui concerne la "transmission" d'autres pièces que les conclusions, ni – dans la version néerlandophone de l'avis – de revoir les notions "*neerleggen*" et

vooralsnog niet ingegaan, voornamelijk omdat die louter terminologische kwesties geen aanleiding geven tot controverse. Overigens wordt elk mogelijk misverstand over de notie "neerlegging" vermeden met het nieuwe artikel 742 Ger. W. (art. 139 van het ontwerp). Dit alles kan uiteraard het voorwerp uitmaken van een later te ondernemen, alomvattend coördinatieproject.

B. In artikel 747, § 1, wordt, in tegenstelling tot in § 2 (het zesde lid), geen sanctie verbonden aan het niet nakomen van de conclusiekalender die de partijen zelf afspreken en door de rechter wordt bekrachtigd, wat ten onrechte de indruk geeft dat die minnelijke kalenderregeling slechts termijnen van orde bevat. Om elke betwisting uit te sluiten volstaat het de sanctie, die bij artikel 747, § 2, zesde lid, is verbonden aan de niet-nakoming van een door de rechter bepaalde conclusiekalender, te veralgemenen door haar over te brengen naar een nieuwe, vierde paragraaf.

Artikel 143

De uitdrukking "schriftelijke opmerkingen" komt nergens anders in de gemeenrechtelijke procedure voor dan in artikel 775. De rechtsleer is het erover eens dat daaraan geen rechtsgevolgen zijn verbonden, maar om elke discussie of misverstand te vermijden over de toepasselijke regels, die inderdaad de regels zijn die gelden voor een conclusie, is het aangewezen te preciseren dat hier effectief een conclusie wordt bedoeld.

Uiteraard wordt de inhoud van die conclusie beperkt door de ongewijzigd behouden beperkingen dat zij moet gaan "over het middel of de verdediging ter rechtvaardiging ervan". Evenmin kan er sprake zijn van een syntheseconclusie, aangezien artikel 748*bis*, zoals gewijzigd bij de wet van 19 oktober 2015, niet toepasselijk is op de conclusies die genomen worden buiten de in artikel 747 bedoelde conclusietermijnen.

Artikel 144

In zijn advies suggereert de Raad van State dat de bij de wet van 3 augustus 1992 aangevatte hervorming zou worden voltooid door uit art. 804, tweede lid van het Gerechtelijk Wetboek het vereiste te schrappen om verschenen te zijn overeenkomstig de artikelen 728 of 729, zodat eens een partij conclusie heeft genomen, de procedure te haren opzichte onherroepelijk geacht wordt contradictoir te zijn verlopen. Artikel 804 Ger. W. wordt gewijzigd in die zin.

"*neerlegging*" dans les textes néerlandophones, surtout parce que ces questions purement terminologiques ne donnent pas lieu à controverse D'ailleurs, tout malentendu au sujet de la portée de la notion "*neerlegging*" est évité avec le nouvel article 742 du code judiciaire (art. 139 du projet). Tout cela peut bien entendu faire l'objet d'un projet de coordination global, à entreprendre plus tard.

B. Pour éviter toute contestation inappropriée qui rendrait le texte de l'article 747, § 1er, quasi inutile, il convient de préciser expressément que lorsque le juge prend acte des délais pour conclure qui ont été convenus de commun accord par les parties, dans le cadre d'une mise en état judiciaire, ces délais deviennent contraignants pour les parties au même titre que lorsque le juge fixe lui-même, en vertu de l'article 747, § 2, un calendrier judiciaire d'échange de conclusions. Il suffit de déplacer la règle prévue à l'article 747, § 2, alinéa 6, qui actuellement ne vaut que pour le calendrier de mise en état fixé par le juge, vers un nouveau § 4, qui est d'application générale.

Article 143

Dans la procédure de droit commun, le terme "observations écrites" ne se trouve que dans l'article 775. La doctrine s'accorde pour dire qu'il n'y a pas lieu de tirer de conséquences juridiques de cette terminologie, mais pour éviter toute controverse et tout malentendu au sujet des formalités applicables, qui sont effectivement celles d'une conclusion, il s'impose de préciser qu'il s'agit bien de conclusions.

Il va de soi que le contenu de ces conclusions est toujours limité par les restrictions inchangées selon lesquelles elles doivent porter "sur le moyen ou la défense justifiant celle-ci". Il ne peut pas s'agir non plus de conclusions de synthèse étant donné que l'article 748*bis*, modifié par la loi du 19 octobre 2015, ne s'applique pas aux conclusions qui sont prises en dehors des délais pour conclure visés à l'article 747.

Article 144

Dans son avis, le Conseil d'État suggère de parachever la réforme initiée par la loi du 3 août 1992 en supprimant de l'alinéa 2 de l'article 804 du Code judiciaire l'exigence de la comparution conforme aux articles 728 ou 729 du Code judiciaire et en énonçant que, dès qu'une partie a remis des conclusions, la procédure sera définitivement contradictoire à son égard. L'article 804 du Code Judiciaire est modifié en ce sens.

Artikel 147

In artikel 818 moet de verwijzing naar de artikelen 751 en 752, die werden opgeheven bij de wetten van 26 april 2007 en 3 augustus 1992, vervangen worden door een verwijzing naar de actuele bepalingen op grond waarvan een vonnis, ondanks het niet-verschijnen van een partij, geacht zal worden op tegenspraak te zijn gewezen, dit zijn de artikelen 747 en 748.

Artikel 148

Bij de wet van 19 oktober 2015 werden twee maatregelen genomen die elkaar wat hinderen, en wellicht meer dan gedacht: het vereiste dat een onderzoeksmaatregel maar mag bevolen worden indien de vordering ontvankelijk is verklaard (art. 875*bis*) en de niet-onmiddellijke appellabiliteit van tussenvonnissen alvorens recht doen (art. 1050). Uit het eerste wordt door sommigen afgeleid dat de rechter de ontvankelijkheid van een vordering in het kader waarvan een onderzoeksmaatregel wordt gevraagd steeds zou moet onderzoeken en daarover uitdrukkelijk beslissen, ook wanneer die ontvankelijkheid niet wordt betwist. De tweede maatregel heeft dan tot gevolg dat het vonnis dat die onderzoeksmaatregel beveelt a.h.w. per definitie een “gemengd” vonnis is en dus een in zijn geheel onmiddellijk appellabel “eindvonnis” zou zijn, d.i. een vonnis waarin (ook) over iets anders uitspraak wordt gedaan dan over die onderzoeksmaatregel. Dan zouden natuurlijk quasi-àlle onderzoeksmaatregelen onmiddellijk appellabel zijn, want zij maken dan sowieso deel uit van een “gemengd” tussenvonnis.

Daarbij wordt echter uit het oog verloren dat er geen sprake kan zijn van een eindvonnis in de zin van artikel 19, eerste lid, als er niet werkelijk een geschilpunt wordt beslecht, zodat wanneer de rechtbank de vordering impliciet, desnoods expliciet ontvankelijk verklaart ofschoon geen middel van onontvankelijkheid was aangevoerd, er (nog) geen appellabel eindvonnis voorhanden is (zie in die zin overigens Cass. 12 juni 2014, C.13 0465.N/1, *www.cass.be*). Het verdient niettemin aanbeveling de tekst te herschikken en te verduidelijken in die zin. De bedoeling van de wetgever was inderdaad dat de rechter vooraf alleen op een werkelijke betwisting van de ontvankelijkheid moet ingaan, zodat alleen dan een “gemengd” en dus onmiddellijk appellabel vonnis gewezen wordt. En uiteraard gelden de algemene regels van het procesmisbruik (artikel 780*bis*) wanneer een partij die ontvankelijkheid slechts pro forma betwist, alleen maar om die onmiddellijke appellabiliteit te bekomen.

Article 147

Dans l’article 818, le renvoi aux articles 751 et 752, abrogés par les lois des 26 avril 2007 et 3 août 1992, est remplacé par un renvoi aux dispositions actuelles, à savoir les articles 747 et 748, sur la base desquelles un jugement sera réputé contradictoire en dépit de la non-comparution d’une partie.

Article 148

Par la loi du 19 octobre 2015, deux mesures ont été prises qui se gênent mutuellement, et peut-être plus qu’on ne l’imaginait: l’exigence selon laquelle une mesure d’instruction ne peut être ordonnée que si l’action a été déclarée recevable (art. 875*bis*) et le fait qu’il ne puisse être formé appel immédiat des jugements interlocutoires avant dire droit (art. 1050). Certains déduisent de la première mesure que le juge devrait toujours examiner et statuer expressément sur la recevabilité d’une action dans le cadre de laquelle une mesure d’instruction est demandée, y compris si cette recevabilité n’est pas contestée. La deuxième mesure a alors pour effet que le jugement qui ordonne cette mesure d’instruction est en quelque sorte par définition un jugement “mixte” et serait donc dans son ensemble un “jugement définitif” susceptible d’appel, c’est-à-dire un jugement qui se prononce (également) sur autre chose que sur cette mesure d’instruction. Il va de soi que quasiment toutes les mesures d’instruction seraient alors immédiatement susceptibles d’appel car elles font de toute façon partie d’un jugement interlocutoire “mixte”.

Il est toutefois perdu de vue qu’il ne peut être question de jugement définitif au sens de l’article 19, premier alinéa, si un point litigieux n’est pas réellement tranché, de sorte que, quand le tribunal déclare implicitement, au besoin explicitement, l’action recevable bien qu’aucun moyen d’irrecevabilité n’ait été invoqué, il n’y a pas (encore) de jugement définitif susceptible d’appel (voy. en ce sens d’ailleurs Cass. 12 juin 2014, *Pas*. 2014, p. 485). Il est néanmoins à recommander de remanier le texte et de le préciser dans ce sens. L’intention du législateur était en effet que le juge ne doive au préalable qu’examiner uniquement une contestation réelle de la recevabilité, de sorte qu’alors seulement un jugement définitif “mixte”, et donc immédiatement susceptible d’appel, est prononcé. Et, bien entendu, les règles générales de l’abus de procédure (article 780*bis*) s’appliquent lorsqu’une partie ne conteste la recevabilité que *pro forma*, dans le seul but d’obtenir cette appellabilité immédiate.

Artikel 145, 149 en 150

Bij de wijziging van artikel 806, "*… en reconnaissant au juge statuant par défaut les mêmes prérogatives qu'au juge statuant de manière contradictoire on doit admettre que le juge statuant par défaut a le pouvoir de rechercher lui-même, à partir des faits tirés du dossier et donc simplement allégués, la règle de droit appropriée (voy. infra 7.2.). En ce cas, la portée de l'article 806 pourrait être résumée de la manière suivante: sous la réserve du contrôle de la régularité de sa saisine et de sa compétence territoriale, les pouvoirs du juge statuant par défaut sont ceux du juge statuant de manière contradictoire. En ce cas, il serait concevable, de lege ferenda, de limiter l'accès à l'opposition aux défaillants n'ayant pas été cités à personne et pour autant que la décision ne soit pas susceptible d'appel.*" (G. DE LEVAL, J. VAN COMPERNOLLE & F. GEORGES, "La loi du 19 octobre 2015 modifiant le droit de la procédure civile et portant des dispositions diverses en matière de justice", JT 2015, 798).

De samenvatting van de draagwijdte van het nieuwe artikel 806 – "onder voorbehoud van de controle, enerzijds van de regelmatigheid van zijn saisine, anderzijds van zijn territoriale bevoegdheid, is de rechtsmacht van de rechter bij verstek dezelfde als op tegenspraak" – kan worden bijgetreden.

Niettemin stelt de Raad van State vast dat die "samenvatting" voorwerp uitmaakt van nogal wat controverse, en dus in de tekst van artikel 806 zelf zou moeten worden tot uiting gebracht. In zijn advies van 17 oktober 2016 maakt de Hoge Raad voor de Justitie dezelfde opmerking (blz. 3).

Die kwestie wordt uiteraard gedetermineerd door het antwoord op de vraag of zowel Belgische als Europese regels die de rechter ambtshalve kan of moet toepassen – niet alleen wanneer dat uitdrukkelijk is voorgeschreven, maar bijvoorbeeld ook met inbegrip van de regels over de territoriale bevoegdheid die volgens het Hof van Cassatie op grond van artikel 630 van het Gerechtelijk Wetboek ambtshalve moeten worden nagegaan in geval van verstek (Cass. 13 juni 1985, *RW* 1986-87, 192-193) – al dan niet *ipso facto* de openbare orde raken, zoals bij de totstandkoming van de wet van 19 oktober 2015 is toegelicht. Inderdaad, "openbare orde" is wat in de rechtspraak, inz. van het Hof van Cassatie, uit de aard en de draagwijdte van een regel wordt afgeleid, in die zin dat de regel niet alleen particuliere belangen, maar ook het algemeen belang raakt, als gevolg waarvan hij aan de beschikking van de partijen wordt onttrokken en ambtshalve door de rechter moet worden toegepast, dus ook als geen van de partijen hem inroept. Datzelfde rechtsgevolg wordt vaak rechtstreeks door de wetgever

Articles 145, 149 et 150

Dans le cadre de la modification de l'article 806, "… en reconnaissant au juge statuant par défaut les mêmes prérogatives qu'au juge statuant de manière contradictoire on doit admettre que le juge statuant par défaut a le pouvoir de rechercher lui-même, à partir des faits tirés du dossier et donc simplement allégués, la règle de droit appropriée (voir *infra* 7.2.). En ce cas, la portée de l'article 806 pourrait être résumée de la manière suivante: sous la réserve du contrôle de la régularité de sa saisine et de sa compétence territoriale, les pouvoirs du juge statuant par défaut sont ceux du juge statuant de manière contradictoire. En ce cas, il serait concevable, de lege ferenda, de limiter l'accès à l'opposition aux défaillants n'ayant pas été cités à personne et pour autant que la décision ne soit pas susceptible d'appel." (G. DE LEVAL, J. VAN COMPERNOLLE & F. GEORGES, "La loi du 19 octobre 2015 modifiant le droit de la procédure civile et portant des dispositions diverses en matière de justice", JT 2015, 798).

Le résumé de la portée du nouvel article 806 – "sous la réserve du contrôle de la régularité de sa saisine et de sa compétence territoriale, les pouvoirs du juge statuant par défaut sont ceux du juge statuant de manière contradictoire" – peut être approuvée.

Néanmoins, le Conseil d'État constate que ce "résumé" suscite assez bien de controverses et estime dès lors qu'il devrait être précisé dans le texte de l'article 806 même. Dans son avis dus 17 octobre 2016, le Conseil Supérieur de la Justice s'exprime dans le même sens (p. 3).

Il va de soi que ce point est déterminé par la réponse à la question si des dispositions internes ou européennes que le juge peut appliquer d'office – non seulement lorsque c'est prescrit expressément, mais également par exemple les règles de compétence territoriale qui, selon la Cour de cassation, doivent être vérifiées d'office sur la base de l'article 630 du Code judiciaire en cas de défaut (Cass. 13 juin 1985, *RW* 1986-87, 192-193) – touchent ou non *ipso facto* à l'ordre public, comme il a été expliqué lors de l'élaboration de la loi du 19 octobre 2015. En effet, "l'ordre public" est ce qui, dans la jurisprudence, en particulier celle de la Cour de cassation, est déduit de la nature et de la portée d'une règle, en ce sens que la règle touche non seulement à des intérêts particuliers, mais également à l'intérêt général, à la suite de quoi elle est soustraite à la disposition des parties et doit être appliquée d'office par le juge, donc même si aucune partie ne l'invoque. Cette même conséquence juridique est souvent accordée directement par le législateur même, ce qui implique que

zelf toegekend, wat impliceert dat de regel alvast in de ogen van de wetgever het particulier belang overstijdt en dus de openbare orde raakt. De rechtsleer is het daarover echter (nog) niet eens, wat (alweer) overbodige controverses uitlokt, die uiteraard moeten worden uitgesloten. Het verdient dan ook aanbeveling over de draagwijdte van de wijziging van artikel 806 bij de wet van 19 oktober 2015 geen twijfel meer te laten bestaan, zodat artikel 806 in die zin wordt gepreciseerd.

Wat betreft de aangehaalde suggestie over de beperking van het verzet, zij is kennelijk geïnspireerd door artikel 473 van de Franse Nouveau code de procédure civile, dat bepaalt: "*Lorsque le défendeur ne comparaît pas, le jugement est rendu par défaut si la décision est en dernier ressort et si la citation n'a pas été délivrée à personne. Le jugement est réputé contradictoire lorsque la décision est susceptible d'appel ou lorsque la citation a été délivrée à la personne du défendeur.*"

Dit heeft in de eerste plaats tot gevolg dat tegen een appellabel verstekvonnis in het geheel geen verzet meer kan worden aangetekend en er dus geen keuze meer geboden wordt tussen verzet en hoger beroep. In de tweede plaats kan in het gesuggereerde systeem tegen een niet-appellabel verstekvonnis (dus een vonnis dat in laatste of in tweede aanleg is gewezen) evenmin verzet worden aangetekend wanneer de dagvaarding aan de persoon is betekend.

In het voorontwerp was een minder strenge tussenoplossing voorgesteld, in die zin dat het verzet tegen een appellabel verstekvonnis alsnog mogelijk zou zijn, in het geval de dagvaarding niet aan de persoon is betekend, wanneer omstandigheden buiten de wil van de verzetdoende partij haar redelijkerwijze zouden hebben belet te verschijnen terwijl zij, in geval van betekening aan de persoon, overmacht zou moeten aantonen om op ontvankelijke wijze verzet te kunnen aantekenen.

De Raad van State gaat daarop omstandig in en waarschuwt voor verschillende interpretatiemoeilijkheden en andere complicaties die alweer vele controverses zouden kunnen uitlokken. De Hoge Raad van zijn kant uit eveneens zijn bezorgdheid in die zin (advies van 17 oktober 2016, blz. 2-3). De Raad van State besluit dat wanneer het doel van de maatregel erin bestaat de mogelijkheid van verzet te beperken, het ernaar uitziet dat de suggestie om verzet tegen een appellabel verstekvonnis uit te sluiten daaraan op adekwate wijze tegemoet komt zonder het recht om ten minste een gewoon rechtsmiddel aan te wenden op overdreven wijze te beperken. Gezien de pertinentie van die opmerkingen wordt die suggestie gevolgd.

la règle dépasse l'intérêt particulier en tout cas aux yeux du législateur et qu'elle touche donc à l'ordre public. La doctrine n'est cependant pas (encore) d'accord sur ce point, ce qui soulève (une nouvelle fois) des controverses superflues qui doivent évidemment être exclues. Il est dès lors recommandé de ne plus laisser planer aucun doute sur la portée de la modification de l'article 806 par la loi du 19 octobre 2015, de sorte que l'article 806 est précisé en ce sens.

En ce qui concerne la suggestion citée au sujet de la limitation de l'opposition, elle est manifestement inspirée de l'article 473 du Nouveau code de procédure civile français, qui stipule: "Lorsque le défendeur ne comparaît pas, le jugement est rendu par défaut si la décision est en dernier ressort et si la citation n'a pas été délivrée à personne. Le jugement est réputé contradictoire lorsque la décision est susceptible d'appel ou lorsque la citation a été délivrée à la personne du défendeur."

D'une part, cela a pour conséquence que, de manière générale, on ne pourra plus former opposition contre un jugement rendu par défaut qui serait susceptible d'appel et qu'on n'offre donc plus de choix entre l'opposition et l'appel. D'autre part, dans le système suggéré, l'opposition ne peut non plus être formée à l'égard d'un jugement qui n'est pas susceptible d'appel (donc un jugement rendu en dernière ou deuxième instance) lorsque la citation a été signifiée à personne.

Dans l'avant-projet une solution intermédiaire moins stricte était proposée, en ce sens où l'opposition à un jugement par défaut susceptible d'appel aurait encore été possible pour le cas où la citation n'aurait pas été signifiée à la personne, que des circonstances indépendantes de la volonté du défaillant l'auraient raisonnablement empêché de comparaître, alors que dans le cas de signification à la personne, il aurait fallu démontrer la force majeure pour pouvoir former opposition de manière recevable.

Le Conseil d'état y prête beaucoup d'attention en mettant le législateur en garde contre les difficultés d'interprétation et les autres complications qui pourraient à nouveau donner lieu à de multiples controverses. Le Conseil Supérieur de la Justice se montre également inquiet dans ce sens (avis du 17 octobre 2016, p. 2-3). Le Conseil d'état conclut que, si le but est effectivement de réduire les possibilités de faire opposition, il apparaît que la suggestion selon laquelle le défaut ne serait pas admis en cas de possibilité d'un appel rencontrerait de manière adéquate le but poursuivi sans restreindre de façon trop significative le droit d'introduire au moins un recours ordinaire. Au vu de la pertinence de ces observations, la suggestion est suivie.

Ten slotte, als gevolg van het uitsluiten van verzet tegen een appellabel verstekvonnis, verliest het verbod op de uitoefening van zowel verzet als hoger beroep ("*electa una via, non datur recursus ad alteram*") – wat uiteraard alleen maar geldt in geval van een appellabel verstekvonnis en voor een verstekbeschikking in kort geding bevestigd wordt in art. 1039, 3e lid – zijn voorwerp, zodat art. 1039, 3e lid, kan worden opgeheven.

Artikel 151

Bij de wet van 19 april 2015 werd artikel 1050, tweede lid, Ger. W. in die zin gewijzigd dat beslissingen alvorens recht te doen ratione temporis pas appellabel worden na het eindvonnis, "tenzij de rechter anders bepaalt". Of de rechter ambtshalve van die uitzonderingsmogelijkheid gebruik mag maken, dan wel of hem dat noodzakelijk door een van de partijen moet worden gevraagd, wordt betwist in de rechtsleer (zie bijvoorbeeld G. DE LEVAL, J. VAN COMPERNOLLE & F. GEORGES, "La loi du 19 octobre 2015 modifiant le droit de la procédure civile et portant des dispositions diverses en matière de justice", *JT* 2015, 803), wat dreigt over te waaien naar de rechtspraak, terwijl dergelijke controverses best vermeden worden. Aangezien de uitzonderingsmogelijkheid bedoeld is om ongelukken te voorkomen, moet worden gepreciseerd dat de rechter daarvan ook ambtshalve gebruik kan maken. In het conflict tussen het zogenaamde "beschikkingsbeginsel" en de actieve rechter moet hier resoluut voor de laatste worden gekozen. Zo ook wordt een aanpassing voorgesteld van de artikelen 1397 en 1398 in dezelfde zin (zie verder).

Artikel 152

Artikel 1064 is een *lex specialis* waarbij destijds afgeweken werd, voor het hoger beroep, van de algemene regel bepaald in artikel 747, § 1, met de toentertijd louter indicatieve kalender voor het nemen van conclusies. Een bijzondere bepaling was uitsluitend nodig omdat die kalender in eerste aanleg begon te lopen op het moment van de mededeling, door de eiser, van zijn stukken, wat in hoger beroep irrelevant is, gezien de stukken geacht worden reeds te zijn meegedeeld in eerste aanleg. Artikel 747 is bij de wet van 26 april 2007 vervangen door een dwingende termijnregeling, en die is krachtens artikel 1042 zonder enige twijfel ook toepasselijk in hoger beroep. Dat blijkt overigens duidelijk uit artikel 31 van de wet van 26 april 2007, dat bepaalt dat "deze wet in elke aanleg van toepassing is op de zaken waarvoor op 1 september 2007 geen rechtsdag of geen kalender voor de rechtspleging is vastgesteld, of waarvoor geen enkel verzoek tot vaststelling werd

Enfin, en conséquence de l'exclusion de l'opposition contre un jugement par défaut susceptible d'appel, l'interdiction existante de faire opposition et appel en même temps ("*electa una via, non datur recursus ad alteram*") – ce qui ne s'applique bien entendu que dans le cas d'un jugement par défaut susceptible d'appel et qui est confirmé à l'art. 1039, alinéa 3, pour une ordonnance par défaut en référé – perd son objet, d'où il s'ensuit que l'article 1039, alinéa 3, peut être abrogé.

Article 151

La loi du 19 avril 2015 a modifié l'article 1050, alinéa 2, du Code judiciaire en ce sens que les décisions avant dire droit ne sont susceptibles d'appel ratione temporis qu'après le jugement définitif "sauf si le juge en décide autrement". La question de savoir si le juge peut recourir d'office à cette possibilité d'exception ou s'il doit être nécessairement sollicité par une des parties est contestée dans la doctrine (voir par exemple G. DE LEVAL, J. VAN COMPERNOLLE & F. GEORGES, "La loi du 19 octobre 2015 modifiant le droit de la procédure civile et portant des dispositions diverses en matière de justice", *JT* 2015, 803), ce qui risque de passer dans la jurisprudence, alors qu'il serait préférable d'éviter de telles controverses. Vu que la possibilité d'exception a pour but d'éviter les accidents, il convient de préciser que le juge peut également y recourir d'office. Dans le conflit qui oppose le "principe dispositif" et le juge actif, il convient d'opter résolument pour ce dernier. Une adaptation dans le même sens est ainsi également proposée aux articles 1397 et 1398 (voir plus loin).

Article 152

L'article 1064 est une *lex specialis* selon laquelle il avait été dérogé à l'époque, pour l'appel, à la règle générale prévue à l'article 747, § 1er, au moyen du calendrier pour conclure purement indicatif de l'époque. Une disposition spécifique était uniquement nécessaire parce que ce calendrier commençait à courir en première instance au moment de la communication, par le demandeur, de ses pièces, ce qui n'est pas pertinent en degré d'appel puisque les pièces sont sensées avoir déjà été communiquées en première instance. L'article 747 a été remplacé par la loi du 26 avril 2007 par une réglementation contraignante en matière de délai et qui, en vertu de l'article 1042, est sans le moindre doute également applicable en degré d'appel. C'est ce qui ressort d'ailleurs clairement de l'article 31 de la loi du 26 avril 2007 qui dispose que "la présente loi s'applique, à tout degré de juridiction, aux causes qui, à la date du 1er septembre 2007, ne sont pas fixées, dans lesquelles aucun calendrier de procédure

ingediend." Artikel 1064 heeft dan ook zijn voorwerp verloren of is impliciet opgeheven, wat uitdrukkelijk bevestigd kan worden.

De Raad van State is het daarmee eens, maar stelt vast dat artikel 1064 nog de enige bepaling is waarin herinnerd wordt aan de "standaardvolgorde" waarin conclusie wordt genomen – antwoord van de verweerder, repliek van de eiser en dupliek van de verweerder – zodat hij suggereert een nieuwe algemene bepaling aan te nemen waarin dat zou worden bevestigd. Die suggestie lijkt echter overbodig, gezien in de praktijk blijkt dat over die volgorde geen meningsverschillen bestaan en daarvan alleen wordt afgeweken indien daartoe aanleiding bestaat, in het kader van een toepassing van artikel 747. Bovendien verdient het geen aanbeveling een conclusieronde van niet minder dan drie beurten, ook al zou dat maar een standaardsuggestie zijn, a.h.w. te "betonneren".

Artikel 153

Bij de afschaffing, althans in beginsel, van de schorsende werking van het hoger beroep bij de wet van 19 oktober 2015, is geen aandacht besteed aan de bijzondere regel van artikel 1066, tweede lid, 6°, naar luid waarvan het hoger beroep tegen een vonnis waarvan de voorlopige tenuitvoerlegging zonder borgstelling of kantonnement is toegestaan, van rechtswege op de inleidingszitting van de appelrechter wordt behandeld. Er kunnen geen redenen worden bedacht waarom dat niet het geval zou moeten zijn voor het hoger beroep tegen alle mogelijke beslissingen waarbij over de voorlopige tenuitvoerlegging is beslist, het weze om ze te verbieden (voor vonnissen op tegenspraak), het weze om ze toe te staan (voor verstekvonnissen), zodat de korte debattenrechtspleging daarvoor veralgemeend mag worden.

In zijn advies waarschuwt de Raad van State voor de praktische consequenties van deze uitbreiding van het "korte circuit", dat tot dusver beperkt is tot beslissingen die niet alleen voorlopig uitvoerbaar zijn verklaard maar waarbij tevens de borgstelling of het kantonnement is uitgesloten, terwijl evenmin zou gepreciseerd worden of de korte debatten beperkt moeten worden tot die borgstelling of kantonnement (wat in de praktijk doorgaans het geval is) of tot de uitdrukkelijke beslissing van de eerste rechter over de voorlopige tenuitvoerlegging in het algemeen, zodat de korte debatten niet de grond van de zaak betreffen. De pertinentie van die opmerkingen noopt ertoe de oorspronkelijke hypothese ("een beslissing waarvan de voorlopige tenuitvoerlegging zonder borgstelling of kantonnement is toegestaan") ongewijzigd te handhaven, daaraan de hypotheses toe

n'a été fixé ou pour lesquelles aucune demande de fixation a été introduite." L'article 1064 a dès lors perdu son objet ou a été implicitement abrogé, ce qui peut être expressément confirmé.

Le Conseil d'État est d'accord sur ce point mais constate que l'article 1064 est la seule disposition qui rappelle encore l'ordre "normal" dans lequel les conclusions sont prises – réponse du défendeur, réplique du demandeur et duplique du défendeur – si bien qu'il suggère d'adopter une nouvelle disposition générale qui le confirmerait. Cette suggestion paraît toutefois superflue, car il s'avère dans la pratique qu'il n'existe pas de divergences de vues sur cet ordre et qu'il n'y est dérogé que s'il y a lieu, dans le cadre de l'application de l'article 747. En outre, il n'est pas recommandé de "bétonner", pour ainsi dire, un échange de conclusions de pas moins de trois tours, même si ce n'est qu'une suggestion standard.

Article 153

Lors de la suppression, du moins en principe, de l'effet suspensif de l'appel dans la loi du 19 octobre 2015, il n'a pas été prêté attention à la disposition spécifique de l'article 1066, alinéa 2, 6°, selon laquelle le recours contre un jugement exécutoire par provision sans caution ni cautionnement sera examiné de plein droit à l'audience d'introduction de la juridiction d'appel. Rien ne permet de penser que ce ne devrait pas être le cas pour le recours contre toute décision éventuelle sur l'exécution par provision, soit pour l'interdire (pour les jugements contradictoires), soit pour l'autoriser (pour les jugements par défaut), de manière à ce que la procédure en débats succincts puisse être généralisée à cet effet.

Dans son avis, le Conseil d'État met en garde contre les conséquences pratiques de cette extension du "circuit court", limité jusqu'ici aux décisions qui sont non seulement déclarées exécutoires par provision, mais également pour lesquelles la caution ou le cantonnement sont exclus, tandis qu'il ne serait pas précisé non plus si les débats succincts doivent être limités à cette caution ou à ce cautionnement (ce qui est généralement le cas dans la pratique) ou à la décision expresse du premier juge sur l'exécution provisoire en général, de sorte que les débats succincts ne portent pas sur le fond de la cause. La pertinence de ces remarques incite à maintenir sans la modifier l'hypothèse initiale ("une décision exécutoire par provision sans caution ni cantonnement"), à y ajouter les hypothèses de la dérogation expresse aux règles générales relatives à l'exécution

te voegen van het uitdrukkelijk afwijken van de algemene regels op het stuk van de voorlopige tenuitvoerleggeng, en tevens de korte debatten te beperken tot die bijzondere modaliteiten. Ten slotte wordt volledigheidshalve naar die mogelijkheid verwezen in artikel 1402.

Artikel 155

Artikel 1336 verwijst nog steeds naar het onderscheid tussen het hoger beroep dat al dan niet "op vaste datum" wordt ingeleid, onderscheid dat bij de wet van 3 augustus 1992 is opgeheven. Sindsdien worden alle hogere beroepen op een vaste datum ingeleid (zie art. 1057, 8°). Het past die referenties aan opgeheven regelingen weg te laten.

Artikel 156

Het betreft de rechtzetting van een fout in de vertaling van het woord "betekeningen" ("*significations*") in de Franse tekst. In de procedure van invordering is er nergens sprake van dagvaardingen.

Artikel en 157 en 158

De afschaffing, althans in beginsel, van de schorsende werking van het hoger beroep bij de wet van 19 oktober 2015, geeft aanleiding tot enkele merkwaardige controverses die de wetgever best zelf trancheert. In de eerste plaats rijst de vraag of de rechter, die de wettelijke regeling doorgaans kan omkeren (dus de voorlopige tenuitvoerlegging alsnog toestaan wanneer een rechtsmiddel in beginsel schorsende werking heeft en omgekeerd), dit ambtshalve kan doen, dan wel uitsluitend op verzoek van een van de partijen. Bijvoorbeeld: "*Le nouveau libellé de l'article 1397, alinéa 2, au contraire de celui de l'article 1398/1, alinéa 2, évoqué ci-après, ne précise pas que le pouvoir du juge d'écarter l'exécution de principe est tributaire d'une demande en ce sens d'une partie. On n'aperçoit pas de raison objective qui justifierait une différence de traitement selon que l'on se trouve devant le tribunal de la famille ou devant une autre juridiction. Par ailleurs, au regard de l'importance fondamentale du principe dispositif dans notre système judiciaire, l'article 1397, alinéa 2, nous semble devoir être interprété en ce sens qu'une demande est nécessaire pour permettre au juge d'écarter l'exécution provisoire de principe. Une netteté du législateur aurait néanmoins été la bienvenue.*" (G. DE LEVAL, J. VAN COMPERNOLLE & F. GEORGES, "La loi du 19 octobre 2015 modifiant le droit de la procédure civile et portant des dispositions diverses en matière de justice", JT 2015, 801).

provisoire, ainsi qu'à limiter les débats succincts à ces modalités particulières. Enfin, pour être complet, il est renvoyé à cette possibilité dans l'article 1402.

Article 155

L'article 1336 renvoie toujours à la distinction entre l'appel introduit ou non "à date fixe", distinction abrogée par la loi du 3 août 1992. Depuis, tous les appels sont introduits à date fixe (voir art. 1057, 8°). Ces références à des dispositions abrogées doivent être supprimées.

Article 156

Il s'agit d'un rectificatif de la traduction erronée du mot "*betekeningen*" ("significations") dans le texte français. Dans la procédure de recouvrement il n'est nullement question de citations.

Articles 157 et 158

La suppression, du moins en principe, de l'effet suspensif de l'appel par la loi du 19 octobre 2015 donne lieu à quelques controverses notables que le législateur ferait mieux de trancher lui-même. En premier lieu se pose la question de savoir si le juge, qui peut généralement inverser la réglementation légale (autoriser donc encore l'exécution provisoire si un recours a en principe un effet suspensif et inversement), peut le faire d'office ou exclusivement à la demande d'une des parties. Exemple: "Le nouveau libellé de l'article 1397, alinéa 2, au contraire de celui de l'article 1398/1, alinéa 2, évoqué ci-après, ne précise pas que le pouvoir du juge d'écarter l'exécution de principe est tributaire d'une demande en ce sens d'une partie. On n'aperçoit pas de raison objective qui justifierait une différence de traitement selon que l'on se trouve devant le tribunal de la famille ou devant une autre juridiction. Par ailleurs, au regard de l'importance fondamentale du principe dispositif dans notre système judiciaire, l'article 1397, alinéa 2, nous semble devoir être interprété en ce sens qu'une demande est nécessaire pour permettre au juge d'écarter l'exécution provisoire de principe. Une netteté du législateur aurait néanmoins été la bienvenue." (G. DE LEVAL, J. VAN COMPERNOLLE & F. GEORGES, "La loi du 19 octobre 2015 modifiant le droit de la procédure civile et portant des dispositions diverses en matière de justice", JT 2015, 801).

Nu is het ongetwijfeld juist dat er geen redenen bestaan om het in de twee gevallen verschillend te regelen, zodat de beide bepalingen geharmoniseerd moeten worden. Maar het beschikkingsbeginsel is geen aanvaardbaar motief om de rechter de voorlopige tenuitvoerlegging niet te laten toestaan of verbieden, naar gelang van het geval, wanneer een partij daarom niet vraagt.

Vervolgens, naar aanleiding van de afschaffing, althans in beginsel, van de schorsende werking van het hoger beroep is de vraag gerezen naar de voorlopige uitvoerbaarheid van vonnissen alvorens recht te doen, dit zijn, naar luid van artikel 19, derde lid, onderzoeksmaatregelen of beslissingen waarbij de toestand van de partijen voorlopig geregeld wordt. Artikel 1050, over de schorsende werking, heeft het immers uitsluitend over de "eindvonnissen", dit zijn de vonnissen bedoeld in artikel 19, eerste lid, wat vonnissen alvorens recht te doen per hypothese niet zijn. Voor onderzoeksmaatregelen is de kwestie geregeld bij artikel 1496 Ger.W., dat bepaalt "De voorlopige tenuitvoerlegging geschiedt van rechtswege wanneer een vonnis een onderzoeksmaatregel voorschrijft en wat deze maatregel betreft". Voor provisionele vonnissen is dit allicht ook het geval, en minstens zal dat systematisch worden gevraagd en toegestaan, al was het maar omdat een voorlopige regeling in beginsel onmiddellijke uitvoering en dus uitvoerbaarheid vereist. Maar het verdient aanbeveling de tekst van artikel 1050 in die zin uitdrukkelijk te verruimen opdat daarover geen twijfel zou bestaan en geen oeverloze discussies meer worden gevoerd. Meteen kan artikel 1496 worden opgeheven. Er kan overigens niet worden ingezien waarom alleen onderzoeksmaatregelen en niet de andere maatregelen alvorens recht te doen, in beginsel althans, voorlopig uitvoerbaar moeten zijn. En uiteraard kan de rechter nog steeds anders beslissen.

Wat betreft de voorgenomen opheffing van artikel 1496 signaleerde de Raad van State dat die bepaling, in het kader van de voorgenomen wijzigingen, niettemin haar nut behoudt, meer bepaald voor onderzoeksmaatregelen die bij verstek zouden worden genomen. De voorgenomen veralgemening van de bij de wet van 19 oktober ingevoerde, nieuwe regeling voor de eindvonnissen tot de vonnissen alvorens recht te doen zou immers tot gevolg hebben dat het verzet tegen een bij verstek genomen onderzoeksmaatregel de uitvoering ervan zou opschorten.

Die opmerking is pertinent, maar doet inzien dat het aangewezen is de regeling op het stuk van de uitvoerbaarheid van de eindvonnissen niet zonder meer uit te breiden tot de vonnissen alvorens recht te doen, maar voor die laatste duidelijk te maken dat zij steeds uitvoerbaar zijn bij voorraad, ongeacht of het om een

Il est absolument exact qu'il n'y a pas de raison de régler la question différemment dans les deux cas, les deux dispositions devant de ce fait être harmonisées. Toutefois, le principe dispositif ne constitue pas un motif acceptable pour ne pas laisser le juge autoriser ou interdire, selon le cas, l'exécution provisoire lorsqu'une partie n'en fait pas la demande.

Ensuite, la suppression, du moins en principe, de l'effet suspensif de l'appel a soulevé la question de la force exécutoire provisoire des jugements avant dire droit, c'est-à-dire, aux termes de l'article 19, alinéa 3, des mesures d'instruction ou des décisions réglant provisoirement la situation des parties. Concernant l'effet suspensif, l'article 1050 traite en effet exclusivement des "jugements définitifs", à savoir les jugements visés à l'article 19, alinéa 1er, qui par hypothèse ne sont pas des jugements avant dire droit. Pour ce qui regarde les mesures d'instruction, la question a été réglée à l'article 1496 du Code judiciaire qui dispose que "L'exécution provisoire est de droit lorsqu'un jugement prescrit une mesure d'instruction, et pour ce qui concerne celle-ci". Concernant les jugements provisionnels, c'est certainement aussi le cas, et ce sera au moins demandé et autorisé systématiquement, ne fût-ce que parce qu'un règlement provisoire exige en principe une exécution immédiate et donc la force exécutoire. Il est cependant recommandé d'élargir expressément en ce sens le texte de l'article 1050 pour qu'il ne subsiste ni doute ni discussions interminables à ce sujet L'article 1496 peut immédiatement être abrogé. Il est d'ailleurs inconcevable que seules les mesures d'instruction et non les autres mesures avant dire droit doivent, du moins en principe, être exécutoires par provision. Il va de soi que le juge peut toujours en décider autrement.

Concernant l'abrogation projetée de l'article 1496, le Conseil d'État a signalé que cette disposition, dans le cadre des modifications projetées, conserve néanmoins son utilité, plus particulièrement pour les mesures d'instruction qui seraient prises par défaut. La généralisation prévue du nouveau système introduit par la loi du 19 octobre 2015 pour les jugements définitifs aux jugements avant dire droit entraînerait en effet que l'opposition à une mesure d'instruction prise par défaut en suspendrait l'exécution.

Cette remarque est pertinente et fait comprendre qu'il ne s'agit pas d'étendre sans plus le système relatif au caractère exécutoire des jugements définitifs aux jugements avant dire droit, mais bien de préciser pour ceux-ci qu'ils sont toujours exécutoires par provision, indépendamment du fait qu'il s'agisse d'un jugement

verstek- dan wel een vonnis op tegenspraak gaat. Zoals J.F. Van Drooghenbroeck het uitdrukte: "*A terme à peine plus long, et aux mêmes fins de clarification d'un consensus solidement acquis, nous proposons que l'article 1496 du Code judiciaire soit modifié comme il suit: "L'exécution provisoire est de droit pour les décisions avant dire droit": ce qui se conçoit bien, et unanimement, s'énonce clairement*" (J. F. Van Drooghenbroeck, "La réforme du Code judiciaire dite "Pot-pourri I"", *États généraux du droit médical et du dommage corporel,* Anthemis, 2016, p. 256).

Daarbij moet worden gepreciseerd dat in de zin van die bepaling alle voorlopige maatregelen vonnissen alvorens recht te doen uitmaken (zie in die zin J. F. Van Drooghenbroeck, *ibid.*, 256-259).

Uiteraard blijft in die omstandigheden de opheffing van artikel 1496 zich opdringen.

Artikel 159

Bij de totstandkoming van de wet van 19 oktober 2015 is geen aandacht besteed aan de toepasselijkheid van de (nieuwe) algemene regels van het gerechtelijk wetboek over de schorsende werking van het hoger beroep in tuchtzaken. Al kunnen de disciplinaire instanties in eerste aanleg met toepassing van het nieuwe artikel 1397, tweede lid, Ger. W., geval per geval de voorlopige uitvoerbaarheid van hun beslissingen uitsluiten, toch verdient het aanbeveling de schorsende werking van het hoger beroep in tuchtzaken opnieuw tot algemene regel te verheffen, zoals in strafzaken (art. 173, 1ste lid, art. 203, § 3, wetboek van strafvordering) waarmee tuchtzaken het meest gelijkenis vertonen, zodat de tuchtrechter alleen maar het tegenovergestelde kan beslissen. Aangezien er in het gerechtelijk wetboek geen hoofdstuk "hoger beroep in tuchtzaken" voorkomt, moet de kwestie geregeld worden in de bepaling die aan het hoger beroep ook in andere gevallen schorsende werking toekent, meer bepaald artikel 1399. Het volstaat die bepaling aan te vullen met een 3° hierover. Omdat in tuchtzaken wel degelijk anders moet kunnen worden beslist, in tegenstelling tot in familiezaken, moet het laatste lid dienovereenkomstig worden beperkt.

Anderzijds heeft de rechtsleer nog een vergetelheid doen opmerken: "En son avis, le Conseil d'État avait signalé qu'il y aurait "lieu de préciser que l'exécution du jugement est également suspendue pendant le délai d'opposition et d'appel" (Doc. parl., no 54-1219/001, p. 175). Le législateur n'a pas suivi cette pertinente remarque." (G. DE LEVAL, J. VAN COMPERNOLLE & F.

par défaut ou d'un jugement contradictoire. Comme l'a indiqué J.F. Van Drooghenbroeck: "A terme à peine plus long, et aux mêmes fins de clarification d'un consensus solidement acquis, nous proposons que l'article 1496 du Code judiciaire soit modifié comme il suit: "L'exécution provisoire est de droit pour les décisions avant dire droit": ce qui se conçoit bien, et unanimement, s'énonce clairement" (J. F. Van Drooghenbroeck, "La réforme du Code judiciaire dite "Pot-pourri I"", *États généraux du droit médical et du dommage corporel,* Anthemis, 2016, p. 256).

Il importe de préciser expressément qu'au sens de cette disposition, le jugement avant dire droit englobe tous les types de jugements provisionnels (Sur cette question, voy. J. F. Van Drooghenbroeck, *ibid.*, pp. 256-259).

Il va de soi que ce faisant l'abrogation de l'article 1496 s'impose toujours.

Article 159

Lors de la réalisation de la loi du 19 octobre 2015, il n'a pas été prêté attention à l'applicabilité des (nouvelles) règles générales du Code judiciaire concernant l'effet suspensif de l'appel en matière disciplinaire. Les instances disciplinaires peuvent déjà exclure en première instance, au cas par cas, le caractère exécutoire par provision de leurs décisions en application du nouvel article 1397, alinéa 2, du Code judiciaire. Toutefois, il est recommandé d'ériger à nouveau en règle générale l'effet suspensif de l'appel en matière disciplinaire, comme c'est le cas dans le domaine pénal (article 173, alinéa 1er, article 203, § 3, du Code d'instruction criminelle) avec lequel les affaires disciplinaires présentent le plus de similitude, de manière à ce que le juge disciplinaire ne puisse ordonner que le contraire. Vu l'absence de chapitre "appel en matière disciplinaire" dans le Code judiciaire, la question doit être réglée dans la disposition qui accorde un effet suspensif à l'appel dans d'autres cas également, à savoir l'article 1399. Il suffit de compléter cette disposition par un 3° à ce propos. Puisqu'en matière disciplinaire il doit pouvoir être statué différemment, par rapport à ce qui se fait en matière familiale, il y a lieu par conséquent de limiter le dernier alinéa.

Par ailleurs, la doctrine a encore souligné un oubli: "En son avis, le Conseil d'État avait signalé qu'il y aurait "lieu de préciser que l'exécution du jugement est également suspendue pendant le délai d'opposition et d'appel" (Doc. parl., no 54-1219/001, p. 175). Le législateur n'a pas suivi cette pertinente remarque." (G. DE LEVAL, J. VAN COMPERNOLLE & F. GEORGES, "La

GEORGES, “La loi du 19 octobre 2015 modifiant le droit de la procédure civile et portant des dispositions diverses en matière de justice”, JT 2015, 801). De suggestie van de Raad van State is kennelijk aan de aandacht van de wetgever ontsnapt, maar dat belet niet dat daar alsnog op kan worden ingegaan, door het invoegen van een nieuw voorlaatste lid van die strekking.

Artikel 160

Zie de bespreking van het artikel 153.

Artikel 161

Zie de bespreking van het artikel 158.

HOOFDSTUK 2

Wijziging aan het Burgerlijk Wetboek

Artikel 162

In de rechtsleer over de nieuwe procedure voor de invordering van onbetwiste geldschulden (de artikelen 1394/20 tot 1394/27 van het Gerechtelijk Wetboek) rijst de vraag of aan de “aanmaning tot betaling” (art. 1394/21) geen verjaringsstuitende werking moet worden toegekend, zoals dat het geval is voor een dagvaarding, een bevel tot betaling of een beslag (artikel 2244, § 1, BW). Allicht is dat niet onontbeerlijk, omdat de procedure noodzakelijk wordt geïnitieerd door een advocaat, die de schuldenaar ongetwijfeld in gebreke zal hebben gesteld bij “advocatenbrief” waaraan verjaringsstuitende werking toekomt (artikel 2244, § 2, BW), net zoals overigens de gerechtsdeurwaarder zelf dat kan. Maar de daaruit voortvloeiende stuiting is beperkt, terwijl er bij nader inzien geen afdoende redenen bestaan om de aanmaning tot betaling niet dezelfde stuitende werking toe te kennen als een dagvaarding, een bevel tot betaling of een beslag. Artikel 2244, § 1, BW wordt in die zin aangevuld.

TITEL 12

Wijziging van het Gerechtelijk Wetboek van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt en van diverse wetten met het oog op de modernisering en de werklastvermindering van justitie

De artikelen 155 tot 191 beogen een aantal wettelijke bepalingen aangaande de notarissen aan te passen teneinde te komen tot een efficiëntere werking van het

loi du 19 octobre 2015 modifiant le droit de la procédure civile et portant des dispositions diverses en matière de justice”, JT 2015, 801). La suggestion du Conseil d’État a manifestement échappé au législateur. Il n’empêche qu’il peut encore y être donné suite en insérant un nouvel avant-dernier alinéa ayant cette portée.

Article 160

Voir le commentaire de l’article 153.

Article 161

Voir le commentaire de l’article 158.

CHAPITRE 2

Modification au Code civil

Article 162

La doctrine concernant la nouvelle procédure relative au recouvrement de dettes d’argent non contestées (articles 1394/20 à 1394/27 du Code judiciaire) soulève la question de savoir s’il ne faut pas attribuer à la “sommation de payer” (article 1394/21) un effet interruptif de prescription, comme c’est le cas pour la citation, le commandement ou la saisie (article 2244, § 1er, du Code civil). Ce n’est certainement pas indispensable, car la procédure est nécessairement initiée par un avocat, qui aura sans aucun doute mis en demeure le débiteur par “courrier d’avocat” ayant effet interruptif de prescription (article 2244, § 2, du Code civil), tout comme peut d’ailleurs le faire l’huissier de justice. L’interruption qui en résulte est cependant limitée, alors qu’à la réflexion il n’existe pas de motifs concluants pour ne pas attribuer le même effet interruptif à la sommation de payer qu’à la citation, au commandement ou à la saisie. L’article 2244, § 1er, du Code civil est complété en ce sens.

TITRE 12

Modification du Code judiciaire, de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat et des lois diverses en vue de la modernisation et la réduction de la charge de travail de justice

Les articles 155 à 191 visent à adapter un nombre de dispositions légales relatives aux huissiers de justice et aux notaires afin d’arriver à un fonctionnement plus

notariaat en een vermindering van de werklast voor de rechtbanken. Tegelijk wordt de modernisering en informatisering van Justitie verdergezet.

De wet van 16 maart 1803 houdende organisatie van het notarisambt (ook bekend als de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt, afgekort "Ventôsewet") werd voor het laatst grondig gemoderniseerd door de wet van 4 mei 1999. In de bijna 17 jaar die sindsdien zijn verstreken zijn de maatschappelijke ontwikkeling en de wetgevende evolutie in een stroomversnelling gekomen. Daarom is de tijd aangebroken om een balans op te maken van de "nieuwe" notariswet en over te gaan tot een actualisering van bepaalde delen van de wet in het licht van de nood aan technische verbeteringen en aanpassingen. Bijzondere aandacht wordt daarbij ook besteed aan de mogelijkheden tot administratieve vereenvoudiging en werklastvermindering voor Justitie. Met het oog op de rechtszekerheid worden ook een aantal lacunes en tegenstrijdigheden verholpen.

In de eerste plaats wordt de leeftijdsgrens voor de notarissen afgestemd op deze die reeds is ingevoerd voor de magistraten.

Op sociologisch vlak worden met name de beperkingen *ratione personae* aan de bevoegdheid van de notaris omwille van persoonlijke, relationele of bloed- of aanverwantschapsredenen aangepast aan de huidige samenstelling van het gezin en ervaring van de familiale banden. Zo wordt onder meer rekening gehouden met de wettelijke samenwoning, in aanvulling op de huwelijksband.

Op technologisch vlak wordt rekening gehouden met de mogelijkheden geboden door de moderne communicatiemiddelen om, mits naleving van bepaalde garanties, de deelname op afstand van partijen bij een authentieke akte te voorzien, bij wege van videoconferentie. Deze mogelijkheid bestaat reeds in het Wetboek van vennootschappen voor de deelname aan algemene vergaderingen, ook wanneer deze dienen te worden gehouden voor een notaris. Tevens worden technische aanpassingen voorzien aan de regelgeving omtrent de inrichting van een Notariële Aktebank teneinde de gefaseerde inwerkingtreding hiervan mogelijk te maken. In dezelfde zin worden ook de bepalingen betreffende de opmaak van een elektronische lijst van de personen die de hoedanigheid van kandidaat-notaris of notaris hebben, aangepast.

Op het vlak van de rechtszekerheid wordt tevens voorzien in de mogelijkheid voor de Nationale Kamer van notarissen om een lijst op te stellen van de notarissen-titularis, geassocieerde notarissen en plaatsvervangers

efficace de la Justice et une réduction de la charge de travail des tribunaux. En même temps, la modernisation et l'informatisation de la Justice est continuée.

La loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat (également connue sous le nom de Loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat, "loi Ventôse" en abrégé) a été modernisée en profondeur pour la dernière fois par la loi du 4 mai 1999. Au cours des presque 17 années qui se sont écoulées depuis lors, le développement de la société et l'évolution législative se sont accélérés. C'est la raison pour laquelle le moment est venu de dresser le bilan de la "nouvelle" loi notariale et de procéder à une actualisation de certaines parties de la loi à la lumière du besoin en corrections et en adaptations techniques. Une attention particulière a été accordée à cet égard aux possibilités de simplification administrative et de réduction de la charge de travail pour la Justice. En vue de la sécurité juridique, il a également été remédié à un certain nombre de lacunes et de contradictions.

En premier lieu, la limite d'âge des notaires est alignée sur celle qui a déjà été introduite pour les magistrats.

Sur le plan sociologique, les restrictions *ratione personae* à la compétence du notaire pour des raisons personnelles, relationnelles, de parenté ou d'alliance sont notamment adaptées à la composition actuelle de la famille et à l'expérience actuelle des liens familiaux. Il est ainsi tenu compte entre autres de la cohabitation légale, en complément du lien du mariage.

Sur le plan technologique, il est tenu compte des possibilités offertes par les moyens de communication modernes pour prévoir la participation à distance de parties à un acte authentique, moyennant le respect de certaines garanties, par voie de vidéoconférence. Cette possibilité existe déjà dans le Code des sociétés pour la participation à des assemblées générales, même lorsque celles-ci doivent se tenir devant un notaire. De même, des adaptation techniques de la réglementation relative à l'institution d'une Banque des actes notariés sont prévues afin de permettre une entrée en vigueur phasée. Dans le même ordre, les dispositions relatives à l'établissement d'une liste électronique des personnes ayant la qualité de candidat-notaire ou de notaire, sont adaptées.

Sur le plan de la sécurité juridique, la faculté pour la Chambre nationale des notaires d'établir une liste des notaires-titulaires, notaires associés et notaires suppléants et de veiller à son actualisation permanente

en toe te zien op de voortdurende bijwerking ervan. Deze lijst zal gelden als authentieke bron van wie notaris is en behoudens tegenbewijs, wordt de voorkeur gegeven aan de vermeldingen op die lijst boven elke andere vermelding. Die lijst zal publiek zijn en wordt elektronisch gehouden. Een gelijkaardige bepaling was reeds voorzien in het kader van de invoering van het informatiesysteem Phenix (wet van 10 augustus 2005), en werd ingevoegd door de wet van 10 juli 2006 betreffende de elektronische procesvoering. Deze bepaling is echter tot op heden nog niet van kracht geworden en wordt opgeheven en vervangen door huidige wet.

Sinds 1 januari 2000 kent artikel 117, § 2, van deze wet een vermindering van 250 euro toe op het ereloon bij het verlijden van een verkoopakte voor een eerste gezinswoning waarop het verminderd registratierecht van toepassing is, tenminste als de koper voor deze aankoop een beroep doet op een financiering van minstens 50 % van de waarde (hypothecaire lening of kredietopening) waarvoor, overeenkomstig het Koninklijk Besluit van 16 december 1950 houdende het tarief van de honoraria der notarissen, reeds halvering van het ereloon geldt.

Gelijktijdig werd besloten tot oprichting van het Notarieel Fonds (artikel 117, § 1). Dit Fonds betreft een bij de Nationale Kamer van notarissen afzonderlijk opgerichte publiekrechtelijke rechtspersoon, bij wie de notarissen die de bovenbeschreven vermindering hebben moeten toestaan, het bedrag van de vermindering kunnen terugvorderen (artikel 117, § 3). Op deze manier werd dus voorzien in een vorm van solidariteit tussen de notarissen die erin bestaat de door artikel 117, § 2, ingevoerde sociale verminderingen op het ereloon te spreiden over het ganse Belgische notariaat.

De door het Notarieel Fonds geïnde bijdragen worden dus opgelegd en aangewend voor een bijzondere bestemming van openbaar belang.

De praktische toepassing van deze regeling in de afgelopen 15 jaar sinds de invoering ervan laat toe een aantal verfijningen in de tekst aan te brengen teneinde deze te actualiseren.

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt

Artikel 163

Met de wijziging van artikel 2 van de wet van 16 maart 1803 houdende organisatie van het notarisambt

est également prévue. Cette liste vaudra comme source authentique de la qualité de notaire et, sauf preuve contraire, les mentions se trouvant sur cette liste auront la préférence sur toute autre mention. Cette liste sera publique et sera tenue de manière électronique. Une disposition similaire était déjà prévue dans le cadre de l'introduction du système informatique Phénix (loi du 10 août 2005) et était insérée par la loi du 10 juillet 2006 relative à la procédure par voie électronique. Cette disposition n'est toutefois pas encore entrée en vigueur à ce jour et sera abrogée et remplacée par la présente loi.

Depuis le 1er janvier 2000, l'article 117, § 2, de cette loi prévoit une diminution de 250 euros sur les honoraires lors de la conclusion d'un acte de vente relatif à une première habitation familiale bénéficiant d'un droit d'enregistrement réduit, du moins lorsque l'acquéreur, pour réaliser cette acquisition, recourt pour au moins 50 % de la valeur à un financement (crédit hypothécaire ou ouverture de crédit) pour lequel, conformément à l'Arrêté royal du 16 décembre 1950 portant le tarif des honoraires des notaires, une réduction de moitié des honoraires est déjà d'application.

Il fut simultanément décidé de créer le Fonds notarial (article 117, § 1er). Ce Fonds constitue une personne morale de droit public distincte créée auprès de la Chambre nationale des notaires, auprès de laquelle les notaires qui ont accordé la diminution décrite ci-dessus, peuvent récupérer le montant de cette diminution (article 117, § 3). Ainsi il a donc été mis en place une forme de solidarité entre les notaires, qui consiste à répartir sur l'ensemble du notariat belge les diminutions d'honoraires à caractère social instaurées par l'article 117, § 2.

Les contributions perçues par le Fonds notarial sont donc obligatoires et sont utilisées en vue d'une destination d'intérêt public spécifique.

L'application pratique de ce règlement depuis son instauration au cours des 15 dernières années permet d'affiner le texte sur un certain nombre de points afin de l'actualiser.

CHAPITRE 1ER

Modifications à la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat

Article 163

Par la modification de l'article 2 de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat, l'âge

wordt de maximumleeftijd van de notarissen verhoogd van zevenenzestig jaar naar zeventig jaar, in aansluiting bij de huidige maatschappelijke evolutie.

Deze wijziging behoeft geen overgangsmaatregel. De nieuwe bepaling zal vanaf de inwerkingtreding gelden voor alle notarissen in functie die de volle leeftijd van zesenzestig jaar nog niet hebben bereikt. Volgens de bestaande regel worden zij immers vanaf zesenzestig jaar van rechtswege als ontslagnemend beschouwd zodat met de procedure om te voorzien in hun vervanging een aanvang kan worden genomen. Notarissen die na de inwerkingtreding van huidige wijziging deze leeftijd bereiken, zullen pas ontslagnemend worden van zodra zij de leeftijd van negenenzestig bereiken.

Artikel 164

De wijziging aan artikel 4 van de wet van 16 maart 1803 houdende organisatie van het notarisambt betreft een technische aanpassing teneinde de tekst te verduidelijken. Door de bestaande formulering van de tekst kan verwarring ontstaan omtrent de draagwijdte en zou men verkeerdelijk de indruk kunnen krijgen dat de notaris verplicht zijn privéwoning moet houden in de gemeente waar hij zijn standplaats heeft. Wat evenwel werd beoogd is dat hij zijn kantoor moet vestigen in zijn standplaats, teneinde de proximiteit ten aanzien van de burger te verzekeren. De tekst wordt in deze zin verbeterd.

Artikel 165

De verbodsbepalingen van artikel 6 van de wet van 16 maart 1803 houdende organisatie van het notarisambt worden aangevuld met een 11° waarbij het de notaris verboden wordt om betalingen per cheque uit te voeren of te ontvangen. In 2015 is het notariaat bijna maandelijks het slachtoffer geworden van een fraudegeval met cheques. Talrijke cheques werden onderschept en vervalst. In veel gevallen ging het om aanzienlijke sommen en de recuperatie van de vervreemde sommen levert slechts zelden resultaat op. Om het risico tot nul te herleiden wordt het gebruik van cheques in het notariaat afgeschaft. Betalingen zullen worden uitgevoerd met bijvoorbeeld bankkaart of overschrijvingen. Het bewijs van de overschrijving moet steeds door de ene aan de andere notaris gegeven worden.

Bovendien is het zo dat cheques in onbruik geraken en er voor het gebruik van cheques kosten worden aangerekend door de bank.

maximum des notaires est relevé de soixante-sept ans à septante ans en conséquence de l'actuelle évolution de la société.

Cette modification ne nécessite pas de mesure transitoire. La nouvelle disposition sera valable à partir de l'entrée en vigueur pour tous les notaires en fonction qui n'ont pas encore atteint l'âge de soixante-six ans accomplis. Selon la règle existante, ils sont en effet considérés de plein droit comme démissionnaires à partir de soixante-six ans pour que la procédure visant à leur remplacement puisse être engagée. Les notaires qui atteignent cet âge après l'entrée en vigueur de la présente modification ne seront démissionnaires que dès qu'ils atteindront l'âge de soixante-neuf ans.

Article 164

La modification de l'article 4 de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat concerne une adaptation technique en vue de clarifier le texte. Le libellé existant du texte peut entraîner une confusion quant à la portée et l'on pourrait avoir à tort l'impression que le notaire doit obligatoirement garder son habitation privée dans la commune où il a sa résidence. Ce qui a toutefois été visé, c'est qu'il doit établir son étude au lieu de sa résidence afin de garantir la proximité à l'égard du citoyen. Le texte est amélioré en ce sens.

Article 165

Les interdictions prévues à l'article 6 sont complétées par un 11° interdisant au notaire d'effectuer ou de recevoir des paiements par chèque. En 2015, le notariat a été presque chaque mois victime d'un cas de fraude par chèques. De nombreux chèques ont été interceptés et falsifiés. Dans plusieurs cas, il s'agissait de sommes considérables et la récupération des sommes perdues ne livre que rarement des résultats. Afin de réduire les risques à zéro, l'utilisation de chèques dans le notariat est supprimée. Les paiements seront effectués par exemple au moyen de cartes bancaires ou de virements. La preuve du virement doit toujours être fournie par un notaire à l'autre notaire.

En outre, les chèques tombent en désuétude et des frais sont portés en compte par la banque pour l'utilisation de chèques.

Artikel 166

De aanpassing van artikel 8 van de wet van 16 maart 1803 houdende organisatie van het notarisambt brengt deze regel in overeenstemming met de huidige maatschappelijke situatie en sociologische evoluties van de familie- en gezinsstructuren.

Onder de bestaande bepaling mogen de notarissen, gelet op hun onpartijdigheid, geen akten verlijden voor hun echtgenoten of hun bloed-of aanverwanten tot in de derde graad, maar wel voor hun wettelijk samenwonende partner.

Deze bepaling wordt bijgevolg gemoderniseerd teneinde het verbod uit te breiden tot de wettelijk samenwonende partners van de notarissen. Aangezien het personeel ambtsverbod zich niet alleen uitstrekt tot de echtgenoten, wettelijk samenwonende partners en bloed- of aanverwanten van de notarissen zelf, maar ook tot de met deze notarissen geassocieerde notarissen (cf. art. 51, § 7 van de wet van 16 maart 1803 houdende organisatie van het notarisambt) wordt behoudens deze verstrenging tevens een herleiding tot bloed- of aanverwanten in de tweede graad bepaald. Dit is een noodzakelijk gevolg van de gewijzigde actuele context, waarin enerzijds familiebanden in de zijlijnen minder nauw zijn geworden en anderzijds de associatie van notarissen er kan toe leiden dat binnen een kantoor enkele honderden personen zouden uitgesloten worden, wat in strijd is met de algemene beginselen van verplichte ambstverlening, continuïteit van de openbare dienst en proximiteit van een notaris binnen de gemeente.

Article 166

L'adaptation de l'article 8 de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat remet cette règle en conformité avec la situation actuelle de la société et les évolutions sociologiques des structures familiales.

En vertu de la disposition existante, les notaires ne peuvent, eu égard à leur impartialité, recevoir des actes pour leurs conjoints ou leurs parents ou alliés jusqu'au troisième degré, mais ils le peuvent pour leur cohabitant légal.

Cette disposition est par conséquent modernisée afin d'étendre l'interdiction aux cohabitants légaux des notaires. Attendu que l'interdiction personnelle de ministère s'étend non seulement aux conjoints, cohabitants légaux et parents ou alliés des notaires mêmes, mais aussi aux notaires associés à ces notaires (cf. art. 51, § 7 de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat), il est, à l'exception de ce renforcement, également stipulé une limitation aux parents ou alliés au deuxième degré. Il s'agit d'une conséquence nécessaire du contexte actuel modifié où, d'une part, les liens familiaux en ligne collatérale sont devenus moins étroits et, d'autre part, l'association de notaires peut avoir pour effet qu'au sein d'une étude, quelques centaines de personnes seraient exclues, ce qui est contraire aux principes généraux de prêt de ministère obligatoire, de continuité du service public et de proximité d'un notaire dans la commune.

Artikel 167

De uitbreiding van de verbodsbepaling in de tweede paragraaf ligt in het verlengde van de aanpassing bedoeld in het vorige artikel en strekt ertoe het verbod om samen te instrumenteren dat thans geldt voor notarissen die met elkaar gehuwd zijn, bloed- of aanverwant zijn van elkaar in een verboden graad of geassocieerd zijn, uit te breiden tot de notarissen die elkaars wettelijk samenwonende partner zijn.

De nieuwe derde paragraaf van artikel 9 van de wet van 16 maart 1803 houdende organisatie van het notarisambt beoogt een administratieve vereenvoudiging en volgt de maatschappelijke tendensen. Naar analogie van wat reeds bestaat in het Wetboek van vennootschappen voor de elektronische deelname op afstand aan authentieke algemene vergaderingen wordt de mogelijkheid voorzien om een authentieke akte op afstand te verlijden, zonder dat alle partijen zich ver moeten verplaatsen naar het kantoor van eenzelfde notaris.

Article 167

L'extension de l'interdiction au deuxième paragraphe se situe dans le prolongement de l'adaptation visée à l'article précédent et il vise à étendre aux notaires qui sont cohabitants légaux l'un de l'autre l'interdiction d'instrumenter ensemble qui vaut actuellement pour les notaires mariés l'un à l'autre, parents ou alliés à un degré prohibé ou associés.

Le nouveau troisième paragraphe de l'article 9 de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat vise une simplification administrative et suit les tendances sociétales. Par analogie à ce qui existe déjà dans le Code des sociétés pour la participation électronique à distance aux assemblées générales authentiques, la possibilité est prévue de recevoir un acte authentique à distance, sans que toutes les parties ne doivent se déplacer loin dans l'étude d'un même notaire.

Om geen afbreuk te doen aan het authentiek karakter van de vaststellingen van de notarissen omtrent de wilsuiting van de partijen, wordt voorzien dat de partijen en andere eventuele tussenkomende personen elk bij een notaris van hun keuze moeten verschijnen, alwaar zij via videconferentie het verlijden van de akte kunnen bijwonen zonder zich ter plaatste te moeten begeven bij de minuuthoudende notaris. Na de toelichting en de verplichte voorlezingen kunnen zij hun akkoord verlenen op afstand en bij de notaris alwaar zij zich bevinden een volmacht geven voor de ondertekening van de akte aan iemand die zich bevindt bij de minuuthoudende notaris (dit kan bijv. een medewerker van het kantoor zijn).

De installatie van een videoconferentie is vandaag laagdrempelig en vormt dan ook voor de notaris geen praktisch of organisatorisch beletsel.

Artikel 168

De wijzigingen aan artikel 10 van de wet van 16 maart 1803 houdende organisatie van het notarisambt liggen in het verlengde van de aanpassingen bedoeld in de twee voorgaande artikelen en strekt ertoe de verbodsbepalingen aangaande het optreden van de wettelijk samenwonende partner van de notaris uit te breiden tot de getuigen. Hetzelfde geldt voor de getuigen onderling. Het verbod voor twee echtgenoten om samen als getuige op te treden in een notariële akte wordt uitgebreid tot de wettelijk samenwonende partners.

In dezelfde zin wordt ook verboden dat de wettelijk samenwonende partners van legatarissen als getuige zouden optreden in een testament.

Artikel 169

De wijzigingen aan artikel 12 van de wet van 16 maart 1803 houdende organisatie van het notarisambt betreffen technische verbeteringen aan de tekst. De wijziging van de vermeldingswijze van de geassocieerde notarissen is een aanpassing van de bestaande tekst aan de wijzigingen doorgevoerd door de wet van 25 april 2014 houdende diverse bepalingen betreffende justitie die het onderscheid tussen notarissen-titularissen en andere geassocieerde notarissen en de verplichting voor geassocieerde notarissen om zich als dusdanig te identificeren heeft afgeschaft. Wel relevant is de vermelding van de maatschappelijke benaming van de notarisvennootschap en haar zetel, maar de hoedanigheid wordt voortaan weggelaten.

Afin de ne pas déroger au caractère authentique des constatations des notaires en ce qui concerne la manifestation de la volonté des parties, il est prévu que les parties et les autres intervenants éventuels doivent comparaître chacun chez un notaire de leur choix, où ils peuvent assister à la passation de l'acte par vidéo-conférence sans devoir se rendre sur place chez le notaire détenteur de la minute. Après le commentaire et les lectures obligatoires, ils peuvent donner leur accord à distance et donner procuration chez le notaire où ils se trouvent à quelqu'un qui se trouve chez le notaire détenteur de la minute, pour la signature de l'acte (il peut par exemple s'agir d'un collaborateur de l'étude).

L'installation d'une vidéoconférence est chose aisé de nos jours et ne constitue dès lors pas un obstacle pratique ou organisationnel pour le notaire.

Article 168

Les modifications de l'article 10 de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat se situent dans le prolongement des adaptations visées aux deux articles précédents et elles visent à étendre aux témoins les interdictions concernant l'intervention du cohabitant légal du notaire. Il en va de même pour les témoins entre eux. L'interdiction pour deux conjoints d'intervenir ensemble comme témoins dans un acte notarié est étendue aux cohabitants légaux.

Dans le même sens, il est également interdit aux cohabitants légaux de légataires d'intervenir comme témoins dans un testament.

Article 169

Les modifications de l'article 12 de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat concernent des améliorations techniques au texte. La modification du mode de mention des notaires associés est une adaptation du texte existant aux modifications effectuées par la loi du 25 avril 2014 portant des dispositions diverses en matière de justice qui a supprimé la distinction entre les notaires titulaires et les autres notaires associés et l'obligation pour les notaires associés de s'identifier en tant que tels. La mention de la dénomination sociale de la société notariale et de son siège est quant à elle pertinente, mais la qualité est dorénavant omise.

Artikel 170

De wijzigingen van artikel 19 van de wet van 16 maart 1803 houdende organisatie van het notarisambt betreffen verduidelijkingen van de bestaande tekst.

In het kader van de werklastvermindering van Justitie dient te worden vermeden dat nodeloos beroep wordt gedaan op de rechter om de uitvoerbare kracht te bevestigen van overeenkomsten die reeds authentiek zijn vastgesteld. Het is immers een kenmerk van authentieke akten, of het nu de vonnissen en arresten van onze hoven en rechtbanken zijn of de akten die worden verleden door de notarissen, dat zij reeds de toekenning van uitvoerbare kracht inhouden. De notariële akte speelt op dat niveau een belangrijke rol in de ontlasting van de rechtbanken, aangezien de partijen geen beroep meer moeten doen op de rechter om een uitvoerbare titel te bekomen die hun rechten bevestigt.

Toch moet vastgesteld worden dat dikwijls, ondanks het bestaan van een authentieke akte die de verbintenissen en verplichtingen van de partijen onherroepelijk vaststelt, toch nog beroep gedaan wordt op de rechtbank om tot uitvoering over te gaan. Dit is te wijten aan het feit dat bepaalde rechtsleer zich in het verleden terughoudend opgesteld heeft bij de afbakening van de draagwijdte van de uitvoerbare kracht van de notariële akte. Daarbij werd een onderscheid gemaakt naargelang de aard van de in de akte uitgedrukte verbintenissen.

Het Hof van Cassatie heeft reeds bevestigd in zijn arrest van 23 mei 1991 dat de uitvoerbare kracht van de notariële akte zich niet beperkt tot geldelijke verplichtingen, maar zich ook uitstrekt tot de akten die een verbintenis bevatten om iets te doen of niet te doen. Bepaalde rechtsleer aarzelt nog om deze leer toe te passen in alle domeinen, zelfs al stelt de wet geen enkele beperking. Om de doeltreffendheid van deze toegang tot de uitvoerbare kracht te optimaliseren en de rechtbanken te bevrijden van deze louter formele tussenkomsten, is het nodig om de draagwijdte van de uitvoerbare kracht van de notariële akte te verduidelijken en alle aarzeling op te heffen die vandaag nog zou bestaan terzake.

Dit sluit ook aan bij het Europees kader, dat voor gevolg heeft dat, door het verkeer en de tenuitvoerlegging van authentieke akten in de EU-lidstaten, de uitvoerbare kracht van buitenlandse notariële akten ook nu reeds zonder onderscheid naargelang de aard van de verbintenis wordt aanvaard in België (zie o.m. de Verordening (EG) nr. 805/2004 van het Europees Parlement en de Raad, van 21 april 2004 tot invoering van een Europese executoriale titel voor niet-betwiste schuldvorderingen).

Article 170

Les modifications de l'article 19 de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat concernent des clarifications du texte existant.

Dans le cadre de la réduction de la charge de travail de la Justice il faut éviter le recours inutile au juge pour confirmer la force exécutoire de conventions qui ont déjà été constatées authentiquement. En effet, c'est une des caractéristiques des actes authentiques, que ce soient des arrêts et jugements de nos cours et tribunaux ou des actes reçus par les notaires, qu'ils emportent déjà l'octroi de la force exécutoire. L'acte notarié joue, à ce niveau, un rôle important dans la décharge des tribunaux, puisque les parties ne doivent plus recourir au juge pour obtenir un titre exécutoire confirmant leurs droits.

Néanmoins, force est de constater que souvent, malgré l'existence d'un acte authentique qui fixe irrévocablement les engagements et obligations des parties, on fait quand même encore appel au tribunal pour procéder à l'exécution. Ceci est dû au fait que certains auteurs de doctrine se sont montrés réticents dans le passé lors de la délimitation de la portée de la force exécutoire de l'acte notarié. Une distinction a été faite à cet égard selon la nature des engagements exprimés dans l'acte.

La Cour de cassation a déjà confirmé par son arrêt du 23 mai 1991 que la force exécutoire de l'acte notarié ne se limite pas aux obligations pécuniaires, mais s'étend aussi aux actes portant sur une obligation de faire ou de ne pas faire. Une certaine partie de la doctrine hésite encore à appliquer cet enseignement dans tous les domaines, même si aucun texte de loi n'y apporte des limites. Afin de maximaliser l'efficacité de cet accès à la force exécutoire et de décharger les tribunaux de ces interventions purement formelles, il est nécessaire de clarifier l'étendue de la force exécutoire de l'acte notarié et d'éliminer toute hésitation qui subsisterait encore à ce jour à ce sujet.

Ceci rejoint en outre le cadre européen, qui a pour effet, par la circulation et l'exécution des actes authentiques dans les pays de l'Union Européenne, que la force exécutoire des actes notariés étrangers est déjà reconnue actuellement en Belgique sans distinction selon la nature de l'engagement (entre autres Règlement (CE) n° 805/2004 du Parlement européen et du Conseil, du 21 avril 2004, portant création d'un titre exécutoire européen pour les créances incontestées).

Daarom wordt de leer van het Hof van Cassatie bevestigd in het eerste lid van artikel 19 van de wet van 16 maart 1803 houdende organisatie van het notarisambt en wordt duidelijk bepaald dat de uitvoerbare kracht van de akte kleeft aan alle daarin opgenomen verbintenissen.

Het derde lid van artikel 19 wordt herschreven teneinde duidelijk te bepalen dat wanneer in een notariële akte wordt verwezen naar een vroeger verleden akte teneinde beide akten samen uitvoerbaar te maken, de verklaring van de partijen dienaangaande uitdrukkelijk, onvoorwaardelijk en specifiek moet zijn. De reden hiervoor is dat werd vastgesteld dat de bestaande tekst aanleiding kon geven tot onbedoelde situaties waarbij elke akte waarnaar in de akte werd verwezen (bijv. omdat zij werd vernoemd in de oorsprong van eigendom bij overdracht van een onroerend goed, omdat zij werd opgesomd in de historiek bij opeenvolgende statutenwijzigingen van een vennootschap, enz…) een geheel ging vormen met de nieuwe akte, wat ingevolge artikel 25 van dezelfde wet ook impliceert dat een kopie van al deze eerdere akten moet worden gevoegd bij de uitgiften en grossen van de nieuwe akte, ook al betreft het potentieel akten tussen andere partijen. Teneinde dit soort situaties te vermijden, wordt de bepaling gespecifieerd zodat enkel de akten die uitdrukkelijk worden geviseerd in de verwijzingsbepaling in de nieuwe akte een geheel gaan vormen daarmee.

Artikel 171

In artikel 33 van de wet van 16 maart 1803 houdende organisatie van het notarisambt worden een aantal leden ingevoegd met betrekking tot het verzamelen en verwerken van boekhoudgegevens door de Nationale Kamer van notarissen.

Het doeleinde nagestreefd door de Nationale Kamer van notarissen is het toezicht houden op de boekhoudkundige verplichtingen van de notaris en dit onverminderd de bevoegdheid van de provinciale kamers van notarissen. In het kader van dit toezicht kan de Nationale Kamer van notarissen alle noodzakelijke maatregelen nemen met een preventief of dwingend doel.

Het toezicht door de Nationale Kamer zal op een elektronische wijze gebeuren. Er zal op die manier niet alleen een permanente maar ook een eenvormige opvolging zijn.

Het streefdoel van de Nationale Kamer van notarissen is om een van de meest performante en moderne controlesystemen op te zetten.

Pour cette raison, l'enseignement de la Cour de cassation est confirmé au premier alinéa de l'article 19 de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat en stipulant clairement que la force exécutoire de l'acte se rattache à toutes les obligations qu'il contient.

Le troisième alinéa de l'article 19 est réécrit afin de stipuler clairement que lorsque dans un acte notarié, il est fait référence à un acte passé antérieurement afin que les deux actes soient exécutoires ensemble, la déclaration des parties à cet égard doit être expresse, inconditionnelle et spécifique. La raison en est qu'il a été constaté que le texte existant pouvait donner lieu à des situations involontaires où tout acte auquel il est fait référence dans l'acte (par ex. parce qu'il a été mentionné dans l'origine de propriété en cas de cession d'un bien immeuble, parce qu'il a été énuméré dans l'historique en cas de modifications successives des statuts d'une société, etc.) allait former un tout avec le nouvel acte, ce qui implique aussi en vertu de l'article 25 de la même loi qu'une copie de tous les actes précédents doit être jointe aux expéditions et grosses du nouvel acte, même si cela concerne potentiellement des actes entre d'autres parties. Afin d'éviter ce type de situations, la disposition est spécifiée de telle sorte que seuls les actes visés expressément dans la disposition de renvoi vont former un tout dans le nouvel acte.

Article 171

A l'article 33 de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat sont insérés un certain nombre d'alinéas concernant la collecte et le traitement de données comptables par la Chambre nationale des notaires.

L'objectif visé par la Chambre nationale des notaires est de contrôler les obligations comptables du notaire, sans préjudice de la compétence des chambres provinciales des notaires. Dans le cadre de ce contrôle, la Chambre nationale des notaires peut prendre toutes les mesures nécessaires à des fins préventives ou impératives.

Le contrôle par la Chambre nationale se fera de manière électronique. Le suivi sera ainsi non seulement permanent mais aussi uniforme.

L'objectif de la Chambre nationale des notaires est de mettre en place un des systèmes de contrôle les plus efficaces et les plus modernes.

Daartoe worden de boekhoudgegevens op een elektronische en permanente wijze verzameld.

Het verzamelen betreft:

— de boekhoudgegevens beschikbaar in het kantoor, met inbegrip van de boekhoudgegevens verwerkt door de notaris in het verleden (een jaar maximum).;

— de pertinente boekhoudgegevens in het bezit van derden (bijv. Vlabel, Sociaal Secretariaat, de banken, …).

De boekhoudgegevens worden bewaard gedurende tien jaar vanaf hun verzameling en dus niet langer dan voor de verwezenlijking van het doeleinde waarvoor zij verkregen worden.

De Nationale Kamer van notarissen kan een recht van toegang en verwerking – van noodzakelijke gegevens – toekennen aan de kamer van notarissen in het kader van de wettelijke opdracht van de Kamer.

De Nationale Kamer van notarissen bewaart de gegevens betreffende de toegangen in het bestand van de boekhoudkundige gegevens, te weten de identificatiegegevens van de persoon die toegang heeft gehad tot de gegevens, de identificatiegegevens van het betreffende kantoor , het moment van toegang en de reden hiervoor.

Deze gegevens worden tien jaar bewaard vanaf de toegang, overeenkomstig de verjaringstermijn van gemeen recht.

De bepaling uit het huidig vierde lid dat de boeken tot 10 jaar na de afsluiting bewaard moeten worden, wordt omwille van de leesbaarheid verplaatst.

Artikel 172

In het eerste lid van paragraaf 3 van artikel 34 van de wet van 16 maart 1803 houdende organisatie van het notarisambt wordt de verwijzing naar de ondertussen opgeheven wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen vervangen door het correct opschrift van de wet van 25 april 2014 op het statuut van en het toezicht op kredietinstellingen.

In paragraaf 4 wordt in het tweede lid de termijn om te rubriceren verlengd van twee naar vier maanden. Behoudens uitzonderlijke omstandigheden moet de notaris de op zijn derdenrekening ontvangen gelden zo vlug mogelijk doorstorten aan de bestemmeling.

A cette fin, les données comptables sont rassemblées électroniquement et en continu.

La collecte concerne:

— les données comptables disponibles au sein de l'étude, y compris les données comptables traitées par le notaire au cours du passé (maximum un an);

— les données comptables pertinentes détenues par des tiers (p.ex. Vlabel, Secrétariat Social, banques, …).

Les données comptables sont conservées durant dix ans à compter de la date à laquelle elles ont été collectées et donc pas plus longtemps que pour la réalisation de l'objectif pour lequel elles ont été obtenues.

La Chambre nationale des notaires peut accorder un droit d'accès et de traitement – concernant des données nécessaires – à la chambre des notaires dans le cadre de la mission légale de la Chambre.

La Chambre nationale des notaires conserve les données concernant les accès au fichier des données comptables, à savoir les données relatives à l'identification de la personne qui a eu accès aux données, les données relatives à l'identification de l'étude concernée, le moment auquel l'accès a eu lieu et la raison pour laquelle la personne a eu accès à ces données.

Ces données sont conservées durant dix ans à partir de la date d'accès, conformément au délai de prescription de droit commun.

La disposition figurant au quatrième alinéa actuel, selon laquelle les livres doivent être conservés jusqu'à 10 ans après la clôture, est déplacée pour des raisons de lisibilité.

Article 172

Au premier alinéa du paragraphe 3, de l'article 34 de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat, la référence à la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit entretemps abrogée a été remplacée par l'intitulé correct de la loi du 25 avril 2014 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit.

Au deuxième alinéa du paragraphe 4, le délai fixé pour rubriquer les fonds passe de deux à quatre mois. Sauf circonstances exceptionnelles, le notaire doit transférer le plus rapidement possible les fonds reçus sur son compte de tiers au destinataire. Lorsque le notaire

Wanneer de notaris om gegronde redenen de gelden niet binnen de bij het reglement van de Nationale Kamer van notarissen bepaalde termijn, en uiterlijk binnen vier maanden na de ontvangst ervan, aan de bestemmeling kan overmaken, moet hij deze gelden op een rubriekrekening storten.

Momenteel is er geen door de Nationale Kamer bepaalde termijn waardoor de maximumtermijn van vier maanden zoals bepaald in artikel 34, § 4, automatisch van toepassing is.

Evenwel is het mogelijk om sneller te rubriceren. Het wordt zelfs aangeraden om onmiddellijk te rubriceren voor grote sommen of voor nalatenschappen bijvoorbeeld.

In voormelde paragraaf wordt in het derde lid het minimumbedrag verhoogd van 2 500 euro naar 10 000 euro.

Door dit alles wordt het aantal te rubriceren verrichtingen beperkt. Het door de koper betaalde voorschot of de waarborg in verband met een vastgoedtransactie zullen niet meer gerubriceerd moeten worden, hetgeen een administratieve vereenvoudiging is die de efficiëntie bevordert.

Bovendien heeft de verlenging van de termijn geen gevolgen voor de cliënten.

De gelden worden alleszins op een derdenrekening gestort die niet vatbaar is voor beslag waardoor de geldelijke belangen van de cliënt beschermd zijn ten aanzien van de schuldeisers van de notaris.

In paragraaf 5 wordt bepaald dat alle sommen, ongeacht het bedrag ervan, die door de gerechtigde niet zijn teruggevorderd noch aan hem zijn overgemaakt door de notaris in de Deposito- en Consignatiekas worden gestort. Omdat in de praktijk het niet altijd duidelijk was wat bedoeld werd met twee jaar na de afsluiting van het dossier wordt nu verduidelijkt dat deze termijn begint vanaf de dag dat geen enkele akte of overeenkomst nog moet worden opgesteld in het dossier waarvoor de notaris de gelden heeft ontvangen.

Artikel 173

De wijziging van artikel 44, § 3 van de wet van 16 maart 1803 houdende organisatie van het notarisambt betreft een tekstverduidelijking van de bestaande bepaling omtrent de benoeming door de minister van de

ne peut, pour des motifs fondés, transférer les fonds au destinataire dans le délai prévu par le règlement de la Chambre nationale des notaires et, au plus tard, dans les quatre mois de leur réception, il les verse sur un compte rubriqué.

Actuellement il n'y a pas de délai fixé par la Chambre nationale, si bien que le délai maximum de quatre mois tel que prévu à l'article 34, § 4, s'applique automatiquement.

Il est toutefois possible de verser bien avant ce délai des fonds sur un compte rubriqué. Il est même conseillé de le faire immédiatement pour des sommes importantes ou pour des successions par exemple.

Le montant minimum figurant au troisième alinéa du paragraphe susmentionné passe de 2 500 euros à 10 000 euros.

En conséquence de tout cela, le nombre d'opérations correspondant au versement de fonds sur des comptes rubriqués diminue. L'acompte ou la garantie payé par l'acquéreur en rapport avec la transaction immobilière ne devront plus être versés sur un compte rubriqué, ce qui constitue une simplification administrative synonyme d'efficacité.

En outre, la prolongation du délai n'a pas de conséquences pour le client.

En tout état de cause, les fonds sont versés sur un compte de tiers qui ne peut pas faire l'objet de saisie, ce qui fait que les intérêts financiers du client sont protégés vis-à-vis des créanciers du notaire.

Au paragraphe 5, il est précisé que le notaire verse à la Caisse des Dépôts et Consignations l'intégralité des sommes, quel qu'en soit le montant, qui n'ont pas été réclamées par l'ayant droit ou ne lui ont pas été versées. Etant donné que dans la pratique, il n'était pas toujours évident de savoir ce qu'on entendait par deux ans après la clôture du dossier, il est à présent précisé que ce délai prend cours à dater du jour où plus aucun acte ou plus aucune convention ne doivent être rédigés dans ce dossier dans le cadre duquel les sommes ont été reçues par le notaire.

Article 173

La modification de l'article 44, § 3, de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat, concerne une clarification du texte de la disposition existante concernant la nomination par le ministre des

notarissen uit de lijst van kandidaten die wordt voorgedragen door de benoemingscommissie. Naar analogie met artikel 515, § 5, Ger.W. voor de gerechtsdeurwaarders wordt bepaald dat de benoeming moet gebeuren uit de gerangschikte kandidaten.

Aldus worden in artikel 44, § 3, tweede lid van de wet van 16 maart 1803 houdende organisatie van het notarisambt de woorden "onder de door de benoemingscommissie gerangschikte kandidaten" toegevoegd na "De Koning benoemt de notaris op voordracht van de minister van Justitie".

Artikel 174

In de huidige stand van artikel 47 van de wet van 16 maart 1803 houdende organisatie van het notarisambt is elke nieuw benoemde notaris na zijn eedaflegging gehouden om het proces-verbaal van eedaflegging te laten registreren ter secretarie van de gemeente die hem als standplaats is aangewezen, en ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het rechtsgebied waarbinnen hij zijn ambt moet uitoefenen. Deze bepaling werd tijdens de hervorming van de notariswet in 1999 ongewijzigd overgenomen uit de oude wet.

Deze dubbele formaliteit gaat terug tot de tijd dat er nog een onderscheid gemaakt werd tussen notarissen van eerste klasse en notarissen van tweede en derde klasse. Alle notarissen dienden het proces-verbaal van hun eedaflegging neer te leggen op de gemeente van hun standplaats en de notarissen van eerste klasse, die bevoegd waren in het volledige ambtsgebied van het Hof van beroep van hun standplaats, dienden dit bovendien neer te leggen ter griffie van de (andere) rechtbanken van eerste aanleg van hun standplaats (A. SCHICKS en A. VANISTERBEEK, *Traité formulaire de la pratique notariale*", Deel I, Leuven, René FONTEYN, 1926, 499). Dit oude onderscheid tussen notarissen is reeds geruime tijd opgeheven en de dubbele verplichting biedt op heden geen toegevoegde waarde meer, nu alle notarissen gelijk zijn.

Door dit dubbel gebruik, mag een van beide neerleggingen afgeschaft worden. Aangezien de inschrijving op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg waar de eedaflegging gebeurt automatisch is, wordt met het oog op administratieve vereenvoudiging besloten de bijkomende neerlegging op de gemeente van zijn standplaats opgeheven.

Met het oog op een harmonisering van de tekst met de modernere bepalingen van de wet, worden de woorden "*het rechtsgebied waarbinnen hij zijn ambt moet uitoefenen*" vervangen door "*zijn standplaats*".

notaires de la liste de candidats proposée par la commission de nomination. Par analogie avec l'article 515, § 5, C. jud. pour les huissiers de justice, il est stipulé que la nomination doit se faire parmi les candidats classés.

Ainsi, à l'article 44, § 3, deuxième alinéa, de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat, sont ajoutés les mots "parmi les candidats classés par la commission de nomination" après "Le Roi nomme le notaire sur proposition du ministre de la Justice".

Article 174

Dans l'état actuel de l'article 47 de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat, tout notaire nouvellement nommé est tenu après sa prestation de serment de faire enregistrer le procès-verbal de prestation de serment au secrétariat communal du lieu où il devra résider, et au greffe du tribunal de première instance dans le ressort duquel il doit exercer. Cette disposition a été reprise telle quelle de l'ancienne loi lors de la réforme de la loi notariale en 1999.

Cette double formalité remonte à l'époque où une distinction était encore opérée entre les notaires de première classe et les notaires de deuxième et troisième classe. Tous les notaires devaient déposer le procès-verbal de leur prestation de serment à la commune de leur résidence et les notaires de première classe, qui étaient compétents dans tout le ressort de la Cour d'appel de leur résidence, devaient en outre le déposer au greffe des (autres) tribunaux de première instance de leur résidence (A. SCHICKS et A. VANISTERBEEK, "*Traité formulaire de la pratique notariale*", Partie I, Louvain, René FONTEYN, 1926, 499). Cette ancienne distinction entre notaires a déjà été abrogée il y a quelques temps et la double obligation n'offre plus de valeur ajoutée actuellement, étant donné que tous les notaires sont égaux.

En raison de ce double emploi, l'un des deux dépôts peut être supprimé. Attendu que l'inscription au greffe du tribunal de première instance où se déroule la prestation de serment est automatique, il est décidé en vue d'une simplification administrative de supprimer le dépôt complémentaire à la commune de sa résidence.

En vue d'une harmonisation du texte aux dispositions plus modernes de la loi, les mots "*dans le ressort duquel il doit exercer"* sont remplacés par "*sa résidence*".

Artikel 175

Naar analogie met de wijziging van artikel 47 van de wet van 16 maart 1803 houdende organisatie van het notarisambt wordt ook in artikel 49 de verplichting om de handtekening en paraaf van de notaris neer te leggen op de gemeente opgeheven. De neerlegging ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg van zijn standplaats blijft behouden.

De Franstalige tekst wordt afgestemd op de Nederlandstalige tekst (overal gebruik van het enkelvoud).

Article 175

Par analogie avec la modification de l'article 47 de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat, l'obligation de déposer la signature et le paraphe du notaire à la commune est également supprimée à l'article 49. Le dépôt au greffe du tribunal de première instance de sa résidence reste maintenu.

Le texte français est adapté au texte néerlandais (utilisation généralisée du singulier).

Artikel 176

In de vijfde paragraaf van artikel 51 van de wet van 16 maart 1803 houdende organisatie van het notarisambt wordt een nieuw laatste lid ingevoegd naar analogie met de bestaande regel voor de plaatsvervanger en de opvolger van een notaris. Aldaar bestaat reeds het principe dat de gerechtelijke mandaten van de vervangen of opgevolgde notaris van rechtswege worden voortgezet door de plaatsvervanger of opvolger, onverminderd het recht van de partijen om de aanstelling van een nieuwe notaris te vragen.

Deze regel wordt thans uitgebreid tot de notarissen van eenzelfde associatie. Zij zijn op heden reeds bevoegd om de uitgiften en grossen van elkaars akten te tekenen evenals om, bij verhindering, elkaars dossiers over te nemen. Thans kan dit nog niet voor gerechtelijke mandaten, wat betekent dat wanneer de door de rechter aangewezen notaris van de associatie om enige reden verhinderd is, de meest gerede partij verplicht terug langs de rechtbank dient te passeren om een nieuwe aanstelling te vragen, doorgaans van de met de te vervangen notaris geassocieerde notaris, nu het dossier reeds op dit kantoor in behandeling is en reeds voorbereidende handelingen en opzoekingen werden vervuld. Om dit te proberen op te vangen duiden sommige rechters in de praktijk soms alle geassocieerde notarissen of zelfs de associatie zelf aan. Geen van deze oplossingen is echter bevredigend nu dit in het eerste geval voor gevolg heeft dat de geassocieerde notarissen steeds gezamenlijk moeten optreden en in het tweede dat een niet-notaris wordt aangeduid (de geassocieerde notarissen blijven immers persoonlijk titularis van het notarisambt en de notarisvennootschap oefent het ambt niet uit).

Teneinde de rechtbanken niet nodeloos te blijven belasten met deze formalistische procedures wordt voorzien dat de met elkaar geassocieerde notarissen van rechtswege kunnen optreden in het kader van een

Article 176

Un nouveau dernier alinéa est inséré au paragraphe 5 de l'article 51 de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat par analogie avec la règle existante pour le suppléant et le successeur d'un notaire. Pour ces derniers, le principe existe déjà que les mandats judiciaires du notaire supplée ou succédé sont continués de plein droit par le suppléant ou son successeur, sans préjudice du droit des parties de demander la désignation d'un nouveau notaire.

Cette règle est maintenant étendue aux notaires d'une même association. Ceux-ci sont déjà compétent actuellement pour signer les expéditions et grosses de leurs actes respectifs ainsi que, en cas d'empêchement, pour reprendre les dossiers l'un de l'autre. Actuellement ce n'est pas encore possible pour les mandats judiciaires, ce qui signifie que lorsque le notaire de l'association qui est désigné par le juge est empêché pour une raison quelconque, la partie la plus diligente doit repasser devant le tribunal pour demander une nouvelle désignation, souvent du notaire associé au notaire qui doit être remplacé, puisque le dossier est déjà en traitement à l'étude et des actes préparatifs et des recherches ont déjà été effectués. Dans un souci d'essayer de pallier à cette hypothèse, certains juges désignent parfois tous les notaires associés ou même l'association en soi dans la pratique. Aucune de ces solution n'est toutefois satisfaisante puisque dans le premier cas cela veut dire que les notaires associés doivent toujours agir conjointement et dans le deuxième cas qu'un non-notaire a été désigné (les notaires associés sont en effet personnellement titulaires de la fonction notariale et la société notariale n'exerce pas la fonction).

Afin de ne pas continuer à charger inutilement les tribunaux de ces procédures formalistes, il est prévu que les notaires associés peuvent agir de plein droit dans le cadre d'un mandat judiciaire attribué à l'un

gerechtelijk mandaat dat is toegekend aan een van hen. De partijen behouden uiteraard steeds de mogelijkheid om een andere notaris te laten aanwijzen indien zij dit zouden wensen. Deze mogelijkheid belet niet dat in de regel een notaris binnen de associatie het dossier van begin tot einde zal opvolgen, maar indien deze onderweg of voor het verlijden van de akte verhinderd wordt, hoeft men niet terug naar de rechtbank te gaan om de voortzetting van de procedure te kunnen bekomen.

Artikel 177

Dit artikel betreft de wijziging van artikel 52 van de wet van 16 maart 1803 houdende organisatie van het notarisambt en hangt samen met de wijziging van artikel 91, 12° van dezelfde wet, teneinde de Nationale kamer van notarissen toe te laten de in dat artikel vervatte verplichtingen na te leven.

Voorheen was er geen speciale procedure voorzien voor de publicatie van de vorming van een associatie tussen notaris-titularissen, noch voor de ontbinding ervan. Omdat dit belangrijke informatie is voor het publiek en voor het opmaken en bijhouden van de lijst bedoeld in het nieuwe artikel 91, 12°, wordt dit nu ook voorzien in de nieuwe § 4 van artikel 52. Logischerwijze wordt er gekozen voor een gelijkaardige procedure als deze voor associatie met kandidaat-notarissen. De notarissen lichten de minister van Justitie in, die overgaat tot bekendmaking ervan door een bericht in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor de beëindiging van de aanstelling tot geassocieerde notaris bestond een procedure van bekendmaking, doch niet voor de uittreding van een vennoot die notaris-titularis is. Dit wordt toegevoegd.

Voor de bekendmaking van de beëindiging van de associatie bestonden voor de associatie met een kandidaat-notaris en voor de associatie met een notaris-titularis aparte procedures in aparte artikelen in de wet. Er wordt nu geopteerd voor dezelfde procedure en om deze samen op te nemen in § 4. De notarissen lichten eerst de kamer van notarissen in, die op haar beurt de minister van Justitie op de hoogte brengt die het bericht publiceert in het *Belgisch Staatsblad*. Op deze manier wordt gegarandeerd dat de kamer van notarissen zeker op de hoogte wordt gebracht.

De correcte bijwerking van de lijst van notarissen bedoeld in art. 91, 12° van de wet van 16 maart 1803 houdende organisatie van het notarisambt vereist ook een gekend aanvangs- en eindpunt van de associatie en de wijzigingen daaraan. Daarom wordt voorzien in de nieuwe § 5 dat deze datum opgenomen wordt in de

d'eux. Les parties conservent évidemment le droit de faire désigner un autre notaire si elles le souhaitent. Cette faculté n'empêche pas qu'en principe un notaire unique sera chargé du dossier du début à la fin au sein de l'association, mais si celui-ci devait être empêché en cours de route ou pour la passation de l'acte, on ne devra pas retourner devant le tribunal pour obtenir la continuation de la procédure.

Article 177

Cet article concerne la modification de l'article 52 de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat et est lié à la modification de l'article 91, 12° de la même loi en vue de permettre à la Chambre nationale des notaires de remplir les obligations stipulées à cet article.

Aucune procédure spéciale n'était auparavant prévue pour la publication de la création d'une association entre notaires titulaires, ni pour la dissolution de celle-ci. Étant donné qu'il s'agit d'une information importante pour le public et pour l'établissement et la mise à jour de la liste prévu au nouvel article 91, 12°, cela est à présent également prévu dans le nouveau § 4 de l'article 52. C'est une procédure similaire à celle pour une association avec des candidats-notaires qui est logiquement choisie. Les notaires informent le ministre de la Justice qui procède à la publication de celle-ci par un avis au *Moniteur belge*.

Pour la fin de l'affectation comme notaire associé, il existait une procédure de publication, mais pas pour le retrait d'un associé qui est notaire titulaire. Cela est ajouté.

Pour la publication de la fin de l'association, il existait pour l'association avec un candidat-notaire et pour l'association avec un notaire titulaire des procédures distinctes dans des articles distincts de la loi. Il est à présent opté pour la même procédure et il est choisi de les reprendre ensemble au § 4. Les notaires informent en premier lieu la chambre des notaires qui, à son tour, informe le ministre de la Justice qui publie l'avis au *Moniteur belge*. De cette manière, il est garanti que la chambre des notaires est assurément informée.

La mise-à-jour correcte de la liste des notaires visée à l'article 91, 12° de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat nécessite également un point de début et fin de l'association et de ses modifications connu. Pour cette raison, il est prévu au nouveau § 5 que cette date sera repris dans la publication et, à

publicatie en bij gebrek zal vastgesteld worden op de tiende dag na publicatie. Een uitzondering wordt voorzien ingeval bij associatie met een kandidaat-notaris, deze nog de eed dient af te leggen. In deze hypothese zal de datum van eedaflegging primeren indien deze plaatsvindt na de in de publicatie vermelde datum of na de tien dagen na publicatie bij gebrek aan uitdrukkelijke datum.

Artikel 178

Dit artikel betreft de wijziging van artikel 53 van de wet van 16 maart 1803 houdende organisatie van het notarisambt.

Overeenkomstig artikel 53, § 2, maakt bij een associatie tussen een notaris-titularis en een notaris niet-titularis, het overlijden, het ontslag of de afzetting van de notaris-titularis geen einde aan de notarisvennootschap. De andere vennoot, zijnde de notaris niet-titularis, blijft het ambt verder uitoefenen.

Er zijn in de praktijk gevallen gekend van het overlijden van de geassocieerd notaris-titularis waarbij de vennoot niet-titularis niet wenste te postuleren. Evenmin waren er externe kandidaten die – gelet op de situatie – wensten te postuleren.

Het gevolg was concreet dat het notariskantoor, in associatie, lange tijd vacant bleef. Wanneer deze situatie blijft voortduren dan heeft dit zeer nadelige gevolgen voor de erfgenamen (bijvoorbeeld minderjarige kinderen) van de overleden notaris. De waarde van de aandelen is opgenomen in de aangifte van nalatenschap, maar deze is niet realiseerbaar zolang er geen opvolger is benoemd. De waarde kan overigens na verloop van jaren variëren in meer of in min, afhankelijk van de inkomsten van het kantoor, waarop de erfgenamen geen enkele invloed hebben.

Om hieraan te verhelpen wordt in de wet ingeschreven dat wanneer er binnen de twee jaar na de dag waarop de plaats vacant wordt geen nieuwe titularis werd benoemd die de eed heeft afgelegd, er twee jaar na de dag waarop het kantoor vacant geworden is van rechtswege een einde gemaakt wordt aan de aanstelling van de geassocieerde notaris niet-titularis. Dit wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*. De bevoegde kamer van notarissen zal een aanstelling van een notaris-plaatsvervanger vragen (behalve wanneer de standplaats wordt opgeheven). De betaling van de vergoeding die aan de notaris niet-titularis toekomt ingevolge de bepalingen van het vennootschapscontract wordt geschorst tot de eedaflegging van de nieuwe notaris-titularis of de afschaffing van standplaats.

défaut, sera fixé au dixième jour après la publication. Une exception est prévue lorsque dans une association avec un candidat-notaire, celui-ci doit encore prêter serment. Dans cette hypothèse, la date de la prestation de serment primera si celle-ci a lieu après la date mentionnée dans la publication ou après les dix jours après publication à défaut de date expresse.

Article 178

Cet article concerne la modification de l'article 53 de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat.

Conformément à l'article 53, § 2, dans une association entre un notaire titulaire et un notaire non-titulaire, le décès, la démission ou la destitution du notaire titulaire ne met pas fin à la société notariale. L'autre associé, c'est-à-dire le notaire titulaire, continue d'exercer la fonction.

La pratique a connu des cas du décès du notaire titulaire associé ou l'associé non-titulaire n'a pas souhaité postuler. Eu égard à la situation, il n'y avait pas non plus de candidats externes pour postuler.

Concrètement, cela a eu pour effet que l'étude notariale, en association, restait vacante pour une longue durée. Si cette situation perdure, elle a des effets préjudiciables pour les héritiers (par exemple les enfants mineurs) du notaire défunt. La valeur des parts est reprise dans la déclaration de succession mais ne peut être réalisée tant qu'aucun successeur ne soit nommé. La valeur peut en outre varier au cours des années en plus ou en moins, en fonction des revenus de l'étude, sans que les héritiers ne peuvent avoir quelconque influence dessus.

Afin de remédier à cette situation, il est prévu dans la loi que lorsqu'aucun nouveau notaire titulaire n'est nommé et n'a prêté serment dans les deux ans après le jour auquel l'étude est tombé vacante, il est mis fin de plein droit à la nomination du notaire associé non-titulaire deux ans après le jour auquel l'étude est devenue vacante. Ceci est publié au *Moniteur belge.* La chambre des notaires compétente demandera la désignation d'un notaire-suppléant (sauf lorsque l'étude serait supprimée). Le paiement de la compensation qui revient au notaire non-titulaire en vertu des dispositions du contrat de société est suspendu jusqu'à la prestation de serment nu nouveau notaire-titulaire ou à la suppression de la résidence.

De toevoeging *in fine* van de vierde paragraaf sluit aan bij de wijziging van artikel 52 teneinde ook in de hypothese van gerechtelijke ontbinding of uitsluiting een duidelijke datum van uitwerking te hebben.

Artikel 179

Wanneer een notaris tijdelijk verhinderd is zijn ambt uit te oefenen of wanneer een plaats vacant is, kan het notarisambt door een plaatsvervanger worden waargenomen (artikel 63 van de wet van 16 maart 1803 houdende organisatie van het notarisambt).

Artikel 64 van dezelfde wet bepaalt welke personen belast kunnen worden met de functie van plaatsvervanger, namelijk de kandidaat-notarissen en de notarissen-titularis. Tot plaatsvervanging kan worden besloten hetzij op verzoek van de te vervangen notaris, hetzij op verzoek van de procureur des Konings of van de kamer van notarissen. Het doel van de plaatsvervanging is de continuïteit te verzekeren van het notarisambt, van de openbare dienstverlening, in die gevallen waarin de notaris-titularis na een tijdelijke onderbreking in staat is om zijn ambt opnieuw uit te oefenen.

Het is van het grootste belang om een competente en gemotiveerde plaatsvervanger aan te stellen, zeker in kantoren in moeilijkheden. Dit komt ten goede van het cliënteel en van de vervangen notaris.

Het is echter voor een notaris in functie niet steeds gemakkelijk om er als plaatsvervanger een tweede kantoor bij te nemen. Meestal dient hij zich te beperken tot het louter verlijden van akten, maar heeft hij bijvoorbeeld minder tijd om tot gerechtelijke vereffeningen over te gaan. Een kandidaat-notaris zal daarentegen wel over de nodige tijd beschikken om alle handelingen te stellen, doch soms kan het gebrek aan ervaring hem parten spelen.

Uit de praktijk blijkt dat de zoektocht naar een (geschikte) plaatsvervanger, niet steeds eenvoudig is. Om de keuze uit te breiden en het aantal mogelijke plaatsvervangers te vermeerderen, wordt voorgesteld om huidig artikel 64, § 1, aan te vullen en het ook mogelijk te maken voor erenotarissen om als plaatsvervanger op te treden. De plaatsvervanging waargenomen door een erenotaris kan en mag echter niet beschouwd worden als een verlenging van de notarisactiviteit.

Overeenkomstig artikel 66 wordt de plaatsvervanger onderworpen aan alle plichten en verplichtingen die op het notarisambt van toepassing zijn. Dat betekent dus dat de maximum leeftijdsgrens ook van toepassing is op de erenotaris-plaatsvervanger.

L'ajout *in fine* du § 4 rejoint la modification de l'article 52 afin d'avoir une date d'effet claire dans l'hypothèse de dissolution judiciaire ou d'exclusion aussi.

Article 179

Lorsqu'un notaire est empêché temporairement de remplir ses fonctions ou lorsqu'une place est vacante, les fonctions de notaire peuvent être assurées par un suppléant (article 63 de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat).

L'article 64 de la même loi détermine quelles sont les personnes qui peuvent être chargées de la fonction de suppléant, à savoir les candidats-notaires et les notaires titulaires. La suppléance peut être décidée soit à la requête du notaire à remplacer, soit à la requête du procureur du Roi ou de la chambre des notaires. L'objectif de la suppléance est d'assurer la continuité de la fonction notariale, du service au public, dans les cas où le notaire titulaire est en mesure de remplir à nouveau ses fonctions après une interruption temporaire.

Il est de la plus grande importance de désigner un suppléant compétent et motivé, surtout dans des études en difficulté. Cela sert la clientèle et le notaire remplacé.

Il n'est cependant pas toujours facile pour un notaire en fonction d'accepter une seconde étude en tant que suppléant. La plupart du temps il doit se limiter à la simple passation d'actes, et il dispose par exemple de moins de temps pour procéder à des liquidations judiciaires. En revanche, un candidat-notaire aura quant à lui le temps nécessaire pour accomplir tous les actes, mais le manque d'expérience peut parfois lui jouer des tours.

La pratique démontre que la quête d'un suppléant (apte à cette fonction) n'est pas toujours aisée. Afin d'élargir le choix et d'augmenter le nombre de suppléants potentiels, il est proposé de compléter l'article 64, § 1er, et de permettre également aux notaires honoraires d'exercer comme suppléant. La suppléance assurée par un notaire honoraire ne peut et ne doit cependant pas être considérée comme une prolongation de l'activité notariale.

Conformément à l'article 66, le suppléant est soumis à toutes les obligations de la fonction notariale. Cela signifie donc que la limite d'âge maximale s'applique également au notaire honoraire suppléant.

Artikel 180

Wanneer een cliënt te goeder trouw financiële schade heeft geleden door een notaris die in de uitoefening van zijn ambt geldelijk in gebreke is gebleven, dan kan hij zich tot de notaris in kwestie wenden.

Een vrijwillige terugbetaling aan de cliënt kan ook gebeuren door tussenkomst van een binnen het notariaat opgericht solidariteitsfonds (de vzw Notariële Zekerheid). Dit fonds wordt gespijsd door bijdragen van de notarissen zelf. Het notariaat zal via dit fonds de cliënt vergoeden met gelden die zo mogelijk gerecupereerd worden bij de notaris in kwestie.

Er wordt een nieuw artikel 76*bis* ingevoegd dat aan de genootschappen van notarissen een wettelijke hypotheek toekent. Het is de bedoeling om de invordering te garanderen van alle gelden die gestort worden omdat de financiële toestand van een notariskantoor het moeilijk of onmogelijk maakt voor het kantoor om de geldsommen die toekomen aan de cliënten terug te betalen.

Teneinde in het belang van de cliënt de recuperatie van deze sommen bij de betrokken notaris te garanderen is het noodzakelijk om een hypotheek in de wet in te schrijven. Het is immers in eerste instantie de notaris die moet instaan voor het terugbetalen van de geleden schade aan de cliënt. Door de wettelijke hypotheek op de goederen van de notaris en op de goederen van de vennootschappen bedoeld in artikel 50 wordt gegarandeerd dat deze goederen behouden blijven tot zekerheid van de door de notaris verschuldigde sommen. De ervaring uit het verleden leert dat dergelijke bewarende maatregel noodzakelijk is.

Naar analogie met de procedure inzake preventieve schorsing wordt dit een bevoegdheid van de kamer van notarissen. Bij een preventieve schorsing betreft het eveneens bewarende maatregelen.

Het voordeel voor de cliënt is dat hij bij een schadegeval voor de recuperatie van zijn schade niet zelf een onzekere en dure actie moet ondernemen. Het notariaat zal instaan voor de vergoeding van de cliënt. Dit wordt mede gegarandeerd door het vestigen van een hypotheek.

Artikel 181

De wijziging van artikel 77, tweede lid van de wet van 16 maart 1803 houdende organisatie van het notarisambt hangt samen met de voorgestelde wijziging van artikel 91, 12°, van dezelfde wet.

Article 180

Lorsqu'un client de bonne foi a subi un dommage financier de par la faute d'un notaire qui est resté en défaut de paiement dans l'exercice de sa fonction, il peut s'adresser au notaire en question.

Un remboursement volontaire au client peut également se faire grâce à l'intervention d'un fonds de solidarité créé au sein du notariat (l'asbl Sécurité Notariale). Ce fonds est alimenté par des cotisations des notaires eux-mêmes. Via ce fonds, le notariat indemnise le client au moyen de fonds qui, dans la mesure du possible, sont récupérés auprès du notaire en question.

Il est inséré un nouvel article 76*bis*, qui accorde aux compagnies des notaires une hypothèque légale. L'objectif est de garantir la récupération de toutes sommes versées lorsque la situation financière d'une étude notariale ne permet pas ou difficilement à l'étude de rembourser aux clients les sommes qui leur sont dues.

Afin de garantir, dans l'intérêt du client, la récupération de ces sommes auprès du notaire concerné, il est nécessaire d'inscrire dans la loi une hypothèque. C'est en effet en premier lieu le notaire qui doit être garant du remboursement au client du dommage subi. En prenant une hypothèque légale sur les biens du notaire et sur les biens des sociétés visées à l'article 50, il est garanti que ces biens restent conservés pour sûreté des sommes dues par le notaire. L'expérience passée démontre qu'une telle mesure conservatoire est nécessaire.

Par analogie avec la procédure en matière de suspension préventive, l'adoption d'une telle mesure devient une compétence des chambres des notaires. En cas de suspension préventive, il est également prévu des mesures conservatoires.

L'avantage pour le client est qu'en cas de sinistre il ne doit pas intenter lui-même une action onéreuse et à l'issue incertaine pour obtenir réparation du dommage subi. Le notariat sera garant de l'indemnisation du client. Cette indemnisation est également garantie par la prise d'une hypothèque.

Article 181

La modification de l'article 77, deuxième alinéa, de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat est liée à la proposition de modification de l'article 91, 12°, de la même loi.

De voortdurende bijwerking van de voormelde lijst (artikel 91, eerste lid, 12° van de wet van 16 maart 1803 op het notarisambt) is nodig voor de juridische zekerheid en voor redenen van algemeen belang. De Nationale Kamer van notarissen moet onmiddellijk in kennis gesteld worden van het feit dat een persoon bevoegd is om een authentieke akte te tekenen of van het feit dat ze daartoe niet meer bevoegd is. Dankzij de publicatie in het *Belgisch Staatsblad* is de Nationale Kamer weliswaar onmiddellijk op de hoogte van de benoeming of het ontslag van een notaris door de Koning of van de aanstelling van een geassocieerde notaris door de minister, maar in het slechtste geval is ze pas binnen de 15 dagen op de hoogte gebracht, door de provinciale kamer, van de tuchtstraf waarbij een notaris geschorst of afgezet wordt, van het overlijden van een notaris of van de aanstelling van een plaatsvervangende notaris door de rechtbank van eerste aanleg.

Derhalve voorziet dit wetsontwerp tevens in de aanpassing van artikel 77 van dezelfde wet zodanig dat de Nationale Kamer onmiddellijk in kennis wordt gesteld door de provinciale kamers van de voornoemde gevallen van schorsing, afzetting, overlijden of aanstelling.

La mise à jour permanente de la liste précitée (article 91, al. 1er, 12°, de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat) est nécessaire pour des raisons de sécurité juridique et d'intérêt général. La Chambre nationale des notaires doit être directement informée du fait qu'une personne est habilitée à signer un acte authentique ou ne l'est plus. Or, si la Chambre nationale est, grâce à la publication au *Moniteur belge*, directement au courant de la nomination ou de la démission d'un notaire par le Roi ou de la désignation d'un notaire associé par le ministre, elle n'est informée, dans le pire des cas, que dans les 15 jours, par la chambre provinciale, de la peine disciplinaire prévoyant la suspension ou la destitution d'un notaire, du décès d'un notaire ou de la désignation d'un notaire suppléant par le tribunal de première instance.

Dès lors, le présent projet de loi prévoit également l'adaptation de l'article 77 de la même loi de manière à ce que la Chambre nationale des notaires soit immédiatement informée par les chambres provinciales des cas de suspension, de destitution, de décès ou de désignation précités.

Artikel 182

In artikel 91 van de wet van 16 maart 1803 houdende organisatie van het notarisambt worden wijzigingen aangebracht met betrekking tot de stage, de schatting van een notariskantoor, het huishoudelijk reglement van het Notarieel Fonds en de elektronische lijst van notarissen.

De aanpassing van 5° met betrekking tot de stage betreft een zuiver technische tekstverbetering teneinde de Nederlandse tekst in overeenstemming te brengen met de Franse tekst.

Tevens wordt in 5° het tweede streepje aangevuld teneinde de bevoegdheid van de Nationale Kamer van notarissen te bevestigen wat betreft het toezicht houden op de boekhouding.

Er wordt een derde streepje toegevoegd om te bevestigen dat de Nationale Kamer van notarissen bevoegd is inzake de schatting van een notariskantoor. Hier mee wordt bedoeld het schatten van een kantoor in het kader van een overdracht of associatie. De bedoeling is een uniforme regeling voor heel het land inzake schattingen te garanderen.

Omwille van het belang van de schattingsregels is het aangewezen om de reglementerende bevoegdheid inzake schattingen specifiek in te schrijven in artikel

Article 182

Sont apportées à l'article 91 de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat des modifications en ce qui concerne le stage, l'estimation d'une étude notariale, le règlement d'ordre intérieur du Fonds notarial et la liste électronique de notaires.

L'adaptation au 5° en ce qui concerne le stage concerne une correction du texte purement technique afin de faire coïncider le texte néerlandais au texte français.

Toujours au point 5°, le deuxième tiret est complété afin de confirmer la compétence de la Chambre nationale des notaires en ce qui concerne le contrôle de la comptabilité.

Il est ajouté un troisième tiret afin de confirmer que la Chambre nationale des notaires est compétente pour l'estimation d'une étude notariale. On entend par là l'estimation d'une étude dans le cadre d'une cession ou d'une association. L'objectif est de garantir un règlement uniforme pour l'ensemble du pays en matière d'estimations.

En raison de l'importance des règles d'estimation, il est recommandé d'inscrire spécifiquement la compétence réglementaire concernant les estimations à

91, eerste lid, 5°, en dus op te nemen in de expliciete opsomming van de reglementerende bevoegdheid van de Nationale Kamer van notarissen in andere domeinen. Dit komt de duidelijkheid ten goede en zal eventuele discussies vermijden. Bovendien worden overeenkomstig artikel 91, tweede lid, de regels bepaald in artikel 91, eerste lid, 5°, bindend nadat deze door de Koning zijn goedgekeurd.

De aanpassing van het eerste lid, 11°, is de bevestiging van de impliciete bevoegdheid van de Nationale Kamer van notarissen om een huishoudelijk reglement op te stellen voor het Notarieel Fonds, door een (meer) uitdrukkelijke opname van deze bevoegdheid in de wet.

De invoeging van een nieuw punt 12° strekt ertoe een eerdere bepaling in dezelfde zin te actualiseren.

In het kader van de invoering van het informatiesysteem Phenix (wet van 10 augustus 2005), heeft de wet van 10 juli 2006 betreffende de elektronische procesvoering een nieuwe opdracht toevertrouwd aan de Nationale Kamer van notarissen, namelijk het opstellen van een elektronische lijst van de notarissen-titularis, geassocieerde notarissen en plaatsvervangers en het toezien op de voortdurende bijwerking ervan (art. 91, eerste lid, 12°, organieke wet van het notariaat, nog niet van kracht).

Gezien het feit dat artikel 38 van de wet van 10 juli 2006 betreffende de elektronische procesvoering nooit ten uitvoer is gelegd en dat de Nationale Kamer van notarissen voornemens is voortgang te boeken in de uitvoering van de nieuwe opdracht die haar toevertrouwd werd, dient de organieke wet van het notariaat aangepast te worden.

Het houden en de voortdurende bijwerking van de lijst bedoeld in artikel 91, eerste lid, 12° van de wet van 16 maart 1803 op het notarisambt is nodig voor

— de juridische zekerheid verbonden aan de wettelijke opdrachten van de Nationale Kamer van notarissen

— en voor redenen van algemeen belang gelet op het feit dat de burgers met zekerheid moeten weten wie gemachtigd is een authentieke akte te ondertekenen.

De Nationale Kamer van notarissen moet onmiddellijk in kennis gesteld worden van het feit dat een persoon bevoegd zou zijn om een authentieke akte te tekenen of van het feit dat ze daartoe niet meer bevoegd is.

Gegeven het feit dat de elektronische lijst van de kandidaat-notarissen, notarissen-titularis, geassocieerde notarissen en plaatsvervangers geen ernstige

l'article 91, alinéa premier, 5°, et donc de la reprendre dans l'énumération explicite de la compétence réglementaire de la Chambre nationale des notaires dans d'autres domaines. Cela profitera à la clarté et évitera d'éventuelles discussions. En outre, conformément à l'article 91, deuxième alinéa, les règles déterminées à l'article 91, alinéa premier, 5°, deviennent impératives après avoir été approuvées par le Roi.

L'adaptation du premier alinéa, 11°, est la confirmation de la compétence implicite de la Chambre nationale des notaires pour établir un règlement d'ordre intérieur pour le Fonds notarial, en reprenant cette compétence (plus) expressément dans la loi.

L'insertion d'un nouveau point 12° vise à actualiser une disposition antérieure en ce sens.

Dans le cadre de la mise en place du système d'information Phenix (loi du 10 août 2005), la loi du 10 juillet 2006 relative à la procédure par voie électronique a confié à la Chambre nationale des notaires une nouvelle mission, à savoir établir une liste électronique des notaires titulaires, associés et suppléants et de veiller à sa mise à jour permanente (art. 91, al. 1er, 12°, loi organique du notariat, pas encore en vigueur).

Dès lors que l'article 38 de la loi du 10 juillet 2006 relative à la procédure par voie électronique n'a jamais été mis en application et que la Chambre nationale des notaires compte avancer dans l'accomplissement de la nouvelle mission qui lui a été confiées, il y a lieu d'adapter la loi organique du notariat.

La tenue et la mise à jour permanente de la liste visée à l'article 91, al. 1er, 12°, de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat est nécessaire pour

— des raisons de sécurité juridique liées aux missions légales de la Chambre nationale des notaires

— et d'intérêt général dès lors que les citoyens doivent savoir avec certitude qui est habilité à signer un acte authentique.

La Chambre nationale des notaires doit être directement informée du fait qu'une personne pourrait être habilitée à signer un acte authentique ou ne l'est plus.

Dès lors que la liste électronique des candidats-notaires, notaires titulaires, associés et suppléants ne constitue pas une atteinte grave au droit au respect de

aantasting vormt op het recht op eerbieding van het privéleven van de betrokken personen en dat deze lijst opgesteld wordt om redenen van rechtszekerheid en redenen van algemeen belang, is het niet nodig om te voorzien dat de modaliteiten van opstelling, bewaring en raadpleging van deze lijst door de Koning zouden worden bepaald. Trouwens, zoals voorzien is in de betrokken bepaling (art. 91, eerste lid, 12°) is de raadpleging van deze lijst vrij en staat ze open voor het publiek, behalve voor wat de kandidaat-notarissen betreft. Wat de modaliteiten van opstelling en bewaring betreft, zijn deze voldoende verduidelijkt door de betrokken bepaling en door de onderhavige voorstellen tot aanpassing alsook door hun rechtvaardigingen. Evenwel zijn de gegevens die in de lijst opgenomen worden bij koninklijk besluit bepaald, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer om te garanderen dat die uitsluitend professionele gegevens bevat.

Het bijzondere aan de kandidaat-notaris is dat hij van de ene op de andere dag de hoedanigheid van notaris kan verkrijgen, hetzij door een notaris-titularis op te volgen (art. 45), hetzij door zich te associëren met een notaris-titularis (art. 52, § 2), hetzij door een notaris-titularis of een geassocieerde notaris te vervangen (art. 64). Deze wijziging van statuut kan soms dringend gebeuren. De identificatie van de kandidaat-notaris moet zeker zijn, om de rechtszekerheid te garanderen. Daarom worden de kandidaat-notarissen eveneens opgenomen in de lijst. Deze gegevens zijn niet publiek.

De Nationale Kamer moet bij het publiek de hoedanigheid van een natuurlijke persoon als kandidaat-notaris of notaris voor echt verklaren. Daartoe moet ze over de nodige middelen beschikken om zijn identiteit na te gaan.

Aangezien het gebruik van het identificatienummer van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid vrij is enkel wanneer de persoon niet is opgenomen in het Rijksregister, dient er geen specifieke melding voor het gebruik ervan te worden voorzien in het voorstel.

De nodige technische en organisatorische veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de verwerkte persoonsgegevens zullen ingevoerd worden op de dag van inwerkingtreding van deze bepaling.

Het gebruik van het rijksregisternummer is vereist omdat dit nummer het zoekcriterium is dat de Nationale Kamer in staat stelt toegang te hebben tot de nodige gegevens in het rijksregister van de natuurlijke personen om de identiteit van de kandidaat-notaris of van de benoemde of aangestelde notaris na te gaan. Het rijksregisternummer wordt gebruikt om de identiteit van een kandidaat-notaris of van een notaris na te gaan in

la vie privée des personnes concernées et que cette liste est établie pour des raisons de sécurité juridique et d'intérêt général, il n'y a pas lieu de prévoir que les modalités de création, de conservation et de consultation de cette liste soient déterminées par la Roi. D'ailleurs, comme le prévoit la disposition en question (art. 91, al. 1er, 12°), la consultation de cette liste est libre et ouverte au public, sauf en ce qui concerne les candidats-notaires. En ce qui concerne les modalités de création et de conservation, celles-ci sont suffisamment précisées par la disposition en question et par les présentes propositions d'adaptations ainsi que par leurs justifications. Néanmoins, les données qui figurent dans cette liste sont déterminées par arrêté royal, soumis à l'avis de la Commission de la protection de la vie privée, pour garantir qu'elle ne contienne que des données de nature professionnelle.

La particularité du candidat-notaire est qu'il est susceptible du jour au lendemain d'acquérir la qualité de notaire, soit en succédant à un notaire titulaire (art. 45), soit en s'associant à un notaire titulaire (art. 52, § 2), soit en suppléant un notaire titulaire ou associé (art. 64). Ce changement de statut peut avoir lieu dans une certaine urgence. L'identification du candidat-notaire doit être certaine, pour garantir la sécurité juridique. Pour cette raison, les candidats-notaires sont également repris dans la liste. Ces données ne sont pas publiques.

La Chambre nationale des notaires doit certifier auprès du public la qualité de candidat-notaire ou de notaire d'une personne physique. A cette fin, elle doit disposer des moyens nécessaires à la vérification de leur identité.

L'usage du numéro d'identification de la Banque-carrefour de la sécurité sociale étant libre dans la mesure où la personne concernée n'est pas reprise au Registre national, il n'y a pas lieu de mentionner son utilisation dans la proposition.

Les mesures de sécurité techniques et organisationnelles nécessaires à la protection des données à caractère personnel traitées seront mises en place au jour de l'entrée en vigueur de cette disposition.

L'utilisation du numéro du Registre national est requis parce qu'il est le critère de recherche permettant à la Chambre nationale d'accéder aux données nécessaires au sein du registre national des personnes physiques pour vérifier l'identité du candidat-notaire ou du notaire nommé ou désigné. Le numéro du Registre national est utilisé aux fins de vérification de l'identité d'un candidat-notaire ou d'un notaire dans le cadre de la gestion de la

het kader van het beheer van de elektronische lijst van de kandidaat-notarissen, notarissen-titularis, geassocieerde notarissen en plaatsvervangers en wordt niet meegedeeld aan het publiek. Het wordt gebruikt omdat het een uniek middel is om de betrokken personen correct te identificeren. Het wordt bewaard gedurende 75 jaar vanaf het verlijden van de laatste akte door de betrokken notaris overeenkomstig de bewaartermijn van de authentieke aktes voorzien in artikel 62 van de wet van 16 maart 1803 op het notarisambt. Indien de kandidaat-notaris niet tot notaris wordt benoemd, wordt het bewaard tot het verstrijken van de leeftijdsgrens om het notarieel ambt uit te oefenen, zoals voorzien in artikel 2 van de organieke wet van het notariaat.

De toegang tot de naam en voornamen, geboorteplaats en -datum alsmede tot hun achtereenvolgende wijzigingen (art. 3, eerste lid, 1°, 2° en tweede lid van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen) is nodig om de identiteit na te gaan van de notarissen en de kandidaat-notarissen opgenomen in de elektronische lijst, omdat die gegevens nodig zijn voor de identificatie van een natuurlijke persoon. Dankzij deze gegevens kan men nagaan of de kandidaat-notaris of de notaris wel degelijk de persoon is die gekarakteriseerd wordt door de aan de Nationale Kamer meegedeelde gegevens, en kan men zodoende de elektronische lijst van kandidaat-notarissen, notarissen-titularis, geassocieerde notarissen en plaatsvervangers aanvullen en bijhouden.

De toegang tot de datum van het overlijden (art. 3, eerste lid, 6° van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een rijksregister van de natuurlijke personen) is nodig omdat de Nationale Kamer van notarissen de wettelijke certificeringsinstantie is van de hoedanigheid van notaris en het publiek moet verwittigen van het tijdstip waarop iemand niet meer bevoegd is om een authentieke akte te tekenen als notaris.

De toegang tot de naam en voornamen, geboorteplaats en -datum en datum van overlijden in de Kruispuntbank van de sociale zekerheid is nodig om dezelfde redenen wat de notarissen en de kandidaat-notarissen betreft die in de elektronische lijst zijn opgenomen en niet ingeschreven zijn in het rijksregister van natuurlijke personen.

De geboorteplaats en -datum en de plaats en datum van overlijden van de betrokken mensen worden niet meegedeeld aan het publiek.

De gegevens worden bewaard gedurende 75 jaar vanaf het verlijden van de laatste akte door de betrokken notaris overeenkomstig de bewaartermijn van de authentieke aktes voorzien door artikel 62 van de wet

liste électronique des candidats-notaires, notaires titulaires, associés et suppléants et n'est pas communiqué au public. Il est utilisé car il constitue un moyen unique pour identifier correctement les personnes concernées. Il est conservé pendant 75 ans à partir de la passation du dernier acte par le notaire concerné conformément à la durée de conservation des actes authentiques prévue par l'article 62 de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat. Si le candidat-notaire n'est pas nommé notaire, il est conservé jusqu'à la limite d'âge pour devenir notaire telle que prévue par l'article 2 de la loi organique du notariat.

L'accès aux nom et prénoms, lieu et date de naissance ainsi qu'à leurs modifications successives (art. 3, al. 1er, 1°, 2°, et al. 2 de la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques) est nécessaire pour la vérification de l'identité des notaires et des candidats-notaires repris dans la liste électronique car il s'agit des données nécessaires à l'identification d'une personne physique. Ces données permettent de vérifier si le candidat-notaire ou le notaire est bien la personne caractérisée par les informations transmises à la Chambre nationale et permettent dès lors l'alimentation et la mise à jour de la liste électronique des candidats-notaires, notaires titulaires, associés et suppléants.

L'accès à la date de décès (art. 3, al. 1er, 6°, de la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques) est nécessaire puisque la Chambre nationale est le certificateur légal de la qualité de notaire et doit informer le public du moment à partir duquel une personne n'est plus habilitée à signer un acte authentique comme notaire.

L'accès aux nom et prénoms, lieu et date de naissance et date de décès de la Banque-carrefour de la sécurité sociale est nécessaire pour des raisons identiques en ce qui concerne les notaires et les candidats-notaires repris dans la liste électronique et non-enregistrés au registre national des personnes physiques.

Le lieu et la date de naissance ainsi que lieu et la date de décès des personnes concernées ne sont pas communiqués au public.

Les données sont conservées pendant 75 ans à partir de la passation du dernier acte par le notaire concerné conformément à la durée de conservation des actes authentiques prévue par l'article 62 de la loi

van 16 maart 1803 op het notarisambt. In voorkomend geval worden de gegevens gearchiveerd samen met en op dezelfde manier als deze voorzien voor de authentieke akte waarop ze betrekking hebben.

Indien de kandidaat-notaris niet tot notaris benoemd wordt, worden de gegevens bewaard tot de leeftijdsgrens om notaris te worden zoals bedoeld in artikel 2 van de organieke wet op het notariaat.

De toegang tot de voornoemde gegevens van het rijksregister van de natuurlijke personen en tot de Kruispuntbank van de sociale zekerheid kan niet beperkt worden tot een bepaalde periode.

Artikel 183

Het opschrift van titel IV van de wet van 16 maart 1803 op het notarisambt wordt aangepast. In de titel wordt ook de verwijzing naar bewarende en ondersteunende maatregelen opgenomen.

Artikel 184

In het verlengde van de vorige wijziging wordt ook het opschrift van Afdeling I van voormelde Titel van de wet van 16 maart 1803 op het notarisambt aangepast.

Artikel 185

In artikel 95 van de wet van 16 maart 1803 op het notarisambt wordt een tweede lid toegevoegd dat bepaalt dat elke notaris die aan zijn boekhoudkundige plichten verzuimt aan bewarende en ondersteunende maatregelen wordt onderworpen.

Met het oog op de bescherming van de gelden van cliënten zal de notaris die niet aan zijn boekhoudkundige verplichtingen voldoet onderworpen worden aan bewarende en ondersteunende maatregelen die worden opgelegd door de provinciale kamer van notarissen.

Artikel 186

Een nieuw artikel 97*bis* wordt ingevoegd in de wet van 16 maart 1803 op het notarisambt om een omschrijving te geven van bewarende en ondersteunende maatregelen.

Het eerste lid bepaalt dat bewarende maatregelen maatregelen zijn die tot doel hebben, in het kader

du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat. Le cas échéant, les données sont archivées en même temps et de la même manière que celle prévue pour l'acte authentique auquel elles se rapportent.

Si le candidat-notaire n'est pas nommé notaire, les données sont conservées jusqu'à la limite d'âge pour devenir notaire telle que prévue par l'article 2 de la loi organique du notariat.

L'accès aux données précitées du registre national des personnes physiques et à la Banque-carrefour de la sécurité sociale ne peut pas être limité à une période déterminée.

Article 183

L'intitulé du titre IV de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat est adapté. La référence aux mesures conservatoires et aux mesures de soutien est également reprise dans le titre.

Article 184

Dans la foulée de la modification qui précède, l'intitulé de la Section I du Titre susmentionné de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat est également adapté.

Article 185

A l'article 95, un deuxième alinéa est ajouté qui stipule que tout notaire qui manque à ses obligations comptables fait l'objet de mesures conservatoires et de mesures de soutien.

Afin de protéger les fonds de clients, le notaire qui manque à ses obligations comptables fera l'objet de mesures conservatoires et de mesures de soutien imposées par la chambre provinciale des notaires.

Article 186

Un nouvel article 97*bis* est inséré dans lequel sont décrites des mesures conservatoires et de mesures de soutien.

Le premier alinéa prévoit que les mesures conservatoires sont des mesures qui ont pour but, dans le cadre

van de boekhoudkundige plichten van de notaris, de geldelijke belangen van de cliënten te vrijwaren. Zoals alle bewarende maatregelen, zijn deze maatregelen beperkt in de tijd.

Het tweede lid omschrijft ondersteunende maatregelen als maatregelen die tot doel hebben de notaris te ondersteunen in het kader van zijn boekhoudkundige plichten.

Hierbij kan gedacht worden aan een onder 'voogdij stellen' van het kantoor, het moeten aanvaarden van bepaalde hulp zoals een accountant of organisatieconsulent, een ondersteuning op het vlak van management, het moeten ondergaan van een audit op het vlak van rentabiliteit, een dubbele handtekening voor alle betalingen …

des obligations comptables du notaire, de préserver les intérêts financiers du client. Comme toutes mesures conservatoires, ces mesures ont une durée limitée.

Le deuxième alinéa décrit les mesures de soutien comme étant des mesures qui ont pour but d'apporter un soutien au notaire dans le cadre de ses obligations comptables.

On peut songer à cet égard à une "mise sous tutelle" de l'étude, au fait de devoir accepter une aide particulière comme par exemple un comptable ou un consultant en matière d'organisation, à un soutien sur le plan managérial, au fait de devoir passer un audit en matière de rentabilité, à une double signature pour tous les paiements ….

Artikel 187

In de tweede paragraaf van artikel 117 van de wet van 16 maart 1803 op het notarisambt wordt een vermindering van 250 euro voorzien op het honorarium van de notaris bij het verlijden van een aankoopakte voor een enige gezinswoning voor die personen die voor het verrichten van deze aankoop een beroep doen, voor een financiering voor minstens vijftig procent van de waarde, op een hypothecaire lening of een kredietopening waarvoor zij, op basis van een wettelijke bepaling, voor het verlijden van deze akte een halvering van het honorarium van de notaris kunnen genieten. Dit betreft de zogenaamde sociale leningen.

Om het toepassingsgebied te verruimen wordt dus in artikel 117, § 2, de voorwaarde dat het om de aankoopakte van de "eerste" gezinswoning moet gaan opgeheven en wordt als voorwaarde de "enige" gezinswoning voorzien.

De verwijzing naar het verminderd registratierecht van 6 % werd gewijzigd nu deze bepaling in geen van de drie gewesten nog actueel is.

De verwijzing naar het koninklijk besluit van 16 december 1950 houdende het tarief van de honoraria der notarissen wordt geschrapt en vervangen door een ruimere algemene verwijzing.

De terugbetalingen van de verminderde erelonen zijn een bijzondere bestemming van openbaar belang. Het is echter nuttig voor het notariaat dat het Notarieel Fonds het initiatief kan nemen om zijn middelen ook aan te wenden voor andere maatschappelijk zinvolle doeleinden of projecten uit de notariële wereld. Daarom wordt artikel 117, § 3, aangepast. Deze uitzonderlijke

Article 187

Il est prévu au deuxième paragraphe de l'article 117 de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat une diminution de 250 euros sur les honoraires du notaire lors de la conclusion d'un acte d'achat relatif à une seule habitation familiale pour les personnes qui, pour réaliser cette acquisition, recourent au financement pour au moins cinquante pour cent de la valeur, par un crédit hypothécaire ou une ouverture de crédit pour lesquels ils peuvent, en vertu d'une disposition légale, bénéficier d'une réduction de moitié des honoraires des notaires. Il s'agit de ce qu'on appelle les prêts sociaux.

Afin d'élargir le champ d'application, la condition figurant à l'article 117, § 2, selon laquelle il doit s'agir de l'acte d'achat relatif à la "première" habitation familiale, est ainsi supprimée et remplacée par la condition selon laquelle il s'agit de la "seule" habitation familiale.

La référence au droit d'enregistrement réduit de 6 % a été changée, à présent que cette disposition n'est plus d'actualité dans aucune des trois régions.

La référence à l'arrêté royal du 16 décembre 1950 portant le tarif des honoraires des notaires est supprimée et remplacée par une référence plus générale.

Les remboursements des réductions d'honoraires constituent une destination d'intérêt public spécifique. Il est toutefois utile pour le notariat que le Fonds notarial puisse aussi prendre l'initiative de consacrer les moyens dont il dispose à d'autres fins sociales utiles ou à des projets issus du monde notarial. C'est la raison pour laquelle l'article 117, § 3, est adapté. Cet emploi

aanwending van de middelen is slechts mogelijk mits goedkeuring door de minister van Justitie.

Artikelen 188 en 189

Twee nieuwe artikelen worden ingevoegd op het einde van de wet van 16 maart 1803 houdende organisatie van het notarisambt.

De eerste paragraaf van het nieuwe artikel 118 identificeert nauwkeurig de beheerder van de Notariële Aktebank, van de lijst van de kandidaat-notarissen, notarissen-titularis, geassocieerde notarissen en plaatsvervangende notarissen alsmede van het bestand van de boekhoudkundige gegevens van de Belgische notariskantoren, als zijnde de verantwoordelijke voor de verwerking in de zin van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

Deze identificatie is onontbeerlijk voor de inachtneming door de verantwoordelijke voor de verwerking van de verplichtingen die op hem rusten met het oog op de bescherming van de levenssfeer van de betrokken personen.

Overeenkomstig de tweede paragraaf is de verantwoordelijke voor de verwerking verplicht een functionarisvoor de gegevensbescherming aan te wijzen.

De wetgever is immers van oordeel dat de betrokken verwerkingen bijzondere risico's inhouden ten opzichte van de rechten en vrijheden, doordat de gegevens opgenomen zijn in centrale bestanden die talrijke burgers betreffen alsmede al de kandidaat-notarissen en notarissen van het land.

De aanwijzing door de verantwoordelijke voor de verwerking van een functionaris voor de gegevensbescherming is een garantie voor de bescherming van de rechten en vrijheden van de betrokken personen en respecteert de verplichtingen voorzien in artikelen 37 tot 39 van de verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming).

In het laatste lid van artikel 118 worden de modaliteiten omschreven op grond waarvan de functionarisvoor de gegevensbescherming zijn opdrachten vervult.

exceptionnel des fonds n'est possible que moyennant l'approbation du ministre de la Justice.

Articles 188 et 189

Deux nouveaux articles sont insérés à la fin de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat.

Le premier paragraphe du nouvel article 118 identifie précisément le gestionnaire de la Banque des actes notariés, de la liste des candidats-notaires, notaires titulaires, associés et suppléants ainsi que du fichier des données comptables des études notariales belges comme étant le responsable du traitement au sens de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Cette identification est indispensable à la prise en considération par le responsable du traitement des obligations qui lui incombent afin d'assurer la protection de la vie privée des personnes concernées.

Le deuxième paragraphe impose au responsable du traitement de désigner un délégué à la protection des données.

En effet, le législateur estime que les traitements concernés représentent des risques particuliers au regard des droits et libertés en ce que les données sont reprises dans des fichiers centraux qui concernent de nombreux citoyens ainsi que l'ensemble des candidats-notaires et des notaires du pays.

La désignation par le responsable du traitement d'un délégué à la protection des données est une garantie de la protection des droits et libertés des personnes concernées et répond aux obligations visées aux articles 37 à 39 du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données).

Le dernier alinéa de l'article 118 décrit les modalités selon lesquelles le délégué à la protection des données accomplit ses missions.

Andere opdrachten van de functionaris voor de gegevensbescherming zullen in voorkomend geval later bepaald kunnen worden door de Koning, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

De functionarisvoor de gegevensbescherming zorgt op onafhankelijke wijze voor de toepasbaarheid van de wettelijke verplichtingen die ten laste zijn van de verantwoordelijke voor de verwerking.

In de eerste paragraaf van het nieuwe artikel 119 wordt verwezen naar het vertrouwelijk karakter van de betrokken gegevens.

Aangezien het vertrouwelijk karakter verband houdt met de aard van de verwerkte gegevens en niet met de hoedanigheid van degene die ze verwerkt, moet eenieder die ertoe gebracht wordt de gegevens te verwerken het vertrouwelijk karakter ervan in acht nemen.

Worden daarbij bedoeld, op exhaustieve wijze, de verwerkers van de verantwoordelijke voor de verwerking, de personen die onder het gezag werken van de verantwoordelijke voor de verwerking en iedere persoon die gemachtigd is de gegevens te verwerken teneinde de wettelijke opdrachten te vervullen die hem zijn opgedragen.

De tweede paragraaf bepaalt dat eenieder die ertoe gebracht wordt de betrokken gegevens te verwerken gebonden is aan het beroepsgeheim voor zover de toepassing voorwaarden van artikel 458 van het Strafwetboek in acht worden genomen.

HOOFDSTUK 2

Andere wijzigingen

Artikel 190

Hoofdstuk 4 van Titel III van de wet van 6 mei 2009 houdende diverse bepalingen voorziet in de invoering van de notie van gedematerialiseerde authentieke akten, zijnde authentieke akten waarvan de originele minuut enkel in elektronische vorm bestaat. Om de vertrouwelijkheid, de integriteit en de leesbaarheid te garanderen gedurende de zeer lange tijd waarbinnen de notariële akten moeten bewaard kunnen worden (na 75 jaar worden zij overgedragen aan het Rijksarchief), werd daarbij tevens de oprichting van een Notariële Aktebank voorzien, alwaar deze gedematerialiseerde akten zouden worden bewaard. Teneinde een volledige authentieke bron te hebben en ook het probleem van de minuten die soms verloren gaan naar aanleiding

D'autres missions du délégué à la protection des données pourront, le cas échéant, être déterminées ultérieurement par le Roi, après avis de la Commission pour la protection de la vie privée.

Le délégué à la protection des données assure d'une manière indépendante l'applicabilité des obligations légales à charge du responsable du traitement.

Le premier paragraphe du nouvel article 119 rappelle le caractère confidentiel des données concernées.

Comme le caractère confidentiel tient à la nature des données traitées et non à la qualité de celui qui les traite, quiconque est amené à traiter les données est tenu d'en respecter le caractère confidentiel.

Ainsi, sont visés, de manière exhaustive, les sous-traitants du responsable du traitement, les personnes agissant sous l'autorité du responsable du traitement et toute personne autorisée à traiter les données afin d'accomplir les missions légales qui lui sont dévolues.

Le deuxième paragraphe prévoit que quiconque est amené à traiter les données concernées est tenu au secret professionnel pour autant que les conditions d'applicabilité de l'article 458 du Code pénal soient rencontrées.

CHAPITRE 2

Autres modifications

Article 190

Le Chapitre 4 du Titre III de la loi du 6 mai 2009 portant des dispositions diverses prévoit l'introduction de la notion d'actes authentiques dématérialisés, c'est-à-dire d'actes authentiques dont la minute originale n'existe que sous forme électronique. Afin de garantir la confidentialité, l'intégrité et la lisibilité durant la très longue période où les actes notariés doivent pouvoir être conservés (après 75 ans, ils sont transférés aux Archives de l'État), la création d'une Banque des actes notariés dans laquelle seraient conservés ces actes dématérialisés est également prévue. Afin d'avoir une source authentique complète et de remédier également au problème des minutes qui sont parfois perdues à la suite d'un incendie, d'une inondation, d'un vol, etc., il a également été prévu qu'une copie dématérialisée

van brand, overstroming, diefstal,… te verhelpen, werd daarbij tevens voorzien dat van alle akten die op papier worden verleden, een bewijskrachtig gedematerialiseerd afschrift zou worden opgenomen. Dit alles diende verder uitgewerkt te worden bij koninklijk besluit en is op heden nog niet in werking getreden

Omwille van de grote technologische uitdagingen die gepaard gaan met de eeuwigdurende bewaring en garantie van de leesbaarheid en compatibiliteit van de gearchiveerde akten met de evoluties in de gebruikerssoftware is gebleken dat een gefaseerde inwerkingtreding vereist is. In een eerst fase zou aldus de Notariële Aktebank kunnen worden opgericht met alleen de gedematerialiseerde afschriften van de papieren akten. De introductie van echte elektronische akten wordt dan uitgesteld tot de technologie hiervoor beschikbaar is. Om deze gefaseerde aanpak mogelijk te maken worden een reeks technische aanpassingen doorgevoerd op de bepalingen van Hoofdstuk 4 van Titel III van de wet van 6 mei 2009 teneinde de twee fasen te kunnen uitsplitsen en op verschillende momenten in werking te laten treden.

Daarbij wordt art. 19 van de wet van 2009, tot wijziging van artikel 13 van de wet van 16 maart 1803 houdende organisatie van het notarisambt, vervangen door drie nieuwe leden, waarvan de eerste twee op een technische aanpassing na overeenstemmen met de huidige tekst van artikel 19 en onmiddellijk in werking moeten treden, zodat de Koning bevoegd wordt om de nodige voorafgaande maatregelen te treffen.

Het nieuwe derde lid van artikel 13 van de wet van 16 maart 1803 houdende organisatie van het notarisambt, zoals ingevoegd in het nieuwe 3° van artikel 19 van de wet van 2009 betreft de mogelijkheid om akten te verlijden in gedematerialiseerde vorm en stemt grotendeels overeen met de huidige § 1 zoals die vervat is in het bestaande artikel 19 van de wet van 2009. Dit lid zal op een latere datum in werking treden, eens het technologisch mogelijk is om de nodige garanties te geven aan de bewaring van de louter elektronische akten.

Artikel 191

Artikel 20 van dezelfde wet van 2009 wordt onder meer gewijzigd teneinde te verduidelijken welke notariele instelling effectief belast zal worden met het beheer van de Notariële Aktebank en de verantwoordelijkheid voor dit beheer zal dragen. In de oorspronkelijke tekst wordt het bestuur toevertrouwd aan de Nationale Kamer van notarissen die het operationeel beheer kan delegeren aan de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat. Het ontwerp tot wijziging heft deze dualiteit op

probante de tous les actes reçus sur papier y serait reprise. Tout ceci devait encore être élaboré par Arrêté royal et cela n'est pas encore entré en vigueur à ce jour.

En raison des grands défis technologiques liés à la conservation éternelle et à la garantie de la lisibilité et de la compatibilité des actes archivés avec les évolutions dans les logiciels utilisateur, il s'est avéré qu'une entrée en vigueur phasée s'impose. Dans une première phase, la Banque des actes notariés pourrait ainsi être créée en ne reprenant que les copies dématérialisées des actes papier. L'introduction de véritables actes électroniques est dès lors reportée jusqu'au moment où la technologie à cet effet sera disponible. En vue de permettre cette approche phasée, une série d'adaptations techniques est menée sur les dispositions du Chapitre 4 du Titre III de la loi du 6 mai 2009 afin de pouvoir scinder les deux phases et de permettre une entrée en vigueur à différents moments.

Pour cela, l'art. 19 de la loi de 2009 modifiant l'article 13 de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat est remplacé par trois nouveaux alinéas, dont les deux premiers correspondent, à une adaptation technique près, au texte actuel de l'article 19 et doivent entrer immédiatement en vigueur, de telle sorte que le Roi soit compétent pour prendre les mesures préalables nécessaires.

Le nouveau troisième alinéa de l'article 13 de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat, tel qu'inséré au nouveau 3° de l'article 19 de la loi de 2009, concerne la possibilité de recevoir des actes sous forme dématérialisée et il correspond en grande partie à l'actuel § 1er tel que contenu à l'article 19 existant de la loi de 2009. Cet alinéa entrera en vigueur à une date ultérieure, lorsqu'il sera possible d'un point de vue technologie de donner les garanties nécessaires à la conservation des actes purement électroniques.

Article 191

L'article 20 de la même loi de 2009 est modifié entre autre afin de clarifier l'institution notariale qui sera effectivement chargée de la gestion de la Banque des actes notariés et qui assumera la responsabilité de cette gestion. Dans le texte original, la gestion est confiée à la Chambre Nationale des notaires qui peut déléguer la gestion opérationnelle à la Fédération Royale du Notariat belge. Le projet de modification abroge cette dualité et désigne directement la Fédération Royale

en duidt rechtstreeks de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat aan als beheerder van de Notariële Aktebank. Dit sluit aan bij het advies nr. 07/2012 van 8 februari 2012 van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, met betrekking tot de inrichting van de Notariële Aktebank, dat duidelijkheid vroeg omtrent de aanduiding van de verantwoordelijke voor de verwerking van de persoonsgegevens. Wel wordt voorzien dat minstens jaarlijks een audit over, onder meer, de conformiteit met de wettelijke vereisten en/of de integriteit en/of de technische aspecten van de Notariële Aktebank wordt georganiseerd door de Nationale kamer van notarissen, die daarvan verslag uitbrengt aan de minister van Justitie.

De overige wijzigingen aan art. 20 van de wet van 2009, tot herstel van artikel 18 van de wet van 16 maart 1803 houdende organisatie van het notarisambt, betreffen technische aanpassingen teneinde een gefaseerde inwerkingtreding mogelijk te maken.

De wijzigingen 1°, 2° en 3° dienen hier noodzakelijkerwijze in drie fasen in werking te treden.

In de eerste fase treedt enkel 1° in werking zodat de machtiging aan de Koning om het voor de volgende fasen noodzakelijk Koninklijk Besluit aan te nemen, van kracht wordt.

Het aldus aangenomen KB zal vervolgens de bepalingen vervat onder 2° doen in werking treden, die het door 1° ingevoerde artikel 18 van de Notariswet zullen vervangen. Deze nieuwe tekst van artikel 18 behoudt de machtiging aan de Koning en bevat tevens het principe van de oprichting van de Notariële Aktebank en de bewaring daarin van de gedematerialiseerde afschriften van alle papieren akten die worden verleden vanaf de inwerkingtreding.

In een latere, derde fase, kan de inwerkingtreding bij Koninklijk Besluit worden voorzien van de bepaling 3°, die de bewaring van de in gedematerialiseerde vorm verleden akte (de louter elektronische akte dus) invoegt.

Artikel 192

Ingevolge de gefaseerde inwerkingtreding van de bepalingen met betrekking tot de Notariële Aktebank en de authentieke akten in gedematerialiseerde vorm wordt ook de nog niet in werking getreden wijziging van artikel 1317 van het Burgerlijk Wetboek door artikel 25 van de wet van 6 mei 2009 houdende diverse bepalingen opgesplitst.

du Notariat belge comme gestionnaire de la Banque des actes notariés. Ceci rejoint l'avis n° 07/2012 du 8 février 2012 de la Commission pour la protection de la vie privée concernant l'institution de la Banque des actes notariés, lequel a demandé plus de clarté sur la désignation du responsable du traitement des données à caractère personnel. Il est cependant prévu qu'au moins une fois par an un audit portant, en autre, sur le respect des exigences légales et/ou de l'intégrité et/ou des aspects techniques de la Banque des actes notariés est organisé par la Chambre nationale des notaires, qui en fera rapport au ministre de la Justice.

Les autres modifications à l'art. 20 de la loi de 2009 rétablissant l'article 18 de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat concernent des adaptations techniques afin de permettre une entrée en vigueur phasée.

Les modifications 1°, 2° et 3° doivent nécessairement entrer en vigueur en trois phases.

Dans la première phase, seul le 1° entrera en vigueur, de sorte que l'habilitation au Roi pour adopter l'Arrêté royal nécessaire pour les phases suivantes, prenne effet.

L'AR ainsi adopté fera ensuite entrer en vigueur les dispositions contenues sous 2° qui remplaceront l'article 18 de la loi notariale inséré par le 1°. Ce nouveau texte de l'article 18 maintient l'habilitation au Roi et contient également le principe de la création de la Banque des actes notariés et la conservation dans celle-ci des copies dématérialisées de tous les actes papier reçus à partir de l'entrée en vigueur.

Dans une troisième phase ultérieure, l'entrée en vigueur de la disposition 3° qui insère la conservation de l'acte reçu sous forme dématérialisée (l'acte purement électronique donc) pourra être prévue par Arrêté royal.

Article 192

Suite à l'entrée en vigueur phasée des dispositions concernant la Banque des actes notariés et les actes authentiques sous forme dématérialisée, la modification de l'article 1317 du Code civil par l'article 25 de la loi du 6 mai 2009 portant des dispositions diverses, qui n'est pas encore entré en vigueur, est également scindée.

De bepaling 1° zal in werking treden samen met de eerste fase van de Notariële Aktebank (gedematerialiseerde afschriften van papieren akten).

Bij de latere inwerkingtreding van de tweede fase (ook mogelijkheid om akten te verlijden in gedematerialiseerde vorm), zal deze bepaling aangevuld worden overeenkomstig de wijze vervat in 2° van het gewijzigde artikel 25 van de wet van 6 mei 2009.

Artikel 193

Artikel 26 van de wet van 6 mei 2009, dat de inwerkingtreding voorziet van de bepalingen met betrekking tot de Notariële Aktebank en de gedematerialiseerde authentieke akten wordt in dezelfde zin aangepast om de gefaseerde inwerkingtreding bedoeld in de voorgaande artikelen te voorzien.

Artikel 18 van de wet van 2009 betreft een reeds van kracht zijnde wijziging van art. 12 van de wet van 16 maart 1803 houdende organisatie van het notarisambt en haar inwerkingtreding moet dus ongewijzigd blijven.

De onder 1° vermelde artikelen betreffen de bepalingen die voorafgaandelijk aan het KB in werking moeten of kunnen treden (o.a. de machtigingen aan de Koning). Dit dient een vaste datum te zijn, na de publicatie van de wet waarbij deze bepalingen gewijzigd worden.

De onder 2° vermelde artikelen betreffen:

• de bepalingen die in werking zullen treden door het Koninklijk Besluit tot bepaling van de wijze waarop en de voorwaarden waaronder de Notariële Aktebank wordt ingericht, beheerd, georganiseerd, de toegang ertoe en de modaliteiten van opstelling van de gedematerialiseerde afschriften.

• de bepalingen die, in een nog latere fase, in werking zullen treden door een Koninklijk Besluit betreffende de echte elektronische akten.

Deze bepalingen treden in werking uiterlijk op 1 januari 2020.

Artikel 194

De wijziging van artikel 161 van het Wetboek Registratie-, hypotheek- en griffierechten sluit aan bij de wijziging vervat in artikel 6 van dit ontwerp, waarbij een nieuwe derde paragraaf wordt ingevoegd in artikel 9 van de wet van 16 maart 1803 houdende organisatie van het

La disposition 1° entrera en vigueur en même temps que la première phase de la Banque des actes notariés (copies dématérialisées d'actes papier).

Lors de l'entrée en vigueur ultérieure de la deuxième phase (possibilité également de recevoir des actes sous forme dématérialisée), cette disposition sera complétée conformément à la façon contenue au 2° de l'article 25 modifié de la loi du 6 mai 2009.

Article 193

L'article 26 de la loi du 6 mai 2009, qui prévoit l'entrée en vigueur des dispositions concernant la Banque des actes notariés et les actes authentiques dématérialisés, est adapté dans le même sens afin de prévoir l'entrée en vigueur phasée visée aux articles précédents.

L'article 18 de la loi de 2009 concerne une modification déjà en vigueur de l'art. 12 de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat et son entrée en vigueur doit donc rester inchangée.

Les articles visés sous 1° concernent les dispositions qui doivent ou peuvent entrer en vigueur préalablement à l'AR (e.a. les habilitations au Roi). Ceci doit être une date fixe, après la publication de la loi dans laquelle ces dispositions sont modifiées.

Les articles visés sous 2° concernent:

• les dispositions qui entreront en vigueur par l'Arrêté royal fixant la manière dont et les conditions sous lesquelles la Banque des actes notariés sera créée, gérée, organisée ainsi que l'accès à celle-ci, et les modalités d'établissement des copies dématérialisées.

• les dispositions qui, dans une autre phase ultérieure, entreront en vigueur par un Arrêté royal concernant les véritables actes électroniques.

Ces dispositions entrent en vigueur au plus tard le 1er janvier 2020.

Article 194

La modification de l'article 161 du Code des Droits d'Enregistrement, d'Hypothèque et de Greffe est la conséquence de la modification contenue à l'article 6 du présent projet où un nouveau troisième paragraphe est inséré à l'article 9 de la loi du 16 mars 1803 contenant

notarisambt, teneinde de deelname op afstand aan het verlijden van een authentieke akte mogelijk te maken.

Met het oog op de ondertekening van de akte dienen de partijen die op afstand volgen bij hun notaris een volmacht te ondertekenen. In de gevallen waarin de volmacht authentiek moet zijn (bijv. omdat de akte dient te worden aangeboden op het hypotheekkantoor) worden de kosten hiervan voor de burger opgevangen door een vrijstelling van registratierechten voor deze volmacht te voorzien in artikel 161 van het Wetboek Registratie-, hypotheek- en griffierechten.

Artikel 195

Met de introductie van de elektronische aanbieding van de akten ter registratie, zal een artikel 180*bis* worden opgenomen in het Wetboek der Registratie-, hypotheek- en griffierechten door artikel 56 van de wet van 21 december 2013 houdende diverse fiscale en financiele bepalingen. Dit strekt ertoe de twintigjarige bewaring te verzekeren van de geregistreerde uitgifte en van het registratierelaas en voorziet voor de toekomst dat deze bewaring in de Notariële Aktebank zal geschieden voor de gedematerialiseerde akten en de papieren akten waarvan een gedematerialiseerd afschrift is opgenomen in die Notariële Aktebank.

Gelet op de gefaseerde inwerkingtreding, wordt de uitdrukkelijke verwijzing naar akten “waarvan de gedematerialiseerde minuut of het gedematerialiseerde afschrift bewaard wordt” in de Notariële Aktebank vervangen door een meer neutrale verwijzing naar akten die zijn opgenomen in de Notariële Aktebank. Aldus wordt vermeden dat men verkeerdelijk de indruk zou krijgen dat de wet al toelaat dat authentieke akten in gedematerialiseerde vorm kunnen verleden worden wanneer de eerste fase van de Notariële Aktebank van start gaat met de gedematerialiseerde afschriften.

Artikel 196

De wijziging van artikel 21 van het Wetboek diverse rechten en taksen sluit aan bij de wijziging vervat in artikel 6 van dit ontwerp waarbij een nieuwe derde paragraaf wordt ingevoegd in artikel 9 van de wet van 16 maart 1803 houdende organisatie van het notarisambt, teneinde de deelname op afstand aan het verlijden van een authentieke akte mogelijk te maken.

Met het oog op de ondertekening van de akte dienen de partijen die op afstand volgen bij hun notaris een volmacht te ondertekenen. In de gevallen waarin de volmacht authentiek moet zijn (bijv. omdat de akte

organisation du notariat afin de permettre la participation à distance à la passation d’un acte authentique.

En vue de la signature de l’acte, les parties qui suivent à distance doivent signer une procuration chez leur notaire. Dans les cas où la procuration doit être authentique (par ex. parce que l’acte doit être présenté au bureau des hypothèques), les frais de celle-ci pour le citoyen sont compensés par une exemption des droits d’enregistrement pour cette procuration à prévoir à l’article 161 du Code des Droits d’Enregistrement, d’Hypothèque et de Greffe.

Article 195

En suite de l’introduction de la présentation électronique des actes à l’enregistrement, un article 180*bis* sera repris dans le Code des Droits d’Enregistrement, d’Hypothèque et de Greffe par l’article 56 de la loi du 21 décembre 2013 portant des dispositions fiscales et financières diverses. Celui-ci vise à garantir la conservation pendant vingt ans de l’expédition enregistrée et de la mention d’enregistrement, et il prévoit pour l’avenir que cette conservation dans la Banque des actes notariés aura lieu pour les actes dématérialisés et les actes papier dont une copie dématérialisée a été reprise dans cette Banque des actes notariés.

Eu égard à l’entrée en vigueur phasée, le renvoi exprès aux actes “dont la minute dématérialisée ou la copie dématérialisée est conservée” dans la Banque des actes notariés est remplacé par un renvoi plus neutre aux actes qui ont été repris dans la Banque des actes notariés. L’on évitera ainsi d’avoir à tort l’impression que la loi permette déjà que des actes authentiques puissent être reçus sous forme dématérialisée lorsque la première phase de la Banque des actes notariés commencera par les copies dématérialisées.

Article 196

La modification de l’article 21 du Code droits et taxes divers est la conséquence de la modification contenue à l’article 6 du présent projet où un nouveau troisième paragraphe est inséré à l’article 9 de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat afin de permettre la participation à distance à la passation d’un acte authentique.

En vue de la signature de l’acte, les parties qui suivent à distance doivent signer une procuration chez leur notaire. Dans les cas où la procuration doit être authentique (par ex. parce que l’acte doit être présenté

dient te worden aangeboden op het hypotheekkantoor) worden de kosten hiervan voor de burger opgevangen door een vrijstelling van recht op geschriften te voorzien voor deze volmacht in artikel 21 van het Wetboek diverse rechten en taksen.

HOOFDSTUK 3

Opheffingsbepaling

Artikel 197

Artikel 38 van de wet van 10 juli 2006 betreffende de elektronische procesvoering wordt opgeheven. In dit ontwerp wordt een nieuwe versie voorgesteld van art. 91, eerste lid, 12° van de organieke wet van het notariaat in plaats van de versie die aangenomen werd door de wet van 10 juli 2006 betreffende de elektronische procesvoering, maar nog niet in werking is getreden.

HOOFDSTUK 4

Overgangsbepaling

Artikel 198

De aanpassingen met betrekking tot het Notarieel Fonds (aankoopakte van een enige gezinswoning zonder verwijzing naar het verminderd registratierecht) zijn van toepassing op alle akten verleden na de inwerkingtreding. De akten verleden voor de inwerkingtreding worden verder afgehandeld overeenkomstig de oude reglementering.

HOOFDSTUK 5

Inwerkingtreding

Artikel 199

De nieuwe bepalingen van de artikelen 171, 2° en1821, 5° tot 7°, 188 en 189 kunnen pas in werking treden wanneer de elektronische verwerking hiervan operationeel is. Daarom wordt voorzien dat zij in werking zullen treden op een door de Koning te bepalen datum en uiterlijk op 1 januari 2020.

au bureau des hypothèques), les frais de celle-ci pour le citoyen sont compensés par une exemption du droit d'écriture à prévoir pour cette procuration à l'article 21 du Code droits et taxes divers.

CHAPITRE 3

Disposition abrogatoire

Article 197

L'article 38 de la loi du 10 juillet 2006 relative à la procédure par voie électronique est abrogé. Le présent projet propose une nouvelle mouture du 12° de l'alinéa 1er de l'article 91 de la loi organique du notariat en lieu et place de celle adoptée mais pas encore entrée en vigueur par la loi du 10 juillet 2006 relative à la procédure par voie électronique.

CHAPITRE 4

Disposition transitoire

Article 198

Les adaptations relatives au Fonds Notarial (acte d'achat relatif à la seule habitation familiale sans faire référence au droit d'enregistrement réduit) s'appliquent à tous les actes conclus après l'entrée en vigueur. Les actes conclus avant l'entrée en vigueur restent soumis à l'ancienne réglementation.

CHAPITRE 5

Entrée en vigueur

Article 199

Les nouvelles dispositions des articles 171, 2° et 182, 5° à 7°, 188 et 189 ne peuvent entrer en vigueur qu'au moment où leur traitement électronique sera opérationnel. Pour cette raison, il est prévu qu'elles entreront en vigueur à une date à déterminer par le Roi au plus tard le 1er janvier 2020.

TITEL 13

Wijziging van het Wetboek van Strafvordering

Artikel 200

Dit artikel beoogt de rechtzetting van een leemte in de wet van 5 februari 2016 tot wijziging van het strafrecht en de strafvordering en houdende diverse bepalingen inzake justitie, waarbij de procedure inzake het beraad over de schuldvraag op het niveau van het hof van assisen is hervormd.

In artikel 102 van die wet is de aanwijzing van een hoofd van de jury, waarin was voorzien in artikel 327, tweede lid van het Wetboek van Strafvordering, geschrapt.

De verwijzing naar het hoofd van de jury die nog steeds bestaat in artikel 334, derde lid van het Wetboek, moet dan ook worden opgeheven.

Artikel 201

Er is bepaald dat de wijziging aangebracht in artikel 334 van het Wetboek van Strafvordering (de schrapping van de verwijzing naar het hoofd van de jury) uitwerking heeft met ingang van 29 februari 2016, de datum van inwerkingtreding van artikel 102 van de wet van 5 februari 2016 tot wijziging van het strafrecht en de strafvordering en houdende diverse bepalingen inzake justitie, waarbij de in artikel 327, tweede lid, voorziene aanwijzing van een hoofd van de jury werd geschrapt.

De terugwerkende kracht van die bepaling is wenselijk om de rechtszekerheid van de procedures voor het hof van assisen te waarborgen. Bovendien is het logischer dat alle bepalingen inzake het beraad over de schuldvraag op dezelfde datum in werking treden.

TITEL 14

Opheffing van artikel 84, tweede lid van het Strafwetboek

Artikel 202

Het artikel wil tegemoetkomen aan een incoherentie in de wetgeving en heft om die reden het artikel 84, tweede lid van het Strafwetboek, op.

De artikelen 31, 32 en 33 van Strafwetboek zoals gewijzigd door de wet van 5 februari 2016 tot wijziging van het strafrecht en de strafvordering en houdende

TITRE 13

Modification du Code d'instruction criminelle

Article 200

Cet article vise à corriger une lacune de la loi du 5 février 2016 modifiant le droit pénal et la procédure pénale et portant des dispositions diverses en matière de justice, qui a aménagé la procédure relative au délibéré sur la culpabilité, au niveau de la cour d'assises.

L'article 102 de cette loi a supprimé la désignation d'un chef du jury, qui était prévue à l'article 327, alinéa 2, du Code d'instruction criminelle.

La référence au chef ou à la chef du jury qui subsiste encore à l'article 334, alinéa 3, du Code doit dès lors être abrogée.

Article 201

Il est prévu que la modification apportée à l'article 334 du Code d'instruction criminelle (suppression de la référence au chef du jury) produise ses effets le 29 février 2016, date d'entrée en vigueur de l'article 102 de la loi du 5 février 2016 modifiant le droit pénal et la procédure pénale et portant des dispositions diverses en matière de justice qui a supprimé la désignation d'un chef du jury prévue à l'article 327, alinéa 2.

La rétroactivité de cette disposition est opportune afin d'assurer la sécurité juridique des procédures devant la cour d'assises. En outre, il est plus cohérent que toutes les dispositions relatives au délibéré sur la culpabilité entrent en vigueur à la même date.

TITRE 14

Abrogation de l'article 84, alinéa 2, du Code pénal

Article 202

L'article entend apporter une réponse à une incohérence dans la législation et, pour cette raison, abroge l'article 84, alinéa 2, du Code pénal.

Les articles 31, 32 et 33 du Code pénal, modifiés par la loi du 5 février 2016 modifiant le droit pénal et la procédure pénale et portant des dispositions diverses

diverse bepalingen inzake justitie, bevatten bepalingen die strijdig zijn met de bewoordingen van het artikel 84, tweede lid van het Strafwetboek.

Het artikel 84, tweede lid van het Strafwetboek werd niet opgeheven door de voormelde wet van 5 februari 2016.

Artikel 84 van het strafwetboek, zoals vervangen door de wet van 21 december 2009 tot hervorming van het hof van assisen, voorziet dat de (gehele of gedeeltelijke) ontzetting uit de rechten opgenomen in artikel 31 facultatief kan worden uitgesproken (voor een periode van tien tot twintig jaar voor met meer dan twintig jaar opsluiting strafbare misdaden, en vijf tot tien jaar voor de overige misdaden) tegen de schuldige wiens criminele straf verminderd wordt tot een gevangenisstraf.

Het door de voormelde wet van 5 februari 2016 gewijzigde artikel 31 van het Strafwetboek breidt de verplichte levenslange ontzetting uit deze rechten uit naar de gevangenisstraffen van twintig jaar en meer.

Het door de voormelde wet van 5 februari 2016 gewijzigde artikel 32 van het Strafwetboek breidt de facultatieve ontzetting uit deze rechten (hetzij geheel, hetzij gedeeltelijk en levenslang dan wel voor een periode van 10 tot 20 jaar) uit naar de gevangenisstraffen van tien tot minder dan twintig jaar.

Het door de voormelde wet van 5 februari 2016 gewijzigde artikel 33 van het Strafwetboek voorziet de facultatieve ontzetting van tot correctionele straffen veroordeelden (hetzij geheel, hetzij gedeeltelijk en voor een periode van vijf tot tien jaar) in de gevallen bij de wet bepaald.

Bijgevolg is artikel 84 van het Strafwetboek enkel nog van toepassing op de schuldige wiens criminele straf tot een gevangenisstraf van minder dan tien jaar wordt verminderd (artikel 32 juncto artikel 84 Sw.). Met uitzondering van die gevallen waarin de schuldige, wiens criminele straf tot een gevangenisstraf van minder dan 10 jaar wordt verminderd, veroordeeld werd overeenkomstig een artikel dat voorziet in een criminele straf waarop artikel 33 van het Strafwetboek van toepassing is.

Het is aangewezen artikel 84, tweede lid van het Strafwetboek op te heffen.

en matière de justice, contiennent des dispositions en contradiction avec le libellé de l'article 84, alinéa 2, du Code pénal.

L'article 84, alinéa 2, du Code pénal n'avait pas été abrogé par la loi du 5 février 2016 précitée.

L'article 84 du Code pénal, remplacé par la loi du 21 décembre 2009 relative à la réforme de la cour d'assises, prévoit que l'interdiction (en tout ou partie) des droits figurant à l'article 31 peut être prononcée de manière facultative (pour une période de dix à vingt ans pour des crimes punissables d'une réclusion de plus de vingt ans, et de cinq à dix ans pour les autres crimes) à l'égard du coupable dont la peine criminelle est commuée en un emprisonnement.

L'article 31 du Code pénal modifié par la loi du 5 février 2016 précitée étend l'interdiction à perpétuité obligatoire de ces droits aux emprisonnements de vingt ans et plus.

L'article 32 du Code pénal modifié par la loi du 5 février 2016 précitée étend l'interdiction facultative de ces droits (soit en tout, soit en partie et à perpétuité ou pour une période de 10 à 20 ans) aux emprisonnements de dix à moins de vingt ans.

L'article 33 du Code pénal modifié par la loi du 5 février 2016 précitée prévoit l'interdiction facultative de condamnés correctionnels (soit en tout, soit en partie et pour une période de cinq à dix ans) dans les cas prévus par la loi.

L'article 84 du Code pénal ne s'applique par conséquent plus qu'au coupable dont la peine criminelle est commuée en un emprisonnement de moins de dix ans (article 32 juncto article 84 du Code pénal). À l'exception des cas où le coupable, dont la peine criminelle est commuée en un emprisonnement de moins de dix ans, a été condamné conformément à un article qui prévoit une peine criminelle à laquelle s'applique l'article 33 du Code pénal.

Il est indiqué d'abroger l'article 84, alinéa 2, du Code pénal.

TITEL 15

Omzetting van de richtlijn 2013/40/EU van het Europees Parlement en van de Raad van 12 augustus 2013 over aanvallen op informatiesystemen en ter vervanging van Kaderbesluit 2005/222/JBZ van de Raad om in Belgisch recht

Richtlijn 2013/40/EU van het Europees parlement en van de Raad van 12 augustus 2013 over aanvallen op informatiesystemen en ter vervanging van Kaderbesluit 2005/222/JBZ van de Raad heeft tot doel het strafrecht van de lidstaten inzake aanvallen op informatiesystemen onderling af te stemmen door minimumvoorschriften vast te stellen voor de definitie van strafbare feiten en de relevante sancties.

De strafbare feiten beoogd door de richtlijn betreffen onrechtmatige toegang tot een informatiesysteem, onrechtmatige systeemverstoring, onrechtmatige gegevensverstoring en onrechtmatige onderschepping. Gelet op de verschillende manieren waarop aanvallen kunnen worden uitgevoerd, en gelet op de snelle ontwikkelingen op het gebied van hardware en software, wordt er in de richtlijn verwezen naar „instrumenten" die kunnen worden gebruikt voor het plegen van de in de richtlijn opgesomde strafbare feiten.

De lidstaten dienen met betrekking tot aanvallen op informatiesystemen in straffen te voorzien. Die straffen dienen doeltreffend, evenredig en afschrikkend te zijn en dienen gevangenisstraffen en/of geldboeten te omvatten.

De richtlijn voorziet zwaardere straffen voor aanvallen op een informatiesysteem die gepleegd zijn door een criminele organisatie, of voor grootschalige cyberaanvallen, die een aanzienlijk aantal informatiesystemen treffen, met inbegrip van aanvallen die tot doel hebben een "botnet" te creëren, of voor cyberaanvallen die ernstige schade veroorzaken, inclusief wanneer die worden uitgevoerd door middel van een "botnet". Ze voorziet ook in zwaardere straffen voor aanvallen op een vitale infrastructuur van de lidstaten of van de Unie.

Het Belgische recht is al grotendeels conform aan de bepalingen van de richtlijn. België heeft al sinds de wet van 28 november 2000 inzake de informaticacriminaliteit, aangepast door de wet van 15 mei 2006, de basismisdrijven die ook door de richtlijn beoogd worden, ingevoerd in het Strafwetboek. De artikelen 550*bis* (onrechtmatige toegang tot een informaticasysteem), 550*ter* (onrechtmatige systeem- en gegevensverstoring), 259*bis* en 314*bis* (onrechtmatige onderschepping)

TITRE 15

Transposition en droit belge la Directive 2013/40/UE du Parlement européen et du Conseil du 12 août 2013 relative aux attaques contre les systèmes d'information et remplaçant la décision-cadre 2005/222/JAI du Conseil

La directive 2013/40/UE du parlement européen et du conseil du 12 août 2013 relative aux attaques contre les systèmes d'information et remplaçant la décision-cadre 2005/222/JAI du Conseil a pour objectif de rapprocher le droit pénal des États membres dans le domaine des attaques contre les systèmes d'information en fixant des règles minimales concernant la définition des infractions pénales et les sanctions applicables.

Les faits punissables visés par la directive concernent l'accès illégal à un système d'information, l'atteinte illégale à l'intégrité d'un système, l'atteinte illégale à l'intégrité des données et l'interception illégale. Compte tenu des différentes façons dont les attaques peuvent être menées et de l'évolution rapide des équipements et des logiciels, la directive fait référence à des outils qui peuvent être utilisés pour commettre les infractions prévues dans la directive.

Les États membres devraient prévoir des sanctions en ce qui concerne les attaques contre les systèmes d'information. Ces sanctions devraient être effectives, proportionnées et dissuasives et devraient comprendre des peines d'emprisonnement et/ou des amendes.

La directive prévoit des sanctions plus sévères lorsque l'attaque contre un système d'information est commise par une organisation criminelle, lorsqu'une cyberattaque est menée à grande échelle, affectant ainsi un grand nombre de systèmes d'information, y compris lorsque l'attaque a pour objectif de créer un réseau zombie, ou lorsqu'une cyberattaque cause un préjudice grave, y compris lorsqu'elle est menée via un réseau zombie. Elle prévoit également des sanctions plus sévères lorsqu'une attaque est menée contre une infrastructure critique des États membres ou de l'Union.

Le droit belge est déjà en grande partie conforme aux dispositions de la directive. Depuis la loi du 28 novembre 2000 relative à la criminalité informatique, adaptée par la loi du 15 mai 2006, la Belgique a déjà introduit dans le Code pénal les infractions de base également visées par la directive. Les articles 550*bis* (accès illégal à un système informatique), 550*ter* (atteinte illégale à l'intégrité d'un système et des données), 259*bis* et 314*bis* (interception illégale) sont conformes

zijn conform aan de artikelen 3 tot en met 6 van de richtlijn. Deze artikelen bevatten overigens ook allemaal bepalingen die voldoen aan artikel 7 van de richtlijn (instrumenten voor het plegen van strafbare feiten). Deze memorie zal zich verder dan ook beperken tot de bepalingen van de richtlijn die nog omgezet moeten worden in het Belgische recht.

De voornaamste wijziging in de Richtlijn ten opzichte van het Kaderbesluit 2005/222/JBZ bestaat in de bestraffing van de verschillende misdrijven en het invoeren van verzwarende omstandigheden. De Richtlijn duidt nu duidelijk aan wat de minimale maximumstraffen zijn voor de verschillende misdrijven, al dan niet met inbegrip van de verzwarende omstandigheid.

Dit is dan ook het enige punt waar België te kort komt in zijn wetgeving. Door de stijgende omvang en het belang en de risico's van informaticacriminaliteit meende de Europese Unie echter dat de straffen zwaar genoeg moeten zijn om een afschrikkend effect te hebben. Dit komt tot uiting in artikel 9 van de Richtlijn. Het Belgische recht is niet geheel conform aan de bepalingen in dit artikel.

Artikel 9 begint met te bepalen dat op alle strafbare feiten bedoeld in de richtlijn, inclusief de uitlokking, de medeplichtigheid en de poging, doeltreffende, evenredige en afschrikkende straffen gesteld moeten worden. Dit wordt verder geconcretiseerd in de rest van het artikel.

Het tweede lid van artikel 9 bepaalt dat op de in de artikelen 3 tot en met 7 bedoelde strafbare feiten een maximale gevangenisstraf van ten minste twee jaar wordt gesteld, althans voor gevallen die niet onbeduidend zijn.

Op de strafbare feiten bedoeld in de artikelen 314*bis*, § 1 en § 2*bis*, en 550*bis*, § 1 van het Strafwetboek staat is de maximale gevangenisstraf slechts een jaar. De strafmaat dient hier dus verhoogd te worden. Deze verhoging heeft wel bepaalde gevolgen.

Zo is artikel 550*bis*, § 1 het basismisdrijf van de onrechtmatige toegang tot een informaticasysteem. De rest van het artikel bevat een aantal verzwarende omstandigheden waarbij de gevangenisstraf hoger is. Bijvoorbeeld, wanneer het misdrijf gepleegd is met bedrieglijk opzet, is de maximale gevangenisstraf twee jaar (artikel 550*bis*, § 1, tweede lid). Of nog, de persoon die met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, zijn toegangsbevoegdheid tot een informaticasysteem overschrijdt, wordt gestraft met gevangenisstraf van zes maanden tot twee jaar (artikel 550*bis*, § 2). En de

aux articles 3 à 6 de la directive. Au demeurant, tous ces articles contiennent également des dispositions satisfaisant à l'article 7 de la directive (outils utilisés pour commettre les infractions). Le présent exposé se limitera dès lors aux dispositions de la directive qui doivent encore être transposées en droit belge.

La principale modification dans la directive par rapport à la décision-cadre 2005/222/JAI réside dans la sanction des diverses infractions et l'introduction de circonstances aggravantes. La directive indique à présent clairement le seuil minimal des peines maximales qui sanctionnent les différentes infractions, avec ou sans circonstance aggravante.

C'est d'ailleurs le seul point sur lequel la législation belge est défaillante. En raison de l'ampleur croissante et de l'importance de la criminalité informatique, ainsi que des risques qui y sont liés, l'Union européenne a toutefois estimé que les sanctions doivent être suffisamment sévères pour exercer un effet dissuasif. Cette volonté trouve son expression dans l'article 9 de la directive. Le droit belge n'est pas totalement conforme aux dispositions de cet article.

L'article 9 commence par établir que toutes les infractions visées dans la directive, y compris l'incitation, la participation et la complicité, et la tentative, doivent être passibles de sanctions pénales effectives, proportionnées et dissuasives. Ceci est développé de manière plus concrète dans le reste de l'article.

Le deuxième paragraphe de l'article 9 dispose que les infractions visées aux articles 3 à 7 sont passibles d'une peine d'emprisonnement maximale d'au moins deux ans, au moins lorsqu'il ne s'agit pas de cas mineurs.

Pour les infractions visées aux articles 314*bis*, §§ 1er et 2*bis*, et 550*bis*, § 1er, du Code pénal, la peine d'emprisonnement maximale n'est que d'un an. Le taux de la peine qui y est prévu doit donc être relevé. Cette hausse a toutefois certaines conséquences.

Ainsi, l'infraction de base visée à l'article 550*bis*, § 1er, est l'accès illégal à un système informatique. Le reste de l'article contient une série de circonstances aggravantes entraînant une peine d'emprisonnement plus sévère. Par exemple, lorsque l'infraction est commise avec une intention frauduleuse, la peine d'emprisonnement maximale est de deux ans (article 550*bis*, § 1er, alinéa 2). De même, celui qui, avec une intention frauduleuse ou dans le but de nuire, outrepasse son pouvoir d'accès à un système informatique est puni d'un emprisonnement de six mois à deux ans (article

persoon die zich in een van de in § 3 bedoelde verzwarende omstandigheden bevindt, kan een maximale gevangenisstraf van drie jaar krijgen.

Wanneer nu de strafmaat van het basismisdrijf verhoogd wordt, is het logisch dat ook de strafmaat van de daarop volgende bepalingen verhoogd wordt. Men kan zich niet beperken tot het eenvoudig verhogen tot twee jaar van de gevangenisstraf voor het basismisdrijf, omdat dit de opbouw van de straffen in het artikel zou verstoren.

Hetzelfde geldt voor artikel 314*bis*, § 1 en § 2*bis*. Door de maximale gevangenisstraf in deze paragrafen te verhogen tot twee jaar, is het niet logisch dat in § 2 van dit artikel de maximale gevangenisstraf op twee jaar blijft. Ook hier dient de logica en de opbouw van het artikel gerespecteerd te worden, zodat ook in deze § 2 de maximale gevangenisstraf verhoogd dient te worden.

De wijziging van de strafmaten in artikel 314*bis* heeft echter nog een ander gevolg. Artikel 314*bis* is een strafbaarstelling die enkel van toepassing is op particuliere personen. Dezelfde strafbaarstelling vindt men terug in artikel 259*bis*, maar dan voor een openbaar officier of ambtenaar, drager of agent van de openbare macht. De maximale gevangenisstraf is in dit artikel twee jaar, en is dus in principe conform aan de vereisten van de Europese richtlijn.

Deze twee artikelen werden ingevoerd door de wet van 30 juni 1994 ter bescherming van de persoonlijke levenssfeer tegen het afluisteren, kennisnemen en openen van privécommunicatie en -telecommunicatie. De ratio voor de onderscheiden strafbaarstellingen voor enerzijds openbare ambtenaren, dragers of agenten van de openbaren macht en anderzijds particulieren, was tweeërlei:

— De twee strafbaarstellingen werden in het Strafwetboek opgenomen in de titels betreffende de openbare orde. Klassiek worden inbreuken tegen de openbare orde door personen die deel uitmaken van het overheidsapparaat zwaarder bestraft, gezien het bijzonder vertrouwen dat deze personen genieten. Misbruiken van hun ambt tasten het vertrouwen van de burgers in de Staat aan.

— Gezien de restrictieve mogelijkheid voor een aantal welbepaalde dragers van de openbare macht om maatregelen te nemen die afwijken van het afluisterverbod (bijvoorbeeld via artikel 90*ter* van het Wetboek van strafvordering), moet miskenning van de voorwaarden van deze maatregelen streng worden beteugeld.

550*bis*, § 2). Enfin, celui qui se trouve dans l'une des circonstances aggravantes visées au § 3 est passible d'une peine d'emprisonnement maximale de trois ans.

Si l'on augmente le taux de la peine applicable à l'infraction de base, il est logique que l'on relève également celui qui est prévu dans les dispositions qui suivent. On ne peut se contenter de porter simplement à deux ans la peine d'emprisonnement sanctionnant l'infraction de base, car cela perturberait l'économie des peines au sein de l'article.

Ceci vaut également pour l'article 314*bis*, §§ 1er et 2*bis*. Si l'on porte à deux ans la peine d'emprisonnement maximale visée dans ces paragraphes, il n'est pas logique de maintenir à deux ans la peine d'emprisonnement maximale prévue au § 2 de cet article. Ici aussi, il faut respecter la logique et l'économie de l'article et augmenter dès lors aussi la peine d'emprisonnement maximale visée dans ce § 2.

La modification des taux de peine à l'article 314*bis* a toutefois une autre conséquence. L'article 314*bis* est une incrimination qui ne s'applique qu'aux particuliers. On retrouve cette même incrimination à l'article 259*bis*, mais cette fois pour les officiers ou fonctionnaires publics, dépositaires ou agents de la force publique. Dans cet article, la peine d'emprisonnement maximale est de deux ans, ce qui est en principe conforme aux exigences de la directive européenne.

Ces deux articles ont été introduits par la loi du 30 juin 1994 relative à la protection de la vie privée contre les écoutes, la prise de connaissance et l'enregistrement de communications et de télécommunications privées. Le motif justifiant les différentes incriminations applicables aux fonctionnaires publics, dépositaires ou agents de la force publique, d'une part, et aux particuliers, d'autre part, était double:

— Les deux incriminations ont été introduites dans le Code pénal dans les titres relatifs à l'ordre public. Les atteintes à l'ordre public commises par des personnes faisant partie de l'administration publique font traditionnellement l'objet de sanctions plus lourdes eu égard à la confiance particulière dont ces personnes jouissent. Les abus de pouvoir affectent la confiance des citoyens à l'égard de l'État.

— La possibilité étant donnée de manière restrictive à une série de dépositaires de la force publique déterminés de prendre des mesures dérogeant à l'interdiction d'écoute (via l'article 90*ter* du Code d'instruction criminelle, par exemple), le non-respect des conditions liées à ces mesures doit être sévèrement réprimé.

De regering acht het nuttig om dit onderscheid te behouden. Dat heeft tot gevolg dat, wanneer de strafmaten in artikel 314*bis* verhoogd worden, deze ook verhoogd moeten worden in artikel 259*bis*, want in het andere geval zou er geen enkel verschil meer zijn tussen beide artikelen.

Het derde lid van artikel 9 bepaalt dat op de in de artikelen 4 en 5 bedoelde strafbare feiten, wanneer deze opzettelijk worden gepleegd, een maximale gevangenisstraf van ten minste drie jaar wordt gesteld, wanneer een aanzienlijk aantal informatiesystemen getroffen zijn door het gebruik van een in artikel 7 bedoeld instrument, dat hoofdzakelijk voor dit doel is ontworpen of geschikt gemaakt.

De artikelen 4 en 5 van de Richtlijn betreffen de onrechtmatige systeem- of gegevensverstoring bedoeld in artikel 550*ter* van het Strafwetboek. De basisstraf in dit artikel is een gevangenisstraf van zes maanden tot drie jaar. Dit kan oplopen tot vijf jaar indien met bedrieglijk opzet of oogmerk om te schaden (§ 1, tweede lid), wanneer er schade berokkend wordt aan gegevens in dit of enig ander informaticasysteem (§ 2) of wanneer de correcte werking van dit of enig ander informaticasysteem geheel of gedeeltelijk belemmerd is (§ 3). De straffen zijn dus voldoende hoog en conform aan de Richtlijn.

Het vierde lid van artikel 9 voert een aantal verzwarende omstandigheden in. Het bepaalt dat op de in de artikelen 4 en 5 bedoelde strafbare feiten een maximale gevangenisstraf van ten minste vijf jaar wordt gesteld wanneer het strafbare feit is gepleegd in het kader van een criminele organisatie, of ernstige schade teweegbrengt, of is gepleegd tegen een informatiesysteem van een vitale infrastructuur.

Zoals hierboven al aangegeven kan de straf bepaald in artikel 550*ter* van het Strafwetboek oplopen tot vijf jaar indien met bedrieglijk opzet of oogmerk om te schaden (§ 1, tweede lid), wanneer er schade berokkend wordt aan gegevens in dit of enig ander informaticasysteem (§ 2) of wanneer de correcte werking van dit of enig ander informaticasysteem geheel of gedeeltelijk belemmerd is (§ 3).

Hieruit blijkt dat twee van de drie verzwarende omstandigheden ingevoerd door de Richtlijn niet expliciet in het artikel zijn opgenomen. Enkel de verzwarende omstandigheid die bestaat uit het “ernstige schade teweegbrengen” is door de §§ 2 en 3 voldoende gedenkt.

Le gouvernement estime utile de conserver cette distinction. Il s’ensuit que si les taux de peine sont augmentés à l’article 314*bis*, ils doivent également être relevés à l’article 259*bis*, faute de quoi il ne subsisterait plus aucune différence entre les deux articles.

Le troisième paragraphe de l’article 9 dispose que les infractions visées aux articles 4 et 5 doivent être passibles d’une peine d’emprisonnement maximale d’au moins trois ans lorsqu’elles sont commises de manière intentionnelle et qu’un nombre important de systèmes d’information est atteint au moyen d’un des outils visés à l’article 7.

Les articles 4 et 5 de la directive concernent l’atteinte illégale à l’intégrité d’un système ou des données visée à l’article 550*ter* du Code pénal. Dans cet article, la peine de base est un emprisonnement de six mois à trois ans. Elle peut aller jusqu’à cinq ans si l’infraction est commise avec une intention frauduleuse ou dans le but de nuire (§ 1er, alinéa 2), si un dommage est causé à des données dans le système informatique concerné ou dans tout autre système informatique (§ 2) ou si le fonctionnement correct du système informatique concerné ou de tout autre système informatique est totalement ou partiellement entravé (§ 3). Les peines sont donc suffisamment élevées et conformes à la directive.

Le quatrième paragraphe de l’article 9 introduit une série de circonstances aggravantes. Il établit que les infractions visées aux articles 4 et 5 doivent être passibles d’une peine d’emprisonnement maximale d’au moins cinq ans dans les cas où elles sont commises dans le cadre d’une organisation criminelle, elles causent un préjudice grave ou elles sont commises contre un système d’information d’une infrastructure critique.

Comme indiqué précédemment, la peine prévue à l’article 550*ter* du Code pénal peut aller jusqu’à cinq ans si l’infraction est commise avec une intention frauduleuse ou dans le but de nuire (§ 1er, alinéa 2), si un dommage est causé à des données dans le système informatique concerné ou dans tout autre système informatique (§ 2) ou si le fonctionnement correct du système informatique concerné ou de tout autre système informatique est totalement ou partiellement entravé (§ 3).

Il en résulte que deux des trois circonstances aggravantes introduites par la directive ne sont pas explicitement reprises dans l’article. Seule la circonstance aggravante qui consiste à “causer un préjudice grave” est suffisamment couverte par les §§ 2 et 3.

Niettemin is het noodzakelijke niveau van de strafmaat vereist door de Richtlijn, een maximale gevangenisstraf van ten minste vijf jaar, nu al voorzien in artikel 550*ter*. De Regering acht het dan ook niet noodzakelijk om de verzwarende omstandigheden expliciet als een *sui generis* reden om de straffen te verhogen, te voorzien.

De Raad van State uitte in zijn advies 59.944/3 twijfel over het feit of artikel 9 , lid 4, c), van de richtlijn volledig is omgezet, met name wanneer het misdrijf gepleegd is tegen een informatiesysteem van een vitale infrastructuur. De regering volgt de Raad van State en om alle onzekerheid hieromtrent weg te nemen voert het wetsontwerp een nieuw artikel 208 in. Dit artikel voegt een nieuw derde lid toe aan artikel 550*ter*, § 1 van het Strafwetboek. Dit nieuwe derde lid voorziet dus de verzwarende omstandigheid dat het misdrijf gepleegd is tegen een informatiesysteem van een kritische infrastructuur. Het verwijst daarvoor naar de definities van "kritische infrastructuur" voorzien in de wet van 1 juli 2011 betreffende de beveiliging en de bescherming van de kritieke infrastructuren. In dit geval wordt de maximumgevangenisstraf verhoogd tot vijf jaar.

Tot slot voorziet het vijfde lid van artikel 9 van de Richtlijn dat wanneer de in de artikelen 4 en 5 bedoelde strafbare feiten worden gepleegd door misbruik te maken van persoonsgegevens van een andere persoon met het oogmerk het vertrouwen van een derde te winnen, waardoor de rechtmatige bezitter van een identiteit schade wordt berokkend, dit, overeenkomstig de betrokken bepalingen van het nationale recht, kan worden beschouwd als verzwarende omstandigheden, tenzij deze omstandigheden reeds worden bestreken door een ander feit dat overeenkomstig het nationaal recht strafbaar is.

België heeft geen specifieke strafbaarstelling van identiteitsdiefstal, maar deze gedraging kan wel aangepakt worden op basis van andere gemeenrechtelijke strafbaarstellingen (o.a. valsheid in geschriften, misbruik van vertrouwen, privacywetgeving). Het artikel bepaalt echter geen specifieke straf, en vereist ook niet dat de lidstaten dit invoeren als een verzwarende omstandigheid wanneer er andere strafbaarstellingen zijn die het feit kunnen omvatten. Vandaar ook hier geen nood aan een wijziging van artikel 550*ter*.

En ce qui concerne le taux de la peine, le niveau exigé par la directive, à savoir une peine d'emprisonnement maximale d'au moins cinq ans, est néanmoins déjà prévu à l'article 550*ter*. Le gouvernement estime dès lors qu'il n'est pas nécessaire de prévoir explicitement les circonstances aggravantes en tant que motif *sui generis* d'augmentation des peines.

Dans son avis 59.944/3, le Conseil d'État avait émis un doute quant à la question de savoir si l'article 9, alinéa 4, c), de la directive, en l'occurrence lorsqu'une infraction a été commise contre un système d'information d'une infrastructure critique, a été entièrement transposé. Le gouvernement suit le Conseil d'État et, afin de lever toute incertitude à cet égard, le projet de loi insère un nouvel article 208. Cet article ajoute un nouvel alinéa 3 à l'article 550*ter*, § 1er, du Code pénal. Le nouvel alinéa 3 prévoit donc la circonstance aggravante de l'infraction commise contre un système d'information d'une infrastructure critique. Il renvoie à cet effet à la définition de l'"infrastructure critique" prévue dans la loi du 1er juillet 2011 relative à la sécurité et la protection des infrastructures critiques. Dans ce cas, la peine d'emprisonnement maximale est portée à cinq ans.

Enfin, le cinquième paragraphe de l'article 9 de la directive prévoit que lorsque les infractions visées aux articles 4 et 5 sont commises par l'utilisation abusive des données à caractère personnel d'une autre personne, en vue de gagner la confiance d'une tierce partie, causant ainsi un préjudice au propriétaire légitime de l'identité, ces éléments doivent pouvoir, conformément au droit national, être considérés comme des circonstances aggravantes, à moins que ces circonstances ne soient déjà couvertes par une autre infraction punissable en vertu du droit national.

Bien que la Belgique ne dispose pas d'une incrimination spécifique de vol d'identité, ce comportement peut être sanctionné sur la base d'autres incriminations de droit commun (faux en écritures, abus de confiance, législation sur la vie privée, entre autres). L'article ne définit toutefois pas de peine spécifique et n'exige pas non plus que les États membres en instaurent une en tant que circonstance aggravante dès lors qu'il existe d'autres incriminations pouvant englober le fait. C'est pourquoi il n'est pas nécessaire ici non plus de modifier l'article 550*ter*.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 204

Dit artikel bevat de verplichte verwijzing naar de omgezette richtlijn en behoeft geen commentaar.

Artikel 205

Dit artikel betreft de verhoging van de strafmaat in artikel 259*bis* van het Strafwetboek. Zoals aangegeven in het algemeen gedeelte van deze memorie zijn de straffen in dit artikel in principe al conform aan de Richtlijn, maart dienen ze toch aangepast te worden omdat het artikel anders volledig gelijk zou zijn aan artikel 314*bis*. De regering wenst het onderscheid tussen beide artikelen echter te behouden.

De maximale gevangenisstraffen worden in dit artikel verhoogd van twee jaar tot drie jaar (§ 1 en § 2*bis*) en van drie jaar tot vijf jaar (§ 2).

Artikel 206

Dit artikel betreft de verhoging van de strafmaat in artikel 314*bis* van het Strafwetboek. Een maximale gevangenisstraf van een jaar is immers niet voldoende om conform te zijn met de Richtlijn.

De maximale gevangenisstraffen worden in dit artikel verhoogd van een jaar tot twee jaar (§ 1 en § 2*bis*) en van twee jaar tot drie jaar (§ 2).

Artikel 207

Dit artikel betreft de verhoging van de strafmaat in artikel 550*bis* van het Strafwetboek. Omdat de basisgevangenisstraf van drie maanden tot een jaar in § 1, eerste lid, niet conform is aan de richtlijn, wordt deze verhoogd tot zes maanden tot twee jaar. Dientengevolge moeten ook de overige strafmaten in het artikel verhoogd te worden.

De andere maximale gevangenisstraffen worden in dit artikel verhoogd van twee jaar tot drie jaar (§ 1, tweede lid en § 2) en van drie jaar tot vijf jaar (§ 3).

Artikel 208

Naar aanleiding van de twijfel geuit door de Raad van State over de volledige omzetting van artikel 9, lid 4, c), van de Richtlijn, voegt het artikel 208 een nieuw

COMMENTAIRES DES ARTICLES

Article 204

Cet article comporte la référence obligatoire à la directive transposée et n'appelle pas de commentaire.

Article 205

Cet article concerne l'augmentation du taux de la peine à l'article 259*bis* du Code pénal. Ainsi qu'il a déjà été indiqué dans la partie générale du présent exposé, les peines visées dans cet article sont en principe déjà conformes à la directive, mais doivent néanmoins être adaptées faute de quoi cet article serait totalement identique à l'article 314*bis*. Or, le gouvernement tient à conserver la différence entre les deux articles.

Dans cet article, les peines d'emprisonnement maximales sont portées de deux à trois ans (§§ 1er et 2*bis*) et de trois à cinq ans (§ 2).

Article 206

Cet article concerne l'augmentation du taux de la peine à l'article 314*bis* du Code pénal. Une peine d'emprisonnement maximale d'un an n'est en effet pas suffisante pour être conforme à la directive.

Dans cet article, les peines d'emprisonnement maximales sont portées d'un à deux ans (§§ 1er et 2*bis*) et de deux à trois ans (§ 2).

Article 207

Cet article concerne l'augmentation du taux de la peine à l'article 550*bis* du Code pénal. La peine d'emprisonnement de base de trois mois à un an prévue au § 1er, alinéa 1er, n'étant pas conforme à la directive, elle est portée à six mois à deux ans. Par conséquent, les autres taux de peine visés dans cet article doivent également être augmentés.

Dans cet article, les autres peines d'emprisonnement maximales sont portées de deux à trois ans (§§ 1er , aliéna 1er, et 2*bis*) et de trois à cinq ans (§ 3).

Article 208

À la suite du doute émis par le Conseil d'État au sujet de la transposition complète de l'article 9, alinéa 4, c), de la directive, l'article 208 insère un nouvel alinéa 3 à

derde lid toe aan artikel 550*ter*, § 1 van het Strafwetboek. Wanneer het misdrijf bedoeld in het eerste lid gepleegd wordt tegen een informatiesysteem van een kritische infrastructuur, zal de gevangenisstraf zes maanden tot vijf jaar bedragen.

Voor de definitie van "kritische infrastructuur" wordt verwezen naar de wet van 1 juli 2011 betreffende de beveiliging en de bescherming van de kritieke infrastructuren. Deze wet bepaalt in artikel 3 de definities van "kritische infrastructuur", "nationale kritische infrastructuur" en "Europese kritische infrastructuur". Deze drie definities zijn dus van belang voor de toepassing van artikel 550*ter*, § 1, derde lid.

l'article 550*ter*, § 1er, du Code pénal. Lorsque l'infraction visée à l'alinéa 1er est commise contre un système d'information d'une infrastructure critique, la peine d'emprisonnement sera de six mois à cinq ans.

Pour la définition de l'"infrastructure critique", il est renvoyé à la loi du 1er juillet 2011 relative à la sécurité et la protection des infrastructures critiques. Cette loi définit à l'article 3 l'"infrastructure critique", l'"infrastructure critique nationale" et l'"infrastructure critique européenne". Ces trois définitions sont donc importantes pour l'application de l'article 550*ter*, § 1er, alinéa 3.

TITEL 16

Wijziging van de uitleveringswet van 15 maart 1874

Artikel 209

Dit artikel vervolledigt artikel 3 van de uitleveringswet van 15 maart 1874 met een lid dat een wettelijke grondslag biedt voor de nieuwe vrijheidsbeneming van de opgeëiste persoon met het oog op de uitlevering indien de opgeëiste persoon tijdens de uitleveringsprocedure in vrijheid werd gesteld alvorens het uitleveringsbesluit – dat de uitlevering (ten minste deels) toestaat – kon worden betekend.

Nadat het buitenlands uitleveringsverzoek is verzonden, berust de uitleveringsdetentie op het uitvoerbaar verklaarde buitenlands aanhoudingsbevel dat aan de opgeëiste persoon werd betekend of op de uitvoerbare buitenlandse veroordeling die aan de opgeëiste persoon werd betekend.

De uitleveringsovereenkomsten verplichten de partijen tot het uitleveren van de opgeëiste persoon indien de aan de voorwaarden van de uitlevering is voldaan. Het ministerieel besluit geldt daarbij als de nieuwe detentietitel met het oog op de uitlevering, meer specifiek: met het oog op de tenuitvoerlegging van het uitleveringsbesluit.

Het Hof van Cassatie heeft in zijn arrest van 1 april 2015 geoordeeld dat er geen wettelijke grondslag bestaat om een nieuwe detentie toe te laten enkel op basis van het ministerieel uitleveringsbesluit.

Het nieuwe lid voorziet in een wettelijke grondslag voor dit finale stadium van de uitleveringsprocedure.

TITRE 16

Modification de la loi du 15 mars 1874 sur les extraditions

Article 209

Le présent article complète l'article 3 de la loi du 15 mars 1874 sur les extraditions par un alinéa qui confère une base légale pour la nouvelle privation de liberté de liberté de la personne réclamée aux fins d'extradition lorsque la personne réclamée a été mise en liberté durant la procédure d'extradition avant que l'arrêté d'extradition – qui accorde l'extradition (au moins en partie) – ait pu être signifié.

Après l'envoi de la demande d'extradition étrangère, la détention aux fins d'extradition repose sur le mandat d'arrêt étranger rendu exécutoire qui a été signifié à la personne réclamée ou sur la condamnation étrangère exécutoire signifiée à la personne réclamée.

Les conventions d'extradition obligent les parties à remettre la personne réclamée si les conditions de l'extradition sont remplies. Dans ce cadre-là, l'arrêté ministériel est le nouveau titre de détention aux fins d'extradition, plus précisément: aux fins de l'exécution de l'arrêté d'extradition.

Dans son arrêt du 1er avril 2015, la Cour de Cassation a jugé qu'il n'existe pas de base légale permettant une nouvelle détention uniquement sur base de l'arrêté ministériel d'extradition.

Le nouvel alinéa est la base légale pour cette phase finale de la procédure d'extradition.

Artikel 210

Dit artikel heft artikel 11 van de uitleveringswet van 15 maart 1874 op.

Het opgeheven artikel betreft uitsluitend de uitvoering van buitenlandse rechtshulpverzoeken ('rogatoire commissies') en niet de uitlevering. Indien een buitenlands rechtshulpverzoek de tenuitvoerlegging van een huiszoeking en het beslag van overtuigingstukken omvat, vergt artikel 11 eerst een voorafgaande machtiging van de bevoegde raadkamer en nadien een tweede machtiging om de (eventueel) in beslag genomen overtuigingstukken aan de verzoekende buitenlandse overheid over te dragen.

Artikel 11 dateert uit 1874 en is sindsdien ongewijzigd gebleven. In de 19de eeuw gold rechtshulp in strafzaken nog als een louter corollarium of uitvloeisel van de uitlevering. Rechtshulp is sinds de 20ste al een volkomen verzelfstandigde vorm van internationale samenwerking in strafzaken. Bewijsmiddelen die in het buitenland zijn gelokaliseerd kunnen geheel los van de uitlevering van een gezochte verdachte of veroordeelde persoon worden gevraagd en bekomen. Artikel 11 hoort dus al geruime tijd niet meer thuis in de uitleveringswet. De rechtshulp is geregeld in een aparte bijzondere wet, nl. de Wet betreffende de internationale politiële verstrekking van gegevens van persoonlijke aard en informatie met gerechtelijke finaliteit, de wederzijdse internationale rechtshulp in strafzaken en tot wijziging van artikel 90*ter* van het Wetboek van strafvordering van 9 december 2004 (B.S., 24 december 2004).

De internationale rechtshulp in strafzaken is daarenboven sterk gejuridicariseerd. Binnen de Europese Unie maar ook daarbuiten, bv. binnen de Raad van Europa, geldt als uitgangspunt dat rechtshulpverzoeken rechtstreeks tussen gerechtelijke autoriteiten worden verzonden en afgehandeld. Deze algemeen gehanteerde handelswijze is evenmin langer verenigbaar met de strikt interstatelijke opvatting van de 19de eeuwse uitleveringswet.

Het vereiste van een dubbele machtiging door de raadkamer is daarenboven een tijdrovend formalisme dat geen enkele meerwaarde biedt. Indien een buitenlands rechtshulpverzoek de uitvoering van meerdere huiszoekingen in meerdere afdelingen of rechtsgebieden vergt, dienen alle betrokken raadkamers tweemaal te worden gevat. De groeiende internationalisering van het strafrecht en de bijzonder sterk toegenomen internationale samenwerking vergen een flexibelere procedure voor de uitvoering van buitenlandse rechtshulpverzoeken.

Article 210

Le présent article abroge l'article 11 de la loi du 15 mars 1874 sur les extraditions.

L'article abrogé porte exclusivement sur l'exécution de demandes d'entraide judiciaire étrangères ('commissions rogatoires') et donc pas l'extradition. Si une demande d'entraide judiciaire étrangère comporte l'exécution d'une perquisition et d'une saisie de pièces à conviction, l'article 11 requiert d'abord une autorisation préalable de la chambre du conseil compétente et, ensuite, une deuxième autorisation pour la transmission des pièces à conviction (éventuellement) saisies à l'autorité étrangère requérante.

L'article 11 date de 1874 et est resté inchangé depuis. Au dix-neuvième siècle, l'entraide judiciaire en matière pénale était encore considérée comme un simple corollaire ou effet de l'extradition. Depuis le vingtième siècle déjà, l'entraide judiciaire est devenue une forme complètement autonome de collaboration internationale en matière pénale. Les moyens de preuve se trouvant à l'étranger peuvent être demandés et obtenus de manière totalement indépendante de l'extradition d'une personne suspecte ou condamnée qui est recherchée. L'article 11 n'a donc plus sa place depuis longtemps dans la loi sur les extraditions. L'entraide judiciaire est régie par une loi spéciale séparée, à savoir la loi du 9 décembre 2004 sur la transmission policière internationale de données à caractère personnel et d'informations à finalité judiciaire, l'entraide judiciaire internationale en matière pénale et modifiant l'article 90*ter* du Code d'instruction criminelle (M.B. du 24 décembre 2004).

L'entraide internationale en matière pénale a en outre fait l'objet d'une importante judiciarisation. Au sein de l'Union européenne, mais également en dehors de celle-ci comme notamment au sein du Conseil de l'Europe, le principe selon lequel les demandes d'entraide judiciaire sont envoyées et traitées directement entre autorités judiciaires prévaut. Cette manière de procéder généralisée n'est pas plus compatible avec la conception strictement interétatique de la loi du dix-neuvième siècle sur les extraditions.

En outre, l'exigence d'une double autorisation par la chambre du conseil est un formalisme chronophage qui ne présente aucune plus-value. Si une demande d'entraide judiciaire étrangère nécessite l'exécution de plusieurs perquisitions dans plusieurs divisions ou ressorts, toutes les chambres du conseil concernées doivent alors être saisies deux fois. L'internationalisation croissante du droit pénal et l'entraide internationale, qui connaît un accroissement particulièrement important, requièrent une procédure plus flexible pour l'exécution de demandes d'entraide judiciaire étrangères.

TITEL 17

Wijziging van de wet van 9 december 2004 betreffende de internationale politiële verstrekking van gegevens van persoonlijke aard en informatie met gerechtelijke finaliteit, de wederzijdse internationale rechtshulp in strafzaken en tot wijziging van artikel 90ter van het Wetboek van strafvordering

Artikel 211

Naar aanleiding van de opheffing van artikel 11 van de uitleveringswet van 15 maart 1874 wordt dienovereenkomstig in de rechtshulpwet een procedure ingevoegd die derde belanghebbenden toelaat hun rechten te doen gelden ten aanzien van de voorwerpen die in beslag zijn genomen naar aanleiding van de uitvoering van een buitenlands rechtshulpverzoek waarin om de uitvoering van een huiszoeking in België werd verzocht.

Rechtshulpverzoeken worden uitgevoerd binnen de perken van de gevraagde onderzoeksmaatregelen en voor zover in overeenstemming met het toepasselijke internationale rechtsinstrument en het Belgische recht.

De Belgische overheid is als aangezochte Staat niet bevoegd om het in het buitenland gevoerde strafrechtelijk onderzoek op zijn merites te beoordelen.

Het komt de Belgische gerechtelijke autoriteiten dan ook niet toe om een oordeel te vellen over wat wel of wat niet in het buitenland in het kader van het uitsluitend aldaar gevoerde strafrechtelijk vooronderzoek of de vervolging als bewijsmiddel in overeenstemming met het recht van de verzoekende staat kan of mag worden aangewend.

Dit brengt met zich dat een eventuele betwisting over de overdracht van in België, in uitvoering van een buitenlands rechtshulpverzoek, in beslag genomen bewijsmiddelen, geheel buiten de bevoegdheid van de Belgische rechterlijke autoriteiten valt. Om deze reden wordt de discussie over de overdracht van in beslag genomen bewijsmiddelen uitgesloten.

Procedures over de (on)toelaatbaarheid van het in het buitenland verkregen bewijs dienen in de verzoekende Staat te worden gevoerd.

Deze paragraaf viseert bijgevolg enkel de in beslag genomen goederen die als voorwerp van het misdrijf kunnen worden aangemerkt.

Na de uitvoering van het rechtshulpverzoek, beslist de procureur des Konings over de overdracht van de in beslag genomen voorwerpen. Hij deelt zijn beslissing

TITRE 17

Modification de la loi du 9 décembre 2004 sur la transmission policière internationale de données à caractère personnel et d'informations à finalité judiciaire, l'entraide judiciaire internationale en matière pénale et modifiant l'article 90ter du Code d'instruction criminelle

Article 211

À la suite de l'abrogation de l'article 11 de la loi du 15 mars 1874 sur les extraditions, il est inséré dans la loi en matière d'entraide judiciaire une procédure qui permet aux tiers intéressés de faire valoir leurs droits vis-à-vis des objets qui ont été saisis dans le cadre de l'exécution d'une demande d'entraide judiciaire étrangère dans laquelle il a été demandé qu'il soit procédé à une perquisition en Belgique.

Les demandes d'entraide judiciaire sont exécutées dans les limites des mesures de recherche demandées et en conformité avec l'instrument international applicable et avec la loi belge.

L'autorité belge en tant qu'État requis n'est pas compétente pour juger des mérites de l'enquête pénale menée à l'étranger.

Les autorités judiciaires ne sont pas habilitées à juger ce qui peut être utilisé comme élément de preuve à l'étranger dans le cadre de l'instruction ou des poursuites menées exclusivement à l'étranger en vertu de la loi de l'état étranger.

Par conséquent, l'éventuelle contestation des éléments de preuve saisis en Belgique lors de l'exécution d'une demande d'entraide judiciaire, est étrangère à la compétence des autorités judiciaires belges. Pour ces raisons, la discussion concernant la transmission des éléments de preuve est exclu.

Des procédures concernant l'(in)admissibilité des preuves obtenues à l'étranger doivent être menées dans l'état requérant.

Par conséquent, ce paragraphe vise uniquement les biens saisis pouvant être considérés comme l'objet de l'infraction.

Après l'exécution de la demande d'entraide judiciaire, le procureur du Roi rend sa décision sur la transmission des objets saisis. Il communique sa décision aux

mee aan de personen bij wie de huiszoeking en het beslag is uitgevoerd alsook aan de derde belanghebbende die zich zou kenbaar hebben gemaakt alsmede aan hun eventuele advocaten. De beslissing van de procureur des Konings wordt per aangetekende brief en / of via snellere communicatiekanalen, zoals fax of e-mail, ter kennis gebracht.

Derde belanghebbenden kunnen, mits een gemotiveerd verzoekschrift, zich verzetten tegen de beslissing van de procureur des Konings tot overdracht van de in beslag genomen voorwerpen. Hierbij kan worden verwezen naar de bestaande rechtspraak in deze materie, waaronder het arrest van 15 juni 2011 van het Hof van Cassatie (P.11 0927.F).

Het verzoekschrift wordt ingediend bij de raadkamer van de plaats waar de procureur des Konings, die de beslissing van overdracht heeft genomen, zijn Ambt uitoefent en dit – behoudens wanneer overmacht wordt aangetoond – op straffe van verval binnen de 15 dagen vanaf de kennisgeving van de beslissing tot overdracht. Artikel 53*bis* van het Gerechtelijk Wetboek is hierop van toepassing.

In het kader van een verzet tegen de overdracht van inbeslaggenomen goederen is de bevoegde raadkamer deze van de plaats waar de procureur des Konings, die de beslissing van overdracht heeft genomen, zijn Ambt uitoefent. Het verzet is immers niet gericht tegen het beslag maar wel tegen de overdracht van de inbeslaggenomen goederen en dus gekoppeld aan de beslissing van overdracht. Dit brengt met zich mee dat als de federale procureur op zijn normale standplaats te Brussel een beslissing van overdracht neemt van, bijvoorbeeld, in Oostende, Gent, Antwerpen en Arlon in beslag genomen goederen, enkel de raadkamer van Brussel bevoegd zal zijn. Dit anticipeert tevens op de mogelijkheid om in het kader van zaakverdelingsreglementen specifieke afdelingen aan te duiden voor de afhandeling van buitenlandse rechtshulpverzoeken alsmede op de mogelijkheid dat een magistraat van een andere afdeling tijdelijk gedetacheerd wordt naar de afdeling aangewezen voor de afhandeling van een buitenlands rechtshulpverzoek.

Tegen de beschikking van de raadkamer kan, conform het gemeen recht (artikel 135 Wetboek van strafvordering), hoger beroep worden aangetekend bij de Kamer van Inbeschuldigingstelling.

Er wordt uitdrukkelijk voor gekozen om het arrest van de Kamer van Inbeschuldigingstelling niet open te stellen voor een voorziening in cassatie.

personnes chez qui la perquisition et la saisie ont eu lieu ainsi qu'au tiers intéressé qui se serait manifesté et à leurs avocats éventuels. La décision du procureur du Roi est communiquée par lettre recommandée et/ou par des canaux de communication plus rapides, comme le fax ou l'e-mail.

Les tiers intéressés peuvent, par une requête motivée, s'opposer à la décision de transmission des objets saisis prise par le procureur du Roi. À cet égard, il peut être renvoyé à la jurisprudence existante en la matière, dont l'arrêt du 15 juin 2011 de la Cour de cassation (P.11 0927.F).

La requête est introduite auprès de la chambre du conseil du lieu où le procureur du Roi qui a pris cette décision de transmission exerce ses fonctions – sauf en cas de force majeure, à peine de déchéance dans les 15 jours de la notification de la décision de transmission. L'article 53*bis* du Code judiciaire est applicable.

Dans le cadre de l'opposition contre la transmission des biens saisis, la chambre du conseil compétente est celle du lieu où le procureur du Roi qui a pris la décision de transmission exerce ses fonctions. L'opposition ne porte pas sur la saisie mais bien sur la transmission des biens saisis et donc liée à la décision de transmission. Cela a comme effet que le procureur fédéral, ayant son siège normal à Bruxelles, prend une décision de transmission concernant des biens saisis par exemple, à Ostende, Gand, Anvers et Arlon et que seule la chambre du conseil de Bruxelles sera compétente. Cela anticipe la désignation de divisions spécifiques pour le traitement des demandes d'entraide judiciaire étrangères dans le cadre des règlements de répartition des affaires, ainsi que la possibilité qu'un magistrat d'une autre division soit temporairement détaché à la division désignée pour le traitement d'une demande d'entraide étrangère.

Conformément au droit commun (article 135 du Code d'instruction criminelle), il peut être interjeté appel des ordonnances de la chambre du conseil devant la chambre des mises en accusation.

Il est décidé expressément de ne pas rendre l'arrêt de la chambre des mises en accusation susceptible de pourvoi en cassation.

TITEL 18

Rechterlijke organisatie

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek

Artikel 212

De wet van 25 april 2014 houdende diverse bepalingen betreffende Justitie introduceerde de mogelijkheid om de procedure van de handhaving van de voorlopige hechtenis wegens veiligheidsredenen te laten plaatsvinden in de gevangenis (artikelen 76, § 5, en 101, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek). Tijdens de parlementaire voorbereiding werd geopteerd om geen verwijzing te maken naar de regeling van de rechtspleging, teneinde tegemoet te komen aan de bezorgdheid voor de belangen van de burgerlijke partijen. Bij de regeling van de rechtspleging is de burgerlijke partij vaak aanwezig, zodat een zitting in de gevangenis een belastende ervaring kan zijn (*Parl.St.* Senaat 2013-14, nr. 5-2443/2, p. 15; *Parl.St.* Senaat 2013-14, nr. 5-2443/3, p. 48). Het Grondwettelijk Hof heeft in haar arrest 3/2016 van 14 januari 2016 bevestigd dat deze bepalingen geen afbreuk doen aan de grondwets- en verdragsbepalingen en algemene rechtsbeginselen, zoals de onpartijdigheid van de rechter en het vermoeden van onschuld.

De Kamer van Inbeschuldigingstelling te Mons oordeelde bij arrest van 18 maart 2016 dat het artikel 76, § 5 van het Gerechtelijk Wetboek niet van toepassing is in een procedure inzake de tenuitvoerlegging van een Europees aanhoudingsbevel. De wetgever opteerde er namelijk voor om de mogelijkheid om zitting te houden in de gevangenis te beperken tot uitzonderingssituaties limitatief opgesomd in de wet.

De voorgestelde wijzigingen van artikel 76 en artikel 101 van het Gerechtelijk Wetboek strekken ertoe dat, in het kader van een overleverings- of een uitleveringsprocedure, de Raadkamer en de Kamer van Inbeschuldigingstelling alsnog de mogelijkheid hebben om zittingen te laten plaatshebben in de gevangenis in zaken met belangrijke veiligheidsrisico's. Daar de overleverings- en uitleveringsprocedure niet handelen over de grond van de zaak, komen de burgerlijke partijen niet tussen in deze procedure.

Artikelen 213 en 214

Omstandigheden van overmacht of de behoefte van de dienst hebben de tijdelijke verplaatsing van de zetel van verschillende vredegerechten noodzakelijk gemaakt.

TITRE 18

Organisation judiciaire

CHAPITRE 1ER

Modifications du Code judiciaire

Article 212

La loi du 25 avril 2014 portant des dispositions diverses en matière de Justice a permis que la procédure concernant le maintien de la détention préventive puisse se dérouler en prison pour des raisons de sécurité (article 76, § 5, et article 101, § 3, du Code judiciaire). Lors des travaux parlementaires, le choix a été fait de ne pas mentionner le règlement de la procédure afin de rencontrer la préoccupation concernant les intérêts des parties civiles. Lors du règlement de la procédure, la partie civile est souvent présente, de sorte qu'une audience en prison peut être une expérience éprouvante (*Doc. parl.*, Sénat, session 2013-14, n° 5-2443/2, p. 15; *Doc. parl.*, Sénat, session 2013-14, n° 5-2443/3, p. 48). La Cour constitutionnelle a confirmé, dans son arrêt 3/2016 du 14 janvier 2016, que ces dispositions ne portent pas atteinte aux dispositions constitutionnelles et conventionnelles ni aux principes généraux de droit, tels que l'impartialité du juge et la présomption d'innocence.

La chambre des mises en accusation de Mons a jugé, dans son arrêt du 18 mars 2016, que l'article 76, § 5, du Code judiciaire n'était pas applicable dans une procédure relative à l'exécution d'un mandat d'arrêt européen. Le législateur a en effet choisi de limiter la possibilité de tenir audience en prison à des situations exceptionnelles énumérées limitativement dans la loi.

Les modifications proposées aux articles 76 et 101 du Code judiciaire visent à ce que, dans le cadre d'une procédure de remise ou d'extradition, la chambre du conseil et la chambre des mises en accusation aient malgré tout la possibilité de faire tenir audience en prison dans des affaires présentant des risques importants en matière de sécurité. Étant donné que la procédure de remise et d'extradition ne porte pas sur le règlement de la procédure, les parties civiles n'y interviennent pas.

Articles 213 et 214

Des circonstances de force majeure ou les nécessités du service ont rendu nécessaire le transfert temporaire du siège de différentes justices de paix.

Dergelijke omstandigheden of de behoeften van de dienst kunnen zich ook voordoen zowel in rechtbanken met afdelingen als in rechtbanken zonder afdelingen.

De tijdelijke hergroepering van zetels kan ook noodzakelijk blijken met het oog op een goed beheer van het patrimonium en van de infrastructuur.

De behoeften van de dienst, meer bepaald de noden van efficiëntie, zouden de tijdelijke verplaatsing van een zetel ook kunnen verantwoorden.

De bevoegdheid om de zetel tijdelijk te verplaatsen naar een andere afdeling of een andere gemeente van het arrondissement wordt toegekend aan de Koning, net zoals dat het geval is voor de tijdelijke verplaatsing van zetels van vredegerechten. Die bevoegdheid is des te meer verantwoord in de rechtbanken die zijn onderverdeeld in afdelingen. Gelijklopend met de tussenkomst van de Ministerraad voorzien in artikel 186 van het Gerechtelijk Wetboek voor de aanpassing van de zaakverdelingsreglementen, wordt voorzien dat de tijdelijke hergroepering plaats zal vinden met een in Ministerraad overlegd besluit na advies of op voorstel van de korpschef.

Het advies van de Raad van State wordt gevolgd op het stuk van de toevoeging van een advies van de hoofdgriffier en van de stafhouders(s) van de orde of ordes van advocaten.

De telles circonstances ou les nécessités du service peuvent également se présenter tant dans des tribunaux comportant des divisions que dans des tribunaux ne comportant pas de divisions.

Le regroupement provisoire de sièges peut également s'avérer nécessaire en vue d'une bonne gestion du patrimoine et de l'infrastructure.

Les nécessités du service, et plus précisément le besoin d'efficacité, pourraient également justifier le déplacement temporaire d'un siège.

La compétence de déplacer temporairement le siège dans une autre division ou une autre commune de l'arrondissement est attribuée au Roi tout comme cela est le cas pour le transfert temporaire de sièges de justice de paix. Cette compétence se justifie d'autant plus dans les tribunaux répartis en divisions. En parallèle à l'intervention du Conseil des ministres prévue à l'article 186 du Code judiciaire pour l'adoption des règlements de répartition des affaires, il est prévu que le regroupement temporaire aura lieu via un arrêté royal délibéré en conseil des ministres après avis ou proposition du président.

L'avis du Conseil d'État est suivi en ce qui concerne l'ajout d'un avis du greffier en chef et du ou des bâtonniers de l'ordre ou des ordres des avocats.

Artikel 215

Artikel 101 van het Gerechtelijk Wetboek wordt op 2 punten gewijzigd.

Enerzijds betreft het een wijziging inzake de zittingen van de jeugd- en familiekamers van de hoven van beroep.

Bij de wet van 30 juli 2013 betreffende de invoering van een familie- en jeugdrechtbank is aan die rechtbank de bevoegdheid overgedragen van alle familiale betwistingen zoals o.a. de dringende voorlopige maatregelen en de onderhoudsuitkeringen die voordien door de vrederechters werden behandeld. Dat heeft uiteraard tot gevolg dat het hoger beroep tegen de vonnissen die in eerste aanleg worden gewezen, voortaan niet langer door de rechtbank van eerste aanleg – op provinciaal niveau – worden behandeld, maar door het hof van beroep.

Voor de partijen die in een ander arrondissement of provincie woonachtig zijn dan waarin de zetel van het

Article 215

L'article 101 du Code judiciaire est modifié sur deux points.

D'une part, il s'agit d'une modification concernant les audiences des chambres de la jeunesse et des chambres de la famille des cours d'appel.

La loi du 30 juillet 2013 portant création d'un tribunal de la famille et de la jeunesse a transféré à ce tribunal la compétence pour tous les conflits familiaux comme, entre autres, les mesures urgentes et provisoires et les créances alimentaires, autrefois traitées par les juges de paix. Ceci a bien entendu pour conséquence que l'appel contre les jugements rendus en première instance ne sera dorénavant plus traité par le tribunal de première instance – au niveau provincial – mais par la cour d'appel.

Pour les parties qui sont domiciliées dans un autre arrondissement ou une autre province que celui/celle

hof van beroep is gevestigd (Leuven, Waals-Brabant, Limburg, West-Vlaanderen, Namen, Luxemburg en Eupen) veroorzaakt dat natuurlijk extra verplaatsingen. Dat klemt ook voor de bevoegdheden van de familie- en jeugdrechtbank die van oudsher door de rechtbank van eerste aanleg werden behartigd, gezien de veralgemeende (poging tot) verzoening van de partijen. Meer in het algemeen poogt de wetgever in familiezaken de minnelijke oplossing van conflicten in elke stand van het geding te benaarstigen (art. 731, vierde en vijfde lid Ger.W. en art. 1253*ter*/3 Ger.W.). Daartoe worden de partijen immers in beginsel verplicht in persoon te verschijnen (zie art. 1253*ter*/2), en zijn vervolgens niet alleen in de rechtbank van eerste aanleg (sectie familie- en jeugd-rechtbank), maar ook in het hof van beroep "kamers voor minnelijke schikking" ingericht (art. 101, § 1 van het Gerechtelijk Wetboek). Als die verschijning in persoon in een verafgelegen zetel van het hof van beroep moet gebeuren, verhoogt dat uiteraard voor de betrokken partijen – echtgenoten, ouders, kinderen – de drempel tot de justitie, terwijl het precies de bedoeling is om partijen maximaal aan te zetten hun conflict op minnelijke wijze op te lossen.

Dit probleem kan eenvoudig worden opgelost door de mogelijkheid te creëren de jeugdkamers en de familiekamers, met inbegrip van de kamers voor minnelijke schikking, in de provincies waar dit problem het meest acuut wordt geacht "op verplaatsing" te doen zitting houden, wat het onderwerp uitmaakt van dit ontwerp. Als gevolg van de opmerking van de Raad van State wordt gepreciseerd dat dit alleen maar mogelijk is in een plaats waar (een afdeling van) de rechtbank van eerste aanleg zitting houdt.

Opgemerkt moet worden dat het alleen maar gaat om het zitting houden – en niets méér – in een andere provincie van het rechtsgebied van het hof, dus niet om het inrichten van een "gedecentraliseerde" afdeling, met alles erop en eraan, zoals voor de arbeidshoven is gebeurd (zie art. 186).

Anderzijds wordt een wijziging doorgevoerd voor de zittingen van de kamer van inbeschuldigingstelling inzake uitlevering en overlevering. Daarvoor kan verwezen worden naar de memorie onder artikel 212.

Artikelen 216 en 217

De mogelijkheid om de zetel van een hof of een afdeling van een hof te verplaatsen wordt ingevoegd in artikel 113*quater* van het Gerechtelijk Wetboek, naar analogie met artikel 86*bis*.

où se trouve le siège de la cour d'appel (Louvain, Brabant wallon, Limbourg, Flandre occidentale, Namur, Luxembourg et Eupen), cela engendre naturellement des déplacements supplémentaires. Cela pose également des problèmes pour les compétences du tribunal de la famille et de la jeunesse qui étaient depuis toujours gérées par le tribunal de première instance, vu la (tentative de) conciliation généralisée des parties. De manière plus générale, dans les affaires familiales, le législateur essaie d'encourager fortement la résolution amiable de conflits en tout état de la procédure (art. 731, alinéas 4 et 5, du Code judiciaire et art. 1253*ter*/3 du Code judiciaire). En effet, à cette fin, les parties sont en principe obligées de comparaître en personne (voir 1253*ter*/2). Des "chambres de règlement à l'amiable" ont ensuite été créées non seulement au sein du tribunal de première instance (section tribunal de la famille et de la jeunesse) mais aussi au sein de la cour d'appel (art. 101, § 1er, du Code judiciaire). Si la comparution en personne doit avoir lieu dans un siège éloigné de la cour d'appel, le seuil d'accès à la Justice en devient plus élevé pour les parties concernées – époux, parents, enfants – alors que l'objectif est d'inciter au maximum les parties à régler leur conflit à l'amiable.

Ce problème peut être aisément résolu en créant la possibilité de faire siéger "en déplacement" les chambres de la jeunesse et les chambres de la famille, en ce compris les chambres de règlement amiable, dans les provinces où ce problème est considéré le plus aigu, ce qui constitue l'objet du présent projet. Suite à l'observation du Conseil d'État, il est précisé que cela n'est possible que dans un lieu où siège le tribunal de première instance ou une division de ce tribunal.

Il convient de faire remarquer qu'il ne s'agit que de siéger – et rien de plus – dans une autre province du ressort de la cour, et non de créer une division "décentralisée", avec tout ce que cela implique, comme cela s'est produit pour les cours du travail.

D'autre part, il s'agit d'une modification concernant les audiences des chambres de mise en accusation relativement à l'extradition et à la remise. A ce sujet, il peut être renvoyé à l'exposé sous l'article 212.

Articles 216 et 217

La possibilité de déplacer le siège d'une cour ou d'une division d'une cour est insérée dans l'article 113*quater* du Code judiciaire par analogie avec l'article 86*bis*.

Het advies van de Raad van State wordt gevolgd op het stuk van de toevoeging van een advies van de hoofdgriffier en van de stafhouders van de balies van het rechtsgebied.

L'avis du Conseil d'État est suivi en ce qui concerne l'ajout d'un avis du greffier en chef et des bâtonniers des barreaux du ressort.

Artikel 218

Deze wijziging betreft de vrijwillige mobiliteit van het gerechtspersoneel van niveau A en B tussen vredegerechten en politierechtbanken. De tweede zin van het vijfde lid van artikel 159 van het Gerechtelijk Wetboek stelt dat een personeelslid van niveau C of D van een vredegerecht of van de politierechtbank met zijn instemming kan aangewezen worden in een ander kanton van het arrondissement of in een afdeling van de politierechtbank. Deze vrijwillige mobiliteit voor het gerechtspersoneel van niveau C en D is bijgevolg mogelijk tussen verschillende vredegerechten en tussen verschillende afdelingen van politierechtbanken waarin het personeelslid niet benoemd is doch ook tussen een vredegerecht en een politierechtbank, of omgekeerd. Dit laat de hoofdgriffier van de vredegerechten en de politierechtbank van het arrondissement toe om het personeelsbeheer van beide korpsen te optimaliseren, uiteraard steeds met de instemming van het betrokken personeelslid. Deze vrijwillige mobiliteit tussen vredegerecht en politierechtbank wordt voortaan ook mogelijk voor het gerechtspersoneel van niveau A en B. Hierdoor is de tussenkomst van de minister van Justitie dan ook niet meer vereist.

Een bijzondere regeling voor Brussel wordt voorzien omdat er geen "overkoepelende" hoofdgriffier is van de vredegerechten en de politierechtbank van het arrondissement aangezien elk afzonderlijk kanton en elke politierechtbank nog een hoofdgriffier kent. Overeenkomstig artikel 186*bis* van het Gerechtelijk Wetboek treedt voor het gerechtelijk arrondissement Brussel de voorzitter van de Nederlandstalige en/of Franstalige rechtbank van eerste aanleg op als korpschef van de vrederechters en rechters in de politierechtbank aangezien de wet ook geen voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank voorziet. In het kader van de mobiliteit van het gerechtspersoneel van de vredegerechten en de politierechtbanken zal de bevoegdheid van de hoofdgriffier in het gerechtelijk arrondissement Brussel dan ook worden uitgevoerd door de voorzitter van de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg en/of de voorzitter van de Franstalige rechtbank van eerste aanleg overeenkomstig artikel 186*bis* van het Gerechtelijk Wetboek.

Article 218

Cette modification concerne la mobilité volontaire du personnel judiciaire de niveau A et B entre les justices de paix et les tribunaux de police. La deuxième phrase de l'article 159, alinéa 5, du Code judiciaire prévoit qu'un membre du personnel de niveau C ou D d'une justice de paix ou du tribunal de police peut être désigné, avec son consentement, dans un autre canton de l'arrondissement ou dans une division du tribunal de police. Cette mobilité volontaire des membres du personnel de niveau C et D est par conséquent possible entre les différentes justices de paix et entre les différentes divisions des tribunaux de police dans laquelle le membre du personnel n'est pas nommé mais aussi entre une justice de paix et un tribunal de police, et inversement. Cela permettra au greffier en chef des justices de paix et du tribunal de police de l'arrondissement d'optimiser la gestion du personnel des deux corps, toujours, cela va de soi, avec le consentement du membre du personnel concerné. Cette mobilité volontaire entre justice de paix et tribunal de police sera désormais également possible pour le personnel judiciaire de niveau A et B. Elle ne nécessitera plus l'intervention du ministre de la Justice.

Une réglementation particulière est prévue pour Bruxelles étant donné qu'il n'y a pas de greffier en chef "coordinateur" des justices de paix et du tribunal de police puisque chaque canton et chaque tribunal de police connait encore un greffier en chef. Conformément à l'article 186*bis* du Code judiciaire, pour l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, le président du tribunal de première instance néerlandophone et/ou francophone agit en qualité de chef de corps des juges de paix et des juges au tribunal de police puisque la loi ne prévoit pas non plus de président des juges de paix et des juges au tribunal de police. Dans le cadre de la mobilité du personnel judiciaire des justices de paix et des tribunaux de police, la compétence du greffier en chef dans l'arrondissement de Bruxelles sera dès lors exercée par le président du tribunal de première instance néerlandophone et/ou le président du tribunal de première instance francophone, conformément à l'article 186*bis* du Code judiciaire.

Artikel 219

Artikel 160 van het Gerechtelijk Wetboek wordt gewijzigd om het mogelijk te maken functies van niveau A te classificeren zoals bepaald in het koninklijk besluit van 20 december 2007 houdende de classificatie van de functies van niveau A zodat functies die reeds zijn gewogen in het federaal openbaar ambt, niet opnieuw moeten worden gewogen in de rechterlijke orde en zodat de functiebeschrijvingen van de federale functiecartografie in de rechterlijke orde kunnen worden gebruikt. Deze wijziging stelt evenwel niet het bestaan van de functies die eigen zijn aan de rechterlijke orde ter discussie.

Deze wijziging houdt rekening met hetgeen het College van de hoven en rechtbanken en het College van het openbaar ministerie intussen ingevoerd hebben en vertrouwt hun de opdracht toe om de vertegenwoordigers van het gerechtspersoneel van niveau A voor te stellen aan de minister van Justitie met het oog op de samenstelling van het wegingscomité.

Paragraaf 6 van dit artikel wordt eveneens gewijzigd aangezien het de representatieve vakorganisaties zijn die ook bedoeld worden door de wet van 25 april 2007 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakorganisaties van de griffiers van de Rechterlijke Orde, de referendarissen bij het Hof van Cassatie en de referendarissen en parketjuristen bij de hoven en rechtbanken en niet enkel deze die bedoeld worden door de wet van 19 december 1974.

De laatste wijziging betreft een reparatie van een vergetelheid in de wet van 10 april 2014 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, de wet van 25 april 2007 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek inzonderheid met betrekking tot bepalingen inzake het gerechtspersoneel van het niveau A, de griffiers en de secretarissen en inzake de rechterlijke organisatie, tot wijziging van de wet van 10 april 2003 tot regeling van de afschaffing van de militaire rechtscolleges in vredestijd alsmede van het behoud ervan in oorlogstijd en tot wijziging van de wet van 31 januari 2007 inzake de gerechtelijke opleiding en tot oprichting van het Instituut voor gerechtelijke opleiding waarbij het woord “vakklasse” werd vervangen door het woord “klasse” en de woorden “type-functies” werden vervangen door het woord “functie”. Door een vergetelheid werd in de zevende paragraaf van artikel 160 deze aanpassing niet doorgevoerd, hetgeen thans wordt rechtgezet.

Er wordt rekening gehouden met de technische opmerkingen van de Raad van State.

Article 219

L’article 160 du Code judiciaire est modifié en vue de permettre que des fonctions de niveau A soient classifiées de la manière prévue par l’arrêté royal du 20 décembre 2007 portant la classification des fonctions de niveau A afin d’éviter que des fonctions déjà pondérées dans la fonction publique fédérale doivent faire l’objet d’une nouvelle pondération dans l’ordre judiciaire et en vue de permettre que les descriptions de fonctions de la cartographie fédérale de fonctions puissent être utilisées dans l’ordre judiciaire. Cette modification ne remet pas en cause l’existence de fonctions propres à l’ordre judiciaire.

Cette modification tient compte de ce qu’un Collège des cours et tribunaux et un Collège du ministère public ont entre-temps été mis en place et leur confie la mission de proposer des représentants du personnel judiciaire de niveau A au ministre de la Justice en vue de la composition du comité de pondération.

Le paragraphe 6 de cet article est également modifié dès lors que les organisations syndicales représentatives sont également celles visées par la loi du 25 avril 2007 organisant les relations entre les autorités publiques et les organisations syndicales des greffiers de l’Ordre judiciaire, les référendaires près la Cour de cassation, et les référendaires et juristes de parquet près les cours et tribunaux et pas uniquement celles visées par la loi du 19 décembre 1974.

La dernière modification concerne une réparation d’un oubli dans la loi du 10 avril 2014 modifiant le Code judiciaire, la loi du 25 avril 2007 modifiant le Code judiciaire, notamment les dispositions relatives au personnel judiciaire de niveau A, aux greffiers et aux secrétaires ainsi que les dispositions relatives à l’organisation judiciaire, modifiant la loi du 10 avril 2003 réglant la suppression des juridictions militaires en temps de paix ainsi que leur maintien en temps de guerre et modifiant la loi du 31 janvier 2007 sur la formation judiciaire et portant création de l’Institut de formation judiciaire où les mots “classe de métier” ont été remplacés par le mot “classe” et les mots “fonctions-types” ont été remplacés par le mot “fonctions” . Suite à un oubli, cette adaptation n’avait pas été intégrée dans le paragraphe 7 de l’article 160, ce qui est maintenant réparé.

Il est tenu compte des observations techniques du Conseil d’État.

Artikel 220

Deze wijziging met betrekking tot de weging van de type-functies van niveau B houdt rekening met hetgeen het College van de hoven en rechtbanken en het College van het openbaar ministerie intussen ingevoerd hebben. Het is derhalve op hun vraag en niet langer op vraag van het College van procureurs-generaal of van de eerste voorzitters van de hoven van beroep en van de arbeidshoven dat de minister van Justitie aan de wegingscomités de opdracht geeft om de functies van het niveau B te wegen.

Er wordt rekening gehouden met de technische opmerking van de Raad van State.

Article 220

Cette modification relative à la pondération des fonctions type de niveau B tient compte de ce qu'un Collège des cours et tribunaux et un Collège du ministère public ont été mis en place. C'est donc à leur demande et non plus à celle du Collège des procureur généraux ou des premiers présidents des cours d'appel et des cours du travail que le ministre de la Justice peut charger les comités de pondération de pondérer des fonctions de niveau B.

Il est tenu compte des observations techniques du Conseil d'État.

Artikel 221

De wijzigingen aangebracht bij deze wet vloeien voort uit de twee volgende vaststellingen: enerzijds bood de vervanging van een lid van het College van de hoven en rechtbanken waarin is voorzien in het laatste lid van de huidige tekst van artikel 182, op grond van artikel 319 van het Gerechtelijk Wetboek, geen oplossing in het geval dat een lid van het College van hoven en rechtbanken zijn mandaat van korpschef zag verlopen tijdens de duur van zijn mandaat in het College of de hoedanigheid van magistraat verloor wegens oproepstelling, ontslag of overlijden.

Artikel 319 maakt het immers mogelijk om een tijdelijke verhindering of afwezigheid te ondervangen. Wanneer een magistraat zijn ambt als lid van het College van hoven en rechtbanken echter definitief moet stopzetten, rijzen vragen over de legitimiteit van een vervanger die zou zijn aangewezen op grond van artikel 319 aangezien die niet verkozen zou zijn zoals degene die hij vervangt.

Anderzijds merkt het College van de hoven en rechtbanken terecht op dat, wat de eenmalige en tijdelijke verhinderingen of afwezigheden betreft, artikel 319 van het Gerechtelijk Wetboek enkel een vervanging toestaat met het oog op het verzekeren van de dienst binnen de gerechtelijke entiteiten en dat het College van de hoven en rechtbanken geen gerechtelijke entiteit is.

De wijziging aangebracht bij deze wet zal het voortaan mogelijk maken om een lid van het College van hoven en rechtbanken dat afwezig is, verhinderd is of zijn hoedanigheid van magistraat of korpschef is verloren, te vervangen door een opvolger vermeld in een lijst opgesteld volgens door de Koning bepaalde nadere regels. Dat betekent dat in de huidige stand van de wetgeving wordt verwezen naar het koninklijk

Article 221

Les modifications apportées par la présente loi sont issues des deux constats suivants: d'une part, le remplacement d'un membre du Collège des cours et tribunaux prévu au dernier alinéa de l'actuel texte de l'article 182, sur la base de l'article 319 du Code judiciaire, ne permettait pas de solutionner les cas où un membre du Collège des cours et tribunaux voyait son mandat de chef de corps venir à échéance pendant la durée de son mandat au sein du Collège ou perdait la qualité de magistrat pour cause de départ à la retraite, de démission, voire de décès.

En effet, l'article 319 permet de palier aux empêchements ou absences ponctuelles et temporaires. Par contre, lorsqu'un magistrat est amené à cesser définitivement ses fonctions de membre du Collège des cours et tribunaux, se pose la question de la légitimité d'un remplaçant qui serait désigné sur base de l'article 319 puisque celui-ci n'aurait pas été élu comme celui qu'il remplace.

D'autre part, le Collège des cours et tribunaux fait remarquer à juste titre que, s'agissant des empêchements ou absences ponctuelles et temporaires, l'article 319 du Code judiciaire permet un remplacement uniquement dans le but d'assurer la continuité du service au sein des entités judiciaires, ce que n'est pas le Collège des cours et tribunaux.

La modification apportée par la présente loi permettra, désormais, de remplacer un membre du Collège des cours et tribunaux, absent, empêché ou ayant perdu la qualité de magistrat ou de chef de corps, par un successeur issu d'une liste établie selon des modalités fixées par le Roi. Cela revient à renvoyer, dans l'état actuel de la législation, à l'arrêté royal du 13 juillet 2014 fixant les modalités de l'élection des chefs de corps siégeant

besluit van 13 juli 2014 tot vaststelling van de nadere regels inzake de verkiezing van de korpschefs zetelend in het College van de hoven en rechtbanken bedoeld in artikel 181 van het Gerechtelijk Wetboek, waarvan artikel 20 bepaalt dat een lijst van de opvolgers van het College wordt opgesteld voor de duur van het mandaat.

Aangezien die opvolgers kandidaten zijn die onvoldoende stemmen hebben behaald, kunnen de definitief verhinderde leden van het College van de hoven en rechtbanken worden vervangen door magistraten van dezelfde rang.

Bij gebrek aan een opvolger zal het lid *de facto* worden vervangen door de korpschef van hetzelfde type rechtscollege en dezelfde taalrol met het hoogste aantal jaren dienstanciënniteit binnen de zetel.

Er moet overigens geen enkele overgangsmaatregel worden genomen.

Artikel 222

Op dezelfde wijze als voor de leden van het College van de hoven en rechtbanken moest wetgeving worden uitgewerkt om de vervanging van de vertegenwoordigers van de Raad van procureurs des Konings en van de Raad van arbeidsauditeurs mogelijk te maken in het geval dat ze hun hoedanigheid van magistraat of korpschef verliezen.

Het probleem rijst immers niet voor de andere leden van het College van het openbaar ministerie aangezien zij niet verkozen zijn binnen dit College, maar automatisch erin zetelen wegens hun functie van procureur-generaal of federale procureur. De toepassing van artikel 319 volstaat dan ook om in geval van verhindering of afwezigheid een oplossing te bieden voor laatstgenoemden.

De wijziging aangebracht bij deze wet zal het voortaan mogelijk maken om een vertegenwoordiger van een van de twee voornoemde Raden , die zijn hoedanigheid van magistraat of korpschef is verloren, te vervangen door een opvolger vermeld in een lijst opgesteld volgens door de Koning bepaalde nadere regels. Dat betekent dat wordt verwezen naar het koninklijk besluit van 21 juli 2014 tot vaststelling van de nadere regels inzake de verkiezing van de vertegenwoordigers van de Raad van procureurs des Konings en van de Raad van arbeidsauditeurs in het College van het openbaar ministerie bedoeld in artikel 184, § 1 van het Gerechtelijk Wetboek, waarvan artikel 20 bepaalt dat een lijst van de opvolgers wordt opgesteld voor de duur van het mandaat.

dans le Collège des cours et tribunaux visé à l'article 181 du Code judiciaire, dont l'article 20 prévoit qu'une liste de membres successeurs du Collège est établie pour la durée du mandat.

Dans la mesure où ces membres successeurs sont des candidats n'ayant pas obtenu suffisamment de suffrages, les membres du Collège des cours et tribunaux définitivement empêchés pourront être remplacés par des magistrats du même rang.

A défaut de membre successeur, le membre sera en effet remplacé par le chef de corps du même type de juridiction et du même rôle linguistique comptant le plus grand nombre d'années d'ancienneté au siège.

Aucune disposition transitoire ne doit, par ailleurs, être prise.

Article 222

De la même façon que pour les membres du Collège des cours et tribunaux, il convenait de légiférer pour permettre le remplacement des représentants du Conseil des procureurs du Roi et du Conseil des auditeurs du travail en cas de perte de leur qualité de magistrats ou de chef de corps.

Le problème ne se pose, en effet, pas pour les autres membres du Collège du ministère public puisqu'ils n'ont pas été élus au sein de ce Collège, mais y siègent automatiquement de par leur fonction de procureur général ou fédéral. L'application de l'article 319 suffit, dès lors, à solutionner les cas d'empêchement ou d'absence pour ces derniers.

La modification apportée par la présente loi permettra, désormais, de remplacer un représentant d'un des deux Conseils précités, ayant perdu la qualité de magistrat ou de chef de corps, par un successeur issu d'une liste établie selon des modalités fixées par le Roi. Cela revient à faire référence à l'arrêté royal du 21 juillet 2014 fixant les modalités de l'élection des représentants du Conseil des procureurs du Roi et du Conseil des auditeurs du travail au sein du Collège du ministère public visé à l'article 184, § 1er, du Code judiciaire, dont l'article 20 prévoit qu'une liste de membres successeurs est établie pour la durée du mandat.

Aangezien die opvolgers kandidaten zijn die onvoldoende stemmen hebben behaald, kunnen de definitief verhinderde vertegenwoordigers van de Raad van procureurs des Konings en de Raad van arbeidsauditeurs worden vervangen door magistraten van dezelfde rang.

Er moet overigens geen enkele overgangsmaatregel worden genomen.

Artikel 223

De hervorming van de gerechtelijke stage zal tot gevolg hebben dat alle gerechtelijke stagiairs gezamenlijk eenzelfde opleiding zullen volgen gedurende 24 maanden. De huidige opdeling in korte en lange stage waarbij de stagiairs een verschillend traject volgen, verdwijnt hiermee.

In het kader van de stage zullen de gerechtelijke stagiairs gevolgd en geëvalueerd worden. Pas wanneer zij met vrucht deze stage voltooien en aan alle stageverplichtingen hebben voldaan, zal hen het getuigschrift worden uitgereikt dat hen de mogelijkheid geeft zich kandidaat te stellen voor het ambt van magistraat van het openbaar ministerie of voor het ambt van magistraat van de zetel.

In de huidige tekst van het Gerechtelijk Wetboek volstaat het dat men de gerechtelijke stage heeft doorgemaakt. Aldus zal een gerechtelijk stagiair die misschien niet voldoet maar wel de hele stage heeft doorgemaakt, kunnen kandideren. Dit zal thans niet meer mogelijk zijn. Slechts wanneer de evaluaties positief zijn en de kandidaat aan alle stageverplichtingen heeft voldaan zal hem het getuigschrift worden uitgereikt.

In het licht van deze wijzigingen moeten in het Gerechtelijk Wetboek de bepalingen inzake de benoemings- en aanwijzingsvoorwaarden worden aangepast. Het zal immers niet meer volstaan om de gerechtelijke stage te hebben doorgemaakt maar men zal moeten beschikken over het getuigschrift van slagen.

Artikel 186*ter* van het Gerechtelijk Wetboek betreft de aanwijzingsvoorwaarden voor voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank. Hier zal dus niet meer volstaan dat men de gerechtelijke stage heeft doorgemaakt maar dat men houder is van het getuigschrift waaruit blijkt dat de kandidaat de bij artikel 259*octies* voorgeschreven gerechtelijke stage heeft voltooid. Aan de andere aanwijzingsvoorwaarden wordt niet geraakt.

Voor diegenen die de stage hebben aangevat of voltooid vóór de inwerkingtreding van deze hervorming

Dans la mesure où ces membres successeurs sont des candidats n'ayant pas obtenu suffisamment de suffrages, les représentants des Conseils des procureurs du Roi et des auditeurs du travail définitivement empêchés pourront être remplacés par des magistrats du même rang.

Aucune disposition transitoire ne doit, par ailleurs, être prise.

Article 223

La réforme du stage judiciaire aura pour conséquence que tous les stagiaires judiciaires suivront ensemble une même formation pendant 24 mois. Cette réforme fait disparaître l'actuelle subdivision entre le stage court et le stage long qui fait suivre un trajet différent aux stagiaires.

Dans le cadre du nouveau stage, les stagiaires judiciaires seront suivis et évalués. Ce n'est qu'après avoir achevé ce stage avec fruit et après avoir accompli toutes les obligations du stage que leur sera délivré le certificat qui leur permettra d'être nommé à la fonction de magistrat du ministère public ou de magistrat du siège.

Le texte actuel du Code judiciaire prévoit uniquement que le candidat doit avoir accompli le stage judiciaire. Un stagiaire judiciaire qui ne donne peut-être pas satisfaction, mais qui a accompli tout le stage, pourra donc poser sa candidature. Cela ne sera plus possible à l'avenir. Ce n'est que lorsque les évaluations sont positives et que le candidat a accompli toutes les obligations du stage que le certificat lui sera délivré.

À la lumière de ces modifications, les dispositions du Code judiciaire concernant les conditions de nomination et de désignation doivent être adaptées. En effet, il ne suffira plus d'avoir accompli le stage judiciaire, mais il faudra disposer du certificat de réussite.

L'article 186*ter* du Code judiciaire, porte sur les conditions de désignation pour le président des juges de paix et des juges au tribunal de police. Il ne suffira donc plus d'avoir accompli le stage judiciaire, mais il faudra être détenteur du certificat attestant que le candidat a achevé avec fruit le stage judiciaire prévu par l'article 259*octies*. Les autres conditions de désignation restent, quant à elles, inchangées.

Pour ceux qui ont entrepris ou achevé le stage avant l'entrée en vigueur de cette réforme, une mesure

wordt in een overgangsmaatregel voorzien teneinde hun mogelijkheid om te kandideren te vrijwaren.

Artikel 224

Er kan verwezen worden naar de verantwoording onder artikel 223.

Dit artikel betreft de benoemingsvoorwaarden voor vrederechter of rechter in de politierechtbank. Ook hier zal niet meer volstaan dat men de gerechtelijke stage heeft doorgemaakt maar moet men houder zijn van het getuigschrift waaruit blijkt dat de kandidaat de bij artikel 259*octies* voorgeschreven gerechtelijke stage met vrucht heeft voltooid.

Ook hier geldt de overgangsmaatregel en wordt niet geraakt aan de andere benoemingsvoorwaarden.

Artikel 225

Er kan verwezen worden naar de verantwoording onder artikel 223.

Dit artikel betreft de aanwijzingsvoorwaarden voor voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg, arbeidsrechtbank of rechtbank van koophandel. Ook hier zal niet meer volstaan dat men de gerechtelijke stage heeft doorgemaakt maar moet men houder zijn van het getuigschrift waaruit blijkt dat de kandidaat de bij artikel 259*octies* voorgeschreven gerechtelijke stage met vrucht heeft voltooid.

Ook hier geldt de overgangsmaatregel en wordt niet geraakt aan de andere benoemingsvoorwaarden.

Artikel 226

Er kan verwezen worden naar de verantwoording onder artikel 223.

Dit artikel betreft de benoemingsvoorwaarden voor rechter in de rechtbank van eerste aanleg, de arbeidsrechtbank of de rechtbank van koophandel. Het betreft de basisbenoeming als rechter waarbij het niet meer volstaat dat men de gerechtelijke stage heeft doorgemaakt maar dat men houder is van het getuigschrift waaruit blijkt dat de kandidaat de bij artikel 259*octies* voorgeschreven gerechtelijke stage met vrucht heeft voltooid.

Ook hier geldt de overgangsmaatregel en wordt niet geraakt aan de andere benoemingsvoorwaarden.

transitoire est prévue afin de leur garantir la possibilité de poser leur candidature.

Article 224

Il peut être renvoyé à la justification de l'article 223.

Le présent article concerne les conditions de nomination pour le juge de paix ou le juge au tribunal de police. Ici également, il ne suffira plus d'avoir accompli le stage judiciaire, mais il faudra être détenteur du certificat attestant que le candidat a achevé avec fruit le stage judiciaire prévu par l'article 259*octies*.

La mesure transitoire s'applique également ici et les autres conditions de nomination restent inchangées.

Article 225

Il peut être renvoyé à la justification de l'article 223.

Le présent article concerne les conditions de désignation pour le président du tribunal de première instance, du tribunal du travail ou du tribunal de commerce. Ici également, il ne suffira plus d'avoir accompli le stage judiciaire, mais il faudra être détenteur du certificat attestant que le candidat a achevé avec fruit le stage judiciaire prévu par l'article 259*octies*.

La mesure transitoire s'applique également ici et les autres conditions de nomination restent inchangées.

Article 226

Il peut être renvoyé à la justification de l'article 223.

Le présent article concerne les conditions de nomination pour le juge du tribunal de première instance, du tribunal du travail ou du tribunal de commerce. Il s'agit de la nomination de base comme juge pour laquelle il ne suffira plus d'avoir accompli le stage judiciaire, mais il faudra être détenteur du certificat attestant que le candidat a achevé avec fruit le stage judiciaire prévu par l'article 259*octies*.

La mesure transitoire s'applique également ici et les autres conditions de nomination restent inchangées.

Artikel 227

Artikel 191 van het Gerechtelijk Wetboek wordt opgeheven aangezien de inhoud ervan, te weten dat het lid van het openbaar ministerie die de in het oude artikel 259*octies*, § 3, bedoelde stage heeft doorgemaakt, op grond van artikel 190 het ambt van magistraat van het openbaar ministerie moet hebben uitgeoefend gedurende minstens vijf jaar, onverenigbaar is met de invoering van een unieke stage.

Voortaan zal er immers geen onderscheid meer zijn tussen de korte gerechtelijke stage die leidt naar het openbaar ministerie en de lange gerechtelijke stage die zowel naar de zetel als naar het parket leidt, aangezien alleen een gemeenschappelijke stage van 24 maanden vereist is om toegang te hebben tot beide soorten ambten. Bijgevolg kan niet meer worden verantwoord dat van een lid van het openbaar ministerie wordt geëist dat hij dat ambt gedurende vijf jaar uitoefent alvorens zich kandidaat te stellen voor de zetel. In een overgangsbepaling wordt evenwel voorzien in het behoud van deze voorwaarde voor de stagiairs die de gerechtelijke stage van 18 maanden doormaken of hebben doorgemaakt.

Article 227

L'article 191 du Code judiciaire est abrogé puisque son contenu, qui prévoyait que pour pouvoir être nommé juge conformément à l'article 190, le membre du ministère public qui a effectué le stage prévu à l'article 259*octies*, § 3 ancien, doit avoir exercé la fonction de magistrat du ministère public pendant au moins cinq années, est incompatible avec l'instauration d'un stage unique.

En effet, il n'y aura désormais plus de distinction entre le stage judiciaire court qui mène au ministère public et le stage judiciaire long qui mène tant au siège qu'au parquet, seul un stage commun de 24 mois étant exigé pour accéder aux deux types de fonctions. Par conséquent, exiger du membre du ministère public qu'il exerce cette fonction pendant cinq ans avant de postuler au siège ne peut plus se justifier. Une disposition transitoire maintient cependant cette condition pour les stagiaires effectuant ou ayant effectué le stage judiciaire de 18 mois.

Artikel 228

Er kan verwezen worden naar de verantwoording onder artikel 223.

Dit artikel betreft de aanwijzingsvoorwaarden voor procureur des Konings en arbeidsauditeur. Ook hier zal het niet meer volstaan dat men de gerechtelijke stage heeft doorgemaakt maar moet men houder zijn van het getuigschrift waaruit blijkt dat de kandidaat de bij artikel 259*octies* voorgeschreven gerechtelijke stage met vrucht heeft voltooid.

Ook hier geldt de overgangsmaatregel en wordt niet geraakt aan de andere aanwijzingsvoorwaarden.

Article 228

Il peut être renvoyé à la justification de l'article 223.

Le présent article concerne les conditions de désignation pour le procureur du Roi et l'auditeur du travail. Ici également, il ne suffira plus d'avoir accompli le stage judiciaire, mais il faudra être détenteur du certificat attestant que le candidat a achevé avec fruit le stage judiciaire prévu par l'article 259*octies*.

La mesure transitoire s'applique également ici et les autres conditions de désignation restent inchangées.

Artikel 229

Er kan verwezen worden naar de verantwoording onder artikel 223.

Dit artikel betreft de benoemingsvoorwaarden voor substituut-procureur des Konings of de substituut-arbeidsauditeur. Ook hier zal het niet meer volstaan dat men de gerechtelijke stage heeft doorgemaakt maar moet men houder zijn van het getuigschrift waaruit blijkt dat de kandidaat de bij artikel 259*octies* voorgeschreven gerechtelijke stage met vrucht heeft voltooid.

Article 229

Il peut être renvoyé à la justification de l'article 223.

Le présent article concerne les conditions de nomination pour le substitut du procureur du Roi ou le substitut de l'auditeur du travail. Ici également, il ne suffira plus d'avoir accompli le stage judiciaire, mais il faudra être détenteur du certificat attestant que le candidat a achevé avec fruit le stage judiciaire prévu par l'article 259*octies*.

Ook hier geldt de overgangsmaatregel en wordt niet geraakt aan de andere benoemingsvoorwaarden.

Artikel 230

Er kan verwezen worden naar de verantwoording onder artikel 223.

Dit artikel betreft de aanwijzingsvoorwaarden voor eerste voorzitter van het hof van beroep en het arbeidshof. Ook hier zal niet meer volstaan dat men de gerechtelijke stage heeft doorgemaakt maar moet men houder zijn van het getuigschrift waaruit blijkt dat de kandidaat de bij artikel 259*octies* voorgeschreven gerechtelijke stage met vrucht heeft voltooid.

Ook hier geldt de overgangsmaatregel en wordt niet geraakt aan de andere aanwijzingsvoorwaarden.

Artikel 231

De wet van 19 oktober 2015 heeft ervoor gezorgd dat meer zaken door alleenzetelende magistraten worden behandeld. Ook plaatsvervangende magistraten bedoeld in artikel 156*bis* kunnen voortaan optreden als alleenzetelend rechter in de rechtbank van eerste aanleg. Het gaat hierbij om magistraten die wegens hun leeftijd in ruste zijn gesteld of die op eigen verzoek vóór de wettelijke leeftijd toegelaten werden tot de inruststelling en daarbij gemachtigd werden tot het voeren van de eretitel van hun ambt. Hoewel voor de hoven van beroep ook werd bepaald dat de alleenzetelende magistraat in civiele zaken de norm is, werd vergeten om in de hoven van beroep ook deze plaatsvervangende magistraten de mogelijkheid te geven alleen te zetelen. Deze vergetelheid wordt met deze wijziging rechtgezet. Er is geen reden om deze zeer ervaren raadsheren de mogelijkheid te ontzeggen alleen te zetelen vanaf het ogenblik dat ze wegens hun leeftijd in ruste zijn gesteld of toegelaten werden tot de inruststelling vóór de wettelijke leeftijd en daarbij gemachtigd werden tot het voeren van de eretitel van hun ambt.

Daarnaast wordt, zoals reeds het geval is voor de rechters in de rechtbank van eerste aanleg, in de mogelijkheid voorzien voor raadsheren om in uitzonderlijke gevallen toch te zetelen als alleenzetelend magistraat wanneer ze niet aan de vereiste van een jaar benoeming voldoen. Dit kan enkel wanneer de eerste voorzitter de noodzaak daarvan aantoont, het schriftelijk en met redenen omklede advies van de procureur-generaal werd bekomen en het advies aan de stafhouder van de Orde van advocaten werd gevraagd. De Raad van State verwijst in zijn advies naar het advies dat hij

La mesure transitoire s'applique également ici et les autres conditions de nomination restent inchangées.

Article 230

Il peut être renvoyé à la justification de l'article 223.

Le présent article concerne les conditions de désignation pour le premier président de la cour d'appel et de la cour du travail. Ici également, il ne suffira plus d'avoir accompli le stage judiciaire, mais il faudra être détenteur du certificat attestant que le candidat a achevé avec fruit le stage judiciaire prévu par l'article 259*octies*.

La mesure transitoire s'applique également ici et les autres conditions de désignation restent inchangées.

Article 231

La loi du 19 octobre 2015 fait en sorte que davantage d'affaires sont traitées par des magistrats uniques. Dorénavant, les magistrats suppléants visés à l'article 156*bis* peuvent également siéger en qualité de juge unique au tribunal de première instance. Il s'agit en l'occurrence de magistrats qui ont été admis à la retraite en raison de leur âge ou, à leur propre demande, avant l'âge légal et qui ont été autorisés à porter le titre honorifique de leur fonction. Bien que pour les cours d'appel il ait également été précisé que le magistrat unique en matière civile était la norme, on a oublié de permettre aussi à ces magistrats suppléants de siéger seul dans les cours d'appel. Cet oubli est réparé avec cette modification. Il n'y a aucune raison de priver ces conseillers très expérimentés de la possibilité de siéger seul à partir du moment où ils ont été admis à la retraite en raison de leur âge ou avant l'âge légal et qu'ils ont été autorisés à porter le titre honorifique de leur fonction.

Par ailleurs, la possibilité est prévue pour les conseillers de tout de même siéger, dans des cas exceptionnels, en qualité de magistrat unique lorsqu'ils ne sont pas nommés depuis un an, comme c'est déjà le cas pour les juges au tribunal de première instance. Cela n'est possible que lorsque le premier président en démontre la nécessité, que l'avis écrit motivé du procureur général a été obtenu et que l'avis du bâtonnier de l'Ordre des avocats a été demandé. Dans son avis, le Conseil d'État fait référence à l'avis qu'il a rendu à ce sujet dans le cadre de la loi du 19 octobre 2015. Dans

hieromtrent heeft gewezen naar aanleiding van de wet van 19 oktober 2015. In de memorie van toielichting werd uitvoerig ingegaan op de vraag waarom op vandaag de veralgemening van het stelsel van de alleen zitting houdende rechter of raadsheer wel gerechtvaardigd is. Doch deze huidige wijziging is de loutere overname voor raadsheren van de mogelijkheid die reeds voor rechters in de rechtbank van eerste aanleg bestond vóór de wijziging van de 19 oktober 2015. Zelfs vóór de wet van 19 oktober 2015 kon een rechter in de rechtbank van eerste aanleg onder bijzondere voorwaarden gemachtigd worden alleen te zetelen indien hij niet over de vereiste ancieniteit beschikte van drie jaar. Dit artikel schrijft diezelfde mogelijkheid onder dezelfde voorwaarden in voor raadsheren, niet meer of minder. De technische opmerking in punt 2. van de Raad van State wordt gevolgd.

l'exposé des motifs, la question de savoir pourquoi la généralisation du système du juge ou du conseiller siégeant seul se justifiait aujourd'hui était examinée en détail. Cependant, cette modification actuelle consiste simplement à élargir aux conseillers la possibilité qui existait déjà pour les juges au tribunal de première instance avant la modification du 19 octobre 2015. Même avant la loi du 19 octobre 2015, un juge au tribunal de première instance pouvait, dans des conditions particulières, être autorisé à siéger seul s'il ne disposait pas de l'ancienneté requise de trois ans. Le présent article prévoit cette même possibilité dans les mêmes conditions pour les conseillers, ni plus ni moins. La remarque technique formulée au point 2. par le Conseil d'État est suivie.

Artikel 232

Het Gerechtelijk Wetboek voorziet niet in een bezwaarprocedure in geval van onregelmatigheid tijdens de kiesverrichtingen, de stemopneming, de rangschikking van de kandidaten of de aanwijzing van de verkozenen.

Bijgevolg beoogt dit ontwerp de invoering van een bezwaarprocedure in een nieuwe paragraaf 4/1 van artikel 259*bis*-2 van het Gerechtelijk Wetboek; deze procedure verloopt intern bij de Hoge Raad voor de Justitie zodat de in paragraaf 5 bedoelde termijnen voor de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* kunnen worden nageleefd.

Dat betekent dat het Bureau uitspraak moet doen over de ontvankelijkheid van het bezwaar en dat de algemene vergadering van de Hoge Raad uitspraak ten gronde moet doen.

Een bezwaarprocedure tegen de verkiezing van de leden van de Hoge Raad voor de Justitie vormt een essentieel onderdeel van het reglement voor de verkiezing van de leden-magistraten van die Raad. Deze procedure wordt dan ook opgenomen in artikel 259*bis*-2 van het Gerechtelijk Wetboek inzake de aanwijzing van de leden van de Hoge Raad voor de Justitie, overeenkomstig artikel 151, § 2, derde lid, van de Grondwet, op grond waarvan de samenstelling van de Hoge Raad voor de Justitie, zijn colleges en hun commissies tot de bevoegdheid van de wetgever behoort.

Er wordt eveneens rekening gehouden met de opmerking van de Raad van State.

Article 232

Le Code judiciaire ne prévoit aucune procédure de réclamation en cas d'irrégularité durant les opérations électorales, le dépouillement, lors du classement des candidats ou de la désignation des élus.

Le présent projet introduit, par conséquent, une procédure de réclamation dans un nouveau paragraphe 4/1 de l'article 259*bis*-2 du Code judiciaire, procédure qui se déroule de façon interne au Conseil supérieur de la Justice de manière à ce que les délais de publication au *Moniteur belge* visés au paragraphe 5 puissent être respectés.

C'est donc le bureau qui est chargé de se prononcer sur la recevabilité de la réclamation et l'assemblée générale du Conseil supérieur qui se prononce sur le fond.

Une procédure de réclamation contre l'élection des membres du Conseil supérieur de la Justice constitue un élément essentiel du règlement de l'élection des membres-magistrats de ce même Conseil. Cette procédure est par conséquent reprise dans l'article 259*bis*-2 du Code judiciaire qui concerne la désignation des membres du Conseil supérieur de la Justice, conformément à l'article 151, § 2, alinéa 3, de la Constitution selon lequel la composition du Conseil supérieur de la Justice, de ses collèges et de leurs commissions est une compétence du législateur.

Il est également tenu compte de l'observation du Conseil d'État.

Artikel 233

Wat betreft de kandidaten voor het examen inzake beroepsbekwaamheid wordt voorzien in inschrijvingsvoorwaarden zoals dit ook het geval is voor het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage. De finaliteit van het examen inzake beroepsbekwaamheid is het selecteren van kandidaten die reeds voldoende ervaring hebben om zonder stage te worden benoemd als magistraat. Vandaar dat een beroepservaring van vier jaar wordt vereist. Het is immers niet logisch dat kandidaten zonder veel beroepservaring zich inschrijven voor dit examen terwijl zij zich nog niet in de voorwaarden bevinden om op basis van dit examen te worden benoemd. De uitoefening van juridische functies in het buitenland komt in aanmerking. In alle gevallen moeten de juridische functies uitgeoefend zijn geweest na het behalen van het licentiaats- of masterdiploma in de rechten. Ervaring die bijvoorbeeld als griffier werd verworven vóór het behalen van het diploma wordt niet in aanmerking genomen.

Ook moet vermeden worden dat kandidaten meermaals deelnemen aan het examen, vaak onvoorbereid. Het examen heeft tot doel gemotiveerde en bekwame kandidaten aan te trekken. Aldus wordt erin voorzien dat diegenen die vijf keer niet slagen voor het examen worden uitgesloten van verdere deelname. In eenzelfde regel wordt voorzien voor het vergelijkend toelatingsexamen. Een combinatie van beide examens blijft natuurlijk, binnen de deelnemingsvoorwaarden, wel mogelijk. Dit betekent in de praktijk dat kandidaten nog steeds 10 maal kunnen deelnemen aan de examens.

Het vergelijkend toelatingsexamen tot de stage wordt voortaan op verzoek van de minister bevoegd voor Justitie georganiseerd. Indien de minister er niet om verzoekt, wordt het examen bijgevolg niet georganiseerd, bijvoorbeeld omwille van het feit dat er nog geslaagden zijn die na het examen van het voorgaande jaar niet tot stagiair zijn benoemd en zij het aantal vacante betrekkingen dat de Koning voor het desbetreffende jaar heeft vastgelegd kunnen invullen. Pas bij gebrek aan voldoende geslaagden van het voorgaande jaar wordt een nieuw examen georganiseerd.

Indien er daarentegen veel vacante betrekkingen zijn, is in de mogelijkheid voorzien dat de minister van Justitie de Hoge Raad kan verzoeken om in datzelfde gerechtelijk jaar een tweede vergelijkend toelatingsexamen te organiseren. Dit om voldoende instroom van gerechtelijke stagiairs te verzekeren gelet op de noden van, voornamelijk, de parketten en de te verwachten uitstroom van magistraten ten gevolge van pensioneringen in de komende jaren. Omwille van de bekommernis voldoende gerechtelijke stagiairs te werven is

Article 233

En ce qui concerne les candidats à l'examen d'aptitude professionnelle, des conditions d'inscription sont prévues comme c'est également le cas pour le concours d'admission au stage judiciaire. La finalité de l'examen d'aptitude professionnelle est de sélectionner des candidats qui disposent déjà d'une expérience suffisante pour être nommés magistrat sans devoir effectuer de stage. Ce qui explique qu'une expérience professionnelle de quatre ans est requise. Il est effectivement illogique que des candidats ne disposant pas d'une expérience professionnelle suffisante s'inscrivent à cet examen, alors qu'ils ne se trouvent pas encore dans les conditions pour être nommés sur la base de cet examen. L'exercice de fonctions juridiques à l'étranger entre en ligne de compte. Dans tous les cas, les fonctions juridiques doivent avoir été exercées une fois le diplôme de licencié ou de master en droit obtenu. Une expérience acquise, par exemple, en qualité de greffier avant d'avoir obtenu le diplôme n'est pas prise en compte.

Il convient également d'éviter que des candidats participent à plusieurs reprises à l'examen, souvent sans y être préparés. L'examen a pour but d'attirer les candidats motivés et compétents. Il est ainsi prévu que la personne qui échoue cinq fois à l'examen est exclue de toute participation ultérieure. La même règle est prévue pour le concours d'admission. Naturellement, une combinaison des deux examens demeure toutefois possible dans le cadre des conditions de participation. Dans la pratique, cela signifie que des candidats pourront encore prendre part dix fois aux examens.

Le concours d'admission au stage est désormais organisé à la demande du ministre qui a la Justice dans ses attributions. Si le ministre n'en fait pas la demande, le concours n'est donc pas organisé, par exemple lorsque subsistent des lauréats non nommés stagiaires à l'issue du concours de l'année précédente et qui permettraient de remplir le nombre de places vacantes déterminées par le Roi pour l'année concernée. Ce n'est qu'en l'absence de lauréats de l'année précédente en suffisance qu'un nouveau concours serait organisé.

A l'inverse, en cas de places vacantes en quantité importante, il est prévu que le ministre de la Justice ait la possibilité de demander au Conseil Supérieur d'organiser la même année judiciaire un deuxième concours d'admission. Il s'agit de garantir un flux entrant suffisant de stagiaires judiciaires étant donné les besoins, principalement des parquets, et le flux sortant des magistrats à prévoir pour les prochaines années à la suite des départs à la retraite. En raison du souci de recruter suffisamment de stagiaires judiciaires, l'organisation

de organisatie van een tweede vergelijkend examen op verzoek van de minister dan ook een verplichting voor de Hoge Raad voor de Justitie.

Teneinde voldoende snel te kunnen inspelen op deze noden wordt bepaald dat de benoemingscommissie het aantal geslaagden van het schriftelijk deel onverwijld moet overzenden aan de minister van Justitie zodat die tijdig kan oordelen over de noodzaak al dan niet een tweede examen in te richten. De definitieve rangschikking van geslaagden van het examen moet hem ook onverwijld worden overgezonden zodat de geslaagden tijdig kunnen worden benoemd en de stage tijdig kan worden aangevat.

in een verplichting voor de geslaagden in het vergelijkend toelatingsexamen om binnen de vier jaar in plaats van binnen de drie jaar een betrekking als gerechtelijk stagiair te aanvaarden, zoals thans het geval is. Die verlenging is te wijten aan het gegeven dat het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage niet jaarlijks mag worden georganiseerd indien er voldoende geslaagden zijn om de vacante betrekkingen van gerechtelijk stagiair van twee opeenvolgende jaren in te vullen. Evenwel blijft de voorrang die wordt verleend aan de recentst gerangschikten, zoals ingevoerd bij de wet van 25 april 2014 houdende diverse bepalingen betreffende Justitie, ongewijzigd.

Artikel 259*bis*-9, § 4 van het Gerechtelijk Wetboek wordt bovendien aangepast om de periode waarin de magistraten benoemd op grond van het examen inzake beroepsbekwaamheid of het mondeling evaluatie-examen een basisopleiding moeten volgen, met een jaar te verlengen. Zo krijgen die magistraten de mogelijkheid om modules te volgen die zij, om welke reden dan ook, niet hebben kunnen volgen in het jaar dat volgt op het jaar van hun benoeming.

Artikel 234

Aangezien op grond van deze wet in artikel 259*octies* van het Gerechtelijk Wetboek voor de gerechtelijk stagiair de verplichting wordt ingevoerd om een getuigschrift te behalen waaruit blijkt dat de stage met vrucht is voltooid alvorens tot magistraat te kunnen worden benoemd, wordt artikel 259*ter*, § 2, vierde lid, d) van het Gerechtelijk Wetboek gewijzigd teneinde dat getuigschrift van slagen op te nemen in het benoemingsdossier.

Het is immers belangrijk dat de benoemingscommissie die dat dossier ontvangt, op de hoogte is van het uitreiken van dat getuigschrift dat een voorwaarde is voor de benoeming van de stagiair.

d'un second concours d'admission sur demande du ministre constitue donc aussi une obligation pour le Conseil Supérieur de la Justice.

Afin de répondre suffisamment vite à ces besoins, il est prévu que la commission de nomination doit transmettre sans délai au ministre de la Justice le nombre de lauréats de la partie écrite afin qu'il puisse apprécier, en temps utile, la nécessité ou non d'organiser un second concours. Le classement définitif des lauréats du concours doit lui être transmis également sans délai afin que les lauréats puissent être nommés et débuter le stage en temps utile.

Les nouvelles dispositions prévoient par ailleurs une obligation pour les lauréats du concours d'admission d'accepter un poste en tant que stagiaire judiciaire endéans les quatre ans au lieu de trois ans actuellement. Cet allongement résulte du fait que le concours d'admission au stage judiciaire peut ne pas être organisé chaque année si le nombre de lauréats au concours permet de remplir les places vacantes de stagiaires judiciaires de deux années consécutives. Cependant, la priorité accordée aux candidats classés les plus récents, telle qu'insérée par la loi du 25 avril 2014 portant des dispositions diverses en matière de Justice, reste inchangée.

L'article 259*bis*-9, § 4, du Code judiciaire est en outre adapté en vue d'augmenter d'un an la période au cours de laquelle les magistrats nommés sur la base de l'examen d'aptitude professionnelle et de l'examen oral d'évaluation doivent suivre une formation initiale. La possibilité est ainsi offerte à ces magistrats de suivre des modules auxquels ils n'auraient, pour une raison ou une autre, pas pu participer au cours de l'année suivant celle de leur nomination.

Article 234

Puisque la présente loi introduit à l'article 259*octies* du Code judiciaire l'obligation pour le stagiaire judiciaire d'obtenir un certificat attestant que le stage a été accompli avec fruit avant de pouvoir être nommé magistrat, l'article 259*ter*, § 2, alinéa 4, d), du Code judiciaire est modifié afin d'introduire dans le dossier de nomination ledit certificat de réussite.

Il importe, en effet, que la commission de nomination qui reçoit ce dossier soit informée de la délivrance de ce certificat qui conditionne la nomination du stagiaire.

Om dezelfde reden wordt de termijn waarbinnen de gerechtelijke stagiairs zich vóór het einde van de stage kandidaat kunnen stellen voor een vacature van magistraat verminderd van zes maanden naar vijf maanden. De termijnen van de in artikel 259*ter* beschreven benoemingsprocedure nopen de minister van Justitie ertoe het benoemingsdossier binnen een termijn van 90 dagen volgend op de bekendmaking van de vacature over te zenden aan de bevoegde commissie. Opdat het benoemingsdossier volledig zou zijn, moet, rekening houdend met het gegeven dat het omstandig eindverslag betreffende de stage en het getuigschrift van slagen worden afgegeven in de loop van de 22e stagemaand, de termijn tot kandidaatstelling voorafgaand aan het einde van de stage dan ook worden beperkt tot vijf maanden.

Artikel 235

Er worden verschillende wijzigingen aangebracht in artikel 259*quater* van het Gerechtelijk Wetboek:

1° De wijziging bedoeld in punt 2° strekt ertoe de korpschef die minder dan vijf jaar verwijderd is van de pensioenleeftijd op het tijdstip van de verlengingsdatum van zijn mandaat, de mogelijkheid te bieden om te vragen om zijn mandaat te hernieuwen zo hij bekwaam wordt geacht om dat ambt uit te oefenen. Gezien het profiel van de korpschefs mogen doorgewinterde magistraten die te kennen geven dat zij zich tot hun pensioen willen engageren in een eigentijdse managementfunctie, niet louter vanwege hun leeftijd uitgesloten worden.

2° De regels inzake de loopbaan na afloop van het mandaat die mettertijd zijn versoepeld, gaan allemaal uit van het idee dat de korpschef op het einde van zijn mandaat opnieuw een basisopdracht opneemt of in voorkomend geval een adjunct-mandaat dat hij voordien uitoefende. Die logica ruimt voortaan plaats voor een benoeming of een gelijktijdige aanwijzing in een ambt of mandaat dat de betrokkene in beginsel pas zal uitoefenen wanneer zijn mandaat van vijf jaar is afgelopen en voor zover hem bij zijn eindevaluatie de beoordeling “goed” werd toegekend.

Paragraaf 4 van artikel 259*quater* wordt vervangen teneinde bij de aanwijzing in een mandaat van korpschef ambtshalve te bepalen welk lot hun in principe op het einde van hun mandaat is beschoren.

De gewezen korpschef zal dus in beginsel ambtshalve een aanwijzing krijgen op een even hoog of een hoger niveau dan hij bekleedde op het tijdstip van zijn aanwijzing als korpschef. De opvatting bestaat immers dat de terugkeer naar de vroegere functie mogelijk nadelig is, inzonderheid in vergelijking met de situatie van

Pour cette même raison, le délai dans lequel les stagiaires judiciaires peuvent postuler à une place vacante de magistrat avant la fin du stage passe de six mois à cinq mois. Les délais de la procédure de nomination décrite à l’article 259*ter* oblige le ministre de la Justice à transmettre le dossier de nomination à la commission compétente dans un délai de 90 jours suivant la publication de la vacance d’emploi. Dès lors, afin que le dossier de nomination soit complet, compte tenu du fait que le rapport final circonstancié concernant le stage et le certificat de réussite sont délivrés au cours du 22ème mois de stage, il convient de réduire le délai de postulation précédant la fin du stage à cinq mois.

Article 235

Diverses modifications sont apportées à l’article 259*quater* du Code Judiciaire:

1° La modification visée sous le point 2° vise à permettre au chef de corps qui est éloigné de moins de cinq ans de l’âge de la retraite au moment de la date de renouvellement de son mandat de demander à être renouvelé dès lors qu’il est jugé apte à exercer cette fonction. Au vu du profil des chefs de corps, il convient de ne pas écarter sur la base de leur seul âge des magistrats expérimentés qui ont la volonté de s’investir jusqu’à leur retraite dans une fonction de management moderne.

2° Les règles d’après mandat qui ont été assouplies au fil du temps ont toutes été construites sur l’idée qu’à la fin de son mandat, le chef de corps réintègre une mission de base ou le cas échéant un mandat adjoint exercé antérieurement. Cette logique fera désormais place à une nomination ou une désignation simultanée dans une fonction ou un mandat que l’intéressé n’exercera en principe qu’une fois son mandat de cinq ans terminé et pour autant que la mention “bon” lui soit attribuée lors de son évaluation finale.

Le paragraphe 4 de l’article 259*quater* est remplacé en vue de déterminer d’office et dès la désignation dans un mandat de chef de corps le sort qui sera, en principe, réservé à ceux-ci à la fin de leur mandat.

L’ancien chef de corps obtiendra donc, en principe, d’office une désignation à un niveau aussi élevé ou plus élevé que celui qu’il occupait au moment de sa désignation comme chef de corps. On estime en effet le retour dans l’ancienne fonction potentiellement défavorable notamment en comparaison avec la situation

de magistraten die zijn aangewezen om een opdracht buiten de hoven en rechtbanken uit te oefenen op grond van artikel 323*bis* van het Gerechtelijk Wetboek.

Zo wordt de functie van korpschef gevaloriseerd. De korpschef kan om de in paragraaf 4 bedoelde benoeming en/of aanwijzing verzoeken aan het einde van het eerste of het tweede mandaat van vijf jaar.

Met het oog op het behoud van een gelijke behandeling van de korpschefs van de zetel en van het openbaar ministerie, die op grond van artikel 355 van het Gerechtelijk Wetboek dezelfde wedde ontvangen tijdens hun mandaat, worden de korpschefs van hetzelfde niveau benoemd of aangewezen in ambten waaraan dezelfde wedde is verbonden.

Aldus heeft de toekenning van het ambt van raadsheer aan de voorzitters van de rechtbanken van eerste aanleg, de arbeidsrechtbanken en de rechtbanken van koophandel en aan de voorzitters van de vrederechters en rechters in de politierechtbank als tegenhanger de toekenning van het ambt van substituut-procureur-generaal voor de procureurs des Konings en van substituut-generaal voor de arbeidsauditeurs.

De ambtshalve aanwijzing van de federale procureur in het adjunct-mandaat van eerste advocaat-generaal sluit daarbij aan.

Het ontwerp werd eveneens aangepast teneinde rekening te houden met de opmerkingen van de Raad van State.

Overeenkomstig artikel 151 van de Grondwet wordt een advies gevraagd aan de algemene vergadering van het hof van beroep of van het arbeidshof waarin een rechtbankvoorzitter tot raadsheer zal worden benoemd tegelijk met zijn aanwijzing als voorzitter. Het lijkt ook logisch dat de korpschef van het hof waarin de benoeming zal gebeuren een afzonderlijk advies verstrekt, zoals dat het geval is bij een benoeming van een raadsheer.

Het is wenselijk dat de procureur-generaal een advies kan geven voor iedere benoeming in het parket-generaal of het auditoraat-generaal. Derhalve wordt een advies van de procureur-generaal toegevoegd aan de procedures tot aanwijzing van procureurs des Konings en arbeidsauditeurs omdat die aanwijzingen respectievelijk gepaard gaan met een benoeming tot substituut-procureur-generaal en een benoeming tot substituut-generaal. Ook aan de procedure tot aanwijzing van de federale procureur wordt een advies toegevoegd aangezien die aanwijzing tegelijkertijd een benoeming tot substituut-procureur-generaal en bovendien een aanwijzing als eerste advocaat-generaal tot gevolg heeft.

des magistrats désignés pour exercer une mission en dehors des cours et tribunaux sur la base de l'article 323*bis* du Code judiciaire.

La fonction de chef de corps est ainsi valorisée. Le chef de corps peut demander à bénéficier de la nomination et/ou désignation prévue au paragraphe 4 à la fin du premier ou du second mandat de 5 ans.

En vue de maintenir un traitement égal entre les chefs de corps du siège et du ministère public qui reçoivent la même rémunération pendant leur mandat sur la base de l'article 355 du Code judiciaire, les chefs de corps de même niveau sont nommés ou désignés dans des fonctions auxquelles la même rémunération est attachée.

Ainsi, l'attribution de la fonction de conseiller aux présidents des tribunaux de première instance, des tribunaux du travail , des tribunaux de commerce et aux présidents des juges de paix et des juges au tribunal de police a pour pendant l'attribution des fonctions de substitut du procureur général pour les procureurs du Roi et de substitut général pour les auditeurs du travail.

La désignation d'office du procureur fédéral dans le mandat adjoint de premier avocat général va dans le même sens.

Le projet a également été adapté pour tenir compte des remarques du Conseil d'État.

Conformément à l'article 151 de la Constitution, un avis est demandé à l'assemblée générale de la cour d'appel ou de la cour du travail dans laquelle un président de tribunal sera nommé conseiller simultanément à sa désignation comme président. Il parait également logique que le chef de corps de la cour dans laquelle la nomination aura lieu émette un avis distinct comme c'est le cas lors d'une nomination d'un conseiller.

Il s'indique que le procureur général puisse donner un avis pour toute nomination dans le parquet général ou l'auditorat général. Un avis du procureur général est donc ajouté dans les procédures de désignation de procureur du Roi et d'auditeur du travail dès lors que celles-ci se doublent respectivement d'une nomination comme substitut du procureur général et comme substitut général. Un avis est également ajouté dans la procédure de désignation du procureur fédéral dès lors que celle-ci emporte simultanément une nomination comme substitut du procureur général et en outre une désignation comme 1er avocat général.

In de Grondwet en, aansluitend, in het Gerechtelijk Wetboek wordt geen advies van de korpsvergadering opgelegd voor de benoemingen tot substituut-procureur-generaal of tot substituut-generaal. In dergelijk advies is derhalve niet voorzien voor de aanwijzing als procureur des Konings en de aanwijzing als arbeidsauditeur, die respectievelijke gepaard gaan met een benoeming tot substituut-procureur-generaal en een benoeming tot substituut-generaal, noch voor de aanwijzing als federale procureur, die gepaard gaat met een benoeming tot substituut-procureur-generaal.

Voor de korpschefs die aan de basis reeds zijn benoemd in het rechtscollege of het parket waarin zij in beginsel een adjunct-mandaat zullen uitoefenen na afloop van hun mandaat van korpschef (aanwijzing van de eerste voorzitters als kamervoorzitter of aanwijzing van de procureurs-generaal als eerste advocaat-generaal), gebeurt de aanwijzing in dat adjunct-mandaat ambtshalve op grond van de wet, aangezien het advies, enerzijds van de gewezen korpschef en van de algemene vergadering en anderzijds enkel van de gewezen korpschef, werd gegeven tijdens de procedure tot aanwijzing in het mandaat van korpschef.

Het wordt verduidelijkt dat de adviezen die worden gevraagd aan respectievelijk de eerste voorzitter van het hof van beroep of het arbeidshof of aan de procureur-generaal bij het hof van beroep geen overwegingen dienen te bevatten betreffende de kandidatuur van de magistraat voor het mandaat van voorzitter, voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank, procureur des Konings, arbeidsauditeur of federaal procureur.

De regels in de nieuwe paragraaf 4 gelden voor alle korpschefs, behalve wanneer de korpschef een vroegtijdig einde maakt aan zijn mandaat of in geval de beoordeling “onvoldoende” werd verkregen bij het einde van zijn mandaat.

De korpschef die aan het einde van zijn mandaat niet de vermelding “goed” krijgt, kan ervoor kiezen om in de rechtbank of het parket waarin hij is aangewezen te blijven of, in voorkomend geval, in de rechtbank of het parket waaruit hij afkomstig is het ambt of het adjunct-mandaat dat hij uitoefende tot zijn aanwijzing als korpschef terug op te nemen.

De mogelijkheid wordt ook geboden aan de korpschef die niet wenst de functie te vervullen waarin hij werd benoemd of aangewezen in subsidiaire orde en aan de korpschef die niet kan genieten van een dergelijke benoeming of aanwijzing, om in voorkomend geval te reintegreren in het bijzonder mandaat dat hij uitoefende op het ogenblik van zijn aanwijzing als korpschef.

La Constitution et à sa suite le Code judiciaire n’imposent pas un avis de l’assemblée de corps pour les nominations comme substitut du procureur général ou comme substitut général. Un tel avis n’est donc pas prévu pour la désignation comme procureur du Roi et auditeur du travail qui se doublent respectivement d’une nomination comme substitut du procureur général et comme substitut général ni pour la désignation comme procureur fédéral qui se double d’une nomination comme substitut du procureur général.

Pour les chefs de corps qui sont déjà nommés à la base dans la juridiction ou le parquet dans laquelle/lequel ils exerceront en principe un mandat adjoint à la fin de leur mandat de chef de corps (désignation des premiers présidents comme président de chambre ou désignation des procureurs généraux comme 1er avocat général), la désignation dans ce mandat adjoint se fait d’office sur base de la loi, l’avis, d’une part de l’ancien chef de corps et de l’assemblée générale, d’autre part de l’ancien chef de corps uniquement, ayant été donné lors de la procédure de désignation dans le mandat de chef de corps.

Il est précisé que les avis demandés respectivement au premier président de la cour d’appel ou de la cour du travail ou au procureur général près la cour d’appel ne doivent pas comporter de considérations quant à la candidature du magistrat au mandat de président , de président des juges de paix et des juges au tribunal de police, de procureur du Roi, d’auditeur du travail ou de procureur fédéral.

Les règles contenues dans le nouveau paragraphe 4 valent pour tous les chefs de corps, sauf si le chef de corps met fin à son mandat de façon anticipée ou en cas d’obtention de la mention “insuffisant” à la fin de son mandat.

Le chef de corps qui n’obtient pas de mention “bon” à la fin de son mandat peut choisir de rester dans le tribunal ou le parquet dans lequel il est désigné ou, le cas échéant, réintégrer dans le tribunal ou le parquet dont il est issu la fonction ou le mandat adjoint exercé jusqu’à sa désignation comme chef de corps.

La possibilité est également offerte au chef de corps qui ne souhaite pas remplir la fonction dans laquelle il est nommé ou désigné à titre subsidiaire et à celui qui ne peut bénéficier d’une telle nomination ou désignation de réintégrer le cas échéant le mandat spécifique qu’il exerçait au moment de sa désignation comme chef de corps.

De tekst van artikel 259*quater* wordt op dat stuk afgestemd op die van artikel 323*bis* van het Gerechtelijk Wetboek.

De federale procureur die een mandaat van federale magistraat uitoefende of die tegelijk met zijn aanwijzing als korpschef in dat mandaat werd aangewezen, behoudt derhalve de mogelijkheid om dat mandaat terug op te nemen, ook al wordt dat niet langer uitdrukkelijk vermeld in artikel 259*quater* van het Gerechtelijk Wetboek. Ter illustratie is het voor de onderzoeksrechter die tot procureur des Konings is aangewezen voortaan mogelijk om het bijzonder mandaat terug op te nemen.

3° De regels met betrekking tot de aanwijzing van een externe kandidaat, de schorsing van het adjunctmandaat van korpschef en de mogelijkheid om hem te vervangen, zijn bijeengebracht in paragraaf 5.

De bepaling toegevoegd bij de wet van 5 februari 2016 houdende wijzigingen van het strafrecht en de strafvordering en houdende diverse bepalingen inzake justitie, met betrekking tot de aanwijzing van de federale procureur als federaal magistraat, blijft behouden aangezien het Gerechtelijk Wetboek, in tegenstelling tot de Grondwet, voorziet in een optreden van de Hoge Raad in de aanwijzingsprocedure van de federale magistraten. Parallel met de andere korpschefs van de eerste graad die, naast hun benoeming in een hof of een parket-generaal aan de basis steeds worden benoemd in het rechtscollege of het parket waarin zij korpschef zijn, is het noodzakelijk om de benoeming van federale procureur in zijn parket van oorsprong te behouden. Het is eveneens noodzakelijk om de basisbenoeming als vrederechter of als rechter in de politierechtbank voor de voorzitters van de vrederechters en rechters in de politierechtbank die niet in een van die ambten zijn benoemd in het gerechtelijk arrondissement, te behouden opdat zij ook tijdens hun mandaat in die hoedanigheid kunnen blijven zetelen.

In tegenstelling tot wat is bepaald voor de andere korpschefs, is vergeten om in de wet van 8 mei 2014 te bepalen dat de voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank die benoemd is als vrederechter in een kanton van het arrondissement, in subsidiaire orde benoemd is als vrederechter in de andere kantons van het gerechtelijk arrondissement. Die vergetelheid is hersteld.

Het spreekt voor zich dat de basisbenoeming in of bij een rechtscollege en de benoeming in subsidiaire orde in of bij andere rechtscolleges van hetzelfde type wegvalt wanneer bij het einde van het mandaat toepassing wordt gemaakt van paragraaf 4.

Le texte de l'article 259*quater* est sur ce point aligné sur celui de l'article 323*bis* du Code judiciaire.

Le procureur fédéral qui exercait un mandat de magistrat fédéral ou qui a été désigné dans ce mandat simultanément à sa désignation comme chef de corps conserve donc la possibilité de réintégrer ce mandat bien que cela ne soit plus explicitement mentionné dans l'article 259*quater* du Code judiciaire. A titre d'illustration la possibilité de réintégrer le mandat spécifique est désormais possible pour le juge d'instruction désigné procureur du Roi.

3° Les règles concernant la désignation d'un candidat extérieur, la suspension du mandat adjoint du chef de corps et la possibilité de le remplacer sont réunies dans le paragraphe 5.

La disposition ajoutée par la loi du 5 février 2016 modifiant le droit pénal et la procédure pénale et portant des dispositions diverses en matière de justice concernant la désignation du procureur fédéral comme magistrat fédéral est maintenue dès lors que le Code judiciaire, et non la Constitution, prévoit une intervention du Conseil supérieur dans la procédure de désignation des magistrats fédéraux. En parallèle avec les autres chefs de corps de 1er degré qui, outre leur nomination dans une cour ou un parquet général sont toujours nommés à la base dans la juridiction ou le parquet dans laquelle/lequel ils sont chef de corps , il est nécessaire de maintenir la nomination du procureur fédéral dans son parquet d'origine. Il est également nécessaire de maintenir la nomination à la base comme juge de paix ou comme juge au tribunal de police pour les présidents des juges de paix et des juges au tribunal de police qui ne sont pas nommé dans une de ces fonctions dans l'arrondissement judiciaire afin qu'ils puissent également siéger à ce titre pendant leur mandat.

Contrairement à ce qui est prévu pour les autres chefs de corps, la loi du 8 mai 2014 a omis de prévoir que le président des juges de paix et des juges au tribunal de police qui est nommé juge de paix dans un canton de l'arrondissement est nommé à titre subsidiaire juge de paix dans les autres cantons de l'arrondissement judiciaire. Cet oubli est réparé.

Il va de soi que la nomination à la base dans ou près la juridiction et la nomination à titre subsidiaire dans ou près les autres juridictions du même type tombe lorsqu'il est fait application du paragraphe 4 à la fin du mandat.

Naar aanleiding van de creatie van het mandaat van voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank, heeft de wet van 8 mei 2014 voorzien in de mogelijkheid van vervanging in overtal van de vrederechter aangezien hij in beginsel als enige in het kanton als titularis is benoemd. De regel moet zodanig worden uitgelegd dat daarmee de vrederechter afkomstig van het arrondissement wordt bedoeld, aangezien een vrederechter afkomstig van een ander arrondissement benoemd zal zijn op grond van een kanton en de betrekking bijgevolg open verklaard zal worden in zijn kanton van oorsprong. Hij wordt uiteraard ook niet vervangen in overtal in zijn kanton van oorsprong. Deze regel wordt vervangen door een algemene bepaling die, voor zover de Inspectie van Financiën dat toestaat, de vervanging, in voorkomend geval in overtal, mogelijk maakt van de magistraat die de functie van korpschef moet uitoefenen, ongeacht hij afkomstig is uit het rechtscollege of het parket waarin hij is aangewezen. De wetgeving wordt aldus afgestemd op de praktijk.

Het achtste en negende lid van paragraaf 5 worden opgeheven aangezien de situatie voortaan in paragraaf 4 is geregeld.

De gewezen korpschef die zijn mandaat volledig heeft uitgeoefend, zal ambtshalve worden gemachtigd om de titel van ereeerstevoorzitter, erevoorzitter, ereprocureur-generaal, erefederale-procureur, ereprocureur des Konings of erearbeidsauditeur te dragen.

4° De korpschefs die hun mandaat ter beschikking stellen zullen geen recht hebben op de benoeming of aanwijzing die hun is beloofd op grond van artikel 259*quater*, § 4.

Artikel 236

Naar analogie van waarin is voorzien bij de aanwijzing in een mandaat van korpschef, wordt erin voorzien dat de aanwijzing in een mandaat van federaal magistraat, bijstandsmagistraat en verbindingsmagistraat in jeugdzaken een einde maakt aan de adjunct-mandaten van afdelingsprocureur, afdelingsauditeur, adjunct-procureur des Konings te Brussel en adjunct-arbeidsauditeur te Brussel.

Artikel 237

Deze wijziging van artikel 259*sexies*/1 van het Gerechtelijk Wetboek laat toe dat voortaan ook plaatsvervangende magistraten die wegens hun leeftijd op rust zijn gesteld of die op eigen verzoek vóór de wettelijke

Suite à la création du mandat de président des juges de paix et des juges au tribunal de police, la loi du 8 mai 2014 a prévu une possibilité de remplacement en surnombre du juge de paix dès lors que, sauf là où il y a encore des juges de paix de complément, il est en principe seul à être nommé titulaire dans le canton. La règle est à interpréter comme visant le juge de paix issu de l'arrondissement étant donné qu'un juge de paix issu d'un autre arrondissement sera nommé à la base dans un canton et que par conséquent la place deviendra vacante dans son canton d'origine. Il n'est bien entendu pas en plus remplacé en surnombre dans son canton d'origine. Cette règle est remplacée par une disposition générale qui permet, pour autant que l'inspection des finances l'autorise, le remplacement le cas échéant en surnombre du magistrat appelé à exercer les fonctions de chef de corps qu'il soit ou non issu de la juridiction ou du parquet dans lequel il est désigné. La législation est ainsi alignée sur la pratique.

Les alinéas 8 et 9 du paragraphe 5 sont abrogés dès lors que la situation est désormais réglée au paragraphe 4.

L'ancien chef de corps qui aura exercé son mandat jusqu'à son terme sera d'office autorisé à porter le titre de ses fonctions de premier président honoraire, de président honoraire, de procureur général honoraire, de procureur fédéral honoraire, de procureur du Roi honoraire ou d auditeur du travail honoraire.

4° Les chefs de corps qui mettront leur mandat à disposition ne bénéficieront pas de la nomination ou désignation qui leur est promise sur base de l'article 259*quater*,§ 4.

Article 236

En parallèle à ce qui est prévu lors de la désignation dans un mandat de chef de corps, il est prévu que la désignation dans un mandat de magistrat fédéral, de magistrat d'assistance et de magistrat de liaison en matière de jeunesse met fin aux mandats adjoints de procureur de division, d'auditeur de division, de procureur du Roi adjoint de Bruxelles et d'auditeur du travail adjoint de Bruxelles.

Article 237

Avec cette modification de l'article 259*sexies*/1 du Code judiciaire, il est possible dorénavant de désigner également comme juge ou conseiller aux juridictions disciplinaires des magistrats suppléants admis à la

leeftijd worden toegelaten tot de inruststelling en die gemachtigd werden tot het voeren van de eretitel van hun ambt, kunnen aangewezen worden als rechter of raadsheer in de tuchtrechtscolleges. Aangezien zij als alleenzetelend magistraat kunnen zetelen in de rechtbanken en de hoven, staat er niets in de weg dat zij in een tuchtrechtscollege kunnen zetelen waar de zetel meervoudig is samengesteld. Wel blijft vereist, zoals dat het geval is voor de werkende magistraten , dat zij gedurende ten minste tien jaar een ambt van werkende magistraat van het openbaar ministerie of van de zetel hebben uitgeoefend en zij nooit een tuchtstraf hebben opgelopen. Het zou verkeerd zijn de ervaring van deze magistraten niet aan te wenden in de tuchtrechtscolleges.

Artikel 238

Een adjunct-mandaat kan, behoudens de uitzonderingen opgesomd in artikel 259*septies*, derde lid van het Gerechtelijk Wetboek, uitsluitend worden toegewezen in het rechtscollege waar de magistraat op de personeelsformatie wordt aangerekend. Artikel 259*septies*, derde lid, wordt gewijzigd om de gelijktijdige aanwijzing van de federale procureur als advocaat-generaal bij het hof van beroep mogelijk te maken.

Artikel 239

Artikel 259*octies* regelt de gerechtelijke stage. De hervorming van die stage wordt dan ook hoofdzakelijk geregeld via een volledige herschrijving van artikel 259*octies*. De wijzigingen kunnen als volgt worden uitgelegd:

De vereiste ervaring om deel te nemen aan het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage wordt verhoogd van een naar twee jaar. Deze bepaling sluit meer aan bij de realiteit waarbij meer en meer kandidaten beschikken over meerdere jaren ervaring. Die verhoging van de vereiste ervaring wordt ook verantwoord door het gegeven dat de gerechtelijke stage voortaan korter zal zijn dan nu voor de kandidaten voor de zetel. Het verhogen naar twee jaar zal dus ervoor zorgen dat de kandidaten wat meer maturiteit hebben en een ruimere beroepservaring hebben opgebouwd hetgeen voor het ambt als magistraat een troef zal zijn. Net als voor de toegang tot het examen inzake beroepsbekwaamheid, is het vereist dat de ervaring van twee jaar om toegang te krijgen tot het vergelijkend toelatingsexamen is verworven na het behalen van het diploma van licentiaat of master in de rechten.

retraite en raison de leur âge ou des magistrats qui à leur propre demande sont admis à la retraite avant l'âge légal et qui ont été autorisés à porter le titre honorifique de leur fonction. Comme ils peuvent siéger en qualité de magistrats uniques dans les tribunaux et les cours, rien n'empêche qu'ils puissent également siéger dans une juridiction disciplinaire où siègent plusieurs magistrats. Par contre, il est toujours exigé, comme c'est le cas pour les magistrats effectifs, qu'ils aient exercé pendant au moins dix ans une fonction de magistrat du ministère public ou du siège et qu'ils n'aient jamais subi de peine disciplinaire. Il serait aberrant de ne pas utiliser l'expérience de ces magistrats dans les juridictions disciplinaires.

Article 238

Un mandat adjoint ne peut, sauf exceptions énumérées à l'article 259*septies*, alinéa 3, du Code judiciaire, être attribué que dans la juridiction sur le cadre de laquelle le magistrat est imputé. L'article 259*septies*, alinéa 3, est modifié en vue d'autoriser la désignation simultanée du procureur fédéral comme avocat général près la cour d'appel .

Article 239

L'article 259*octies* règle le stage judiciaire. La réforme de ce stage passe donc principalement par une réécriture complète de l'article 259*octies*. Les modifications peuvent être expliquées comme suit:

L'expérience requise pour participer au concours d'admission au stage judiciaire passe de un an à deux ans. Cette disposition correspond mieux à la réalité qui est que de plus en plus de candidats disposent de plusieurs années d'expérience. Cette augmentation de l'expérience requise se justifie également par le fait que le stage judiciaire sera désormais plus court qu'actuellement pour les candidats au siège. L'augmentation à deux ans fera donc en sorte que les candidats auront un peu plus de maturité et auront pu acquérir une expérience professionnelle plus large, ce qui sera un atout pour la fonction de magistrat. Comme pour l'accès à l'examen d'aptitude professionnelle, il est requis que l'expérience de deux ans pour accéder au concours soit acquise après l'obtention du diplôme de licencié ou de master en droit.

De Koning bepaalt, bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, voor elk gerechtelijk jaar het aantal vacatures van gerechtelijk stagiair voor de Nederlandse en de Franse taalrol op advies van het College van het openbaar ministerie en van het College van de hoven en rechtbanken. Het advies van beide Colleges is immers opportuun aangezien alle stagiairs voortaan een stage zullen moeten doormaken bij het openbaar ministerie en de zetel. Bij de bepaling van het aantal vacante betrekkingen van gerechtelijk stagiair houdt de Koning rekening met de mogelijke "reserve" van gerechtelijke attachés die als zodanig zijn benoemd aan het eind van voorafgaande jaren. Er moet immers worden voorkomen dat teveel betrekkingen van gerechtelijk stagiair worden opengesteld terwijl er reeds een aantal mogelijke kandidaten zijn voor een ambt van magistraat.

De minister van Justitie zal, op gezamenlijk voorstel van de Colleges, waarbij deze de behoefte aan stagiairs van en binnen de verschillende rechtsgebieden en de behoeften van de parketten en de rechtbanken zullen bepalen, de gerechtelijke stagiairs benoemen en het rechtsgebied van het hof van beroep aanwijzen waar de stage zal worden doorgemaakt.

Deze wijziging sluit aan bij de hervorming van de arrondissementen, de grotere autonomie en verantwoordelijkheid van de rechtscolleges en de rol die ter zake werd toebedeeld aan de Colleges. De rol van de procureur-generaal bij de aanwijzing van het parket of het auditoraat waar het eerste deel van de stage zal worden doorgemaakt, blijft behouden. Naar aanleiding van de vraag van de Raad van State wordt verduidelijkt dat de eerste voorzitter van het hof van beroep dan weer de rechtbank aanwijst waar het laatste deel van de stage zal worden doorgemaakt.

Dergelijk systeem kan vlot inspelen op de noden van de diverse parketten en auditoraten, rekening houdende met de onthaalcapaciteit, het bestaande kader, de verwachte uitstroom en het aantal verwachte vacatures.

In de voorgestelde regelgeving zal de minister van Justitie de kandidaten van het examen benoemen volgens de rangschikking opgesteld na het mondelinge deel van het vergelijkend toelatingsexamen en op grond van het aantal vacante plaatsen overeenkomstig de gezamenlijk voorstel van de Colleges. De procureur-generaal gaat op de dezelfde wijze te werk voor de dienstaanwijzing van de gerechtelijke stagiair. De kandidaten, die kennis hebben genomen van de vacatures, zullen hun voorkeur kunnen laten blijken. Het ontwerp wordt op verzoek van de Raad van State aangepast teneinde de huidige terminologie betreffende de voorrang volgens

Pour chaque année judiciaire, le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres le nombre de places de stagiaire judiciaire vacantes dans les rôles linguistiques français et néerlandais, sur avis du Collège du ministère public et du Collège des cours et tribunaux. L'avis des deux Collèges est, en effet, opportun dès lors que tous les stagiaires seront désormais amenés à effectuer un stage au ministère public et au siège. Dans la détermination du nombre de places vacantes de stagiaires judiciaires, le Roi tient compte de l'éventuelle "réserve" d'attachés judiciaires nommés en tant que tels à l'issue des années précédentes. Il s'agit, en effet, d'éviter d'ouvrir un trop grand nombre de places de stagiaires judiciaires lorsqu'existe déjà un certain nombre de candidats potentiels à une fonction de magistrat.

Sur proposition commune des Collèges, consistant à déterminer les besoins en stagiaires des différents ressorts et au sein de ceux-ci, les besoins des parquets et des tribunaux, le ministre de la Justice nommera les stagiaires judiciaires et désignera le ressort de la cour d'appel où le stage sera accompli.

Cette modification correspond à la réforme des arrondissements, à la plus grande autonomie et à la plus grande responsabilité des juridictions et au rôle attribué aux Collèges en la matière. Le rôle du procureur général dans la désignation du parquet ou de l'auditorat où la première partie du stage sera accomplie est maintenu. Suite à l'interrogation du Conseil d'État, il est précisé que le premier président de la cour d'appel désignera, quant à lui, le tribunal où s'effectuera la dernière partie du stage.

Pareil système peut répondre rapidement aux besoins des différents parquets et auditorats, compte tenu de la capacité d'accueil et du cadre existant, du nombre de départs attendus et du nombre attendu de places vacantes.

Dans la réglementation proposée, le ministre de la Justice nommera les candidats de l'examen selon le classement établi après la partie orale du concours et en fonction du nombre de places vacantes suivant la proposition commune des Collèges. Le procureur général procède de la même façon pour l'affectation du stagiaire judiciaire. Les candidats, qui ont pris connaissance des places vacantes, pourront faire connaître leur préférence. Le projet est adapté à la demande du Conseil d'État pour reprendre la terminologie actuelle concernant la priorité attachée au classement des lauréats. Ainsi, il apparait clairement que, comme dans le

de rangschikking van de geslaagden over te nemen. Zo blijkt duidelijk dat, net als in het huidige systeem, eerst de keuze van de eerst gerangschikte in aanmerking zal worden genomen, enzovoorts.

De nieuwe paragraaf 2 van artikel 259*octies* beschrijft uitvoerig, net als in de oude versie, de stageperiodes.

Voortaan wordt een gemeenschappelijke gerechtelijke stage georganiseerd waarbij alle gerechtelijke stagiairs een gelijkwaardige opleiding zullen genieten gedurende 24 maanden. In tegenstelling tot het huidige systeem worden zowel de gerechtelijke stagiairs die het ambt van magistraat van het parket ambiëren als diegenen die het ambt van magistraat van de zetel ambiëren samen opgeleid tijdens deze stage om de stagiair vertrouwd te maken met zoveel mogelijk materies en de werking van het parket en de rechtbank.

Aangezien de totale duur van de gerechtelijke stage in de toekomst 24 maanden zal bedragen, worden de verschillende periodes waaruit zij bestaat, ingekort in vergelijking met de huidige stage.

De stagiairs zullen 11 maanden stage doormaken in een parket van de procureur des Konings of een arbeidsauditoraat, 3 maanden externe stage en 10 maanden in een of meer kamers van de rechtbank van eerste aanleg, de arbeidsrechtbank of de rechtbank van koophandel.

De duur van twee maanden waarin in het oorspronkelijke voorontwerp was voorzien voor de externe stage wordt op verzoek van de Hoge Raad voor de Justitie verlengd tot drie maanden. Ten opzichte van het oorspronkelijke voorontwerp wordt de stage bij de zetel dus met een maand verkort. De keuze om de stage bij zetel met een maand te verkorten om een langere externe stage mogelijk te maken, is te verklaren door het gegeven dat de stagiairs die toegang wensen te krijgen tot het openbaar ministerie in die 10 maanden in de zetel ruim voldoende opgeleid zullen zijn, terwijl de stagiairs die toegang wensen te krijgen tot de zetel de mogelijkheid zullen hebben om meer ervaring binnen een rechtbank op te doen als gerechtelijk attaché, die voortaan, in navolging van de stagiairs tijdens de verlenging van de stage in het oude systeem, een plaatsvervanging mag waarnemen.

Uit de huidige realiteit in het veld blijkt dat de grote meerderheid van de stagiairs niet onmiddellijk na afloop van de stage tot magistraat wordt benoemd en dat de stage vaak twee keer met zes maanden wordt verlengd. Het is dus waarschijnlijk dat de toekomstige stagiairs ook langs het “vakje” gerechtelijk attaché zullen passeren.

système actuel, le premier classé sera le premier dont le choix sera pris en compte et ainsi de suite.

Le nouveau paragraphe 2 de l’article 259*octies* détaille, comme dans l’ancienne version, les périodes de stage.

Il s’agira désormais d’un stage judiciaire commun au cours duquel tous les stagiaires judiciaires se verront dispenser pendant 24 mois une formation équivalente. Contrairement à l’actuel système, tant les stagiaires judiciaires qui ambitionnent la fonction de magistrat du parquet que ceux qui ambitionnent la fonction de magistrat du siège seront formés ensemble pendant ce stage pour permettre au stagiaire de se familiariser avec un maximum de matières et avec le fonctionnement du parquet et du tribunal.

La durée totale du stage judiciaire étant à l’avenir de 24 mois, les différentes périodes qui le composent sont raccourcies par rapport au stage actuel.

Les stagiaires effectueront 11 mois de stage au sein d’un parquet du procureur du Roi ou d’un auditorat du travail, 3 mois de stage externe et 10 mois au sein d’une ou plusieurs chambres du tribunal de première instance, du tribunal du travail ou du tribunal de commerce.

Si dans l’avant-projet initial, c’est une durée de deux mois qui avait été prévue pour le stage externe, elle est augmentée à trois mois à la demande du Conseil supérieur de la Justice. Le stage au sein du siège est donc raccourci d’un mois par rapport à l’avant-projet initial. Le choix de diminuer d’un mois le stage au siège pour permettre un stage externe plus long s’explique par le fait que les stagiaires souhaitant accéder au ministère public seront amplement formés au siège durant ces 10 mois, tandis que ceux souhaitant accéder au siège auront la possibilité d’approfondir leur expérience au sein d’un tribunal en qualité d’attaché judiciaire, lequel est désormais autorisé à exercer une suppléance, à l’instar des stagiaires prolongés sous l’ancien système.

La réalité actuelle du terrain montre que la grande majorité des stagiaires n’est pas nommée magistrat directement à l’issue de son stage et effectue souvent deux prolongations de six mois. Il est donc vraisemblable que les futurs stagiaires passeront également par la “case” attaché judiciaire.

De idee van een externe stage blijft behouden maar wordt wel aangepast. De externe stage zal drie maanden in beslag nemen en zal door de stagiair in overleg met de evaluatiecommissie worden ingevuld. In het verleden is gebleken dat de externe stage van zes maanden te gevarieerd was om zich afdoende in een onderwerp te verdiepen. Hoewel de stagiairs een overzicht moeten hebben van de andere actoren van justitie, lijkt een stage van drie maanden ruim voldoende.

De wijze waarop deze moet worden doorgemaakt, zal afhankelijk zijn van de interesses van de betrokken stagiair evenals van zijn voorgaande beroepservaring. Het is daarbij toch belangrijk dat bepaalde diensten aan bod komen in deze externe stage, zoals in ieder geval de federale of lokale politie , een justitiehuis of een penitentiaire inrichting.

Deze diensten maken immers een essentieel deel uit van de strafvervolging en strafuitvoering. Een goede kennis van de werking van deze diensten en instellingen valt aan te raden voor een toekomstig magistraat, zowel van de zetel als van het openbaar ministerie.

Ook een stage in het federaal parket, een kantoor van een notaris, van een advocaat, een gerechtsdeurwaarder of in een juridische dienst van een economische of sociale openbare instelling, een inrichting tot bescherming van de maatschappij, een zorginstelling, een sociale inspectiedienst, een openbare gemeenschapsinstelling voor jeugdbescherming en/of een gemeenschapscentrum voor minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd of een forensisch psychiatrisch centrum gevestigd binnen het Rijk of de Europese Unie is mogelijk.

De evaluatiecommissie zal evenwel oordelen over het programma van de externe stage zodat een programma op maat van de betrokken stagiair kan worden gerealiseerd.

In het huidige systeem is de lijst limitatief geformuleerd waardoor waardevolle voorstellen moeten geweigerd worden. Het is belangrijk dat in functie van de betrokken stagiair een opleidingstraject kan worden uitgestippeld zodat ook in de externe stage de beste mogelijke opleiding kan worden gegeven. Zo zal bijvoorbeeld een stagiair die geen balieverleden heeft baat hebben bij een stage bij een advocatenkantoor. Ook de opleidingen georganiseerd door de Europese instellingen vinden hier hun plaats.

In de tekst wordt een aanpassing van terminologische aard aangebracht betreffende de benaming van de

L'idée d'un stage externe est donc conservée, mais est néanmoins adaptée. Ce stage est raccourci pour ne durer que trois mois et sera accompli par le stagiaire en concertation avec la commission d'évaluation. Il s'est avéré, auparavant, que le stage externe de six mois était une période trop variée peu propice à l'investissement. Bien qu'il soit nécessaire pour les stagiaires d'avoir un aperçu des autres acteurs de la justice, un stage de trois mois paraît amplement suffisant.

La manière dont ce stage devra être accompli dépendra des centres d'intérêt du stagiaire concerné ainsi que de son expérience professionnelle antérieure. À cet égard, il est néanmoins important que certains services entrent en ligne de compte dans ce stage extérieur, comme, en tout cas, la police fédérale ou la police locale, une maison de justice ou un établissement pénitentiaire.

Ces services sont en effet des acteurs essentiels dans le cadre des poursuites pénales et de l'exécution des peines. Il est indiqué qu'un futur magistrat, tant du siège que du ministère public, dispose d'une bonne connaissance du fonctionnement de ces services et établissements.

Un stage au sein du parquet fédéral, d'une étude notariale, d'une étude d'avocat ou d'huissier de justice ou au sein d'un service juridique d'une institution publique économique ou sociale, d'un établissement de défense sociale, un établissement de soins, un service d'inspection sociale, une institution communautaire publique de protection de la jeunesse et/ou un centre communautaire pour mineurs ayant commis un fait qualifié infraction ou un centre de psychiatrie légale, tous établis dans le Royaume ou l'Union européenne, est également possible.

La commission d'évaluation se prononcera toutefois sur le programme du stage externe de manière à ce qu'un programme adapté au stagiaire concerné puisse être réalisé.

Dans le système actuel, la liste est formulée de manière exhaustive. Des propositions de valeur doivent ainsi être refusées. Il importe qu'un parcours de formation puisse être défini en fonction du stagiaire concerné de sorte que la meilleure formation possible puisse également être dispensée pendant le stage externe. Ainsi, un stagiaire qui n'a aucune expérience avec le barreau aura intérêt à accomplir un stage dans un cabinet d'avocats. Les formations organisées par les institutions européennes sont également pertinentes.

Une adaptation d'ordre terminologique est apportée au texte en ce qui concerne la désignation des

commissies voor de evaluatie van de gerechtelijke stage opgericht bij het Instituut voor gerechtelijke opleiding, zulks overeenkomstig het advies van de Raad van State.

Zoals dit thans reeds het geval is, zullen theoretische opleidingen worden overgelaten aan het Instituut voor gerechtelijke opleiding. Deze opleidingen zullen ongeveer zestig werkdagen in beslag mogen nemen hetgeen voldoende moet zijn om de nodige theoretische kennis mee te geven aan de stagiairs.

De deelname aan deze opleiding is verplicht voor alle gerechtelijke stagiairs en zal een voorwaarde zijn voor het behalen van het getuigschrift.

Het Instituut voor gerechtelijke opleiding zal binnen het wettelijk kader aldus een opleidingstraject kunnen uitstippelen dat een kwaliteitsvolle opleiding van alle gerechtelijke stagiairs garandeert en waarbij ook de praktische organisatie van de stage een stuk vlotter zal verlopen dan nu het geval is.

In het huidige systeem zijn er immers nogal wat ongelijkheden. Bepaalde gerechtelijke stagiairs zijn door de vereisten van hun werkzaamheden op het parket niet in staat om op een goede manier de theoretische opleidingen te volgen. Ook de organisatie van deze theoretische opleidingen lag daardoor vaak moeilijk.

De gerechtelijk stagiair tijdens zal onderworpen zijn aan het functioneel toezicht van de korpschef van het rechtscollege of het parket waar hij zijn stage doormaakt en dit eveneens tijdens de externe stage. Dat betekent dat hij onderworpen zal zijn aan het toezicht van de korpschef van het parket of het auditoraat waar hij de eerste twee delen van de stage doormaakt en vervolgens aan het toezicht van de korpschef van de zetel waar hij het derde deel van zijn stage doormaakt.

De stagiair moet zijn verlofaanvragen richten tot de korpschef aan wiens toezicht hij is onderworpen. De korpschef houdt bij het verlenen van zijn machtiging rekening met de periodes van externe stage en verplichte opleiding georganiseerd door het Instituut voor gerechtelijke opleiding.

Tijdens de stage staat de gerechtelijk stagiair ook onder leiding van twee stagemeesters die belast zijn met zijn opleiding en evaluatie, zoals thans reeds het geval is. Het zal gaan om een magistraat van het parket van de procureur des Konings of van de arbeidsauditeur, naargelang van de plaats waar de stagiair dienstaanwijzing werd verleend, en om een magistraat van de zetel, die door hun respectievelijke korpschef zijn aangewezen.

Nieuw is dat die stagemeesters worden bijgestaan

commissions d'évaluation du stage judiciaire établies auprès de l'Institut de formation judiciaire, conformément à l'avis du Conseil d'État.

Comme c'est déjà le cas aujourd'hui, l'Institut de formation judiciaire organisera des formations théoriques qui deviennent désormais obligatoires. Celles-ci pourront s'étaler sur environ soixante jours ouvrables, ce qui doit être suffisant pour transmettre les connaissances théoriques nécessaires aux stagiaires.

La participation à cette formation est obligatoire pour tous les stagiaires judiciaires et l'obtention du certificat y sera subordonnée.

L'Institut de formation judiciaire pourra donc définir un parcours de formation dans le cadre légal, qui garantira une formation de qualité à tous les stagiaires judiciaires et où l'organisation pratique du stage sera aussi plus rapide qu'aujourd'hui.

Le système actuel est effectivement marqué par assez bien d'inégalités. Certains stagiaires judiciaires ne sont pas en mesure de suivre efficacement les formations théoriques à cause des exigences posées par leurs activités au parquet. Il était de ce fait souvent compliqué d'organiser ces formations théoriques.

Le stagiaire judiciaire sera soumis à l'autorité et la surveillance fonctionnelle du chef de corps de la juridiction ou du parquet où il accomplit son stage, y compris durant le stage externe. Cela signifie qu'il sera soumis à la surveillance du chef de corps du parquet ou de l'auditorat où il effectue son stage durant les deux premières parties du stage, puis à la surveillance du chef de corps du siège où il effectue son stage durant la troisième partie de celui-ci.

C'est au chef de corps à la surveillance duquel il est soumis que le stagiaire doit adresser ses demandes de congé. Lorsqu'il accorde son autorisation, le chef de corps tient compte des périodes de stage externe et de formation obligatoire organisée par l'Institut de formation judiciaire.

Pendant le stage, le stagiaire judiciaire sera également placé sous la direction de deux maîtres de stage chargés de sa formation et de son évaluation, comme c'est déjà le cas actuellement. Il s'agira d'un magistrat du parquet du procureur du Roi ou de l'auditeur du travail, en fonction de l'endroit où le stagiaire a été affecté, et d'un magistrat du siège, désignés par leur chef de corps respectif.

Le changement réside dans le fait que ces maîtres de

door het Instituut voor gerechtelijke opleiding, dat inspraak heeft bij de opmaak en de follow-up van het stageprogramma. Die samenwerking leidt tot enige uniformiteit en gelijkheid tussen de stageprogramma's en de follow-up ervan.

De aanduiding zal plaatsvinden onder de magistraten die de gespecialiseerde opleiding reeds hebben gevolgd en deze opleiding zal minstens tweejaarlijks worden georganiseerd. Dit garandeert opnieuw dat de stagemeesters goed voorbereid zijn op hun taken en dat de stagiair op de best mogelijke manier wordt begeleid.

Doorheen de hele stage zal de stagiair van nabij en op regelmatige tijdstippen worden gevolgd en geëvalueerd.

Het is belangrijk dat in het kader van deze evaluatie, onder andere, de elementen aan bod komen waarop de stagiair eveneens werd getest in het kader van het vergelijkend toelatingsexamen. Het betreft onder andere de stressbestendigheid, besluitvaardigheid, samenwerkingsvermogen en communicatievaardigheden van de betrokken stagiair. Op die manier kan het functioneren en de evolutie van de stagiair worden beoordeeld en kan worden bijgestuurd indien nodig.

Een eerste stageverslag moet in de loop van de 12e stagemaand worden opgesteld, een tweede verslag in de loop van de 15e maand en een derde in de loop van de 21e maand.

Uiteraard zal de stagiair de mogelijkheid hebben, zoals dit ook nu het geval is, om deze verslagen in te kijken. Hij ontvangt bovendien een kopie binnen dezelfde termijn als de evaluatiecommissie. Indien bepaalde informatie in deze verslagen ongunstig is, zal de stagiair gehoord worden door de evaluatiecommissie. Deze laatste zal desbetreffend dan ook een advies geven.

Op het einde van de stage zal de evaluatiecommissie een definitief verslag bezorgen aan de minister van Justitie alsmede de drie andere stageverslagen. Er is bepaald dat dat eindverslag vóór het einde van de 22e stagemaand moet worden opgesteld zodat het kan worden overgezonden aan de benoemingscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie alvorens zij overgaat tot de voordracht van de kandidaat (in de veronderstelling dat de kandidaat zich vóór het einde van zijn stage kandidaat stelt).

Gelet op de wijziging die in artikel 259*ter* wordt ingevoegd op grond van de wet van 4 mei 2016 houdende internering en diverse bepalingen inzake justitie, die ertoe strekt de verschillende stageverslagen die tijdens de gerechtelijke stage worden opgesteld, toe te voegen

stage seront assistés par l'Institut de formation judiciaire qui aura son mot à dire dans l'élaboration et le suivi du programme de stage. Cette collaboration permettra d'assurer une certaine uniformité et égalité entre les programmes de stage et leur suivi.

La désignation sera effectuée parmi les magistrats qui ont déjà suivi la formation spécialisée organisée par l'Institut de formation judiciaire. Cette formation sera organisée au moins tous les deux ans. Cela garantit à nouveau que les maîtres de stage soient bien préparés à leurs tâches et que le stagiaire soit accompagné le mieux possible.

Tout au long du stage, le stagiaire sera suivi de près et évalué à intervalles réguliers.

Il importe que les éléments sur lesquels le stagiaire a été testé dans le cadre du concours d'admission entrent notamment en ligne de compte dans cette évaluation. Il est question entre autres de la résistance au stress, de l'esprit de décision, de la faculté de coopération et des aptitudes communicatives du stagiaire concerné. Le fonctionnement et l'évolution du stagiaire peuvent ainsi être évalués et être adaptés le cas échéant.

Un premier rapport de stage doit être établi au cours du 12e mois de stage, un second au cours du 15e mois et un troisième au cours du 21e mois.

Le stagiaire aura bien entendu la possibilité de consulter ces rapports comme c'est actuellement le cas. Il en reçoit d'ailleurs une copie dans les mêmes délais que la commission d'évaluation. Si certaines informations contenues dans ces rapports sont défavorables, le stagiaire sera entendu par la commission d'évaluation qui rendra dès lors un avis.

À la fin du stage, la commission d'évaluation fera parvenir au ministre de la Justice un rapport final circonstancié ainsi que les trois autres rapports de stage. Il est prévu que ce rapport final soit établi avant la fin du 22e mois de stage, de sorte qu'il puisse être transmis à la commission de nomination du Conseil supérieur de la Justice avant qu'elle procède à la présentation du candidat (dans l'hypothèse où le candidat postule avant la fin de son stage).

Étant donné la modification insérée par la loi du 4 mai 2016 relative à l'internement et à diverses dispositions en matière de justice à l'article 259*ter* visant à ajouter au dossier de nomination les différents rapports de stage dressés durant le stage judiciaire, il convient

aan het benoemingsdossier, moet in artikel 259*octies* worden bepaald dat de bevoegde evaluatiecommissie die verslagen, tegelijk met het omstandig eindverslag dat zij opstelt, aan de minister van Justitie overzendt, opdat de minister van Justitie die stageverslagen zou kunnen opnemen in het benoemingsdossier van de kandidaat.

Dit biedt de benoemingscommissie de mogelijkheid zich een beter beeld te vormen van het dagelijks werk van de kandidaat tijdens zijn gerechtelijke stage aangezien het eindverslag op zich vaak te kort is.

Wanneer dit verslag gunstig is en de stagiair alle stageverplichtingen heeft vervuld zal de directeur van het Instituut voor gerechtelijke opleiding het getuigschrift uitreiken waaruit blijkt dat de stagiair met vrucht de gerechtelijke stage heeft voltooid. Het naleven van de stageverplichtingen houdt onder meer het volgen van de verplichte opleidingen in. Het getuigschrift wordt uitgereikt in de loop van de 22e maand, nadat het omstandig eindverslag is opgesteld door de evaluatiecommissie. De stage duurt weliswaar nog twee maanden na de uitreiking van het getuigschrift, maar redelijkerwijs kan wel worden aangenomen dat een stagiair die zijn stageverplichtingen heeft vervuld en tot dan toe voldeed, niet meer voor onaangename verrassingen zal zorgen tijdens de laatste twee stagemaanden. In voorkomend geval bezorgt de tweede stagemeester indien nodig een verslag over het verloop van het einde van de stage. Indien de stagiair tijdens de laatste twee stagemaanden een ernstige fout maakt, wordt hij alleszins met onmiddellijke ingang ontslagen en wordt zijn getuigschrift ingetrokken door de directeur van het Instituut voor gerechtelijke opleiding zodat enige benoeming tot magistraat onmogelijk wordt. Met dat doel wordt de directeur van het Instituut voor gerechtelijke opleiding ook geacht de minister van Justitie een kopie te bezorgen van zijn beslissing om het getuigschrift in te trekken opdat laatstgenoemde de Hoge Raad voor Justitie in kennis stelt ingeval de gerechtelijk stagiair voor het einde van zijn stage heeft gepostuleerd.

Wanneer het eindverslag van de evaluatiecommissie ongunstig is, wordt de stagiair ongeschikt bevonden om het ambt van magistraat uit te oefenen. De minister bevoegd voor Justitie geeft hem dan een opzegging van drie maanden na hem te hebben gehoord.

In de huidige tekst van het Gerechtelijk Wetboek wordt een vrijstelling verleend aan de referendarissen en parketjuristen voor een deel van de stage. Die vrijstelling wordt in het huidige ontwerp opgeheven. In het kader van een gemeenschappelijke stage van twee jaar, dus korter dan voorheen voor diegenen die toegang wensen te krijgen tot de zetel, is het niet langer verantwoord deze

de prévoir à l'article 259*octies* que la commission d'évaluation compétente fera parvenir ces rapports au ministre de la Justice en même temps que le rapport final circonstancié dressé par elle, afin que le ministre de la Justice puisse insérer ces rapports de stage dans le dossier de nomination du candidat.

L'objectif est de permettre à la commission de nomination de se faire une meilleure idée de la qualité du travail effectué quotidiennement par le candidat durant son stage judiciaire, étant donné que le rapport final est souvent trop bref.

Lorsque ce rapport est favorable et que le stagiaire a accompli toutes les obligations du stage, le directeur de l'Institut de formation judiciaire délivrera le certificat attestant que le stagiaire a achevé le stage judiciaire avec fruit. Le respect des obligations du stage implique notamment de suivre les formations obligatoires. Le certificat est délivré au cours du 22e mois après que le rapport final circonstancié ait été établi par la commission d'évaluation. Certes, le stage dure encore deux mois après la délivrance du certificat, mais il peut raisonnablement être supposé qu'un stagiaire qui a rempli ses obligations de stage et a donné satisfaction jusque-là ne devrait pas réserver de mauvaises surprises durant les deux derniers mois de stage. Le cas échéant, si nécessaire, le second maître de stage fait parvenir un rapport sur le déroulement de la fin du stage. En tout état de cause, si le stagiaire devait commettre une faute grave durant les deux derniers mois de stage, il serait non seulement licencié avec effet immédiat mais se verrait également retirer son certificat par le directeur de l'Institut de formation judiciaire, afin de rendre impossible toute nomination en qualité de magistrat. Dans ce but également, il est attendu du directeur de l'Institut de formation judiciaire qu'il notifie au ministre de la Justice une copie de sa décision de retrait du certificat afin que ce dernier en fasse part au Conseil supérieur de la Justice dans l'hypothèse où le stagiaire judiciaire a postulé avant la fin de son stage.

Lorsque le rapport final de la commission d'évaluation est défavorable, le stagiaire est considéré comme inapte à exercer la fonction de magistrat. Le ministre qui a la Justice dans ses attributions lui remet, alors, un préavis de trois mois après l'avoir entendu.

Dans le texte actuel du Code judiciaire, une dispense est octroyée aux référendaires et aux juristes de parquet pour une partie du stage. Cette dispense est supprimée dans le présent projet. L'octroi de cette dispense n'est plus justifié dans le cadre d'un stage commun de deux ans, plus court donc que précédemment pour ceux souhaitant accéder au siège. Le stage judiciaire doit

vrijstelling te verlenen. De gerechtelijke stage moet alle stagiairs op dezelfde wijze opleiden zodat zij met zoveel mogelijk aspecten van het ambt in aanraking komen en vertrouwd raken. Hoewel parketjuristen en referendarissen kunnen beschikken over een zekere ervaring, is zij vaak erg specifiek en niet zelden bouwen de parketjuristen en referendarissen binnen eenzelfde dienst hun volledige loopbaan op. De jobinhoud kan echter sterk verschillen naargelang van het rechtscollege en het arrondissement. Het is dan ook niet overbodig om de referendarissen en parketjuristen de mogelijkheid te bieden om elf maanden langer ervaring op te doen.

De huidige mogelijkheden, bepaald in artikel 259*octies*, § 6 van het Gerechtelijk Wetboek om een einde te stellen aan de gerechtelijke stage worden behouden evenwel met de nuance dat bij een ernstige fout de stage kan worden beëindigd zonder inachtneming van een opzegtermijn. Net zoals een werknemer met onmiddellijke ingang zonder opzegtermijn wordt ontslagen wanneer hij een zware fout begaat, is het logisch dat bij dergelijke fout de stagiair niet verder kan functioneren als stagiair. De stagiair moet evenwel worden gehoord om zijn rechten van verdediging te waarborgen en het gemotiveerd advies van de betrokken korpschef moet worden gevraagd. Daartoe kan de minister van Justitie, in afwachting van de oproeping van de stagiair en mogelijke andere onderzoeken, de stage ambtshalve schorsen alvorens de stagiair te ontslaan. De dringende reden is dus een gegronde reden voor schorsing in de zin van artikel 259*octies*, § 4, vierde lid. Het is de bedoeling te voorzien in een maatregel die vergelijkbaar is met de schorsing op grond van artikel 406, eerste lid van het Gerechtelijk Wetboek, dat niet van toepassing is op gerechtelijke stagiairs.

Op de vraag van de Raad van State waarom geen termijn van drie dagen vanaf de kennisneming van de ernstige fout door de overheid wordt opgelegd om de stagiair kennis te geven van het ontslag, kan worden geantwoord dat het systeem werd gebaseerd op hetgeen waarin is voorzien voor de leden van het gerechtspersoneel en voor de personeelsleden van het openbaar ambt, ten aanzien van wie die termijn van drie dagen niet in acht moet worden genomen. De eis om de stagiair te horen en, in voorkomend geval, het advies van de korpschef in te winnen, als die niet aan de oorsprong ligt van de kennisneming van de ernstige fout door de minister, staat op materiële wijze de inachtneming van een termijn van 3 dagen om een beslissing tot ontslag te nemen in de weg. Het spreekt evenwel vanzelf dat de beslissing tot ontslag zo snel mogelijk moet worden genomen.

Op grond van de huidige tekst van artikel 259*octies* van het Gerechtelijk Wetboek is de stagiair tijdens

assurer une formation identique de tous les stagiaires de manière à ce qu'ils abordent et se familiarisent avec un maximum d'aspects de la fonction. Bien que les juristes de parquet et les référendaires puissent disposer d'une certaine expérience, elle est souvent très ciblée et il n'est pas rare que les juristes de parquet et référendaires développent toute leur carrière au sein d'un même service. Or, le contenu du travail peut fortement varier selon la juridiction et l'arrondissement. Il n'est donc pas inutile de permettre aux référendaires et juristes de parquet d'approfondir leur expérience pendant 11 mois supplémentaires.

Les possibilités actuelles de mettre fin au stage judiciaire, prévues à l'article 259*octies*, § 6, du Code judiciaire, sont conservées, avec la nuance toutefois qu'il peut être mis fin au stage pour cause de faute grave sans préavis. De la même manière qu'un salarié est licencié avec effet immédiat sans préavis lorsqu'il commet une faute grave, il est logique que dans le cas d'une telle faute, le stagiaire ne puisse plus continuer à fonctionner comme tel. Le stagiaire doit être néanmoins entendu, afin de préserver ses droits de la défense, et l'avis motivé du chef de corps concerné doit être requis. A cette fin, dans l'attente de la convocation du stagiaire et d'éventuelles autres investigations, le ministre de la Justice peut suspendre d'office le stage avant de procéder au licenciement. Le motif grave constitue dès lors un motif légitime de suspension au sens de l'article 259*octies*, § 4, alinéa 4. Il s'agit de permettre une mesure similaire à la suspension imposée sur base de l'article 406, alinéa 1er, du Code judiciaire qui n'est pas applicable aux stagiaires judiciaires.

A l'interrogation du Conseil d'État quant à savoir pourquoi un délai de trois jours à dater de la prise de connaissance de la faute grave par l'autorité n'est pas imposé pour notifier le licenciement au stagiaire, il peut être répondu que le système a été calqué sur ce qui est prévu pour le personnel judiciaire, ainsi que pour les agents de la fonction publique, à l'égard desquels ce délai de trois jours ne doit pas être respecté. La nécessité d'entendre le stagiaire ainsi que de recueillir, le cas échéant, l'avis du chef de corps, si celui-ci n'est pas à l'origine de la prise de connaissance de la faute grave par le ministre, s'oppose matériellement au respect d'un délai de 3 jours pour prendre une décision de licenciement. Il va de soi, cependant, que la décision de licenciement devra intervenir le plus rapidement possible.

Dans le texte actuel de l'article 259*octies* du Code judiciaire, le stagiaire est soumis, durant la période de

de opzegtermijn onderworpen aan het besluit van de Regent van 30 april 1947 houdende vaststelling van het statuut van het tijdelijk personeel. Aangezien dat besluit is opgeheven, werd het vervangen door de toepassing van de artikelen 7 tot 13 van de wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen, die ertoe strekken de verzekering tegen werkloosheid, de ziekteverzekering (sector uitkeringen) en de moederschapsverzekering toepasselijk te maken op sommige personeelsleden van de overheidssector en van het vrij gesubsidieerd onderwijs.

Het advies van Raad van State, die verbaasd was dat deze wetgeving enkel toepasselijk was op de wegens professionele ongeschiktheid ontslagen stagiairs en niet op de om ernstige reden ontslagen stagiairs, werd overigens gevolgd. In de wet van 20 juli 1991 wordt immers geen onderscheid gemaakt tussen die twee categorieën.

Bijgevolg werd de tekst aangepast opdat die wet toepasselijk zou zijn op alle gerechtelijke stagiairs.

Tot slot vloeit uit gegeven dat de gerechtelijke stagiair is onderworpen aan de voornoemde wet van 20 juli 1991 voort dat hij wordt gelijkgesteld aan een statutair personeelslid van de overheidssector. Bijgevolg wordt de wetgeving betreffende de sociale zekerheid van de werknemers, met uitzondering van die betreffende de jaarlijkse vakantie, die bij artikel 259*octies*, § 8, tweede lid van het Gerechtelijk Wetboek toepasselijk werd verklaard op de gerechtelijke stagiair, vervangen door de wetgeving betreffende de sociale zekerheid die toepasselijk is op de stagiairs van het openbaar ambt. De gerechtelijke stagiair behoort voortaan tot de personen die onderworpen zijn aan het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, waarvan artikel 9 de personen betreft die in de openbare sector tewerkgesteld worden.

Ook de mogelijkheid om de stage te schorsen, blijft behouden. Evenwel zal de verlenging van de stage in geval van een onafgebroken schorsing of onafgebroken afwezigheid van meer dan een maand maximaal acht maanden in beslag nemen. Een te lange schorsing zou ervoor zorgen dat de samenhang van de opleiding verloren gaat.

Wat betreft het moederschapsverlof bepaald in artikel 39 van de Arbeidswet blijft de regel behouden dat de stage niet wordt verlengd. Deze regel werd ingevoerd bij de wet van 3 mei 2003 tot wijziging van sommige

préavis, à l'arrêté du Régent du 30 avril 1947 fixant le statut des agents temporaires. Cet arrêté étant abrogé, il a été remplacé par l'application des articles 7 à 13 de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions sociales et diverses qui visent à assujetir certains agents du secteur public et de l'enseignement subventionné libre à l'assurance contre le chômage, à l'assurance maladie (secteur des indemnités) et à l'assurance maternité.

L'avis du Conseil d'État a par ailleurs été suivi en ce qu'il s'étonnait de l'application de cette législation uniquement aux stagiaires licenciés pour cause d'inaptitude professionnelle et non aux stagiaires licenciés pour motif grave. La loi du 20 juillet 1991 ne fait, en effet, pas de distinction entre ces 2 catégories.

Par conséquent, le texte a été adapté afin que cette loi soit applicable à tous les stagiaires judiciaires.

Enfin, dès lors que le stagiaire judiciaire est soumis à la loi du 20 juillet 1991 précitée, il en découle qu'il est assimilé à un agent statutaire du secteur public. Par conséquent, la législation concernant la sécurité sociale des travailleurs salariés, sauf celle relative aux vacances annuelles, qui était déclarée applicable au stagiaire judiciaire par l'article 259*octies*, § 8, alinéa 2, du Code judiciaire, est remplacée par la législation concernant la sécurité sociale applicable aux stagiaires dans la fonction publique. Le stagiaire judiciaire fait désormais partie des personnes soumises à l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, dont l'article 9 concerne les personnes occupées au travail dans le secteur public.

La possibilité de suspendre le stage est maintenue elle aussi. En cas de suspension ou d'absence ininterrompue de plus d'un mois, le stage est prolongé de la même durée sans que cette prolongation puisse dépasser huit mois. Une trop longue suspension serait de nature à faire perdre le fil de la formation.

En ce qui concerne le congé de maternité visé à l'article 39 de la loi sur le travail, la règle selon laquelle le stage n'est pas prolongé est maintenue. Cette règle a été introduite par la loi du 3 mai 2003 modifiant certaines

bepalingen van deel II van het Gerechtelijk Wetboek op grond van Europese reglementering en rechtspraak.

Dat neemt evenwel niet weg dat in uitzonderlijke gevallen waarin de stagiair een substantieel gedeelte van zijn stage zou hebben gemist, de evaluatiecommissies, in overleg met de stagemeesters, de stagiair kunnen aansporen om een gedeelte van zijn stage, zoals een opleiding van het Instituut voor gerechtelijke opleiding, opnieuw te volgen tijdens de periode van benoeming als gerechtelijk attaché. Het gebruik van die mogelijkheid brengt het behalen van het getuigschrift door de stagiair die al zijn stageverplichtingen heeft vervuld en een eventuele benoeming tot magistraat na afloop van de stage evenwel niet in gevaar.

De bevoegdheden van de stagiair tijdens zijn stage blijven onveranderd ten opzichte van het huidige systeem. Tijdens de stage bij het parket van de procureur des Konings of van de arbeidsauditeur kan hij de ambten van laatstgenoemden na aanstelling door de procureur-generaal na zes maanden uitoefenen. Tijdens zijn stage bij de zetel kan hij als griffier worden toegevoegd onder de voorwaarden van artikel 329 van het Gerechtelijk Wetboek. Hij staat de rechter of de rechters bij en woont de beraadslagingen bij, maar kan geen rechter vervangen.

De geldelijke loopbaan van het personeel van het openbaar ambt werd gewijzigd door het koninklijk besluit van 25 oktober 2013 betreffende de geldelijke loopbaan van de personeelsleden van het federaal openbaar ambt, dat van kracht werd op 1 januari 2014 (*Belgisch Staatsblad* van 14 november 2013). Aldus werden aan talrijker weddeschalen nieuwe indexen toegekend. Bijgevolg moet de verwijzing naar de basisweddeschaal van niveau A toegekend aan de gerechtelijke stagiairs in overeenstemming worden gebracht met die vermeld in voornoemd koninklijk besluit.

Aangezien voortaan twee jaar ervaring vereist is op het tijdstip van de inschrijving voor het toelatingsexamen, wordt bovendien twee jaar geldelijke anciënniteit in aanmerking genomen voor de vaststelling van de wedde, in plaats van een jaar zoals thans het geval is.

Het maximumbedrag van de forfaitaire premie voor de door de gerechtelijke stagiairs geleverde wachtprestaties wordt eveneens aangepast aan de duur van de stageperiode in het parket. De stagiairs zullen gedurende 11 maanden hun stage doormaken in het parket van de procureur des Konings en kunnen na 6 maanden aangewezen worden. De bedragen en de formule zoals toegepast bij de invoering van deze premie voor de gerechtelijke stagiairs bij de wet van 29 december 2010

dispositions de la deuxième partie du Code judiciaire sur la base de la réglementation et de la jurisprudence européennes.

Toutefois, cela n'empêche pas que dans des cas exceptionnels où le stagiaire aurait manqué une partie substantielle de son stage, les commissions d'évaluation, en concertation avec les maîtres de stage, puissent inciter le stagiaire à suivre à nouveau une partie de son stage, comme par exemple une formation de l'Institut de formation judiciaire, durant la période de nomination comme attaché judiciaire. Cette faculté s'exerce toutefois sans préjudice de l'obtention du certificat par le stagiaire qui a accompli toutes les obligations de son stage et sans préjudice d'une nomination comme magistrat qui interviendrait à l'issue du stage.

Les compétences du stagiaire pendant la durée de son stage restent inchangées par rapport au système actuel. Durant le stage au parquet du procureur du Roi ou de l'auditeur du travail, il peut exercer les fonctions de ces derniers après 6 mois sur commissionnement par le procureur général. Durant son stage au siège, il peut être assumé en qualité de greffier dans les conditions de l'article 329 du Code judiciaire, il assiste le ou les juges et assiste au délibéré, mais ne peut exercer aucune suppléance.

La carrière pécuniaire des agents de l'État a été modifiée avec effet au 1er janvier 2014 par l'arrêté royal du 25 octobre 2013 relatif à la carrière pécuniaire des membres du personnel de la fonction publique fédérale (*Moniteur belge* du 14 novembre 2013). Des échelles de traitement plus nombreuses ont ainsi reçu de nouveaux indices. Il convient dès lors de mettre la référence à l'échelle de traitement de base du niveau A attribuée aux stagiaires judiciaires en concordance avec celle reprise dans l'arrêté royal précité.

Par ailleurs, l'expérience exigée au moment de l'inscription au concours d'admission étant désormais de deux ans, l'ancienneté pécuniaire prise en compte pour la fixation du traitement est aussi de deux ans, au lieu des un an actuel.

Le montant maximum de la prime forfaitaire pour les services de garde réellement assumés est également adapté à la durée de la période de stage au sein du parquet. Pendant 11 mois, les stagiaires effectueront leur stage au parquet du procureur du Roi et peuvent être désignés après 6 mois. Les montants et la formule tels qu'appliqués lors de l'introduction de cette prime pour les stagiaires judiciaires par la loi du 29 décembre 2010 portant des dispositions diverses (II) sont maintenus. Il

houdende diverse bepalingen (II) blijft behouden. Er wordt bovendien uitdrukkelijk bepaald dat het bedrag van die premies wordt geïndexeerd.

Op grond van deze wet wordt een belangrijke nieuwigheid aangebracht in de afloop van de stage. Wanneer de stage met vrucht is voltooid, maar de benoeming niet kan plaatshebben, wordt de betrokkene door de Koning ambtshalve benoemd als gerechtelijk attaché, ofwel bij de hoven en rechtbanken, ofwel bij het openbaar ministerie. Het gaat hierbij om een nieuwe categorie van statutair gerechtspersoneel.

De keuze tussen het openbaar ministerie of de zetel alsook de aanwijzing binnen een bepaald parket of een bepaalde rechtbank gebeurt door de minister van Justitie, in de mate van het mogelijke, op grond van de voorkeur die de stagiair heeft aangegeven vóór de 21e maand van zijn stage en naargelang van de noodwendigheden van de dienst, die op advies van de Colleges worden bepaald.

Die nieuwe categorie van gerechtelijk personeel is ontstaan uit de vaststelling dat heel wat stagiairs na afloop van hun stage niet konden worden benoemd door een gebrek aan voldoende vacante betrekkingen waarvoor zij in aanmerking komen en van wie de stage bijgevolg werd verlengd tot drie periodes van zes maanden zonder enige garantie op benoeming na afloop van de verlenging. De stagiair werd dan in het beste geval jurist die niet langer bevoegdheden van een gerechtelijk stagiair kon uitoefenen en in het slechtste geval werd hij werkloos.

Bijgevolg is het opportuun gebleken om de stagiairs die na afloop van hun stage niet kunnen worden benoemd, ambtshalve een statuut voor onbepaalde duur toe te kennen om te voorkomen dat zij hun bevoegdheid verliezen of werkloos worden.

Het is van belang te verduidelijken dat het niet de bedoeling is dat het statuut van gerechtelijk attaché, hoewel het voor onbepaalde duur wordt toegekend, eindeloos blijft duren. Het gaat om een wachtstand tussen de gerechtelijke stage en de benoeming in een betrekking van magistraat, waarbij het de bedoeling is dat de betrokken personen verder blijven solliciteren teneinde zo snel mogelijk tot magistraat te worden benoemd.

Een eenvoudige verlenging van de gerechtelijke stage voor onbepaalde duur is geen passende oplossing gebleken ten aanzien van personen die alle stageverplichtingen hebben vervuld en die het getuigschrift van slagen hebben behaald.

est, par ailleurs, expressément stipulé que le montant de ces primes est indexé.

A l'issue du stage, une nouveauté importante est apportée par la présente loi. Ainsi, lorsque le stage est achevé avec fruit mais que la nomination ne peut intervenir, l'intéressé est d'office nommé attaché judiciaire par le Roi auprès des cours et tribunaux ou auprès du ministère public. Il s'agit là d'une nouvelle catégorie de personnel judiciaire statutaire.

Le choix entre le ministère public ou le siège, ainsi que la désignation au sein d'un parquet ou d'un tribunal déterminé est effectué par le ministre de la Justice, dans la mesure du possible, sur la base de la préférence exprimée par le stagiaire avant la fin du 21ème mois de son stage et en fonction des nécessités du service, lesquelles sont déterminées sur avis des Collèges.

Cette nouvelle catégorie de membre du personnel judiciaire est née du constat que de nombreux stagiaires, à l'issue de leur stage, ne pouvaient être nommés, faute de places vacantes en suffisance pour lesquelles ils entrent en ligne de compte, et voyaient, dès lors, leur stage prolongé jusqu'à trois périodes de six mois sans aucune garantie de nomination à l'issue de la prolongation. Le stagiaire devenait alors, au mieux, juriste ne pouvant plus exercer les compétences d'un stagiaire judiciaire, au pire, demandeur d'emploi.

Par conséquent, il est apparu opportun d'octroyer d'office aux stagiaires qui ne peuvent être nommés à l'issue de leur stage, un statut à durée indéterminée, sans risque de perdre leur compétence ou de se retrouver au chômage.

Il importe de préciser que le statut d'attaché judiciaire, bien qu'étant à durée indéterminée, n'a pas vocation à s'éterniser. Il s'agit d'une position d'attente entre le stage judiciaire et la nomination à un poste de magistrat, l'objectif étant que les personnes concernées continuent de postuler afin d'être nommées magistrat dans les plus brefs délais.

Une simple prolongation du stage judiciaire de façon indéterminée n'est pas apparue comme une solution adéquate à l'égard de personnes ayant accompli toutes les obligations de stage et ayant obtenu le certificat attestant leur réussite.

De gerechtelijk attaché behoudt aldus zijn hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie en kan door de procureur-generaal worden aangesteld indien hij verbonden is aan een parket van de procureur des Konings of van de arbeidsauditeur. Hij kan als griffier worden toegevoegd onder de voorwaarden van artikel 329 van het Gerechtelijk Wetboek, de rechter bijstaan en de beraadslaging bijwonen indien hij verbonden is aan een zetel. Op verzoek van het College van de hoven en rechtbanken krijgt de gerechtelijk attaché de mogelijkheid een plaatsvervanging waar te nemen, in navolging van de stagiairs tijdens de verlenging van de stage in het oude systeem. Zo kan hij in afwachting van een benoeming zijn ervaring verder ontwikkelen.

Rekening houdend met zijn ambt, krijgt de gerechtelijk attaché hetzelfde statuut als de referendarissen en parketjuristen, wat betekent dat voor hem dezelfde regels gelden op het stuk van wedde, verloven, afwezigheid, onverenigbaarheden en ook tucht, met uitzondering van de bepalingen betreffende de stage van de referendarissen en parketjuristen aangezien de gerechtelijk attaché daarvan is vrijgesteld. De gerechtelijk attaché ontvangt een wedde berekend in de weddeschaal NA11. Opdat hij aan het einde van zijn eerste jaar als gerechtelijk attaché evenwel naar de hogere weddeschaal zou kunnen bevorderen in toepassing van artikel 372*bis* van het Gerechtelijk Wetboek, worden zijn twee jaren van gerechtelijke stage als schaalanciënniteit gerekend en wordt de gerechtelijk attaché geacht twee keer ambtshalve de vermelding “voldoet aan de verwachtingen” te hebben kregen tijdens zijn gerechtelijke stage.

Het bedrag van de wachtpremie die aan de gerechtelijk attaché wordt betaald voor de geleverde wachtprestaties binnen het parket van de procureur des Konings is hetzelfde als het bedrag dat de gerechtelijk stagiair ontvangt. Het maximumaantal betaalde wachtdiensten per jaar is vastgesteld op 18 naar analogie met wat is bepaald voor de substituten van de procureur des Konings op grond van artikel 357 van het Gerechtelijk Wetboek.

Artikel 240

Artikel 276, § 2, wordt hersteld om het Gerechtelijk Wetboek in overeenstemming te brengen met het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel, zoals gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 augustus 2016 tot wijziging van diverse bepalingen betreffende het Rijkspersoneel. De wijziging beperkt de mogelijkheden tot bevordering tot enkel de personeelsleden die een vermelding “uitzonderlijk” of “voldoet aan de verwachtingen” hebben behaald.

Ainsi, l’attaché judiciaire conserve la qualité d’officier de police judiciaire et peut être commissionné par le procureur général s’il est attaché à un parquet du procureur du Roi ou de l’auditeur du travail. Il peut être assumé en qualité de greffier dans les conditions de l’article 329 du Code judiciaire, assister le juge et assister au délibéré, s’il est attaché à un siège. A la demande du Collège des cours et tribunaux, l’attaché judiciaire se voit octroyer la possibilité d’exercer une suppléance, à l’instar des stagiaires en cours de prolongation sous l’ancien système. De la sorte, il peut continuer à approfondir son expérience dans l’attente d’une nomination.

Compte tenu de ses fonctions, l’attaché judiciaire est soumis au même statut que les référendaires et juristes de parquet ce qui signifie qu’il est soumis aux mêmes règles en matière de traitement, de congés, d’absence, d’incompatibilités ou encore disciplinaire, à l’exception des dispositions concernant le stage des référendaires et juristes de parquet puisque l’attaché judiciaire en est dispensé. L’attaché judiciaire perçoit une rémunération calculée dans l’échelle de traitement NA11. Toutefois, de manière à lui permettre d’obtenir une promotion barémique en application de l’article 372*bis* du Code judiciaire à l’issue de sa première année d’exercice en tant qu’attaché judiciaire, les deux années de stage judiciaire sont comptabilisées comme ancienneté d’échelle et l’attaché judiciaire est considéré avoir reçu d’office deux mentions “répond aux attentes” durant son stage judiciaire.

Le montant de la prime de garde versée à l’attaché judiciaire effectuant des gardes au sein du parquet du procureur du Roi est identique à celui perçu par le stagiaire judiciaire. Le nombre maximum de gardes payées par an est fixée à 18 en parallèle à ce qui est prévu pour les substituts du procureur du Roi sur la base de l’article 357 du Code judiciaire.

Article 240

L’article 276, § 2, est rétabli en vue d’aligner le Code judiciaire sur l’arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l’État, tel que modifié par l’arrêté royal du 3 août 2016 modifiant diverses dispositions relatives aux agents de l’État. La modification apportée vise à limiter les possibilités de promotions aux seuls membres du personnel ayant obtenu une mention “exceptionnel” ou “répond aux attentes” lors de leur évaluation.

Artikel 241

Bij de wet van 4 mei 2016 houdende internering en diverse bepalingen inzake Justitie werd in artikel 287*ter* van het Gerechtelijk Wetboek een paragraaf 4*ter* ingevoegd die toepasselijk is op de stagelopende leden van het gerechtspersoneel die, na afloop van hun stage, een vermelding “te verbeteren” of “onvoldoende” hebben gekregen.

Artikel 287*quater*, § 2 van het Gerechtelijk Wetboek, betreffende de nadere regels omtrent de besluitvorming van de beroepscommissie, wordt bijgevolg aangepast teneinde de aandacht erop te vestigen dat het niet toepasselijk is op de stagiairs, die onderworpen zijn aan artikel 287*ter*, § 4*ter*.

Artikelen 242 en 243

De artikelen 288 en 291 van het Gerechtelijk Wetboek worden aangepast teneinde de gerechtelijke attachés te vermelden bij de personeelsleden die moeten worden geïnstalleerd en de eed moeten afleggen.

Artikel 244

Gelet op de wijziging van artikel 210 van het Gerechtelijk Wetboek door artikel 231 van dit ontwerp, kunnen plaatsvervangende magistraten bedoeld in artikel 156*bis* van het Gerechtelijk Wetboek zetelen als alleenzetelend raadsheer in het hof van beroep. Hierdoor dient de tweede zin van artikel 321, tweede lid, aangepast te worden.

Artikel 245

Net zoals waarin is voorzien bij de aanwijzing als korpschef, wordt erin voorzien dat de magistraat die op grond van artikel 323*bis* een opdracht vervult, zijn mandaat van afdelingsvoorzitter, ondervoorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank, afdelingsprocureur, arbeidsauditeur, adjunct-procureur des Konings te Brussel of adjunct-arbeidsauditeur te Brussel verliest.

De regel op grond waarvan de uitoefening van het adjunct-mandaat waarin betrokkene niet vast werd aangewezen voor de duur van de opdracht wordt geschorst, blijft behouden voor de andere adjunct-mandaten.

Artikel 323*bis* wordt ook gewijzigd om de vervroegde evaluatie van de titularis van een adjunct-mandaat en van de titularis van een bijzonder mandaat die stoppen

Article 241

La loi du 4 mai 2016 relative à l’internement et à diverses dipositions en matière de justice a inséré dans l’article 287*ter* du Code judiciaire un paragraphe 4*ter* applicable aux membres du personnel judiciaire stagiaires ayant obtenu, à l’issue de leur stage, une mention “à améliorer” ou “insuffisant”.

L’article 287*quater*, § 2, du Code judiciaire, concernant les modalités de prise de décision de la commission de recours, est par conséquent adapté afin de mettre en évidence le fait qu’il ne s’applique pas aux stagiaires, lesquels sont soumis à l’article 287*ter*, § 4*ter*.

Articles 242 et 243

Les articles 288 et 291 du Code judiciaire sont adaptés afin d’intégrer les attachés judiciaires parmi les membres du personnel devant être reçus et devant prester serment.

Article 244

Vu la modification de l’article 210 du Code judiciaire par l’article 231 du présent projet, les magistrats suppléants visés à l’article 156*bis* du Code judiciaire peuvent siéger en qualité de conseiller unique à la cour d’appel. La deuxième phrase de l’article 321, alinéa 2, doit être adaptée en conséquence.

Article 245

Au même titre que ce qui prévaut lors de la désignation comme chef de corps, il est prévu que le magistrat qui exerce une mission sur la base de l’article 323*bis* perd son mandat de président de division, de vice-président des juges de paix et des juges au tribunal de police, de procureur de division, d’auditeur de division, de procureur du Roi adjoint de Bruxelles ou d’auditeur du travail adjoint de Bruxelles.

La règle selon laquelle l’exercice du mandat adjoint dans lequel l’intéressé n’est pas nommé à titre définitif est suspendu pendant la mission est maintenue pour les autres mandats adjoints.

L’article 323*bis* est également modifié en vue de remplacer l’évaluation anticipée du titulaire d’un mandat adjoint et du titulaire d’un mandat spécifique qui cessent

met de uitoefening van hun mandaat om een opdracht uit te oefenen op grond van artikel 323*bis* van het Gerechtelijk Wetboek te vervangen.

Naar analogie met wat voor het federaal openbaar ambt geldt, is bepaald dat zij ambtshalve de beoordeling "goed" krijgen tijdens de duur van hun opdracht.

Behalve het gegeven dat de verwijzing in artikel 259*quater*, § 5, derde lid, niet meer correct is naar aanleiding van de bij de wet van 8 mei 2014 aangebrachte wijzigingen, moet rekening worden gehouden met het gegeven dat artikel 259*quater* voortaan zodanig gewijzigd is dat in paragraaf 4 voor alle korpschefs is bepaald dat zij afkomstig zijn van dat rechtscollege of parket of van een ander rechtscollege of parket, en dat paragraaf 5 voortaan voornamelijk de noodzakelijke basisbenoeming beoogt van de magistraten die afkomstig zijn uit een ander rechtscollege of parket.

Dat rechtvaardigt niet dat de korpschef die zijn mandaat vroegtijdig heeft beëindigd om een opdracht uit te oefenen op grond van artikel 323*bis* van het Gerechtelijk Wetboek recht heeft op hetzelfde stelsel als de korpschefs die aan het einde van hun mandaat waren.

Zij kunnen alleen het ambt waarin zij waren benoemd, het adjunct-mandaat of bijzonder mandaat waarin zij waren aangewezen, opnieuw opnemen. Overeenkomstig de huidige bepalingen van artikel 259*quater* kunnen zij echter niet worden opgenomen in de nieuwe categorieën van adjunct-mandaten die zijn gecreëerd in het kader van de wetten van 19 juli 2012 en van 1 december 2013.

Artikelen 246 tot 248

Artikel 24 van het koninklijk besluit van 27 mei 2014 betreffende de evaluatie van de personeelsleden van de Rechterlijke Orde bepaalt dat wanneer een personeelslid op het einde van de evaluatieperiode de eindvermelding "onvoldoende" krijgt, een "remediëringsperiode" van zes maanden start die wordt afgesloten met een nieuwe evaluatie.

In de huidige wetgeving telt die nieuwe evaluatie, wanneer die "voldoet aan de verwachtingen" is, mee voor het aantal evaluaties dat overeenkomstig de artikelen 372*bis*, 372*ter* en 372*quater* vereist is voor de evolutie naar een hogere weddeschaal of de toekenning van een bonificatie.

Wanneer het personeelslid op het einde van zijn evaluatieperiode echter de eindvermelding "te verbeteren" krijgt toegekend, wordt geen remediëringsperiode

d'exercer leur mandat pour exercer une mission sur la base de l'article 323*bis* du Code judiciaire.

Conformément à ce qui prévaut dans la fonction publique fédérale, il est prévu que la mention "bon" leur est attribuée d'office pendant la durée de la mission.

Outre le fait que la référence à l'article 259*quater*, § 5, alinéa 3, n'est plus correcte suite aux modifications apportées par la loi du 8 mai 2014, il convient de tenir compte du fait que l'article 259*quater* est désormais modifié de manière telle que la fonction future du chef de corps sortant est déterminée dans le paragraphe 4 pour tous les chefs de corps, qu'ils soient issus de cette juridiction ou ce parquet ou d'une autre juridiction ou un autre parquet, et que le paragraphe 5 vise désormais principalement la nécessité de nommer à la base les magistrats issus d'une autre juridiction ou un autre parquet.

Il ne justifie pas que le chef de corps qui a mis fin anticipativement à son mandat pour exercer une mission sur base de l'article 323*bis* du Code judiciaire bénéficie du même régime que les chefs de corps qui auront été au bout de leur mandat.

Ils pourront uniquement réintégrer la fonction à laquelle ils étaient nommés,le mandat adjoint ou le mandat spécifique dans lequel ils étaient désignés. Conformément aux dispositions actuelles de l'article 259*quater*, ils ne pourront toutefois pas réintégrer les nouvelles catégories de mandats adjoints créées dans le cadre des lois du 19 juillet 2012 et du 1er décembre 2013.

Articles 246 à 248

Lorsqu'un membre du personnel reçoit, à la fin de la période d'évaluation, la mention finale "insuffisant", l'article 24 de l'arrêté royal du 27 mai 2014 relatif à l'évaluation des membres du personnel de l'Ordre judiciaire prévoit que débute une période de "remédiation" de 6 mois qui se clôture par une nouvelle évaluation.

Dans la législation actuelle, lorsque cette nouvelle évaluation est "répond aux attentes", elle est prise en compte dans le nombre d'évaluations exigé en application des articles 372*bis*, 372*ter* et 372*quater* pour l'évolution vers une échelle de traitement supérieure ou l'allocation d'une bonification.

Par contre, lorsque le membre du personnel reçoit, à la fin de sa période d'évaluation, la mention finale "à améliorer", il ne s'ensuit aucune période de "remédiation".

opgestart. Dat houdt in dat een personeelslid dat een eindvermelding “onvoldoende” heeft gekregen, sneller dan een personeelslid dat “te verbeteren” toegekend heeft gekregen, kan evolueren naar een hogere weddeschaal of een bonificatie krijgt toegekend.

Om die onlogische situatie te verhelpen, wordt het eerste lid, 2°, van de artikelen 372*bis*, 372*ter* en 372*quater* telkens aangevuld met een zin waarin wordt verduidelijkt dat de vermelding behaald na de “remediëringsperiode” niet in aanmerking mag worden genomen om te bepalen of het personeelslid voldoet aan de voorwaarde om een schaalbevordering of een bonificatie te genieten.

Artikel 249

Artikel 375, paragraaf 5, wordt vervangen zodat de inhoud ervan overeenstemt met wat voor de personeelsleden van het openbaar ambt is bepaald in het koninklijk besluit van 3 augustus 2016 tot wijziging van diverse bepalingen betreffende het Rijkspersoneel.

Er wordt dan ook verduidelijkt dat wanneer een personeelslid een hogere schaal uitoefent, hij wordt bevorderd naar de hogere weddeschaal of schaalbonificaties geniet in de graad of de klasse waarin hij is benoemd alsof hij jaarlijks de vermelding “voldoet aan de verwachtingen” heeft behaald, zelfs indien hij in het kader van de uitoefening van een hogere functie eigenlijk de vermelding “te verbeteren” of “onvoldoende” heeft behaald. Dergelijke vermeldingen hebben dus geen negatieve invloed op de loopbaan van het personeelslid in de graad of de klasse waarin hij is benoemd, wanneer ze zijn behaald in het kader van de uitoefening van een hogere functie.

In navolging van het openbaar ambt betekenen de vermeldingen “onvoldoende” of “te verbeteren” echter automatisch het einde van de aanwijzing in een hogere functie.

In het nieuwe tweede lid van artikel 375, § 5 is overigens bepaald dat indien het personeelslid in het kader van de uitoefening van hogere functies de vermelding “uitzonderlijk” behaalt, ervan uit wordt gegaan dat hij de vermelding “uitzonderlijk” heeft behaald in de functie van de klasse of het niveau waarin hij daadwerkelijk is benoemd.

Artikel 250

Artikel 398 van het Gerechtelijk Wetboek wordt gewijzigd om het toezicht op de vredegerechten en de

Cela implique qu’un membre du personnel qui a reçu une mention finale “insuffisant” pourra plus vite évoluer vers une échelle de traitement supérieure ou se verra plus vite attribuer une bonification qu’un membre du personnel ayant reçu la mention finale “à améliorer”.

Afin de remédier à cette situation illogique, l’alinéa 1er, 2° des articles 372*bis*, 372*ter* et 372*quater* est à chaque fois complété par une phrase précisant que la mention obtenue à l’issue de la période de “remédiation” ne peut pas être prise en compte pour déterminer si le membre du personnel répond à la condition pour bénéficier d’une promotion d’échelle ou d’une bonification.

Article 249

L’article 375, paragraphe 5, est remplacé afin que son contenu soit similaire à ce qui est prévu pour les agents de la fonction publique dans l’arrêté royal du 3 août 2016 modifiant diverses dispositions relatives aux agents de l’État.

Il est donc précisé que lorsqu’un membre du personnel exerce une fonction supérieure, il est promu à l’échelle de traitement supérieure ou il bénéficie des bonifications d’échelle dans le grade ou la classe où il est nommé comme s’il y avait obtenu annuellement la mention “répond aux attentes”, même s’il a, en réalité, obtenu une mention “insuffisant” ou “à améliorer”. De telles mentions n’ont donc pas d’impact négatif sur le développement de la carrière du membre du personnel dans le grade ou la classe où il est nommé, lorsqu’elles sont obtenues dans le cadre de l’exercice d’une fonction supérieure.

Cependant, à l’instar de ce qui est prévu dans la fonction publique, les mentions “insuffisant” ou “à améliorer” mettent fin automatiquement à la désignation à une fonction supérieure.

Le deuxième alinéa nouveau de l’article 375, § 5 précise par ailleurs que si le membre du personnel obtient une mention “exceptionnel” dans le cadre de l’exercice des fonctions supérieures, il est considéré comme ayant obtenu la mention “exceptionnel” dans la fonction de la classe ou du niveau où il est effectivement nommé.

Article 250

L’article 398 du Code judiciaire est modifié en vue de confier la surveillance des justices de paix et des

politierechtbanken aan de hoven van beroep toe te vertrouwen. Zo wordt rekening gehouden met het gegeven dat de voorzitters van de vrederechters en rechters in de politierechtbank gelijkgesteld worden met de voorzitters van de rechtbanken.

Artikel 251

De tuchtrechtbanken hebben een bijzondere structuur en passen daarom niet eenvoudigweg in het gerechtelijke landschap met rechtbanken en hun afdelingen. Het zijn niet alleen niet-permante rechtscolleges maar voor heel België bestaan er ook maar twee met name een Nederlandstalige en een Franstalige. Zij hebben hun zetel te Gent respectievelijk Namen en staan als rechtbank dan ook los van de structuur van de gewone rechtbanken. Voor de griffie maken zij evenwel gebruik van de bestaande griffies van de rechtbanken van eerste aanleg te Gent en Namen. Gelet op de wijziging van de structuur van de gewone rechtbanken en hun griffies dient de benaming van de toenmalige griffie van de rechtbanken van eerste aanleg te Gent en Namen aangepast te worden. Dit houdt bijgevolg in dat, zoals reeds vandaag het geval is, en gelet op de bijzondere structuur van de tuchtrechtbanken, de geïnventariseerde tuchtdossiers en een kopie van het individuele dossier uitsluitend kunnen gericht worden aan de griffie van de afdeling Gent van de rechtbank van eerste aanleg te Oost-Vlaanderen, en aan de griffie van de afdeling Namen van de rechtbank van eerste aanleg te Namen.

Artikel 252

Deze wijziging past de Nederlandse versie van dit artikel aan de correcte Franse versie.

Artikel 253

Deze wijziging verduidelijkt dat het activiteitenverslag dat de tuchtrechtscolleges voor elk kalenderjaar dienen op te stellen voortaan vóór 1 april van het volgende kalenderjaar ook aan de minister van Justitie dient overgemaakt te worden zoals thans ook reeds het geval is met de werkingsverslagen. Gelet op de bevoegdheidswijziging van de Senaat zal het verslag voortaan ook niet meer aan deze wetgevende macht worden overgemaakt.

Gelet op hun bijzondere structuur waarnaar verwezen wordt in de toelichting bij artikel 266, moeten de tuchtrechtscolleges enkel een activiteitenverslag opstellen. Aangezien de tuchtrechtscolleges beroep doen op de griffies en het openbaar ministerie van de

tribunaux de police aux cours d'appel. Il est ainsi tenu compte du fait que les présidents des juges de paix et des juges au tribunal de police sont mis sur le même pied que les présidents des tribunaux.

Article 251

Les tribunaux disciplinaires ont une structure particulière et c'est la raison pour laquelle ils ne s'intègrent pas aussi simplement dans le paysage judiciaire des tribunaux et de leurs sections. Non seulement il s'agit de juridictions non permanentes, mais en outre il n'en existe que deux en Belgique, une francophone et une néerlandophone. Elles ont leur siège respectivement à Namur et à Gand et sont dès lors indépendantes, en tant que tribunal, de la structure des tribunaux ordinaires. Toutefois, pour ce qui est du greffe, elles ont recours aux greffes existants des tribunaux de première instance de Namur et de Gand. Vu la modification de la structure des tribunaux ordinaires et de leurs greffes, la dénomination de l'ancien greffe des tribunaux de première instance de Namur et de Gand doit être adaptée. Cela implique dès lors, comme c'est déjà le cas aujourd'hui, et vu la structure particulière des tribunaux disciplinaires, que les dossiers disciplinaires inventoriés et une copie du dossier individuel peuvent exclusivement être adressés au greffe de la division de Namur du tribunal de première instance de Namur et au greffe de la division de Gand du tribunal de première instance de Flandre orientale.

Article 252

Cette modification adapte la version néerlandaise du présent article à la version française, qui est correcte.

Article 253

Cette modification vise à préciser que le rapport d'activités que les juridictions disciplinaires doivent rédiger chaque année doit désormais être également transmis, avant le 1er avril de l'année civile suivante, au ministre de la Justice, comme c'est déjà le cas actuellement concernant les rapports de fonctionnement. Vu le changement de compétence du Sénat, le rapport ne sera désormais plus transféré à cette autorité législative.

Vu leur structure particulière à laquelle il est fait référence dans le commentaire de l'article 266, les juridictions disciplinaires sont uniquement tenues de rédiger un rapport d'activités. Étant donné que les juridictions disciplinaires ont recours aux greffes et au ministère

rechtbanken van eerste aanleg te Oost-Vlaanderen en te Namen of van het hof van beroep te Brussel en hun leden aangewezen worden uit magistraten of leden van het gerechtspersoneel van andere rechtbanken en hoven, hebben zij geen eigen personeelsformaties, logistieke middelen, organisatie en overlegstructuren te beheren zoals de gewone rechtscolleges dat wel dienen te doen. Het is dan ook weinig zinvol hen een uitgebreid werkingsverslag, bedoeld in artikel 340, § 3, te laten opstellen.

Artikel 254

Artikel 210 van het Gerechtelijk Wetboek wordt door artikel 231van dit ontwerp zo gewijzigd dat het voortaan mogelijk is dat raadsheren in uitzonderlijke gevallen toch kunnen zetelen als alleenzetelend magistraat wanneer ze niet aan de vereiste van een jaar benoeming voldoen. Dit kan enkel wanneer de eerste voorzitter de noodzaak daarvan aantoont, het schriftelijk en met redenen omklede advies van de procureur-generaal werd bekomen en het advies aan de stafhouder van de Orde van advocaten werd gevraagd. In het gerechtelijk arrondissement Brussel dient dit advies evenwel gegeven te worden door de stafhouder van elk van de twee ordes van advocaten. Artikel 430.3 van het Gerechtelijk Wetboek wordt bijgevolg in die zin aangepast.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van de wet van 22 maart 1999 betreffende de identificatieprocedure via DNA-analyse in strafzaken

Artikelen 255 en 256

Deze wetswijziging strekt ertoe de nationale cel die ondermeer verantwoordelijk is voor het toekennen van de DNA-codenummers definitief te integreren in het federaal parket.

Het was oorspronkelijk de bedoeling dat de nationale cel ingericht zou worden binnen de gemeenschappelijke steundienst onder leiding van de voorzitter van het College van procureurs-generaal (art. 143*ter* Gerechtelijk Wetboek).

Artikel 38 van het koninklijk besluit van 17 juli 2013 tot uitvoering van de wet van 22 maart 1999 betreffende de identificatieprocedure via DNA-onderzoek in strafzaken en tot bepaling van de datum van inwerkingtreding van de wet van 7 november 2011 houdende wijziging van het Wetboek van strafvordering en van de wet van

public des tribunaux de première instance de Namur et de Flandre orientale ou de la Cour d'appel de Bruxelles et que leurs membres sont désignés parmi des magistrats ou des membres du personnel judiciaire d'autres tribunaux et cours, elles n'ont pas à gérer de cadres du personnel, de moyens logistiques, d'organisation ou de structures de concertation propres, contrairement aux juridictions ordinaires qui, elles, doivent assurer cette gestion. Il est dès lors peu pertinent de leur faire rédiger un rapport de fonctionnement détaillé au sens de l'article 340, § 3.

Article 254

L'article 210 du Code judiciaire est modifié par l'article 231 du présent projet de telle manière à ce que les conseillers puissent tout de même siéger, dans des cas exceptionnels, en qualité de magistrat unique lorsqu'ils ne sont pas nommés depuis un an. Cela n'est possible que lorsque le premier président en démontre la nécessité, que l'avis écrit motivé du procureur général a été obtenu et que l'avis du bâtonnier de l'Ordre des avocats a été demandé. Toutefois, dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, cet avis doit être donné par le bâtonnier de chacun des deux Ordres des avocats. L'article 430. 3 du Code judiciaire est dès lors adapté en ce sens.

CHAPITRE 2

Modifications de la loi du 22 mars 1999 relative à la procédure d'identification par analyse ADN en matière pénale

Article 255 et 256

Cette modification de loi vise à intégrer définitivement dans le parquet fédéral la cellule nationale qui est responsable notamment de l'attribution des numéros de code ADN.

L'objectif initial était que la cellule nationale soit créée au sein du service d'appui commun et soit placée sous la direction du président du Collège des procureurs généraux (article 143*ter* du Code judiciaire).

L'article 38 de l'arrêté royal du 17 juillet 2013 portant exécution de la loi du 22 mars 1999 relative à la procédure d'identification par analyse ADN en matière pénale et fixant la date d'entrée en vigueur de la loi du 7 novembre 2011 modifiant le Code d'instruction criminelle et la loi du 22 mars 1999 relative à la procédure

22 maart 1999 betreffende de identificatieprocedure via DNA-onderzoek in strafzaken, stelde evenwel dat in afwachting van de oprichting van de gemeenschappelijke steundienst bepaald in artikel 143*ter* van het Gerechtelijk Wetboek, de nationale cel georganiseerd zou worden binnen het federaal parket.

Niettemin heeft de wet van 18 februari 2014 betreffende de invoering van een verzelfstandigd beheer voor de rechterlijke organisatie, artikel 143*ter* van her Gerechtelijk Wetboek opgeheven. Het koninklijk besluit van 17 juli 2013 werd evenwel niet aangepast.

De nationale cel functioneert op vandaag nog steeds op de budgetten van het federaal parket dat haar tegelijkertijd ook huisvest. Bij de ontwikkeling van dit project waren dan ook verschillende federale magistraten betrokken. Gelet op zijn intrinsieke samenhang met het federaal parket en zijn operationeel karakter, dat in het verleden reeds zijn vruchten heeft afgeworpen, is het niet meer dan logisch dat de nationale cel definitief in het federaal parket ingericht blijft.

De nationale cel zal zodoende rechtstreeks afhangen van de federale procureur. Er wordt hierdoor een einde gemaakt aan de terbeschikkingstelling van gerechtspersoneel aan de nationale cel voor een termijn van vijf jaar die tweemaal hernieuwbaar kon worden. Voortaan zal de nationale cel bijgestaan worden door leden van het parketsecretariaat bij het federaal parket, hetgeen het grote voordeel heeft dat de expertise die deze mensen verworven hebben niet teloor kan gaan bij het einde van hun terbeschikkingstelling.

Dit brengt met zich mee dat het huidige gerechtspersoneel dat de nationale cel bijstaat zal opgenomen worden in het kader van het parketsecretariaat bij het federaal parket en niet meer onderhavig is aan de in artikel 12 van het koninklijk besluit van 17 juli 2013 vastgelegde regels, dat zonder voorwerp wordt.

Dit impliceert dat het koninklijk besluit van 17 juli 2013 en dat van 25 maart 2014 houdende vaststelling van de personeelsformatie van de secretarissen bij de parketten, en van de personeelsleden bij de griffies en de parketsecretariaten bij de hoven en rechtbanken moeten worden aangepast ten gevolge van deze wetswijziging.

d'identification par analyse ADN en matière pénale prévoyait toutefois que dans l'attente de la constitution du service d'appui commun visé à l'article 143*ter* du Code judiciaire, la cellule nationale serait organisée auprès du parquet fédéral.

La loi du 18 février 2014 relative à l'introduction d'une gestion autonome pour l'organisation judiciaire a néanmoins abrogé l'article 143*ter* du Code judiciaire. L'arrêté royal du 17 juillet 2013 n'a cependant pas été adapté.

La cellule nationale fonctionne aujourd'hui encore sur les budgets du parquet fédéral qui l'abrite dans le même temps. Différents magistrats étaient dès lors impliqués dans le développement de ce projet. Compte tenu de sa relation intrinsèque avec le parquet fédéral et de son caractère opérationnel, qui a déjà porté ses fruits par le passé, il est parfaitement logique que la cellule nationale reste définitivement installée au parquet fédéral.

Ainsi, la cellule nationale dépendra directement du procureur fédéral. Il est de ce fait mis fin à la mise à disposition de membres du personnel judiciaire à la cellule nationale pour un terme de cinq ans, renouvelable deux fois. Dorénavant, la cellule nationale sera assistée par des membres du secrétariat de parquet près le parquet fédéral, ce qui présente le grand avantage de ne pas perdre l'expertise acquise par ces personnes au terme de leur mise à disposition.

Cela implique que le personnel judiciaire actuel qui assiste la cellule nationale soit intégré dans le cadre du secrétariat de parquet près le parquet fédéral et ne dépend plus des règles prévues à l'article 12 de l'arrêté royal du 17 juillet 2013, lequel devient sans objet.

Cela implique que l'arrêté royal du 17 juillet 2013 et l'arrêté royal du 25 mars 2014 fixant les cadres organiques des secrétariats des parquets soient adaptés à la suite de cette modification de la loi.

HOOFDSTUK 3

Wijzigingen van de wet van 31 januari 2007 inzake de gerechtelijke opleiding en tot oprichting van het Instituut voor gerechtelijke opleiding

Artikel 257

Die wijziging strekt ertoe personeelsleden van rechterlijke instanties die geen deel uitmaken van de rechterlijke orde en andere professionals die belast zijn met gerechtelijke opdrachten en geen lid of personeelslid zijn van de rechterlijke orde en bijgevolg niet worden bedoeld in artikel 2 van de wet van 31 januari 2007, de mogelijkheid te bieden om deel te nemen aan de opleidingen van het Instituut voor gerechtelijke opleiding.

Het betreft onder meer de personeelsleden van de administratieve rechtscolleges waaronder de Raad van State, de bevoegde ontvangers van de penale boeten, de politieofficieren, de milieuambtenaren en de ambtenaren van de burgerlijke stand. Uiteraard zal die deelname het voorwerp uitmaken van een overeenkomst tussen de betrokken instantie en het Instituut, met toepassing van de artikelen 13, 6°, en 39 van de wet van 31 januari 2007, naar luid waarvan het Instituut samenwerkingsprotocollen kan sluiten en vergoedingen kan ontvangen voor de diensten die het verleent.

Artikel 258

In navolging van de wijziging aangebracht bij de wet van 4 mei 2016 houdende internering en diverse bepalingen inzake justitie ten aanzien van de zetel, is het de taak van het College van het openbaar ministerie, en niet langer die van het College van procureurs-generaal, om de minister van Justitie de naam van een magistraat van het openbaar ministerie voor te dragen met het oog op diens benoeming als lid van de raad van bestuur van het Instituut voor gerechtelijke opleiding.

In het kader van administratieve vereenvoudiging wordt dit artikel eveneens gewijzigd om de Nederlandse tekst in overeenstemming te brengen met de Franse tekst, die niet voorziet dat het huishoudelijke reglement van het Instituut voor gerechtelijke opleiding bij koninklijk besluit wordt goedgekeurd.

Artikel 259

Het is de taak van het College van het Openbaar Ministerie, en niet langer die van het College van procureurs-generaal, om de minister van Justitie de naam van twee magistraten van het openbaar ministerie

CHAPITRE 3

Modifications de la loi du 31 janvier 2007 sur la formation judiciaire et portant création de l'Institut de formation judiciaire

Article 257

Cette modification vise à permettre au personnel des juridictions qui ne font pas partie de l'ordre judiciaire ou à des professionnels chargés de missions judiciaires, qui ne sont pas membre ou membre du personnel de l'Ordre judiciaire et qui par conséquent ne sont pas visés à l'article 2 de la loi du 31 janvier 2007, de pouvoir participer aux formations dispensées par l'Institut de formation judiciaire.

Sont notamment concernés les membres du personnel des juridictions administratives, comme le Conseil d'état, les receveurs compétents pour le recouvrement des amendes pénales, les officiers de police , les fonctionnaires de l'environnement et les officiers de l'état civil. Bien entendu, cette participation fera l'objet d'une convention entre les juridictions ou services concernés et l'Institut, en application des articles 13, 6°, et 39 de la loi du 31 janvier 2007 qui disposent que l'Institut peut conclure des protocoles d'accord mutuels et percevoir des rémunérations pour les services qu'il preste.

Article 258

A l'instar de la modification apportée par la loi du 4 mai 2016 relative à l'internement et à diverses dispositions en matière de Justice à l'égard du siège, il revient au Collège du ministère public, et non plus au Collège des procureurs généraux, de présenter au ministre de la Justice le nom d'un magistrat du ministère public en vue de sa nomination comme membre du conseil d'administration de l'Institut de formation judiciaire.

Dans le cadre de la simplification administrative , cet article est également modifié en vue d'aligner le texte néerlandais sur celui du texte français qui ne prévoit pas que le règlement d'ordre intérieur de l'Institut de formation judiciaire est approuvé par arrêté royal.

Article 259

Il revient au Collège du ministère public, et non plus au Collège des procureurs généraux, de présenter au ministre de la Justice le nom de deux magistrats du ministère public en vue de leur nomination comme

voor te dragen met het oog op hun benoeming als leden van het wetenschappelijk comité van het Instituut voor gerechtelijke opleiding.

Artikel 260

In eerste instantie wordt er een technische aanpassing aangebracht in artikel 42. De verwijzing naar de oude artikelen moet immers worden aangepast.

Gelet op de invoering van het getuigschrift en het gegeven dat de commissies voor de evaluatie van de gerechtelijke stage bevoegd zullen zijn in voorkomend geval voor de afgifte ervan, moeten de evaluatiecommissies ertoe worden gemachtigd om te waken over de inachtneming van die stageverplichtingen en het goede verloop van de stage.

Aan deze evaluatiecommissies wordt ook de mogelijkheid geboden om de stagemeesters bij te staan in hun taken. Zij kunnen als het ware optreden als begeleider opdat de stage in optimale omstandigheden zou kunnen verlopen. Op die manier kan de evaluatiecommissie zich ook op het terrein begeven en kan in geval van eventuele moeilijkheden snel worden ingegrepen. Het kan voor stagemeesters ook zeer nuttig zijn om een beroep te kunnen doen op de expertise van de leden van evaluatiecommissie opdat zij zich in de best mogelijke omstandigheden van hun taak kunnen kwijten.

De evaluatiecommissies zijn, aangezien zij werkzaam zijn op het terrein en contact onderhouden met alle betrokkenen van de gerechtelijke stage zoals de stagemeesters en de stagiairs, het best geplaatst om de directie van het Instituut advies te geven over de opleidingen die moeten worden aangeboden aan de gerechtelijke stagiairs. Het is immers de bedoeling dat de praktijk en de theorie zoveel mogelijk op elkaar inspelen en er aldus een heuse wisselwerking ontstaat.

Artikel 261

De samenstelling van de commissies voor de evaluatie van de gerechtelijke stage wordt aangepast omdat de twee adjunct-directeurs, onder wie de adjunct-directeur van het opleidingsinstituut, bevoegd voor de afdeling magistraten van de rechterlijke orde en gerechtelijke stagiairs, krachtens de wet van 25 april 2014 zijn vervangen door een enkele adjunct-directeur.

Gelet op de in artikel 42 van de wet van 31 januari 2007 opgesomde opdrachten van de commissies voor de evaluatie van de gerechtelijke stage, is het wenselijk

membres du comité scientifique de l'Institut de formation judiciaire.

Article 260

Tout d'abord, une adaptation technique est apportée à l'article 42. Le renvoi aux anciens articles doit en effet être adapté.

Ensuite, vu l'introduction du certificat et le fait que ce seront les commissions d'évaluation du stage judiciaire qui seront compétentes pour le délivrer le cas échéant, il est indiqué d'habiliter les commissions d'évaluation à veiller au respect des obligations du stage et au bon déroulement de celui-ci.

Ces commissions d'évaluation se voient aussi offrir la possibilité d'assister les maîtres de stage dans leurs tâches. Elles peuvent en quelque sorte intervenir comme accompagnateur de manière à ce que le stage puisse se dérouler dans des conditions optimales. Ainsi, la commission d'évaluation peut aussi se rendre sur le terrain et peut intervenir rapidement en cas de problèmes. Il peut être aussi très utile pour les maîtres de stage de pouvoir faire appel à l'expertise des membres de la commission d'évaluation de manière à pouvoir s'acquitter de leurs tâches dans les meilleures conditions.

Étant donné qu'elles sont actives sur le terrain et qu'elles entretiennent des contacts avec toutes les personnes concernées par le stage judiciaire, comme les maîtres de stage et les stagiaires, les commissions d'évaluation sont les mieux placées pour rendre un avis à la direction de l'Institut sur les formations qui doivent être proposées aux stagiaires judiciaires. L'objectif est, en effet, que la pratique et la théorie influent l'une sur l'autre et qu'elles génèrent donc une véritable interaction.

Article 261

La composition des commissions d'évaluation du stage judiciaire est adaptée suite au remplacement par la loi du 25 avril 2014 des 2 directeurs adjoints, dont le directeur adjoint de l'Institut de formation, compétent pour la division des magistrats de l'ordre judiciaire et des stagiaires judiciaires, par un seul directeur adjoint.

Au vu des missions des commissions d'évaluation du stage judiciaire énumérées à l'article 42 de la loi du 31 janvier 2007, il s'indique que le directeur de l'Institut

dat de directeur van het Instituut voor gerechtelijke opleiding deel uitmaakt van die commissies aangezien dat mandaat overeenkomstig artikel 12 van die wet door een magistraat moet worden uitgeoefend.

Gelet op de taken die de evaluatiecommissies zullen vervullen, met name het begeleiden van de stagemeesters en het waken over de stageverplichtingen, is het noodzakelijk om in een wettelijke basis te voorzien opdat de leden van deze commissies kunnen aangewezen worden om deze taken te vervullen. Deze leden zullen daarbij uiteraard werkzaam zijn onder het gezag van de betrokken commissie.

HOOFDSTUK 4

Wijzigingen van de wet van 10 april 2014 tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op het invoeren van een nieuwe geldelijke loopbaan voor het gerechtspersoneel en van een mandatensysteem voor de hoofdgriffiers en de hoofdsecretarissen

Artikel 262

De eerste aanpassing van paragraaf 1 van artikel 41 van de wet van 10 april 2014 tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op het invoeren van een nieuwe geldelijke loopbaan voor het gerechtspersoneel en van een mandatensysteem voor de hoofdgriffiers en de hoofdsecretarissen betreft een technische aanpassing. De betreffende paragraaf voorziet in een overgangsmaatregel die de personeelsleden die op het tijdstip van de inwerkingtreding van het mandatensysteem en die benoemd zijn in de functie van hoofdgriffier of hoofdsecretaris, toelaat om deel te nemen in de vergelijkende selectie met het oog op een aanwijzing in een mandaat. Het betreft een vrijstelling van de voorwaarden gesteld in artikel 262, § 3, eerste lid, 1° en 2°, en artikel 265, § 3, eerste lid, 1° en 2° van het Gerechtelijk Wetboek. De desbetreffende paragraaf spreekt echter over het gehele eerste lid van de artikelen 262, § 3 en artikel 265, § 3 hetgeen geenszins de bedoeling van de wetgever is geweest zoals blijkt uit de parlementaire werkzaamheden. Die vergetelheid wordt thans rechtgezet.

Anderzijds wordt een ongewild effect van deze overgangsmaatregel gecorrigeerd. Immers door deze bepaling kunnen de personeelsleden die benoemd zijn als griffier of als secretaris die in het verleden geslaagd zijn in een vergelijkende selectie voor bevordering naar de klasse A3 waarvan de geldigheidsduur niet is verstreken op het ogenblijk van de inwerkingtreding van de wet, niet rechtstreeks postuleren voor mandaatfuncties op

de formation judiciaire fasse partie de ces commissions dès lors que ce mandat doit être exercé par un magistrat en vertu de l'article 12 de cette loi.

Vu les tâches que rempliront les commissions d'évaluation, à savoir encadrer les maîtres de stage et veiller au respect des obligations du stage, il est nécessaire en outre de prévoir une base légale de manière à ce que les membres de ces commissions puissent être désignés pour remplir ces tâches. De plus, ces membres seront bien entendu placés sous l'autorité de la commission concernée.

CHAPITRE 4

Modifications de la loi du 10 avril 2014 modifiant certaines dispositions du Code judiciaire en vue d'instaurer une nouvelle carrière pécuniaire pour le personnel judiciaire ainsi qu'un système de mandats pour les greffiers en chef et les secrétaires en chef

Article 262

La première adaptation du paragraphe 1er de l'article 41 de la loi du 10 avril 2014 modifiant certaines dispositions du Code judiciaire en vue d'instaurer une nouvelle carrière pécuniaire pour le personnel judiciaire ainsi qu'un système de mandats pour les greffiers en chef et les secrétaires en chef est une modification d'ordre technique. Le paragraphe concerné prévoit une mesure transitoire permettant aux membres du personnel qui sont nommés dans une fonction de greffier en chef ou de secrétaire en chef au moment de l'entrée en vigueur du système des mandats de participer à une sélection comparative en vue d'une désignation à un mandat. Il s'agit d'une dispense des conditions visées à l'article 262, § 3, alinéa 1er, 1° et 2°, et à l'article 265, § 3, alinéa 1er, 1° et 2°, du Code judiciaire. Le paragraphe en question fait toutefois référence à l'intégralité de l'alinéa 1er de l'article 262, § 3, et de l'article 265, § 3, ce qui n'était nullement l'intention du législateur, ainsi qu'il ressort des travaux parlementaires. Cette erreur est à présent corrigée.

Par ailleurs, un effet involontaire de cette mesure transitoire est corrigé. En effet, en raison de cette disposition, les membres du personnel nommés en tant que greffiers ou secrétaires qui ont été lauréats dans le passé d'une sélection comparative de promotion à la classe A3 dont la durée de validité n'a pas expiré au moment de l'entrée en vigueur de la loi, ne peuvent pas poser directement leur candidature à des fonctions

het nieuwe niveau A3 gezien een ervaring wordt vereist van 6 jaar in het niveau A.

Door de hervorming van het gerechtelijk landschap zagen deze laureaten hun kansen verminderen door de afname van het aantal functies van hoofdgriffier en hoofdsecretaris waarvoor zij kunnen postuleren.

Aan deze situatie wordt thans voor een stuk tegemoet gekomen. Zij worden aldus vrijgesteld van de voorwaarden gesteld in artikel 262, § 3, eerste lid, 1° en 2° van het Gerechtelijk Wetboek maar moeten wel nog deelnemen aan de desbetreffende mandaatselectie.

Het betreft een overgangsmaatregel die op termijn zal uitdoven, met name wanneer de duurtijd van de reserve uitdooft.

Artikelen 263 en 265

De wijzigingen aangebracht in de artikelen 50 en 53 van de wet van 10 april 2014 volgen dezelfde logica als de wijzigingen aangebracht in de artikelen 372*bis*, 372*ter* en 372*quater* van het Gerechtelijk Wetboek. Er wordt dan ook verwezen naar de toelichtingen bij de artikelen 246 tot en met 248.

Artikel 264

Het betreft louter technische verbeteringen.

Artikel 266

Artikel 63 ondergaat allerlei wijzigingen.

De eerste wijziging bestaat in een terminologische aanpassing waarbij de uitdrukking “voorlopig wordt benoemd” wordt vervangen door de uitdrukking “tot stagiair wordt benoemd”, zulks in lijn met dezelfde terminologische aanpassing die bij de wet van 4 mei 2016 houdende internering en diverse bepalingen inzake Justitie op verschillende plaatsen in het Gerechtelijk Wetboek is doorgevoerd.

De laatste aanpassing van artikel 63 heeft tot doel te vermijden dat de stagiair tijdens zijn stage een bevordering naar een hogere weddeschaal zou krijgen. Dit zal pas mogelijk zijn op het einde van zijn stage.

à mandat relevant du nouveau niveau A3 étant donné qu’une expérience de 6 ans dans le niveau A est exigée.

À la suite de la réforme du paysage judiciaire, ces lauréats ont vu leurs chances se réduire du fait de la diminution du nombre de fonctions de greffier en chef et de secrétaire en chef pour lesquelles ils peuvent poser leur candidature.

Il est à présent remédié en partie à cette situation. Ils sont dispensés des conditions visées à l’article 262, § 3, alinéa 1er, 1° et 2°, du Code judiciaire, mais doivent encore participer à la sélection pour la fonction de mandat concernée.

Il s’agit d’une mesure transitoire qui disparaîtra progressivement à mesure que la durée de validité de la réserve diminue.

Article 263 et 265

Les modifications apportées aux articles 50 et 53 de la loi du 10 avril 2014 relèvent de la même logique que celles apportées aux articles 372*bis*, 372*ter* et 372*quater* du Code judiciaire. Il est dès lors renvoyé aux explications fournies sous les articles 246 à 248.

Article 264

Il s’agit de corrections purement techniques.

Article 266

L’article 63 subit plusieurs modifications.

La première consiste en une adaptation terminologique, l’expression “nommé à titre provisoire” étant remplacée par l’expression “nommé stagiaire”, en parallèle avec la même adaptation terminologique réalisée à divers endroits du Code judiciaire par la loi du 4 mai 2016 relative à l’internement et à diverses dispositions en matière de Justice.

La dernière modification apportée à l’article 63 vise à éviter qu’un stagiaire puisse obtenir une promotion barémique dans une échelle de traitement supérieure pendant la durée de son stage. Cela ne sera possible qu’à l’issue de son stage.

Artikel 267

De personeelsleden die worden benoemd in een andere graad van hetzelfde niveau, zoals een secretaris die griffier wordt, worden overeenkomstig het huidige artikel 69, geïntegreerd in de nieuwe loopbaan waarin hun een jaarwedde wordt gewaarborgd die minstens gelijkwaardig is aan de jaarwedde waarin zij worden bezoldigd.

Artikel 267 van dit ontwerp bepaalt dat de geldelijke anciënniteit die het personeelslid sinds het begin van de nieuwe loopbaan (of sinds de toekenning van de eerste bonificatie) heeft verworven, op het tijdstip van de benoeming door verandering van graad wordt gevaloriseerd als schaalanciënniteit en dat de eindvermelding die reeds werd toegekend in het kader van de evaluatie, wordt behouden.

Dat betekent dat de verandering van graad geen enkele negatieve impact heeft op de toekomstige loopbaan van het personeelslid aangezien de anciënniteit en de evaluaties in aanmerking worden genomen voor de overgang naar een hogere weddeschaal en de schaalanciënniteit dus niet wordt berekend vanaf hun benoeming via een verandering van graad.

Artikel 268

Wanneer een personeelslid vanuit een oude weddeschaal wordt bevorderd, belandt hij logischerwijze in de nieuwe loopbaan. Voor de berekening van de weddeschaal waarin het personeelslid wordt geïntegreerd (te weten de weddeschaal die een wedde waarborgt die minstens gelijkwaardig is aan de oude wedde verhoogd met een minimumwaarborg), wordt rekening gehouden met de jaarwedde verbonden aan de oude weddeschaal en met de toegekende schaalbonificaties.

In bepaalde gevallen wordt de schaalbonificatie echter verminderd met het bedrag van de premie voor competentieontwikkeling waarop het personeelslid nog recht heeft (artikel 52 van de wet van 10 april 2014).

De aanpassing van artikel 70 door dit ontwerp van wet beoogt te verduidelijken dat wanneer het personeelslid een verminderde bonificatie krijgt omdat hij nog recht heeft op een premie voor competentieontwikkeling, er voor de bevordering rekening wordt gehouden met de jaarwedde en met het bedrag van de schaalbonificatie zonder aftrek van de premie voor competentieontwikkeling. Zo wordt discriminatie tussen de personeelsleden voorkomen.

Article 267

Les membres du personnel qui sont nommés dans un autre grade du même niveau, tel qu'un secrétaire qui devient greffier par exemple, sont, en application de l'actuel article 69, intégrés dans la nouvelle carrière où leur est garanti un traitement annuel au moins équivalent au traitement annuel dans lequel ils sont rémunérés.

L'article 267 du présent projet prévoit que l'ancienneté pécuniaire que le membre du personnel a obtenu depuis le début de la nouvelle carrière (ou depuis l'allocation de la première bonification) est valorisée comme ancienneté d'échelle au moment de la nomination par changement de grade et que la mention finale déjà attribuée dans le cadre de l'évaluation est conservée.

Cela signifie que le changement de grade n'a aucun impact négatif sur la carrière future du membre du personnel puisque l'ancienneté et les évaluations sont prises en compte pour le transfert vers une échelle de traitement supérieure, l'ancienneté d'échelle n'étant donc pas calculée à partir de leur nomination via changement de grade.

Article 268

Lorsqu'un membre du personnel est promu depuis une ancienne échelle de traitement, il tombe logiquement dans la nouvelle carrière. Pour le calcul de l'échelle de traitement dans laquelle le membre du personnel est intégré (à savoir l'échelle de traitement qui garantit un traitement au moins équivalent à l'ancien traitement augmenté d'une garantie minimum), il est tenu compte du traitement annuel lié à l'ancienne échelle de traitement et des bonifications d'échelle attribuées.

Dans certains cas, la bonification d'échelle est cependant diminuée du montant de la prime de développement des compétences à laquelle le membre du personnel a encore droit (article 52 de la loi du 10 avril 2014).

L'adaptation de l'article 70 par le présent projet de loi vise à clarifier le fait que lorsque le membre du personnel bénéficie d'une bonification réduite parce qu'il a encore droit à une prime de développement des compétences, il est tenu compte, pour la promotion, du traitement annuel et du montant de la bonification d'échelle sans déduction de la prime de développement des compétences. De cette manière, on évite de créer une discrimination entre membres du personnel.

Artikel 269

Het betreft twee technische aanpassingen. Artikel 73 van de wet van 10 april 2014 bepaalt dat tot de inwerkingtreding van artikel 24 van de wet van 18 februari 2014 betreffende de invoering van een verzelfstandigd beheer voor de rechterlijke organisatie, het in artikel 185/6 van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde beheersplan voor de toepassing van artikel 287*ter*/1, § 5, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door het in artikel 259*quater*, § 2, lid 3, van hetzelfde Wetboek bedoelde beleidsplan van de korpschef. Artikel 287*ter*/1 van het Gerechtelijk Wetboek spreekt echter in meerdere paragrafen over dit beheersplan zodat het onnuttig is om specifiek paragraaf 5 te vermelden.

Anderzijds moet het punt "d" worden toegevoegd in de Nederlandse tekst om de concordantie met de Franse tekst te verzekeren.

HOOFDSTUK 5

Overgangsbepalingen

Artikel 270

Aangezien de benoeming of de aanwijzing in subsidiaire orde waarin is voorzien in het nieuwe artikel 259*quater*, § 4 van het Gerechtelijk Wetboek plaatsvindt op hetzelfde tijdstip als de aanwijzing in het mandaat van korpschef, kunnen de korpschefs die bij de inwerkingtreding van artikel 235 reeds in dat mandaat zijn aangewezen ambtshalve geen aanspraak hebben op dergelijke benoeming of aanwijzing.

Derhalve wordt voorzien in een overgangsbepaling teneinde de korpschefs die bij de inwerkingtreding van artikel 235 in functie zijn en bij de eindevaluatie van hun mandaat de vermelding "goed" krijgen, de mogelijkheid te bieden om te verzoeken om de benoeming of aanwijzing waarin is voorzien in artikel 259*quater*, § 4.

Wanneer de korpschef om een benoeming tot raadsheer verzoekt, is een procedure die berust op een voordracht door de Hoge Raad voor de Justitie en een advies van de algemene vergadering van het hof vereist teneinde artikel 151 van de Grondwet in acht te nemen.

Het optreden van de Hoge Raad voor de Justitie is eveneens vereist wanneer de uittredende korpschef om een benoeming tot substituut-procureur-generaal of tot substituut-generaal verzoekt. Artikel 151 van de Grondwet voorziet daarentegen niet in een advies van de korpsvergadering voor de aanwijzingen binnen het parket-generaal bij het hof van beroep en het auditoraat-generaal bij het arbeidshof.

Article 269

Il s'agit de deux modifications d'ordre technique. L'article 73 de la loi du 10 avril 2014 dispose que jusqu'à l'entrée en vigueur de l'article 24 de la loi du 18 février 2014 relative à l'introduction d'une gestion autonome pour l'organisation judiciaire, le plan de gestion visé à l'article 185/6 du Code judiciaire est remplacé par le plan de gestion du chef de corps visé à l'article 259*quater*, § 2, alinéa 3, d, du même Code pour l'application de l'article 287*ter*/1, § 5, du même Code. L'article 287*ter*/1 du Code judiciaire fait toutefois référence à ce plan de gestion dans plusieurs paragraphes, de sorte qu'il est inutile de mentionner spécifiquement le paragraphe 5.

De plus, le point "d" doit être ajouté dans le texte néerlandais pour assurer la concordance avec le texte français.

CHAPITRE 5

Dispositions transitoires

Article 270

Dès lors que la nomination ou la désignation subsidiaire prévue dans l'article 259*quater*, § 4 nouveau du Code judiciaire a lieu en même temps que la désignation dans le mandat de chef de corps , les chefs de corps déjà désignés dans ce mandat lors de l'entrée en vigueur de l'article 235 ne peuvent se prévaloir d'office du bénéfice d'une telle nomination ou désignation.

Une disposition transitoire est donc prévue en vue de permettre aux chefs de corps en fonction lors de l'entrée en vigueur de l'article 235 qui obtiendront une mention "bon" lors de l'évaluation finale de leur mandat de demander à pouvoir bénéficer de la nomination ou désignation prévue à l'article 259*quater*,§ 4.

Lorsque le chef de corps demande à bénéficier d'une nomination comme conseiller, une procédure reposant sur une présentation par le Conseil supérieur de la Justice et un avis de l'assemblée générale s'impose en vue de respecter l'article 151 de la Constitution.

L'intervention du Conseil supérieur de la Justice s'impose également lorsque le chef de corps sortant demande à bénéficier d'une nomination comme substitut du procureur général ou comme substitut général. L'article 151 de la Constitution ne prévoit par contre pas d'avis de l'assemblée de corps pour les désignation au sein du parquet général près la cour d'appel et la cour du travail.

Wanneer de uittredende korpschef verzoekt om een aanwijzing in een adjunct-mandaat binnen het hof of het parket-generaal waarin hij bij zijn aanwijzing als korpschef aan de basis werd benoemd, gebeurt de aanwijzing ambtshalve op grond van deze wet. De aanwijzing van de federale procureur in het adjunct-mandaat van eerste advocaat-generaal vloeit ambtshalve voort uit de benoeming in het ambt van substituut-procureur-generaal door de Koning.

Die bepaling werd toegevoegd ingevolge het advies van het college van het openbaar ministerie, dat stelde dat de ontstentenis van een overgangsbepaling discriminerend is.

Artikel 271

Aangezien huidig ontwerp de gerechtelijke stage geheel hervormt, is het noodzakeliijk overgangsbepalingen in te voeren voor de gerechtelijke stagiairs die op het moment van de inwerkingtreding van deze wet de stage reeds hebben aangevat of die geslaagd zijn in het vergelijkend toelatingsexamen.

Voor de gerechtelijke stagiairs die hun stage reeds hebben aangevat of doorgemaakt bij de inwerkingtreding van de wet blijven de oude bepalingen betreffende de gerechtelijke stage van toepassing. Zij zullen aldus de gerechtelijke stage nog doormaken of hebben doorgemaakt zoals deze thans wordt georganiseerd, met het bestaande onderscheid tussen de korte en lange stage . Zij zullen enkel kunnen solliciteren naar de betrekkingen van magistraat in overeenkomst met de duur van hun stage, wat betekent dat een stagiair die de korte stage heeft doorgemaakt in eerste instantie enkel zal kunnen solliciteren naar betrekkingen bij het openbaar ministerie en nog steeds, zoals daarin is voorzien in het oude artikel 191 van het Gerechtelijk Wetboek, verplicht zal zijn om vijf jaar bij het openbaar ministerie te blijven om tot rechter als bedoeld in artikel 190 te worden benoemd.

Zij zullen tijdens de lopende stage en tijdens de periodes van verlenging van de stage de weddeschaal A11 blijven genieten.

Onverminderd het voorgaande zal de stagiair bedoeld in artikel 271, eerste lid van de wet evenwel, als hij na afloop van de drie verlengingen van zes maanden nog steeds niet tot magistraat is benoemd, ambtshalve worden benoemd tot gerechtelijk attaché, net als diegenen die hun stage hebben aangevat na de inwerkingtreding van deze wet en na afloop van hun stage niet tot magistraat konden worden benoemd.

Lorsque le chef de corps sortant demande à pouvoir bénéficier d'une désignation dans un mandat adjoint au sein de la cour ou du parquet général dans lequel il a été nommé à la base lors de sa désignation comme chef de corps, la désignation a lieu d'office sur base de la présente loi. La désignation du procureur fédéral dans le mandat adjoint de 1er avocat général découle d'office de la nomination par le Roi dans la fonction de substitut du procureur général.

Cette disposition a été ajoutée suite à l'avis du collège du ministère public selon lequel l'absence de disposition transitoire est discriminatoire.

Article 271

Étant donné que le présent projet réforme entièrement le stage judiciaire, il est nécessaire d'introduire des dispositions transitoires pour les stagiaires judiciaires qui ont déjà entamé le stage ou ont déjà réussi le concours d'admission au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi.

Les anciennes dispositions relatives au stage judiciaire restent d'application pour les stagiaires judiciaires qui ont déjà entamé leur stage ou l'ont accompli à l'entrée en vigueur de la loi. Ils accompliront donc encore ou auront accomplis le stage judiciaire tel qu'il est organisé aujourd'hui, avec la distinction existante entre le stage de courte durée et le stage de longue durée. Ils ne pourront postuler qu'aux postes de magistrats correspondant à la durée de leur stage, en ce sens qu'un stagiaire ayant accompli le stage court ne pourra postuler dans un premier temps qu'à des postes au ministère public et se verra toujours appliquer l'obligation de rester 5 ans au ministère public prévue à l'ancien article 191 du Code judiciaire pour pouvoir être nommé juge conformément à l'article 190.

Ils continueront à bénéficier de l'échelle de traitement A11 pendant le stage en cours et pendant les périodes de prolongation du stage.

Toutefois, sans préjudice de ce qui précède, si à l'issue des trois prolongations de 6 mois, le stagiaire visé à l'article 271, alinéa 1er, de la loi, n'est toujours pas nommé magistrat, il sera d'office nommé attaché judiciaire, comme ceux qui ont entamé leur stage après l'entrée en vigueur de la présente loi et n'ont pu être nommé magistrat à l'issue de leur stage.

Zo wordt tegemoetgekomen aan de kritiek van de Raad van State die het discriminerend vond om de stagiairs die hun stage reeds hebben aangevat op het tijdstip van inwerkingtreding van de wet en de toekomstige stagiairs anders te behandelen op het stuk van toekenning van het statuut van gerechtelijk attaché.

Er wordt evenwel ervoor gekozen om dat statuut slechts toe te kennen na drie verlengingen van zes maanden, zoals in het oude systeem, in de hoop dat slechts een zeer beperkt aantal stagiairs zouden terechtkomen in het statuut van gerechtelijk attaché. Die keuze is ook te verklaren door de vereenvoudiging die dat betekent voor de berekening en de valorisatie van de schaalanciënniteit van de stagiairs wanneer zij onder het statuut van gerechtelijk attaché vallen.

Zo zullen al diegenen die de korte stage hebben doorgemaakt eenzelfde anciënniteit van drie jaar hebben opgebouwd en zullen al diegenen die de lange stage hebben doorgemaakt eenzelfde anciënniteit van vier en een half jaar hebben opgebouwd in de weddeschaal A11. Daardoor zullen zij met toepassing van artikel 372*bis* van het Gerechtelijk Wetboek onmiddellijk bevorderd kunnen worden in de nieuwe weddeschaal NA12. Zij zullen worden geacht twee keer ambtshalve de vermelding "voldoet aan de verwachtingen" te hebben gekregen.

Er wordt bovendien verduidelijkt dat aan de stagiairs die op het tijdstip van de inwerkingtreding van de wet stage lopen het getuigschrift van slagen zal worden uitgereikt indien de bevoegde evaluatiecommissie een gunstig eindverslag heeft opgesteld in de loop van de 15e maand voor diegenen die de korte stage doormaken en in de loop van de 33e maand voor diegenen die de lange stage doormaken. Hoewel de duur en de inhoud van de lopende stage niet kunnen worden gewijzigd, is er immers geen reden om de uitreiking van het bij dit ontwerp ingevoerde getuigschrift niet te koppelen aan een omstandig gunstig eindverslag, aangezien dat getuigschrift krachtens de nieuwe benoemings- en aanwijzingsvoorwaarden van het Gerechtelijk Wetboek noodzakelijk is om te kunnen worden benoemd in het ambt van magistraat. Aan de stagiairs die op het tijdstip van de inwerkingtreding van de wet de korte stage doormaken, kan evenwel geen getuigschrift worden uitgereikt dat identiek is aan het getuigschrift dat zal worden uitgereikt aan de toekomstige stagiairs en toegang verleent tot zowel de betrekkingen van magistraat van het openbaar ministerie als de betrekkingen van magistraat van de zetel. Aan hen zal een getuigschrift worden uitgereikt dat in eerste instantie enkel toegang verleent tot het openbaar ministerie.

De stagiairs die de korte of lange stage reeds hebben doorgemaakt op het tijdstip van de inwerkingtreding

Il est ainsi répondu à la critique du Conseil d'État qui considérait comme discriminatoire de traiter différement les stagiaires déjà en stage au moment de l'entrée en vigueur de la loi et les futurs stagiaires en ce qui concerne le bénéfice du statut d'attaché judiciaire.

Il est choisi, cependant, de n'accorder ce statut qu'après le bénéfice de trois prolongations de six mois, comme sous l'ancien système, dans l'espoir de ne voir aboutir au statut d'attaché judiciaire qu'un nombre très restreint de stagiaires. Ce choix s'explique aussi par la simplification que cela représente pour le calcul et la valorisation de l'ancienneté d'échelle des stagiaires lorsqu'ils tombent sous le statut d'attaché judiciaire.

Ainsi, tous ceux ayant accompli le stage court auront accumulé une même ancienneté de 3 ans et ceux ayant accompli le stage long auront accumulé une même ancienneté de 4 ans et demi dans l'échelle de traitement A11. Cela leur permettra de bénéficier directement d'une promotion vers la nouvelle échelle de traitement NA12, en application de l'article 372*bis* du Code judiciaire. Ils seront considérés comme ayant obtenu d'office, selon le cas, à trois ou à quatre reprises, la mention "répond aux attentes".

Il est par ailleurs précisé que les stagiaires en stage au moment de l'entrée en vigueur de la loi, se verront délivrer un certificat attestant de leur réussite, si la commission d'évaluation compétente a établi un rapport final favorable, au cours du 15ème mois pour ceux qui effectuent le stage court, et au cours du 33ème mois pour ceux qui effectuent le stage long. En effet, si l'on ne peut modifier la durée et le contenu du stage en cours, il n'y a par contre pas de raison de ne pas lier à un rapport final circonstancié favorable la délivrance du certificat institué par le présent projet, dès lors qu'en vertu des nouvelles conditions de nomination et de désignation du Code judiciaire, ce certificat est nécessaire pour pouvoir être nommé à la fonction de magistrat. Pour les stagiaires judiciaires qui effectuent le stage court au moment de l'entrée en vigueur de la loi, il ne pourra cependant pas s'agir d'un certificat identique à celui qui sera délivré aux futurs stagiaires, lequel donne accès tant aux postes de magistrats du ministère public qu'aux postes de magistrats du siège. Ils se verront délivrer un certificat qui dans un premier temps ne donne accès qu'au ministère public.

Quant aux stagiaires qui ont déjà accompli le stage de courte durée ou de longue durée au moment de l'entrée

van deze wet, worden geacht houder te zijn van het getuigschrift waaruit blijkt dat zij de stage en alle stageverplichtingen met vrucht hebben voltooid, weliswaar met uitzondering van diegenen die een ongunstige eindvermelding hebben behaald. Er wordt evenwel opnieuw een onderscheid gemaakt tussen de stagiairs die de korte stage hebben doorgemaakt en de stagiairs die de lange stage hebben doorgemaakt, waarbij eerstgenoemden geacht worden houder te zijn van een getuigschrift dat hen in eerste instantie enkel toegang verleent tot het openbaar ministerie en laatstgenoemden worden geacht houder te zijn van hetzelfde getuigschrift als de toekomstige gerechtelijke stagiairs.

Op de kandidaten die geslaagd zijn voor het vergelijkend toelatingsexamen en hun stage nog niet hebben aangevat vóór de inwerkingtreding van deze wet zullen de nieuwe bepalingen van toepassing zijn. Zij kunnen bijgevolg onder andere het voordeel van hun resultaat gedurende vier jaar in plaats van drie jaar behouden.

Artikel 272

Dit artikel beoogt te voorkomen dat de personen die reeds hebben deelgenomen aan het examen inzake beroepsbekwaamheid of het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage en niet geslaagd zijn voor de inwerkingtreding van deze wet, hun slaagkansen voor het examen onmiddellijk teruggebracht zien worden tot vijf. Bij deze berekening wordt bijgevolg geen rekening gehouden met de examens georganiseerd voor de inwerkingtreding van deze wet. Alle kandidaten worden op voet van gelijkheid gesteld bij de inwerkingtreding van de wet.

HOOFDSTUK 6

temporele werking

Artikel 273

De inwerkingtreding van de artikelen 246 tot en met 249, 263, 265 tot en met 268 wordt logischerwijs vastgelegd op 1 juli 2014, met andere woorden de datum van inwerkingtreding van de wet van 10 april 2014 tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op het invoeren van een nieuwe geldelijke loopbaan voor het gerechtspersoneel en van een mandatensysteem voor de hoofdgriffiers en de hoofdsecretarissen, die door het merendeel van voornoemde artikelen wordt gewijzigd. Nog een verklaring voor die terugwerkende kracht is dat vanaf 1 juli 2014 de geldelijke anciënniteit wordt berekend voor de toekenning van de eerste schaalbonificatie of in geval van wijziging van graad of statuut na de inwerkingtreding van die wet.

en vigueur de la présente loi, ils sont réputés détenir le certificat qui atteste qu'ils ont accompli avec fruit le stage et toutes les obligations du stage, à l'exception toutefois de ceux qui ont obtenu une mention finale défavorable. Une distinction est, toutefois, à nouveau faite entre les stagiaires ayant effectué le stage court et ceux ayant effectué le stage long, les premiers étant réputés détenir un certificat leur donnant accès dans un premier temps uniquement au ministère public, les seconds étant réputés détenir le même certificat que les futurs stagiaires judiciaires.

Les candidats qui ont réussi le concours d'admission mais n'ont pas encore entamé le stage avant l'entrée en vigueur de la présente loi se verront appliquer les nouvelles dispositions lorsqu'ils entameront leur stage. Ils pourront notamment conserver l'avantage de leur résultat pendant quatre ans, au lieu de trois ans.

Article 272

Cet article vise à éviter que les personnes qui ont déjà passé l'examen d'aptitude professionnelle ou le concours d'admission au stage judiciaire et qui ont échoué avant l'entrée en vigueur de la présente loi, se voient appliquer de façon immédiate la limitation au nombre de 5 de la possibilité de passer l'examen ou le concours. Par conséquent, pour ce calcul, il ne sera pas tenu compte des examens et concours organisés avant l'entrée en vigueur de la présente loi. Tous les candidats seront mis sur un pied d'égalité à l'entrée en vigueur de la loi.

CHAPITRE 6

Application temporelle

Article 273

L'entrée en vigueur des articles 246 à 249, 263, 265 à 268 est logiquement fixée au 1er juillet 2014, soit à la même date d'entrée en vigueur que la loi du 10 avril 2014 modifiant certaines dispositions du Code judiciaire en vue d'instaurer une nouvelle carrière pécuniaire pour le personnel judiciaire ainsi qu'un système de mandats pour les greffiers en chef et les secrétaires en chef, que la plupart de ces articles modifie. Cet effet rétroactif s'explique aussi par le fait que c'est à partir du 1er juillet 2014 que l'ancienneté pécuniaire est calculée pour l'octroi de la première bonification d'échelle ou en cas de changement de grade ou de statut après l'entrée en vigueur de ladite loi.

Aangezien de evaluatie van de korpschefs van de zetel pas zal kunnen worden heringevoerd nadat artikel 151 van de Grondwet gewijzigd is en zij heringevoerd is in het Gerechtelijk Wetboek, zal de inwerkingtreding van artikel 235 (wijzigingen in artikel 259*quater* van het Gerechtelijk Wetboek) en van artikel 270 van dit ontwerp worden vastgesteld door de Koning.

De inwerkingtreding, die uiterlijk op 1 januari 2019 zal plaatsvinden, zal als zodanig worden vastgesteld zodat voorkomen wordt dat korpschefs in functie die minder dan acht maanden verwijderd zijn van het einde van hun mandaat op de dag van de inwerkingtreding van die artikelen niet onder artikel 259*quater*, § 4 zouden kunnen vallen.

TITEL 19

Wijziging van de wet van 5 mei 2014 betreffende de internering

Artikel 274

Dit artikel betreft een louter technische wijziging. De kruisverwijzing in artikel 3, 9°, laatste zin van de wet van 5 mei 2014, heeft betrekking op de Titel II van de wet en niet op Titel III, zoals verkeerdelijk is weergegeven.

Artikel 275

Dit betreft een technische wijzing. De oorspronkelijke tekst van artikelen 29 en 47 van de wet voorzag de mogelijkheid voor de directeur om een maatschappelijke enquête of een beknopt inlichtingenrapport te vragen enkel voor de uitgaansvergunningen met het oog op re-integratie, artikel 20, § 2, 3° van de wet. De Raad van State stelde in haar advies bij het wetsontwerp DOC 54 1590/001 bij artikel 29 (eerste zitting), dat deze mogelijkheid ook moest worden voorzien voor de uitgaansvergunningen toegekend voor affectieve, sociale, morele, juridische, familiale, therapeutische, opleidings- of professionele belangen te behartigen die de aanwezigheid van de geïnterneerde persoon buiten de inrichting vereisen, (artikel 20, § 1, 1°). Het spreekt voor zich dat deze mogelijkheid ook moet worden geboden in de procedure van het verder beheer van de internering, met name in het artikel 47 van de wet. Dit artikel beoogt aldus artikel 29 en 47 van de wet op dit vlak eenvormig te maken. De tekst van het ontwerp werd aangepast aan de technische opmerking van de Raad van State.

Dès lors que l'évaluation des chefs de corps du siège ne pourra être réintroduite qu'après que l'article 151 de la Constitution sera modifié et qu'elle sera réintroduite dans le Code judiciaire, l'entrée en vigueur de l'article 235 (modifications à l'article 259*quater* du Code judiciaire) et de l'article 270 du présent projet sera fixée par le Roi.

L'entrée en vigueur qui aura lieu au plus tard le 1er janvier 2019 sera fixée de manière à éviter que des chefs de corps en fonction éloignés de moins de 8 mois de la fin de leur mandat au jour de l'entrée en vigueur de ces articles ne puissent bénéficier de l'article 259*quater*, § 4.

TITRE 19

Modification de la loi du 5 mai 2014 relative à l'internement

Article 274

Cet article vise à apporter une modification d'ordre purement technique. Le renvoi dans l'article 3, 9°, dernière phrase, de la loi du 5 mai 2014, concerne le Titre II de la loi et non pas le Titre III comme c'est indiqué de manière erronée.

Article 275

Cet article vise à apporter une modification d'ordre technique. Le texte original des articles 29 et 47 de la loi prévoyait la possibilité pour le directeur de demander une enquête sociale ou un rapport d'information succinct uniquement pour les permissions de sortie en vue de préparer la réinsertion sociale (article 20, § 2, 3°, de la loi). Dans son avis sur le projet de loi DOC 54 1590/001, article 29 (première audience), le Conseil d'État indiquait que cette possibilité devait également être prévue pour les permissions de sortie accordées en vue de défendre des intérêts affectifs, sociaux, moraux, juridiques, familiaux, thérapeutiques, de formation ou professionnels qui requièrent la présence de la personne internée hors de l'établissement (article 20, § 2, 1°, de la loi). Il va de soi que cette possibilité doit également exister dans la procédure relative à l'organisation ultérieure de l'internement, à savoir à l'article 47 de la loi. Cet article vise donc à uniformiser sur ce point les articles 29 et 47 de la loi. Le texte du projet a été adapté au remarque technique du Conseil d'État.

Artikel 276

De wijziging aangebracht in artikel 58 betreft de schrapping van de verwijzing naar een paragraaf die werd opgeheven door de wet van 4 mei 2016 (zie artikel 192, 10°) en die dus zonder voorwerp is geworden. De tekst van het ontwerp werd aangepast aan de technische opmerking van de Raad van State.

Artikel 277

Deze invoeging in artikel 64, § 5, beoogt dat het vonnis tot herziening, schorsing of herroeping in voorkomend geval ook wordt overgemaakt aan de verantwoordelijke voor de zorg. De tekst van het ontwerp werd aangepast aan de technische opmerking van de Raad van State.

Artikel 278

Dit betreft een technische aanpassing, in artikel 75, § 1, moet het woord "raadsman" nog worden vervangen door het woord "advocaat". De tekst van het ontwerp werd aangepast aan de technische opmerking van de Raad van State.

Artikel 279

Dit artikel beoogt drie taalkundige aanpassingen aan te brengen in artikel 77 opdat doorheen de hele wet dezelfde terminologie zou worden gehanteerd. De tekst van het ontwerp onder 1° werd aangepast aan de technische opmerking van de Raad van State. Volgend op het advies van de Raad van State wordt de motivering voor de terminologische aanpassing, zoals overgemaakt aan de Raad van State, ook in de memorie van toelichting zelf opgenomen:

Gevraagd waarom de term "verbeterd" telkens vervangen wordt door de term "gestabiliseerd" (artikelen 299, 3°, en 301 van het ontwerp), antwoordde de gemachtigde:

"De wet van 5 mei 2016 wijzigde het artikel 66 van de wet van 4 mei 2014 met betrekking tot de definitieve invrijheidstelling. Bij de artikelsgewijze toelichting van het wetsontwerp houdende internering en diverse bepalingen inzake justitie valt hierover het volgende te lezen (DOC 1590/1, pagina 135):

"In artikel 66 worden in de bepaling onder b) twee wijzigingen aangebracht. Vooreerst wordt bepaald dat de geestesstoornis voldoende gestabiliseerd moet zijn om een definitieve invrijheidstelling toe te kennen. Deze

Article 276

La modification apportée à l'article 58 concerne la suppression d'un renvoi à un paragraphe qui a été abrogé par la loi du 4 mai 2016 (voir article 192, 10°) et qui est donc devenu sans objet. Le texte du projet a été adapté au remarque technique du Conseil d'État.

Article 277

Cette insertion dans l'article 64, § 5, vise à ce que le jugement de révision, de suspension ou de révocation puisse, le cas échéant, également être transmis au responsable des soins. Le texte du projet a été adapté au remarque technique du Conseil d'État.

Article 278

Cet article vise à apporter une adaptation d'ordre technique. Dans l'article 75, § 1er, le mot "conseil" doit encore être remplacé par le mot "avocat". Le texte du projet a été adapté au remarque technique du Conseil d'État.

Article 279

Cet article vise à apporter trois adaptations d'ordre linguistique dans l'article 77 afin que la même terminologie soit utilisée dans toute la loi. Le texte du projet sous 1°, a été adapté au remarque technique du Conseil d'État. Conformément à l'avis du Conseil d'État, la justification de l'adaptation terminologique telle que transmise au Conseil d'État est également reprise dans l'exposé des motifs même.

À la question de savoir pourquoi remplacer chaque fois le terme "amélioré" par le terme "stabilisé" (articles 299, 3° et 301 du projet), le délégué a répondu:

"La loi du 4 mai 2016 a modifié l'article 66 de la loi du 5 mai 2014 relatif à la libération définitive. Dans le commentaire des articles du projet de loi relatif à l'internement et à diverses dispositions en matière de Justice, on lit à ce propos ce qui suit (DOC 1590/1, page 135):

"Deux modifications sont apportées au b) de l'article 66. Premièrement, il est prévu que le trouble mental doit être suffisamment stabilisé pour qu'une libération définitive soit accordée. Cette notion est préférable à

term is te verkiezen boven de vereiste van verbetering wat te hoog gegrepen is voor bepaalde categorieën van geïnterneerden. Vervolgens is het belangrijk te preciseren dat de gevaarstoestand niet uitsluitend in functie van de geestesstoornis beoordeeld dient te worden."

Deze wijziging werd ingegeven teneinde rekening te kunnen houden met de realiteit van de zeer heterogene groep geïnterneerde personen. De term "stabilisering" is meer realistisch voor deze doelgroep omdat in deze heterogene groep qua pathologie of qua geestestoestand er ook personen zijn voor wie "genezing" (lees "verbetering") niet realistisch is. In casu kan bijvoorbeeld worden verwezen naar mensen met een mentale beperking. Zij blijven deze beperking hebben, maar kunnen middels een ortho-agogische benadering en geïndividualiseerde voorwaarden en in een aangepaste setting wel richting re-integratie gaan. Hetzelfde geldt voor mensen met chronische problematieken, zoals chronisch schizofrenen, mensen met een persoonlijkheidsstoornis (aangepaste begeleiding/behandeling, in een aangepaste setting en voorwaarden die het recidiverisico inperken).

Het is dus realistischer te streven naar een toestand waarin het maatschappelijk aanvaardbaar is iemand te re-integreren, i.c. het recidiverisico afdoende in te perken en zorg op maat na te streven.

Artikel 77/9 van de wet van 5 mei 2014 betreft het beheer van de geïnterneerde veroordeelde (met name de veroordeelde die het voorwerp is van minstens een veroordeling wegens een misdaad of wanbedrijf zoals bedoeld in artikel 9, § 1, 1°, bij wie tijdens de detentie door de psychiater van de gevangenis een geestesstoornis met een duurzaam karakter wordt vastgesteld die zijn oordeelsvermogen of de controle over zijn daden teniet doet of ernstig aantast of en ten aanzien van wie het gevaar bestaat dat hij ten gevolge van zijn geestesstoornis opnieuw misdrijven zal plegen zoals bedoeld in artikel 9, § 1, 1° – zie artikel 77/1) en de opheffing van de interneringsmaatregel vooraleer de betrokkene in de tijdsvoorwaarden is om een voorwaardelijke invrijheidstelling toegekend te krijgen omdat de geestestoestand van de betrokkene "verbeterd" is (lees "gestabiliseerd") is. Deze bepaling moet aldus afgestemd zijn op artikel 66 van de wet inzake de definitieve invrijheidsstelling voor een geïnterneerde persoon. Eens de internering opgeheven is, is de betrokkene opnieuw een louter veroordeelde die zijn straf verder ondergaat in de gevangenis."

la condition d'amélioration qui place la barre trop haut pour certaines catégories d'internés. Deuxièmement, il importe de préciser que l'état de dangerosité ne doit pas être apprécié exclusivement en fonction du trouble mental."

Cette modification a été introduite afin de pouvoir tenir compte de la réalité du groupe très hétérogène que représentent les personnes internées. Le terme "stabilisation" est plus réaliste pour ce groupe cible, car dans ce groupe hétérogène en termes de pathologie ou d'état mental, il peut également y avoir des personnes pour qui une "guérison" (lire "amélioration") n'est pas réaliste. En l'espèce, on peut par exemple parler des personnes présentant une déficience mentale. La déficience reste la même, mais avec une approche orthopédagogique et des conditions individualisées et dans environnement adapté, elles peuvent s'orienter vers la réintégration. Il en va de même pour les problématiques chroniques comme les schizophrènes chroniques, les personnes présentant un trouble de la personnalité (accompagnement/traitement adapté, dans un environnement adapté et dans des conditions qui limitent le risque de récidive).

Il est donc plus réaliste d'aspirer à une situation dans laquelle il est socialement acceptable de réintégrer quelqu'un, en l'occurrence en limitant efficacement le risque de récidive et en visant des soins sur mesure.

L'article 77/9 de la loi du 5 mai 2014 porte sur la gestion du condamné interné (à savoir le condamné qui fait l'objet d'au moins une condamnation pour un crime ou un délit visé à l'article 9, § 1er, 1°, chez qui le psychiatre de la prison constate, au cours de la détention, un trouble mental ayant un caractère durable qui abolit ou altère gravement sa capacité de discernement ou de contrôle de ses actes et qui risque de commettre de nouvelles infractions, telles que visées à l'article 9, § 1er, 1° – voir article 77/1) et sur la levée de la mesure d'internement avant que l'intéressé entre dans les conditions de temps afin de se voir octroyer une libération conditionnelle parce que l'état mental de l'intéressé s'est "amélioré" (lire "stabilisé"). Cette disposition doit donc être adaptée en fonction de l'article 66 de la loi relatif à la libération définitive pour une personne internée. Dès que l'internement sera levé, l'intéressé sera de nouveau un simple condamné qui continuera à subir sa peine en prison.

Artikel 280

Dit artikel beoogt een taalkundige aanpassing aan te brengen in artikel 77/8 van de wet opdat doorheen de hele wet dezelfde terminologie zou worden gehanteerd. De tekst van het ontwerp werd aangepast aan de technische opmerking van de Raad van State.

Artikel 281

Dit artikel beoogt een taalkundige aanpassing aan te brengen in artikel 77/9 van de wet opdat doorheen de hele wet dezelfde terminologie zou worden gehanteerd. Volgend op het advies van de Raad van State wordt de motivering voor de terminologische aanpassing, zoals overgemaakt aan de Raad van State, ook in de memorie van toelichting zelf opgenomen. hiertoe wordt verwezen naar de toelichting bij artikel 279 bij dit ontwerp.

Artikel 282

Dit artikel betreft twee technische wijzigingen in artikel 78 van de wet inzake het cassatieberoep. Er moet immers ook cassatieberoep kunnen worden ingesteld tegen alle beslissingen die kunnen worden genomen in het kader van de herziening zoals bepaald in artikel 62 van de wet en niet enkel tegen de aan de genoemde modaliteiten gekoppelde bijzondere voorwaarden. De kruisverwijzing in artikel 78 van de wet van 5 mei 2014, heeft betrekking op artikel 77/7 en niet op artikel 77/5, gelet op de beroepsmogelijkheid die door de wet van 4 mei 2016 werd ingevoegd.

Artikel 283

Deze wijziging betreft een taalkundige verduidelijking. De tekst van het ontwerp werd aangepast aan de technische opmerking van de Raad van State.

TITEL 20

Wijziging van het Strafwetboek teneinde een gedeeld beroepsgeheim in te stellen in het kader van een casusoverleg

Artikelen 284 tot 286

De artikelen 284 tot 286 van voorliggend wetsontwerp beogen een duidelijk en transparant kader te scheppen voor het delen van informatie voor dragers van een beroepsgeheim. Deze artikelen schrijven zich in in de krachtlijnen van het wetsvoorstel betreffende

Article 280

Cet article vise à apporter une adaptation d'ordre linguistique dans l'article 77/8 de la loi afin que la même terminologie soit utilisée dans toute la loi. Le texte du projet a été adapté au remarque technique du Conseil d'État.

Article 281

Cet article vise à apporter une adaptation d'ordre linguistique dans l'article 77/9 de la loi afin que la même terminologie soit utilisée dans toute la loi. Suite à l'avis du Conseil d'État, la motivation pour la modification de la terminologie, comme transmise au Conseil d'État, est reprise dans l'exposé des motifs même. Il est renvoyé au commentaire sous l'article 279 du présent projet de loi.

Article 282

Cet article vise à apporter deux modifications d'ordre technique dans l'article 78 de la loi en ce qui concerne le pourvoi en cassation. Un pourvoi en cassation doit en effet pouvoir être formé contre toutes les décisions qui peuvent être prises dans le cadre de la révision telles que prévues à l'article 62 de la loi et pas uniquement contre les conditions particulières liées aux modalités citées. Le renvoi dans l'article 78 de la loi du 5 mai 2014 concerne l'article 77/7 et pas l'article 77/5, vu la possibilité d'appel introduite par la loi du 4 mai 2016.

Article 283

Cette modification concerne une clarification linguistique. Le texte du projet a été adapté au remarque technique du Conseil d'État.

TITRE 20

Modification du Code pénal en vue d'instaurer le partage du secret professionnel dans le cadre de la concertation de cas

Articles 284 à 286

Les articles 284 à 286 du présent projet de loi visent vise à créer un cadre clair et transparent pour la communication d'informations par les dépositaires d'un secret professionnel. Ces articles s'inscrivent dans les lignes de force comme formulées par la proposition de loi

het casusoverleg tussen dragers van een beroepsgeheim in (Parl. St., Kamer 2015-16, nr. 54-1910/001). Dat wetsvoorstel werd door de Voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers voor advies overgemaakt aan de Raad van State met toepassing van artikel 84, § 3 van de wetten op de Raad van State. De Raad van State verleende hierover op 18 november 2016 het advies met nummer 60.253/3. De voorliggende artikelen geven een antwoord op dit advies van de Raad van State.

Artikel 284 betreft twee wijzigingen die worden doorgevoerd in artikel 458 van het Strafwetboek.

Het punt 1° van de wijziging betreft enerzijds een precisering van de formulering. Immers, sinds de invoeging van artikel 458*bis* in het Strafwetboek door de wet van 28 november 2000 betreffende de strafrechtelijke bescherming van minderjarigen, besliste de wetgever een derde mogelijkheid toe te voegen aan de gevallen waarin een drager van een beroepsgeheim kan beslissen dit te doorbreken. Naast de reeds bestaande mogelijkheden, met name wanneer zij wettelijk verplicht worden of wanneer zij een getuigenis in rechte of voor een parlementaire onderzoekscommissie afleggen, kunnen zij dit sinds de wet van 28 november 2000 ook doen binnen de voorwaarden zoals aangegeven door artikel 458*bis* van het Strafwetboek waar gemeenzaam naar wordt verwezen als het spreekrecht. De invoeging van de bewoordingen "of toelaat", verwijst naar deze mogelijkheid en naar de nieuwe mogelijkheid zoals wordt voorgesteld door de invoeging van een nieuw artikel 458*ter* in het Strafwetboek. Anderzijds betreft dit punt een aanpassing aan het advies van de Raad van State onder randnummer 8, in samenhang gelezen met voetnoot 12 van het advies. Ingeval het nieuw voorgestelde artikel 458*ter* wordt aangepast aan het advies van de Raad van State, moet met het oog op de coherentie ook artikel 458 van het Strafwetboek in dezelfde zin worden aangepast. Ingeval het zogenaamde "casusoverleg" kan worden georganiseerd bij of krachtens een wet, decreet of ordonnantie, dan moet een dienovereenkomstige regeling worden voorzien in artikel 458 van het Strafwetboek. Het advies van de Raad van State wordt aldus op dit punt gevolgd.

Het punt 2° van de wijziging betreft de strafmaat ingeval van schending van het beroepsgeheim.

De huidige bestraffing van een schending van het beroepsgeheim is "acht dagen tot zes maanden en een geldboete van honderd euro tot vijfhonderd euro". Voorliggende tekst brengt deze op "een gevangenisstraf van een jaar tot drie jaar en een geldboete van honderd euro tot duizend euro of met een van die straffen alleen". Deze strafmaat komt overeen met de straffen bepaald in artikel 247 van het Strafwetboek inzake de publieke omkoping.

relative à la concertation de cas organisée entre dépositaires d'un secret professionnel (DOC 54 1910/001). Cette proposition de loi a été communiquée pour avis, en application de l'article 84, § 3, des lois sur le Conseil d'État par le président de la Chambre des représentants. Le Conseil d'État à rendu le 18 novembre 2016 son avis qui porte le numéro 60 253/3. Les présents articles donnent une réponse à cet avis du Conseil d'État.

L'article 284 concerne deux modifications qui sont apportées à l'article 458 du Code pénal.

Le 1° de la modification concerne d'une part une précision de la formulation. En effet, en insérant Le 1° de la modification concerne, d'une part, une précision de la formulation. En effet, en insérant un article 458*bis* dans le Code pénal (par le biais de la loi du 28 novembre 2000 relative à la protection pénale des mineurs), le législateur a décidé d'ajouter un troisième cas dans lequel le dépositaire du secret professionnel peut décider de rompre ce secret. Outre les possibilités déjà existantes, c'est-à-dire lorsque la loi oblige l'intéressé à faire connaître ce secret ou lorsqu'il doit témoigner en justice ou devant une commission d'enquête parlementaire, la loi du 28 novembre 2000 lui permet également de briser le secret dans les conditions prévues à l'article 458*bis* du Code pénal – c'est ce qu'on appelle communément le droit de parole. L'ajout des mots "ou les autorise" renvoie à cette possibilité, ainsi qu'à la nouvelle possibilité proposée dans le cadre de l'insertion d'un article 458*ter* dans le Code pénal. D'autre part, ce point concerne une adaptation suite à l'avis du Conseil d'État sous le point 8, lu en combinaison avec la note de bas de page 12 de cet avis. Si le nouvel article 458*ter* est adapté à l'avis du Conseil d'État, l'article 458 du Code doit également être adapté dans le même sens par souci de cohérence. Dans les cas où la "concertation de cas" peut être organisée soit par ou en vertu d'une loi, d'un décret ou d'une ordonnance, une réglementation correspondante doit alors être prévue dans l'article 458 du Code pénal. L'avis du Conseil d'État est donc suivi sur ce point.

Le point 2° de la modification concerne le taux de la peine en cas de violation du secret professionnel.

Une violation du secret professionnel est actuellement punie d'un emprisonnement de "huit jours à six mois et d'une amende de cent euros à cinq cents euros". Le présent texte prévoit de punir cette violation d'"un emprisonnement d'un an à trois ans et d'une amende de cent euros à mille euros ou d'une de ces peines seulement". Ce taux de la peine correspond aux peines prévues à l'article 247 du Code pénal relatif à la corruption publique.

Zoals in het wetsvoorstel nr. 54-1910/001 terecht wordt aangehaald, moet deze strafverhoging in een ruimer kader worden gezien.

Het wetsvoorstel herinnert aan de openingsrede van enkele jaren geleden van de voormalige Procureur generaal Liégeois die voorstelde om de straf significant te verhogen en dit om strenger op te kunnen treden tegen politiemensen en leden van het gerecht die uit onderzoeken lekken gelet op de bedreiging die dit vormt voor het verloop van het gerechtelijk onderzoek en de schending van het vermoeden van onschuld. Deze oproep werd gesteund door de Orde van Vlaamse Balies.

Er kan ook worden verwezen naar de wet van 21 november 2016 betreffende bepaalde rechten van personen die worden verhoord. De omzetting van de richtlijn 2013/48/EU van het Europees Parlement en de Raad van 22 oktober 2013 betreffende het recht op toegang tot een advocaat in strafprocedures en in procedures ter uitvoering van een Europees aanhoudingsbevel en het recht om een derde op de hoogte te laten brengen vanaf de vrijheidsbeneming en om met derden en consulaire autoriteiten te communiceren tijdens de vrijheidsbeneming, heeft tot een uitbreiding van de mogelijkheden tot bijstand van een advocaat geleid. De bijstand van een advocaat tijdens de verhoren is aldus uitgebreid tot alle verhoren. Het artikel 47*bis*, § 7 van het Wetboek van strafvordering bepaalt het volgende:

"§ 7. Onverminderd de rechten van verdediging is de advocaat verplicht tot geheimhouding van de informatie waarvan hij kennis krijgt door het verlenen van bijstand tijdens de verhoren zoals bepaald in de artikelen 2bis, § 2, 16, § 1, en 24*bis*/1 van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis. Hij die de geheimhoudingsplicht schendt, wordt gestraft met de bij artikel 458 van het Strafwetboek bepaalde straffen.*"*

Het is aldus van belang om de gerechtelijke autoriteiten meer slagkracht te geven ingeval in bovenvermelde gevallen de geheimhoudingsplicht wordt geschonden.

De Raad van State maakte geen opmerkingen over dit punt.

Artikel 285 voegt in het Strafwetboek een nieuw artikel 458*ter* in. Dit artikel beoogt een kader te scheppen voor het zogenaamde "casusoverleg". De inspiratie voor deze wijziging is ingegeven door een lange praktijk van lokale pilootprojecten en de tekst is gebaseerd op hun goede praktijken. De toelichting bij het wetsvoorstel nr. 54 1910/001 verwijst naar het "Protocol van Moed" dat een overleg tussen politie en/of justitie en hulpverlening mogelijk wilde maken in

Comme la proposition de loi nr. 54 1910/001 remarque à juste titre, cette d'aggravation de la peine s'inscrit dans un cadre plus large.

La proposition de loi rappelle la mercuriale qu'a prononcée il y a quelques années l'ancien procureur général Liégeois, qui proposait d'augmenter la peine de manière significative, et ce, afin de pouvoir sanctionner plus sévèrement les policiers et les membres de la justice qui divulguent des informations relatives aux enquêtes, compte tenu de la menace que de telles fuites représentent pour le déroulement de l'enquête judiciaire et la violation de la présomption d'innocence. Cet appel a reçu le soutien de l'Orde van Vlaamse Balies.

Il peut également être renvoyer à la loi du 21 novembre 2016 relative à certains droits des personnes soumises à un interrogatoire. La transposition de la directive 2013/48/UE du Parlement européen et du Conseil du 22 octobre 2013 relative au droit d'accès à un avocat dans le cadre des procédures pénales et des procédures relatives au mandat d'arrêt européen, au droit d'informer un tiers dès la privation de liberté et au droit des personnes privées de liberté de communiquer avec des tiers et avec les autorités consulaires, a amené à une extension du droit à l'assistance d'un avocat. L'assistance d'un avocat durant les auditions est par la suite étendue à toutes les auditions. L'article 47*bis*, § 7 du Code d'instruction criminelle prévoit ce qui suit:

"§ 7. Sans préjudice des droits de la défense, l'avocat est tenu de garder secrètes les informations dont il acquiert la connaissance en apportant son assistance pendant les auditions conformément aux articles 2bis, § 2, 16, § 1er, et 24*bis*/1 de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive. Celui qui viole ce secret est puni des peines prévues à l'article 458 du Code pénal.*"*

Il importe d'octroyer aux autorités judiciaires une plus grande capacité d'action dans les cas précités de violation de l'obligation de secret.

Le Conseil d'État n'a pas émis d'observations à cet égard.

L'article 285 insère dans le Code pénal un nouvel article 458*ter*. Cet article vise à créer un cadre pour la "concertation de cas". Cette modification s'inspire dans la pratique longue des projets pilots locaux et le texte a été basé sur leurs bonnes pratiques. Les développements de la proposition de loi n° 54 1910/001 renvoie au "Protocol van Moed" entendait permettre une concertation entre la police et/ou la justice et les services d'assistance dans des dossiers concrets de

concrete dossiers van kindermishandeling waar sprake is van een verontrustende situatie en waar een van de actoren de uitwisseling van gegevens tussen justitie en hulpverlening een meerwaarde vindt, bijvoorbeeld omdat het op de grenzen van de eigen werking stoot. Concreet werd tussen de ondertekenaars van het Protocol een vaste procedure afgesproken voor acute meldingen vanuit de hulpverlening via het gebruik van standaarddocumenten, werd uitzonderlijk een beperkte informatie-uitwisseling mogelijk gemaakt met het oog op het maken van een risico-inschatting door het Vertrouwenscentrum Kindermishandeling en het Comité Bijzondere Jeugdzorg, werd voorzien in de mogelijkheid tot niet-anoniem casusgebonden overleg tussen parket en hulpverlening (kern van het project) en kon het parket aan de hulpverlening vragen of hulp werd aangevat, verder gezet of beëindigd werd.

In dezelfde periode werd er ook ingezet op de ketenaanpak in dossiers van intrafamiliaal geweld met het zogenaamde "CO3-project" (CO3 staat voor Client Gericht Overleg) in Antwerpen dat, net zoals het Protocol van Moed, in januari 2012 van start ging en nog steeds loopt. Daar waar het Protocol van Moed haar wortels heeft in de werkzaamheden rond het Protocol Kindermishandeling Justitie-Welzijn kwam CO3 (Antwerpen) vanuit een andere hoek tot stand, namelijk vanuit de functie van de provinciale coördinatoren Intrafamiliaal Geweld en de stadswerking Antwerpen. Centraal in het CO3-project staat de ketenaanpak. Het dossierverloop binnen de keten van CO3 wordt opgedeeld in de achtereenvolgende deelprocessen: onthaal en intake, dossiervorming en analyse, weging en kwalificatie, de toewijzing van de casusregie, de uitvoering van het plan van aanpak en tenslotte de evaluatie. Partners in het project zijn de provincie Antwerpen, de stad Antwerpen, het parket Antwerpen, de politie Antwerpen, het Antwerpse justitiehuis, de Antwerpse CAW's, OCMW, en zo verder….

Het pijnpunt bij al deze projecten blijft echter de onduidelijkheid en de vragen over zowel de schending van het geheim van het onderzoek als van het beroepsgeheim.

Naar aanleiding van de positieve resultaten geformuleerd in de evaluatieonderzoeken en de zorgen met betrekking tot het geheim van het onderzoek en het beroepsgeheim werd door de Vlaamse Gemeenschap een expertengroep "informatie-uitwisseling tussen justitie, politie en hulpverlening in zaken van extrafamiliale kindermishandeling en intrafamiliaal geweld" opgericht. Het doel van deze expertengroep was instrumenten te creëren die mee vorm geven aan een betere en sterkere, ook juridisch, verankerde samenwerking tussen hulpverlening, justitie en politie.

maltraitance d'enfants dans lesquels la situation était préoccupante et où l'un des acteurs considérait que l'échange de données entre la justice et les services d'assistance offrait une plus-value, par exemple parce qu'il se heurtait aux limites de son propre fonctionnement. Concrètement, une procédure bien établie ac été convenue pour les signalements criants émanant des services d'assistance grâce à l'utilisation de documents standardisés, un échange exceptionnel d'informations a été autorisé en vue de permettre au *Vertrouwenscentrum Kindermishandeling et au Comité Bijzondere Jeugdzorg* de procéder à une analyse du risque, la possibilité d'organiser une concertation de cas anonyme entre le parquet et les services d'assistance (cœur du projet) a été prévue et le parquet a pu demander aux services d'assistance si l'aide avait été initiée, poursuivie ou terminée.

Dans le même période, on a aussi misé sur l'approche multisectorielle dans les dossiers de violences intrafamiliales, dans le cadre du "projet CO3" (CO3 correspondant à Client Gericht Overleg, "concertation orientée client") à Anvers, qui a débuté, comme le *Protocol van Moed,* en janvier 2012, et est toujours en cours. Alors que le *Protocol van Moed* est issu des travaux liés au *Protocol Kindermishandeling Justitie-Welzijn*, le projet CO3 (Anvers) a été conçu sous un angle différent, puisqu'il émane de la fonction de coordinateurs provinciaux en violence intrafamiliale et de l'administration communale d'Anvers. L'approche multisectorielle est au centre du projet CO3. Le déroulement du dossier dans la chaîne du CO3 se subdivise en plusieurs processus successifs: accueil et admission, constitution du dossier et analyse, pondération et qualification, attribution de la gestion du cas, mise en œuvre du plan d'approche et, enfin, évaluation. Les partenaires du projet sont la province d'Anvers, la ville d'Anvers, le parquet d'Anvers, la police d'Anvers, la maison de justice d'Anvers, les CAW et le CPAS anversois, etc.

Pour autant, le talon d'Achille de tous ces projets reste le manque de clarté et les questions qu'ils soulèvent tant en termes de violation du secret de l'instruction que de violation du secret professionnel.

Après les résultats positifs formulés lors des enquêtes d'évaluation et eu égard aux préoccupations relatives au secret de l'instruction et au secret professionnel, la Communauté flamande a constitué un groupe d'experts chargé de l'échange d'informations entre la justice, la police et les services d'aide en matière de maltraitance infantile extrafamiliale et de violence intrafamiliale. Ce groupe avait pour but de créer des instruments contribuant à définir une collaboration de meilleure qualité et renforcée, ayant également un ancrage légal, entre les services d'aide, la justice et la police.

De nood aan een duidelijk wettelijk kader teneinde dergelijke uitwisseling mogelijk te maken is aldus niet nieuw. Het is onontbeerlijk opdat deze vormen van overleg, die hun nut ten aanzien van de justitiabelen en de terreinactoren reeds duidelijk hebben bewezen, kunnen worden verdergezet op een transparante wijze en overeenkomstig bepaalde modaliteiten en voorwaarden. In 2011 werd aan de KU Leuven een studiedag georganiseerd met de treffende titel "Justitie en Welzijn. Beroepsgeheim: hinderpaal of hefboom?". Het is duidelijk dat het beroepsgeheim geen hinderpaal mag zijn om problematieken op een constructieve wijze aan te kunnen pakken, met kennis van de nodige informatie.

Uit deze voorgaanden blijkt zeer duidelijk dat het opzet van het casusoverleg preventief is. Dat is de rode draad zowel van het wetsvoorstel als van de voorliggende bepalingen.

Het uitgangspunt is dat een drager van het beroepsgeheim kan beschikken over bepaalde informatie die hij onrustwekkend vindt. Een "onrustwekkendheid" die kan voortvloeien uit bepaalde indicaties, gedragingen of bewoordingen van de geheimgerechtigde, die in de afweging niet volstaan om ofwel gebruik te maken van het spreekrecht of van de toepassing van de noodtoestand, maar die de drager van het beroepsgeheim ernstig doen twijfelen over zijn eigen mogelijkheid om de fysieke en psychische integriteit van de persoon, van derden of van de openbare veiligheid of de veiligheid van de Staat zelf te kunnen beschermen. Het delen van dergelijke gegevens in het kader van een casusoverleg, maakt dat deze indicaties in een ruimer kader van de hulpverlening en van de politionele en gerechtelijke autoriteiten kunnen worden afgetoetst en beter kunnen worden gekaderd. Dit laat de betrokken instanties toe om op de verschillende leefgebieden van de betrokkene, indien nodig, de passende interventies te kunnen doen, in samenspraak met de andere deelnemers aan het casusoverleg, met zicht op het ruimer kader van begeleiding, opvolging of vervolging dat de geheimgerechtigde omkadert. Het casusoverleg laat toe om verschillende puzzelstukjes samen te leggen tot een meer coherent en begrijpelijk geheel.

Het creëren van dergelijk kader is de intentie van de voorliggende tekst.

De tekst is grotendeels hernomen van het wetsvoorstel 54 1910/001, maar is op een aantal punten aangepast teneinde tegemoet te komen aan de opmerkingen van de Raad van State. Tegelijkertijd wordt verduidelijking geboden bij een aantal bezorgdheden bij de actoren op het terrein.

La nécessité d'un cadre légal précis afin de permettre un tel échange n'est donc pas neuve. C'est indispensable pour que ces formes de concertation, qui ont déjà clairement prouvé leur utilité vis-à-vis des justiciables et des acteurs de terrain, puissent se poursuivre de manière transparente et conformément à certaines modalités et conditions. En 2011, la KU Leuven a organisé une journée d'étude opportunément intitulée "*Justitie en Welzijn. Beroepsgeheim: hinderpaal of hefboom?*" (Traduction libre:"Justice et bien-être. Le secret professionnel: obstacle ou levier?"). Il est clair que le secret professionnel ne peut constituer un obstacle à la lutte constructive contre des problématiques, avec

Ce qui précède montre très clairement que l'objectif de la concertation de cas est la prévention. Il s'agit du fil rouge de la proposition et des présentes dispositions.

Le point de départ est qu'une personne dépositaire du secret professionnel dispose d'informations qu'elle juge inquiétantes. Cette "inquiétude" a pu se développer à la suite de certaines indications, de certains comportements ou propos du bénéficiaire du secret qui ne sont pas suffisants pour se prévaloir du droit de parole ou de l'état de nécessité, mais peuvent conduire le dépositaire du secret professionnel à douter sérieusement de sa propre capacité à protéger l'intégrité physique et psychique de la personne ou de tiers, ou encore la sécurité publique ou la sécurité même de l'État. Autoriser le partage de telles informations au sein d'une concertation de cas permettrait de mieux les évaluer et de mieux les encadrer, dans une perspective plus large combinant à la fois l'aspect assistance et les volets policier et judiciaire du dossier. Les instances concernées pourraient ainsi agir si nécessaire de façon appropriée dans les différents milieux de vie dans lesquels l'intéressé évolue, en collaboration avec les autres participants à la concertation de cas, dans un contexte plus large d'accompagnement, de suivi ou de poursuites encadrant le bénéficiaire du secret. La concertation de cas permet de reconstituer le puzzle pour former un ensemble plus cohérent et plus compréhensible.

L'intention du présent texte est la création d'un tel cadre.

Le texte a été en grande partie repris de la proposition de loi 54 1910/001, mais certains points ont été adaptés afin de répondre aux remarques du Conseil d'État. Des précisions ont également été apportées concernant plusieurs inquiétudes des acteurs de terrain.

De paragraaf 1 van de voorgestelde tekst definieert het kader van het casusoverleg en geeft duidelijk aan dat met dit artikel een wettelijke rechtvaardigingsgrond wordt voorzien ingeval een casusoverleg plaatsvindt dat georganiseerd is volgens de voorwaarden en de modaliteiten die door dit kader word bepaald. Het opzet van voorliggend artikel is een wettelijk kader bieden of als het ware "een handvat" om een casusoverleg te organiseren. Het artikel beoogt enkel een wettelijke rechtvaardigingsgrond in te voeren voor de verschillende vormen van info-overleg.

De Raad van State merkt onder randnummer 8 op dat draagwijdte van het begrip "wet" in het door het wetsvoorstel voorgestelde artikel 458*ter*, § 1, van het Strafwetboek niet duidelijk is:

*"*Indien het de bedoeling is die bepaling op te vatten als een algemeen geldende bepaling, die geldt voor elk overleg dat beantwoordt aan de in die bepaling opgenomen omschrijving, los van de wetgever die het overleg instelt, wordt beter een andere term gehanteerd. Daarenboven dient te worden gepreciseerd of het overleg ook kan worden ingesteld bij een reglementair besluit. Zo zou bijvoorbeeld gewag kunnen worden gemaakt van een overleg dat wordt georganiseerd "bij of krachtens een wet, decreet of ordonnantie". Deze preciseringen zijn noodzakelijk aangezien de omschrijving van de reikwijdte van het voorgestelde artikel 458ter van het Strafwetboek determinerend is voor de toepassing van artikel 458 van dat wetboek en derhalve mede de omvang van de in dat laatste artikel opgenomen strafbaarstelling van de schending van het beroepsgeheim bepaalt, zodat het dient te voldoen aan het uit de artikelen 12, tweede lid, en 14 van de Grondwet voortvloeiende legaliteitsbeginsel in strafzaken.*"*.

Hoewel sinds lange tijd vaststaat dat de notie wet ook de noties decreet en ordonnantie omvat die van dezelfde rangorde zijn, wordt dit aldus duidelijkheidshalve gepreciseerd in het tekstvoorstel van § 1 zelf, in navolging van de opmerking van de Raad van State onder randnummer 8 (pro memorie, artikel 458 van het Strafwetboek werd coherent aangepast aan deze formulering volgend op voetnoot 12 van het advies van de Raad van State). De wettelijke bepaling is dus niet voorbehouden voor de overlegvormen die uitsluitend tot de federale bevoegdheid behoren, waardoor het randnummer 10 van het advies van de Raad van State zonder betekenis is geworden.

Uit de praktijkervaringen op het terrein kan het info-overleg verschillende vormen aannemen en specifieke situaties omvatten. Zo kan het gericht zijn op risico-inschatting waarbij tijdelijk en gericht informatie wordt uitgewisseld in acute situaties (zie het zogenaamde

Le paragraphe 1er du texte proposé définit le cadre de la concertation de cas et indique clairement que cet article prévoit une cause de justification légale dans le cas où une concertation de cas est organisée selon les conditions et les modalités prévues par ce cadre. L'objectif du présent article est d'offrir un cadre légal ou en quelque sorte "un outil" permettant d'organiser une concertation de cas. L'article a pour unique objectif l'insertion d'une cause de justification légale pour les différentes formes de concertation traitant d'informations.

Le Conseil d'État fait observer que la portée de la notion de "loi" contenue dans l'article 458*ter*, § 1er, proposé, du Code pénal n'est pas claire:

"Si l'intention est de concevoir cette disposition comme une norme de portée générale, s'appliquant à chaque concertation correspondant à la définition qui y est inscrite, quel que soit le législateur qui l'organise, mieux vaut utiliser un autre terme. Il convient en outre de préciser si la concertation peut également être organisée par un arrêté réglementaire. Ainsi, on pourrait par exemple faire état d'une concertation organisée "par ou en vertu d'une loi, d'un décret ou d'une ordonnance". Ces précisions sont nécessaires, dès lors que la définition de la portée de l'article 458ter du Code pénal est déterminante aux fins de l'application de l'article 458 de ce code et, par conséquent, contribue à fixer l'étendue de l'incrimination de la violation du secret professionnel inscrite dans ce dernier article, de sorte qu'il y a lieu de satisfaire au principe de légalité en matière pénale, qui découle des articles 12, alinéa 2, et 14 de la Constitution.".

Bien qu'il soit établi depuis longtemps que la notion de loi recouvre également celles de décret et d'ordonnance, qui jouissent du même rang, cette précision est encore apportée dans le texte même du paragraphe 1er proposé, afin de donner suite à l'observation n° 8 du Conseil d'État (pour mémoire, l'article 458 du Code pénal a été adapté de manière cohérente à cette formulation suite à la note de bas de page 12 de l'avis du Conseil d'État). La disposition n'est dès lors pas réservée aux formes de concertation qui relèvent exclusivement de la compétence fédérale, ce qui vide le point 10 de sa substance.

L'expérience pratique du terrain montre que cette concertation de cas peut revêtir diverses formes et englober des situations spécifiques. Elle peut par exemple se concentrer sur l'analyse du risque, qui se traduit par un échange d'informations temporaire et ciblé dans des

model “risico-inschatting plus”). Het info-overleg kan ook bestaan uit casusoverleg dat wordt georganiseerd op een periodieke basis (het zogenaamde “casusoverleg plus”). Tot slot, zoals ook aangehaald in de toelichting bij het wetsvoorstel, kan het ook gaan om een structurele samenwerking waarbij casusgericht wordt samengewerkt (het zogenaamde “casuscoördinatie plus” model).

De Raad van State stelt zich terecht de vraag of al de door de ontworpen wetsbepaling bedoelde vormen van overleg (of eventueel coördinatie) op gelijke voet kunnen worden geplaatst en merkt op dat “er een fundamenteel verschil bestaat tussen een overleg tussen hulpverleners onderling en een overleg tussen hulpverleners en politionele en gerechtelijke overheden”, alsook “tussen een overleg gericht op de meest passende interventie ter bescherming van de integriteit van een persoon (bijvoorbeeld een kind of een partner), enerzijds, en een overleg gericht op de preventie, de opsporing en de berechting van misdrijven of de bescherming van de openbare veiligheid, anderzijds”.

Zoals de Raad van State opmerkt onder randnummer 5 van het advies, dient elk van deze modellen op een andere wijze en volgens andere modaliteiten te worden georganiseerd. In het bijzonder verwijst de Raad van State naar de casuscoördinatie:

“Bij casuscoördinatie gaat het immers niet enkel om het gezamenlijk bespreken van de casus, maar ook om het beslissen over en het opvolgen van een traject, door alle partners samen. De voorgestelde bepaling kan weliswaar van toepassing zijn op de overlegmomenten die worden georganiseerd in het raam van een dergelijke casuscoördinatie, maar niet op de informatie-uitwisseling op andere momenten, noch op een gezamenlijke dossiervorming. Indien het de bedoeling is om de uitzondering op het beroepsgeheim ook te laten gelden voor dergelijke elementen van casuscoördinatie, dient zulks uitdrukkelijk te worden bepaald.”.

De Raad van State is daarom terecht van mening dat, naargelang de betrokken situatie, ook andere regels moeten gelden inzake doorbreking van het beroepsgeheim en inzake het gevolg dat aan het overleg moet worden verleend, verwijzende naar de casuscoördinatie:

Het wetsontwerp onderschrijft deze bezorgdheid, maar voorziet dat dit onderscheid niet in het ontworpen artikel 458*ter* zelf (dat een wettelijke kaderbepaling omvat) moet worden geregeld, maar integendeel in de concrete wetten, decreten en ordonnanties of, in voorkomend geval, in de protocollair uitgewerkte afspraken waaraan het openbaar ministerie haar met redenen omklede toestemming verleent.

situations critiques (voir le modèle “évaluation des risques plus”). La concertation de cas peut également correspondre à une concertation de cas organisée sur une base périodique (la “concertation de cas plus”). Enfin, comme le précise toujours l’exposé des motifs de la proposition de loi, il peut aussi s’agir d’une collaboration structurelle dans laquelle les acteurs concernés coopèrent de manière centrée sur les cas (la “coordination des cas plus”).

Le Conseil d’État se demande à juste titre si toutes les formes de concertation (ou éventuellement de coordination) visées par la disposition légale en projet peuvent être placées sur le même pied d’égalité et fait remarquer qu’il y a une différence fondamentale entre une concertation mutuelle entre intervenants et une concertation entre les intervenants et les autorités policières et judiciaires, ainsi qu’entre, d’une part, une concertation axée sur l’intervention la plus appropriée en vue de protéger l’intégrité d’une personne (par exemple un enfant ou un partenaire) et, d’autre part, une concertation axée sur la prévention, la recherche, et le jugement d’infractions ou la protection de la sécurité publique.

Comme le Conseil d’État le fait remarquer sous le n° 5 de l’avis, chacun de ces modèles doit être organisé différemment et selon d’autres modalités. Le Conseil d’État fait en particulier référence à la coordination des cas:

“En effet, la coordination des cas n’implique pas uniquement l’examen collectif des cas, mais elle signifie également que l’ensemble des partenaires décident d’une procédure et la suivent. La disposition proposée peut certes être appliquée aux moments de concertation organisés dans le cadre d’une telle coordination des cas, mais pas aux échanges d’informations à d’autres moments, ni à une constitution collective de dossier. Si l’intention est d’également rendre l’exception au secret professionnel applicable à de tels éléments de la coordination des cas, il convient de le préciser expressément.”.

Le Conseil d’État pense donc à juste titre qu’en fonction de la situation, d’autres règles doivent également s’appliquer concernant la rupture du secret professionnel et concernant la suite à donner à la concertation.

Le projet de loi souscrit à cette inquiétude, mais prévoit que cette distinction ne doit pas être réglée dans l’article 458*ter* en projet lui-même (qui contient une disposition-cadre législative), mais au contraire dans des lois, décrets et ordonnances concrets ou, le cas échéant, dans des conventions élaborées dans le cadre d’un protocole auxquelles le ministère public donne son autorisation motivée.

Het is in deze bepalingen dat de voorwaarden inzake mogelijke situaties of misdrijven, graad van ernst, frequentie of complexiteit van de feiten of de situatie, enz. nader moeten worden omschreven.

Teneinde dit te verduidelijken en om aan de bezorgdheid van de Raad van State tegemoet te komen, geeft de voorgestelde kaderbepaling van artikel 458*ter* aan welke zaken minstens moeten worden bepaald in de wet, het decreet, de ordonnantie of in de met redenen omklede toestemming van de Procureur des Konings. Deze moeten minstens de finaliteit bepalen waarmee het overleg wordt georganiseerd, wie aan het overleg zal kunnen deelnemen en volgens welke modaliteiten het overleg wordt georganiseerd. Deze modaliteiten hebben dan onder meer betrekking op welke actor het initiatief kan nemen tot het organiseren van het overleg, de frequentie waarmee het overleg wordt georganiseerd, de wijze waarop zal worden beslist over het gevolg dat aan het overleg zal worden gegeven, en zo verder.

Deze verduidelijking sluit ook aan bij de opmerking van de Raad van State onder randnummer 7 van het advies. De Raad van State stelt vast dat *"de gevallen waarin er geen misdrijf is, zeer ruim zijn omschreven. Met name is het begrip "bescherming van de fysieke en psychische integriteit van de persoon of van derden" zeer ruim, zodat tal van overlegstructuren onder het voorgestelde 458ter van het Strafwetboek kunnen vallen en derhalve in zeer vele gevallen informatie-uitwisseling binnen de hulpverlening, of tussen hulpverlening, politie of justitie mogelijk is, ver buiten situaties van noodtoestand of onmiddellijk dreigend gevaar. Ook het begrip "openbare veiligheid" kan zeer ruim worden geïnterpreteerd. Bovendien worden er geen voorwaarden gesteld inzake mogelijke situaties of misdrijven , graad van ernst, frequentie of complexiteit van de feiten of de situatie, voorafgaande stappen die gevolgd moeten worden, mogelijke deelnemers aan het overleg, enzovoort."* De Raad van State stelt dat erover moet worden gewaakt dat de essentie van het beroepsgeheim niet dreigt te worden aangetast, en of er derhalve ook geen onevenredige aantasting van het recht op eerbiediging van het privéleven (artikel 22 van de Grondwet), en het recht op sociale bijstand (artikel 23 van de Grondwet), voorhanden is.

Het is inderdaad zo dat de formulering van de doelstellingen met dewelke het casusoverleg kan worden georganiseerd, in algemene termen zijn omschreven. De voorgestelde tekst verwijst niet enkel naar de doelstelling van de bescherming van de fysieke of psychische integriteit van de betrokkene of van derden, maar ook naar de doelstelling van de bescherming van de openbare veiligheid en de veiligheid van de Staat.

C'est dans ces dispositions que les conditions relatives aux situations ou infractions, au degré de gravité, de fréquence ou de complexité des faits ou de la situation, etc. doivent être précisées.

Pour préciser cela et répondre à l'inquiétude du Conseil d'État, la disposition-cadre de l'article 458*ter* proposée indique quels éléments doivent au moins être fixés par la loi, le décret, l'ordonnance ou dans l'autorisation motivée du procureur du Roi. Ceux-ci doivent au moins déterminer la finalité de l'organisation de la concertation, qui peut participer à la concertation et les modalités selon lesquelles celle-ci est organisée. Ces modalités portent donc, entre autres, sur l'acteur qui peut prendre l'initiative d'organiser la concertation, la fréquence à laquelle la concertation est organisée, la manière de décider de la suite à donner à la concertation, etc.

Cette clarification rejoint l'observation du Conseil d'État qui figure sous le point 7 de son avis. Le Conseil d'État constate que *"les cas où il n'y a pas infraction sont définis en des termes très larges. C'est notamment le cas de la notion de "protection de l'intégrité physique ou mentale de la personne ou de tiers", si bien que de nombreuses structures de concertation peuvent entrer dans le champ d'application de l'article 458ter proposé du Code pénal et que, dans de très nombreux cas, des échanges d'informations sont dès lors possibles entre des services d'assistance ou entre ces services et la police ou la justice, bien au-delà des situations d'urgence ou de danger imminent. La notion de "sécurité publique" peut également s'interpréter d'une manière très large. En outre, il n'est fixé aucune condition concernant les situations ou infractions potentielles, le degré de gravité, la fréquence ou la complexité des faits ou de la situation, les démarches préalables à entreprendre, les éventuels participants à la concertation, etc.*". Le Conseil d'État indique qu'il faut veiller à ne pas porter atteinte à l'essence du secret professionnel et vérifier si dès lors il ne s'agit pas d'une atteinte disproportionnée au droit au respect de la vie privée, (article 22 de la Constitution), et au droit à l'aide sociale (article 23 de la Constitution).

Il est un fait que les objectifs autour desquels la concertation de cas peut s'organiser sont formulés en des termes très généraux. Le texte proposé ne renvoie pas seulement à la protection de l'intégrité physique ou psychique de l'intéressé ou de tiers, mais également à l'objectif de protection de la sécurité publique et la sécurité de l'État.

Verder omvat voorliggende bepaling geen opsomming van specifieke misdrijven, dit in tegenstelling tot het spreekrecht zoals omschreven in artikel 458*bis* van het Strafwetboek. We bevinden ons immers in de hypothese dat er nog geen misdrijven zijn gepleegd, of mogelijkerwijze wel reeds zijn gepleegd, maar de drager van het beroepsgeheim er niet van op de hoogte is. Het heeft geen zin om aldus het materieel toepassingsgebied te beperken tot bepaalde misdrijven.

In antwoord op deze bedenkingen van de Raad van State, behoudt de voorliggende tekst de omschrijving van de mogelijke finaliteit van het overleg in "ruime" termen. Echter, deze termen zijn voldoende specifiek om toe te laten de finaliteit waarmee het concrete overleg zal worden georganiseerd, specifiek te omschrijven in de wet, het decreet, de ordonnantie of de met redenen omklede toestemming van de procureur des Konings. De gehanteerde "ruime termen" zijn bovendien geen nieuwe begrippen die in het Strafwetboek worden geïntroduceerd.

De noties fysieke en psychische integriteit worden ook gehanteerd in artikel 458*bis* van het Strafwetboek. Het zijn dus vertrouwde begrippen. Voor wat betreft de opmerking van de Raad van State dat er ter zake geen indicatie wordt gegeven van bijvoorbeeld de soorten misdrijven, de graad van ernst, frequentie of complexiteit van de feiten of de situatie, wordt er op gewezen dat dit samenhangt met het reeds aangehaalde feit dat we ons in de hypothese bevinden dat er nog geen misdrijven zijn gepleegd, of mogelijkerwijze wel reeds zijn gepleegd, maar de drager van het beroepsgeheim er niet van op de hoogte is. Ook de openbare veiligheid en de veiligheid van de Staat, zijn geen onbekende begrippen.

De notie "openbare veiligheid" verwijst naar de afwezigheid van gevaarlijke toestanden voor personen of eigendommen (rampenbestrijding, misdrijfpreventie en bijstand aan personen in gevaar) en moet hier *sui generis* worden geïnterpreteerd. Het is dus niet beperkt tot de "titel VI – Misdrijven tegen de openbare veiligheid" van het Strafwetboek maar verwijst naar potentieel gevaarlijke situaties die de publieke ruimte kunnen bedreigen.

Tot slot is er de notie van de nationale veiligheid of, in functionele zin, de veiligheid van de Staat.

De organieke wet van 30 november 1998 houdende de regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten bepaalt in artikel 8, 2° tot 4° de inwendige en uitwendige veiligheid van de staat en de bescherming van het wetenschappelijk of economisch potentieel, als volgt:

Il est vrai que, contrairement qu'au droit de parole comme définit par l'article 458*bis* du Code pénal, la présente disposition ne contient pas une énumération des infractions spécifiques. énumérées à l'article 458*bis* du Code pénal. Nous nous trouvons en effet dans l'hypothèse dans laquelle aucune infraction n'a encore été commise – ou ne semble avoir été commise, le dépositaire du secret professionnel n'étant pas nécessairement au courant des délits perpétrés. Limiter le champ d'application matériel à certaines infractions n'aurait donc aucun sens.

En réponse aux réflexions du Conseil d'État, le présent texte conserve la description de la finalité possible de la concertation dans des termes "larges". Ces termes sont cependant suffisamment spécifiques pour permettre de décrire spécifiquement la finalité de l'organisation de la concertation dans la loi, le décret, l'ordonnance ou l'autorisation motivée du procureur du Roi. Les "termes larges" utilisés ne sont en outre pas de nouvelles notions introduites dans le Code pénal.

Les notions d'intégrité physique et psychique sont également utilisées dans l'article 458*bis* du Code pénal. Il s'agit donc de notions connues. En ce qui concerne la remarque du Conseil d'État selon laquelle il n'y a pas d'indications concernant, par exemple, les types d'infraction, le degré de gravité, la fréquence ou la complexité des faits ou de la situation, il est signalé que cela va de pair avec le fait, déjà évoqué, que nous nous trouvons dans l'hypothèse dans laquelle aucune infraction n'a été commise – ou ne semble avoir été commise, le dépositaire du secret professionnel n'étant pas nécessairement au courant des délits perpétrés. La sécurité publique et la sécurité de l'État ne sont pas non plus des notions inconnues.

La notion de sécurité publique renvoie à l'absence de situations dangereuses pour les personnes ou les propriétés (lutte contre les catastrophes, prévention des infractions et assistance aux personnes en danger) et doit ici être interprétée *sui generis*. Cela ne se limite donc pas au "titre VI – Infractions contre la sécurité publique" du Code pénal, mais renvoie également à des situations potentiellement dangereuses qui menacent l'espace public.

Enfin, il y a la notion de sécurité nationale ou, dans un sens fonctionnel, la sécurité de l'État.

La loi organique du 30 novembre 1998 des services de renseignement et de sécurité définit en son article 8, 2° à 4°, la sûreté intérieure et extérieure de l'État et la protection du potentiel scientifique ou économique comme suit:

"2° "de inwendige veiligheid van de Staat en het voortbestaan van de democratische en grondwettelijke orde":

a) de veiligheid van de instellingen van de Staat en het vrijwaren van de continuïteit van de regelmatige werking van de rechtsstaat, de democratische instellingen, de elementaire beginselen die eigen zijn aan iedere rechtsstaat, alsook de mensenrechten en de fundamentele vrijheden;

b) de veiligheid en de fysieke en morele vrijwaring van personen en de veiligheid en de vrijwaring van goederen;

3° "de uitwendige veiligheid van de Staat en de internationale betrekkingen": het vrijwaren van de onschendbaarheid van het nationaal grondgebied, van de soevereiniteit en de onafhankelijkheid van de Staat, van de belangen van de landen waarmee België gemeenschappelijke doeleinden nastreeft, alsook van de internationale en andere betrekkingen die België met vreemde Staten en internationale of supranationale instellingen onderhoudt;

4° "het wetenschappelijk of economisch potentieel": de vrijwaring van de essentiële elementen van het wetenschappelijk of economisch potentieel;"

Deze uitzonderingsgrond op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer wordt verder ook erkend door het EVRM, de rechtspraak van het EHRM en van het Hof van Justitie. Daarin kan worden teruggevonden dat de notie "nationale veiligheid" onder meer het volgende omvat:

— de interne en de externe veiligheid van een lidstaat;

— de aantasting van het functioneren van instellingen en essentiële openbare diensten alsook het overleven van de bevolking;

— het risico van een ernstige verstoring van de externe betrekkingen of van de vreedzame co-existentie van de volkeren;

— de aantasting van militaire belangen die openbare veiligheid in gevaar kunnen brengen.

De nodige indicaties voor de invulling van deze algemene termen zijn aldus voorhanden om de finaliteit van het overleg nader te bepalen en te verfijnen in de wet, het decreet, de ordonnantie of in de met redenen omklede toestemming van de Procureur des Konings. Deze manier van werken laat toe om via weliswaar ruime, maar gekende begrippen, de mogelijkheden en specifieke modaliteiten tot overleg te koppelen aan

" 2° "la sûreté intérieure de l'État et la pérennité de l'ordre démocratique et constitutionnel

a) la sécurité des institutions de l'État et la sauvegarde de la continuité du fonctionnement régulier de l'État de droit, des institutions démocratiques, des principes élémentaires propres à tout État de droit, ainsi que des droits de l'homme et des libertés fondamentales;

b) la sécurité et la sauvegarde physique et morale des personnes et la sécurité et la sauvegarde des biens;

3° "la sûreté extérieure de l'État et les relations internationales ": la sauvegarde de l'intégrité du territoire national, de la souveraineté et de l'indépendance de l'État, des intérêts des pays avec lesquels la Belgique poursuit des objectifs communs, ainsi que des relations internationales et autres que la Belgique entretient avec des États étrangers et des institutions internationales ou supranationales;

4° "le potentiel scientifique ou économique": la sauvegarde des éléments essentiels du potentiel scientifique ou économique;"

Ce motif d'exception est également reconnu par la CEDH, la jurisprudence de la CEDH ainsi que celle de la Cour de justice. Il y figure que la notion de "sécurité nationale" comprend notamment ce qui suit:

— la sécurité interne et externe d'un État membre;

— l'atteinte au fonctionnement des institutions et des services publics essentiels ainsi qu'à la survie de la population;

— le risque d'une perturbation grave des relations extérieures ou de la coexistence pacifique des peuples;

— l'atteinte aux intérêts militaires susceptible de mettre la sécurité publique en danger.

Les indications nécessaires à l'interprétation de ces termes généraux sont donc disponibles pour spécifier et affiner la finalité de la concertation dans la loi, le décret, l'ordonnance ou dans l'autorisation motivée du procureur du Roi. Cette manière de travailler permet, certes par des notions larges mais connues, de lier les possibilités et les modalités spécifiques à une finalité déterminée, de sorte que la concertation soit axée sur

een bepaalde finaliteit zodat het overleg zich richt op bepaalde problematieken die betrekking hebben op de bescherming van de fysieke en psychische integriteit van de persoon of van derden of die kaderen in de bescherming van de openbare veiligheid en de veiligheid van de Staat. Voor dit laatste kan bijvoorbeeld worden verwezen naar de problematiek van de radicalisering. Een gebrek aan informatie of een "tunnelzicht" omdat men enkel op zijn eigen domein werkt, kan leiden tot een foute inschatting van de situatie waardoor het moeilijk is een gepaste beslissing te nemen. Dit is een dagelijks probleem voor elk van de terreinactoren die met deze problematiek worden geconfronteerd. Ook het Regeerakkoord voorzag reeds deze nood en stelde in het kader van de lokale taskforces dat de regering een regeling zal uitwerken met betrekking tot het gedeeld beroepsgeheim.

In een gezamenlijk schrijven van Steunpunt Algemeen Welzijnswerk en Steunpunt Jeugdhulp van de Vlaamse Gemeenschap d.d. 14 december 2016, in reactie op de tekstvoorstellen, wordt onder punt 3 aangegeven dat intra-familiaal geweld een andere benadering vraagt dan radicalisering en dat de beide thema's aldus in aparte wetteksten zouden moeten worden behandeld. De briefschrijvers duiden terecht op de verschillende benadering en aanpak van de aangehaalde problematieken. De nood aan andere randvoorwaarden voor dergelijke overleggen vloeit voort uit deze vaststelling. Maar zoals hoger vermeld, is dat juist wat de voorliggende wettekst beoogt: het kader waarbinnen dergelijk overleg kan worden georganiseerd, wordt aangereikt door de voorliggende bepalingen, maar de uitwerking van de randvoorwaarden zal gebeuren in functie van de finaliteit van het overleg. Dit is ook een antwoord op de bezorgdheid die de briefschrijvers uitten onder het punt 4 van hun schrijven inzake de nood aan restrictieve bepalingen qua relevantie, proportionaliteit en opvolging. Ook deze zullen het voorwerp uitmaken van de specifieke instrumenten die dit wetgevend kader verder zullen uitwerken.

De door de wetsbepaling genoemde finaliteiten van het overleg sluiten *a priori* ook reeds een aantal mogelijkheden tot overleg uit zoals de handhaving van de verkeersveiligheid, de fiscaliteit, uitvoering van geldstraffen en zo verder. Gelet op deze elementaire waarborgen, kan er geen sprake zijn van een aantasting van de essentie van het beroepsgeheim, noch van een onevenredige aantasting van het recht op eerbiediging van het privéleven, maar wordt integendeel een proportionele versoepeling in functie van een gedeeld beroepsgeheim nagestreefd.

des problématiques particulières qui concernent la protection de l'intégrité physique et psychique de la personne ou de tiers ou qui entrent dans le cadre de la protection de la sécurité publique ou la sécurité de l'État. Pour cette dernière par exemple, on se réfère à la problématique de la radicalisation. Un manque d'informations ou une "vision en tunnel" parce que chacun travaille dans son propre domaine peuvent entraîner une évaluation erronée de la situation, de sorte qu'il est difficile de prendre une décision appropriée. C'est un problème quotidien pour chacun des acteurs de terrain confrontés à cette problématique. L'accord de gouvernement prévoyait déjà cette nécessité et indiquait dans le cadre des task forces locales que le gouvernement élaborerait un règlement concernant le secret professionnel partagé.

Dans une lettre commune du Steunpunt Algemeen Welzijnswerk et du Steunpunt Jeugdhulp van de Vlaamse Gemeenschap du 14 décembre 2016 en réaction aux propositions de texte, le point 3 indiquait que la violence intrafamiliale demande une autre approche que la radicalisation et que les deux thèmes devraient donc être traités dans des textes législatifs séparés. Les auteurs de la lettre évoquent à juste titre l'approche différente des problématiques citées. La nécessité d'autres conditions préalables pour de telles concertations découle de ce constat. Cependant, comme mentionné plus haut, c'est justement ce que vise le présent texte de loi: le cadre dans lequel une telle concertation peut être organisée est fourni par les présentes dispositions, mais l'élaboration des conditions préalables se fera en fonction de la finalité de la concertation. C'est également une réponse à l'inquiétude qu'expriment les auteurs au point 4 de leur lettre concernant la nécessité de dispositions restrictives en termes de pertinence, de proportionnalité et de suivi. Elles feront également l'objet d'instruments spécifiques qui continueront à développer ce cadre législatif.

Les finalités de la concertation citées par la disposition législative excluent *a priori* également déjà plusieurs possibilités de concertation comme le maintien de la sécurité routière, la fiscalité, l'exécution de peines pécuniaires, etc. Étant donné ces garanties élémentaires, il ne peut être question d'une atteinte à l'essence du secret professionnel, ni d'une atteinte disproportionnée au droit au respect de la vie privée. C'est au contraire un assouplissement proportionnel en fonction d'un secret professionnel partagé qui est visé.

Noch de wetgever, decreetgever, ordonnantiegever noch de Procureur des Konings zullen lichtzinnig met deze door de kaderbepaling gecreëerde mogelijkheid omspringen. Het komt immers aan de wetgever, decreetgever, ordonnantiegever toe om dit inhoudelijk wettelijk kader inhoudelijk verder in te vullen waarbij rekening moet worden gehouden dat deze invulling tegemoet komt aan de grondwettelijke vereisten en niet raakt aan de grondrechten. Ingeval het initiatief uitgaat van de Procureur des Konings, dan moet deze ook binnen dit wettelijk kader werken. Zijn toestemming moet met redenen omkleed zijn. Hij kan deze neerschrijven in een kantschrift bijvoorbeeld, maar hij kan dit ook doen in het ruimere kader van een protocol, zoals bijvoorbeeld het destijds in het rechtsgebied Antwerpen afgesloten "Protocol van Moed" om zaken van kindermishandeling gezamenlijk te kunnen bespreken en oriënteren.

Teneinde een duidelijk en actueel beeld te geven van de mogelijke vormen die het overleg kan aannemen, worden ten titel van voorbeeld een aantal recente initiatieven opgesomd:

— *De Family Justice Centers*, waarin een multidisciplinaire benadering wordt vooropgesteld inzake intrafamiliaal geweld en partnergeweld en in het kader waarvan casusgebonden overleg wordt georganiseerd aangaande de gevallen die hen worden aangemeld, kent momenteel een louter protocollaire basis, ondersteund door het openbaar ministerie. Het beroepsgeheim van diverse actoren die aan de multidisciplinaire aanpak meewerken, verhindert strikt genomen dat informatie die onder het beroepsgeheim valt, wordt gedeeld met andere deelnemers aan het overleg, die al dan niet zelf onder een geheimhoudings- of discretieplicht vallen maar een andere finaliteit nastreven (gerechtelijke, therapeutische, medische, …).

— De bestaande reglementaire basis voor de Lokale Integrale Veiligheidscellen (LIVCs), meer bepaald de omzendbrief van de minister van Binnenlandse Zaken inzake de *Foreign Terrorist Fighters*, biedt onvoldoende waarborgen om ook de deelname van houders van een beroepsgeheim mogelijk te maken met het oog op het delen van hun 'beroepsgeheim', zonder zich schuldig te maken aan een strafbare schending van het beroepsgeheim of het geheim van het onderzoek. Bijgevolg zou deze reglementaire basis best worden aangevuld en onderbouwd met een eenduidig wettelijk kader waarin de doelstelling, samenstelling en werking van de LIVCs wordt bepaald, in uitvoering van artikel 458*ter* SW.

— De veiligheid van de artsen vergt bijv. een structureel overleg op het niveau van de politiezone tussen de gebeurlijke vertegenwoordiger en veiligheidscoördinator van de wachtkring, de politiediensten en de procureur

Ni le législateur, le législateur décrétal, le législateur ordonnanciel, ni le procureur du Roi n'agiront à la légère avec cette possibilité créée par la définition du cadre. En effet, il appartient au législateur, au législateur décrétal et au législateur ordonnanciel de préciser davantage le contenu de ce cadre légal en veillant à ce que cette précision réponde aux exigences constitutionnelles et ne porte pas atteinte aux droits fondamentaux. Si l'initiative émane du procureur du Roi, elle doit également s'inscrire dans ce cadre légal. Son accord doit être motivé. Il peut le coucher par écrit dans une apostille, par exemple, mais il peut également le faire dans le cadre plus large d'un protocole comme notamment le "Protocole de Moed", conclu en son temps dans le ressort d'Anvers, afin de pouvoir examiner et orienter de manière concertée les affaires de maltraitance d'enfants.

Afin de donner une idée claire et actuelle des formes possibles de concertation, un certain nombre d'initiatives récentes sont énumérées à titre d'exemple:

— *Les Family Justice Centers*, basés sur une approche multidisciplinaire en matière de violence intrafamiliale et de violence entre partenaires dans le cadre de laquelle des concertations de cas sont organisées à partir de cas qui leur sont signalés, reposent actuellement sur une base purement protocolaire soutenue par le ministère public. Le secret professionnel de divers acteurs collaborant à l'approche multidisciplinaire empêche, au sens strict, que des informations qui relèvent du secret professionnel soient partagées avec d'autres participants à la concertation, eux-mêmes tenus ou non au secret professionnel ou au devoir de discrétion, mais poursuivant une autre finalité (judiciaire, thérapeutique, médicale...).

— La base réglementaire existante pour les cellules de sécurité intégrale locales (CSIL), plus précisément la circulaire du ministre de l'Intérieur sur les *Foreign Terrorist Fighters*, requiert davantage de garanties pour permettre aux dépositaires d'un secret professionnel de partager des informations sans se rendre coupables d'une violation punissable du secret professionnel ou du secret de l'instruction. Par conséquent, il serait préférable de compléter et d'étayer cette base réglementaire par un cadre légal univoque définissant l'objectif, la composition et le fonctionnement des CSIL en exécution de l'article 458*ter* du Code pénal.

— La sécurité des médecins requiert notamment une concertation structurelle au niveau de la zone de police entre l'éventuel représentant et coordinateur de sécurité du service de garde, les services de police

des Konings met het oog op de organisatie van de algemene beveiliging, de melding van gebeurlijke incidenten en de opportuniteit om verdere beschermingsmaatregelen te treffen voor de interveniërende artsen of andere hulpverleners.

— Het ontworpen artikel 458*ter* SW voorziet ook nog steeds de mogelijkheid van een occasioneel *ad hoc*-overleg, waarbinnen het beroepsgeheim onder de deelnemers wordt gedeeld. Dit moet steeds mogelijk blijven, weliswaar bij met redenen omklede toestemming van de procureur des Konings, om in sommige dossiers die buiten het gestructureerde wettelijke of protocollaire kader vallen, kort op de bal te kunnen spelen en informatie met elkaar te kunnen delen met het oog op de meest gepaste reactie. Dit kan bijvoorbeeld het geval zijn wanneer onrustwekkende informatie wordt verkregen omtrent een radicaliserende persoon of omgeving.

Voor wat betreft de tweede paragraaf van het voorgestelde artikel 458*ter* van het Strafwetboek, betreft het eerste lid de bepaling dat de deelnemers aan het overleg tijdens het overleg afspraken maken over het gevolg dat aan het overleg kan worden verleend. De Raad van State formuleerde hierover geen opmerkingen. Het tweede lid van het artikel 458*ter* van het Strafwetboek, betreft de geheimhouding van de tijdens het overleg meegedeelde informatie.

In het gezamenlijk schrijven van het Steunpunt Algemeen Welzijnswerk en het Steunpunt Jeugdhulp wordt onder punt 5 aangehaald dat deze verplichting de verplichting hun opgelegd in het kader van hun informatieplicht ten aanzien van bepaalde opdrachtgevers elkaar zouden tegenwerken. Dit moet worden uitgeklaard. Het doel van het overleg is om voor de deelnemers de mogelijkheid te creëren om informatie te delen en te vernemen, ook deze die onder een beroepsgeheim valt, zodat deze op gepaste wijze kan worden gebruikt voor de verdere uitvoering van hun kernopdrachten, waaronder voor actoren uit de welzijnssector de welzijnsopdracht ten aanzien van de cliënt. De ontvangen informatie kan hen helpen een onrustwekkende situatie beter in te schatten en interventies vanuit de verschillende aanwezige sectoren te coördineren en af te stemmen.

Deze geheimhoudingsplicht verhindert evenwel niet dat men op rechtmatige wijze kan rapporteren aan een externe opdrachtgever, maar impliceert dat de informatie die tijdens het casusoverleg wordt vernomen, net zoals de andere geheimen die reeds onder het beroepsgeheim vallen, wordt beschermd. Het behoort tot de methodieken van elke in het overleg betrokken sector met een beroepsgeheim, om deze op een gepaste wijze in te brengen in de relatie ten overstaan van de cliënt en de gebeurlijke externe opdrachtgever.

et le procureur du Roi en vue de l'organisation de la sécurisation générale, du signalement d'éventuels incidents et de l'opportunité de prendre des mesures protectionnelles supplémentaires pour les médecins intervenants ou d'autres assistants.

— L'article 458*ter* du Code pénal en projet prévoit toujours la possibilité d'une concertation *ad hoc* occasionnelle lors de laquelle le secret professionnel est partagé entre les participants. Cela doit toujours rester possible, moyennant l'accord motivé du procureur du Roi, afin de pouvoir réagir rapidement dans certains dossiers qui sortent du cadre légal ou protocolaire structuré et échanger des informations en vue de réagir de la manière la plus appropriée. Tel peut être notamment le cas lorsque des informations préoccupantes sur une personne ou un environnement radicalisé sont reçues.

En ce qui concerne le deuxième paragraphe de l'article 458*ter* du Code pénal proposé, le premier alinéa concerne la disposition selon laquelle les participants à la concertation conviennent durant celle-ci de la suite pouvant être donnée à cette concertation. Le Conseil d'État n'a formulé aucune remarque à cet égard. Le deuxième alinéa de l'article 458*ter* du Code pénal concerne le secret des informations communiquées durant la concertation.

Dans le courrier commun du Steunpunt algemeen welzijnswerk et du Steunpunt Jeugdhulp, le point 5 signale que cette obligation et l'obligation qui leur est imposée dans la cadre de leur obligation d'information à l'égard de certains mandants seraient antagonistes. Cela doit être clarifié. Le but de la concertation est de permettre aux participants de partager et de recevoir des informations, y compris celles qui relèvent du secret professionnel, afin que ces informations puissent être utilisées de manière adéquate afin de poursuivre l'exécution de leurs missions-clés, dont celle du bien-être du client pour ce qui concerne les acteurs du secteur du bien-être. Les informations reçues peuvent les aider à mieux évaluer une situation préoccupante et à assurer la coordination et l'harmonisation des interventions des différents secteurs présents.

Cette obligation de secret n'empêche toutefois pas que l'on fasse rapport régulièrement à un mandant externe, mais implique que les informations recueillies durant une concertation de cas sont protégées tout comme les autres informations secrètes qui relèvent déjà du secret professionnel. L'introduction adéquate du secret professionnel dans la relation avec le client et l'éventuel mandant externe relève des méthodologies de chaque secteur associé à la concertation et tenu au secret professionnel.

In antwoord op het randnummer 11 van het advies van de Raad van State, waarin deze zich afvraagt waaruit voortvloeit dat de informatie die wordt meegedeeld tijdens het overleg, niet zou mogen worden opgenomen in de persoonsdossiers die worden aangelegd door de bij het overleg betrokken partijen, wordt naar dit lid verwezen. Gelet op deze geheimhoudingsplicht, mogen deze gegevens niet worden opgenomen in het persoonsdossier. Als er om aan de doelstelling van een specifiek casusoverleg te kunnen beantwoorden, een gezamenlijk dossier zou moeten worden aangelegd om bijvoorbeeld een plan van aanpak uit te werken, dan moeten de modaliteiten daarvan ook worden gepreciseerd in een wet, decreet of ordonnantie of in de schriftelijke neerslag van de gemotiveerde toestemming van de procureur des Konings, in een welbepaald geval of in een meer gestructureerd kader, bijvoorbeeld via een protocol.

En réponse au point 11 de l'avis du Conseil d'État, dans lequel celui-ci se demande ce qui permet de conclure que les informations communiquées durant la concertation ne pourraient pas figurer dans les dossiers personnels constitués par les parties concernées par la concertation, il est renvoyé à cet alinéa. Eu égard à cette obligation de confidentialité, ces données ne peuvent pas être inscrites dans le dossier personnel. Si, afin de pouvoir répondre à l'objectif d'une concertation de cas spécifique, un dossier collectif devait être constitué dans le but d'élaborer un plan d'approche par exemple, ses modalités devraient également être précisées dans une loi, un décret ou une ordonnance ou dans la formalisation écrite de l'accord motivé du procureur du Roi, dans un cas bien précis ou dans un cadre plus structuré, par exemple par le biais d'un protocole.

Het tweede lid van paragraaf 2 wordt verder aangevuld teneinde tegemoet te komen aan het randnummer 10 van het advies van de Raad van State. De Raad van State geeft aan dat deze bepaling weliswaar voorziet in een geheimhoudingsplicht, maar dat deze niet gepaard gaat met een strafbaarstelling. Hieraan wordt tegemoetgekomen.

L'alinéa 2 du paragraphe 2 est complété afin de répondre au point 10 de l'avis du Conseil d'État. Celui-ci indique que bien que cette disposition prévoie une obligation de confidentialité, celle-ci ne va pas de pair avec une incrimination. Il est répondu à cette observation.

Onder randnummer 12 van het advies geeft de Raad van State aan dat de betekenis van het voorgestelde artikel 458*ter*, § 2, derde lid, van het Strafwetboek ("Het overleg staat een strafrechtelijke vervolging niet in de weg") niet duidelijk is. Hierover kan het volgende worden gesteld.

Au point 12 de son avis, le Conseil d'État indique que la portée de l'article 458*ter*, § 2, alinéa 3, proposé, du Code pénal ("La concertation n'empêche pas les poursuites pénales") manque de clarté. Dans les développements de la proposition de loi, il est indiqué à ce sujet:

Deze bepaling verhindert vanzelfsprekend een strafrechtelijke vervolging niet. Ingeval het overleg plaatsgrijpt lopende een onderzoek, kan dit onderzoek worden verdergezet. Ingeval naderhand misdrijven worden vastgesteld in hoofde van een persoon of in een dossier over wie of over hetwelk een overleg werd gepleegd, belet dit ook de strafrechtelijke vervolging niet. Teneinde hier geen twijfel over te laten bestaan, wordt dit ook geëxpliceerd in het tekstvoorstel. Er kunnen bijgevolg op wettelijke wijze onderzoeksdaden worden opgestart ingeval er uit het casusoverleg aanwijzingen zouden voortvloeien die maken dat deze nodig zijn en het daaruit voortvloeiende bewijs wordt dan ook rechtmatig verkregen.

Cette disposition n'exclut naturellement pas les poursuites pénales. Si la concertation a lieu durant une enquête, cette dernière peut se poursuivre. Les poursuites pénales ne sont pas exclues non plus si, ensuite, des infractions sont constatées dans le chef d'une personne ou dans un dossier faisant l'objet d'une concertation. Ces points sont également explicités dans le texte proposé afin qu'il ne subsiste aucun doute à ce sujet. Des actes d'instruction peuvent être entamés dans les cas où des indices les rendant nécessaires ressortiraient de la concertation de cas.

Het is dus duidelijk dat de beide pistes worden beoogd. In dit opzet stelt de Raad van State het volgende:

Il est donc clair que les deux pistes sont poursuivies. Dans cette optique, le Conseil d'État statue que:

"Indien het evenwel de bedoeling zou zijn dat de (nog niet door de politionele of gerechtelijke overheden gekende) informatie die wordt medegedeeld tijdens het overleg ook met het oog op vervolging kan worden gebruikt, rijst de vraag hoe dit te verenigen valt met de in

"Si, toutefois, l'intention est que l'information (qui n'est pas encore connue par les services de police ou les autorités judiciaires) qui est communiquée pendant la concertation puisse également être utilisée en vue d'engager des poursuites pénales, la question se pose

het voorgestelde artikel 458*ter,* § 2, tweede lid, van het Strafwetboek opgenomen geheimhoudingsplicht. Het is noodzakelijk dat hierover duidelijkheid wordt verschaft, aangezien het al dan niet kunnen gebruiken van de medegedeelde informatie voor vervolgingsdoeleinden bepalend zal zijn voor de bereidheid tot deelname aan het overleg en voor de keuze welke informatie men al dan niet wenst te delen met de andere deelnemers aan het overleg.".

Hiertoe wordt benadrukt dat het casusoverleg een spreekrecht invoegt en geen spreekplicht. Dit blijkt duidelijk uit de bewoordingen van het artikel en uit de toelichting. Dergelijk casusoverleg kan maar effectief en constructief zijn ingeval er wederzijds vertrouwen is tussen de deelnemers over elkaar rol en in welk kader dit overleg plaatsgrijpt.

Het artikel 286 tot slot beoogt tegemoet te komen aan de interpretatie voorgeschreven door de arresten 127/2013 en 163/2013 van het Grondwettelijk Hof tegemoet te komen door de invoeging van een nieuw artikel 458*quater* in het Strafwetboek dat deze interpretatie van het Grondwettelijk Hof weergeeft. Daar zich gelijkaardige gevallen zouden kunnen voordoen met toepassing van het nieuwe artikel 458*ter*, wordt hiervoor dezelfde uitzondering voorzien als voor artikel 458*bis* van het Strafwetboek.

Ten aanzien van het casusoverleg geeft de Raad van State onder randnummer 13 van het advies aan dat deze bepaling als gevolg heeft dat een advocaat nooit zal kunnen deelnemen aan een overleg wanneer hij in het bezit is van zulke informatie, zelfs al gaat het om een overleg waarbij geen politionele of gerechtelijke overheden aanwezig zijn of zelfs al maakt hij geen gewag van de zo-even vermelde informatie. Er dient te worden nagegaan of een meer genuanceerde, eventueel in het licht van de aard van en de deelnemers aan het overleg gedifferentieerde, regeling niet wenselijk is.

Om aan deze terechte opmerking van de Raad van State tegemoet te komen, werd het tekstvoorstel geherformuleerd. Het is inderdaad zo dat het bezwaar van het Grondwettelijk Hof betrekking heeft op een deel van de informatie waarover de advocaat beschikt. Het Grondwettelijk Hof formuleerde het als volgt:

"B.31.1. Wanneer de mogelijkheid, voor een advocaat om zich van zijn beroepsgeheim te ontdoen, zoals te dezen, betrekking heeft op vertrouwelijke informatie die door zijn cliënt wordt meegedeeld en voor deze mogelijkerwijs incriminerend is, heeft zij betrekking op activiteiten die de kern uitmaken van zijn opdracht van verdediging in strafzaken.

de savoir comment cette situation peut se concilier avec le secret imposé à l'article 458*ter*, § 2, alinéa 2, proposé, du Code pénal. Il est nécessaire de clarifier ce point, dès lors que l'utilisation ou la non-utilisation des informations communiquées à des fins de poursuite déterminera la volonté de participer à la concertation et le choix des informations que l'on souhaitera ou non partager avec les autres participants à la concertation.".

Á cet effet, il est souligné que la concertation de cas introduit non pas un devoir de parole, mais un droit de parole. La formulation de l'article en question et les développements sont explicites sur ce point. Une telle concertation de cas ne peut être efficace et constructive que si les participants se font mutuellement confiance quant à leur rôle respectif, indépendamment du cadre dans lequel se déroule la concertation.

Enfin, l'article 286 vise à rencontrer l'interprétation prescrite par les arrêts 127/2013 et 163/2013 de la Cour constitutionnelle en insérant dans le Code pénal un nouvel article 458*quater* qui consacre cette interprétation. Étant donné que des cas similaires pourraient se présenter dans le cadre de l'application du nouvel article 458*ter* du Code pénal, l'article 458*quater* prévoit une exception identique à celle inscrite pour l'article 458*bis* du Code pénal.

S'agissant de la concertation de cas, le Conseil d'État indique au point 13 de son avis que cette disposition aura pour effet qu'un avocat ne pourra jamais participer à une concertation lorsqu'il est en possession de telles informations, même s'il s'agit d'une concertation en dehors de la présence d'autorités policières ou judiciaires ou même s'il ne fait pas état des informations précitées. Il convient d'examiner s'il n'est pas souhaitable de prévoir un dispositif plus nuancé, éventuellement différencié au regard de la nature de la concertation et des participants à celle-ci.

Pour rencontrer la remarque à juste titre du conseil d'État, le texte de la proposition a été reformulé. En effet, l'objection de la Cour constitutionnelle porte sur une partie des informations dont dispose l'avocat. La Cour constitutionnelle l'a formulée comme suit:

"B.31.1. A cet égard, lorsqu'elle concerne, comme en l'espèce, des informations confidentielles communiquées par son client et susceptibles d'incriminer celui-ci, la faculté laissée à un avocat de se départir de son secret professionnel touche à des activités qui se situent au cœur de sa mission de défense en matière pénale.

B.31.2. De grondwettigheid van de bestreden bepaling dient te worden beoordeeld rekening houdend met het feit dat het beroepsgeheim van de advocaat een algemeen beginsel is dat verband houdt met de naleving van de fundamentele rechten. Aldus kunnen de regels die daarvan afwijken, slechts strikt worden geïnterpreteerd, rekening houdend met de wijze waarop het beroep van advocaat in de interne rechtsorde is geregeld. Aldus dient de regel van het beroepsgeheim maar te wijken indien zulks kan worden verantwoord door een dwingende reden van algemeen belang en indien het opheffen van het geheim strikt evenredig is gezien dat doel.".

Deze interpretatie sluit echter niet uit dat een advocaat toch aan een bepaald casusoverleg zou kunnen deelnemen of gebruikmaken van zijn spreekrecht zoals bepaald in artikel 458*bis*, met name voor wat betreft andere informatie betreft waarvan hij het mogelijkerwijze nuttig acht om dit bijvoorbeeld te delen in het casusoverleg.

Wanneer echter het gebruik maken van dit recht betrekking heeft op activiteiten die de kern uitmaken van zijn opdracht van verdediging in strafzaken, kan dit echter vaak moeilijk verzoenbaar zijn. Maar er kan bijvoorbeeld worden gedacht aan de situatie waarbij een advocaat de rol van schuldbemiddelaar heeft of de rol van een bemiddelaar in familiezaken op zich neemt. In dergelijk geval hoeft een deelname aan het casusoverleg bijvoorbeeld niet bij voorbaat te worden uitgesloten. In functie van de doelstelling waarmee een casusoverleg wordt georganiseerd, zal aldus ook moeten worden bepaald en gepreciseerd in een wet, decreet of ordonnantie of in de schriftelijke neerslag van de gemotiveerde toestemming van de procureur des Konings, in een welbepaald geval of in een meer gestructureerd kader, bijvoorbeeld via een protocol, of een advocaat aan het overleg kan deelnemen.

Tot slot dient te worden opgemerkt dat het beroepsgeheim een zeer gevoelige thematiek is, maar niet absoluut onaantastbaar kan zijn. De invoering van het spreekrecht in 2001 in artikel 458*bis* van het Strafwetboek, gaf reeds aanleiding tot zeer verschillende reacties zowel vanuit het werkveld als vanuit overkoepelende vakorganisaties. Vandaag moet worden vastgesteld dat de dragers van een beroepsgeheim terdege in staat zijn om het gebruik van deze mogelijkheid verantwoordelijk te hanteren. Hierbij dient nogmaals te worden onderstreept dat ook artikel 458*ter* een spreekrecht betreft en geen spreekplicht, waarbij dus de houder van het beroepsgeheim verder de afweging moet maken welke geheimen nuttig kunnen worden meegedeeld in het kader van het overleg.

B.31.2. La constitutionnalité de la disposition attaquée doit s'apprécier en tenant compte de ce que le secret professionnel de l'avocat est un principe général qui participe du respect des droits fondamentaux. Ainsi, les règles qui y dérogent ne peuvent être que de stricte interprétation, compte tenu de la manière dont est organisée la profession d'avocat dans l'ordre juridique interne. Ainsi la règle du secret professionnel ne doit-elle céder que si cela peut se justifier par un motif impérieux d'intérêt général et si la levée du secret est strictement proportionnée, eu égard à cet objectif.".

Cette interprétation n'exclut cependant pas qu'un avocat puisse tout de même participer à une concertation de cas déterminée ou faire usage de son droit de parler comme prévu à l'article 458*bis*, lorsqu'il est question d'autres informations qu'il juge utile de partager, par exemple, lors de la concertation de cas.

Par contre, lorsque l'usage de ce droit concerne des activités qui se situent au cœur de sa mission de défense en matière pénale, les choses sont souvent difficilement conciliables. On peut cependant songer à la situation dans laquelle un avocat endosse le rôle de médiateur de dettes ou de médiateur en matière familiale. Dans ce cas, une participation à une concertation de cas, par exemple, ne doit pas être exclue d'emblée. En fonction de l'objectif dans lequel une concertation de cas est organisée, il conviendra donc aussi de prévoir et de préciser dans une loi, un décret ou une ordonnance, ou dans la formalisation écrite de l'accord motivé du procureur du Roi, dans un cas bien précis ou dans un cadre plus structuré, par exemple par le biais d'un protocole, si un avocat peut participer à la concertation.

Enfin, il convient de faire remarquer que le secret professionnel est une thématique très sensible, mais ne doit pas pour autant être absolument intouchable. L'introduction en 2001 du droit de parler dans l'article 458*bis* du Code pénal avait déjà donné lieu à des réactions très diverses tant de la part du terrain que d'organisations professionnelles de tutelle. Aujourd'hui, il convient de constater que les dépositaires d'un secret professionnel sont parfaitement en mesure de recourir à cette possibilité de manière responsable. À cet égard, il convient de souligner une fois de plus que dans l'article 458*ter*, il est également question d'un droit de parler et non d'une obligation de parler, laissant ainsi au dépositaire du secret professionnel le soin d'évaluer quels secrets peuvent être communiqués utilement dans le cadre de la concertation.

De wetgever kan echter niet langer aan de kant blijven staan. De noden van het terrein en de maatschappelijke evoluties geven duidelijk aan dat er nood is aan een wetgevend initiatief dat het mogelijk maakt om een overleg te organiseren waar nodig. Deze nood aan mogelijkheden tot overleg stelt zich reeds lange tijd en dient dringend te worden beantwoord.

De minister van Justitie,

Koen GEENS

Le législateur ne peut toutefois plus rester simple spectateur. Les besoins du terrain et les évolutions de la société indiquent clairement qu'il y a la nécessité d'une initiative législative qui permette l'organisation d'une concertation lorsque celle-ci s'avère nécessaire. Cette nécessité de possibilités de concertation s'observe depuis longtemps déjà et il doit y être répondu.

Le ministre de la Justice,

Koen GEENS

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet houdende vereenvoudiging, harmonisering, informatisering en modernisering van bepalingen van burgerlijk recht en van burgerlijk procesrecht alsook van het notariaat, en houdende diverse bepalingen inzake justitie

TITEL 1

Algemene bepaling

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

TITEL 2

Wijziging van een aantal bepalingen van het Burgerlijk Wetboek en van het Gerechtelijk Wetboek, in het bijzonder met het oog op de invoering van een voorafgaand geschiktheidsvonnis in de procedure voor binnenlandse adoptie

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen van het Burgerlijk Wetboek

Art. 2

In boek I, titel VIII, hoofdstuk I, afdeling 2, paragraaf 1, C, van het Burgerlijk Wetboek, wordt een artikel 346-1/1 ingevoegd, luidende:

"Art. 346-1/1. De persoon of de personen met gewone verblijfplaats in België die een kind wensen te adopteren dat zijn gewone verblijfplaats ook in België heeft, moeten alvorens enige stappen met het oog op een adoptie te ondernemen, een vonnis verkrijgen waaruit blijkt dat zij bekwaam en geschikt zijn om een adoptie aan te gaan.

In afwijking van het eerste lid, moet geen vonnis verkrijgen waaruit blijkt dat hij bekwaam en geschikt is om te adopteren alvorens hij de procedure tot totstandkoming van de adoptie opstart, de adoptant die een kind wenst te adopteren:

1° dat met hem, met zijn echtgenoot of met de persoon met wie hij samenwoont, zelfs overleden, verwant is tot in de derde graad; of

2° met wie hij, vóór de voorgenomen adoptie, het dagelijkse leven heeft gedeeld; of

3° met wie hij, vóór de voorgenomen adoptie, een duurzame sociale en affectieve band tot stand heeft gebracht.

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi portant simplification, harmonisation, informatisation et modernisation de dispositions de droit civil et de procédure civile ainsi que du notariat, et portant diverses mesures en matière de justice

TITRE 1ER

Disposition générale

Article 1er

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

TITRE 2

Modification de certaines dispositions du Code civil et du Code judiciaire relatives à l'adoption, notamment en vue d'introduire un jugement d'aptitude préalable dans la procédure d'adoption interne

CHAPITRE 1ER

Modifications apportées au Code civil

Art. 2

Dans le Livre Premier, Titre VIII, Chapitre Ier, Section 2, paragraphe 1er, C, du Code civil, il est inséré un article 346-1/1 rédigé comme suit:

"Art. 346-1/1. La personne ou les personnes résidant habituellement en Belgique et désireuses d'adopter un enfant dont la résidence habituelle est également située en Belgique doivent, avant d'effectuer quelque démarche que ce soit en vue d'une adoption, obtenir un jugement les déclarant qualifiées et aptes à assumer une adoption.

Par dérogation à l'alinéa 1er, ne doit pas obtenir un jugement le déclarant qualifié et apte à assumer une adoption avant d'entamer la procédure d'établissement de l'adoption l'adoptant qui désire adopter un enfant:

1° apparenté, jusqu'au troisième degré, à lui-même, à son conjoint ou à son cohabitant, même décédé; ou

2° dont il a partagé la vie quotidienne, préalablement au projet d'adoption; ou

3° avec lequel il a établi un lien social et affectif durable, préalablement au projet d'adoption.

In die gevallen wordt de geschiktheid van de adoptant door de familierechtbank beoordeeld tijdens de procedure tot totstandkoming van de adoptie.”.

Art. 3

In boek I, titel VIII, hoofdstuk I, afdeling 2, paragraaf 1, C, van het Burgerlijk Wetboek, wordt een artikel 346-1/2 ingevoegd, luidende:

“Art. 346-1/2. De geschiktheid wordt door de familierechtbank beoordeeld op grond van een door haar te bevelen maatschappelijk onderzoek.

Wanneer de procedure tot totstandkoming van de adoptie betrekking heeft op een kind bedoeld in artikel 346-1/1, tweede lid, heeft het maatschappelijk onderzoek dat wordt bevolen zowel betrekking op de geschiktheid van de kandidaat-adoptant als op het belang van het in de procedure bedoelde kind om te worden geadopteerd.

Wanneer de adoptant een kind wenst te adopteren zoals bedoeld in artikel 346-1/1, tweede lid, 1°, beslist de rechter over de opportuniteit om al dan niet dat maatschappelijk onderzoek te bevelen.

Om de geschiktheid van de adoptant te beoordelen houdt de rechtbank in het bijzonder rekening met de persoonlijke, familiale en medische toestand van de betrokkene, en met zijn beweegredenen.”.

Art. 4

Artikel 346-2 van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 april 2003 en gewijzigd bij de wetten van 20 juni 2012 en 30 juli 2013, wordt vervangen als volgt:

“Art. 346-2. Vooraleer over hun geschiktheid wordt geoordeeld, moeten, in alle gevallen, de persoon of personen die een kind wensen te adopteren, de voorbereiding hebben gevolgd die door de bevoegde gemeenschap wordt verstrekt, en die meer bepaald de informatie inhoudt over de stappen in de procedure, de juridische en de andere gevolgen van de adoptie, en over de mogelijkheid en het nut van nazorg na de adoptie.

De voorbereiding is niet verplicht voor de adoptant of de adoptanten die voornoemde voorbereiding reeds gevolgd hebben bij een vorige adoptie en van wie de geschiktheid om te adopteren door de familierechtbank is erkend. De voorbereiding moet niet worden hernieuwd in het kader van de procedure tot verlenging van de termijn van geschiktheid om te adopteren.

Art. 5

In boek I, titel VIII, hoofdstuk I, afdeling 2, paragraaf 1, C, van hetzelfde wetboek, wordt een artikel 346-2/1 ingevoegd, luidende:

Dans ces cas, l’aptitude de l’adoptant sera appréciée par le tribunal de la famille au cours de la procédure d’établissement de l’adoption.”.

Art. 3

Dans le Livre Premier, Titre VIII, Chapitre Ier, Section 2, paragraphe 1er, C, du Code civil, il est inséré un article 346-1/2 rédigé comme suit:

“Art. 346-1/2. L’aptitude est appréciée par le tribunal de la famille sur la base d’une enquête sociale, qu’il ordonne.

Lorsque la procédure d’établissement de l’adoption concerne un enfant visé à l’article 346-1/1, alinéa 2, l’enquête sociale qui est ordonnée porte à la fois sur l’aptitude du candidat adoptant et sur l’intérêt de l’enfant visé par la procédure à être adopté.

Lorsque l’adoptant désire adopter un enfant visé à l’article 346-1/1, alinéa 2, 1°, le juge décide de l’opportunité d’ordonner ou non cette enquête sociale.

Pour apprécier l’aptitude de l’adoptant, le tribunal tient compte, notamment, de la situation personnelle, familiale et médicale de l’intéressé, et des motifs qui l’animent.”.

Art. 4

L’article 346-2 du même Code, inséré par la loi du 24 avril 2003 et modifié par les lois du 20 juin 2012 et du 30 juillet 2013, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 346-2. La personne ou les personnes désireuses d’adopter un enfant doivent dans tous les cas, préalablement à l’appréciation de leur aptitude, avoir suivi la préparation organisée par la communauté compétente, comprenant notamment une information sur les étapes de la procédure, les effets juridiques et les autres conséquences de l’adoption ainsi que sur la possibilité et l’utilité d’un suivi post-adoptif.

La préparation n’est pas obligatoire pour l’adoptant ou les adoptants qui l’ont déjà suivie lors d’une adoption antérieure, et dont l’aptitude à adopter a été reconnue par le tribunal de la famille. La préparation ne doit pas être renouvelée dans le cadre de la procédure en prolongation du délai d’aptitude à adopter.

Art. 5

Dans le Livre Premier, Titre VIII, Chapitre Ier, Section 2, paragraphe 1er, C, du même Code, il est inséré un article 346-2/1 rédigé comme suit:

"Art. 346-2/1. "De federale centrale autoriteit stuurt de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap onverwijld de beslissingen die haar in afschrift zijn toegezonden door de griffier van de familierechtbank of van het hof van beroep, met betrekking tot de geschiktheid, de ongeschiktheid of de verlenging van de termijn van geschiktheid van de adoptant of de adoptanten, alsook het in artikel 1231-1/4 van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde schriftelijk advies van het openbaar ministerie.".

Art. 6

Artikel 361-2 van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 april 2003 en gewijzigd bij de wetten van 30 december 2009 en 30 juli 2013, wordt vervangen als volgt:

"Art. 361-2. "De federale centrale autoriteit stuurt de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap onverwijld alle beslissingen die haar overeenkomstig de artikelen 1231-1/7, 1231-1/13 en 1231-57 van het Gerechtelijk Wetboek zijn toegezonden met betrekking tot de geschiktheid, de ongeschiktheid of de verlenging van de geschiktheid van de adoptant of de adoptanten, alsook het in artikel 1231-1/4 van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde schriftelijk advies van het openbaar ministerie.

Als de adoptant of de adoptanten krachtens de overgezonden beslissing geschikt zijn om te adopteren, stelt de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap een verslag op zodat de bevoegde autoriteit van de Staat van herkomst over voldoende gegevens beschikt met betrekking tot hun persoon om haar de mogelijkheid te bieden voor ieder kind voor wie een adoptie nodig is, de persoon of personen aan te wijzen die het kind de meest geschikte omgeving en de beste waarborgen voor een goede integratie kunnen bieden; dit verslag bevat gegevens inzake hun identiteit, hun wettelijke bekwaamheid, hun persoonlijke, familiale en medische toestand, hun sociaal milieu, hun beweegredenen en hun geschiktheid om een adoptie aan te gaan, alsmede inzake de kinderen voor wie zij de zorg op zich zouden kunnen nemen. Het schriftelijke advies van het openbaar ministerie is aan dit verslag toegevoegd.

Wanneer de haar toegezonden beslissing de termijn van geschiktheid van de adoptant of van de adoptanten verlengt en het vonnis de in het vorige geschiktheidsvonnis bepaalde voorwaarden wijzigt, stelt de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap ook een verslag op dat enkel betrekking heeft op de nieuwe voorwaarden van het vonnis tot verlenging van de termijn van geschiktheid van de adoptant of de adoptanten.

De bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap stuurt de federale centrale autoriteit onverwijld een kopie van de in het tweede en derde lid bedoelde verslagen.".

"Art. 346-2/1. L'autorité centrale fédérale adresse, sans délai, à l'autorité centrale communautaire compétente, les décisions qui lui sont transmises en copie par le greffier du tribunal de la famille ou de la cour d'appel, relatives à l'aptitude, l'inaptitude ou la prolongation de l'aptitude de l'adoptant ou des adoptants, ainsi que l'avis écrit du ministère public visé à l'article 1231-1/4 du Code judiciaire.".

Art. 6

L'article 361-2 du même Code, inséré par la loi du 24 avril 2003, et modifié par les lois du 30 décembre 2009 et du 30 juillet 2013, est remplacé par ce qui suit:

"Art. 361-2. L'autorité centrale fédérale adresse, sans délai, à l'autorité centrale communautaire compétente, toutes les décisions relatives à l'aptitude, l'inaptitude ou la prolongation de l'aptitude de l'adoptant ou des adoptants qui lui sont transmises en application des articles 1231-1/7, 1231-1/13 et 1231-57 du Code judiciaire, ainsi que l'avis écrit du ministère public visé à l'article 1231-1/4 du Code judiciaire.

Si la décision qui lui est transmise conclut à l'aptitude de l'adoptant ou des adoptants, l'autorité centrale communautaire compétente établit un rapport destiné à mettre à la disposition de l'autorité compétente de l'État d'origine suffisamment de renseignements sur leur personne pour lui permettre de déterminer, pour chaque enfant en besoin d'adoption, la ou les personnes qui lui offriront l'environnement le plus adéquat et les meilleures chances de bonne intégration; ce rapport contient des renseignements sur leur identité, leur capacité légale, leur situation personnelle, familiale et médicale, leur milieu social, les motifs qui les animent et leur aptitude à assumer une adoption, ainsi que sur les enfants qu'ils seraient aptes à prendre en charge. L'avis écrit du ministère public est joint à ce rapport.

Si la décision qui lui est transmise prolonge le délai d'aptitude de l'adoptant ou des adoptants et qu'elle modifie les conditions définies dans la précédente décision d'aptitude, l'autorité centrale communautaire compétente établit également un rapport qui ne porte que sur les nouvelles conditions de la décision prolongeant le délai d'aptitude de l'adoptant ou des adoptants.

L'autorité centrale communautaire adresse, sans délai, une copie des rapports visés aux alinéas 2 et 3 à l'autorité centrale fédérale.".

Art. 7

In artikel 361-3, 2°, a) van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij wet van 24 april 2003, worden de woorden “en de levensbeschouwelijke opvattingen ervan” opgeheven.

Art. 8

In artikel 361-5, van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 6 december 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1) in 1°, worden de woorden “en de levensbeschouwelijke opvattingen ervan” opgeheven;

2) in 3°, de woorden “van het verslag van het openbaar ministerie, overeenkomstig artikel 1231-33 van het Gerechtelijk Wetboek” vervangen door de woorden “van het schriftelijk advies van het openbaar ministerie, overeenkomstig artikel 1231-1/7 van het Gerechtelijk Wetboek”.

Art. 9

In artikel 363-1 van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 april 2003 en gewijzigd bij de wet van 6 december 2005, wordt het eerste lid aangevuld als volgt:

“, en dat contact werd toegestaan door de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap.”.

Art. 10

In artikel 365-4, eerste lid, van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 april 2003 en gewijzigd bij de wet van 6 december 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de eerste zin, worden de woorden “wordt in tweevoud opgesteld en” geschrapt;

2° de bepaling onder 8° wordt opgeheven.”.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 11

Artikel 1231-1 van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 april 2003 en opgeheven bij de wet van 2 juni 2010, wordt hersteld als volgt:

“Art. 1231-1. Telkens wanneer een verzoek houdende de erkenning in België van een vreemde beslissing inzake adoptie hangende is bij de federale centrale autoriteit of bij het rechtscollege waarbij het beroep aanhangig is gemaakt dat is ingesteld tegen de beslissing van de federale centrale autoriteit, kan de familierechtbank waarbij een verzoekschrift

Art. 7

Dans l’article 361-3, 2°, a), du même Code, modifié par la loi du 24 avril 2003, les mots “et les conceptions philosophiques de ce milieu” sont supprimés.

Art. 8

Dans l’article 361-5, du même Code, inséré par la loi du 6 décembre 2005, , les modifications suivantes sont apportées:

1) au 1°, les mots “et les conceptions philosophiques de ce milieu” sont supprimés;

2) au 3°, les mots “du rapport du ministère public, conformément à l’article 1231-33 du Code judiciaire” sont remplacés par les mots “de l’avis écrit du ministère public, conformément à l’article 1231-1/7 du Code judiciaire”.

Art. 9

Dans l’article 363-1 du même Code, inséré par la loi du 24 avril 2003 et modifié par la loi du 6 décembre 2005, l’alinéa 1er est complété comme suit:

“et que ce contact a été autorisé par l’autorité centrale communautaire compétente.”.

Art. 10

Dans l’article 365-4, alinéa 1er du même Code, inséré par la loi du 24 avril 2003 et modifié par la loi du 6 décembre 2005, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans la première phrase les mots “est établie en double exemplaire et” sont supprimés;

2° le 8° est abrogé.”.

CHAPITRE 2

Modifications au Code judiciaire

Art. 11

L’article 1231-1 du Code judiciaire, inséré par la loi du 24 avril 2003 et abrogé par la loi du 2 juin 2010, est rétabli dans la rédaction suivante:

“Art. 1231-1. Chaque fois qu’une demande portant sur la reconnaissance en Belgique d’une décision étrangère en matière d’adoption est pendante devant l’autorité centrale fédérale, ou devant la juridiction saisie du recours introduit contre la décision de l’autorité centrale fédérale, le tribunal de la famille saisi d’une requête en établissement d’une adoption

tot totstandkoming van een adoptie betreffende hetzelfde kind aanhangig is gemaakt slechts uitspraak doen nadat de beslissing van de federale centrale autoriteit of de beslissing van het rechtscollege gevat met het beroep tegen deze beslissing definitief is geworden.”.

Art. 12

In deel IV, boek IV, hoofdstuk VIII*bis*, van hetzelfde wetboek, wordt een afdeling 1*bis* ingevoegd, luidende:

“Afdeling 1*bis*. – Gemeenschappelijke bepalingen inzake de geschiktheid om te adopteren”.

Art. 13

In de afdeling 1*bis*, ingevoegd bij artikel 12, wordt een onderafdeling 1 ingevoegd, luidende:

“Onderafdeling 1. – Procedure houdende vaststelling van de geschiktheid om te adopteren”.

Art. 14

In de onderafdeling 1, ingevoegd bij artikel 13, wordt een artikel 1231-1/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 1231-1/1. Het verzoek wordt bij eenzijdig verzoekschrift ingediend bij de familierechtbank. Het verzoekschrift wordt ter griffie neergelegd en ondertekend hetzij door de adoptant of door de adoptanten, hetzij door hun advocaat.

Bij het verzoekschrift worden gevoegd:

1° het origineel of een voor eensluidend verklaard afschrift van de stukken vereist voor het onderzoek van het verzoek;

2° het attest waaruit blijkt dat de door de bevoegde gemeenschap georganiseerde voorbereiding werd gevolgd.”.

Art. 15

In dezelfde onderafdeling 1 wordt een artikel 1231-1/2 ingevoegd, luidende:

“Art. 1231-1/2. § 1. Om ontvankelijk te zijn, worden bij het verzoekschrift naast het attest voorzien in artikel 1231-1/1, lid 2, 2°, volgende stukken gevoegd: een voor eensluidend verklaard afschrift van de akte van geboorte of een daarmee gelijkgesteld stuk, een bewijs van de nationaliteit, een verklaring betreffende de gewone verblijfplaats van de adoptant of van de adoptanten en een uittreksel van de huwelijksakte of een uittreksel van de verklaring van wettelijke samenwoning of nog het bewijs van meer dan drie jaar samenwonen.

§ 2. Voor zover de respectieve betrokkenen op de datum van het verzoekschrift zijn opgenomen in het Rijksregister van de natuurlijke personen, opgericht bij wet van 8 augustus 1983

concernant le même enfant ne peut statuer qu’après que la décision de l’autorité centrale fédérale ou que la décision de la juridiction saisie du recours contre cette décision soit devenue définitive.”.

Art. 12

Dans la Quatrième partie, Livre IV, Chapitre VIII*bis* du même Code, il est inséré une Section 1re*bis* intitulée:

“Section 1re*bis*. – Dispositions communes relatives à l’aptitude à adopter”.

Art. 13

Dans la section 1re*bis* insérée par l’article 12, il est inséré une sous-section 1re intitulée:

“Sous-section 1re. – De la procédure en constatation de l’aptitude à adopter”.

Art. 14

Dans la sous-section 1re insérée par l’article 13, il est inséré un article 1231-1/1 rédigé comme suit:

“Art. 1231-1/1. La demande est introduite par voie de requête unilatérale devant le tribunal de la famille. La requête est déposée au greffe et signée soit par l’adoptant ou les adoptants, soit par leur avocat.

Sont annexés à la requête:

1° l’original ou une copie certifiée conforme des documents requis pour l’examen de la demande;

2° le certificat attestant que la préparation organisée par la communauté compétente a été suivie.”.

Art. 15

Dans la même sous-section 1re, il est inséré un article 1231-1/2 rédigé comme suit:

“Art. 1231-1/2. § 1er. Pour que la requête soit recevable, y sont annexés, outre le certificat visé à l’article 1231-1/1, alinéa 2, 2°, une copie certifiée conforme de l’acte de naissance, ou un acte équivalent, une preuve de la nationalité, une attestation de résidence habituelle de l’adoptant ou des adoptants et un extrait d’acte de mariage ou un extrait de déclaration de cohabitation légale ou encore la preuve d’une cohabitation de plus de trois ans.

§ 2. Pour autant que les intéressés respectifs soient inscrits, à la date de la requête, au Registre national des personnes physiques, créé par la loi du 8 août 1983 organisant un

tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, worden zij vrijgesteld van het overleggen van:

1° een voor eensluidend verklaard afschrift van de akte van geboorte of een hiermee gelijkgesteld stuk voor zover het gaat om een akte van een persoon die in België werd geboren;

2° een bewijs van de nationaliteit;

3° een verklaring betreffende de gewone verblijfplaats van de adoptant of van de adoptanten;

4° het uittreksel van de huwelijksakte, indien het huwelijk in België plaatsvond.

5° een uittreksel van de verklaring van wettelijke samenwoning;

6° het bewijs van meer dan drie jaar samenwonen.

De in het Rijksregister opgenomen gegevens die in 2°, 3°, 5° en 6° worden bedoeld, gelden tot bewijs van het tegendeel. De griffie van de rechtbank controleert in dat geval de gegevens aan de hand van het Rijksregister en voegt een uittreksel uit het Rijksregister bij het dossier.

De griffie van de rechtbank vraagt zelf een afschrift van de in 1° en 4° bedoelde akte op bij de houder van het register.

Hetzelfde geldt wanneer de akte in België is overgeschreven en de griffie de plaats van de overschrijving ervan kent.

§ 3. De bepalingen van § 2 zijn niet van toepassing op personen die zijn ingeschreven in het wachtregister.

§ 4. Als de vermeldingen van het verzoekschrift onvolledig zijn of indien de griffie bepaalde informatie niet tijdig kon verkrijgen voor de inleidende zitting, nodigt de rechter de meest gerede partij uit de nodige inlichtingen te verstrekken of het dossier van de procedure te vervolledigen. Elke partij kan ook zelf het initiatief nemen om het dossier samen te stellen.”.

Art. 16

In dezelfde onderafdeling 1 wordt een artikel 1231-1/3 ingevoegd, luidende:

“Art. 1231-1/3. Binnen 30 dagen na het verzoek bedoeld in artikel 1231-1/1 beveelt de rechtbank ambtshalve, zonder bijeenroeping van de partijen, en via bevelschrift, een maatschappelijk onderzoek teneinde inzicht te krijgen in de geschiktheid tot adopteren van de adoptant of de adoptanten. Dat bevel is niet vatbaar voor verzet of hoger beroep. Tijdens dit maatschappelijk onderzoek worden de diensten die door de bevoegde gemeenschappen zijn aangewezen, geraadpleegd.

Het verslag van het maatschappelijk onderzoek wordt neergelegd ter griffie binnen vier maanden te rekenen van de datum van dat bevel. Het wordt meegedeeld aan het openbaar ministerie.”.

registre national des personnes physiques, ils sont dispensés de fournir:

1° une copie certifiée conforme de l’acte de naissance, ou un acte équivalent, pour autant qu’il s’agisse d’un acte d’une personne née en Belgique;

2° une preuve de la nationalité;

3° une attestation de résidence habituelle de l’adoptant ou des adoptants;

4° un extrait de l’acte de mariage, si le mariage a été contracté en Belgique;

5° un extrait de déclaration de cohabitation légale;

6° la preuve d’une cohabitation de plus de trois ans.

Les données figurant dans le Registre national visées aux 2°, 3°, 5° et 6° font foi jusqu’à preuve du contraire. Le greffe du tribunal contrôle dans ce cas les données au moyen du Registre national et verse un extrait de celui-ci au dossier.

Le greffe du tribunal demande lui-même une copie de l’acte visé aux 1° et 4° au dépositaire du registre.

Il en va de même lorsque l’acte a été transcrit en Belgique et que le greffe connaît le lieu de sa transcription.

§ 3. Les dispositions du § 2 ne s’appliquent pas aux personnes qui sont inscrites dans le registre d’attente.

§ 4. Si les mentions de la requête sont incomplètes, ou que le greffe n’a pas pu recueillir en temps utile certaines informations pour l’audience d’introduction, le juge invite la partie la plus diligente à communiquer les informations requises ou à compléter le dossier de la procédure. Chaque partie peut aussi prendre elle-même l’initiative de constituer le dossier.”.

Art. 16

Dans la même sous-section 1re, il est inséré un article 1231-1/3 rédigé comme suit:

“Art. 1231-1/3. Dans les 30 jours de la requête visée à l’article 1231-1/1, le tribunal ordonne d’office, sans convocation des parties, et par ordonnance, une enquête sociale afin de l’éclairer sur l’aptitude à adopter de l’adoptant ou des adoptants. Cette ordonnance n’est susceptible ni d’opposition ni d’appel. Au cours de cette enquête sociale, les services désignés par les communautés compétentes sont consultés.

Le rapport de l’enquête sociale est déposé au greffe dans les quatre mois du prononcé de cette ordonnance. Il est communiqué au ministère public.”.

Art. 17

In dezelfde onderafdeling 1 wordt een artikel 1231-1/4 ingevoegd, luidende:

"Art. 1231-1/4. Naast de uitvoering van het maatschappelijk onderzoek bedoeld in artikel 1231-1/3 gaat het openbaar ministerie over tot een moraliteitsonderzoek van de adoptant of adoptanten, in het bijzonder door de raadpleging van hun strafregister. Het openbaar ministerie gaat na of de verzoekers bekwaam zijn om te adopteren en stelt een schriftelijk advies op dat acht dagen voor de zitting wordt neergelegd in het dossier van de procedure.".

Art. 18

In dezelfde onderafdeling 1 wordt een artikel 1231-1/5 ingevoegd, luidende:

"Art. 1231-1/5. Binnen drie dagen na de neerlegging ter griffie van het verslag van het maatschappelijk onderzoek worden de adoptant of de adoptanten opgeroepen bij gerechtsbrief:

1° kennis te nemen van het verslag; daartoe beschikken zij over een termijn van vijftien dagen;

2° om persoonlijk te verschijnen voor de rechtbank binnen de maand die volgt op het verstrijken van de in 1° bedoelde termijn.".

Art. 19

In dezelfde onderafdeling 1 wordt een artikel 1231-1/6 ingevoegd, luidende:

"Art. 1231-1/6. De rechtbank spreekt zich daarna uit over de geschiktheid van de adoptant of van de adoptanten om tot een adoptie over te gaan.

Het vonnis wordt met redenen omkleed. In geval van een positief vonnis wordt daarin opgave gedaan van het aantal kinderen dat de adoptant of de adoptanten kunnen adopteren, alsook van de eventuele beperkingen van hun geschiktheid.

Het vonnis mag slechts in een enkele procedure tot adoptie van een of meer kinderen worden aangewend. De geldigheid van het vonnis verstrijkt vier jaar na de uitspraak.".

Art. 20

In dezelfde onderafdeling 1 wordt een artikel 1231-1/7 ingevoegd, luidende:

"Art. 1231-1/7. Binnen drie dagen na de datum waarop het vonnis definitief is geworden bezorgt de griffier een afschrift aan de federale centrale autoriteit. Wanneer de adoptant of de adoptanten krachtens het vonnis geschikt zijn om te

Art. 17

Dans la même sous-section 1re, il est inséré un article 1231-1/4 rédigé comme suit:

"Art. 1231-1/4. Parallèlement à la réalisation de l'enquête sociale visée à l'article 1231-1/3, le ministère public procède à une enquête de moralité sur la personne de l'adoptant ou des adoptants, notamment par la consultation de leur casier judiciaire. Le ministère public vérifie la qualification à adopter des requérants et rédige un avis écrit qui est déposé au dossier de la procédure huit jours avant l'audience.".

Art. 18

Dans la même sous-section 1re, il est inséré un article 1231-1/5 rédigé comme suit:

"Art. 1231-1/5. Dans les trois jours du dépôt au greffe du rapport de l'enquête sociale, l'adoptant ou les adoptants sont convoqués par pli judiciaire:

1° pour prendre connaissance du rapport; ils disposent à cette fin d'un délai de quinze jours;

2° à comparaître en personne devant le tribunal dans le mois qui suit l'expiration du délai prévu au 1°.".

Art. 19

Dans la même sous-section 1re, il est inséré un article 1231-1/6 rédigé comme suit:

"Art. 1231-1/6. Le tribunal se prononce ensuite sur l'aptitude de l'adoptant ou des adoptants à procéder à une adoption.

Le jugement est motivé. S'il est positif, il mentionne le nombre d'enfants que l'adoptant ou les adoptants seraient aptes à adopter, ainsi que les éventuelles restrictions à leur aptitude.

Le jugement ne peut servir que pour une procédure en adoption d'un ou de plusieurs enfants. Sa validité expire quatre ans après son prononcé.".

Art. 20

Dans la même sous-section 1re, il est inséré un article 1231-1/7 rédigé comme suit:

"Art. 1231-1/7. Dans les trois jours qui suivent la date à laquelle le jugement est devenu définitif, le greffier en adresse une copie à l'autorité centrale fédérale. Si le jugement conclut à l'aptitude du ou des adoptants, le greffier lui

adopteren, bezorgt de griffier hem of hen een afschrift van het in artikel 1231-1/4 bedoelde schriftelijk advies van het openbare ministerie. De griffier stelt de adoptant of de adoptanten daarvan in kennis.

De federale centrale autoriteit en de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap passen de artikelen 346-2/1 en 361-2 van het Burgerlijk Wetboek toe.".

Art. 21

In de afdeling 1*bis*, ingevoegd bij artikel 12, wordt een onderafdeling 2 ingevoegd, luidende:

"Onderafdeling 2. Procedure tot verlenging van de termijn van geschiktheid om te adopteren".

Art. 22

In de onderafdeling 2, ingevoegd bij artikel 21, wordt een artikel 1231-1/8 ingevoegd, luidende:

"Art. 1231-1/8. De adoptant of de adoptanten kunnen bij eenzijdig verzoekschrift bij de familierechtbank die het oorspronkelijke geschiktheidsvonnis heeft uitgesproken om verlenging verzoeken van de termijn van hun geschiktheid om te adopteren . Het verzoekschrift wordt neergelegd ter griffie ten vroegste vijf maanden voor het verstrijken van de geldigheidsduur van het geschiktheidsvonnis en ten laatste op de laatste dag van de geldigheidsduur van het geschiktheidsvonnis. Het verzoekschrift wordt ondertekend door de adoptant of de adoptanten of door hun advocaat, en het verzoekschrift vermeldt dat de adoptant of de adoptanten een adoptieprocedure wensen verder te zetten.

De adoptant of de adoptanten bezorgen de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap een afschrift van het verzoekschrift en een attest van gezinssamenstelling.".

Art. 23

In dezelfde onderafdeling 2 wordt een artikel 1231-1/9 ingevoegd, luidende:

"Art. 1231-1/9. Opdat het verzoek ontvankelijk zou zijn, worden daarbij de in artikel 1231-1/2 bedoelde documenten gevoegd, met uitzondering van het voor eensluidend verklaard afschrift van de geboorteakte of van het daarmee gelijkgesteld stuk.

Bovendien wordt de tussen de adoptant of de adoptanten en een erkende adoptiedienst ondertekende overeenkomst of het akkoord van de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap over het adoptieplan als bijlage bijgevoegd.".

adresse également une copie de l'avis écrit du ministère public visé à l'article 1231-1/4. Le greffier en avise l'adoptant ou les adoptants.

L'autorité centrale fédérale et l'autorité centrale communautaire compétente font application des articles 346-2/1 et 361-2 du Code civil.".

Art. 21

Dans la section 1re*bis* insérée par l'article 12, il est inséré une sous-section 2 intitulée:

"Sous-section 2. De la procédure en prolongation du délai d'aptitude à adopter".

Art. 22

Dans la sous-section 2 insérée par l'article 21, il est inséré un article 1231-1/8 rédigé comme suit:

"Art. 1231-1/8. L'adoptant ou les adoptants peuvent introduire une demande en prolongation du délai de leur aptitude à adopter par voie de requête unilatérale devant le tribunal de la famille qui a prononcé le jugement d'aptitude initial. La requête est déposée au greffe au plus tôt cinq mois avant l'expiration de la validité du jugement d'aptitude et au plus tard le dernier jour de la validité du jugement d'aptitude. La requête est signée soit par l'adoptant ou les adoptants, soit par leur avocat et elle précise que le ou les adoptants souhaitent poursuivre une procédure d'adoption.

L'adoptant ou les adoptants transmettent une copie de la requête et une attestation de composition de ménage à l'autorité centrale communautaire compétente.".

Art. 23

Dans la même sous-section 2, il est inséré un article 1231-1/9 rédigé comme suit:

"Art. 1231-1/9. Pour que la requête soit recevable, y sont annexés les documents prévus à l'article 1231-1/2, à l'exception de la copie certifiée conforme de l'acte de naissance, ou de l'acte équivalent.

En outre, y est annexée la convention signée entre l'adoptant ou les adoptants et un organisme agréé d'adoption ou l'accord de l'autorité centrale communautaire compétente donné sur le projet d'adoption.".

Art. 24

In dezelfde onderafdeling 2 wordt een artikel 1231-1/10 ingevoegd, luidende:

"Art. 1231-1/10, § 1. Na de ontvangst van het verzoekschrift richt de griffie zich onverwijld tot de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap die alle relevante elementen onderzoekt.

§ 2. Indien uit dit onderzoek blijkt dat de toestand van de adoptant of de adoptanten geen wijzigingen heeft ondergaan die van aard zijn om de geschiktheid, vastgesteld door het oorspronkelijke geschiktheidsvonnis, te wijzigen, bezorgt de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap binnen een maand aan de griffie een met redenen omkleed attest om de rechtbank hierover te informeren.

§ 3. Indien uit dit onderzoek blijkt dat de toestand van de adoptant of de adoptanten wijzigingen heeft ondergaan die van aard zijn om de geschiktheid, vastgesteld door het oorspronkelijke geschiktheidsvonnis, te wijzigen, informeert de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap de griffie hierover binnen een maand en gaat zij onverwijld over tot een actualisering van het maatschappelijk onderzoek.

De bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap bezorgt de griffie een actualisering van het verslag van het maatschappelijk onderzoek opgesteld in het kader van de procedure houdende vaststelling van de geschiktheid om te adopteren binnen een termijn van twee maanden te rekenen vanaf de ontvangst van de in § 1 bedoelde brief van de griffie.

De actualisering van het verslag van het maatschappelijk onderzoek gebeurt door de diensten die bevoegd zijn voor het opstellen van het verslag van het oorspronkelijk maatschappelijk onderzoek.

De actualisering bevat een evaluatie van de huidige situatie van de adoptant of de adoptanten en beschrijft de mogelijke elementen die een impact kunnen hebben op de geschiktheid om te adopteren.

§ 4. Indien de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap de griffie niet binnen de in de §§ 2 en 3 bedoelde termijn van een maand informeert over de toestand van de adoptant of de adoptanten, worden de adoptant of de adoptanten geacht zich in een toestand te bevinden die overeenstemt met de in het oorspronkelijke geschiktheidsvonnis vastgestelde toestand. De griffie informeert het openbaar ministerie.

Het openbaar ministerie gaat over tot actualisering van het moraliteitsonderzoek uitgevoerd in toepassing van artikel 1231-1/4. Hij stelt een schriftelijk advies op dat acht dagen voor de zitting wordt neergelegd in het dossier van de procedure.".

Art. 25

In dezelfde onderafdeling 2 wordt een artikel 1231-1/11 ingevoegd, luidende:

Art. 24

Dans la même sous-section 2, il est inséré un article 1231-1/10 rédigé comme suit:

"Art. 1231-1/10 § 1er. Dès réception de la requête, le greffe s'adresse sans délai à l'autorité centrale communautaire compétente qui examine tous les éléments relevants.

§ 2. S'il résulte de cet examen que la situation du ou des adoptants n'a pas subi de changement susceptible de modifier l'aptitude constatée par le jugement d'aptitude initial, l'autorité centrale communautaire compétente transmet au greffe, endéans le mois, une attestation motivée afin d'en informer le tribunal.

§ 3. S'il résulte de cet examen que la situation du ou des adoptants a subi des changements susceptibles de modifier l'aptitude constatée par le jugement d'aptitude initial, l'autorité centrale communautaire compétente en informe le greffe endéans le mois et procède sans délai à une actualisation de l'enquête sociale.

L'autorité centrale communautaire compétente transmet au greffe une actualisation du rapport de l'enquête sociale établi dans le cadre de la procédure en constatation de l'aptitude à adopter dans un délai de deux mois à compter de la réception du courrier du greffe visé au § 1er.

L'actualisation du rapport de l'enquête sociale est réalisée par les services compétents pour établir le rapport de l'enquête sociale initiale.

L'actualisation comprend une évaluation de la situation actuelle de l'adoptant ou des adoptants et décrit les éventuels éléments susceptibles d'avoir une incidence sur l'aptitude à adopter.

§ 4. A défaut pour le greffe d'avoir été informé par l'autorité centrale communautaire compétente de la situation du ou des adoptants dans le délai d'un mois prévu aux §§ 2 et 3, le ou les adoptants sont présumés être dans une situation identique à celle constatée par le jugement d'aptitude initial. Le greffe en informe le ministère public

Le ministère public procède à une actualisation de l'enquête de moralité réalisée en application de l'article 1231-1/4. Il rédige un avis écrit qui est déposé au dossier de la procédure huit jours avant l'audience.".

Art. 25

Dans la même sous-section 2, il est inséré un article 1231-1/11 rédigé comme suit:

"Art. 1231-1/11. In de in artikel 1231-1/10, § 3, bedoelde gevallen, worden de adoptant of de adoptanten opgeroepen bij gerechtsbrief binnen drie dagen na de neerlegging ter griffie van de actualisering van het verslag van het maatschappelijk onderzoek, teneinde:

1° kennis te nemen van het verslag; daartoe beschikken zij over een termijn van vijftien dagen;

2° persoonlijk te verschijnen voor de rechtbank binnen de vijftien dagen die volgen op het verstrijken van de termijn bedoeld in 1°.".

Art. 26

In dezelfde onderafdeling 2 wordt een artikel 1231-1/12 ingevoegd, luidende:

"Art. 1231-1/12. De rechtbank doet uitspraak over de verlenging van de termijn van geschiktheid van de adoptant of van de adoptanten om over te gaan tot een adoptie:

1° binnen vijftien dagen na ontvangst van het met redenen omklede getuigschrift van de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap, zonder bijeenroeping van de partijen, in de gevallen bedoeld in artikel 1231-1/10, § 2;

2° binnen vijftien dagen na de zitting in de gevallen bedoeld in artikel 1231-1/10, § 3;

3° binnen vijftien dagen na het verstrijken van de termijn van een maand in de gevallen bedoeld in artikel 1231-1/10, § 4.

Het vonnis vermeldt in voorkomend geval het aantal kinderen dat de adoptant of de adoptanten kunnen adopteren, alsook van de eventuele beperkingen van hun geschiktheid.

Het vonnis tot verlenging van de geschiktheidstermijn om te adopteren kan enkel dienen voor één procedure tot adoptie van een of meer kinderen.

De geldigheid van het vonnis verstrijkt twee jaar na het uitspreken ervan. Wanneer op het tijdstip van de indiening van het verzoekschrift echter een kind werd voorgesteld en aanvaard, kan de rechtbank bepalen dat de geldigheid van het vonnis tot verlenging van de geschiktheid wordt behouden tot aan de uitspraak van de adoptie.

Het vonnis tot verlenging van de geschiktheidstermijn om te adopteren gaat van kracht op de dag dat het voorgaande geschiktheidsvonnis verstrijkt.

De adoptant of de adoptanten kunnen opeenvolgende verzoekschriften tot verlenging van de termijn van hun geschiktheid om te adopteren indienen, in het kader van dezelfde adoptieprocedure.".

"Art. 1231-1/11. Dans les cas visés à l'article 1231-1/10, § 3, l'adoptant ou les adoptants sont convoqués par pli judiciaire dans les trois jours du dépôt au greffe de l'actualisation du rapport de l'enquête sociale:

1° pour prendre connaissance du rapport; ils disposent à cette fin d'un délai de huit jours;

2° à comparaître en personne devant le tribunal dans les quinze jours qui suivent l'expiration du délai prévu au 1°.".

Art. 26

Dans la même sous-section 2, il est inséré un article 1231-1/12 rédigé comme suit:

"Art. 1231-1/12. Le tribunal se prononce sur la prolongation du délai d'aptitude de l'adoptant ou des adoptants à procéder à une adoption:

1° dans les quinze jours de la réception de l'attestation motivée de l'autorité centrale communautaire compétente, sans convocation des parties, dans les cas visés à l'article 1231-1/10, § 2;

2° dans les quinze jours de l'audience dans les cas visés à l'article 1231-1/10, § 3;

3° dans les quinze jours qui suivent l'expiration du délai d'un mois dans les cas visés à l'article 1231-1/10, § 4.

Le jugement, s'il échet, mentionne le nombre d'enfants que l'adoptant ou les adoptants seraient aptes à adopter, ainsi que les éventuelles restrictions à leur aptitude.

Le jugement en prolongation du délai d'aptitude à adopter ne peut servir que pour une procédure en adoption d'un ou de plusieurs enfants.

Sa validité expire deux ans après son prononcé. Toutefois, si au moment du dépôt de la requête, un enfant a été proposé et accepté, le tribunal peut prévoir que la validité du jugement de renouvellement de l'aptitude est maintenue jusqu'au prononcé de l'adoption.

Le jugement en prolongation du délai d'aptitude à adopter produit ses effets au jour de l'expiration du précédent jugement d'aptitude.

L'adoptant ou les adoptants peuvent introduire des demandes successives de prolongation du délai de leur aptitude à adopter, dans le cadre de la même procédure en adoption.".

Art. 27

In dezelfde onderafdeling 2 wordt een artikel 1231-1/13 ingevoegd, luidende:

“Art. 1231-1/13. Binnen drie dagen na de datum waarop het vonnis definitief is geworden, bezorgt de griffier een afschrift van het vonnis aan de federale centrale autoriteit. Wanneer het vonnis de termijn van de geschiktheid om te adopteren verlengt, bezorgt de griffier haar ook een kopie van het schriftelijk advies van het openbaar ministerie voorzien in artikel 1231-1/10, § 4. De griffier stelt de adoptant of de adoptanten daarvan in kennis.”

De federale centrale autoriteit en de centrale autoriteit van de gemeenschap maken toepassing van de artikelen 346-2/1 en 361-2 van het Burgerlijk wetboek.”.

Art. 28

In artikel 1231-3 van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 april 2003 en gewijzigd bij de wetten van 27 december 2004 en 30 juli 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt aangevuld met de volgende zin:

“Ingeval de totstandkoming van een vonnis waaruit blijkt dat de verzoekers bekwaam en geschikt zijn om te adopteren, overeenkomstig artikel 346-1/1, van het Burgerlijk Wetboek noodzakelijk is, wordt het verzoekschrift ingediend voor het verstrijken van de geldigheidsduur van dit vonnis.”;

2° het tweede lid wordt aangevuld met een 3°, luidende:

“3° ingeval de totstandkoming van een vonnis waaruit blijkt dat de verzoekers bekwaam en geschikt zijn om te adopteren, overeenkomstig artikel 346-1/1 van het Burgerlijk Wetboek noodzakelijk is, een voor eensluidend verklaard afschrift van dit vonnis en de tussen de adoptant of de adoptanten en de erkende adoptiedienst dat hun het kind heeft toevertrouwd ondertekende overeenkomst.”.

Art. 29

In artikel 1231-4 van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 april 2003 en gewijzigd bij de wetten van 6 december 2005 en 14 januari 2013, wordt § 1, tweede lid, aangevuld met de volgende zin:

“De griffier bezorgt daarenboven een afschrift van het verzoekschrift aan de federale centrale autoriteit, die de centrale autoriteiten van de gemeenschappen daarvan op de hoogte brengt.”.

Art. 27

Dans la même sous-section 2, il est inséré un article 1231-1/13 rédigé comme suit:

“Art. 1231-1/13. Dans les trois jours qui suivent la date à laquelle le jugement est devenu définitif, le greffier en adresse une copie à l’autorité centrale fédérale. Si le jugement prolonge le délai d’aptitude à adopter, le greffier lui adresse également une copie de l’avis écrit du ministère public visé à l’article 1231-1/10, § 4 Le greffier en avise l’adoptant ou les adoptants.

L’autorité centrale fédérale et l’autorité centrale communautaire compétente font application des articles 346-2/1 et 361-2 du Code civil.”.

Art. 28

Dans l’article 1231-3 du même Code, inséré par la loi du 24 avril 2003 et modifié par les lois du 27 décembre 2004 et du 30 juillet 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° l’alinéa 1er est complété par la phrase suivante:

“Dans les cas où l’obtention d’un jugement déclarant les requérants qualifiés et aptes à assumer une adoption est requis en application de l’article 346-1/1 du Code civil, la requête est introduite avant l’expiration du délai de validité de ce jugement.”.

2° l’alinéa 2 est complété par le 3° rédigé comme suit:

“3° dans les cas où l’obtention d’un jugement déclarant les requérants qualifiés et aptes à assumer une adoption est requis en application de l’article 346-1/1 du Code civil, une copie certifiée conforme de ce jugement et de la convention signée entre l’adoptant ou les adoptants et l’organisme agréé qui leur a confié l’enfant.”.

Art. 29

Dans l’article 1231-4 du même Code, inséré par la loi du 24 avril 2003 et modifié par les lois du 6 décembre 2005 et du 14 janvier 2013, l’alinéa 2 du paragraphe 1er est complété par la phrase suivante:

“Le greffier adresse par ailleurs une copie de la requête à l’autorité centrale fédérale qui en informe les autorités centrales communautaires.”.

Art. 30

In artikel 1231-6 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 april 2003 en gewijzigd bij de wet van 30 juli 2013, wordt het eerste lid vervangen als volgt:

"In de gevallen bedoeld in artikel 346-1/1, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek, beveelt de familierechtbank een maatschappelijk onderzoek teneinde inlichtingen te bekomen over de geschiktheid van de adoptant of van de adoptanten om te adopteren en over het belang van het in de procedure bedoelde kind om te worden geadopteerd. Tijdens dit onderzoek worden de diensten die door de bevoegde gemeenschappen zijn aangewezen, geraadpleegd. Wanneer het echter gaat om een kind bedoeld in artikel 346-1/1, tweede lid, 1°, van het Burgerlijk Wetboek, kan de rechter beslissen om geen maatschappelijk onderzoek te bevelen.".

Art. 31

In artikel 1231-7, tweede lid, van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 april 2003, wordt het woord "twee" vervangen door het woord "vier".

Art. 32

In artikel 1231-8 van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 april 2003, worden de woorden "van de verslagen van het openbaar ministerie en van het maatschappelijk onderzoek" vervangen door de woorden "van het advies van het openbaar ministerie, van de inlichtingen verzameld krachtens artikel 1231-5, en, in voorkomend geval, van het verslag van het maatschappelijk onderzoek".

Art. 33

In artikel 1231-9 van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 april 2003 en gewijzigd bij de wet van 30 juli 2013, worden de woorden "van beide verslagen" vervangen door de woorden "van het advies van het openbaar ministerie en, in voorkomend geval, van het verslag van het maatschappelijk onderzoek".

Art. 34

In deel IV, boek IV, hoofdstuk VIII*bis*, afdeling 2, onderafdeling 1, van hetzelfde wetboek, wordt een artikel 1231-18/1 ingevoegd, luidende:

"Art. 1231-18/1. Wanneer het vonnis in kracht van gewijsde is gegaan, bezorgt de griffier onverwijld een afschrift ervan aan de federale centrale autoriteit.".

De federale centrale autoriteit stuurt de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap onverwijld het vonnis dat haar in afschrift is toegezonden door de griffier."

Art. 30

Dans l'article 1231-6 du même Code, inséré par la loi du 24 avril 2003 et modifié par la loi du 30 juillet 2013, l'alinéa 1er est remplacé par ce qui suit:

"Dans les cas visés à l'article 346-1/1, alinéa 2, du Code civil, le tribunal de la famille ordonne une enquête sociale au cours de laquelle les services désignés par les communautés compétentes sont consultés, afin de s'éclairer sur l'aptitude à adopter de l'adoptant ou des adoptants et sur l'intérêt de l'enfant visé par la procédure à être adopté. Toutefois, lorsqu'il s'agit d'un enfant visé à l'article 346-1/1, alinéa 2, 1°, du Code civil, le juge peut décider de ne pas ordonner cette enquête sociale.".

Art. 31

Dans l'article 1231-7, alinéa 2, du même Code, inséré par la loi du 24 avril 2003, le mot "deux" est remplacé par le mot "quatre".

Art. 32

Dans l'article 1231-8 du même Code, inséré par la loi du 24 avril 2003, les mots "des rapports du ministère public et de l'enquête sociale" sont remplacés par les mots "de l'avis du ministère public, des renseignements recueillis en vertu de l'article 1231-5, et, le cas échéant, du rapport de l'enquête sociale".

Art. 33

Dans l'article 1231-9 du même Code, inséré par la loi du 24 avril 2003 et modifié par la loi du 30 juillet 2013, les mots "des deux rapports" sont remplacés par les mots "de l'avis du ministère public et, le cas échéant, du rapport de l'enquête sociale".

Art. 34

Dans la Quatrième partie, Quatrième livre, Chapitre VIII*bis*, Section 2, Sous-section première du même Code, il est inséré un article 1231-18/1 rédigé comme suit:

"Art. 1231-18/1. Lorsque le jugement a acquis force de chose jugée, le greffe en adresse, sans délai, une copie à l'autorité centrale fédérale.

L'autorité centrale fédérale adresse, sans délai, à l'autorité centrale communautaire compétente le jugement qui lui est transmis en copie par le greffier.".

Art. 35

In deel IV, boek IV, hoofdstuk VIII*bis*, afdeling 3, van hetzelfde wetboek, worden onderafdeling 1, die de artikelen 1231-27 tot 1231-33 omvat, en onderafdeling 1*bis*, die de artikelen 1231-33/1 tot 1231-33/7 omvat, opgeheven.

Art. 36

In artikel 1231-41, 1°, van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 april 2003 en gewijzigd bij de wet van 30 december 2009, worden de woorden “artikelen 1231-31 en 1231-33/5” vervangen door de worden “artikelen 1231-1/6 en 1231-1/12”.

Art. 37

In artikel 1231-42, 3°, van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 april 2003, worden de woorden “artikelen 1231-32 van dit Wetboek” vervangen door de woorden “artikelen 361-2”.

Art. 38

In artikel 1231-53 van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 april 2003, worden de woorden “afdelingen 2, 3 en 4” vervangen door de woorden “afdelingen 1*bis*, 2, 3 en 4”.

Art. 39

In deel IV, boek IV, hoofdstuk VIII*bis*, afdeling 5, van hetzelfde wetboek, wordt een artikel 1231-57 ingevoegd, luidende:

“Art. 1231-57. De artikelen 1231-1/7, 1231-1/13 en 1231-18/1 zijn van toepassing op de griffie van het hof van beroep.”.

HOOFDSTUK 3

Slotbepalingen

Afdeling 1

Overgangsbepalingen

Art. 40

Deze wet is van toepassing op eenieder die een kind wenst te adopteren en geen bemiddelingsovereenkomst heeft getekend met de erkende binnenlandse adoptiedienst van de Vlaamse Gemeenschap, of van wie de kandidatuur niet ontvankelijk is verklaard door een adoptiedienst erkend voor de binnenlandse adoptie in de Federatie Wallonië-Brussel, op de dag van de inwerkingtreding van deze wet.

Art. 35

Dans la Quatrième partie, Quatrième livre, Chapitre VIII*bis*, Section 3 du même Code, la sous-section première comprenant les articles 1231-27 à 1231-33 et la sous-section 1re*bis* comprenant les articles 1231-33/1 à 1231-33/7 sont abrogées.

Art. 36

Dans l’article 1231-41, 1°, du même Code, inséré par la loi du 24 avril 2003 et modifié par la loi du 30 décembre 2009, les mots “aux articles 1231-31 et 1231-33/5” sont remplacés par les mots “aux articles 1231-1/6 et 1231-1/12”.

Art. 37

Dans l’article 1231-42, 3°, du même Code, inséré par la loi du 24 avril 2003, les mots “articles 1231-32 du présent Code” sont remplacés par les mots “articles 361-2”.

Art. 38

Dans l’article 1231-53 du même Code, inséré par la loi du 24 avril 2003, les mots “sections 2, 3 et 4” sont remplacés par les mots “sections 1*bis*, 2, 3 et 4”.

Art. 39

Dans la Quatrième partie, Quatrième livre, Chapitre VIII*bis*, Section 5 du même Code, il est inséré un article 1231-57 rédigé comme suit:

“Art. 1231-57. Les articles 1231-1/7, 1231-1/13 et 1231-18/1 sont applicables au greffe de la cour d’appel.”.

CHAPITRE 3

Dispositions finales

Section 1re

Dispositions transitoires

Art. 40

Cette loi s’applique à toute personne désireuse d’adopter un enfant, qui n’a pas signé de convention de médiation avec le service agréé pour l’adoption nationale de la Communauté flamande, ou dont la demande de recevabilité de la candidature n’a pas été acceptée par un organisme d’adoption agréé pour l’adoption interne en Fédération Wallonie-Bruxelles, au jour de l’entrée en vigueur de la présente loi.

Art. 41

Wanneer het oorspronkelijke geschiktheidsvonnis werd uitgesproken door een jeugdrechtbank, moet het verzoek tot verlenging van de termijn van de geschiktheid om te adopteren bedoeld in artikel 1231-1/8 van het Gerechtelijke Wetboek worden ingediend bij de familierechtbank die gelegen is in het rechtsgebied van de jeugdrechtbank die dat oorspronkelijke geschiktheidsvonnis heeft uitgesproken.

Afdeling 2

Inwerkingtreding

Art. 42

De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van deze titel, met uitzondering van de artikelen 9, 11, 29 en 34, die in werking treden op de tiende dag na de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

TITEL 3

Wijziging van artikel 2277 van het Burgerlijk Wetboek betreffende de verjaring van schuldvorderingen wegens levering van goederen en diensten via distributienetten voor water, gas of elektriciteit of de levering van elektronische communicatiediensten, omroeptransmissie- en omroepdiensten via elektronisch communicatienetwerken

Art. 43

Artikel 2277 van het Burgerlijk Wetboek wordt aangevuld met een tweede lid, luidende:

"Schuldvorderingen wegens levering van goederen en diensten via distributienetten voor water, gas of elektriciteit of de levering van elektronische communicatiediensten, omroeptransmissie- en omroepdiensten via elektronisch communicatienetwerken verjaren na verloop van vijf jaren.".

TITEL 4

Wijziging van het Wetboek van internationaal privaatrecht

HOOFDSTUK 1

Naam en voornamen

Art. 44

Artikel 37 van de wet van 16 juli 2004 houdende het Wetboek van internationaal privaatrecht, waarvan de bestaande tekst paragraaf 1 zal vormen, wordt aangevuld met een paragraaf 2, luidende:

Art. 41

Lorsque le jugement d'aptitude initial a été prononcé par un tribunal de la jeunesse, la demande en prolongation du délai de l'aptitude à adopter visée à l'article 1231-1/8 du Code judicaire doit être introduite devant le tribunal de la famille situé dans le ressort du tribunal de la jeunesse qui a prononcé ce jugement d'aptitude initial.

Section 2

Entrée en vigueur

Art. 42

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur du présent titre, à l'exception des articles 9, 11, 29 et 34 qui entrent en vigueur le dixième jour qui suit la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

TITRE 3

Modification de l'article 2277 du Code Civil concernant la prescription des créances pour la fourniture de biens et de services via des réseaux de distribution d'eau, de gaz ou d'électricité ou la fourniture de services de communications électroniques ou de services de radiotransmission ou de radio- et télédiffusion via des réseaux de communications électroniques

Art. 43

L'article 2277 du Code Civil est complété par un alinéa 2, rédigé comme suit:

"Les créances pour la fourniture de biens et de services via des réseaux de distribution d'eau, de gaz ou d'électricité ou la fourniture de services de communications électroniques ou de services de radiotransmission ou de radio- et télédiffusion via des réseaux de communications électroniques se prescrivent par cinq ans.".

TITRE 4

Modification du Code de droit international privé

CHAPITRE 1ER

Nom et prénoms

Art. 44

L'article 37 de la loi du 16 juillet 2004 portant le Code de droit international privé, dont le texte actuel formera le paragraphe 1er, est complété par un paragraphe 2 rédigé comme suit:

"§ 2. Bezit de persoon twee of meer nationaliteiten, dan wordt rekening gehouden met de nationaliteit die de persoon kiest.

De keuze wordt uitdrukkelijk geformuleerd in een gedagtekend en ondertekend geschrift op het ogenblik dat de vaststelling van de naam of de voornamen van de persoon voor de eerste keer aan de Belgische overheid wordt voorgelegd.

In geval van onenigheid of bij afwezigheid van keuze, is artikel 3 toepasselijk.".

Art. 45

Artikel 39 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

"Vaststelling of verandering van naam of voornamen in het buitenland

Art. 39. § 1. Een buitenlandse rechterlijke of administratieve beslissing of een door een buitenlandse overheid opgestelde akte betreffende de vaststelling of de verandering van naam of voornamen van een persoon wordt erkend, afgezien van de naleving van de voorwaarden bedoeld in artikel 25, in het geval van een rechterlijke beslissing, en in de artikelen 18 en 21, in de andere gevallen, als:

1° de vaststelling of de verandering van naam of voornamen overeenstemt met het recht, gekozen door deze persoon, van een Staat waarvan hij de nationaliteit bezit op het tijdstip van de beslissing of de akte; of

2° ingeval de beslissing is gewezen of de akte is opgesteld in de Staat op wiens grondgebied de persoon zijn gewone verblijfplaats heeft, de beslissing of de akte overeenstemt met het recht, gekozen door deze persoon, van een Staat waarvan hij de nationaliteit heeft of op wiens grondgebied hij zijn gewone verblijfplaats heeft op het tijdstip van de beslissing of van de akte.

Indien deze persoon evenwel Belg was op het ogenblik van de vaststelling of de verandering, dan wordt de beslissing of de akte niet erkend als de vaststelling of de verandering van naam of voornamen niet overeenstemt met het Belgisch recht, tenzij de verkregen naam of voornamen overeenstemmen met het recht van een lidstaat van de Europese Unie waarvan de persoon eveneens de nationaliteit bezit of met het recht van de lidstaat van de Europese Unie op wiens grondgebied hij zijn gewone verblijfplaats heeft op het tijdstip waarop de beslissing werd gewezen of de akte werd opgesteld.

De persoon bevestigt zijn keuze van het toepasselijke recht overeenkomstig het eerste en het tweede lid, voor de Belgische instantie die voor het eerst de vaststelling of de verandering van de naam of voornamen als gevolg van de buitenlandse akte of de buitenlandse rechterlijke of administratieve beslissing overschrijft in een register van de

"§ 2. Lorsque la personne possède deux ou plusieurs nationalités, il est tenu compte de la nationalité choisie par elle parmi celles-ci.

Le choix est formulé de manière expresse, dans un écrit daté et signé, au moment où la détermination du nom ou des prénoms de la personne est soumise pour la première fois à l'autorité belge.

En cas de désaccord ou en cas d'absence de choix, l'article 3 est applicable.".

Art. 45

L'article 39 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

"Détermination ou changement de nom ou de prénoms intervenus à l'étranger

Art. 39. § 1er. Une décision judiciaire ou administrative étrangère ou un acte dressé par une autorité étrangère, concernant la détermination ou le changement de nom ou de prénoms d'une personne, est reconnu si, outre le respect des conditions prévues à l'article 25 dans le cas d'une décision judiciaire et aux articles 18 et 21 dans les autres cas:

1° la détermination ou le changement de nom ou de prénoms est conforme au droit choisi par cette personne, d'un État dont elle a la nationalité au moment de la décision ou de l'acte; ou

2° dans le cas où la décision a été rendue ou l'acte a été dressé dans l'État sur le territoire duquel la personne a sa résidence habituelle, la décision ou l'acte est conforme au droit, choisi par cette personne, d'un État dont elle a la nationalité ou sur le territoire duquel elle réside au moment de la décision ou de l'acte.

Toutefois, si cette personne était belge lors de cette détermination ou de ce changement, la décision ou l'acte n'est pas reconnu si la détermination ou le changement de nom ou de prénoms n'est pas conforme au droit belge, à moins que le nom ou les prénoms obtenus soient conformes au droit d'un État membre de l'Union européenne dont la personne possède également la nationalité ou au droit de l'État membre de l'Union européenne sur le territoire duquel elle réside habituellement au moment où la décision a été rendue ou l'acte a été dressé.

La personne confirme son choix de loi applicable effectué conformément aux alinéas 1er et 2, devant l'autorité belge qui pour la première fois, transcrit dans un registre de l'état civil, ou inscrit dans un registre de la population, un registre consulaire de population, un registre des étrangers ou un registre d'attente, la détermination ou le changement de nom

burgerlijke stand of inschrijft in een bevolkingsregister, een consulair bevolkingsregister, een vreemdelingenregister of een wachtregister.

In de zin van deze paragraaf worden onder het recht van een Staat de rechtsregels begrepen met inbegrip van de regels van het internationaal privaatrecht.

§ 2. Het in artikel 27, § 1, vierde lid, bedoelde beroep is ook toepasselijk wanneer een buitenlandse administratieve beslissing niet wordt erkend.".

HOOFDSTUK 2

Aanpassing van het Wetboek van internationaal privaatrecht aan verschillende Europese verordeningen

Afdeling 1

Verordening (EU) nr. 1259/2010 van de Raad van 20 december 2010 tot nauwere samenwerking op het gebied van het toepasselijke recht inzake echtscheiding en scheiding van tafel en bed (Rome III)

Art. 46

In artikel 55, § 2, van dezelfde wet wordt het derde lid vervangen als volgt:

"De keuze kan worden uitgedrukt ten laatste bij de eerste verschijning voor het rechtscollege waarbij de vordering tot echtscheiding of scheiding van tafel en bed aanhangig is gemaakt.".

Afdeling 2

Verordening (EG) nr. 4/2009 van de Raad van 18 december 2008 betreffende de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen, en de samenwerking op het gebied van onderhoudsverplichtingen en Haags Protocol van 23 november 2007 inzake het recht dat van toepassing is op onderhoudsverplichtingen

Art. 47

Artikel 73 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

"Internationale bevoegdheid inzake onderhoudsverplichtingen

Art. 73. § 1. De bevoegdheid van de Belgische rechters om kennis te nemen van de vorderingen betreffende een onderhoudsverplichting voortvloeiend uit familiebetrekkingen, afstamming of verwantschap, daaronder begrepen de onderhoudsverplichtingen jegens kinderen ongeacht de huwelijkse staat van hun ouders, wordt bepaald in de Verordening (EG) nr. 4/2009 van de Raad van 18 december 2008 betreffende

ou de prénoms résultant de l'acte étranger ou de la décision administrative ou judiciaire étrangère.

Au sens de ce paragraphe, le droit d'un État s'entend des règles de droit, y compris les règles de droit international privé.

§ 2. Le recours prévu à l'article 27, § 1er, alinéa 4, est également applicable en cas de refus de reconnaissance d'une décision administrative étrangère.".

CHAPITRE 2

Adaptation du Code de droit international privé à différents règlements européens

Section 1re

Règlement (UE) n° 1259/2010 du Conseil du 20 décembre 2010 mettant en œuvre une coopération renforcée dans le domaine de la loi applicable au divorce et à la séparation de corps (Rome III)

Art. 46

Dans l'article 55, § 2, de la même loi, l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit:

"Ce choix peut être exprimé au plus tard lors de la première comparution devant le tribunal saisi de la demande en divorce ou en séparation de corps.".

Section 2

Règlement (CE) n° 4/2009 du Conseil du 18 décembre 2008 relatif à la compétence, la loi applicable, la reconnaissance et l'exécution des décisions et la coopération en matière d'obligations alimentaires et Protocole de La Haye du 23 novembre 2007 sur la loi applicable aux obligations alimentaires

Art. 47

L'article 73 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

"Compétence internationale en matière d'obligations alimentaires

Art. 73. § 1er. La compétence des juridictions belges pour connaître de toute demande concernant une obligation alimentaire découlant des relations de famille, de filiation ou d'alliance, y compris les obligations alimentaires envers les enfants indépendamment de la situation matrimoniale de leurs parents, est déterminée par le règlement (CE) n°4/2009 du Conseil du 18 décembre 2008 relatif à la compétence, la loi

de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen, en de samenwerking op het gebied van onderhoudsverplichtingen.

§ 2. De Belgische rechters zijn bevoegd om kennis te nemen van de vorderingen betreffende een onderhoudsverplichting die niet worden bedoeld in paragraaf 1, naast de gevallen voorzien in de algemene bepalingen van deze wet, indien:

1° de onderhoudsgerechtigde bij de instelling van de vordering zijn gewone verblijfplaats in België heeft; of

2° de onderhoudsgerechtigde en de onderhoudsplichtige bij de instelling van de vordering Belg zijn.".

Art. 48

Artikel 74 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

"Recht toepasselijk op de onderhoudsverplichting

Art. 74. Het recht dat toepasselijk is op de onderhoudsverplichting voortvloeiend uit familiebetrekkingen, afstamming of verwantschap, daaronder begrepen de onderhoudsverplichtingen jegens kinderen ongeacht de huwelijkse staat van hun ouders, wordt bepaald in artikel 15 van Verordening (EG) nr. 4/2009 van de Raad van 18 december 2008 betreffende de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen, en de samenwerking op het gebied van onderhoudsverplichtingen, waarin wordt verwezen naar het Haagse Protocol van 23 november 2007 inzake het recht dat van toepassing is op onderhoudsverplichtingen, waarin ernaar wordt verwezen.".

Art. 49

Artikel 75 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

"Recht toepasselijk op de onderhoudsverplichting die niet voortvloeit uit familiebetrekkingen

Art. 75. § 1. De onderhoudsverplichting die niet wordt bedoeld in artikel 74 wordt beheerst door het recht van de Staat op wiens grondgebied de onderhoudsgerechtigde zijn gewone verblijfplaats heeft.

In geval van wijziging van de gewone verblijfplaats van de onderhoudsgerechtigde is het recht van de Staat van de nieuwe gewone verblijfplaats van toepassing vanaf het tijdstip van de verandering.

§ 2. In afwijking van paragraaf 1 wordt de onderhoudsverplichting beheerst door het recht van de Staat waarvan de onderhoudsgerechtigde en de onderhoudsplichtige de nationaliteit hebben indien de onderhoudsplichtige zijn gewone verblijfplaats op het grondgebied van die Staat heeft.".

applicable, la reconnaissance et l'exécution des décisions et la coopération en matière d'obligations alimentaires.

§ 2. Les juridictions belges sont compétentes pour connaître de toute demande concernant une obligation alimentaire non visée sous le paragraphe 1er, outre dans les cas prévus aux dispositions générales de la présente loi, si:

1° le créancier d'aliments a sa résidence habituelle en Belgique lors de l'introduction de la demande; ou

2° le créancier et le débiteur d'aliments sont belges lors de l'introduction de la demande."

Art. 48

L'article 74 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

"Droit applicable à l'obligation alimentaire

Art. 74. Le droit applicable à l'obligation alimentaire découlant des relations de famille, de filiation ou d'alliance, y compris les obligations alimentaires envers les enfants indépendamment de la situation matrimoniale de leurs parents est déterminé par l'article 15 du règlement (CE) n°4/2009 du Conseil du 18 décembre 2008 relatif à la compétence, la loi applicable, la reconnaissance et l'exécution des décisions et la coopération en matière d'obligations alimentaires qui renvoie au protocole de La Haye du 23 novembre 2007 sur la loi applicable aux obligations alimentaires auquel il se réfère."

Art. 49

L'article 75 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

"Droit applicable à l'obligation alimentaire ne découlant pas de relations de famille

Art. 75. § 1er. L'obligation alimentaire non visée sous l'article 74 est régie par le droit de l'État sur le territoire duquel le créancier a sa résidence habituelle.

En cas de changement de la résidence habituelle du créancier, la loi de l'État de la nouvelle résidence habituelle s'applique à partir du moment où le changement est survenu.

§ 2. Par dérogation au paragraphe 1er, l'obligation alimentaire est régie par le droit de l'État dont le créancier et le débiteur ont la nationalité si le débiteur a sa résidence habituelle sur le territoire de cet État.".

Afdeling 3

Verordening (EU) nr. 650/2012 van het Europees parlement en de Raad van 4 juli 2012 betreffende de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen en de aanvaarding en de tenuitvoerlegging van authentieke akten op het gebied van erfopvolging, alsmede betreffende de instelling van een Europese erfrechtverklaring

Art. 50

Artikel 77 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

"Internationale bevoegdheid inzake erfopvolging

Art. 77. § 1. De bevoegdheid van de Belgische rechters om kennis te nemen van de vorderingen betreffende erfopvolging wordt bepaald door de Verordening (EU) nr. 650/2012 van het Europees parlement en de Raad van 4 juli 2012 betreffende de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen en de aanvaarding en de tenuitvoerlegging van authentieke akten op het gebied van erfopvolging, alsmede betreffende de instelling van een Europese erfrechtverklaring.

§ 2. In afwijking van de algemene bepalingen van deze wet worden de vorderingen betreffende erfopvolging die van het toepassingsgebied van deze verordening worden uitgesloten, beheerst door de bevoegdheidsregels bedoeld in de artikelen 4 tot 19 van de in paragraaf 1 bedoelde verordening.".

Art. 51

Artikel 78 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

"Recht toepasselijk op de erfopvolging

Art. 78. § 1. Het recht toepasselijk op de erfopvolging wordt bepaald door de Verordening (EU) nr. 650/2012 van het Europees parlement en de Raad van 4 juli 2012 betreffende de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen en de aanvaarding en de tenuitvoerlegging van authentieke akten op het gebied van erfopvolging, alsmede betreffende de instelling van een Europese erfrechtverklaring.

§ 2. Elk onderdeel van de erfopvolging dat van het toepassingsgebied van deze verordening wordt uitgesloten, wordt beheerst door het toepasselijke recht krachtens de artikelen 20 tot 38 ervan.

§ 3. Het recht toepasselijk op de vorm van de testamentaire beschikkingen zoals bedoeld door het Verdrag van Den Haag van 5 oktober 1961 inzake de wetsconflicten betreffende de vorm van testamentaire beschikkingen, en op de herroeping ervan, wordt door dit Verdrag bepaald.".

Section 3

Règlement (UE) n° 650/2012 du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 relatif à la compétence, la loi applicable, la reconnaissance et l'exécution des décisions et l'acceptation et l'exécution des actes authentiques en matière successorale et à la création d'un certificat successoral européen

Art. 50

L'article 77 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

"Compétence internationale en matière de succession

Art. 77. § 1er. La compétence des juridictions belges pour connaître de toute demande en matière successorale est déterminée par le règlement (UE) n° 650/2012 du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 relatif à la compétence, la loi applicable, la reconnaissance et l'exécution des décisions et l'acceptation et l'exécution des actes authentiques en matière successorale et à la création d'un certificat successoral européen.

§ 2. Par dérogation aux dispositions générales de la présente loi, toute demande en matière successorale que ce règlement exclut de son domaine d'application est régie par les règles de compétence prévues aux articles 4 à 19 du règlement visé au paragraphe 1er."

Art. 51

L'article 78 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

"Droit applicable à la succession

Art. 78. § 1er. Le droit applicable en matière successorale est déterminé par le règlement (UE) n° 650/2012 du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 relatif à la compétence, la loi applicable, la reconnaissance et l'exécution des décisions et l'acceptation et l'exécution des actes authentiques en matière successorale et à la création d'un certificat successoral européen.

§ 2. Toute matière successorale que ce règlement exclut de son domaine d'application est régie par le droit applicable en vertu de ses articles 20 à 38.

§ 3. Le droit applicable à la forme des dispositions testamentaires visées par la Convention sur les conflits de lois en matière de forme des dispositions testamentaires, conclue à La Haye le 5 octobre 1961, et à leur révocation est déterminé par cette Convention."

Art. 52

De artikelen 79 tot 84 van dezelfde wet worden opgeheven.

Art. 53

Artikel 126, § 1, van dezelfde wet wordt aangevuld met een lid, luidende:

"Artikel 77, zoals het luidde voor zijn opheffing door de wet van …, blijft toepasselijk op de nalatenschappen die zijn opengevallen vóór 17 augustus 2015.".

Art. 54

In artikel 127 van dezelfde wet wordt een paragraaf 6/1 ingevoegd, luidende:

"§ 6/1. De artikelen 78 tot 84, zoals zij luidden voor hun opheffing door de wet van …, blijven toepasselijk op de nalatenschappen die zijn opengevallen vóór 17 augustus 2015.".

Afdeling 4

Verordening (EG) nr. 593/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 17 juni 2008 inzake het recht dat van toepassing is op verbintenissen uit overeenkomst (Rome I)

Art. 55

In artikel 98 van dezelfde wet wordt de eerste paragraaf vervangen als volgt:

"§ 1. Het recht toepasselijk op de contractuele verbintenissen wordt vastgesteld door de Verordening (EG) nr. 593/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 17 juni 2008 inzake het recht dat van toepassing is op verbintenissen uit overeenkomst ("Rome I").

Behalve in de gevallen waarin de wet anders bepaalt, worden contractuele verbintenissen die door de in het eerste lid bedoelde verordening van het toepassingsgebied ervan worden uitgesloten, beheerst door het recht dat krachtens de verordening toepasselijk is.".

HOOFDSTUK 3

Inwerkingtreding

Art. 56

De artikelen 44 en 45 treden in werking op de door de Koning te bepalen datum, en uiterlijk op de eerste dag van de zesde maand na die waarin deze wet is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Artikel 46 heeft uitwerking met ingang van 21 juni 2012.

Art. 52

Les articles 79 à 84 de la même loi sont abrogés.

Art. 53

L'article 126, § 1er, de la même loi est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"L'article 77 tel qu'il était rédigé avant son abrogation par la loi du ….reste applicable aux successions ouvertes avant le 17 août 2015.".

Art. 54

Dans l'article 127 de la même loi il est inséré un paragraphe 6/1 rédigé comme suit:

"§ 6/1. Les articles 78 à 84 tels qu'ils étaient rédigés avant leur abrogation par la loi du … restent applicables aux successions ouvertes avant le 17 août 2015.".

Section 4

Règlement (CE) n° 593/2008 du Parlement européen et du Conseil du 17 juin 2008 sur la loi applicable aux obligations contractuelles (Rome I)

Art. 55

A l'article 98 de la même loi, le paragraphe 1er est remplacé par ce qui suit:

"§ 1er. Le droit applicable aux obligations contractuelles est déterminé par le règlement (CE) n° 593/2008 du Parlement européen et du Conseil du 17 juin 2008 sur la loi applicable aux obligations contractuelles ("Rome I").

Hormis les cas où la loi en dispose autrement, les obligations contractuelles que le règlement visé à l'alinéa 1er exclut de son domaine d'application sont régies par le droit applicable en vertu du règlement."

CHAPITRE 3

Entrée en vigueur

Art. 56

Les articles 44 et 45 entrent en vigueur à la date fixée par le Roi, et, au plus tard, le premier jour du sixième mois qui suit celui au cours duquel la présente loi aura été publiée au *Moniteur belge*.

L'article 46 produit ses effets le 21 juin 2012.

De artikelen 47 tot 49 zijn van toepassing ingeval procedures zijn ingesteld, gerechtelijke schikkingen zijn goedgekeurd of getroffen en authentieke akten zijn opgesteld, vanaf 18 juni 2011, daaronder begrepen op het geëiste levensonderhoud voor een periode voorafgaand aan die datum.

De artikelen 50 en 51 zijn van toepassing op de nalatenschappen die zijn opengevallen vanaf 17 augustus 2015. De artikelen 77, § 2, en 78, § 2, van de wet van 16 juli 2004 houdende het Wetboek van internationaal privaatrecht, zoals vervangen door respectievelijk de artikelen 50 en 51 van deze wet, zijn evenwel van toepassing op de nalatenschappen die openvallen vanaf de tiende dag volgend op de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

De artikelen 52 tot 54 hebben uitwerking met ingang van 17 augustus 2015.

Artikel 55 is toepasselijk op de vanaf 17 december 2009 afgesloten overeenkomsten. Artikel 98, § 1, tweede lid, van de wet van 16 juli 2004 houdende het Wetboek van internationaal privaatrecht, zoals vervangen door artikel 13 van deze wet, is evenwel toepasselijk op de overeenkomsten afgesloten vanaf de tiende dag na de dag van de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

TITEL 5

Diverse wijzigingen op het gebied van het familierecht en met betrekking tot de familierechtbank

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen van het Burgerlijk Wetboek

Art. 57

Artikel 301 van het Burgerlijk Wetboek, vervangen bij de wet van 27 april 2007 en laatst gewijzigd bij de wet van 30 juli 2013, wordt gewijzigd als volgt:

1° paragraaf 1 wordt vervangen als volgt:

"§ 1. De echtgenoten kunnen op elk ogenblik overeenkomen omtrent de eventuele uitkering tot levensonderhoud, het bedrag ervan en de nadere regels volgens welke het overeengekomen bedrag zal kunnen worden herzien.";

2° in paragraaf 9, tweede lid worden de woorden ", met inachtneming van de in artikel 1257 van het Gerechtelijk Wetboek gestelde voorwaarden" opgeheven.

Art. 58

In artikel 331*sexies* van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 1 juli 2006, van 17 maart 2013 en van 25 april 2014, worden de woorden "door de voorzitter van de rechtbank" vervangen door de woorden "naargelang het geval, door de familierechtbank of door de vrederechter".

Les articles 47 à 49 s'appliquent dans le cas où des procédures sont engagées, des transactions judiciaires sont approuvées ou conclues et des actes authentiques sont établis, à partir du 18 juin 2011, y compris aux aliments réclamés pour une période antérieure à cette date.

Les articles 50 et 51 sont applicables aux successions ouvertes à partir du 17 août 2015. Toutefois , les articles 77, § 2, et 78, § 2, de la loi du 16 juillet 2004 portant le Code de droit international privé, tels que remplacés respectivement par les articles 50 et 51 de la présente loi, sont applicables aux successions ouvertes à compter du dixième jour qui suit celui de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

Les articles 52 à 54 produisent leurs effets le 17 août 2015.

L'article 55 est applicable aux contrats conclus à compter du 17 décembre 2009. Toutefois, l'alinéa 2 de l'article 98, § 1er, de la loi du 16 juillet 2004 portant le Code de droit international privé, tel que remplacé par l'article 13 de la présente loi, est applicable aux contrats conclus à compter du dixième jour qui suit celui de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

TITRE 5

Modifications diverses en matière de droit de la famille et relatives au tribunal de la famille

CHAPITRE 1ER

Modifications du Code civil

Art. 57

L'article 301 du Code civil, remplacé par la loi du 27 avril 2007 et modifié en dernier lieu par la loi du 30 juillet 2013, est modifié comme suit:

1° le paragraphe 1er est remplacé par ce qui suit:

"§ 1er. Les époux peuvent convenir à tout moment de la pension alimentaire éventuelle, du montant de celle-ci et des modalités selon lesquelles le montant convenu pourrait être revu.";

2° dans le paragraphe 9, alinéa 2, les mots ", aux conditions fixées par l'article 1257 du Code judiciaire" sont abrogés.

Art. 58

Dans l'article 331*sexies* du même Code, modifié par les lois du 1er juillet 2006, du 17 mars 2013 et du 25 avril 2014, les mots "par le président du tribunal" sont remplacés par les mots ", selon le cas, par le tribunal de la famille ou le juge de paix".

Art. 59

In Boek I, Titel VIII, Hoofdstuk I, Afdeling 2, § 1, E, van hetzelfde Wetboek wordt een artikel 348-5/1 ingevoegd, luidende:

"Art. 348-5/1. In afwijking van de artikelen 348-3 en 348-5 wordt, in geval van adoptie zoals bedoeld in artikel 361-5, de toestemming gegeven door een voogd ad hoc aangewezen door de rechtbank op verzoek van iedere betrokken persoon of van de procureur des Konings."

Art. 60

In artikel 353-2, § 1, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 8 mei 2014, wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, luidende:

"De partijen kunnen evenwel de rechtbank vragen dat de geadopteerde één van zijn namen behoudt, voorafgegaan of gevolgd door één naam van de adoptant of van de echtgenoot of samenwonende. De samenstelling van de naam van de geadopteerde is beperkt tot één naam voor de geadopteerde en één naam voor de adoptant of de echtgenoot of samenwonende .".

Art. 61

Artikel 353-4*bis* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 18 mei 2006 en gewijzigd bij de wet van 8 mei 2014, wordt vervangen als volgt;

"Art. 353-4*bis*. De door de adoptanten gekozen naam geldt ook voor de later door hen geadopteerde kinderen.

Het eerste lid is evenwel niet toepasselijk wanneer de adoptanten een naam aan een geadopteerd kind toekennen overeenkomstig de artikelen 353-1, derde lid, en 353-2, § 1, tweede lid tot vierde lid.".

Art. 62

In artikel 353-5, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 april 2003 en gewijzigd bij de wetten van 18 mei 2006 en van 8 mei 2014, worden de woorden "353-2, § 1, tweede en derde lid" vervangen door de woorden "353-2, § 1, tweede, derde en vierde lid".

Art. 63

In artikel 410, § 1, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 29 april 2001, wordt de bepaling onder 5° vervangen als volgt:

"5° een nalatenschap, een algemeen legaat of een legaat onder algemene titel te verwerpen of te aanvaarden, wat slechts onder voorrecht van boedelbeschrijving kan geschieden. De vrederechter kan bij een met redenen omklede beschikking machtiging verlenen om een nalatenschap, een

Art. 59

Dans le livre Ier, titre VIII, chapitre Ier, section 2, § 1er, E, du même Code, il est inséré un article 348-5/1 rédigé comme suit:

"Art. 348-5/1. Par dérogation aux articles 348-3 et 348-5, le consentement est donné, en cas d'adoption visée à l'article 361-5, par un tuteur ad hoc désigné par le tribunal à la requête de toute personne intéressée ou du procureur du Roi."

Art. 60

A l'article 353-2, § 1er, du même Code, remplacé par la loi du 8 mai 2014, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1er et 2:

"Les parties peuvent toutefois solliciter du tribunal que l'adopté conserve un de ses noms précédé ou suivi d'un nom de l'adoptant ou de l'époux ou du cohabitant. La composition du nom de l'adopté est limitée à un nom pour l'adopté et à un nom pour l'adoptant ou pour l'époux ou le cohabitant.".

Art. 61

L'article 353-4*bis* du même Code, inséré par la loi du 18 mai 2006 et modifié par la loi du 8 mai 2014, est remplacé par ce qui suit:

"Art. 353-4*bis*. Le nom choisi par les adoptants s'impose aux enfants adoptés ultérieurement par eux.

L'alinéa 1er n'est toutefois pas applicable lorsque les adoptants attribuent un nom à l'enfant adopté conformément aux articles 353-1, alinéa 3, et 353-2, § 1er, alinéas 2 à 4.".

Art. 62

Dans l'article 353-5, alinéa 1er, du même Code, inséré par la loi du 24 avril 2003 et modifié par les lois du 18 mai 2006 et du 8 mai 2014, les mots "353-2, § 1er, alinéas 2 et 3" sont remplacés par les mots "353-2, § 1er, alinéas 2, 3 et 4".

Art. 63

Dans l'article 410, § 1er, du même Code, remplacé par la loi du 29 avril 2001, le 5° est remplacé par ce qui suit:

"5° renoncer à une succession ou à un legs universel ou à titre universel ou l'accepter, ce qui ne pourra se faire que sous bénéfice d'inventaire. Le juge de paix peut, par une ordonnance motivée, octroyer l'autorisation d'accepter une succession, un legs universel ou à titre universel purement

algemeen legaat of een legaat onder algemene titel zuiver te aanvaarden, rekening houdende met de aard en de omvang van het geërfde vermogen en voor zover de baten kennelijk de lasten van het geërfde vermogen overschrijden;".

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek

Afdeling 1

Wijzigingsbepalingen

Art. 64

Artikel 569, eerste lid, 22° en derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek,worden opgeheven.

Art. 65

Artikel 570 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 16 juli 2004, wordt vervangen als volgt:

"Art. 570. § 1. De rechtbank van eerste aanleg doet uitspraak, ongeacht de waarde van het geschil, over de vorderingen bedoeld in de artikelen 23, § 1, eerste lid, en 27, § 1, vierde lid, eerste zin, en § 2, eerste zin, van het Wetboek van internationaal privaatrecht.

De familierechtbank doet uitspraak over de vorderingen bedoeld in artikel 31, § 1, derde lid, van het Wetboek van internationaal privaatrecht. De familierechtbank doet eveneens uitspraak over de vorderingen bedoeld in de artikelen 23, § 1, tweede lid, en 27, § 1, vierde lid, tweede zin, en § 2, tweede zin, van hetzelfde Wetboek.

§ 2. In afwijking van § 1, eerste lid, doet de rechtbank van koophandel uitspraak over de vorderingen bedoeld in artikel 121 van het Wetboek van internationaal privaatrecht.".

Art. 66

In artikel 572*bis* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 30 juli 2013 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) de bepaling onder 1° wordt vervangen als volgt:

"1° vorderingen betreffende de staat van personen, met in begrip van vorderingen betreffende de Belgische nationaliteit en met betrekking tot de toekenning van de status van staatloze;";

b) in de bepaling onder 7° worden de woorden ", met uitzondering van die welke betrekking hebben op het leefloon" afgeschaft.

et simplement, compte tenu de la nature et de la consistance du patrimoine hérité et pour autant que les bénéfices soient manifestement supérieurs aux charges du patrimoine hérité;".

CHAPITRE 2

Modifications du Code judiciaire

Section 1re

Dispositions modificatives

Art. 64

L'article 569, alinéa 1er, 22° et alinéa 3, du Code judiciaire, sont abrogés.

Art. 65

L'article 570 du même Code, remplacé par la loi du 16 juillet 2004, est remplacé par ce qui suit:

"Art. 570. § 1er. Le tribunal de première instance statue, quelle que soit la valeur du litige, sur les demandes visées aux articles 23, § 1er, alinéa 1er, et 27, § 1er, alinéa 4, 1re phrase, et § 2, 1re phrase, du Code de droit international privé.

Le tribunal de la famille statue sur les demandes visées à l'article 31, § 1er, alinéa 3, du Code de droit international privé. Le tribunal de la famille statue également sur les demandes visées aux articles 23, § 1er, alinéa 2, et 27, § 1er, alinéa 4, 2e phrase, et § 2, 2e phrase, du même Code.

§ 2. Par dérogation au § 1er, alinéa 1er, le tribunal de commerce statue sur les demandes visées à l'article 121 du Code de droit international privé.".

Art. 66

A l'article 572*bis* du même Code, inséré par la loi du 30 juillet 2013, les modifications suivantes sont apportées:

a) le 1° est remplacé par ce qui suit:

"1° des demandes relatives à l'état des personnes, en ce compris des demandes relatives à la nationalité belge et à l'octroi du statut d'apatride;";

b) au 7°, les mots ", à l'exception de celles qui sont liées au droit au revenu d'intégration sociale" sont abrogés.

Art. 67

Artikel 591, 14°, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 30 juli 2013, wordt opgeheven.

Art. 68

Artikel 626 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 8 mei 2014, wordt opgeheven.

Art. 69

In artikel 629*bis* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 30 juli 2013 en gewijzigd bij de wet van 8 mei 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° een paragraaf 2/1 wordt ingevoegd, luidende:

"§ 2/1. De vorderingen aangaande de afstamming worden voor de familierechtbank van de woonplaats of, bij ontstentenis, van de gewone verblijfplaats van het kind gebracht.

Indien het kind geen woonplaats of geen gewone verblijfplaats heeft, is de familierechtbank van Brussel bevoegd om kennis te nemen van de vordering.".

2° paragraaf 7, tweede lid, wordt vervangen als volgt:

"De familierechtbank kan beslissen de zaak naar de familierechtbank van een ander arrondissement te verwijzen op verzoek van een partij of van het openbaar ministerie indien daar een jeugddossier werd samengesteldof als de goede rechtsbedeling verwijzing vereist.".

Art. 70

In de derde deel, titel III, van hetzelfde Wetboek wordt een artikel 632*bis* ingevoegd, luidende:

"Art. 632*bis*. Procedures tot erkenning als staatloze behoort tot de bevoegdheid van de familierechtbank die zitting houdt ter zetel van het hof van beroep in wiens rechtsgebied de verzoeker zijn woonplaats of zijn verblijfplaats heeft of, bij gebreke daarvan, waar de verzoeker zich bevindt. Wanneer evenwel de procedure in het Duits wordt gevoerd, is alleen de familierechtbank van Eupen bevoegd."

Art. 71

In de Nederlandse tekst van artikel 731, tweede lid, van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 30 juli 2013, worden de woorden "dan wel aan de familiekamers" vervangen door de woorden "dan wel van de familiekamers".

Art. 67

L'article 591, 14°, du même Code, remplacé par la loi du 30 juillet 2013, est abrogé.

Art. 68

L'article 626 du même Code, remplacé par la loi du 8 mai 2014, est abrogé.

Art. 69

A l'article 629*bis* du même Code, inséré par la loi du 30 juillet 2013 et modifié par la loi du 8 mai 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° il est inséré un paragraphe 2/1 rédigé comme suit:

"§ 2/1. Les actions relatives à la filiation sont portées devant le tribunal de la famille du domicile ou à défaut, de la résidence habituelle de l'enfant.

En l'absence de domicile ou de résidence habituelle de l'enfant, le tribunal de la famille de Bruxelles est compétent pour connaître de la demande.".

2° le texte néerlandais du paragraphe 7, alinéa 2, est remplacé par ce qui suit:

"De familierechtbank kan beslissen de zaak naar de familierechtbank van een ander arrondissement te verwijzen op verzoek van een partij of van het openbaar ministerie indien daar een jeugddossier werd samengesteld of als de goede rechtsbedeling verwijzing vereist.".

Art. 70

Dans la troisième partie, titre III, du même Code, il est inséré un article 632*bis* rédigé comme suit:

"Art. 632*bis*. Les procédures de reconnaissance de la qualité d'apatride sont de la compétence du tribunal de la famille qui est établi au siège de la Cour d'appel dans le ressort duquel le demandeur a son domicile ou sa résidence ou, à défaut, le demandeur est présent. Toutefois, lorsque la procédure est en langue allemande, le tribunal de la famille d'Eupen est seul compétent."

Art. 71

Dans le texte néerlandais de l'article 731, alinéa 2, du Code judiciaire, inséré par la loi du 30 juillet 2013, les mots "*dan wel aan de familiekamers*" sont remplacés par les mots "*dan wel van de familiekamers*".

Art. 72

In artikel 1253*ter*/3, § 2, van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 30 juli 2013 en vervangen bij de wet van 8 mei 2014, worden de woorden “termijn van drie maanden zoals bepaald” vervangen door de woorden “termijn bepaald”.

Art. 73

In artikel 1253*ter*/4, § 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 30 juli 2013 en vervangen bij de wet van 8 mei 2014, wordt het tweede lid vervangen als volgt:

“De zaken worden ingeleid en behandeld zoals in kort geding.”.

Art. 74

In de inleidende zin van artikel 1253*ter*/5, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 30 juli 2013 en gewijzigd bij de wet van 8 mei 2014, worden de woorden “artikelen 19, tweede lid” vervangen door de woorden “artikelen 19, derde lid” en worden in de Franse tekst de woorden “*, à titre provisoire, les mesures*” vervangen door de woorden “*les mesures provisoires*”.

Art. 75

In artikel 1253*ter*/6, vierde lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 30 juli 2013, worden de woorden “die niet meer dan vijfenzeventig dagen mag bedragen” vervangen door de woorden “die niet meer dan drie maanden of, als de termijn geheel of gedeeltelijk loopt gedurende de gerechtelijke vakantie, vier maanden mag bedragen”.

Art. 76

Artikel 1294*bis* van hetzelfde Wetboek, opgeheven bij de wet van 8 mei 2014, wordt hersteld als volgt:

“Art. 1294*bis*. Indien afstand wordt gedaan van de procedure, verbinden de in artikel 1288 bepaalde overeenkomsten de partijen voorlopig, tot wanneer artikel 1280 wordt toegepast. Indien de overeenkomsten niet de vorm van een uitvoerbare titel hebben, wordt, op verzoek van de meest gerede partij, de zaak vastgesteld op de eerste nuttige zitting die geacht wordt spoedeisend te zijn, in overeenstemming met artikel 1253*ter*/6. Indien een van de partijen daarom verzoekt, spreekt de familierechtbank een voorlopige maatregel uit, in overeenstemming met de overeenkomsten.”.

Art. 77

Artikel 1296 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 2 juni 2010, wordt vervangen als volgt:

Art. 72

Dans l’article 1253*ter*/3, § 2, du même code, inséré par la loi du 30 juillet 2013 et remplacé par la loi du 8 mai 2014, les mots “le délai de trois mois fixé” sont remplacés par les mots “le délai fixé”.

Art. 73

Dans l’article 1253*ter*/4, § 2, du même Code, inséré par la loi du 30 juillet 2013 et remplacé par la loi du 8 mai 2014, l’alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

“Les causes sont introduites et instruites comme en référé.”.

Art. 74

Dans la phrase liminaire de l’article 1253*ter*/5, du même Code, inséré par la loi du 30 juillet 2013 et modifié par la loi du 8 mai 2014, les mots “articles 19, alinéa 2” sont remplacés par les mots “articles 19, alinéa 3” et, dans le texte français, les mots “, à titre provisoire, les mesures” sont remplacés par les mots “les mesures provisoires”.

Art. 75

Dans l’article 1253*ter*/6, alinéa 4, du même Code, inséré par la loi du 30 juillet 2013, les mots “et qui ne peut dépasser septante-cinq jours” sont remplacés par les mots “et qui ne peut dépasser trois mois ou, si le délai court totalement ou partiellement pendant les vacances judiciaires, quatre mois”.

Art. 76

L’article 1294*bis* du même Code, abrogé par la loi du 8 mai 2014, est rétabli comme suit:

“Art. 1294*bis*. Si la procédure est abandonnée, les conventions prévues à l’article 1288 lient les parties à titre provisoire, jusqu’à ce qu’il soit fait application de l’article 1280. Si les conventions ne revêtent pas la forme d’un titre exécutoire, la cause est, à la demande de la partie la plus diligente, fixée à la première audience utile réputée urgente, conformément à l’article 1253*ter*/6. Si l’une des parties en fait la demande, le tribunal de la famille prononce une mesure provisoire, conforme aux conventions.”.

Art. 77

L’article 1296 du même Code, modifié par la loi du 2 juin 2010, est remplacé par ce qui suit:

"Art. 1296. De griffier deelt het proces-verbaal en de stukken mee aan de procureur des Konings met het oog op diens schriftelijke conclusie."

Art. 78

In artikel 1390*bis* van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 29 mei 2000 en gewijzigd bij de wet van 14 januari 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden "203*ter*, 220, § 3, 221 en 301*bis* van het Burgerlijk Wetboek of artikel 1280, lid 6" vervangen door de woorden "203*ter*, 220, § 3, 221, 301, § 11, van het Burgerlijk Wetboek of artikel 1253*ter*/5, eerste lid, 6°";

2° in het derde lid worden de woorden "203*ter*, 220, § 3, 221 en 301*bis* van het Burgerlijk Wetboek of van artikel 1280, zesde lid" vervangen door de woorden "203*ter*, 220, § 3, 221, 301, § 11, van het Burgerlijk Wetboek of van artikel 1253*ter*/5, eerste lid, 6°".

Afdeling 2

Overgangsbepaling

Art. 79

Artikel 76 is van toepassing op alle overeenkomsten bedoeld in artikel 1288 van het Gerechtelijk Wetboek die ondertekend worden na de inwerkingtreding van deze wet.

HOOFDSTUK 3

Wijzigingen van het Wetboek van internationaal privaatrecht

Art. 80

Artikel 23, § 1, van het Wetboek van internationaal privaatrecht wordt aangevuld met een lid, luidende:

"De familierechtbank is bevoegd om kennis te nemen van vorderingen tot erkenning of uitvoerbaarverklaring van een buitenlandse rechterlijke beslissing wanneer zij een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 572*bis* van het Gerechtelijk Wetboek betreffen.".

Art. 81

In artikel 68, tweede lid van hetzelfde Wetboek worden de woorden "de toestemming van de geadopteerde" vervangen door de woorden "de in het eerste lid bedoelde toestemming".

"Art. 1296. Le greffier communique le procès-verbal et les pièces au procureur du Roi afin que celui-ci puisse donner ses conclusions par écrit."

Art. 78

Dans l'article 1390*bis* du même Code, remplacé par la loi du 29 mai 2000 et modifié par la loi du 14 janvier 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1er, les mots "203*ter*, 220, § 3, 221, 301*bis* du Code civil ou 1280, alinéa 6" sont remplacés par les mots "203*ter*, 220, § 3, 221, 301, § 11, du Code civil ou 1253*ter*/5, alinéa 1er, 6°";

2° à l'alinéa 3, les mots "203*ter*, 220, § 3, 221, 301*bis* du Code civil ou 1280, alinéa 6" sont remplacés par les mots "203*ter*, 220, § 3, 221, 301, § 11, du Code civil ou 1253*ter*/5, alinéa 1er, 6°".

Section 2

Disposition transitoire

Art. 79

L'article 76 s'applique à toutes les conventions visées à l'article 1288 du Code judiciaire qui sont signées après l'entrée en vigueur de la présente loi.

CHAPITRE 3

Modifications du Code de droit international privé

Art. 80

L'article 23, § 1er, du Code de droit international privé est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"Le tribunal de la famille est compétent pour connaître d'une demande concernant la reconnaissance ou la déclaration de la force exécutoire d'une décision judiciaire étrangère lorsqu'elle concerne une matière visée à l'article 572*bis* du Code judiciaire.".

Art. 81

Dans l'article 68, alinéa 2, du même Code, les mots "le consentement de l'adopté" sont remplacés par les mots "le consentement visé à l'alinéa 1er".

HOOFDSTUK 4

Wijzigingen van het Consulair Wetboek

Art. 82

In artikel 15 van het Consulair Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het derde lid worden de woorden “rechtbank van eerste aanleg te Brussel” vervangen door de woorden “Nederlandstalige familierechtbank te Brussel of bij de Franstalige familierechtbank te Brussel, naargelang van het geval,”;

2° in het vijfde lid worden de woorden “rechtbank van eerste aanleg” vervangen door het woord “familierechtbank”.

Art. 83

In artikel 16 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “De rechtbank van eerste aanleg te Brussel” vervangen door de woorden “De Nederlandstalige familierechtbank te Brussel of de Franstalige familierechtbank te Brussel, naargelang van het geval,”;

2° in het tweede lid worden de woorden “rechtbank van eerste aanleg” vervangen door het woord “familierechtbank”.

Art. 84

In artikel 71, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “rechtbank van eerste aanleg” vervangen door het woord “familierechtbank”.

HOOFDSTUK 5

Wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit

Art. 85

In artikel 15 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, vervangen bij de wet van 4 december 2012 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 5, eerste en tweede lid, worden de woorden “rechtbank van eerste aanleg” telkens vervangen door het woord “familierechtbank”;

2° in paragraaf 5, derde lid, worden de woorden “de familiekamer van” ingevoegd tussen de woorden “de beslissing, bij een aan” en de woorden “hof van beroep”;

3° in paragraaf 6, tweede lid, worden de woorden “rechtbank van eerste aanleg” vervangen door het woord “familierechtbank”;

CHAPITRE 4

Modifications du Code consulaire

Art. 82

A l’article 15 du Code consulaire, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l’alinéa 3, les mots “tribunal de première instance de Bruxelles” sont remplacés par les mots “tribunal de la famille francophone de Bruxelles ou du tribunal de la famille néerlandophone de Bruxelles, selon le cas,”;

2° dans l’alinéa 5, les mots “première instance” sont remplacés par les mots “la famille”.

Art. 83

A l’article 16 du même Code, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l’alinéa 1er, les mots “Le tribunal de première instance à Bruxelles” sont remplacés par les mots “Le tribunal de la famille francophone de Bruxelles ou le tribunal de la famille néerlandophone de Bruxelles, selon le cas,”;

2° dans l’alinéa 2, les mots “première instance” sont remplacés par les mots “la famille”.

Art. 84

Dans l’article 71, alinéa 2, du même Code, les mots “première instance” sont remplacés par les mots “la famille”.

CHAPITRE 5

Modification du Code de la nationalité belge

Art. 85

A l’article 15 du Code de la nationalité belge, remplacé par la loi du 4 décembre 2012, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 5, alinéas 1er et 2, les mots “première instance” sont chaque fois remplacés par les mots “la famille”;

2° dans le paragraphe 5, alinéa 3, les mots “la chambre de la famille de” sont insérés entre les mots “requête adressée à” et les mots “la cour d’appel”;

3° dans le paragraphe 6, alinéa 2, les mots “première instance” sont remplacés par les mots “la famille”;

4° in paragraaf 6, derde lid, worden de woorden “de familiekamer van” ingevoegd tussen de woorden “verzoekschrift gericht aan” en de woorden “het hof van beroep”.

TITEL 6

Naam- en voornaamsveranderingen

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen van de wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen

Art. 86

In artikel 3 van de wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen, gewijzigd bij wet van 10 mei 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “of zijn gemachtigde” ingevoegd tussen de woorden “De minister van Justitie” en de woorden “kan de voornaamsverandering toestaan”;

2° in het tweede lid worden de woorden “of zijn gemachtigde” ingevoegd tussen de woorden “De minister van Justitie” en het woord “staat”.

Art. 87

In artikel 4, eerste lid, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “derde lid “worden vervangen door de woorden “eerste lid, tweede opsommingsonderdeel”;

2° de woorden “het ministerieel besluit“worden vervangen door de woorden “de beslissing die ze toestaat”.

Art. 88

In artikel 6, eerste lid, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “derde lid” worden vervangen door de woorden “eerste lid, tweede opsommingsonderdeel”;

2° de woorden “het besluit” worden vervangen door de woorden “de beslissing”

Art. 89

In artikel 7 van dezelfde wet wordt het eerste lid vervangen door het volgende lid:

“Binnen de zestig dagen na zijn registratie, wordt het afschrift of het uittreksel van de beslissing die de verandering

4° dans le paragraphe 6, alinéa 3, les mots “la chambre de la famille de” sont insérés entre les mots “requête adressée à” et “la cour d’appel”.

TITRE 6

Changements de nom et de prénom

CHAPITRE 1ER

Modifications de la loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms

Art. 86

Dans l’article 3 de la loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms, modifié par la loi du 10 mai 2007, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l’alinéa 1er, les mots “ou son délégué” sont insérés entre les mots “Le ministre de la Justice” et les mots “peut autoriser”;

2° à l’alinéa 2, les mots “ou son délégué” sont insérés entre les mots “Le ministre de la Justice” et le mot “autorise”.

Art. 87

Dans l’article 4, alinéa 1er, de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots “troisième alinéa” sont remplacés par les mots “premier alinéa, deuxième élément de l’énumération”;

2° les mots “de l’arrêté ministériel” sont remplacés par les mots “de la décision qui l’accorde”.

Art. 88

Dans l’article 6, alinéa 1er, de la même loi les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots “troisième alinéa” sont remplacés par les mots “premier alinéa, deuxième élément de l’énumération”;

2° les mots “l’arrêté” sont remplacés par les mots “l’autorisation”.

Art. 89

Dans l’article 7 de la même loi, l’alinéa 1er est remplacé par l’alinéa suivant:

“Dans les soixante jours de son enregistrement, la copie ou l’extrait de l’autorisation de changer de nom ou de prénoms

van naam of voornaam toestaat, door de begunstigden of door één van hen tegen ontvangstbewijs aan de ambtenaar van de burgerlijke stand toegezonden of hem ter handgesteld."

Art. 90

In artikel 8 van dezelfde wet wordt het eerste lid vervangen door het volgende lid:

"De ambtenaar van de burgerlijke stand schrijft de toelating om van naam of voornaam te veranderen binnen de vijftien dagen na de toezending of de terhandstelling ervan in zijn registers over."

Art. 91

In artikel 10 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, wordt de eerste zin vervangen door de volgende zin: "Wanneer de toelating om van naam of voornaam te veranderen wordt ingetrokken of vernietigd, verzoekt de minister van Justitie of zijn gemachtigde de in artikel 8, eerste lid, bedoelde ambtenaar van de burgerlijke stand het beschikkend gedeelte van de beslissing tot intrekking of het arrest over te schrijven."

2° het tweede lid wordt opgeheven.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van het Wetboek van registratie- , hypotheek- en griffierechten

Art. 92

In artikel 249 van het Wetboek van registratie-, hypotheek- en griffierechten, vervangen door de wet van 15 mei 1987, laatst gewijzigd door de wet van 10 mei 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, derde lid, worden de woorden "of zijn gemachtigde" ingevoegd tussen de woorden "De minister van Justitie" en de woorden "kan dat recht verminderen";

2° in paragraaf 1, vierde lid, worden de woorden "het ministerieel besluit" vervangen door de woorden "de beslissing die de voornaamsverandering toestaat";

3° in paragraaf 3, derde lid, worden de woorden "het besluit" vervangen door de woorden "de beslissing";

4° in paragraaf 3, vijfde lid, worden de woorden "het koninklijk besluit" vervangen door de woorden "de beslissing die de naamsverandering toestaat".

est envoyé ou remis à l'officier de l'état civil contre accusé de réception par les bénéficiaires ou par l'un d'eux."

Art. 90

Dans l'article 8 de la même loi, l'alinéa 1er est remplacé par l'alinéa suivant:

"L'officier de l'état civil transcrit dans ses registres l'autorisation de changer de nom ou de prénoms dans les quinze jours de l'envoi ou de la remise de celle-ci."

Art. 91

Dans l'article 10 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1er, la première phrase est remplacée par la phrase suivante: "Lorsque l'autorisation de changer de nom ou de prénoms est retirée ou annulée, le ministre de la Justice ou son délégué requiert l'officier de l'état civil visé à l'article 8, alinéa 1er, de procéder à la transcription du dispositif de la décision de retrait ou de l'arrêt."

2° le deuxième alinéa est abrogé.

CHAPITRE 2

Modifications du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe

Art. 92

Dans l'article 249 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, remplacé par la loi du 15 mai 1987, modifié en dernier lieu par la loi du 10 mai 2007, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1er, alinéa 3, les mots "ou son délégué" sont insérés entre les mots "Le ministre de la Justice" et les mots "peut réduire";

2° dans le paragraphe 1er, alinéa 4, les mots "l'arrêté ministériel" sont remplacés par les mots "la décision qui accorde l'autorisation de changer de prénoms";

3° dans le paragraphe 3, alinéa 3, les mots "l'arrêté" sont remplacés par les mots "l'autorisation";

4° dans le paragraphe 3, alinéa 5, les mots "l'arrêté royal" sont remplacés par les mots "la décision qui accorde l'autorisation de changer de nom".

Art. 93

In artikel 250 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door de wet van 2 juli 1974 en door de wet van 15 mei 1987 worden de woorden “één zelfde besluit” vervangen door de woorden “één zelfde beslissing”.

Art. 94

In artikel 251 van hetzelfde Wetboek, vervangen door de wet van 15 mei 1987, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In het eerste lid, worden de woorden “Wanneer een ministerieel besluit houden vergunning tot verandering van voornaam wordt ingetrokken of vernietigd” vervangen door de woorden “Wanneer een vergunning tot verandering van naam of voornaam wordt ingetrokken of vernietigd”;

2° het tweede lid wordt opgeheven.

Art. 95

In artikel 252 van hetzelfde Wetboek, vervangen door de wet van 15 mei 1987, worden de woorden “het besluit houdende vergunning” vervangen door de woorden “de beslissing houdende vergunning”.

Art. 96

In artikel 253, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door de wet van 2 juli 1974 en de wet van 15 mei 1987 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “koninklijke of ministeriële besluiten” worden telkens vervangen door de woorden “de beslissingen”;

2° de woorden “koninklijk of ministerieel besluit definitief is geworden” worden vervangen door de woorden “de toelating om van naam of voornaam te veranderen definitief is geworden”.

Art. 97

In artikel 254, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door de wet van 2 juli 1974 en de wet van 15 mei 1987 wordt het woord “het besluit” vervangen door “de beslissing”.

Art. 98

In Titel I, Hoofdstuk XVIII van hetzelfde wetboek, worden de afdeling II, die de artikelen 248 tot 254 zal omvatten, en de afdeling III, die het artikel 255 zal omvatten, hersteld in de volgende lezing:

“Afdeling II. – Open brieven van adeldom en vergunningen tot verandering van naam of van voornamen”;

Art. 93

Dans l’article 250 du même Code, modifié par la loi du 2 juillet 1974 et par la loi du 15 mai 1987, les mots “un même arrêté” sont remplacés par les mots “une même décision”.

Art. 94

Dans l’article 251 du même Code, remplacé par la loi du 15 mai 1987, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l’alinéa 1er, les mots “Lorsqu’un arrêté ministériel portant autorisation d’un changement de prénom est retiré ou est annulé” sont remplacés par les mots “Lorsqu’une autorisation de changer de nom ou de prénoms est retirée ou annulée”;

2° l’alinéa 2 est abrogé.

Art. 95

Dans l’article 252 du même Code, remplacé par la loi du 15 mai 1987, les mots “de l’arrêté autorisant” sont remplacés par les mots “de la décision autorisant”.

Art. 96

Dans l’article 253, alinéa 1er, du même Code, modifié par la loi du 2 juillet 1974 et par la loi du 15 mai 1987, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots “arrêtés royaux ou ministériels” sont chaque fois remplacés par le mot “décisions”;

2° les mots “l’arrêté royal ou ministériel est devenu définitif” sont remplacés par les mots “l’autorisation de changer de nom ou de prénoms est devenue définitive”.

Art. 97

Dans l’article 254, alinéa 1er, du même Code, modifié par la loi du 2 juillet 1974 et la loi du 15 mai 1987, les mots “l’arrêté” sont remplacés par les mots “la décision”.

Art. 98

Dans le Titre Ier, Chapitre XVIII du même Code, la section II, qui comportera les articles 248 et 254, et la section III, qui comportera l’article 255, sont rétablies dans la rédaction suivante:

“Section II. – Lettres patentes de noblesse et autorisations de changer de nom ou de prénom”;

"Afdeling III. – Bepaling gemeen aan beide voorafgaande afdelingen".

TITEL 7

Legaten

HOOFDSTUK 1

Wijziging van het Burgerlijk Wetboek

Art. 99

Artikel 910, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 15 december 1949 en 5 augustus 1992, wordt aangevuld met de volgende zin:

"De machtiging is evenwel niet vereist voor legaten aan verenigingen zonder winstoogmerk, internationale verenigingen zonder winstoogmerk en stichtingen, geregeld door de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen en de stichtingen, aan liefdadige vrouwencongregaties, geregeld door het keizerlijk decreet van 18 februari 1809 betreffende de liefdadige vrouwencongregaties en aan seminaries, geregeld door het keizerlijk decreet van 6 november 1813 op de bewaring en beheer der goederen welke de geestelijkheid in verschillende delen van het keizerlijk bezit."

HOOFDSTUK 2

Wijziging van het keizerlijk decreet van 18 februari 1809 betreffende de liefdadige vrouwencongregaties

Art. 100

Artikel 13 van het keizerlijk decreet van 18 februari 1809 betreffende de liefdadige vrouwencongregaties wordt vervangen als volgt:

"Art. 13. Dans tous les cas, les actes de donations ou legs doivent être remis à l'Evêque du lieu du domicile du donateur ou testateur. L'Evêque devra transmettre les actes de donation, avec son avis, à notre ministre des cultes afin que l'autorisation pour l'acceptation soit donnée."

HOOFDSTUK 3

Wijziging van het keizerlijk decreet van 6 november 1813 op de bewaring en beheer der goederen welke de geestelijkheid in verschillende delen van het keizerrijk bezit

Art. 101

In artikel 67 van het keizerlijk decreet van 6 november 1813 op de bewaring en beheer der goederen welke de geestelijkheid in verschillende delen van het keizerrijk bezit worden

"Section III. – Dispositions communes aux deux sections précédentes".

TITRE 7

Legs

CHAPITRE 1ER

Modification du Code civil

Art. 99

L'article 910, alinéa 1er, du Code civil, modifié par les lois des 15 décembre 1949 et 5 août 1992, est complété par la phrase suivante:

"L'autorisation n'est néanmoins pas requise pour les legs aux associations sans but lucratif, associations internationales sans but lucratif et fondations, régies par la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations, aux maisons de congrégations de femmes, régies par le décret impérial du 18 février 1809 relatif aux congrégations des maisons hospitalières de femmes, et aux séminaires, régis par le décret impérial du 6 novembre 1813 sur la conservation et administration des biens que possède le clergé dans plusieurs parties de l'Empire.".

CHAPITRE 2

Modification du décret impérial du 18 février 1809 relatif aux congrégations des maisons hospitalières de femmes

Art. 100

L'article 13 du décret impérial du 18 février 1809 relatif aux congrégations des maisons hospitalières de femmes, est remplacé par ce qui suit:

"Art. 13. Dans tous les cas, les actes de donations ou legs doivent être remis à l'Evêque du lieu du domicile du donateur ou testateur. L'Evêque devra transmettre les actes de donation, avec son avis, à notre ministre des cultes afin que l'autorisation pour l'acceptation soit donnée."

CHAPITRE 3

Modification du décret impérial du 6 novembre 1813 sur la conservation et administration des biens que possède le clergé dans plusieurs parties de l'Empire

Art. 101

Dans l'article 67 du décret impérial du 6 novembre 1813 sur la conservation et administration des biens que possède le clergé dans plusieurs parties de l'Empire, les mots ", pour

de woorden",pour les actes contenant donations entre vifs" ingevoegd tussen de woorden "qui devra" en de woorden "envoyer les pièces".

HOOFDSTUK 4

Wijzigingen van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen

Art. 102

In artikel 16, eerste lid, van de wet van 27 juni 1921, vervangen door de programmawet van 27 december 2004, worden de woorden "of bij testament" opgeheven.

Art. 103

In artikel 33, eerste lid, van de wet van 27 juni 1921, vervangen door de programmawet van 27 december 2004, worden de woorden "of bij testament" opgeheven.

Art. 104

In artikel 54, eerste lid, van de wet van 27 juni 1921, vervangen door de programmawet van 27 december 2004, worden de woorden "of bij testament" opgeheven.

HOOFDSTUK 6

Overgangsbepaling

Art. 105

De aanvragen tot machtiging, ingediend vóór de inwerkintreding van deze Titel op basis van de artikelen die gewijzigd zijn door de artikelen 44 tot 49 blijven onderworpen aan de procedure die van toepassing was op het ogenblik van de indiening van de aanvraag.

TITEL 8

Verzoeken betreffende de grensoverschrijdende maatregelen inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid en de bescherming van kinderen

Art. 106

Artikel 633*septies*, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 mei 2007 en gewijzigd bij de wet van 30 juli 2013, wordt vervangen als volgt:

"Onverminderd artikel 1322*decies*, § 4, tweede lid en volgende is enkel de familierechtbank die zitting houdt ter zetel van het hof van beroep in wiens rechtsgebied het kind voor zijn ongeoorloofde overbrenging of ongeoorloofde niet-terugkeer

les actes contenant donation entre-vifs," sont insérés entre les mots "qui devra" et les mots "envoyer les pièces".

CHAPITRE 4

Modifications de la loi du 27 juin 1921 concernant les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations

Art. 102

A l'article 16, alinéa 1er, de la loi du 27 juin 1921, remplacé par la loi programme du 27 décembre 2004, les mots "ou testamentaire" sont abrogés.

Art. 103

A l'article 33, alinéa 1er, de la loi du 27 juin 1921, remplacé par la loi programme du 27 décembre 2004, les mots "ou testamentaire" sont abrogés.

Art. 104

A l'article 54, alinéa 1er, de la loi du 27 juin 1921, remplacé par la loi programme du 27 décembre 2004, les mots "ou testamentaire" sont abrogés.

CHAPITRE 6

Disposition transitoire

Art. 105

Les demandes d'autorisation introduites avant l'entrée en vigueur du présent Titre sur base des articles modifiés par les articles 44 à 49 restent soumises à la procédure qui était en vigueur au moment de leur introduction.

TITRE 8

Demandes concernant les mesures transfrontières relatives à la responsabilité parentale et la protection des enfants

Art. 106

L'article 633*septies,* alinéa 1er, du Code judiciaire inséré par la loi du 10 mai 2007 et modifié par la loi du 30 juillet 2013, est remplacé par ce qui suit:

"Sans préjudice de l'article 1322*decies*, § 4, alinéas 2 et suivants, le tribunal de la famille qui est établi au siège de la cour d'appel dans le ressort de laquelle l'enfant avait sa résidence habituelle avant son déplacement ou son non-retour

zijn gewone verblijfplaats had, bevoegd om kennis te nemen van de in artikel 1322*decies* bedoelde verzoeken".

Art. 107

Artikel 1322*sexies* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 1998 en gewijzigd bij de wet van 10 mei 2007 en bij de wet van 30 juli 2013, wordt gewijzigd als volgt:

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt:

"De zaken bedoeld in artikel 1322*bis* worden ingeleid en behandeld zoals in kort geding.";

2° het tweede, derde en vierde lid worden opgeheven.

Art. 108

Artikel 1322*nonies*, § 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 mei 2007 en gewijzigd bij de wet van 27 november 2013, wordt aangevuld met een tweede lid, luidend als volgt:

"Geen enkel rechtsmiddel kan worden aangewend tegen de beslissing bedoeld in het eerste lid".

Art. 109

In artikel 1322*decies* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 mei 2007 en gewijzigd bij de wet van 27 november 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° Paragraaf 4 wordt aangevuld met vijf leden, luidend als volgt:

"In het kader van haar conclusies kan elk van de partijen de rechtbank verzoeken om het geschil te verwijzen naar een gerecht waarbij vroeger een geschil inzake ouderlijke verantwoordelijkheid of een daarmee samenhangend geschil aanhangig is gemaakt, opdat beide verzoeken zouden worden samengevoegd wegens samenhang.

De familierechtbank waartoe minstens een van de partijen zich heeft gewend, kan de verzoeken ambtshalve samenvoegen.

In elk van de gevallen neemt de rechtbank haar beslissing in het belang van het kind.

Geen enkel rechtsmiddel kan worden ingediend tegen de beslissing tot verwijzing.

In geval van verwijzing van het geschil zijn de artikelen 661 en 662 van toepassing."

2° Paragraaf 5 wordt aangevuld met een tweede lid, luidend als volgt:

illicite, est seul compétent pour connaître des demandes visées à l'article 1322*decies*".

Art. 107

L'article 1322*sexies* du même Code, inséré par la loi du 10 août 1998 et modifié par la loi du 10 mai 2007 et la loi du 30 juillet 2013, est modifié comme suit:

1° l'alinéa 1er est remplacé comme suit:

"Les causes visées à l'article 1322*bis* sont introduites et instruites comme en référé.";

2° les alinéas 2, 3 et 4 sont abrogés.

Art. 108

L'article 1322*nonies*, § 1er, du même Code inséré par la loi du 10 mai 2007 et modifié par la loi du 27 novembre 2013, est complété par un alinéa 2 rédigé comme suit:

"Aucun recours ne peut être exercé à l'encontre de la décision visée à l'alinéa 1er".

Art. 109

A l'article 1322*decies* du même Code inséré par la loi du 10 mai 2007 et modifié par la loi du 27 novembre 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° Le paragraphe 4 est complété par cinq alinéas rédigés comme suit:

"Dans le cadre de ses conclusions, chacune des parties peut demander au tribunal de renvoyer le litige à une juridiction précédemment saisie d'un litige en matière de responsabilité parentale ou d'un litige connexe afin que les deux demandes soient jointes pour cause de connexité.

Le tribunal de la famille saisi par au moins l'une des parties peut joindre les demandes d'office.

Dans chacun des cas, le tribunal prend sa décision dans l'intérêt supérieur de l'enfant.

Aucun recours ne peut être introduit à l'encontre de la décision de renvoi.

En cas de renvoi du litige, les articles 661 et 662 sont applicables."

2° Le paragraphe 5 est complété par un alinéa 2 rédigé comme suit:

"Geen enkel rechtsmiddel kan worden ingediend tegen die beschikking."

3° Paragraaf 6 wordt vervangen als volgt:

"§ 6. Wanneer de zaak bij de rechtbank aanhangig is gemaakt overeenkomstig artikel 11, 7, eerste lid, van de in § 1 bedoelde Verordening van de Raad, onderzoekt zij in haar beslissing de motieven en bewijselementen waarop de beslissing die is genomen overeenkomstig artikel 13 van het Verdrag van 's-Gravenhage van 25 oktober 1980, is gegrond.

De beslissing gewezen op grond van artikel 11, 7, eerste lid, van de in § 1 bedoelde Verordening van de Raad, kan op verzoek van een van de partijen tevens betrekking hebben op het omgangsrecht.

In voorkomend geval geeft de rechtbank in haar beslissing de reden waarom het kind niet werd gehoord."

Art. 110

Artikel 1322*duodecies* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 mei 2007 en gewijzigd bij de wet van 27 november 2013, wordt aangevuld met een paragraaf 4, luidend als volgt:

"§ 4. Geen enkel rechtsmiddel kan worden aangewend tegen een beslissing houdende bepaling van maatregelen tot bescherming op grond van artikel 11, 4, van de Verordening van de Raad bedoeld in artikel 1322*bis*, 3°."

TITEL 9

Wijzigingen met betrekkingen tot de verklaring tot aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving of verwerping van een nalatenschap en invoering van een centraal erfrechtregister

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen van het Burgerlijk Wetboek inzake de verklaringen van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving en verwerping van een nalatenschap

Art. 111

Artikel 784 van het Burgerlijk Wetboek, laatst gewijzigd door de wet van 12 mei 2014, wordt gewijzigd als volgt:

1° het huidige artikel wordt vervangen als volgt:

"De verwerping van een nalatenschap wordt niet vermoed: zij moet worden gedaan door middel van een verklaring afgelegd ten overstaan van een notaris, in een authentieke akte.

"Aucun recours ne peut être introduit à l'encontre de cette ordonnance."

3° Le paragraphe 6 est remplacé par ce qui suit:

"§ 6. Lorsqu'il est saisi en application de l'article 11, 7 alinéa 1er du Règlement du Conseil visé au § 1er, le tribunal examine, dans sa décision, les motifs et éléments de preuve sur lesquels repose la décision prise conformément à l'article 13 de la Convention de La Haye du 25 octobre 1980.

La décision rendue en application de l'article 11, 7, alinéa 1er du Règlement du Conseil visé au § 1er, peut également, à la demande de l'une des parties, porter sur le droit de visite.

Le cas échéant, le tribunal indique, dans sa décision, le motif pour lequel l'enfant n'a pas été entendu."

Art. 110

L'article 1322*duodecies* du même Code, inséré par la loi du 10 mai 2007 et modifié par la loi du 27 novembre 2013, est complété par un paragraphe 4 rédigé comme suit:

"§ 4. Aucun recours ne peut être exercé à l'encontre d'une décision arrêtant des mesures protectionnelles en application de l'article 11, 4, du Règlement du Conseil visé à l'article 1322*bis*, 3°."

TITRE 9

Modifications relatives à la déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire ou à la renonciation à une succession et à la création d'un registre central successoral

CHAPITRE 1ER

Modifications du Code civil relatives aux déclarations d'acceptation sous bénéfice d'inventaire d'une succession et de renonciation à une succession

Art. 111

L'article 784 du Code civil, modifié en dernier lieu par la loi du 12 mai 2014, est modifié comme suit:

1° le présent article est remplacé par ce qui suit:

"La renonciation à une succession ne se présume pas: elle doit être faite par déclaration devant notaire, dans un acte authentique.

Binnen vijftien dagen volgend op de authentieke akte, wordt de verwerping door toedoen van de notaris en op kosten van de verwerpende erfgerechtigde bekendgemaakt door een mededeling in het *Belgisch Staatsblad*.".

2° het tweede lid wordt vervangen als volgt:

"Binnen vijftien dagen volgend op de authentieke akte, wordt de verwerping, door toedoen van de notaris en op kosten van de verwerpende erfgerechtigde, geregistreerd in het centraal erfrechtregister."

Art. 112

Artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek, laatst gewijzigd door de wet van 12 mei 2014, wordt gewijzigd als volgt:

1° het huidige artikel wordt vervangen als volgt:

"Art. 793. De verklaring waarbij een erfgenaam te kennen geeft dat hij deze hoedanigheid slechts onder voorrecht van boedelbeschrijving aanneemt, moet worden afgelegd ten overstaan van een notaris, in een authentieke akte.

Binnen vijftien dagen volgend op de authentieke akte wordt de aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving door toedoen van de notaris en op kosten van de onder voorrecht aanvaardende erfgenaam bekendgemaakt door een mededeling in het *Belgisch Staatsblad*, met verzoek aan de schuldeisers en de legatarissen, bij aangetekend bericht, hun rechten te doen kennen binnen drie maanden te rekenen vanaf de datum van de bekendmaking.

Bij aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving wegens onbekwaamheid van de erfgenaam, wordt de verklaring afgelegd door de vader en de moeder of door degene van hen die het ouderlijk gezag uitoefent, door de ontvoogde minderjarige of door de voogd. Er wordt vervolgens gehandeld overeenkomstig het tweede lid. De vrederechter ziet toe op de inachtneming van deze vormen. In geval van belangentegenstelling tussen de onbekwame en zijn wettelijke vertegenwoordiger, wordt door de vrederechter, hetzij op verzoek van iedere belanghebbende, hetzij ambtshalve, een voogd ad hoc aangewezen.

Behoudens later bewijs van de werkelijkheid van hun schuldvorderingen, maken de schuldeisers en legatarissen zich bekend bij gewone aangetekende brief, gericht aan de woonplaats die de erfgenaam gekozen heeft en die in de opgenomen verklaring is vermeld.";

2° het tweede lid wordt vervangen als volgt:

"Binnen vijftien dagen volgend op de authentieke akte, wordt de aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving, door toedoen van de notaris en op kosten van de onder voorrecht aanvaardende erfgenaam, geregistreerd in het centraal erfrechtregister, met verzoek aan de schuldeisers en legatarissen om, bij aangetekend bericht, hun rechten te doen kennen binnen drie maanden te rekenen van de datum van registratie in het register."

Dans les quinze jours qui suivent l'acte authentique, la renonciation est publiée par mention au *Moniteur belge*, par les soins du notaire et aux frais du successible renonçant.".

2° l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

"Dans les quinze jours qui suivent l'acte authentique, la renonciation est enregistrée, par les soins du notaire et aux frais du successible, dans le registre central successoral."

Art. 112

L'article 793 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 12 mai 2014, est modifié comme suit:

1° le présent article est remplacé par ce qui suit:

"Art. 793. La déclaration d'un héritier qu'il entend ne prendre cette qualité que sous bénéfice d'inventaire, doit être faite devant notaire, dans un acte authentique.";

Dans les quinze jours qui suivent l'acte authentique, l'acceptation sous bénéfice d'inventaire est publiée par mention au *Moniteur belge* par les soins du notaire et aux frais de l'héritier acceptant sous bénéfice d'inventaire, avec invitation aux créanciers et aux légataires d'avoir à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de publication.

En cas d'acceptation sous bénéfice d'inventaire en raison de l'incapacité de l'héritier, la déclaration est faite par les père et mère ou celui d'entre eux qui exerce l'autorité parentale, par le mineur émancipé ou par le tuteur. Il est ensuite procédé conformément à l'alinéa 2. Le juge de paix veille à l'accomplissement de ces formalités. En cas d'opposition d'intérêts entre l'incapable et son représentant légal, le juge de paix désigne un tuteur ad hoc soit à la requête de toute personne intéressée, soit d'office.

Sous réserve de justifications ultérieures de la réalité de leurs créances, les créanciers et légataires se font connaître par simple lettre recommandée adressée au domicile élu par l'héritier et indiqué dans l'insertion.";

2° l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

"Dans les quinze jours qui suivent l'acte authentique, l'acceptation sous bénéfice d'inventaire est, par les soins du notaire et aux frais de l'héritier acceptant sous bénéfice d'inventaire, enregistrées dans le registre central successoral, avec invitation aux créanciers et aux légataires d'avoir à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de l'enregistrement dans le registre."

HOOFDSTUK 2

Invoering van een centraal erfrechtregister

Art. 113

§ 1. De akten en attesten van erfopvolging die worden opgemaakt door een notaris overeenkomstig artikel 1240*bis* Burgerlijk Wetboek, worden geregistreerd in het centraal erfrechtregister.

§ 2. De Europese erfrechtverklaringen, die worden opgemaakt conform artikel 68 van de Europese Verordening nr. 650/2012 van 4 juli 2012 betreffende de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen en de aanvaarding en de tenuitvoerlegging van authentieke akten op het gebied van erfopvolging, alsmede betreffende de instelling van een Europese erfrechtverklaring, alsmede de Europese erfrechtverklaringen die worden opgemaakt door de bevoegde gerechtelijke autoriteit conform artikel 72, 2de lid *in fine* van deze Verordening, worden geregistreerd in het centraal erfrechtregister.

De correcties, de wijzigingen en de intrekkingen van die Europese erfrechtverklaringen, worden eveneens geregistreerd.

§ 3. De akten houdende de verklaring van verwerping, die worden opgemaakt conform artikel 784 van het Burgerlijk Wetboek, worden opgenomen in het centraal erfrechtregister.

§ 4. De akten houdende de verklaring waarbij een erfgenaam te kennen geeft dat hij deze hoedanigheid slechts onder voorrecht van boedelbeschrijving aanneemt, die worden opgemaakt conform artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek, worden opgenomen in het centraal erfrechtregister.

§ 5. Het centraal erfrechtregister geldt als authentieke bron voor alle gegevens die erin zijn opgenomen.

Art. 114

De akten houdende de verklaring waarbij een erfgenaam te kennen geeft dat hij deze hoedanigheid slechts onder voorrecht van boedelbeschrijving aanneemt, die worden opgemaakt conform artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek, worden bekendgemaakt door een mededeling in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 115

Het beheer en de inrichting van het centraal erfrechtregister worden toevertrouwd aan de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat.

Art. 116

De beheerder wordt, met betrekking tot het in artikel 113 bedoelde register, beschouwd als de verantwoordelijke

CHAPITRE 2

Introduction d'un registre central successoral

Art. 113

§ 1er. Les actes et certificats d'hérédité qui sont établis par un notaire conformément à l'article 1240*bis* du Code civil, sont enregistrés dans le registre central successoral.

§ 2. Les certificats successoraux européens, qui sont établis conformément à l'article 68 du Règlement européen n° 650/2012 du 4 juillet 2012 relatif à la compétence, la loi applicable, la reconnaissance et l'exécution des décisions, et l'acceptation et l'exécution des actes authentiques en matière de successions et à la création d'un certificat successoral européen, ainsi que les certificats successoraux européens qui sont établis par l'autorité judiciaire compétente conformément à l'article 72, 2e alinéa, *in fine*, dudit Règlement sont enregistrés dans le registre central successoral.

Les rectifications, modifications et retraits desdits certificats européens sont également enregistrés.

"§ 3. Les actes portant la déclaration de renonciation, qui sont établis conformément à l'article 784 du Code civil, sont enregistrés dans le registre central successoral.

§ 4. Les actes portant la déclaration d'un héritier qu'il entend ne prendre cette qualité que sous bénéfice d'inventaire, qui sont établis conformément à l'article 793 du Code civil, sont enregistrés dans le registre central successoral.

§ 5. Le registre central successoral tient lieu de source authentique des données y reprises.

Art. 114

Les actes portant la déclaration d'un héritier qu'il entend ne prendre cette qualité que sous bénéfice d'inventaire, qui sont établis conformément à l'article 793 du Code civil, sont publiés par mention au *Moniteur belge*.

Art. 115

La gestion et l'organisation du registre central successoral sont confiées à la Fédération Royale du Notariat belge.

Art. 116

En ce qui concerne le registre visé à l'article 113, le gestionnaire est considéré comme le responsable du traitement au

voor de verwerking in de zin van artikel 1, § 4, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

Art. 117

De beheerder stelt een aangestelde voor de gegevensbescherming aan

Deze is meer bepaald belast met:

1° het verstrekken van deskundige adviezen inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en de beveiliging van persoonsgegevens en informatie en inzake hun verwerking;

2° het informeren en adviseren van de beheerder die de persoonsgegevens behandelen over zijn verplichtingen binnen het kader van deze wet en binnen het algemeen kader van de bescherming van de gegevens en de privacy.

3° het opstellen, het toepassen, het bijwerken en het controleren van een beleid inzake de beveiliging en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer;

4° het vormen van het contactpunt voor de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer;

5° de uitvoering van de andere opdrachten inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en de beveiliging die door de Koning worden bepaald, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Bij het uitoefenen van zijn opdrachten handelt de aangestelde voor de gegevensbescherming volledig onafhankelijk en brengt rechtstreeks verslag uit aan de beheerder.

De Koning kan, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, de nadere regels bepalen volgens dewelke de aangestelde voor de gegevensbescherming zijn opdrachten uitvoert.

Art. 118

De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, op advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer ingericht door de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, de gegevens van de akten en attesten van erfopvolging opgemaakt door de Belgische notarissen en van de Europese erfrechtverklaringen die door de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat in het centraal erfrechtregister moeten worden opgenomen, de vorm en de nadere regels van de registratie, de nadere regels inzake de toegang tot het register, de andere akten betreffende het erfrecht die kunnen worden opgenomen in het register, de nadere regels van de mededeling in het *Belgisch Staatsblad* en het tarief van de kosten.

sens de l'article 1er, § 4, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Art. 117

Le gestionnaire désigne un préposé à la protection des données.

Celui-ci est plus particulièrement chargé:

1° de la remise d'avis qualifiés en matière de protection de la vie privée, de la sécurisation des données à caractère personnel et des informations et de leur traitement;

2° d'informer et conseiller le gestionnaire traitant les données à caractère personnel de ses obligations en vertu de la présente loi et du cadre général de la protection des données et de la vie privée;

3° de l'établissement, de la mise en œuvre, de la mise à jour et du contrôle d'une politique de sécurisation et de protection de la vie privée;

4° d'être le point de contact pour la Commission pour la protection de la vie privée;

5° de l'exécution des autres missions relatives à la protection de la vie privée et à la sécurisation qui sont déterminées par le Roi, après avis de la Commission pour la protection de la vie privée.

Dans l'exercice de ses missions, le préposé à la protection des données agit en toute indépendance et transmet directement un rapport au gestionnaire.

Le Roi détermine, après avis de la Commission pour la protection de la vie privée, les règles sur base desquelles le préposé à la protection des données effectue ses missions.

Art. 118

Par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le Roi détermine, après avis de la Commission de la protection de la vie privée organisée par la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, les données des actes et certificats d'hérédité établis par les notaires belges et des certificats successoraux européens qui doivent être reprises par la Fédération Royale du Notariat belge dans le registre central successoral, la forme et les modalités de l'enregistrement, les modalités d'accès au registre, les autres actes concernant le droit des successions qui peuvent être enregistrés dans le registre, les modalités de la mention au *Moniteur belge* et le tarif des frais.

Art. 119

Het is de beheerder verboden om de gegevens opgenomen in het centraal erfrechtregister te verstrekken aan andere dan de personen die toegang hebben tot die gegevens zoals bepaald door de Koning ingevolge artikel 6.

Hij die in welke hoedanigheid ook deelneemt aan de verzameling, de verwerking of de mededeling van de in het eerste lid bedoelde gegevens of kennis heeft van die gegevens, moet het vertrouwelijk karakter ervan in acht nemen.

Artikel 458 van het Strafwetboek is op hen toepasselijk."

Art. 120

De beheerder staat in voor de controle op de werking en het gebruik van het register.

HOOFDSTUK 3

Opheffing van artikel 1185 van het Gerechtelijk Wetboek inzake de verklaringen van verwerping van een nalatenschap

Art. 121

Artikel 1185 van het Gerechtelijk Wetboek, laatst gewijzigd door de wet van 25 april 2014, wordt opgeheven.

HOOFDSTUK 4

Kosteloze verklaringen van verwerping

Afdeling 1

Kosteloze verklaringen van verwerping

Art. 122

Ingeval de nalatenschap geen onroerende zakelijke rechten bevat, wordt de verklaring van verwerping bedoeld in artikel 784 van het Burgerlijk Wetboek, kosteloos verleden en geregistreerd en wordt zij vrijgesteld van de betaling van recht op geschriften en bekendmakingskosten.

Afdeling 2

Wijziging van het Wetboek Registratie-, hypotheek- en griffierechten

Art. 123

Artikel 161 van het Wetboek Registratie-, hypotheek- en griffierechten wordt aangevuld met een lid, luidende:

Art. 119

Le gestionnaire n'est pas autorisé à communiquer les données reprises dans le registre central successoral à d'autres personnes que celles qui y ont accès comme déterminé par le Roi en vertu de l'article 6.

Quiconque participe, à quelque titre que ce soit, à la collecte, au traitement ou à la communication des données visées à l'alinéa 1er, ou a connaissance de ces données est tenu d'en respecter le caractère confidentiel.

L'article 458 du Code pénal leur est applicable.

Art. 120

Le gestionnaire assure le contrôle du fonctionnement et de l'utilisation du registre.

CHAPITRE 3

Abrogation de l'article 1185 du Code judiciaire relative aux déclarations de renonciation à une succession

Art. 121

L'article 1185 du Code judiciaire, modifié en dernier lieu par la loi du 25 avril 2014, est abrogé.

CHAPITRE 4

Déclarations de renonciation gratuites

Section 1re

Déclarations de renonciation gratuites

Art. 122

Lorsque la succession ne comprend pas de droits réels immobiliers, la déclaration de renonciation visée à l'article 784 du Code civil est reçue et enregistrée gratuitement et exemptée de paiement de droit d'écriture et de frais de publication.

Section 2

Modification du Code des Droits d'Enregistrement, d'Hypothèque et de Greffe

Art. 123

L'article 161 du Code des Droits d'Enregistrement, d'Hypothèque et de Greffe est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"18°. de verklaring van verwerping ten overstaan van een notaris bedoeld in artikel 784 van het Burgerlijk Wetboek, ingeval de nalatenschap geen onroerende zakelijke rechten bevat.".

Afdeling 3

Wijziging van het Wetboek diverse rechten en taksen

Art. 124

Artikel 21 Wetboek diverse rechten en taksen, ingevoegd bij de wet van 19 december 2006 en gewijzigd bij de wet van 19 mei 2010, wordt aangevuld met een lid, luidende:

"13°. de verklaring van verwerping ten overstaan van een notaris bedoeld in artikel 784 van het Burgerlijk Wetboek, ingeval de nalatenschap geen onroerende zakelijke rechten bevat.".

Afdeling 4

Kosteloze bekendmaking in het Belgisch Staatsblad

Art. 125

De bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* bedoeld in artikel 784, tweede lid van het Burgerlijk Wetboek is kosteloos ingeval de nalatenschap geen onroerende zakelijke rechten bevat.

HOOFDSTUK 5

Wijziging van de wet van 25 ventôse jaar XI tot regeling van het notarisambt

Art. 126

Artikel 117, § 3, van de wet van 25 ventôse jaar XI tot regeling van het notarisambt wordt aangevuld met een tweede lid, luidende:

"De notaris kan van het Notarieel Fonds een bedrag van 100 euro terugvorderen voor elke akte houdende één of meer verklaringen van verwerping van nalatenschap overeenkomstig artikel 784 van het Burgerlijk Wetboek die zij kosteloos hebben verleden, indien de nalatenschap geen onroerende zakelijke rechten bevat en de akte geen andere rechtshandelingen, verklaringen of vaststellingen bevat die aanleiding geven tot honorarium of salaris."

"18°. la déclaration de renonciation devant un notaire visée à l'article 784 du Code civil, lorsque la succession ne comprend pas de droits réels immobiliers.".

Section 3

Modification du Code des droits et taxes divers

Art. 124

L'article 21 du Code des droits et taxes divers, inséré par la loi du 19 décembre 2006 et modifié par la loi du 19 mai 2010, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"13°. la déclaration de renonciation devant un notaire visée à l'article 784 du Code civil, lorsque la succession ne comprend pas de droits réels immobiliers.".

Section 4

Publication gratuite au Moniteur belge

Art. 125

La publication au *Moniteur belge* visée à l'article 784, deuxième alinéa, du Code civil est gratuite lorsque la succession ne comprend pas de droits réels immobiliers.

CHAPITRE 5

Modification de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat

Art. 126

L'article 117, § 3, de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat est complété par un alinéa 2 rédigé comme suit:

"Le notaire peut récupérer auprès du Fonds notarial un montant de 100 euros pour tout acte contenant une ou plusieurs déclarations de renonciation à succession conformément à l'article 784 du Code civil qu'il a reçu gratuitement, pour autant que la succession ne comprenne pas de droits réels immobiliers et que l'acte ne contienne pas d'autres actes juridiques, déclarations ou constatations donnant lieu à honoraire ou salaire."

HOOFDSTUK 6

Overgangsbepaling

Art. 127

De artikelen 111, 1°, 112 1° en 121 tot 126 zijn van toepassing op elke in deze bepalingen bedoelde verklaring, afgelegd vanaf de inwerkingtreding van deze bepalingen, ongeacht het tijdstip waarop de nalatenschap is opengevallen.

De artikelen 111, 2°, 112, 2° en 114 zijn van toepassing op elke in deze bepalingen bedoelde verklaring, afgelegd vanaf de inwerkingtreding van deze bepalingen, ongeacht het tijdstip waarop de nalatenschap is opengevallen.

HOOFDSTUK 7

Inwerkingtreding

Art. 128

De artikelen 111, 2°, 112, 2°, 113, 114, 115, 116, 117, 119 en 120 treden in werking op een door de Koning te bepalen datum.

TITEL 10

Notariaat

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen van het Burgerlijk Wetboek

Art. 129

In artikel 976 van BurgerlijkWetboek, vervangen bij de wet van 2 februari 1983, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in de bepaling onder 1° worden het vierde tot het zesde lid opgeheven;

b) in de bepaling onder 2° worden het derde, tot het vijfde lid opgeheven.

Art. 130

In artikel 1008 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 2 februari 1983 en gewijzigd bij de wet van 30 juli 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° worden de woorden ", waarin melding wordt gemaakt van de deponering bedoeld in artikel 976" opgeheven;

2° het enig lid wordt aangevuld met de volgende zin: "Als bijlage bij het verzoekschrift wordt een uitgifte van het proces-verbaal bedoeld in artikel 976 met een gewaarmerkte kopie van het testament neergelegd alsook, in geval van een

CHAPITRE 6

Disposition transitoire

Art. 127

Les articles 111, 1°, 112, 1° et 121 à 126 s'appliquent à toute déclaration visée par ces dispositions faite à partir de l'entrée en vigueur de ces dispositions, quelle que soit la date d'ouverture de la succession.

Les articles 111, 2°, 112, 2° et 114 s'appliquent à toute déclaration visée par ces dispositions faite à partir de l'entrée en vigueur de ces dispositions, quelle que soit la date d'ouverture de la succession.

CHAPITRE 7

Entrée en vigueur

Art. 128

Les articles 111, 2°, 112, 2°, 113, 114, 115, 116, 117, 119 et 120 entrent en vigueur à une date à définir par le Roi.

TITEL 10

Notariat

CHAPITRE 1ER

Modifications du Code civil

Art. 129

Dans l'article 976 du Code civil, remplacé par la loi du 2 février 1983, les modifications suivantes sont apportées:

a) dans le 1°, les alinéas 4 à 6 sont abrogés;

b) dans la disposition sous 2°, les alinéas 3 à 5 sont abrogés.

Art. 130

Dans l'article 1008 du même Code, remplacé par la loi du 2 février 1983 et modifié par la loi du 30 juillet 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots "qui fera mention du dépôt prévu à l'article 976" sont abrogés;

2° l'alinéa unique est complété par la phrase suivante: "Est déposée en annexe à la requête, une expédition du procès-verbal visé à l'article 976 avec une copie certifiée conforme du testament ainsi que, dans le cas d'un testament

internationaal testament, van de verklaring bedoeld in de artikelen 9 en 10 van de Wet van 2 februari 1983 tot invoering van een testament in de internationale vorm en tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende het testament.".

HOOFDSTUK 2

Opheffing van de wet van 16 floréal jaar IV (5 mei 1796) en van artikel 16, van Titel III, van de decreet van 29 september-6 oktober 1791

Art. 131

De wet van 16 floréal jaar IV (5 mei 1796) ter bepaling van de plaats waar elk jaar het dubbel van het repertorium van de akten ontvangen door notarissen moet worden neergelegd, wordt opgeheven.

Art. 132

Artikel 16 van Titel III, van het decreet van 29 september-6 oktober 1791 betreffende de nieuwe organisatie van het notariaat en betreffende de vergoeding van de diensten van notaris, wordt opgeheven.

TITEL 11

Diverse procedurele bepalingen

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen aan het Gerechtelijk Wetboek

Art. 133

In artikel 19, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 26 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden "in zoveel exemplaren als er partijen in het geding zijn, vermeerderd met één" worden ingevoegd tussen de woorden "of toegezonden aan de griffie" en de woorden "; de griffier roept de partijen".

2° het lid wordt aangevuld met een zin, luidende:

"Bij deze oproeping wordt een exemplaar van het verzoek gevoegd.".

Art. 134

In artikel 735, § 2, tweede lid, tweede streepje, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 26 april 2007, worden de woorden "tweede lid" vervangen door de woorden "derde lid".

international, de l'attestation visée aux articles 9 et 10 de la loi du 2 février 1983 instituant un testament à forme internationale et modifiant diverses dispositions relatives au testament.".

CHAPITRE 2

Abrogation de la loi du 16 floréal an IV (5 mai 1796) et de l'article 16 du Titre III du décret des 29 septembre-6 octobre 1791

Art. 131

La loi du 16 floréal an IV (5 mai 1796) qui détermine le lieu où doit être déposé, chaque année, le double du répertoire des actes reçus par les notaires publics est abrogée.

Art. 132

L'article 16 du Titre III du décret des 29 septembre – 6 octobre 1791 sur la nouvelle organisation du notariat et sur le remboursement des offices de notaires, est abrogé.

TITRE 11

Dispositions procédurales diverses

CHAPITRE 1ER

Modifications au Code judiciaire

Art. 133

À l'article 19, alinéa 3, du Code judiciaire, inséré par la loi du 26 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots "en autant d'exemplaires qu'il y a de parties en cause, plus un" sont insérés entre les mots "ou adressée au greffe" et les mots "; le greffier convoque les parties".

2° l'alinéa est complété par la phrase suivante:

"Un exemplaire de la demande est joint à cette convocation.".

Art. 134

Dans l'article 735, § 2, deuxième tiret, du même Code, inséré par la loi du 26 avril 2007, les mots "alinéa 2" sont remplacés par les mots "alinéa 3".

Art. 135

In de Franse tekst van artikel 745 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 26 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het woord "*adressées*" wordt vervangen door het woord "*envoyées*";

2° het woord "*remises*" wordt vervangen door het woord "*déposées*".

Art. 136

In de Franse tekst van artikel 746 van hetzelfde wetboek worden de woorden "*La remise*" vervangen door de woorden "*Le dépôt*".

Art. 137

In artikel 747 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 26 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 2, derde lid, worden de woorden "de overlegging" vervangen door de woorden "de toezending en de neerlegging";

2° paragraaf 2, zesde lid wordt opgeheven;

3° het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 4, luidende:

"§ 4. Onverminderd de toepassing van de in artikel 748, §§ 1 en 2 bedoelde uitzonderingen, worden de conclusies die na het verstrijken van de termijnen ter griffie worden neergelegd of aan de tegenpartij gezonden, ambtshalve uit de debatten geweerd. Op de rechtsdag kan de meest gerede partij een vonnis vorderen, dat in ieder geval op tegenspraak gewezen is.".

Art. 138

In de Franse tekst van artikel 748, paragraaf 2, zesde lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 26 april 2007, wordt het woord "*remises*" vervangen door het woord "*déposées*".

Art. 139

In artikel 775, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 26 april 2007, worden de woorden "schriftelijke opmerkingen" vervangen door het woord "conclusies".

Art. 135

Dans l'article 745 du même Code, inséré par la loi du 26 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées:

1° le mot "adressées" est remplacé par le mot "envoyées";

2° le mot "remises" est remplacé par le mot "déposées".

Art. 136

Dans l'article 746 du même Code, les mots "La remise" sont remplacés par les mots "Le dépôt".

Art. 137

À l'article 747 du même Code, inséré par la loi du 26 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 2, alinéa 3, les mots "la communication" sont remplacés par les mots "de l'envoi et du dépôt";

2° le paragraphe 2 , alinéa 6 est abrogé;

3° l'article est complété par un paragraphe 4, rédigé comme suit:

"§ 4. Sans préjudice de l'application des exceptions prévues à l'article 748, §§ 1er et 2, les conclusions qui sont déposées au greffe ou envoyées à la partie adverse après l'expiration des délais sont d'office écartées des débats. Au jour fixé, la partie la plus diligente peut requérir un jugement, lequel est, en tout état de cause, contradictoire.".

Art. 138

Dans l'article 748, paragraphe 2, alinéa 6, du même Code, modifié par la loi du 26 avril 2007, le mot "remises" est remplacé par le mot "déposées".

Art. 139

Dans l'article 775, alinéa 1er, du même Code, remplacé par la loi du 26 avril 2007, les mots "observations écrites" sont remplacés par le mot "conclusions".

Art. 140

In artikel 809 van hetzelfde Wetboek wordt het woord “overgelegd” vervangen door het woord “gezonden”.

Art. 141

In artikel 818 van hetzelfde Wetboek worden de woorden “artikel 751 of, in voorkomend geval, die van artikel 752” vervangen door de woorden “artikel 747 of, in voorkomend geval, die van artikel 748”.

Art. 142

In artikel 875*bis* van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 15 mei 2007, en vervangen bij de wet van 19 oktober 2015, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt opgeheven;

2° het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Wanneer de ontvankelijkheid van de vordering wordt betwist, kan de rechter een onderzoeksmaatregel slechts bevelen nadat de vordering ontvankelijk werd verklaard, behalve wanneer de maatregel betrekking heeft op het vervuld zijn van de aangevoerde ontvankelijkheidsvoorwaarde.”.

Art. 143

Artikel 1039, tweede lid, van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

Art. 144

In artikel 1047 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt:

“Onverminderd de bij de wet bepaalde uitzonderingen kan tegen ieder verstekvonnis verzet worden gedaan, op voorwaarde dat de verzetdoende partij aantoont dat omstandigheden buiten haar wil haar redelijkerwijze hebben belet of, indien de dagvaarding aan de persoon werd betekend, het haar onmogelijk hebben gemaakt te verschijnen.”

2° aan het artikel wordt een lid toegevoegd dat luidt als volgt:

“In de omstandigheden bedoeld in het eerste lid, stuit de akte van verzet de termijn om hoger beroep aan te tekenen tegen het in eerste aanleg gewezen verstekvonnis. Niettemin kan het hoger beroep niet worden toegelaten in alle gevallen waarin het verzet ontvankelijk wordt verklaard.”

Art. 140

Dans l’article 809 du même Code le mots “communiquées” est remplacé par le mot “envoyées”.

Art. 141

Dans l’article 818 du même Code, les mots “à l’article 751 ou, le cas échéant, à l’article 752” sont remplacés par les mots “à l’article 747 ou, le cas échéant, à l’article 748”.

Art. 142

À l’article 875*bis* du même Code, inséré par la loi du 15 mai 2007, et remplacé par la loi du 19 octobre 2015, les modifications suivantes sont apportées:

1° l’alinéa 1er est abrogé;

2° l’article est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Lorsque la recevabilité de l’action est contestée, le juge ne peut ordonner une mesure d’instruction qu’après que l’action concernée a été déclarée recevable, sauf lorsque la mesure a trait au respect de la condition de recevabilité invoquée.”.

Art. 143

L’article 1039, alinéa 2, du même Code est abrogé.

Art. 144

A l’article 1047 du même Code les modifications suivantes sont apportées:

1° l’alinéa 1er est remplacé par ce qui suit:

“Sauf les exceptions prévues par la loi, tout jugement par défaut peut être frappé d’opposition, à condition que la partie qui fait opposition démontre que des circonstances indépendantes de sa volonté l’ont raisonnablement empêchée ou, si la citation a été signifiée à la personne, l’ont mise dans l’impossibilité de comparaître.”

2° l’article est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Dans les circonstances visées au premier alinéa, l’acte d’opposition interrompt le délai pour interjeter appel du jugement rendu par défaut en premier ressort. Toutefois, dans tous les cas où l’opposition est déclarée recevable, l’appel ne peut être admis.”

Art. 145

In artikel 1050, tweede lid, van hetzelfde wWtboek, vervangen bij de wet van 19 oktober 2015, worden de woorden “ambtshalve of op verzoek van een van de partijen” ingevoegd tussen de woorden “, tenzij de rechter” en de woorden “anders bepaalt,”.

Art. 146

Het artikel 1064 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

Art. 147

In artikel 1066, tweede lid, 6°, van hetzelfde Wetboek worden de woorden “zonder borgstelling of kantonnement is toegestaan” vervangen door de woorden “uitdrukkelijk is toegestaan of geweigerd”.

Art. 148

Het artikel 1336 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt:

“Art. 1336. Tegen de beslissing waarbij een aanvraag om uitstel van betaling wordt afgewezen, kan de schuldenaar geen verzet doen; over het hoger beroep doet de rechter in hoger beroep uitspraak binnen twee maanden.”

Art. 149

In de Franse tekst van artikel 1394/27, § 1, tweede lid, van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 oktober 2015, wordt het woord “citations” vervangen door het woord “significations”.

Art. 150

In artikel 1397 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 oktober 2015, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het woord “eindvonnissen” wordt telkens vervangen door de woorden “eindvonnissen en vonnissen alvorens recht te doen”;

2° de woorden “tenzij de rechter” worden telkens vervangen door “tenzij de rechter, ambtshalve of op verzoek van een van de partijen,”.

Art. 151

In artikel 1398/1 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 oktober 2015, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

Art. 145

Dans l’article 1050, alinéa 2, du même Code, remplacé par la loi du 19 octobre 2015, les mots “, d’office ou à la demande d’une des parties,” sont insérés entre les mots “sauf si le juge” et les mots “en décide autrement,”.

Art. 146

L’article 1064 du même Code est abrogé.

Art. 147

Dans l’article 1066, alinéa 2, 6°, du même Code, les mots “sans caution, ni cantonnement” sont remplacés par les mots “expressément autorisée ou refusée”.

Art. 148

L’article 1336 du même Code est remplacé par ce qui suit:

“Art. 1336. La décision rejetant la demande de délais n’est pas susceptible d’opposition de la part du débiteur; le juge d’appel statue, le cas échéant, au plus tard dans les deux mois.”

Art. 149

Dans le texte français de l’article 1394/27, § 1er, alinéa 2, du même code, inséré par la loi du 19 octobre 2015, le mot “citations” est remplacé par le mot “significations”.

Art. 150

À l’article 1397 du même Code, inséré par la loi du 19 octobre 2015, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots “jugements définitifs” sont chaque fois remplacés par les mots “jugements définitifs et jugements avant dire droit”;

2° les mots “sauf si le juge” sont chaque fois remplacés par les mots “sauf si le juge, d’office ou à la demande d’une des parties,”.

Art. 151

À l’article 1398/1 du même Code, inséré par la loi du 19 octobre 2015, les modifications suivantes sont apportées:

1° in het eerste lid worden de woorden “of tenzij de rechter, ambtshalve of op verzoek van een van de partijen, bij met bijzondere redenen omklede beslissing anders beveelt,” ingevoegd tussen de woorden “specifieke bepalingen” en de woorden “schorst verzet”;

2° het tweede lid wordt opgeheven.

Art. 152

In artikel 1399 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 19 oktober 2015, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt aangevuld met een bepaling onder 3°, luidende:

“3° van de beslissingen in tuchtzaken.”;

2° tussen het eerste en het tweede lid wordt een lid ingevoegd, luidende:

“De tenuitvoerlegging van het vonnis wordt eveneens geschorst gedurende de termijn waarbinnen verzet of hoger beroep kan worden aangetekend.”;

3° in het laatste lid worden de woorden “deze vonnissen” vervangen door de woorden “de vonnissen bedoeld in het eerste lid, 1° en 2°,”.

Art. 153

Artikel 1496 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

HOOFDSTUK 2

Wijziging aan het Burgerlijk Wetboek

Art. 154

In artikel 2244, § 1, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 23 mei 2013, worden de woorden “, een aanmaning tot betaling als bedoeld in artikel 1394/21 van het Gerechtelijk Wetboek” ingevoegd tussen de woorden “bevel tot betaling” en de woorden “of een beslag”.

1° dans l’alinéa 1er, les mots “ou sauf si le juge, d’office ou à la demande d’une des parties, en décide autrement moyennant une décision spécialement motivée” sont insérés entre les mots “sauf dispositions spéciales” et les mots “, l’opposition contre”;

2° l’alinéa 2 est abrogé.

Art. 152

À l’article 1399 du même Code, remplacé par la loi du 19 octobre 2015, les modifications suivantes sont apportées:

1° l’alinéa 1er est complété par un 3° rédigé comme suit:

“3° des décisions en matière disciplinaire.”;

2° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1er et 2:

“L’exécution du jugement est également suspendue pendant le délai dans lequel l’opposition ou l’appel peut être formé.”;

3° dans le dernier alinéa, les mots “de ces jugements” sont remplacés par les mots “des jugements visés à l’alinéa 1er, 1° et 2°,”.

Art. 153

L’article 1496 du même Code est abrogé.

CHAPITRE 2

Modification au Code civil

Art. 154

Dans l’article 2244, § 1er, alinéa 1er, du Code civil, modifié par la loi du 23 mai 2013, les mots “, une sommation de payer visée à l’article 1394/21 du Code judiciaire” sont insérés entre les mots “un commandement” et les mots “ou une saisie”.

TITEL 12

Wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt en van diverse wetten met het oog op de modernisering en de werklastvermindering van justitie

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt

Art. 155

In artikel 2, eerste lid, van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt, vervangen bij de wet van 4 mei 1999, wordt het woord "zevenenzestig" vervangen door het woord "zeventig".

Art. 156

In artikel 4 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 9 april 1980, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het woord "verblijf" wordt vervangen door het woord "kantoor";

2° in de Franse versie worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) het woord "*résider*" wordt vervangen door de woorden "*avoir son étude*";

b) de woorden "*le lieu*" worden vervangen door de woorden "*la résidence*"

a) het woord "*fixé*" wordt vervangen door het woord "*fixée*".

Art. 157

In artikel 6 van dezelfde wet, gewijzigd bij het Koninklijk Besluit nr. 213 van 13 december 1935 en bij de wet van 4 mei 1999, wordt het eerste lid aangevuld met de bepaling onder 11° luidende:

"11° betalingen per cheque uit te voeren of te ontvangen."

Art. 158

In artikel 8 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 1 maart 1950 en van 4 mei 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden "of wettelijk samenwonende partner" ingevoegd tussen het woord "echtgenoot" en het woord "of";

2° in het eerste lid wordt het woord "derde" vervangen door het woord "tweede";

TITRE 12

Modification du Code judiciaire, de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat et des lois diverses en vue de la modernisation et la réduction de la charge de travail de justice

CHAPITRE 1ER

Modifications à la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat

Art. 155

A l'article 2, alinéa 1er, de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat, remplacé par la loi du 4 mai 1999, le mot "soixante-sept" est remplacé par le mot "septante".

Art. 156

A l'article 4 de la même loi, modifié par la loi du 9 avril 1980, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans la version néerlandaise, le mot "*verblijf*" est remplacé par le mot "*kantoor*";

2° dans la version française, les modifications suivantes sont apportées:

a) le mot "résider" est remplacé par les mots "avoir son étude";

b) les mots "le lieu" sont remplacés par les mots "la résidence";

c) le mot "fixé" est remplacé par le mot "fixée".

Art. 157

A l'article 6 de la même loi, modifié par l'Arrêté royal n° 213 du 13 décembre 1935 et par la loi du 4 mai 1999, l'alinéa 1er est complété par un 11° comme suit:

"11° effectuer ou recevoir des paiements par chèque."

Art. 158

A l'article 8 de la même loi, modifié par les lois du 1er mars 1950 et du 4 mai 1999, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1er, les mots "ou cohabitant légal" sont insérés entre le mot "conjoint" et le mot "ou";

2° dans l' alinéa 1er, le mot "troisième" est remplacé par le mot "deuxième";

3° in het tweede lid worden de woorden “of wettelijk samenwonende partner” ingevoegd tussen het woord “echtgenoot” en de woorden “, zijn bloedverwant”.

Art. 159

In artikel 9 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 4 mei 1999 en gewijzigd bij de wet van 18 juli 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 2 worden de woorden “gehuwd of wettelijk samenwonend zijn met elkaar,” ingevoegd tussen de woorden “Twee notarissen die” en de woorden “bloed- of aanverwant”;

2° in paragraaf 2 worden de woorden “optreden in eenzelfde akte” vervangen door de woorden “eenzelfde akte verlijden”;

3° het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 3, luidende:

“§ 3. Een akte kan ook op afstand worden verleden voor twee of meer notarissen, waarbij de partijen en andere tussenkomende personen verschijnen voor de notaris van hun keuze en via videoconferentie het verlijden van de akte bijwonen, na akkoord van alle betrokkenen. De partijen en tussenkomende personen die niet bij de minuuthouder aanwezig zijn, worden vertegenwoordigd bij volmacht bij de ondertekening van de akte.”.

Art. 160

In artikel 10 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 4 mei 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het derde lid, eerste zin, worden de woorden “de wettelijk samenwonende partner,“ingevoegd tussen de woorden “echtgenoot,” en de woorden “de bloed- of aanverwanten”;

2° in het derde lid, tweede zin, worden de woorden “of wettelijk samenwonende partners” ingevoegd tussen het woord “Echtgenoten” en het woord “mogen”;

3° in het vierde lid worden de woorden “of wettelijk samenwonende partner” ingevoegd tussen het woord “echtgenoot” en de woorden “, hun bloed- of aanverwant”.

Art. 161

In artikel 12 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 4 mei 1999, gewijzigd bij de wet van 1 maart 2007, bij de wet van 6 mei 2009 en bij de wet van 21 december 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, eerste zin, wordt het woord “opmaakt” vervangen door het woord “verlijdt”;

2° in het eerste lid, tweede zin, worden de woorden “deze hoedanigheid en de zetel van de vennootschap in plaats

3° dans l’alinéa 2, les mots “ou cohabitant légal” sont insérés entre le mot “conjoint” et les mots “, son parent”.

Art. 159

A l’article 9 de la même loi, remplacé par la loi du 4 mai 1999 et modifié par la loi du 18 juillet 2008, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragrahe 2, les mots “mariés ou cohabitant légalement entre eux,” sont insérés entre les mots “Deux notaires,” et les mots “parents ou alliés”;

2° dans le paragraphe 2, les mots “concourir aux” sont remplacés par les mots “recevoir ensemble les”;

3° l’ article est complété par un paragraphe 3 rédigé comme suit:

“§ 3. Un acte peut également être reçu à distance devant deux notaires ou plus, auquel cas les parties et autres personnes intervenantes comparaissent devant le notaire de leur choix et assistent à la réception de l’acte par voie de vidéoconférence, après accord de tous les intéressés. Les parties et personnes intervenantes qui ne sont pas présentes auprès du détenteur de la minute, sont représentées avec une procuration lors de la signature de l’acte.”.

Art. 160

A l’article 10 de la même loi, remplacé par la loi du 4 mai 1999, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l’alinéa 3, première phrase, les mots “le cohabitant légal,” sont insérés entre les mots “le conjoint,” et les mots “les parents et alliés”;

2° dans l’ alinéa 3 , deuxième phrase, les mots “ou les cohabitants légaux” sont insérés entre les mots “Les conjoints” et les mots “ne peuvent”;

3° dans l’alinéa 4, les mots “ou cohabitant légal” sont insérés entre les mots “conjoint” et les mots “, ni leurs parents”.

Art. 161

A l’article 12 de la même loi, remplacé par la loi du 4 mai 1999, modifié par la loi du 1er mars 2007, par la loi du 6 mai 2009 et par la loi du 21 décembre 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans la version néerlandaise de l’alinéa 1er, première phrase, le mot “opmaakt” est remplacé par le mot “verlijdt”;

2° dans l’ alinéa 1er , deuxième phrase, les mots “cette qualité et le siège de la société au lieu de sa résidence” sont

van zijn standplaats" vervangen door de woorden "ook de benaming en de zetel van de vennootschap waarvan hij deel uitmaakt";

3° in het vierde lid, tweede zin, wordt het woord "in" ingevoegd tussen de woorden "in het eerste lid en" en de woorden "het tweede lid";

4° in het zesde lid wordt het eerste woord "ontvangen" vervangen door het woord "meegedeeld".

Art. 162

In artikel 19 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 9 april 1980 en van 4 mei 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt aangevuld met de volgende zin:

"De uitvoerbare kracht strekt zich uit tot alle verbintenissen die zijn aangegaan in de akte.";

2° in de Franse versie van het tweede lid wordt het woord "*correctionnalisant*" vervangen door de woorden "*correctionnalisation de l'infraction*";

3° in het derde lid worden de woorden "de bepalingen van artikel 12. In de meest recente akte dient bovendien de verklaring van de partijen te worden opgenomen waarin ze" vervangen door de woorden "artikel 12, en mits in de meest recente akte bovendien de uitdrukkelijke, onvoorwaardelijke en specifieke verklaring van partijen wordt opgenomen, waarin zij";

4° in het derde lid worden de woorden "als authentieke akte te gelden" vervangen door de woorden "uitvoerbaar te zijn".

Art. 163

In artikel 33 van dezelfde wet, gewijzigd bij het Koninklijk Besluit nr. 213 van 13 december 1935 en bij de wet van 4 mei 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° tussen het bestaande tweede en derde lid wordt een nieuw lid ingevoegd, als volgt:

"De boeken worden bewaard tot het verstrijken van het tiende jaar na de datum van afsluiting."

2° tussen het bestaande derde en vierde lid worden worden vijf nieuwe leden ingevoegd als volgt:

"Teneinde de toestand van het kantoor te allen tijde onmiddellijk te kennen verzamelt de Nationale Kamer van notarissen de boekhoudinformatie bedoeld in het eerste lid, op een elektronische en permanente wijze en niet beperkt in de tijd. Deze gegevens worden bewaard tot het verstrijken van het tiende jaar na de datum van verzameling.

remplacés par les mots "également la dénomination et le siège de la société dont il fait partie";

3° dans la version néerlandaise de l'alinéa 4, deuxième phrase, le mot "in" est inséré entre les mots "in het eerste lid en" et les mots "het tweede lid";

4° dans l'alinéa 6, le premier mot "reçu" est remplacé par le mot "communiqué".

Art. 162

A l'article 19 de la même loi, modifié par les lois du 9 avril 1980 et du 4 mai 1999, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1er est complété par la phrase suivante:

"La force exécutoire s'étend à tous les engagements qui sont contractés dans l'acte.";

2° dans l'alinéa 2, le mot "correctionnalisant" est remplacé par les mots "correctionnalisation de l'infraction";

3° dans l'alinéa 3, les mots "aux dispositions de l'article 12. L'acte le plus récent doit en outre contenir la déclaration des parties" sont remplacés par les mots "à l'article 12 et à condition que l'acte le plus récent contienne en outre la déclaration expresse, inconditionnelle et spécifique des parties";

4° dans l' alinéa 3, les mots "avoir ensemble valeur d'acte authentique" sont remplacés par les mots "être exécutoire ensemble".

Art. 163

A l'article 33 de la même loi, modifié par l'Arrêté royal n° 213 du 13 décembre 1935 et par la loi du 4 mai 1999, les modifications suivantes sont apportées:

1° entre les alinéas 2 et 3 actuels, un nouvel alinéa est inséré comme suit:

"Les livres comptables doivent être conservés jusqu'à l'expiration de la dixième année suivant la date de leur clôture."

2° entre les alinéas 3 et 4 actuels, 5 nouveaux alinéas sont insérés comme suit:

"Afin d'être en mesure de constater à tout moment et immédiatement la situation de l'étude, la Chambre nationale des notaires récolte les informations comptables visées au premier alinéa, par voie électronique, de manière permanente et sans limitation dans le temps. Ces données sont conservées jusqu'à l'expiration de la dixième année suivant la date à laquelle ces données ont été récoltées.

De aldus verzamelde gegevens worden verwerkt door de Nationale Kamer van notarissen die toezicht houdt op het naleven van de boekhoudkundige verplichtingen van de notaris. In het kader van dit toezicht kan de Nationale Kamer van notarissen alle noodzakelijke maatregelen nemen met een preventief of dwingend doel, onverminderd de bevoegdheid van de kamer van notarissen.

De Nationale Kamer van notarissen kan een recht van toegang en verwerking toekennen van noodzakelijke gegevens aan de betrokken kamer van notarissen zodat deze haar wettelijke opdracht kan uitoefenen.

De Nationale Kamer van notarissen bewaart de informatie met betrekking tot de toegang tot de gegevens tien jaar vanaf de toegang.

Alle personen die van voormelde gegevens kennis nemen en deze verwerken met toepassing van deze regelgeving, zijn gehouden tot het beroepsgeheim en de discretieplicht."

3° het bestaande vierde lid wordt geschrapt.

Art. 164

In artikel 34 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 22 november 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 3, eerste lid, eerste zin worden de woorden "22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen"vervangen door de woorden "25 april 2014 op het statuut van en het toezicht op kredietinstellingen".

2° in paragraaf 4, tweede lid, wordt het woord "twee" vervangen door het woord "vier";

3° in paragraaf 4, derde lid, wordt het woord "2 500" vervangen door het woord "10 000";

4° in paragraaf 4 worden de twee laatste zinnen opgeheven;

5° In paragraaf 5, eerste lid, worden de woorden "na de afsluiting van het dossier" vervangen door de woorden "vanaf de dag dat geen enkele akte of overeenkomst nog moet opgesteld worden in dat dossier".

Art. 165

In artikel 44, § 3, van dezelfde wet, hersteld bij de wet van 4 mei 1999, wordt het tweede lid aangevuld met de woorden "onder de door de benoemingscommissie gerangschikte kandidaten".

Les données ainsi récoltées sont traitées par la Chambre nationale des notaires qui s'assure du respect par le notaire de ses obligations comptables. Dans le cadre de ce contrôle, la Chambre nationale des notaires peut adopter toutes les mesures qui s'imposent à des fins préventives ou coercitives, sans préjudice de la compétence de la chambre des notaires.

La Chambre nationale des notaires peut accorder à la chambre des notaires concernée, un droit d'accès aux données nécessaires et un droit de traitement de ces données, afin que celle-ci puisse exercer sa mission légale.

La Chambre nationale des notaires conserve les informations relatives à l'accès aux données durant dix ans à dater de cet accès.

Toutes les personnes amenées à prendre connaissance et à traiter les données susmentionnées, en application de cette réglementation, sont tenues au secret professionnel et au devoir de discrétion."

3° l'alinéa 4 actuel est supprimé.

Art. 164

A l'article 34 de la même loi, modifié par la loi du 22 novembre 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 3, alinéa 1er, première phrase, , les mots "22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit" sont remplacés par les mots "25 avril 2014 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit".

2° dans le paragraphe 4, alinéa 2, le mot "deux" est remplacé par le mot "quatre";

3° dans le paragraphe 4,alinéa 3 le mot "2 500" est remplacé par le mot "10 000";

4° au paragraphe 4, les deux dernières phrases sont abrogées;

5° dans le paragraphe 5, alinéa 1er, les mots "suivant la clôture du dossier" sont remplacés par les mots "à dater du jour où plus aucun acte ou plus aucune convention ne doivent être rédigés dans le dossier".

Art. 165

Dans l'article 44, § 3, de la même loi, rétabli par la loi du 4 mai 1999, l'alinéa 2 est complété par les mots "parmi les candidats classés par la commission de nomination".

Art. 166

In artikel 47 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 9 april 1980 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het tweede lid wordt opgeheven;

2° het derde lid wordt vervangen als volgt:

"Hij is gehouden het proces-verbaal van eedaflegging te laten registreren ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg van zijn standplaats."

Art. 167

Artikel 49 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 16 april 1927, wordt vervangen als volgt:

"Art. 49. Alvorens zijn ambt te aanvaarden, moet de notaris zijn handtekening en paraaf neerleggen ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg van zijn standplaats."

Art. 168

In artikel 51 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 4 mei 1999 en bij de wet van 25 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 5 wordt aangevuld met een lid luidende:

"De gerechtelijke opdrachten waarmee een geassocieerde notaris wordt belast, kunnen van rechtswege en zonder nieuwe aanwijzing, uitgevoerd worden door de andere notarissen van de associatie."

2° in paragraaf 7, eerste lid, worden de woorden "of wettelijk samenwonende partner" ingevoegd tussen het woord "echtgenoot" en het woord "of";

3° in hetzelfde lid wordt het woord "derde" vervangen door het woord "tweede".

Art. 169

Artikel 52 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 4 mei 1999, worden de paragrafen 4 en 5 ingevoegd, luidende :

"§ 4. De mededeling van de vorming of uitbreiding van een associatie tussen notarissen-titularis wordt gezamenlijk door de notarissen tot de minister van Justitie gericht, die overgaat tot bekendmaking ervan door een bericht in het *Belgisch Staatsblad*. Hierbij wordt het door de kamer van notarissen goedgekeurde contract bedoeld in artikel 50, § 5, gevoegd.

Het einde van de aanstelling tot geassocieerde notaris in een professionele vennootschap, het uittreden van een vennoot of het einde van een associatie wordt door een bericht in

Art. 166

Dans l'article 47 de la même loi, modifié par la loi du 9 avril 1980, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 2 est abrogé;

2° l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit:

"Il sera tenu de faire enregistrer le procès-verbal de prestation de serment au greffe du tribunal de première instance de sa résidence."

Art. 167

L'article 49 de la même loi, remplacé par la loi du 16 avril 1927, est remplacé par ce qui suit:

"Art. 49. Avant d'entrer en fonction, le notaire devra déposer au greffe du tribunal de première instance de sa résidence, ses signature et paraphe."

Art. 168

A l'article 51 de la même loi, modifié par la loi du 4 mai 1999 et par la loi du 25 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 5 est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"Les mandats de justice dont un notaire associé est investi peuvent être exécutés de plein droit et sans désignation nouvelle, par les autres notaires de l'association."

2° dans le paragraphe 7, alinéa 1er , les mots "ou cohabitant légal" sont insérés entre le mot "conjoint" et le mot "ou";

3° dans le même alinéa, le mot "troisième" est remplacé par le mot "deuxième" .

Art. 169

L'article 52 de la même loi, modifié par la loi du 4 mai 1999, est complété par les paragraphes 4 et 5 rédigés comme suit:

"§ 4. La communication relative à la création ou l'extension d'une association entre notaires titulaires est adressée conjointement par les notaires au ministre de la Justice, qui procède à la publication de cette association par un avis au *Moniteur belge*. À cette communication est joint le contrat approuvé par la chambre des notaires, tel que visé à l'article 50, § 5.

La fin de l'affectation comme notaire associé dans une société professionnelle, le retrait d'un associé ou la fin d'une association, fait l'objet d'un avis publié au *Moniteur belge* par

het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt door de minister van Justitie. Met het oog op deze publicatie lichten alle vennoten gezamenlijk de kamer van notarissen van de provincie waarin de associatie is gevestigd, hiervan in. De kamer van notarissen brengt onverwijld de minister van Justitie op de hoogte.

§ 5. De overeenkomstig § 2 tot en met § 4 in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerde berichten vermelden de datum vanaf wanneer de vorming of de uitbreiding van de associatie, het einde van de aanstelling tot geassocieerde notaris, het uittreden van een vennoot of het einde van de associatie uitwerking zullen hebben. Bij gebrek aan vermelding van een datum van uitwerking, zal dit van rechtswege geschieden op de tiende dag na de dag van publicatie.

Indien in geval van aanstelling tot geassocieerde notaris de kandidaat-notaris krachtens § 2, vierde lid van dit artikel nog moet handelen overeenkomstig de artikelen 47, 48 en 49, zal de vorming of uitbreiding van de associatie slechts uitwerking hebben op de dag waarop deze verplichtingen werden vervuld indien deze datum later is dan de datum bedoeld in het vorige lid."

Art. 170

In artikel 53 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 4 mei 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden "190*ter* en 190*quater* van de wetten op de handelsvennootschappen, gecoördineerd op 30 november 1935" vervangen door de woorden "334 tot 341 van het Wetboek van vennootschappen".

2° paragraaf 2 wordt aangevuld met twee leden luidende:

"In geval er binnen de twee jaar na de dag waarop de plaats vacant wordt geen nieuwe titularis werd benoemd en die de eed heeft afgelegd, dan wordt na het verstrijken van die termijn van rechtswege een einde gemaakt aan de aanstelling van de geassocieerde notaris(sen) niet-titularis. Het einde van deze aanstelling wordt door een bericht bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*. De betaling van de vergoeding die aan hem (hen) toekomt ingevolge de bepalingen van het vennootschapscontract wordt geschorst tot de eedaflegging van de nieuwe notaris-titularis of de afschaffing van standplaats.

Behoudens in geval van opheffing van de standplaats, zal op verzoek van de bevoegde kamer van notarissen, de aanstelling van een notaris-plaatsvervanger gevraagd worden, volgens de procedure bepaald in artikel 64."

3° de vierde paragraaf wordt aangevuld met een lid luidende:

"De overeenkomstig deze paragraaf in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerde uittreksels vermelden de datum vanaf wanneer de gerechtelijke ontbinding van de associatie of de uitsluiting uitwerking zullen hebben. Bij gebrek aan vermelding van een datum van uitwerking, zal dit van rechtswege geschieden op de tiende dag na de dag van publicatie."

le ministre de la Justice. En vue de cette publication, tous les associés doivent conjointement en aviser la chambre des notaires de la province où l'association a son siège. La chambre des notaires en informe sans délai le ministre de la Justice.

§ 5. Les avis publiés au *Moniteur belge* conformément aux § 2 à 4 mentionnent la date à compter de laquelle la création ou l'extension de l'association, la fin de l'affectation comme notaire associé, le retrait d'un associé ou la fin de l'association sortira ses effets. A défaut de mention d'une date d'effet, cela se fera de plein droit au dixième jour après la date de publication.

Lorsque dans le cas d'une affectation comme notaire associé, le candidat-notaire doit encore se conformer aux dispositions des articles 47, 48 et 49 en vertu du § 2, alinéa 4 du présent article, la création ou l'extension de l'association ne prendra effet qu'au jour où ces obligations ont été remplies si cette date est postérieure à la date visé à l'alinéa précédent."

Art. 170

A l'article 53 de la même loi, modifié par la loi du 4 mai 1999, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1er, alinéa 1er, les mots "190*ter* et 190*quater* des lois sur les sociétés commerciales, coordonnées le 30 novembre 1935" sont remplacés par les mots "334 à 341 du Code des sociétés".

2° le paragraphe 2 est complété par deux alinéas rédigés comme suit:

"Dans le cas où, dans les deux ans suivant le jour où la vacance a été déclarée, aucun nouveau titulaire n'a été nommé et n'a prêté serment, il est mis fin de plein droit à la désignation du ou des notaire(s) associé(s) non titulaires après l'expiration de ce délai. La fin de cette désignation est publiée par un avis au *Moniteur belge*. Le paiement de l'indemnité qui lui (leur) revient conformément aux dispositions du contrat de société est suspendu jusqu'à la prestation de serment du nouveau notaire titulaire ou la suppression de la résidence.

Sauf en cas de suppression de la résidence, la désignation d'un notaire suppléant sera demandée à la requête de la chambre des notaires compétente, selon la procédure prévue à l'article 64."

3° le paragraphe 4 est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"Les extraits publiés au *Moniteur belge* conformément au présent paragraphe mentionnent la date à compter de laquelle la dissolution judiciaire de l'association ou l'exclusion sortira ses effets. A défaut de mention d'une date d'effet, cela se fera de plein droit au dixième jour après la date de publication."

Art. 171

In artikel 64, § 1, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 4 mei 1999, worden de woorden “kandidaat-notarissen en de notarissen” vervangen door de woorden “kandidaat-notarissen, de notarissen en de erenotarissen”.

Art. 172

Tussen artikel 76 en artikel 77 van dezelfde wet, wordt een artikel 76*bis* ingevoegd, als volgt:

“Art.76*bis*. § 1. De genootschappen van notarissen genieten een wettelijke hypotheek teneinde de terugbetaling te waarborgen van alle reeds gestorte of nog te storten geldsommen die zouden kunnen verschuldigd zijn als gevolg van de financiële toestand van een notariskantoor, wiens mogelijkheid geldsommen, effecten en geldswaardige papieren, die toekomen aan de cliënten, terug te betalen, ernstig beperkt is.

Deze hypotheek wordt ingeschreven op naam en voor rekening van het genootschap van notarissen of voor rekening van derden, op alle goederen en rechten bedoeld bij artikel 1560 van het Gerechtelijk Wetboek, die toebehoren aan de notaris en aan de vennootschappen bedoeld in artikel 50.

§ 2. Het bedrag waarvoor de hypothecaire inschrijving wordt genomen wordt op voorhand vastgesteld door de kamer van notarissen waarvan de betrokken notaris afhangt op basis van een omstandig verslag van de commissie van toezicht op de boekhouding bedoeld in artikel 9 van het koninklijk besluit van 10 januari 2002 betreffende het beheer van de door een notaris ontvangen sommen, effecten en geldswaardige papieren aan toonder en betreffende het toezicht op de boekhouding van de notarissen. In dit verslag wordt het aannemelijk bedrag vastgesteld van de sommen die een mogelijke financiële tussenkomst ten gunste van de cliënten van het kantoor zouden kunnen verantwoorden.

§ 3. De wettelijke hypotheek wordt genomen en doorgehaald bij beslissing van de kamer van notarissen waarvan de betrokken notaris afhangt; ze neemt rang in door de dagtekening van haar inschrijving en doet geen afbreuk aan de eerdere voorrechten en hypotheken.

§ 4. De wettelijke hypotheek wordt, op verzoek van de voormelde kamer van notarissen, vastgesteld in een authentieke akte met het oog op de inschrijving overeenkomstig de artikelen 82 tot 84 van de Hypotheekwet. De kamer van notarissen wordt in deze akte vertegenwoordigd overeenkomstig artikel 85.

§ 5. De inschrijving van de wettelijke hypotheek wordt doorgehaald of verminderd krachtens een authentieke akte waarin de instrumenterende notaris eenzijdig bevestigt dat de kamer van notarissen die de hypotheek heeft genomen haar toestemming heeft verleend met deze doorhaling of vermindering; alle inschrijvingen die in de voorgelegde akte zijn opgenomen worden ambtshalve doorgehaald of verminderd.”

Art. 171

A l’article 64, § 1er, de la même loi, remplacé par la loi du 4 mai 1999, les mots “candidats-notaires et les notaires” sont remplacés par les mots “candidats-notaires, les notaires et les notaires honoraires”.

Art. 172

Entre l’article 76 et l’article 77 de la même loi, un article 76*bis* est inséré comme suit:

“Art 76*bis*. § 1er. Les compagnies des notaires jouissent d’une hypothèque légale afin de garantir la récupération de toutes sommes déjà versées ou encore à verser en raison de la situation financière d’une étude notariale dont l’aptitude à rembourser les sommes d’argent, titres et valeurs revenant à des clients est gravement compromise.

Cette hypothèque est inscrite, au nom et pour le compte de la compagnie des notaires ou pour le compte de tiers, sur tous les biens et les droits, visés à l’article 1560 du Code judiciaire, appartenant au notaire et aux sociétés visées à l’article 50.

§ 2. Le montant pour lequel l’inscription hypothécaire est prise est préalablement déterminé par la chambre des notaires dont dépend le notaire concerné sur base d’un rapport circonstancié de la commission de contrôle de la comptabilité visée à l’article 9 de l’arrêté royal du 10 janvier 2002 relatif à la gestion des sommes, titres et valeurs au porteur reçus par un notaire et au contrôle de la comptabilité des notaires. Ce rapport établit le montant vraisemblable des sommes qui pourraient justifier une intervention financière dans la mesure du possible en faveur des clients de l’étude.

§ 3. L’hypothèque légale est prise et radiée par décision de la chambre des notaires dont dépend le notaire concerné; elle prend rang depuis la date de son inscription et ne préjudicie pas aux privilèges et hypothèques antérieurs.

§ 4. Sur requête de la chambre des notaires précitée, l’hypothèque légale est fixée dans un acte authentique en vue de l’inscription conformément aux articles 82 à 84 de la Loi hypothécaire. La chambre des notaires est représentée dans cet acte conformément à l’article 85.

§ 5. L’inscription de l’hypothèque légale est rayée ou réduite en vertu d’un acte authentique dans lequel le notaire instrumentant confirme unilatéralement que la chambre des notaires qui a pris l’hypothèque a donné son accord à cette radiation ou réduction; toutes les inscriptions qui figurent dans l’acte soumis sont rayées ou diminuées d’office.”

Art. 173

In artikel 77, tweede lid, eerste zin, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 4 mei 1999, worden de woorden “binnen vijftien dagen” vervangen door het woord “onmiddellijk”.

Art. 174

In artikel 91 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 4 mei 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, 5°, eerste streepje, worden de woorden “het doorlopen van” ingevoegd tussen het woord “inzake” en de woorden “de stage”;

2° in het tweede streepje van dezelfde bepaling worden voor de “;” de woorden “en er toezicht op moet worden gehouden” ingevoegd.

3° dezelfde bepaling wordt aangevuld met een derde streepje luidende:

“- inzake de schatting van een notariskantoor;”

4° in hetzelfde lid wordt de bepaling onder 11° aangevuld met de woorden “, alsook dat van het Notarieel Fonds bedoeld in artikel 117;”

5° hetzelfde lid wordt aangevuld met de bepaling onder 12°, luidende:

“12° een lijst op te stellen van de kandidaat-notarissen, notarissen-titularis, geassocieerde notarissen en plaatsvervangers en toe te zien op de voortdurende bijwerking ervan. Behoudens tegenbewijs, wordt de voorkeur gegeven aan de vermeldingen op die lijst boven elke andere vermelding. Die lijst is publiek, behalve voor wat betreft de kandidaat-notarissen.”

6° twee leden worden tussen het eerste en het tweede lid ingevoegd, luidende:

“Teneinde voor de toepassing van het eerste lid, 12° de kandidaat-notarissen, notarissen-titularis, geassocieerde notarissen en plaatsvervangers te identificeren is de Nationale Kamer van notarissen gemachtigd om:

a) gebruik te maken van het identificatienummer uit het rijksregister van de natuurlijke personen van de kandidaat-notarissen, notarissen-titularis, geassocieerde notarissen en plaatsvervangende notarissen en toegang te hebben tot de gegevens bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1°, 2°, 6°, en tweede lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een rijksregister van de natuurlijke personen;

b) toegang te hebben tot de gegevens naam en voornamen, geboorteplaats en -datum en datum van overlijden uit de Kruispuntbank van de sociale zekerheid.

Het identificatienummer van de in het vorige lid bedoelde personen mag niet worden meegedeeld aan het publiek.”

Art. 173

A l’article 77, alinéa 2, première phrase, de la même loi, inséré par la loi du 4 mai 1999, les mots “dans les quinze jours” sont remplacés par le mot “immédiatement”.

Art. 174

A l’article 91 de la même loi, inséré par la loi du 4 mai 1999, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans la version néerlandaise de l’alinéa 1er, 5°, premier tiret, les mots “*het doorlopen van*” sont insérés entre le mot “*inzake*” et les mots “*de stage*”;

2° dans le deuxième tiret du même point, les mots “et à la tenue” sont remplacés par les mots “, à la tenue et au contrôle”.

3° le même point est compléter par un tiret rédigé comme suit:

“- à l’estimation d’une étude notariale;”

4° dans le même alinéa, le 11° est complété par les mots “ainsi que celui du Fonds notarial visé à l’article 117;”

5° le même alinéa est complété par le 12° rédigé comme suit:

“12° d’établir une liste électronique des candidats-notaires, notaires titulaires, associés et suppléants et de veiller à sa mise à jour permanente. Sauf preuve contraire, en cas de discordance, les mentions de cette liste l’emportent sur toute autre mention. Cette liste est publique, sauf en ce qui concerne les candidats-notaires.”

6° deux alinéas rédigés comme suit sont insérés entre les alinéas 1 et 2:

“Afin d’identifier les candidats-notaires, les notaires titulaires, associés et suppléants pour l’application de l’alinéa 1er, 12°, la Chambre nationale des notaires est autorisée:

a) à utiliser le numéro d’identification du registre national des personnes physiques des candidats-notaires, notaires titulaires, associés et suppléants et à accéder aux informations visées à l’article 3, alinéa 1er, 1°, 2°, 6°, et alinéa 2, de la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques;

b) à accéder aux informations nom et prénoms, lieu et date de naissance et date de décès de la Banque-carrefour de la sécurité sociale.

Le numéro d’identification des personnes physiques visées à l’alinéa précédent ne peut être communiqué au public.”

7° in het vroegere derde lid, dat het vijfde lid wordt, wordt het woord “tweede” vervangen door het woord “vierde”.

Art. 175

Het opschrift van Titel IV van dezelfde wet wordt vervangen als volgt: “Titel IV. Tucht, bewarende en ondersteunende maatregelen”

Art. 176

Het opschrift van Afdeling I van Titel IV van dezelfde wet wordt vervangen als volgt: “Afdeling I. Tuchtstraffen, bewarende en ondersteunende maatregelen”

Art. 177

Artikel 95 van dezelfde wet wordt aangevuld met een lid luidende:

“Elk lid van een genootschap van notarissen dat aan zijn boekhoudkundige plichten verzuimt kanaan bewarende en ondersteunende maatregelen worden onderworpen.”

Art. 178

Na artikel 97 van dezelfde wet wordt een artikel 97*bis* ingevoegd als volgt:

“Art.97*bis*. Bewarende maatregelen zijn maatregelen opgelegd door de kamer van notarissen die tot doel hebben, in het kader van de boekhoudkundige plichten van de notaris, de geldelijke belangen van de cliënten te vrijwaren.

Ondersteunende maatregelen zijn maatregelen opgelegd door de kamer van notarissen die tot doel hebben de notaris te ondersteunen in het kader van zijn boekhoudkundige plichten.”

Art. 179

In artikel 117 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 4 mei 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 2 worden de woorden “verkoopakte voor een eerste gezinswoning waarop het verminderd registratierecht van 6 % van toepassing is” vervangen door de woorden “aankoopakte voor een enige gezinswoning waarvoor een tegemoetkoming inzake registratierechten van toepassing is”, worden de woorden “het koninklijk besluit van 16 december 1950 houdende het tarief van de honoraria der notarissen” vervangen door de woorden “een wettelijke bepaling”, en wordt het woord “ereloon” vervangen door het woord “honorarium”.

2° in paragraaf 3 wordt het woord “ereloon” vervangen door het woord “honorarium”. Paragraaf 3 wordt aangevuld

7° dans l’alinéa 3 ancien, devenant l’alinéa 5, le mot “deuxième” est remplacé par le mot “quatrième”;

Art. 175

L’intitulé du Titre IV de la même loi est remplacé comme suit: “Titre IV. De la discipline, des mesures conservatoires et d’appui”.

Art. 176

L’intitulé de la Section Ière du Titre IV de la même loi est remplacé comme suit: “Section Ière. Des peines disciplinaires, des mesures conservatoires et d’appui”.

Art. 177

L’article 95 de la même loi est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Tout membre d’une compagnie des notaires qui manque à ses obligations comptables peut faire l’objet de mesures conservatoires et d’appui.”

Art. 178

Après l’article 97 de la même loi, un article 97*bis* est inséré comme suit:

“Art.97*bis*. Les mesures conservatoires sont des mesures, imposées par la chambre des notaires, qui ont pour but, dans le cadre des obligations comptables du notaire, de préserver les intérêts financiers de ses clients.

Les mesures de soutien sont des mesures, imposées par la chambre des notaires, qui ont pour but d’apporter un soutien au notaire dans le cadre de ses obligations comptables.”

Art. 179

A l’article 117 de la même loi, inséré par la loi du 4 mai 1999, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 2, les mots “acte de vente relatif à une première habitation familiale bénéficiant d’un droit d’enregistrement réduit de 6 %” sont remplacés par les mots “acte d’achat relatif à une seule habitation familiale pour laquelle une prime en matière de droits d’enregistrement s’applique”, et les mots “de l’arrêté royal du 16 décembre 1950 portant le tarif des honoraires des notaires” sont remplacés par les mots “d’une disposition légale”.

2° le paragraphe 3 est complété par les mots suivants: “Le Fonds notarial peut également consacrer les moyens dont il

met de woorden “Het notarieel fonds kan zijn middelen ook aanwenden voor andere maatschappelijk zinvolle doeleinden of projecten uit de notariële wereld.”.

Art. 180

Na artikel 118 van dezelfde wet wordt eennieuw artikel ingevoegd als volgt:

“Art. 119. § 1. De beheerder wordt met betrekking tot het in de artikelen 18, 91, 12° en 33 bedoelde bestand beschouwd als de verantwoordelijke voor de verwerking in de zin van artikel 1, § 4, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

§ 2. De beheerder bedoeld in § 1 stelt een aangestelde voor de gegevensbescherming aan.

Deze is meer bepaald belast met:

1° het verstrekken van deskundige adviezen inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en de beveiliging van persoonsgegevens en informatie en inzake hun verwerking;

2° het informeren en adviseren van de beheerder die de persoonsgegevens behandelen over zijn wettelijke verplichtingen binnen het kader van de bescherming van de persoonlijke levenssfeer;

3° het opstellen, het toepassen, het bijwerken en het controleren van een beleid inzake de beveiliging en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer;

4° het vormen van het contactpunt voor de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer;

5° de uitvoering van de andere opdrachten inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en de beveiliging die door de Koning worden bepaald, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Bij het uitoefenen van zijn opdrachten, handelt de aangestelde voor de gegevensbescherming volledig onafhankelijk en brengt rechtstreeks verslag uit aan de beheerder.

Art. 181

Na het nieuwe artikel 119 van dezelfde wet wordt een nieuw artikel ingevoegd als volgt:

“Art. 120. § 1. Hij die in welke hoedanigheid ook deelneemt aan de verzameling, de verwerking of de mededeling van de in artikelen 18, 91, 12° en 33 , bedoelde gegevens of kennis heeft van die gegevens, moet het vertrouwelijk karakter ervan in acht nemen.

dispose à d’autres fins sociales utiles ou à des projets issus du monde notarial.”.

Art. 180

Après l’article 118 de la même loi, un nouveau articleest inséré comme suit:

“Art. 119. § 1er. Le gestionnaire des fichiers visés aux articles 18, 91, 12° et 33 est le responsable du traitement au sens de l’article 1er, § 4, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l’égard des traitements de données à caractère personnel.

§ 2. Le gestionnaire visé au § 1er désigne un préposé à la protection des données.

Celui-ci est plus particulièrement chargé:

1° de la remise d’avis qualifiés en matière de protection de la vie privée, de la sécurisation des données à caractère personnel et des informations et de leur traitement;

2° d’informer et conseiller le gestionnaire traitant les données à caractère personnel de ses obligations en vertu de la présente loi et du cadre général de la protection des données et de la vie privée;

3° de l’établissement, de la mise en œuvre, de la mise à jour et du contrôle d’une politique de sécurisation et de protection de la vie privée;

4° d’être le point de contact pour la Commission pour la protection de la vie privée;

5° de l’exécution des autres missions relatives à la protection de la vie privée et à la sécurisation qui sont déterminées par le Roi, après avis de la Commission pour la protection de la vie privée.

Dans l’exercice de ses missions, le préposé à la protection des données agit en toute indépendance et transmet directement un rapport au gestionnaire.

Art. 181

Après le nouveau article 119 de la même loi, un nouveau article est inséré comme suit:

“Art. 120. § 1er.Quiconque participe, à quelque titre que ce soit, à la collecte, au traitement ou à la communication des données visées aux articles 18, 91, 12° et 33 ou a connaissance de telles données est tenu d’en respecter le caractère confidentiel.

§ 2. Artikel 458 van het Strafwetboek is op hen toepasselijk." .

HOOFDSTUK 3

Andere wijzigingen

Art. 182

Artikel 19 van de wet van 6 mei 2009 houdende diverse bepalingen wordt vervangen als volgt:

"In artikel 13 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 10 juli 1951 en 26 juni 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° Het huidige eerste lid wordt vervangen als volgt:

"Art. 13. Notariële akten worden onuitwisbaar, leesbaar, zonder verkortingen, witte vakken, gapingen of tussenruimten opgemaakt, onverminderd het bepaalde in de artikelen 971 tot 998 en 1001 van het Burgerlijk Wetboek betreffende de testamenten; op ieder enkel of dubbel blad van een akte die meer dan één blad beslaat, wordt vermeld welk nummer het heeft. Deze vermelding wordt geparafeerd of getekend door alle ondertekenaars van de akte, tenzij hun paraaf of handtekening reeds op het blad voorkomt; een en andere onder verantwoordelijkheid van de notaris en op straffe van 2,50 euro geldboete te zijnen laste.

2° Het huidige tweede lid wordt vervangen als volgt:

"De Koning schrijft, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de nodige maatregelen voor om de onveranderlijkheid, de vertrouwelijkheid en de bewaring van notariële akten te waarborgen."

3° Na het eerste lid wordt een nieuw lid ingevoegd als volgt:

"De notariële akte kan ook in gedematerialiseerde vorm worden verleden. De in het eerste lid bedoelde voorschriften voor de notariële akten die op papier worden verleden, zijn niet van toepassing op de notariële akten die in gedematerialiseerde vorm worden verleden."

Art. 183

Art. 20 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

"Artikel 18 van dezelfde wet, opgeheven bij de wet van 9 april 1980, wordt hersteld als volgt:

1° Artikel 18 wordt hersteld als volgt:

"Art. 18. De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, op advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, ingericht door de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van

§ 2. L'article 458 du Code pénal leur est applicable.".

CHAPITRE 3

Autres modifications

Art. 182

L'article 19 de la loi du 6 mai 2009 portant des dispositions diverses est remplacé comme suit:

"Dans l'article 13 de la même loi, modifié par les lois des 10 juillet 1951 et 26 juin 2000, les modifications suivantes sont apportées::

1° L' alinéa 1er actuel est remplacé comme suit:

"Art. 13. Les actes notariés sont établis d'une manière indélébile, lisiblement, sans abréviations, blancs, lacunes ni intervalles, sans préjudice des prescriptions des articles 971 à 998 et 1001 du Code civil relatifs aux testaments; chaque feuillet simple ou double d'un acte comportant plusieurs feuillets portera la mention de sa numérotation. Cette mention sera paraphée ou signée par tous les signataires de l'acte, à moins que le feuillet ne porte déjà leur paraphe ou signature; le tout, sous la responsabilité du notaire, et à peine d'une amende de 2,50 euros contre lui.

2° L'alinéa 2 actuel est remplacé comme suit:

"Le Roi prescrit, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les mesures nécessaires afin de garantir l'inaltérabilité, la confidentialité et la conservation des actes notariés."

3° Après l' alinéa 1er , il est inséré un nouvel alinéa comme suit:

"L'acte notarié peut également être reçu sous forme dématérialisée. Les prescriptions visées à l'alinéa un pour les actes notariés qui sont reçus sur support papier, ne s'appliquent pas aux actes notariés reçus sous forme dématérialisée."

Art. 183

L'article 20 de la même loi est remplacé comme suit:

"L'article 18 de la même loi, abrogé par la loi du 9 avril 1980, est rétabli dans la rédaction suivante:

1° L'article 18 est rétabli comme suit:

"Art. 18. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, sur avis de la Commission de la protection de la vie privée, créée par la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, et après avis de la Fédération

persoonsgegevens, en na advies van de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat, met eerbiediging van artikel 23 en van artikel 458 van het Strafwetboek, de wijze waarop en de voorwaarden waaronder de Notariële Aktebank zal worden ingericht, beheerd en georganiseerd, de toegang ertoe en de modaliteiten van opstelling en bewaring van de gedematerialiseerde afschriften van de akten die worden verleden overeenkomstig de bepalingen van artikel 13, eerste lid."

2° Artikel 18 wordt vervangen als volgt:

"Art. 18. § 1. Een gedematerialiseerd afschrift van elke akte die is verleden overeenkomstig de bepalingen van artikel 13, eerste lid, wordt bewaard in een daartoe bestemde Notariële Aktebank die wordt beheerd door de Koninklijke Federatie van het Belgisch notariaat. Het gedematerialiseerd afschrift moet binnen de vijftien dagen na het verlijden van de akte worden neergelegd en opgenomen in de Notariële Aktebank. Dit afschrift heeft dezelfde bewijswaarde als de eerste uitgifte van de minuut op papier.

Deze bepaling geldt niet voor testamenten, herroepingen van testament en contractuele erfstellingen bij afzonderlijke akte.

Minstens eenmaal per jaar wordt in opdracht van de Nationale Kamer van notarissen een audit uitgevoerd van de Notariële Aktebank, onder meer met betrekking tot de conformiteit met de wettelijke vereisten, de integriteit en de technische aspecten ervan. De Nationale Kamer van notarissen brengt verslag uit aan de minister van justitie over de resultaten van de audit en de gevolgen die de beheerder van de Notariële Aktebank er aan geeft.

§ 2. De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, op advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, ingericht door de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, en na advies van de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat, met eerbiediging van artikel 23 en van artikel 458 van het Strafwetboek, de wijze waarop en de voorwaarden waaronder de Notariële Aktebank wordt ingericht, beheerd en georganiseerd, de toegang ertoe en de modaliteiten van opstelling van de gedematerialiseerde afschriften."

3° Tussen het eerste en het tweede lid van de eerste paragraaf van artikel 18, wordt een nieuw lid ingevoegd als volgt:

"De minuut van de akte die overeenkomstig artikel 13, tweede lid, is verleden in gedematerialiseerde vorm wordt overeenkomstig het vorige lid neergelegd en bewaard in de Notariële Aktebank. In dit geval moet geen gedematerialiseerd afschrift worden neergelegd.""

Art. 184

Art. 25 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

Royale du Notariat belge, dans le respect des articles 23 et 458 du Code pénal, la manière dont et les conditions sous lesquelles la Banque des actes notariés sera créée, gérée et organisée, l'accès à celle-ci, ainsi que les modalités d'établissement et de conservation des copies dématérialisées des actes reçus conformément aux dispositions de l'article 13, alinéa un.".

2° L'article 18 est remplacé comme suit:

"Art. 18. § 1er. Une copie dématérialisée de tous les actes qui sont reçus conformément aux dispositions de l'article 13, alinéa un, est conservée dans une Banque des actes notariés gérée par la Fédération Royale du Notariat belge. La copie dématérialisée doit être déposée et enregistrée dans la Banque des actes notariés dans les quinze jours suivant la réception de l'acte. Cette copie a la même valeur probante que la première expédition de la minute sur support papier.

Cette disposition ne vaut pas pour les testaments, les révocations de testament et les institutions contractuelles par acte séparé.

Au moins une fois par an, il est procédé, pour le compte de la Chambre nationale des notaires, à un audit de la Banque des actes notariés, ayant trait, entre autres, au respect des exigences légales, à son intégrité et à ses aspects techniques. La Chambre nationale des notaires fait rapport au ministre de la justice au sujet des résultats de l'audit et les suites que le gestionnaire de la Banque des actes notariés y donne.

§ 2. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, sur avis de la Commission de la protection de la vie privée, créée par la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, et après avis de la Fédération Royale du Notariat belge, dans le respect des articles 23 et 458 du Code pénal, la manière dont et les conditions sous lesquelles la Banque des actes notariés sera créée, gérée et organisée, l'accès à celle-ci, ainsi que les modalités d'établissement et de conservation des copies dématérialisées."

3° Entre le premier et le deuxième alinéa du paragraphe premier de l'article 18, il est inséré un nouvel alinéa comme suit:

"La minute de l'acte qui est reçue sous forme dématérialisée conformément à l'article 13, alinéa deux, est déposée et conservée dans la Banque des actes notariés conformément à l'alinéa précédent. Dans ce cas il ne faut pas déposer de copie dématérialisée.""

Art. 184

L'article 25 de la même loi est remplacé comme suit:

"Artikel 1317 van het Burgerlijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 11 maart 2003, wordt gewijzigd als volgt:

1° Een nieuw derde lid wordt ingevoegd, luidende:

"De overeenkomstig de wet van 16 maart 1803 tot regeling van het notarisambt ingerichte Notariële Aktebank geldt als authentieke bron voor de akten die erin opgenomen zijn."

2° Het derde lid wordt vervangen als volgt:

"De notariële akten die in gedematerialiseerde vorm zijn verleden, worden evenwel opgemaakt en bewaard overeenkomstig de wet van 16 maart 1803 tot regeling van het notarisambt. De overeenkomstig dezelfde wet ingerichte Notariële Aktebank geldt als authentieke bron voor de akten die erin opgenomen zijn."."

Art. 185

Art. 26 van de wet van 6 mei 2009 houdende diverse bepalingen wordt vervangen als volgt:

"Art. 26. Met uitzondering van artikel 18, treedt dit hoofdstuk in werking als volgt:

1° de artikelen 19, 1° en 2°, 20, 1°, en 24 treden in werking op 1 januari 2017.

2° de artikelen 19, 3°, 20, 2° en 3°, 21, 22, 23 en 25, 1° en 2°, treden in werking op een door de Koning te bepalen datum.

De toepassing van de bepalingen vervat in artikel 20 is enkel verplicht voor de akten die zijn verleden vanaf de in het vorige lid, 2° bedoelde datum."

Art. 186

Artikel 161 van het Wetboek der Registratie-, hypotheek- en griffierechten, laatstelijk aangevuld bij de wet van …, wordt aangevuld met de bepaling onder 19°, luidende:

"19° de authentieke volmacht bedoeld in artikel 9, § 3, van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt."

Art. 187

In artikel 180*bis* van hetzelfde Wetboek Registratie-, hypotheek- en griffierechten worden in het derde lid, 1°, de woorden "waarvan de gedematerialiseerde minuut of het gedematerialiseerde afschrift bewaard wordt"vervangen door de woorden "die zijn opgenomen".

"L'article 1317 du Code civil, modifié par la loi du 11 mars 2003, est modifié comme suit:

1° Un nouvel alinéa 3 est inséré comme suit:

"La Banque des actes notariés instituée conformément à la loi du 16 mars 1803 portant organisation du notariat a la valeur de source authentique pour les actes qui y sont enregistrés."

2° L'alinéa 3 est remplacé comme suit:

"Toutefois, les actes notariés qui sont reçus sous forme dématérialisée sont établis et conservés conformément à la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat. La Banque des actes notariés instituée conformément à cette même loi a la valeur de source authentique pour les actes qui y sont enregistrés."."

Art. 185

L'article 26 de la loi du 6 mai 2009 portant des dispositions diverses est remplacé comme suit:

"Art. 26. A l'exception de l'article 18, ce chapitre entre en vigueur comme suit:

1° les articles 19, 1° et 2°, 20, 1°, et 24 entrent en vigueur le 1er janvier 2017.

2° les articles 19, 3°, 20, 2° et 3°, 21, 22, 23 et 25, 1° et 2°, entrent en vigueur à une date à fixer par le Roi.

L'application des dispositions reprises à l'article 20 n'est obligatoire que pour les actes reçus à partir de la date visée au 2° de l'alinéa précédent."

Art. 186

L'article 161 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, complété en dernier lieu par la loi du … est complété par le 19° rédigé comme suit:

"19° la procuration authentique visée à l'article 9, § 3, de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat."

Art. 187

A l'article 180*bis* du même Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, au troisième alinéa, 1°, les mots "dont la minute dématérialisée ou la copie dématérialisée y est conservée" sont remplacés par les mots "qui y sont conservés".

Art. 188

Artikel 21 van het Wetboek diverse rechten en taksen, hersteld bij de wet van 19 december 2006 en laatstelijk aangevuld bij de wet van …, wordt aangevuld met de bepaling onder 14°, luidende:

"14° de authentieke volmacht bedoeld in artikel 9, § 3, van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt."

HOOFDSTUK 3

Opheffingsbepaling

Art. 189

Artikel 38 van de wet van 10 juli 2006 betreffende de elektronische procesvoering, gewijzigd bij de wet van 12 mei 2014, wordt opgeheven.

HOOFDSTUK 4

Overgangsbepalingen

Art. 190

De nieuwe bepaling van artikel 117 van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt, zoals gewijzigd door artikel 179, 1°, van deze wet, zal van toepassing zijn op alle akten verleden na de inwerkingtreding. De akten verleden voor de inwerkingtreding worden verder afgehandeld overeenkomstig de oude reglementering.

HOOFDSTUK 6

Inwerkingtreding

Art. 191

De artikelen 163, 2°, 173, 174, 5° en 6° en 181 treden in werking op een door de Koning te bepalen datum.

TITEL 13

Uitvoering van de richtlijn 2005/36/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 september 2005 betreffende de erkenning van beroepskwalificaties

Art. 192

Artikel 1380 van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 27 december 2012, wordt aangevuld met twee leden, luidende:

"Overeenkomstig richtlijn 2005/36/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 september 2005 betreffende de erkenning van beroepskwalificaties deelt het openbaar ministerie ambtshalve een afschrift van de strafrechtelijke

Art. 188

L'article 21 du Code des droits et taxes divers, rétabli par la loi du 19 décembre 2006 et complété en dernier lieu par la loi du …, est complété par le 14° rédigé comme suit:

"14° la procuration authentique visée à l'article 9, § 3, de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat."

CHAPITRE 3

Disposition abrogatoire

Art. 189

L'article 38 de la loi du 10 juillet 2006 relative à la procédure par voie électronique, modifié par la loi du 12 mai 2014, est abrogé.

CHAPITRE 4

Dispositions transitoires

Art. 190

La nouvelle disposition de l'article117 de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat, tel que modifié par l'article 179, 1°, de la présente loi, s'appliquera à tous les actes conclus après l'entrée en vigueur. Les actes conclus avant l'entrée en vigueur restent soumis à l'ancienne réglementation.

CHAPITRE 6

Entrée en vigueur

Art. 191

Les articles 163, 2°, 173, 174, 5° et 6° et 181 entrent en vigueur à une date à déterminer par le Roi.

TITRE 13

Mise en oeuvre de la directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles

Art. 192

L'article 1380 du Code judiciaire, modifié par la loi du 27 décembre 2012, est complété par deux alinéas rédigés comme suit:

"En application de la directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles, le Ministère public communique d'office une copie de la condamnation

veroordeling mee aan de tuchtoverheid of administratieve overheid waartoe de veroordeelde behoort die een in de zin van de richtlijn gereglementeerd beroep uitoefent. Die mededeling heeft plaats zodra de veroordeling in kracht van gewijsde is gegaan.

Het openbaar ministerie beoordeelt in dezelfde zin of het noodzakelijk is om de bevoegde tuchtoverheid of administratieve overheid informatie mee te delen over een lopend onderzoek of een lopende vervolging ten aanzien van een persoon die een in de zin van de richtlijn gereglementeerd beroep uitoefent. Indien de zaak aanhangig is gemaakt bij een onderzoeksrechter, deelt het openbaar ministerie slechts informatie mee aan de tuchtoverheid of administratieve overheid na het advies van de onderzoeksrechter te hebben ingewonnen."

pénale à l'autorité disciplinaire ou administrative dont relève la personne condamnée qui exerce une profession réglementée au sens de la directive. Cette communication a lieu dès que la condamnation est coulée en force de chose jugée.

Le Ministère public apprécie, dans le même sens, la nécessité de communiquer à l'autorité disciplinaire ou administrative compétente des informations relatives à une enquête ou à des poursuites en cours à l'encontre d'une personne qui exerce une profession réglementée au sens de la directive. Si un juge d'instruction est saisi de l'affaire, le Ministère public ne communique des informations à l'autorité disciplinaire ou administrative qu'après avoir recueilli l'avis du juge d'instruction."

TITEL 14

Tenuitvoerlegging van verordening 1141/2014 van 22 oktober 2014 houdende het statuut en de financiering van de Europese politieke partijen en de Europese politieke stichtingen

Art. 193

Dit ontwerp voorziet in de omkadering van verordening 1141/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 22 oktober 2014. houdende het statuut en de financiering van de Europese politieke partijen en de Europese politieke stichtingen.

Art. 194

Het opschrift van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen, voor het laatst gewijzigd bij de wet van 14 januari 2013, wordt vervangen door "wet betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de stichtingen en de Europese politieke partijen en stichtingen".

Art. 195

In voormelde wet wordt na artikel 58 de titel III*ter* luidende "De Europese politieke partij" ingevoegd.

Art. 196

In titel III*ter*, ingevoegd bij artikel 3, wordt een artikel 58/1 ingevoegd luidende:

"Art. 58/1. Elke Europese politieke partij, afgekort EUPP, is aanvullend aan de bepalingen van verordening 1141/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 22 oktober 2014 houdende het statuut en de financiering van de Europese politieke partijen en de Europese politieke stichtingen, onderworpen naar keuze van statuut, hetzij aan de bepalingen van

TITRE 14

Mise en oeuvre du règlement n° 1141/2014 du 22 octobre 2014 relatif au statut et au financement des partis politiques européens et des fondations politiques européennes

Art. 193

Le présent projet prévoit d'encadrer le règlement n° 1141/2014 du Parlement européen et du Conseil du 22 octobre 2014 relatif au statut et au financement des partis politiques européens et des fondations politiques européennes.

Art. 194

L'intitulé de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations, modifiée en dernier lieu par la loi du 14 janvier 2013, est remplacé par "Loi sur les associations sans but lucratif, les fondations, les partis politiques européens et les fondations politiques européennes".

Art. 195

Dans la loi précité , il est inséré après l'article 58 un titre III*ter* , intitulée "Du parti politique européen".

Art. 196

Dans le titre III*ter*, inséré par l'article 3, est inséré un article 58/1 rédigé comme suit:

"Art. 58/1. Chaque parti politique européen, en abrégé PPEU, est soumis, complémentairement aux dispositions du règlement n° 1141/2014 du Parlement européen et du Conseil du 22 octobre 2014 relatif au statut et au financement des partis politiques européens et des fondations politiques européennes, soit aux dispositions du titre Ier, chapitre Ier, et

Titel I, hoofdstuk 1 en titel III*ter*, hetzij aan Titel III en III*ter*. In het laatste geval is artikel 46, eerste lid, niet van toepassing.

Een afschrift van de bekendmaking bedoeld in artikel 15,§ 1 van voormelde verordening wordt door de notaris neergelegd, naargelang keuze van statuut in het dossier bepaald in artikel 26*novies* of 51. Tot het ogenblik bepaald in artikel 58/4 zijn de artikelen 26*novies* en 51 niet van toepassing."

Art. 197

In dezelfde titel III*ter* wordt een artikel 58/2 ingevoegd luidende:

"Art. 58/2. De statuten van de EUPP worden bij authentieke akte opgesteld. Ingeval van een bestaande VZW of IVZW geschiedt de omzetting tot EUPP eveneens bij authentieke akte. Overeenkomstig art. 15,§ 2 van voormelde verordening levert de notaris een attest af dat bevestigt dat de zetel van de EUPP in België is gevestigd en dat zijn statuten in overeenstemming zijn met het in artikel 58/1 bepaalde toepasselijk recht."

Art. 198

In dezelfde titel III*ter* wordt een artikel 58/3 ingevoegd luidende:

"Art. 58/3. De bevoegde instantie die overeenkomstig artikel 16, §§ 2, 3 en 4 van voormelde verordening, een verzoek tot schrapping kan overmaken, is het openbaar Ministerie."

Art. 199

In dezelfde titel III*ter* wordt een artikel 58/4 ingevoegd luidende:

"Art. 58/4. § 1. Ingeval van verlies van de Europese rechtspersoonlijkheid in toepassing van artikel 16 van voormelde verordening wordt de EUPP van rechtswege omgezet naar een VZW.

§ 2. Iedere EUPP overeenkomstig § 1 omgevormd tot een VZW, kan bij authentieke akte worden omgevormd mits goedkeuring van de Koning in een IVZW.

Aan de akte worden toegevoegd:

1° een toelichtend verslag opgesteld door de raad van bestuur;

2° een staat van de activa en passiva van de vereniging die niet meer dan drie maanden voordien is vastgesteld;

3° een verslag over die staat waarin inzonderheid wordt vermeld of daarin de toestand van de vereniging op volledige, getrouwe en juiste wijze is weergegeven, en dat is opgesteld door een bedrijfsrevisor of door een accountant ingeschreven

du titre III*ter*, soit aux titres III et III*ter* en fonction du statut choisi. Dans le dernier cas, l'article 46, alinéa 1er, n'est pas applicable.

Une copie de la publication visée à l'article 15, paragraphe 1er, du règlement précité est déposée par le notaire au dossier visé soit à l'article 26*novies*, soit à l'article 51 en fonction du statut choisi. Jusqu'au moment prévu à l'article 58/4, les articles 26*novies* et 51 ne sont pas applicables."

Art. 197

Dans le même titre III*ter* est inséré un article 58/2 rédigé comme suit:

"Art. 58/2. Les statuts du PPEU sont établis par acte authentique. En cas d'une ASBL ou d'une AISBL existante, la transformation en un PPEU se fait également par acte authentique. Conformément à l'article 15, paragraphe 2, du règlement précité, le notaire délivre une attestation qui certifie que le siège du PPEU est établi en Belgique et que ses statuts sont conformes au droit applicable visé à l'article 58/1."

Art. 198

Dans le même titre III*ter* est inséré un article 58/3 rédigé comme suit:

"Art. 58/3. L'instance compétente qui, conformément à l'article 16, paragraphes 2 , 3 et 4 du règlement précité, peut transmettre une demande de radiation est le ministère public."

Art. 199

Dans le même titre III*ter* est inséré un article 58/4 rédigé comme suit:

"Art. 58/4. § 1er. En cas de perte de la personnalité juridique européenne en application de l'article 16 du règlement précité, le PPEU est transformé de plein droit en ASBL.

§ 2. Chaque PPEU transformé en ASBL conformément au § 1er peut se transformer en AISBL par acte authentique moyennant l'approbation du Roi.

À l'acte sont joints:

1° un rapport justificatif établi par le conseil d'administration ;

2° un état résumant la situation active et passive de l'association, arrêté à une date ne remontant pas à plus de trois mois;

3° un rapport sur cet état indiquant notamment s'il traduit d'une manière complète, fidèle et correcte la situation de l'association, établi par un réviseur d'entreprises, ou un expert-comptable inscrit au tableau des experts-comptables

op het tableau van de externe accountants van het Instituut der accountants en aangewezen door de raad van bestuur.

§ 3.De akte wordt gevoegd bij het dossier bedoeld in artikelen 26*novies* of 51 en respectievelijk bekendgemaakt overeenkomstig § 2 en § 3 van voormelde bepalingen.

§ 4. Het in artikel 16, § 7, van voormelde verordening bepaalde wordt in voorkomend geval overlegd met het Openbaar Ministerie."

Art. 200

In dezelfde titel III*ter* wordt een artikel 58/5 ingevoegd luidende:

"Art. 58/5. § 1. Uiterlijk binnen twee maanden na de bekendmaking van de zetelverplaatsing, kunnen de schuldeisers van de EUPP die tot zetelverplaatsing overgaat en van wie de vordering is ontstaan vóór die bekendmaking en nog niet is vervallen of voor wier schuldvordering in rechte of via arbitrage een bezwaar werd ingesteld voor de in deze paragraaf bepaalde bekendmaking, niettegenstaande enig andersluidend beding, zekerheid eisen.

De EUPP, kan deze eis afweren door de schuldvordering te voldoen tegen haar waarde, na aftrek van het disconto.

Indien geen overeenstemming wordt bereikt of indien de schuldeiser geen voldoening heeft gekregen, wordt het geschil door de meest gerede partij voorgelegd aan de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waarbinnen de schuldplichtige EUPP haar zetel heeft. De rechtspleging wordt ingeleid en behandeld zoals in kort geding, hetzelfde geldt voor de tenuitvoerlegging van de gewezen beslissing. Onverminderd de rechten in de zaak zelf bepaalt de voorzitter de zekerheid die de EUPP moet stellen en de termijn waarbinnen zulks moet geschieden, tenzij hij beslist dat geen zekerheid moet worden gesteld gelet op de waarborgen en de voorrechten waarover de schuldeiser beschikt of gelet op de solvabiliteit van de betrokken EUPP.

Indien de zekerheid niet binnen de bepaalde termijn is gesteld, wordt de schuldvordering onmiddellijk opeisbaar en is de EUPP hoofdelijk gehouden tot nakoming van deze verbintenis.

§ 2. De doorhaling in België van de oude inschrijving in het rechtspersonenregister ten gevolge van de verplaatsing van de statutaire zetel naar het buitenland wordt in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt."

Art. 201

In de wet van 27 juni 1921 voor het laatst gewijzigd bij de wet van 14 januari 2013, wordt na artikel 58/5 de titel III*quater* luidende "De Europese politieke stichting" ingevoegd.

externes de l'Institut des experts-comptables, désigné par le conseil d'administration.

§ 3. L'acte est déposé au dossier visé à l'article 26*novies* ou à l'article 51, et respectivement publié conformément au § 2 et au § 3 des dispositions précitées.

§ 4. Les dispositions de l'article 16, paragraphe 7, du règlement précité font, le cas échéant, l'objet d'une concertation avec le ministère public."

Art. 200

Dans le même titre III*ter* est inséré un article 58/5 rédigé comme suit:

"Art. 58/5. § 1er. Au plus tard dans les deux mois de la publication relative au transfert de siège, les créanciers du PPEU qui procède au transfert de son siège et dont la créance est antérieure à cette publication et n'est pas encore échue, ou dont la créance fait l'objet d'une réclamation introduite en justice ou par voie d'arbitrage avant la publication visée dans ce paragraphe, peuvent exiger une sûreté, nonobstant toute convention contraire.

Le PPEU peut écarter cette exigence en payant la créance à sa valeur, après déduction de l'escompte.

À défaut d'accord ou si le créancier n'est pas payé, la contestation est soumise par la partie la plus diligente au président du tribunal de première instance dans l'arrondissement duquel le PPEU débiteur a son siège. La procédure est introduite et instruite comme en référé , il en est de même de l'exécution de la décision rendue. Tous droits saufs au fond, le président détermine la sûreté à fournir par le PPEU et fixe le délai dans lequel elle doit être constituée, à moins qu'il ne décide qu'aucune sûreté ne sera fournie, eu égard soit aux garanties et privilèges dont jouit le créancier, soit à la solvabilité du PPEU concerné.

Si la sûreté n'est pas fournie dans le délai fixé, la créance devient immédiatement exigible et le PPEU est tenu solidairement pour cette obligation.

§ 2. La radiation en Belgique de l'ancienne immatriculation au registre des personnes morales suite au transfert à l'étranger du siège statutaire est publiée au *Moniteur belge*."

Art. 201

Dans la loi du 27 juin 1921, modifiée en dernier lieu par la loi du 14 janvier 2013, il est inséré après l'article 58/5 un titre III*quater* , intitulée "De la fondation politique européenne".

Art. 202

In titel III*quater*, ingevoegd bij artikel 9 wordt een artikel 58/6 ingevoegd luidende:

"Art. 58/6. Elke Europese politieke Stichting, afgekort EUPS, is aanvullend aan de bepalingen van verordening 1141/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 22 oktober 2014 houdende het statuut en de financiering van de Europese politieke partijen en de Europese politieke stichtingen, is onderworpen naar keuze van statuut, hetzij bepalingen van de vereniging zonder winstoogmerk van titel I, hoofdstuk 1 en titel III*quater*, hetzij aan Titel III en III*quater*. In het laatste geval is artikel 46, eerste lid, niet van toepassing.

Een afschrift van de bekendmaking bedoeld in artikel 15,§ 1 van voormelde verordening wordt door de notaris neergelegd, naargelang keuze van statuut, in het dossier bepaald in artikel 26*novies* of 51. Tot het ogenblik bepaald in artikel 58/9 zijn de artikelen 26*novies* en 51 niet van toepassing."

Art. 203

In dezelfde titel III*quater* wordt een artikel 58/7 ingevoegd luidende:

"Art. 58/7. De statuten van de EUPS worden bij authentieke akte opgesteld. Ingeval van een bestaande vereniging zonder winstoogmerk of internationale vereniging zonder winstoogmerk geschiedt de omzetting tot EUPS eveneens bij authentieke akte. Overeenkomstig art. 15,§ 2 van voormelde verordening levert de notaris een attest af dat bevestigt dat de zetel van de EUPS in België is gevestigd en dat zijn statuten in overeenstemming zijn met het in artikel 58/6 bepaalde toepasselijk recht ."

Art. 204

In dezelfde titel III*quater* wordt een artikel 58/8 ingevoegd luidende:

"Art. 58/8. De bevoegde instantie die overeenkomstig artikel 16, §§ 2 , 3 en 4 van voormelde verordening, een verzoek tot schrapping kan overmaken, is het openbaar Ministerie."

Art. 205

In dezelfde titel III*quater* wordt een artikel 58/9 ingevoegd luidende:

"Art. 58/9. § 1. Ingeval van verlies van de Europese rechtspersoonlijkheid in toepassing van artikel 16 van voormelde verordening wordt de EUPS van rechtswege omgezet naar een vereniging zonder winstoogmerk. Zij heeft vervolgens de keuze zich om te zetten in een internationale vereniging zonder winstoogmerk, overeenkomstig artikel 58/4,§ 2.

§ 2. De akte wordt naargelang keuze van statuut gevoegd bij het dossier bedoeld in artikelen 26*novies* of 51 en

Art. 202

Dans le titre III*quater*, inséré par l'article 9, est inséré un article 58/6 rédigé comme suit:

"Art. 58/6. Chaque fondation politique européenne, en abrégé FPEU, est soumise, complémentairement aux dispositions du règlement n° 1141/2014 du Parlement européen et du Conseil du 22 octobre 2014 relatif au statut et au financement des partis politiques européens et des fondations politiques européennes, soit aux dispositions du titre 1er, chapitre 1er, et du titre III*quater* soit au titre III et III*quater* relatives à l'association sans but lucratif en fonction du statut choisi . Dans le dernier cas, l'article 46, alinéa 1er, n'est pas applicable

Une copie de la publication visée à l'article 15, paragraphe 1er, du règlement précité est déposée par le notaire au dossier visé soit à l'article 26*novies*, soit à l'article 31 en fonction du statut choisi. Jusqu'au moment prévu à l'article 58/9, les articles 26*novies* et 51 ne sont pas applicables."

Art. 203

Dans le même titre III*quater* est inséré un article 58/7 rédigé comme suit:

"Art. 58/7. Les statuts de la FPEU sont établis par acte authentique. Dans le cas d'une association sans but lucratif ou d'une association internationale sans but lucratif existante, la transformation en FPEU se fait également par acte authentique. Conformément à l'article 15, paragraphe 2, du règlement précité, le notaire délivre une attestation certifiant que le siège de la FPEU est établi en Belgique et que ses statuts sont conformes au droit applicable visé à l'article 58/6."

Art. 204

Dans le même titre III*quater* est inséré un article 58/8 rédigé comme suit:

"Art. 58/8. L'instance compétente qui, conformément à l'article 16, paragraphes 2, 3 et 4 du règlement précité, peut transmettre une demande de radiation est le ministère public."

Art. 205

Dans le même titre III*quater* est inséré un article 58/9 rédigé comme suit:

"Art. 58/9. § 1er. En cas de perte de la personnalité juridique européenne en application de l'article 16 du règlement précité, la FPEU est transformée de plein droit en association sans but lucratif. Elle peut ensuite choisir de se transformer en association internationale sans but lucratif conformément à l'article 58/4, § 2, s'il s'agit d'une association sans but lucratif.

§ 2. En fonction du statut choisi, l'acte est soit joint au dossier aux articles 26*novies* et 51 et publié respectivement

respectievelijk bekendgemaakt overeenkomstig § 2 en § 3 van voormelde bepalingen.

§ 3. Het in artikel 16, § 7, van voormelde verordening bepaalde wordt in voorkomend geval overlegd met het Openbaar Ministerie."

Art. 206

In dezelfde titel III*quater* wordt een artikel 58/10 ingevoegd luidende:

"Art. 58/10, § 1.Uiterlijk twee maanden na de bekendmaking van de zetelverplaatsing, kunnen de schuldeisers van de EUPS die tot zetelverplaatsing overgaat en van wie de vordering is ontstaan vóór die bekendmaking en nog niet is vervallen of voor wier schuldvordering in rechte of via arbitrage een bezwaar werd ingesteld voor de in deze paragraaf bepaalde bekendmaking, niettegenstaande enig andersluidend beding, zekerheid eisen.

De EUPS, kan deze eis afweren door de schuldvordering te voldoen tegen haar waarde, na aftrek van het disconto.

Indien geen overeenstemming wordt bereikt of indien de schuldeiser geen voldoening heeft gekregen, wordt het geschil door de meest gerede partij voorgelegd aan de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waarbinnen de schuldplichtige EUPS haar zetel heeft. De rechtspleging wordt ingeleid en behandeld zoals in kort geding; hetzelfde geldt voor de tenuitvoerlegging van de gewezen beslissing. Onverminderd de rechten in de zaak zelf bepaalt de voorzitter de zekerheid die de EUPS moet stellen en de termijn waarbinnen zulks moet geschieden, tenzij hij beslist dat geen zekerheid moet worden gesteld gelet op de waarborgen en de voorrechten waarover de schuldeiser beschikt of gelet op de solvabiliteit van de betrokken EUPS.

Indien de zekerheid niet binnen de bepaalde termijn is gesteld, wordt de schuldvordering onmiddellijk opeisbaar en is de EUPS hoofdelijk gehouden tot nakoming van deze verbintenis.

§ 2. De doorhaling in België van de oude inschrijving ten gevolge van de verplaatsing van de statutaire zetel naar het buitenland wordt in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt."

Art. 207

Deze titel treedt in werking op 1 januari 2017.

conformément au § 2 et au § 3, selon le cas, des dispositions précitées.

§ 3. Les dispositions de l'article 16, paragraphe 7, du règlement précité font, le cas échéant, l'objet d'une concertation avec le ministère public."

Art. 206

Dans le même titre III*quater* est inséré un article 58/10 rédigé comme suit:

"Art. 58/10, § 1er. Au plus tard dans les deux mois de la publication relative au transfert de siège, les créanciers de la FPEU qui procède au transfert de son siège et dont la créance est antérieure à cette publication et n'est pas encore échue, ou dont la créance fait l'objet d'une réclamation introduite en justice ou par voie d'arbitrage avant la publication visée dans ce paragraphe, peuvent exiger une sûreté, nonobstant toute convention contraire.

La FPEU peut écarter cette exigence en payant la créance à sa valeur, après déduction de l'escompte.

À défaut d'accord ou si le créancier n'est pas payé, la contestation est soumise par la partie la plus diligente au président du tribunal de première instance dans l'arrondissement duquel la FPEU débitrice a son siège. La procédure est introduite et instruite comme en référé; il en est de même de l'exécution de la décision rendue. Tous droits saufs au fond, le président détermine la sûreté à fournir par la FPEU et fixe le délai dans lequel elle doit être constituée, à moins qu'il ne décide qu'aucune sûreté ne sera fournie, eu égard soit aux garanties et privilèges dont jouit le créancier, soit à la solvabilité de la FPEU concernée.

Si la sûreté n'est pas fournie dans le délai fixé, la créance devient immédiatement exigible et la FPEU est tenue solidairement pour cette obligation.

§ 2. La radiation en Belgique de l'ancienne immatriculation suite au transfert à l'étranger du siège statutaire est publiée au *Moniteur belge*."

Art. 207

Le présent titre entre en vigueur le 1er janvier 2017.

TITEL 15

Opheffing van de PHENIX-wetten

HOOFDSTUK 1

Opheffingsbepalingen

Art. 208

In de wet van 20 oktober 2000 tot invoering van het gebruik van telecommunicatiemiddelen en van de elektronische handtekening in de gerechtelijke en de buitengerechtelijke procedure, worden de artikelen 4 tot 7 opgeheven.

Art. 209

Worden opgeheven:

1° de wet van 10 augustus 2005 tot oprichting van het informatiesysteem Phenix, gewijzigd bij de wet van 12 mei 2014;

2° het koninklijk besluit van 15 februari 2006 tot vaststelling van de nadere regels voor de werking van het comité van gebruikers opgericht bij artikel 27 van de wet van 10 augustus 2005 tot oprichting van het informatiesysteem Phenix;

3° het koninklijk besluit van 4 mei 2006 tot vaststelling van de presentiegelden en de reiskosten toegekend aan de leden van het beheerscomité van Phenix;

4° het koninklijk besluit van 4 mei 2006 tot vaststelling van de presentiegelden en de reiskosten toegekend aan de voorzitter en de leden van het toezichtscomité van Phenix.

Art. 210

In de wet van 10 juli 2006 betreffende de elektronische procesvoering, worden de artikelen 2 tot 28 opgeheven.

Art. 211

De wet van 5 augustus 2006 tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op de elektronische procesvoering, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 18 december 2015, wordt opgeheven.

Art. 212

In de wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit der ondernemingen, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in artikel 2, gewijzigd bij de wet van 27 mei 2013, worden de bepalingen onder a) en b) opgeheven;

TITRE 15

Abrogation des lois PHENIX

CHAPITRE 1ER

Dispositions abrogatoires

Art. 208

Dans la loi du 20 octobre 2000 introduisant l'utilisation de moyens de télécommunication et de la signature électronique dans la procédure judiciaire et extrajudiciaire, les articles 4 à 7 sont abrogés.

Art. 209

Sont abrogés:

1° la loi du 10 août 2005 instituant le système d'information Phenix, modifiée par la loi du 12 mai 2014;

2° l'arrêté royal de 15 février 2006 déterminant les modalités de fonctionnement du comité des utilisateurs institué par l'article 27 de la loi du 10 août 2005 instituant le système d'information Phenix;

3° l'arrêté royal de 4 mai 2006 fixant le montant du jeton de présence et des frais de déplacement attribués aux membres du comité de gestion de Phenix;

4° l'arrêté royal de 4 mai 2006 fixant le montant des jetons de présence et des frais de déplacement attribués au président et aux membres du comité de surveillance de Phenix.

Art. 210

Dans la loi du 10 juillet 2006 relative à la procédure par voie électronique, les articles 2 à 28 sont abrogés.

Art. 211

La loi du 5 août 2006 modifiant certaines dispositions du Code judiciaire en vue de la procédure par voie électronique, modifiée en dernier lieu par la loi du 18 décembre 2015, est abrogée.

Art. 212

A la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'article 2, modifié par la loi du 27 mai 2013, les a) et b) sont abrogés;

2° in het eerste lid van artikel 11 worden de woorden “het beheerscomité en van het toezichtscomité” vervangen door de woorden “de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer”;

3° in het tweede lid van artikel 11 worden de woorden “dezelfde comités” vervangen door de woorden “de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer”.

HOOFDSTUK 2

Inwerkingtreding

Art. 213

De artikelen 208 tot 212 treden in werking op 31 december 2016.

TITEL 16

Wijziging van het Wetboek van Strafvordering

Art. 214

In artikel 334 van het Wetboek van Strafvordering, vervangen bij de wet van 21 december 2009, worden de woorden “, het hoofd van de jury” opgeheven”.

Art. 215

Artikel 214 heeft uitwerking met ingang van 29 februari 2016.

TITEL 17

Opheffing van artikel 84, tweede lid van het Strafwetboek

Art. 216

Artikel 84, tweede lid, van het Strafwetboek, vervangen door de wet van 21 december 2009, wordt opgeheven.

Art. 217

Artikel 216 treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

2° À l’article 11, dans l’alinéa 1er, les mots “du comité de gestion et du comité de surveillance” sont remplacés par les mots “de la Commission de la protection de la vie privée”;

3° À l’article 11, dans l’alinéa 2, les mots “des mêmes comités” sont remplacés par les mots “de la Commission de la protection de la vie privée”.

CHAPITRE 2

Entrée en vigueur

Art. 213

Les articles 208 à 212 entrent en vigueur le 31 décembre 2016.

TITRE 16

Modification du Code d’instruction criminelle

Art. 214

À l’article 334 du Code d’instruction criminelle , remplacé par la loi du 21 décembre 2009, les mots “, le ou la chef du jury” sont abrogés.

Art. 215

L’article 214 produit ses effets le 29 février 2016 .

TITRE 17

Abrogation de l’article 84, alinéa 2, du Code pénal

Art. 216

L’article 84, alinéa 2, du Code pénal, remplacé par la loi du 21 décembre 2009, est abrogé.

Art. 217

L’article 216 entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

TITEL 18

Omzetting van de richtlijn 2013/40/EU van het Europees Parlement en van de Raad van 12 augustus 2013 over aanvallen op informatiesystemen en ter vervanging van Kaderbesluit 2005/222/JBZ van de Raad om in Belgisch recht

HOOFDSTUK 1

Doel

Art. 218

Deze wet zet Richtlijn 2013/40/EU van het Europees Parlement en van de Raad van 12 augustus 2013 over aanvallen op informatiesystemen en ter vervanging van Kaderbesluit 2005/222/JBZ van de Raad om in Belgisch recht.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen in het Strafwetboek

Art. 219

In artikel 259*bis* van het Strafwetboek, ingevoegd door de wet van 30 juni 1994 en gewijzigd bij de wetten van 3 april 2003 en 15 mei 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1 worden de woorden “gevangenisstraf van zes maanden tot twee jaar” vervangen door de woorden “gevangenisstraf van zes maanden tot drie jaar”;

2° in § 2 worden de woorden “gevangenisstraf van zes maanden tot drie jaar” vervangen door de woorden “gevangenisstraf van zes maanden tot vijf jaar”;

3° in § 2*bis* worden de woorden “gevangenisstraf van zes maanden tot twee jaar” vervangen door de woorden “gevangenisstraf van zes maanden tot drie jaar”.

Art. 220

In artikel 314*bis* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd door de wet van 30 juni 1994 en gewijzigd bij de wet van 15 mei 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1 worden de woorden “gevangenisstraf van zes maanden tot één jaar” vervangen door de woorden “gevangenisstraf van zes maanden tot twee jaar”;

2° in § 2 worden de woorden “gevangenisstraf van zes maanden tot twee jaar” vervangen door de woorden “gevangenisstraf van zes maanden tot drie jaar”;

3° in § 2*bis* worden de woorden “gevangenisstraf van zes maanden tot één jaar” vervangen door de woorden “gevangenisstraf van zes maanden tot twee jaar”.

TITRE 18

Transposition en droit belge la Directive 2013/40/UE du Parlement européen et du Conseil du 12 août 2013 relative aux attaques contre les systèmes d’information et remplaçant la décision-cadre 2005/222/JAI du Conseil

CHAPITRE 1ER

Objet

Art. 218

La présente loi transpose en droit belge la Directive 2013/40/UE du Parlement européen et du Conseil du 12 août 2013 relative aux attaques contre les systèmes d’information et remplaçant la décision-cadre 2005/222/JAI du Conseil.

CHAPITRE 2

Modifications du Code pénal

Art. 219

A l’article 259*bis* du Code pénal, inséré par la loi du 30 juin 1994 et modifié par les lois du 3 avril 2003 et 15 mai 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° au § 1er, les mots “d’un emprisonnement de six mois à deux ans” sont remplacés par les mots “d’un emprisonnement de six mois à trois ans”;

2° au § 2 les mots “d’un emprisonnement de six mois à trois ans” sont remplacés par les mots “d’un emprisonnement de six mois à cinq ans”;

3° au § 2*bis* les mots “d’un emprisonnement de six mois à deux ans” sont remplacés par les mots “d’un emprisonnement de six mois à trois ans”.

Art. 220

A l’article 314*bis* du même Code, inséré par la loi du 30 juin 1994 et modifié par la loi du 15 mai 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° au § 1er les mots “d’un emprisonnement de six mois à un an” sont remplacés par les mots “d’un emprisonnement de six mois à deux ans”;

2° au § 2 les mots “d’un emprisonnement de six mois à deux ans” sont remplacés par les mots “d’un emprisonnement de six mois à trois ans”;

3° au § 2*bis* les mots “d’un emprisonnement de six mois à un an” sont remplacés par les mots “d’un emprisonnement de six mois à deux ans”.

Art. 221

In artikel 550*bis* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd door de wet van 28 november 2000 en gewijzigd bij de wet van 15 mei 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1, eerste lid, worden de woorden “gevangenisstraf van drie maanden tot een jaar” vervangen door de woorden “gevangenisstraf van zes maanden tot twee jaar”;

2° In § 1, tweede lid, worden de woorden “bedraagt de gevangenisstraf zes maanden tot twee jaar” vervangen door de woorden “bedraagt de gevangenisstraf zes maanden tot drie jaar”;

3° in § 2 worden de woorden “gevangenisstraf van zes maanden tot twee jaar” vervangen door de woorden “gevangenisstraf van zes maanden tot drie jaar”;

4° in § 3 worden de woorden “gevangenisstraf van een jaar tot drie jaar” vervangen door de woorden “gevangenisstraf van een jaar tot vijf jaar”.

TITEL 19

Wijziging van de uitleveringswet van 15 maart 1874

Art. 222

Artikel 3 van de uitleveringswet van 15 maart 1874 wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Indien de opgeëiste persoon niet meer gedetineerd is met het oog op zijn uitlevering, heeft de betekening van het ministerieel besluit dat de uitlevering toestaat, de herneming van de uitleveringsdetentie tot gevolg.”

Art. 223

Artikel 11 van dezelfde wet wordt opgeheven.

TITEL 20

Wijziging van de wet van 9 december 2004 betreffende de internationale politiële verstrekking van gegevens van persoonlijke aard en informatie met gerechtelijke finaliteit, de wederzijdse internationale rechtshulp in strafzaken en tot wijziging van artikel 90ter van het Wetboek van strafvordering

Art. 224

Artikel 6 van de wet van 9 december 2004 betreffende de internationale politiële verstrekking van gegevens van persoonlijke aard en informatie met gerechtelijke finaliteit, de wederzijdse internationale rechtshulp in strafzaken en tot wijziging van artikel 90*ter* van het Wetboek van strafvordering wordt aangevuld met een paragraaf 5 die als volgt luidt:

Art. 221

A l’article 550*bis* du même Code, inséré par la loi du 28 novembre 2000 et modifié par la loi du 15 mai 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° au § 1er, alinéa 1er, les mots “d’un emprisonnement de trois mois à un an” sont remplacés par les mots “d’un emprisonnement de six mois à deux ans”;

2° au § 1er, alinéa 2, les mots “la peine d’emprisonnement est de six mois à deux ans” sont remplacés par les mots “la peine d’emprisonnement est de six mois à trois ans”;

3° au § 2 les mots “d’un emprisonnement de six mois à deux ans” sont remplacés par les mots “d’un emprisonnement de six mois à trois ans”;

4° au § 3 les mots “d’un emprisonnement de un à trois ans” sont remplacés par les mots “d’un emprisonnement de un à cinq ans”.

TITRE 19

Modification de la loi du 15 mars 1874 sur les extraditions

Art. 222

L’article 3 de la loi du 15 mars 1874 sur les extraditions est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Si la personne réclamée n’est plus privée de sa liberté aux fins d’extradition, la notification de l’arrêté ministériel accordant l’extradition a comme effet que la détention aux fins de l’extradition se reprend.”

Art. 223

L’article 11 de la même loi est abrogé.

TITRE 20

Modification de la loi du 9 décembre 2004 sur la transmission policière internationale de données à caractère personnel et d’informations à finalité judiciaire, l’entraide judiciaire internationale en matière pénale et modifiant l’article 90ter du Code d’instruction criminelle

Art. 224

L’article 6 de la loi du 9 décembre 2004 sur la transmission policière internationale de données à caractère personnel et d’informations à finalité judiciaire, l’entraide judiciaire internationale en matière pénale et modifiant l’article 90*ter* du Code d’instruction criminelle, est complétée par un paragraphe 5 rédigé comme suit:

"§ 5. Indien naar aanleiding van de uitvoering van een buitenlands rechtshulpverzoek goederen in beslag werden genomen die volgens het rechtshulpverzoek het voorwerp van het misdrijf zijn, kan een derde belanghebbende zich verzetten tegen de overdracht van deze in beslaggenomen goederen aan de verzoekende overheid.

De procureur des Konings deelt bij aangetekende brief, per fax of per e-mail zijn beslissing tot overdracht van de in beslag genomen voorwerpen mee aan de persoon bij wie de voorwerpen in beslag genomen werden alsook aan de derden die zich zouden gemanifesteerd hebben en, in voorkomend geval, hun advocaat.

Het verzet tegen de overdracht wordt gedaan door middel van een gemotiveerd verzoekschrift waarin de derde belanghebbende blijk geeft van een gerechtvaardigd belang. Het verzoekschrift dient op straffe van verval binnen de 15 dagen na de kennisgeving van de beslissing van de procureur des Konings te worden ingediend bij de raadkamer van de plaats waar de procureur des Konings die deze beslissing van overdracht heeft genomen, zijn Ambt uitoefent.

Enkel de raadkamer is bevoegd om kennis te nemen van het verzet tegen de beslissing tot overdracht, dit met uitsluiting van de bevoegdheid van de kortgedingrechter.

Tegen de beschikking van de raadkamer staat hoger beroep bij de Kamer van Inbeschuldigingstelling open.

Het arrest van de Kamer van Inbeschuldigingstelling is niet vatbaar voor voorziening in cassatie."

"§ 5. Si dans le cadre de l'exécution d'une demande d'entraide judiciaire étrangère des biens ont été saisis qui, conformément à la demande d'entraide judiciaire, forment l'objet de l'infraction, un tiers intéressé peut s'opposer à la transmission à l'autorité requérante de ces biens saisis.

Le procureur du Roi communique par lettre recommandée, par fax ou par e-mail sa décision concernant la transmission des objets saisis à la personne chez qui les objets ont été saisis ainsi qu'aux tiers qui se seraient manifestés et, le cas échéant, à leurs avocats.

L'opposition à la transmission est formée au moyen d'une requête motivée dans laquelle le tiers intéressé manifeste un intérêt légitime. La requête doit, à peine de déchéance, être introduite dans les 15 jours de la notification de la décision du procureur du Roi auprès de la chambre du conseil du lieu où le procureur du Roi, qui a pris cette décision de transmission, exerce ses fonctions.

Seule la chambre du conseil est compétente pour se prononcer sur l'opposition contre la décision de transmission, à l'exclusion la compétence du juge en référés.

L'ordonnance de la chambre du conseil est susceptible de recours devant la chambre des mises en accusation.

L'arrêt de la chambre des mises en accusation n'est pas susceptible de pourvoi en cassation."

TITEL 21

Rechterlijke organisatie

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek

Art 225

In artikel 76 van het Gerechtelijk Wetboek, vervangen bij de wet van 30 juli 2013, die gewijzigd is bij de wet van 8 mei 2014, wordt paragraaf 5 aangevuld met de woorden: ", artikel 16 van de wet van 19 december 2003 betreffende het Europees aanhoudingsbevel en de artikelen 3 en 5 van de uitleveringswet van 15 maart 1874".

Art. 226

In deel II, boek I, titel I, hoofdstuk II, van hetzelfde Wetboek, wordt afdeling VI*bis* opgeheven bij de wet van 1 december 2013, hersteld als volgt:

"Afdeling VI*bis*: Tijdelijke verplaatsing van de zetel van een rechtbank of een afdeling"

TITRE 21

Organisation judiciaire

CHAPITRE 1ER

Modifications du Code judiciaire

Art 225

Dans l'article 76 du Code judiciaire, remplacé par la loi du 30 juillet 2013 modifiée par la loi du 8 mai 2014, le paragraphe 5 est complété par les mots ", de l'article 16 de la loi du 19 décembre 2003 relative au mandat d'arrêt européen et des articles 3 et 5 de la loi du 15 mars 1874 sur les extraditions.".

Art. 226

Dans la deuxième partie, livre Ier, titre Ier, chapitre II, du même Code, la section VI*bis*, abrogée par la loi du 1er décembre 2013, est rétablie dans la rédaction suivante:

"Section VI*bis*: Du déplacement temporaire du siège d'un tribunal ou d'une division"

Art. 227

In afdeling VI*bis*, ingevoegd bij artikel 226, wordt een artikel 86*bis* ingevoegd, luidende:

"Art. 86*bis*. Indien de behoeften van de dienst of gevallen van overmacht het rechtvaardigen, kan de Koning, op voorstel of na advies van de korpschef en, naargelang van het geval, van de procureur des Konings of de arbeidsauditeur, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de zetel van een afdeling tijdelijk verplaatsen naar een andere gemeente van het arrondissement of het rechtsgebied. In de rechtbanken die slechts een zetel tellen, kan die zetel onder dezelfde voorwaarden worden verplaatst naar een andere gemeente van het arrondissement of het rechtsgebied.".

Art. 228

In artikel 101 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 30 juli 2013, die gewijzigd is bij de wet van 8 mei 2014 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1 wordt aangevuld met een lid, luidende:

"De Koning kan, na advies van de eerste voorzitter, de procureur-generaal, de hoofdgriffier en de stafhouders van de balies van het rechtsgebied van het hof van beroep, bepalen dat een of meer jeugdkamers of familiekamers zitting houden in een plaats in een andere provincie van het rechtsgebied van het hof voor de behandeling van de hogere beroepen tegen de vonnissen van de jeugd- en familierechtbanken van de betrokken provincie.";

2° paragraaf 3 wordt aangevuld met de woorden ", de artikelen 14 en 17 van de wet van 19 december 2003 betreffende het Europees aanhoudingsbevel en de artikelen 3 en 5 van de uitleveringswet van 15 maart 1874".

Art. 229

In deel II, boek I, titel I, hoofdstuk III, van hetzelfde Wetboek, wordt een afdeling VI ingevoegd, luidende:

"Afdeling VI: Tijdelijke verplaatsing van de zetel van een hof of een afdeling"

Art. 230

In afdeling VI, ingevoegd bij artikel 229, wordt een artikel 113*quater* ingevoegd, luidende:

"Art. 113*quater*. Indien de behoeften van de dienst of gevallen van overmacht het rechtvaardigen, kan de Koning, op voorstel of na advies van de eerste voorzitter van het hof van beroep of het arbeidshof en van de procureur-generaal bij het hof van beroep en het arbeidshof, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de zetel van een afdeling tijdelijk verplaatsen naar een andere gemeente van het rechtsgebied ".

Art. 227

Dans la section VI*bis*, insérée par l'article 226, il est inséré un article 86*bis*, rédigé comme suit:

"Art 86*bis*. Si les nécessités du service ou des circonstances de force majeure le justifient, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, sur proposition ou après avis du chef de corps et, selon le cas, du procureur du Roi ou de l'auditeur du travail, transférer temporairement le siège d'une division dans une autre commune de l'arrondissement ou du ressort. Dans les tribunaux ne comportant qu'un siège, ce siège peut dans les mêmes conditions être transféré dans une autre commune de l'arrondissement ou du ressort.".

Art 228

Dans l'article 101 du même Code, remplacé par la loi du 30 juillet 2013 modifiée par la loi du 8 mai 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 1er est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"Le Roi peut, après avis du premier président, du procureur général, du greffier en chef et des bâtonniers des barreaux du ressort de la cour d'appel, déterminer qu'une ou plusieurs chambres de la jeunesse ou chambres de la famille siègent en un lieu dans une autre province du ressort de la cour pour traiter des appels contre les jugements rendus par les tribunaux de la jeunesse et de la famille de la province en question.";

2° le paragraphe 3 est complété par les mots ", des articles 14 et 17 de la loi du 19 décembre 2003 relative au mandat d'arrêt européen et des articles 3 et 5 de la loi du 15 mars 1874 sur les extraditions.".

Art. 229

Dans la deuxième partie, livre Ier , titre Ier , chapitre III, du même Code, une section VI est insérée, rédigée comme suit:

"Section VI: Du déplacement temporaire du siège d'une cour ou d'une division"

Art. 230

Dans la section VI, insérée par l'article 229, il est inséré un article 113*quater* rédigé comme suit:

"Art. 113*quater*. Si les nécessités du service ou des circonstances de force majeure le justifient, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, sur proposition ou après avis du premier président de la cour d'appel ou de la cour du travail et du procureur général près la cour d'appel et la cour du travail, transférer temporairement le siège d'une division dans une autre commune du ressort.".

Art. 231

Artikel 157, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 25 april 2007, wordt aangevuld met de volgende zin:

"De Koning kan, op voorstel of na advies van de voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank, éénzelfde griffie aan meerdere vredegerechten van eenzelfde arrondissement verbinden en bepalen waar deze griffie haar zetel houdt. Voor de vredegerechten en de politierechtbanken van het gerechtelijk arrondissement Brussel komt de bevoegdheid van de voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank toe aan de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg. De voorzitter van de bevoegde rechtbank van eerste aanleg wordt bepaald overeenkomstig artikel 72*bis*, tweede tot vierde lid.".

Art. 231

L'article 157, alinéa 1er, du même Code, remplacé par la loi du 25 avril 2007, est complété par la phrase suivante:

"Le Roi peut, sur proposition ou après avis du président des juges de paix et des juges au tribunal de police, attacher un même greffe à plusieurs justices de paix au sein d'un même arrondissement et déterminer où ce greffe a son siège. Pour les justices de paix et les tribunaux de police de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, la compétence du président des juges de paix et des juges au tribunal de police appartient au président du tribunal de première instance. Le président du tribunal de première instance compétent est déterminé conformément à l'article 72*bis*, alinéas 2 à 4.".

Art. 232

In artikel 159 van hetzelfde Wetboek, hersteld bij de wet van 25 april 2007 en gewijzigd bij de wet van 1 december 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het derde lid, derde zin, worden de woorden "een kanton" vervangen door de woorden "een of meerdere griffies van aan elkaar grenzende kantons van éénzelfde arrondissement";

2° het derde lid wordt aangevuld met de volgende zin:

"Op het ogenblik dat de Koning bij toepassing van artikel 157, eerste lid, tweede zin, éénzelfde griffie verbindt aan meerdere vredegerechten van eenzelfde arrondissement worden de personeelsleden van niveau C en D die vast benoemd zijn in de betrokken kantons of griffies ambtshalve herbenoemd in deze nieuwe griffie, zonder toepassing van artikel 287*sexies* en zonder nieuwe eedaflegging.";

3° het vierde lid wordt aangevuld met de volgende zinnen:

"De hoofdgriffier van de vredegerechten en de politierechtbank van het arrondissement kan een personeelslid van het niveau A of B van de vredegerechten van het arrondissement, met zijn instemming, aanwijzen in een politierechtbank van het arrondissement, of een personeelslid van niveau A of B van de politierechtbank aanwijzen in een vredegerecht van het arrondissement. Voor de vredegerechten en de politierechtbanken van het gerechtelijk arrondissement Brussel komt deze bevoegdheid toe aan de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg. De voorzitter van de bevoegde rechtbank van eerste aanleg wordt bepaald overeenkomstig artikel 186*bis*, tweede tot zevende lid.";

4° in het vijfde lid, tweede zin, worden de woorden "een ander kanton" vervangen door de woorden "een griffie";

5° het vijfde lid wordt aangevuld met de volgende zinnen:

"Voor de vredegerechten en de politierechtbanken van het gerechtelijk arrondissement Brussel komt deze bevoegdheid

Art. 232

À l'article 159 du même Code, rétabli par la loi du 25 avril 2007 et modifié par la loi du 1er décembre 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 3, troisième phrase, les mots "un canton" sont remplacés par les mots "un ou plusieurs greffes des cantons limitrophes d'un même arrondissement";

2° l'alinéa 3 est complété par la phrase suivante:

"Dès lors que le Roi, en application de l'article 157, alinéa 1er, deuxième phrase, attache un même greffe à plusieurs justices de paix au sein d'un même arrondissement, les membres du personnel de niveau C et D qui sont nommés dans les cantons ou greffes concernés sont renommés d'office dans ce nouveau greffe, sans application de l'article 287*sexies* et sans nouvelle prestation de serment.";

3° l'alinéa 4 est complété par les phrases suivantes:

"Le greffier en chef des justices de paix et du tribunal de police de l'arrondissement peut désigner un membre du personnel de niveau A ou B des justices de paix de l'arrondissement , qui y consent, dans un tribunal de police de l'arrondissement, ou désigner un membre du personnel de niveau A ou B du tribunal de police, qui y consent, dans une justice de paix de l'arrondissement . Pour les justices de paix et les tribunaux de police de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, cette compétence appartient au président du tribunal de première instance. Le président du tribunal de première instance compétent est déterminé conformément à l'article 186*bis*, alinéas 2 à 7.";

4° dans l'alinéa 5, deuxième phrase , les mots "un autre canton" sont remplacés par les mots "un greffe";

5° l'alinéa 5 est complété par les phrases suivantes:

"Pour les justices de paix et les tribunaux de police de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, cette compétence

toe aan de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg. De voorzitter van de bevoegde rechtbank van eerste aanleg wordt bepaald overeenkomstig artikel 186*bis*, tweede tot zevende lid.".

Art. 233

In artikel 160 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 8 mei 2014 en de wetten van 10 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 wordt het vierde lid opgeheven;

2° paragraaf 3 wordt paragraaf 2;

3° paragraaf 3 wordt vervangen als volgt:

"§ 3. De Koning classificeert de functies van niveau A op basis van hun weging overeenkomstig § 2.

In afwijking van het eerste lid kan de Koning functies classificeren overeenkomstig de classificatie van toepassing op het personeel van het niveau A bij de Federale Overheidsdiensten.";

4° in paragraaf 4, eerste lid, wordt het cijfer "1°," opgeheven, worden de woorden "college van procureurs-generaal" vervangen door de woorden "College van het openbaar ministerie" en worden de woorden "eensluidend voorstel van de eerste voorzitters van de hoven van beroep en de arbeidshoven" vervangen door de woorden "voorstel van het College van de hoven en rechtbanken";

5° in paragraaf 6, worden de woorden "in de zin van artikel 7 van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel," opgeheven;

6° in paragraaf 7, worden de woorden "de type-functies van een vakklasse" vervangen door de woorden "de functie van een klasse"

Art. 234

In artikel 161 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wetten van 17 februari 1997, 22 mei 2006, 25 april 2007 en 10 april 2014 wordt het vijfde lid vervangen als volgt:

"Naar gelang van het geval, op vraag van het College van het openbaar ministerie of van het College van de hoven en rechtbanken, kan de minister van Justitie aan de wegingscomités bedoeld in artikel 160, § 2, de opdracht geven een functie van het niveau B te wegen.".

Art. 235

Artikel 182 van hetzelfde Wetboek, hersteld bij de wet van 18 februari 2014, wordt aangevuld met een lid, luidende:

appartient au président du tribunal de première instance. Le président du tribunal de première instance compétent est déterminé conformément à l'article 186*bis*, alinéas 2 à 7.".

Art. 233

Dans l'article 160 du même Code, modifié par la loi du 8 mai 2014 et les lois du 10 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1er, l'alinéa 4 est abrogé;

2° le paragraphe 3 devient le paragraphe 2;

3° le paragraphe 3 est remplacé comme suit:

"§ 3. Le Roi classifie les fonctions de niveau A sur la base de leur pondération conformément au § 2.

Par dérogation à l'alinéa 1er le Roi peut classifier des fonctions conformément à la classification applicable au personnel de niveau A des services publics fédéraux.";

4° dans le paragraphe 4, alinéa 1er, le chiffre "1°," est abrogé , les mots "collège des procureurs généraux" sont remplacés par les mots "Collège du ministère public" et les mots "proposition conforme des premiers présidents des cours d'appel et des cours du travail" sont remplacés par les mots "proposition du collège des cours et tribunaux";

5° dans le paragraphe 6, les mots "au sens de l'article 7 de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités" sont abrogés;

6° dans le paragraphe 7, les mots "fonctions-types d'une classe de métiers" sont remplacés par les mots "fonctions d'une classe".

Art. 234

Dans l'article 161 du même Code, remplacé par les lois du 17 février 1997, 22 mai 2006, 25 avril 2007 et du 10 avril 2014, l'alinéa 5 est remplacé par ce qui suit:

"Selon le cas, sur la demande du Collège du ministère public ou du Collège des cours et tribunaux, le ministre de la Justice peut charger les comités de pondération visés à l'article 160, § 2, de pondérer une fonction du niveau B.".

Art. 235

L'article 182 du même Code, rétabli par la loi du 18 février 2014, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"Wanneer een lid van het College zijn hoedanigheid van magistraat of van korpschef verliest in de loop van zijn mandaat, wordt hij vervangen door een opvolger vermeld in een lijst opgesteld volgens door de Koning bepaalde nadere regels.".

Art. 236

Artikel 184, § 2, van hetzelfde Wetboek, hersteld bij de wet van 18 februari 2014, wordt aangevuld met een lid, luidende:

"Wanneer een vertegenwoordiger van de Raad van procureurs des Konings of van de Raad van arbeidsauditeurs zijn hoedanigheid van magistraat of van korpschef in de loop van zijn mandaat verliest, wordt hij vervangen door een opvolger vermeld in een lijst opgesteld volgens door de Koning bepaalde nadere regels.".

Art. 237

In artikel 186 van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 4 mei 2016 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1, negende lid wordt aangevuld met de volgende zinnen:

"Hij kan, op voorstel of na advies van de voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank, éénzelfde griffie aan meerdere zetels van eenzelfde kanton verbinden en bepalen waar deze griffie haar zetel houdt. Voor de vredegerechten en de politierechtbanken van het gerechtelijk arrondissement Brussel komt de bevoegdheid van de voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank toe aan de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg. De voorzitter van de bevoegde rechtbank van eerste aanleg wordt bepaald overeenkomstig artikel 72*bis*, tweede tot vierde lid.";

2° paragraaf 2, eerste lid, wordt als volgt vervangen:

"De neerlegging van stukken ter griffie met het oog op de aanhangigmaking en behandeling van zaken die, overeenkomstig § 1, ingevolge een zaakverdelingsreglement zijn toegewezen aan een afdeling, kan gebeuren in elke afdeling van de bevoegde rechtbank.".

Art. 238

In artikel 186*ter*, 2°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 1 december 2013, worden de woorden "de bij artikel 259*octies* voorgeschreven gerechtelijke stage hebben doorgemaakt" vervangen door de woorden "houder zijn van het getuigschrift waaruit blijkt dat hij de bij artikel 259*octies* voorgeschreven gerechtelijke stage met vrucht heeft voltooid".

"Lorsqu'un membre du Collège perd sa qualité de magistrat ou de chef de corps au cours de son mandat, il est remplacé par un successeur issu d'une liste établie selon des modalités fixées par le Roi.".

Art. 236

L'article 184, § 2, du même Code, rétabli par la loi du 18 février 2014, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"Lorsqu'un représentant du Conseil des procureurs du Roi ou du Conseil des auditeurs du travail perd sa qualité de magistrat ou de chef de corps au cours de son mandat, il est remplacé par un successeur issu d'une liste établie selon des modalités fixées par le Roi.".

Art. 237

A l'article 186 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 4 mai 2016, les modification suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 1er, alinéa 9, est complété par les phrases suivantes:

"Il peut, sur proposition ou après avis du président des juges de paix et des juges au tribunal de police, attacher un même greffe à plusieurs sièges au sein d'un même canton et déterminer où ce greffe a son siège. Pour les justices de paix et les tribunaux de police de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, la compétence du président des juges de paix et des juges au tribunal de police appartient au président du tribunal de première instance. Le président du tribunal de première instance compétent est déterminé conformément à l'article 72*bis*, alinéas 2 à 4.";

2° le paragraphe 2, alinéa 1er, est remplacé par ce qui suit:

"Le dépôt de pièces au greffe en vue de la saisine et du traitement des affaires qui sont attribuées, conformément au § 1er, à une division en vertu d'un règlement de répartition des affaires, peut avoir lieu dans chaque division du tribunal compétent.".

Art. 238

Dans l'article 186*ter*, 2°, du même Code, inséré par la loi du 1er décembre 2013, les mots "avoir accompli le stage judiciaire prévu par l'article 259*octies*" sont remplacés par les mots "être détenteur du certificat attestant qu'il a achevé avec fruit le stage judiciaire prévu par l'article 259*octies*".

Art. 239

In artikel 187, § 1, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1998 en 1 december 2013, worden de woorden “de bij artikel 259*octies* voorgeschreven gerechtelijke stage doorgemaakt hebben” vervangen door de woorden “houder zijn van het getuigschrift waaruit blijkt dat hij de bij artikel 259*octies* voorgeschreven gerechtelijke stage met vrucht heeft voltooid”.

Art. 240

In artikel 189, § 1, 2°, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1998 en 1 december 2013 worden de woorden “de bij artikel 259*octies* voorgeschreven gerechtelijke stage hebben doorgemaakt” vervangen door de woorden “houder zijn van het getuigschrift waaruit blijkt dat hij de bij artikel 259*octies* voorgeschreven gerechtelijke stage met vrucht heeft voltooid”.

Art. 241

In artikel 190, § 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wetten van 10 februari 1998 en 22 december 1998 worden de woorden “de bij artikel 259*octies*, § 2 voorgeschreven gerechtelijke stage doorgemaakt hebben” vervangen door de woorden “houder zijn van het getuigschrift waaruit blijkt dat hij de bij artikel 259*octies* voorgeschreven gerechtelijke stage met vrucht heeft voltooid”.

Art. 242

Artikel 191 van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 1 december 2013, wordt opgeheven.

Art. 243

In artikel 193, § 1, 2°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 1998, worden de woorden “de bij artikel 259*octies* voorgeschreven gerechtelijke stage hebben doorgemaakt” vervangen door de woorden “houder zijn van het getuigschrift waaruit blijkt dat hij de bij artikel 259*octies* voorgeschreven gerechtelijke stage met vrucht heeft voltooid”.

Art. 244

In artikel 194, § 1, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 22 december 1998, worden de woorden “de bij artikel 259*octies* voorgeschreven gerechtelijke stage hebben doorgemaakt” vervangen door de woorden “houder zijn van het getuigschrift waaruit blijkt dat hij de bij artikel 259*octies* voorgeschreven gerechtelijke stage met vrucht heeft voltooid”.

Art. 239

Dans l’article 187, § 1er, du même Code, modifié par les lois du 22 décembre 1998 et du 1er décembre 2013, les mots “avoir accompli le stage judiciaire prévu par l’article 259*octies*” sont remplacés par les mots “être détenteur du certificat attestant qu’il a achevé avec fruit le stage judiciaire prévu par l’article 259*octies*”.

Art. 240

Dans l’article 189, § 1er, 2°, du même Code, modifié par les lois du 22 décembre1998 et du 1er décembre 2013, les mots “avoir accompli le stage judiciaire prévu par l’article 259*octies*” sont remplacés par les mots “être détenteur du certificat attestant qu’il a achevé avec fruit le stage judiciaire prévu par l’article 259*octies*”.

Art. 241

Dans l’article 190, § 1er, du même Code, inséré par les lois du 10 février 1998 et du 22 décembre 1998, les mots “avoir accompli le stage judiciaire prévu par l’article 259*octies*, § 2” sont remplacés par les mots “être détenteur du certificat attestant qu’il a achevé avec fruit le stage judiciaire prévu par l’article 259*octies*”.

Art. 242

L’article 191 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 1er décembre 2013, est abrogé.

Art. 243

Dans l’article 193, § 1er, 2°, du même Code, inséré par la loi du 22 décembre 1998, les mots “avoir accompli le stage judiciaire prévu par l’article 259*octies*” sont remplacés par les mots “être détenteur du certificat attestant qu’il a achevé avec fruit le stage judiciaire prévu par l’article 259*octies*”.

Art. 244

Dans l’article 194, § 1er, du même Code, remplacé par la loi du 22 décembre 1998, les mots “avoir accompli le stage judiciaire prévu par l’article 259*octies*” sont remplacés par les mots “être détenteur du certificat attestant qu’il a achevé avec fruit le stage judiciaire prévu par l’article 259*octies*”.

Art. 245

In artikel 207, § 3, 3°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 1998, worden de woorden “de bij artikel 259*octies* voorgeschreven gerechtelijke stage hebben doorgemaakt” vervangen door de woorden “houder zijn van het getuigschrift waaruit blijkt dat hij de bij artikel 259*octies* voorgeschreven gerechtelijke stage met vrucht heeft voltooid”.

Art. 246

In artikel 210 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 22 december 1998 en gewijzigd bij de wetten van 30 juli 2013 en 19 oktober 2015, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt aangevuld met de woorden “of uit de plaatsvervangende magistraten bedoeld in artikel 156*bis*”;

2° tussen het eerste en het tweede lid wordt een lid ingevoegd, luidende:

“Na het schriftelijk en met redenen omklede advies van de procureur-generaal en van de stafhouder van de Orde van advocaten te hebben gevraagd, kunnen evenwel alle werkende raadsheren in het hof van beroep, ongeacht hun anciënniteit, als enige raadsheer zitting houden, wanneer de eerste voorzitter van het hof van beroep de noodzaak daarvan aantoont.”;

3° in het tweede lid, dat het derde lid wordt, wordt het woord “vorige” vervangen door het woord “eerste”.

Art. 247

In artikel 259*bis*-2 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 1998 en gewijzigd bij de wet van 23 november 2015, wordt een paragraaf 4/1 ingevoegd, luidende:

“§ 4/1. De kandidaten die zijn opgenomen in de definitieve kandidatenlijsten en die niet werden verkozen, kunnen binnen een termijn van vijf dagen vanaf de verzending van het uittreksel uit het proces-verbaal van de verkiezing per elektronische post ter attentie van de voorzitter van de Hoge Raad, een bezwaar indienen tegen de regelmatigheid van de kiesverrichtingen, de stemopneming, de rangschikking van de kandidaten of de aanwijzing van de verkozenen.

De kandidaat die het bezwaar indient, moet een belang hebben en over de vereiste hoedanigheid beschikken. Het bezwaar dient, op straffe van onontvankelijkheid, met reden omkleed te zijn en vergezeld te zijn van de stavingsstukken die de kandidaat in zijn bezit heeft.

Het Bureau spreekt zich binnen acht dagen na de ontvangst van het bezwaar uit over de ontvankelijkheid ervan, deelt deze beslissing per elektronische post mee aan de indiener en bezorgt per elektronische post een kopie van het ontvankelijk

Art. 245

Dans l’article 207, § 3, 3°, du même Code, inséré par la loi du 22 décembre 1998, les mots “avoir accompli le stage judiciaire prévu par l’article 259*octies*” sont remplacés par les mots “être détenteur du certificat attestant qu’il a achevé avec fruit le stage judiciaire prévu par l’article 259*octies*”.

Art. 246

À l’article 210 du même Code, remplacé par la loi du 22 décembre 1998 et modifié par les lois des 30 juillet 2013 et 19 octobre 2015, les modifications suivantes sont apportées:

1° l’alinéa 1er est complété par les mots “ou parmi les magistrats suppléants visés à l’article 156*bis*”;

2° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1er et 2:

“Toutefois, après avoir demandé l’avis écrit motivé du procureur général et du bâtonnier de l’Ordre des avocats, tous les conseillers effectifs à la cour d’appel peuvent, indépendamment de leur ancienneté, siéger en qualité de conseiller unique, lorsque le premier président de la cour d’appel en démontre la nécessité.”;

3° dans l’alinéa 2, qui devient l’alinéa 3, les mots “visés à l’alinéa précédent” sont remplacés par les mots “visés à l’alinéa 1er”.

Art. 247

Dans l’article 259*bis*-2 du même Code, inséré par la loi du 22 décembre 1998 et modifié par la loi du 23 novembre 2015, il est inséré un paragraphe 4/1 rédigé comme suit:

“§ 4/1. Les candidats qui ont été repris dans les listes définitives des candidats et qui n’ont pas été élus peuvent, dans un délai de cinq jours à compter de l’envoi de la communication de l’extrait du procès-verbal de l’élection, introduire, par courrier électronique adressé au président du Conseil supérieur, une réclamation concernant la régularité des opérations électorales, le dépouillement, le classement des candidats ou la désignation des élus.

Le candidat qui introduit la réclamation doit avoir un intérêt et la qualité requise. La réclamation doit, sous peine d’irrecevabilité, être motivée et être accompagnée des pièces justificatives en sa possession.

Le Bureau se prononce, dans les huit jours de la réception de la réclamation, sur sa recevabilité. Il communique la décision par courrier électronique au demandeur dans les cinq jours et une copie de la réclamation déclarée recevable par

verklaarde bezwaar aan de minister bevoegd voor Justitie en aan de andere kandidaten.

De andere kandidaten kunnen binnen vijf dagen vanaf de verzending van de kopie hun opmerkingen per elektronische post overzenden aan de voorzitter van de Hoge Raad.

Indien het bezwaar ontvankelijk is verklaard, wijst het Bureau één van zijn leden aan of een lid van de Hoge Raad die geen kandidaat is om een onderzoek in te stellen en verslag uit te brengen aan de algemene vergadering. Het aangewezen lid is bevoegd om alle nuttige vaststellingen te doen, alle betrokken personen te horen en alle relevante documenten op te vragen en te onderzoeken. De stembiljetten mogen alleen worden onderzocht in het bijzijn van twee getuigen, leden-magistraten van de Hoge Raad die geen kandidaat zijn. De enveloppen die de stembiljetten bevatten, worden na het onderzoek in hun bijzijn opnieuw verzegeld.

Binnen veertig dagen na de ontvangst van het bezwaar en na de indiener van het bezwaar te hebben gehoord, doet de algemene vergadering van de Hoge Raad, met uitsluiting van de leden-magistraten die kandidaat zijn, uitspraak, deelt zij deze beslissing per elektronische post mee aan de indiener en bezorgt zij per elektronische post een kopie aan de minister bevoegd voor Justitie en aan de andere kandidaten.

Indien het bezwaar gegrond wordt verklaard en de vastgestelde onregelmatigheid een invloed zou kunnen hebben gehad op de rangschikking van de kandidaten, de aanwijzing van de verkozenen of de opstelling van de lijst met opvolgers overeenkomstig § 4, tweede lid, dan neemt de algemene vergadering de nodige maatregelen om deze onregelmatigheid recht te zetten.”.

Art. 248

In artikel 259*bis*-9 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 7 april 2005, 31 januari 2007 en 28 april 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 worden tussen het tweede en het derde lid twee leden ingevoegd, luidende:

“De kandidaten die zich voor het examen inzake beroepsbekwaamheid inschrijven moeten, op het ogenblik van hun inschrijving, licentiaat of master in de rechten zijn en tijdens de periode van vijf jaar voorafgaand aan de inschrijving, gedurende ten minste vier jaar als voornaamste beroepsactiviteit juridische functies hebben vervuld.

De kandidaten die vijf keer niet geslaagd zijn voor het examen inzake beroepsbekwaamheid worden uitgesloten van elke latere deelname aan dat examen.”;

2° er wordt een paragraaf 1/1 ingevoegd, luidende:

“§ 1/1. Op verzoek van de minister bevoegd voor Justitie of zijn gemachtigde wordt een vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage georganiseerd. Tijdens hetzelfde gerechtelijk jaar wordt op verzoek van de minister bevoegd

courrier électronique au ministre qui a la Justice dans ses attributions et aux autres candidats.

Les autres candidats peuvent, dans les cinq jours à compter de l’envoi de la copie, transmettre leurs observations par courrier électronique au président du Conseil supérieur.

Lorsque la réclamation est déclarée recevable, le Bureau désigne un de ses membres ou un membre du Conseil supérieur qui n’est pas candidat en vue de procéder à une enquête et d’en faire rapport à l’assemblée générale. Le membre désigné est compétent pour faire toutes les constatations utiles, entendre toute personne concernée, solliciter et examiner tout document pertinent. Les bulletins de vote peuvent seulement être examinés en présence de deux témoins magistrats, membres du Conseil supérieur qui ne sont pas candidats. Les enveloppes qui contiennent les bulletins de vote sont à nouveau scellées en leur présence à l’issue de cet examen.

Dans les quarante jours de la réception de la réclamation et après avoir entendu l’auteur de la réclamation, l’assemblée générale du Conseil supérieur, à l’exclusion des membres-magistrats qui sont candidats, statue et communique cette décision par courrier électronique à l’auteur de la réclamation et une copie par courrier électronique au ministre qui a la Justice dans ses attributions et aux autres candidats.

Si la réclamation est déclarée fondée et que l’irrégularité constatée aurait pu avoir une influence sur le classement des candidats, la désignation des élus ou l’établissement de la liste des successeurs conformément au § 4, alinéa 2, l’assemblée générale prend les mesures nécessaires pour rectifier cette irrégularité.”.

Art. 248

A l’article 259*bis*-9, du même Code, modifié par les lois des 7 avril 2005, 31 janvier 2007 et 28 avril 2009, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1er, deux alinéas rédigés comme suit sont insérés entre les alinéas 2 et 3:

“Les candidats qui s’inscrivent à l’examen d’aptitude professionnelle doivent, au moment de leur inscription, être licenciés ou détenteurs d’un master en droit et avoir, durant la période de cinq ans précédant l’inscription, exercé des fonctions juridiques à titre d’activité professionnelle principale pendant une période minimale de quatre ans.

Les candidats qui ont échoué cinq fois à l’examen d’aptitude professionnelle sont exclus de toute participation ultérieure à cet examen.”;

2° il est inséré un paragraphe 1er/1 rédigé comme suit:

“§ 1er/1. Un concours d’admission au stage judiciaire est organisé à la demande du ministre qui a la Justice dans ses attributions ou de son délégué. A la demande du ministre qui a la Justice dans ses attributions ou de son délégué, un

voor Justitie of zijn gemachtigde een tweede vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage georganiseerd.

De benoemingscommissie zendt het aantal geslaagden van het schriftelijke gedeelte van het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage onverwijld over aan de minister bevoegd voor Justitie en zendt de definitieve rangschikking van de geslaagden van het vergelijkend examen onverwijld over aan de minister bevoegd voor Justitie.

De geslaagden van het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage kunnen uiterlijk vier jaar na de afsluiting van de examens benoemd worden tot gerechtelijk stagiair. Onder de geslaagden van verschillende vergelijkende toelatingsexamens tot de gerechtelijke stage wordt voorrang verleend aan degenen van wie de naam voorkomt op de lijst met de recentste datum van bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

De kandidaten die vijf keer niet geslaagd zijn voor het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage worden uitgesloten van elke latere deelname aan het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage.".

3° in het paragraaf § 4, worden de woorden "in de loop van het jaar dat volgt op hun benoeming" vervangen door de woorden "in de loop van de twee jaren die volgen op hun benoeming".

Art. 249

In artikel 259*ter* van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 1998 en laatstelijk gewijzigd bij de wet 4 mei 2016 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 2, vierde lid, d) worden de woorden ", het getuigschrift waaruit blijkt dat de gerechtelijke stage met vrucht is voltooid" ingevoegd tussen de woorden "bevoegde evaluatiecommissie" en de woorden ""en de stageverslagen";

2° in paragraaf 4, derde lid worden de woorden "zes maanden" vervangen door de woorden "vijf maanden"

Art. 250

In artikel 259*quater* van hetzelfde wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 4 mei 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 3*bis*, tweede lid, wordt opgeheven;

2° paragraaf 4 wordt vervangen als volgt:

"§ 4. Tenzij hij reeds is aangewezen in dat mandaat of is benoemd in dat ambt, heeft de aanwijzing van een magistraat als korpschef van een rechtbank, een hof, een parket, een arbeidsauditoraat of een parket-generaal een aanwijzing in subsidiaire orde tot gevolg in het adjunct-mandaat of een benoeming in het volgende ambt, dat pas zal worden uitgeoefend na afloop van het lopende mandaat en voor zover de

second concours d'admission au stage judiciaire est organisé au cours de la même année judiciaire.

La commission de nomination transmet sans délai au ministre qui a la Justice dans ses attributions le nombre de lauréats de la partie écrite du concours d'admission au stage judiciaire et transmet sans délai au ministre qui a la Justice dans ses attributions le classement définitif des lauréats du concours.

Les lauréats du concours d'admission au stage judiciaire peuvent, au plus tard quatre ans après la clôture du concours, être nommés stagiaire judiciaire. Parmi les lauréats de plusieurs concours d'admission au stage judiciaire, priorité est donnée à ceux dont le nom figure sur la liste qui porte la date de publication au *Moniteur belge* la plus récente.

Les candidats qui ont échoué cinq fois au concours d'admission au stage judiciaire sont exclus de toute participation ultérieure au concours d'admission au stage judiciaire.";

3° dans le paragraphe 4, les mots "au cours de l'année qui suit leur nomination" sont remplacés par les mots "au cours des deux années qui suivent leur nomination".

Art. 249

A l'article 259*ter*, du même Code, inséré par la loi du 22 décembre 1998 et modifié en dernier lieu par la loi du 4 mai 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 2, alinéa 4, d), les mots ", le certificat attestant que le stage judiciaire a été achevé avec fruit" sont insérés entre les mots "commission d'évaluation compétente" et les mots "et les rapports de stage";

2° dans le paragraphe 4, alinéa 3, les mots "six mois" sont remplacés par les mots "cinq mois".

Art. 250

A l'article 259*quater* du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 4 mai 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 3*bis*, l' alinéa 2, est abrogé

2° le paragraphe 4 est remplacé comme suit :

"§ 4. A moins qu'il ne soit déjà désigné dans ce mandat ou nommé dans cette fonction, la désignation d'un magistrat comme chef de corps d'un tribunal, d'une cour, d'un parquet, d'un auditorat du travail ou d'un parquet général emporte une désignation subsidiaire dans le mandat adjoint ou une nomination dans la fonction suivante qui ne sera exercé qu'à l'expiration du mandat en cours et pour autant que le chef

uittredende korpschef een positieve evaluatie heeft verkregen in de loop van het vijfde jaar van het lopende mandaat, tenzij de magistraat de voorkeur eraan geeft zijn vroegere benoeming of zijn vroegere adjunct-mandaat terug op te nemen:

— de eerste voorzitter van het hof van beroep wordt benoemd tot raadsheer in het hof van beroep;

— de eerste voorzitter van het arbeidshof wordt benoemd tot raadsheer in het arbeidshof;

— de procureur-generaal bij het hof van beroep wordt aangewezen tot eerste advocaat-generaal bij het hof van beroep;

— de federale procureur wordt aangewezen tot federaal magistraat;

— de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg wordt benoemd tot raadsheer in het hof van beroep;

— de voorzitter van de rechtbank van koophandel wordt benoemd tot raadsheer in het hof van beroep;

— de voorzitter van de arbeidsrechtbank wordt benoemd tot raadsheer in het arbeidshof;

— de voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank wordt benoemd tot raadsheer in het hof van beroep;

— de procureur des Konings wordt aangewezen tot advocaat-generaal bij het hof van beroep;

— de arbeidsauditeur wordt aangewezen tot advocaat-generaal bij het arbeidshof.

De uittredende korpschef kan op zijn verzoek door de Koning opnieuw worden benoemd, desgevallend tijdelijk in overtal, in het ambt waarin hij het laatst was benoemd voor zijn aanwijzing tot korpschef. In voorkomend geval neemt hij tevens het adjunct-mandaat waarin hij was aangewezen weer op in de fase waarin hij had opgehouden het uit te oefenen, voor zover het niet gaat om een mandaat bedoeld in § 5, achtste lid.

3° paragraaf 5 wordt vervangen als volgt:

"§ 5. De aanwijzing in de functie van korpschef van een kandidaat van buiten het rechtscollege of parket geeft aanleiding tot een gelijktijdige benoeming, in voorkomend geval tijdelijk in overtal, in dat rechtscollege of parket zonder dat artikel 287*sexies* van toepassing is, met uitzondering van de federale procureur die zijn benoeming behoudt en de voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank die tegelijkertijd benoemd wordt hetzij als vrederechter in een kanton van het arrondissement, aangewezen door de Koning, hetzij als rechter in de politierechtbank van het arrondissement. Wanneer de als voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank aangewezen magistraat geen vrederechter of rechter in de politierechtbank is, wordt

de corps sortant ait obtenu une évaluation positive au cours de la cinquième année du mandat en cours, sauf si celui-ci préfère réintégrer son ancienne nomination ou son ancien mandat adjoint:

— le premier président de la cour d'appel est nommé conseiller à la cour d'appel;

— le premier président de la cour du travail est nommé conseiller à la cour du travail;

— le procureur général près la cour d'appel est désigné premier avocat général près la cour d'appel;

— le procureur fédéral est désigné magistrat fédéral;

— le président du tribunal de première instance est nommé conseiller à la cour d'appel;

— le président du tribunal de commerce est nommé conseiller à la cour d'appel;

— le président du tribunal du travail est nommé conseiller à la cour du travail

— le président des juges de paix et des juges au tribunal de police est nommé conseiller à la cour d'appel ;

— le procureur du Roi est désigné avocat général près la cour d'appel;

— l'auditeur du travail est désigné avocat général près la cour du travail.

Le chef de corps sortant peut à sa demande, être à nouveau nommé par le Roi, au besoin temporairement en surnombre, à la fonction à laquelle il avait été nommé en dernier lieu avant sa désignation à la fonction de chef de corps. Le cas échéant, il réintègre également le mandat adjoint auquel il avait été désigné au stade où il a cessé de l'exercer pour autant qu'il ne s'agisse pas d'un mandat visé au § 5, alinéa 8.

3° le paragraphe 5 est remplacé par ce qui suit :

"§. 5. La désignation à la fonction de chef de corps d'un candidat extérieur à la juridiction ou au parquet donne lieu à une nomination simultanée, le cas échéant temporairement en surnombre, à cette juridiction ou ce parquet sans que l'article 287*sexies* soit d'application, à l'exception du procureur fédéral qui conserve sa nomination et du président des juges de paix et des juges au tribunal de police qui est le cas échéant nommé simultanément soit juge de paix dans un canton de l'arrondissement désigné par le Roi soit juge au tribunal de police de l'arrondissement. Lorsque le magistrat désigné président des juges de paix et des juges au tribunal de police n'est ni juge de paix ni juge au tribunal de police il est respectivement désigné juge de paix si le vice- président

hij respectievelijk aangewezen als vrederechter als de ondervoorzitter rechter in de politierechtbank is en als rechter in de politierechtbank als de ondervoorzitter vrederechter is.

De aanwijzing in het mandaat van voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg of van procureur des Konings van een kandidaat van buiten het rechtscollege of parket geeft ook aanleiding tot een benoeming in subsidiaire orde, in voorkomend geval tijdelijk in overtal, in de andere rechtbanken van eerste aanleg of parketten van de procureur des Konings van het rechtsgebied van het hof van beroep, overeenkomstig artikel 100 en met inachtneming van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken.

Het tweede lid is eveneens van toepassing op de aanwijzingen in de rechtbanken van koophandel, de arbeidsrechtbanken en de arbeidsauditoraten in het rechtsgebied van het Hof van beroep te Brussel.

De korpschefs die op grond van het eerste lid zijn benoemd tot vrederechter in een kanton, worden in subsidiaire orde benoemd in de andere kantons van het gerechtelijk arrondissement.

De aanwijzing in het mandaat van voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Eupen van een kandidaat van buiten het rechtscollege geeft ook aanleiding tot een benoeming in subsidiaire orde, tijdelijk in overtal, in de rechtbank van koophandel en in de arbeidsrechtbank te Eupen overeenkomstig artikel 100/1. De aanwijzing in het mandaat van procureur des Konings te Eupen, van een kandidaat van buiten het parket geeft ook aanleiding tot een benoeming in subsidiaire orde, tijdelijk in overtal, in het arbeidsauditoraat te Eupen overeenkomstig artikel 156.

De basisbenoemingen en de benoemingen in subsidiaire orde bedoeld in deze paragraaf nemen een einde bij toepassing van paragraaf 4.

De aanwijzing als korpschef schorst het adjunct-mandaat.

De aanwijzing als korpschef maakt een einde aan het mandaat van adjunct-procureur des Konings van Brussel, adjunct-arbeidsauditeur van Brussel, afdelingsvoorzitter, afdelingsprocureur, afdelingsauditeur en ondervoorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank.

De houders van een adjunct-mandaat van wie het mandaat geschorst is, kunnen in voorkomend geval in overtal worden vervangen tijdens de duur van het mandaat van korpschef.

Wanneer de voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank een vrederechter is die afkomstig is uit het gerechtelijk arrondissement waarin hij wordt aangewezen als korpschef, wordt hij in zijn oorspronkelijk vredegerecht vervangen door een vrederechter in overtal die eveneens in subsidiaire orde wordt benoemd in alle kantons van het arrondissement, met inachtneming van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken.

est juge au tribunal de police et juge au tribunal de police si le vice-président est juge de paix.

La désignation au mandat de président du tribunal de première instance ou de procureur du Roi d'un candidat extérieur à la juridiction ou au parquet donne également lieu à une nomination en ordre subsidiaire, le cas échéant temporairement en surnombre, dans les autres tribunaux de première instance ou parquets du procureur du Roi du ressort de la cour d'appel conformément à l'article 100 et dans le respect de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire.

L'alinéa 2 est également applicable aux désignations dans les tribunaux de commerce, dans les tribunaux du travail et les auditorats du travail du ressort de la Cour d'appel de Bruxelles.

Les chefs de corps nommés juges de paix dans un canton sur base de l'alinéa 1er sont nommés à titre subsidiaire dans les autres cantons de l'arrondissement judiciaire.

La désignation au mandat de président du tribunal de première instance d'Eupen d'un candidat extérieur à la juridiction donne également lieu à une nomination en ordre subsidiaire temporairement en surnombre, dans le tribunal de commerce et le tribunal du travail d'Eupen conformément à l'article 100/1. La désignation au mandat de procureur du Roi d'Eupen d'un candidat extérieur au parquet donne également lieu à une nomination en ordre subsidiaire temporairement en surnombre à l'auditorat du travail d'Eupen conformément à l'article 156.

Les nominations à la base et les nominations à titre subsidiaire visées au présent paragraphe prennent fin lors de l'application du paragraphe 4.

La désignation comme chef de corps suspend le mandat adjoint.

La désignation comme chef de corps met fin au mandat de procureur du Roi adjoint de Bruxelles, d'auditeur du travail adjoint de Bruxelles, de président de division, de procureur de division, d'auditeur de division, de vice-président des juges de paix et des juges au tribunal de police.

Les titulaires de mandat adjoint dont le mandat est suspendu peuvent le cas échéant être remplacé en surnombre pendant la durée de leur mandat de chef de corps.

Lorsque le président des juges de paix et des juges au tribunal de police est un juge de paix issu de l'arrondissement judiciaire dans lequel il est désigné chef de corps, il est remplacé dans sa justice de paix d'origine par un juge de paix en surnombre, également nommé à titre subsidiaire et dans le respect de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, dans tous les cantons de l'arrondissement.

De magistraten die een mandaat van korpschef hebben uitgeoefend, mogen respectievelijk de titel van gewezen eerste voorzitter, gewezen voorzitter, gewezen procureur-generaal, gewezen federale procureur, gewezen procureur des Konings of gewezen arbeidsauditeur dragen.";

4° in paragraaf 7 wordt het tweede lid vervangen als volgt:

"De korpschef die het lopende mandaat niet voleindigt, neemt ambtshalve het ambt waarin hij op het tijdstip van zijn aanwijzing was benoemd weer op of, in voorkomend geval, het adjunct-mandaat waarin hij was aangewezen in de fase waarin hij had opgehouden het uit te oefenen, voor zover het niet gaat om een mandaat van adjunct-procureur des Konings van Brussel, adjunct-arbeidsauditeur van Brussel, afdelingsvoorzitter, afdelingsprocureur, afdelingsauditeur of ondervoorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank. "

Art. 251

In artikel 259*quinquies* van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 4 mei 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 2, eerste lid, worden de tweede en de derde zin opgeheven;

2° in paragraaf 2, tweede lid, wordt het woord "vast" opgeheven.

Art. 252

In artikel 259*sexies*, § 3, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 21 juni 2001 en 13 juni 2006, wordt het derde lid vervangen als volgt:

"De aanwijzing in één van deze mandaten maakt een einde aan het mandaat van afdelingsprocureur, van afdelingsauditeur, van adjunct-procureur des Konings te Brussel en van adjunct-arbeidsauditeur te Brussel.".

Art. 253

In artikel 259*sexies*/1, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 15 juli 2013 worden de woorden "aangewezen uit de magistraten van de zetel" vervangen door de woorden "aangewezen uit de magistraten van de zetel of uit de plaatsvervangende magistraten bedoeld in artikel 156*bis*".

Art. 254

In artikel 259*septies*, derde lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 17 juli 2000 en gewijzigd bij de wet van 19 december 2014, worden de woorden "en van advocaat-generaal bij het hof van beroep en advocaat-generaal bij het arbeidshof" ingevoegd tussen de woorden "afdelingsauditeur" en "is een aanwijzing".

Les magistrats qui ont exercé un mandat de chef de corps peuvent respectivement porter le titre d'ancien premier président, d'ancien président, d'ancien procureur général, d'ancien procureur fédéral, d'ancien procureur du Roi ou d'ancien auditeur du travail. ";

4° au paragraphe 7, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

"Le chef de corps qui n'achève pas le mandat en cours réintègre d'office la fonction à laquelle il était nommé au moment de sa désignation ou, le cas échéant, le mandat adjoint auquel il avait été désigné au stade où il a cessé de l'exercer pour autant qu'il ne s'agisse pas d'un mandat de procureur du Roi adjoint de Bruxelles, d'auditeur du travail adjoint de Bruxelles, de président de division, de procureur de division, d'auditeur de division, de vice-président des juges de paix et des juges au tribunal de police."

Art. 251

Dans l'article 259*quinquies* du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 4 mai 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 2, alinéa 1er, la deuxième et la troisième phrase sont abrogées;

2° dans le paragraphe 2, alinéa 2, les mots "à titre définitif" sont abrogés.

Art 252

Dans l'article 259*sexies*, § 3, du même Code, modifié par les lois du 21 juin 2001 et du 13 juin 2006, l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit:

" La désignation dans un de ces mandats met fin au mandat de procureur de division, d'auditeur de division, de procureur du Roi adjoint de Bruxelles et d'auditeur du travail adjoint de Bruxelles.".

Art. 253

A l'article 259*sexies*/1, alinéa 1er du même Code, inséré par la loi du 15 juillet 2013, les mots "les magistrats du siège" sont remplacés par les mots "les magistrats du siège ou parmi les magistrats suppléants visés à l'article 156*bis*".

Art. 254

Dans l'article 259*septies*, alinéa 3, du même Code, inséré par la loi du 17 juillet 2000 et modifié par la loi du 19 décembre 2014, les mots "d'avocat général près la cour d'appel, d'avocat général près la cour du travail" sont insérés entre les mots "auditeur de division" et les mots "la désignation".

Art. 255

Artikel 259*octies* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 1998 en gewijzigd bij de wetten van 29 december 2010, 25 april 2014, 29 februari 2016 en 4 mei 2016 wordt vervangen als volgt:

"§ 1. De kandidaten die zich voor het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage inschrijven moeten, op het ogenblik van hun inschrijving, licentiaat in de rechten zijn of houder zijn van een masterdiploma in de rechten en tijdens de periode van vier jaar voorafgaand aan de inschrijving gedurende ten minste twee jaar als voornaamste beroepsactiviteit hetzij een stage bij de balie hebben doorlopen, hetzij andere juridische functies hebben uitgeoefend.

De kandidaturen voor dit vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage moeten worden ingediend binnen een maand na de bekendmaking van de oproep tot kandidaten in het *Belgisch Staatsblad*.

De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit en op advies van het College van het openbaar ministerie en van het College van de hoven en rechtbanken voor elk gerechtelijk jaar vóór 30 april het aantal vacante plaatsen van gerechtelijk stagiair voor de Nederlandse en voor de Franse taalrol. De Koning houdt rekening met het aantal gerechtelijke attachés bedoeld in § 7.

De minister bevoegd voor Justitie benoemt de gerechtelijke stagiairs en wijst op gezamenlijke voordracht van het College van hoven en rechtbanken en het College van het openbaar ministerie het rechtsgebied van het hof van beroep aan waar de stage wordt doorgemaakt. De procureur-generaal verleent, binnen dit rechtsgebied, dienstaanwijzing aan de gerechtelijk stagiair in een parket van de procureur des Konings of een arbeidsauditoraat.

Bij de benoeming en de dienstaanwijzing van de gerechtelijke stagiairs wordt rekening gehouden met hun plaats in de rangschikking bedoeld in artikel 259*bis*-9, § 1, zesde lid.

§ 2. De stage die toegang geeft tot het ambt van magistraat van het openbaar ministerie of van de zetel heeft een duur van twee jaar. Zij behelst een opleiding bestaande uit een cyclus van cursussen georganiseerd door het Instituut voor gerechtelijke opleiding en een praktische opleiding die verloopt in verschillende opeenvolgende stadia:

— van de 1e tot de 11e maand, stage bij het parket van de procureur des Konings en/of van de arbeidsauditeur; deze periode omvat eveneens een maand in een administratieve dienst van een of meer parketten;

— van de 12e tot de 13e maand een externestage;

— van de 14e tot de 24e maand, stage bij een of meer kamers van de rechtbank van eerste aanleg, van de arbeidsrechtbank en/of de rechtbank van koophandel; deze periode omvat eveneens een maand in een of meer griffies.

Art. 255

L'article 259*octies* du même Code, inséré par la loi du 22 décembre 1998 et modifié par les lois du 29 décembre 2010, du 25 avril 2014, du 29 février 2016 et du 4 mai 2016, est remplacé par ce qui suit:

"§ 1er. Les candidats qui s'inscrivent au concours d'admission au stage judiciaire doivent, au moment de leur inscription, être licenciés ou détenteurs d'un master en droit et avoir, au cours des quatre années qui précèdent l'inscription et à titre d'activité professionnelle principale, depuis au moins deux ans, soit accompli un stage au barreau, soit avoir exercé d'autres fonctions juridiques.

Les candidatures au concours d'admission au stage judiciaire doivent être introduites dans un délai d'un mois après la publication de l'appel aux candidats au *Moniteur belge*.

Pour chaque année judiciaire, avant le 30 avril, le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres et sur avis du Collège du ministère public et du Collège des cours et tribunaux, le nombre de places vacantes de stagiaires judiciaires dans les rôles linguistiques français et néerlandais. Le Roi tient compte du nombre d'attachés judiciaires visés au § 7.

Le ministre qui a la Justice dans ses attributions nomme les stagiaires judiciaires et désigne, sur proposition commune du Collège des cours et tribunaux et du Collège du ministère public, le ressort de la cour d'appel dans lequel le stage est accompli. Au sein de ce ressort, le procureur général affecte le stagiaire judiciaire à un parquet du procureur du Roi ou un auditorat du travail.

Lors de la nomination et de l'affectation des stagiaires judiciaires, il est tenu compte de leur place dans le classement visé à l'article 259*bis*-9, § 1er, alinéa 6.

§ 2. Le stage qui donne accès à la fonction de magistrat du ministère public ou du siège a une durée de deux ans. Il comprend une formation consistant en un cycle de cours organisé par l'Institut de formation judiciaire et une formation pratique qui se déroule en plusieurs stades successifs:

— du 1er au 11e mois de stage au sein d'un parquet du procureur du Roi et/ou de l'auditeur du travail, cette période comprenant également un mois au sein d'un service administratif d'un ou de plusieurs parquets;

— du 12e au 13e mois, un stage externe;

— du 14e au 24e mois de stage au sein d'une ou de plusieurs chambres du tribunal de première instance, du tribunal du travail et/ou du tribunal de commerce, cette période comprenant également un mois au sein d'un ou de plusieurs greffes.

Het programma van de externestage wordt goedgekeurd door de bevoegde stagecommissie.

De deelname aan de opleidingssessies georganiseerd door het Instituut voor gerechtelijke opleiding is verplicht voor alle gerechtelijke stagiairs.

§ 3. De gerechtelijk stagiair staat tijdens de hele duur van zijn stage, ook tijdens de externestage, onder het gezag en toezicht van de korpschef van het parket of de zetel waar hij zijn stage doormaakt.

Hij staat eveneens onder leiding van twee stagemeesters die met zijn opleiding zijn belast en die bij de opmaak en de follow-up van het stageprogramma worden bijgestaan door het Instituut voor gerechtelijke opleiding. De eerste is magistraat in het parket van de procureur des Konings of van de arbeidsauditeur. De tweede is magistraat van de zetel bij de rechtbank van eerste aanleg, de arbeidsrechtbank of de rechtbank van koophandel. Zij worden door hun respectievelijke korpschefs aangewezen onder de magistraten die de door het Instituut voor gerechtelijke opleiding georganiseerde gespecialiseerde opleiding hebben gevolgd. Deze opleiding wordt minstens tweejaarlijks georganiseerd.

De stagiair moet vóór het einde van de 9e maand van de stage een met redenen omkleed voorstel inzake de externestage ter goedkeuring voorleggen aan de bevoegde stagecommissie.

In de loop van de 12e maand van de stage zendt de eerste stagemeester aan de bevoegde stagecommissie een omstandig verslag over omtrent het verloop van het eerste deel van de stage en in de loop van de 14e maand van de stage een omstandig verslag omtrent het verloop van de externe stage. Hij bezorgt een afschrift van die verslagen aan de procureur des Konings en/of de arbeidsauditeur waarin de stagiair dienstaanwijzing is verleend, evenals aan de betrokken procureur-generaal.

In de loop van de 20e maand zendt de tweede stagemeester aan de bevoegde stagecommissie een omstandig verslag over omtrent het verloop van het derde deel van de stage en bezorgt een afschrift ervan aan de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg, van de arbeidsrechtbank en/of de rechtbank van koophandel waarin de stagiair dienstaanwijzing is verleend, evenals aan de eerste voorzitter van het betrokken hof van beroep. Indien nodig dient de stagemeester op dezelfde wijze een aanvullend verslag in omtrent de laatste vier stagemaanden.

Vóór het einde van de 22e stagemaand zendt de bevoegde evaluatiecommissie het omstandig eindverslag en de door de stagemeesters opgestelde verslagen over aan de minister bevoegd voor Justitie en zendt een afschrift van het eindverslag over aan de korpschefs van het parket en van het rechtscollege waarin de stagiair dienstaanwijzing is verleend, evenals aan de betrokken procureur-generaal en eerste voorzitter van het hof van beroep.

De gerechtelijk stagiair ontvangt binnen dezelfde termijn een afschrift van de stageverslagen. Indien de inhoud van een

Le programme du stage externe est approuvé par la commission compétente d'évaluation du stage judiciaire.

La participation aux sessions de formation organisées par l'Institut de formation judiciaire est obligatoire pour tous les stagiaires judiciaires.

§ 3. Pendant toute la durée de son stage, y compris le stage externe, le stagiaire judiciaire est placé sous l'autorité et la surveillance du chef de corps du parquet ou du siège où il effectue son stage.

Il est également placé sous la direction de deux maîtres de stage chargés de sa formation qui sont assistés par l'Institut de formation judiciaire dans l'élaboration et le suivi du programme de stage. Le premier est magistrat du parquet du procureur du Roi ou de l'auditeur du travail. Le second est magistrat du siège au tribunal de première instance, tribunal du travail ou tribunal de commerce. Ils sont désignés par leur chef de corps respectif parmi les magistrats qui ont suivi la formation spécialisée organisée par l'Institut de formation judiciaire. Cette formation est organisée au moins tous les deux ans.

Avant la fin du 9e mois du stage, le stagiaire soumet une proposition motivée relative au stage externe à l'approbation de la commission compétente pour l'évaluation du stage.

Le premier maître de stage transmet à la commission d'évaluation compétente, au cours du 12e mois de stage, un rapport circonstancié sur le déroulement de la première partie du stage et, au cours du 14e mois de stage, un rapport circonstancié sur le déroulement du stage externe. Il communique une copie de ces rapports au procureur du Roi et/ou à l'auditeur du travail où le stagiaire a été affecté, ainsi qu'au procureur général concerné.

Au cours du 20e mois, le second maître de stage transmet à la commission d'évaluation compétente un rapport circonstancié sur le déroulement de la troisième partie de celui-ci et en communique une copie au président du tribunal de première instance, du tribunal du travail et/ou du tribunal de commerce où le stagiaire a été affecté, ainsi qu'au premier président de la cour d'appel concernée. Si nécessaire, le maître de stage fait parvenir, de la même manière, un rapport complémentaire relatif aux quatre derniers mois de stage.

Avant la fin du 22e mois de stage, la commission d'évaluation compétente fait parvenir le rapport final circonstancié et les rapports rédigés par les maîtres de stage au ministre qui a la Justice dans ses attributions et communique une copie du rapport final aux chefs de corps du parquet et de la juridiction où le stagiaire a été affecté, ainsi qu'au procureur général et au premier président de la cour d'appel concernés.

Le stagiaire judiciaire reçoit une copie des rapports de stage dans les mêmes délais. Si les informations contenues

of meer verslagen ongunstig is, brengt de evaluatiecommissie advies uit, na de betrokkene te hebben gehoord. Van de inachtneming van dit voorschrift wordt melding gemaakt in het aan de minister bevoegd voor Justitie toegezonden verslag.

Indien het eindverslag gunstig is en de stagiair alle stageverplichtingen is nagekomen, reikt de directeur van het Instituut voor gerechtelijke opleiding aan de stagiair in de loop van de 22e stagemaand een getuigschrift uit waaruit blijkt dat hij met vrucht de gerechtelijke stage heeft voltooid en zendt hij een afschrift ervan aan de minister bevoegd voor Justitie. Het getuigschrift wordt echter ingetrokken indien de stagiair een ernstige fout maakt gedurende de laatste twee stagemaanden.

§ 4. De minister bevoegd voor Justitie of zijn gemachtigde kan de stage, op gemotiveerd advies van de korpschef van het parket of van het rechtscollege waar de stagiair zijn stage doormaakt en van de bevoegde evaluatiecommissie, vroegtijdig beëindigen wegens professionele ongeschiktheid na de betrokkene te hebben gehoord en met inachtneming van een opzegtermijn van drie maanden. De opzegtermijn gaat in na het verstrijken van de kalendermaand waarin de opzegging ter kennis wordt gebracht van de betrokkene.

In dat geval is de betrokkene tijdens de opzegtermijn onderworpen aan de artikelen 7 tot 13 van de wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen.

De minister bevoegd voor Justitie of zijn gemachtigde kan de stage, op gemotiveerd advies van de korpschef van het parket of van het rechtscollege waar de stagiair zijn stage doormaakt en van de bevoegde evaluatiecommissie, ook vroegtijdig beëindigen om ernstige redenen na de betrokkene te hebben gehoord en zonder opzegtermijn

De minister bevoegd voor Justitie of zijn gemachtigde kan de stage om gegronde redenen schorsen, hetzij ambtshalve na advies van de betrokken korpschef, hetzij op verzoek van de betrokkene.

In geval van een onafgebroken schorsing of afwezigheid van meer dan een maand wordt de stage van rechtswege met eenzelfde termijn verlengd zonder dat deze verlenging meer dan acht maanden kan bedragen.

De vierde en de vijfde lid zijn niet van toepassing op de in artikel 39 van de arbeidswet van 16 maart 1971 bedoelde verloven met betrekking tot moederschapsbescherming, die worden gelijkgesteld met stageperiodes.

§ 5. De gerechtelijke stagiairs benoemd overeenkomstig § 1 worden in die hoedanigheid in dienst genomen nadat zij de eed hebben afgelegd die bepaald is in artikel 2 van het decreet van 20 juli 1831 betreffende de eed.

De stagiair heeft niet de hoedanigheid van magistraat.

De stagiair heeft, voor de duur van de stage bij het parket van de procureur des Konings of voor de duur van de stage bij het parket van de arbeidsauditeur, de hoedanigheid van

dans un ou plusieurs rapports sont défavorables, la commission d'évaluation rend un avis après avoir entendu l'intéressé. L'accomplissement de cette formalité est mentionné dans le rapport communiqué au ministre qui a la Justice dans ses attributions.

Si le rapport final est favorable et si le stagiaire a accompli toutes les obligations du stage, le directeur de l'Institut de formation judiciaire délivre au stagiaire, au cours du 22e mois de stage, un certificat attestant qu'il a achevé avec fruit le stage judiciaire et en adresse une copie au ministre qui a la Justice dans ses attributions. Le certificat est, cependant, retiré si le stagiaire commet une faute grave durant les deux derniers mois de stage.

§ 4. Le ministre qui a la Justice dans ses attributions ou son délégué peut, après avoir entendu l'intéressé et sur l'avis motivé du chef de corps du parquet ou de la juridiction où le stagiaire effectue son stage et de la commission d'évaluation compétente, mettre fin au stage de manière anticipative pour cause d'inaptitude professionnelle moyennant un préavis de trois mois. Le délai de préavis prend cours à l'expiration du mois civil pendant lequel le préavis est notifié à l'intéressé.

Dans ce cas, l'intéressé est soumis, pendant la période du préavis, aux articles 7 à 13 de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions sociales et diverses.

Le ministre qui a la Justice dans ses attributions ou son délégué peut également mettre fin au stage pour motif grave, sans préavis, après avoir entendu l'intéressé et sur l'avis motivé du chef de corps du parquet ou de la juridiction où le stagiaire effectue son stage et de la commission d'évaluation compétente.

Le stage peut être suspendu pour des motifs légitimes par le ministre qui a la Justice dans ses attributions ou son délégué, soit d'office après avis du chef de corps concerné, soit à la demande de l'intéressé.

En cas de suspension ou d'absence ininterrompue pendant plus d'un mois, le stage est prolongé de plein droit de la même durée sans que cette prolongation puisse dépasser huit mois.

Les alinéas 4 et 5 ne sont pas applicables aux congés liés à la protection de la maternité visés à l'article 39 de la loi du 16 mars 1971 sur le travail, lesquels sont assimilés à des périodes de stage.

§ 5. Les stagiaires judiciaires nommés conformément au § 1er sont appelés en service en cette qualité après avoir prêté le serment prévu à l'article 2 du décret du 20 juillet 1831 concernant le serment.

Le stagiaire n'a pas la qualité de magistrat.

Le stagiaire a, pour la durée du stage au parquet du procureur du Roi ou pour la durée du stage au parquet de l'auditeur du travail, la qualité d'officier de police judiciaire,

officier van gerechtelijke politie, hulpofficier respectievelijk van de procureur des Konings en van de arbeidsauditeur, maar mag in die hoedanigheid niet optreden dan na aanstelling door de procureur-generaal.

Na zes maanden stage kan hij door de procureur-generaal worden aangesteld om het ambt van openbaar ministerie geheel of ten dele uit te oefenen, enkel voor de duur van de stage bij het parket van de procureur des Konings en/of van de arbeidsauditeur.

Tijdens de duur van de stage bij de zetel kan de stagiair als griffier worden toegevoegd overeenkomstig artikel 329. In die periode staat de gerechtelijk stagiair de rechter of de rechters bij uit wie de kamer van de rechtbank waarvoor hem dienstaanwijzing is verleend, is samengesteld. Hij woont de beraadslagingen bij, maar kan geen rechter vervangen.

Die dienstaanwijzingen worden ter kennis gebracht van de in § 3 bedoelde stagemeesters en van de respectieve korpschefs.

Het ambt van gerechtelijk stagiair is onverenigbaar met iedere andere bezoldigde betrekking. De minister bevoegd voor Justitie of zijn gemachtigde kan op advies van de betrokken stagemeester aan de belanghebbende evenwel toestemming verlenen tot de uitoefening van de ambten bedoeld in artikel 294, eerste lid.

§ 6. De gerechtelijk stagiair ontvangt:

1° een wedde uitbetaald na vervallen termijn, berekend in de weddeschaal NA 11, die aan het personeel van de federale overheidsdiensten wordt toegekend;

2° de in deze schaal voorziene tussentijdse verhogingen;

3° de bijslagen, vergoedingen en bijkomende bezoldigingen die aan het personeel van de federale overheidsdiensten worden toegekend, in dezelfde mate en onder dezelfde voorwaarden als die welke gelden voor voornoemd personeel;

4° een forfaitaire premie van 138 euro per daadwerkelijk in een parket van de procureur des Konings geleverde wachtdienst tijdens de nacht of tijdens de weekends of de feestdagen, voor zover hij op de rol van de wachtprestaties ingeschreven staat. Onder wachtdienst wordt een doorlopende dienst van twaalf uur verstaan tijdens dewelke betrokkenen bereikbaar en beschikbaar zijn, maar zich ook kunnen verplaatsen om prestaties te verrichten op een werkplaats. Het maximumbedrag van de premies voor de wettelijke stageperiode in het parket mag niet hoger zijn dan 1242 euro.

Bij de benoeming tot de stage, wordt de wedde vastgesteld door enkel een periode van twee jaar in aanmerking te nemen die geldt als de ervaring vereist overeenkomstig § 1, eerste lid, als voorwaarde voor deelneming aan het vergelijkend toelatingsexamen tot de stage.

auxiliaire respectivement du procureur du Roi ou de l'auditeur du travail, mais il ne peut en exercer les fonctions que sur commissionnement par le procureur général.

Après 6 mois de stage, il peut être commissionné par le procureur général pour exercer en tout ou en partie les fonctions du ministère public pour la seule durée du stage au parquet du procureur du Roi et/ou de l'auditeur du travail.

Pendant la durée du stage au siège, le stagiaire peut être assumé en qualité de greffier, conformément à l'article 329. Pendant cette même période, le stagiaire judiciaire assiste le ou les juges composant la chambre du tribunal au sein duquel il est affecté. Il assiste au délibéré, mais n'exerce aucune suppléance.

Ces affectations sont portées à la connaissance des maîtres de stage visés au § 3, ainsi que des chefs de corps respectifs.

Les fonctions de stagiaire judiciaire sont incompatibles avec toute autre fonction rémunérée. Le ministre qui a la Justice dans ses attributions ou son délégué peut toutefois, sur avis du maître de stage concerné, autoriser l'intéressé à exercer les fonctions visées à l'article 294, alinéa 1er.

§ 6. Le stagiaire judiciaire perçoit:

1° une rémunération payée à terme échu, calculée dans l'échelle de traitement NA 11 qui est accordée au personnel de la fonction publique fédérale;

2° les augmentations intercalaires prévues dans ladite échelle;

3° les allocations, indemnités et rétributions complémentaires de traitement attribuées au personnel des services publics fédéraux, dans la même mesure et aux mêmes conditions que celles imposées à celui-ci;

4° une prime forfaitaire de 138 euros par service de garde de nuit, ou pendant les week-ends ou les jours fériés, réellement assumé au sein d'un parquet du procureur du Roi, pour autant qu'il soit inscrit au rôle de garde. Par service de garde, on entend un service continu de douze heures pendant lequel les intéressés sont joignables et disponibles mais peuvent également se déplacer afin d'assurer des prestations sur un lieu de travail. Le montant maximum des primes pour la période de stage légale au parquet ne peut être supérieur à 1242 euros.

Lors de la nomination au stage, le traitement est fixé en prenant uniquement en considération deux années au titre de l'expérience exigée, conformément au § 1er, alinéa 1er, comme condition de participation au concours d'admission au stage.

De mobiliteitsregeling die geldt voor de wedde van het personeel is ook van toepassing op de wedde van de stagiair. Zij wordt gekoppeld aan het spilindexcijfer 138,01.

De volledige wetgeving betreffende de sociale zekerheid van de werknemers, met uitzondering van die betreffende de jaarlijkse vakantie, is op de gerechtelijk stagiair toepasselijk.

De Koning regelt de rechtshulp aan de gerechtelijke stagiairs en de schadeloosstelling van de door hen opgelopen zaakschade, overeenkomstig de bepalingen die op het rijkspersoneel van toepassing zijn.

§ 7. Indien de stage met vrucht is voltooid en de benoeming van de stagiair niet kan plaatshebben op het einde van de 24e maand, benoemt de Koning de stagiair ambtshalve tot gerechtelijk attaché bij de hoven en rechtbanken of bij het openbaar ministerie, naargelang van het geval.

Daartoe stellen de gerechtelijke stagiairs vóór het einde van de 21e maand van hun stage de minister bevoegd voor Justitie elektronisch ervan in kennis of zij eventueel, na afloop van hun stage, bij voorkeur bij het parket dan wel bij de zetel de functie van gerechtelijk attaché willen uitoefenen.

De minister bevoegd voor Justitie of zijn gemachtigde wijst naargelang van de noodwendigheden van de dienst en, indien mogelijk, op grond van de voorkeur van de gerechtelijk attaché, de rechtbank of het parket aan waarin hij zijn ambt zal uitoefenen. De noodwendigheden van de dienst worden opgesteld op advies van het College van de hoven en rechtbanken en van het College van het openbaar ministerie.

De gerechtelijk attaché heeft bij het parket de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier respectievelijk van de procureur des Konings en van de arbeidsauditeur, maar mag in die hoedanigheid niet optreden dan na aanstelling door de procureur-generaal. Hij kan door de procureur-generaal worden aangesteld om het ambt van openbaar ministerie geheel of ten dele uit te oefenen onder toezicht van de korpschef van het parket waaraan hij verbonden is.

De gerechtelijk attaché bij de hoven en rechtbanken staat onder toezicht van de korpschef van het rechtscollege waaraan hij is verbonden. Hij kan als griffier worden toegevoegd overeenkomstig artikel 329. Hij staat de rechter of de rechters bij uit wie de kamer van de rechtbank waarvoor hem dienstaanwijzing is verleend, is samengesteld. Hij woont de beraadslagingen bij maar kan geen rechter vervangen.

§ 8. Het statuut van de referendarissen en parketjuristen is van toepassing op de gerechtelijke attachés onder voorbehoud van de volgende verduidelijkingen:

1° de gerechtelijk attaché ontvangt een wedde uitbetaald na vervallen termijn, die overeenkomt met een ambt in de klasse A1;

2°voor de toepassing van artikel 372*bis* wordt de duur van de gerechtelijke stage als schaalanciënniteit gerekend en

Le régime de mobilité applicable aux traitements du personnel s'applique également à la rémunération du stagiaire. Elle est rattachée à l'indice-pivot 138,01.

Toute la législation concernant la sécurité sociale des travailleurs salariés, sauf celle relative aux vacances annuelles, est applicable au stagiaire judiciaire.

Le Roi détermine l'assistance en justice des stagiaires judiciaires et l'indemnisation des dommages aux biens, encourus par eux, conformément aux dispositions en vigueur pour les agents de l'État.

§ 7. Si le stage est achevé avec fruit, lorsque la nomination du stagiaire ne peut avoir lieu à la fin de 24e mois , le Roi nomme d'office le stagiaire en qualité d'attaché judiciaire, selon le cas, auprès des cours et tribunaux ou auprès du ministère public.

A cette fin, les stagiaires judiciaires font connaître, avant la fin du 21e mois de leur stage, par voie électronique au ministre qui a la Justice dans ses attributions, leur préférence entre le parquet et le siège pour l'exercice éventuel de la fonction d'attaché judiciaire à l'issue de leur stage.

Le ministre qui a la Justice dans ses attributions ou son délégué désigne en fonction des nécessités du service et, si possible, sur base de la préférence de l'attaché judiciaire, le tribunal ou le parquet dans lequel celui-ci exercera ses fonctions. Les nécessités du service sont établies sur avis des Collège des cours et tribunaux et Collège du ministère public.

L'attaché judiciaire auprès du parquet a la qualité d'officier de police judiciaire, auxiliaire respectivement du procureur du Roi ou de l'auditeur du travail mais il ne peut en exercer les fonctions que sur commissionnement par le procureur général. Il peut être commissionné par le procureur général pour exercer en tout ou en partie les fonctions du ministère public sous la surveillance du chef de corps du parquet auquel il est attaché.

L'attaché judiciaire auprès des cours et tribunaux est placé sous la surveillance du chef de corps de la juridiction à laquelle il est attaché. Il peut être assumé en qualité de greffier, conformément à l'article 329. Il assiste le ou les juges composant la chambre du tribunal au sein duquel il est affecté. Il assiste au délibéré mais ne peut exercer une suppléance.

§ 8. Le statut des référendaires et juristes de parquet est applicable aux attachés judiciaires sous réserve des précisions suivantes:

1° l'attaché judiciaire perçoit une rémunération payée à terme échu qui correspond à une fonction de la classe A1;

2° pour l'application de l'article 372*bis*, la durée du stage judiciaire compte comme ancienneté d'échelle et l'attaché

wordt de gerechtelijk attaché geacht twee keer ambtshalve de vermelding “voldoet aan de verwachtingen” te hebben gekregen;

3° de gerechtelijk attaché is vrijgesteld van de stageperiode die aan de benoeming voorafgaat;

4° de gerechtelijk attaché ontvangt een forfaitaire premie van 138 euro per daadwerkelijk in een parket van de procureur des Konings geleverde wachtdienst tijdens de nacht of tijdens de weekends of de feestdagen, voor zover hij op de rol van de wachtprestaties ingeschreven staat. Onder wachtdienst wordt een doorlopende dienst van twaalf uur verstaan tijdens dewelke betrokkenen bereikbaar en beschikbaar zijn, maar zich ook kunnen verplaatsen om prestaties te verrichten op een werkplaats. Het aantal gepresteerde wachtdiensten per jaar mag niet hoger zijn dan 18.”

Art 256

In artikel 259*undecies*, § 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 18 december 1998 en gewijzigd bij de wet van 18 december 2006, wordt het tweede lid opgeheven.

Art. 257

In artikel 276 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 25 april 2007 en gewijzigd bij de wet van 10 april 2014 wordt paragraaf 2 hersteld als volgt:

“§ 2. Om een bevordering of een bevordering in weddenschaal te verkrijgen, moet het personeelslid zich in een administratieve stand bevinden waarin hij zijn aanspraken op bevordering kan doen gelden. Bovendien mag hij geen vermelding “te verbeteren” of “onvoldoende” hebben verkregen op het einde van zijn evaluatie.”.

Art. 258

In artikel 321, tweede lid, tweede zin, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 9 juli 1997, worden de woorden “De plaatsvervangende raadsheer kan” vervangen door de woorden “Uitgezonderd de plaatsvervangende magistraat bedoeld in artikel 156*bis* kan de plaatsvervangende raadsheer”.

Art. 259

In artikel 323*bis*, § 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 18 december 1998 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 29 juni 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het derde lid wordt opgeheven;

2° het vierde lid, dat het derde lid wordt, wordt vervangen door de volgende leden:

judiciaire est considéré comme ayant d’office reçu à deux reprises la mention “répond aux attentes”;

3° l’attaché judiciaire est dispensé de la période de stage précédent la nomination;

4° l’attaché judiciaire perçoit une prime forfaitaire de 138 € euros par service de garde de nuit, ou pendant les week-ends ou les jours fériés, réellement assumé au sein d’un parquet du procureur du Roi, pour autant qu’il soit inscrit au rôle de garde. Par service de garde, on entend un service continu de douze heures pendant lequel les intéressés sont joignables et disponibles mais peuvent également se déplacer afin d’assurer des prestations sur un lieu de travail. Le nombre de garde effectuées par an ne peut être supérieur à 18.”

Art 256

Dans l’article 259*undecies*, § 2, du même Code, inséré par la loi du 18 décembre 1998 et modifié par la loi du 18 décembre 2006, l’alinéa 2 est abrogé.

Art. 257

Dans l’article 276 du même Code, remplacé par la loi du 25 avril 2007 et modifié par la loi du 10 avril 2014 , le paragraphe 2 est rétabli comme suit:

“§ 2. Pour obtenir une promotion ou une promotion barémique, le membre du personnel doit être dans une position administrative où il peut faire valoir ses titres à la promotion. En outre, il ne peut avoir obtenu la mention “à améliorer” ou “insuffisant” au terme de son évaluation.”.

Art. 258

Dans l’article 321, alinéa 2, deuxième phrase du même Code, inséré par la loi du 9 juillet 1997, les mots “Le conseiller suppléant ne peut pas” sont remplacés, par les mots “À l’exception du magistrat suppléant visé à l’article 156*bis*, le conseiller suppléant ne peut”.

Art. 259

Dans l’article 323*bis*, § 1er, du même Code, inséré par la loi du 18 décembre 1998 et modifié en dernier lieu par la loi du 29 juin 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° l’alinéa 3 est abrogé;

2° l’alinéa 4, qui devient l’alinéa 3, est remplacé par les alinéas suivants:

"De uitoefening van een opdracht maakt een einde aan het adjunct-mandaat van afdelingsvoorzitter, ondervoorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank, afdelingsprocureur, afdelingsauditeur, adjunct-procureur des Konings of adjunct-arbeidsauditeur te Brussel. De uitoefening van andere adjunct-mandaten wordt voor de duur van de opdracht geschorst.

Zij behouden hun plaats op de ranglijst en worden geacht hun ambt waarin ze benoemd werden en in voorkomend geval het adjunct-mandaat waarin ze werden aangewezen, te hebben uitgeoefend. Zij behouden de aan het adjunct-mandaat verbonden wedde of in voorkomend geval weddebijslag met de daaraan verbonden verhogingen en voordelen voor zover aan de opdracht geen wedde is verbonden. Indien de opdracht een deeltijdse opdracht betreft waaraan een wedde is verbonden, behouden zij naar rata de aan het adjunct-mandaat verbonden wedde of weddebijslag met de daaraan verbonden verhogingen en voordelen. Zij ontvangen van ambtswege de beoordeling "goed" voor de duur van hun opdracht.";

3° in het vijfde lid worden de woorden "die niet vast zijn aangewezen" opgeheven;

4° in het zesde lid, worden de woorden "§ 4 of § 5, derde lid" vervangen door de woorden "§ 7, tweede lid".

Art. 260

Artikel 355*ter*, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 17 mei 2006, wordt aangevuld met de volgende zin:

"Alle periodes gedurende dewelke het ambt van assessor in de strafuitvoeringsrechtbank werd uitgeoefend worden in aanmerking genomen voor de berekening van de vereiste anciënniteit.".

Art. 261

Artikel 372*bis*, eerste lid, 2°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 april 2014, wordt aangevuld met de volgende zin:

"De vermelding behaald na de evaluatieperiode die onmiddellijk volgt op de toekenning van de vermelding "onvoldoende", wordt echter niet in aanmerking genomen voor de beoordeling van deze voorwaarde.".

Art. 262

Artikel 372*ter*, eerste lid, 2°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 april 2014, wordt aangevuld met de volgende zin:

"De vermelding behaald na de evaluatieperiode die onmiddellijk volgt op de toekenning van de vermelding "onvoldoende", wordt echter niet in aanmerking genomen voor de beoordeling van deze voorwaarde.".

"L'exercice d'une mission met fin au mandat adjoint de président de division, de vice-président des juges de paix et des juges au tribunal de police, de procureur de division, d'auditeur de division, de procureur du Roi adjoint de Bruxelles ou d'auditeur du travail adjoint de Bruxelles. L'exercice des autres mandats adjoints est suspendu pour la durée de la mission.

Ils conservent leur place sur la liste de rang et sont censés avoir exercé la fonction à laquelle ils étaient nommés et, le cas échéant, le mandat adjoint pour lequel ils étaient désignés. Ils conservent le traitement ou le cas échéant le supplément de traitement afférent au mandat adjoint, ainsi que les augmentations et avantages y afférents pour autant qu'aucun traitement ne soit attaché à la mission. Si la mission est une mission à temps partiel à laquelle un traitement est attaché, ils conservent au prorata le traitement ou le supplément de traitement afférent au mandat adjoint ainsi que les augmentations et les avantages y afférents. Ils reçoivent d'office la mention "bon" pendant la durée de leur mission.";

3° dans l'alinéa 5, les mots "qui ne sont pas désignés à titre définitif" sont abrogés;

4° dans l'alinéa 6, les mots "§ 4 ou § 5, alinéa 3" sont remplacés par les mots "§ 7, alinéa 2".

Art. 260

L'article 355*ter*, alinéa 2, du même Code, inséré par la loi du 17 mai 2006, est complété par la phrase suivante:

"Toutes les périodes durant lesquelles la fonction d'assesseur au tribunal de l'application des peines a été exercée entrent en compte pour le calcul de l'ancienneté requise.".

Art. 261

L'article 372*bis*, alinéa 1er, 2°, du même Code , inséré par la loi du 10 avril 2014, est complété par la phrase suivante:

"La mention obtenue à l'issue de la période d'évaluation qui suit immédiatement l'attribution de la mention "insuffisant" n'entre, toutefois, pas en ligne de compte pour l'appréciation de cette condition.".

Art. 262

L'article 372*ter*, alinéa 1er, 2° du même Code, inséré par la loi du 10 avril 2014, est complété par la phrase suivante:

"La mention obtenue à l'issue de la période d'évaluation qui suit immédiatement l'attribution de la mention "insuffisant" n'entre, toutefois, pas en ligne de compte pour l'appréciation de cette condition.".

Art. 263

Artikel 372*quater*, eerste lid, 2°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 april 2014, wordt aangevuld met de volgende zin:

"De vermelding behaald na de evaluatieperiode die onmiddellijk volgt op de toekenning van de vermelding "onvoldoende", wordt echter niet in aanmerking genomen voor de beoordeling van deze voorwaarde.".

Art. 264

Artikel 375, § 5, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 april 2014, wordt vervangen als volgt:

"§ 5. Het personeelslid wordt bevorderd naar de hogere weddeschaal of geniet schaalbonificaties in de graad of de klasse waarin hij is benoemd alsof hij jaarlijks de vermelding "voldoet aan de verwachtingen" heeft behaald, zelfs indien hij in het kader van de uitoefening van een hogere functie de vermelding "te verbeteren" of "onvoldoende" heeft behaald. De vermelding "te verbeteren" of "onvoldoende" stelt echter ambtshalve een einde aan de aanwijzing in een hogere functie.

In afwijking van het eerste lid behaalt het personeelslid de vermelding "uitzonderlijk" voor de functie van de klasse of het niveau waarin hij is benoemd, wanneer hij de vermelding "uitzonderlijk" behaalt in de functie die verband houdt met de uitoefening van de hogere functie.".

Art. 265

In artikel 398 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 4 maart 1997, 19 juli 2012 en 10 april 2014, wordt het eerste lid vervangen als volgt:

"Onverminderd de toepassing van de artikelen 143*bis* en 143*quater* heeft het Hof van Cassatie een recht van toezicht op de hoven van beroep en de arbeidshoven, de hoven van beroep op de rechtbanken van eerste aanleg, de rechtbanken van koophandel, de vredegerechten en de politierechtbanken van hun rechtsgebied en de arbeidshoven op de arbeidsrechtbanken van hun rechtsgebied.".

Art. 266

In artikel 409, § 1, vierde lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 15 juli 2013, worden de woorden "aan de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Namen of te Gent" vervangen door de woorden "aan de griffie van de afdeling Namen van de rechtbank van eerste aanleg te Namen, of van de afdeling Gent van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen".

Art. 263

L'article 372*quater*, alinéa 1er, 2° du même Code, inséré par la loi du 10 avril 2014, est complété par la phrase suivante:

"La mention obtenue à l'issue de la période d'évaluation qui suit immédiatement l'attribution de la mention "insuffisant" n'entre, toutefois, pas en ligne de compte pour l'appréciation de cette condition.".

Art. 264

L'article 375, § 5, du même Code, inséré par la loi du 10 avril 2014, est remplacé par ce qui suit:

"§ 5. Le membre du personnel est promu à l'échelle de traitement supérieure ou bénéficie des bonifications d'échelle dans le grade ou la classe où il est nommé comme s'il y avait obtenu annuellement la mention "répond aux attentes", même s'il a obtenu la mention "à améliorer" ou "insuffisant" dans le cadre de l'exercice d'une fonction supérieure. La mention "à améliorer" ou "insuffisant met, cependant, fin d'office à la désignation à une fonction supérieure.

Par dérogation à l'alinéa 1er, le membre du personnel obtient la mention "exceptionnel" dans la fonction de la classe ou du niveau où il est nommé, lorsqu'il obtient la mention "exceptionnel" dans la fonction liée à l'exercice de la fonction supérieure.".

Art. 265

Dans l'article 398 du même Code modifié par les lois du 4 mars 1997, 19 juillet 2012 et du 10 avril 2014, l'alinéa 1er est remplacé comme suit:

"Sans préjudice de l'application des articles 143*bis* et 143*quater*, la Cour de cassation a droit de surveillance sur les cours d'appel et les cours du travail, les cours d'appel sur les tribunaux de première instance, les tribunaux de commerce, les justices de paix et les tribunaux de police de leur ressort, les cours du travail sur les tribunaux du travail de leur ressort.".

Art. 266

Dans l'article 409, § 1er, alinéa 4, du même Code, remplacé par la loi du 15 juillet 2013, les mots "au greffe du tribunal de première instance de Namur ou de Gand" sont remplacés par les mots "au greffe de la division de Namur du tribunal de première instance de Namur, ou de la division de Gand du tribunal de première instance de Flandre orientale".

Art. 267

In artikel 413, § 6, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 15 juli 2013, worden de woorden “brengt de in artikel 412, § 1, bedoelde tuchtrechtbank de overheid “vervangen door de woorden “brengt de tuchtrechtbank de in artikel 412, § 1, bedoelde overheid”.

Art. 268

In artikel 423 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 15 juli 2013, worden de woorden “overgezonden aan de Hoge Raad voor de Justitie, de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Senaat“vervangen door de woorden “voor 1 april van elk jaar overgezonden aan de Hoge Raad voor de Justitie, de Kamer van volksvertegenwoordigers en de minister bevoegd voor Justitie”.

Art. 269

In artikel 430. 3, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 22 november 2001, worden de woorden “en 195” vervangen door de woorden “195 en 210”.

Art. 270

In artikel 711, eerste lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden “de griffie van elke gerecht” vervangen door de woorden “elke griffie”.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van de wet van 22 maart 1999 betreffende de identificatieprocedure via DNA-analyse in strafzaken

Art. 271

In artikel 3*bis*, van de wet van 22 maart 1999 betreffende de identificatieprocedure via DNA-analyse in strafzaken, ingevoegd bij de wet van 7 november 2011 en gewijzigd bij de wet van 21 december 2013, wordt de eerste paragraaf vervangen als volgt:

“§ 1. Binnen het federaal parket is een nationale cel ingericht die verantwoordelijk is voor het toekennen van de DNA-codenummers. De nationale cel staat onder het gezag en de leiding van de federale procureur.

De federale procureur wijst onder de leden van het parketsecretariaat bij het federale parket de leden aan die de nationale cel bijstaan.”.

Art. 267

Dans le texte néerlandais de l’article 413, § 6, alinéa 2, du même Code, remplacé par la loi du 15 juillet 2013, les mots “brengt de in artikel 412, § 1er, bedoelde tuchtrechtbank de overheid” sont remplacés par les mots “brengt de tuchtrechtbank de in artikel 412, § 1er, bedoelde overheid”.

Art. 268

Dans l’article 423 du même Code, remplacé par la loi du 15 juillet 2013, les mots “au Conseil supérieur de la Justice, à la Chambre des représentants et au Sénat” sont remplacés par les mots “avant le 1er avril de chaque année au Conseil supérieur de la Justice, à la Chambre des représentants et au ministre qui a la Justice dans ses attributions”.

Art. 269

Dans l’article 430. 3, alinéa 1er, du même Code, remplacé par la loi du 22 novembre 2001, les mots “et 195” sont remplacés par les mots “195 et 210”.

Art. 270

Dans l’article 711, alinéa 1er, du même Code, les mots “au greffe de chaque juridiction” sont remplacés par les mots “au sein de chaque greffe”.

CHAPITRE 2

Modifications de la loi du 22 mars 1999 relative à la procédure d’identification par analyse ADN en matière pénale

Art. 271

Dans l’article 3*bis* de la loi du 22 mars 1999 relative à la procédure d’identification par analyse ADN en matière pénale, inséré par la loi du 7 novembre 2011 et modifié par la loi du 21 décembre 2013, le paragraphe 1er est remplacé par ce qui suit:

“§ 1er. Il est créé auprès du parquet fédéral une cellule nationale qui est responsable de l’attribution des numéros de code ADN. La cellule nationale est placée sous l’autorité et la direction du procureur fédéral.

Le procureur fédéral désigne les membres qui assistent la cellule nationale parmi les membres du secrétariat de parquet près le parquet fédéral.”.

Art. 272

In artikel 7, eerste lid, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 7 november 2011, worden de woorden “de samenstelling en het statuut van het personeel en” opgeheven.

HOOFDSTUK 3

Wijzigingen van de wet van 31 januari 2007 inzake de gerechtelijke opleiding en tot oprichting van het Instituut voor gerechtelijke opleiding

Art. 273

Artikel 7, tweede lid, van de wet van 31 januari 2007 inzake de gerechtelijke opleiding en tot oprichting van het Instituut voor gerechtelijke opleiding, gewijzigd bij de wet van 24 juli 2008, wordt aangevuld met de woorden “, alsmede de personeelsleden of medewerkers van andere rechterlijke instanties of diensten die met de rechterlijke instanties samenwerken”.

Art. 274

In artikel 11, § 1, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 25 april 2014 gewijzigd bij de wet van 4 mei 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 worden de woorden “het College van procureurs-generaal” vervangen door de woorden “het College van het openbaar ministerie”;

2° in paragraaf 2, tweede zin worden de woorden “dat wordt goedgekeurd bij koninklijk besluit” opgeheven.

Art. 275

In artikel 27, derde lid, 2°, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 25 april 2014, worden de woorden “het College van procureurs-generaal” vervangen door de woorden “het College van het openbaar ministerie”.

Art. 276

In artikel 42 van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in het tweede lid, 1°, worden de woorden “en § 3, tweede lid, tweede gedachtestreepje” opgeheven;

b) het tweede lid wordt aangevuld met de bepalingen onder 7°, 8° en 9°, luidende:

“7° toezien op de inachtneming van de stageverplichtingen en op het goede verloop van de stage;

8° de stagemeesters bijstaan met raad;

Art. 272

Dans l’article 7, alinéa 1er, de la même loi, modifié par la loi du 7 novembre 2011, les mots “la composition et le statut du personnel et” sont abrogés.

CHAPITRE 3

Modifications de la loi du 31 janvier 2007 sur la formation judiciaire et portant création de l’Institut de formation judiciaire

Art. 273

L’article 7, alinéa 2, de la loi du 31 janvier 2007 sur la formation judiciaire et portant création de l’Institut de formation judiciaire, modifié par la loi du 24 juillet 2008, est complété par les mots “, ainsi que des membres du personnel ou des collaborateurs d’autres juridictions ou services qui collaborent avec les juridictions”.

Art. 274

Dans l’article 11, § 1er, de la même loi, remplacé par la loi du 25 avril 2014 et modifié par la loi du 4 mai 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1er, les mots “le Collège des procureurs généraux” sont remplacés par les mots “le Collège du ministère public”;

2° dans le texte néerlandais du paragraphe 2, deuxième phrase, les mots “*dat wordt goedgekeurd bij koninklijk besluit*” sont abrogés.

Art. 275

Dans l’article 27, alinéa 3, 2°, de la même loi, remplacé par la loi du 25 avril 2014, les mots “le Collège des procureurs généraux” sont remplacés par les mots “le Collège du ministère public”.

Art. 276

Dans l’article 42 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

a) dans l’alinéa 2, 1°, les mots “et § 3, alinéa 2, 2ième tiret” sont abrogés;

b) l’alinéa 2 est complété par un 7°, un 8° et un 9° rédigés comme suit:

“7° de veiller au respect des obligations du stage et au bon déroulement de celui-ci;

8° d’assister les maîtres de stage de leurs conseils;

9° de directie van het Instituut raad geven met betrekking tot de organisatie van de opleiding gegeven door voornoemd Instituut aan de gerechtelijke stagiairs overeenkomstig artikel 259*octies*, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek.".

Art. 277

In artikel 43 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, wordt het derde streepje vervangen als volgt:

"- de directeur van het opleidingsinstituut of zijn vertegenwoordiger;

2° in het tweede lid worden de woorden "adjunct-directeur van het opleidingsinstituut bevoegd voor de afdeling magistraten van de rechterlijke orde en gerechtelijke stagiairs"vervangen door de woorden "de directeur van het opleidingsinstituut";

3° in het derde en de zesde lid worden de woorden "adjunct-directeur van het opleidingsinstituut bevoegd voor de afdeling magistraten van de rechterlijke orde en gerechtelijke stagiairs" vervangen door de woorden "de directeur van het opleidingsinstituut";

4° het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende:

"Elke commissie kan een of meer van haar leden opdracht geven om onder haar gezag de opdrachten bedoeld in de nummers 7° en 8° van het vorige artikel uit te voeren.".

HOOFDSTUK 4

Wijzigingen van de wet van 1 december 2013 tot hervorming van de gerechtelijke arrondissementen en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op een grotere mobiliteit van de leden van de rechterlijke orde

Art. 278

Artikel 145 van de wet van 1 december 2013 tot hervorming van de gerechtelijke arrondissementen en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op een grotere mobiliteit van de leden van de rechterlijke orde, gewijzigd bij de wetten van 8 mei 2014 en 10 augustus 2015, wordt opgeheven.

Art. 279

Artikel 156, eerste lid, van dezelfde wet wordt aangevuld met de volgende zin:

"De op het tijdstip van de inwerkingtreding van deze wet in de vredegerechten benoemde personeelsleden van niveau A en B worden ambtshalve herbenoemd in het gerechtelijk

9° de conseiller la direction de l'Institut relativement à l'organisation de la formation dispensée par celui-ci aux stagiaires judiciaires conformément à l'article 259*octies*, § 3, du Code judiciaire.".

Art. 277

Dans l'article 43 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1er,le 3ième tiret est remplacé comme suit:

"- du directeur de l'Institut de formation ou de son représentant;"

2° dans l' alinéa 2, les mots "directeur adjoint de l'Institut de formation, compétent pour la division des magistrats de l'ordre judiciaire et des stagiaires judiciaires, ou de son représentant, " sont remplacés par les mots "directeur ou son représentant";

3° dans les alinéas 3 et 6, les mots "directeur adjoint de l'Institut de formation, compétent pour la division des magistrats de l'ordre judiciaire et les stagiaires judiciaires," sont remplacés par le mot "directeur";

4° l'article est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"Chaque commission peut déléguer un ou plusieurs de ses membres pour accomplir, sous son autorité, les missions visées aux 7° et 8° de l'article précédent.".

CHAPITRE 4

Modifications de la loi du 1er décembre 2013 portant réforme des arrondissements judiciaires et modifiant le Code judiciaire en vue de renforcer la mobilité des membres de l'ordre judiciaire

Art. 278

L'article 145 de la loi du 1er décembre 2013 portant réforme des arrondissements judiciaires et modifiant le Code judiciaire en vue de renforcer la mobilité des membres de l'ordre judiciaire, modifié par les lois du 8 mai 2014 et du 10 août 2015, est abrogé.

Art. 279

L'article 156, alinéa 1er, de la même loi est complété par la phrase suivante:

"Les membres du personnel de niveau A et B nommés dans les justices de paix au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi sont renommés d'office dans l'arrondissement

arrondissement, zonder toepassing van artikel 287*sexies* van het Gerechtelijk Wetboek en zonder nieuwe eedaflegging.".

HOOFDSTUK 5

Wijzigingen van de wet van 10 april 2014 tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op het invoeren van een nieuwe geldelijke loopbaan voor het gerechtspersoneel en van en mandatensysteem voor de hoofdgriffiers en de hoofdsecretarissen

Art. 280

In artikel 41 van de wet van 10 april 2014 tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op het invoeren van een nieuwe geldelijke loopbaan voor het gerechtspersoneel en van een mandatensysteem voor de hoofdgriffiers en de hoofdsecretarissen wordt paragraaf 1 vervangen als volgt:

"§ 1. De personeelsleden die op het tijdstip van de inwerkingtreding van deze wet vast benoemd zijn tot een functie van hoofdgriffier die ingedeeld is in de klasse A3 overeenkomstig artikel 72, worden geacht te beantwoorden aan de voorwaarden opgenomen in artikel 262, § 3, eerste lid, 1° en 2°, en in artikel 265, § 3, eerste lid,1° en 2° van het Gerechtelijk Wetboek.

De personeelsleden die op het tijdstip van de inwerkingtreding van deze wet vast benoemd zijn als griffier en beschikken over een klassenanciënniteit of graadanciënniteit van ten minste 10 jaar, worden geacht te beantwoorden aan de voorwaarden opgenomen in artikel 262, § 3, eerste lid, 1° en 2° van het Gerechtelijk Wetboek, voor zover zij op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet geslaagd zijn in een vergelijkende selectie voor bevordering naar de klasse A3 bedoeld in artikel 262, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek en voor zover de geldigheidsduur hiervan niet is verstreken.

De personeelsleden die op het tijdstip van de inwerkingtreding van deze wet vast benoemd zijn tot een functie van hoofdsecretaris die ingedeeld is in de klasse A3 overeenkomstig artikel 72, worden geacht te beantwoorden aan de voorwaarden opgenomen in artikel 262, § 3, eerste lid, 1° en 2°, en in artikel 265, § 3, eerste lid, 1° en 2° van het Gerechtelijk Wetboek.

De personeelsleden die op het tijdstip van de inwerkingtreding van deze wet vast benoemd zijn als secretaris en beschikken over een klassenanciënniteit of graadanciënniteit van ten minste 10 jaar, worden geacht te beantwoorden aan de voorwaarden opgenomen in artikel 262, § 3, eerste lid, 1° en 2° van het Gerechtelijk Wetboek, voor zover zij op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet geslaagd zijn in een vergelijkende selectie voor bevordering naar de klasse A3 bedoeld in artikel 262, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek en voor zover de geldigheidsduur hiervan niet is verstreken.".

judiciaire sans qu'il soit fait application de l'article 287*sexies* du Code judiciaire et sans nouvelle prestation de serment.".

CHAPITRE 5

Modifications de la loi du 10 avril 2014 modifiant certaines dispositions du Code judiciaire en vue d'instaurer une nouvelle carrière pécuniaire pour le personnel judiciaire ainsi qu'un système de mandats pour les greffiers en chef et les secrétaires en chef

Art. 280

Dans l'article 41 de la loi du 10 avril 2014 modifiant certaines dispositions du Code judiciaire en vue d'instaurer une nouvelle carrière pécuniaire pour le personnel judiciaire ainsi qu'un système de mandats pour les greffiers en chef et les secrétaires en chef, le paragraphe 1er est remplacé par ce qui suit:

"§ 1er. Les membres du personnel qui, au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, sont nommés à titre définitif dans une fonction de greffier en chef rangée dans la classe A3 conformément à l'article 72, sont réputés remplir les conditions visées à l'article 262, § 3, alinéa 1er, 1° et 2°, et à l'article 265, § 3, alinéa 1er, 1° et 2°, du Code judiciaire.

Les membres du personnel qui, au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, sont nommés à titre définitif dans une fonction de greffier et comptent une ancienneté de classe ou une ancienneté de grade de 10 ans au moins sont réputés remplir les conditions visées à l'article 262, § 3, alinéa 1er, 1° et 2°, du Code judiciaire, pour autant qu'au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, ils soient lauréats d'une sélection comparative de promotion à la classe A3 visée à l'article 262, § 2, du Code judiciaire et pour autant que la durée de validité de ladite sélection n'ait pas expiré.

Les membres du personnel qui, au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, sont nommés à titre définitif dans une fonction de secrétaire en chef rangée dans la classe A3 conformément à l'article 72 sont réputés remplir les conditions visées à l'article 262, § 3, alinéa 1er, 1° et 2°, et à l'article 265, § 3, alinéa 1er, 1° et 2°, du Code judiciaire.

Les membres du personnel qui, au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, sont nommés à titre définitif dans une fonction de secrétaire et comptent une ancienneté de classe ou une ancienneté de grade de 10 ans au moins sont réputés remplir les conditions visées à l'article 262, § 3, alinéa 1er, 1° et 2°, du Code judiciaire, pour autant qu'au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, ils soient lauréats d'une sélection comparative de promotion à la classe A3 visée à l'article 262, § 2, du Code judiciaire et pour autant que la durée de validité de ladite sélection n'ait pas expiré.".

Art. 281

In artikel 44, § 3, van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “of in artikel 47” ingevoegd tussen de woorden “de in § 2” en de woorden “bedoelde vooruitgang” en de woorden “de twee volgende voorwaarden voldoet” worden vervangen door de woorden “de drie volgende voorwaarden voldoet”;

2° het eerste lid, 2°, wordt vervangen als volgt:

“geen bevordering door overgang naar een hoger niveau of naar een hogere klasse hebben verkregen:

a) tussen 1 januari 2013 en 9 januari 2013 voor de personeelsleden van niveau A en voor de personeelsleden met de graad van griffier en secretaris;

a) tussen 1 januari 2013 en 3 februari 2013 voor de andere personeelsleden;”;

3° het eerste lid wordt aangevuld met de bepaling onder 3°, luidende:

“3° geen verandering van juridische toestand in een hoger niveau of in een hogere klasse hebben verkregen:

a) tussen 1 januari 2013 en 9 januari 2013 voor de personeelsleden van niveau A en voor de personeelsleden met de graad van griffier en secretaris;

b) tussen 1 januari 2013 en 3 februari 2013 voor de andere personeelsleden.”;

4° een lid wordt ingevoegd tussen het eerste en het tweede lid, luidende:

“De premie blijft echter behouden tot 31 december 2015 als artikel 43 wordt toegepast.”.

Art. 282

In artikel 46, § 3, van dezelfde wet, worden de woorden “in de § 1 bedoelde” opgeheven.

Art. 283

Artikel 50, tweede lid, van dezelfde wet wordt aangevuld met de volgende zin:

“De vermelding behaald na de evaluatieperiode die onmiddellijk volgt op de toekenning van de vermelding “onvoldoende”, wordt echter niet in aanmerking genomen voor de beoordeling van deze voorwaarde.”.

Art. 281

A l’article 44, § 3, de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l’alinéa 1er, les mots “ou à l’article 47” sont insérés entre les mots “visée au § 2” et les mots “,conserve le bénéfice” et les mots “deux conditions suivantes” sont remplacés par les mots “trois conditions suivantes”;

2° l’alinéa 1er, 2°, est remplacé par ce qui suit:

“ne pas avoir bénéficié d’une promotion par accession au niveau supérieur ou à la classe supérieure:

a) entre le 1er janvier 2013 et le 9 janvier 2013 pour les membres du personnel de niveau A et pour les membres du personnel revêtus du grade de greffier et de secrétaire;

b) entre le 1er janvier 2013 et le 3 février 2013 pour les autres membres du personnel;”;

3° l’alinéa 1er est complété par le 3° rédigé comme suit:

“3° ne pas avoir bénéficié d’un changement de situation juridique dans un niveau supérieur ou dans une classe supérieure:

a) entre le 1er janvier 2013 et le 9 janvier 2013 pour les membres du personnel de niveau A et pour les membres du personnel revêtus du grade de greffier et de secrétaire;

b) entre le 1er janvier 2013 et le 3 février 2013 pour les autres membres du personnel.”;

4° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1er et 2:

“La prime est cependant conservée jusqu’au 31 décembre 2015 s’il est fait application de l’article 43.”.

Art. 282

Dans l’article 46, § 3, de la même loi, les mots “visés au § 1er” sont abrogés.

Art. 283

L’article 50, alinéa 2, de la même loi est complété par la phrase suivante:

“La mention obtenue à l’issue de la période d’évaluation qui suit immédiatement l’attribution de la mention “insuffisant” n’entre, toutefois, pas en ligne de compte pour l’appréciation de cette condition.”.

Art. 284

In artikel 51 van dezelfde wet, worden de woorden “die verworven is sinds 1 juli 2014” ingevoegd tussen de woorden “geldelijke anciënniteit” en de woorden “indien het”.

Art. 285

In artikel 53 van dezelfde wet, worden de paragrafen 1 en 2, tweede lid, telkens aangevuld met de volgende zin:

“De vermelding behaald na de evaluatieperiode die onmiddellijk volgt op de toekenning van de vermelding “onvoldoende”, wordt echter niet in aanmerking genomen.”.

Art. 286

In artikel 63 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 4 mei 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “voorlopig wordt benoemd” vervangen door de woorden “tot stagiair wordt benoemd”;

2° het vierde lid wordt vervangen als volgt:

“De geldelijke anciënniteit die hij verkregen heeft, hetzij tussen 1 juli 2014 en de datum waarop hij de eerste schaalbonificatie verkrijgt, hetzij sedert de maand waarin hij zijn laatste schaalbonificatie heeft verkregen, wordt gevaloriseerd als schaalanciënniteit. De vermeldingen behaald tijdens de periode van gevaloriseerde geldelijke anciënniteit worden meegenomen.”;

3° het vijfde lid wordt aangevuld met de woorden “alsook het personeelslid dat opnieuw toegelaten is tot de stage binnen een termijn van 12 maanden vanaf zijn ontslag.”;

4° het artikel wordt aangevuld met het volgende lid:

“In afwijking van artikelen 372*bis* en 372*ter* van het Gerechtelijk Wetboek en van artikel 64 van het koninklijk besluit van 10 november 2006 betreffende het statuut, de loopbaan en de bezoldigingsregeling van het gerechtspersoneel, verkrijgt het personeelslid dat bij arbeidsovereenkomst in dienst is bij de inwerkingtreding van dit besluit, en dat wordt toegelaten tot de stage in dezelfde graad of dezelfde klasse, de overgang naar de hogere weddeschaal ten vroegste bij het verstrijken van de daadwerkelijke duur van zijn stage.”.

Art. 287

In artikel 69 van dezelfde wet, wordt het eerste lid aangevuld als volgt:

“De geldelijke anciënniteit verkregen tussen 1 juli 2014 en de datum waarop hij de eerste schaalbonificatie verkrijgt, of die verkregen sinds de maand dat het personeelslid zijn laatste schaalbonificatie heeft genoten, wordt gevaloriseerd

Art. 284

Dans l’article 51 de la même loi, les mots “acquise depuis le 1er juillet 2014” sont insérés entre les mots “ancienneté pécuniaire” et les mots “s’il a obtenu”.

Art. 285

Dans l’article 53 de la même loi, les paragraphes 1er et 2, alinéa 2, sont chaque fois complétés par la phrase suivante:

“La mention obtenue à l’issue de la période d’évaluation qui suit immédiatement l’attribution de la mention “insuffisant” n’entre, toutefois, pas en ligne de compte.”.

Art. 286

Dans l’article 63 de la même loi, modifiée par la loi du 4 mai 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l’alinéa 1er, les mots “nommé ultérieurement à titre provisoire” sont remplacés par les mots “nommé ultérieurement stagiaire”;

2° l’alinéa 4 est remplacé par ce qui suit:

“L’ancienneté pécuniaire qu’il a obtenue soit entre le 1er juillet 2014 et la date à laquelle il obtient la première bonification d’échelle, soit depuis le mois où il a bénéficié de sa dernière bonification d’échelle est valorisée comme ancienneté d’échelle. Les mentions obtenues durant la période d’ancienneté pécuniaire valorisée sont emportées.”;

3° l’alinéa 5 est complété par les mots “ainsi qu’à l’agent qui est de nouveau admis au stage dans un délai de 12 mois à dater de sa démission.”;

4° l’article est complété par l’alinéa suivant:

“Par dérogation aux articles 372*bis*, 372*ter* du Code judiciaire et à l’article 64 de l’arrêté royal du 10 novembre 2006 portant statut, carrière et statut pécuniaire du personnel judiciaire, le membre du personnel qui est contractuel à l’entrée en vigueur de la présente loi et qui est admis en stage dans le même grade ou la même classe obtient le passage à l’échelle de traitement supérieure au plus tôt à l’expiration de la durée effective de son stage.”.

Art. 287

Dans l’article 69 de la même loi, l’alinéa 1er est complété par ce qui suit:

“L’ancienneté pécuniaire obtenue entre le 1er juillet 2014 et la date à laquelle le membre du personnel obtient la première bonification d’échelle, ou celle obtenue depuis le mois où il a bénéficié de sa dernière bonification d’échelle, est valorisée

als schaalanciënniteit. De vermeldingen verkregen tijdens de periode van gevaloriseerde geldelijke anciënniteit worden meegenomen.".

Art. 288

Artikel 70 van dezelfde wet wordt aangevuld met een lid, luidende:

"Voor de toepassing van het eerste lid wordt geen rekening gehouden met de vermindering van de eerste schaalbonificatie bedoeld in artikel 52.".

Art. 289

In artikel 73 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden "§ 5" worden opgeheven;

2° de woorden "259*quater*, § 2, lid 3", worden vervangen door de woorden "259*quater*, § 2, derde lid, d".

HOOFDSTUK 6

Overgangsbepalingen

Art. 290

De houders van een definitief adjunct-mandaat op het ogenblik van de inwerkingtreding van artikel 251 behouden dit definitief adjunct-mandaat ten persoonlijke titel voor zover de beoordeling "onvoldoende" hen niet wordt toegekend in het kader van hun periodieke evaluatie.

Art 291

Op de personen die vóór de inwerkingtreding van deze wet de gerechtelijke stage hebben aangevat of doorgemaakt, blijven de bepalingen van toepassing die golden vóór de inwerkingtreding van deze wet.

Niettemin zal aan de personen die op het tijdstip van de inwerkingtreding van deze wet de in het oude artikel 259*octies*, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde gerechtelijke stage doormaken met het oog op de uitoefening van het ambt van magistraat van het openbaar ministerie, het in artikel 259*octies*, § 3, achtste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, zoals gewijzigd bij deze wet, bedoelde getuigschrift worden uitgereikt op voorwaarde dat de bevoegde evaluatiecommissie voor het einde van de 15e maand van de stage een omstandig gunstig eindverslag heeft bezorgd aan de directeur van het Instituut voor gerechtelijke opleiding.

Aan de personen die op het tijdstip van de inwerkingtreding van deze wet de in het oude artikel 259*octies*, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde gerechtelijke stage doormaken met het oog op de uitoefening van het ambt van

comme ancienneté d'échelle. Les mentions obtenues durant la période d'ancienneté pécuniaire valorisée sont emportées.".

Art. 288

L'article 70 de la même loi est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"Pour l'application de l'alinéa 1er, il n'est pas tenu compte de la diminution de la première bonification d'échelle visée à l'article 52.".

Art. 289

À l'article 73 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots "§ 5" sont abrogés;

2° dans le texte néerlandais les mots "259*quater*, § 2, lid 3" sont remplacés par les mots "259*quater*, § 2, derde lid, d".

CHAPITRE 6

Dispositions transitoires

Art. 290

Les titulaires de mandat adjoint désignés à titre définitif au moment de l'entrée en vigueur de l'article 251 conservent ce mandat définitif à titre personnel pour autant que la mention "insuffisant" ne leur soit pas attribuée lors de leur évaluation périodique.

Art. 291

Les dispositions qui s'appliquaient avant l'entrée en vigueur de la présente loi restent applicables aux personnes qui ont entrepris ou accompli leur stage judiciaire avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

Toutefois, les personnes qui, au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, effectuent le stage judiciaire visé à l'article 259*octies*, § 3, ancien du Code judiciaire, en vue d'exercer la fonction de magistrat du ministère public, se verront délivrer le certificat visé à l'article 259*octies*, § 3, alinéa 8, du Code judiciaire, tel que modifié par la présente loi, pour autant que la commission d'évaluation compétente ait fait parvenir, au directeur de l'Institut de formation judiciaire un rapport final circonstancié favorable avant la fin du 15e mois de stage.

Les personnes qui, au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, effectuent le stage judiciaire visé à l'article 259*octies*, § 2, ancien du Code judiciaire, en vue d'exercer la fonction de magistrat du siège ou du ministère public, se

magistraat van de zetel of van het openbaar ministerie, zal het in artikel 259*octies*, § 3, achtste lid, van het Gerechtelijk Wetboek , zoals gewijzigd bij deze wet, bedoelde getuigschrift worden uitgereikt voor het einde van de 33e stagemaand op voorwaarde dat de bevoegde evaluatiecommissie tezelfdertijd een omstandig gunstig eindverslag heeft bezorgd aan de directeur van het Instituut voor gerechtelijke opleiding.

Met uitzondering van diegenen die een ongunstige eindvermelding hebben behaald, worden de gerechtelijke stagiairs die op het ogenblik van inwerkingtreding van deze wet de stage van drie jaar die toegang geeft tot het ambt van magistraat van de zetel of magistraat van het openbaar ministerie hebben doorgemaakt, geacht houder te zijn van het getuigschrift bedoeld in artikel 259*octies*, § 3, achtste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, zoals gewijzigd bij deze wet.

Met uitzondering van diegenen die een ongunstige eindvermelding hebben behaald, worden de gerechtelijke stagiairs die op het ogenblik van inwerkingtreding van deze wet de stage van achttien maanden die toegang geeft tot het ambt van magistraat van het openbaar ministerie hebben doorgemaakt, geacht houder te zijn van het getuigschrift bedoeld in artikel 259*octies*, § 3, achtste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, zoals gewijzigd bij deze wet.

De stagiairs bedoeld in het vierde en het vijfde lid, van wie de stage op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet was verlengd ingevolge het gebrek aan een vacante plaats waarvoor de stagiair in aanmerking komt voor benoeming, blijven onderworpen aan de bepalingen die van toepassing waren vóór de inwerkingtreding van deze wet.

De bepalingen van deze wet zijn onmiddellijk van toepassing op de personen die vóór de inwerkingtreding van deze wet zijn geslaagd voor het vergelijkende toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage.

Art. 292

Voor de toepassing van de artikelen 259*bis*-9, § 1, vierde lid, en 259*bis*-9, § 1/1, vijfde lid, van het Gerechtelijk Wetboek zoals ingevoegd bij deze wet, wordt uitsluitend rekening gehouden met examens van beroepsbekwaamheid of vergelijkende toelatingsexamens tot de gerechtelijke stage georganiseerd na de inwerkingtreding van deze wet.

HOOFDSTUK 7

Inwerkingtreding

Art. 293

De artikelen 261 tot en met 264, 283, 285 tot en met 288 hebben uitwerking met ingang van 1 juli 2014.

Artikel 260 heeft uitwerking met ingang van 13 mei 2016.

verront délivrer le certificat visé à l'article 259*octies*, § 3, alinéa 8, du Code judiciaire, tel que modifié par la présente loi, avant la fin du 33e mois de stage pour autant que la commission d'évaluation compétente ait fait parvenir, au même moment, au directeur de l'Institut de formation judiciaire un rapport final circonstancié favorable.

A l'exception de ceux qui ont obtenu une mention finale défavorable, les stagiaires judiciaires qui, au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, ont accompli le stage de trois ans qui donne accès à la fonction magistrat du siège ou magistrat du ministère public sont réputés détenir le certificat visé à l'article 259*octies*, § 3, alinéa 8, du Code judiciaire, tel que modifié par la présente loi.

A l'exception de ceux qui ont obtenu une mention finale défavorable, les stagiaires judiciaires qui, au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, ont accompli le stage de dix-huit mois qui donne accès à la fonction de magistrat du ministère public sont réputés détenir le certificat visé à l'article 259*octies*, § 3, alinéa 8, du Code judiciaire, tel que modifié par la présente loi.

Les stagiaires visés aux alinéas 4 et 5 qui, au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, ont vu leur stage prolongé suite à l'absence de place vacante pour laquelle ils entrent en ligne de compte pour une nomination continuent d'être soumis aux dispositions applicables avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

Les dispositions de la présente loi s'appliquent immédiatement aux lauréats du concours d'admission au stage judiciaire proclamés avant l'entrée en vigueur de la présente loi, mais qui n'ont pas encore entrepris leur stage.

Art. 292

Pour l'application des articles 259*bis*-9, § 1er, alinéa 4, et 259*bis*-9, § 1er/1, alinéa 5, du Code judiciaire tels qu'insérés par la présente loi, il n'est tenu compte que des examens d'aptitude professionnelle ou des concours d'admission au stage judiciaire organisés après l'entrée en vigueur de la présente loi.

CHAPITRE 7

Entrée en vigueur

Art. 293

Les articles 261 à 264, 283, 285 à 288 produisent leurs effets au 1er juillet 2014.

L'article 260 produit ses effets le 13 mai 2016.

TITEL 22

Wijzigingen van de wet van 5 mei 2014 betreffende de internering

Art. 294

In artikel 3, 9°, laatste zin, van de wet van 5 mei 2014 betreffende de internering, gewijzigd door de wet van 4 mei 2016, worden de woorden “Titel III” vervangen door de woorden “Titel II”.

Art. 295

In artikel 47, § 2, van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 4 mei 2016, worden de woorden “1° en” ingevoegd tussen de woorden “artikelen 20, § 2,” en het woord “3°”.

Art. 296

In artikel 58, § 4, van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 4 mei 2016, worden de woorden “, behalve in het geval van artikel 57, § 6” opgeheven.

Art. 297

In artikel 64, § 5, van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 4 mei 2016, worden de woorden “zoals bedoeld in artikel 3, 4°, a) en b), of de verantwoordelijke voor de zorg, indien de geïnterneerde persoon geplaatst is in een inrichting zoals bedoeld in artikel 3, 4°, c) en d)” ingevoegd tussen de woorden “van de inrichting” en de woorden “of van de bevoegde dienst van de Gemeenschappen”.

Art. 298

In artikel 75, § 1, van dezelfde wet, wordt het woord “raadsman” vervangen door het woord “advocaat”.

Art. 299

In artikel 77, van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 4 mei 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 wordt het woord “voorlopige” vervangen door het woord “vervroegde”;

2° in de Franse versie van paragraaf 2 worden de woorden “*du 17 mai 2006 de la loi*” vervangen door de woorden “*de la loi du 17 mai 2006*”;

3° in paragraaf 3, eerste lid, wordt het woord “verbeterd” vervangen door het woord “gestabiliseerd”.

TITRE 22

Modifications de la loi la loi du 5 mai 2014 relative à l’internement

Art. 294

Dans l’article 3, 9°, dernière phrase, de la loi du 5 mai 2014 relative à l’internement, modifié par la loi du 4 mai 2016, les mots “Titre III” sont remplacés par les mots “Titre II”.

Art. 295

Dans l’article 47, § 2, de la même loi, modifié par la loi du 4 mai 2016, les mots “1° et” sont insérés entre les mots “articles 20, § 2,” et le mot “3°,”.

Art. 296

Dans l’article 58, § 4, de la même loi, modifié par la loi du 4 mai 2016, les mots “, sauf dans le cas visé à l’article 57, § 6” sont abrogés.

Art. 297

Dans l’article 64, § 5, de la même loi, modifié par la loi du 4 mai 2016, les mots “visé à l’article 3, 4°, a) et b), ou du responsable des soins, si la personne internée est placée dans un établissement visé à l’article 3, 4°, c) et d),” sont insérés entre les mots “de l’établissement” et les mots “ou du service compétent des Communautés”.

Art. 298

Dans l’article 75, § 1er, de la même loi, le mot “conseil” est remplacé par le mot “avocat”.

Art. 299

À l’article 77 de la même loi, modifié par la loi du 4 mai 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1er, le mot “provisoire” est remplacé par le mot “anticipée”;

2° dans la version française du paragraphe 2, les mots “du 17 mai 2006 de la loi” sont remplacés par les mots “de la loi du 17 mai 2006”;

3° dans le paragraphe 3, alinéa 1er, le mot “amélioré” est remplacé par le mot “stabilisé”.

Art. 300

In artikel 77/8, § 2, van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 4 mei 2016, wordt het woord “vervroegde” ingevoegd tussen de woorden “proef of” en het woord “invrijheidsstelling”.

Art. 301

In artikel 77/9, § 1, eerste lid, en § 10, van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 4 mei 2016, wordt het woord “verbeterd” telkens vervangen door het woord “gestabiliseerd”.

Art. 302

In artikel 78 van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 4 mei 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “van de aan genoemde modaliteiten gekoppelde bijzondere voorwaarden” worden vervangen door de woorden “overeenkomstig artikel 62”.

2° het cijfer “77/5” wordt vervangen door het cijfer “77/7”.

Art. 303

In artikel 79, § 1, van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 4 mei 2016, wordt het woord “van” ingevoegd tussen het woord “desgevallend” en de woorden “de veroordeelde”.

Art. 300

Dans l’article 77/8, § 2, de la même loi, inséré par la loi du 4 mai 2016, le mot “anticipée” est inséré entre les mots “mise en liberté” et les mots “en vue de l’éloignement du territoire ou de la remise”.

Art. 301

Dans l’article 77/9, § 1er, alinéa 1er, et § 10, de la même loi, inséré par la loi du 4 mai 2016, le mot “amélioré” est chaque fois remplacé par le mot “stabilisé”.

Art. 302

À l’article 78 de la même loi, modifié par la loi du 4 mai 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots “des conditions particulières liées aux modalités citées” sont remplacés par les mots “conformément l’article 62”;

2° le nombre “77/5” est remplacé par le nombre “77/7”.

Art. 303

A l’article 79, § 1er, de la même loi, modifié par la loi du 4 mai 2016, les mots “le condamné” sont remplacés par les mots “du condamné”.

Geïntegreerde Impactanalyse

Zie handleiding om deze impactanalyse in te vullen

Indien u vragen heeft, contacteer ria-air@premier.fed.be

Beschrijvende fiche

A. Auteur

- Bevoegd regeringslid > Koen Geens, minister van Justitie
- Contactpersoon beleidscel (Naam, E-mail, Tel. Nr.) > Tim Wuyts
- Overheidsdienst > FOD Justitie
- Contactpersoon overheidsdienst (Naam, E-mail, Tel. Nr.) > Alain Tacq – alain.tacq@just.fgov.be – 02 542 67 10

B. Ontwerp

- Titel van de regelgeving > Wetsontwerp houdende vereenvoudiging, harmonisering, informatisering en modernisering van bepalingen van burgerlijk recht en van burgerlijk procesrecht alsook van het notariaat, en houdende diverse bepalingen inzake justitie
- Korte beschrijving van het ontwerp van regelgeving met vermelding van de oorsprong (verdrag, richtlijn, samenwerkingsakkoord, actualiteit, …), de beoogde doelen van uitvoering.

  Het wetsontwerp omvat 22 verschillende onderwerpen: 1. Wijziging van een aantal bepalingen van het Burgerlijk Wetboek en van het Gerechtelijk Wetboek, in het bijzonder met het oog op de invoering van een voorafgaand geschiktheidsvonnis in de procedure voor binnenlandse adoptie; 2. Wijziging van artikel 2277 van het Burgerlijk Wetboek betreffende de verjaring van schuldvorderingen wegens levering van goederen en diensten via distributienetten voor water, gas of elektriciteit of de levering van elektronische communicatiediensten, omroeptransmissie- en omroepdiensten via elektronische communicatienetwerken; 3. Wijziging van het Wetboek van internationaal privaatrecht; 4. Diverse wijzigingen op het gebied van het familierecht en met betrekking tot de familierechtbank; 5. Naam- en voornaamsveranderingen; 6. Legaten; 7. Verzoeken betreffende de grensoverschrijdende maatregelen inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid en de bescherming van kinderen; 8. Wijzigingen met betrekkingen tot de verklaring tot aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving of verwerping van een nalatenschap en invoering van een centraal erfrechtregister; 9. Notariaat ; 10. Diverse procedurele bepalingen; 11. Wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt en van diverse wetten met het oog op de modernisering en de werklastvermindering van justitie; 12. Uitvoering van de richtlijn 2005/36/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 september 2005 betreffende de erkenning van beroepskwalificaties; 13. Tenuitvoerlegging van verordening 1141/2014 van 22 oktober 2014 houdende het statuut en de financiering van de Europese politieke partijen en de Europese politieke stichtingen; 14. Opheffing van de PHENIX-wetten; 15. Wijziging van het Wetboek van Strafvordering; 16. Opheffing van artikel 84, tweede lid van het Strafwetboek; 17. Omzetting van de richtlijn 2013/40/EU van het Europees Parlement en van de Raad van 12 augustus 2013 over aanvallen op informatiesystemen en ter vervanging van Kaderbesluit 2005/222/JBZ van de Raad om in Belgisch recht; 18. Wijziging van de uitleveringswet van 15 maart 1874; 19. Wijziging van de wet van 9 december 2004 betreffende de internationale politiële verstrekking van gegevens van persoonlijke aard en informatie met gerechtelijke finaliteit, de wederzijdse internationale rechtshulp in strafzaken en tot wijziging van artikel 90ter van het Wetboek van strafvordering; 20. Rechterlijke organisatie; 21. Wijzigingen van de wet van 5 mei 2014 betreffende de internering.

- Impactanalyses reeds uitgevoerd > ☐ Ja / x Nee
  Indien ja, gelieve een kopie bij te voegen of de referentie van het document te vermelden > Click here to enter text.

C. Raadpleging over het ontwerp van regelgeving

RiA

- Verplichte, facultatieve of informele raadplegingen:

  --

D. Bronnen gebruikt om de impactanalyse uit te voeren

- Statistieken, referentiedocumenten, organisaties en contactpersonen:

  3. Praktijk van de centrale autoriteit aangewezen op grond van Verordening (EG) nr 4/2009; 7. Praktische ervaring van de Belgische Centrale Autoriteit bij behandeling van dossiers met verzoeken betreffende de grensoverschrijdende maatregelen inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid en de bescherming van kinderen + Prejudiciële zaak C-498/14 PPU van het Hof van Justitie van de Europese Unie.

E. Datum van beëindiging van de impactanalyse

- 12/07/2016

Impactanalyse formulier

Welke impact heeft het ontwerp van regelgeving op deze 21 thema's?

Een ontwerp van regelgeving zal meestal slechts impact hebben op enkele thema's.

- Er wordt een niet-exhaustieve lijst van trefwoorden gegeven om de inschatting van elk thema te vergemakkelijken zonder hiervoor telkens de handleiding te moeten raadplegen.
  Indien er een positieve en/of negatieve impact is, leg deze uit (gebruik indien nodig trefwoorden) en vermeld welke maatregelen worden genomen om de eventuele negatieve effecten te verlichten/te compenseren.
- Voor de **thema's 3, 10, 11 et 21** worden meer gedetailleerde vragen gesteld.

Kansarmoedebestrijding [1]

Menswaardig minimuminkomen, toegang tot kwaliteitsvolle diensten, schuldenoverlast, risico op armoede of sociale uitsluiting (ook bij minderjarigen), ongeletterdheid, digitale kloof.

x Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit (gebruik indien nodig trefwoorden) ☐ Geen impact

3. verbetering van de betaling van de onderhoudsverplichtingen, en vermindering van het risico op precaire situatie van de kinderen (en / of ex-echtgenoot) met betrekking tot niet-betaling van de onderhoudsverplichtingen; voor de andere onderwerpen, geen impact.

Gelijke Kansen en sociale cohesie [2]

Non-discriminatie, gelijke behandeling, toegang tot goederen en diensten, toegang tot informatie, tot onderwijs en tot opleiding, loonkloof, effectiviteit van burgerlijke, politieke en sociale rechten (in het bijzonder voor kwetsbare bevolkingsgroepen, kinderen, ouderen, personen met een handicap en minderheden).

x Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit ☐ Geen impact

4. de opheffing van het verschil in behandeling met betrekking tot het recht van naamkeuze (wet van 8 mei 2014) tussen de gehuwde en de samenwonende adoptanten; voor de andere onderwerpen, geen impact.

Gelijkheid van vrouwen en mannen [3]

Toegang van vrouwen en mannen tot bestaansmiddelen: inkomen, werk, verantwoordelijkheden, gezondheid/zorg/welzijn, veiligheid, opleiding/kennis/vorming, mobiliteit, tijd, vrije tijd, etc.

Uitoefening door vrouwen en mannen van hun fundamentele rechten: burgerlijke, sociale en politieke rechten.

1. Op welke personen heeft het ontwerp (rechtstreeks of onrechtstreeks) een impact en wat is de naar geslacht uitgesplitste samenstelling van deze groep(en) van personen? Indien geen enkele persoon betrokken is, leg uit waarom.

3. Vooral kinderen en gescheiden vrouwen; 12. Beroepsbeoefenaars die een gereglementeerd beroep kunnen uitoefenen / mannen en vrouwen; 13. Alle personen die een politieke partij / een Europese politieke stichting willen creëren; voor de andere onderwerpen, kan iedereen worden betrokken.

→ *Indien er personen betrokken zijn, beantwoord dan volgende vragen:*

2. Identificeer de eventuele verschillen in de respectieve situatie van vrouwen en mannen binnen de materie waarop het ontwerp van regelgeving betrekking heeft.

3. Vrouwen zijn meestal onderhoudsgerechtigde, mannen zijn schuldenaar; voor de andere onderwerpen, geen impact.

→ *Indien er verschillen zijn, beantwoord dan volgende vraag:*

3. Beperken bepaalde van deze verschillen de toegang tot bestaansmiddelen of de uitoefening van fundamentele rechten van vrouwen of mannen (problematische verschillen)? [J/N] > Leg uit

3. Vrouwen, in de mate dat zij de schuldeisers zijn, hetzij voor zichzelf, hetzij als wettelijke vertegenwoordiger van het (de) kind (eren), zijn meer onderhevig aan het risico van onzekerheid met betrekking tot niet-betaling van de onderhoudsverplichtingen.

4. Identificeer de positieve en negatieve impact van het ontwerp op de gelijkheid van vrouwen en mannen, rekening houdend met de voorgaande antwoorden?

3. Deze maatregelen bijdragen tot het herstel van een economisch evenwicht tussen mannen en

vrouwen door een meer daadwerkelijke betaling van de onderhoudsverplichtingen.

→ *Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan volgende vraag:*

5. Welke maatregelen worden genomen om de negatieve impact te verlichten / te compenseren?

--

Gezondheid [4]

Toegang tot kwaliteitsvolle gezondheidszorg, efficiëntie van het zorgaanbod, levensverwachting in goede gezondheid, behandelingen van chronische ziekten (bloedvatenziekten, kankers, diabetes en chronische ademhalingsziekten), gezondheidsdeterminanten (sociaaleconomisch niveau, voeding, verontreiniging), levenskwaliteit.

x Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit ☐ Geen impact

De regelmatige betaling van de onderhoudsverplichtingen zorgt voor een betere kwaliteit van leven, waaronder de mogelijkheid om een betere gezondheidszorg voor de begunstigden; voor de andere onderwerpen, geen impact.

Werkgelegenheid [5]

Toegang tot de arbeidsmarkt, kwaliteitsvolle banen, werkloosheid, zwartwerk, arbeids- en ontslagomstandigheden, loopbaan, arbeidstijd, welzijn op het werk, arbeidsongevallen, beroepsziekten, evenwicht privé- en beroepsleven, gepaste verloning, mogelijkheid tot beroepsopleiding, collectieve arbeidsverhoudingen.

x Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit ☐ Geen impact

12. Verkeer en vestiging van de werknemers in de Europese Unie: de beroepskwalificaties verkregen in de ene lidstaat worden erkend in de andere lidstaten; voor de andere onderwerpen, geen impact.

Consumptie- en productiepatronen [6]

Prijsstabiliteit of -voorzienbaarheid, inlichting en bescherming van de consumenten, doeltreffend gebruik van hulpbronnen, evaluatie en integratie van (sociale- en milieu-) externaliteiten gedurende de hele levenscyclus van de producten en diensten, beheerpatronen van organisaties.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit x Geen impact

Click here to enter text.

Economische ontwikkeling [7]

Oprichting van bedrijven, productie van goederen en diensten, arbeidsproductiviteit en productiviteit van hulpbronnen/grondstoffen, competitiviteitsfactoren, toegang tot de markt en tot het beroep, markttransparantie, toegang tot overheidsopdrachten, internationale handels- en financiële relaties, balans import/export, ondergrondse economie, bevoorradingszekerheid van zowel energiebronnen als minerale en organische hulpbronnen.

x Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit ☐ Geen impact

12. Verkeer en vestiging van de werknemers in de Europese Unie; voor de andere onderwerpen, geen impact.

Investeringen [8]

Investeringen in fysiek (machines, voertuigen, infrastructuren), technologisch, intellectueel (software, onderzoek en ontwikkeling) en menselijk kapitaal, nettoinvesteringscijfer in procent van het bbp.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit x Geen impact

Click here to enter text.

Onderzoek en ontwikkeling [9]

Mogelijkheden betreffende onderzoek en ontwikkeling, innovatie door de invoering en de verspreiding van nieuwe productiemethodes, nieuwe ondernemingspraktijken of nieuwe producten en diensten, onderzoeks- en ontwikkelingsuitgaven.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit X Geen impact

Click here to enter text.

Kmo's [10]

Impact op de ontwikkeling van de kmo's.

1. Welke ondernemingen zijn rechtstreeks of onrechtstreeks betrokken? Beschrijf de sector(en), het aantal ondernemingen, het % kmo's (< 50 werknemers), waaronder het % micro-ondernemingen (< 10 werknemers). Indien geen enkele onderneming betrokken is, leg uit waarom.

De ondernemingen zijn niet rechtstreeks betrokken.

→ *Indien er kmo's betrokken zijn, beantwoord dan volgende vraag:*

2. Identificeer de positieve en negatieve impact van het ontwerp op de kmo's.
[N.B. de impact op de administratieve lasten moet bij thema 11 gedetailleerd worden]

Click here to enter text.

→ *Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan volgende vragen:*

3. Is deze impact verhoudingsgewijs zwaarder voor de kmo's dan voor de grote ondernemingen? [J/N] > Leg uit

Click here to enter text.

4. Staat deze impact in verhouding tot het beoogde doel? [J/N] > Leg uit

Click here to enter text.

5. Welke maatregelen worden genomen om deze negatieve impact te verlichten / te compenseren?

Click here to enter text.

Administratieve lasten [11]

Verlaging van de formaliteiten en administratieve verplichtingen die direct of indirect verbonden zijn met de uitvoering, de naleving en/of de instandhouding van een recht, een verbod of een verplichting.

→ *Indien ondernemingen en/of burgers betrokken zijn, beantwoord dan volgende vraag:*

1. Identificeer, per betrokken doelgroep, de nodige formaliteiten en verplichtingen voor de toepassing van de regelgeving. Indien geen enkele onderneming of burger betrokken is, leg uit waarom.

1. Wat de binnenlandse adoptie betreft moet worden vastgesteld dat de wet van 24 april 2003 niet dezelfde vormvereisten heeft vastgesteld ten aanzien van de kandidaat-adoptanten, in het bijzonder wat de voorafgaande evaluatie van hun geschiktheid om te adopteren betreft; 5. De voorgestelde delegatie van bevoegdheden bestemd zijn voor verlichting en versnelling van de procedure.

> 1. Dit ontwerp van wet strekt hoofdzakelijk ertoe de procedures voor binnenlandse en interlandelijke adoptie te harmoniseren op het vlak van de evaluatie van de geschiktheid van de kandidaat-adoptanten; 6. De verenigingen zonder winstoogmerk , de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen (waaronder zowel de private als deze van openbaar nut) hoeven in de toekomst enkel nog maar de machtiging aan te vragen voor de beschikkingen onder de levenden (= de schenkingen) boven de 100.000 EUR en dus niet meer voor de beschikkingen bij testament (= de legaten). Aangezien de schenkingen slechts 7 % van het totaal aantal beschikkingen uitmaakt, betekent dit een aanzienlijke vermindering van de administratieve belasting. De seminaries en de liefdadige vrouwencongregaties hoeven in de toekomst enkel nog maar de machtiging aan te vragen voor de schenkingen en dus ook niet meer voor de legaten. Hier was en is nooit een minimumbedrag gesteld dus het betreft hier alle schenkingen, ongeacht hun bedrag. Aangezien de schenkingen slechts 7 % van het totaal der beschikkingen betreft, betekent dit een aanzienlijke vermindering van de administratieve belasting. Er is dus sprake van een positieve impact.

→ *Indien er formaliteiten en/of verplichtingen zijn, beantwoord dan volgende vragen:*

2. Welke documenten en informatie moet elke betrokken doelgroep verschaffen?
   Huidige regelgeving > Ontwerp van regelgeving
3. Hoe worden deze documenten en informatie, per betrokken doelgroep, ingezameld?
   Huidige regelgeving > Ontwerp van regelgeving
4. Welke is de periodiciteit van de formaliteiten en verplichtingen, per betrokken doelgroep?
   Huidige regelgeving > Ontwerp van regelgeving
5. Welke maatregelen worden genomen om de eventuele negatieve impact te verlichten / te compenseren?
   Click here to enter text.

* Invullen indien er momenteel formaliteiten/verplichtingen bestaan.

** Invullen indien het ontwerp van regelgeving formaliteiten/verplichtingen wijzigt of nieuwe toevoegt.

Energie [12]

Energiemix (koolstofarm, hernieuwbaar, fossiel), gebruik van biomassa (hout, biobrandstoffen), energie-efficiëntie, energieverbruik van de industrie, de dienstensector, de transportsector en de huishoudens, bevoorradingszekerheid, toegang tot energiediensten en -goederen.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

Click here to enter text.

x Geen impact

Mobiliteit [13]

Transportvolume (aantal afgelegde kilometers en aantal voertuigen), aanbod van gemeenschappelijk personenvervoer, aanbod van wegen, sporen en zee- en binnenvaart voor goederenvervoer, verdeling van de vervoerswijzen (modal shift), veiligheid, verkeersdichtheid.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

Geen impact

De artikelen 227 en 230 van het voorontwerp, tot wijziging van de artikelen 86bis en 113quater van het Gerechtelijk Wetboek, hebben tot doel om toe te laten dat de zetel van een afdeling tijdelijk verplaatst wordt naar een andere gemeente van het arrondissement of het rechtsgebied wanneer de behoeften van de dienst of gevallen van overmacht het rechtvaardigen. Deze maatregel vereist een in Ministerraad overlegd besluit. Dit zou kunnen resulteren in grotere verplaatsingen voor de burger die gerechtelijke stappen onderneemt en persoonlijk wenst te verschijnen. Niettemin, worden deze verplaatsingen gerealiseerd met het oog op een beter beheer van het patrimonium, de infrastructuur en de human ressources. De bijkomende verplaatsingen voor de burger worden gecompenseerd door een onthaal van deze laatste in betere omstandigheden en door beschikbaarder personeel.

Artikel 228 van het voorontwerp dat artikel 101 van het Gerechtelijk Wetboek wijzigt, geeft de Koning de mogelijkheid te bepalen dat een of meer jeugd- of familiekamers zitting houden in een plaats in een andere provincie van het rechtsgebied van het hof van beroep voor de behandeling van het hoger beroep. Aldus wordt vermeden dat burgers, die in dergelijke procedures betrokken zijn en ook aanwezig zijn of persoonlijk dienen te verschijnen, te grote verplaatsingen moeten maken.

Voeding [14]

Toegang tot veilige voeding (kwaliteitscontrole), gezonde en voedzame voeding, verspilling, eerlijke handel.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

Click here to enter text.

x Geen impact

Klimaatverandering [15]

Uitstoot van broeikasgassen, aanpassingsvermogen aan de gevolgen van de klimaatverandering, veerkracht, energie overgang, hernieuwbare energiebronnen, rationeel energiegebruik, energie-efficiëntie, energieprestaties van gebouwen, winnen van koolstof.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit | x Geen impact

Click here to enter text.

Natuurlijke hulpbronnen [16]

Efficiënt beheer van de hulpbronnen, recyclage, hergebruik, waterkwaliteit en -consumptie (oppervlakte- en grondwater, zeeën en oceanen), bodemkwaliteit en -gebruik (verontreiniging, organisch stofgehalte, erosie, drooglegging, overstromingen, verdichting, fragmentatie), ontbossing.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit | x Geen impact

Click here to enter text.

Buiten- en binnenlucht [17]

Luchtkwaliteit (met inbegrip van de binnenlucht), uitstoot van verontreinigende stoffen (chemische of biologische agentia: methaan, koolwaterstoffen, oplosmiddelen, SO_x, NO_x, NH3), fijn stof.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit | x Geen impact

Click here to enter text.

Biodiversiteit [18]

Graad van biodiversiteit, stand van de ecosystemen (herstelling, behoud, valorisatie, beschermde zones), verandering en fragmentatie van de habitatten, biotechnologieën, uitvindingsoctrooien in het domein van de biologie, gebruik van genetische hulpbronnen, diensten die de ecosystemen leveren (water- en luchtzuivering, enz.), gedomesticeerde of gecultiveerde soorten, invasieve uitheemse soorten, bedreigde soorten.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit | x Geen impact

Click here to enter text.

Hinder [19]

Geluids-, geur- of visuele hinder, trillingen, ioniserende, niet-ioniserende en elektromagnetische stralingen, lichtoverlast.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit | x Geen impact

Click here to enter text.

Overheid [20]

Democratische werking van de organen voor overleg en beraadslaging, dienstverlening aan gebruikers, klachten, beroep, protestbewegingen, wijze van uitvoering, overheidsinvesteringen.

x Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit | ☐ Geen impact

3. Voorspelbaarheid en rechtszekerheid geboden door deze nieuwe regels zou het aantal onbetaalde alimentatie te verminderen en dus het aantal vorderingen van de DAVO verminderen; 4. Justitiehuizen zullen meer tijd hebben om de sociale onderzoeken uit te voeren namens de familierechtbanken; 5. Delegatie van de ministeriële bevoegdheid met betrekking tot naamswijzigingen zal de procedure te vereenvoudigen en de duur te verkorten; 7. Door samenvoeging van procedures worden deelnemers niet verplicht twee keer te procederen over hetzelfde thema, door betere invulling van het certificaat verminderen de kansen dat de uitvoering van de gerechtelijke beslissing in een andere EU-lidstaat wordt geweigerd omwille van niet-vervulde formaliteiten; 12. meer samenwerking tussen de autoriteiten daarom een betere dienstverlening aan de burger.

Beleidscoherentie ten gunste van ontwikkeling [21]

Inachtneming van de onbedoelde neveneffecten van de Belgische beleidsmaatregelen op de belangen van de ontwikkelingslanden.

Formulaire AIR - v2 – oct. 2014

Analyse d'impact de la réglementation

RiA-AiR

:: Remplissez de préférence le formulaire en ligne ria-air.fed.be
:: Contactez le Helpdesk si nécessaire ria-air@premier.fed.be
:: Consultez le manuel, les FAQ, etc. www.simplification.be

Fiche signalétique

Auteur .a.

Membre du Gouvernement compétent	Koen Geens, Ministre de la Justice
Contact cellule stratégique (nom, email, tél.)	Tim Wuyts
Administration compétente	SPF Justice
Contact administration (nom, email, tél.)	Alain Tacq – alain.tacq@just.fgov.be – 02 542 67 10

Projet .b.

Titre du projet de réglementation	**Projet de loi portant simplification, harmonisation, informatisation et modernisation de dispositions de droit civil et de procédure civile ainsi que du notariat, et portant diverses mesures en matière de justice (PP V)**
Description succincte du projet de réglementation en mentionnant l'origine réglementaire (traités, directive, accord de coopération, actualité, …), les objectifs poursuivis et la mise en œuvre.	Le projet aborde 22 thèmes différents : 1. Modification de certaines dispositions du Code civil et du Code judiciaire relatives à l'adoption, notamment en vue d'introduire un jugement d'aptitude préalable dans la procédure d'adoption interne ; 2. Modification de l'article 2277 du Code Civil concernant la prescription des créances pour la fourniture de biens et de services via des réseaux de distribution d'eau, de gaz ou d'électricité ou la fourniture de services de communications électroniques ou de services de radiotransmission ou de radio- et télédiffusion via des réseaux de communications électroniques ; 3. Modification du Code de droit international privé ; 4. Modifications diverses en matière de droit de la famille et relatives au tribunal de la famille ; 5. Changements de nom et de prénom ; 6. Legs ; 7. Demandes concernant les mesures transfrontières relatives à la responsabilité parentale et la protection des enfants ; 8. Modifications relatives à la déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire ou à la renonciation à une succession et à la création d'un registre central successoral ; 9. Notariat ; 10. Dispositions procédurales diverses ; 11. Modification du Code judiciaire, de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat et des lois diverses en vue de la modernisation et la réduction de la charge de travail de justice ; 12. Exécution de la directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles ; 13. Exécution du règlement n° 1141/2014 du 22 octobre 2014 relatif au statut et au financement des partis politiques européens et des fondations politiques européennes ; 14. Abrogation des lois PHENIX ; 15. Modification du Code d'instruction criminelle ; 16. Abrogation de l'article 84, alinéa 2, du Code pénal ; 17. Transposition en droit belge la Directive 2013/40/UE du Parlement européen et du Conseil du 12 août 2013 relative aux attaques contre les systèmes d'information et remplaçant la décision-cadre 2005/222/JAI du Conseil ; 18. Modification de la loi du 15 mars 1874 sur les extraditions ; 19. Modification de la loi du 9 décembre 2004 sur la transmission policière internationale de données à caractère personnel et d'informations à finalité judiciaire, l'entraide judiciaire internationale en matière pénale et modifiant l'article 90ter du Code d'instruction

	criminelle ; 20. Organisation judiciaire ; 21. Modification de la loi la loi du 5 mai 2014 relative à l'internement.	
Analyses d'impact déjà réalisées	☐ Oui ☒ Non	Si oui, veuillez joindre une copie ou indiquer la référence du document : _ _

Consultations sur le projet de réglementation .c.

Consultations obligatoires, facultatives ou informelles :	_ _

Sources utilisées pour effectuer l'analyse d'impact .d.

Statistiques, documents de référence, organisations et personnes de référence :	3. Pratique de l'autorité centrale désignée dans le cadre du règlement (CE) n°4/2009 ; 7. Expérience pratique de l'Autorité centrale belge dans le traitement des dossiers de demandes concernant les mesures transfrontières en matière de responsabilité parentale et de protection des enfants + affaire préjudicielle C-498/14 PPU de la Cour de justice de l'Union européenne.

Date de finalisation de l'analyse d'impact .e.

12/07/2016_

Formulaire AIR - v2 – oct. 2014

Quel est l'impact du projet de réglementation sur ces 21 thèmes ?

>

Un projet de réglementation aura généralement des impacts sur un nombre limité de thèmes.

Une liste non-exhaustive de mots-clés est présentée pour faciliter l'appréciation de chaque thème.

S'il y a des **impacts positifs et / ou négatifs, expliquez-les** (sur base des mots-clés si nécessaire) et indiquez les mesures prises pour alléger / compenser les éventuels impacts négatifs.

Pour les thèmes 3, 10, 11 et 21, des questions plus approfondies sont posées.

Consultez le manuel ou contactez le helpdesk ria-air@premier.fed.be pour toute question.

Lutte contre la pauvreté .1.

Revenu minimum conforme à la dignité humaine, accès à des services de qualité, surendettement, risque de pauvreté ou d'exclusion sociale (y compris chez les mineurs), illettrisme, fracture numérique.

☒ Impact positif ☐ Impact négatif ↓ Expliquez.

3. amélioration du paiement des pensions alimentaires dues et diminution du risque de précarité de la situation des enfants (et/ou ex-conjoint) lié au non-paiement des pensions alimentaires ; pour les autres thèmes, pas d'impact.

☐ Pas d'impact

Égalité des chances et cohésion sociale .2.

Non-discrimination, égalité de traitement, accès aux biens et services, accès à l'information, à l'éducation et à la formation, écart de revenu, effectivité des droits civils, politiques et sociaux (en particulier pour les populations fragilisées, les enfants, les personnes âgées, les personnes handicapées et les minorités).

☒ Impact positif ☐ Impact négatif ↓ Expliquez.

4. suppression de la différence de traitement concernant la faculté du choix de nom offerte par la loi du 8 mai 2014 entre les adoptants cohabitants et mariés ; pour les autres thèmes, pas d'impact.

☐ Pas d'impact

Égalité entre les femmes et les hommes .3.

Accès des femmes et des hommes aux ressources : revenus, travail, responsabilités, santé/soins/bien-être, sécurité, éducation/savoir/formation, mobilité, temps, loisirs, etc.

Exercice des droits fondamentaux par les femmes et les hommes : droits civils, sociaux et politiques.

1. Quelles personnes sont directement et indirectement concernées par le projet et quelle est la composition sexuée de ce(s) groupe(s) de personnes ?

   Si aucune personne n'est concernée, expliquez pourquoi.

   3. Principalement les enfants et les femmes séparées/ divorcées ; 12. Personnes titulaires de qualifications professionnelles leur permettant d'exercer une profession réglementée/hommes et femmes ; 13. Toutes les personnes qui veulent créer un parti / une fondation politique européenne ; pour les autres thèmes, l'ensemble de la population est susceptible d'être concernée.

↓ Si des personnes sont concernées, répondez à la question 2.

2. Identifiez les éventuelles différences entre la situation respective des femmes et des hommes dans la matière relative au projet de réglementation.

   3. Les femmes sont majoritairement créancières de pensions alimentaires, les hommes étant débiteurs ; pour les autres thèmes, le projet n'a pas d'influence sur l'égalité homme-femme.

↓ S'il existe des différences, répondez aux questions 3 et 4.

3. Certaines de ces différences limitent-elles l'accès aux ressources ou l'exercice des droits fondamentaux des femmes ou des hommes (différences problématiques) ? [O/N] > expliquez

   3. Les femmes, dans la mesure où elles sont créancières soit pour elles-mêmes, soit en qualité de représentant légal d'un (des) enfant(s) sont davantage soumises au risque de précarité.

4. Compte tenu des réponses aux questions précédentes, identifiez les impacts positifs et négatifs du projet sur l'égalité des femmes et les hommes ?

3. Ces mesures permettent de rétablir un équilibre économique entre hommes et femmes en assurant plus efficacement le paiement effectif des obligations alimentaires.

↓ S'il y a des impacts négatifs, répondez à la question 5.

5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les impacts négatifs ?

_ _

Santé .4.

Accès aux soins de santé de qualité, efficacité de l'offre de soins, espérance de vie en bonne santé, traitements des maladies chroniques (maladies cardiovasculaires, cancers, diabètes et maladies respiratoires chroniques), déterminants de la santé (niveau socio-économique, alimentation, pollution), qualité de la vie.

☒ Impact positif ☐ Impact négatif ↓ Expliquez. ☐ Pas d'impact

3. L'assurance du versement régulier des pensions alimentaires permet une meilleure qualité de vie en ce compris la possibilité de meilleurs soins de santé pour les bénéficiaires ; pour les autres thèmes, pas d'impact.

Emploi .5.

Accès au marché de l'emploi, emplois de qualité, chômage, travail au noir, conditions de travail et de licenciement, carrière, temps de travail, bien-être au travail, accidents de travail, maladies professionnelles, équilibre vie privée - vie professionnelle, rémunération convenable, possibilités de formation professionnelle, relations collectives de travail.

☒ Impact positif ☐ Impact négatif ↓ Expliquez. ☐ Pas d'impact

12. Circulation et établissement des travailleurs dans l'Union européenne : les qualifications professionnelles acquises dans un Etat membre sont reconnues dans les autres Etats membres ; pour les autres thèmes, pas d'impact.

Modes de consommation et production .6.

Stabilité/prévisibilité des prix, information et protection du consommateur, utilisation efficace des ressources, évaluation et intégration des externalités (environnementales et sociales) tout au long du cycle de vie des produits et services, modes de gestion des organisations.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif ↓ Expliquez. ☒ Pas d'impact

_ _

Développement économique .7.

Création d'entreprises, production de biens et de services, productivité du travail et des ressources/matières premières, facteurs de compétitivité, accès au marché et à la profession, transparence du marché, accès aux marchés publics, relations commerciales et financières internationales, balance des importations/exportations, économie souterraine, sécurité d'approvisionnement des ressources énergétiques, minérales et organiques.

☒ Impact positif ☐ Impact négatif ↓ Expliquez. ☐ Pas d'impact

12. Circulation et établissement des travailleurs dans l'Union européenne ; pour les autres thèmes, pas d'impact.

Investissements .8.

Investissements en capital physique (machines, véhicules, infrastructures), technologique, intellectuel (logiciel, recherche et développement) et humain, niveau d'investissement net en pourcentage du PIB.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif ↓ Expliquez. ☒ Pas d'impact

_ _

Recherche et développement .9.

Opportunités de recherche et développement, innovation par l'introduction et la diffusion de nouveaux modes de production, de nouvelles

pratiques d'entreprises ou de nouveaux produits et services, dépenses de recherche et de développement.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif ↓ Expliquez. ☒ Pas d'impact

_ _

PME .10.

Impact sur le développement des PME.

1. Quelles entreprises sont directement et indirectement concernées par le projet ?
   Détaillez le(s) secteur(s), le nombre d'entreprises, le % de PME (< 50 travailleurs) dont le % de micro-entreprise (< 10 travailleurs).
   Si aucune entreprise n'est concernée, expliquez pourquoi.
   les entreprises ne sont directement concernées par aucun des thèmes.

↓ Si des PME sont concernées, répondez à la question 2.

2. Identifiez les impacts positifs et négatifs du projet sur les PME.
   N.B. les impacts sur les charges administratives doivent être détaillés au thème 11

↓ S'il y a un impact négatif, répondez aux questions 3 à 5.

3. Ces impacts sont-ils proportionnellement plus lourds sur les PME que sur les grandes entreprises ? [O/N] > expliquez

   _ _

4. Ces impacts sont-ils proportionnels à l'objectif poursuivi ? [O/N] > expliquez

   _ _

5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les impacts négatifs ?

   _ _

Charges administratives .11.

Réduction des formalités et des obligations administratives liées directement ou indirectement à l'exécution, au respect et/ou au maintien d'un droit, d'une interdiction ou d'une obligation.

↓ Si des citoyens (cf. thème 3) et/ou des entreprises (cf. thème 10) sont concernés, répondez aux questions suivantes.

1. Identifiez, par groupe concerné, les formalités et les obligations nécessaires à l'application de la réglementation.
   S'il n'y a aucune formalité ou obligation, expliquez pourquoi.

   a. 1. En ce qui concerne l'adoption nationale, force est de constater que la loi du 24 avril 2003 n'a pas prévu les mêmes exigences formelles concernant les candidats adoptants, en en ce qui concerne en particulier l'évaluation préalable de leur aptitude à adopter; 5. La délégation de compétence envisagée vise à alléger et accélérer la procédure.

   b. 1. Ce projet de loi vise principalement à harmoniser les procédures d'adoption nationale et internationale en termes d'évaluation de l'aptitude des futurs parents adoptifs; 6. Les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations (qu'elles soient privées ou publiques), ne devront demander d'autorisation à l'avenir que pour les libéralités entre vifs (= les donations) de plus de 100.000 EUR et donc plus pour les libéralités testamentaires (= les legs). Etant donné que les donations ne représentent que 7 % du nombre total des libéralités, cela entraîne une diminution notable de la charge administrative. Les séminaires et les congrégations religieuses de femmes ne devront demander d'autorisation à l'avenir que pour les donations et donc plus pour les legs. Il n'y a jamais eu ici de montant

minimum, cela concerne donc toutes les donations quel que soit leur montant. Etant donné que les donations ne représentent que 7 % du nombre total des libéralités, cela entraîne une diminution notable de la charge administrative. Il s'agit donc ici d'un impact positif.

↓ S'il y a des formalités et des obligations dans la réglementation actuelle*, répondez aux questions 2a à 4a.

↓ S'il y a des formalités et des obligations dans la réglementation en projet**, répondez aux questions 2b à 4b.

2. Quels documents et informations chaque groupe concerné doit-il fournir ?
   a. _ _* b. _ _**
3. Comment s'effectue la récolte des informations et des documents, par groupe concerné ?
   a. _ _* b. _ _**
4. Quelles est la périodicité des formalités et des obligations, par groupe concerné ?
   a. _ _* b. _ _**
5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les éventuels impacts négatifs ?

   _ _

Énergie .12.

Mix énergétique (bas carbone, renouvelable, fossile), utilisation de la biomasse (bois, biocarburants), efficacité énergétique, consommation d'énergie de l'industrie, des services, des transports et des ménages, sécurité d'approvisionnement, accès aux biens et services énergétiques.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif ↓ Expliquez. ☒ Pas d'impact

_ _

Mobilité .13.

Volume de transport (nombre de kilomètres parcourus et nombre de véhicules), offre de transports collectifs, offre routière, ferroviaire, maritime et fluviale pour les transports de marchandises, répartitions des modes de transport (modal shift), sécurité, densité du trafic.

☒ Impact positif ☒ Impact négatif ↓ Expliquez. ☐ Pas d'impact

Les articles 227 et 230 de l'avant-projet, modifiant les articles 86bis et 113quater du Code judiciaire, visent à permettre le transfert temporaire du siège d'une division dans une autre commune de l'arrondissement ou du ressort lorsque les nécessités du service ou des circonstances de force majeure le justifient. Cette mesure nécessite un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres. Cela pourrait avoir comme impact des déplacements plus importants pour le citoyen qui a recours à la Justice et qui entend comparaître personnellement. Toutefois, de tels transferts étant réalisés en vue d'une meilleure gestion du patrimoine, des infrastructures et des ressources humaines, les déplacements supplémentaires du citoyen seront compensés par un accueil de ce dernier dans de meilleures conditions et par un personnel plus disponible. L'article 228 de l'avant-projet, modifiant l'article 101 du Code judiciaire, donne au Roi la possibilité de déterminer qu'une ou plusieurs chambres de la jeunesse ou chambres de la famille siègent en un lieu dans une autre province du ressort de la cour d'appel pour traiter des appels. De cette façon, on évite que les citoyens concernés par une telle procédure et qui doivent être présents ou comparaître personnellement, soient contraints à de trop longs déplacements.

Alimentation .14.

Accès à une alimentation sûre (contrôle de qualité), alimentation saine et à haute valeur nutritionnelle, gaspillages, commerce équitable.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif ↓ Expliquez. ☒ Pas d'impact

_ _

Changements climatiques .15.

Émissions de gaz à effet de serre, capacité d'adaptation aux effets des changements climatiques, résilience, transition énergétique, sources d'énergies renouvelables, utilisation rationnelle de l'énergie, efficacité énergétique, performance énergétique des bâtiments, piégeage du carbone.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif ↓ Expliquez. ☒ Pas d'impact

_ _

Ressources naturelles .16.

Gestion efficiente des ressources, recyclage, réutilisation, qualité et consommation de l'eau (eaux de surface et souterraines, mers et océans), qualité et utilisation du sol (pollution, teneur en matières organiques, érosion, assèchement, inondations, densification, fragmentation), déforestation.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif ↓ Expliquez. ☒ Pas d'impact

_ _

Air intérieur et extérieur .17.

Qualité de l'air (y compris l'air intérieur), émissions de polluants (agents chimiques ou biologiques : méthane, hydrocarbures, solvants, SOx, NOx, NH3), particules fines.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif ↓ Expliquez. ☒ Pas d'impact

_ _

Biodiversité .18.

Niveaux de la diversité biologique, état des écosystèmes (restauration, conservation, valorisation, zones protégées) , altération et fragmentation des habitats, biotechnologies, brevets d'invention sur la matière biologique, utilisation des ressources génétiques, services rendus par les écosystèmes (purification de l'eau et de l'air, ...), espèces domestiquées ou cultivées, espèces exotiques envahissantes, espèces menacées.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif ↓ Expliquez. ☒ Pas d'impact

_ _

Nuisances .19.

Nuisances sonores, visuelles ou olfactives, vibrations, rayonnements ionisants, non ionisants et électromagnétiques, nuisances lumineuses.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif ↓ Expliquez. ☒ Pas d'impact

_ _

Autorités publiques .20.

Fonctionnement démocratique des organes de concertation et consultation, services publics aux usagers, plaintes, recours, contestations, mesures d'exécution, investissements publics.

☒ Impact positif ☐ Impact négatif ↓ Expliquez. ☐ Pas d'impact

3. Une meilleure prévisibilité et sécurité juridiques apportées par ces nouvelles règles pourrait diminuer le nombre de pensions alimentaires impayées et dès lors réduire le nombre d'avances faites par le SECAL ; 4. Les maisons de justice disposeront de plus de temps pour effectuer les enquêtes sociales pour le compte du tribunal de la famille ; 5. la délégation de la compétence ministérielle concernant les changements de prénom va alléger la procédure et en raccourcir la durée ; 7. En joignant les procédures, les parties ne sont pas tenues d'agir deux fois sur le même thème, et une meilleure utilisation du certificat réduira les chances que l'exécution de la décision du tribunal soit refusée dans un autre État membre de l'UE en raison des formalités non tenues ; 12. augmentation de la collaboration entre autorités donc meilleur service au citoyen; pour les autres thèmes, pas d'impact.

Cohérence des politiques en faveur du développement .21.

Prise en considération des impacts involontaires des mesures politiques belges sur les intérêts des pays en développement.

Formulaire AIR - v2 – oct. 2014

1. Identifiez les éventuels impacts directs et indirects du projet sur les pays en développement dans les domaines suivants :

o sécurité alimentaire	o revenus et mobilisations de ressources domestiques (taxation)
o santé et accès aux médicaments	o mobilité des personnes
o travail décent	o environnement et changements climatiques (mécanismes de développement propre)
o commerce local et international	o paix et sécurité

Expliquez si aucun pays en développement n'est concerné.

Le projet de loi n'a pas d'impact spécifique par rapport aux pays en voie de développement.

↓ S'il y a des impacts positifs et/ou négatifs, répondez à la question 2.

2. Précisez les impacts par groupement régional ou économique (lister éventuellement les pays). Cf. manuel

– –

↓ S'il y a des impacts négatifs, répondez à la question 3.

3. Quelles mesures sont prises pour les alléger / compenser les impacts négatifs ?

– –

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE NR. 59.944/2-3 VAN 28 SEPTEMBER 2016

Op 26 juli 2016 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de minister van Justitie verzocht binnen een termijn van dertig dagen en verlengd tot 30 september 2016 (*), een advies te verstrekken over een wetsontwerp "houdende vereenvoudiging, harmonisering, informatisering en modernisering van bepalingen van burgerlijk recht en van burgerlijk procesrecht alsook van het notariaat, en houdende diverse bepalingen inzake justitie".

De artikelen 133 tot 154 en 192 tot 213 van het voorontwerp zijn door de tweede kamer onderzocht op 21 september 2016; de artikelen 1 tot 91 en 99 tot 110 van het voorontwerp zijn door de tweede kamer onderzocht op 26 september 2016 en de artikelen 111 tot 132 en 155 tot 191 van het voorontwerp zijn door de tweede kamer onderzocht op 28 september 2016 . De kamer was samengesteld uit Pierre Vandernoot, kamervoorzitter, Luc Detroux en Wanda Vogel, staatsraden, Jacques Englebert, assessor, en Bernadette Vigneron, griffier.

De verslagen zijn uitgebracht door Xavier Delgrange, eerste auditeur-afdelingshoofd, Jean-Luc Paquet, eerste auditeur en Pauline Lagasse, adjunct-auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Pierre Vandernoot en Wanda Vogel.

De artikelen 1, 92 tot 98 en 214 tot 303 van het voorontwerp zijn door de derde kamer onderzocht op 20 september 2016. De kamer was samengesteld uit Jan Smets, staatsraad, voorzitter, Jeroen Van Nieuwenhove en Koen Muylle, staatsraden, Jan Velaers, assessor, en Annemie Goossens, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Frédéric Vanneste, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Jan Smets.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 28 september 2016.

(*) Bij e-mail van 28 juli 2016.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT N° 59.944/2-3 DU 28 SEPTEMBRE 2016

Le 26 juillet 2016, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le ministre de la Justice à communiquer un avis, dans un délai de trente jours et prorogé jusqu'au 30 septembre 2016 (*), sur un avant-projet de loi "portant simplification, harmonisation, informatisation et modernisation de dispositions de droit civil et de procédure civile ainsi que du notariat, et portant diverses mesures en matière de justice".

Les articles 133 à 154 et 192 à 213 de l'avant-projet ont été examinés par la deuxième chambre le 21 septembre 2016; les articles 1er à 91 et 99 à 110 de l'avant-projet ont été examinés par la deuxième chambre le 26 septembre 2016 et les articles 111 à 132 et 155 à 191 de l'avant-projet ont été examinés par la deuxième chambre le 28 septembre 2016. La chambre était composée de Pierre Vandernoot, président de chambre, Luc Detroux et Wanda Vogel, conseillers d'État, Jacques Englebert, assesseur, et Bernadette Vigneron, greffier.

Les rapports ont été présentés par Xavier Delgrange, premier auditeur chef de section, Jean-Luc Paquet, premier auditeur et Pauline Lagasse, auditeur adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Pierre Vandernoot et Wanda Vogel.

Les articles 1er, 92 à 98 et 214 à 303 de l'avant-projet ont été examinés par la troisième chambre le 20 septembre 2016. La chambre était composée de Jan Smets, conseiller d'État, président, Jeroen Van Nieuwenhove et Koen Muylle, conseillers d'État, Jan Velaers, assesseur, et Annemie Goossens, greffier.

Le rapport a été présenté par Frédéric Vanneste, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Jan Smets.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 28 septembre 2016.

(*) Par courriel du 28 juillet 2016.

Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond,[1] alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

TITEL 1

Algemene bepaling

Deze titel geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

TITEL 2

Wijziging van een aantal bepalingen van het Burgerlijk Wetboek en van het gerechtelijk wetboek, in het bijzonder met het oog op de invoering van een voorafgaand geschiktheidsvonnis in de procedure voor binnenlandse adoptie

ALGEMENE OPMERKINGEN

1.1. Uit het ontworpen artikel 346-1/2 van het Burgerlijk Wetboek (artikel 3 van het voorontwerp) en uit het ontworpen artikel 1231-6, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek (artikel 30 van het voorontwerp) volgt dat, wanneer de procedure ter totstandkoming van de adoptie betrekking heeft op een kind bedoeld in het ontworpen artikel 346-1/1, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek, het maatschappelijk onderzoek betreffende het belang van dat kind om geadopteerd te worden niet vereist is.

Volgens het ontworpen artikel 346-1/2, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek moet een maatschappelijk onderzoek betreffende het belang van het in de procedure om geadopteerd te worden bedoelde kind, immers alleen worden gevoerd in het geval van een procedure ter totstandkoming van de adoptie met betrekking tot een kind bedoeld in het ontworpen artikel 346-1/1, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek.

In artikel 4 van het samenwerkingsakkoord van 12 december 2005 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie “inzake de tenuitvoerlegging van de wet van 24 april 2003 tot hervorming van de adoptie”, waarin bepaald wordt waaruit het maatschappelijk onderzoek bestaat, worden overigens slechts twee gevallen in aanmerking genomen:

[1] Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder “rechtsgrond” de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

Comme la demande d’avis est introduite sur la base de l’article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d’État, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l’avant-projet[1], à la compétence de l’auteur de l’acte ainsi qu’à l’accomplissement des formalités préalables, conformément à l’article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l’avant-projet appelle les observations suivantes.

TITRE 1ER

Disposition générale

Ce titre n’appelle pas d’observation.

TITRE 2

Modification de certaines dispositions du Code civil et du code judiciaire relatives à l’adoption, notamment en vue d’introduire un jugement d’aptitude préalable dans la procédure d’adoption interne

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

1.1. Il résulte de l’article 346-1/2 en projet du Code civil (article 3 de l’avant-projet) et de l’article 1231-6, alinéa 1er, en projet du Code judiciaire (article 30 de l’avant-projet) que, lorsque la procédure d’établissement de l’adoption concerne un enfant visé à l’article 346-1/1, alinéa 1er, en projet du Code civil, la réalisation d’une enquête sociale relative à l’intérêt de cet enfant à être adopté n’est pas exigée.

L’article 346-1/2, alinéa 2, en projet du Code civil n’impose en effet la réalisation d’une enquête sociale sur l’intérêt de l’enfant visé par la procédure à être adopté que dans l’hypothèse d’une procédure d’établissement de l’adoption concernant un enfant visé à l’article 346-1/1, alinéa 2, en projet du Code civil.

Du reste, l’article 4 de l’accord de coopération du 12 décembre 2005 entre l’État fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune “relatif à la mise en œuvre de la loi du 24 avril 2003 réformant l’adoption”, qui fixe le contenu de l’enquête sociale, n’envisage que deux hypothèses:

[1] S’agissant d’un avant-projet de loi, on entend par “fondement juridique” la conformité aux normes supérieures.

— het maatschappelijk onderzoek dat wordt gevoerd in het kader van de procedure tot vaststelling van de geschiktheid om te adopteren: daarbij heeft het maatschappelijk onderzoek geen betrekking op het belang van het kind om geadopteerd te worden;

— het maatschappelijk onderzoek dat wordt gevoerd in het kader van de procedure tot vaststelling van de adopteerbaarheid van een kind: hoewel daarbij het belang van het kind om te worden geadopteerd wordt nagegaan, valt op te merken dat dit maatschappelijk onderzoek onder hoofdstuk VIII*bis*, afdeling 3, onderafdeling 2, van het Gerechtelijk Wetboek valt en derhalve enkel plaatsvindt in het kader van een interlandelijke adoptie van een kind dat zijn gewone verblijfplaats in België heeft.

De steller van het voorontwerp moet een dergelijke verschillende behandeling kunnen rechtvaardigen.

Zo niet moet het voorontwerp aldus worden herzien dat uitdrukkelijk wordt bepaald dat ook in het geval bedoeld in het ontworpen artikel 346-1/1, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek, een maatschappelijk onderzoek wordt gevoerd naar het belang van het kind om geadopteerd te worden.

1.2. Het ontworpen artikel 361-2 van het Burgerlijk Wetboek (artikel 6 van het voorontwerp) strekt ertoe aan de autoriteiten van de gemeenschappen de taak toe te vertrouwen van het opmaken van het verslag waarmee thans het openbaar ministerie is belast, krachtens het huidige artikel 1231-32 van het Gerechtelijk Wetboek, welk artikel samen met andere bepalingen wordt opgeheven bij artikel 35 van het voorontwerp. Bovendien preciseert dat ontworpen artikel de bedoeling van dat verslag, alsook de gegevens die het moet bevatten.

Zoals de afdeling Wetgeving reeds herhaaldelijk opgemerkt heeft vormt de adoptie een aangelegenheid waarvan sommige aspecten behoren tot de federale bevoegdheid en andere tot de bevoegdheid van de gemeenschappen.[2] Voor zover het verslag in kwestie bedoeld is om ervoor te zorgen dat de bevoegde autoriteit van de Staat van herkomst van de geadopteerde beschikt over "voldoende gegevens (…) met betrekking tot hun persoon om haar de mogelijkheid te bieden voor ieder kind voor wie een interlandelijke adoptie nodig is, de persoon of personen aan te wijzen die het kind de meest geschikte omgeving en de beste waarborgen voor een goede integratie kunnen bieden", kan men zich indenken dat dit verslag niet meer door het openbaar ministerie zou worden opgesteld maar wel door een dienst van de gemeenschappen, in het kader van hun bevoegdheden inzake bijstand aan personen, meer bepaald inzake gezinsbeleid en jeugdbescherming (artikel 5, § 1, II, 1° en 6°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 "tot hervorming der instellingen").

Het staat echter niet aan de wetgever om bij een gewone meerderheid te bepalen dat de autoriteiten van de gemeenschappen met het opmaken van dat verslag worden belast.

[2] Zie inzonderheid advies 49.091/VR van 25 januari 2011 over een wetsvoorstel "tot aanvulling van artikel 346-2 van het Burgerlijk Wetboek, inzake de geschiktheid om te adopteren". *Parl.St.* Senaat 2010-11, nr. 5-167/2, 3. Zie ook de vorige adviezen waarnaar dat advies verwijst.

— l'enquête sociale réalisée dans la procédure relative à la constatation de l'aptitude à adopter: dans ce cadre, l'enquête sociale ne porte pas sur l'intérêt de l'enfant à être adopté;

— l'enquête sociale réalisée dans la procédure relative au constat de l'adoptabilité d'un enfant: si, dans ce cadre, l'intérêt de l'enfant à être adopté est examiné, on observe que cette enquête sociale relève du chapitre VIII*bis*, section 3, sous-section 2, du Code judiciaire et intervient, dès lors, uniquement dans le cadre de l'adoption internationale d'un enfant ayant sa résidence habituelle en Belgique.

L'auteur de l'avant-projet doit être en mesure de justifier une telle différence de traitement.

À défaut, l'avant-projet sera revu afin de prévoir expressément la tenue d'une enquête sociale sur l'intérêt de l'enfant à être adopté également dans l'hypothèse visée à l'article 346-1/1, alinéa 1er, en projet du Code civil.

1.2. L'article 361-2 du Code civil en projet (article 6 de l'avant-projet) tend à confier aux autorités des communautés l'établissement du rapport dont est actuellement chargé le ministère public en vertu de l'article 1231-32 actuel du Code judiciaire, que l'article 35 de l'avant-projet tend notamment à abroger. Il précise en outre la finalité de ce rapport et les éléments qu'il doit contenir.

Certes, comme la section de législation a déjà eu plusieurs fois l'occasion de le rappeler, l'adoption est une matière dont certains aspects relèvent de la compétence fédérale et d'autres celles des communautés[2]. Dans la mesure où le rapport en question est destiné à mettre à la disposition de l'autorité compétente de l'État d'origine de l'adopté "suffisamment de renseignements sur leur personne pour lui permettre de déterminer, pour chaque enfant en besoin d'adoption internationale, la ou les personnes qui lui offriront l'environnement le plus adéquat et les meilleures chances de bonne intégration", il est concevable que ce rapport ne soit plus rédigé par le ministère public mais bien par un service des communautés au titre de leurs compétences en matière d'aide aux personnes, plus précisément en matière de politique familiale et de protection de la jeunesse (article 5, § 1er, II, 1° et 6°, de la loi spéciale du 8 août 1980 "de réformes institutionnelles").

Il n'appartient toutefois pas au législateur statuant à la majorité ordinaire de prévoir que les autorités communautaires seront chargées de rédiger ce rapport. En outre, l'accord de

[2] Voir, notamment, l'avis 49.091/VR donné le 25 janvier 2011 sur une proposition de loi "complétant l'article 346-2 du Code civil, concernant l'aptitude à l'adoption". *Doc. parl.*, Sénat, 2010-2011, n° 5-167/2, p. 3, ainsi que les avis précédents auxquels cet avis renvoie.

Bovendien steunt het samenwerkingsakkoord dat vandaag de dag inzake adoptie geldt, te weten het samenwerkingsakkoord van 12 december 2005, krachtens artikel 8 ervan op de regel dat het verslag door het openbaar ministerie wordt opgemaakt.

1.3. Uit artikel 9 van het voorontwerp blijkt dat de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap een nieuwe taak opgedragen krijgt.

Om de redenen die in de vorige opmerking zijn gegeven, staat het niet aan de federale wetgever om dat bij een gewone meerderheid te bepalen.

1.4. De wijzigingen waarvan sprake is in de opmerkingen 1.1, 1.2 en 1.3 impliceren dat het samenwerkingsakkoord van 12 december 2005 vooraf in die zin aangepast dient te worden.

In verband met opmerking 1.2 is ook een nieuw onderzoek nodig van de artikelen 8, 2), 20 en 27 van het voorontwerp (ontworpen artikelen 361-5, 3°, 1231-1/7 en 1231-1/13, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek).

2. De bespreking van de artikelen 12 tot 27 stelt het volgende:

"Dit ontwerp voorziet (…) in een enkele procedure voor de vaststelling van de geschiktheid om te adopteren, ongeacht of het gaat om de verwezenlijking van een binnenlandse of van een interlandelijke adoptie.

De geschiktheid die de rechter vaststelt zal dus algemeen zijn en zal zowel binnenlandse als interlandelijke adoptie mogelijk maken."

In de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek zoals ze door het ontwerp worden gewijzigd, komt het vereiste van het verkrijgen van een vonnis waaruit blijkt dat de personen die wensen te adopteren "bekwaam en geschikt" zijn "om een adoptie aan te gaan", evenwel in twee onderscheiden bepalingen voor: een voor de binnenlandse adoptie en een voor de interlandelijke adoptie. Die keuze is weliswaar begrijpelijk, gelet op het feit dat voor de (binnenlandse) adoptie en voor de interlandelijke adoptie verschillende regels blijven bestaan.

Dat ernaar gestreefd wordt de geschiktheid voor beide soorten adoptie te beoordelen, impliceert evenwel dat het ontwerp moet worden aangevuld met een bepaling waarbij het woord "interlandelijke" achteraan in artikel 361-1, eerste lid, wordt geschrapt.

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen van het Burgerlijk Wetboek

Artikel 4

In de inleidende zin moet worden gepreciseerd dat artikel 346-2 van het Burgerlijk Wetboek eveneens gewijzigd is bij de programmawet van 27 december 2004.

coopération actuellement en vigueur en matière d'adoption, à savoir l'accord de coopération du 12 décembre 2005, en son article 8, est basé sur la règle selon laquelle ce rapport est dressé par le ministère public.

1.3. Il résulte de l'article 9 de l'avant-projet que l'autorité centrale communautaire compétente se voit accorder une nouvelle mission.

Pour les motifs qui ont été exprimés dans l'observation précédente, il n'appartient pas au législateur fédéral statuant à la majorité ordinaire de ce faire.

1.4. Les modifications dont il vient d'être question aux observations 1.1, 1.2 et 1.3 impliquent une adaptation préalable, en ce sens, de l'accord de coopération du 12 décembre 2005.

S'agissant de l'observation 1.2, elle implique également un réexamen des articles 8, 2), 20 et 27 de l'avant-projet (articles 361-5, 3°, 1231-1/7 et 1231-1/13, alinéa 2, en projet du Code judiciaire).

2. Selon le commentaire des articles 12 à 27,

"le présent projet crée […] une procédure unique relative à la constatation de l'aptitude à adopter, que ce soit en vue de la réalisation d'une adoption interne ou d'une adoption internationale.

L'aptitude prononcée par le juge sera dès lors générale et permettra de se diriger soit vers l'adoption interne soit vers l'adoption internationale".

Dans les dispositions du Code civil telles qu'elles sont modifiées par le projet, la condition de l'obtention d'un jugement déclarant les personnes désireuses d'adopter "qualifiées et aptes à assumer une adoption" fera toutefois l'objet de deux dispositions distinctes, l'une pour l'adoption interne et l'autre pour l'adoption internationale. Ce choix peut certes se comprendre, compte tenu du maintien de règles différentes pour l'adoption (interne) et l'adoption internationale.

L'objectif poursuivi d'une appréciation de l'aptitude commune aux deux hypothèses d'adoption implique toutefois que le projet soit complété par une disposition abrogeant à l'article 361-1, alinéa 1er, le mot "internationale" qui figure au terme de cette disposition.

CHAPITRE 1

Modifications apportées au Code civil

Article 4

La phrase introductive précisera que l'article 346-2 du Code civil a également été modifié par la loi-programme du 27 décembre 2004.

Artikel 5

In artikel 346-2/1, dat bij het voorontwerp wordt ingevoegd in hoofdstuk I, afdeling 2, § 1, C, van boek 1, titel VIII, van het Burgerlijk Wetboek, wordt gewerkt met de uitdrukkingen "federale centrale autoriteit" en "centrale autoriteit van de gemeenschap". Die uitdrukkingen worden gedefinieerd in artikel 360-1, 2° en 3°, van hetzelfde Wetboek. Luidens die bepaling gelden de definities die daarin worden gegeven echter alleen voor afdeling 2 van hoofdstuk II van dezelfde titel VIII.

Het voorontwerp moet in die zin worden aangevuld.

Artikel 7

Er moet worden gepreciseerd dat artikel 361-3 is ingevoegd bij de wet van 24 april 2003.

Artikel 9

Op basis van de toegevoegde woorden ", en dat contact werd toegestaan door de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap" kan niet met zekerheid worden uitgemaakt of die extra voorwaarde al dan niet ook geldt ingeval de adoptie plaatsvindt tussen leden van eenzelfde familie.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek

Artikel 11

De woorden "slechts uitspraak doen nadat de beslissing van de federale centrale autoriteit of de beslissing van het rechtscollege gevat met het beroep tegen deze beslissing definitief is geworden" moeten worden vervangen door de woorden "pas uitspraak doen wanneer tegen de beslissing van de federale centrale autoriteit geen beroep meer mogelijk is of wanneer ingeval tegen die beslissing beroep is ingesteld, de beslissing van het rechtscollege waarbij dat beroep ingesteld is in kracht van gewijsde is gegaan".

Artikel 12

Bij artikel 12 wordt in het Gerechtelijk Wetboek een nieuwe afdeling 1*bis* ("Gemeenschappelijke bepalingen inzake de geschiktheid om te adopteren") ingevoegd. Het opschrift ervan wekt de indruk dat in die nieuwe afdeling alle vaststellingen van de geschiktheid om te adopteren worden geregeld.

In het ontworpen artikel 346-1/1, derde lid, van het Burgerlijk Wetboek wordt, in verband met de kinderen bedoeld in het tweede lid van datzelfde artikel, echter bepaald dat "de geschiktheid van de adoptant door de familierechtbank [wordt] beoordeeld tijdens de procedure tot totstandkoming van de adoptie". In dat geval wordt de vaststelling van de geschiktheid om te adopteren derhalve niet door de nieuwe afdeling 1*bis* geregeld, maar wel in de procedure ter totstandkoming van de

Article 5

L'article 346-2/1, que l'avant-projet tend à insérer dans le chapitre 1, section 2, § 1er, C, du livre premier, titre VIII, du Code civil, utilise les mots "autorité centrale fédérale" et "autorité centrale communautaire". Ces mots sont définis à l'article 360-1, 2° et 3°, du même Code. Toutefois, cette disposition prévoit que le sens des mots qu'il définit ne vaut que pour la section 2 du chapitre II, du même titre VIII.

L'avant-projet sera complété à cet effet.

Article 7

L'article 361-3 a plus exactement été inséré par la loi du 24 avril 2003.

Article 9

L'ajout des mots "et que ce contact a été autorisé par l'autorité centrale communautaire compétente" ne permet pas de déterminer avec certitude si cette condition supplémentaire vaut ou non également dans l'hypothèse de l'adoption qui a lieu entre les membres d'une même famille.

CHAPITRE 2

Modifications au Code judiciaire

Article 11

Les mots "qu'après que la décision de l'autorité centrale fédérale ou que la décision de la juridiction saisie du recours contre cette décision soit devenue définitive" doivent être remplacés par les mots "qu'après que la décision de l'autorité centrale fédérale ne soit plus susceptible de recours ou que, en cas de recours contre cette décision, la décision de la juridiction saisie du recours soit coulée en force de chose jugée".

Article 12

L'article 12 insère une nouvelle section 1re*bis* ("Dispositions communes relatives à l'aptitude à adopter") au sein du Code judiciaire. L'intitulé de cette nouvelle section laisse à penser que celle-ci régit l'ensemble des constats d'aptitude à l'adoption.

Or, l'article 346-1/1, alinéa 3, en projet du Code civil précise, en ce qui concerne les enfants visés à l'alinéa 2 de ce même article, que "l'aptitude de l'adoptant sera appréciée par le tribunal de la famille au cours de la procédure d'établissement de l'adoption". Dans cette hypothèse, le constat d'aptitude à l'adoption ne sera dès lors pas régi par la nouvelle section 1re*bis* mais sera réglé au sein de la procédure en établissement de l'adoption elle-même. C'est ce qui explique, par

adoptie zelf. Dat verklaart bijvoorbeeld de wijziging van artikel 1231-6 van het Gerechtelijk Wetboek die bij artikel 30 van het voorontwerp tot stand wordt gebracht.

Ter wille van de rechtszekerheid en de duidelijkheid zou in het Gerechtelijk Wetboek zelf moeten worden gepreciseerd dat de ontworpen afdeling 1*bis*, die bij artikel 12 van het voorontwerp wordt ingevoegd, geen betrekking heeft op de vaststelling van de geschiktheid van kandidaat-adoptanten met betrekking tot de kinderen bedoeld in het ontworpen artikel 346-1/1, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek.

Artikelen 14 tot 18

Het ontworpen nieuw artikel 1231-1/1 (artikel 14 van het voorontwerp) bepaalt dat het verzoek tot vaststelling van de geschiktheid om te adopteren bij eenzijdig verzoekschrift moet worden ingediend bij de familierechtbank.

De opgezette regeling wijkt af van het gemene recht inzake de procedure op eenzijdig verzoekschrift, waarin, geen inleidende zitting wordt gehouden en de verzoekende partij evenmin hoeft te verschijnen, behoudens een uitzondering die aan de beoordeling van de rechter wordt overgelaten (artikel 1028, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek).

Daarentegen maakt artikel 1231-1/2, § 4 (artikel 15 van het voorontwerp), melding van een “inleidende zitting”, bepaalt artikel 1231-1/4 (artikel 17 van het voorontwerp) zonder verdere precisering dat het openbaar ministerie zijn verslag over het moraliteitsonderzoek acht dagen “voor de zitting” moet indienen en voorziet artikel 1231-1/5 (artikel 18 van het voorontwerp) ten slotte in de oproeping van de verzoekende partij “voor de rechtbank”; blijkbaar is dat de enige keer dat ze moet verschijnen.[3]

In de praktijk lijkt de terechtzitting waarop de verzoekende partij verschijnt, dus overeen te stemmen met de “inleidende zitting” die in artikel 1231-1/2 wordt vermeld.

Indien zulks inderdaad de bedoeling is van de steller van het voorontwerp, zou dat, om alle verwarring te voorkomen, uitdrukkelijker moeten worden gesteld.

Artikel 15

Uit het ontworpen artikel 1231-1/2 blijkt dat de ontvankelijkheid van het verzoekschrift tot vaststelling van de geschiktheid om te adopteren, afhangt van de vraag of alle bijlagen die worden opgesomd in het ontworpen artikel 1231-1/1 van het Gerechtelijk Wetboek daarbij gevoegd zijn.

Uit artikel 1231-4, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek vloeit echter voort dat de ontvankelijkheid van het verzoekschrift

[3] Dezelfde regels zijn reeds vervat in de artikelen 1231-27 tot 1231-33 van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 6 december 2005 “tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de adoptie”. De Raad van State is evenwel nooit om advies verzocht over die wetgevende teksten, die uit een wetsvoorstel zijn voortgekomen.

exemple, la modification de l’article 1231-6 du Code judiciaire par l’article 30 de l’avant-projet.

Dans un souci de sécurité juridique et de clarté, il est recommandé de préciser au sein même du Code judiciaire que la section 1re*bis* en projet, qui est insérée par l’article 12 de l’avant-projet, ne porte pas sur le constat d’aptitude des candidats à l’adoption concernant les enfants visés par l’article 346-1/1, alinéa 2, en projet du Code Civil.

Articles 14 à 18

Le nouvel article 1231-1/1 en projet (article 14 de l’avant-projet) prévoit que la demande en constatation de l’aptitude à adopter sera introduite par requête unilatérale auprès du tribunal de la famille.

La procédure mise en place déroge au droit commun de la procédure sur requête unilatérale, qui ne prévoit pas d’audience d’introduction ni de comparution de la partie requérante, sauf exception laissée à l’appréciation du juge (article 1028, alinéa 2, du Code judiciaire).

Au contraire, l’article 1231-1/2, § 4 (article 15 de l’avant-projet), mentionne une “audience d’introduction”, l’article 1231-1/4 (article 17 de l’avant-projet) prévoit que le ministère public doit déposer son rapport sur l’enquête de moralité huit jours “avant l’audience” sans autre précision et enfin l’article 1231-1/5 (article 18 de l’avant-projet) prévoit notamment la convocation de la partie requérante “devant le tribunal”; il s’agit apparemment de sa seule comparution[3].

L’audience à laquelle la partie requérante comparaît semble dès lors, en pratique, correspondre à “l’audience d’introduction” visée à l’article 1231-1/2.

Pour éviter toute confusion, si telle est bien l’intention de l’auteur de l’avant-projet, il conviendrait d’être plus explicite en ce sens.

Article 15

Il résulte de l’article 1231-1/2 en projet que la recevabilité de la requête en constatation de l’aptitude à adopter est conditionnée au fait que l’ensemble des annexes énumérées à l’article 1231-1/1 en projet du Code judiciaire soient jointes à celle-ci.

Cependant, il ressort de l’article 1231-4, § 1er, du Code judiciaire que la recevabilité de la requête en établissement

[3] Les mêmes règles sont déjà énoncées aux articles 1231-27 à 1231-33 du Code judiciaire, introduits par la loi du 6 décembre 2005 “modifiant certaines dispositions relatives à l’adoption”. S’agissant de textes législatifs trouvant leur origine dans une proposition de loi, le Conseil d’État n’avait toutefois pas été invité à donner son avis sur ceux-ci.

ter totstandkoming van de adoptie, harerzijds alleen afhangt van de mededeling van een deel van de bijlagen opgesomd in artikel 1231-3 van hetzelfde Wetboek, ongeacht of de huidige versie van dat artikel in aanmerking wordt genomen dan wel de versie die bij artikel 28 van het voorontwerp wordt gewijzigd.

De steller van het voorontwerp moet een dergelijke verschillende behandeling kunnen rechtvaardigen met naleving van het grondwettelijk beginsel van gelijkheid en non-discriminatie.

Artikel 26

Wanneer uit het onderzoek naar de geschiktheid om te adopteren, dat gevoerd wordt door de centrale autoriteit van de gemeenschap, blijkt dat de toestand van de adoptant(en) geen wijzigingen ondergaan heeft die van dien aard zijn dat ze de geschiktheid, vastgesteld door het oorspronkelijke geschiktheidsvonnis, wijzigen, wordt de termijn van geschiktheid volgens het ontworpen artikel 1231-1/12, eerste lid, 1°, van het Gerechtelijk Wetboek niet van rechtswege verlengd, maar moet die verlenging voortvloeien uit een vonnis van de rechtbank, uitgesproken “zonder bijeenroeping van de partijen”.

Aangezien de rechtbank zelfs in dat geval over een beoordelingsbevoegdheid lijkt te beschikken, zouden de partijen opgeroepen moeten worden.

De bepaling moet in die zin worden gewijzigd.

Artikel 28

In de inleidende zin moet worden vermeld dat artikel 1231-3 van het Gerechtelijk Wetboek gewijzigd is bij de wetten van 27 december 2004, 30 juli 2013 en 8 mei 2014.

Artikel 30

In de inleidende zin moet worden vermeld dat artikel 1231-6 van het Gerechtelijk Wetboek eveneens gewijzigd is bij de wet van 27 december 2004.

Artikel 31

Er moet worden vermeld dat artikel 1231-7, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek eveneens gewijzigd is bij de wet van 27 december 2004.

Artikel 32

1. Er moet worden vermeld dat artikel 1231-8 van het Gerechtelijk Wetboek eveneens gewijzigd is bij de wet van 27 december 2004.

2. Op de vraag wat verstaan moet worden onder “het advies van het openbaar ministerie” in de zin van het ontworpen

de l’adoption n’est, quant à elle, liée qu’à la communication d’une partie des annexes énumérées à l’article 1231-3 du même Code, que l’on tienne compte de la version actuelle de cet article ou de sa version modifiée par l’article 28 de l’avant-projet.

L’auteur de l’avant-projet doit être en mesure de justifier une telle différence de traitement, dans le respect du principe constitutionnel d’égalité et de non-discrimination.

Article 26

Selon l’article 1231-1/12, alinéa 1er, 1°, en projet, du Code judiciaire, lorsqu’il résulte de l’examen de l’aptitude à adopter par l’autorité centrale communautaire que la situation du ou des adoptants n’a pas subi de changement susceptible de modifier l’aptitude constatée par le jugement d’aptitude initial, la prolongation du délai d’aptitude ne se produit pas de plein droit mais doit résulter d’un jugement du tribunal, lequel est prononcé “sans convocation des parties”.

Dès lors que, même dans cette hypothèse, le tribunal paraît disposer d’un pouvoir d’appréciation, les parties devraient être convoquées.

La disposition sera modifiée en ce sens.

Article 28

La phrase liminaire précisera que l’article 1231-3 du Code judiciaire a été modifié par les lois du 27 décembre 2004, 30 juillet 2013 et 8 mai 2014.

Article 30

La phrase liminaire précisera que l’article 1231-6 du Code judiciaire a également été modifié par la loi du 27 décembre 2004.

Article 31

Il sera précisé que l’article 1231-7, alinéa 2, du Code judiciaire a également été modifié par la loi du 27 décembre 2004.

Article 32

1. Il sera précisé que l’article 1231-8 du Code judiciaire a également été modifié par la loi du 27 décembre 2004.

2. Interrogé sur la question de savoir ce qu’il fallait entendre par “l’avis du ministère public” au sens de l’article 1231-8 du

artikel 1231-8 van het Gerechtelijk Wetboek, heeft de gemachtigde van de minister het volgende geantwoord:

"*L'avis du Ministère public a trait à l'enquête de moralité et implique la consultation du casier judiciaire et des éventuels fichiers judiciaires relatifs aux candidats-adoptants (voir le nouvel article 1231-1/4 du Code judiciaire) (…)*".

Uit het dispositief blijkt niet duidelijk van welke aard het advies zal zijn dat aldus door het openbaar ministerie zal worden verleend.

Op te merken valt dat het ontworpen artikel 1231-1/4 van het Gerechtelijk Wetboek enkel betrekking heeft op de procedure tot vaststelling van de geschiktheid om te adopteren en dus niet op de procedure ter totstandkoming van de adoptie, waartoe artikel 1231-8 van het Gerechtelijk Wetboek behoort.

Het ontworpen dispositief moet derhalve aldus worden gewijzigd dat vermeld wordt dat het advies van het openbaar ministerie aansluit bij een moraliteitsonderzoek dat specifiek is voor de procedure ter totstandkoming van de adoptie.

De steller van het voorontwerp wordt erop gewezen dat, met uitzondering van de gevallen vermeld in het ontworpen artikel 346-1/1, tweede en derde lid, van het Burgerlijk Wetboek, over de kandidaat-adoptanten reeds een moraliteitsonderzoek is gevoerd in het kader van de procedure tot vaststelling van hun geschiktheid om te adopteren (zie het ontworpen artikel 1231-1/4 van het Gerechtelijk Wetboek). De steller van het voorontwerp moet dan ook nagaan of het wel zijn bedoeling is om in het kader van de procedure tot totstandkoming van de adoptie een tweede moraliteitsonderzoek van die personen voor te schrijven.

HOOFDSTUK 3

Slotbepalingen

Afdeling 1

Overgangsbepalingen

Artikel 40

1. Het begin van de bepaling moet worden gesteld als volgt:

"De hoofdstukken 1 en 2 zijn van toepassing op eenieder (voorts zoals in het voorontwerp)".

2. Achteraan in de bepaling moeten de woorden "Federatie Wallonië-Brussel" worden vervangen door de woorden "Franse Gemeenschap".

Code judiciaire en projet, le délégué du ministre a répondu ce qui suit:

"L'avis du Ministère public a trait à l'enquête de moralité et implique la consultation du casier judiciaire et des éventuels fichiers judiciaires relatifs aux candidats-adoptants (voir le nouvel article 1231-1/4 du Code judiciaire) […]".

La nature de l'avis ainsi rendu par le ministère public ne ressort pas clairement du dispositif.

On observe que l'article 1231-1/4 du Code judiciaire en projet concerne uniquement la procédure en constatation de l'aptitude à adopter et n'est dès lors pas applicable à la procédure d'établissement de l'adoption, dont relève l'article 1231-8 du Code judiciaire.

Par conséquent, le dispositif en projet sera modifié afin de préciser que l'avis du ministère public fait suite à la tenue d'une enquête de moralité propre à la procédure d'établissement de l'adoption.

L'attention de l'auteur de l'avant-projet est attirée sur le fait qu'à l'exception des hypothèses visées à l'article 346-1/1, alinéas 2 et 3, en projet du Code civil, les candidats à l'adoption auront déjà fait l'objet d'une enquête de moralité dans le cadre de la procédure en constatation de leur aptitude à adopter (voir l'article 1231-1/4 en projet du Code judiciaire). L'auteur de l'avant-projet vérifiera dès lors si son intention est bien d'exiger une seconde enquête de moralité à l'égard de ces personnes dans le cadre de la procédure en établissement de l'adoption.

CHAPITRE 3

Dispositions finales

Section 1re

Dispositions transitoires

Article 40

1. Il y a lieu d'écrire le début de la disposition comme suit:

"Les chapitres 1 et 2 s'appliquent à toute personne [la suite comme à l'avant-projet]".

2. À la fin de la disposition, il y a lieu de remplacer les mots "Fédération Wallonie-Bruxelles" par les mots "Communauté française".

Afdeling 2

Inwerkingtreding

Artikel 42

Om ervoor te zorgen dat artikel 108 van de Grondwet nageleefd wordt, moet de steller van het voorontwerp een uiterste datum van vaststellen waarop titel 2 in werking treedt, met uitzondering van de artikelen 9, 11, 29 en 34, waarvan de inwerkingtreding bij artikel 42 wordt geregeld.[4]

TITEL 3

Wijziging van artikel 2277 van het Burgerlijk Wetboek betreffende de verjaring van schuldvorderingen wegens levering van goederen en diensten via distributienetten voor water, gas of elektriciteit of de levering van elektronische communicatie-diensten, omroeptransmissie- en omroepdiensten via elektronisch communicatienetwerken

Deze titel geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

TITEL 4

Wijziging van het Wetboek van internationaal privaatrecht

HOOFDSTUK 1

Naam en voornamen

Artikel 44

1. Volgens de bespreking van dit artikel, wijkt het ontworpen artikel 37, § 2, van het Wetboek van internationaal privaatrecht af van artikel 3, § 2, van datzelfde Wetboek. Met het oog op de rechtszekerheid zou het beter zijn dat te vermelden in het dispositief van de ontworpen wet.

2. De vraag rijst of het ontworpen artikel 37, § 2, van het Wetboek van internationaal privaatrecht, ter wille van de volledigheid, niet moet worden aangevuld met een lid waarin bepaald wordt dat de wettelijke vertegenwoordigers van de betrokken minderjarigen akkoord moeten gaan met de keuze van de nationaliteit met het oog op het bepalen van de naam en de voornamen van die minderjarigen.

Artikel 45

In het ontworpen artikel 39, § 1, derde lid, van het Wetboek van internationaal privaatrecht moet de verwijzing naar “het eerste en het tweede lid” vervangen worden door een verwijzing naar “het eerste lid”.

[4] *Beginselen van de wetgevingstechniek – Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, *www.raadvst-consetat.be,* tab “Wetgevingstechniek”, aanbevelingen 154.1 tot 154.1.2 en aangepaste formule F 4-5-2-1.

Section 2

Entrée en vigueur

Article 42

Afin de garantir le respect de l’article 108 de la Constitution, l’auteur de l’avant-projet fixera une date ultime d’entrée en vigueur du titre 2, à l’exception des articles 9, 11, 29 et 34, dont l’entrée en vigueur est fixée par l’article 42[4].

TITRE 3

Modification de l’article 2277 du Code civil concernant la prescription des créances pour la fourniture de biens et de services via des réseaux de distribution d’eau, de gaz ou d’électricité ou la fourniture de services de communications électroniques ou de services de radiotransmission ou de radio- et télédiffusion via des réseaux de communications électroniques

Ce titre n’appelle aucune observation.

TITRE 4

Modification du Code de droit international privé

CHAPITRE 1ER

Nom et prénoms

Article 44

1. Selon le commentaire de l’article, l’article 37, § 2, en projet du Code de droit international privé déroge à l’article 3, § 2, du même Code. Par souci de sécurité juridique, mieux vaudrait le préciser dans le dispositif de la loi en projet.

2. La question se pose de savoir si, dans un souci de complétude, l’article 37, § 2, en projet du Code de droit international privé ne doit pas être complété par un alinéa prescrivant la nécessité d’un accord des représentants légaux des mineurs concernés quant au choix de la nationalité en vue de la détermination du nom et des prénoms de ces mineurs.

Article 45

À l’article 39, § 1er, alinéa 3, en projet du Code de droit international privé, le renvoi qui est effectué “aux alinéas 1er et 2” sera remplacé par un renvoi “à l’alinéa 1er”.

[4] *Principes de technique législative – Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, www.raadvst-consetat.be,* onglet “Technique législative”, recommandations nos 154.1 à 154.1.2 et formule F 4-5-2-1 adaptée.

HOOFDSTUK 2

Aanpassing van het Wetboek van internationaal privaatrecht aan verschillende Europese verordeningen

Afdeling 1

Verordening (EU) nr. 1259/2010 van de Raad van 20 december 2010 tot nauwere samenwerking op het gebied van het toepasselijke recht inzake echtscheiding en scheiding van tafel en bed (Rome III)

Afdeling 2

Verordening (EG) nr. 4/2009 van de Raad van 18 december 2008 betreffende de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen, en de samenwerking op het gebied van onderhoudsverplichtingen en Haags Protocol van 23 november 2007 inzake het recht dat van toepassing is op onderhoudsverplichtingen

Deze afdelingen hebben geen aanleiding tot opmerkingen.

Afdeling 3

Verordening (EU) nr. 650/2012 van het Europees parlement en de Raad van 4 juli 2012 betreffende de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen en de aanvaarding en de tenuitvoerlegging van authentieke akten op het gebied van erfopvolging, alsmede betreffende de instelling van een Europese erfrechtverklaring

Artikel 51

In verband met het ontworpen artikel 78, § 3, van het Wetboek van internationaal privaatrecht blijkt uit de bespreking van titel 4, hoofdstuk 2, afdeling 3, van het voorontwerp het volgende:

"Er is gekozen voor een soortgelijke uitbreiding ten aanzien van de oplossingen van het Verdrag inzake de wetsconflicten betreffende de vorm van testamentaire beschikkingen, gesloten te 's-Gravenhage op 5 oktober 1961. Die uitbreiding was reeds opgenomen in artikel 83 van het Wetboek van internationaal privaatrecht (…).

De uitbreiding in hoofde van het nieuwe artikel 78, § 3, heeft bijgevolg als enige oogmerk de toepassing van de bepalingen van het verdrag van 1961 mogelijk te maken ten aanzien van de uiterste wilsbeschikkingen die noch door de verordening, noch door het verdrag van 1961zijn beoogd."

Dat oogmerk blijkt evenwel niet uit het dispositief van het ontworpen artikel 78, § 3, van het Wetboek van internationaal privaatrecht, aangezien dat artikel ertoe strekt het Verdrag toe te passen op "de testamentaire beschikkingen zoals bedoeld door het Verdrag".

CHAPITRE 2

Adaptation du Code de droit international privé à différents règlements européens

Section 1re

Règlement (UE) n° 1259/2010 du Conseil du 20 décembre 2010 mettant en œuvre une coopération renforcée dans le domaine de la loi applicable au divorce et à la séparation de corps (Rome III)

Section 2

Règlement (CE) n° 4/2009 du Conseil du 18 décembre 2008 relatif à la compétence, la loi applicable, la reconnaissance et l'exécution des décisions et la coopération en matière d'obligations alimentaires et Protocole de La Haye du 23 novembre 2007 sur la loi applicable aux obligations alimentaires

Ces sections n'appellent aucune observation.

Section 3

Règlement (UE) n° 650/2012 du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 relatif à la compétence, la loi applicable, la reconnaissance et l'exécution des décisions et l'acceptation et l'exécution des actes authentiques en matière successorale et à la création d'un certificat successoral européen

Article 51

À propos de l'article 78, § 3, du Code de droit international privé en projet, il ressort ce qui suit du commentaire de la section 3 du titre 4, chapitre 2, de l'avant-projet:

"Un procédé similaire d'extension est retenu à l'égard des solutions de la Convention sur les conflits de lois en matière de forme des dispositions testamentaires, conclu à La Haye, le 5 octobre 1961. Cette extension figurait déjà à l'article 83 du Code de droit international privé […].

L'extension à laquelle procède le nouvel article 78, § 3, a dès lors pour seul objectif de permettre l'application des dispositions de la Convention de 1961 à l'égard des dispositions à cause de mort qui ne sont visées ni par le règlement ni par la Convention de 1961".

Cet objectif ne ressort cependant pas du dispositif de l'article 78, § 3, en projet du Code de droit international privé, dès lors que cet article entend appliquer la Convention "aux dispositions testamentaires visées par la Convention".

Bijgevolg dient de tekst van het ontworpen artikel 78, § 3, aldus herzien te worden dat duidelijkheid geschapen wordt omtrent het feit dat krachtens die bepaling het voormeld Verdrag van 5 oktober 1961 van toepassing is voor de uiterste wilsbeschikkingen die noch door de verordening, noch door het verdrag van 1961 zijn beoogd.

Artikel 53

Artikel 77 van het Wetboek van internationaal privaatrecht is niet alleen opgeheven, het is ook vervangen.

Bijgevolg dienen in het ontworpen nieuw artikel 126, § 1, derde lid, van het Wetboek van internationaal privaatrecht de woorden “zijn opheffing” vervangen te worden door de woorden “zijn vervanging”.

Artikel 54

Artikel 78 van het Wetboek van internationaal privaatrecht is niet alleen opgeheven, het is ook vervangen.

Bijgevolg moeten in het ontworpen nieuw artikel 127, § 6/1, van het Wetboek van internationaal privaatrecht de woorden “De artikelen 78 tot 84, zoals zij luidden voor hun opheffing door de wet van ...,” vervangen worden door de woorden “Artikel 78, zoals het luidde vóór de vervanging ervan bij de wet van …, en de artikelen 79 tot 83, zoals ze luidden voor de opheffing ervan,”.

Afdeling 4

Verordening (EG) nr. 593/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 17 juni 2008 inzake het recht dat van toepassing is op verbintenissen uit overeenkomst (Rome I)

Deze afdeling geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

HOOFDSTUK 3

Inwerkingtreding

Artikel 56

1. Volgens een vaste rechtspraak van het Grondwettelijk Hof is de niet-retroactiviteit van wetten een waarborg ter voorkoming van rechtsonzekerheid. Die waarborg vereist dat de inhoud van het recht voorzienbaar en toegankelijk is, zodat de rechtzoekende in redelijke mate de gevolgen van een bepaalde handeling kan voorzien op het tijdstip dat die handeling wordt verricht. De terugwerkende kracht kan enkel worden verantwoord wanneer zij onontbeerlijk is voor de verwezenlijking van een doelstelling van algemeen belang. Indien bovendien blijkt dat de terugwerkende kracht tot gevolg heeft dat de afloop van een of meer gerechtelijke procedures in een welbepaalde zin wordt beïnvloed of dat rechtscolleges worden verhinderd zich uit te spreken over een rechtsvraag, vergt de aard van het in het geding zijnde

Par conséquent, le texte de l’article 78, § 3, en projet sera revu afin de clarifier le fait qu’en vertu de cette disposition, la Convention du 5 octobre 1961 précitée est applicable aux dispositions à cause de mort qui ne sont visées ni par le règlement, ni par la Convention de 1961.

Article 53

L’article 77 du Code de droit international privé n’a pas uniquement été abrogé, il a également été remplacé.

Par conséquent, au sein du nouvel article 126, § 1er, alinéa 3, en projet du Code de droit international privé, l’on remplacera les mots “son abrogation” par les mots “son remplacement”.

Article 54

L’article 78 du Code de droit international privé n’a pas uniquement été abrogé, il a également été remplacé.

Par conséquent, au sein du nouvel article 127, § 6/1, en projet du Code de droit international privé, on remplacera les mots “les articles 78 à 84 tels qu’ils étaient rédigés avant leur abrogation” par les mots “l’article 78 tel qu’il était rédigé avant son remplacement par la loi du… et les articles 79 à 83 tels qu’ils étaient rédigés avant leur abrogation”.

Section 4

Règlement (CE) n° 593/2008 du Parlement européen et du Conseil du 17 juin 2008 sur la loi applicable aux obligations contractuelles (Rome I)

Cette section n’appelle aucune observation.

CHAPITRE 3

Entrée en vigueur

Article 56

1. Selon une jurisprudence constante de la Cour constitutionnelle, la non-rétroactivité des lois est une garantie ayant pour but de prévenir l’insécurité juridique. Cette garantie exige que le contenu du droit soit prévisible et accessible, de sorte que le justiciable puisse prévoir, à un degré raisonnable, les conséquences d’un acte déterminé au moment où cet acte est accompli. La rétroactivité peut uniquement être justifiée lorsqu’elle est indispensable à la réalisation d’un objectif d’intérêt général. S’il s’avère, en outre, que la rétroactivité a pour effet que l’issue de l’une ou l’autre procédure judiciaire est influencée dans un sens déterminé ou que les juridictions sont empêchées de se prononcer sur une question de droit, la nature du principe en cause exige que des circonstances exceptionnelles ou des motifs impérieux d’intérêt général

beginsel dat uitzonderlijke omstandigheden of dwingende motieven van algemeen belang een verantwoording bieden voor het optreden van de wetgever, dat ten nadele van een categorie van burgers inbreuk maakt op de jurisdictionele waarborgen die aan allen worden geboden.[5]

In casu wordt in artikel 56 van het voorontwerp het volgende bepaald:

"De artikelen 47 tot 49 [van het voorontwerp] zijn van toepassing ingeval procedures zijn ingesteld, gerechtelijke schikkingen zijn goedgekeurd of getroffen en authentieke akten zijn opgesteld, vanaf 18 juni 2011, daaronder begrepen op het geëiste levensonderhoud voor een periode voorafgaand aan die datum."

Die datum van inwerkingtreding doet geen moeilijkheden rijzen met betrekking tot de ontworpen artikelen 73, § 1, en 74 van het Wetboek van internationaal privaatrecht, aangezien verordening (EG) nr. 4/2009 van de Raad van 18 december 2008 "betreffende de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen, en de samenwerking op het gebied van onderhoudsverplichtingen en Haags Protocol van 23 november 2007 inzake het recht dat van toepassing is op onderhoudsverplichtingen", waarnaar daarin verwezen wordt, van toepassing is sedert 18 juni 2011.[6]

De ontworpen artikelen 73, § 2, en 75 van het Wetboek van internationaal privaatrecht hebben daarentegen betrekking op de onderhoudsverplichtingen die niet bedoeld worden door de voormelde verordening (EG) nr. 4/2009. De juridische regeling die krachtens die bepalingen op die onderhoudsverplichtingen van toepassing is, verschilt op verscheidene punten van de huidige artikelen 73 tot 75 van het Wetboek van internationaal privaatrecht. Door te bepalen dat de ontworpen artikelen 73, § 2, en 75 van toepassing zijn op de procedures die ingesteld zijn, op de gerechtelijke schikkingen die goedgekeurd of getroffen zijn en op de authentieke akten die opgesteld zijn vanaf 18 juni 2011, wijzigt de wetgever met terugwerkende kracht het rechtsstelsel waaronder die onderhoudsverplichtingen vallen.

Een dergelijke wijziging kan rechtstreeks gevolgen hebben voor hangende gedingen en kan de rechtszekerheid van personen inzake onderhoudsverplichtingen ernstig aantasten.

In de bespreking van de artikelen 47 tot 49 en 56 van het voorontwerp wordt niet uiteengezet welke doelstelling van algemeen belang zou zijn die een dergelijke terugwerking zou vereisen.

Het dispositief moet bijgevolg dienovereenkomstig worden herzien.

justifient l'intervention du législateur, laquelle porte atteinte, au préjudice d'une catégorie de citoyens, aux garanties juridictionnelles offertes à tous[5].

En l'espèce, il ressort de l'article 56 de l'avant-projet que

"Les articles 47 à 49 [de l'avant-projet] s'appliquent dans les cas où des procédures sont engagées, des transactions judiciaires sont approuvées ou conclues et des actes authentiques sont établis à partir du 18 juin 2011, y compris aux aliments réclamés pour une période antérieure à cette date".

Une telle date d'entrée en vigueur ne pose pas de difficultés concernant les articles 73, § 1er, et 74 du Code de droit international privé en projet dès lors que le règlement (CE) n° 4/2009 du Conseil du 18 décembre 2008 "relatif à la compétence, la loi applicable, la reconnaissance et l'exécution des décisions et la coopération en matière d'obligations alimentaires et Protocole de La Haye du 23 novembre 2007 sur la loi applicable aux obligations alimentaires", auquel ils renvoient, est applicable depuis le 18 juin 2011[6].

Par contre, les articles 73, § 2, et 75 en projet du Code de droit international privé concernent les obligations alimentaires non visées par le règlement (CE) n° 4/2009 précité. Le régime juridique applicable à ces obligations alimentaires en vertu de ces dispositions se différencie sur plusieurs points des actuels articles 73 à 75 du Code de droit international privé. En prévoyant que les articles 73, § 2, et 75 en projet sont applicables aux procédures engagées, aux transactions judiciaires approuvées ou conclues et aux actes authentiques établis à partir du 18 juin 2011, le législateur modifie rétroactivement le régime juridique de ces obligations alimentaires.

Une telle modification est susceptible d'avoir des incidences directes sur des litiges en cours et de porter gravement atteinte à la sécurité juridique des personnes en matière d'obligations alimentaires.

Le commentaire des articles 47 à 49 et 56 de l'avant-projet n'expose pas l'objectif d'intérêt général qui requerrait une telle rétroactivité.

Le dispositif sera dès lors revu en conséquence.

---

5 Zie onder andere arresten: GwH 18 februari 2009, nr. 26/2009, B.13; 17 januari 2013, nr. 3/2013, B.4.

6 Het Protocol van Den Haag van 23 november 2007 "inzake het recht dat van toepassing is op onderhoudsverplichtingen" wordt immers sedert 18 juni 2011 voorlopig toegepast overeenkomstig het besluit van de Raad van 30 november 2009, PB 16 december 2009, L 331/17.

5 Parmi d'autres arrêts: C.C., 18 février 2009, n° 26/2009, B.13; 17 janvier 2013, n° 3/2013, B.4.

6 Le Protocole de La Haye "sur la loi applicable aux obligations alimentaires" du 23 novembre 2007 est en effet appliqué à titre provisoire depuis le 18 juin 2011 conformément à la décision du Conseil du 30 novembre 2009, J.O.U.E., 16 décembre 2009, L 331/17.

2.1. De inwerkingtreding van de artikelen 50 en 51 van het voorontwerp, zoals ze geregeld is bij artikel 56, vierde lid, van het voorontwerp, doet bepaalde moeilijkheden rijzen.

2.2. Artikel 56, vierde lid, eerste zin, van het voorontwerp bepaalt dat de wijzigingen die vervat zitten in de artikelen 50 en 51 van het voorontwerp van toepassing zijn op de nalatenschappen die opengevallen zijn vanaf 17 augustus 2015. Bijgevolg worden, vanaf die datum en voor die nalatenschappen, de huidige artikelen 77 en 78 van het Wetboek van internationaal privaatrecht vervangen door de ontworpen artikelen 77 en 78 (artikelen 50 en 51 van het voorontwerp).

Dat de ontworpen artikelen 77, § 1, en 78, § 1, in werking treden met ingang van 17 augustus 2015, is logisch, gelet op de datums waarop verordening nr. 650/2012 in werking treedt en uitwerking heeft.

De ontworpen artikelen 77, § 2, en 78, § 2, van het Wetboek van internationaal privaatrecht hebben, hunnerzijds, evenwel betrekking op erfrechtelijke aangelegenheden die uitgesloten zijn van het toepassingsgebied van verordening nr. 650/2012. In artikel 56, vierde lid, tweede zin, van het voorontwerp wordt dan ook het volgende bepaald:

"De artikelen 77, § 2, en 78, § 2, van de wet van 16 juli 2004 houdende het Wetboek van internationaal privaatrecht, zoals vervangen door respectievelijk de artikelen 50 en 51 van deze wet, zijn evenwel van toepassing op de nalatenschappen die openvallen vanaf de tiende dag volgend op de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*."

Het feit dat de ontworpen artikelen 77, § 2, en 78, § 2, van het Wetboek van internationaal privaatrecht pas van toepassing zullen zijn vanaf de tiende dag volgend op de bekendmaking van dit voorontwerp in het *Belgisch Staatsblad* heeft evenwel niet tot gevolg dat de huidige artikelen 77 en 78 van het Wetboek van internationaal privaatrecht tot die dag in stand worden gehouden.

2.3. Om deze moeilijkheden te ondervangen zou artikel 56, vierde lid, tweede zin, aldus geredigeerd moeten worden dat aangegeven wordt dat de artikelen 50 en 51 van het voorontwerp, voor zover zij de artikelen 77 en 78 van het Wetboek van internationaal privaatrecht vervangen door de nieuwe artikelen 77, § 2, en 78, § 2, in werking treden de tiende dag na de bekendmaking van de ontworpen wet in het *Belgisch Staatsblad*.

De artikelen 53, 54 en 56, vijfde lid, behoren dienovereenkomstig te worden herzien.

Artikel 56, zesde lid, geeft aanleiding tot een soortgelijke opmerking in verband met het artikel 55 van het voorontwerp, voor zover artikel 98, § 1, van het Wetboek daarbij vervangen wordt door het ontworpen artikel 98, § 1, tweede lid, van het Wetboek.

3. In artikel 56, zesde lid, van het voorontwerp dienen de woorden "door artikel 13 van deze wet" vervangen te worden door de woorden "door artikel 55 van deze wet".

2.1. La prise d'effet des articles 50 et 51 de l'avant-projet, telle qu'elle est organisée par l'article 56, alinéa 4, de l'avant-projet, soulève également certaines difficultés.

2.2. L'article 56, alinéa 4, première phrase, de l'avant-projet prévoit que les modifications apportées par les articles 50 et 51 de l'avant-projet sont applicables aux successions ouvertes à partir du 17 août 2015. Par conséquent, dès cette date et pour ces successions, les actuels articles 77 et 78 du Code de droit international privé sont remplacés par les articles 77 et 78 en projet (articles 50 et 51 de l'avant-projet).

L'entrée en vigueur des articles 77, § 1er, et 78, § 1er, en projet à compter du 17 août 2015 est logique, compte tenu de l'entrée en vigueur et de la prise d'effet du règlement n° 650/2012.

Les articles 77, § 2, et 78, § 2, en projet du Code de droit international privé concernent, quant à eux, les matières successorales exclues du champ d'application du règlement n° 650/2012. L'article 56, alinéa 4, seconde phrase de l'avant-projet énonce dès lors ce qui suit:

"Toutefois, les articles 77, § 2 et 78, § 2, de la loi du 16 juillet 2004 portant le Code de droit international privé, tel que remplacé[s] respectivement par les articles 50 et 51 de la présente loi, sont applicables aux successions ouvertes à compter du dixième jour qui suit celui de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*".

Cependant, le fait que les articles 77, § 2 et 78, § 2, du Code de droit international privé en projet ne soient applicables qu'à partir du dixième jour qui suit celui de la publication de l'avant-projet au *Moniteur belge* n'a pas pour effet de maintenir jusqu'à cette date les actuels articles 77 et 78 du Code de droit international privé.

2.3. Afin de rencontrer ces difficultés, il conviendrait de rédiger l'article 56, alinéa 4, deuxième phrase, de manière à indiquer que les articles 50 et 51 de l'avant-projet, en tant qu'ils remplacent les articles 77 et 78 du Code de droit international privé par des articles 77, § 2, et 78, § 2, nouveaux, entrent en vigueur le dixième jour qui suit celui de la publication de la loi en projet au *Moniteur belge*.

Les articles 53, 54 et 56, alinéa 5, seront revus en conséquence.

L'article 56, alinéa 6, appelle une observation analogue à l'égard de l'article 55 de l'avant-projet en tant qu'il remplace l'article 98, § 1er, par l'article 98, § 1er, alinéa 2, en projet du Code.

3. À l'article 56, alinéa 6, de l'avant-projet, les termes "par l'article 13 de la présente loi" seront remplacés par les termes "par l'article 55 de la présente loi".

TITEL 5

Diverse wijzigingen op het gebied van het familierecht en met betrekking tot de familierechtbank

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen van het Burgerlijk Wetboek

Artikel 61

Ter wille van de duidelijkheid dient er gepreciseerd te worden dat het eerste lid van het ontworpen artikel 353-4*bis* evenmin van toepassing is in het geval bedoeld in artikel 353-3 van het Burgerlijk Wetboek.[7]

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek

Afdeling 1

Wijzigingsbepalingen

Artikel 66

1. In de inleidende zin moet worden gepreciseerd dat artikel 572*bis* van het Gerechtelijk Wetboek eveneens gewijzigd is bij de wet van 8 mei 2014.

2. In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 572*bis*, 1°, behoort "de erkenning van de status van staatloze" geschreven te worden in plaats van "de toekenning van de status van staatloze". Dezelfde opmerking geldt voor de Franse tekst van diezelfde bepaling waarin gesproken wordt over "*l'octroi du statut d'apatride*", terwijl in de Franse tekst van het ontworpen artikel 632*bis* (artikel 70 van het voorontwerp) het begrip "*reconnaissance*" gebezigd wordt.

De termen moeten op elkaar worden afgestemd.

Artikel 69

1. In het ontworpen artikel 629*bis*, § 2/1, van het Gerechtelijk Wetboek wordt het begrip "gewone verblijfplaats" gebezigd, dat niet gedefinieerd wordt in dat Wetboek. In artikel 36 van datzelfde Wetboek wordt het begrip "verblijfplaats" daarentegen wel gedefinieerd.

Aangezien de bepaling, volgens de bespreking van het artikel, ertoe strekt het begrip "gewone verblijfplaats" te gebruiken als bedoeld in artikel 4 van het Wetboek van internationaal privaatrecht en dat dat begrip in de laatstgenoemde bepaling enkel gedefinieerd wordt in het kader van het toepassingsgebied van dat Wetboek, behoort in de ontworpen tekst

[7] Die bepaling luidt als volgt: "Is de geadopteerde ouder dan achttien jaar, dan kunnen de partijen de rechtbank vragen dat de naam van de geadopteerde onveranderd blijft".

TITRE 5

Modifications diverses en matière de droit de la famille et relatives au tribunal de la famille

CHAPITRE 1ER

Modifications du Code civil

Article 61

Dans un souci de clarté, on précisera que l'alinéa 1er de l'article 353-4*bis* en projet n'est pas non plus applicable à l'hypothèse visée par l'article 353-3 du Code civil[7].

CHAPITRE 2

Modifications du Code judiciaire

Section 1re

Dispositions modificatives

Article 66

1. La phrase liminaire précisera que l'article 572*bis* du Code judiciaire a également été modifié par la loi du 8 mai 2014.

2. Dans la version française de l'article 572*bis*, 1°, en projet, il y a lieu d'évoquer "la reconnaissance du statut d'apatride" plutôt que "l'octroi du statut d'apatride". La même observation vaut pour le texte néerlandais de cette même disposition qui évoque "*de toekenning van de status van staatloze*" alors que la version néerlandaise de l'article 632*bis* en projet (article 70 de l'avant-projet) utilise la notion d'"*erkenning*".

Cette terminologie sera harmonisée.

Article 69

1. L'article 629*bis,* § 2/1, en projet du Code judiciaire utilise la notion de "résidence habituelle", laquelle n'est pas définie dans ce code. L'article 36 du même code définit en revanche la notion de "résidence".

Dès lors que, selon le commentaire de l'article, la disposition tend à utiliser la notion de "résidence habituelle" au sens de l'article 4 du Code de droit international privé et que dans cette dernière disposition, cette notion n'est définie que pour le champ d'application de ce dernier code, il y a lieu dans le texte en projet de préciser que la notion de "résidence

[7] Selon cette disposition, "si l'adopté est âgé de plus de 18 ans, les parties peuvent solliciter du tribunal qu'aucune modification ne soit apportée au nom de l'adopté".

gepreciseerd te worden dat het begrip “gewone verblijfplaats” begrepen dient te worden als bedoeld in artikel 4, § 2, van het Wetboek van internationaal privaatrecht.

2. De Nederlandse tekst van het in artikel 69, 2°, van het voor ontwerp ontworpen artikel 629*bis*, § 7, tweede lid, stemt nog steeds niet overeen met de Franse tekst van dezelfde bepaling.

De woorden “op verzoek van een partij of van het openbaar ministerie” hebben immers zowel betrekking op het geval waarbij een jeugddossier is samengesteld, als op het geval waarbij de goede rechtsbedeling vereist dat de zaak wordt doorverwezen naar de rechtbank van een ander arrondissement, terwijl in de Franse tekst de woorden “à la demande d’une partie ou du ministère public” enkel betrekking lijken te hebben op het tweede geval.

Beide taalversies van de bepaling moeten worden herzien.

Artikel 76

De verwijzing naar artikel 1253*ter*/6 in het ontworpen artikel 1294*bis* is onjuist. Wellicht behoort verwezen te worden naar artikel 1256 van het Gerechtelijk Wetboek.

Afdeling 2

Overgangsbepaling

Bij deze afdeling zijn geen opmerkingen te maken.

HOOFDSTUK 3

Wijzigingen van het Wetboek van internationaal privaatrecht

HOOFDSTUK 4

Wijzigingen van het Consulair Wetboek

HOOFDSTUK 5

Wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit

Bij deze hoofdstukken zijn geen opmerkingen te maken.

TITEL 6

Naam- en voornaamsveranderingen

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen van de wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen

Bij dit hoofdstuk zijn geen opmerkingen te maken.

habituelle” s’entend au sens de l’article 4, § 2, du Code de droit international privé.

2. Le texte néerlandais de l’article 629*bis*, § 7, alinéa 2, en projet à l’article 69, 2°, de l’avant-projet ne correspond toujours pas à la version française de la même disposition.

En effet, les mots “*op verzoek van een partij of van het openbaar ministerie*” s’y rapportent tant à l’hypothèse où un dossier jeunesse a été constitué qu’à celle où la bonne administration de la justice commande un renvoi devant le tribunal d’un autre arrondissement, alors que, dans la version française, les mots “à la demande d’une partie ou du ministère public” semblent ne se rapporter qu’à la deuxième de cette hypothèse.

Les deux versions de la disposition seront revues.

Article 76

Au sein de l’article 1294*bis* en projet, la référence à l’article 1253*ter*/6 est erronée. Sans doute, faut-il renvoyer à l’article 1256 du Code judiciaire.

Section 2

Disposition transitoire

Cette section n’appelle aucune observation.

CHAPITRE 3

Modifications du Code de droit international privé

CHAPITRE 4

Modifications du Code consulaire

CHAPITRE 5

Modification du Code de la nationalité belge

Ces chapitres n’appellent aucune observation.

TITRE 6

Changements de nom et de prénom

CHAPITRE 1ER

Modifications de la loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms

Ce chapitre n’appelle aucune observation.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van het Wetboek van registratie-, hypotheek- en griffierechten

Artikel 92

Artikel 92 van het ontwerp strekt tot wijziging van artikel 249 van het Wetboek van Registratie-, Hypotheek- en Griffierechten, waarin onder meer aan de uitvoerende macht de bevoegdheid wordt toegekend om in de erin bepaalde gevallen verminderingen te verlenen van de rechten bedoeld in het laatstgenoemde artikel. Aangezien het gaat om louter formele wijzigingen die het gevolg zijn van de in hoofdstuk 1 van titel 6 van het ontwerp opgenomen bepalingen, heeft de Raad van State geen toetsing verricht van het genoemde artikel 249 als zodanig aan het fiscale legaliteitsbeginsel vervat in artikel 172, tweede lid, van de Grondwet of aan andere hogere rechtsnormen.

Artikel 93

In artikel 93 van het ontwerp kan worden gespecificeerd dat de erbij beoogde vervanging betrekking heeft op het tweede lid van artikel 250 van het Wetboek der Registratie-, Hypotheek- en Griffierechten.

TITEL 7

Legaten

ALGEMENE OPMERKING

De steller van het voorontwerp moet het verschil in behandeling kunnen rechtvaardigen dat wordt ingevoerd tussen de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk, de stichtingen, de liefdadige vrouwencongregaties en de seminaries, enerzijds en de overige instellingen waarvan sprake is in artikel 910, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek, anderzijds.

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen van het Burgerlijk Wetboek

Artikel 99

In het ontworpen artikel 910, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek dienen de woorden “aan liefdadige vrouwencongregaties” vervangen te worden door de woorden “aan congregaties of huizen van ziekenverplegende vrouwen”, gelet op de benaming die gebezigd wordt in het keizerlijk decreet van 18 februari 1809 “betreffende de statuten van de congregaties of huizen van ziekenverplegende vrouwen”, zoals het is bekendgemaakt in het *Recueil de législation.*

Bovendien moet het opschrift van het keizerlijk decreet van 18 februari 1809 waarnaar verwezen wordt, gecorrigeerd worden door de woorden “betreffende de liefdadige

CHAPITRE 2

Modifications du Code des droits d’enregistrement, d’hypothèque et de greffe

Article 92

L’article 92 du projet a pour objet de modifier l’article 249 du Code des droits d’enregistrement, d’hypothèque et de greffe, qui habilite le pouvoir exécutif, notamment, à accorder des réductions des droits visés dans ce dernier article dans les cas qui y sont prévus. S’agissant de modifications purement formelles qui découlent des dispositions figurant au chapitre 1er du titre 6 du projet, le Conseil d’État n’a pas examiné l’article 249 précité en tant que tel au regard du principe de légalité fiscale inscrit à l’article 172, alinéa 2, de la Constitution ou au regard d’autres normes supérieures.

Article 93

À l’article 93 du projet, il peut être précisé que le remplacement qui y est visé concerne l’alinéa 2 de l’article 250 du Code des droits d’enregistrement, d’hypothèque et de greffe.

TITRE 7

Legs

OBSERVATION GÉNÉRALE

L’auteur de l’avant-projet doit être en mesure de justifier la différence de traitement qui est instaurée entre les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif, les fondations, les congrégations des maisons hospitalières de femmes et les séminaires, d’une part, et les autres établissements visés par l’article 910, alinéa 1er, du Code civil, d’autre part.

CHAPITRE 1ER

Modification du Code civil

Article 99

À l’article 910, alinéa 1er, du Code civil en projet, l’on remplacera les termes “aux maisons de congrégations de femmes” par les termes “aux congrégations ou maisons hospitalières de femmes”, compte tenu de l’appellation figurant dans le décret impérial du 18 février 1809 “relatif aux congrégations ou aux maisons hospitalières de femmes”, tel qu’il résulte de sa publication au *Recueil de législation*.

Par ailleurs, l’intitulé du décret impérial du 18 février 1809 auquel il est fait référence sera corrigé de telle sorte que les mots “aux congrégations des maisons hospitalières de femmes”

vrouwencongregaties" te vervangen door de woorden "betreffende (de statuten van) de congregaties of huizen van ziekenverplegende vrouwen".

Dezelfde opmerking geldt voor het opschrift van hoofdstuk 2 en voor de inleidende zin van artikel 100.

HOOFDSTUK 2

Wijziging van het keizerlijk decreet van 18 februari 1809 betreffende de liefdadige vrouwencongregaties

HOOFDSTUK 3

Wijziging van het keizerlijk decreet van 6 november 1813 op de bewaring en beheer der goederen welke de geestelijkheid in verschillende delen van het keizerrijk bezit

Artikelen 100 en 101

1. Er kan worden aangenomen dat, wanneer voor een schenking aan een instelling die thans gelijkstaat met een congregatie of een "huis van ziekenverplegende vrouwen" in de betekenis die aan die instellingen gegeven is in het decreet van 18 februari 1809 "betreffende (...) de congregaties of huizen van ziekenverplegende vrouwen", een "toelating tot aanvaarding" vereist is die moet worden afgegeven door de publieke overheid, deze ertoe gehouden is het advies in te winnen van de bisschop van de woonplaats van de schenker, teneinde ervoor te zorgen dat die overheid door de bisschop ingelicht kan worden met inachtneming van de organisatorische autonomie van de Kerk die voortvloeit uit artikel 21 van de Grondwet, en dat de akte van schenking bijgevolg aan die bisschop wordt overgelegd, zodat laatstgenoemde deze akte samen met zijn advies aan de overheid kan bezorgen.

Die overweging, ontleend aan de verhouding van wederzijdse autonomie tussen de publieke overheid en de kerkelijke overheid, geldt niet ten aanzien van de legaten aan diezelfde instellingen, daar voor de legaten geen "toelating tot aanvaarding" meer vereist is. Het staat aan de Kerk om, in voorkomend geval, juist op grond van haar autonomie, de dienstige maatregelen te treffen om de ontvangst te regelen van legaten aan een religieuze kerkelijke instelling zoals een congregatie of een "huis van ziekenverplegende vrouwen"

Het ontworpen artikel 13 van het decreet van 18 februari 1809 moet dienovereenkomstig worden herzien.

Dezelfde opmerking geldt *mutatis mutandis* voor artikel 101.

2. Aan het einde van de ontworpen bepaling in artikel 100 verdient het aanbeveling om "au ministre ayant les cultes dans ses attributions" te schrijven in plaats van "à notre ministre des cultes", welke formulering die indruk wekt dat een minister met deze titel deel uitmaakt van de regering, terwijl deze aangelegenheid niet ressorteert onder de bevoegdheden van de wetgevende macht.

seront remplacés par les mots "aux congrégations ou maisons hospitalières de femmes".

La même observation vaut pour l'intitulé du chapitre 2 et pour la phrase liminaire de l'article 100.

CHAPITRE 2

Modification du décret impérial du 18 février 1809 relatif aux congrégations des maisons hospitalières de femmes

CHAPITRE 3

Modification du décret impérial du 6 novembre 1813 sur la conservation et administration des biens que possède le clergé dans plusieurs parties de l'Empire

Articles 100 et 101

1. Il peut être admis que, lorsqu'une donation faite à une institution correspondant aujourd'hui à une congrégation ou à une "maison hospitalière de femmes" au sens donné à ces organismes par le décret du 18 février 1809 "relatif aux congrégations ou maisons hospitalières de femmes", est soumise à une "autorisation aux fins d'accepter" qui doit être délivrée par l'autorité publique, celle-ci soit tenue de recueillir l'avis de l'évêque du lieu du domicile du donateur afin de permettre à cette autorité publique d'être éclairée par l'évêque dans respect de l'autonomie d'organisation de l'Église qui découle de l'article 21 de la Constitution, et qu'en conséquence l'acte contenant la donation soit remis à cet évêque, à charge pour celui-ci de le transmettre à l'autorité publique avec son avis.

En revanche, ce motif tiré de la relation d'autonomie réciproque entre l'autorité publique et l'autorité ecclésiastique n'apparaît pas à l'égard des legs aux mêmes institutions, les legs n'étant plus soumis à cette "autorisation aux fins d'accepter". Il appartient à l'Église de prendre, le cas échéant, sur la base précisément de son autonomie, les dispositions utiles pour organiser en son sein la réception des legs faits à une institution religieuse telle qu'une congrégation ou qu'une "maison hospitalière de femmes".

L'article 13 en projet du décret du 18 février 1809 sera revu en conséquence.

La même observation vaut, *mutatis mutandis*, pour l'article 101.

2. À la fin de la disposition en projet à l'article 100, il serait préférable d'écrire "au ministre ayant les cultes dans ses attributions" plutôt qu'"à notre ministre des cultes", qui laisse à penser qu'il devrait y avoir un ministre pourvu de ce titre au sein du gouvernement, ce qui ne relève pas des attributions du pouvoir législatif.

De steller van het voorontwerp zou de gelegenheid te baat kunnen nemen om tegelijkertijd met de wijziging die hij met artikel 101 van het voorontwerp wenst aan te brengen in artikel 67 van het decreet van 6 november 1813 "op de bewaring en beheer der goederen welke de geestelijkheid in verschillende delen van het keizerrijk bezit", dezelfde wijziging ook in deze bepaling aan te brengen.

3. Meer ten gronde zou het raadzaam zijn dat de federale wetgever beide decreten die gedeeltelijk gewijzigd worden bij de artikelen 100 en 101, terugstuurt om deze in overeenstemming te laten brengen met de huidige werkelijkheid, meer bepaald wat de betrokken instellingen, de bevoegde burgerlijke overheden en de gebruikelijke terminologie betreft, met inachtneming van de verdeling van de bevoegdheden ter zake, zoals die inzonderheid blijkt uit artikel 6, § 1, VIII, eerste lid, 6°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 "tot hervorming der instellingen" en, in voorkomend geval, uit artikel 5, § 1, II, 2°, van diezelfde bijzondere wet.

HOOFDSTUK 4

Wijzigingen van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen

Bij dit hoofdstuk zijn geen opmerkingen te maken.

HOOFDSTUK 6

Overgangsbepaling

Artikel 105

1. Teneinde te zorgen dat de hoofdstukken doorlopend genummerd worden, dient het huidige "hoofdstuk 6" vernummerd te worden tot "hoofdstuk 5".

2. De verwijzing naar de artikelen 44 tot 49 van het voorontwerp is onjuist en moet worden gecorrigeerd. Wellicht moet verwezen worden naar de artikelen 99 tot 104 van dat voorontwerp.

TITEL 8

Verzoeken betreffende de grensoverschrijdende maatregelen inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid en de bescherming van kinderen

Artikel 109

In de inleidende zin moet worden gepreciseerd dat artikel 1322*sexies* van het Gerechtelijk Wetboek gewijzigd is bij de wet van 30 juli 2013 en niet bij de wet van 27 november 2013.

L'auteur de l'avant-projet pourrait saisir l'occasion de la modification qu'il souhaite apporter, par l'article 101 de l'avant-projet, à l'article 67 du décret du 6 novembre 1813 "sur la conservation et administration des biens que possède le clergé dans plusieurs parties de l'Empire" pour apporter la même modification au sein de cette disposition.

3. Plus fondamentalement, il serait opportun que le législateur fédéral revoie les deux décrets partiellement modifiés par les articles 100 et 101 pour les faire correspondre, quant aux organismes concernés, aux autorités civiles compétentes et à la terminologie en usage, aux réalités actuelles, et ce dans le respect de la répartition des compétences en la matière, telle qu'elle résulte notamment de l'article 6, § 1er, VIII, alinéa 1er, 6°, de la loi spéciale du 8 août 1980 "de réformes institutionnelles" et, le cas échéant, de l'article 5, § 1er, II, 2°, de la même loi spéciale.

CHAPITRE 4

Modifications de la loi du 27 juin 1921 concernant les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 6

Disposition transitoire

Article 105

1. Afin d'assurer une numérotation suivie des chapitres, l'actuel "chapitre 6" sera renuméroté en tant que "chapitre 5".

2. Le renvoi aux articles 44 à 49 de l'avant-projet est erroné. Il sera rectifié par un renvoi qui doit probablement se faire à ses articles 99 à 104.

TITRE 8

Demandes concernant les mesures transfrontières relatives à la responsabilité parentale et la protection des enfants

Article 109

La phrase liminaire précisera que l'article 1322*sexies* du Code judiciaire a été modifié par la loi du 30 juillet 2013 et non par la loi du 27 novembre 2013.

Artikel 110

In de inleidende zin moet worden gepreciseerd dat artikel 1322*duodecies* van het Gerechtelijk Wetboek gewijzigd is bij de wet van 30 juli 2013 en niet bij de wet van 27 november 2013.

TITEL 9

Wijzigingen met betrekking(en) tot de verklaring tot aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving of verwerping van een nalatenschap en invoering van een centraal erfrechtregister

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen van het Burgerlijk Wetboek inzake de verklaringen van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving en verwerping van een nalatenschap

Bij dit hoofdstuk zijn geen opmerkingen te maken.

HOOFDSTUK 2

Invoering van een centraal erfrechtregister

Gelet op het verband dat bestaat tussen de artikelen 113 tot 120 en de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek inzake erfenissen, is het raadzaam die bepalingen niet te vermelden als op zichzelf staande bepalingen, maar als bepalingen die ingevoegd worden in Boek III, titel I ("Erfenissen"), van het Burgerlijk Wetboek.

Een soortgelijke opmerking geldt voor artikel 122.

Artikel 113

Aan het slot van het eerste lid van paragraaf 2, behoort meer in het bijzonder verwezen te worden naar artikel 72, lid 2, tweede alinea, van verordening (EU) nr. 650/2012 van het Europees Parlement en de Raad van 4 juli 2012 "betreffende de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen en de aanvaarding en de tenuitvoerlegging van authentieke akten op het gebied van erfopvolging, alsmede betreffende de instelling van een Europese erfrechtverklaring".

Artikel 118

De machtiging die aan de Koning wordt verleend om "de andere akten betreffende het erfrecht die kunnen worden opgenomen in het register" te bepalen, is te ruim.

De bepaling moet op dat punt aldus worden herzien dat op zijn minst aangegeven wordt voor welke categorieën van akten die machtiging geldt.

Article 110

La phrase liminaire précisera que l'article 1322*duodecies* du Code judiciaire a été modifié par la loi du 30 juillet 2013 et non par la loi du 27 novembre 2013.

TITRE 9

Modifications relatives à la déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire ou à la renonciation à une succession et à la création d'un registre central successoral

CHAPITRE 1ER

Modifications du Code civil relatives aux déclarations d'acceptation sous bénéfice d'inventaire d'une succession et de renonciation à une succession

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 2

Introduction d'un registre central successoral

Vu le lien que présentent les articles 113 à 120 avec les dispositions du Code civil relatives aux successions, il serait préférable, plutôt que d'énoncer ces dispositions de manière autonome, de le faire sous la forme de dispositions s'insérant au sein du livre III, titre Ier ("Des successions"), du Code civil.

Une observation analogue vaut pour l'article 122.

Article 113

À la fin de alinéa 1er du paragraphe 2, il y a lieu de mentionner plus précisément l'article 72, paragraphe 2, alinéa 2, du règlement (UE) no 650/2012 du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 "relatif à la compétence, la loi applicable, la reconnaissance et l'exécution des décisions, et l'acceptation et l'exécution des actes authentiques en matière de successions et à la création d'un certificat successoral européen".

Article 118

L'habilitation faite au Roi de déterminer "les autres actes concernant le droit des successions qui peuvent être enregistrés dans le registre" est trop large.

La disposition sera revue sur ce point de manière à établir, à tout le moins, les catégories d'actes pouvant faire l'objet de cette habilitation.

Bovendien blijkt inzonderheid uit artikel 119 van het voorontwerp dat, wanneer de Koning door artikel 6 [lees: 118] gemachtigd wordt om “de nadere regels inzake de toegang tot het register” te bepalen, hij daarbij ook gemachtigd wordt te bepalen welke personen deze toegang kunnen krijgen tot het register.

In het licht van het wettigheidsbeginsel dat vastgelegd is in artikel 22 van de Grondwet dient zulk een aangelegenheid geregeld te worden door de wetgever zelf, op zijn minst wat de essentiële aspecten ervan betreft.

HOOFDSTUK 3

Opheffing van artikel 1185 van het Gerechtelijk Wetboek inzake de verklaringen van verwerping van een nalatenschap

Bij dit hoofdstuk zijn geen opmerkingen te maken.

HOOFDSTUK 4

Kosteloze verklaringen van verwerping

Afdeling 1

Kosteloze verklaringen van verwerping

Artikel 122

In de bespreking van de artikelen 122 tot 125 wordt op overtuigende wijze uitgelegd om welke redenen een verwerping van een nalatenschap en de registratie daarvan kosteloos zou moeten zijn.

Het is immers gerechtvaardigd te stellen dat personen die met recht wensen te voorkomen dat ze opgezadeld worden met schulden die ze niet zelf hebben aangegaan, niet verplicht mogen worden om aanspraak te maken op die kosteloosheid. De voornoemde redenen kunnen eveneens worden ingeroepen ingeval de nalatenschap onroerende zakelijke rechten bevat.

De uitzonderingsbepaling waarin artikel 122 in dat geval voorziet, is niet aanvaardbaar in het licht van de beginselen van gelijkheid en van niet-discriminatie.

De enige omstandigheid die in de bespreking van het artikel aan bod komt en volgens welke deze verwerpingen “in de regel” in verband kunnen worden gebracht met een vermogensplanning, is in dat opzicht niet overtuigend.

Artikel 122 moet dienovereenkomstig worden herzien.

Ook de artikelen 123 tot 126 behoren om dezelfde reden te worden herzien.

Par ailleurs, il résulte notamment de l’article 119 de l’avant-projet que, lorsque le Roi est habilité par l’article 6 [lire: 118] à déterminer “les modalités d’accès au registre”, cela comprend notamment la détermination des personnes pouvant bénéficier de cet accès.

Au regard du principe de légalité inscrit à l’article 22 de la Constitution, pareille question doit être réglée par le législateur lui-même, à tout le moins dans ses éléments essentiels.

CHAPITRE 3

Abrogation de l’article 1185 du Code judiciaire relative aux déclarations de renonciation à une succession

Ce chapitre n’appelle aucune observation.

CHAPITRE 4

Déclarations de renonciation gratuites

Section 1re

Déclarations de renonciation gratuites

Article 122

Le commentaire des articles 122 à 125 expose de manière convaincante pour quels motifs une renonciation à une succession doit pouvoir s’opérer et être enregistrée de manière gratuite.

Il est en effet justifié de ne pas obliger les personnes souhaitant légitimement éviter d’être soumises à d’éventuelles dettes qu’elles n’ont pas contractées elles-mêmes, de bénéficier de cette gratuité. Ces motifs peuvent également valoir lorsque la succession comprend des droits réels immobiliers.

L’exception prévue par l’article 122 sur ce point n’est pas admissible au regard des principes d’égalité et de non-discrimination.

La seule circonstance, invoquée par le commentaire de l’article, selon laquelle, “le plus souvent”, ces renonciations peuvent s’inscrire dans le cadre d’une planification patrimoniale, n’est à cet égard pas convaincante.

L’article 122 sera revu en conséquence.

Il y aura lieu de revoir également, pour le même motif, les articles 123 à 126.

Afdeling 2

Wijziging van het Wetboek van registratie-, hypotheek- en griffierechten

Artikel 123

1. In de inleidende zin moeten de woorden “met een lid” vervangen worden door de woorden “met een onderdeel°18”.

2. In de inleidende zin behoort melding te worden gemaakt van de laatste wijziging die aangebracht is in artikel 161 van het Wetboek van registratie-, hypotheek- en griffierechten.

Afdeling 3

Wijzigingen aan het Wetboek diverse rechten en taksen

Afdeling 4

Kosteloze bekendmaking in het Belgisch Staatsblad

Bij deze afdelingen zijn geen opmerkingen te maken.

HOOFDSTUK 5

Wijziging van de wet van 25 ventôse jaar XI tot regeling van het notarisambt

Artikel 126

In de inleidende zin behoort te worden vermeld dat artikel 117, § 3, van de wet van 25 ventôse jaar XI “tot regeling van het notarisambt” daarin ingevoegd is bij de wet van 4 mei 1999.

HOOFDSTUK 6

Overgangsbepaling

Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

HOOFDSTUK 7

Inwerkingtreding

Artikel 128

Door het aan de Koning over te laten de inwerkingtreding vast te stellen van de bepalingen die in dit artikel vermeld worden, zonder de uiterste datum van inwerkingtreding te bepalen, kan het in artikel 108 van de Grondwet verankerde beginsel dat de Koning “de wetten zelf [niet mag] schorsen of [geen] vrijstelling van hun uitvoering [mag] verlenen”, geschonden worden.

Section 2

Modification du Code des Droits d’Enregistrement, d’Hypothèque et de Greffe

Article 123

1. Dans la phrase liminaire de la version française, il y a lieu de remplacer les mots “par un alinéa” par les mots “par un 18°”.

2. Il convient de mentionner dans la phrase liminaire la dernière modification apportée à l’article 161 du Code des droits d’enregistrement, d’hypothèque et de greffe.

Section 3

Modification du Code des droits et taxes divers

Section 4

Publication gratuite au Moniteur belge

Ces sections n’appellent aucune observation.

CHAPITRE 5

Modification de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat

Article 126

Il y a lieu de mentionner dans la phrase liminaire que l’article 117, § 3, de la loi du 25 ventôse an XI “contenant organisation du notariat” y a été inséré par la loi du 4 mai 1999.

CHAPITRE 6

Disposition transitoire

Ce chapitre n’appelle aucune observation.

CHAPITRE 7

Entrée en vigueur

Article 128

Abandonner au Roi la faculté de déterminer la date d’entrée en vigueur des dispositions visées dans cet article sans prévoir de date ultime d’entrée en vigueur, présente le risque de méconnaître le principe consacré par l’article 108 de la Constitution, suivant lequel le Roi ne peut “ni suspendre les lois elles-mêmes, ni dispenser de leur exécution”.

Het is dan ook wenselijk een uiterste datum te bepalen voor de inwerkingtreding van die bepalingen.[8]

TITEL 10

Notariaat

Bij deze titel zijn geen opmerkingen te maken.

TITEL 11

Diverse procedurele bepalingen

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen aan het Gerechtelijk Wetboek

Artikelen 135 tot 138 en 140

1. Zoals uiteengezet wordt in de bespreking van de artikelen 135 tot 138 en 140, strekken deze bepalingen tot wijziging van de artikelen 745, 746, 747, 748 en 809 van het Gerechtelijk wetboek – wat de artikelen 745, 746 en 748 van het Gerechtelijk Wetboek betreft, enkel van de Franse tekst van die artikelen – met het oog op de "harmonisering van de Nederlandse en Franse terminologie voor de twee voorschriften die met betrekking tot de conclusies moeten worden vervuld, te weten de toezending aan de tegenpartij (de "mededeling") en de neerlegging ter griffie".

Zoals in de artikelsgewijze bespreking eveneens wordt uiteengezet, hebben de voorschriften die met betrekking tot de uitwisseling van de conclusies binnen de dwingende termijnen moeten worden nageleefd, sinds de inwerkingtreding van de wet van 3 augustus 1992 "tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek" tot talrijke discussies geleid. Het was inderdaad de bedoeling van de wetgever om bij de wet van 26 april 2007 "tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op het bestrijden van de gerechtelijke achterstand" een einde te maken aan die discussies en hij heeft daarbij uitdrukkelijk verwezen naar de oplossing die het Hof van Cassatie heeft aangedragen in zijn arrest van 9 december 2005.[9] In dat arrest had het Hof voor recht gezegd dat de conclusies moeten worden "*remises au greffe*" en "*envoyées à la partie adverse*" binnen de termijn die is bepaald in de beschikking van instaatstelling[10].

Aussi s'indiquerait-il de prévoir une date ultime pour l'entrée en vigueur de ces dispositions[8].

TITEL 10

Notariat

Ce titre n'appelle aucune observation.

TITRE 11

Dispositions procédurales diverses

CHAPITRE 1ER

Modifications au Code judiciaire

Articles 135 à 138 et 140

1. Ainsi que l'expose le commentaire des articles 135 à 138 et 140, ces dispositions tendent à modifier les articles 745, 746, 747, 748 et 809 du Code judiciaire, notamment la version française des articles 745, 746 et 748 du Code, "en vue d'harmoniser la terminologie francophone et néerlandophone usitée pour désigner les deux formalités à accomplir en ce qui concerne les conclusions, à savoir l'envoi à la partie adverse et le dépôt au greffe".

Comme l'expose également le commentaire des articles, les formalités à accomplir dans les délais contraignants, en ce qui concerne l'échange des conclusions, ont suscité de nombreuses controverses à la suite de l'entrée en vigueur de la loi du 3 août 1992 "modifiant le Code judiciaire". Le législateur a effectivement eu l'intention de régler ces controverses lors de l'adoption de la loi du 26 avril 2007 "modifiant le Code judiciaire en vue de lutter contre l'arriéré judiciaire" en se référant expressément à la solution dégagée par la Cour de cassation dans son arrêt du 9 décembre 2005[9]. Dans cet arrêt, la Cour avait dit pour droit que les conclusions devaient être "remises au greffe" et "envoyées à la partie adverse" dans le délai fixé par l'ordonnance de mise en état[10].

8 *Beginselen van de wetgevingstechniek – Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, *www.raadvst-consetat.be,* tabblad "Wetgevingstechniek", aanbeveling 154.1 en aangepaste formule F 4-5-2-1.

9 *Parl.St.* Kamer, 2006-07, nr. 51–2811/001, 12.

10 Cass., plen., 9 december 2005, C.04 0135.F, *Pas.*, 2005, I, nr. 654, p. 2444.

8 *Principes de technique législative – Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, *www.raadvst-consetat.be,* onglet "Technique législative", recommandation n° 154.1 et formule F 4-5-2-1 adaptée.

9 *Doc. parl.*, Chambre, 2006-2007, n° 51-2811/001, p. 12.

10 Cass., plén., 9 décembre 2005, C.04 0135.F, *Pas.*, 2005, I, n° 654, p. 2444.

Sinds die laatste hervorming is men het erover eens dat de twee voorschriften die binnen de door de rechter vastgestelde termijn moeten worden nageleefd, enerzijds de "toezending" ("*envoi*") van de conclusies aan de tegenpartij en anderzijds de "neerlegging" ("*remise/dépôt*")[11] van de conclusies ter griffie zijn.

Waar met de wet van 26 april 2007 de ambitie werd gekoesterd om een einde te maken aan alle discussies waartoe de vorige teksten leidden, is er in de rechtsleer op gewezen dat de parlementaire debatten en meer nog de "technische correcties" die vóór de stemming in de teksten waren aangebracht, opnieuw hadden gezorgd voor onduidelijkheden en dus voor twijfels die het ontwerp net wilde wegwerken.[12]

2. Wat het onderling tussen de partijen na te leven voorschrift betreft, moest de toezending ("*l'envoi*") de overlegging vervangen die in 1992 was ingevoerd in artikel 745 van het Gerechtelijk Wetboek. In de artikelen 747, § 2, derde lid, en 809 werd echter de verwijzing naar de "overlegging" ("*communication*") van de conclusies behouden. De ontworpen tekst strekt ertoe die eerste fout recht te zetten.

Aangezien het de bedoeling van de steller van het voorontwerp is definitief af te stappen van het begrip "de conclusies overleggen aan", zou het vanuit diezelfde bedoeling om een eenvormige terminologie te hanteren logisch zijn om ook artikel 736, tweede lid, *in fine*, van het Gerechtelijk Wetboek te wijzigen, waarin de woorden "wanneer hij zijn conclusies overlegt" zouden worden vervangen door de woorden "wanneer hij zijn conclusies toezendt."

Il est admis depuis cette dernière réforme que les deux formalités devant être accomplies dans le délai fixé par le juge sont, d'une part, "l'envoi" des conclusions à la partie adverse et, d'autre part, leur "remise[11]/dépôt" au greffe.

Si la loi du 26 avril 2007 avait pour ambition de mettre fin à toutes les controverses suscitées par les textes antérieurs, la doctrine avait mis en lumière que les débats parlementaires et plus encore les "corrections techniques" apportées aux textes avant le vote, avaient réintroduit des imprécisions et, partant, des doutes que le projet entendait dissiper[12].

2. En ce qui concerne la formalité à accomplir entre parties, l'envoi ("*toezending*") était censé remplacer la communication ("*overlegging*"), introduite en 1992 à l'article 745 du Code judiciaire. Toutefois les articles 747, § 2, alinéa 3, et 809 maintenaient la référence à la "communication" ("*overlegging*") des conclusions. Le texte en projet tend à corriger cette première erreur.

Il serait logique, dans cette même intention d'uniformisation, dès lors que l'intention de l'auteur de l'avant-projet est de définitivement abandonner la notion de "communication des conclusions", que soit également modifié l'article 736, alinéa 2, *in fine*, du Code judiciaire, dans lequel les mots "avec la communication de ses conclusions" ("*wanneer bij zijn conclusies overlegt*") seraient remplacés par les mots "avec l'envoi de ses conclusions" ("*wanneer bij zijn conclusies toezendt*").

---

11 In de Nederlandse tekst van het Gerechtelijk Wetboek wordt als tegenhanger van de Franse term "*remettre*" de term "neerleggen" gebruikt. Die term stemt echter niet overeen met de betekenis van "*remettre*" zoals die verder in dit advies wordt uiteengezet. In de uitdrukking "ter griffie neerleggen" heeft "neerleggen" de betekenis van "overleggen", "ter bestemder plaatse inleveren", en is het dus enger dan de Franse term "*remettre*", die zowel op het *neerleggen* (dépôt en personne) als op het toezenden (l'envoi) slaat. Met de Franse term "*remettre*" komt in het Nederlands dan ook veeleer de term "indienen" overeen, zoals deze overigens wordt gehanteerd in bijvoorbeeld de artikelen 642, 1092 en 1099 van het Gerechtelijk Wetboek. Het is raadzaam die term te gebruiken als tegenhanger voor "*remettre*" in alle betrokken artikelen. De term "neerleggen" wordt in het Gerechtelijk Wetboek overigens niet alleen gebruikt als tegenhanger van de term "*remettre*", maar ook als tegenhanger van de term "*déposer*", zoals trouwens ook het geval zal zijn in de artikelen 745, 746, 747 en 748, § 2, zesde lid, van het Gerechtelijk Wetboek zoals ze door de artikelen 135 tot 138 van het voorontwerp gewijzigd zouden zijn.

12 J. Englebert, "*La mise en état de la cause et l'audience de plaidoirie*", in J. Englebert (coord.), *Le procès civil accéléré?*, Brussel, Larcier, 2007, 133 tot 137.

11 En ce qui concerne le pendant de ce terme en néerlandais, voir la note de bas de page 11 dans la version néerlandaise du présent avis.

12 J. Englebert, "La mise en état de la cause et l'audience de plaidoirie", *in* J. Englebert (coord.), *Le procès civil accéléré?*, Bruxelles, Larcier, 2007, pp. 133 à 137.

Om elk misverstand te voorkomen, zou het nuttig zijn ook artikel 1254, § 5, van het Gerechtelijk Wetboek te wijzigen door de woorden "of door conclusies die aan de andere echtgenoot worden *meegedeeld* bij gerechtsdeurwaarders-exploot of bij een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs" (eigen cursivering) te vervangen door de woorden "of door conclusies die aan de andere echtgenoot worden *betekend* bij gerechtsdeurwaardersexploot of *toegezonden* bij een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs" (eigen cursivering).[13]

3. Voorts heeft de wetgever in 2007 de Franse termen "*adresser*" en "*envoyer*" door elkaar gebruikt. Hoewel aan die twee termen in de rechtsleer noch in de rechtspraak een verschillende betekenis werd toegekend, wordt in artikel 135 van het voorontwerp voorgesteld om ter wille van de samenhang de term "*adresser*" in de Franse tekst van artikel 745 van het Gerechtelijk Wetboek te vervangen door de term "*envoyer*".

Er zou dan ook moeten worden voorgesteld om "*adressées*" door "*envoyées*" te vervangen in de Franse tekst van artikel 747, § 2, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, waarin niet alleen sprake is van de "overlegging" ("*la communication*") van de conclusies, wat wordt rechtgezet bij artikel 137 van het voorontwerp, maar waarin voorts het volgende staat: "*le juge détermine le nombre de conclusions et la date ultime à laquelle les conclusions doivent être déposées au greffe et adressées à l'autre partie ainsi que la date et l'heure de l'audience de plaidoirie et la durée de celle-ci*" (eigen cursivering).

4. Met betrekking tot het voorschrift dat ten aanzien van de rechtbank moet worden nageleefd, strekt het voorontwerp ertoe te zorgen voor een uniform gebruik van het begrip "*dépôt*" van de conclusies in de Franse tekst.

Er mag evenwel niet uit het oog worden verloren dat de wetgever in 2007 aanvankelijk de bedoeling had om de oplossing toe te passen die werd aangedragen in het voornoemde arrest van het Hof van Cassatie van 9 december 2005 en die, wat de Franse tekst betreft, de term "*remise*" voorstelde voor het indienen van de conclusies bij de griffie. Het was die term waarin aanvankelijk voorzien was in artikel 747, § 2, derde lid, van het ontwerp dat geleid heeft tot de voornoemde wet van 26 april 2007.[14] Die term wordt later bij wijze van een gewone "technische correctie" vervangen door de term "*dépôt*" voor het indienen van de conclusies.

De tekst van artikel 747, § 2, zesde lid, blijft echter ongewijzigd, hoewel er het volgende in wordt bepaald:

"*Sans préjudice de l'application des exceptions prévues à l'article 748, § § 1er et 2, les conclusions qui sont remises au greffe ou envoyées à la partie adverse après l'expiration des délais sont d'office écartées des débats. (…)*" (eigen cursivering).

Het voorontwerp strekt ertoe die inconsistentie weg te werken door het zesde lid te schrappen en de inhoud ervan

Pour éviter tout malentendu, il serait utile de modifier également l'article 1254, § 5, du Code judiciaire en remplaçant les mots "ou par conclusions *communiquées* à l'autre conjoint par exploit d'huissier ou par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception" (italiques ajoutés) par les mots "ou par conclusions *signifiées* à l'autre conjoint par exploit d'huissier ou *envoyées* par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception" (italiques ajoutés)[13].

3. Par ailleurs, le législateur en 2007 a eu indifféremment recours dans le texte français aux termes "adresser" ou "envoyer". Même si ni la doctrine ni la jurisprudence n'avaient dégagé une portée distincte pour ces deux expressions, l'article 135 de l'avant-projet propose, dans un souci de cohérence, de remplacer à l'article 745 du Code judiciaire le mot "adresser" par le mot "envoyer".

La même modification devrait alors être proposée à l'article 747, § 2, alinéa 3, du Code judiciaire, qui, outre la référence à la "communication" des conclusions, corrigée par l'article 137 de l'avant-projet, prévoit encore que "le juge détermine le nombre de conclusions et la date ultime à laquelle les conclusions doivent être déposées au greffe et *adressées* à l'autre partie ainsi que la date et l'heure de l'audience de plaidoirie et la durée de celle-ci" (italiques ajoutés).

4. En ce qui concerne la formalité à accomplir à l'égard du tribunal, l'avant-projet tend à uniformiser la notion de "dépôt" des conclusions dans la version française du texte.

Il convient toutefois de garder à l'esprit que l'intention initiale du législateur de 2007 était d'appliquer la solution dégagée de l'arrêt précité de la Cour de cassation du 9 décembre 2005, qui prévoyait la "remise" des conclusions au greffe. C'est ce terme qui était initialement prévu à l'article 747, § 2, alinéa 3, dans le projet qui deviendra la loi précitée du 26 avril 2007[14]. Il sera remplacé, sous couvert d'une simple "correction technique", par le "dépôt" des conclusions.

Toutefois, le texte de l'article 747, § 2, alinéa 6, restera, lui, inchangé, bien qu'énonçant que,

"Sans préjudice de l'application des exceptions prévues à l'article 748, § § 1er et 2, les conclusions qui sont *remises* au greffe ou envoyées à la partie adverse après l'expiration des délais sont d'office écartées des débats […]" (italiques ajoutés).

L'avant-projet tend à corriger cette incohérence en supprimant l'alinéa 6, dont le contenu fait l'objet d'un nouveau

13 Zie wat dat betreft ook de Franse versie van het advies.

14 In de Nederlandse tekst werd de term "neerleggen" gebruikt, die niet helemaal overeenstemt met de Franse term "*remettre*" (zie voetnoot 11). Deze term bleef behouden.

13 Voir aussi sur ce point la version néerlandaise de l'avis.

14 Dans le texte néerlandais, le terme "*neerleggen*" a été utilisé, qui ne correspond pas tout à fait au terme français "remettre" (voir note de bas de page 11). Ce terme a été maintenu.

op te nemen in een nieuwe paragraaf 4 waarin, in de Franse tekst, de woorden "*conclusions qui sont remises au greffe*" worden vervangen door de woorden "*conclusions qui sont déposées au greffe*" ("conclusies die (…) ter griffie worden neergelegd").

Dezelfde vervanging wordt voorgesteld voor de artikelen 745 en 746 van het Gerechtelijk Wetboek.

5. De redactie van artikel 735, § 3, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, dat niet bij het voorontwerp wordt gewijzigd, lijkt de indruk te wekken dat die twee voorschriften met elkaar overeenstemmen. De Franse tekst van die bepaling luidt als volgt:

"*Si les parties prennent des conclusions, celles-ci doivent être remises au juge, qui les vise. Il est fait mention de ce dépôt à la feuille d'audience*" (eigen cursivering).

Het staat evenwel niet vast dat het om twee dezelfde voorschriften gaat. Van bij de eerste commentaren in de rechtsleer bij het voornoemde arrest van het Hof van Cassatie van 9 december 2005 werd het begrip "*remise*" verkozen boven het begrip "*dépôt*" omdat het begrip "*remise*" zowel verwijst naar het zelf ter griffie neerleggen van de conclusies als naar het per post verzenden van de conclusies, terwijl "*le dépôt*" in dit geval pas plaatsvindt op het ogenblik waarop de conclusies ter griffie worden ontvangen.[15]

Daar artikel 742 van het Gerechtelijk Wetboek, dat in zijn oorspronkelijke versie voorzag in de mogelijkheid om de conclusies bij de griffie in te dienen door ze te verzenden naar de griffie of ze ter griffie neer te leggen ("*déposer au greffe*"), gewijzigd is bij de zogenaamde "Phenix II-wet" van 10 juli 2006 en thans alleen nog voorziet in "*le dépôt*" (in zijn vorige versie bood dat artikel de mogelijkheid om te kiezen door te vermelden dat "*les parties adressent ou déposent au greffe (…) leurs conclusions*"; de schrapping van de keuzemogelijkheid is louter het gevolg van het feit dat de nieuwe versie van artikel 742 is ingevoerd bij de Phenixwet die de elektronische indiening ("*dépôt électronique*") veralgemeende), zou

[15] Hakim Boularbah legde er in zijn commentaar bij het arrest van 9 december 2005 de nadruk op dat: "*la partie ou son conseil doit tout d'abord veiller à "remettre*" les conclusions au greffe dans le délai fixé par l'ordonnance ou la convention de mise en état entérinée par la juridiction saisie. Il faut souligner que la Cour n'exige plus expressément, comme elle l'avait fait dans les arrêts des 23 mars 2001 et 22 janvier 2004, le "*dépôt*" mais bien la "*remise*" des conclusions au greffe. Or, la remise au greffe de l'original des conclusions peut, conformément à l'article 742, alinéa 1er, du Code judiciaire, intervenir de deux manières différentes: soit par l'envoi (les parties "*adressent*" au greffe l'original de leurs conclusions), soit par le dépôt (les parties "*déposent*" au greffe l'original de leurs conclusions)" (H. Bourlarbah, "*Vous communiquiez? J'en suis fort aise. Eh bien! Déposez et envoyez à présent*", noot onder Cass. 9 december 2005, *J.L.M.B.*, 2006, 7 en volgende). Ook in de memorie van toelichting bij het ontwerp dat geleid heeft tot de wet van 26 april 2007 werd zeer uitdrukkelijk het volgende gepreciseerd: "*Dans le système projeté: (…) le calendrier de mise en état indique la date ultime pour la remise au greffe de chaque jeu de conclusions et leur envoi à la partie adverse (…). Les termes "remises au greffe*" sont génériques et concernent tant l'envoi que le dépôt au greffe" (memorie van toelichting, *Parl.St.* Kamer 2006-07, nr. 51-2811/001, 12).

paragraphe 4, dans lequel la notion de conclusions "remises" au greffe est remplacée par celle de "déposées" (en néerlandais: "*conclusies die […] ter griffie worden neergelegd*").

La même substitution est proposée aux articles 745 et 746 du Code judiciaire.

5. On pourrait penser, à la lecture de l'article 735, § 3, alinéa 2, du Code judiciaire, dont la modification n'est pas proposée par l'avant-projet, que les deux formalités sont équivalentes: selon cette disposition,

"Si les parties prennent des conclusions, celles-ci doivent être *remises* au juge, qui les vise. Il est fait mention de ce *dépôt* à la feuille d'audience" (italiques ajoutés).

La similitude entre les deux formalités n'est toutefois pas acquise. Dès les premiers commentaires de l'arrêt précité de la Cour de cassation du 9 décembre 2005, la doctrine avait salué le choix de la notion de "remise" par préférence à celle de "dépôt" au motif que la notion de remise vise tant le dépôt physique – en personne – des conclusions au greffe que leur envoi par courrier, étant entendu que, dans ce cas, le dépôt n'intervient qu'au moment de la réception des conclusions par le greffe[15].

Dès lors que l'article 742 du Code judiciaire, qui prévoyait dans sa version originale que la remise des conclusions au greffe pouvait se faire soit par l'envoi de celles-ci au greffe, soit par leur dépôt au greffe, a été modifié par la loi du 10 juillet 2006, dite "Phenix II", et ne prévoit actuellement plus que le dépôt (dans sa version antérieure, il offrait l'option en indiquant que "les parties adressent ou déposent" leurs conclusions au greffe; la suppression de l'option ne résulte que du fait que la nouvelle version de l'article 742 a été introduite par la loi Phenix qui généralisait le dépôt électronique), il serait regrettable qu'à l'occasion de l'uniformisation actuellement proposée par le texte du projet, il s'en déduise

[15] Hakim Boularbah soulignait dans son commentaire de l'arrêt du 9 décembre 2005: "la partie ou son conseil doit tout d'abord veiller à "remettre" les conclusions au greffe dans le délai fixé par l'ordonnance ou la convention de mise en état entérinée par la juridiction saisie. Il faut souligner que la Cour n'exige plus expressément, comme elle l'avait fait dans les arrêts des 23 mars 2001 et 22 janvier 2004, le "dépôt" mais bien la "remise" des conclusions au greffe. Or, la remise au greffe de l'original des conclusions peut, conformément à l'article 742, alinéa 1er, du Code judiciaire, intervenir de deux manières différentes: soit par l'envoi (les parties "adressent" au greffe l'original de leurs conclusions), soit par le dépôt (les parties "déposent" au greffe l'original de leurs conclusions)" (H. Bourlarbah, "Vous communiquiez? J'en suis fort aise. Eh bien! Déposez et envoyez à présent", note sous Cass. 9 décembre 2005, *J.L.M.B.*, 2006, pp. 7 et s.). De même, l'exposé des motifs du projet qui deviendra la loi du 26 avril 2007 précisait très expressément: "Dans le système projeté: […] le calendrier de mise en état indique la date ultime pour la remise au greffe de chaque jeu de conclusions et leur envoi à la partie adverse […]. Les termes "remises au greffe" sont génériques et concernent tant l'envoi que le dépôt au greffe" (exposé des motifs, *Doc. parl.,* Chambre, 2006-2007, n° 51-2811/001, p. 12).

het jammer zijn dat de in de ontworpen tekst voorgestelde uniformering zou leiden tot de conclusie dat het per post verzenden van de conclusies aan de griffie niet langer mogelijk is en dat alleen het zelf neerleggen ervan – in afwachting van de veralgemening van het eDeposit-systeem – nog zou zijn toegestaan.

Dat risico is niet theoretisch, aangezien het Hof van Cassatie in vier arresten die het op 15 januari 2016 heeft uitgesproken[16], heeft beslist dat er geen grond was "*d'avoir égard au mémoire en réponse, qui n'a pas été déposé au greffe de la Cour comme le prescrit l'article 1092 du Code judiciaire*", terwijl in het eerste lid van artikel 1092 van het Gerechtelijk Wetboek "*la remise au greffe*" van die memorie wordt opgelegd, en in het tweede lid wordt gepreciseerd dat die memorie van antwoord "*au plus tard le jour de son dépôt au greffe*" moet worden gezonden aan de advocaat van de eiser.

De Nederlandse versie van artikel 735, § 3, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, waarin in de eerste zin sprake is van "overhandigen" en in de tweede zin van "neerlegging", moet ook worden herzien in het licht van deze opmerkingen, waarbij rekening moet worden gehouden met wat uiteengezet is in voetnoot 11 van de Nederlandse versie van dit advies.

[16] Cass. 15 januari 2016, inzonderheid AR F.15 0007.F, Belgische Staat v. Danielle D.

que l'envoi des conclusions au greffe par courrier postal n'est plus possible et que seul le dépôt physique – dans l'attente de la généralisation du système informatique e-Deposit – serait encore autorisé.

Ce risque n'est pas théorique dès lors que, par quatre arrêts prononcés le 15 janvier 2016[16], la Cour de cassation a décidé qu'il n'y avait "pas lieu d'avoir égard au mémoire en réponse, qui n'a pas été déposé au greffe de la Cour comme le prescrit l'article 1092 du Code judiciaire", alors même que l'article 1092 du Code judiciaire impose, en son premier alinéa, la "remise au greffe" de ce mémoire, tout en précisant en son deuxième alinéa que ce mémoire en réponse doit être envoyé à l'avocat du demandeur "au plus tard le jour de son dépôt au greffe".

La version néerlandaise de l'article 735, § 3, alinéa 2, du Code judiciaire, dans laquelle il est question de "*overhandigen*" dans la premier phrase, et de "*neerlegging*" dans la seconde, devrait également être réexaminée à la lumière de ces observations, compte tenu notamment de ce qui est exposé à la note 11 de la version néerlandaise du présent avis.

[16] Cass., 15 janvier 2016, not. F.15 0007.F, *État belge c. Danielle D.*

6. De Raad van State acht het beter om in de Franse tekst op eenvormige wijze gebruik te maken van het begrip "*remise*" van de conclusies bij de griffie (voor het Nederlands: het "indienen" van de conclusies bij de griffie) en daarbij te voorzien in een bepaling die, naar het voorbeeld van de vroegere versie van artikel 742, preciseert dat dit kan gebeuren door "*le dépôt*" van de conclusies ter griffie (conclusies ter griffie "neerleggen") of door "*l'envoi*" (het "toezenden") van die conclusies per post of via het daartoe ontwikkelde informaticasysteem. Er zou moeten worden gepreciseerd dat de datum van indiening van de akte de datum is waarop ze ter griffie wordt ontvangen.[17]

7. De samenhang die de steller van het voorontwerp nastreeft, zou hem er voorts toe moeten aanzetten om verder te gaan dan de loutere kwestie van het overzenden van de conclusie, aangezien in het Gerechtelijk Wetboek heel wat gevallen aan bod komen waarin de partijen of het openbaar ministerie een akte moeten bezorgen aan de rechter of de griffie van het rechtscollege waarbij een zaak aanhangig is en de termen die daarbij worden gebruikt bijzonder onnauwkeurig zijn. Er wordt immers nagenoeg zonder onderscheid,

[17] Dat is overigens wat artikel 1099 van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de cassatieprocedure bepaalt door te stellen dat, in burgerlijke zaken, "[l]e greffier constate la *remise* des requêtes et mémoires au moyen de notes marginales, qu'il signe en indiquant la date de réception" ("[d]e griffier de *indiening* van het verzoekschrift en van de memories [vaststelt] door middel van kanttekeningen, die hij ondertekent met vermelding van de datum van ontvangst") (eigen cursivering). Hij kan maar vaststellen dat die akten zijn ingediend op het ogenblik waarop hij ze daadwerkelijk in ontvangst neemt. Het is wel degelijk de datum van ontvangst die telt. Precies hetzelfde geldt in strafzaken: artikel 429 van het Wetboek van Strafvordering stelt dat de eiser en de verweerder hun memories "ter griffie van het Hof van Cassatie [doen] toekomen" ("*remis*") en dat "*[l]e greffier constate la remise par les parties de mémoires ou de pièces en indiquant la date de réception*") "[de] griffier de ontvangst [vaststelt] van memories of stukken met de vermelding van de datum van ontvangst." Een dergelijke vaststelling van de datum van ontvangst houdt echter geenszins de verplichting in dat de partijen persoonlijk hun akten ter griffie overhandigen. Die ontvangst kan perfect worden vastgesteld wanneer een per post verzonden brief met de akte ter griffie wordt ontvangen. Volgens R. Declercq, "*Le signataire du mémoire n'est pas tenu de se présenter en personne au greffe. Le mode de transmission du document est sans importance. L'essentiel est que la pièce arrive dans les délais au greffe, où l'entrée est constatée par les notes marginales que le greffier y apporte et qu'il signe*" (R. Declercq, v° "*Cassation en matière répressive*", R.P.D.B., Brussel, Bruylant, 2004, deel IX, 258, nr. 558). Dezelfde regel is van toepassing voor andere procedures. Zo stelt Hakim Boularbah met betrekking tot een procedure die ingeleid is met een verzoekschrift op tegenspraak, dat luidens artikel 1034*quinquies* van het Gerechtelijk Wetboek bij aangetekende brief kan worden verzonden of ter griffie kan worden neergelegd, dat, "*pour l'interruption des délais de prescription ou de déchéance, seule compte (...) la date du dépôt ou de la réception de la requête au greffe et non celle indiquée sur la requête par le requérant. La véritable date de l'introduction de la procédure est celle de la réception de l'acte au greffe constatée par une mention marginale signée par le greffier*" (H. Bourlabah, "*L'introduction de l'instance*", in G. de Leval (dir.), *Droit judiciaire privé*, Deel 2, *Manuel de procédure civile*, Brussel, Larcier, 2015, 352).

6. Le Conseil d'État est d'avis qu'il serait préférable, dans la version française, d'user de façon uniforme de la notion de "remise" des conclusions au greffe (en néerlandais: het "*indienen*" van de conclusies bij de griffie), tout en prévoyant une disposition qui, à l'instar de l'ancienne version de l'article 742, précise que la remise peut se faire soit par le dépôt des conclusions au greffe ("*neerleggen*"), soit par leur envoi (het "*toezenden*") (conclusies ter griffie) par courrier postal ou par le système informatique désigné à cet effet. Il conviendrait de préciser que la date de la remise de l'acte est celle de la réception de celui-ci par le greffe[17].

7. La cohérence recherchée par l'auteur de l'avant-projet devrait par ailleurs l'inciter à dépasser la seule question de la transmission des conclusions dès lors que le Code judiciaire envisage de nombreuses hypothèses où un acte doit être "transmis" par les parties ou par le ministère public au juge ou au greffe de la juridiction saisie d'une procédure et qu'il fait à cet égard preuve d'une manifeste imprécision quant aux termes utilisés. Il est en effet quasi indifféremment fait usage, de façon isolée ou conjointe, d'une terminologie

[17] C'est du reste, en ce qui concerne la procédure en cassation, ce que prévoit l'article 1099 du Code judiciaire, qui énonce, en matière civile, que "[l]e greffier constate la *remise* des requêtes et mémoires au moyen de notes marginales, qu'il signe en indiquant la date de réception" (italiques ajoutés). Il ne peut constater cette remise qu'au moment où il réceptionne effectivement ces actes. C'est bien la date de la réception qui compte. Il en va très exactement de même en matière pénale, où l'article 429 du Code d'instruction criminelle énonce que les mémoires des demandeurs et défendeurs sont "remis" au greffe de la Cour et que "[l] e greffier constate la remise par les parties de mémoires ou de pièces en indiquant la date de réception". Or, une telle constatation de la date de réception n'impose nullement que les parties viennent physiquement remettre leurs actes au greffe. Elle peut parfaitement se faire lorsque le greffe réceptionne un pli postal contenant l'acte. Selon R. Declercq, "Le signataire du mémoire n'est pas tenu de se présenter en personne au greffe. Le mode de transmission du document est sans importance. L'essentiel est que la pièce arrive dans les délais au greffe, où l'entrée est constatée par les notes marginales que le greffier y apporte et qu'il signe" (R. Declercq, v° "Cassation en matière répressive", *R.P.D.B.*, Bruxelles, Bruylant, 2004, tome IX, p. 258, n° 558). La même règle s'applique dans le cadre d'autres procédures. Ainsi, en matière d'introduction d'une procédure par requête contradictoire, qui aux termes de l'article 1034*quinquies* du Code judiciaire peut être déposée au greffe ou envoyée par pli recommandé, Hakim Boularbah enseigne que, "pour l'interruption des délais de prescription ou de déchéance, seule compte [...] la date du *dépôt ou de la réception* de la requête au greffe et non celle indiquée sur la requête par le requérant. La véritable date de l'introduction de la procédure est celle *de la réception de l'acte au greffe* constatée par une mention marginale signée par le greffier" (H. Bourlabah, "L'introduction de l'instance", *in* G. de Leval (dir.), *Droit judiciaire privé*, Tome 2*, Manuel de procédure civile*, Bruxelles, Larcier, 2015, p. 352).

naast elkaar of los van elkaar, gebruikgemaakt van termen die afgeleid zijn van de werkwoorden “zenden”[18], “richten aan”[19], “neerleggen”[20], “indienen”[21].[22]

In dezelfde lijn moet de steller van het voorontwerp op zijn minst het opschrift en verscheidene bepalingen van het eerste deel, hoofdstuk VII, van het Gerechtelijk Wetboek herzien, waarin telkens wordt verwezen naar het begrip “mededeling” (“*communication*” in het Frans), en erop toezien dat de verwarring niet in stand gehouden wordt in de tekst zelf van het voorontwerp waarover dit advies wordt verstrekt. Zo zou het bijvoorbeeld beter zijn om, in het licht van deze opmerking, in het tweede lid van artikel 16 van het voorontwerp, waarbij het nieuwe artikel 1231-1/3 in het Gerechtelijk Wetboek wordt ingevoegd, gebruik te maken van de uitdrukking “ingediend bij de griffie” in plaats van “ter griffie neergelegd”.

18 Inzonderheid in artikel 633*sexies*, dat preciseert dat wordt geverifieerd welke rechtbank bevoegd is op basis van het tijdstip van de “neerlegging” of van de “toezending” van het verzoekschrift, in artikel 642 dat stelt dat de partijen hun opmerkingen in de vorm van een memorie aan het Hof van Cassatie “zenden”, in artikel 747, § 2, zesde lid, dat betrekking heeft op de conclusies die ter griffie worden “neergelegd” of aan de tegenpartij “gezonden”, in artikel 748, § 1, eerste lid, dat betrekking heeft op de conclusies “neergelegd” ter griffie of “gezonden” aan de tegenpartij, en § 2, waarin sprake is van de ter griffie “neergelegde” of aan de andere partij “gezonden” conclusies.

19 Inzonderheid in artikel 748, § 2, tweede lid, dat preciseert dat het verzoek wordt “gericht” aan de rechter door middel van een verzoekschrift dat volgens dezelfde bepaling ter griffie moet worden “neergelegd” in zoveel exemplaren als er betrokken partijen zijn, in artikel 750, tweede lid, dat stelt dat de rechtsdag wordt bepaald op gezamenlijk verzoek dat wordt “gericht” aan de voorzitter en ter griffie wordt “neergelegd”.

20 Inzonderheid in artikel 631, dat preciseert dat men zich moet verplaatsen naar de dag van de “neerlegging” van het verzoekschrift tot gerechtelijke reorganisatie om na te gaan welke rechtbank bevoegd is, in het voornoemde artikel 633*sexies*, in artikel 745 dat het heeft over de “neerlegging” ter griffie van de conclusies, in artikel 747, § 2, derde lid, in het voornoemde artikel 750, tweede lid, in artikel 755 dat bepaalt dat de nota’s, stukken en conclusies ter griffie worden “neergelegd”.

21 Inzonderheid in artikel 642, met betrekking tot het beroep tegen een beslissing van de arrondissementsrechtbank, in artikel 654, met betrekking tot de “indiening” van de vordering tot onttrekking van de zaak, in artikel 974, dat betrekking heeft op het “indienen” van het eindverslag van de deskundige, terwijl artikel 976 preciseert dat de deskundige zijn voorlopig advies aan de rechter “stuurt”, in artikel 1056, 2°, dat voorziet in de “indiening” op de griffie van het bij verzoekschrift ingestelde hoger beroep, terwijl 3° bepaalt dat, wanneer het verzoekschrift bij ter post aangetekende brief kan worden ingediend, het aan de griffie wordt “gezonden”, in artikel 1099 dat betrekking heeft op de “indiening” van het verzoekschrift en van de memories.

22 Er wordt wat die kwestie betreft ook verwezen naar de Franse versie van het advies, en naar voetnoot 11 van die Nederlandse versie.

dérivée des verbes “envoyer”[18], “adresser”[19], “déposer”[20] ou encore “remettre”[21-22].

À tout le moins, dans le même ordre d’idées, il revient à l’auteur de l’avant-projet de revoir, d’une part, l’intitulé et plusieurs dispositions de la première partie, chapitre VII, du Code judiciaire, qui se réfèrent toujours à la notion de “communication” (“*mededeling*” en néerlandais), et de veiller, d’autre part, à ne plus entretenir la confusion dans le texte même de l’avant-projet soumis au présent avis: à titre d’exemple, à l’article 16 de l’avant-projet, insérant le nouvel article 1231-1/3 dans le Code judiciaire, il serait préférable, au vu de la présente observation, d’utiliser au deuxième alinéa le terme “remis” à la place de “déposé”.

18 Not. aux articles 633*sexies*, qui précise qu’il faut se placer au moment du “dépôt” ou de l’“envoi” de la requête pour vérifier le tribunal compétent, 642, qui évoque l’“envoi” par les parties, à la Cour de cassation, de leurs observations en forme de mémoire, 747, § 2, alinéa 6, qui vise les conclusions “remises” au greffe ou “envoyées” à la partie adverse, 748, § 1er, alinéa 1er, qui vise les conclusions “déposées” au greffe ou “envoyées” à la partie adverse alors que le même article vise en son paragraphe 2 les conclusions “remises” au greffe ou “envoyées” à l’autre partie.

19 Not. aux articles 674*bis*, § 2, qui énonce que la demande d’assistance judiciaire en vue d’obtenir une copie du dossier, en matière pénale, est “adressée” au greffe, alors que le paragraphe 6 de la même disposition précise que la requête est “déposée” à l’audience ou au greffe ou bien “envoyée” au greffe, 747, § 2, alinéa 5, qui prévoit que la demande de fixation d’un calendrier judiciaire est “déposée” ou “adressée” au greffe, 748, § 2, alinéa 2, qui précise que la demande est “adressée” au juge par requête, laquelle doit, aux termes de la même disposition être “déposée” au greffe en autant d’exemplaires qu’il y a de parties, 748, alinéa 3, qui prévoit que les observations sont “adressées” au juge, 750, alinéa 2, qui prévoit que la demande de fixation conjointe est “adressée” au président et “déposée” au greffe.

20 Not. aux articles 631, qui précise qu’il faut se placer au moment du “dépôt” de la requête en réorganisation judiciaire pour vérifier le tribunal compétent, 633*sexies* précité, 654, à propos du “dépôt” de la requête en dessaisissement, 747, § 2, alinéa 3, précité, 750, alinéa 2, précité, 755, qui prévoit le “dépôt” au greffe des notes, pièces et conclusions pour la procédure écrite, 974, qui vise le “dépôt” au greffe du rapport final de l’expert alors que l’article 976 précise que l’expert “envoie” au juge son avis provisoire, 1056, 2°, qui prévoit le “dépôt” de la requête d’appel au greffe, alors que le 3° prévoit que, lorsqu’il peut être introduit par lettre recommandée, celle-ci est “envoyée” au greffe.

21 Not. aux articles 642, pour le recours contre une décision du tribunal d’arrondissement, 745, qui évoque la “remise” des conclusions au greffe, 1099, qui vise la “remise” des requête et mémoires, et 1301, qui vise la “remise” des conclusions du procureur général.

22 Il est également renvoyé sur ces questions à la version néerlandaise de l’avis, ainsi qu’à la note 11 de cette version.

Artikel 137

In het aan de afdeling Wetgeving voorgelegde voorontwerp dat ontstaan heeft gegeven aan de wet van 26 april 2007 "tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op het bestrijden van de gerechtelijke achterstand", luidde artikel 747, § 2, zesde lid, als volgt:

"Onverminderd de toepassing van de uitzonderingen bedoeld in artikel 748, § § 1 en 2, worden de conclusies neergelegd ter griffie en toegezonden aan de tegenpartij na het verstrijken van de termijnen ambtshalve uit de debatten geweerd. Op de rechtsdag kan de meest gerede partij een op tegenspraak gewezen vonnis vorderen."

Over die bepaling zijn in advies 41.063/2/V van 22 augustus 2006 geen opmerkingen gemaakt.[23]

In het voorliggende voorontwerp zijn de woorden "kan de meest gerede partij een op tegenspraak gewezen vonnis vorderen" vervangen door de woorden "kan de meest gerede partij een vonnis vorderen, dat in ieder geval op tegenspraak gewezen is", zonder dat de memorie van toelichting enige uitleg over die wijziging bevat.

In artikel 748, § 2, zesde lid, blijft de uitdrukking "kan de meest gerede partij een op tegenspraak gewezen vonnis vorderen" daarentegen behouden.

Op de vraag of die twee uitdrukkingen een verschillende strekking hebben, heeft de gemachtigde van de minister het volgende geantwoord:

"Het is ons niet bekend waarom de tekst van het voorontwerp in het ontwerp dat geleid heeft tot art. 747, § 2, 6de lid, Ger. W. aangepast is zoals u (terecht) beschrijft. Dat is overigens ook gebeurd in de Nederlandstalige versie, waarin de zin "Op de rechtsdag kan de meest gerede partij een op tegenspraak gewezen vonnis vorderen" in art. 11 van het voorontwerp in art. 12 van het ontwerp werd vervangen door "Op de rechtsdag kan de meest gerede partij een vonnis vorderen, dat in ieder geval op tegenspraak gewezen is" (*Parl. St.*, Kamer, 2006-07, nr. 2811/001).

Het komt ons voor dat de tweede versie alleen maar verschilt van de eerste doordat zij de mogelijkheid van een verstekvonnis nadrukkelijker uitsluit, zonder dat aan die verschillende formulering werkelijke rechtsgevolgen verbonden zijn. Aan art. 748 werd in 2007 op dit stuk (§ 2, 6de lid) niets veranderd, zodat de auteur van het wetsontwerp allicht meende daar diezelfde "terminologische verstrenging" niet te kunnen doorvoeren.

Nochtans schrijven De Leval c.s.: "*En ajoutant l'expression "en tout état de cause" dans le texte de l'article 747, le législateur a voulu souligner que le jugement serait contradictoire, même si la partie qui requiert jugement ne le demande pas ou s'y oppose*." (G. De Leval e.a., *Droit Judiciaire*. 2. Manuel de procédure civile, 2015, 398-399). Het ziet er echter niet naar uit dat de zin "kan de meest gerede partij een op tegenspraak

[23] *Parl.St.* Kamer 2006-07, nr. 2811/001.

Article 137

Dans l'avant-projet soumis à la section de législation, qui deviendra la loi du 26 avril 2007 "modifiant le Code judiciaire en vue de lutter contre l'arriéré judiciaire", l'article 747, § 2, alinéa 6, était rédigé comme suit:

"Sans préjudice de l'application des exceptions prévues à l'article 748 § § 1er et 2, les conclusions remises au greffe et envoyées à la partie adverse après l'expiration des délais sont d'office écartées des débats. Au jour fixé, la partie la plus diligente peut requérir un jugement contradictoire".

Cette disposition n'avait pas suscité d'observation dans l'avis 41.063/2/V donné le 22 août 2006[23].

Dans l'avant-projet à l'examen, les mots "la partie la plus diligente peut requérir un jugement contradictoire" ont été remplacés par les mots "la partie la plus diligente peut requérir un jugement, lequel est, en tout état de cause, contradictoire", sans que l'exposé des motifs n'explique cette modification.

En revanche, l'expression "la partie la plus diligente peut requérir un jugement contradictoire" demeure à l'article 748, § 2, alinéa 6.

Invité à préciser si ces deux expressions ont une portée différente, le délégué du ministre a répondu:

"*Het is ons niet bekend waarom de tekst van het voorontwerp in het ontwerp dat geleid heeft tot art. 747, § 2, 6de lid, Ger. W. aangepast is zoals u (terecht) beschrijft. Dat is overigens ook gebeurd in de Nederlandstalige versie, waarin de zin "Op de rechtsdag kan de meest gerede partij een op tegenspraak gewezen vonnis vorderen" in art. 11 van het voorontwerp in art. 12 van het ontwerp werd vervangen door "Op de rechtsdag kan de meest gerede partij een vonnis vorderen, dat in ieder geval op tegenspraak gewezen is*" (Parl. St*., Kamer, 2006-07, nr. 2811/001)*.

Het komt ons voor dat de tweede versie alleen maar verschilt van de eerste doordat zij de mogelijkheid van een verstekvonnis nadrukkelijker uitsluit, zonder dat aan die verschillende formulering werkelijke rechtsgevolgen verbonden zijn. Aan art. 748 werd in 2007 op dit stuk (§ 2, 6de lid) niets veranderd, zodat de auteur van het wetsontwerp allicht meende daar diezelfde "terminologische verstrenging" niet te kunnen doorvoeren.

Nochtans schrijven De Leval c.s.: "En ajoutant l'expression "en tout état de cause" dans le texte de l'article 747, le législateur a voulu souligner que le jugement serait contradictoire, même si la partie qui requiert jugement ne le demande pas ou s'y oppose." (G. De Leval e.a., *Droit Judiciaire*. 2. Manuel de procédure civile, 2015, 398-399). Het ziet er echter niet naar uit dat de zin "kan de meest gerede partij een op tegenspraak

[23] *Doc. parl.*, Chambre, 2006-2007, n° 2811/001.

gewezen vonnis vorderen" zou toestaan een ander dan een op tegenspraak gewezen vonnis, dus een verstekvonnis te vorderen, wat dan met de strengere tekst zou worden uitgesloten.

Hoedanook, in het voorliggende ontwerp is het alleen maar de bedoeling de sanctie van de ambtshalve wering uit de debatten en de mogelijkheid een vonnis op tegenspraak te vorderen ongewijzigd te veralgemenen, dus te verruimen tot "minnelijke conclusiekalenders", zodat ze van art. 747, § 2, zesde lid (dat alleen maar op de rechterlijke kalender betrekking heeft) overgebracht wordt naar een nieuwe § 4 van algemene strekking. En in dat kader wordt er aan de formulering van de sanctie niets veranderd".

Aangezien het voorliggende voorontwerp er inzonderheid toe strekt terminologische eenvormigheid tot stand te brengen in het Gerechtelijk Wetboek om de rechtszekerheid beter te waarborgen, zouden de uitdrukkingen in het ontworpen artikel 747, § 4, en in artikel 748, § 2, zesde lid, met elkaar in overeenstemming moeten worden gebracht.

Artikel 142

Bij het onderzoek van het voorontwerp dat heeft geleid tot de wet van 19 oktober 2015 "houdende wijziging van het burgerlijk procesrecht en houdende diverse bepalingen inzake justitie" ("Potpourri I" genoemd), heeft de afdeling Wetgeving de volgende opmerking gemaakt over artikel 49, waarbij in het Gerechtelijk Wetboek een artikel 1050 werd ingevoegd:

"Met de wijziging wordt beoogd de regeling inzake het "uitgestelde hoger beroep"[24], die reeds ingevoerd is bij de wet van 3 augustus 1992 voor wat betreft het hoger beroep tegen beslissingen inzake bevoegdheid, te verruimen tot alle beslissingen die de rechter alvorens recht te doen kan opleggen met het oog op het onderzoek van de vordering of op een voorlopig regeling van de toestand van de partijen, door de mogelijkheid te beperken om hoger beroep aan te tekenen tegen dergelijke beslissingen door dat beroep verplicht te verbinden aan een hoger beroep tegen het "eindvonnis".

Een "eindvonnis" is niet noodzakelijk een vonnis dat een geschil definitief ten gronde beslecht. Het gaat om een beslissing waarbij de rechter zijn adiëring met betrekking tot een geschilpunt afsluit, waarbij het mogelijk is dat dat geschilpunt enkel betrekking heeft op de procedure of op de ontvankelijkheid. De steller van het voorontwerp is zich daarvan bewust aangezien hij, in de toelichting bij het artikel, de rechtspraak van het Hof van Cassatie citeert, die zegt:

"[het] volstaat (…) dat in hetzelfde (tussen)vonnis een geschilpunt over de ontvankelijkheid of de grond van de zaak wordt beslecht, wat een "eindvonnis" uitmaakt, opdat het daarbij horende tussenvonnis "alvorens recht te doen" wel degelijk appellabel wordt".

De aandacht van de steller van het voorontwerp wordt erop gevestigd dat, gelet op de wijziging die bij het ontwerp

[24] *Voetnoot 110 van het geciteerde advies:* M. Dewart, G. de Leval en Fr. Georges, "*Optimalisation institutionnelle et fonctionnelle de l'appel*", *Repenser l'appel*, Die Keure, 2012, 187 e.v.

gewezen vonnis vorderen" zou toestaan een ander dan een op tegenspraak gewezen vonnis, dus een verstekvonnis te vorderen, wat dan met de strengere tekst zou worden uitgesloten.

Hoedanook, in het voorliggende ontwerp is het alleen maar de bedoeling de sanctie van de ambtshalve wering uit de debatten en de mogelijkheid een vonnis op tegenspraak te vorderen ongewijzigd te veralgemenen, dus te verruimen tot "minnelijke conclusiekalenders", zodat ze van art. 747, § 2, zesde lid (dat alleen maar op de rechterlijke kalender betrekking heeft) overgebracht wordt naar een nieuwe § 4 van algemene strekking. En in dat kader wordt er aan de formulering van de sanctie niets veranderd".

Comme l'avant-projet examiné a notamment pour objet d'uniformiser la terminologie au sein du Code judiciaire, en vue de mieux assurer la sécurité juridique, il s'indiquerait d'uniformiser les expressions figurant aux articles 747, § 4, en projet et 748, § 2, alinéa 6.

Article 142

Examinant l'avant-projet qui allait devenir la loi du 19 octobre 2015 "modifiant le droit de la procédure civile et portant des dispositions diverses en matière de justice" (dite "Pot-pourri I"), la section de législation avait fait l'observation suivante, sous l'article 49 qui introduisait un article 1050 dans le Code judiciaire:

"L'objet de la modification est d'étendre à l'ensemble des décisions avant dire droit que peut ordonner le juge en vue d'instruire la demande ou de régler provisoirement la situation des parties, le régime de "l'appel postposé"[24], déjà introduit par la loi du 3 août 1992 pour l'appel des décisions sur la compétence, en restreignant la possibilité d'introduire un appel contre de telles décisions en le liant obligatoirement avec l'appel contre "le jugement définitif".

Un jugement "définitif" n'est pas nécessairement un jugement qui règle définitivement le litige quant au fond. Il s'agit d'une décision par laquelle le juge vide sa saisine sur une question litigieuse, cette question pouvant ne porter que sur la procédure ou sur la recevabilité. L'auteur de l'avant-projet en est conscient puisqu'il cite, dans le commentaire de l'article, la jurisprudence de la Cour de cassation selon laquelle

"il suffit que dans le même jugement (interlocutoire), un point de litige sur la recevabilité ou sur le fond de l'affaire soit jugé, ce qui constitue un jugement "définitif", pour que le jugement interlocutoire "avant dire droit" y afférent soit bien susceptible d'appel".

L'attention de l'auteur de l'avant-projet est attiré sur le fait qu'eu égard à la modification apportée par le projet à

[24] *Note de bas de page 110 de l'avis cité:* M. Dewart, G. de Leval et Fr. Georges, "Optimalisation institutionnelle et fonctionnelle de l'appel", *Repenser l'appel*, éd. La Charte, 2012, pp. 187 et s.

wordt aangebracht in artikel 875*bis*, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek (deze wijziging luidt als volgt: "Behalve wanneer de maatregel betrekking heeft op het vervuld zijn van een ontvankelijkheidsvoorwaarde, kan de rechter een onderzoeksmaatregel slechts bevelen nadat de betrokken vordering ontvankelijk werd verklaard"), de partijen zich in de hierboven door het Hof van Cassatie beschreven toestand zullen bevinden telkens wanneer een onderzoeksmaatregel zal worden bevolen – welke soort maatregelen een heel groot deel uitmaken van de maatregelen "alvorens recht te doen" die een rechter kan opleggen – in een vonnis waarbij de rechter eveneens uitspraak doet over de ontvankelijkheid van de vordering, waarbij deze partijen te maken krijgen met een gemengd vonnis (deels definitief, wat de ontvankelijkheid betreft, en deels "alvorens recht te doen", wat de onderzoeksmaatregel betreft), dat onmiddellijk vatbaar wordt voor hoger beroep.

Artikel 49 van het voorontwerp moet worden herzien in het licht van deze opmerking."[25]

De memorie van toelichting bevatte het volgende antwoord:

"De Raad van State merkt terecht op dat dit laatste, a fortiori in combinatie met de aanpassing van artikel 875*bis*, eerste lid, Ger. W., een aanzienlijke beperking van het effect van de maatregel tot gevolg heeft. Inderdaad, aangezien de rechter om begrijpelijke redenen geen onderzoeksmaatregel mag bevelen vooraleer hij de betrokken vordering ontvankelijk heeft verklaard, zullen vele "tussenvonnissen" die een onderzoeksmaatregel bevatten – in tegenstelling tot provisionele vonnissen – zich ook uitspreken over de ontvankelijkheid van de vordering en dus onmiddellijk appellabele, want "gemengde" vonnissen zijn. Er kan echter moeilijk aanvaard worden dat bijvoorbeeld in een bouwzaak een omslachtig en dus zeer tijdrovend en kostelijk deskundigenonderzoek wordt uitgevoerd terwijl er (nog) discussie bestaat over de ontvankelijkheid ratione temporis van de vordering, bijvoorbeeld omdat de termijn voor de tienjarige aansprakelijkheid van de aannemer of de architect zou zijn verstreken."[26]

De wijziging die in artikel 875*bis* aangebracht wordt, komt tegemoet aan de opmerking van de Raad van State.

Artikelen 143 en 144

1. Het voorontwerp strekt tot wijziging van de voorwaarden waaronder tegen een bij verstek gewezen vonnis verzet kan worden aangetekend, ter beperking van de mogelijkheid om dat gewone rechtsmiddel aan te wenden.

Ter rechtvaardiging van die wijziging wordt verwezen naar een opmerking uit de rechtsleer[27] over de precieze

[25] Advies 57.529/2/3 van 11 juni 2015, *Parl.St.* Kamer 2014-15, nr. 54-1219/001, 171-172.

[26] *Parl.St., op.cit*, 24.

[27] G. de Leval, J. Van Compernolle, F. Georges, "*La loi du 19 octobre 2015 modifiant le droit de la procédure civile et portant des dispositions diverses en matière de justice*", *J.T.*, 2015, 798.

l'article 875*bis*, alinéa 1er, du Code judiciaire, selon laquelle, "sauf lorsque la mesure a trait au respect d'une condition de recevabilité, le juge ne peut ordonner une mesure d'instruction qu'après que l'action concernée a été déclarée recevable", chaque fois qu'une mesure d'instruction sera ordonnée, ce qui constitue une part très significative des mesures "avant dire droit" que peut ordonner le juge, dans un jugement par lequel le juge tranche également la question de la recevabilité de l'action, les parties se retrouveront dans la situation décrite ci-dessus par la Cour de cassation, face à un jugement mixte (en partie définitif sur la recevabilité et en partie "avant dire droit" sur la mesure d'instruction) qui sera immédiatement appelable.

L'article 49 de l'avant-projet sera revu à la lumière de cette observation"[25].

L'exposé des motifs apportait cette réponse:

"Le Conseil d'État remarque à juste titre que ceci, *a fortiori* en combinaison avec l'adaptation de l'article 875*bis*, alinéa 1er C. jud., entraîne une réduction substantielle de l'effet de la mesure. En effet, comme le juge, pour des raisons bien compréhensibles, ne peut ordonner aucune mesure d'instruction avant qu'il ait déclaré recevable la demande en question, beaucoup de "jugements interlocutoires" qui contiennent une mesure d'enquête — à la différence des jugements provisionnels – se prononceront également sur la recevabilité de la demande et seront donc immédiatement susceptibles d'appel car étant des jugements "hybrides". Il sera cependant difficile d'accepter que, par exemple, dans une affaire de construction d'immeuble, une expertise fastidieuse et donc prenant beaucoup de temps et très onéreuse, soit effectuée alors que la recevabilité de la demande est (encore) en discussion *ratione temporis*, par exemple parce que le délai de la responsabilité décennale de l'entrepreneur ou du l'architecte serait dépassé"[26].

La modification apportée à l'article 875*bis* répond à l'observation du Conseil d'État.

Articles 143 et 144

1. L'avant-projet tend à modifier les conditions dans lesquelles l'opposition à un jugement prononcé par défaut pourra être introduite, en vue de restreindre la possibilité d'introduire cette voie de recours ordinaire.

Pour justifier cette modification, il est fait référence à une observation formulée par la doctrine[27] quant à la portée exacte

[25] Avis 57.529/2/3 donné le 11 juin 2015, *Doc. parl.*, Chambre, 2014-2015, n° 54-1219/001, pp. 171 et 172.

[26] *Doc. parl., op. cit.*, p. 24.

[27] G. de Leval, J. Van Compernolle, F. Georges, "La loi du 19 octobre 2015 modifiant le droit de la procédure civile et portant des dispositions diverses en matière de justice", *J.T.*, 2015, p. 798.

draagwijdte van de bevoegdheden van de rechter die bij verstek uitspraak doet, in het licht van de nieuwe versie van artikel 806 van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 19 oktober 2015 ("Potpourri I" genoemd).

In de bespreking van de bepaling wordt namelijk gesteld dat "[d]e samenvatting van de draagwijdte van het nieuwe artikel 806 – "onder voorbehoud van de controle, enerzijds van de regelmatigheid van zijn saisine, anderzijds van zijn territoriale bevoegdheid, is de rechtsmacht van de rechter bij verstek dezelfde als op tegenspraak" – kan worden bijgetreden".

De Raad van State merkt evenwel op dat artikel 806 luidt als volgt:

"In het verstekvonnis willigt de rechter de vorderingen of verweermiddelen van de verschijnende partij in, behalve in zoverre de rechtspleging, die vorderingen of middelen strijdig zijn met de openbare orde."

Over die bepaling zijn in de eerste commentaren over de wet van 19 oktober 2015 zeer uiteenlopende opmerkingen gemaakt,[28] aangezien de letterlijke interpretatie van de aangenomen tekst duidelijk in tegenspraak leek te zijn met de parlementaire voorbereiding en in het bijzonder met de toelichtingen die de minister gegeven heeft tijdens de besprekingen van het ontwerp in de commissie voor de Justitie van de Kamer.[29]

Gelet op de discussies waartoe de nieuwe redactie van artikel 806 geleid heeft en op het feit dat de steller van het voorontwerp akkoord gaat met de werkelijke betekenis die aan die bepaling moet worden gegeven, zoals dit valt af te

des pouvoirs du juge statuant par défaut au regard de la nouvelle version de l'article 806 du Code judiciaire, modifié par la loi du 19 octobre 2015 (dite "Pot-pourri I").

Le commentaire de la disposition énonce en effet que "le résumé de la portée du nouvel article 806 – "sous la réserve du contrôle de la régularité de sa saisine et de sa compétence territoriale, les pouvoirs du juge statuant par défaut sont ceux du juge statuant de manière contradictoire" – peut être approuvée".

Le Conseil d'État relève toutefois que l'article 806 se lit comme suit:

"Dans le jugement par défaut, le juge fait droit aux demandes ou moyens de défense de la partie comparante, sauf dans la mesure où la procédure, ces demandes ou moyens sont contraires à l'ordre public",

Cette disposition a fait l'objet d'observations en sens fort divers par les premiers commentateurs de la loi du 19 octobre 2015[28], dès lors que l'interprétation littérale du texte voté semblait fortement démentie par les travaux préparatoires et particulièrement par les précisions apportées par le ministre lors des discussions du projet en commission de la Justice de la Chambre[29].

Eu égard aux controverses que suscite la nouvelle rédaction de l'article 806 et à l'accord de l'auteur de l'avant-projet, sur le sens réel qu'il convient d'attribuer à cette disposition, qui se déduit du commentaire des articles du présent avant-projet,

---

28 Zo merkt Jean-François van Drooghenbroeck in dat verband het volgende op: "*(…) se focalisant sur les explications concessives fournies par le ministre le 10 septembre 2015 lors de la première discussion des articles à la Chambre (…), pas moins de trois interprétations divergentes du nouvel article 806 du Code judiciaire ont vu le jour dès sa promulgation*" (J.-F. van Drooghenbroeck, "*Réajustement de la protection du justiciable défaillant*", in J.-F. van Drooghenbroeck (ed.), *Le Code judiciaire en pot-pourri,* Brussel, Larcier, 2016, 212)

29 F. Lejeune, "*Simplification de la procédure par défaut et métamorphose de l'appel, pour quelle efficacité?*", in J. Englebert (red.), *Le procès civil efficace?,* Limal, Anthémis, 2015, 120-121: "*Si (…) il ressort clairement du texte définitif du nouvel article 806 du Code judiciaire que le juge peut soulever tout moyen, de procédure ou de fond, et procéder à toute requalification juridique des faits qui lui sont soumis par la partie comparante, pour autant qu'il s'en tienne aux règles ressortissant à l'ordre public, il semble que l'intention du ministre de la Justice soit, en réalité, différente de ce qui est textuellement prévu à l'article 806 du Code judiciaire. Pour s'en convaincre, il suffit de se reporter à la déclaration suivante du ministre de la Justice lors des débats parlementaires : "Selon le ministre, le juge peut, lorsqu'il se prononce par défaut, invoquer les moyens de procédure suivants: le contrôle de la régularité de la convocation; le contrôle de sa juridiction et de sa compétence matérielle et territoriale; le contrôle des causes d'irrecevabilité et des exceptions inférées du non-respect des règles de l'organisation judiciaire. En ce qui concerne le fond, il doit invoquer tout ce qui touche à l'ordre public (…).Le ministre fait remarquer qu'il convient d'établir une distinction entre la procédure et le droit matériel*", *Doc. parl.*, Chambre, 2014-2015, n° 54-1219/005, pp. 99 et 100".

28 Ainsi, Jean-François van Drooghenbroeck relève que, "[…] se focalisant sur les explications concessives fournies par le ministre le 10 septembre 2015 lors de la première discussion des articles à la Chambre […], pas moins de trois interprétations divergentes du nouvel article 806 du Code judiciaire ont vu le jour dès sa promulgation" (J.-Fr. van Drooghenbroeck, "Réajustement de la protection du justiciable défaillant", *in* J.-F. van Drooghenbroeck (dir.), *Le Code judiciaire en pot-pourri*, Bruxelles, Larcier, 2016, p. 212).

29 Fr. Lejeune, "Simplification de la procédure par défaut et métamorphose de l'appel, pour quelle efficacité?", *in* J. Englebert (dir.), *Le procès civil efficace?*, Limal, Anthémis, 2015, pp. 120 et 121: "Si […] il ressort clairement du texte définitif du nouvel article 806 du Code judiciaire que le juge peut soulever tout moyen, de procédure ou de fond, et procéder à toute requalification juridique des faits qui lui sont soumis par la partie comparante, pour autant qu'il s'en tienne aux règles ressortissant à l'ordre public, il semble que l'intention du ministre de la Justice soit, en réalité, différente de ce qui est textuellement prévu à l'article 806 du Code judiciaire. Pour s'en convaincre, il suffit de se reporter à la déclaration suivante du ministre de la Justice lors des débats parlementaires: "Selon le ministre, le juge peut, lorsqu'il se prononce par défaut, invoquer les moyens de procédure suivants: le contrôle de la régularité de la convocation; le contrôle de sa juridiction et de sa compétence matérielle et territoriale; le contrôle des causes d'irrecevabilité et des exceptions inférées du non-respect des règles de l'organisation judiciaire. En ce qui concerne le fond, il doit invoquer tout ce qui touche à l'ordre public […]. Le ministre fait remarquer qu'il convient d'établir une distinction entre la procédure et le droit matériel", *Doc. parl.*, Chambre, 2014-2015, n° 54-1219/005, pp. 99 et 100".

leiden uit de artikelsgewijze bespreking van het voorliggende voorontwerp, zou de voornoemde toelichting in de bespreking van de bepaling, moeten aangebracht worden in het dispositief zelf van artikel 806.

Dat geldt des temeer daar Jean-François van Drooghenbroeck in dat verband het volgende heeft gesteld:

"*cette lecture est, de toutes, la plus éloignée du texte de l'article 806 du Code judiciaire, puisqu'elle invite le juge à relever d'office tous les moyens de fond ou de procédure (en ce compris les déclinatoires de compétence d'ordre privé), même étrangers à l'ordre public, là où le texte énonce explicitement le contraire*".[30]

2. De steller van het voorontwerp bevestigt in een eerste fase de draagwijdte die het huidige artikel 806 van het Gerechtelijk Wetboek volgens Georges de Leval, Jacques van Compernolle en Frédéric Georges heeft maar stelt vervolgens voor om slechts "gedeeltelijk" in te gaan op de suggestie die deze auteurs uit hun interpretatie van het nieuwe artikel 806 afleiden:

"*En ce cas, il serait concevable, de lege ferenda, de limiter l'accès à l'opposition aux défaillants n'ayant pas été cités à personne et pour autant que la décision ne soit pas susceptible d'appel*".

Volgens de steller van het voorontwerp is dat standpunt te streng voor zover het ertoe leidt dat geen verzet meer mogelijk is telkens wanneer nog hoger beroep kan worden aangetekend, maar bovendien ook wanneer geen hoger beroep meer mogelijk is indien blijkt dat de procedure met een dagvaarding aan de persoon betekend is aan de partij die verstek heeft laten gaan.

In de bespreking van het artikel wordt het volgende gesteld:

"zelfs al is hoger beroep gemakkelijker aan te tekenen dan verzet (…), de mogelijke verschoningsgronden maken het niet evident het verzet zonder meer af te schaffen, enerzijds tegen een verstekvonnis dat appellabel is en alleen maar omdat het appellabel is, anderzijds tegen een niet-appellabel verstekvonnis wanneer en alleen maar omdat de gedinginleiding aan de persoon is betekend. Er moet met andere woorden onderscheid gemaakt worden tussen al dan niet onvrijwillig verstek, en het volstaat het verzet alleen maar in geval van niet-onvrijwillig verstek uit te sluiten".

Die bedoeling wordt tot uiting gebracht in de tekst van het ontworpen artikel 1047, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek.

3. In het gewone rechtsmiddel dat het verzet is, wordt aldus een aanzienlijke wijziging aangebracht, aangezien tot nog toe iedereen het erover eens was dat verstek laten gaan een recht was en dat de verplichting tot motivering van het verzet,

[30] J.-F. Van Drooghenbroek, *op.cit*., nr. 215, p. 2013.

la précision précitée du commentaire de la disposition devrait être apportée au dispositif même de l'article 806.

Il en va d'autant plus ainsi que, selon Jean-François van Drooghenbroeck

"cette lecture est, de toutes, la plus éloignée du texte de l'article 806 du Code judiciaire, puisqu'elle invite le juge à relever d'office tous les moyens de fond ou de procédure (en ce compris les déclinatoires de compétence d'ordre privé), même étrangers à l'ordre public, là où le texte énonce explicitement le contraire"[30].

2. Après avoir confirmé la portée que donnent Georges de Leval, Jacques van Compernolle et Frédéric Georges à l'actuel article 806 du Code judiciaire, l'auteur de l'avant-projet propose de suivre "partiellement" la suggestion que ces auteurs déduisent de leur interprétation de l'article 806 nouveau:

"En ce cas, il serait concevable, *de lege ferenda*, de limiter l'accès à l'opposition aux défaillants n'ayant pas été cités à personne et pour autant que la décision ne soit pas susceptible d'appel".

L'auteur de l'avant-projet estime cette position trop sévère en ce qu'elle interdit l'opposition chaque fois que l'appel est encore possible, mais en outre également lorsque l'appel n'est pas possible, s'il apparaît que la partie défaillante a été informée de la procédure par une citation signifiée à personne.

Le commentaire de l'article précise que,

"même s'il est plus facile d'interjeter appel que de faire opposition […], les possibles causes d'excuse ne rendent pas évidente la simple suppression de l'opposition, d'une part à l'égard d'un jugement par défaut susceptible d'appel pour le seul motif qu'il est susceptible d'appel, d'autre part à l'égard d'un jugement par défaut non-susceptible d'appel quand et uniquement parce que l'acte introductif d'instance a été signifié à personne. En d'autres termes, il faut faire une distinction selon que le défaut est involontaire ou non et il suffit d'exclure l'opposition uniquement dans le cas où le défaut n'est pas involontaire".

C'est cette intention qui est traduite dans le texte en projet du nouvel alinéa 1er, de l'article 1047 du Code judiciaire.

3. La modification apportée au recours ordinaire qu'est l'opposition est importante dès lors que, jusqu'à présent, il était unanimement admis que le défaut était un droit et que l'obligation de motiver l'opposition introduite par la partie

[30] J.-F. Van Drooghenbroeck, *op. cit.* n° 215, p. 2013.

aangetekend door de partij die verstek heeft laten gaan, geen betrekking had op de motieven van het verstek maar enkel op de bezwaren tegen de bestreden beslissing.

Uit de ontwerptekst valt af te leiden dat verstek laten gaan geen recht meer zal zijn en dat de partij die verstek heeft laten gaan voortaan zal moeten aantonen dat haar afwezigheid het gevolg is van "omstandigheden buiten haar wil" die:

— ofwel "het haar *onmogelijk* hebben gemaakt te verschijnen" (eigen cursivering) wanneer de dagvaarding haar "aan de persoon" is betekend;

— ofwel "haar *redelijkerwijze* hebben belet" (eigen cursivering) te verschijnen, wanneer de betekening op een andere wijze heeft plaatsgevonden.

Uit het onderscheid dat de steller van het voorontwerp maakt, vloeit voort dat minder inschikkelijkheid zou moeten worden betoond aan de partij die het exploot tot inleiding van het geding persoonlijk heeft ontvangen, omdat men er in dat geval zeker kan van zijn dat de verweerder hoe dan ook naar behoren in kennis is gesteld van de procedure die tegen hem is ingesteld en van de datum van de inleidende zitting waarvoor hij is gedagvaard.

Het begrip "onmogelijk te verschijnen" beperkt het recht op verzet van de partij die een betekening aan de persoon heeft ontvangen, tot louter die – in de praktijk zeer zeldzame – gevallen waarin ze een geval van overmacht kan bewijzen, wat in de bespreking van het artikel bevestigd wordt.

4. Volgens de steller van het voorontwerp is het door die nieuwe regels evenwel nodig te bepalen dat de termijn om hoger beroep aan te tekenen, gestuit wordt indien de rechter bij wie verzet is aangetekend, dat verzet afwijst omdat hij de gegrondheid van de omstandigheden die zijn aangevoerd om de afwezigheid te rechtvaardigen niet aanvaardt. In dat geval wordt de termijn voor hoger beroep gestuit vanaf de akte van verzet. De termijn wordt gestuit totdat het verzet onontvankelijk is verklaard wegens het ontbreken van omstandigheden die het aanvankelijke niet-verschijnen rechtvaardigen.

Indien degene die verzet heeft gedaan beroep instelt tegen die beslissing van niet-ontvankelijkheid, wordt de termijn om beroep in te stellen tegen de eerste beslissing die bij verstek is gewezen, gestuit tot aan de uitspraak van de beslissing in hoger beroep betreffende de niet-ontvankelijkheid van het verzet.

De tekst van het voorontwerp zou duidelijker moeten preciseren welke gebeurtenis een einde maakt aan de stuiting van de termijn om beroep in te stellen: de uitspraak van de beslissing - waarvan de partijen niet noodzakelijkerwijs de datum kennen -, de kennisgeving die plaatsvindt ter uitvoering van artikel 792 van het Gerechtelijk Wetboek of de ontvangst ervan door de partij - een kennisgeving die echter niet per gerechtsbrief geschiedt -, of een kennisgeving per gerechtsbrief *ad hoc*, waarin dan uitdrukkelijk moet worden voorzien voor alle beslissingen die in dergelijke procedurele situaties worden genomen.

défaillante ne portait pas sur les motifs du défaut mais uniquement sur les griefs à l'encontre de la décision attaquée.

Il se déduit du texte en projet que le défaut ne sera plus un droit et que la partie défaillante devra à l'avenir justifier que son absence est la conséquence de "circonstances indépendantes de sa volonté", qui:

— soit "l'ont mise dans *l'impossibilité* de comparaître" (italiques ajoutés), lorsque la citation lui a été signifiée "à personne";

— soit "l'ont *raisonnablement* empêchée" (italiques ajoutés) de comparaître, dans les autres hypothèses de signification.

Il se déduit de la distinction opérée par l'auteur de l'avant-projet qu'une moindre indulgence devrait être accordée à la partie qui a réceptionné en personne l'exploit introductif d'instance parce que, dans cette hypothèse-là, on peut être certain que le défendeur a nécessairement bien été informé de la procédure introduite à son encontre et de la date de l'audience d'introduction à laquelle il était cité à comparaître.

La notion d'"impossibilité à comparaître" réduit le droit d'opposition de la partie touchée par une signification à personne aux seules hypothèses – en pratique très rares – où elle pourra justifier d'un cas de force majeure, ce que confirme le commentaire de l'article.

4. L'auteur de l'avant-projet estime toutefois que ces nouvelles règles imposent de prévoir une cause d'interruption du délai pour interjeter appel, lorsque le juge saisi de l'opposition la rejette au motif qu'il n'admet pas le bien-fondé des circonstances invoquées pour justifier l'absence. Dans ce cas, le délai d'appel sera interrompu à dater de l'acte d'opposition. L'interruption se poursuivra jusqu'à ce que l'opposition soit déclarée irrecevable à défaut de circonstances justifiant la défaillance initiale.

Si l'opposant interjette appel de cette décision d'irrecevabilité, l'interruption du délai d'appel contre la première décision prononcée par défaut subsistera jusqu'au prononcé de la décision portant en appel sur l'irrecevabilité de l'opposition.

Le texte de l'avant-projet devrait indiquer avec plus de précision quel est l'événement qui met fin à l'interruption du délai d'appel: le prononcé de la décision – dont la date n'est pas nécessairement connue des parties –, la notification faite en exécution de l'article 792 du Code judiciaire ou la réception de celle-ci par la partie – mais qui n'est pas faite par pli judiciaire –, une notification par pli judiciaire *ad hoc*, qu'il faudrait alors expressément prévoir pour toutes les décisions rendues dans de telles circonstances procédurales.

5. In de ontworpen tekst wordt geen rekening gehouden met de specifieke kenmerken van de elektronische betekening, wat er, bij gebrek aan precisering, toe moet leiden dat de regels gelden waarin is voorzien bij ontstentenis van een betekening “aan de persoon”.

6. Bovendien zou de steller van het voorontwerp moeten preciseren of de nieuwe regels ook gelden wanneer het aanvankelijke geding niet door een dagvaarding is ingeleid, hetzij wanneer het wettelijk mogelijk is de procedure te starten door middel van een verzoekschrift op tegenspraak, hetzij wanneer de verzoeker het geding ten onrechte met een verzoekschrift op tegenspraak inleidt.

7. Tevens wordt opgemerkt dat in die regeling geen enkel gewoon rechtsmiddel meer beschikbaar zal zijn voor de partij die verstek heeft laten gaan maar die de omstandigheden vermeld in het nieuwe artikel 1047, eerste lid, niet kan aantonen, telkens wanneer de rechter bij verstek uitspraak doet in eerste en laatste aanleg, wat zeer vaak het geval zal zijn voor de partij die verstek heeft laten gaan aan wie de dagvaarding aan de persoon is betekend, aangezien dan alleen overmacht kan worden aangevoerd. De kans bestaat evenwel dat die persoon buiten zijn wil op de terechtzitting afwezig is, zonder dat het daarom om een geval van overmacht gaat.

Doordat de steller van het voorontwerp geen duidelijke rechtvaardiging geeft van een dergelijke beperking van de mogelijkheid om het gewone rechtsmiddel dat het verzet is, aan te wenden,[31] en gelet op het feit dat de gevallen waarin een vonnis bij verstek wordt uitgesproken aanzienlijk beperkt worden zowel door de wijziging van artikel 804, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, die tot stand gebracht is, door de wet van 3 augustus 1992, als door de veralgemening van de instaatstelling bij de wet van 26 april 2007, kan men zich afvragen of de nieuwe ontworpen regels deugdelijk zijn ten aanzien van de beginselen van gelijkheid en van non-discriminatie en van het recht op toegang tot de rechter. Daarbij komt nog dat de nieuwe regels helemaal niet systematisch leiden tot een grotere proceseconomie, aangezien de kans groot is dat ze leiden tot nieuwe betwistingen en een proces binnen het proces over de “gegronde redenen” die de partij die verstek heeft laten gaan aanvoert om haar afwezigheid te rechtvaardigen.[32]

5. Le texte en projet ne prend pas en compte les particularités spécifiques à la signification électronique, qui, à défaut de précision, doit conduire à l’application des règles prévues à défaut de signification “à personne”.

6. Par ailleurs, l’auteur de l’avant-projet devrait préciser si les nouvelles règles s’appliquent également lorsque la cause initiale n’est pas introduite par une citation, soit que la loi autorise le recours à la requête contradictoire pour introduire la procédure, soit que le demandeur recourt à tort ce mode introductif d’instance.

7. On perçoit également qu’avec ce système aucun recours ordinaire ne sera plus ouvert à la partie défaillante qui ne peut pas justifier des circonstances énoncées au nouvel article 1047, alinéa 1er, chaque fois que le juge statuant par défaut le fait en premier et dernier ressort, ce qui sera très généralement le cas pour la partie défaillante à qui la citation aura été signifiée à personne puisque seule la force majeure pourrait être invoquée dans ce cas. Or, son absence à l’audience pourrait être involontaire sans qu’elle soit pour autant justifiée par un cas de force majeure.

Dès lors que la justification d’une telle restriction au droit d’introduire le recours ordinaire de l’opposition n’est pas clairement exprimée par l’auteur de l’avant-projet[31] et tenant par ailleurs compte du fait que les hypothèses où un jugement sera prononcé par défaut ont été sensiblement réduites tant par la modification de l’article 804, alinéa 2, du Code judiciaire, par la loi du 3 août 1992 que par la généralisation de la mise en état judiciaire par la loi du 26 avril 2007, on peut s’interroger sur la pertinence des nouvelles règles en projet au regard des principes d’égalité et de non discrimination et du droit d’accès à un juge, outre que les règles nouvelles, loin de conduire à une économie systématique des procédures, risquent sérieusement de générer de nouvelles contestations et un procès dans le procès portant sur les “justes motifs” invoqués par la partie défaillante pour justifier son défaut[32].

---

31 Zoals de tekst is gesteld, sluit hij aan bij een suggestie van Georges de Leval, Jacques van Compernolle en Frédéric Georges, die voortvloeit uit hun interpretatie van het nieuwe artikel 806 van het Gerechtelijk Wetboek.

32 Het voorontwerp laat de voorwaarden voor de ontvankelijkheid van het hoger beroep, in het bijzonder wat betreft het minimumbedrag van de aanleg, ongewijzigd. Dat houdt bijvoorbeeld in dat een verweerder die voor een vrederechter verstek laat gaan voor een vordering tot betaling van onbetaalde telefoon- of energierekeningen ten belope van 1 500 euro en die geen redelijk beletsel kan aanvoeren, (i) niet meer in aanmerking komt voor enig onderzoek door de vrederechter, zelfs niet van het bestaan van de gevorderde facturen (nieuw artikel 806), (ii) geen ontvankelijk verzet kan aantekenen (nieuw artikel 1047), (iii) evenmin hoger beroep kan instellen (minimumbedrag van de aanleg bepaald in artikel 617, eerste lid) en (iv) geen enkele kans maakt een feitelijke kwestie, zoals bijvoorbeeld het niet-bestaan van zijn schuld, door het Hof van Cassatie te laten herzien.

31 Le texte est présenté comme la suite réservée à une suggestion formulée par Georges de Leval, Jacques Van Compernolle et Frédéric Georges, déduite de leur interprétation du nouvel article 806 du Code judiciaire.

32 L’avant-projet ne modifiant pas les conditions de recevabilité de l’appel, notamment quant au taux du ressort, cela signifie par exemple qu’un défendeur qui fait défaut devant un juge de paix pour une demande de paiement de factures impayées de téléphone ou d’énergie de 1 500 euros et qui ne peut pas faire état d’un empêchement raisonnable, (i) ne bénéficiera plus d’aucune vérification du juge de paix ne fut-ce que sur l’existence des factures réclamées (nouvel article 806), (ii) sera irrecevable à faire opposition (nouvel article 1047), (iii) ne pourra pas non plus faire appel (taux du ressort de l’article 617, alinéa 1er) et (iv) n’aura aucune chance de faire revoir une question de fait, comme par exemple l’inexistence de sa dette, par la Cour de cassation.

Indien de bedoeling van de steller van het voorontwerp er daadwerkelijk in bestaat de mogelijkheden om verzet aan te tekenen te beperken, blijkt de suggestie naar luid waarvan verstek niet aanvaard wordt wanneer hoger beroep mogelijk is,[33] daaraan op passende wijze te beantwoorden, zonder dat het recht om een gewoon rechtsmiddel aan te wenden al te zeer wordt beperkt.

De steller van het voorontwerp zou overigens de laatste hand kunnen leggen aan de hervorming die bij de wet van 3 augustus 1992 begonnen is door in het tweede lid van artikel 804 van het Gerechtelijk Wetboek het vereiste te schrappen dat een partij overeenkomstig de artikelen 728 of 729 van het Gerechtelijk Wetboek moet verschijnen, en door te stellen dat, zodra een partij ter griffie conclusies heeft neergelegd, de procedure definitief op tegenspraak verloopt ten aanzien van die partij.

Artikel 143

Artikel 1039 bestond oorspronkelijk uit vijf leden. Het derde en het vijfde lid zijn geschrapt bij artikel 37 van de wet van 15 juli 1970 "tot wijziging van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek en van andere wetsbepalingen". Het artikel bestaat dus nog uit drie leden en het ziet ernaar uit dat het derde lid moet worden opgeheven.

Artikel 146

De opheffing van artikel 1064 van het Gerechtelijk Wetboek is gerechtvaardigd om de redenen die in de bespreking van het artikel zijn uiteengezet.

Bij de hervorming van het Gerechtelijke Wetboek van 2007 is de opheffing van dat artikel duidelijk over het hoofd gezien, maar het artikel was wel van wezenlijk belang doordat het de enige bepaling is die aangeeft in welke volgorde de uitwisseling van conclusies in principe moet gebeuren. Voor zaken in eerste aanleg is bij de wet van 26 april 2007 artikel 747 van het Gerechtelijk Wetboek gewijzigd waarin soortgelijke bepalingen waren vervat als die van artikel 1064. Die volgorde beantwoordt aan een logica die voortvloeit uit het feit dat bij de instaatstelling van de zaken de contradictoire procedure in acht moet worden genomen:

— de eerste proceshandeling is de inleidende akte van de eiser in eerste aanleg of de akte van hoger beroep van de eiser in hoger beroep;

— daarna worden de verweerder of de gedaagde in hoger beroep verzocht om als eersten conclusies te nemen;

— vervolgens moeten de eiser of de eiser in hoger beroep conclusies nemen "in antwoord" op de conclusies van de verweerder of de gedaagde in hoger beroep;

[33] Die suggestie uit de rechtsleer die *supra*, met name in opmerking nr. 1, is vermeld, is gedaan door Georges de Leval, Jacques van Compernolle en Frédéric Georges, *op.cit*.

Si le but de l'auteur de l'avant-projet est effectivement de réduire les possibilités de faire opposition, il apparaît que la suggestion selon laquelle le défaut ne serait pas admis en cas de possibilité d'un appel[33] rencontrerait de manière adéquate le but poursuivi sans restreindre de façon trop significative le droit d'introduire au moins un recours ordinaire.

L'auteur de l'avant-projet pourrait, par ailleurs, parachever la réforme initiée par la loi du 3 août 1992 en supprimant de l'alinéa 2 de l'article 804 du Code judiciaire l'exigence de la comparution conforme aux articles 728 ou 729 du Code judiciaire et en énonçant que, dès qu'une partie a remis des conclusions au greffe, la procédure sera définitivement contradictoire à son égard.

Article 143

À l'origine, l'article 1039 comptait cinq alinéas. L'article 37 de la loi du 15 juillet 1970 "modifiant la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire, ainsi que d'autres dispositions légales" a supprimé les alinéas 3 et 5. Il en reste donc trois et il apparaît que c'est l'alinéa 3 qu'il convient d'abroger.

Article 146

La suppression de l'article 1064 du Code judiciaire est justifiée pour les motifs exposés dans le commentaire de l'article.

La survivance de cette disposition dans le Code judiciaire, fruit d'un oubli manifeste lors de la réforme de 2007, présentait toutefois un intérêt réel en ce que c'est la seule disposition qui énonce l'ordre dans lequel, en principe, l'échange des conclusions doit se faire. En instance, la loi du 26 avril 2007 a modifié l'article 747 du Code judiciaire qui contenait des dispositions analogues à celles de l'article 1064. Cet ordre répond à une logique imposée par le respect du contradictoire dans la mise en état des causes:

— le premier acte de procédure est l'acte introductif du demandeur en première instance ou l'acte d'appel de l'appelant en appel;

— le défendeur ou l'intimé sont ensuite invités à conclure les premiers;

— ensuite, le demandeur ou l'appelant doivent conclure "en réponse" aux conclusions du défendeur ou de l'intimé;

[33] Cette suggestion doctrinale, évoquée plus haut, notamment dans l'observation n° 1, a été formulée par Georges de Leval, Jacques Van Compernolle et Frédéric Georges, *op. cit.*

— ten slotte beschikken de verweerder of de gedaagde in hoger beroep over het recht om conclusies "van wederantwoord" te nemen.

Teneinde elke tijdrovende discussie te voorkomen over de volgorde waarin conclusies worden uitgewisseld, zou het nuttig zijn dat de steller van het voorontwerp niet alleen voorziet in de opheffing van artikel 1064 van het Gerechtelijk Wetboek maar ook in een algemene bepaling die aansluit bij de "regels van het geding" (die krachtens artikel 1042 toepasselijk zal zijn op het hoger beroep) en waarin staat dat, behoudens bijzondere door de rechter te beoordelen omstandigheden, de volgorde waarin conclusies worden uitgewisseld de volgende is: conclusies van de verweerder, conclusies van antwoord van de eiser en conclusies van wederantwoord van de verweerder.

Artikel 147

1. Op het verzoek om duidelijker dan het geval is in de bespreking van het artikel aan te geven wat de strekking van de wijziging is, heeft de gemachtigde van de minister het volgende geantwoord:

"De *lege lata* geldt de regel van art. 1066, tweede lid (d.i. de behandeling van het hoger beroep "zoals in korte debatten", dus op de inleidingszitting, tenzij de partijen akkoord gaan dat niet te doen) onder meer "ingeval wordt opgekomen tegen een beslissing waarvan de voorlopige tenuitvoerlegging zonder borgstelling of kantonnement is toegestaan". Als gevolg van de wijzigingen bij de wet van 19 oktober 2015 op het stuk van de uitvoerbaarheid bij voorraad (nieuwe art. 1397, 1398, 1398/1 en 1401) is het aangewezen de principiële behandeling van het hoger beroep op de inleidingszitting van de appelrechter uit te breiden tot alle gevallen waarin de eerste rechter afgeweken is van het principe dat zijn vonnis van rechtswege, het weze uitvoerbaar, het weze niet-uitvoerbaar is en dus, naargelang van het geval, de voorlopige tenuitvoerlegging alsnog heeft geweigerd (of "uitgesloten", zie art. 1401) of toegestaan.

Wellicht is de Franse tekst van de memorie van toelichting op dit stuk onduidelijk, en zou hij beter luiden als volgt: "*Rien ne permet de penser que ce ne devrait pas être le cas pour le recours contre toute décision éventuelle sur (i.p.v. "ordonnant"*) l'exécution par provision, soit pour l'interdire (pour les jugements contradictoires), soit pour l'autoriser (pour les jugements par défaut), de manière à ce que la procédure en débats succincts puisse être généralisée à cet effet.""

De bespreking van het artikel moet in die zin worden verduidelijkt.

Met dat al dient erop te worden gewezen dat zelfs na aanpassing van de formulering van het dispositief van het aldus gewijzigde artikel 1066, tweede lid, 6°, de in de bespreking van het artikel opgegeven doelstelling niet duidelijk wordt weergegeven, aangezien er geen onderscheid wordt gemaakt naargelang het om een procedure op tegenspraak dan wel om een verstekprocedure gaat.

— enfin, le défendeur ou l'intimé dispose du droit de conclure "en réplique".

Afin d'éviter toute discussion peu économe sur l'ordre de l'échange de conclusions, il serait utile que, concomitamment à l'abrogation de l'article 1064 du Code judiciaire, l'auteur de l'avant-projet prévoie une disposition générale, dans le cadre des règles de l'instance (qui s'appliquera à l'appel en vertu de l'article 1042), énonçant que, sauf circonstance particulière à apprécier par le juge, l'ordre de l'échange des conclusions est le suivant: conclusions du défendeur, conclusions en réponse du demandeur et conclusions en réplique du défendeur.

Article 147

1. Invité à davantage expliciter la portée de la modification que ne le fait le commentaire de l'article, le délégué du ministre a répondu:

"*De lege lata geldt de regel van art. 1066, tweede lid (d.i. de behandeling van het hoger beroep "zoals in korte debatten", dus op de inleidingszitting, tenzij de partijen akkoord gaan dat niet te doen) onder meer "ingeval wordt opgekomen tegen een beslissing waarvan de voorlopige tenuitvoerlegging zonder borgstelling of kantonnement is toegestaan". Als gevolg van de wijzigingen bij de wet van 19 oktober 2015 op het stuk van de uitvoerbaarheid bij voorraad (nieuwe art. 1397, 1398, 1398/1 en 1401) is het aangewezen de principiële behandeling van het hoger beroep op de inleidingszitting van de appelrechter uit te breiden tot alle gevallen waarin de eerste rechter afgeweken is van het principe dat zijn vonnis van rechtswege, het weze uitvoerbaar, het weze niet-uitvoerbaar is en dus, naargelang van het geval, de voorlopige tenuitvoerlegging alsnog heeft geweigerd (of "uitgesloten", zie art. 1401) of toegestaan.*

Wellicht is de Franse tekst van de memorie van toelichting op dit stuk onduidelijk, en zou hij beter luiden als volgt: "Rien ne permet de penser que ce ne devrait pas être le cas pour le recours contre toute décision éventuelle sur (i.p.v. "ordonnant") l'exécution par provision, soit pour l'interdire (pour les jugements contradictoires), soit pour l'autoriser (pour les jugements par défaut), de manière à ce que la procédure en débats succincts puisse être généralisée à cet effet"".

Le commentaire de l'article sera précisé en ce sens.

Ceci étant, on relèvera que le libellé du dispositif de l'article 1066, alinéa 2, 6°, tel que modifié, ne traduit pas clairement l'objectif énoncé par le commentaire de l'article, même adapté, puisqu'il ne distingue pas selon que la procédure est contradictoire ou par défaut.

Gelet op de redactie van de tekst rijst overigens de vraag of de versnelde procedure in hoger beroep beperkt is tot de vraag of de voorlopige tenuitvoerlegging toegestaan dan wel verboden is, of dat ze betrekking zal hebben op de zaak in haar geheel.

2. Artikel 1066, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek somt de zaken in hoger beroep op die moeten worden bepleit op de inleidende zitting of binnen ten hoogste drie maanden na die zitting. Uit de wil van de wetgever kan worden opgemaakt dat het hij ernaar streeft zaken die objectief gezien spoedeisend zijn snel te kunnen afhandelen.

In de opsomming van die gevallen wordt in punt 6° verwezen naar het hoger beroep dat wordt ingesteld tegen een beslissing waarvan de voorlopige tenuitvoerlegging zonder borgstelling of kantonnement is toegestaan.

Tot aan de inwerkingtreding van de wet van 19 oktober 2015 had het hoger beroep in principe schorsende werking wat betreft de tenuitvoerlegging van de beslissing in eerste aanleg, tenzij de wet voorzag in een uitzondering of de eerste rechter zijn uitspraak bij voorraad uitvoerbaar verklaarde.

De wet van 19 oktober 2015 heeft de wettelijke regeling omgekeerd waardoor het hoger beroep thans, behoudens uitzondering, geen schorsende werking heeft. Dat heeft tot gevolg dat het aantal beslissingen die uitvoerbaar zijn niettegenstaande hoger beroep aanzienlijk toegenomen is sinds de inwerkingtreding van de wet van 19 oktober 2015 zodat het in de praktijk voor de hoven van beroep niet meer mogelijk is vooral die zaken de rechtsdag voor de pleidooien vast te stellen binnen drie maanden na de inleidende zitting.

Doordat de ontworpen tekst wordt aangevuld met de woorden “uitdrukkelijk is toegestaan of geweigerd”, is artikel 1066, tweede lid, 6°, niet van toepassing op alle beslissingen waartegen hoger beroep is ingesteld, wanneer in de wet niet langer wordt bepaald dat het hoger beroep schorsend is, dit wil zeggen in de meeste gevallen.

Bijgevolg moeten zaken alleen nog in de twee volgende gevallen worden behandeld met toepassing van de versnelde procedure waarvan sprake is in artikel 1066 van het Gerechtelijk Wetboek:

— wanneer de voorlopige tenuitvoerlegging niettegenstaande hoger beroep uitdrukkelijk toegestaan is, in afwijking van wat in de wet bepaald is, wanneer een dergelijke afwijking mogelijk is, wat vooral betrekking lijkt te hebben op bij verstek uitgesproken beslissingen;

— wanneer de voorlopige tenuitvoerlegging uitdrukkelijk geweigerd is.

Zulks neemt niet weg dat de wetgever terecht geoordeeld heeft dat, als het hoger beroep geen schorsende werking had, de beroepsprocedure maar een betrekkelijk korte tijd mocht duren om te voorkomen dat een tenuitvoerlegging die, in dat stadium slechts voorlopig is, te lang blijft duren.

Se pose par ailleurs la question, au vu de la rédaction du texte, de savoir si la procédure accélérée en degré d’appel sera limitée à la question de l’autorisation ou l’interdiction de l’exécution provisoire ou si elle concernera l’intégralité de l’affaire.

2. L’article 1066, alinéa 2, du Code judiciaire énumère les causes qui en appel doivent être plaidées à l’audience d’introduction ou au plus tard dans les trois mois qui suivent celle-ci. On décèle dans la volonté du législateur le souci de permettre un traitement rapide de cas qui présentent une urgence objective.

Parmi ces cas, le 6° vise les appels contre une décision exécutoire par provision sans caution ni cantonnement.

Jusqu’à l’entrée en vigueur de la loi du 19 octobre 2015, le principe était que l’appel avait un effet suspensif de l’exécution de la décision d’instance, sauf lorsqu’une exception était prévue par la loi ou que le premier juge déclarait son jugement exécutoire par provision.

La loi du 19 octobre 2015 a inversé la règle, en sorte qu’à présent l’appel n’a pas d’effet suspensif, sauf exception. Ceci a pour conséquence que le nombre de décisions exécutoires nonobstant l’appel a très sensiblement augmenté depuis l’entrée en vigueur de la loi du 19 octobre 2015, en sorte qu’il n’est matériellement plus possible pour les cours d’appel de traiter toutes ces causes en les fixant pour plaidoiries au plus tard dans les trois mois de l’audience d’introduction.

En ajoutant les mots “expressément autorisée ou refusée”, le texte en projet écarte de l’application de l’article 1066, alinéa 2, 6°, toutes les décisions frappées d’appel lorsque la loi ne prévoit plus que celui-ci est suspensif, c’est-à-dire dans la très grande majorité des cas.

Ce n’est en conséquence que dans les deux hypothèses suivantes que des causes devront encore être traitées sous le bénéfice de la procédure accélérée dont il est question à l’article 1066 du Code judiciaire:

— lorsque l’exécution provisoire nonobstant appel est expressément autorisée, par dérogation à ce que prévoit la loi, lorsqu’une telle dérogation est possible, ce qui semble concerner principalement l’hypothèse des décisions rendues par défaut;

— lorsque l’exécution provisoire est expressément refusée.

Il n’en reste pas moins qu’à juste titre le législateur avait estimé que, si l’appel n’avait pas d’effet suspensif, il s’imposait que la procédure d’appel ne se prolonge pas au-delà d’un délai relativement bref pour éviter qu’une exécution qui n’est à ce stade que provisoire ne perdure trop longtemps.

De voorgestelde wijziging van artikel 1066, tweede lid, 6°, van het Gerechtelijk Wetboek komt niet meer tegemoet aan die terechte bezorgdheid.

Artikel 153

De vraag rijst of het wel opportuun is artikel 1496 van het Gerechtelijk Wetboek zonder meer op te heffen, aangezien bij dat artikel de voorlopige tenuitvoerlegging wordt gewaarborgd van alle vonnissen waarbij een onderzoeksmaatregel wordt voorgeschreven. In tegenstelling tot wat in de bespreking van het artikel wordt gesteld,[34] blijft artikel 1496 immers nuttig voor de vonnissen waarbij bij verstek een onderzoeksmaatregel wordt bevolen.

Als artikel 1496 wordt opgeheven, kan verzet de tenuitvoerlegging van de onderzoeksmaatregel schorsen overeenkomstig het nieuw artikel 1397, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, welk artikel is ingevoegd bij de wet van 19 oktober 2015.

HOOFDSTUK 2

Wijziging aan het Burgerlijk Wetboek

Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

[34] Op de vraag om te preciseren in welk opzicht de wijziging die artikel 145 van het voorontwerp in artikel 1050 aanbrengt het mogelijk maakt de thans in artikel 1496 vervatte regeling op te nemen, heeft de gemachtigde van de minister het volgende geantwoord:
"Hier is inderdaad een onverklaarbare en hoedanook vervelende vergissing geslopen in de memorie van toelichting, meer bepaald de verwijzing naar art. 1050. Het gaat immers niet om de uitbreiding van artikel 1050, maar van artikel 1397 Ger. W. (zie art. 150, 1°, van het voorontwerp). Artikel 1050 heeft overigens geen betrekking op de schorsende werking van het hoger beroep. Dat is wel het geval voor art. 1397, 2de lid. Als gevolg van de aanpassing van die bepaling bij artikel 150, 1°, van het ontwerp, zullen voortaan niet alleen eindvonnissen, maar ook (alle) vonnissen alvorens recht te doen van rechtswege voorlopig uitvoerbaar zijn. *De lege lata* is dat krachtens art. 1496 alleen maar het geval voor onderzoeksmaatregelen, dit is een bijzondere soort vonnissen alvorens recht te doen (zie art. 19, derde lid, Ger. W.). Dat heeft tot gevolg dat de bijzondere regel van art. 1396 wordt "opgeslorpt" door de (nieuwe) algemene regel van art. 1397, tweede lid, en dus mag opgeheven worden."

La modification proposée à l'article 1066, alinéa 2, 6°, du Code judiciaire ne rencontre plus cette légitime préoccupation.

Article 153

On peut s'interroger sur l'opportunité d'abroger purement et simplement l'article 1496 du Code judiciaire, qui garantit l'exécution provisoire pour tous les jugements prescrivant une mesure d'instruction. En effet, contrairement à ce que le commentaire de l'article précise[34], l'article 1496 reste utile pour les jugements ordonnant une mesure d'instruction par défaut.

Si l'article 1496 est abrogé, l'opposition pourra suspendre l'exécution de la mesure d'instruction conformément au nouvel article 1397, alinéa 1er, du Code judiciaire introduit par la loi du 19 octobre 2015.

CHAPITRE 2

Modification au Code civil

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

[34] Invité à préciser en quoi la modification apportée à l'article 1050 par l'article 145 de l'avant-projet permet d'intégrer la règle figurant actuellement à l'article 1496, le délégué du ministre a répondu:

"Hier is inderdaad een onverklaarbare en hoedanook vervelende vergissing geslopen in de memorie van toelichting, meer bepaald de verwijzing naar art. 1050. Het gaat immers niet om de uitbreiding van artikel 1050, maar van artikel 1397 Ger. W. (zie art. 150, 1°, van het voorontwerp). Artikel 1050 heeft overigens geen betrekking op de schorsende werking van het hoger beroep. Dat is wel het geval voor art. 1397, 2de lid. Als gevolg van de aanpassing van die bepaling bij artikel 150, 1°, van het ontwerp, zullen voortaan niet alleen eindvonnissen, maar ook (alle) vonnissen alvorens recht te doen van rechtswege voorlopig uitvoerbaar zijn. De lege lata is dat krachtens art. 1496 alleen maar het geval voor onderzoeksmaatregelen, dit is een bijzondere soort vonnissen alvorens recht te doen (zie art. 19, derde lid, Ger. W.). Dat heeft tot gevolg dat de bijzondere regel van art. 1396 wordt "opgeslorpt" door de (nieuwe) algemene regel van art. 1397, tweede lid, en dus mag opgeheven worden".

TITEL 12

Wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt en van diverse wetten met het oog op de modernisering en de werklastvermindering van justitie

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt

Artikel 156

In de bespreking van het artikel staat het volgende:

"De wijziging aan artikel 4 van de wet van 16 maart 1803 houdende organisatie van het notarisambt betreft een technische aanpassing teneinde de tekst te verduidelijken. Door de bestaande formulering van de tekst kan verwarring ontstaan omtrent de draagwijdte en zou men verkeerdelijk de indruk kunnen krijgen dat de notaris verplicht zijn privéwoning moet houden in de gemeente waar hij zijn standplaats heeft. Wat evenwel werd beoogd is dat hij zijn kantoor moet vestigen in zijn standplaats, teneinde de proximiteit ten aanzien van de burger te verzekeren. De tekst wordt in deze zin verbeterd."

Door de verbetering van de Nederlandse tekst zal dat doel worden bereikt. Die verbetering strekt er immers toe de zin "Iedere notaris moet verblijf houden in de standplaats hem door de Koning aangewezen" te vervangen door de zin "Iedere notaris moet kantoor houden in de standplaats hem door de Koning aangewezen".

De wijziging van de Franse tekst daarentegen maakt de verwarring veeleer groter, aangezien de huidige tekst "*Chaque notaire devra résider dans le lieu qui lui sera fixé par le Roi*" wordt vervangen door "*Chaque notaire devra avoir son étude dans la résidence qui lui sera fixée par le Roi*".

Er kan weliswaar begrip worden opgebracht voor het feit dat de steller van het voorontwerp het woord "*résidence*" wil laten staan in artikel 4 van het voorontwerp, aangezien dat woord verder in de tekst wordt gebruikt om de in artikel 4 bedoelde plaats aan te duiden, en de Nederlandse tegenhanger van dat woord het woord "standplaats" is. Maar doordat het voorontwerp de notaris verplicht "*d'avoir son étude dans la résidence*" vergroot in de Franse tekst het risico op een verkeerde interpretatie, een risico dat men juist wil beperken, aangezien het Franse woord "*résidence*" in tegenstelling tot het Nederlandse woord "standplaats" steevast de plaats aanduidt waar men verblijft. De huidige Franse tekst kan weliswaar aldus worden geïnterpreteerd dat de notaris kantoor moet houden op de plaats die hem door de Koning wordt aangewezen, maar er niet moet wonen, doch dat zal niet het geval zijn als in de tekst wordt gepreciseerd dat de notaris kantoor moet houden "*dans la résidence que le Roi lui a fixée*".

In plaats van de in artikel 156 van het voorontwerp beoogde wijzigingen door te voeren, zou het beter zijn in beide taalversies na de huidige eerste zin van artikel 4 een tweede zin in te

TITRE 12

Modification du code judiciaire, de la loi du 25 ventôse an xi contenant organisation du notariat et des lois diverses en vue de la modernisation et la réduction de la charge de travail de justice

CHAPITRE 1ER

Modifications à la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat

Article 156

Selon le commentaire de l'article,

"La modification de l'article 4 de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat concerne une adaptation technique en vue de clarifier le texte. Le libellé existant du texte peut entraîner une confusion quant à la portée et l'on pourrait avoir à tort l'impression que le notaire doit obligatoirement garder son habitation privée dans la commune où il a sa résidence. Ce qui a toutefois été visé, c'est qu'il doit établir son étude au lieu de sa résidence afin de garantir la proximité à l'égard du citoyen. Le texte est amélioré en ce sens".

La correction du texte néerlandais permet d'atteindre cet objectif. Elle tend en effet à remplacer la phrase "*Iedere notaris moet verblijf houden in de standplaats hem door de Koning aangewezen*" par la phrase: "*Iedere notaris moet kantoor houden in de standplaats hem door de Koning aangewezen*".

En revanche la modification du texte français ajoute plutôt à la confusion puisque le texte actuel "Chaque notaire devra résider dans le lieu qui lui sera fixé par le Roi" devient "Chaque notaire devra avoir son étude dans la résidence qui lui sera fixée par le Roi".

On comprend certes la volonté de l'auteur de l'avant-projet de laisser subsister le mot "résidence" dans l'article 4 de l'avant-projet puisque tel est le mot qui est utilisé dans la suite du texte pour désigner le lieu visé à l'article 4, ce mot ayant comme correspondant en néerlandais le mot "*standplaats*". Mais en imposant au notaire "d'avoir son étude dans la résidence" l'avant-projet renforce dans le texte français le risque de l'interprétation erronée qu'il souhaite précisément atténuer puisque, contrairement au mot néerlandais "*standplaats*", le mot français "résidence" a généralement le sens du lieu dans lequel on séjourne. Si le texte français actuel peut s'interpréter comme imposant au notaire d'avoir son étude au lieu que le Roi lui a fixé, mais non son habitation, il n'en ira pas de même si le texte précise que le notaire doit avoir son étude dans la résidence que le Roi lui a fixée.

Plutôt que de procéder aux modifications envisagées à l'article 156 de l'avant-projet, mieux vaudrait insérer, dans les deux versions linguistiques, après la première phrase

voegen waarin het volgende staat: “Om aan die verplichting te voldoen vestigt de notaris daar op zijn minst zijn kantoor”.

Artikel 158

In de inleidende zin dient eveneens te worden vermeld dat artikel 8 van de wet van 25 ventôse jaar XI “op het notarisambt” is vervangen bij koninklijk besluit nr. 213 van 13 december 1935.

Artikel 160

De bepalingen onder 1° en 2° enerzijds en onder 3° anderzijds strekken tot wijziging van respectievelijk het vierde en het vijfde lid – in plaats van het derde en het vierde lid – van artikel 10 van diezelfde wet van 25 ventôse jaar XI.

Artikel 162

De Franse tekst van artikel 19, tweede lid, van diezelfde wet van 25 ventôse jaar XI bevat niet het woord “*correctionnalisant*”; sinds de vervanging van dat artikel bij artikel 1, § 1, 7°, van de wet van 9 april 1980 “houdende aanpassing van de Franse en vaststelling van de Nederlandse tekst van de wet van 25 ventôse jaar XI, op het notarisambt” bevat dat deel van de Franse tekst alleen de woorden “*en cas de correctionnalisation*”.

De bepaling onder 2° moet dienovereenkomstig worden herzien.

Artikel 166

In de inleidende zin dient te worden vermeld dat artikel 47 van de wet van 25 ventôse jaar XI eveneens gewijzigd is bij de wet van 16 april 1927.

Artikelen 175 en 176

Er dient te worden vermeld dat de opschriften en het artikel die worden gewijzigd, bij de wet van 4 mei 1999 ingevoegd zijn in de wet van 25 ventôse jaar XI.

Artikel 179

1. In de inleidende zin dient te worden vermeld dat artikel 117 van de wet van 25 ventôse jaar XI eveneens gewijzigd is bij het koninklijk besluit van 20 juli 2000, dat is bekrachtigd bij de wet van 20 juni 2002.

2. Aangezien het notarieel fonds krachtens artikel 117, § 4, tweede lid, van de wet van 25 ventôse jaar XI kan worden gestijfd met een deel van de honoraria die door het publiek aan de notaris worden betaald, lijkt het niet verantwoord dat

actuelle de l’article 4, une deuxième phrase indiquant que, “pour satisfaire à cette obligation, le notaire y établit au moins son étude”.

Article 158

Il y a également lieu de mentionner dans la phrase liminaire que l’article 8 de la loi du 25 ventôse an XI “contenant organisation du notariat” a été remplacé par l’arrêté royal n° 213 du 13 décembre 1935.

Article 160

Ce sont respectivement les alinéas 4 et 5 – et non 3 et 4 – de l’article 10 de cette même loi du 25 ventôse an XI que les 1° et 2°, d’une part, et le 3°, d’autre part, tendent à modifier.

Article 162

L’article 19, alinéa 2, de cette même loi du 25 ventôse an XI ne comporte pas le mot “correctionnalisant”; depuis son remplacement par l’article 1er, § 1er, 7°, de la loi du 9 avril 1980 “adaptant le texte français et établissant le texte néerlandais de la loi du 25 ventôse an XI, contenant organisation du notariat”, cette partie du texte ne comporte que les mots “en cas de correctionnalisation”.

Le 2° sera revu en conséquence.

Article 166

Il y a lieu de mentionner dans la phrase liminaire que l’article 47 de la loi du 25 ventôse an XI a été également modifié par la loi du 16 avril 1927.

Articles 175 et 176

Il y a lieu de mentionner que les intitulés et l’article modifiés ont été insérés dans la loi du 25 ventôse an XI par la loi du 4 mai 1999.

Article 179

1. Il y a lieu de mentionner dans la phrase liminaire que l’article 117 de la loi du 25 ventôse an XI a également été modifié par l’arrêté royal du 20 juillet 2000, confirmé par la loi du 20 juin 2002.

2. Dès lors que le fonds notarial peut, en vertu de l’article 117, § 4, alinéa 2, de la loi du 25 ventôse an XI, être alimenté par une partie des honoraires payés au notaire par le public, il ne paraît pas justifié de permettre l’affectation,

zelfs maar een deel van de middelen waarover dat fonds beschikt, kan worden toegewezen aan “maatschappelijk zinvolle doeleinden” of “projecten uit de notariële wereld”.

Artikel 179, 2°, van het voorontwerp moet worden weggelaten.

HOOFDSTUK 2

Andere wijzigingen

Artikel 183

1. In de inleidende zin zou moeten worden vermeld dat artikel 20 van de wet van 6 mei 2009 “houdende diverse bepalingen” vervangen is bij de wet van 21 december 2013.

2. Zowel in de versie onder 1° als in de versie onder 2° van het ontworpen artikel 18 van de wet van 6 mei 2009 “houdende diverse bepalingen” wordt verwezen naar de artikelen 23 en 458 van het Strafwetboek.

De verwijzing naar artikel 23 is niet meer relevant, aangezien dat artikel opgeheven is bij artikel 2 van de wet van 22 november 2004 “tot afschaffing van de wetttelijke onbekwaamheid”.

Het is overigens niet erg geslaagd om incidenteel te bepalen dat artikel 458 van het Strafwetboek van toepassing is, zoals in de ontworpen tekst gebeurt.

Het zou beter zijn om in een op zichzelf staand deel van dat ontworpen artikel 18 te bepalen dat artikel 458 van het Strafwetboek van toepassing is, welk artikel de schending van het beroepsgeheim strafbaar stelt.

Artikel 185

1. In de inleidende zin zou moeten worden vermeld dat artikel 26 van de wet van 6 mei 2009 “houdende diverse bepalingen” gewijzigd is bij de wet van 29 december 2010.

2. Het ontworpen artikel 26, eerste lid, 2°, geeft aanleiding tot een soortgelijke opmerking als de opmerking die is gemaakt in verband met artikel 128.[35]

Artikel 187

Artikel 180*bis* van het Wetboek van registratie-, hypotheek- en griffierechten is in dat wetboek ingevoegd bij artikel 56 van de wet van 21 december 2013 “houdende diverse fiscale en financiële bepalingen”. Aangezien dat artikel 56 nog niet van kracht is, moet dat artikel – en niet rechtstreeks artikel 180*bis* van het wetboek – worden gewijzigd, op dezelfde wijze als bepaald in de artikelen 182 tot 185 van het voorontwerp.

[35] *Beginselen van de wetgevingstechniek – Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, *www.raadvst-consetat.be,* tab “Wetgevingstechniek”, aangepaste formule F 4-5-2-3.

même partielle, des moyens dont dispose ce fonds à des “fins sociales utiles” ou à des “projets issus du monde notarial”.

L’article 179, 2°, de l’avant-projet sera omis.

CHAPITRE 3

Autres modifications

Article 183

1. La phrase liminaire devrait mentionner que l’article 20 de la loi du 6 mai 2009 “portant des dispositions diverses” a été remplacé par la loi du 21 décembre 2013.

2. Tant dans sa version figurant au 1° que dans celle énoncée au 2°, l’article 18 en projet de la loi 6 mai 2009 “portant des dispositions diverses” se réfère aux articles 23 et 458 du Code pénal.

La référence à l’article 23 n’est plus pertinente, cette disposition ayant été abrogée par l’article 2 de la loi du 22 novembre 2004 “supprimant l’interdiction légale”.

Il est par ailleurs peu heureux de prévoir l’application de l’article 458 du Code pénal de manière incidente, ainsi que le fait le texte en projet.

Il serait préférable de prévoir l’applicabilité de l’article 458 du Code pénal, qui incrimine la violation du secret professionnel, dans une partie autonome de cet article 18 en projet.

Article 185

1. La phrase liminaire devrait mentionner que l’article 26 de la loi du 6 mai 2009 “portant des dispositions diverses” a été modifié par la loi du 29 décembre 2010.

2. L’article 26, alinéa 1er, 2°, en projet appelle une observation analogue à celle formulée sur l’article 128[35].

Article 187

L’article 180*bis* du Code des droits d’enregistrement, d’hypothèque et de greffe y est inséré par l’article 56 de la loi du 21 décembre 2013 “portant des dispositions fiscales et financières diverses”. Comme cet article 56 n’est pas encore en vigueur, c’est lui qu’il convient de modifier – et non directement l’article 180*bis* du Code –, à l’instar du procédé utilisé aux articles 182 à 185 de l’avant-projet.

[35] *Principes de technique législative – Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, *www.raadvst-consetat.be,* onglet “Technique législative”, formule F 4-5-2-3 adaptée.

HOOFDSTUK 3

Opheffingsbepaling

HOOFDSTUK 4

Overgangsbepalingen

Deze hoofdstukken geven geen aanleiding tot opmerkingen.

HOOFDSTUK 6

Inwerkingtreding

Artikel 191

1. In artikel 191 zou eveneens artikel 174, 7°, moeten worden vermeld, aangezien bij die bepaling een verwijzing wordt gewijzigd, wat slechts het gevolg is van het feit dat bij de bepaling onder 6° van hetzelfde artikel 174 twee leden worden ingevoegd.

2. Het artikel geeft bovendien aanleiding tot dezelfde opmerking als die welke gemaakt is bij artikel 128.[36]

TITEL 13

Uitvoering van de richtlijn 2005/36/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 september 2005 betreffende de erkenning van beroepskwalificaties

Artikel 192

In het eerste lid schrijve men: “Met het oog op de toepassing van” in plaats van “Overeenkomstig”.

TITEL 14

Tenuitvoerlegging van verordening [lees: nr.] 1141/2014 van 22 oktober 2014 houdende [lees: betreffende] het statuut en de financiering van […] Europese politieke partijen en Europese politieke stichtingen

Artikel 193

De eerste woorden moeten worden vervangen als volgt: “Deze titel”.

Artikel 196

In het ontworpen artikel 58/1, eerste lid, schrijve men:

“Elke Europese politieke partij, die haar zetel in België heeft, afgekort als EUPP, [voorts zoals in het voorontwerp ...]”.

36 *Ibid.*

CHAPITRE 3

Disposition abrogatoire

CHAPITRE 4

Dispositions transitoires

Ces chapitres n’appellent aucune observation.

CHAPITRE 6

Entrée en vigueur

Article 191

1. L’article 191 devrait également mentionner l’article 174, 7°, puisque cette disposition prévoit une modification de référence qui n’est que la conséquence de l’insertion de deux alinéas par le 6° du même article.

2. Il appelle en outre la même observation que l’article 128[36].

TITRE 13

Mise en œuvre de la directive 2005/36/ce du parlement européen et du conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles

Article 192

À l’alinéa 1er, l’on écrira: “En vue de l’application…”.

TITRE 14

Mise en œuvre du règlement n° 1141/2014 du 22 octobre 2014 relatif au statut et au financement des partis politiques européens et des fondations politiques européennes

Article 193

Les premiers mots doivent être remplacés par ce qui suit: “Le présent titre”.

Article 196

À l’article 58/1, alinéa 1er, en projet, il y aurait lieu d’écrire:

“Chaque parti politique européen ayant son siège en Belgique, en abrégé “PPEU” [la suite comme à l’avant-projet …]”.

36 *Ibid.*

Artikel 200

Het verdient aanbeveling in de ontworpen bepaling te preciseren of de zetelverplaatsing waarvan in die bepaling sprake is, doelt op elke zetelverplaatsing of uitsluitend op een verplaatsing naar het buitenland.

In het eerste geval rijst de vraag of die maatregel wel verantwoord is, aangezien hij niet van toepassing is op andere verenigingen zonder winstoogmerk of andere internationale verenigingen zonder winstoogmerk.

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 206.

Artikel 202

In de Franse tekst van artikel 58/6 zijn de woorden "*relatives à l'association sans but lucratif en fonction du statut choisi*" overbodig en moeten worden weggelaten.[37]

De formulering van de Nederlandse tekst van hetzelfde artikel is zo gebrekkig dat hij moet worden herzien.

TITEL 15

Opheffing van de Phenix-wetten

HOOFDSTUK 1

Opheffingsbepalingen

Artikel 208

Op de vraag welke ingevoegde bepalingen de artikelen 4 tot 6 van de wet van 20 oktober 2000 niet toepasselijk maken heeft de gemachtigde van de minister het volgende geantwoord:

"De opheffingsbepalingen in de artikelen 208 tot 213 van het wetsontwerp strekken louter tot bepalingen die afhangen van de ingebruikname van het informatiesysteem Phenix. Er wordt niet beoogd om reeds in werking getreden bepalingen ongedaan te maken.

De uitwerking van de bepalingen in de "Phenix-wetten" die sinds 2013 in werking zijn getreden, blijft dus behouden. Hieronder bevinden zich wijzigingen aangebracht aan de artikelen 32, 52 en 863 van het Gerechtelijk Wetboek. De *ratio legis* voor die wijzigingen blijft gelden voor zover ze niet steunt op de ingebruikname van het informatiesysteem Phenix.

Aansluitend op die wijzigingen, werd ook voorzien in de opheffing van de artikelen 4 tot 6 van de wet van 20 oktober 2000; hoewel ze nooit in werking zijn getreden, beoogden de artikelen 4 tot 6 immers eveneens de artikelen 32, 52 en 863 te wijzigen.

[37] Vergelijk met het ontworpen artikel 58/1 (artikel 196 van het voorontwerp).

Article 200

La disposition en projet gagnerait à préciser si le transfert de siège dont il est question dans cette disposition vise tout transfert de siège ou exclusivement un transfert à l'étranger.

Dans la première hypothèse, la question se pose de savoir si cette mesure est bien justifiée dès lors qu'elle n'est pas d'application aux autres associations sans but lucratif ou aux autres associations internationales sans but lucratif.

La même observation vaut pour l'article 206.

Article 202

Dans la version française de l'article 58/6, les mots "relatives à l'association sans but lucratif en fonction du statut choisi" sont inutiles et doivent être omis[37].

La version néerlandaise de la même disposition est défectueuse et sera revue.

TITRE 15

Abrogation des lois Phenix

CHAPITRE 1ER

Dispositions abrogatoires

Article 208

Invité à indiquer les dispositions introduites qui rendent inapplicables les articles 4 à 6 de la loi du 20 octobre 2000, le délégué du ministre a répondu:

"*De opheffingsbepalingen in de artikelen 208 tot 213 van het wetsontwerp strekken louter tot bepalingen die afhangen van de ingebruikname van het informatiesysteem Phenix. Er wordt niet beoogd om reeds in werking getreden bepalingen ongedaan te maken.*

De uitwerking van de bepalingen in de "Phenix wetten" die sinds 2013 in werking zijn getreden, blijft dus behouden. Hieronder bevinden zich wijzigingen aangebracht aan de artikelen 32, 52 en 863 van het Gerechtelijk Wetboek. De ratio legis voor die wijzigingen blijft gelden voor zover ze niet steunt op de ingebruikname van het informatiesysteem Phenix.

Aansluitend op die wijzigingen, werd ook voorzien in de opheffing van de artikelen 4 tot 6 van de wet van 20 oktober 2000; hoewel ze nooit in werking zijn getreden, beoogden de artikelen 4 tot 6 immers eveneens de artikelen 32, 52 en 863 te wijzigen.

[37] Comp. avec l'article 58/1 en projet à l'article 196 de l'avant-projet.

Omdat de wijzigingsbepalingen in de “Phenix-wetten” de rechtsregels m.b.t. proceshandelingen per fax, zoals ze waren voorzien in de bepalingen uit de wet van 20 oktober 2000, bewust niet hebben hernomen, kan worden gesteld dat de huidige versies van de artikelen 32, 52 en 863 van het Gerechtelijk Wetboek onverenigbaar zijn met de bepalingen in de artikelen 4 tot 6 van de wet van 20 oktober 2000.

De *ratio legis* voor wat betreft het niet-hernemen van bepalingen betreffende proceshandelingen per fax, wordt besproken in de memorie van toelichting van het wetsontwerp betreffende de elektronische procesvoering (K51 1701/001), pagina 28:

‘Artikel 32, tweede lid, betreffende de kennisgeving, was reeds gewijzigd bij de wet van 20 oktober 2000 tot invoering van het gebruik van telecommunicatiemiddelen en van de elektronische handtekening in de gerechtelijke en de buitengerechtelijke procedure. Aan de toezending over de post werden de fax en de elektronische post toegevoegd. De fax biedt evenwel niet de mogelijkheid een originele handtekening te gebruiken en is dus een onvolkomen communicatiemiddel. Hij werd, rekening houdend met het belang van het gebruik ervan in de strafrechtspleging, evenwel op beperkte wijze behouden in deze wet.

Het gebruik van de fax wordt niet meer op algemene wijze toegelaten, zoals in de wet van 20 oktober 2000: het is nodig dat een bijzondere wet de aanwending ervan regelt. Kennisgevingen zijn de enige gevallen waarin de wet het gebruik van de fax overweegt. In deze wet [Phenix III, ed.] zal de fax dus niet meer worden vermeld in de bepalingen betreffende de neerlegging van de akten van rechtspleging of van de gewone communicatie’.”

Het verdient aanbeveling deze preciseringen in de bespreking van het artikel op te nemen.

Artikelen 210 en 211

1. Bij artikel 210 van het voorontwerp worden de artikelen 2 tot 28 van de wet van 10 juli 2006 “betreffende de elektronische procesvoering” opgeheven.

De artikelen 1 tot 10 van die wet zijn weliswaar op zichzelf staande bepalingen, maar de artikelen 11 tot 28 zijn bepalingen tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek. Terwijl bij artikel 20 van de wet van 19 december 2014 de inwerkingtreding van de artikelen 12, 13, 15 en 26 tot 28 van de wet van 10 juli 2006 is uitgesteld tot 1 januari 2017, zijn de artikelen 11, 14 en 16 tot 25 van dezelfde wet evenwel in werking getreden op 1 januari 2013 als gevolg van de wijziging die in artikel 39, eerste lid, ervan is aangebracht bij artikel 16 van de wet van 31 december 2012 “houdende diverse bepalingen, inzonderheid betreffende justitie”, welk artikel krachtens artikel 17 van laatstgenoemde wet op 1 januari 2013 in werking is getreden.

Zo ook wordt bij artikel 211 de wet van 5 augustus 2006 “tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op de elektronische procesvoering” opgeheven. Artikel 16 van die wet is vervangen bij artikel 35 van

Omdat de wijzigingsbepalingen in de “Phenix-wetten” de rechtsregels m.b.t. proceshandelingen per fax, zoals ze waren voorzien in de bepalingen uit de wet van 20 oktober 2000, bewust niet hebben hernomen, kan worden gesteld dat de huidige versies van de artikelen 32, 52 en 863 van het Gerechtelijk Wetboek onverenigbaar zijn met de bepalingen in de artikelen 4 tot 6 van de wet van 20 oktober 2000.

De ratio legis *voor wat betreft het niet-hernemen van bepalingen betreffende proceshandelingen per fax, wordt besproken in de memorie van toelichting van het wetsontwerp betreffende de elektronische procesvoering (K51 1701/001), pagina 28:*

‘L’alinéa 2 de l’article 32, relatif à la notification, avait déjà été modifié par la loi du 20 octobre 2000 introduisant l’utilisation de moyens de télécommunication et de la signature électronique dans la procédure judiciaire et extrajudiciaire. À l’envoi par la poste avaient été ajoutés la télécopie et le courrier électronique. Toutefois, la télécopie n’offre pas la possibilité d’utiliser une signature en original et constitue donc un mode imparfait de communication. Elle a été maintenue dans la présente loi, compte tenu de l’importance de son utilisation en procédure pénale, mais de manière limitée.

Le recours à la télécopie n’est plus admis de manière générale, comme dans la loi du 20 octobre 2000: il est nécessaire qu’une loi spécifique autorise son emploi. Les seules hypothèses dans lesquelles la loi envisage le recours à la télécopie sont des notifications. Dans la présente loi [Phenix III, ed.], la télécopie ne sera donc plus mentionnée dans les dispositions relatives au dépôt d’actes de procédure ou de communication simple’”.

Ces précisions figureront utilement dans le commentaire de l’article.

Articles 210 et 211

1. L’article 210 de l’avant-projet abroge les articles 2 à 28 de la loi du 10 juillet 2006 “relative à la procédure par voie électronique”.

Si les articles 1er à 10 de cette loi sont des dispositions autonomes, les articles 11 à 28 sont des dispositions modificatives du Code judiciaire. Or, si l’article 20 de la loi du 19 décembre 2014 a reporté l’entrée en vigueur des articles 12, 13, 15 et 26 à 28 de la loi du 10 juillet 2006 au 1er janvier 2017, les articles 11, 14 et 16 à 25 de la même loi sont entrés en vigueur le 1er janvier 2013 à la suite de la modification apportée à son article 39, alinéa 1er, par l’article 16 de la loi du 31 décembre 2012 “portant des dispositions diverses, spécialement en matière de justice”, qui, en vertu de son article 17, est entré en vigueur le 1er janvier 2013.

De même, l’article 211 abroge la loi du 5 août 2006 “modifiant certaines dispositions du Code judiciaire en vue de la procédure par voie électronique”. L’article 16 de cette loi a été remplacé par l’article 35 de la loi du 31 décembre 2012,

de wet van 31 december 2012, welk artikel krachtens artikel 36 van die laatstgenoemde wet op 1 januari 2013 in werking is getreden.

Het eerste lid ervan luidt als volgt: "De artikelen 2 en 3 treden in werking op 1 januari 2013." Die artikelen 2 en 3, waarbij het opschrift van deel I, hoofdstuk VII en artikel 32 van het Gerechtelijk Wetboek worden vervangen, zijn dus in werking getreden.

2. De afdeling Wetgeving van de Raad van State heeft in haar advies 43.945/4 het volgende opgemerkt:

"3. L'abrogation d'un texte emporte également l'abrogation des dispositions ayant apporté des modifications à ce texte, qui font corps avec ce dernier.[38] Il n'y a donc pas lieu d'abroger concomitamment les textes modificatifs eux-mêmes. En effet, un texte purement modificatif, n'ayant d'autre objet que d'adapter un texte existant, ne subsiste pas comme tel dans l'ordre juridique, dès qu'il est entré en vigueur et s'est donc incorporé dans le texte original. Ainsi, de même qu'il est dépourvu de sens de modifier un texte modificatif, sauf s'il s'agit, par exemple, de prévoir une date d'entrée en vigueur de ce texte, autre que celle initialement prévue et non encore échue, il n'y a pas davantage lieu de l'abroger, sauf avant son entrée en vigueur.[39]"

De gemachtigde van de minister heeft evenwel de volgende toelichting verstrekt:

"Dat er in de opsommingen van op te heffen bepalingen artikelen vervat zitten die reeds in werking zijn getreden, volgt uit de toepassing van punt 135, laatste paragraaf, van de richtlijnen in "beginselen van de wetgevingstechniek":

"Precies omdat de opheffing van deze bepalingen na hun inwerkingtreding juridisch betekenisloos is, is het evenzeer verkeerd er van uit te gaan dat deze bepalingen moeten worden gehandhaafd. Zonder ze derhalve niet uit van een algehele opheffing van de tekst die deze bepalingen bevat."

Artikel 210 en 211 beogen niet de opheffing van de in werking getreden artikelen

Ze beogen evenmin de opheffing van de wijzigingen die door de inwerkingtreding werden ingevoerd. Het ontbreken van rechtstreekse opheffingen in het Gerechtelijk Wetboek waarvan sprake in de opmerkingen, is doelbewust. Zoals aangehaald in de memorie van toelichting bij de wet van

[38] *Voetnoot 3 van het geciteerde advies*: Jurisprudence constante de la section du contentieux administratif (voir, par exemple: C.E., Leleux et crts, nos 16 115 à 16 119 du 23 novembre 1973; C.E., Timbal, n° 16 195 du 11 janvier 1974; C.E., Dewilde, n° 16 557 du 9 juillet 1974). Pour que la portée de l'abrogation apparaisse clairement, il convient cependant de citer dans la disposition abrogatoire toutes les modifications encore en vigueur dont le texte abrogé a fait l'objet (Conseil d'État, Circulaire de légistique formelle – recommandations et formules, novembre 2001, p. 45, recommandation 8.6.3 et formule F88, *http://www.raadvst-consetat.be.* [Technique législative]).

[39] *Voetnoot 4 van het geciteerde advies*: Voir en ce sens, Conseil d'État, Circulaire de légistique formelle – recommandations et formules, *op. cit.*, p. 45, recommandation 8.6.3.

qui, en vertu de l'article 36 de cette même loi, est entré en vigueur le 1er janvier 2013.

Son alinéa 1er est rédigé comme suit: "Les articles 2 et 3 entrent en vigueur le 1er janvier 2013". Ces articles 2 et 3 sont donc entrés en vigueur, qui remplacent l'intitulé de la première partie, chapitre VII, et l'article 32 du Code judiciaire.

2. Comme le rappelait la section de législation du Conseil d'État dans son avis 43.945/4,

"3. L'abrogation d'un texte emporte également l'abrogation des dispositions ayant apporté des modifications à ce texte, qui font corps avec ce dernier[38]. Il n'y a donc pas lieu d'abroger concomitamment les textes modificatifs eux-mêmes. En effet, un texte purement modificatif, n'ayant d'autre objet que d'adapter un texte existant, ne subsiste pas comme tel dans l'ordre juridique, dès qu'il est entré en vigueur et s'est donc incorporé dans le texte original. Ainsi, de même qu'il est dépourvu de sens de modifier un texte modificatif, sauf s'il s'agit, par exemple, de prévoir une date d'entrée en vigueur de ce texte, autre que celle initialement prévue et non encore échue, il n'y a pas davantage lieu de l'abroger, sauf avant son entrée en vigueur[39]".

Cependant, le délégué du ministre a apporté les précisions suivantes:

"*Dat er in de opsommingen van op te heffen bepalingen artikelen vervat zitten die reeds in werking zijn getreden, volgt uit de toepassing van punt 135, laatste paragraaf, van de richtlijnen in "beginselen van de wetgevingstechniek*":

"Précisément parce que l'abrogation de ces dispositions après leur entrée en vigueur est dépourvue de toute signification juridique, il est tout aussi faux de considérer que ces dispositions devraient être maintenues. Par conséquent, ne les excluez pas de l'abrogation totale de l'acte qui les contient".

Artikel 210 en 211 beogen niet de opheffing van de in werking getreden artikelen.

Ze beogen evenmin de opheffing van de wijzigingen die door de inwerkingtreding werden ingevoerd. Het ontbreken van rechtstreekse opheffingen in het Gerechtelijk Wetboek waarvan sprake in de opmerkingen, is doelbewust. Zoals aangehaald in de memorie van toelichting bij de wet van

[38] *Note de bas de page 3 de l'avis cité*: Jurisprudence constante de la section du contentieux administratif (voir, par exemple: C.E., Leleux et crts, nos 16 115 à 16 119 du 23 novembre 1973; C.E., Timbal, n° 16 195 du 11 janvier 1974; C.E., Dewilde, n° 16 557 du 9 juillet 1974). Pour que la portée de l'abrogation apparaisse clairement, il convient cependant de citer dans la disposition abrogatoire toutes les modifications encore en vigueur dont le texte abrogé a fait l'objet (Conseil d'État, Circulaire de légistique formelle – recommandations et formules, novembre 2001, p. 45, recommandation 8.6.3 et formule F88, *http://www.raadvst-consetat.be.* [Technique législative]).

[39] *Note de bas de page 4 de l'avis cité*: Voir en ce sens, Conseil d'État, Circulaire de légistique formelle – recommandations et formules, *op. cit.*, p. 45, recommandation 8.6.3.

31 december 2012, zijn de in werking getreden wijzigingen immers verenigbaar met het vigerend recht, en kunnen ze los van enig Phenix-specifiek kader blijven bestaan:

"Met het oog op de nakende informatiseringsprojecten binnen Justitie worden een aantal bepalingen van bovenvermelde wetten in werking gesteld op datum van 1 januari 2013. Voor de overige bepalingen werd deze datum niet opportuun geacht, onder meer omdat zij refereren naar bepaalde oude beheersstructuren die niet langer actueel zijn.""

De bespreking van de artikelen 210 en 211 zou moeten worden aangevuld om de bedoeling van de steller van het voorontwerp duidelijk weer te geven, namelijk dat de opheffing van de nog geldende wijzigingsbepalingen er alleen toe strekt de teksten op te schonen, zonder dat de wijzigingen die bij die in werking getreden wijzigingsbepalingen zijn aangebracht worden opgeheven.

HOOFDSTUK 2

Inwerkingtreding

Dit hoofdstuk geeft zijn geen aanleiding tot opmerkingen.

TITEL 16

Wijziging van het Wetboek van strafvordering

Bij deze titel zijn geen opmerkingen te maken.

TITEL 17

Opheffing van artikel 84, tweede lid van het Strafwetboek

Artikelen 216 en 217

In artikel 217 van het ontwerp dient in de Nederlandse tekst het woord "ze" te worden vervangen door de woorden "deze wet" en dienen in de Franse tekst de woorden "sa publication" te worden vervangen door de woorden "de la publication de la présente loi".

31 december 2012, zijn de in werking getreden wijzigingen immers verenigbaar met het vigerend recht, en kunnen ze los van enig Phenix-specifiek kader blijven bestaan:

"Vu l'imminence des projets d'informatisation au sein du Service Justice, plusieurs dispositions des lois susmentionnées entreront en vigueur le 1er janvier 2013. Pour les autres dispositions, cette date n'était pas considérée comme opportune, notamment car elles font référence à certaines structures administratives anciennes qui ne sont plus d'actualité"".

Il conviendrait de compléter le commentaire des articles 210 et 211 afin de faire apparaître clairement la volonté de l'auteur de l'avant-projet, notamment, que l'abrogation des dispositions modificatives encore en vigueur n'a pas de portée autre que le nettoyage des textes, sans abrogation des modifications apportées par ces dispositions modificatives entrées en vigueur.

CHAPITRE 2

Entrée en vigueur

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

TITRE 16

Modification du Code d'instruction criminelle

Ce titre n'appelle aucune observation.

TITRE 17

Abrogation de l'article 84, alinéa 2, du Code pénal

Articles 216 et 217

Dans le texte français de l'article 217 du projet, il y a lieu de remplacer les mots "sa publication" par les mots "de la publication de la présente loi" et dans le texte néerlandais, le mot "ze" par les mots "deze wet".

TITEL 18

Omzetting van de richtlijn 2013/40/eu van het Europees Parlement en van de Raad van 12 augustus 2013 over aanvallen op informatiesystemen en ter vervanging van kaderbesluit 2005/222/jbz van de raad [...] in Belgisch recht...] in belgisch recht40

HOOFDSTUK 1

Doel

Artikel 218

In artikel 218 van het ontwerp schrijve men “Deze titel” in plaats van “Deze wet”.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen in het Strafwetboek

ALGEMENE OPMERKINGEN

1. De gemachtigde bezorgde een concordantietabel waarin wordt aangegeven door welke reeds bestaande bepalingen of bepalingen van het ontwerp de onderscheiden bepalingen van richtlijn 2013/40/EU van het Europees Parlement en de Raad van 12 augustus 2013 “over aanvallen op informatiesystemen en ter vervanging van Kaderbesluit 2005/222/JBZ van de Raad” in het Belgische recht worden omgezet. Het verdient aanbeveling deze tabel aan het bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen ontwerp toe te voegen.

2. Op grond van het onderzoek dat hij binnen de toegemeten tijd heeft kunnen verrichten,[41] komt het de Raad van State voor dat de bestaande bepalingen uit het Strafwetboek inzake informaticacriminaliteit, gelezen in samenhang met de eraan bij titel 18 van de aan te nemen wet aan te brengen wijzigingen, volstaan om richtlijn 2013/40/EU om te zetten, onder dit voorbehoud dat de Raad van State betwijfelt dat artikel 9, lid 4, c), van die richtlijn volledig is omgezet. Wat dit laatste betreft verklaarde de gemachtigde wat volgt:

“Het vierde lid van artikel 9 van de richtlijn voert een aantal verzwarende omstandigheden in. Het bepaalt dat op de in de artikelen 4 en 5 bedoelde strafbare feiten een maximale gevangenisstraf van ten minste vijf jaar wordt gesteld wanneer het strafbare feit a) is gepleegd in het kader van een criminele organisatie, b) ernstige schade teweegbrengt, of c) is gepleegd tegen een informatiesysteem van een vitale infrastructuur.

De artikelen 4 en 5 van de richtlijn zijn in het Belgisch recht voorzien door artikel 550*ter* van het Strafwetboek.

40 In de Nederlandse tekst van dit opschrift dient het woord “om” te worden weggelaten en het woord “het” te worden toegevoegd vóór de woorden “Belgisch recht”, terwijl in de Franse tekst het woord “de” dient te worden toegevoegd tussen de woorden “*droit belge*” en “*la [d]irective*”.

41 Waarbinnen nog tal van andere, vaak complexe of omvangrijke ontwerpen dienden te worden onderzocht.

TITRE 18

Transposition en droit belge [de] la directive 2013/40/ ue du Parlement européen et du Conseil du 12 août 2013 relative aux attaques contre les systèmes d’information et remplaçant la décision-cadre 2005/222/jai du conseil 05/222/jai du conseil40

CHAPITRE 1ER

Objet

Article 218

À l’article 218 du projet, on écrira “Le présent titre” au lieu de “La présente loi”.

CHAPITRE 2

Modifications du Code pénal

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

1. Le délégué a fourni un tableau de concordance indiquant quelles dispositions déjà existantes ou quelles dispositions du projet transposent en droit belge les différentes dispositions de la directive 2013/40/UE du Parlement européen et du Conseil du 12 août 2013 “relative aux attaques contre les systèmes d’information et remplaçant la décision-cadre 2005/222/JAI du Conseil”. Il est recommandé de joindre ce tableau au projet à déposer à la Chambre des représentants.

2. Sur la base de l’examen que le Conseil d’État a pu effectuer dans le délai imparti[41], il estime que les dispositions existantes du Code pénal en matière de cybercriminalité, combinées avec les modifications que le titre 18 de la loi dont l’adoption est envisagée doit y apporter, suffisent à transposer la directive 2013/40/UE, sous cette réserve que le Conseil d’État doute que l’article 9, paragraphe 4, c), de cette directive ait été entièrement transposé. En ce qui concerne ce dernier point, le délégué a déclaré ce qui suit:

“Het vierde lid van artikel 9 van de richtlijn voert een aantal verzwarende omstandigheden in. Het bepaalt dat op de in de artikelen 4 en 5 bedoelde strafbare feiten een maximale gevangenisstraf van ten minste vijf jaar wordt gesteld wanneer het strafbare feit a) is gepleegd in het kader van een criminele organisatie, b) ernstige schade teweegbrengt, of c) is gepleegd tegen een informatiesysteem van een vitale infrastructuur.

De artikelen 4 en 5 van de richtlijn zijn in het Belgisch recht voorzien door artikel 550*ter* van het Strafwetboek.

40 Dans le texte français de cet intitulé, le mot “de” doit être inséré entre les mots “droit belge” et “la [d]irective”, tandis que dans le texte néerlandais, le mot “*om*” doit être omis et le mot “*het*” doit être ajouté devant les mots “*Belgisch recht*”.

41 Au cours duquel de nombreux autres sujets, souvent complexes et vastes, ont encore dû être examinés.

De straf bepaald in artikel 550*ter* van het Strafwetboek kan oplopen tot vijf jaar gevangenisstraf indien met bedrieglijk opzet of oogmerk om te schaden (§ 1, tweede lid), wanneer er schade berokkend wordt aan gegevens in dit of enig ander informaticasysteem (§ 2) of wanneer de correcte werking van dit of enig ander informaticasysteem geheel of gedeeltelijk belemmerd is (§ 3).

De minimale maximumstraf van vijf jaar, beoogd door de richtlijn, is dus al voorzien in artikel 550*ter*. Wanneer het misdrijf gepleegd wordt tegen een informatiesysteem van een vitale infrastructuur, zal dit altijd beschouwd worden als een misdrijf met het oogmerk om te schaden of een misdrijf waardoor de correcte werking van het informaticasysteem geheel of gedeeltelijk belemmerd wordt, en daarvoor is dus een maximumstraf van vijf jaar gevangenisstraf al voorzien.

Vandaar dat het niet nodig is om een expliciete verzwarende omstandigheid te voorzien voor de situatie bedoeld in artikel 9, vierde lid, c)."

Desondanks lijkt met artikel 550*ter* van het Strafwetboek artikel 9, lid 4, c), van richtlijn 2013/40/EU niet volledig te worden omgezet. Het is inzonderheid niet duidelijk waarom een misdrijf tegen een informaticasysteem van een vitale infrastructuur steeds zou gebeuren met het oogmerk om te schaden of steeds als een misdrijf moet worden beschouwd waardoor de correcte werking van het informaticasysteem beperkt wordt. Het ontwerp lijkt gelet hierop te moeten worden aangevuld.

Artikel 220

In artikel 220, 2°, van het ontwerp kan worden gespecificeerd dat die bepaling betrekking heeft op het eerste lid van artikel 314*bis*, § 2, van het Strafwetboek.

TITEL 19

Wijziging van de uitleveringswet van 15 maart 1874

Artikel 222

Luidens het ontworpen artikel 3, laatste lid, van de uitleveringswet van 15 maart 1874 heeft de betekening van het ministerieel besluit waarbij de uitlevering wordt toegestaan, de "herneming van de uitleveringsdetentie" als gevolg wanneer de opgeëiste persoon niet meer gedetineerd is met het oog op zijn uitlevering. In de memorie van toelichting wordt dienaangaande verwezen naar een arrest van het Hof van Cassatie van 1 april 2015[42], waarbij werd beslist dat het ministerieel besluit waarbij de uitlevering wordt toegestaan, "*a pour objet de faire remettre l'étranger à la frontière par les soins du ministère public et d'en avertir les autorités étrangères*", maar geen nieuwe titel van vrijheidsberoving uitmaakt "*la personne qui en fait l'objet restant détenue sur la base de l'écrou extraditionnel*". Er wordt eveneens op gewezen dat de uitleveringsdetentie berust op het in België uitvoerbaar

[42] Cass. 1 april 2015, P.15 0278.F.

De straf bepaald in artikel 550*ter* van het Strafwetboek kan oplopen tot vijf jaar gevangenisstraf indien met bedrieglijk opzet of oogmerk om te schaden (§ 1er, tweede lid), wanneer er schade berokkend wordt aan gegevens in dit of enig ander informaticasysteem (§ 2) of wanneer de correcte werking van dit of enig ander informaticasysteem geheel of gedeeltelijk belemmerd is (§ 3).

De minimale maximumstraf van vijf jaar, beoogd door de richtlijn, is dus al voorzien in artikel 550*ter*. Wanneer het misdrijf gepleegd wordt tegen een informatiesysteem van een vitale infrastructuur, zal dit altijd beschouwd worden als een misdrijf met het oogmerk om te schaden of een misdrijf waardoor de correcte werking van het informaticasysteem geheel of gedeeltelijk belemmerd wordt, en daarvoor is dus een maximumstraf van vijf jaar gevangenisstraf al voorzien.

Vandaar dat het niet nodig is om een expliciete verzwarende omstandigheid te voorzien voor de situatie bedoeld in artikel 9, vierde lid, c)".

Néanmoins, l'article 550*ter* du Code pénal ne semble pas transposer intégralement l'article 9, paragraphe 4, c), de la directive 2013/40/UE. On n'aperçoit notamment pas pourquoi une infraction contre un système d'information d'une infrastructure critique serait toujours commise dans le but de nuire ou doit toujours être considérée comme une infraction entravant le fonctionnement correct du système informatique. Le projet semble devoir être complété en conséquence.

Article 220

On pourrait préciser à l'article 220, 2°, du projet que cette disposition concerne l'alinéa 1er de l'article 314*bis*, § 2, du Code pénal.

TITRE 19

Modification de la loi du 15 mars 1874 sur les extraditions

Article 222

Aux termes de l'article 3, dernier alinéa, en projet, de la loi du 15 mars 1874 sur les extraditions, la notification de l'arrêté ministériel accordant l'extradition a comme effet que la "détention aux fins de l'extradition se reprend" si la personne réclamée n'est plus privée de sa liberté aux fins d'extradition. L'exposé des motifs fait à cet égard référence à un arrêt de la Cour de Cassation du 1er avril 2015[42] décidant que l'arrêté ministériel accordant l'extradition "a pour objet de faire remettre l'étranger à la frontière par les soins du ministère public et d'en avertir les autorités étrangères", mais ne constitue pas un nouveau titre de privation de liberté, "la personne qui en fait l'objet restant détenue sur la base de l'écrou extraditionnel". Il souligne également que la détention aux fins de l'extradition repose sur le mandat d'arrêt étranger rendu exécutoire en Belgique ou sur la condamnation étrangère signifiée à

[42] Cass., 1er avril 2015, P.15 0278.F.

verklaarde buitenlandse aanhoudingsbevel of de in het buitenland uitgesproken veroordeling die aan de uit te leveren persoon werden betekend. Wanneer een rechterlijke beslissing die titel evenwel onwerkzaam maakt, bijvoorbeeld (wat betreft een detentie ten gevolge van een aanhoudingsbevel) door te oordelen dat de redelijke termijn bedoeld in artikel 5, lid 3, van het Europees Verdrag over de rechten van de mens is overschreden, kan op deze rechterlijke beslissing niet worden teruggekomen ten gevolge van het ministerieel besluit waarbij de uitlevering wordt toegestaan. Het is derhalve niet correct te bepalen dat dit ministerieel besluit "de herneming van de uitvoeringsdetentie" als gevolg heeft, nu de verdere uitvoering van die detentie onwettig werd verklaard bij een rechterlijke beslissing, die bij een beslissing van de uitvoerende macht niet ongedaan kan worden gemaakt. Wel kan worden aangenomen dat de tenuitvoerlegging van het ministerieel besluit tot uitlevering toelaat de uitlevering zelf met dwang uit te voeren, en derhalve daartoe een afzonderlijke titel vormt.

Gelet op wat voorafgaat, dient het ontworpen laatste lid van artikel 3 van de uitleveringswet van 15 maart 1874 te worden herschreven of kan van een toevoeging aan dat artikel worden afgezien.

la personne à extrader. Lorsqu'une décision judiciaire rend toutefois ce titre inopérant, par exemple (en ce qui concerne une détention à la suite d'un mandat d'arrêt) en jugeant que le délai raisonnable visé à l'article 5, paragraphe 3, de la Convention européenne des droits de l'homme a été dépassé, l'on ne peut revenir sur cette décision judiciaire faisant suite à l'arrêté ministériel accordant l'extradition. Il est dès lors inexact d'affirmer que cet arrêté ministériel a comme effet que "la détention aux fins de l'extradition se reprend" puisque la poursuite de l'exécution de cette détention a été déclarée illégale par une décision judiciaire qui ne pouvant être neutralisée par une décision du pouvoir exécutif. Par contre, on peut admettre que l'exécution de l'arrêté ministériel d'extradition permet d'effectuer l'extradition même par la contrainte et, par conséquent, constitue un titre distinct à cet effet.

Compte tenu de ce qui précède, on réécrira l'article 3, dernier alinéa, en projet, de la loi du 15 mars 1874 sur les extraditions ou l'on renoncera à apporter un ajout à cet article.

TITEL 20

Wijziging van de wet van 9 december 2004 betreffende de internationale politiële verstrekking van gegevens van persoonlijke aard en informatie met gerechtelijke finaliteit, de wederzijdse internationale rechtshulp in strafzaken en tot wijziging van artikel 90ter van het wetboek van strafvordering

Artikel 224

Luidens het ontworpen artikel 6, § 5, laatste lid, van de wet van 9 december 2004 "betreffende de internationale politiële verstrekking van gegevens van persoonlijke aard en informatie met gerechtelijke finaliteit, de wederzijdse internationale rechtshulp in strafzaken en tot wijziging van artikel 90*ter* van het Wetboek van strafvordering" is het erin bedoelde arrest van de kamer van inbeschuldigingstelling niet vatbaar voor voorziening in cassatie. De stellers van het ontwerp dienen na te gaan of er een, in het licht van het grondwettelijke beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie en het recht op toegang tot de rechter, afdoende verantwoording bestaat om af te wijken van de gemeenrechtelijke regeling. Het verdient aanbeveling deze verantwoording weer te geven in de memorie van toelichting.[43]

TITRE 20

Modification de la loi du 9 décembre 2004 sur la transmission policière internationale de données à caractère personnel et d'informations à finalité judiciaire, l'entraide judiciaire internationale en matière pénale et modifiant l'article 90ter du code d'instruction criminelle

Article 224

Selon l'article 6, § 5, dernière alinéa, en projet, de la loi du 9 décembre 2004 "sur la transmission policière internationale de données à caractère personnel et d'informations à finalité judiciaire, l'entraide judiciaire internationale en matière pénale et modifiant l'article 90*ter* du Code d'instruction criminelle", l'arrêt de la chambre des mises en accusation qui y est visé n'est pas susceptible de pourvoi en cassation. Les auteurs du projet devront vérifier si, à la lumière du principe constitutionnel d'égalité et de non-discrimination ainsi que du droit d'accès au juge, il existe une justification suffisante pour déroger au régime de droit commun. Il est recommandé de reproduire cette justification dans l'exposé des motifs[43].

[43] Thans wordt enkel vermeld dat er "uitdrukkelijk voor gekozen [wordt] om het arrest van de Kamer van Inbeschuldigingstelling niet open te stellen voor een voorziening in cassatie", wat uiteraard geen verantwoording uitmaakt.

[43] Pour l'heure, il est uniquement mentionné qu'il "est décidé expressément de ne pas rendre l'arrêt de la chambre des mises en accusation susceptible de pourvoi en cassation", ce qui ne constitue évidemment pas une justification.

TITEL 21

Rechterlijke organisatie

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek

Artikel 227

De Raad van State vraagt zich af waarom over de verplaatsing van de zetel van een afdeling of van de rechtbank zelf[44], gelet op het praktische en organisatorische impact ervan, ook niet het advies van de hoofdgriffier en van de betrokken stafhouder(s) van de balie wordt ingewonnen, naar analogie van wat in het ontworpen artikel 101, § 1, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek (artikel 228 van het ontwerp) wordt voorgeschreven.[45]

Een gelijkaardige opmerking geldt ten aanzien van de ontworpen artikelen 113*quater*, 157, eerste lid, tweede zin, en 186, § 1, negende lid, derde zin, van het Gerechtelijk Wetboek (artikelen 230, 231[46] en 237 van het ontwerp).

Artikel 228

Overeenkomstig het ontworpen artikel 101, § 1, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek kan de Koning, na advies van de eerste voorzitter, de procureur-generaal, de hoofdgriffier en de stafhouder van de balies van het rechtsgebied van het hof van beroep, bepalen dat één of meer jeugdkamers of familiekamers zitting houden in een plaats in een andere provincie van het rechtsgebied van het hof voor de behandeling van de hogere beroepen tegen de vonnissen van de jeugd- en familierechtbanken van de betrokken provincie.

De vraag rijst wel of het de bedoeling is dat de Koning eender welke plaats kan aanduiden in een andere provincie, dan wel of die plaats moet zijn verbonden aan de zetel van (een afdeling van) de rechtbank van eerste aanleg. Zo dat laatste de bedoeling is, dient de ontworpen bepaling in die zin te worden aangevuld.

Artikel 231

Luidens de ontworpen tweede en derde zin van artikel 157, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek kan de Koning, op voorstel of na advies van de voorzitter van de vrederechters en de rechters in de politierechtbank (of de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg in het gerechtelijk arrondissement Brussel), een enkele griffie aan meerdere vredegerechten van eenzelfde arrondissement verbinden en bepalen waar deze griffie haar zetel heeft. In de memorie van toelichting wordt dienaangaande verwezen naar verschillende vredegerechten die elk met hun griffie huizen in eenzelfde gebouw of

[44] In de rechtbanken die slechts één zetel tellen.

[45] Zie ook de artikelen 88, § 1, eerste lid, 106, eerste lid, en 186, § 1, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek.

[46] In de inleidende zin van dat artikel vervange men het woord “zin” door “zinnen”.

TITRE 21

Organisation judiciaire

CHAPITRE 1ER

Modifications du Code judiciaire

Article 227

En ce qui concerne le transfert du siège d’une division ou du tribunal même[44], le Conseil d’État se demande pourquoi, vu l’impact pratique et organisationnel de ce transfert, l’avis du greffier en chef et du (des) bâtonnier(s) des barreaux concernés n’est pas aussi recueilli, par analogie avec ce que prévoit l’article 101, § 1er, alinéa 4, en projet, du Code judiciaire (article 228 du projet)[45].

Une observation analogue vaut à l’égard des articles 113*quater*, 157, alinéa 1er, deuxième phrase, et 186, § 1er, alinéa 9, troisième phrase, en projet, du Code judiciaire (articles 230, 231[46] et 237 du projet).

Article 228

Conformément à l’article 101, § 1er, alinéa 4, en projet, du Code judiciaire, le Roi peut, après avis du premier président, du procureur général, du greffier en chef et du bâtonnier des barreaux du ressort de la cour d’appel, déterminer qu’une ou plusieurs chambres de la jeunesse ou chambres de la famille siègent en un lieu dans une autre province du ressort de la cour pour traiter des appels contre les jugements rendus par les tribunaux de la jeunesse et de la famille de la province en question.

La question se pose toutefois de savoir si l’intention est de permettre au Roi de désigner n’importe quel lieu dans une autre province, ou si ce lieu doit être attaché au siège (d’une division) du tribunal de première instance. Si c’est cette dernière hypothèse qui est envisagée, la disposition en projet devra être complétée dans ce sens.

Article 231

Selon les deuxième et troisième phrases de l’article 157, alinéa 1er, en projet, du Code judiciaire, le Roi peut, sur proposition ou après avis du président des juges de paix et des juges au tribunal de police (ou du président du tribunal de première instance dans l’arrondissement judiciaire de Bruxelles), attacher un même greffe à plusieurs justices de paix au sein d’un même arrondissement et déterminer où ce greffe a son siège. À cet égard, l’exposé des motifs fait référence à plusieurs justices de paix qui sont hébergées chacune avec leur greffe dans un même bâtiment ou à proximité l’une

[44] Dans les tribunaux qui ne comportent qu’un siège.

[45] Voir aussi les articles 88, § 1er, alinéa 1er, 106, alinéa 1er, et 186, § 1er, alinéa 4, du Code judiciaire.

[46] Dans la phrase liminaire de cet article, on remplacera les mots “la phrase suivante” par les mots “les phrases suivantes”.

die in de nabijheid van elkaar zijn gevestigd. Indien men de samenvoeging van de betrokken griffies tot deze hypothese wil beperken, dient de in de genoemde bepaling opgenomen delegatie aan de Koning in die zin te worden ingeperkt. Zoals ze nu is geformuleerd, is het zelfs mogelijk dat per arrondissement slechts één griffie wordt behouden.

Artikel 233

Het valt omwille van de rechtsonzekerheid die het kan veroorzaken, af te raden om artikelen of onderdelen ervan te vernummeren.[47] Artikel 233, 2°, van het ontwerp dient derhalve te vervallen (ten gevolge waarvan 3° tot 6° van artikel 233 van het ontwerp 2° tot 5° worden), en in plaats van paragraaf 3 tegelijk te vernummeren en te vervangen, moet een paragraaf 3/2 worden ingevoerd, waarin dient te worden verwezen naar "§ 3" in plaats van naar "§ 2".

Artikel 234

In artikel 234 van het ontwerp dient het derde lid van artikel 161 van het Gerechtelijk Wetboek te worden vervangen in plaats van het (onbestaande) vijfde lid van dat laatste artikel. In het betrokken lid schrijve men bovendien "minister bevoegd voor justitie" in plaats van "minister van Justitie".

Artikel 238

In artikel 238 van het ontwerp schrijve men "artikel 186*ter*, *eerste lid*, 2°" in plaats van "artikel 186*ter*, 2°".

Artikel 246

1. Luidens het ontworpen artikel 210, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek (artikel 246, 2°, van het ontwerp) kunnen alle werkende raadsheren van het hof van beroep, ongeacht hun anciënniteit, na schriftelijk en gemotiveerd advies van de procureur generaal en "de stafhouder" (zie hierover opmerking 2) door de eerste voorzitter van dat hof worden aangewezen om alleen zitting te houden wanneer hij "de noodzaak daarvan aantoont".

In dit verband kan worden verwezen naar advies 57.529/2/3[48], waarin het volgende werd opgemerkt:

"1. De artikelen 9, 10, 15, 17 en 18 van het voorontwerp strekken tot de veralgemening van het systeem van de alleen zitting houdende rechter in de rechtbank van eerste aanleg

[47] Zie *Beginselen van de wetgevingstechniek. handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, Raad van state, 2008, aanbeveling 125, te raadplegen op de internetsite van de Raad van State (*www.raadvst-consetat.be).*

[48] Adv.RvS 57.529/2/3 van 11 juni 2015 over een voorontwerp dat geleid heeft tot de wet van 19 oktober 2015 "houdende wijziging van het burgerlijk procesrecht en houdende diverse bepalingen inzake justitie", *Parl.St.* Kamer 2014-15, nr. 54-1219/001, 110-111; zie ook J. Boon, "Alleenzetelende rechters: niet zaligmakend voor efficiëntere justitie", *Juristenkrant* 2015, afl. 308, 10.

de l'autre. Si l'intention est de limiter la fusion des greffes concernés à cette hypothèse, la délégation au Roi contenue dans la disposition précitée devra être restreinte dans ce sens. Telle qu'elle est formulée actuellement, il est même possible qu'un seul greffe soit maintenu par arrondissement.

Article 233

Eu égard à l'insécurité juridique qui peut en découler, il est déconseillé de renuméroter des articles ou leurs subdivisions[47]. L'article 233, 2°, du projet (transformant les points 3° à 6° de l'article 233 en points 2° à 5°) devra dès lors être omis et, au lieu de renuméroter et de remplacer simultanément le paragraphe 3, il convient d'insérer un paragraphe 3/2, qui doit viser le "§ 3" au lieu du "§ 2".

Article 234

Dans l'article 234 du projet, c'est l'alinéa 3 de l'article 161 du Code judiciaire qui doit être remplacé et non l'alinéa 5 (inexistant) de ce dernier article. En outre, on écrira dans l'alinéa concerné "ministre qui a la Justice dans ses attributions" et non "ministre de la Justice".

Article 238

Dans l'article 238 du projet, on écrira "l'article 186*ter*, *alinéa 1*er, 2°" au lieu de "l'article 186*ter*, 2°".

Article 246

1. Selon l'article 210, alinéa 2, en projet, du Code judiciaire (article 246, 2°, du projet), tous les conseillers effectifs à la cour d'appel peuvent, indépendamment de leur ancienneté, après avoir pris l'avis écrit et motivé du procureur général et du "bâtonnier" (voir à ce sujet l'observation 2), être désignés par le premier président de cette cour pour siéger seul lorsque celui-ci "en démontre la nécessité".

À cet égard, on peut se référer à l'avis 57.529/2/3[48], qui a observé ce qui suit:

"1. Les articles 9, 10, 15, 17 et 18 de l'avant-projet visent à généraliser le système du juge siégeant seul au tribunal de première instance et du conseiller siégeant seul en matière

[47] Voir *Principes de technique législative – Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, Conseil d'État, 2008, recommandation 125, à consulter sur le site Internet du Conseil d'État (*www.raadvst-consetat.be).*

[48] Avis C.E. 57.529/2/3 du 11 juin 2015 sur un avant-projet devenu la loi du 19 octobre 2015 "modifiant le droit de la procédure civile et portant des dispositions diverses en matière de justice", *Do c. parl.,* Chambre*,* 2014-2015, n° 54-1219/001, pp. 110-111; voir également J. Boon, "*Alleenzetelende rechters: niet zaligmakend voor efficiëntere justitie*", *Juristenkrant* 2015, cahier 308, p. 10.

en van de alleen zitting houdende raadsheer in burgerlijke zaken in de hoven van beroep. (...) Op het niveau van het hof van beroep wordt enkel het hoger beroep tegen beslissingen in strafzaken (met inbegrip van zaken betreffende uithandengeving) systematisch aan een kamer samengesteld uit drie raadsheren toegewezen, tenzij het beroep uitsluitend op de burgerlijke vorderingen betrekking heeft. Andere zaken worden toegewezen aan kamers samengesteld uit één raadsheer, behalve wanneer ze door de eerste voorzitter ambtshalve worden toegewezen aan een kamer samengesteld uit drie raadsheren.

In zijn advies van 27 mei 2015 heeft de Hoge Raad voor de Justitie fundamentele kritiek geuit op het veralgemening van het stelsel van de alleen zitting houdende rechter of raadsheer. De Hoge Raad voor de Justitie wijst daarbij op de meerwaarde die de collegiale beslissing biedt op het vlak van de kwaliteit, de objectiviteit en de legitimiteit van de rechterlijke beslissing en op het vlak van de eenheid van rechtspraak, alsmede op het gevaar dat het hoger beroep wordt gedenatureerd tot het louter opnieuw laten beoordelen van de zaak door een nieuwe rechter. Ook wijst de Hoge Raad erop dat de veralgemening van de alleen zitting houdende rechter op het niveau van de rechtbank van eerste aanleg ertoe dreigt te leiden dat pas benoemde rechters in burgerlijke zaken geen ervaring meer kunnen opbouwen onder begeleiding van ouder benoemde collega's.

In de memorie van toelichting wordt de maatregel in essentie verantwoord door overwegingen van efficiëntie, het terugdringen van de gerechtelijke achterstand en het versnellen van de rechtsgang.

Wanneer de wetgever op grond van doelmatigheidsoverwegingen overgaat tot het opgeven van een belangrijke waarborg voor de rechtzoekenden, is het in het licht van de behoorlijke totstandkoming van de regelgeving vereist dat de voorgenomen maatregel het voorwerp uitmaakt van een zorgvuldige afweging van de in het geding zijnde beginselen en belangen. Het verdient in dit verband ter wille van de transparantie van de besluitvorming en van de goede voorlichting van de Kamer van volksvertegenwoordigers aanbeveling het genoemde advies van de Hoge Raad voor de Justitie bij het voorontwerp te voegen en in de memorie van toelichting uit te leggen waarom de stellers van het voorontwerp menen te kunnen voorbijgaan aan zijn bezwaren.

In dit verband rijst meer in het bijzonder de vraag of het verantwoord is dat het hoger beroep tegen de vonnissen van de vrederechter en het hoger beroep tegen de vonnissen van de rechtbank van eerste aanleg in burgerlijke zaken die (na beslissing van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg) door een collegiale kamer zijn gewezen, worden behandeld door een alleen zitting houdend rechter, respectievelijk raadsheer, zonder dat zelfs de mogelijkheid bestaat de behandeling door een collegiale kamer te vragen.

(...) De Raad van State wijst er voorts op dat het hoger beroep tegen vonnissen van de rechtbanken van eerste aanleg gewezen door een kamer samengesteld uit drie rechters, in beginsel zal worden beoordeeld door een (eventueel vrij recent in het hof van beroep benoemde) alleen zitting houdende

civile dans les cours d'appel. (...) Les autres affaires sont attribuées à une chambre composée d'un juge unique, sauf lorsque le président du tribunal les attribue d'office à une chambre comprenant trois juges. Au niveau de la cour d'appel, seul l'appel des décisions en matière pénale (y compris en matière de dessaisissement) est attribué systématiquement à une chambre composée de trois conseillers, sauf si l'appel porte exclusivement sur des dispositions civiles. Les autres affaires sont attribuées à des chambres composées d'un seul conseiller, sauf lorsque le premier président les attribue d'office à une chambre comprenant trois conseillers.

Dans son avis du 27 mai 2015, le Conseil supérieur de la Justice a formulé des critiques fondamentales à l'égard de la généralisation du système du juge ou du conseiller siégeant seul. À cet égard, le Conseil supérieur de la Justice met en exergue la plus-value que représente la décision collégiale quant à la qualité, l'objectivité et la légitimité de la décision judiciaire ainsi que l'unité de la jurisprudence, tout en soulignant le risque de dénaturer l'appel en un simple réexamen de l'affaire par un nouveau juge. Le Conseil supérieur souligne également que la généralisation du juge siégeant seul au tribunal de première instance comporte le risque que les juges récemment nommés en matière civile ne puissent plus bénéficier de l'encadrement de collègues ayant plus d'ancienneté pour acquérir de l'expérience.

Dans l'exposé des motifs, la mesure est essentiellement justifiée par des considérations relatives à l'efficience, à la résorption de l'arriéré judiciaire et à l'accélération du cours de la justice.

Lorsque le législateur invoque des motifs d'efficacité pour renoncer à une garantie importante pour les justiciables, l'élaboration adéquate de la réglementation requiert que la mesure envisagée fasse l'objet d'une mise en balance minutieuse des principes et intérêts en cause. Il est recommandé à cet égard, dans un souci de transparence du processus décisionnel et de bonne information de la Chambre des représentants, de joindre à l'avant-projet l'avis précité du Conseil supérieur de la Justice et de préciser dans l'exposé des motifs pourquoi les auteurs de l'avant-projet estiment pouvoir passer outre à ces objections.

À ce propos, la question se pose plus particulièrement de savoir s'il est justifié que l'appel des jugements du juge de paix et celui des jugements du tribunal de première instance en matière civile, qui (après décision du président du tribunal de première instance) ont été rendus par une chambre collégiale, soient traités, respectivement, par un juge ou un conseiller siégeant seul, sans même qu'il soit possible de demander qu'ils soient examinés par une chambre collégiale.

[...] Le Conseil d'État souligne ensuite que l'appel des jugements des tribunaux de première instance rendus par une chambre composée de trois juges sera en principe jugé par un conseiller siégeant seul (éventuellement tout récemment nommé à la cour d'appel). Plus particulièrement dans les cas

raadsheer. In het bijzonder in de zo-even geschetste gevallen bestaat het gevaar dat het hoger beroep neerkomt of minstens bij de rechtszoekende overkomt als een loutere tweede beoordeling door een ander magistraat en dat aldus de legitimiteit van de rechterlijke beslissing wordt ondermijnd."

Die overwegingen klemmen des te meer nu voortaan geen enkele voorwaarde van anciënniteit geldt om te kunnen worden aangewezen als alleen zitting houdend raadsheer.

2. Onverminderd opmerking 1, dient in het ontworpen artikel 210, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek gewag te worden gemaakt van de stafhouders (in het meervoud) van de balies van het betrokken rechtsgebied.

Artikel 247

Luidens het ontworpen artikel 259*bis*-2, § 4/1, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek dient de kandidaat voor een mandaat in de Hoge Raad voor de Justitie die bezwaar indient tegen het verkiezingsproces, een belang te hebben en over de vereiste hoedanigheid te beschikken. De vereiste hoedanigheid vloeit evenwel voort uit het kandidaat zijn zelf, zodat het overbodig is van dit vereiste gewag te maken.

Artikel 250

1. Luidens het ontworpen artikel 259*quater*, § 4, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek (artikel 250, 2°, van het ontwerp) heeft de aanwijzing van een magistraat als korpschef in subsidiaire orde een aanwijzing of een benoeming in een van de in die bepaling vermelde adjunct-mandaten of ambten tot gevolg. Het betrokken adjunct-mandaat of ambt zal pas worden uitgeoefend na afloop van het mandaat van korpschef waartoe de betrokkene is aangewezen en voor zover de korpschef een positieve evaluatie heeft verkregen. Wat betreft de magistraten van de zetel, worden de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg, van de rechtbank van koophandel en van de vrederechters en rechters in de politierechtbank benoemd tot raadsheer in het hof van beroep en de voorzitter van de arbeidsrechtbank tot raadsheer in het arbeidshof.

Krachtens artikel 151, § 4, tweede lid, van de Grondwet geschiedt de benoeming van onder meer de raadsheren in de hoven van beroep en de arbeidshoven op gemotiveerde voordracht van de bevoegde benoemings- en aanwijzingscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie bij tweederde meerderheid en na afweging van de bekwaamheid en de geschiktheid. Luidens artikel 151, § 4, derde lid, van de Grondwet gaat aan deze voordracht een gemotiveerd advies van de algemene vergadering van de betrokken hoven vooraf. Een – behoudens in het geval van een negatieve evaluatie als korpsoverste – automatische benoeming die is gekoppeld aan de aanwijzing in een mandaat van korpsoverste, strijdt bijgevolg met de genoemde grondwetsbepalingen nu bij zo een automatische benoeming niet is voldaan aan de genoemde vereisten. Hooguit zou kunnen worden voorzien in een advies van de algemene vergadering van het betrokken

précités, le risque existe que l'appel consiste simplement en un second jugement prononcé par un autre magistrat, ou du moins que le justiciable le perçoive ainsi, compromettant ainsi la légitimité de la décision judiciaire".

Ces considérations sont d'autant plus pertinentes que plus aucune condition d'ancienneté ne s'applique désormais pour pouvoir être désigné conseiller siégeant seul.

2. Sans préjudice de l'observation 1, l'article 210, alinéa 2, en projet, du Code judiciaire doit faire état des bâtonniers (au pluriel) des barreaux du ressort concerné.

Article 247

En vertu de l'article 259*bis*-2, § 4/1, alinéa 2, en projet, du Code judiciaire, le candidat à un mandat au Conseil supérieur de la Justice qui introduit une réclamation contre la procédure électorale, doit justifier d'un intérêt et posséder la qualité requise. La qualité requise découle cependant du fait même d'être candidat, de sorte qu'il est superflu de faire mention de cette condition.

Article 250

1. Selon l'article 259*quater*, § 4, alinéa 1er, en projet, du Code judiciaire (article 250, 2°, du projet), la désignation d'un magistrat comme chef de corps emporte à titre subsidiaire une désignation ou une nomination dans un des mandats adjoints ou fonctions mentionnés dans cette disposition. Le mandat adjoint ou la fonction concerné ne sera exercé qu'à l'expiration du mandat de chef de corps dans lequel l'intéressé a été désigné et pour autant que le chef de corps ait obtenu une évaluation positive. En ce qui concerne les magistrats du siège, les présidents du tribunal de première instance, du tribunal de commerce et des juges de paix et juges du tribunal de police sont nommés conseillers à la cour d'appel et le président du tribunal du travail est nommé conseiller à la cour du travail.

En vertu de l'article 151, § 4, alinéa 2, de la Constitution, la nomination notamment des conseillers dans les cours d'appel et du travail a lieu sur présentation motivée de la commission de nomination et de désignation compétente du Conseil supérieur de la Justice à la majorité des deux tiers et après évaluation de la compétence et de l'aptitude. Selon l'article 151, § 4, alinéa 3, de la Constitution, un avis motivé de l'assemblée générale des cours concernées précède cette présentation. Par conséquent, une nomination automatique – sauf en cas d'évaluation négative comme chef de corps – qui est liée à la désignation dans un mandat de chef de corps est contraire aux dispositions précitées de la Constitution, dès lors que les conditions précitées d'une telle nomination ne sont pas remplies. Tout au plus pourrait-on prévoir un avis de l'assemblée générale de la cour concernée (éventuellement limité à la nomination comme conseiller) et une présentation

hof (eventueel beperkt tot de benoeming als raadsheer) en in een voordracht door de benoemings- en aanwijzingscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie, rekening houdend met de uitoefening van de beide functies.

Er dient overigens op te worden gewezen dat de geschiktheidsvereisten voor het uitoefenen van het ambt van korpsoverste geenszins gelijk lopen met de geschiktheidsvereisten voor andere ambten binnen de magistratuur, zodat ook vanuit dit opzicht de koppeling van de aanwijzing als korpsoverste met een benoeming of aanwijzing in zo een ander ambt voor kritiek vatbaar is.

2. Daargelaten dit laatste bezwaar dient, zo men de regeling voor de korpsoversten van de parketten (ten aanzien waarvan geen grondwettigheidsbezwaren bestaan) doorgang zou willen laten vinden, de draagwijdte van de subsidiaire benoeming te worden verduidelijkt. Zo lijkt de subsidiaire benoeming steeds in overtal te moeten plaatsvinden.

Artikel 252

Het is onduidelijk waarnaar met de woorden "één van deze mandaten" in het ontworpen artikel 259*octies*, § 3, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek wordt verwezen. De gemachtigde verschafte de volgende verduidelijking:

"*Ces mots se rapportent aux mandats visés à l'article 259sexies, § 3, alinéa 2 du Code judiciaire. Il s'agit des mandats de magistrat de liaison en matière de jeunesse, de magistrat d'assistance et de magistrat fédéral.*"

Men schrijve dan "één van de in het tweede lid bedoelde mandaten".

Artikel 255

1. Luidens het ontworpen artikel 259*octies*, § 1, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek benoemt de minister bevoegd voor justitie de gerechtelijke stagiairs en wijst hij op gezamenlijke voordracht van het College van hoven en rechtbanken en van het College van het openbaar ministerie het rechtsgebied van een hof van beroep aan waar de stage wordt doorlopen. De procureur-generaal verleent, binnen dit rechtsgebied, dienstaanwijzing aan de gerechtelijke stagiair in een parket van de procureur des Konings of een arbeidsauditoraat. Luidens het ontworpen artikel 259*octies*, § 1, vijfde lid, van het Gerechtelijk Wetboek wordt bij de benoeming en de dienstaanwijzing "rekening gehouden" met de plaats van de betrokkene in de rangschikking van het vergelijkend toegangsexamen tot de gerechtelijke stage.

Aangezien het gaat om een vergelijkend examen, is de minister bij de benoemingen gebonden door de rangschikking van het vergelijkend examen, wat het best, om daarover geen verwarring te doen ontstaan, uitdrukkelijk wordt bepaald. Zulks klemt des te meer nu de procureur-generaal bij de dienstaanwijzing wel de behoeften van de dienst in aanmerking lijkt te kunnen nemen, en in die zin slechts rekening moet houden met de voorkeur van de best gerangschikten, zonder erdoor

par la commission de nomination et de désignation du Conseil supérieur de la Justice, en tenant compte de l'exercice des deux fonctions.

On soulignera au demeurant que les exigences d'aptitude pour exercer la fonction de chef de corps ne sont nullement équivalentes à celles requises pour d'autres fonctions dans la magistrature, de sorte que de ce point de vue également, la liaison de la désignation comme chef de corps à une nomination ou à une désignation dans une telle autre fonction est critiquable.

2. Abstraction faite de cette dernière objection, si l'intention est de faire aboutir le dispositif concernant les chefs de corps des parquets (qui ne soulève pas d'objection constitutionnelle), il convient de préciser la portée de la nomination subsidiaire. Ainsi, la nomination subsidiaire semble devoir toujours avoir lieu en surnombre.

Article 252

On n'aperçoit pas clairement ce que visent les mots "un de ces mandats" dans l'article 259*octies*, § 3, alinéa 3, en projet, du Code judiciaire. Le délégué a apporté les précisions suivantes:

"Ces mots se rapportent aux mandats visés à l'article 259*sexies*, § 3, alinéa 2 du Code judiciaire. Il s'agit des mandats de magistrat de liaison en matière de jeunesse, de magistrat d'assistance et de magistrat fédéral".

On écrira dès lors "un des mandats visés à l'alinéa 2".

Article 255

1. Selon l'article 259*octies*, § 1er, alinéa 4, en projet, du Code judiciaire, le ministre qui a la Justice dans ses attributions nomme les stagiaires judiciaires et désigne, sur proposition commune du Collège des cours et tribunaux et du Collège du ministère public, le ressort d'une cour d'appel dans lequel le stage est accompli. Au sein de ce ressort, le procureur général affecte le stagiaire judiciaire à un parquet du procureur du Roi ou un auditorat du travail. Selon l'article 259*octies*, § 1er, alinéa 5, en projet, du Code judiciaire, il est "tenu compte", lors de la nomination et de l'affectation, de la place de l'intéressé dans le classement du concours d'admission au stage judiciaire.

S'agissant d'un concours, le ministre chargé est lié pour les nominations par le classement du concours, ce qu'il vaudrait mieux prévoir expressément afin d'écarter toute ambigüité à cet égard. Cette observation est d'autant plus pertinente que pour l'affectation, le procureur général semble effectivement pouvoir prendre en considération les besoins du service et qu'en ce sens, il doit uniquement tenir compte de la préférence des candidats les mieux classés, sans être lié par celle-ci.

gebonden te zijn. De term “rekening houden” lijkt derhalve in die laatste hypothese een andere betekenis te hebben.

Voorts rijst de vraag waarom, anders dan voor de benoeming en de dienstaanwijzing, voor het bepalen van het rechtsgebied waarbinnen de stage zal plaatsvinden, op geen enkele manier rekening wordt gehouden met de rangschikking in het vergelijkende examen.[49] Zo dat niet de bedoeling is, zoals de gemachtigde aangeeft,[50] dient het ontworpen artikel 259*octies*, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek te worden aangepast.[51]

Tot slot dient te worden bepaald wie de dienstaanwijzing voor de stage bij de zetel verleent. Naar deze dienstaanwijzing wordt enkel verwezen in het ontworpen artikel 259*octies*, § 3, vijfde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, maar er wordt nergens bepaald door wie deze dienstaanwijzing gebeurt.

2. In het ontworpen artikel 259*octies*, § 1, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek dient, zoals de gemachtigde aangeeft, te worden verwezen naar artikel 259*bis*-9, § 1/1, tweede lid, in plaats van naar artikel 259*bis*-9, § 1, zesde lid.

3. In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 259*octies*, § 2, eerste lid, tweede streepje (lees: 2°), tweede lid, en § 3, eerste en derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek schrijve men telkens “externe stage” in plaats van “externestage”.

4. In de Nederlandse tekst van artikel 259*octies*, § 2, tweede lid, en de Nederlandse tekst van het derde, vierde en vijfde lid van het ontworpen artikel 259*octies*, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek wordt telkens gewag gemaakt van “de bevoegde stagecommissie”, terwijl in het zesde en het zevende lid van die laatste bepaling en in het ontworpen artikel 259*octies*, § 4, eerste en derde lid, van dat wetboek telkens gewag wordt gemaakt van “de (bevoegde) evaluatiecommissie”. Wellicht ligt het, zoals uit de Franse tekst[52] blijkt en door de gemachtigde wordt bevestigd, in de bedoeling telkens te verwijzen naar “de commissie voor de evaluatie van de

Le terme “tenir compte” semble dès lors revêtir une autre signification dans cette dernière hypothèse.

Par ailleurs, la question se pose de savoir pourquoi, à l’inverse de la nomination et de l’affectation, le classement du concours n’est aucunement pris en considération pour déterminer le ressort dans lequel le stage aura lieu[49]. Si telle n’est pas l’intention, ainsi que l’indique le délégué[50], l’article 259*octies*, § 1er, en projet, du Code judiciaire doit être adapté[51].

Enfin, il convient de prévoir qui accorde l’affectation pour le stage au siège. Il est uniquement fait référence à celle-ci dans l’article 259*octies*, § 3, alinéa 5, en projet, du Code judiciaire mais il n’est nulle part précisé qui procède à cette affectation.

2. Dans l’article 259*octies*, § 1er, dernier alinéa, en projet, du Code judiciaire, ainsi que l’indique le délégué, il convient de viser l’article 259*bis*-9, § 1er/1, alinéa 2, et non l’article 259*bis*-9, § 1er, alinéa 6.

3. Dans le texte néerlandais de l’article 259*octies*, § 2, alinéa 1er, deuxième tiret, (lire: 2°), alinéa 2, et § 3, alinéas 2 et 3, en projet, du Code judiciaire, on écrira chaque fois “*externe stage*” au lieu de “*externestage*”.

4. Le texte néerlandais de l’article 259*octies*, § 2, alinéa 2, et le texte néerlandais des alinéas 3, 4 et 5 de l’article 259*octies*, § 3, en projet, du Code judiciaire mentionnent chaque fois “de bevoegde stagecommissie”, alors que les alinéas 6 et 7 de cette dernière disposition et l’article 259*octies*, § 4, alinéas 1er et 3, en projet, de ce code, font chaque fois mention de “de (bevoegde) evaluatiecommissie”. Ainsi qu’il ressort du texte français[52] et qui est confirmé par le délégué, l’intention est sans doute de faire chaque fois référence à la “*commissie voor de evaluatie van de gerechtelijke stage*” visée aux articles 42 et 43 de la loi du 31 janvier 2007 “sur la

49 Vgl. met de huidige tekst van artikel 259*octies*, § 1, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, waar wordt bepaald dat de aanwijzing van het rechtsgebied van het hof van beroep waar de stage wordt doorlopen, gebeurt “met voorrang volgens de rangschikking”.

50 Zij verklaarde wat volgt: “*à l’article 259octies, § 1er, alinéa 5, on prévoit toujours qu’il est tenu compte de la place du stagiaire dans le classement visé à l’article 259bis-9, § 1er, alinéa 6. On ne parle plus de “priorité attachée au classement*”, mais l’objectif est le même. Le stagiaire classé premier aura la priorité sur les autres quant au ressort de la cour d’appel où il sera affecté compte tenu de sa préférence. La nouveauté par rapport au système actuel est que le ministre de la Justice devra tenir compte de la proposition commune du collège des cours et tribunaux et du collège du Ministère public, lesquels indiqueront le/les ressort(s) où le besoin de stagiaires judiciaires est le plus grand.” In de eerstgenoemde bepaling wordt evenwel geen gewag gemaakt van de aanwijzing van het rechtsgebied van een hof van beroep.

51 Met betrekking tot dit aspect wordt immers enkel gewag gemaakt van een gezamenlijke voordracht van het College van het openbaar ministerie en het College van de hoven en rechtbanken.

52 Waar evenwel in het ontworpen artikel 259*octies*, § 3, vierde tot zevende lid, van het Gerechtelijk wetboek verkeerdelijk gewag wordt gemaakt van “*la commission d’évaluation (compétente)*”, en derhalve de woorden “*du stage judiciaire*” zijn weggevallen.

49 Comp. avec le texte actuel de l’article 259*octies*, § 1er, alinéa 2, du Code judiciaire, qui prévoit que la désignation du ressort de la cour d’appel dans lequel le stage est accompli, s’effectue “compte tenu de la priorité attachée au classement”.

50 Elle a déclaré ce qui suit: “À l’article 259*octies*, § 1er, alinéa 5, on prévoit toujours qu’il est tenu compte de la place du stagiaire dans le classement visé à l’article 259*bis*-9, § 1er, alinéa 6. On ne parle plus de “priorité attachée au classement”, mais l’objectif est le même. Le stagiaire classé premier aura la priorité sur les autres quant au ressort de la cour d’appel où il sera affecté compte tenu de sa préférence. La nouveauté par rapport au système actuel est que le ministre de la Justice devra tenir compte de la proposition commune du collège des cours et tribunaux et du collège du Ministère public, lesquels indiqueront le/les ressort(s) où le besoin de stagiaires judiciaires est le plus grand”. La première disposition citée ne fait cependant pas état de la désignation du ressort d’une cour d’appel.

51 En effet, en ce qui concerne cet aspect, il est uniquement fait mention d’une présentation commune du Collège du ministère public et du Collège des cours et tribunaux.

52 L’article 259*octies*, § 3, alinéas 4 à 7, en projet du Code judiciaire visant cependant à tort “la commission d’évaluation (compétente)” en omettant dès lors les mots “du stage judiciaire”.

gerechtelijke stage" bedoeld in de artikelen 42 en 43 van de wet van 31 januari 2007 "inzake de gerechtelijke opleiding en tot oprichting voor het Instituut voor gerechtelijke opleiding". Dat dient dan als zodanig te worden bepaald.

5. In het ontworpen artikel 259*octies*, § 3, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek voege men de woorden "van het parket of het auditoraat" toe tussen de woorden "de arbeidsauditeur" en "waarin de stagiair".

6. Luidens het ontworpen artikel 259*octies*, § 4, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek kan de minister bevoegd voor justitie of zijn gemachtigde de stage na het inwinnen van het erin vermelde advies om "ernstige redenen" zonder opzeggingstermijn vroegtijdig beëindigen.

Er dient te worden gespecificeerd wat wordt verstaan onder "ernstige redenen". Indien het zou gaan om redenen die vergelijkbaar zijn met de "dringende redenen" in de zin van artikel 35 van de wet van 3 juli 1978 "betreffende de arbeidsovereenkomsten", wat door de gemachtigde wordt beaamd, rijst de vraag wat ervoor de verantwoording is dat niet wordt bepaald dat de beëindiging niet meer kan plaatsvinden wanneer het feit dat tot de beëindiging aanleiding geeft, ten minste drie dagen bekend is bij de overheid.[53]

7. Op de vraag waarom enkel voor het geval dat de gerechtelijk stagiair wegens professionele ongeschiktheid wordt ontslagen, is bepaald dat hij onderworpen is aan de wet van 20 juli 1991 "houdende sociale en diverse bepalingen" (ontworpen artikel 259*octies*, § 4, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek), en niet voor het geval dat de gerechtelijke stagiair wordt ontslagen wegens ernstige redenen (ontworpen artikel 259*octies*, § 4, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek), antwoordde de gemachtigde wat volgt:

"*La loi du 20 juillet 1991 ne fait, par contre, pas de distinction entre les personnes dont la relation de travail a pris fin pour inaptitude professionnelle – et qui bénéficient donc d'un préavis – et celles dont la relation de travail a pris fin pour faute grave – et qui ne bénéficient pas d'un préavis. Le SPF Sécurité sociale nous confirme que les stagiaires ayant commis une faute grave peuvent être soumis à cette loi et qu'il appartiendra ensuite au bureau de chômage de décider, le cas échéant, de suspendre les droits de l'intéressé. Nous ne pouvons anticiper la décision du bureau de chômage. Le texte devra donc être adapté.*"

8. Luidens het ontworpen artikel 259*octies*, § 4, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek worden de in artikel 39 van de arbeidswet van 16 maart 1971 bedoelde verloven met betrekking tot moederschapsbescherming gelijkgesteld met stageperiodes; zij geven geen aanleiding tot schorsing van de stage. De vraag rijst evenwel hoe ze worden aangerekend op de verschillende stageperiodes. Zo rijst bijvoorbeeld de vraag of een verlof dat aanvangt net voor de externe stage begint, als gevolg heeft dat die stage niet meer dient te worden

[53] Mocht zulke termijn worden bepaald, rijst wel de vraag of het realistisch is om binnen die termijn het gemotiveerde advies van de betrokken korpschef en van de bevoegde evaluatiecommissie te vereisen, zoals thans wordt bepaald in het ontworpen artikel 259*octies*, § 4, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek.

formation judiciaire et portant création de l'Institut de formation judiciaire". Il y a donc lieu de le prévoir comme tel.

5. Dans l'article 259*octies*, § 3, alinéa 4, en projet, du Code judiciaire, on insérera les mots "du parquet ou de l'auditorat" entre les mots "l'auditeur du travail" et "où le stagiaire".

6. Selon l'article 259*octies*, § 4, alinéa 3, en projet, du Code judiciaire, le ministre qui a la Justice dans ses attributions ou son délégué peut, après avoir recueilli l'avis qui y est mentionné, mettre fin prématurément au stage pour "motif grave" sans préavis.

Il convient de préciser ce qu'il faut entendre par "motif grave". S'il s'agit de motifs comparables aux "motifs graves" au sens de l'article 35 de la loi du 3 juillet 1978 "relative aux contrats de travail", ce que confirme le délégué, la question se pose de savoir ce qui justifie de ne pas prévoir qu'il ne peut plus être mis fin au stage lorsque le fait qui a mis un terme à celui-ci est connu de l'autorité depuis trois jours au moins[53].

7. À la question de savoir pourquoi c'est uniquement dans l'hypothèse où le stagiaire judiciaire est licencié pour inaptitude professionnelle qu'il est prévu que celui-ci est soumis à la loi du 20 juillet 1991 "portant des dispositions sociales et diverses" (article 259*octies*, § 4, alinéa 2, en projet, du Code judiciaire) et non lorsque le stagiaire judiciaire est licencié pour motif grave (article 259*octies*, § 4, alinéa 3, en projet, du Code judiciaire), le délégué a répondu ce qui suit:

"La loi du 20 juillet 1991 ne fait, par contre, pas de distinction entre les personnes dont la relation de travail a pris fin pour inaptitude professionnelle – et qui bénéficient donc d'un préavis – et celles dont la relation de travail a pris fin pour faute grave – et qui ne bénéficient pas d'un préavis. Le SPF Sécurité sociale nous confirme que les stagiaires ayant commis une faute grave peuvent être soumis à cette loi et qu'il appartiendra ensuite au bureau de chômage de décider, le cas échéant, de suspendre les droits de l'intéressé. Nous ne pouvons anticiper la décision du bureau de chômage. Le texte devra donc être adapté".

8. Conformément à l'article 259*octies*, § 4, dernier alinéa, en projet, du Code judiciaire, les congés liés à la protection de la maternité visés à l'article 39 de la loi du 16 mars 1971 sur le travail sont assimilés à des périodes de stage; ils ne donnent pas lieu à la suspension du stage. La question se pose toutefois de savoir comment ils sont imputés sur les différentes périodes de stage. On se demande par exemple si un congé qui commence juste avant le début du stage externe implique que ce stage ne doit plus être accompli et si, à son retour, la

[53] Si un tel délai devait être prévu, la question se poserait toutefois de savoir s'il est réaliste de requérir dans ce délai, l'avis motivé du chef de corps concerné et de la commission d'évaluation compétente, comme le prévoit actuellement l'article 259*octies*, § 4, alinéa 3, en projet, du Code judiciaire.

verricht, en de stagiaire bij haar terugkomst onmiddellijk de stage bij de zetel aanvangt. Hierover ondervraagd, verklaarde de gemachtigde wat volgt:

"Quant à l'impact que le congé maternité a concrètement sur le déroulement du stage, nous ignorons si en fonction de la période pendant laquelle le congé de maternité a eu lieu il est possible dans les faits que des aménagements suffisants soient apportés.

Les éventuels aménagements du stage doivent tenir compte du fait que le Code judiciaire détermine la période au cours de laquelle le ou les rapport(s) de stage doivent être transmis.

Dans le cadre de la réforme du stage judiciaire, l'Institut de formation judiciaire est plus étroitement associé au suivi du stage afin d'assurer une meilleure uniformité dans le déroulement de chaque stage. Par conséquent, il n'est pas exclu qu'à l'avenir, les commissions d'évaluation du stage, en concertation avec les maîtres de stage et les chefs de corps, veillent à assurer une redistribution des périodes de stage en fonction de quand le congé maternité s'est déroulé. Cependant, une éventuelle redistribution des périodes de stage ne pourrait avoir pour conséquence de modifier la date à laquelle les maîtres de stage doivent envoyer leurs rapports d'évaluation, en l'espèce, au cours du 12ème mois, du 14ème mois et du 20ème mois.

Ces rapports et le rapport final de stage qui doit être rédigé avant la fin du 22ième mois de stage font partie du dossier de candidature à un poste de magistrat sur base de l'article 259*ter* du Code judiciaire.

Des aménagements pourront aussi s'avérer nécessaires dès lors que l'article 259*octies*, § 2, alinéa 3 du Code judiciaire en projet prévoit que la participation aux sessions de formation organisées par l'Institut de formation judiciaire sera obligatoire pour tous les stagiaires judiciaires."

De stellers van het ontwerp dienen effectief na te gaan of de ontworpen regeling geen aanvulling op dit vlak behoeft.

9. In de inleidende zin van het ontworpen artikel 259*octies*, § 8, van het Gerechtelijk Wetboek schrijve men "onder voorbehoud van het volgende" in plaats van "onder voorbehoud van de volgende verduidelijkingen" nu het om afwijkingen en aanvullingen gaat en niet om loutere verduidelijkingen.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van de wet van 22 maart 1999 betreffende de identificatieprocedure via DNA-analyse in strafzaken

Artikel 271

In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 3*bis*, § 1, van de wet van 22 maart 1999 "betreffende de identificatieprocedure via DNA-analyse in strafzaken" vervange men bij de eerste vermelding ervan het woord "is" door het woord "wordt".

stagiaire entame immédiatement le stage au siège. Interrogée à ce sujet, le délégué a déclaré ce qui suit:

"Quant à l'impact que le congé maternité a concrètement sur le déroulement du stage, nous ignorons si en fonction de la période pendant laquelle le congé de maternité a eu lieu il est possible dans les faits que des aménagements suffisants soient apportés.

Les éventuels aménagements du stage doivent tenir compte du fait que le Code judiciaire détermine la période au cours de laquelle le ou les rapport(s) de stage doivent être transmis.

Dans le cadre de la réforme du stage judiciaire, l'Institut de formation judiciaire est plus étroitement associé au suivi du stage afin d'assurer une meilleure uniformité dans le déroulement de chaque stage. Par conséquent, il n'est pas exclu qu'à l'avenir, les commissions d'évaluation du stage, en concertation avec les maîtres de stage et les chefs de corps, veillent à assurer une redistribution des périodes de stage en fonction de quand le congé maternité s'est déroulé. Cependant, une éventuelle redistribution des périodes de stage ne pourrait avoir pour conséquence de modifier la date à laquelle les maîtres de stage doivent envoyer leurs rapports d'évaluation, en l'espèce, au cours du 12ème mois, du 14ème mois et du 20ème mois.

Ces rapports et le rapport final de stage qui doit être rédigé avant la fin du 22ième mois de stage font partie du dossier de candidature à un poste de magistrat sur base de l'article 259*ter* du Code judiciaire.

Des aménagements pourront aussi s'avérer nécessaires dès lors que l'article 259*octies*, § 2, alinéa 3 du Code judiciaire en projet prévoit que la participation aux sessions de formation organisées par l'Institut de formation judiciaire sera obligatoire pour tous les stagiaires judiciaires".

Les auteurs du projet vérifieront effectivement s'il ne faut pas compléter le régime en projet sur ce point.

9. Dans la phrase introductive de l'article 259*octies*, § 8, en projet, du Code judiciaire, on écrira "sous réserve de ce qui suit" au lieu de "sous réserve des précisions suivantes", dès lors qu'il s'agit de dérogations et de compléments et non de simples précisions.

CHAPITRE 2

Modifications de la loi du 22 mars 1999 relative à la procédure d'identification par analyse ADN en matière pénale

Article 271

Dans le texte néerlandais de l'article 3*bis*, § 1er, en projet, de la loi du 22 mars 1999 "relative à la procédure d'identification par analyse ADN en matière pénale", on remplacera la première mention du mot "*is*" par le mot "*wordt*".

HOOFDSTUK 3

Wijzigingen van de wet van 31 januari 2007 inzake de gerechtelijke opleiding en tot oprichting van het Instituut voor gerechtelijke opleiding

Artikel 274

In artikel 274, 1°, van het ontwerp dient te worden gespecificeerd dat de erbij beoogde wijziging aan te brengen is in het derde lid, 1°, van de erin vermelde paragraaf.

Artikel 277

In de Nederlandse tekst van het ontworpen laatste lid van artikel 43 van de wet van 31 januari 2007 “inzake de gerechtelijke opleiding en tot oprichting van het Instituut voor gerechtelijke opleiding” (artikel 277, 4°, van het ontwerp) schrappe men de woorden “de nummers”.

HOOFDSTUK 4

Wijzigingen van de wet van 1 december 2013 tot hervorming van de gerechtelijke arrondissementen en tot wijziging van de Gerechtelijk Wetboek met het oog op een grotere mobiliteit van de leden van de rechterlijke orde

Bij dit hoofdstuk zijn geen opmerkingen te maken.

HOOFDSTUK 5

Wijzigingen van de wet van 10 april 2014 tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op het invoeren van een nieuwe geldelijke loopbaan voor het gerechtspersoneel en van en mandatensysteem voor de hoofdgriffiers en de hoofdsecretarissen

Artikel 286

In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 63, laatste lid, van de wet van 10 april 2014 “tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op het invoeren van een nieuwe geldelijke loopbaan voor het gerechtspersoneel en van en mandatensysteem voor de hoofdgriffiers en de hoofdsecretarissen” dient in de Nederlandse tekst het woord “besluit” te worden vervangen door het woord “wet”.

HOOFDSTUK 6

Overgangsbepalingen

Artikel 291

Luidens artikel 291, eerste lid, van het ontwerp blijven op de personen die vóór de inwerkingtreding van de aan te nemen

CHAPITRE 3

Modifications de la loi du 31 janvier 2007 sur la formation judiciaire et portant création de l’Institut de formation judiciaire

Article 274

L’article 274, 1°, du projet doit préciser que la modification qu’il vise à apporter concerne l’alinéa 3, 1°, du paragraphe qui y est mentionné.

Article 277

Dans le texte néerlandais du dernier alinéa, en projet, de l’article 43 de la loi du 31 janvier 2007 “sur la formation judiciaire et portant création de l’Institut de formation judiciaire” (article 277, 4°, du projet), on supprimera les mots “*de nummers*”.

CHAPITRE 4

Modifications de la loi du 1er décembre 2013 portant réforme des arrondissements judiciaires et modifiant le Code judiciaire en vue de renforcer la mobilité des membres de l’ordre judiciaire

Ce chapitre n’appelle aucune observation.

CHAPITRE 5

Modifications de la loi du 10 avril 2014 modifiant certaines dispositions du Code judiciaire en vue d’instaurer une nouvelle carrière pécuniaire pour le personnel judiciaire ainsi qu’un système de mandats pour les greffiers en chef et les secrétaires en chef

Article 286

Dans le texte néerlandais de l’article 63, dernier alinéa, en projet, de la loi du 10 avril 2014 “modifiant certaines dispositions du Code judiciaire en vue d’instaurer une nouvelle carrière pécuniaire pour le personnel judiciaire ainsi qu’un système de mandats pour les greffiers en chef et les secrétaires en chef”, il convient de remplacer les mots “*dit besluit*” par les mots “*deze wet*”.

CHAPITRE 6

Dispositions transitoires

Article 291

Aux termes de l’article 291, alinéa 1er, du projet, les dispositions qui s’appliquaient avant l’entrée en vigueur de la loi à

wet de gerechtelijke stage hebben aangevat of doorlopen, de bepalingen van toepassing die golden vóór de inwerkingtreding van de aan te nemen wet. Luidens artikel 291, zesde lid, van het ontwerp blijven de gerechtelijke stagiairs waarvan de stage op het ogenblik van de aan te nemen wet was verlengd ingevolge het gebrek aan een benoeming in een vacante plaats waarvoor de stagiair in aanmerking komt, onderworpen aan de bepalingen die van toepassing waren vóór de inwerkingtreding van de aan te nemen wet. Deze bepalingen hebben als gevolg dat de gerechtelijke stagiairs waarvan de stage is aangevat vóór de inwerkingtreding van de aan te nemen wet, niet in aanmerking komen voor de benoeming als gerechtelijk attaché bedoeld in het ontworpen artikel 259*octies*, § 7, van het Gerechtelijk Wetboek (artikel 255 van het ontwerp). De vraag rijst welke verantwoording bestaat voor het uitsluiten van de in dienst zijnde gerechtelijke stagiairs van de benoeming tot gerechtelijke attaché. De gemachtigde verklaarde hieromtrent het volgende:

"Het betreft 2 verschillende categorieën die ook op een andere manier worden behandeld. Momenteel bestaat er nog een onderscheid tussen de korte en de lange stage. De korte stage die toegang geeft tot het ambt van de magistraat van het openbaar ministerie en de lange stage die toegang geeft tot het ambt van magistraat van de zetel. Met het ontwerp wordt de gerechtelijke stage grondig hervormd in die zin dat er een eenheidsstage wordt georganiseerd die eveneens anders wordt ingevuld. Voor de stagiairs die deze "nieuwe" stage met goed gevolg hebben doorgemaakt bestaat de mogelijkheid niet om verlengd te worden in hun stage maar om benoemd te worden als gerechtelijk attaché, volgens hun keuze, bij het parket of bij de rechtbank. Het betreft dus 2 verschillende categorieën stagiairs die op een verschillende manier worden behandeld. Hetgeen geen discriminatie betekent.

Dit verschil is eveneens verantwoord gezien bij de toepassing van de wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen op de gerechtelijk stagiairs in toepassing van het toekomstige artikel 259*octies*, § 4, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek deze niet meer beschouwd zullen worden als contractuelen maar als statutairen."

De vraag rijst evenwel of de verschillen tussen de thans georganiseerde gerechtelijke stage en de toekomstige gerechtelijke stage relevant zijn om de thans in dienst zijnde gerechtelijke stagiairs het perspectief van een benoeming, eventueel na het einde van de verlengde stage, tot gerechtelijk attaché te ontzeggen. Volgens de nieuwe bepalingen inzake de gerechtelijke stage wordt een permanent vangnet gecreëerd, terwijl de thans in dienst zijnde gerechtelijke stagiairs slechts aanspraak kunnen maken op een verlenging van de stage voor drie periodes van zes maanden (artikel 259*octies*, § 6, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek).

De stellers van het ontwerp dienen derhalve na te gaan of de overgangsbepalingen op dit vlak niet moeten worden aangepast.

adopter restent applicables aux personnes qui ont entrepris ou accompli leur stage judiciaire avant l'entrée en vigueur de cette loi. Conformément à l'article 291, alinéa 6, du projet, les stagiaires judiciaires dont le stage, au moment de l'entrée en vigueur de la loi à adopter, avait été prolongé suite à l'absence de nomination dans une place vacante pour laquelle ils entrent en ligne de compte, continuent d'être soumis aux dispositions applicables avant l'entrée en vigueur de la loi à adopter. Ces dispositions ont pour effet que les stagiaires judiciaires dont le stage a débuté avant l'entrée en vigueur de la loi à adopter n'entrent pas en ligne de compte pour la nomination en qualité d'attaché judiciaire visée à l'article 259*octies*, § 7, en projet, du Code judiciaire (article 255 du projet). La question se pose de savoir quels motifs justifient l'exclusion des stagiaires judiciaires en service de la nomination au grade d'attaché judiciaire. À cet égard, le délégué a déclaré ce qui suit:

"*Het betreft 2 verschillende categorieën die ook op een andere manier worden behandeld. Momenteel bestaat er nog een onderscheid tussen de korte en de lange stage. De korte stage die toegang geeft tot het ambt van de magistraat van het openbaar ministerie en de lange stage die toegang geeft tot het ambt van magistraat van de zetel. Met het ontwerp wordt de gerechtelijke stage grondig hervormd in die zin dat er een eenheidsstage wordt georganiseerd die eveneens anders wordt ingevuld. Voor de stagiairs die deze "nieuwe" stage met goed gevolg hebben doorgemaakt bestaat de mogelijkheid niet om verlengd te worden in hun stage maar om benoemd te worden als gerechtelijk attaché, volgens hun keuze, bij het parket of bij de rechtbank. Het betreft dus 2 verschillende categorieën stagiairs die op een verschillende manier worden behandeld. Hetgeen geen discriminatie betekent.*

Dit verschil is eveneens verantwoord gezien bij de toepassing van de wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen op de gerechtelijk stagiairs in toepassing van het toekomstige artikel 259octies, § 4, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek deze niet meer beschouwd zullen worden als contractuelen maar als statutairen".

Reste à savoir si les différences entre le stage judiciaire tel qu'il est actuellement organisé et le futur stage judiciaire sont pertinentes pour refuser aux stagiaires judiciaires actuellement en service la perspective d'une nomination au titre d'attaché judiciaire, éventuellement à l'issue du stage prolongé. Selon les nouvelles dispositions relatives au stage judiciaire, un filet de sécurité permanent est créé, alors que les stagiaires judiciaires actuellement en service peuvent uniquement prétendre à un prolongement du stage pour trois périodes de six mois (article 259*octies*, § 6, dernier alinéa, du Code judicaire).

Les auteurs du projet devront par conséquent vérifier s'il ne faut pas adapter les dispositions transitoires sur ce point.

HOOFDSTUK 7

Inwerkingtreding

Aangezien alle in artikel 293 van het ontwerp vermelde artikelen retroactief uitwerking krijgen, schrijve men in het opschrift van hoofdstuk 7 van titel 21 van het ontwerp beter "Temporele werking" in plaats van "Inwerkingtreding".

TITEL 22

Wijzigingen van de wet van 5 mei 20014 betreffende de internering

Artikelen 295 tot 300 en 303

In de artikelen 295 tot 298, 299, 1°, 300 en 303 van het ontwerp dient te worden aangegeven aan welk lid de erin beoogde wijzigingen worden aangebracht.

Artikelen 299 en 301

Gevraagd waarom de term "verbeterd" telkens vervangen wordt door de term "gestabiliseerd" (artikelen 299, 3°, en 301 van het ontwerp), antwoordde de gemachtigde:

"De wet van 5 mei 2016 wijzigde het artikel 66 van de wet van 4 mei 2014 met betrekking tot de definitieve invrijheidstelling. Bij de artikelsgewijze toelichting van het wetsontwerp houdende internering en diverse bepalingen inzake justitie valt hierover het volgende te lezen (DOC 1590/1, pagina 135):

"In artikel 66 worden in de bepaling onder b) twee wijzigingen aangebracht. Vooreerst wordt bepaald dat de geestesstoornis voldoende gestabiliseerd moet zijn om een definitieve invrijheidstelling toe te kennen. Deze term is te verkiezen boven de vereiste van verbetering wat te hoog gegrepen is voor bepaalde categorieën van geïnterneerden. Vervolgens is het belangrijk te preciseren dat de gevaarstoestand niet uitsluitend in functie van de geestesstoornis beoordeeld dient te worden."

Deze wijziging werd ingegeven teneinde rekening te kunnen houden met de realiteit van de zeer heterogene groep geïnterneerde personen. De term "stabilisering" is meer realistisch voor deze doelgroep omdat in deze heterogene groep qua pathologie of qua geestestoestand er ook personen zijn voor wie "genezing" (lees "verbetering") niet realistisch is. In casu kan bijvoorbeeld worden verwezen naar mensen met een mentale beperking. Zij blijven deze beperking hebben, maar kunnen middels een ortho-agogische benadering en geïndividualiseerde voorwaarden en in een aangepaste setting wel richting re-integratie gaan. Hetzelfde geldt voor mensen met chronische problematieken, zoals chronisch schizofrenen, mensen met een persoonlijkheidsstoornis (aangepaste begeleiding/behandeling, in een aangepaste setting en voorwaarden die het recidiverisico inperken).

Het is dus realistischer te streven naar een toestand waarin het maatschappelijk aanvaardbaar is iemand te re-integreren,

CHAPITRE 7

Entrée en vigueur

Dès lors que tous les articles mentionnés à l'article 293 du projet sont appelés à rétroagir, mieux vaudrait écrire dans l'intitulé du chapitre 7 du titre 21 du projet "Application temporelle" que "entrée en vigueur".

TITRE 22

Modifications de la loi du 5 mai 2014 relative à l'internement

Articles 295 à 300 et 303

Les articles 295 à 298, 299, 1°, 300 et 303 du projet devront préciser l'alinéa auquel sont apportées les modifications qu'ils visent.

Articles 299 et 301

Interrogé sur le point de savoir pourquoi le terme "amélioré" est chaque fois remplacé par le mot "stabilisé" (articles 299, 3°, et 301 du projet), le délégué a répondu ce qui suit:

"*De wet van 5 mei 2016 wijzigde het artikel 66 van de wet van 4 mei 2014 met betrekking tot de definitieve invrijheidstelling. Bij de artikelsgewijze toelichting van het wetsontwerp houdende internering en diverse bepalingen inzake justitie valt hierover het volgende te lezen (DOC 1590/1, pagina 135):*

"In artikel 66 worden in de bepaling onder b) twee wijzigingen aangebracht. Vooreerst wordt bepaald dat de geestesstoornis voldoende gestabiliseerd moet zijn om een definitieve invrijheidstelling toe te kennen. Deze term is te verkiezen boven de vereiste van verbetering wat te hoog gegrepen is voor bepaalde categorieën van geïnterneerden. Vervolgens is het belangrijk te preciseren dat de gevaarstoestand niet uitsluitend in functie van de geestesstoornis beoordeeld dient te worden."

Deze wijziging werd ingegeven teneinde rekening te kunnen houden met de realiteit van de zeer heterogene groep geïnterneerde personen. De term "stabilisering" is meer realistisch voor deze doelgroep omdat in deze heterogene groep qua pathologie of qua geestestoestand er ook personen zijn voor wie "genezing" (lees "verbetering") niet realistisch is. In casu kan bijvoorbeeld worden verwezen naar mensen met een mentale beperking. Zij blijven deze beperking hebben, maar kunnen middels een ortho-agogische benadering en geïndividualiseerde voorwaarden en in een aangepaste setting wel richting re-integratie gaan. Hetzelfde geldt voor mensen met chronische problematieken, zoals chronisch schizofrenen, mensen met een persoonlijkheidsstoornis (aangepaste begeleiding/behandeling, in een aangepaste setting en voorwaarden die het recidiverisico inperken).

Het is dus realistischer te streven naar een toestand waarin het maatschappelijk aanvaardbaar is iemand te re-integreren,

i.c. het recidiverisico afdoende in te perken en zorg op maat na te streven.

Artikel 77/9 van de wet van 5 mei 2014 betreft het beheer van de geïnterneerde veroordeelde (met name de veroordeelde die het voorwerp is van minstens één veroordeling wegens een misdaad of wanbedrijf zoals bedoeld in artikel 9, § 1, 1°, bij wie tijdens de detentie door de psychiater van de gevangenis een geestesstoornis met een duurzaam karakter wordt vastgesteld die zijn oordeelsvermogen of de controle over zijn daden teniet doet of ernstig aantast of en ten aanzien van wie het gevaar bestaat dat hij ten gevolge van zijn geestesstoornis opnieuw misdrijven zal plegen zoals bedoeld in artikel 9, § 1, 1° – zie artikel 77/1) en de opheffing van de interneringsmaatregel vooraleer de betrokkene in de tijdsvoorwaarden is om een voorwaardelijke invrijheidstelling toegekend te krijgen omdat de geestestoestand van de betrokkene "verbeterd" is (lees "gestabiliseerd") is. Deze bepaling moet aldus afgestemd zijn op artikel 66 van de wet inzake de definitieve invrijheidsstelling voor een geïnterneerde persoon. Eens de internering opgeheven is, is de betrokkene opnieuw een louter veroordeelde die zijn straf verder ondergaat in de gevangenis."

Deze verduidelijking kan eventueel ook in de memorie van toelichting worden opgenomen.

De griffier,	*De voorzitter,*
Bernadette VIGNERON	Pierre VANDERNOOT
De griffier,	*De voorzitter,*
Annemie GOOSSENS	Jan SMETS

i.c. het recidiverisico afdoende in te perken en zorg op maat na te streven.

Artikel 77/9 van de wet van 5 mei 2014 betreft het beheer van de geïnterneerde veroordeelde (met name de veroordeelde die het voorwerp is van minstens één veroordeling wegens een misdaad of wanbedrijf zoals bedoeld in artikel 9, § 1er, 1°, bij wie tijdens de detentie door de psychiater van de gevangenis een geestesstoornis met een duurzaam karakter wordt vastgesteld die zijn oordeelsvermogen of de controle over zijn daden teniet doet of ernstig aantast of en ten aanzien van wie het gevaar bestaat dat hij ten gevolge van zijn geestesstoornis opnieuw misdrijven zal plegen zoals bedoeld in artikel 9, § 1er, 1° – zie artikel 77/1) en de opheffing van de interneringsmaatregel vooraleer de betrokkene in de tijdsvoorwaarden is om een voorwaardelijke invrijheidstelling toegekend te krijgen omdat de geestestoestand van de betrokkene "verbeterd" is (lees "gestabiliseerd") is. Deze bepaling moet aldus afgestemd zijn op artikel 66 van de wet inzake de definitieve invrijheidsstelling voor een geïnterneerde persoon. Eens de internering opgeheven is, is de betrokkene opnieuw een louter veroordeelde die zijn straf verder ondergaat in de gevangenis".

Cette précision peut éventuellement aussi figurer dans l'exposé des motifs.

Le greffier,	*Le président,*
Bernadette VIGNERON	Pierre VANDERNOOT
Le greffier,	*Le président,*
Annemie GOOSSENS	Jan SMETS

WETSONTWERP

FILIP,

KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van de minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Justitie is ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

TITEL 1

Algemene bepaling

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

TITEL 2

Wijziging van een aantal bepalingen van het Burgerlijk Wetboek en van het Gerechtelijk Wetboek, in het bijzonder met het oog op de invoering van een voorafgaand geschiktheidsvonnis in de procedure voor binnenlandse adoptie

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen van het Burgerlijk Wetboek

Art. 2

In boek I, titel VIII, hoofdstuk I, afdeling 2, paragraaf 1, C, van het Burgerlijk Wetboek, wordt een artikel 346-1/1 ingevoegd, luidende:

"Art. 346-1/1. De persoon of de personen met gewone verblijfplaats in België die een kind wensen te adopteren dat zijn gewone verblijfplaats ook in België heeft, moeten alvorens enige stappen met het oog op een adoptie te ondernemen, een vonnis verkrijgen waaruit blijkt dat zij bekwaam en geschikt zijn om een adoptie aan te gaan.

PROJET DE LOI

PHILIPPE,

ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition du ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Le ministre de la Justice est chargé de présenter en notre nom et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

TITRE 1ER

Disposition générale

Article 1er

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

TITRE 2

Modification de certaines dispositions du Code civil et du Code judiciaire relatives à l'adoption, notamment en vue d'introduire un jugement d'aptitude préalable dans la procédure d'adoption interne

CHAPITRE 1ER

Modifications apportées au Code civil

Art. 2

Dans le Livre Premier, Titre VIII, Chapitre Ier, Section 2, paragraphe 1er, C, du Code civil, il est inséré un article 346-1/1 rédigé comme suit:

"Art. 346-1/1. La personne ou les personnes résidant habituellement en Belgique et désireuses d'adopter un enfant dont la résidence habituelle est également située en Belgique doivent, avant d'effectuer quelque démarche que ce soit en vue d'une adoption, obtenir un jugement les déclarant qualifiées et aptes à assumer une adoption.

In afwijking van het eerste lid, moet geen vonnis verkrijgen waaruit blijkt dat hij bekwaam en geschikt is om te adopteren alvorens hij de procedure tot totstandkoming van de adoptie opstart, de adoptant die een kind wenst te adopteren:

1° dat met hem, met zijn echtgenoot of met de persoon met wie hij samenwoont, zelfs overleden, verwant is tot in de derde graad; of

2° met wie hij, vóór de voorgenomen adoptie, het dagelijkse leven heeft gedeeld; of

3° met wie hij, vóór de voorgenomen adoptie, een duurzame sociale en affectieve band tot stand heeft gebracht.

In die gevallen wordt de geschiktheid van de adoptant door de familierechtbank beoordeeld tijdens de procedure tot totstandkoming van de adoptie.”.

Art. 3

In boek I, titel VIII, hoofdstuk I, afdeling 2, paragraaf 1, C, van het Burgerlijk Wetboek, wordt een artikel 346-1/2 ingevoegd, luidende:

“Art. 346-1/2. De geschiktheid wordt door de familierechtbank beoordeeld op grond van een door haar te bevelen maatschappelijk onderzoek.

Wanneer de procedure tot totstandkoming van de adoptie betrekking heeft op een kind bedoeld in artikel 346-1/1, tweede lid, heeft het maatschappelijk onderzoek dat wordt bevolen zowel betrekking op de geschiktheid van de kandidaat-adoptant als op het belang van het in de procedure bedoelde kind om te worden geadopteerd.

Wanneer de adoptant een kind wenst te adopteren zoals bedoeld in artikel 346-1/1, tweede lid, 1°, beslist de rechter over de opportuniteit om al dan niet dat maatschappelijk onderzoek te bevelen.

Om de geschiktheid van de adoptant te beoordelen houdt de rechtbank in het bijzonder rekening met de persoonlijke, familiale en medische toestand van de betrokkene, en met zijn beweegredenen.”.

Art. 4

Artikel 346-2 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 april 2003 en gewijzigd bij de wetten van

Par dérogation à l’alinéa 1er, ne doit pas obtenir un jugement le déclarant qualifié et apte à assumer une adoption avant d’entamer la procédure d’établissement de l’adoption l’adoptant qui désire adopter un enfant:

1° apparenté, jusqu’au troisième degré, à lui-même, à son conjoint ou à son cohabitant, même décédé; ou

2° dont il a partagé la vie quotidienne, préalablement au projet d’adoption; ou

3° avec lequel il a établi un lien social et affectif durable, préalablement au projet d’adoption.

Dans ces cas, l’aptitude de l’adoptant sera appréciée par le tribunal de la famille au cours de la procédure d’établissement de l’adoption.”.

Art. 3

Dans le Livre Premier, Titre VIII, Chapitre Ier, Section 2, paragraphe 1er, C, du Code civil, il est inséré un article 346-1/2 rédigé comme suit:

“Art. 346-1/2. L’aptitude est appréciée par le tribunal de la famille sur la base d’une enquête sociale, qu’il ordonne.

Lorsque la procédure d’établissement de l’adoption concerne un enfant visé à l’article 346-1/1, alinéa 2, l’enquête sociale qui est ordonnée porte à la fois sur l’aptitude du candidat adoptant et sur l’intérêt de l’enfant visé par la procédure à être adopté.

Lorsque l’adoptant désire adopter un enfant visé à l’article 346-1/1, alinéa 2, 1°, le juge décide de l’opportunité d’ordonner ou non cette enquête sociale.

Pour apprécier l’aptitude de l’adoptant, le tribunal tient compte, notamment, de la situation personnelle, familiale et médicale de l’intéressé, et des motifs qui l’animent.”.

Art. 4

L’article 346-2 du même Code, inséré par la loi du 24 avril 2003 et modifié par les lois du 20 juin 2012, du

20 juni 2012, 30 juli 2013 en 27 december 2004, wordt vervangen als volgt:

"Art. 346-2. Vooraleer over hun geschiktheid wordt geoordeeld, moeten, in alle gevallen, de persoon of personen die een kind wensen te adopteren, de voorbereiding hebben gevolgd die door de bevoegde gemeenschap wordt verstrekt, en die meer bepaald de informatie inhoudt over de stappen in de procedure, de juridische en de andere gevolgen van de adoptie, en over de mogelijkheid en het nut van nazorg na de adoptie.

De voorbereiding is niet verplicht voor de adoptant of de adoptanten die voornoemde voorbereiding reeds gevolgd hebben bij een vorige adoptie en van wie de geschiktheid om te adopteren door de familierechtbank is erkend. De voorbereiding moet niet worden hernieuwd in het kader van de procedure tot verlenging van de termijn van geschiktheid om te adopteren.".

Art. 5

In boek I, titel VIII, hoofdstuk I, afdeling 2, paragraaf 1, C, van hetzelfde wetboek, wordt een artikel 346-2/1 ingevoegd, luidende:

"Art. 346-2/1. "De federale centrale autoriteit zoals bedoeld in artikel 360-1, 2° stuurt de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap zoals bedoeld in artikel 360-1, 3° onverwijld de beslissingen die haar in afschrift zijn toegezonden door de griffier van de familierechtbank of van het hof van beroep, met betrekking tot de geschiktheid, de ongeschiktheid of de verlenging van de termijn van geschiktheid van de adoptant of de adoptanten, alsook het in artikel 1231-1/5 van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde schriftelijk advies van het openbaar ministerie.".

Art. 6

In artikel 361-1, eerste lid, van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 april 2003, wordt het woord "interlandelijke" opgeheven.

Art. 7

Artikel 361-2 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 april 2003 en gewijzigd bij de wetten van 30 december 2009 en 30 juli 2013, wordt vervangen als volgt:

"Art. 361-2. "De federale centrale autoriteit stuurt de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap

30 juillet 2013 et du 27 décembre 2004, est remplacé par ce qui suit:

"Art. 346-2. La personne ou les personnes désireuses d'adopter un enfant doivent dans tous les cas, préalablement à l'appréciation de leur aptitude, avoir suivi la préparation organisée par la communauté compétente, comprenant notamment une information sur les étapes de la procédure, les effets juridiques et les autres conséquences de l'adoption ainsi que sur la possibilité et l'utilité d'un suivi post-adoptif.

La préparation n'est pas obligatoire pour l'adoptant ou les adoptants qui l'ont déjà suivie lors d'une adoption antérieure, et dont l'aptitude à adopter a été reconnue par le tribunal de la famille. La préparation ne doit pas être renouvelée dans le cadre de la procédure en prolongation du délai d'aptitude à adopter.".

Art. 5

Dans le Livre Premier, Titre VIII, Chapitre Ier, Section 2, paragraphe 1er, C, du même Code, il est inséré un article 346-2/1 rédigé comme suit:

"Art. 346-2/1. L'autorité centrale fédérale visée à l'article 360-1, 2°, adresse, sans délai, à l'autorité centrale communautaire compétente visée à l'article 360-1, 3°, les décisions qui lui sont transmises en copie par le greffier du tribunal de la famille ou de la cour d'appel, relatives à l'aptitude, l'inaptitude ou la prolongation de l'aptitude de l'adoptant ou des adoptants, ainsi que l'avis écrit du ministère public visé à l'article 1231-1/5 du Code judiciaire.".

Art. 6

Dans l'article 361-1, alinéa 1er du même Code, inséré par la loi du 24 avril 2003, le mot "internationale" est abrogé.

Art. 7

L'article 361-2 du même Code, inséré par la loi du 24 avril 2003, et modifié par les lois du 30 décembre 2009 et du 30 juillet 2013, est remplacé par ce qui suit:

"Art. 361-2. L'autorité centrale fédérale adresse, sans délai, à l'autorité centrale communautaire compétente,

onverwijld alle beslissingen die haar overeenkomstig de artikelen 1231-1/8, 1231-1/14 en 1231-57 van het Gerechtelijk Wetboek zijn toegezonden met betrekking tot de geschiktheid, de ongeschiktheid of de verlenging van de geschiktheid van de adoptant of de adoptanten, alsook het in artikel 1231-1/5 van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde schriftelijk advies van het openbaar ministerie.".

Art. 8

In boek I, titel VIII, hoofdstuk II, afdeling 2, paragraaf 2, C, van hetzelfde Wetboek, wordt een artikel 361-2/1 ingevoegd, luidende:

"Art. 361-2/1. Het verslag bedoeld in artikel 15 van het Verdrag op grond waarvan aan de bevoegde autoriteit van de Staat van herkomst voldoende gegevens ter beschikking moeten worden gesteld met betrekking tot hun persoon om haar de mogelijkheid te bieden voor ieder kind voor wie een adoptie nodig is, de persoon of personen aan te wijzen die het kind de meest geschikte omgeving en de beste waarborgen voor een goede integratie kunnen bieden, bevat gegevens inzake hun identiteit, hun wettelijke bekwaamheid, hun persoonlijke, familiale en medische toestand, hun sociaal milieu, hun beweegredenen en hun geschiktheid om een adoptie aan te gaan, alsmede inzake de kinderen voor wie zij de zorg op zich zouden kunnen nemen.

Wanneer een beslissing tot verlenging van de termijn van geschiktheid van de adoptant of adoptanten de geschiktheidsvoorwaarden wijzigt, wordt een tweede verslag bijgevoegd dat enkel betrekking heeft op de nieuwe voorwaarden van die beslissing.

Ook het schriftelijk advies van het openbaar ministerie bedoeld in artikel 1231-1/5 van het Gerechtelijk Wetboek, wordt bijgevoegd.".

Art. 9

In artikel 361-3, 2°, a) van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 april 2003, worden de woorden "en de levensbeschouwelijke opvattingen ervan" opgeheven.

Art. 10

In artikel 361-5, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 6 december 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

toutes les décisions relatives à l'aptitude, l'inaptitude ou la prolongation de l'aptitude de l'adoptant ou des adoptants qui lui sont transmises en application des articles 1231-1/8, 1231-1/14 et 1231-57 du Code judiciaire, ainsi que l'avis écrit du ministère public visé à l'article 1231-1/5 du Code judiciaire.".

Art. 8

Dans le Livre Premier, Titre VIII, Chapitre II, Section 2, paragraphe 2, C, du même Code, il est inséré un article 361-2/1 rédigé comme suit:

"Art. 361-2/1. Le rapport visé à l'article 15 de la Convention destiné à mettre à la disposition de l'autorité compétente de l'État d'origine suffisamment de renseignements sur leur personne pour lui permettre de déterminer pour chaque enfant en besoin d'adoption, la ou les personnes qui lui offriront l'environnement le plus adéquat et les meilleures chances de bonne intégration contient des renseignements sur leur identité, leur capacité légale, leur situation personnelle, familiale et médicale, leur milieu social, les motifs qui les animent et leur aptitude à assumer une adoption, ainsi que les enfants qu'ils seraient aptes à prendre en charge.

Lorsqu'une décision prolongeant le délai d'aptitude de l'adoptant ou des adoptants modifie les conditions d'aptitude, un second rapport qui ne porte que sur les nouvelles conditions de cette décision lui est annexé.

L'avis écrit du ministère public visé à l'article 1231-1/5 du Code judiciaire lui est également annexé.".

Art. 9

Dans l'article 361-3, 2°, a), du même Code, inséré par la loi du 24 avril 2003, les mots "et les conceptions philosophiques de ce milieu" sont abrogés.

Art. 10

Dans l'article 361-5, du même Code, inséré par la loi du 6 décembre 2005,, les modifications suivantes sont apportées:

1) in 1°, worden de woorden “en de levensbeschouwelijke opvattingen ervan” opgeheven;

2) in 3°, de woorden “van het verslag van het openbaar ministerie, overeenkomstig artikel 1231-33 van het Gerechtelijk Wetboek” vervangen door de woorden “van het schriftelijk advies van het openbaar ministerie, overeenkomstig artikel 1231-1/8 van het Gerechtelijk Wetboek”.

Art. 11

In artikel 363-1 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 april 2003 en gewijzigd bij de wet van 6 december 2005, wordt het eerste lid aangevuld als volgt:

“, en dat in dat laatste geval contact werd toegestaan door de bevoegde autoriteit.”.

Art. 12

In artikel 365-4, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 april 2003 en gewijzigd bij de wet van 6 december 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de eerste zin, worden de woorden “wordt in tweevoud opgesteld en” opgeheven;

2° de bepaling onder 8° wordt opgeheven.”.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 13

Artikel 1231-1 van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 april 2003 en opgeheven bij de wet van 2 juni 2010, wordt hersteld als volgt:

“Art. 1231-1. Telkens wanneer een verzoek houdende de erkenning in België van een vreemde beslissing inzake adoptie hangende is bij de federale centrale autoriteit of bij het rechtscollege waarbij het beroep aanhangig is gemaakt dat is ingesteld tegen de beslissing van de federale centrale autoriteit, kan de familierechtbank waarbij een verzoekschrift tot totstandkoming van een adoptie betreffende hetzelfde kind aanhangig is gemaakt pas uitspraak doen wanneer tegen de beslissing van de federale centrale autoriteit geen beroep

1) au 1°, les mots “et les conceptions philosophiques de ce milieu” sont abrogés;

2) au 3°, les mots “du rapport du ministère public, conformément à l’article 1231-33 du Code judiciaire” sont remplacés par les mots “de l’avis écrit du ministère public, conformément à l’article 1231-1/8 du Code judiciaire”.

Art. 11

Dans l’article 363-1 du même Code, inséré par la loi du 24 avril 2003 et modifié par la loi du 6 décembre 2005, l’alinéa 1er est complété comme suit:

“et, dans ce dernier cas, que ce contact a été autorisé par l’autorité compétente.”.

Art. 12

Dans l’article 365-4, alinéa 1er, du même Code, inséré par la loi du 24 avril 2003 et modifié par la loi du 6 décembre 2005, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans la première phrase les mots “est établie en double exemplaire et” sont abrogés;

2° le 8° est abrogé.”.

CHAPITRE 2

Modifications au Code judiciaire

Art. 13

L’article 1231-1 du Code judiciaire, inséré par la loi du 24 avril 2003 et abrogé par la loi du 2 juin 2010, est rétabli dans la rédaction suivante:

“Art. 1231-1. Chaque fois qu’une demande portant sur la reconnaissance en Belgique d’une décision étrangère en matière d’adoption est pendante devant l’autorité centrale fédérale, ou devant la juridiction saisie du recours introduit contre la décision de l’autorité centrale fédérale, le tribunal de la famille saisi d’une requête en établissement d’une adoption concernant le même enfant ne peut statuer qu’après que la décision de l’autorité centrale fédérale ne soit plus susceptible de recours ou que, en cas de recours contre cette décision,

meer mogelijk is of wanneer ingeval tegen die beslissing beroep is ingesteld, de beslissing van het rechtscollege waarbij dat beroep ingesteld is in kracht van gewijsde is gegaan.”.

Art. 14

In deel IV, boek IV, hoofdstuk VIII*bis*, van hetzelfde wetboek, wordt een afdeling 1*bis* ingevoegd, luidende:

“Afdeling 1*bis*. –Bepalingen inzake de geschiktheid om te adopteren”.

Art. 15

In afdeling 1*bis*, ingevoegd bij artikel 14, wordt een artikel 1231-1/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 1231-1/1. Deze afdeling is van toepassing in de gevallen bedoeld in artikel 346-1/1, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek.”.

Art. 16

In de afdeling 1*bis*, ingevoegd bij artikel 14, wordt een onderafdeling 1 ingevoegd, luidende:

“Onderafdeling 1. Procedure houdende vaststelling van de geschiktheid om te adopteren”.

Art. 17

In de onderafdeling 1, ingevoegd bij artikel 16, wordt een artikel 1231-1/2 ingevoegd, luidende:

“Art. 1231-1/2. Het verzoek wordt bij eenzijdig verzoekschrift ingediend bij de familierechtbank. Het verzoekschrift wordt ter griffie neergelegd en ondertekend hetzij door de adoptant of door de adoptanten, hetzij door hun advocaat.

Bij het verzoekschrift worden gevoegd:

1° het origineel of een voor eensluidend verklaard afschrift van de stukken vereist voor het onderzoek van het verzoek;

2° het attest waaruit blijkt dat de door de bevoegde gemeenschap georganiseerde voorbereiding werd gevolgd.”.

la décision de la juridiction saisie du recours soit coulée en force de jugée.”.

Art. 14

Dans la Quatrième partie, Livre IV, Chapitre VIII*bis* du même Code, il est inséré une Section 1re*bis* intitulée:

“Section 1re*bis*. Dispositions relatives à l’aptitude à adopter”.

Art. 15

Dans la section 1re*bis* insérée par l’article 14, il est inséré un article 1231-1/1 rédigé comme suit:

“Art. 1231-1/1. La présente section s’applique dans les cas visés à l’article 346-1/1, alinéa 1er, du Code civil.”.

Art. 16

Dans la section 1re*bis* insérée par l’article 14, il est inséré une sous-section 1re intitulée:

“Sous-section 1re. De la procédure en constatation de l’aptitude à adopter”.

Art. 17

Dans la sous-section 1re insérée par l’article 16, il est inséré un article 1231-1/2 rédigé comme suit:

“Art. 1231-1/2. La demande est introduite par voie de requête unilatérale devant le tribunal de la famille. La requête est déposée au greffe et signée soit par l’adoptant ou les adoptants, soit par leur avocat.

Sont annexés à la requête:

1° l’original ou une copie certifiée conforme des documents requis pour l’examen de la demande;

2° le certificat attestant que la préparation organisée par la communauté compétente a été suivie.”.

Art. 18

In dezelfde onderafdeling 1 wordt een artikel 1231-1/3 ingevoegd, luidende:

"Art. 1231-1/3. § 1. Om ontvankelijk te zijn, worden bij het verzoekschrift naast het attest voorzien in artikel 1231-1/2, lid 2, 2°, volgende stukken gevoegd: een voor eensluidend verklaard afschrift van de akte van geboorte of een daarmee gelijkgesteld stuk, een bewijs van de nationaliteit, een verklaring betreffende de gewone verblijfplaats van de adoptant of van de adoptanten en een uittreksel van de huwelijksakte of een uittreksel van de verklaring van wettelijke samenwoning of nog het bewijs van meer dan drie jaar samenwonen.

§ 2. Voor zover de respectieve betrokkenen op de datum van het verzoekschrift zijn opgenomen in het Rijksregister van de natuurlijke personen, opgericht bij wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, worden zij vrijgesteld van het overleggen van:

1° een voor eensluidend verklaard afschrift van de akte van geboorte of een hiermee gelijkgesteld stuk voor zover het gaat om een akte van een persoon die in België werd geboren;

2° een bewijs van de nationaliteit;

3° een verklaring betreffende de gewone verblijfplaats van de adoptant of van de adoptanten;

4° het uittreksel van de huwelijksakte, indien het huwelijk in België plaatsvond.

5° een uittreksel van de verklaring van wettelijke samenwoning;

6° het bewijs van meer dan drie jaar samenwonen.

De in het Rijksregister opgenomen gegevens die in 2°, 3°, 5° en 6° worden bedoeld, gelden tot bewijs van het tegendeel. De griffie van de rechtbank controleert in dat geval de gegevens aan de hand van het Rijksregister en voegt een uittreksel uit het Rijksregister bij het dossier.

De griffie van de rechtbank vraagt zelf een afschrift van de in 1° en 4° bedoelde akte op bij de houder van het register.

Hetzelfde geldt wanneer de akte in België is overgeschreven en de griffie de plaats van de overschrijving ervan kent.

Art. 18

Dans la même sous-section 1re, il est inséré un article 1231-1/3 rédigé comme suit:

"Art. 1231-1/3. § 1er. Pour que la requête soit recevable, y sont annexés, outre le certificat visé à l'article 1231-1/2, alinéa 2, 2°, une copie certifiée conforme de l'acte de naissance, ou un acte équivalent, une preuve de la nationalité, une attestation de résidence habituelle de l'adoptant ou des adoptants et un extrait d'acte de mariage ou un extrait de déclaration de cohabitation légale ou encore la preuve d'une cohabitation de plus de trois ans.

§ 2. Pour autant que les intéressés respectifs soient inscrits, à la date de la requête, au Registre national des personnes physiques, créé par la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques, ils sont dispensés de fournir:

1° une copie certifiée conforme de l'acte de naissance, ou un acte équivalent, pour autant qu'il s'agisse d'un acte d'une personne née en Belgique;

2° une preuve de la nationalité;

3° une attestation de résidence habituelle de l'adoptant ou des adoptants;

4° un extrait de l'acte de mariage, si le mariage a été contracté en Belgique;

5° un extrait de déclaration de cohabitation légale;

6° la preuve d'une cohabitation de plus de trois ans.

Les données figurant dans le Registre national visées aux 2°, 3°, 5° et 6° font foi jusqu'à preuve du contraire. Le greffe du tribunal contrôle dans ce cas les données au moyen du Registre national et verse un extrait de celui-ci au dossier.

Le greffe du tribunal demande lui-même une copie de l'acte visé aux 1° et 4° au dépositaire du registre.

Il en va de même lorsque l'acte a été transcrit en Belgique et que le greffe connaît le lieu de sa transcription.

§ 3. De bepalingen van § 2 zijn niet van toepassing op personen die zijn ingeschreven in het wachtregister.

§ 4. Indien de vermeldingen van het verzoekschrift onvolledig zijn of indien de griffie bepaalde informatie niet tijdig kon verkrijgen, nodigt de rechter de verzoeker of verzoekers uit om de nodige inlichtingen te verstrekken of om het dossier van de procedure te vervolledigen.”.

Art. 19

In dezelfde onderafdeling 1 wordt een artikel 1231-1/4 ingevoegd, luidende:

“Art. 1231-1/4. Binnen 30 dagen na het verzoek bedoeld in artikel 1231-1/2 beveelt de rechtbank ambtshalve, zonder bijeenroeping van de partijen, en via bevelschrift, een maatschappelijk onderzoek teneinde inzicht te krijgen in de geschiktheid tot adopteren van de adoptant of de adoptanten. Dat bevel is niet vatbaar voor verzet of hoger beroep. Tijdens dit maatschappelijk onderzoek worden de diensten die door de bevoegde gemeenschappen zijn aangewezen, geraadpleegd.

Het verslag van het maatschappelijk onderzoek wordt neergelegd ter griffie binnen vier maanden te rekenen van de datum van dat bevel. Het wordt meegedeeld aan het openbaar ministerie.”.

Art. 20

In dezelfde onderafdeling 1 wordt een artikel 1231-1/5 ingevoegd, luidende:

“Art. 1231-1/5. Naast de uitvoering van het maatschappelijk onderzoek bedoeld in artikel 1231-1/4 gaat het openbaar ministerie over tot een moraliteitsonderzoek van de adoptant of adoptanten, in het bijzonder door de raadpleging van hun strafregister. Het openbaar ministerie gaat na of de verzoekers bekwaam zijn om te adopteren en stelt een schriftelijk advies op dat acht dagen voor de zitting wordt neergelegd in het dossier van de procedure.”.

Art. 21

In dezelfde onderafdeling 1 wordt een artikel 1231-1/6 ingevoegd, luidende:

“Art. 1231-1/6. Binnen drie dagen na de neerlegging ter griffie van het verslag van het maatschappelijk onderzoek worden de adoptant of de adoptanten opgeroepen bij gerechtsbrief:

§ 3. Les dispositions du § 2 ne s’appliquent pas aux personnes qui sont inscrites dans le registre d’attente.

§ 4. Si les mentions de la requête sont incomplètes, ou que le greffe n’a pas pu recueillir en temps utile certaines informations, le juge invite le ou les requérants à communiquer les informations requises ou à compléter le dossier de la procédure.”.

Art. 19

Dans la même sous-section 1re, il est inséré un article 1231-1/4 rédigé comme suit:

“Art. 1231-1/4. Dans les 30 jours de la requête visée à l’article 1231-1/2, le tribunal ordonne d’office, sans convocation des parties, et par ordonnance, une enquête sociale afin de l’éclairer sur l’aptitude à adopter de l’adoptant ou des adoptants. Cette ordonnance n’est susceptible ni d’opposition ni d’appel. Au cours de cette enquête sociale, les services désignés par les communautés compétentes sont consultés.

Le rapport de l’enquête sociale est remis au greffe dans les quatre mois du prononcé de cette ordonnance. Il est communiqué au ministère public.”.

Art. 20

Dans la même sous-section 1re, il est inséré un article 1231-1/5 rédigé comme suit:

“Art. 1231-1/5. Parallèlement à la réalisation de l’enquête sociale visée à l’article 1231-1/4, le ministère public procède à une enquête de moralité sur la personne de l’adoptant ou des adoptants, notamment par la consultation de leur casier judiciaire. Le ministère public vérifie la qualification à adopter des requérants et rédige un avis écrit qui est déposé au dossier de la procédure huit jours avant l’audience.”.

Art. 21

Dans la même sous-section 1re, il est inséré un article 1231-1/6 rédigé comme suit:

“Art. 1231-1/6. Dans les trois jours du dépôt au greffe du rapport de l’enquête sociale, l’adoptant ou les adoptants sont convoqués par pli judiciaire:

1° om kennis te nemen van het verslag; daartoe beschikken zij over een termijn van vijftien dagen;

2° om persoonlijk te verschijnen voor de rechtbank binnen de maand die volgt op het verstrijken van de in 1° bedoelde termijn.”.

Art. 22

In dezelfde onderafdeling 1 wordt een artikel 1231-1/7 ingevoegd, luidende:

“Art. 1231-1/7. De rechtbank spreekt zich daarna uit over de geschiktheid van de adoptant of van de adoptanten om tot een adoptie over te gaan.

Het vonnis wordt met redenen omkleed. In geval van een positief vonnis wordt daarin opgave gedaan van het aantal kinderen dat de adoptant of de adoptanten kunnen adopteren, alsook van de eventuele beperkingen van hun geschiktheid.

Het vonnis mag slechts in een enkele procedure tot adoptie van een of meer kinderen worden aangewend. De geldigheid van het vonnis verstrijkt vier jaar na de uitspraak.”.

Art. 23

In dezelfde onderafdeling 1 wordt een artikel 1231-1/8 ingevoegd, luidende:

“Art. 1231-1/8. Binnen drie dagen na de datum waarop het vonnis definitief is geworden bezorgt de griffier een afschrift aan de federale centrale autoriteit. Wanneer de adoptant of de adoptanten krachtens het vonnis geschikt zijn om te adopteren, bezorgt de griffier hem of hen een afschrift van het in artikel 1231-1/5 bedoelde schriftelijk advies van het openbaar ministerie. De griffier stelt de adoptant of de adoptanten daarvan in kennis.

De federale centrale autoriteit past de artikelen 346-2/1 en 361-2 van het Burgerlijk Wetboek toe.”.

Art. 24

In de afdeling 1*bis*, ingevoegd bij artikel 14, wordt een onderafdeling 2 ingevoegd, luidende:

“Onderafdeling 2. Procedure tot verlenging van de termijn van geschiktheid om te adopteren”.

1° pour prendre connaissance du rapport; ils disposent à cette fin d’un délai de quinze jours;

2° à comparaître en personne devant le tribunal dans le mois qui suit l’expiration du délai prévu au 1°.”.

Art. 22

Dans la même sous-section 1re, il est inséré un article 1231-1/7 rédigé comme suit:

“Art. 1231-1/7. Le tribunal se prononce ensuite sur l’aptitude de l’adoptant ou des adoptants à procéder à une adoption.

Le jugement est motivé. S’il est positif, il mentionne le nombre d’enfants que l’adoptant ou les adoptants seraient aptes à adopter, ainsi que les éventuelles restrictions à leur aptitude.

Le jugement ne peut servir que pour une procédure en adoption d’un ou de plusieurs enfants. Sa validité expire quatre ans après son prononcé.”.

Art. 23

Dans la même sous-section 1re, il est inséré un article 1231-1/8 rédigé comme suit:

“Art. 1231-1/8. Dans les trois jours qui suivent la date à laquelle le jugement est devenu définitif, le greffier en adresse une copie à l’autorité centrale fédérale. Si le jugement conclut à l’aptitude du ou des adoptants, le greffier lui adresse également une copie de l’avis écrit du ministère public visé à l’article 1231-1/5. Le greffier en avise l’adoptant ou les adoptants.

L’autorité centrale fédérale fait application des articles 346-2/1 et 361-2 du Code civil.”.

Art. 24

Dans la section 1re*bis* insérée par l’article 14, il est inséré une sous-section 2 intitulée:

“Sous-section 2. De la procédure en prolongation du délai d’aptitude à adopter”.

Art. 25

In de onderafdeling 2, ingevoegd bij artikel 24, wordt een artikel 1231-1/9 ingevoegd, luidende:

"Art. 1231-1/9. De adoptant of de adoptanten kunnen bij eenzijdig verzoekschrift bij de familierechtbank die het oorspronkelijke geschiktheidsvonnis heeft uitgesproken om verlenging verzoeken van de termijn van hun geschiktheid om te adopteren. Het verzoekschrift wordt neergelegd ter griffie ten vroegste vijf maanden voor het verstrijken van de geldigheidsduur van het geschiktheidsvonnis en ten laatste op de laatste dag van de geldigheidsduur van het geschiktheidsvonnis. Het verzoekschrift wordt ondertekend door de adoptant of de adoptanten of door hun advocaat, en het verzoekschrift vermeldt dat de adoptant of de adoptanten een adoptieprocedure wensen verder te zetten.

De adoptant of de adoptanten bezorgen de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap een afschrift van het verzoekschrift en een attest van gezinssamenstelling.".

Art. 26

In dezelfde onderafdeling 2 wordt een artikel 1231-1/10 ingevoegd, luidende:

"Art. 1231-1/10. Opdat het verzoek ontvankelijk zou zijn, worden daarbij de in artikel 1231-1/3 bedoelde documenten gevoegd, met uitzondering van het voor eensluidend verklaard afschrift van de geboorteakte of van het daarmee gelijkgesteld stuk.

Bovendien wordt de tussen de adoptant of de adoptanten en een erkende adoptiedienst ondertekende overeenkomst of het akkoord van de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap over het adoptieplan als bijlage bijgevoegd.".

Art. 27

In dezelfde onderafdeling 2 wordt een artikel 1231-1/11 ingevoegd, luidende:

"Art. 1231-1/11, § 1. Na de ontvangst van het verzoekschrift richt de griffie zich onverwijld tot de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap die alle relevante elementen onderzoekt.

§ 2. Indien uit dit onderzoek blijkt dat de toestand van de adoptant of de adoptanten geen wijzigingen heeft ondergaan die van aard zijn om de geschiktheid,

Art. 25

Dans la sous-section 2 insérée par l'article 24, il est inséré un article 1231-1/9 rédigé comme suit:

"Art. 1231-1/9. L'adoptant ou les adoptants peuvent introduire une demande en prolongation du délai de leur aptitude à adopter par voie de requête unilatérale devant le tribunal de la famille qui a prononcé le jugement d'aptitude initial. La requête est déposée au greffe au plus tôt cinq mois avant l'expiration de la validité du jugement d'aptitude et au plus tard le dernier jour de la validité du jugement d'aptitude. La requête est signée soit par l'adoptant ou les adoptants, soit par leur avocat et elle précise que le ou les adoptants souhaitent poursuivre une procédure d'adoption.

L'adoptant ou les adoptants transmettent une copie de la requête et une attestation de composition de ménage à l'autorité centrale communautaire compétente.".

Art. 26

Dans la même sous-section 2, il est inséré un article 1231-1/10 rédigé comme suit:

"Art. 1231-1/10. Pour que la requête soit recevable, y sont annexés les documents prévus à l'article 1231-1/3, à l'exception de la copie certifiée conforme de l'acte de naissance, ou de l'acte équivalent.

En outre, y est annexée la convention signée entre l'adoptant ou les adoptants et un organisme agréé d'adoption ou l'accord de l'autorité centrale communautaire compétente donné sur le projet d'adoption.".

Art. 27

Dans la même sous-section 2, il est inséré un article 1231-1/11 rédigé comme suit:

"Art. 1231-1/11. § 1er. Dès réception de la requête, le greffe s'adresse sans délai à l'autorité centrale communautaire compétente qui examine tous les éléments relevants.

§ 2. S'il résulte de cet examen que la situation du ou des adoptants n'a pas subi de changement susceptible de modifier l'aptitude constatée par le jugement

vastgesteld door het oorspronkelijke geschiktheidsvonnis, te wijzigen, bezorgt de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap binnen een maand aan de griffie een met redenen omkleed attest om de rechtbank hierover te informeren.

§ 3. Indien uit dit onderzoek blijkt dat de toestand van de adoptant of de adoptanten wijzigingen heeft ondergaan die van aard zijn om de geschiktheid, vastgesteld door het oorspronkelijke geschiktheidsvonnis, te wijzigen, informeert de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap de griffie hierover binnen een maand en gaat zij onverwijld over tot een actualisering van het maatschappelijk onderzoek.

De bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap bezorgt de griffie een actualisering van het verslag van het maatschappelijk onderzoek opgesteld in het kader van de procedure houdende vaststelling van de geschiktheid om te adopteren binnen een termijn van twee maanden te rekenen vanaf de ontvangst van de in § 1 bedoelde brief van de griffie.

De actualisering van het verslag van het maatschappelijk onderzoek gebeurt door de diensten die bevoegd zijn voor het opstellen van het verslag van het oorspronkelijk maatschappelijk onderzoek.

De actualisering bevat een evaluatie van de huidige situatie van de adoptant of de adoptanten en beschrijft de mogelijke elementen die een impact kunnen hebben op de geschiktheid om te adopteren.

§ 4. Indien de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap de griffie niet binnen de in de §§ 2 en 3 bedoelde termijn van een maand informeert over de toestand van de adoptant of de adoptanten, worden de adoptant of de adoptanten geacht zich in een toestand te bevinden die overeenstemt met de in het oorspronkelijke geschiktheidsvonnis vastgestelde toestand. De griffie informeert het openbaar ministerie.

Het openbaar ministerie gaat over tot actualisering van het moraliteitsonderzoek uitgevoerd in toepassing van artikel 1231-1/5. Hij stelt een schriftelijk advies op dat acht dagen voor de zitting wordt neergelegd in het dossier van de procedure.”.

Art. 28

In dezelfde onderafdeling 2 wordt een artikel 1231-1/12 ingevoegd, luidende:

“Art. 1231-1/12. In de in artikel 1231-1/11, § 3, bedoelde gevallen, worden de adoptant of de adoptanten

d’aptitude initial, l’autorité centrale communautaire compétente transmet au greffe, endéans le mois, une attestation motivée afin d’en informer le tribunal.

§ 3. S’il résulte de cet examen que la situation du ou des adoptants a subi des changements susceptibles de modifier l’aptitude constatée par le jugement d’aptitude initial, l’autorité centrale communautaire compétente en informe le greffe endéans le mois et procède sans délai à une actualisation de l’enquête sociale.

L’autorité centrale communautaire compétente transmet au greffe une actualisation du rapport de l’enquête sociale établi dans le cadre de la procédure en constatation de l’aptitude à adopter dans un délai de deux mois à compter de la réception du courrier du greffe visé au § 1er.

L’actualisation du rapport de l’enquête sociale est réalisée par les services compétents pour établir le rapport de l’enquête sociale initiale.

L’actualisation comprend une évaluation de la situation actuelle de l’adoptant ou des adoptants et décrit les éventuels éléments susceptibles d’avoir une incidence sur l’aptitude à adopter.

§ 4. A défaut pour le greffe d’avoir été informé par l’autorité centrale communautaire compétente de la situation du ou des adoptants dans le délai d’un mois prévu aux §§ 2 et 3, le ou les adoptants sont présumés être dans une situation identique à celle constatée par le jugement d’aptitude initial. Le greffe en informe le ministère public.

Le ministère public procède à une actualisation de l’enquête de moralité réalisée en application de l’article 1231-1/5. Il rédige un avis écrit qui est déposé au dossier de la procédure huit jours avant l’audience.”.

Art. 28

Dans la même sous-section 2, il est inséré un article 1231-1/12 rédigé comme suit:

“Art. 1231-1/12. Dans les cas visés à l’article 1231-1/11, § 3, l’adoptant ou les adoptants sont convoqués

opgeroepen bij gerechtsbrief binnen drie dagen na de neerlegging ter griffie van de actualisering van het verslag van het maatschappelijk onderzoek, teneinde:

1° kennis te nemen van het verslag; daartoe beschikken zij over een termijn van vijftien dagen;

2° persoonlijk te verschijnen voor de rechtbank binnen de vijftien dagen die volgen op het verstrijken van de termijn bedoeld in 1°.".

Art. 29

In dezelfde onderafdeling 2 wordt een artikel 1231-1/13 ingevoegd, luidende:

"Art. 1231-1/13. De rechtbank doet uitspraak over de verlenging van de termijn van geschiktheid van de adoptant of van de adoptanten om over te gaan tot een adoptie:

1° in de gevallen bedoeld in artikel 1231-1/11, § 2, binnen vijftien dagen na ontvangst van het met redenen omklede getuigschrift van de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap, zonder bijeenroeping van de partijen, behalve indien de rechter beslist hen op te roepen;

2° in de gevallen bedoeld in artikel 1231-1/11, § 3, binnen vijftien dagen na de zitting;

3° in de gevallen bedoeld in artikel 1231-1/11, § 4, binnen vijftien dagen na het verstrijken van de termijn van een maand.

Het vonnis vermeldt in voorkomend geval het aantal kinderen dat de adoptant of de adoptanten kunnen adopteren, alsook van de eventuele beperkingen van hun geschiktheid.

Het vonnis tot verlenging van de geschiktheidstermijn om te adopteren kan enkel dienen voor één procedure tot adoptie van een of meer kinderen.

De geldigheid van het vonnis verstrijkt twee jaar na het uitspreken ervan. Wanneer op het tijdstip van de indiening van het verzoekschrift echter een kind werd voorgesteld en aanvaard, kan de rechtbank bepalen dat de geldigheid van het vonnis tot verlenging van de geschiktheid wordt behouden tot aan de uitspraak van de adoptie.

Het vonnis tot verlenging van de geschiktheidstermijn om te adopteren gaat van kracht op de dag dat het voorgaande geschiktheidsvonnis verstrijkt.

par pli judiciaire dans les trois jours du dépôt au greffe de l'actualisation du rapport de l'enquête sociale:

1° pour prendre connaissance du rapport; ils disposent à cette fin d'un délai de huit jours;

2° à comparaître en personne devant le tribunal dans les quinze jours qui suivent l'expiration du délai prévu au 1°.".

Art. 29

Dans la même sous-section 2, il est inséré un article 1231-1/13 rédigé comme suit:

"Art. 1231-1/13. Le tribunal se prononce sur la prolongation du délai d'aptitude de l'adoptant ou des adoptants à procéder à une adoption:

1° dans les cas visés à l'article 1231-1/11, § 2, dans les quinze jours de la réception de l'attestation motivée de l'autorité centrale communautaire compétente, sans convocation des parties, sauf si le juge décide de les convoquer;

2° dans les cas visés à l'article 1231-1/11, § 3, dans les quinze jours de l'audience;

3° dans les cas visés à l'article 1231-1/11, § 4, dans les quinze jours qui suivent l'expiration du délai d'un mois.

Le jugement, s'il échet, mentionne le nombre d'enfants que l'adoptant ou les adoptants seraient aptes à adopter, ainsi que les éventuelles restrictions à leur aptitude.

Le jugement en prolongation du délai d'aptitude à adopter ne peut servir que pour une procédure en adoption d'un ou de plusieurs enfants.

Sa validité expire deux ans après son prononcé. Toutefois, si au moment du dépôt de la requête, un enfant a été proposé et accepté, le tribunal peut prévoir que la validité du jugement de renouvellement de l'aptitude est maintenue jusqu'au prononcé de l'adoption.

Le jugement en prolongation du délai d'aptitude à adopter produit ses effets au jour de l'expiration du précédent jugement d'aptitude.

De adoptant of de adoptanten kunnen opeenvolgende verzoekschriften tot verlenging van de termijn van hun geschiktheid om te adopteren indienen, in het kader van dezelfde adoptieprocedure.”.

Art. 30

In dezelfde onderafdeling 2 wordt een artikel 1231-1/14 ingevoegd, luidende:

“Art. 1231-1/14. Binnen drie dagen na de datum waarop het vonnis definitief is geworden, bezorgt de griffier een afschrift van het vonnis aan de federale centrale autoriteit. Wanneer het vonnis de termijn van de geschiktheid om te adopteren verlengt, bezorgt de griffier haar ook een kopie van het schriftelijk advies van het openbaar ministerie voorzien in artikel 1231-1/11, § 4. De griffier stelt de adoptant of de adoptanten daarvan in kennis.

De federale centrale autoriteit en de centrale autoriteit van de gemeenschap maken toepassing van de artikelen 346-2/1 en 361-2 van het Burgerlijk wetboek.”.

Art. 31

In artikel 1231-3 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 april 2003 en gewijzigd bij de wetten van 27 december 2004, 30 juli 2013 en 8 mei 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt aangevuld met de volgende zin:

“Ingeval de totstandkoming van een vonnis waaruit blijkt dat de verzoekers bekwaam en geschikt zijn om te adopteren, overeenkomstig artikel 346-1/1, van het Burgerlijk Wetboek noodzakelijk is, wordt het verzoekschrift ingediend voor het verstrijken van de geldigheidsduur van dit vonnis.”;

2° het tweede lid wordt aangevuld met een 3°, luidende:

“3° ingeval de totstandkoming van een vonnis waaruit blijkt dat de verzoekers bekwaam en geschikt zijn om te adopteren, overeenkomstig artikel 346-1/1 van het Burgerlijk Wetboek noodzakelijk is, een voor eensluidend verklaard afschrift van dit vonnis en de tussen de adoptant of de adoptanten en de erkende adoptiedienst dat hun het kind heeft toevertrouwd ondertekende overeenkomst.”.

L’adoptant ou les adoptants peuvent introduire des demandes successives de prolongation du délai de leur aptitude à adopter, dans le cadre de la même procédure en adoption.”.

Art. 30

Dans la même sous-section 2, il est inséré un article 1231-1/14 rédigé comme suit:

“Art. 1231-1/14. Dans les trois jours qui suivent la date à laquelle le jugement est devenu définitif, le greffier en adresse une copie à l’autorité centrale fédérale. Si le jugement prolonge le délai d’aptitude à adopter, le greffier lui adresse également une copie de l’avis écrit du ministère public visé à l’article 1231-1/11, § 4 Le greffier en avise l’adoptant ou les adoptants.

L’autorité centrale fédérale et l’autorité centrale communautaire compétente font application des articles 346-2/1 et 361-2 du Code civil.”.

Art. 31

Dans l’article 1231-3 du même Code, inséré par la loi du 24 avril 2003 et modifié par les lois du 27 décembre 2004, 30 juillet 2013 et 8 mai 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° l’alinéa 1er est complété par la phrase suivante:

“Dans les cas où l’obtention d’un jugement déclarant les requérants qualifiés et aptes à assumer une adoption est requis en application de l’article 346-1/1 du Code civil, la requête est introduite avant l’expiration du délai de validité de ce jugement.”.

2° l’alinéa 2 est complété par le 3° rédigé comme suit:

“3° dans les cas où l’obtention d’un jugement déclarant les requérants qualifiés et aptes à assumer une adoption est requis en application de l’article 346-1/1 du Code civil, une copie certifiée conforme de ce jugement et de la convention signée entre l’adoptant ou les adoptants et l’organisme agréé qui leur a confié l’enfant.”.

Art. 32

In artikel 1231-4 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 april 2003 en gewijzigd bij de wetten van 6 december 2005 en 14 januari 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid van de eerste paragraaf wordt aangevuld met de volgende woorden: ", alsook een uittreksel van de huwelijksakte of een uittreksel van de verklaring van wettelijke samenwoning of nog het bewijs van meer dan drie jaar samenwonen;

2° het tweede lid van de eerste paragraaf wordt aangevuld met de volgende zin: "De griffier bezorgt daarenboven een afschrift van het verzoekschrift aan de federale centrale autoriteit, die de centrale autoriteiten van de gemeenschappen daarvan op de hoogte brengt.".

Art. 32

Dans l'article 1231-4 du même Code, inséré par la loi du 24 avril 2003 et modifié par les lois du 6 décembre 2005 et du 14 janvier 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1er du paragraphe 1er est complété par les mots suivants: ", ainsi qu'un extrait d'acte de mariage ou un extrait de déclaration de cohabitation légale ou encore la preuve d'une cohabitation de plus de trois ans;

2° l'alinéa 2 du paragraphe 1er est complété par la phrase suivante: "Le greffier adresse par ailleurs une copie de la requête à l'autorité centrale fédérale qui en informe les autorités centrales communautaires.".

Art. 33

In artikel 1231-5 van hetzelfde wetboek worden de woorden "overgaat tot de uitvoering van een moraliteitsonderzoek van de adoptant of adoptanten, inzonderheid door de raadpleging van hun strafregister of in de gevallen dat een dergelijke onderzoek reeds werd gevoerd met toepassing van artikel 1231-1/5, tot de bijwerking van dat onderzoek, en" ingevoegd tussen de woorden "die" en "onverwijld".

Art. 33

Dans l'article 1231-5 du même Code, les mots "procède à une enquête de moralité sur la personne de l'adoptant ou des adotpants, notamment par la consultation de leur casier judiciaire, ou dans les cas où telle enquête a déjà été réalisée en application de l'article 1231-1/5, à l'actualisation de cette enquête, et" sont insérés entre les mots "qui" et "recueille".

Art. 34

In artikel 1231-6 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 april 2003 en gewijzigd bij de wetten van 27 december 2004 en 30 juli 2013, wordt het eerste lid vervangen als volgt:

"In de gevallen bedoeld in artikel 346-1/1, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek, beveelt de familierechtbank een maatschappelijk onderzoek teneinde inlichtingen te bekomen over de geschiktheid van de adoptant of van de adoptanten om te adopteren en over het belang van het in de procedure bedoelde kind om te worden geadopteerd. Tijdens dit onderzoek worden de diensten die door de bevoegde gemeenschappen zijn aangewezen, geraadpleegd. Wanneer het echter gaat om een kind bedoeld in artikel 346-1/1, tweede lid, 1°, van het Burgerlijk Wetboek, kan de rechter beslissen om geen maatschappelijk onderzoek te bevelen.".

Art. 34

Dans l'article 1231-6 du même Code, inséré par la loi du 24 avril 2003 et modifié par les lois du 27 décembre 2004 et du 30 juillet 2013, l'alinéa 1er est remplacé par ce qui suit:

"Dans les cas visés à l'article 346-1/1, alinéa 2, du Code civil, le tribunal de la famille ordonne une enquête sociale au cours de laquelle les services désignés par les communautés compétentes sont consultés, afin de s'éclairer sur l'aptitude à adopter de l'adoptant ou des adoptants et sur l'intérêt de l'enfant visé par la procédure à être adopté. Toutefois, lorsqu'il s'agit d'un enfant visé à l'article 346-1/1, alinéa 2, 1°, du Code civil, le juge peut décider de ne pas ordonner cette enquête sociale.".

Art. 35

In artikel 1231-7, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 april 2003 en gewijzigd bij de wet van 27 december 2004, wordt het woord “twee” vervangen door het woord “vier”.

Art. 36

In artikel 1231-8 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 april 2003 en gewijzigd bij de wet van 27 december 2004, worden de woorden “van de verslagen van het openbaar ministerie en van het maatschappelijk onderzoek” vervangen door de woorden “van het advies van het openbaar ministerie en de inlichtingen verzameld krachtens artikel 1231-5, en, in voorkomend geval, van het verslag van het maatschappelijk onderzoek”.

Art. 37

In artikel 1231-9 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 april 2003 en gewijzigd bij de wet van 30 juli 2013, worden de woorden “van beide verslagen” vervangen door de woorden “van het advies van het openbaar ministerie en, in voorkomend geval, van het verslag van het maatschappelijk onderzoek”.

Art. 38

In deel IV, boek IV, hoofdstuk VIII*bis*, afdeling 2, onderafdeling 1, van hetzelfde wetboek, wordt een artikel 1231-18/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 1231-18/1. Wanneer het vonnis in kracht van gewijsde is gegaan, bezorgt de griffier onverwijld een afschrift ervan aan de federale centrale autoriteit.

De federale centrale autoriteit stuurt de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap onverwijld het vonnis dat haar in afschrift is toegezonden door de griffier.”.

Art. 39

In deel IV, boek IV, hoofdstuk VIII*bis*, afdeling 3, van hetzelfde Wetboek, worden onderafdeling 1, die de artikelen 1231-27 tot 1231-33 omvat, en onderafdeling 1*bis*, die de artikelen 1231-33/1 tot 1231-33/7 omvat, opgeheven.

Art. 35

Dans l’article 1231-7, alinéa 2, du même Code, inséré par la loi du 24 avril 2003 et modifié par la loi-programme du 27 décembre 2004, le mot “deux” est remplacé par le mot “quatre”.

Art. 36

Dans l’article 1231-8 du même Code, inséré par la loi du 24 avril 2003 et modifié par la loi-programme du 27 décembre 2004, les mots “des rapports du ministère public et de l’enquête sociale” sont remplacés par les mots “de l’avis du ministère public et des renseignements recueillis en vertu de l’article 1231-5, et, le cas échéant, du rapport de l’enquête sociale”.

Art. 37

Dans l’article 1231-9 du même Code, inséré par la loi du 24 avril 2003 et modifié par la loi du 30 juillet 2013, les mots “des deux rapports” sont remplacés par les mots “de l’avis du ministère public et, le cas échéant, du rapport de l’enquête sociale”.

Art. 38

Dans la Quatrième partie, Quatrième livre, Chapitre VIII*bis*, Section 2, Sous-section première du même Code, il est inséré un article 1231-18/1 rédigé comme suit:

“Art. 1231-18/1. Lorsque le jugement a acquis force de chose jugée, le greffe en adresse, sans délai, une copie à l’autorité centrale fédérale.

L’autorité centrale fédérale adresse, sans délai, à l’autorité centrale communautaire compétente le jugement qui lui est transmis en copie par le greffier.”.

Art. 39

Dans la Quatrième partie, Quatrième livre, Chapitre VIII*bis*, Section 3 du même Code, la sous-section première comprenant les articles 1231-27 à 1231-33 et la sous-section 1re*bis* comprenant les articles 1231-33/1 à 1231-33/7 sont abrogées.

Art. 40

In artikel 1231-41, 1°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 april 2003 en gewijzigd bij de wet van 30 december 2009, worden de woorden “artikelen 1231-31 en 1231-33/5” vervangen door de worden “artikelen 1231-1/7 en 1231-1/13”.

Art. 41

In artikel 1231-42, 3°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 april 2003, worden de woorden “artikelen 1231-32 van dit Wetboek” vervangen door de woorden “artikelen 361-2/1”.

Art. 42

In artikel 1231-53 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 april 2003, worden de woorden “afdelingen 2, 3 en 4” vervangen door de woorden “afdelingen 1*bis*, 2, 3 en 4”.

Art. 43

In deel IV, boek IV, hoofdstuk VIII*bis*, afdeling 5, van hetzelfde Wetboek, wordt een artikel 1231-57 ingevoegd, luidende:

“Art. 1231-57. De artikelen 1231-1/8, 1231-1/14 en 1231-18/1 zijn van toepassing op de griffie van het hof van beroep.”.

HOOFDSTUK 3

Slotbepalingen

Afdeling 1

Overgangsbepalingen

Art. 44

De hoofdstukken 1 en 2 zijn van toepassing op eenieder die een kind wenst te adopteren en geen bemiddelingsovereenkomst heeft getekend met de erkende binnenlandse adoptiedienst van de Vlaamse Gemeenschap, of van wie de kandidatuur niet ontvankelijk is verklaard door een adoptiedienst erkend voor de binnenlandse adoptie in de Franse Gemeenschap, op de dag van de inwerkingtreding van deze wet.

Art. 40

Dans l’article 1231-41, 1°, du même Code, inséré par la loi du 24 avril 2003 et modifié par la loi du 30 décembre 2009, les mots “aux articles 1231-31 et 1231-33/5” sont remplacés par les mots “aux articles 1231-1/7 et 1231-1/13”.

Art. 41

Dans l’article 1231-42, 3°, du même Code, inséré par la loi du 24 avril 2003, les mots “articles 1231-32 du présent Code” sont remplacés par les mots “articles 361-2/1”.

Art. 42

Dans l’article 1231-53 du même Code, inséré par la loi du 24 avril 2003, les mots “sections 2, 3 et 4” sont remplacés par les mots “sections 1*bis*, 2, 3 et 4”.

Art. 43

Dans la Quatrième partie, Quatrième livre, Chapitre VIII*bis*, Section 5 du même Code, il est inséré un article 1231-57 rédigé comme suit:

“Art. 1231-57. Les articles 1231-1/8, 1231-1/14 et 1231-18/1 sont applicables au greffe de la cour d’appel.”.

CHAPITRE 3

Dispositions finales

Section 1re

Dispositions transitoires

Art. 44

Les chapitres 1 et 2 s’appliquent à toute personne désireuse d’adopter un enfant, qui n’a pas signé de convention de médiation avec le service agréé pour l’adoption nationale de la Communauté flamande, ou dont la demande de recevabilité de la candidature n’a pas été acceptée par un organisme d’adoption agréé pour l’adoption interne en Communauté française, au jour de l’entrée en vigueur de la présente loi.

Art. 45

Wanneer het oorspronkelijke geschiktheidsvonnis werd uitgesproken door een jeugdrechtbank, moet het verzoek tot verlenging van de termijn van de geschiktheid om te adopteren bedoeld in artikel 1231-1/9 van het Gerechtelijke Wetboek worden ingediend bij de familierechtbank die gelegen is in het rechtsgebied van de jeugdrechtbank die dat oorspronkelijke geschiktheidsvonnis heeft uitgesproken.

Afdeling 2

Inwerkingtreding

Art. 46

De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van deze titel en uiterlijk op 1 januari 2020, met uitzondering van de artikelen 13, 32 en 38, die in werking treden op de tiende dag na de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

TITEL 3

Wijziging van artikel 2277 van het Burgerlijk Wetboek betreffende de verjaring van schuldvorderingen wegens levering van goederen en diensten via distributienetten voor water, gas of elektriciteit of de levering van elektronische communicatiediensten, omroeptransmissie- en omroepdiensten via elektronische communicatienetwerken

Art. 47

Artikel 2277 van het Burgerlijk Wetboek wordt aangevuld met een tweede lid, luidende:

"Schuldvorderingen wegens levering van goederen en diensten via distributienetten voor water, gas of elektriciteit of de levering van elektronische communicatiediensten, omroeptransmissie- en omroepdiensten via elektronische communicatienetwerken verjaren na verloop van vijf jaren.".

Art. 45

Lorsque le jugement d'aptitude initial a été prononcé par un tribunal de la jeunesse, la demande en prolongation du délai de l'aptitude à adopter visée à l'article 1231-1/9 du Code judicaire doit être introduite devant le tribunal de la famille situé dans le ressort du tribunal de la jeunesse qui a prononcé ce jugement d'aptitude initial.

Section 2

Entrée en vigueur

Art. 46

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur du présent titre et au plus tard le 1er janvier 2020, à l'exception des articles 13, 32 et 38 qui entrent en vigueur le dixième jour qui suit la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

TITRE 3

Modification de l'article 2277 du Code Civil concernant la prescription des créances pour la fourniture de biens et de services via des réseaux de distribution d'eau, de gaz ou d'électricité ou la fourniture de services de communications électroniques ou de services de radiotransmission ou de radio- et télédiffusion via des réseaux de communications électroniques

Art. 47

L'article 2277 du Code Civil est complété par un alinéa 2, rédigé comme suit:

"Les créances pour la fourniture de biens et de services via des réseaux de distribution d'eau, de gaz ou d'électricité ou la fourniture de services de communications électroniques ou de services de radiotransmission ou de radio- et télédiffusion via des réseaux de communications électroniques se prescrivent par cinq ans.".

TITEL 4

Wijziging van het Wetboek van internationaal privaatrecht

HOOFDSTUK 1

Naam en voornamen

Art. 48

Artikel 37 van de wet van 16 juli 2004 houdende het Wetboek van internationaal privaatrecht, waarvan de bestaande tekst paragraaf 1 zal vormen, wordt aangevuld met een paragraaf 2, luidende:

"§ 2. Bezit de persoon twee of meer nationaliteiten, dan wordt rekening gehouden met de nationaliteit die de persoon kiest.

De keuze wordt uitdrukkelijk geformuleerd in een gedagtekend en ondertekend geschrift op het ogenblik dat de vaststelling van de naam of de voornamen van de persoon voor de eerste keer aan de Belgische overheid wordt voorgelegd.

In geval van onenigheid of bij afwezigheid van keuze, is artikel 3 toepasselijk.".

Art. 49

Artikel 39 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

"Vaststelling of verandering van naam of voornamen in het buitenland

Art. 39. § 1. Een buitenlandse rechterlijke of administratieve beslissing of een door een buitenlandse overheid opgestelde akte betreffende de vaststelling of de verandering van naam of voornamen van een persoon wordt erkend, afgezien van de naleving van de voorwaarden bedoeld in artikel 25, in het geval van een rechterlijke beslissing, en in de artikelen 18 en 21, in de andere gevallen, als:

1° de vaststelling of de verandering van naam of voornamen overeenstemt met het door de betrokkene gekozen recht, van een Staat waarvan hij de nationaliteit bezit op het tijdstip van de beslissing of de akte; of

2° ingeval de beslissing is gewezen of de akte is opgesteld in de Staat op wiens grondgebied de persoon zijn gewone verblijfplaats heeft, de beslissing of de akte overeenstemt met het door de betrokkene gekozen

TITRE 4

Modification du Code de droit international privé

CHAPITRE 1ER

Nom et prénoms

Art. 48

L'article 37 de la loi du 16 juillet 2004 portant le Code de droit international privé, dont le texte actuel formera le paragraphe 1er, est complété par un paragraphe 2 rédigé comme suit:

"§ 2. Lorsque la personne possède deux ou plusieurs nationalités, il est tenu compte de la nationalité choisie par elle parmi celles-ci.

Le choix est formulé de manière expresse, dans un écrit daté et signé, au moment où la détermination du nom ou des prénoms de la personne est soumise pour la première fois à l'autorité belge.

En cas de désaccord ou en cas d'absence de choix, l'article 3 est applicable.".

Art. 49

L'article 39 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

"Détermination ou changement de nom ou de prénoms intervenus à l'étranger

Art. 39. § 1er. Une décision judiciaire ou administrative étrangère ou un acte dressé par une autorité étrangère, concernant la détermination ou le changement de nom ou de prénoms d'une personne, est reconnu si, outre le respect des conditions prévues à l'article 25 dans le cas d'une décision judiciaire et aux articles 18 et 21 dans les autres cas:

1° la détermination ou le changement de nom ou de prénoms est conforme au droit choisi par cette personne, d'un État dont elle a la nationalité au moment de la décision ou de l'acte; ou

2° dans le cas où la décision a été rendue ou l'acte a été dressé dans l'État sur le territoire duquel la personne a sa résidence habituelle, la décision ou l'acte est conforme au droit, choisi par cette personne, d'un

recht, van een Staat waarvan hij de nationaliteit heeft of op wiens grondgebied hij zijn gewone verblijfplaats heeft op het tijdstip van de beslissing of van de akte.

Indien die persoon evenwel Belg was op het tijdstip van de vaststelling of de verandering, wordt de beslissing of de akte niet erkend als de vaststelling of de verandering van de naam of voornamen niet overeenstemt met het Belgische recht, tenzij de verkregen naam of voornamen overeenstemmen met het door de betrokkene gekozen recht van een lidstaat van de Europese Unie waarvan de betrokkene eveneens de nationaliteit bezit of met het door de betrokkene gekozen recht van de lidstaat van de Europese Unie op wiens grondgebied hij zijn gewone verblijfplaats heeft op het tijdstip waarop de beslissing werd gewezen of de akte werd opgesteld.

De persoon bevestigt zijn keuze van het toepasselijke recht overeenkomstig het eerste en het tweede lid, voor de Belgische instantie die voor het eerst de vaststelling of de verandering van de naam of voornamen als gevolg van de buitenlandse akte of de buitenlandse rechterlijke of administratieve beslissing overschrijft in een register van de burgerlijke stand of inschrijft in een bevolkingsregister, een consulair bevolkingsregister, een vreemdelingenregister of een wachtregister.

In de zin van deze paragraaf worden onder het recht van een Staat de rechtsregels begrepen met inbegrip van de regels van het internationaal privaatrecht.

§ 2. Het in artikel 27, § 1, vierde lid, bedoelde beroep is ook toepasselijk wanneer een buitenlandse administratieve beslissing niet wordt erkend.”.

HOOFDSTUK 2

Aanpassing van het Wetboek van internationaal privaatrecht aan verschillende Europese verordeningen

Afdeling 1

Verordening (EU) nr. 1259/2010 van de Raad van 20 december 2010 tot nauwere samenwerking op het gebied van het toepasselijke recht inzake echtscheiding en scheiding van tafel en bed (Rome III)

Art. 50

In artikel 55, § 2, van dezelfde wet wordt het derde lid vervangen als volgt:

État dont elle a la nationalité ou sur le territoire duquel elle réside au moment de la décision ou de l’acte.

Toutefois, si cette personne était belge lors de cette détermination ou de ce changement, la décision ou l’acte n’est pas reconnu si la détermination ou le changement de nom ou de prénoms n’est pas conforme au droit belge, à moins que le nom ou les prénoms obtenus soient conformes au droit, choisi par cette personne, d’un État membre de l’Union européenne dont la personne possède également la nationalité ou au droit, choisi par cette personne, de l’État membre de l’Union européenne sur le territoire duquel elle réside habituellement au moment où la décision a été rendue ou l’acte a été dressé.

La personne confirme son choix de loi applicable effectué conformément aux alinéas 1er et 2, devant l’autorité belge qui pour la première fois, transcrit dans un registre de l’état civil, ou inscrit dans un registre de la population, un registre consulaire de population, un registre des étrangers ou un registre d’attente, la détermination ou le changement de nom ou de prénoms résultant de l’acte étranger ou de la décision administrative ou judiciaire étrangère.

Au sens de ce paragraphe, le droit d’un État s’entend des règles de droit, y compris les règles de droit international privé.

§ 2. Le recours prévu à l’article 27, § 1er, alinéa 4, est également applicable en cas de refus de reconnaissance d’une décision administrative étrangère.”.

CHAPITRE 2

Adaptation du Code de droit international privé à différents règlements européens

Section 1re

Règlement (UE) n° 1259/2010 du Conseil du 20 décembre 2010 mettant en œuvre une coopération renforcée dans le domaine de la loi applicable au divorce et à la séparation de corps (Rome III)

Art. 50

Dans l’article 55, § 2, de la même loi, l’alinéa 3 est remplacé par ce qui suit:

"De keuze kan worden uitgedrukt ten laatste bij de eerste verschijning voor het rechtscollege waarbij de vordering tot echtscheiding of scheiding van tafel en bed aanhangig is gemaakt.".

Afdeling 2

Verordening (EG) nr. 4/2009 van de Raad van 18 december 2008 betreffende de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen, en de samenwerking op het gebied van onderhoudsverplichtingen en Haags Protocol van 23 november 2007 inzake het recht dat van toepassing is op onderhoudsverplichtingen

Art. 51

Artikel 73 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

"Internationale bevoegdheid inzake onderhoudsverplichtingen

Art. 73. § 1. De bevoegdheid van de Belgische rechters om kennis te nemen van de vorderingen betreffende een onderhoudsverplichting voortvloeiend uit familiebetrekkingen, afstamming of verwantschap, daaronder begrepen de onderhoudsverplichtingen jegens kinderen ongeacht de huwelijkse staat van hun ouders, wordt bepaald in de Verordening (EG) nr. 4/2009 van de Raad van 18 december 2008 betreffende de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen, en de samenwerking op het gebied van onderhoudsverplichtingen.

§ 2. De Belgische rechters zijn bevoegd om kennis te nemen van de vorderingen betreffende een onderhoudsverplichting die niet worden bedoeld in paragraaf 1, naast de gevallen voorzien in de algemene bepalingen van deze wet, indien:

1° de onderhoudsgerechtigde bij de instelling van de vordering zijn gewone verblijfplaats in België heeft; of

2° de onderhoudsgerechtigde en de onderhoudsplichtige bij de instelling van de vordering Belg zijn.".

Art. 52

Artikel 74 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

"Recht toepasselijk op de onderhoudsverplichting

Art. 74. Het recht dat toepasselijk is op de onderhoudsverplichting voortvloeiend uit familiebetrekkingen,

"Ce choix peut être exprimé au plus tard lors de la première comparution devant le tribunal saisi de la demande en divorce ou en séparation de corps.".

Section 2

Règlement (CE) n° 4/2009 du Conseil du 18 décembre 2008 relatif à la compétence, la loi applicable, la reconnaissance et l'exécution des décisions et la coopération en matière d'obligations alimentaires et Protocole de La Haye du 23 novembre 2007 sur la loi applicable aux obligations alimentaires

Art. 51

L'article 73 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

"Compétence internationale en matière d'obligations alimentaires

Art. 73. § 1er. La compétence des juridictions belges pour connaître de toute demande concernant une obligation alimentaire découlant des relations de famille, de filiation ou d'alliance, y compris les obligations alimentaires envers les enfants indépendamment de la situation matrimoniale de leurs parents, est déterminée par le règlement (CE) n°4/2009 du Conseil du 18 décembre 2008 relatif à la compétence, la loi applicable, la reconnaissance et l'exécution des décisions et la coopération en matière d'obligations alimentaires.

§ 2. Les juridictions belges sont compétentes pour connaître de toute demande concernant une obligation alimentaire non visée sous le paragraphe 1er, outre dans les cas prévus aux dispositions générales de la présente loi, si:

1° le créancier d'aliments a sa résidence habituelle en Belgique lors de l'introduction de la demande; ou

2° le créancier et le débiteur d'aliments sont belges lors de l'introduction de la demande."

Art. 52

L'article 74 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

"Droit applicable à l'obligation alimentaire

Art. 74. Le droit applicable à l'obligation alimentaire découlant des relations de famille, de filiation

afstamming of verwantschap, daaronder begrepen de onderhoudsverplichtingen jegens kinderen ongeacht de huwelijkse staat van hun ouders, wordt bepaald in artikel 15 van Verordening (EG) nr. 4/2009 van de Raad van 18 december 2008 betreffende de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen, en de samenwerking op het gebied van onderhoudsverplichtingen, waarin wordt verwezen naar het Haagse Protocol van 23 november 2007 inzake het recht dat van toepassing is op onderhoudsverplichtingen, waarin ernaar wordt verwezen.".

Art. 53

Artikel 75 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

"Recht toepasselijk op de onderhoudsverplichting die niet voortvloeit uit familiebetrekkingen

Art. 75. § 1. De onderhoudsverplichting die niet wordt bedoeld in artikel 74 wordt beheerst door het recht van de Staat op wiens grondgebied de onderhoudsgerechtigde zijn gewone verblijfplaats heeft.

In geval van wijziging van de gewone verblijfplaats van de onderhoudsgerechtigde is het recht van de Staat van de nieuwe gewone verblijfplaats van toepassing vanaf het tijdstip van de verandering.

§ 2. In afwijking van paragraaf 1 wordt de onderhoudsverplichting beheerst door het recht van de Staat waarvan de onderhoudsgerechtigde en de onderhoudsplichtige de nationaliteit hebben indien de onderhoudsplichtige zijn gewone verblijfplaats op het grondgebied van die Staat heeft.".

Afdeling 3

Verordening (EU) nr. 650/2012 van het Europees parlement en de Raad van 4 juli 2012 betreffende de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen en de aanvaarding en de tenuitvoerlegging van authentieke akten op het gebied van erfopvolging, alsmede betreffende de instelling van een Europese erfrechtverklaring

Art. 54

Artikel 77 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

ou d'alliance, y compris les obligations alimentaires envers les enfants indépendamment de la situation matrimoniale de leurs parents est déterminé par l'article 15 du règlement (CE) n°4/2009 du Conseil du 18 décembre 2008 relatif à la compétence, la loi applicable, la reconnaissance et l'exécution des décisions et la coopération en matière d'obligations alimentaires qui renvoie au protocole de La Haye du 23 novembre 2007 sur la loi applicable aux obligations alimentaires auquel il se réfère."

Art. 53

L'article 75 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

"Droit applicable à l'obligation alimentaire ne découlant pas de relations de famille

Art. 75. § 1er. L'obligation alimentaire non visée sous l'article 74 est régie par le droit de l'État sur le territoire duquel le créancier a sa résidence habituelle

En cas de changement de la résidence habituelle du créancier, la loi de l'État de la nouvelle résidence habituelle s'applique à partir du moment où le changement est survenu.

§ 2. Par dérogation au paragraphe 1er, l'obligation alimentaire est régie par le droit de l'État dont le créancier et le débiteur ont la nationalité si le débiteur a sa résidence habituelle sur le territoire de cet État.".

Section 3

Règlement (UE) n° 650/2012 du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 relatif à la compétence, la loi applicable, la reconnaissance et l'exécution des décisions et l'acceptation et l'exécution des actes authentiques en matière successorale et à la création d'un certificat successoral européen

Art. 54

L'article 77 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

"Internationale bevoegdheid inzake erfopvolging

Art. 77. § 1. De bevoegdheid van de Belgische rechters om kennis te nemen van de vorderingen betreffende erfopvolging wordt bepaald door de Verordening (EU) nr. 650/2012 van het Europees parlement en de Raad van 4 juli 2012 betreffende de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen en de aanvaarding en de tenuitvoerlegging van authentieke akten op het gebied van erfopvolging, alsmede betreffende de instelling van een Europese erfrechtverklaring.

§ 2. In afwijking van de algemene bepalingen van deze wet worden de vorderingen betreffende erfopvolging die van het toepassingsgebied van deze verordening worden uitgesloten, beheerst door de bevoegdheidsregels bedoeld in de artikelen 4 tot 19 van de in paragraaf 1 bedoelde verordening.".

Art. 55

Artikel 78 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

"Recht toepasselijk op de erfopvolging

Art. 78. § 1. Het recht toepasselijk op de erfopvolging wordt bepaald door de Verordening (EU) nr. 650/2012 van het Europees parlement en de Raad van 4 juli 2012 betreffende de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen en de aanvaarding en de tenuitvoerlegging van authentieke akten op het gebied van erfopvolging, alsmede betreffende de instelling van een Europese erfrechtverklaring.

§ 2. Elk onderdeel van de erfopvolging dat van het toepassingsgebied van deze verordening wordt uitgesloten, wordt beheerst door het toepasselijke recht krachtens de artikelen 20 tot 38 ervan.

§ 3. De toepassing van de bepalingen van het Verdrag inzake de wetsconflicten betreffende de vorm van testamentaire beschikkingen, gesloten te 's-Gravenhage op 5 oktober 1961, wordt uitgebreid naar de uiterste wilsbeschikkingen die noch door de verordening, noch door het verdrag worden beoogd.".

Art. 56

De artikelen 79 tot 84 van dezelfde wet worden opgeheven.

"Compétence internationale en matière de succession

Art. 77. § 1er. La compétence des juridictions belges pour connaître de toute demande en matière successorale est déterminée par le règlement (UE) n° 650/2012 du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 relatif à la compétence, la loi applicable, la reconnaissance et l'exécution des décisions et l'acceptation et l'exécution des actes authentiques en matière successorale et à la création d'un certificat successoral européen.

§ 2. Par dérogation aux dispositions générales de la présente loi, toute demande en matière successorale que ce règlement exclut de son domaine d'application est régie par les règles de compétence prévues aux articles 4 à 19 du règlement visé au paragraphe 1er."

Art. 55

L'article 78 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

"Droit applicable à la succession

Art. 78. § 1er. Le droit applicable en matière successorale est déterminé par le règlement (UE) n° 650/2012 du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 relatif à la compétence, la loi applicable, la reconnaissance et l'exécution des décisions et l'acceptation et l'exécution des actes authentiques en matière successorale et à la création d'un certificat successoral européen.

§ 2. Toute matière successorale que ce règlement exclut de son domaine d'application est régie par le droit applicable en vertu de ses articles 20 à 38.

§ 3. L'application des dispositions de la Convention sur les conflits de lois en matière de forme des dispositions testamentaires, conclue à La Haye le 5 octobre 1961, est étendue aux dispositions à cause de mort qui ne sont couvertes ni par le règlement ni par la Convention.".

Art. 56

Les articles 79 à 84 de la même loi sont abrogés.

Afdeling 4

Verordening (EG) nr. 593/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 17 juni 2008 inzake het recht dat van toepassing is op verbintenissen uit overeenkomst (Rome I)

Art. 57

In artikel 98 van dezelfde wet wordt de eerste paragraaf vervangen als volgt:

"§ 1. Het recht toepasselijk op de contractuele verbintenissen wordt vastgesteld door de Verordening (EG) nr. 593/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 17 juni 2008 inzake het recht dat van toepassing is op verbintenissen uit overeenkomst ("Rome I").

Behalve in de gevallen waarin de wet anders bepaalt, worden contractuele verbintenissen die door de in het eerste lid bedoelde verordening van het toepassingsgebied ervan worden uitgesloten, beheerst door het recht dat krachtens de verordening toepasselijk is.".

Afdeling 5

Overgangsbepalingen van het Wetboek van internationaal privaatrecht

Art. 58

Artikel 126, § 1, van dezelfde wet, wordt aangevuld met een lid, luidende:

"Artikel 77, zoals het luidde voor het werd vervangen door de wet van ... blijft toepasselijk op de nalatenschappen die zijn opengevallen vóór 17 augustus 2015 en, indien het gaat om de vorderingen betreffende erfopvolging bedoeld in artikel 77, § 2, op de nalatenschappen die zijn opengevallen vóór de tiende dag die volgt op de bekendmaking van diezelfde wet in het *Belgisch Staatsblad*."

Art. 59

In artikel 127 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° er wordt een paragraaf 6/1 ingevoegd, luidende:

"§ 6/1. "Artikel 78, zoals het luidde voor het werd vervangen door de wet van ... en de artikelen 79 tot 84 zoals ze luidden vóór ze werden opgeheven, blijven toepasselijk op de nalatenschappen die zijn opengevallen vóór 17 augustus 2015 en, indien het gaat om de erfrechtelijke aangelegenheden bedoeld in artikel

Section 4

Règlement (CE) n° 593/2008 du Parlement européen et du Conseil du 17 juin 2008 sur la loi applicable aux obligations contractuelles (Rome I)

Art. 57

A l'article 98 de la même loi, le paragraphe 1er est remplacé par ce qui suit:

"§ 1er. Le droit applicable aux obligations contractuelles est déterminé par le règlement (CE) n° 593/2008 du Parlement européen et du Conseil du 17 juin 2008 sur la loi applicable aux obligations contractuelles ("Rome I ").

Hormis les cas où la loi en dispose autrement, les obligations contractuelles que le règlement visé à l'alinéa 1er exclut de son domaine d'application sont régies par le droit applicable en vertu du règlement.".

Section 5

Dispositions transitoires du Code de droit international privé

Art. 58

L'article 126, § 1er, de la même loi est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"L'article 77 tel qu'il était rédigé avant son remplacement par la loi du … reste applicable aux successions ouvertes avant le 17 août 2015 et, lorsqu'il s'agit des demandes en matière successorale visées à l'article 77, § 2, aux successions ouvertes avant le dixième jour qui suit celui de la publication de la même loi au *Moniteur belge*."

Art. 59

A l'article 127 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1° Il est inséré un paragraphe 6/1 rédigé comme suit:

"§ 6/1. L'article 78 tel qu'il était rédigé avant son remplacement par la loi du … et les articles 79 à 84 tels qu'ils étaient rédigés avant leur abrogation restent applicables aux successions ouvertes avant le 17 août 2015 et lorsqu'il s'agit des matières successorales visées à l'article 78,§ 2,aux successions ouvertes avant le

78, § 2, op de nalatenschappen die zijn opengevallen vóór de tiende dag die volgt op de bekendmaking van diezelfde wet in het *Belgisch Staatsblad*."

2° er wordt een paragraaf 7/1 ingevoegd, luidende:

"§ 7/1. "Artikel 98, § 1, zoals het luidde voor het werd vervangen door de wet van... blijft toepasselijk op de contractuele verbintenissen bedoeld in artikel 53, § 1, tweede lid, die zijn gesloten vóór de tiende dag die volgt op de bekendmaking van diezelfde wet in het *Belgisch Staatsblad*.".

HOOFDSTUK 3

Inwerkingtreding

Art. 60

De artikelen 48 en 49 treden in werking op de door de Koning te bepalen datum, en uiterlijk op de eerste dag van de zesde maand na die waarin deze wet is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Artikel 50 heeft uitwerking met ingang van 21 juni 2012.

De artikelen 51 tot 53 zijn van toepassing ingeval procedures zijn ingesteld, gerechtelijke schikkingen zijn goedgekeurd of getroffen en authentieke akten zijn opgesteld, vanaf 18 juni 2011, daaronder begrepen op het geëiste levensonderhoud voor een periode voorafgaand aan die datum. De artikelen 73, § 2, en 75, van de wet van 16 juli 2004 houdende het Wetboek van internationaal privaatrecht, zoals vervangen door respectievelijk de artikelen 51 en 53 van deze wet, zijn evenwel van toepassing ingeval de procedures zijn ingesteld, gerechtelijke schikkingen zijn goedgekeurd of getroffen en authentieke akten zijn opgesteld vanaf de tiende dag volgend op de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

De artikelen 54 en 55 zijn van toepassing op de nalatenschappen die zijn opengevallen vanaf 17 augustus 2015. De artikelen 77, § 2, en 78, § 2, van de wet van 16 juli 2004 houdende het Wetboek van internationaal privaatrecht, zoals vervangen door respectievelijk de artikelen 54 en 55 van deze wet, zijn evenwel van toepassing op de nalatenschappen die openvallen vanaf de tiende dag volgend op de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

De artikelen 56, 58 en 59, 1° hebben uitwerking met ingang van 17 augustus 2015.

dixième jour qui suit celui de la publication de la même loi au *Moniteur belge*."

2° Il est inséré un paragraphe 7/1 rédigé comme suit:

"§ 7/1. L'article 98, § 1er, tel qu'il était rédigé avant son remplacement par la loi du ….reste applicable aux obligations contractuelles visées à l'article 53, § 1er, alinéa 2 , conclues avant le dixième jour qui suit celui de la publication de la même loi au *Moniteur belge*.".

CHAPITRE 3

Entrée en vigueur

Art. 60

Les articles 48 et 49 entrent en vigueur à la date fixée par le Roi, et, au plus tard, le premier jour du sixième mois qui suit celui au cours duquel la présente loi aura été publiée au *Moniteur belge*.

L'article 50 produit ses effets le 21 juin 2012.

Les articles 51 à 53 s'appliquent dans le cas où des procédures sont engagées, des transactions judiciaires sont approuvées ou conclues et des actes authentiques sont établis, à partir du 18 juin 2011, y compris aux aliments réclamés pour une période antérieure à cette date. Toutefois, les articles 73, § 2, et 75 de la loi du 16 juillet 2004 portant le Code de droit international privé, tels que remplacés respectivement par les articles 51 et 53 de la présente loi, sont applicables aux procédures qui sont engagées, aux transactions judiciaires qui sont approuvées ou conclues et aux actes authentiques qui sont établis à compter du dixième jour qui suit celui de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

Les articles 54 et 55 sont applicables aux successions ouvertes à partir du 17 août 2015. Toutefois, les articles 77, § 2, et 78, § 2, de la loi du 16 juillet 2004 portant le Code de droit international privé, tels que remplacés respectivement par les articles 54 et 55 de la présente loi, sont applicables aux successions ouvertes à compter du dixième jour qui suit celui de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

Les articles 56 , 58 et 59, 1°, produisent leurs effets le 17 août 2015.

Artikel 57 is toepasselijk op de vanaf 17 december 2009 afgesloten overeenkomstenf. Artikel 98, § 1, tweede lid, van de wet van 16 juli 2004 houdende het Wetboek van internationaal privaatrecht, zoals vervangen door artikel 53 van deze wet, is evenwel toepasselijk op de overeenkomsten afgesloten vanaf de tiende dag na de dag van de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

Artikel 59, 2°, heeft uitwerking met ingang van 17 december 2009.

TITEL 5

Diverse wijzigingen op het gebied van het familierecht en met betrekking tot de familierechtbank

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen van het Burgerlijk Wetboek

Art. 61

Artikel 301 van het Burgerlijk Wetboek, vervangen bij de wet van 27 april 2007 en laatst gewijzigd bij de wet van 30 juli 2013, wordt gewijzigd als volgt:

1° paragraaf 1 wordt vervangen als volgt:

"§ 1. De echtgenoten kunnen op elk ogenblik overeenkomen omtrent de eventuele uitkering tot levensonderhoud, het bedrag ervan en de nadere regels volgens welke het overeengekomen bedrag zal kunnen worden herzien.";

2° in paragraaf 9, tweede lid worden de woorden ", met inachtneming van de in artikel 1257 van het Gerechtelijk Wetboek gestelde voorwaarden" opgeheven.

Art. 62

In artikel 331*sexies* van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 1 juli 2006, van 17 maart 2013 en van 25 april 2014, worden de woorden "door de voorzitter van de rechtbank" vervangen door de woorden "naargelang het geval, door de familierechtbank of door de vrederechter".

Art. 63

In Boek I, Titel VIII, Hoofdstuk I, Afdeling 2, § 1, E, van hetzelfde Wetboek wordt een artikel 348-5/1 ingevoegd, luidende:

L'article 57 est applicable aux contrats conclus à compter du 17 décembre 2009. Toutefois, l'alinéa 2 de l'article 98, § 1er, de la loi du 16 juillet 2004 portant le Code de droit international privé, tel que remplacé par l'article 53 de la présente loi, est applicable aux contrats conclus à compter du dixième jour qui suit celui de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

L'article 59, 2°, produit ses effets le 17 décembre 2009.

TITRE 5

Modifications diverses en matière de droit de la famille et relatives au tribunal de la famille

CHAPITRE 1ER

Modifications du Code civil

Art. 61

L'article 301 du Code civil, remplacé par la loi du 27 avril 2007 et modifié en dernier lieu par la loi du 30 juillet 2013, est modifié comme suit:

1° le paragraphe 1er est remplacé par ce qui suit:

"§ 1er. Les époux peuvent convenir à tout moment de la pension alimentaire éventuelle, du montant de celle-ci et des modalités selon lesquelles le montant convenu pourrait être revu.";

2° dans le paragraphe 9, alinéa 2, les mots ", aux conditions fixées par l'article 1257 du Code judiciaire" sont abrogés.

Art. 62

Dans l'article 331*sexies* du même Code, modifié par les lois du 1er juillet 2006, du 17 mars 2013 et du 25 avril 2014, les mots "par le président du tribunal" sont remplacés par les mots ", selon le cas, par le tribunal de la famille ou le juge de paix".

Art. 63

Dans le livre Ier, titre VIII, chapitre Ier, section 2, § 1er, E, du même Code, il est inséré un article 348-5/1 rédigé comme suit:

"Art. 348-5/1. In afwijking van de artikelen 348-3 en 348-5 wordt, in geval van adoptie zoals bedoeld in artikel 361-5, de toestemming gegeven door een voogd ad hoc aangewezen door de rechtbank op verzoek van iedere betrokken persoon of van de procureur des Konings.".

Art. 64

In artikel 353-2, § 1, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 8 mei 2014, wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, luidende:

"De partijen kunnen evenwel de rechtbank vragen dat de geadopteerde één van zijn namen behoudt, voorafgegaan of gevolgd door één naam van de adoptant of van de echtgenoot of samenwonende. De samenstelling van de naam van de geadopteerde is beperkt tot één naam voor de geadopteerde en één naam voor de adoptant of de echtgenoot of samenwonende.".

Art. 65

Artikel 353-4*bis* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 18 mei 2006 en gewijzigd bij de wet van 8 mei 2014, wordt vervangen als volgt;

"Art. 353-4*bis*. De door de adoptanten gekozen naam geldt ook voor de later door hen geadopteerde kinderen.

Het eerste lid is evenwel niet toepasselijk wanneer de adoptanten een naam aan een geadopteerd kind toekennen overeenkomstig de artikelen 353-1, derde lid, 353-2, § 1, tweede lid tot vierde lid, en 353-3.".

Art. 66

In artikel 353-5, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 april 2003 en gewijzigd bij de wetten van 18 mei 2006 en van 8 mei 2014, worden de woorden "353-2, § 1, tweede en derde lid" vervangen door de woorden "353-2, § 1, tweede, derde en vierde lid".

Art. 67

In artikel 410, § 1, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 29 april 2001, wordt de bepaling onder 5° vervangen als volgt:

"5° een nalatenschap, een algemeen legaat of een legaat onder algemene titel te verwerpen of te aanvaarden, wat slechts onder voorrecht van boedelbeschrijving

"Art. 348-5/1. Par dérogation aux articles 348-3 et 348-5, le consentement est donné, en cas d'adoption visée à l'article 361-5, par un tuteur ad hoc désigné par le tribunal à la requête de toute personne intéressée ou du procureur du Roi.".

Art. 64

A l'article 353-2, § 1er, du même Code, remplacé par la loi du 8 mai 2014, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1er et 2:

"Les parties peuvent toutefois solliciter du tribunal que l'adopté conserve un de ses noms précédé ou suivi d'un nom de l'adoptant ou de l'époux ou du cohabitant. La composition du nom de l'adopté est limitée à un nom pour l'adopté et à un nom pour l'adoptant ou pour l'époux ou le cohabitant.".

Art. 65

L'article 353-4*bis* du même Code, inséré par la loi du 18 mai 2006 et modifié par la loi du 8 mai 2014, est remplacé par ce qui suit:

"Art. 353-4*bis*. Le nom choisi par les adoptants s'impose aux enfants adoptés ultérieurement par eux.

L'alinéa 1er n'est toutefois pas applicable lorsque les adoptants attribuent un nom à l'enfant adopté conformément aux articles 353-1, alinéa 3, 353-2, § 1er, alinéas 2 à 4, et 353-3.".

Art. 66

Dans l'article 353-5, alinéa 1er, du même Code, inséré par la loi du 24 avril 2003 et modifié par les lois du 18 mai 2006 et du 8 mai 2014, les mots "353-2, § 1er, alinéas 2 et 3" sont remplacés par les mots "353-2, § 1er, alinéas 2, 3 et 4".

Art. 67

Dans l'article 410, § 1er, du même Code, remplacé par la loi du 29 avril 2001, le 5° est remplacé par ce qui suit:

"5° renoncer à une succession ou à un legs universel ou à titre universel ou l'accepter, ce qui ne pourra se faire que sous bénéfice d'inventaire. Le juge de paix

kan geschieden. De vrederechter kan bij een met redenen omklede beschikking machtiging verlenen om een nalatenschap, een algemeen legaat of een legaat onder algemene titel zuiver te aanvaarden, rekening houdende met de aard en de omvang van het geërfde vermogen en voor zover de baten kennelijk de lasten van het geërfde vermogen overschrijden".

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek

Afdeling 1

Wijzigingsbepalingen

Art. 68

Artikel 569, eerste lid, 22°, en derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, worden opgeheven.

Art. 69

Artikel 570 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 16 juli 2004, wordt vervangen als volgt:

"Art. 570. § 1. De rechtbank van eerste aanleg doet uitspraak, ongeacht de waarde van het geschil, over de vorderingen bedoeld in de artikelen 23, § 1, eerste lid, en 27, § 1, vierde lid, eerste zin, en § 2, eerste zin, van het Wetboek van internationaal privaatrecht.

De familierechtbank doet uitspraak over de vorderingen bedoeld in artikel 31, § 1, derde lid, van het Wetboek van internationaal privaatrecht. De familierechtbank doet eveneens uitspraak over de vorderingen bedoeld in de artikelen 23, § 1, tweede lid, en 27, § 1, vierde lid, tweede zin, en § 2, tweede zin, van hetzelfde Wetboek.

§ 2. In afwijking van § 1, eerste lid, doet de rechtbank van koophandel uitspraak over de vorderingen bedoeld in artikel 121 van het Wetboek van internationaal privaatrecht.".

Art. 70

In artikel 572*bis* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 30 juli 2013 en gewijzigd bij de wet van 8 mei 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) de bepaling onder 1° wordt vervangen als volgt:

peut, par une ordonnance motivée, octroyer l'autorisation d'accepter une succession, un legs universel ou à titre universel purement et simplement, compte tenu de la nature et de la consistance du patrimoine hérité et pour autant que les bénéfices soient manifestement supérieurs aux charges du patrimoine hérité;".

CHAPITRE 2

Modifications du Code judiciaire

Section 1re

Dispositions modificatives

Art. 68

L'article 569, alinéa 1er, 22°, et alinéa 3, du Code judiciaire, sont abrogés.

Art. 69

L'article 570 du même Code, remplacé par la loi du 16 juillet 2004, est remplacé par ce qui suit:

"Art. 570. § 1er. Le tribunal de première instance statue, quelle que soit la valeur du litige, sur les demandes visées aux articles 23, § 1er, alinéa 1er, et 27, § 1er, alinéa 4, 1re phrase, et § 2, 1re phrase, du Code de droit international privé.

Le tribunal de la famille statue sur les demandes visées à l'article 31, § 1er, alinéa 3, du Code de droit international privé. Le tribunal de la famille statue également sur les demandes visées aux articles 23, § 1er, alinéa 2, et 27, § 1er, alinéa 4, 2e phrase, et § 2, 2e phrase, du même Code.

§ 2. Par dérogation au § 1er, alinéa 1er, le tribunal de commerce statue sur les demandes visées à l'article 121 du Code de droit international privé.".

Art. 70

A l'article 572*bis* du même Code, inséré par la loi du 30 juillet 2013 et modifié par la loi du 8 mai 2014, les modifications suivantes sont apportées:

a) le 1° est remplacé par ce qui suit:

"1° vorderingen betreffende de staat van personen, met inbegrip van vorderingen betreffende de Belgische nationaliteit en met betrekking tot de erkenning van de status van staatloze;";

b) in de bepaling onder 7° worden de woorden ", met uitzondering van die welke betrekking hebben op het leefloon" afgeschaft.

Art. 71

Artikel 591, 14°, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 30 juli 2013, wordt opgeheven.

Art. 72

Artikel 626 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 8 mei 2014, wordt opgeheven.

Art. 73

In artikel 629*bis* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 30 juli 2013 en gewijzigd bij de wet van 8 mei 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° een paragraaf 2/1 wordt ingevoegd, luidende:

"§ 2/1. De vorderingen aangaande de afstamming worden voor de familierechtbank van de woonplaats of, bij ontstentenis, van de gewone verblijfplaats van het kind gebracht.

Indien het kind geen woonplaats of geen gewone verblijfplaats heeft, is de familierechtbank van Brussel bevoegd om kennis te nemen van de vordering.

Het begrip "gewone verblijfplaats" moet worden opgevat in de zin van artikel 4, § 2, van het Wetboek van internationaal privaatrecht.".

2° paragraaf 7, tweede lid, wordt vervangen als volgt:

"De familierechtbank kan beslissen om de zaak te verwijzen naar de familierechtbank van een ander arrondissement indien daar een jeugddossier werd samengesteld of indien de goede rechtsbedeling een dergelijke verwijzing vereist. De verwijzing naar een ander arrondissement waar een jeugddossier werd samengesteld, gebeurt op verzoek van een partij of van het openbaar ministerie.".

"1° des demandes relatives à l'état des personnes, en ce compris des demandes relatives à la nationalité belge et à la reconnaissance du statut d'apatride;";

b) au 7°, les mots ", à l'exception de celles qui sont liées au droit au revenu d'intégration sociale" sont abrogés.

Art. 71

L'article 591, 14°, du même Code, remplacé par la loi du 30 juillet 2013, est abrogé.

Art. 72

L'article 626 du même Code, remplacé par la loi du 8 mai 2014, est abrogé.

Art. 73

A l'article 629*bis* du même Code, inséré par la loi du 30 juillet 2013 et modifié par la loi du 8 mai 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° il est inséré un paragraphe 2/1 rédigé comme suit:

"§ 2/1. Les actions relatives à la filiation sont portées devant le tribunal de la famille du domicile ou à défaut, de la résidence habituelle de l'enfant.

En l'absence de domicile ou de résidence habituelle de l'enfant, le tribunal de la famille de Bruxelles est compétent pour connaître de la demande.

La notion de "résidence habituelle" s'entend au sens de l'article 4, § 2, du Code de droit international privé.".

2° le paragraphe 7, alinéa 2, est remplacé par ce qui suit:

"Le tribunal de la famille peut décider de renvoyer l'affaire au tribunal d'un autre arrondissement si un dossier jeunesse y a été constitué ou si la bonne administration commande pareil renvoi. Le renvoi vers un autre arrondissement où un dossier jeunesse a été constitué se fait à la demande d'une partie ou du ministère public.".

Art. 74

In het derde deel, titel III, van hetzelfde Wetboek wordt een artikel 632*bis* ingevoegd, luidende:

"Art. 632*bis*. Procedures tot erkenning van de status van staatloze behoren tot de bevoegdheid van de familierechtbank die zitting houdt ter zetel van het hof van beroep in wiens rechtsgebied de verzoeker zijn woonplaats of zijn verblijfplaats heeft of, bij gebreke daarvan, waar de verzoeker zich bevindt. Wanneer evenwel de procedure in het Duits wordt gevoerd, is alleen de familierechtbank van Eupen bevoegd.".

Art. 75

In de Nederlandse tekst van artikel 731, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 30 juli 2013, worden de woorden "dan wel aan de familiekamers" vervangen door de woorden "dan wel van de familiekamers".

Art. 76

In artikel 1253*ter*/3, § 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 30 juli 2013 en vervangen bij de wet van 8 mei 2014, worden de woorden "termijn van drie maanden zoals bepaald" vervangen door de woorden "termijn bepaald".

Art. 77

In artikel 1253*ter*/4, § 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 30 juli 2013 en vervangen bij de wet van 8 mei 2014, wordt het tweede lid vervangen als volgt:

"De zaken worden ingeleid en behandeld zoals in kort geding.".

Art. 78

In de inleidende zin van artikel 1253*ter*/5, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 30 juli 2013 en gewijzigd bij de wet van 8 mei 2014, worden de woorden "artikelen 19, tweede lid" vervangen door de woorden "artikelen 19, derde lid" en worden in de Franse tekst de woorden "*, à titre provisoire, les mesures*" vervangen door de woorden "*les mesures provisoires*".

Art. 74

Dans la troisième partie, titre III, du même Code, il est inséré un article 632*bis* rédigé comme suit:

"Art. 632*bis*. Les procédures de reconnaissance du statut d'apatride sont de la compétence du tribunal de la famille qui est établi au siège de la Cour d'appel dans le ressort duquel le demandeur a son domicile ou sa résidence ou, à défaut, le demandeur est présent. Toutefois, lorsque la procédure est en langue allemande, le tribunal de la famille d'Eupen est seul compétent.".

Art. 75

Dans le texte néerlandais de l'article 731, alinéa 2, du Code judiciaire, inséré par la loi du 30 juillet 2013, les mots "dan wel aan de familiekamers" sont remplacés par les mots "dan wel van de familiekamers".

Art. 76

Dans l'article 1253*ter*/3, § 2, du même code, inséré par la loi du 30 juillet 2013 et remplacé par la loi du 8 mai 2014, les mots "le délai de trois mois fixé" sont remplacés par les mots "le délai fixé".

Art. 77

Dans l'article 1253*ter*/4, § 2, du même Code, inséré par la loi du 30 juillet 2013 et remplacé par la loi du 8 mai 2014, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

"Les causes sont introduites et instruites comme en référé.".

Art. 78

Dans la phrase liminaire de l'article 1253*ter*/5, du même Code, inséré par la loi du 30 juillet 2013 et modifié par la loi du 8 mai 2014, les mots "articles 19, alinéa 2" sont remplacés par les mots "articles 19, alinéa 3" et, dans le texte français, les mots ", à titre provisoire, les mesures" sont remplacés par les mots "les mesures provisoires".

Art. 79

In artikel 1253*ter*/6, vierde lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 30 juli 2013, worden de woorden “die niet meer dan vijfenzeventig dagen mag bedragen” vervangen door de woorden “die niet meer dan drie maanden of, als de termijn geheel of gedeeltelijk loopt gedurende de gerechtelijke vakantie, vier maanden mag bedragen”.

Art. 80

Artikel 1294*bis* van hetzelfde Wetboek, opgeheven bij de wet van 8 mei 2014, wordt hersteld als volgt:

“Art. 1294*bis*. Indien afstand wordt gedaan van de procedure, verbinden de in artikel 1288 bepaalde overeenkomsten de partijen voorlopig, tot wanneer artikel 1280 wordt toegepast. Indien de overeenkomsten niet de vorm van een uitvoerbare titel hebben, wordt, op verzoek van de meest gerede partij, de zaak vastgesteld op de eerste nuttige zitting die geacht wordt spoedeisend te zijn, zoals bedoeld in artikel 1256, derde lid. Indien een van de partijen daarom verzoekt, spreekt de familierechtbank een voorlopige maatregel uit, in overeenstemming met de overeenkomsten.”.

Art. 81

Artikel 1296 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 2 juni 2010, wordt vervangen als volgt:

“Art. 1296. De griffier deelt het proces-verbaal en de stukken mee aan de procureur des Konings met het oog op diens schriftelijke conclusie.”

Art. 82

In artikel 1390*bis* van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 29 mei 2000 en gewijzigd bij de wet van 14 januari 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “203*ter*, 220, § 3, 221 en 301*bis* van het Burgerlijk Wetboek of artikel 1280, lid 6” vervangen door de woorden “203*ter*, 220, § 3, 221, 301, § 11, van het Burgerlijk Wetboek of artikel 1253*ter*/5, eerste lid, 6°”;

2° in het derde lid worden de woorden “203*ter*, 220, § 3, 221 en 301*bis* van het Burgerlijk Wetboek of van

Art. 79

Dans l’article 1253*ter*/6, alinéa 4, du même Code, inséré par la loi du 30 juillet 2013, les mots “et qui ne peut dépasser septante-cinq jours” sont remplacés par les mots “et qui ne peut dépasser trois mois ou, si le délai court totalement ou partiellement pendant les vacances judiciaires, quatre mois”.

Art. 80

L’article 1294*bis* du même Code, abrogé par la loi du 8 mai 2014, est rétabli comme suit:

“Art. 1294*bis*. Si la procédure est abandonnée, les conventions prévues à l’article 1288 lient les parties à titre provisoire, jusqu’à ce qu’il soit fait application de l’article 1280. Si les conventions ne revêtent pas la forme d’un titre exécutoire, la cause est, à la demande de la partie la plus diligente, fixée à la première audience utile réputée urgente visée à l’article 1256, alinéa 3. Si l’une des parties en fait la demande, le tribunal de la famille prononce une mesure provisoire, conforme aux conventions.”.

Art. 81

L’article 1296 du même Code, modifié par la loi du 2 juin 2010, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 1296. Le greffier communique le procès-verbal et les pièces au procureur du Roi afin que celui-ci puisse donner ses conclusions par écrit.”

Art. 82

Dans l’article 1390*bis* du même Code, remplacé par la loi du 29 mai 2000 et modifié par la loi du 14 janvier 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l’alinéa 1er, les mots “203*ter*, 220, § 3, 221, 301*bis* du Code civil ou 1280, alinéa 6” sont remplacés par les mots “203*ter*, 220, § 3, 221, 301, § 11, du Code civil ou 1253*ter*/5, alinéa 1er, 6°”;

2° à l’alinéa 3, les mots “203*ter*, 220, § 3, 221, 301*bis* du Code civil ou 1280, alinéa 6” sont remplacés par les

artikel 1280, zesde lid" vervangen door de woorden "203*ter*, 220, § 3, 221, 301, § 11, van het Burgerlijk Wetboek of van artikel 1253*ter*/5, eerste lid, 6°".

Afdeling 2

Overgangsbepaling

Art. 83

Artikel 80 is van toepassing op alle overeenkomsten bedoeld in artikel 1288 van het Gerechtelijk Wetboek die ondertekend worden na de inwerkingtreding van deze wet.

HOOFDSTUK 3

Wijzigingen van het Wetboek van internationaal privaatrecht

Art. 84

Artikel 23, § 1 van het Wetboek van internationaal privaatrecht wordt aangevuld met een lid, luidende:

"De familierechtbank is bevoegd om kennis te nemen van vorderingen tot erkenning of uitvoerbaarverklaring van een buitenlandse rechterlijke beslissing wanneer zij een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 572*bis* van het Gerechtelijk Wetboek betreffen.".

Art. 85

In artikel 68, tweede lid van hetzelfde Wetboek worden de woorden "de toestemming van de geadopteerde" vervangen door de woorden "de in het eerste lid bedoelde toestemming".

HOOFDSTUK 4

Wijzigingen van het Consulair Wetboek

Art. 86

In artikel 15 van het Consulair Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het derde lid worden de woorden "rechtbank van eerste aanleg te Brussel" vervangen door de woorden "Nederlandstalige familierechtbank te Brussel of bij de Franstalige familierechtbank te Brussel, naargelang van het geval,";

mots "203*ter*, 220, § 3, 221, 301, § 11, du Code civil ou 1253*ter*/5, alinéa 1er, 6°".

Section 2

Disposition transitoire

Art. 83

L'article 80 s'applique à toutes les conventions visées à l'article 1288 du Code judiciaire qui sont signées après l'entrée en vigueur de la présente loi.

CHAPITRE 3

Modifications du Code de droit international privé

Art. 84

L'article 23, § 1er, du Code de droit international privé est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"Le tribunal de la famille est compétent pour connaître d'une demande concernant la reconnaissance ou la déclaration de la force exécutoire d'une décision judiciaire étrangère lorsqu'elle concerne une matière visée à l'article 572*bis* du Code judiciaire.".

Art. 85

Dans l'article 68, alinéa 2, du même Code, les mots "le consentement de l'adopté" sont remplacés par les mots "le consentement visé à l'alinéa 1er".

CHAPITRE 4

Modifications du Code consulaire

Art. 86

A l'article 15 du Code consulaire, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 3, les mots "tribunal de première instance de Bruxelles" sont remplacés par les mots "tribunal de la famille francophone de Bruxelles ou du tribunal de la famille néerlandophone de Bruxelles, selon le cas,";

2° in het vijfde lid worden de woorden “rechtbank van eerste aanleg” vervangen door het woord “familierechtbank”.

Art. 87

In artikel 16 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “De rechtbank van eerste aanleg te Brussel” vervangen door de woorden “De Nederlandstalige familierechtbank te Brussel of de Franstalige familierechtbank te Brussel, naargelang van het geval,”;

2° in het tweede lid worden de woorden “rechtbank van eerste aanleg” vervangen door het woord “familierechtbank”.

Art. 88

In artikel 71, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “rechtbank van eerste aanleg” vervangen door het woord “familierechtbank”.

HOOFDSTUK 5

Wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit

Art. 89

In artikel 15 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, vervangen bij de wet van 4 december 2012 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 5, eerste en tweede lid, worden de woorden “rechtbank van eerste aanleg” telkens vervangen door het woord “familierechtbank”;

2° in paragraaf 5, derde lid, worden de woorden “de familiekamer van” ingevoegd tussen de woorden “de beslissing, bij een aan” en de woorden “hof van beroep”;

3° in paragraaf 6, tweede lid, worden de woorden “rechtbank van eerste aanleg” vervangen door het woord “familierechtbank”;

4° in paragraaf 6, derde lid, worden de woorden “de familiekamer van” ingevoegd tussen de woorden “verzoekschrift gericht aan” en de woorden “het hof van beroep”.

2° dans l’alinéa 5, les mots “première instance” sont remplacés par les mots “la famille”.

Art. 87

A l’article 16 du même Code, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l’alinéa 1er, les mots “Le tribunal de première instance à Bruxelles” sont remplacés par les mots “Le tribunal de la famille francophone de Bruxelles ou le tribunal de la famille néerlandophone de Bruxelles, selon le cas,”;

2° dans l’alinéa 2, les mots “première instance” sont remplacés par les mots “la famille”.

Art. 88

Dans l’article 71, alinéa 2, du même Code, les mots “première instance” sont remplacés par les mots “la famille”.

CHAPITRE 5

Modification du Code de la nationalité belge

Art. 89

A l’article 15 du Code de la nationalité belge, remplacé par la loi du 4 décembre 2012, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 5, alinéas 1er et 2, les mots “première instance” sont chaque fois remplacés par les mots “la famille”;

2° dans le paragraphe 5, alinéa 3, les mots “la chambre de la famille de” sont insérés entre les mots “requête adressée à” et les mots “la cour d’appel”;

3° dans le paragraphe 6, alinéa 2, les mots “première instance” sont remplacés par les mots “la famille”;

4° dans le paragraphe 6, alinéa 3, les mots “la chambre de la famille de” sont insérés entre les mots “requête adressée à” et “la cour d’appel”.

TITEL 6

Naam- en voornaamsveranderingen

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen van de wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen

Art. 90

In artikel 3 van de wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen, gewijzigd bij wet van 10 mei 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “of zijn gemachtigde” ingevoegd tussen de woorden “De minister van Justitie” en de woorden “kan de voornaamsverandering toestaan”;

2° in het tweede lid worden de woorden “of zijn gemachtigde” ingevoegd tussen de woorden “De minister van Justitie” en het woord “staat”.

Art. 91

In artikel 4, eerste lid, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “derde lid “worden vervangen door de woorden “eerste lid, tweede opsommingsonderdeel”;

2° de woorden “het ministerieel besluit“worden vervangen door de woorden “de beslissing die ze toestaat”.

Art. 92

In artikel 6, eerste lid, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “derde lid” worden vervangen door de woorden “eerste lid, tweede opsommingsonderdeel”;

2° de woorden “het besluit” worden vervangen door de woorden “de beslissing”.

Art. 93

In artikel 7 van dezelfde wet wordt het eerste lid vervangen door het volgende lid:

TITRE 6

Changements de nom et de prénom

CHAPITRE 1ER

Modifications de la loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms

Art. 90

Dans l’article 3 de la loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms, modifié par la loi du 10 mai 2007, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l’alinéa 1er, les mots “ou son délégué” sont insérés entre les mots “Le ministre de la Justice” et les mots “peut autoriser”;

2° à l’alinéa 2, les mots “ou son délégué” sont insérés entre les mots “Le ministre de la Justice” et le mot “autorise”.

Art. 91

Dans l’article 4, alinéa 1er, de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots “troisième alinéa” sont remplacés par les mots “premier alinéa, deuxième élément de l’énumération”;

2° les mots “de l’arrêté ministériel” sont remplacés par les mots “de la décision qui l’accorde”.

Art. 92

Dans l’article 6, alinéa 1er, de la même loi les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots “troisième alinéa” sont remplacés par les mots “premier alinéa, deuxième élément de l’énumération”;

2° les mots “l’arrêté” sont remplacés par les mots “l’autorisation”.

Art. 93

Dans l’article 7 de la même loi, l’alinéa 1er est remplacé par l’alinéa suivant:

"Binnen de zestig dagen na zijn registratie, wordt het afschrift of het uittreksel van de beslissing die de verandering van naam of voornaam toestaat, door de begunstigden of door één van hen tegen ontvangstbewijs aan de ambtenaar van de burgerlijke stand toegezonden of hem ter handgesteld."

Art. 94

In artikel 8 van dezelfde wet wordt het eerste lid vervangen door het volgende lid:

"De ambtenaar van de burgerlijke stand schrijft de toelating om van naam of voornaam te veranderen binnen de vijftien dagen na de toezending of de terhandstelling ervan in zijn registers over."

Art. 95

In artikel 10 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, wordt de eerste zin vervangen door de volgende zin: "Wanneer de toelating om van naam of voornaam te veranderen wordt ingetrokken of vernietigd, verzoekt de minister van Justitie of zijn gemachtigde de in artikel 8, eerste lid, bedoelde ambtenaar van de burgerlijke stand het beschikkend gedeelte van de beslissing tot intrekking of het arrest over te schrijven."

2° het tweede lid wordt opgeheven.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van het Wetboek van registratie-, hypotheek- en griffierechten

Art. 96

In artikel 249 van het Wetboek van registratie-, hypotheek- en griffierechten, vervangen door de wet van 15 mei 1987, laatst gewijzigd door de wet van 10 mei 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, derde lid, worden de woorden "of zijn gemachtigde" ingevoegd tussen de woorden "De minister van Justitie" en de woorden "kan dat recht verminderen";

2° in paragraaf 1, vierde lid, worden de woorden "het ministerieel besluit" vervangen door de woorden "de beslissing die de voornaamsverandering toestaat";

"Dans les soixante jours de son enregistrement, la copie ou l'extrait de l'autorisation de changer de nom ou de prénoms est envoyé ou remis à l'officier de l'état civil contre accusé de réception par les bénéficiaires ou par l'un d'eux."

Art. 94

Dans l'article 8 de la même loi, l'alinéa 1er est remplacé par l'alinéa suivant:

"L'officier de l'état civil transcrit dans ses registres l'autorisation de changer de nom ou de prénoms dans les quinze jours de l'envoi ou de la remise de celle-ci."

Art. 95

Dans l'article 10 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1er, la première phrase est remplacée par la phrase suivante: "Lorsque l'autorisation de changer de nom ou de prénoms est retirée ou annulée, le ministre de la Justice ou son délégué requiert l'officier de l'état civil visé à l'article 8, alinéa 1er, de procéder à la transcription du dispositif de la décision de retrait ou de l'arrêt."

2° le deuxième alinéa est abrogé.

CHAPITRE 2

Modifications du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe

Art. 96

Dans l'article 249 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, remplacé par la loi du 15 mai 1987, modifié en dernier lieu par la loi du 10 mai 2007, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1er, alinéa 3, les mots "ou son délégué" sont insérés entre les mots "Le ministre de la Justice" et les mots "peut réduire";

2° dans le paragraphe 1er, alinéa 4, les mots "l'arrêté ministériel" sont remplacés par les mots "la décision qui accorde l'autorisation de changer de prénoms";

3° in paragraaf 3, derde lid, worden de woorden “het besluit” vervangen door de woorden “de beslissing”;

4° in paragraaf 3, vijfde lid, worden de woorden “het koninklijk besluit” vervangen door de woorden “de beslissing die de naamsverandering toestaat”.

Art. 97

In artikel 250, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door de wet van 2 juli 1974 en door de wet van 15 mei 1987 worden de woorden “één zelfde besluit” vervangen door de woorden “één zelfde beslissing”.

Art. 98

In artikel 251 van hetzelfde Wetboek, vervangen door de wet van 15 mei 1987, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In het eerste lid, worden de woorden “Wanneer een ministerieel besluit houden vergunning tot verandering van voornaam wordt ingetrokken of vernietigd” vervangen door de woorden “Wanneer een vergunning tot verandering van naam of voornaam wordt ingetrokken of vernietigd”;

2° het tweede lid wordt opgeheven.

Art. 99

In artikel 252 van hetzelfde Wetboek, vervangen door de wet van 15 mei 1987, worden de woorden “het besluit houdende vergunning” vervangen door de woorden “de beslissing houdende vergunning”.

Art. 100

In artikel 253, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door de wet van 2 juli 1974 en de wet van 15 mei 1987 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “koninklijke of ministeriële besluiten” worden telkens vervangen door de woorden “de beslissingen”;

2° de woorden “koninklijk of ministerieel besluit definitief is geworden” worden vervangen door de woorden “de toelating om van naam of voornaam te veranderen definitief is geworden”.

3° dans le paragraphe 3, alinéa 3, les mots “l’arrêté” sont remplacés par les mots “l’autorisation”;

4° dans le paragraphe 3, alinéa 5, les mots “l’arrêté royal” sont remplacés par les mots “la décision qui accorde l’autorisation de changer de nom”.

Art. 97

Dans l’article 250, alinéa 2, du même Code, modifié par la loi du 2 juillet 1974 et par la loi du 15 mai 1987, les mots “un même arrêté” sont remplacés par les mots “une même décision”.

Art. 98

Dans l’article 251 du même Code, remplacé par la loi du 15 mai 1987, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l’alinéa 1er, les mots “Lorsqu’un arrêté ministériel portant autorisation d’un changement de prénom est retiré ou est annulé” sont remplacés par les mots “Lorsqu’une autorisation de changer de nom ou de prénoms est retirée ou annulée”;

2° l’alinéa 2 est abrogé.

Art. 99

Dans l’article 252 du même Code, remplacé par la loi du 15 mai 1987, les mots “de l’arrêté autorisant” sont remplacés par les mots “de la décision autorisant”.

Art. 100

Dans l’article 253, alinéa 1er, du même Code, modifié par la loi du 2 juillet 1974 et par la loi du 15 mai 1987, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots “arrêtés royaux ou ministériels” sont chaque fois remplacés par le mot “décisions”;

2° les mots “l’arrêté royal ou ministériel est devenu définitif” sont remplacés par les mots “l’autorisation de changer de nom ou de prénoms est devenue définitive”.

Art. 101

In artikel 254, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door de wet van 2 juli 1974 en de wet van 15 mei 1987 wordt het woord “het besluit” vervangen door “de beslissing”.

Art. 102

In Titel I, Hoofdstuk XVIII van hetzelfde wetboek, worden de afdeling II, die de artikelen 248 tot 254 zal omvatten, en de afdeling III, die het artikel 255 zal omvatten, hersteld in de volgende lezing:

“Afdeling II. Open brieven van adeldom en vergunningen tot verandering van naam of van voornamen”;

“Afdeling III. Bepaling gemeen aan beide voorafgaande afdelingen”.

TITEL 7

Legaten

HOOFDSTUK 1

Wijziging van het Burgerlijk Wetboek

Art. 103

Artikel 910, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 15 december 1949 en 5 augustus 1992, wordt aangevuld met de volgende zin:

“De machtiging is evenwel niet vereist voor legaten aan verenigingen zonder winstoogmerk, internationale verenigingen zonder winstoogmerk, en stichtingen, geregeld door de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen en de stichtingen, aan congregaties of huizen van ziekenverplegende vrouwen, geregeld door het keizerlijk decreet van 18 februari 1809 betreffende de congregaties of huizen van ziekenverplegende vrouwen, en aan seminaries, geregeld door het keizerlijk decreet van 6 november 1813 op de bewaring en het beheer der goederen welke de geestelijkheid in verschillende delen van het keizerrijk bezit.”.

Art. 101

Dans l’article 254, alinéa 1er, du même Code, modifié par la loi du 2 juillet 1974 et la loi du 15 mai 1987, les mots “l’arrêté” sont remplacés par les mots “la décision”.

Art. 102

Dans le Titre Ier, Chapitre XVIII du même Code, la section II, qui comportera les articles 248 et 254, et la section III, qui comportera l’article 255, sont rétablies dans la rédaction suivante:

“Section II. Lettres patentes de noblesse et autorisations de changer de nom ou de prénom”;

“Section III. Dispositions communes aux deux sections précédentes”.

TITRE 7

Legs

CHAPITRE 1ER

Modification du Code civil

Art. 103

L’article 910, alinéa 1er, du Code civil, modifié par les lois des 15 décembre 1949 et 5 août 1992, est complété par la phrase suivante:

“L’autorisation n’est néanmoins pas requise pour les legs aux associations sans but lucratif, associations internationales sans but lucratif et fondations, régies par la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations, aux congrégations ou maisons hospitalières de femmes, régies par le décret impérial du 18 février 1809 relatif aux congrégations ou maisons hospitalières de femmes, et aux séminaires, régis par le décret impérial du 6 novembre 1813 sur la conservation et administration des biens que possède le clergé dans plusieurs parties de l’Empire.”.

HOOFDSTUK 2

Wijziging van het keizerlijk decreet van 18 februari 1809 betreffende de congregaties of huizen van ziekenverplegende vrouwen

Art. 104

Artikel 13 van het keizerlijk decreet van 18 februari 1809 betreffende de congregaties of huizen van ziekenverplegende vrouwen, wordt vervangen als volgt:

"Art. 13. Dans tous les cas, les actes de donations doivent être remis à l'Evêque du lieu du domicile du donateur. L'Evêque devra transmettre les actes de donation, avec son avis, au ministre ayant les cultes dans ses attributions afin que l'autorisation pour l'acceptation soit donnée.".

HOOFDSTUK 3

Wijziging van het keizerlijk decreet van 6 november 1813 op de bewaring en beheer der goederen welke de geestelijkheid in verschillende delen van het keizerrijk bezit

Art. 105

In artikel 67 van het keizerlijk decreet van 6 november 1813 op de bewaring en het beheer der goederen welke de geestelijkheid in verschillende delen van het keizerrijk bezit, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden "*ou disposition testamentaire*" opgeheven en de woorden "*à notre ministre des cultes*" door de woorden "*au ministre ayant les cultes dans ses attributions*" vervangen;

2° in het tweede lid worden de woorden "*et legs*" opgeheven.

HOOFDSTUK 4

Wijzigingen van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen

Art. 106

In artikel 16, eerste lid, van de wet van 27 juni 1921, vervangen door de programmawet van 27 december 2004, worden de woorden "of bij testament" opgeheven.

CHAPITRE 2

Modification du décret impérial du 18 février 1809 relatif aux congrégations ou maisons hospitalières de femmes

Art. 104

L'article 13 du décret impérial du 18 février 1809 relatif aux congrégations ou maisons hospitalières de femmes, est remplacé par ce qui suit:

"Art. 13. Dans tous les cas, les actes de donations doivent être remis à l'Evêque du lieu du domicile du donateur. L'Evêque devra transmettre les actes de donation, avec son avis, au ministre ayant les cultes dans ses attributions afin que l'autorisation pour l'acceptation soit donnée.".

CHAPITRE 3

Modification du décret impérial du 6 novembre 1813 sur la conservation et administration des biens que possède le clergé dans plusieurs parties de l'Empire

Art. 105

A l'article 67 du décret impérial du 6 novembre 1813 sur la conservation et administration des biens que possède le clergé dans plusieurs parties de l'Empire, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1er, les mots "ou disposition testamentaire" sont abrogés et les mots "à notre ministre des cultes" sont remplacés par les mots "au ministre ayant les cultes dans ses attributions";

2° à l'alinéa 2, les mots "et legs" sont abrogés.

CHAPITRE 4

Modifications de la loi du 27 juin 1921 concernant les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations

Art. 106

A l'article 16, alinéa 1er, de la loi du 27 juin 1921, remplacé par la loi programme du 27 décembre 2004, les mots "ou testamentaire" sont abrogés.

Art. 107

In artikel 33, eerste lid, van de wet van 27 juni 1921, vervangen door de programmawet van 27 december 2004, worden de woorden “of bij testament” opgeheven.

Art. 108

In artikel 54, eerste lid, van de wet van 27 juni 1921, vervangen door de programmawet van 27 december 2004, worden de woorden “of bij testament” opgeheven.

HOOFDSTUK 5

Overgangsbepaling

Art. 109

De aanvragen tot machtiging, ingediend vóór de inwerkintreding van deze Titel op basis van de artikelen die gewijzigd zijn door de artikelen 103 tot 108 blijven onderworpen aan de procedure die van toepassing was op het ogenblik van de indiening van de aanvraag.

TITEL 8

Verzoeken betreffende de grensoverschrijdende maatregelen inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid en de bescherming van kinderen

Art. 110

Artikel 633*septies*, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 mei 2007 en gewijzigd bij de wet van 30 juli 2013, wordt vervangen als volgt:

“Onverminderd artikel 1322*decies*, § 4, tweede lid en volgende is enkel de familierechtbank die zitting houdt ter zetel van het hof van beroep in wiens rechtsgebied het kind voor zijn ongeoorloofde overbrenging of ongeoorloofde niet-terugkeer zijn gewone verblijfplaats had, bevoegd om kennis te nemen van de in artikel 1322*decies* bedoelde verzoeken”.

Art. 111

Artikel 1322*sexies* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 1998 en gewijzigd bij de wet van 10 mei 2007 en bij de wet van 30 juli 2013, wordt gewijzigd als volgt:

Art. 107

A l’article 33, alinéa 1er, de la loi du 27 juin 1921, remplacé par la loi programme du 27 décembre 2004, les mots “ou testamentaire” sont abrogés.

Art. 108

A l’article 54, alinéa 1er, de la loi du 27 juin 1921, remplacé par la loi programme du 27 décembre 2004, les mots “ou testamentaire” sont abrogés.

CHAPITRE 5

Disposition transitoire

Art. 109

Les demandes d’autorisation introduites avant l’entrée en vigueur du présent Titre sur base des articles modifiés par les articles 103 à 108 restent soumises à la procédure qui était en vigueur au moment de leur introduction.

TITRE 8

Demandes concernant les mesures transfrontières relatives à la responsabilité parentale et la protection des enfants

Art. 110

L’article 633*septies,* alinéa 1er, du Code judiciaire inséré par la loi du 10 mai 2007 et modifié par la loi du 30 juillet 2013, est remplacé par ce qui suit:

“Sans préjudice de l’article 1322*decies*, § 4, alinéas 2 et suivants, le tribunal de la famille qui est établi au siège de la cour d’appel dans le ressort de laquelle l’enfant avait sa résidence habituelle avant son déplacement ou son non-retour illicite, est seul compétent pour connaître des demandes visées à l’article 1322*decies*”.

Art. 111

L’article 1322*sexies* du même Code, inséré par la loi du 10 août 1998 et modifié par la loi du 10 mai 2007 et la loi du 30 juillet 2013, est modifié comme suit:

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt:

"De zaken bedoeld in artikel 1322*bis* worden ingeleid en behandeld zoals in kort geding.";

2° het tweede, derde en vierde lid worden opgeheven.

Art. 112

Artikel 1322*nonies*, § 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 mei 2007 en gewijzigd bij de wet van 27 november 2013, wordt aangevuld met een tweede lid, luidend als volgt:

"Geen enkel rechtsmiddel kan worden aangewend tegen de beslissing bedoeld in het eerste lid".

Art. 113

In artikel 1322*decies* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 mei 2007 en gewijzigd bij de wet van 30 juli 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 4 wordt aangevuld met vijf leden, luidende:

"In het kader van haar conclusies kan elk van de partijen de rechtbank verzoeken om het geschil te verwijzen naar een gerecht waarbij vroeger een geschil inzake ouderlijke verantwoordelijkheid of een daarmee samenhangend geschil aanhangig is gemaakt, opdat beide verzoeken zouden worden samengevoegd wegens samenhang.

De familierechtbank waartoe minstens een van de partijen zich heeft gewend, kan de verzoeken ambtshalve samenvoegen.

In elk van de gevallen neemt de rechtbank haar beslissing in het belang van het kind.

Geen enkel rechtsmiddel kan worden ingediend tegen de beslissing tot verwijzing.

In geval van verwijzing van het geschil zijn de artikelen 661 en 662 van toepassing.";

2° paragraaf 5 wordt aangevuld met een tweede lid, luidende:

"Geen enkel rechtsmiddel kan worden ingediend tegen die beschikking.";

1° l'alinéa 1er est remplacé comme suit:

"Les causes visées à l'article 1322*bis* sont introduites et instruites comme en référé.";

2° les alinéas 2, 3 et 4 sont abrogés.

Art. 112

L'article 1322*nonies*, § 1er, du même Code inséré par la loi du 10 mai 2007 et modifié par la loi du 27 novembre 2013, est complété par un alinéa 2 rédigé comme suit:

"Aucun recours ne peut être exercé à l'encontre de la décision visée à l'alinéa 1er".

Art. 113

A l'article 1322*decies* du même Code inséré par la loi du 10 mai 2007 et modifié par la loi du 30 juillet 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 4 est complété par cinq alinéas rédigés comme suit:

"Dans le cadre de ses conclusions, chacune des parties peut demander au tribunal de renvoyer le litige à une juridiction précédemment saisie d'un litige en matière de responsabilité parentale ou d'un litige connexe afin que les deux demandes soient jointes pour cause de connexité.

Le tribunal de la famille saisi par au moins l'une des parties peut joindre les demandes d'office.

Dans chacun des cas, le tribunal prend sa décision dans l'intérêt supérieur de l'enfant.

Aucun recours ne peut être introduit à l'encontre de la décision de renvoi.

En cas de renvoi du litige, les articles 661 et 662 sont applicables.";

2° le paragraphe 5 est complété par un alinéa 2 rédigé comme suit:

"Aucun recours ne peut être introduit à l'encontre de cette ordonnance.";

3° paragraaf 6 wordt vervangen als volgt:

"§ 6. Wanneer de zaak bij de rechtbank aanhangig is gemaakt overeenkomstig artikel 11, 7, eerste lid, van de in § 1 bedoelde Verordening van de Raad, onderzoekt zij in haar beslissing de motieven en bewijselementen waarop de beslissing die is genomen overeenkomstig artikel 13 van het Verdrag van 's-Gravenhage van 25 oktober 1980, is gegrond.

De beslissing gewezen op grond van artikel 11, 7, eerste lid, van de in § 1 bedoelde Verordening van de Raad, kan op verzoek van een van de partijen tevens betrekking hebben op het omgangsrecht.

In voorkomend geval geeft de rechtbank in haar beslissing de reden waarom het kind niet werd gehoord.".

Art. 114

Artikel 1322*duodecies* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 mei 2007 en gewijzigd bij de wet van 30 juli 2013, wordt aangevuld met een paragraaf 4, luidende:

"§ 4. Geen enkel rechtsmiddel kan worden aangewend tegen een beslissing houdende bepaling van maatregelen tot bescherming op grond van artikel 11, 4, van de Verordening van de Raad bedoeld in artikel 1322*bis*, 3°.".

TITEL 9

Wijzigingen met betrekkingen tot de verklaring tot aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving of verwerping van een nalatenschap en invoering van een centraal erfrechtregister

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen van het Burgerlijk Wetboek inzake de verklaringen van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving en verwerping van een nalatenschap

Art. 115

Artikel 784 van het Burgerlijk Wetboek, laatst gewijzigd door de wet van 12 mei 2014, wordt gewijzigd als volgt:

1° het huidige artikel wordt vervangen als volgt:

3° Le paragraphe 6 est remplacé par ce qui suit:

"§ 6. Lorsqu'il est saisi en application de l'article 11, 7 alinéa 1er du Règlement du Conseil visé au § 1er, le tribunal examine, dans sa décision, les motifs et éléments de preuve sur lesquels repose la décision prise conformément à l'article 13 de la Convention de La Haye du 25 octobre 1980.

La décision rendue en application de l'article 11, 7, alinéa 1er du Règlement du Conseil visé au § 1er, peut également, à la demande de l'une des parties, porter sur le droit de visite.

Le cas échéant, le tribunal indique, dans sa décision, le motif pour lequel l'enfant n'a pas été entendu.".

Art. 114

L'article 1322*duodecies* du même Code, inséré par la loi du 10 mai 2007 et modifié par la loi du 30 juillet 2013, est complété par un paragraphe 4 rédigé comme suit:

"§ 4. Aucun recours ne peut être exercé à l'encontre d'une décision arrêtant des mesures protectionnelles en application de l'article 11, 4, du Règlement du Conseil visé à l'article 1322*bis*, 3°.".

TITRE 9

Modifications relatives à la déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire ou à la renonciation à une succession et à la création d'un registre central successoral

CHAPITRE 1ER

Modifications du Code civil relatives aux déclarations d'acceptation sous bénéfice d'inventaire d'une succession et de renonciation à une succession

Art. 115

L'article 784 du Code civil, modifié en dernier lieu par la loi du 12 mai 2014, est modifié comme suit:

1° le présent article est remplacé par ce qui suit:

"Art. 784. De verwerping van een nalatenschap wordt niet vermoed: zij moet worden gedaan door middel van een verklaring afgelegd ten overstaan van een notaris, in een authentieke akte.

Binnen vijftien dagen volgend op de authentieke akte, wordt de verwerping door toedoen van de notaris en op kosten van de verwerpende erfgerechtigde bekendgemaakt door een mededeling in het *Belgisch Staatsblad*.

Ingeval de verwerper of verwerpers op de eer verklaren in de akte dat volgens hun kennis het nettoactief van de nalatenschap niet meer bedraagt dan 5 000 euro, wordt de verklaring van verwerping bedoeld in het eerste lid, kosteloos verleden en geregistreerd en wordt zij vrijgesteld van de betaling van recht op geschriften en bekendmakingskosten. Elke drie jaar, op de verjaardag van de inwerkingtreding van deze bepaling, wordt het bedrag van 5 000 euro van rechtswege aangepast aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand die aan de aanpassing voorafgaat. Het aanvangsindexcijfer is het indexcijfer van de maand die voorafgaat aan de maand tijdens welke deze bepaling in werking treedt.";

2° het tweede lid wordt vervangen als volgt:

"Binnen vijftien dagen volgend op de authentieke akte, wordt de verwerping, door toedoen van de notaris en op kosten van de verwerpende erfgerechtigde, geregistreerd in het centraal erfrechtregister.".

Art. 116

Artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek, laatst gewijzigd door de wet van 12 mei 2014, wordt gewijzigd als volgt:

1° het huidige artikel wordt vervangen als volgt:

"Art. 793. De verklaring waarbij een erfgenaam te kennen geeft dat hij deze hoedanigheid slechts onder voorrecht van boedelbeschrijving aanneemt, moet worden afgelegd ten overstaan van een notaris, in een authentieke akte.

Binnen vijftien dagen volgend op de authentieke akte wordt de aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving door toedoen van de notaris en op kosten van de onder voorrecht aanvaardende erfgenaam bekendgemaakt door een mededeling in het *Belgisch Staatsblad*, met verzoek aan de schuldeisers en de legatarissen, bij aangetekend bericht, hun rechten te doen kennen binnen drie maanden te rekenen vanaf de datum van de bekendmaking.

"Art. 784. La renonciation à une succession ne se présume pas: elle doit être faite par déclaration devant notaire, dans un acte authentique.

Dans les quinze jours qui suivent l'acte authentique, la renonciation est publiée par mention au *Moniteur belge*, par les soins du notaire et aux frais du successible renonçant.

Lorsque la ou les personnes qui renoncent déclarent sur l'honneur dans l'acte qu'à leur connaissance l'actif-net de la succession ne dépasse pas 5 000 euros, la déclaration de renonciation visée à l'alinéa 1er est reçue et enregistrée gratuitement et exemptée de paiement de droit d'écriture et de frais de publication. Tous les trois ans, à la date anniversaire de l'entrée en vigueur de la présente disposition, le montant de 5 000 euros est adapté de plein droit à l'indice des prix à la consommation du mois qui précède celui de l'adaptation. L'indice de départ est celui du mois qui précède celui au cours duquel la présente disposition entre en vigueur.";

2° l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

"Dans les quinze jours qui suivent l'acte authentique, la renonciation est enregistrée, par les soins du notaire et aux frais du successible, dans le registre central successoral.".

Art. 116

L'article 793 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 12 mai 2014, est modifié comme suit:

1° l'article actuel est remplacé par ce qui suit:

"Art. 793. La déclaration d'un héritier qu'il entend ne prendre cette qualité que sous bénéfice d'inventaire, doit être faite devant notaire, dans un acte authentique.

Dans les quinze jours qui suivent l'acte authentique, l'acceptation sous bénéfice d'inventaire est publiée par mention au *Moniteur belge* par les soins du notaire et aux frais de l'héritier acceptant sous bénéfice d'inventaire, avec invitation aux créanciers et aux légataires d'avoir à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de publication.

Bij aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving wegens onbekwaamheid van de erfgenaam, wordt de verklaring afgelegd door de vader en de moeder of door degene van hen die het ouderlijk gezag uitoefent, door de ontvoogde minderjarige of door de voogd. Er wordt vervolgens gehandeld overeenkomstig het tweede lid. De vrederechter ziet toe op de inachtneming van deze vormen. In geval van belangentegenstelling tussen de onbekwame en zijn wettelijke vertegenwoordiger, wordt door de vrederechter, hetzij op verzoek van iedere belanghebbende, hetzij ambtshalve, een voogd ad hoc aangewezen.

Behoudens later bewijs van de werkelijkheid van hun schuldvorderingen, maken de schuldeisers en legatarissen zich bekend bij gewone aangetekende brief, gericht aan de woonplaats die de erfgenaam gekozen heeft en die in de opgenomen verklaring is vermeld.";

2° het tweede lid wordt vervangen als volgt:

"Binnen vijftien dagen volgend op de authentieke akte, wordt de aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving, door toedoen van de notaris en op kosten van de onder voorrecht aanvaardende erfgenaam, geregistreerd in het centraal erfrechtregister, met verzoek aan de schuldeisers en legatarissen om, bij aangetekend bericht, hun rechten te doen kennen binnen drie maanden te rekenen van de datum van registratie in het register.".

En cas d'acceptation sous bénéfice d'inventaire en raison de l'incapacité de l'héritier, la déclaration est faite par les père et mère ou celui d'entre eux qui exerce l'autorité parentale, par le mineur émancipé ou par le tuteur. Il est ensuite procédé conformément à l'alinéa 2. Le juge de paix veille à l'accomplissement de ces formalités. En cas d'opposition d'intérêts entre l'incapable et son représentant légal, le juge de paix désigne un tuteur ad hoc soit à la requête de toute personne intéressée, soit d'office.

Sous réserve de justifications ultérieures de la réalité de leurs créances, les créanciers et légataires se font connaître par simple lettre recommandée adressée au domicile élu par l'héritier et indiqué dans l'insertion.";

2° l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

"Dans les quinze jours qui suivent l'acte authentique, l'acceptation sous bénéfice d'inventaire est, par les soins du notaire et aux frais de l'héritier acceptant sous bénéfice d'inventaire, enregistrée dans le registre central successoral, avec invitation aux créanciers et aux légataires d'avoir à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de l'enregistrement dans le registre.".

HOOFDSTUK 2

Invoering van een centraal erfrechtregister

CHAPITRE 2

Introduction d'un registre central successoral

Art. 117

In boek III, titel I, van het Burgerlijk Wetboek wordt een hoofdstuk VII ingevoegd, luidende: "Centraal erfrechtregister".

Art. 117

Dans le Livre III, Titre Ier, du Code civil, il est inséré un Chapitre VII intitulé "Du registre central successoral".

Art. 118

In het hoofdstuk VII ingevoegd bij artikel 117 wordt een artikel 892/1 ingevoegd, luidende:

"Art. 892/1. § 1. De akten en attesten van erfopvolging die door een notaris worden opgemaakt overeenkomstig artikel 1240*bis* worden geregistreerd in het centraal erfrechtregister.

§ 2. De Europese erfrechtverklaringen, die worden opgemaakt conform artikel 68 van de Europese Verordening nr. 650/2012 van 4 juli 2012 betreffende

Art. 118

Dans le Chapitre VII inséré par l'article 117, un article 892/1 est inséré, rédigé comme suit:

"Art. 892/1. § 1er. Les actes et certificats d'hérédité qui sont établis par un notaire conformément à l'article 1240*bis* sont enregistrés dans le registre central successoral.

§ 2. Les certificats successoraux européens, qui sont établis conformément à l'article 68 du Règlement européen n° 650/2012 du 4 juillet 2012 relatif à la

de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen en de aanvaarding en de tenuitvoerlegging van authentieke akten op het gebied van erfopvolging, alsmede betreffende de instelling van een Europese erfrechtverklaring, alsmede de Europese erfrechtverklaringen die worden opgemaakt door de bevoegde gerechtelijke autoriteit conform artikel 72, lid 2, tweede alinea, *in fine,* van dezelfde Verordening, worden geregistreerd in het centraal erfrechtregister.

De correcties, de wijzigingen en de intrekkingen van die Europese erfrechtverklaringen, worden eveneens geregistreerd.

§ 3. De akten houdende de verklaring van verwerping, die worden opgemaakt conform artikel 784, worden opgenomen in het centraal erfrechtregister.

§ 4. De akten houdende de verklaring waarbij een erfgenaam te kennen geeft dat hij deze hoedanigheid slechts onder voorrecht van boedelbeschrijving aanneemt, die worden opgemaakt conform artikel 793, worden opgenomen in het centraal erfrechtregister.

§ 5. Het centraal erfrechtregister geldt als authentieke bron voor alle gegevens die erin zijn opgenomen.”.

Art. 119

In hetzelfde hoofdstuk wordt een artikel 892/2 ingevoegd, luidende:

“Art. 892/2. De akten houdende de verklaring waarbij een erfgenaam te kennen geeft dat hij deze hoedanigheid slechts onder voorrecht van boedelbeschrijving aanneemt, die worden opgemaakt conform artikel 793, worden bekendgemaakt door een mededeling in het *Belgisch Staatsblad*.”.

Art. 120

In hetzelfde hoofdstuk wordt een artikel 892/3 ingevoegd, luidende:

“Art. 892/3. Het beheer en de inrichting van het centraal erfrechtregister worden toevertrouwd aan de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat.”.

Art. 121

In hetzelfde hoofdstuk wordt een artikel 892/4 ingevoegd, luidende:

compétence, la loi applicable, la reconnaissance et l’exécution des décisions, et l’acceptation et l’exécution des actes authentiques en matière de successions et à la création d’un certificat successoral européen, ainsi que les certificats successoraux européens qui sont établis par l’autorité judiciaire compétente conformément à l’article 72, paragraphe 2, *in fine*, du même Règlement sont enregistrés dans le registre central successoral.

Les rectifications, modifications et retraits desdits certificats européens sont également enregistrés.

§ 3. Les actes portant la déclaration de renonciation, qui sont établis conformément à l’article 784, sont enregistrés dans le registre central successoral.

§ 4. Les actes portant la déclaration d’un héritier qu’il entend ne prendre cette qualité que sous bénéfice d’inventaire, qui sont établis conformément à l’article 793, sont enregistrés dans le registre central successoral.

§ 5. Le registre central successoral tient lieu de source authentique des données y reprises.”.

Art. 119

Dans le même chapitre, un article 892/2 est inséré, rédigé comme suit:

“Art. 892/2. Les actes portant la déclaration d’un héritier qu’il entend ne prendre cette qualité que sous bénéfice d’inventaire, qui sont établis conformément à l’article 793, sont publiés par mention au *Moniteur belge*.”.

Art. 120

Dans le même chapitre, un article 892/3 est inséré, rédigé comme suit:

“Art. 892/3. La gestion et l’organisation du registre central successoral sont confiées à la Fédération Royale du Notariat belge.”.

Art. 121

Dans le même chapitre, un article 892/4 est inséré, rédigé comme suit:

"Art. 892/4. De beheerder wordt, met betrekking tot het in artikel 892/1 bedoelde register, beschouwd als de verantwoordelijke voor de verwerking in de zin van artikel 1, § 4, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.".

Art. 122

In hetzelfde hoofdstuk wordt een artikel 892/5 ingevoegd, luidende:

"Art. 892/5. De beheerder stelt een functionaris voor de gegevensbescherming aan.

Deze is meer bepaald belast met:

1° het verstrekken van deskundige adviezen inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en de beveiliging van persoonsgegevens en informatie en inzake hun verwerking;

2° het informeren en adviseren van de beheerder die de persoonsgegevens behandelen over zijn verplichtingen binnen het kader van deze wet en binnen het algemeen kader van de bescherming van de gegevens en de privacy.

3° het opstellen, het toepassen, het bijwerken en het controleren van een beleid inzake de beveiliging en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer;

4° het vormen van het contactpunt voor de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer;

5° de uitvoering van de andere opdrachten inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en de beveiliging die door de Koning worden bepaald, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Bij het uitoefenen van zijn opdrachten handelt de functionaris voor de gegevensbescherming volledig onafhankelijk en brengt rechtstreeks verslag uit aan de beheerder.

De Koning kan, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, de nadere regels bepalen volgens dewelke de functionaris voor de gegevensbescherming zijn opdrachten uitvoert.".

"Art. 892/4. En ce qui concerne le registre visé à l'article 892/1, le gestionnaire est considéré comme le responsable du traitement au sens de l'article 1er, § 4, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.".

Art. 122

Dans le même chapitre, un article 892/5 est inséré, rédigé comme suit:

"Art. 892/5. Le gestionnaire désigne un délégué à la protection des données.

Celui-ci est plus particulièrement chargé:

1° de la remise d'avis qualifiés en matière de protection de la vie privée, de la sécurisation des données à caractère personnel et des informations et de leur traitement;

2° d'informer et conseiller le gestionnaire traitant les données à caractère personnel de ses obligations en vertu de la présente loi et du cadre général de la protection des données et de la vie privée;

3° de l'établissement, de la mise en œuvre, de la mise à jour et du contrôle d'une politique de sécurisation et de protection de la vie privée;

4° d'être le point de contact pour la Commission pour la protection de la vie privée;

5° de l'exécution des autres missions relatives à la protection de la vie privée et à la sécurisation qui sont déterminées par le Roi, après avis de la Commission pour la protection de la vie privée.

Dans l'exercice de ses missions, le délégué à la protection des données agit en toute indépendance et fait directement rapport au gestionnaire.

Le Roi peut, après avis de la Commission pour la protection de la vie privée, déterminer les règles sur base desquelles le délégué à la protection des données effectue ses missions.".

Art. 123

In hetzelfde hoofdstuk wordt een artikel 892/6 ingevoegd, luidende:

"Art. 892/6. De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, op advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer ingericht door de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, de gegevens van de akten en attesten van erfopvolging opgemaakt door de Belgische notarissen, van de Europese erfrechtverklaringen, van de verklaringen van verwerping en van de verklaringen van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving, die door de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat in het centraal erfrechtregister moeten worden opgenomen, de vorm en de nadere regels van de registratie, de nadere regels inzake de toegang tot het register, de andere akten betreffende het erfrecht die kunnen worden opgenomen in het register, de nadere regels van de mededeling in het *Belgisch Staatsblad* en het tarief van de kosten.".

Art. 123

Dans le même chapitre, un article 892/6 est inséré, rédigé comme suit:

"Art. 892/6. Par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le Roi détermine, après avis de la Commission de la protection de la vie privée organisée par la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, les données des actes et certificats d'hérédité établis par les notaires belges, des certificats successoraux européens, des déclarations de renonciation et des déclarations d'acceptation sous bénéfice d'inventaire, qui doivent être reprises par la Fédération Royale du Notariat belge dans le registre central successoral, la forme et les modalités de l'enregistrement, les modalités d'accès au registre, les autres actes concernant le droit des successions qui peuvent être enregistrés dans le registre, les modalités de la mention au *Moniteur belge* et le tarif des frais.".

Art. 124

In hetzelfde hoofdstuk wordt een artikel 892/7 ingevoegd, luidende:

"Art. 892/7. Het is de beheerder verboden om de gegevens opgenomen in het centraal erfrechtregister te verstrekken aan andere dan de personen die toegang hebben tot die gegevens zoals bepaald door de Koning ingevolge artikel 892/6.

Hij die in welke hoedanigheid ook deelneemt aan de verzameling, de verwerking of de mededeling van de in het eerste lid bedoelde gegevens of kennis heeft van die gegevens, moet het vertrouwelijk karakter ervan in acht nemen.

Artikel 458 van het Strafwetboek is op hen toepasselijk.".

Art. 124

Dans le même chapitre, un article 892/7 est inséré, rédigé comme suit:

"Art. 892/7. Le gestionnaire n'est pas autorisé à communiquer les données reprises dans le registre central successoral à d'autres personnes que celles qui y ont accès comme déterminé par le Roi en vertu de l'article 892/6.

Quiconque participe, à quelque titre que ce soit, à la collecte, au traitement ou à la communication des données visées à l'alinéa 1er, ou a connaissance de ces données est tenu d'en respecter le caractère confidentiel.

L'article 458 du Code pénal leur est applicable.".

Art. 125

In hetzelfde hoofdstuk wordt een artikel 892/8 ingevoegd, luidende:

"Art. 892/8. De beheerder staat in voor de controle op de werking en het gebruik van het register.".

Art. 125

Dans le même chapitre, un article 892/8 est inséré, rédigé comme suit:

"Art. 892/8. Le gestionnaire assure le contrôle du fonctionnement et de l'utilisation du registre.".

HOOFDSTUK 3

Opheffing van artikel 1185 van het Gerechtelijk Wetboek inzake de verklaringen van verwerping van een nalatenschap

Art. 126

Artikel 1185 van het Gerechtelijk Wetboek, laatst gewijzigd door de wet van 25 april 2014, wordt opgeheven.

HOOFDSTUK 4

Kosteloze verklaringen van verwerping

Afdeling 1

Wijziging van het Wetboek der Registratie-, hypotheek- en griffierechten

Art. 127

Artikel 161 van het Wetboek der Registratie-, hypotheek- en griffierechten wordt aangevuld met de bepaling onder 18°, luidende:

"18° de verklaring van verwerping ten overstaan van een notaris bedoeld in artikel 784, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek, onder de voorwaarden bedoeld in het derde lid van hetzelfde artikel.".

Afdeling 2

Wijziging van het Wetboek diverse rechten en taksen

Art. 128

Artikel 21 Wetboek diverse rechten en taksen, ingevoegd bij de wet van 19 december 2006 en gewijzigd bij de wet van 19 mei 2010, wordt aangevuld met een bepaling onder 13°, luidende:

"13° de verklaring van verwerping ten overstaan van een notaris bedoeld in artikel 784, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek, onder de voorwaarden bedoeld in het derde lid van hetzelfde artikel.".

CHAPITRE 3

Abrogation de l'article 1185 du Code judiciaire relative aux déclarations de renonciation à une succession

Art. 126

L'article 1185 du Code judiciaire, modifié en dernier lieu par la loi du 25 avril 2014, est abrogé.

CHAPITRE 4

Déclarations de renonciation gratuites

Section 1re

Modification du Code des Droits d'Enregistrement, d'Hypothèque et de Greffe

Art. 127

L'article 161 du Code des Droits d'Enregistrement, d'Hypothèque et de Greffe est complété par le 18° rédigé comme suit:

"18° la déclaration de renonciation devant un notaire visée à l'article 784, alinéa 1er, du Code civil, dans les conditions visées à l'alinéa 3 du même article.".

Section 2

Modification du Code des droits et taxes divers

Art. 128

L'article 21 du Code des droits et taxes divers, inséré par la loi du 19 décembre 2006 et modifié par la loi du 19 mai 2010, est complété par un 13° rédigé comme suit:

"13° la déclaration de renonciation devant un notaire visée à l'article 784, alinéa 1er, du Code civil, dans les conditions visées à l'alinéa 3 du même article.".

HOOFDSTUK 5

Wijziging van de wet van 25 ventôse jaar XI tot regeling van het notarisambt

Art. 129

Artikel 117, § 3, van de wet van 25 ventôse jaar XI tot regeling van het notarisambt, ingevoegd bij de wet van 4 mei 1999, wordt aangevuld met een tweede lid, luidende:

"De notaris kan van het Notarieel Fonds een bedrag van 100 euro, inclusief btw, terugvorderen voor elke akte houdende één of meer verklaringen van verwerping van nalatenschap overeenkomstig artikel 784, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek die zij kosteloos heeft verleden met toepassing van het derde lid van hetzelfde artikel, indien de akte geen andere rechtshandelingen, verklaringen of vaststellingen bevat die aanleiding geven tot honorarium of salaris.".

HOOFDSTUK 6

Overgangsbepaling

Art. 130

De artikelen 115, 1°, 116, 1° en 127 tot 129 zijn van toepassing op elke in deze bepalingen bedoelde verklaring, afgelegd vanaf de inwerkingtreding van deze bepalingen, ongeacht het tijdstip waarop de nalatenschap is opengevallen.

De artikelen 115, 2°, 116, 2° en 118 zijn van toepassing op elke in deze bepalingen bedoelde verklaring, afgelegd vanaf de inwerkingtreding van deze bepalingen, ongeacht het tijdstip waarop de nalatenschap is opengevallen.

HOOFDSTUK 7

Inwerkingtreding

Art. 131

De artikelen 115, 2°, 116, 2°, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124 en 125 treden in werking op een door de Koning te bepalen datum en uiterlijk op 1 januari 2020.

CHAPITRE 5

Modification de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat

Art. 129

L'article 117, § 3, de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat, inséré par la loi du 4 mai 1999, est complété par un alinéa 2 rédigé comme suit:

"Le notaire peut récupérer auprès du Fonds notarial un montant de 100 euros, tva incluse, pour tout acte contenant une ou plusieurs déclarations de renonciation à succession conformément à l'article 784, alinéa 1er, du Code civil qu'il a reçu gratuitement en application de l'alinéa 3 du même article pour autant que l'acte ne contienne pas d'autres actes juridiques, déclarations ou constatations donnant lieu à honoraire ou salaire.".

CHAPITRE 6

Disposition transitoire

Art. 130

Les articles 115, 1°, 116, 1° et 127 à 129 s'appliquent à toute déclaration visée par ces dispositions faite à partir de l'entrée en vigueur de ces dispositions, quelle que soit la date d'ouverture de la succession.

Les articles 115, 2°, 116, 2° et 118 s'appliquent à toute déclaration visée par ces dispositions faite à partir de l'entrée en vigueur de ces dispositions, quelle que soit la date d'ouverture de la succession.

CHAPITRE 7

Entrée en vigueur

Art. 131

Les articles 115, 2°, 116, 2°, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124 et 125 entrent en vigueur à une date à définir par le Roi et au plus tard le 1er janvier 2020.

TITEL 10

Notariaat

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen van het Burgerlijk Wetboek

Art. 132

In artikel 976 van het Burgerlijk Wetboek, vervangen bij de wet van 2 februari 1983, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in de bepaling onder 1° worden het vierde tot het zesde lid opgeheven;

b) in de bepaling onder 2° worden het derde tot het vijfde lid opgeheven.

Art. 133

In artikel 1008 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 2 februari 1983 en gewijzigd bij de wet van 30 juli 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden ", waarin melding wordt gemaakt van de deponering bedoeld in artikel 976" worden opgeheven;

2° het enig lid wordt aangevuld met de volgende zin: "Als bijlage bij het verzoekschrift wordt een uitgifte van het proces-verbaal bedoeld in artikel 976 met een gewaarmerkte kopie van het testament neergelegd alsook, in geval van een internationaal testament, van de verklaring bedoeld in de artikelen 9 en 10 van de Wet van 2 februari 1983 tot invoering van een testament in de internationale vorm en tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende het testament.".

HOOFDSTUK 2

Opheffing van de wet van 16 floréal jaar IV (5 mei 1796) en van artikel 16, van Titel III, van de decreet van 29 september-6 oktober 1791

Art. 134

De wet van 16 floréal jaar IV (5 mei 1796) ter bepaling van de plaats waar elk jaar het dubbel van het repertorium van de akten ontvangen door notarissen moet worden neergelegd, wordt opgeheven.

TITRE 10

Notariat

CHAPITRE 1ER

Modifications du Code civil

Art. 132

Dans l'article 976 du Code civil, remplacé par la loi du 2 février 1983, les modifications suivantes sont apportées:

a) dans le 1°, les alinéas 4 à 6 sont abrogés;

b) dans la disposition sous 2°, les alinéas 3 à 5 sont abrogés.

Art. 133

Dans l'article 1008 du même Code, remplacé par la loi du 2 février 1983 et modifié par la loi du 30 juillet 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots "qui fera mention du dépôt prévu à l'article 976" sont abrogés;

2° l'alinéa unique est complété par la phrase suivante: "Est déposée en annexe à la requête, une expédition du procès-verbal visé à l'article 976 avec une copie certifiée conforme du testament ainsi que, dans le cas d'un testament international, de l'attestation visée aux articles 9 et 10 de la loi du 2 février 1983 instituant un testament à forme internationale et modifiant diverses dispositions relatives au testament.".

CHAPITRE 2

Abrogation de la loi du 16 floréal an IV (5 mai 1796) et de l'article 16 du Titre III du décret des 29 septembre – 6 octobre 1791

Art. 134

La loi du 16 floréal an IV (5 mai 1796) qui détermine le lieu où doit être déposé, chaque année, le double du répertoire des actes reçus par les notaires publics est abrogée.

Art. 135

Artikel 16 van Titel III, van het decreet van 29 september-6 oktober 1791 betreffende de nieuwe organisatie van het notariaat en betreffende de vergoeding van de diensten van notaris, wordt opgeheven.

TITEL 11

Diverse procedurele bepalingen

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 136

In artikel 19, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 26 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “in zoveel exemplaren als er partijen in het geding zijn, vermeerderd met één” worden ingevoegd tussen de woorden “of toegezonden aan de griffie” en de woorden “; de griffier roept de partijen”.

2° het lid wordt aangevuld met een zin, luidende:

“Bij deze oproeping wordt een exemplaar van het verzoek gevoegd.”.

Art. 137

In artikel 735, § 2, tweede lid, tweede streepje, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 26 april 2007, worden de woorden “tweede lid” vervangen door de woorden “derde lid”.

Art. 138

In artikel 736, tweede lid, van hetzelfde Wetboek wordt het woord “overlegd” vervangen door het woord “toezendt”.

Art. 139

Artikel 742 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt:

Art. 135

L’article 16 du Titre III du décret des 29 septembre – 6 octobre 1791 sur la nouvelle organisation du notariat et sur le remboursement des offices de notaires, est abrogé.

TITRE 11

Dispositions procédurales diverses

CHAPITRE 1ER

Modifications du Code judiciaire

Art. 136

À l’article 19, alinéa 3, du Code judiciaire, inséré par la loi du 26 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots “en autant d’exemplaires qu’il y a de parties en cause, plus un” sont insérés entre les mots “ou adressée au greffe” et les mots “; le greffier convoque les parties”.

2° l’alinéa est complété par la phrase suivante:

“Un exemplaire de la demande est joint à cette convocation.”.

Art. 137

Dans l’article 735, § 2, alinéa 2, deuxième tiret, du même Code, inséré par la loi du 26 avril 2007, les mots “alinéa 2” sont remplacés par les mots “alinéa 3”.

Art. 138

Dans l’article 736, alinéa 2, du même Code, les mots “avec la communication de ses conclusions” sont remplacés par les mots “avec l’envoi de ses conclusions”.

Art. 139

L’article 742 du même code est remplacé par ce qui suit:

"Art. 742. De partijen leggen hun conclusies neer ter griffie samen met een inventaris van de medegedeelde stukken. Zij ontvangen van deze neerlegging een ontvangstbewijs.

De neerlegging gebeurt hezij door afgifte ter griffie of ter terechtziting, hetzij door verzending langs de post of het hiertoe bestemde informaticasysteem. In geval van verzending is de datum van de neerlegging deze van de ontvangst door de griffie.".

Art. 140

In de Franse tekst van artikel 745 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 26 april 2007, wordt het woord "*adressées*" vervangen door het woord "*envoyées*".

Art. 141

In artikel 747 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 26 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 2, derde lid, worden de woorden "de overlegging" vervangen door de woorden "de toezending en de neerlegging";

2° in de Franse tekst van paragraaf 2, derde lid, wordt het woord "*adressées*" vervangen door het woord "*envoyées*" en het woord "*déposées*" vervangen door het woord "*remises*".

3° paragraaf 2, zesde lid wordt opgeheven;

4° het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 4, luidende:

"§ 4. Onverminderd de toepassing van de in artikel 748, §§ 1 en 2 bedoelde uitzonderingen, worden de conclusies die na het verstrijken van de termijnen ter griffie worden neergelegd of aan de tegenpartij gezonden, ambtshalve uit de debatten geweerd. Op de rechtsdag kan de meest gerede partij een vonnis vorderen, dat in ieder geval op tegenspraak gewezen is.".

Art. 142

In artikel 748, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 26 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

"Art. 742. Les parties remettent au greffe leurs conclusions ainsi qu'un inventaire des pièces communiquées. Elles reçoivent un accusé de réception de cette remise.

La remise peut se faire soit par le dépôt au greffe ou à l'audience, soit par l'envoi par courrier postal ou par le système informatique désigné à cet effet. En cas d'envoi, la date de la remise est celle de la réception par le greffe.".

Art. 140

Dans l'article 745 du même Code, inséré par la loi du 26 avril 2007, le mot "adressées" est remplacé par le mot "envoyées".

Art. 141

À l'article 747 du même Code, remplacé par la loi du 26 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 2, alinéa 3, les mots "de la communication" sont remplacés par les mots "de l'envoi et de la remise";

2° dans le paragraphe 2, alinéa 3, le mot "adressées" est remplacé par le mot "envoyées" et le mot "déposées" est remplacé par le mot "remises".

3° le paragraphe 2, alinéa 6 est abrogé;

4° l'article est complété par un paragraphe 4, rédigé comme suit:

"§ 4. Sans préjudice de l'application des exceptions prévues à l'article 748, §§ 1er et 2, les conclusions qui sont remises au greffe ou envoyées à la partie adverse après l'expiration des délais sont d'office écartées des débats. Au jour fixé, la partie la plus diligente peut requérir un jugement, lequel est, en tout état de cause, contradictoire.".

Art. 142

Dans l'article 748 du même Code, modifié par la loi du 26 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées:

1° in de Franse tekst van paragraaf 1, lid 1, wordt het woord “déposées” vervangen door het woord “remises”;

2° in paragraaf 2, zesde lid, wordt de tweede zin vervangen door wat volgt:

“Op de rechtsdag kan de meest gerede partij een vonnis vorderen, dat in ieder geval op tegenspraak gewezen is.”.

Art. 143

In artikel 775, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 26 april 2007, worden de woorden “schriftelijke opmerkingen” vervangen door het woord “conclusies”.

Art. 144

In artikel 804, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 3 augustus 1992, worden de woorden “is verschenen overeenkomstig artikel 728 of 729 en ter griffie of ter zitting” opgeheven.

Art. 145

Artikel 806 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 19 oktober 2015, wordt aangevuld met de woorden “, met inbegrip van de rechtsregels die de rechter krachtens de wet ambtshalve kan toepassen”.

Art. 146

In artikel 809 van hetzelfde Wetboek wordt het woord “overgelegd” vervangen door het woord “gezonden”.

Art. 147

In artikel 818 van hetzelfde Wetboek worden de woorden “artikel 751 of, in voorkomend geval, die van artikel 752” vervangen door de woorden “artikel 747 of, in voorkomend geval, die van artikel 748”.

Art. 148

In artikel 875*bis* van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 15 mei 2007, en vervangen bij de wet van 19 oktober 2015, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° au paragraphe 1er, alinéa 1er, le mot “déposées” est remplacé par le mot “remises”;

2° au paragraphe 2, alinéa 6, la deuxième phrase est remplacée par ce qui suit:

“Au jour fixé, la partie la plus diligente peut requérir un jugement, lequel est, en tout état de cause, contradictoire.”.

Art. 143

Dans l’article 775, alinéa 1er, du même Code, remplacé par la loi du 26 avril 2007, les mots “observations écrites” sont remplacés par le mot “conclusions”.

Art. 144

A l’article 804, alinéa 2, du même Code, remplacé par la loi du 3 août 1992, les mots “comparu conformément aux articles 728 ou 729 et a déposé au greffe ou à l’audience des conclusions” sont remplacés par les mots “remis des conclusions”.

Art. 145

A l’article 806 du même Code, remplacé par la loi du 19 octobre 2015, sont ajoutés les mots “, y compris les règles de droit que le juge peut, en vertu de la loi, appliquer d’office”.

Art. 146

Dans l’article 809 du même Code, le mot “communiquées” est remplacé par le mot “envoyées”.

Art. 147

Dans l’article 818 du même Code, les mots “à l’article 751 ou, le cas échéant, à l’article 752” sont remplacés par les mots “à l’article 747 ou, le cas échéant, à l’article 748”.

Art. 148

À l’article 875*bis* du même Code, inséré par la loi du 15 mai 2007, et remplacé par la loi du 19 octobre 2015, les modifications suivantes sont apportées:

1° het eerste lid wordt opgeheven;

2° het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende:

"Wanneer de ontvankelijkheid van de vordering wordt betwist, kan de rechter een onderzoeksmaatregel slechts bevelen nadat de vordering ontvankelijk werd verklaard, behalve wanneer de maatregel betrekking heeft op het vervuld zijn van de aangevoerde ontvankelijkheidsvoorwaarde.".

Art. 149

Art. 1039, derde lid, van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

Art. 150

In artikel 1047, eerste lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden "ieder verstekvonnis" vervangen door de woorden "ieder verstekvonnis dat in laatste aanleg is gewezen".

Art. 151

In artikel 1050, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 19 oktober 2015, worden de woorden "ambtshalve of op verzoek van een van de partijen" ingevoegd tussen de woorden ", tenzij de rechter" en de woorden "anders bepaalt,".

Art. 152

Het artikel 1064 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

Art. 153

In artikel 1066 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het tweede lid, 2°, wordt het woord "uitsluitend" ingevoegd tussen de woorden "de bestreden beslissing" en "een beslissing alvorens recht te doen";

2° het tweede lid, 6°, wordt aangevuld met de woorden "of waarvan de voorlopige tenuitvoerlegging uitdrukkelijk is toegestaan of geweigerd, met dien verstande dat de debatten vooralsnog beperkt worden tot die bijzondere modaliteiten".

1° l'alinéa 1er est abrogé;

2° l'article est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"Lorsque la recevabilité de l'action est contestée, le juge ne peut ordonner une mesure d'instruction qu'après que l'action concernée a été déclarée recevable, sauf lorsque la mesure a trait au respect de la condition de recevabilité invoquée.".

Art. 149

L'article 1039, alinéa 3, du même Code est abrogé.

Art. 150

A l'article 1047, alinéa 1er, du même Code les mots "Tout jugement par défaut" sont remplacés par les mots "Tout jugement par défaut rendu en dernier ressort".

Art. 151

Dans l'article 1050, alinéa 2, du même Code, remplacé par la loi du 19 octobre 2015, les mots ", d'office ou à la demande d'une des parties," sont insérés entre les mots "sauf si le juge" et les mots "en décide autrement,".

Art. 152

L'article 1064 du même Code est abrogé.

Art. 153

Dans l'article 1066 du même Code, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 2, 2°, est inséré le mot "exclusivement" entre les mots "la décision entreprise contient" et les mots "un avant dire droit ou une mesure provisoire".

2° l'alinéa 2, 6°, est complété par les mots "ou dont l'exécution par provision est expressément autorisée ou refusée, les débats succincts étant limités à ces modalités particulières".

Art. 154

In artikel 1254, § 5, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “meegedeeld bij gerechtsdeurwaardersexploot of bij een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs” vervangen door de woorden “betekend bij gerechtsdeurwaardersexploot of toegezonden bij een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs”.

Art. 155

Het artikel 1336 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt:

“Art. 1336. Tegen de beslissing waarbij een aanvraag om uitstel van betaling wordt afgewezen, kan de schuldenaar geen verzet doen; de rechter in hoger beroep doet uitspraak binnen twee maanden.”.

Art. 156

In de Franse tekst van artikel 1394/27, § 1, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 oktober 2015, wordt het woord “citations” vervangen door het woord “significations”.

Art. 157

In artikel 1397 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 oktober 2015, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “tenzij de rechter” worden telkens vervangen door “tenzij de rechter, ambtshalve of op verzoek van een van de partijen,”.

2° het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Vonnissen alvorens recht te doen, waartoe alle voorlopige maatregelen behoren, zijn van rechtswege uitvoerbaar bij voorraad.”.

Art. 158

In artikel 1398/1 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 oktober 2015, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

Art. 154

Dans l’article 1254, § 5, du même Code, les mots “ou par conclusions communiquées à l’autre conjoint par exploit d’huissier ou par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception” sont remplacés par les mots “ou par conclusions signifiées à l’autre conjoint par exploit d’huissier ou envoyées par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception”.

Art. 155

L’article 1336 du même Code est remplacé par ce qui suit:

“Art. 1336. La décision rejetant la demande de délais n’est pas susceptible d’opposition de la part du débiteur; le juge d’appel statue, le cas échéant, au plus tard dans les deux mois.”.

Art. 156

Dans l’article 1394/27, § 1er, alinéa 2, du même Code, inséré par la loi du 19 octobre 2015, le mot “citations” est remplacé par le mot “significations”.

Art. 157

À l’article 1397 du même Code, inséré par la loi du 19 octobre 2015, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots “sauf si le juge” sont chaque fois remplacés par les mots “sauf si le juge, d’office ou à la demande d’une des parties,”.

2° l’article est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“L’exécution par provision est de droit pour les jugements avant dire droit, ce qui englobe tous les types de jugements provisionnels.”.

Art. 158

À l’article 1398/1 du même Code, inséré par la loi du 19 octobre 2015, les modifications suivantes sont apportées:

1° in het eerste lid worden de woorden “of tenzij de rechter, ambtshalve of op verzoek van een van de partijen, bij met bijzondere redenen omklede beslissing anders beveelt,” ingevoegd tussen de woorden “specifieke bepalingen” en de woorden “schorst verzet”;

2° het tweede lid wordt opgeheven.

Art. 159

In artikel 1399 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 19 oktober 2015, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt aangevuld met een bepaling onder 3°, luidende:

“3° van de beslissingen in tuchtzaken.”;

2° tussen het eerste en het tweede lid wordt een lid ingevoegd, luidende:

“De tenuitvoerlegging van het vonnis wordt eveneens geschorst gedurende de termijn waarbinnen verzet of hoger beroep kan worden aangetekend.”;

3° in het laatste lid worden de woorden “deze vonnissen” vervangen door de woorden “de vonnissen bedoeld in het eerste lid, 1° en 2°,”.

Art. 160

In artikel 1402 van hetzelfde wetboek worden de woorden “De rechters in hoger beroep kunnen” vervangen door de woorden “Onverminderd de toepassing van artikel 1066, tweede lid, 6°, kunnen de rechters in hoger beroep”.

Art. 161

Artikel 1496 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

HOOFDSTUK 2

Wijziging van het Burgerlijk Wetboek

Art. 162

In artikel 2244, § 1, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 23 mei 2013, worden de woorden “, een aanmaning tot betaling als bedoeld in

1° dans l’alinéa 1er, les mots “ou sauf si le juge, d’office ou à la demande d’une des parties, en décide autrement moyennant une décision spécialement motivée” sont insérés entre les mots “sauf dispositions spéciales” et les mots “, l’opposition contre”;

2° l’alinéa 2 est abrogé.

Art. 159

À l’article 1399 du même Code, remplacé par la loi du 19 octobre 2015, les modifications suivantes sont apportées:

1° l’alinéa 1er est complété par un 3° rédigé comme suit:

“3° des décisions en matière disciplinaire.”;

2° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1er et 2:

“L’exécution du jugement est également suspendue pendant le délai dans lequel l’opposition ou l’appel peut être formé.”;

3° dans le dernier alinéa, les mots “de ces jugements” sont remplacés par les mots “des jugements visés à l’alinéa 1er, 1° et 2°,”.

Art. 160

A l’article 1402 du même code, les mots “Les juges d’appel ne peuvent” sont remplacés par les mots “Sous réserve de l’application de l’article 1066, alinéa 2, 6°, les juges d’appel ne peuvent”.

Art. 161

L’article 1496 du même Code est abrogé.

CHAPITRE 2

Modification du Code civil

Art. 162

Dans l’article 2244, § 1er, alinéa 1er, du Code civil, modifié par la loi du 23 mai 2013, les mots “, une sommation de payer visée à l’article 1394/21 du Code judiciaire”

artikel 1394/21 van het Gerechtelijk Wetboek" ingevoegd tussen de woorden "bevel tot betaling" en de woorden "of een beslag".

TITEL 12

Wijziging van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt en van diverse wetten met het oog op de modernisering en de werklastvermindering van justitie

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt

Art. 163

In artikel 2, eerste lid, van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt, vervangen bij de wet van 4 mei 1999, wordt het woord "zevenenzestig" vervangen door het woord "zeventig".

Art. 164

In artikel 4 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 9 april 1980, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het woord "verblijf" wordt vervangen door het woord "kantoor";

2° in de Franse versie worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) het woord "*résider*" wordt vervangen door de woorden "*avoir son étude*";

b) de woorden "*le lieu*" worden vervangen door de woorden "*la résidence*"

a) het woord "*fixé*" wordt vervangen door het woord "*fixée*".

Art. 165

In artikel 6 van dezelfde wet, gewijzigd bij het Koninklijk Besluit nr. 213 van 13 december 1935 en bij de wet van 4 mei 1999, wordt het eerste lid aangevuld met de bepaling onder 11° luidende:

"11° betalingen per cheque uit te voeren of te ontvangen.".

sont insérés entre les mots "un commandement" et les mots "ou une saisie".

TITRE 12

Modification de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat et des lois diverses en vue de la modernisation et la réduction de la charge de travail de justice

CHAPITRE 1ER

Modifications à la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat

Art. 163

A l'article 2, alinéa 1er, de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat, remplacé par la loi du 4 mai 1999, le mot "soixante-sept" est remplacé par le mot "septante".

Art. 164

A l'article 4 de la même loi, modifié par la loi du 9 avril 1980, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans la version néerlandaise, le mot "*verblijf*" est remplacé par le mot "*kantoor*";

2° dans la version française, les modifications suivantes sont apportées:

a) le mot "résider" est remplacé par les mots "avoir son étude";

b) les mots "le lieu" sont remplacés par les mots "la résidence";

c) le mot "fixé" est remplacé par le mot "fixée".

Art. 165

A l'article 6 de la même loi, modifié par l'Arrêté royal n° 213 du 13 décembre 1935 et par la loi du 4 mai 1999, l'alinéa 1er est complété par un 11° comme suit:

"11° effectuer ou recevoir des paiements par chèque.".

Art. 166

In artikel 8 van dezelfde wet, vervangen bij het Koninklijk Besluit nr. 213 van 13 december 1935 en gewijzigd bij de wetten van 1 maart 1950 en van 4 mei 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “of wettelijk samenwonende partner” ingevoegd tussen het woord “echtgenoot” en het woord “of”;

2° in het eerste lid wordt het woord “derde” vervangen door het woord “tweede”;

3° in het tweede lid worden de woorden “of wettelijk samenwonende partner” ingevoegd tussen het woord “echtgenoot” en de woorden “, zijn bloedverwant”.

Art. 167

In artikel 9 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 4 mei 1999 en gewijzigd bij de wet van 18 juli 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 2 worden de woorden “gehuwd of wettelijk samenwonend zijn met elkaar,” ingevoegd tussen de woorden “Twee notarissen die” en de woorden “bloed- of aanverwant”;

2° in paragraaf 2 worden de woorden “optreden in eenzelfde akte” vervangen door de woorden “eenzelfde akte verlijden”;

3° het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 3, luidende:

“§ 3. Een akte kan ook op afstand worden verleden voor twee of meer notarissen, waarbij de partijen en andere tussenkomende personen verschijnen voor de notaris van hun keuze en via videoconferentie het verlijden van de akte bijwonen, na akkoord van alle betrokkenen. De partijen en tussenkomende personen die niet bij de minuuthouder aanwezig zijn, worden vertegenwoordigd bij volmacht bij de ondertekening van de akte.”.

Art. 168

In artikel 10 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 4 mei 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

Art. 166

A l’article 8 de la même loi, remplacé par l’Arrêté royal n° 213 du 13 décembre 1935 et modifié par les lois du 1er mars 1950 et du 4 mai 1999, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l’alinéa 1er, les mots “ou cohabitant légal” sont insérés entre le mot “conjoint” et le mot “ou”;

2° dans l’alinéa 1er, le mot “troisième” est remplacé par le mot “deuxième”;

3° dans l’alinéa 2, les mots “ou cohabitant légal” sont insérés entre le mot “conjoint” et les mots “, son parent”.

Art. 167

A l’article 9 de la même loi, remplacé par la loi du 4 mai 1999 et modifié par la loi du 18 juillet 2008, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragrahe 2, les mots “mariés ou cohabitant légalement entre eux,” sont insérés entre les mots “Deux notaires,” et les mots “parents ou alliés”;

2° dans le paragraphe 2, les mots “concourir aux” sont remplacés par les mots “recevoir ensemble les”;

3° l’article est complété par un paragraphe 3 rédigé comme suit:

“§ 3. Un acte peut également être reçu à distance devant deux notaires ou plus, auquel cas les parties et autres personnes intervenantes comparaissent devant le notaire de leur choix et assistent à la réception de l’acte par voie de vidéoconférence, après accord de tous les intéressés. Les parties et personnes intervenantes qui ne sont pas présentes auprès du détenteur de la minute, sont représentées avec une procuration lors de la signature de l’acte.”.

Art. 168

A l’article 10 de la même loi, remplacé par la loi du 4 mai 1999, les modifications suivantes sont apportées:

1° in het vierde lid, eerste zin, worden de woorden “de wettelijk samenwonende partner,“ingevoegd tussen de woorden “echtgenoot,” en de woorden “de bloed- of aanverwanten”;

2° in het vierde lid, tweede zin, worden de woorden “of wettelijk samenwonende partners” ingevoegd tussen het woord “Echtgenoten” en het woord “mogen”;

3° in het vijfde lid worden de woorden “of wettelijk samenwonende partner” ingevoegd tussen het woord “echtgenoot” en de woorden “, hun bloed- of aanverwant”.

Art. 169

In artikel 12 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 4 mei 1999, gewijzigd bij de wet van 1 maart 2007, bij de wet van 6 mei 2009 en bij de wet van 21 december 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, eerste zin, wordt het woord “opmaakt” vervangen door het woord “verlijdt”;

2° in het eerste lid, tweede zin, worden de woorden “deze hoedanigheid en de zetel van de vennootschap in plaats van zijn standplaats” vervangen door de woorden “ook de benaming en de zetel van de vennootschap waarvan hij deel uitmaakt”;

3° in het vierde lid, tweede zin, wordt het woord “in” ingevoegd tussen de woorden “in het eerste lid en” en de woorden “het tweede lid”;

4° in het zesde lid wordt het eerste woord “ontvangen” vervangen door het woord “meegedeeld”.

Art. 170

In artikel 19 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 9 april 1980 en van 4 mei 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt aangevuld met de volgende zin:

“De uitvoerbare kracht strekt zich uit tot alle verbintenissen die zijn aangegaan in de akte.”;

2° in het derde lid worden de woorden “de bepalingen van artikel 12. In de meest recente akte dient bovendien de verklaring van de partijen te worden opgenomen waarin ze” vervangen door de woorden “artikel 12, en

1° dans l’alinéa 4, première phrase, les mots “le cohabitant légal,” sont insérés entre les mots “le conjoint,” et les mots “les parents et alliés”;

2° dans l’alinéa 4 , deuxième phrase, les mots “ou les cohabitants légaux” sont insérés entre les mots “Les conjoints” et les mots “ne peuvent”;

3° dans l’alinéa 5, les mots “ou cohabitant légal” sont insérés entre les mots “conjoint” et les mots “, ni leurs parents”.

Art. 169

A l’article 12 de la même loi, remplacé par la loi du 4 mai 1999, modifié par la loi du 1er mars 2007, par la loi du 6 mai 2009 et par la loi du 21 décembre 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans la version néerlandaise de l’alinéa 1er, première phrase, le mot “*opmaakt*” est remplacé par le mot “*verlijdt*”;

2° dans l’alinéa 1er, deuxième phrase, les mots “cette qualité et le siège de la société au lieu de sa résidence” sont remplacés par les mots “également la dénomination et le siège de la société dont il fait partie”;

3° dans la version néerlandaise de l’alinéa 4, deuxième phrase, le mot “in” est inséré entre les mots “in het eerste lid en” et les mots “het tweede lid”;

4° dans l’alinéa 6, le premier mot “reçu” est remplacé par le mot “communiqué”.

Art. 170

A l’article 19 de la même loi, modifié par les lois du 9 avril 1980 et du 4 mai 1999, les modifications suivantes sont apportées:

1° l’alinéa 1er est complété par la phrase suivante:

“La force exécutoire s’étend à tous les engagements qui sont contractés dans l’acte.”;

2° dans l’alinéa 3, les mots “aux dispositions de l’article 12. L’acte le plus récent doit en outre contenir la déclaration des parties” sont remplacés par les mots “à l’article 12 et à condition que l’acte le plus récent

mits in de meest recente akte bovendien de uitdrukkelijke, onvoorwaardelijke en specifieke verklaring van partijen wordt opgenomen, waarin zij";

3° in het derde lid worden de woorden "als authentieke akte te gelden" vervangen door de woorden "uitvoerbaar te zijn".

Art. 171

In artikel 33 van dezelfde wet, gewijzigd bij het Koninklijk Besluit nr. 213 van 13 december 1935 en bij de wet van 4 mei 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° tussen het bestaande tweede en derde lid wordt een nieuw lid ingevoegd, als volgt:

"De boeken worden bewaard tot het verstrijken van het tiende jaar na de datum van afsluiting."

2° tussen het bestaande derde en vierde lid worden vijf nieuwe leden ingevoegd als volgt:

"Teneinde de toestand van het kantoor te allen tijde onmiddellijk te kennen verzamelt de Nationale Kamer van notarissen de boekhoudinformatie bedoeld in het eerste lid, op een elektronische en permanente wijze en niet beperkt in de tijd. Deze gegevens worden bewaard tot het verstrijken van het tiende jaar na de datum van verzameling.

De aldus verzamelde gegevens worden verwerkt door de Nationale Kamer van notarissen die toezicht houdt op het naleven van de boekhoudkundige verplichtingen van de notaris. In het kader van dit toezicht kan de Nationale Kamer van notarissen alle noodzakelijke maatregelen nemen met een preventief of dwingend doel, onverminderd de bevoegdheid van de kamer van notarissen.

De Nationale Kamer van notarissen kan een recht van toegang en verwerking toekennen van noodzakelijke gegevens aan de betrokken kamer van notarissen zodat deze haar wettelijke opdracht kan uitoefenen.

De Nationale Kamer van notarissen bewaart de informatie met betrekking tot de toegang tot de gegevens tien jaar vanaf de toegang.

Alle personen die van voormelde gegevens kennis nemen en deze verwerken met toepassing van deze

contienne en outre la déclaration expresse, inconditionnelle et spécifique des parties";

3° dans l'alinéa 3, les mots "avoir ensemble valeur d'acte authentique" sont remplacés par les mots "être exécutoire ensemble".

Art. 171

A l'article 33 de la même loi, modifié par l'Arrêté royal n° 213 du 13 décembre 1935 et par la loi du 4 mai 1999, les modifications suivantes sont apportées:

1° entre les alinéas 2 et 3 actuels, un nouvel alinéa est inséré comme suit:

"Les livres comptables doivent être conservés jusqu'à l'expiration de la dixième année suivant la date de leur clôture."

2° entre les alinéas 3 et 4 actuels, 5 nouveaux alinéas sont insérés comme suit:

"Afin d'être en mesure de constater à tout moment et immédiatement la situation de l'étude, la Chambre nationale des notaires récolte les informations comptables visées au premier alinéa, par voie électronique, de manière permanente et sans limitation dans le temps. Ces données sont conservées jusqu'à l'expiration de la dixième année suivant la date à laquelle ces données ont été récoltées.

Les données ainsi récoltées sont traitées par la Chambre nationale des notaires qui s'assure du respect par le notaire de ses obligations comptables. Dans le cadre de ce contrôle, la Chambre nationale des notaires peut adopter toutes les mesures qui s'imposent à des fins préventives ou coercitives, sans préjudice de la compétence de la chambre des notaires.

La Chambre nationale des notaires peut accorder à la chambre des notaires concernée, un droit d'accès aux données nécessaires et un droit de traitement de ces données, afin que celle-ci puisse exercer sa mission légale.

La Chambre nationale des notaires conserve les informations relatives à l'accès aux données durant dix ans à dater de cet accès.

Toutes les personnes amenées à prendre connaissance et à traiter les données susmentionnées, en

regelgeving, zijn gehouden tot het beroepsgeheim en de discretieplicht."

3° het bestaande vierde lid wordt geschrapt.

Art. 172

In artikel 34 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 22 november 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 3, eerste lid, eerste zin worden de woorden "22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen" vervangen door de woorden "25 april 2014 op het statuut van en het toezicht op kredietinstellingen".

2° in paragraaf 4, tweede lid, wordt het woord "twee" vervangen door het woord "vier";

3° in paragraaf 4, derde lid, wordt het woord "2 500" vervangen door het woord "10 000";

4° in paragraaf 4, derde lid, worden de twee laatste zinnen opgeheven;

5° In paragraaf 5, eerste lid, worden de woorden "na de afsluiting van het dossier" vervangen door de woorden "vanaf de dag dat geen enkele akte of overeenkomst nog moet opgesteld worden in dat dossier".

Art. 173

In artikel 44, § 3, van dezelfde wet, hersteld bij de wet van 4 mei 1999, wordt het tweede lid aangevuld met de woorden "onder de door de benoemingscommissie gerangschikte kandidaten".

Art. 174

In artikel 47 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 16 april 1927 en de wet van 9 april 1980 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het tweede lid wordt opgeheven;

2° het derde lid wordt vervangen als volgt:

"Hij is gehouden het proces-verbaal van eedaflegging te laten registreren ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg van zijn standplaats.".

application de cette réglementation, sont tenues au secret professionnel et au devoir de discrétion."

3° l'alinéa 4 actuel est supprimé.

Art. 172

A l'article 34 de la même loi, modifié par la loi du 22 novembre 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 3, alinéa 1er, première phrase, les mots "22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit" sont remplacés par les mots "25 avril 2014 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit".

2° dans le paragraphe 4, alinéa 2, le mot "deux" est remplacé par le mot "quatre";

3° dans le paragraphe 4, alinéa 3 le mot "2 500" est remplacé par le mot "10 000";

4° dans le paragraphe 4, alinéa 3, les deux dernières phrases sont abrogées;

5° dans le paragraphe 5, alinéa 1er, les mots "suivant la clôture du dossier" sont remplacés par les mots "à dater du jour où plus aucun acte ou plus aucune convention ne doivent être rédigés dans le dossier".

Art. 173

Dans l'article 44, § 3, de la même loi, rétabli par la loi du 4 mai 1999, l'alinéa 2 est complété par les mots "parmi les candidats classés par la commission de nomination".

Art. 174

Dans l'article 47 de la même loi, modifié par la loi du 16 avril 1927 et la loi du 9 avril 1980, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 2 est abrogé;

2° l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit:

"Il sera tenu de faire enregistrer le procès-verbal de prestation de serment au greffe du tribunal de première instance de sa résidence.".

Art. 175

Artikel 49 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 16 april 1927, wordt vervangen als volgt:

“Art. 49. Alvorens zijn ambt te aanvaarden, moet de notaris zijn handtekening en paraaf neerleggen ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg van zijn standplaats.”.

Art. 176

In artikel 51 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 4 mei 1999 en bij de wet van 25 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 5 wordt aangevuld met een lid luidende:

“De gerechtelijke opdrachten waarmee een geassocieerde notaris wordt belast, kunnen van rechtswege en zonder nieuwe aanwijzing, uitgevoerd worden door de andere notarissen van de associatie.”

2° in paragraaf 7, eerste lid, worden de woorden “of wettelijk samenwonende partner” ingevoegd tussen het woord “echtgenoot” en het woord “of”;

3° in hetzelfde lid wordt het woord “derde” vervangen door het woord “tweede”.

Art. 177

Artikel 52 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 4 mei 1999, worden de paragrafen 4 en 5 ingevoegd, luidende :

“§ 4. De mededeling van de vorming of uitbreiding van een associatie tussen notarissen-titularis wordt gezamenlijk door de notarissen tot de minister van Justitie gericht, die overgaat tot bekendmaking ervan door een bericht in het *Belgisch Staatsblad*. Hierbij wordt het door de kamer van notarissen goedgekeurde contract bedoeld in artikel 50, § 5, gevoegd.

Het einde van de aanstelling tot geassocieerde notaris in een professionele vennootschap, het uittreden van een vennoot of het einde van een associatie wordt door een bericht in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt door de minister van Justitie. Met het oog op deze publicatie lichten alle vennoten gezamenlijk de kamer van notarissen van de provincie waarin de associatie is gevestigd, hiervan in. De kamer van notarissen brengt onverwijld de minister van Justitie op de hoogte.

Art. 175

L’article 49 de la même loi, remplacé par la loi du 16 avril 1927, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 49. Avant d’entrer en fonction, le notaire devra déposer au greffe du tribunal de première instance de sa résidence, ses signature et paraphe.”.

Art. 176

A l’article 51 de la même loi, modifié par la loi du 4 mai 1999 et par la loi du 25 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 5 est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Les mandats de justice dont un notaire associé est investi peuvent être exécutés de plein droit et sans désignation nouvelle, par les autres notaires de l’association.”

2° dans le paragraphe 7, alinéa 1er, les mots “ou cohabitant légal” sont insérés entre le mot “conjoint” et le mot “ou”;

3° dans le même alinéa, le mot “troisième” est remplacé par le mot “deuxième”.

Art. 177

L’article 52 de la même loi, modifié par la loi du 4 mai 1999, est complété par les paragraphes 4 et 5 rédigés comme suit:

“§ 4. La communication relative à la création ou l’extension d’une association entre notaires titulaires est adressée conjointement par les notaires au ministre de la Justice, qui procède à la publication de cette association par un avis au *Moniteur belge*. À cette communication est joint le contrat approuvé par la chambre des notaires, tel que visé à l’article 50, § 5.

La fin de l’affectation comme notaire associé dans une société professionnelle, le retrait d’un associé ou la fin d’une association, fait l’objet d’un avis publié au *Moniteur belge* par le ministre de la Justice. En vue de cette publication, tous les associés doivent conjointement en aviser la chambre des notaires de la province où l’association a son siège. La chambre des notaires en informe sans délai le ministre de la Justice.

§ 5. De overeenkomstig § 2 tot en met § 4 in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerde berichten vermelden de datum vanaf wanneer de vorming of de uitbreiding van de associatie, het einde van de aanstelling tot geassocieerde notaris, het uittreden van een vennoot of het einde van de associatie uitwerking zullen hebben. Bij gebrek aan vermelding van een datum van uitwerking, zal dit van rechtswege geschieden op de tiende dag na de dag van publicatie.

Indien in geval van aanstelling tot geassocieerde notaris de kandidaat-notaris krachtens § 2, vierde lid van dit artikel nog moet handelen overeenkomstig de artikelen 47, 48 en 49, zal de vorming of uitbreiding van de associatie slechts uitwerking hebben op de dag waarop deze verplichtingen werden vervuld indien deze datum later is dan de datum bedoeld in het vorige lid.".

Art. 178

In artikel 53 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 4 mei 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden "190*ter* en 190*quater* van de wetten op de handelsvennootschappen, gecoördineerd op 30 november 1935" vervangen door de woorden "334 tot 341 van het Wetboek van vennootschappen".

2° paragraaf 2 wordt aangevuld met twee leden luidende:

"In geval er binnen de twee jaar na de dag waarop de plaats vacant wordt geen nieuwe titularis werd benoemd en die de eed heeft afgelegd, dan wordt na het verstrijken van die termijn van rechtswege een einde gemaakt aan de aanstelling van de geassocieerde notaris(sen) niet-titularis. Het einde van deze aanstelling wordt door een bericht bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*. De betaling van de vergoeding die aan hem (hen) toekomt ingevolge de bepalingen van het vennootschapscontract wordt geschorst tot de eedaflegging van de nieuwe notaris-titularis of de afschaffing van standplaats.

Behoudens in geval van opheffing van de standplaats, zal op verzoek van de bevoegde kamer van notarissen, de aanstelling van een notaris-plaatsvervanger gevraagd worden, volgens de procedure bepaald in artikel 64."

3° de vierde paragraaf wordt aangevuld met een lid luidende:

§ 5. Les avis publiés au *Moniteur belge* conformément aux § 2 à 4 mentionnent la date à compter de laquelle la création ou l'extension de l'association, la fin de l'affectation comme notaire associé, le retrait d'un associé ou la fin de l'association sortira ses effets. A défaut de mention d'une date d'effet, cela se fera de plein droit au dixième jour après la date de publication.

Lorsque dans le cas d'une affectation comme notaire associé, le candidat-notaire doit encore se conformer aux dispositions des articles 47, 48 et 49 en vertu du § 2, alinéa 4 du présent article, la création ou l'extension de l'association ne prendra effet qu'au jour où ces obligations ont été remplies si cette date est postérieure à la date visé à l'alinéa précédent.".

Art. 178

A l'article 53 de la même loi, modifié par la loi du 4 mai 1999, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1er, alinéa 1er, les mots "190*ter* et 190*quater* des lois sur les sociétés commerciales, coordonnées le 30 novembre 1935" sont remplacés par les mots "334 à 341 du Code des sociétés".

2° le paragraphe 2 est complété par deux alinéas rédigés comme suit:

"Dans le cas où, dans les deux ans suivant le jour où la vacance a été déclarée, aucun nouveau titulaire n'a été nommé et n'a prêté serment, il est mis fin de plein droit à la désignation du ou des notaire(s) associé(s) non titulaire(s) après l'expiration de ce délai. La fin de cette désignation est publiée par un avis au *Moniteur belge*. Le paiement de l'indemnité qui lui (leur) revient conformément aux dispositions du contrat de société est suspendu jusqu'à la prestation de serment du nouveau notaire titulaire ou la suppression de la résidence.

Sauf en cas de suppression de la résidence, la désignation d'un notaire suppléant sera demandée à la requête de la chambre des notaires compétente, selon la procédure prévue à l'article 64."

3° le paragraphe 4 est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"De overeenkomstig deze paragraaf in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerde uittreksels vermelden de datum vanaf wanneer de gerechtelijke ontbinding van de associatie of de uitsluiting uitwerking zullen hebben. Bij gebrek aan vermelding van een datum van uitwerking, zal dit van rechtswege geschieden op de tiende dag na de dag van publicatie.".

Art. 179

In artikel 64, § 1, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 4 mei 1999, worden de woorden "kandidaat-notarissen en de notarissen" vervangen door de woorden "kandidaat-notarissen, de notarissen en de erenotarissen".

Art. 180

Tussen artikel 76 en artikel 77 van dezelfde wet, wordt een artikel 76*bis* ingevoegd, als volgt:

"Art.76*bis*. § 1. De genootschappen van notarissen genieten een wettelijke hypotheek teneinde de terugbetaling te waarborgen van alle reeds gestorte of nog te storten geldsommen die zouden kunnen verschuldigd zijn als gevolg van de financiële toestand van een notariskantoor, wiens mogelijkheid geldsommen, effecten en geldswaardige papieren, die toekomen aan de cliënten, terug te betalen, ernstig beperkt is.

Deze hypotheek wordt ingeschreven op naam en voor rekening van het genootschap van notarissen of voor rekening van derden, op alle goederen en rechten bedoeld bij artikel 1560 van het Gerechtelijk Wetboek, die toebehoren aan de notaris en aan de vennootschappen bedoeld in artikel 50.

§ 2. Het bedrag waarvoor de hypothecaire inschrijving wordt genomen wordt op voorhand vastgesteld door de kamer van notarissen waarvan de betrokken notaris afhangt op basis van een omstandig verslag van de commissie van toezicht op de boekhouding bedoeld in artikel 9 van het koninklijk besluit van 10 januari 2002 betreffende het beheer van de door een notaris ontvangen sommen, effecten en geldswaardige papieren aan toonder en betreffende het toezicht op de boekhouding van de notarissen. In dit verslag wordt het aannemelijk bedrag vastgesteld van de sommen die een mogelijke financiële tussenkomst ten gunste van de cliënten van het kantoor zouden kunnen verantwoorden.

§ 3. De wettelijke hypotheek wordt genomen en doorgehaald bij beslissing van de kamer van notarissen waarvan de betrokken notaris afhangt; ze neemt rang in

"Les extraits publiés au *Moniteur belge* conformément au présent paragraphe mentionnent la date à compter de laquelle la dissolution judiciaire de l'association ou l'exclusion sortira ses effets. A défaut de mention d'une date d'effet, cela se fera de plein droit au dixième jour après la date de publication.".

Art. 179

A l'article 64, § 1er, de la même loi, remplacé par la loi du 4 mai 1999, les mots "candidats-notaires et les notaires" sont remplacés par les mots "candidats-notaires, les notaires et les notaires honoraires".

Art. 180

Entre l'article 76 et l'article 77 de la même loi, un article 76*bis* est inséré comme suit:

"Art 76*bis*. § 1er. Les compagnies des notaires jouissent d'une hypothèque légale afin de garantir la récupération de toutes sommes déjà versées ou encore à verser en raison de la situation financière d'une étude notariale dont l'aptitude à rembourser les sommes d'argent, titres et valeurs revenant à des clients est gravement compromise.

Cette hypothèque est inscrite, au nom et pour le compte de la compagnie des notaires ou pour le compte de tiers, sur tous les biens et les droits, visés à l'article 1560 du Code judiciaire, appartenant au notaire et aux sociétés visées à l'article 50.

§ 2. Le montant pour lequel l'inscription hypothécaire est prise est préalablement déterminé par la chambre des notaires dont dépend le notaire concerné sur base d'un rapport circonstancié de la commission de contrôle de la comptabilité visée à l'article 9 de l'arrêté royal du 10 janvier 2002 relatif à la gestion des sommes, titres et valeurs au porteur reçus par un notaire et au contrôle de la comptabilité des notaires. Ce rapport établit le montant vraisemblable des sommes qui pourraient justifier une intervention financière dans la mesure du possible en faveur des clients de l'étude.

§ 3. L'hypothèque légale est prise et radiée par décision de la chambre des notaires dont dépend le notaire concerné; elle prend rang depuis la date de

door de dagtekening van haar inschrijving en doet geen afbreuk aan de eerdere voorrechten en hypotheken.

§ 4. De wettelijke hypotheek wordt, op verzoek van de voormelde kamer van notarissen, vastgesteld in een authentieke akte met het oog op de inschrijving overeenkomstig de artikelen 82 tot 84 van de Hypotheekwet. De kamer van notarissen wordt in deze akte vertegenwoordigd overeenkomstig artikel 85.

§ 5. De inschrijving van de wettelijke hypotheek wordt doorgehaald of verminderd krachtens een authentieke akte waarin de instrumenterende notaris eenzijdig bevestigt dat de kamer van notarissen die de hypotheek heeft genomen haar toestemming heeft verleend met deze doorhaling of vermindering; alle inschrijvingen die in de voorgelegde akte zijn opgenomen worden ambtshalve doorgehaald of verminderd.”.

Art. 181

In artikel 77, tweede lid, eerste zin, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 4 mei 1999, worden de woorden “binnen vijftien dagen” vervangen door het woord “onmiddellijk”.

Art. 182

In artikel 91 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 4 mei 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, 5°, eerste streepje, worden de woorden “het doorlopen van” ingevoegd tussen het woord “inzake” en de woorden “de stage”;

2° in het tweede streepje van dezelfde bepaling worden voor de “;” de woorden “en er toezicht op moet worden gehouden” ingevoegd;

3° dezelfde bepaling wordt aangevuld met een derde streepje luidende:

“- inzake de schatting van een notariskantoor;”

4° in hetzelfde lid wordt de bepaling onder 11° aangevuld met de woorden “, alsook dat van het Notarieel Fonds bedoeld in artikel 117;”;

5° hetzelfde lid wordt aangevuld met de bepaling onder 12°, luidende:

“12° een lijst op te stellen van de kandidaat-notarissen, notarissen-titularis, geassocieerde notarissen en

son inscription et ne préjudicie pas aux privilèges et hypothèques antérieurs.

§ 4. Sur requête de la chambre des notaires précitée, l’hypothèque légale est fixée dans un acte authentique en vue de l’inscription conformément aux articles 82 à 84 de la Loi hypothécaire. La chambre des notaires est représentée dans cet acte conformément à l’article 85.

§ 5. L’inscription de l’hypothèque légale est rayée ou réduite en vertu d’un acte authentique dans lequel le notaire instrumentant confirme unilatéralement que la chambre des notaires qui a pris l’hypothèque a donné son accord à cette radiation ou réduction; toutes les inscriptions qui figurent dans l’acte soumis sont rayées ou diminuées d’office.”.

Art. 181

A l’article 77, alinéa 2, première phrase, de la même loi, inséré par la loi du 4 mai 1999, les mots “dans les quinze jours” sont remplacés par le mot “immédiatement”.

Art. 182

A l’article 91 de la même loi, inséré par la loi du 4 mai 1999, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans la version néerlandaise de l’alinéa 1er, 5°, premier tiret, les mots “het doorlopen van” sont insérés entre le mot “de” et les mots “de stage”;

2° dans le deuxième tiret du même point, les mots “et à la tenue” sont remplacés par les mots “, à la tenue et au contrôle”;

3° le même point est complété par un tiret rédigé comme suit:

“- à l’estimation d’une étude notariale;”;

4° dans le même alinéa, le 11° est complété par les mots “ainsi que celui du Fonds notarial visé à l’article 117;”;

5° le même alinéa est complété par le 12° rédigé comme suit:

“12° d’établir une liste électronique des candidats-notaires, notaires titulaires, associés et suppléants et

plaatsvervangers en toe te zien op de voortdurende bijwerking ervan. Behoudens tegenbewijs, wordt de voorkeur gegeven aan de vermeldingen op die lijst boven elke andere vermelding. Die lijst is publiek, behalve voor wat betreft de kandidaat-notarissen. De gegevens van die lijst worden bewaard overeenkomstig de bewaartermijn van de authentieke akten bepaald in artikel 62 en overeenkomstig de leeftijdsgrens om notaris te worden zoals bedoeld in artikel 2. De gegevens die in de lijst zijn opgenomen worden bij koninklijk besluit bepaald, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.";

6° twee leden worden tussen het eerste en het tweede lid ingevoegd, luidende:

"Teneinde voor de toepassing van het eerste lid, 12° de kandidaat-notarissen, notarissen-titularis, geassocieerde notarissen en plaatsvervangers te identificeren is de Nationale Kamer van notarissen gemachtigd om:

a) gebruik te maken van het rijksregisternummer van de kandidaat-notarissen, notarissen-titularis, geassocieerde notarissen en plaatsvervangende notarissen en toegang te hebben tot de gegevens bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1°, 2°, 6°, en tweede lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een rijksregister van de natuurlijke personen;

b) toegang te hebben tot de gegevens naam en voornamen, geboorteplaats en -datum en datum van overlijden uit de Kruispuntbank van de sociale zekerheid.

Het rijksregisternummer, de geboorteplaats en -datum, de plaats en datum van overlijden van de in het vorige lid bedoelde fysieke personen mogen niet worden meegedeeld aan het publiek.";

7° in het vroegere derde lid, dat het vijfde lid wordt, wordt het woord "tweede" vervangen door het woord "vierde".

Art. 183

Het opschrift van Titel IV van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 4 mei 1999, wordt vervangen als volgt: "Titel IV. Tucht, bewarende en ondersteunende maatregelen"

Art. 184

Het opschrift van Afdeling I van Titel IV van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 4 mei 1999, wordt

de veiller à sa mise à jour permanente. Sauf preuve contraire, en cas de discordance, les mentions de cette liste l'emportent sur toute autre mention. Cette liste est publique, sauf en ce qui concerne les candidats-notaires. Les données de cette liste sont conservées conformément à la durée de conservation des actes authentiques prévue par l'article 62 et conformément à la limite d'âge pour devenir notaire telle que prévue par l'article 2. Les données qui figurent dans cette liste sont déterminées par arrêté royal soumis à l'avis de la Commission de la protection de la vie privée.";

6° deux alinéas rédigés comme suit sont insérés entre les alinéas 1 et 2:

"Afin d'identifier les candidats-notaires, les notaires titulaires, associés et suppléants pour l'application de l'alinéa 1er, 12°, la Chambre nationale des notaires est autorisée:

a) à utiliser le numéro du Registre national des candidats-notaires, notaires titulaires, associés et suppléants et à accéder aux informations visées à l'article 3, alinéa 1er, 1°, 2°, 6°, et alinéa 2, de la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques;

b) à accéder aux informations nom et prénoms, lieu et date de naissance et date de décès de la Banque-carrefour de la sécurité sociale.

Le numéro du Registre national, le lieu et la date de naissance, le lieu et la date de décès des personnes physiques visées à l'alinéa précédent ne peuvent être communiqués au public.";

7° dans l'alinéa 3 ancien, devenant l'alinéa 5, le mot "deuxième" est remplacé par le mot "quatrième".

Art. 183

L'intitulé du Titre IV de la même loi, inséré par la loi du 4 mai 1999, est remplacé comme suit: "Titre IV. De la discipline, des mesures conservatoires et d'appui".

Art. 184

L'intitulé de la Section Ière du Titre IV de la même loi, inséré par la loi du 4 mai 1999, est remplacé comme suit:

vervangen als volgt: “Afdeling I. Tuchtstraffen, bewarende en ondersteunende maatregelen”

Art. 185

Artikel 95 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 4 mei 1999, wordt aangevuld met een lid luidende:

“Elk lid van een genootschap van notarissen dat aan zijn boekhoudkundige plichten verzuimt kan aan bewarende en ondersteunende maatregelen worden onderworpen.”

Art. 186

Na artikel 97 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 4 mei 1999, wordt een artikel 97*bis* ingevoegd als volgt:

“Art.97*bis*. Bewarende maatregelen zijn maatregelen opgelegd door de kamer van notarissen die tot doel hebben, in het kader van de boekhoudkundige plichten van de notaris, de geldelijke belangen van de cliënten te vrijwaren.

Ondersteunende maatregelen zijn maatregelen opgelegd door de kamer van notarissen die tot doel hebben de notaris te ondersteunen in het kader van zijn boekhoudkundige plichten.”.

Art. 187

In artikel 117 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 4 mei 1999, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 juli 2000 en bevestigd bij de wet van 20 juni 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 2 worden de woorden “verkoopakte voor een eerste gezinswoning waarop het verminderd registratierecht van 6 % van toepassing is” vervangen door de woorden “aankoopakte voor een enige gezinswoning waarvoor een tegemoetkoming inzake registratierechten van toepassing is”, worden de woorden “het koninklijk besluit van 16 december 1950 houdende het tarief van de honoraria der notarissen” vervangen door de woorden “een wettelijke bepaling”, en wordt het woord “ereloon” vervangen door het woord “honorarium”.

2° in paragraaf 3 wordt het woord “ereloon” vervangen door het woord “honorarium”. Paragraaf 3 wordt aangevuld met de woorden “Het notarieel fonds kan, mits goedkeuring door de minister van Justitie, zijn middelen

“Section Ière. Des peines disciplinaires, des mesures conservatoires et d’appui”.

Art. 185

L’article 95 de la même loi, inséré par la loi du 4 mai 1999, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Tout membre d’une compagnie des notaires qui manque à ses obligations comptables peut faire l’objet de mesures conservatoires et d’appui.”

Art. 186

Après l’article 97 de la même loi, inséré par la loi du 4 mai 1999, un article *97bis* est inséré comme suit:

“Art.97*bis*. Les mesures conservatoires sont des mesures, imposées par la chambre des notaires, qui ont pour but, dans le cadre des obligations comptables du notaire, de préserver les intérêts financiers de ses clients.

Les mesures de soutien sont des mesures, imposées par la chambre des notaires, qui ont pour but d’apporter un soutien au notaire dans le cadre de ses obligations comptables.”.

Art. 187

A l’article 117 de la même loi, inséré par la loi du 4 mai 1999, modifié par l’arrêté royal du 20 juillet 2000 et confirmé par la loi du 20 juin 2002, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 2, les mots “acte de vente relatif à une première habitation familiale bénéficiant d’un droit d’enregistrement réduit de 6 %” sont remplacés par les mots “acte d’achat relatif à une seule habitation familiale pour laquelle une prime en matière de droits d’enregistrement s’applique”, et les mots “de l’arrêté royal du 16 décembre 1950 portant le tarif des honoraires des notaires” sont remplacés par les mots “d’une disposition légale” et, dans la version néerlandaise le mot “*ereloon*” est remplacé par le mot “*honorarium*”.

2° dans le paragraphe 3 de la version néerlandaise, le mot “*ereloon*” est remplacé par le mot “*honorarium*”. Le paragraphe 3 est complété par les mots suivants: “Le Fonds notarial peut également, moyennant approbation

ook aanwenden voor andere maatschappelijk zinvolle doeleinden of projecten uit de notariële wereld.”.

Art. 188

Na artikel 118 van dezelfde wet wordt eennieuw artikel ingevoegd als volgt:

“Art. 119. § 1. De beheerder wordt met betrekking tot het in de artikelen 18, 91, 12° en 33 bedoelde bestand beschouwd als de verantwoordelijke voor de verwerking in de zin van artikel 1, § 4, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

§ 2. De beheerder bedoeld in § 1 stelt een functionarisvoor de gegevensbescherming aan.

Deze is meer bepaald belast met:

1° het verstrekken van deskundige adviezen inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en de beveiliging van persoonsgegevens en informatie en inzake hun verwerking;

2° het informeren en adviseren van de beheerder die de persoonsgegevens behandelen over zijn wettelijke verplichtingen binnen het kader van de bescherming van de persoonlijke levenssfeer;

3° het opstellen, het toepassen, het bijwerken en het controleren van een beleid inzake de beveiliging en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer;

4° het vormen van het contactpunt voor de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer;

5° de uitvoering van de andere opdrachten inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en de beveiliging die door de Koning worden bepaald, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Bij het uitoefenen van zijn opdrachten, handelt de functionaris voor de gegevensbescherming volledig onafhankelijk en brengt rechtstreeks verslag uit aan de beheerder.

De Koning kan, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, de nadere regels bepalen volgens dewelke de functionaris voor de gegevensbescherming zijn opdrachten uitvoert.”.

par le ministre de la Justice, consacrer les moyens dont il dispose à d’autres fins sociales utiles ou à des projets issus du monde notarial.”.

Art. 188

Après l’article 118 de la même loi, un nouveau article est inséré comme suit:

“Art. 119. § 1er. Le gestionnaire des fichiers visés aux articles 18, 91, 12° et 33 est le responsable du traitement au sens de l’article 1er, § 4, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l’égard des traitements de données à caractère personnel.

§ 2. Le gestionnaire visé au § 1er désigne un délégué à la protection des données.

Celui-ci est plus particulièrement chargé:

1° de la remise d’avis qualifiés en matière de protection de la vie privée, de la sécurisation des données à caractère personnel et des informations et de leur traitement;

2° d’informer et conseiller le gestionnaire traitant les données à caractère personnel de ses obligations en vertu de la présente loi et du cadre général de la protection des données et de la vie privée;

3° de l’établissement, de la mise en œuvre, de la mise à jour et du contrôle d’une politique de sécurisation et de protection de la vie privée;

4° d’être le point de contact pour la Commission pour la protection de la vie privée;

5° de l’exécution des autres missions relatives à la protection de la vie privée et à la sécurisation qui sont déterminées par le Roi, après avis de la Commission pour la protection de la vie privée.

Dans l’exercice de ses missions, le délégué à la protection des données agit en toute indépendance et transmet directement un rapport au gestionnaire.

Le Roi peut, après avis de la Commission pour la protection de la vie privée, déterminer les règles sur base desquelles le délégué à la protection des données effectue ses missions.”.

Art. 189

Na het nieuwe artikel 119 van dezelfde wet wordt een nieuw artikel ingevoegd als volgt:

"Art. 120. § 1. Hij die in welke hoedanigheid ook deelneemt aan de verzameling, de verwerking of de mededeling van de in artikelen 18, 91, 12° en 33, bedoelde gegevens of kennis heeft van die gegevens, moet het vertrouwelijk karakter ervan in acht nemen.

§ 2. Artikel 458 van het Strafwetboek is op hen toepasselijk.".

HOOFDSTUK 2

Andere wijzigingen

Art. 190

Artikel 19 van de wet van 6 mei 2009 houdende diverse bepalingen wordt vervangen als volgt:

"In artikel 13 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 10 juli 1951 en 26 juni 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het huidige eerste lid wordt vervangen als volgt:

"Art. 13. Notariële akten worden onuitwisbaar, leesbaar, zonder verkortingen, witte vakken, gapingen of tussenruimten opgemaakt, onverminderd het bepaalde in de artikelen 971 tot 998 en 1001 van het Burgerlijk Wetboek betreffende de testamenten; op ieder enkel of dubbel blad van een akte die meer dan één blad beslaat, wordt vermeld welk nummer het heeft. Deze vermelding wordt geparafeerd of getekend door alle ondertekenaars van de akte, tenzij hun paraaf of handtekening reeds op het blad voorkomt; een en andere onder verantwoordelijkheid van de notaris en op straffe van 2,50 euro geldboete te zijnen laste.";

2° het huidige tweede lid wordt vervangen als volgt:

"De Koning schrijft, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de nodige maatregelen voor om de onveranderlijkheid, de vertrouwelijkheid en de bewaring van notariële akten te waarborgen.";

3° na het eerste lid wordt een nieuw lid ingevoegd luidende:

"De notariële akte kan ook in gedematerialiseerde vorm worden verleden. De in het eerste lid bedoelde voorschriften voor de notariële akten die op papier

Art. 189

Après le nouveau article 119 de la même loi, un nouveau article est inséré comme suit:

"Art. 120. § 1er. Quiconque participe, à quelque titre que ce soit, à la collecte, au traitement ou à la communication des données visées aux articles 18, 91, 12° et 33 ou a connaissance de telles données est tenu d'en respecter le caractère confidentiel.

§ 2. L'article 458 du Code pénal leur est applicable.".

CHAPITRE 2

Autres modifications

Art. 190

L'article 19 de la loi du 6 mai 2009 portant des dispositions diverses est remplacé comme suit:

"Dans l'article 13 de la même loi, modifié par les lois des 10 juillet 1951 et 26 juin 2000, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1er actuel est remplacé comme suit:

"Art. 13. Les actes notariés sont établis d'une manière indélébile, lisiblement, sans abréviations, blancs, lacunes ni intervalles, sans préjudice des prescriptions des articles 971 à 998 et 1001 du Code civil relatifs aux testaments; chaque feuillet simple ou double d'un acte comportant plusieurs feuillets portera la mention de sa numérotation. Cette mention sera paraphée ou signée par tous les signataires de l'acte, à moins que le feuillet ne porte déjà leur paraphe ou signature; le tout, sous la responsabilité du notaire, et à peine d'une amende de 2,50 euros contre lui.";

2° l'alinéa 2 actuel est remplacé comme suit:

"Le Roi prescrit, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les mesures nécessaires afin de garantir l'inaltérabilité, la confidentialité et la conservation des actes notariés.";

3° Après l'alinéa 1er, il est inséré un nouvel alinéa rédigé comme suit:

"L'acte notarié peut également être reçu sous forme dématérialisée. Les prescriptions visées à l'alinéa 1er pour les actes notariés qui sont reçus sur support papier,

worden verleden, zijn niet van toepassing op de notariële akten die in gedematerialiseerde vorm worden verleden.”.

Art. 191

Artikel 20 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 21 december 2013, wordt vervangen als volgt:

“Art. 20. Artikel 18 van dezelfde wet, opgeheven bij de wet van 9 april 1980, wordt hersteld als volgt:

1° artikel 18 wordt hersteld als volgt:

“Art. 18. De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, op advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, ingericht door de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, en na advies van de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat, met eerbiediging van artikel 23 en van artikel 458 van het Strafwetboek, de wijze waarop en de voorwaarden waaronder de Notariële Aktebank zal worden ingericht, beheerd en georganiseerd, de toegang ertoe en de modaliteiten van opstelling en bewaring van de gedematerialiseerde afschriften van de akten die worden verleden overeenkomstig de bepalingen van artikel 13, eerste lid.;

2° artikel 18 wordt vervangen als volgt:

“Art. 18. § 1. Een gedematerialiseerd afschrift van elke akte die is verleden overeenkomstig de bepalingen van artikel 13, eerste lid, wordt bewaard in een daartoe bestemde Notariële Aktebank die wordt beheerd door de Koninklijke Federatie van het Belgisch notariaat. Het gedematerialiseerd afschrift moet binnen de vijftien dagen na het verlijden van de akte worden neergelegd en opgenomen in de Notariële Aktebank. Dit afschrift heeft dezelfde bewijswaarde als de eerste uitgifte van de minuut op papier.

Deze bepaling geldt niet voor testamenten, herroepingen van testament en contractuele erfstellingen bij afzonderlijke akte.

Minstens eenmaal per jaar wordt in opdracht van de Nationale Kamer van notarissen een audit uitgevoerd van de Notariële Aktebank, onder meer met betrekking tot de conformiteit met de wettelijke vereisten, de integriteit en de technische aspecten ervan. De Nationale Kamer van notarissen brengt verslag uit aan de minister

ne s’appliquent pas aux actes notariés reçus sous forme dématérialisée.”.

Art. 191

L’article 20 de la même loi, remplacé par la loi du 21 décembre 2013, est remplacé comme suit:

“Art. 20. L’article 18 de la même loi, abrogé par la loi du 9 avril 1980, est rétabli dans la rédaction suivante:

1° l’article 18 est rétabli comme suit:

“Art. 18. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, sur avis de la Commission de la protection de la vie privée, créée par la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l’égard des traitements de données à caractère personnel, et après avis de la Fédération Royale du Notariat belge, dans le respect de l’article 23 et de l’article 458 du Code pénal, la manière dont et les conditions sous lesquelles la Banque des actes notariés sera créée, gérée et organisée, l’accès à celle-ci, ainsi que les modalités d’établissement et de conservation des copies dématérialisées des actes reçus conformément aux dispositions de l’article 13, alinéa 1er. ;

2° l’article 18 est remplacé comme suit:

“Art. 18. § 1er. Une copie dématérialisée de tous les actes qui sont reçus conformément aux dispositions de l’article 13, alinéa 1er, est conservée dans une Banque des actes notariés gérée par la Fédération Royale du Notariat belge. La copie dématérialisée doit être déposée et enregistrée dans la Banque des actes notariés dans les quinze jours suivant la réception de l’acte. Cette copie a la même valeur probante que la première expédition de la minute sur support papier.

Cette disposition ne vaut pas pour les testaments, les révocations de testament et les institutions contractuelles par acte séparé.

Au moins une fois par an, il est procédé, pour le compte de la Chambre nationale des notaires, à un audit de la Banque des actes notariés, ayant trait, entre autres, au respect des exigences légales, à son intégrité et à ses aspects techniques. La Chambre nationale des notaires fait rapport au ministre de la Justice au sujet

van Justitie over de resultaten van de audit en de gevolgen die de beheerder van de Notariële Aktebank er aan geeft.

§ 2. De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, op advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, ingericht door de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, en na advies van de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat, met eerbiediging van artikel 23 en van artikel 458 van het Strafwetboek, de wijze waarop en de voorwaarden waaronder de Notariële Aktebank wordt ingericht, beheerd en georganiseerd, de toegang ertoe en de modaliteiten van opstelling van de gedematerialiseerde afschriften.";

3° tussen het eerste en het tweede lid van de eerste paragraaf van artikel 18, wordt een nieuw lid ingevoegd luidende:

"De minuut van de akte die overeenkomstig artikel 13, tweede lid, is verleden in gedematerialiseerde vorm wordt overeenkomstig het vorige lid neergelegd en bewaard in de Notariële Aktebank. In dit geval moet geen gedematerialiseerd afschrift worden neergelegd.".

Art. 192

Artikel 25 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

"Art. 25. Artikel 1317 van het Burgerlijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 11 maart 2003, wordt gewijzigd als volgt:

1° een derde lid wordt ingevoegd, luidende:

"De overeenkomstig de wet van 16 maart 1803 tot regeling van het notarisambt ingerichte Notariële Aktebank geldt als authentieke bron voor de akten die erin opgenomen zijn.";

2° het derde lid wordt vervangen als volgt:

"De notariële akten die in gedematerialiseerde vorm zijn verleden, worden evenwel opgemaakt en bewaard overeenkomstig de wet van 16 maart 1803 tot regeling van het notarisambt. De overeenkomstig dezelfde wet ingerichte Notariële Aktebank geldt als authentieke bron voor de akten die erin opgenomen zijn.".

des résultats de l'audit et les suites que le gestionnaire de la Banque des actes notariés y donne.

§ 2. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, sur avis de la Commission de la protection de la vie privée, créée par la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, et après avis de la Fédération Royale du Notariat belge, dans le respect de l'article 23 et de l'article 458 du Code pénal, la manière dont et les conditions sous lesquelles la Banque des actes notariés sera créée, gérée et organisée, l'accès à celle-ci, ainsi que les modalités d'établissement et de conservation des copies dématérialisées.";

3° entre le premier et le deuxième alinéa du paragraphe 1er de l'article 18, il est inséré un nouvel alinéa rédigé comme suit:

"La minute de l'acte qui est reçue sous forme dématérialisée conformément à l'article 13, alinéa 2, est déposée et conservée dans la Banque des actes notariés conformément à l'alinéa précédent. Dans ce cas, il ne faut pas déposer de copie dématérialisée.".

Art. 192

L'article 25 de la même loi est remplacé comme suit:

"Art. 25. L'article 1317 du Code civil, modifié par la loi du 11 mars 2003, est modifié comme suit:

1° un alinéa 3 est inséré comme suit:

"La Banque des actes notariés instituée conformément à la loi du 16 mars 1803 portant organisation du notariat a la valeur de source authentique pour les actes qui y sont enregistrés.";

2° l'alinéa 3 est remplacé comme suit:

"Toutefois, les actes notariés qui sont reçus sous forme dématérialisée sont établis et conservés conformément à la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat. La Banque des actes notariés instituée conformément à cette même loi a la valeur de source authentique pour les actes qui y sont enregistrés.".

Art. 193

Artikel 26 van de wet van 6 mei 2009 houdende diverse bepalingen, gewijzigd bij de wet van 29 december 2010, wordt vervangen als volgt:

"Art. 26. Met uitzondering van artikel 18, treedt dit hoofdstuk in werking als volgt:

1° de artikelen 19, 1° en 2°, 20, 1°, en 24 treden in werking op 1 januari 2017.

2° de artikelen 19, 3°, 20, 2° en 3°, 21, 22, 23 en 25, 1° en 2°, treden in werking op een door de Koning te bepalen datum en, voor wat betreft de artikelen 20, 2° en 25, 1°, uiterlijk op 1 januari 2020.

De toepassing van de bepalingen vervat in artikel 20 is enkel verplicht voor de akten die zijn verleden vanaf de in het vorige lid, 2° bedoelde datum.".

Art. 194

Artikel 161 van het Wetboek der Registratie-, hypotheek- en griffierechten wordt aangevuld met de bepaling onder 19°, luidende:

"19° de authentieke volmacht bedoeld in artikel 9, § 3, van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt.".

Art. 195

In artikel 56 van de wet van 21 december 2013 houdende diverse fiscale en financiële bepalingen, in het artikel 180*bis*, derde lid, 1°, van het Wetboek Registratie-, hypotheek- en griffierechten dat door deze bepaling zal worden ingevoegd, worden de woorden "waarvan de gedematerialiseerde minuut of het gedematerialiseerde afschrift bewaard wordt" vervangen door de woorden "die zijn opgenomen".

Art. 196

Artikel 21 van het Wetboek diverse rechten en taksen, hersteld bij de wet van 19 december 2006 en laatstelijk aangevuld bij de wet van 19 mei 2010, wordt aangevuld met de bepaling onder 14°, luidende:

"14° de authentieke volmacht bedoeld in artikel 9, § 3, van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt.".

Art. 193

L'article 26 de la loi du 6 mai 2009 portant des dispositions diverses, modifié par la loi du 29 décembre 2010, est remplacé comme suit:

"Art. 26. A l'exception de l'article 18, ce chapitre entre en vigueur comme suit:

1° les articles 19, 1° et 2°, 20, 1°, et 24 entrent en vigueur le 1er janvier 2017.

2° les articles 19, 3°, 20, 2° et 3°, 21, 22, 23 et 25, 1° et 2°, entrent en vigueur à une date à fixer par le Roi et, en ce qui concerne les articles 20, 2° et 25, 1°, au plus tard le 1er janvier 2020.

L'application des dispositions reprises à l'article 20 n'est obligatoire que pour les actes reçus à partir de la date visée au 2° de l'alinéa précédent.".

Art. 194

L'article 161 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe est complété par le 19° rédigé comme suit:

"19° la procuration authentique visée à l'article 9, § 3, de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat.".

Art. 195

A l'article 56 de la loi du 21 décembre 2013 portant des dispositions fiscales et financières diverses, dans l'article 180*bis*, alinéa 3, 1° du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe que cette disposition vise à insérer, les mots "dont la minute dématérialisée ou la copie dématérialisée y est conservée" sont remplacés par les mots "qui y sont conservés".

Art. 196

L'article 21 du Code des droits et taxes divers, rétabli par la loi du 19 décembre 2006 et complété en dernier lieu par la loi du 19 mai 2010, est complété par le 14° rédigé comme suit:

"14° la procuration authentique visée à l'article 9, § 3, de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat.".

HOOFDSTUK 3

Opheffingsbepaling

Art. 197

Artikel 38 van de wet van 10 juli 2006 betreffende de elektronische procesvoering, gewijzigd bij de wet van 12 mei 2014, wordt opgeheven.

HOOFDSTUK 4

Overgangsbepalingen

Art. 198

De nieuwe bepaling van artikel 117 van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt, zoals gewijzigd door artikel 187, 1°, van deze wet, zal van toepassing zijn op alle akten verleden na de inwerkingtreding. De akten verleden voor de inwerkingtreding worden verder afgehandeld overeenkomstig de oude reglementering.

HOOFDSTUK 5

Inwerkingtreding

Art. 199

De artikelen 171, 2°, 182, 5° tot 7°, 188 en 189 treden in werking op een door de Koning te bepalen datum en uiterlijk op 1 januari 2020.

TITEL 13

Wijziging van het Wetboek van Strafvordering

Art. 200

In artikel 334 van het Wetboek van Strafvordering, vervangen bij de wet van 21 december 2009, worden de woorden ", het hoofd van de jury" opgeheven".

Art. 201

Artikel 200 heeft uitwerking met ingang van 29 februari 2016.

CHAPITRE 3

Disposition abrogatoire

Art. 197

L'article 38 de la loi du 10 juillet 2006 relative à la procédure par voie électronique, modifié par la loi du 12 mai 2014, est abrogé.

CHAPITRE 4

Dispositions transitoires

Art. 198

La nouvelle disposition de l'article 117 de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat, tel que modifié par l'article 187, 1°, de la présente loi, s'appliquera à tous les actes conclus après l'entrée en vigueur. Les actes conclus avant l'entrée en vigueur restent soumis à l'ancienne réglementation.

CHAPITRE 5

Entrée en vigueur

Art. 199

Les articles 171, 2°, 182, 5° à 7°, 188 et 189 entrent en vigueur à une date à déterminer par le Roi et au plus tard le 1er janvier 2020.

TITRE 13

Modification du Code d'instruction criminelle

Art. 200

À l'article 334 du Code d'instruction criminelle, remplacé par la loi du 21 décembre 2009, les mots ", le ou la chef du jury" sont abrogés.

Art. 201

L'article 200 produit ses effets le 29 février 2016.

TITEL 14

Opheffing van artikel 84, tweede lid van het Strafwetboek

Art. 202

Artikel 84, tweede lid, van het Strafwetboek, vervangen door de wet van 21 december 2009, wordt opgeheven.

Art. 203

Artikel 202 treedt in werking de dag waarop deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

TITEL 15

Omzetting van de richtlijn 2013/40/EU van het Europees Parlement en van de Raad van 12 augustus 2013 over aanvallen op informatiesystemen en ter vervanging van Kaderbesluit 2005/222/JBZ van de Raad om in Belgisch recht

HOOFDSTUK 1

Doel

Art. 204

Deze titel zet Richtlijn 2013/40/EU van het Europees Parlement en van de Raad van 12 augustus 2013 over aanvallen op informatiesystemen en ter vervanging van Kaderbesluit 2005/222/JBZ van de Raad om in Belgisch recht.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen in het Strafwetboek

Art. 205

In artikel 259*bis* van het Strafwetboek, ingevoegd door de wet van 30 juni 1994 en gewijzigd bij de wetten van 3 april 2003 en 15 mei 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1 worden de woorden “gevangenisstraf van zes maanden tot twee jaar” vervangen door de woorden “gevangenisstraf van zes maanden tot drie jaar”;

TITRE 14

Abrogation de l’article 84, alinéa 2, du Code pénal

Art. 202

L’article 84, alinéa 2, du Code pénal, remplacé par la loi du 21 décembre 2009, est abrogé.

Art. 203

L’article 202 entre en vigueur le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

TITRE 15

Transposition en droit belge la Directive 2013/40/UE du Parlement européen et du Conseil du 12 août 2013 relative aux attaques contre les systèmes d’information et remplaçant la décision-cadre 2005/222/JAI du Conseil

CHAPITRE 1ER

Objet

Art. 204

Le présent titre transpose en droit belge la Directive 2013/40/UE du Parlement européen et du Conseil du 12 août 2013 relative aux attaques contre les systèmes d’information et remplaçant la décision-cadre 2005/222/JAI du Conseil.

CHAPITRE 2

Modifications du Code pénal

Art. 205

A l’article 259*bis* du Code pénal, inséré par la loi du 30 juin 1994 et modifié par les lois du 3 avril 2003 et 15 mai 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° au § 1er, les mots “d’un emprisonnement de six mois à deux ans” sont remplacés par les mots “d’un emprisonnement de six mois à trois ans”;

2° in § 2 worden de woorden “gevangenisstraf van zes maanden tot drie jaar” vervangen door de woorden “gevangenisstraf van zes maanden tot vijf jaar”;

3° in § 2*bis* worden de woorden “gevangenisstraf van zes maanden tot twee jaar” vervangen door de woorden “gevangenisstraf van zes maanden tot drie jaar”.

Art. 206

In artikel 314*bis* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd door de wet van 30 juni 1994 en gewijzigd bij de wet van 15 mei 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1 worden de woorden “gevangenisstraf van zes maanden tot één jaar” vervangen door de woorden “gevangenisstraf van zes maanden tot twee jaar”;

2° in § 2, eerste lid, worden de woorden “gevangenisstraf van zes maanden tot twee jaar” vervangen door de woorden “gevangenisstraf van zes maanden tot drie jaar”;

3° in § 2*bis* worden de woorden “gevangenisstraf van zes maanden tot één jaar” vervangen door de woorden “gevangenisstraf van zes maanden tot twee jaar”.

Art. 207

In artikel 550*bis* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd door de wet van 28 november 2000 en gewijzigd bij de wet van 15 mei 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1, eerste lid, worden de woorden “gevangenisstraf van drie maanden tot een jaar” vervangen door de woorden “gevangenisstraf van zes maanden tot twee jaar”;

2° In § 1, tweede lid, worden de woorden “bedraagt de gevangenisstraf zes maanden tot twee jaar” vervangen door de woorden “bedraagt de gevangenisstraf zes maanden tot drie jaar”;

3° in § 2 worden de woorden “gevangenisstraf van zes maanden tot twee jaar” vervangen door de woorden “gevangenisstraf van zes maanden tot drie jaar”;

4° in § 3 worden de woorden “gevangenisstraf van een jaar tot drie jaar” vervangen door de woorden “gevangenisstraf van een jaar tot vijf jaar”.

2° au § 2 les mots “d’un emprisonnement de six mois à trois ans” sont remplacés par les mots “d’un emprisonnement de six mois à cinq ans”;

3° au § 2*bis* les mots “d’un emprisonnement de six mois à deux ans” sont remplacés par les mots “d’un emprisonnement de six mois à trois ans”.

Art. 206

A l’article 314*bis* du même Code, inséré par la loi du 30 juin 1994 et modifié par la loi du 15 mai 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° au § 1er les mots “d’un emprisonnement de six mois à un an” sont remplacés par les mots “d’un emprisonnement de six mois à deux ans”;

2° au § 2, alinéa 1er, les mots “d’un emprisonnement de six mois à deux ans” sont remplacés par les mots “d’un emprisonnement de six mois à trois ans”;

3° au § 2*bis* les mots “d’un emprisonnement de six mois à un an” sont remplacés par les mots “d’un emprisonnement de six mois à deux ans”.

Art. 207

A l’article 550*bis* du même Code, inséré par la loi du 28 novembre 2000 et modifié par la loi du 15 mai 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° au § 1er, alinéa 1er, les mots “d’un emprisonnement de trois mois à un an” sont remplacés par les mots “d’un emprisonnement de six mois à deux ans”;

2° au § 1er, alinéa 2, les mots “la peine d’emprisonnement est de six mois à deux ans” sont remplacés par les mots “la peine d’emprisonnement est de six mois à trois ans”;

3° au § 2 les mots “d’un emprisonnement de six mois à deux ans” sont remplacés par les mots “d’un emprisonnement de six mois à trois ans”;

4° au § 3 les mots “d’un emprisonnement de un à trois ans” sont remplacés par les mots “d’un emprisonnement de un à cinq ans”.

Art. 208

In artikel 550*ter*, § 1 van hetzelfde Wetboek wordt een derde lid toegevoegd, luidend als volgt:

"Dezelfde straf wordt toegepast wanneer het in het eerste lid bedoelde misdrijf gepleegd wordt tegen een informatiesysteem van een kritieke infrastructuur, zoals bedoeld in de wet van 1 juli 2011 betreffende de beveiliging en de bescherming van de kritieke infrastructuren.".

TITEL 16

Wijziging van de uitleveringswet van 15 maart 1874

Art. 209

Artikel 3 van de uitleveringswet van 15 maart 1874 wordt aangevuld met een lid, luidende:

"Indien de opgeëiste persoon niet meer gedetineerd is met het oog op zijn uitlevering, vaardigt de bevoegde procureur des Konings een vattingsbevel uit met het oog op de betekening en de tenuitvoerlegging van het ministerieel besluit dat de uitlevering toestaat.".

Art. 210

Artikel 11 van dezelfde wet wordt opgeheven.

TITEL 17

Wijziging van de wet van 9 december 2004 betreffende de internationale politiële verstrekking van gegevens van persoonlijke aard en informatie met gerechtelijke finaliteit, de wederzijdse internationale rechtshulp in strafzaken en tot wijziging van artikel 90ter van het Wetboek van strafvordering

Art. 211

Artikel 6 van de wet van 9 december 2004 betreffende de internationale politiële verstrekking van gegevens van persoonlijke aard en informatie met gerechtelijke finaliteit, de wederzijdse internationale rechtshulp in strafzaken en tot wijziging van artikel 90*ter* van het Wetboek van strafvordering wordt aangevuld met een paragraaf 5 die als volgt luidt:

"§ 5. Indien naar aanleiding van de uitvoering van een buitenlands rechtshulpverzoek goederen in beslag werden genomen die volgens het rechtshulpverzoek

Art. 208

A l'article 550*ter*, § 1er du même Code, un troisième alinéa est ajouté, rédigé comme suit:

"La même peine sera appliquée lorsque l'infraction visée à l'alinéa 1er est commise contre un système informatique d'une infrastructure critique comme visée dans la loi du 1er juillet 2011 relative à la sécurité et la protection des infrastructures critiques.".

TITRE 16

Modification de la loi du 15 mars 1874 sur les extraditions

Art. 209

L'article 3 de la loi du 15 mars 1874 sur les extraditions est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"Si la personne réclamée n'est plus privée de sa liberté aux fins d'extradition, la notification de l'arrêté ministériel accordant l'extradition a comme effet que la détention aux fins de l'extradition se reprend.".

Art. 210

L'article 11 de la même loi est abrogé.

TITRE 17

Modification de la loi du 9 décembre 2004 sur la transmission policière internationale de données à caractère personnel et d'informations à finalité judiciaire, l'entraide judiciaire internationale en matière pénale et modifiant l'article 90ter du Code d'instruction criminelle

Art. 211

L'article 6 de la loi du 9 décembre 2004 sur la transmission policière internationale de données à caractère personnel et d'informations à finalité judiciaire, l'entraide judiciaire internationale en matière pénale et modifiant l'article 90*ter* du Code d'instruction criminelle, est complétée par un paragraphe 5 rédigé comme suit:

"§ 5. Si dans le cadre de l'exécution d'une demande d'entraide judiciaire étrangère des biens ont été saisis qui, conformément à la demande d'entraide judiciaire,

het voorwerp van het misdrijf zijn, kan een derde belanghebbende zich verzetten tegen de overdracht van deze in beslaggenomen goederen aan de verzoekende overheid.

De procureur des Konings deelt bij aangetekende brief, per fax of per e-mail zijn beslissing tot overdracht van de in beslag genomen voorwerpen mee aan de persoon bij wie de voorwerpen in beslag genomen werden alsook aan de derden die zich zouden gemanifesteerd hebben en, in voorkomend geval, hun advocaat.

Het verzet tegen de overdracht wordt gedaan door middel van een gemotiveerd verzoekschrift waarin de derde belanghebbende blijk geeft van een gerechtvaardigd belang. Het verzoekschrift dient op straffe van verval binnen de 15 dagen na de kennisgeving van de beslissing van de procureur des Konings te worden ingediend bij de raadkamer van de plaats waar de procureur des Konings die deze beslissing van overdracht heeft genomen, zijn Ambt uitoefent.

Enkel de raadkamer is bevoegd om kennis te nemen van het verzet tegen de beslissing tot overdracht, dit met uitsluiting van de bevoegdheid van de kortgedingrechter.

Tegen de beschikking van de raadkamer staat hoger beroep bij de Kamer van Inbeschuldigingstelling open.

Het arrest van de Kamer van Inbeschuldigingstelling is niet vatbaar voor voorziening in cassatie.”.

TITEL 18

Rechterlijke organisatie

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek

Art 212

In artikel 76 van het Gerechtelijk Wetboek, vervangen bij de wet van 30 juli 2013, die gewijzigd is bij de wet van 8 mei 2014, wordt paragraaf 5 aangevuld met de woorden: “, artikel 16 van de wet van 19 december 2003 betreffende het Europees aanhoudingsbevel en de artikelen 3 en 5 van de uitleveringswet van 15 maart 1874”.

forment l’objet de l’infraction, un tiers intéressé peut s’opposer à la transmission à l’autorité requérante de ces biens saisis.

Le procureur du Roi communique par lettre recommandée, par fax ou par e-mail sa décision concernant la transmission des objets saisis à la personne chez qui les objets ont été saisis ainsi qu’aux tiers qui se seraient manifestés et, le cas échéant, à leurs avocats.

L’opposition à la transmission est formée au moyen d’une requête motivée dans laquelle le tiers intéressé manifeste un intérêt légitime. La requête doit, à peine de déchéance, être introduite dans les 15 jours de la notification de la décision du procureur du Roi auprès de la chambre du conseil du lieu où le procureur du Roi, qui a pris cette décision de transmission, exerce ses fonctions.

Seule la chambre du conseil est compétente pour se prononcer sur l’opposition contre la décision de transmission, à l’exclusion la compétence du juge en référés.

L’ordonnance de la chambre du conseil est susceptible de recours devant la chambre des mises en accusation.

L’arrêt de la chambre des mises en accusation n’est pas susceptible de pourvoi en cassation.”.

TITRE 18

Organisation judiciaire

CHAPITRE 1ER

Modifications du Code judiciaire

Art 212

Dans l’article 76 du Code judiciaire, remplacé par la loi du 30 juillet 2013 modifiée par la loi du 8 mai 2014, le paragraphe 5 est complété par les mots “, de l’article 16 de la loi du 19 décembre 2003 relative au mandat d’arrêt européen et des articles 3 et 5 de la loi du 15 mars 1874 sur les extraditions.”.

Art. 213

In deel II, boek I, titel I, hoofdstuk II, van hetzelfde Wetboek, wordt afdeling VI*bis* opgeheven bij de wet van 1 december 2013, hersteld als volgt:

"Afdeling VI*bis*: Tijdelijke verplaatsing van de zetel van een rechtbank of een afdeling van een rechtbank "

Art. 214

In afdeling VI*bis*, ingevoegd bij artikel 213, wordt een artikel 86*bis* ingevoegd, luidende:

"Art. 86*bis*. Indien de behoeften van de dienst of gevallen van overmacht het rechtvaardigen, kan de Koning, op voorstel of na advies van de korpschef en, naargelang van het geval, van de procureur des Konings of de arbeidsauditeur, alsmede van de hoofdgriffier en van de stafhouder(s) van de orde of ordes van advocaten, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de zetel van een afdeling tijdelijk verplaatsen naar een andere gemeente van het arrondissement of het rechtsgebied. In de rechtbanken die slechts een zetel tellen, kan die zetel onder dezelfde voorwaarden worden verplaatst naar een andere gemeente van het arrondissement of het rechtsgebied.".

Art. 215

In artikel 101 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 30 juli 2013, die gewijzigd is bij de wet van 8 mei 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1 wordt aangevuld met een lid, luidende:

"De Koning kan, na advies van de eerste voorzitter, de procureur-generaal, de hoofdgriffier en de stafhouders van de balies van het rechtsgebied van het hof van beroep, bepalen dat een of meer jeugdkamers of familiekamers zitting houden ter zetel van de rechtbank van eerste aanleg of een afdeling van de rechtbank van eerste aanleg in een andere provincie van het rechtsgebied van het hof voor de behandeling van de hogere beroepen tegen de vonnissen van de familie- en jeugdrechtbanken van de betrokken provincie.";

2° paragraaf 3 wordt aangevuld met de woorden ", de artikelen 14 en 17 van de wet van 19 december 2003 betreffende het Europees aanhoudingsbevel en de artikelen 3 en 5 van de uitleveringswet van 15 maart 1874".

Art. 213

Dans la deuxième partie, livre I[er], titre I[er], chapitre II, du même Code, la section VI*bis*, abrogée par la loi du 1[er] décembre 2013, est rétablie dans la rédaction suivante:

"Section VI*bis*: Du déplacement temporaire du siège d'un tribunal ou d'une division d'un tribunal"

Art. 214

Dans la section VI*bis*, insérée par l'article 213, il est inséré un article 86*bis*, rédigé comme suit:

"Art 86*bis*. Si les nécessités du service ou des circonstances de force majeure le justifient, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, sur proposition ou après avis du chef de corps et, selon le cas, du procureur du Roi ou de l'auditeur du travail ainsi que du greffier en chef et du ou des bâtonniers de l'Ordre ou des Ordres des avocats, transférer temporairement le siège d'une division dans une autre commune de l'arrondissement ou du ressort. Dans les tribunaux ne comportant qu'un siège, ce siège peut dans les mêmes conditions être transféré dans une autre commune de l'arrondissement ou du ressort.".

Art 215

Dans l'article 101 du même Code, remplacé par la loi du 30 juillet 2013 modifiée par la loi du 8 mai 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 1[er] est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"Le Roi peut, après avis du premier président, du procureur général, du greffier en chef et des bâtonniers des barreaux du ressort de la cour d'appel, déterminer qu'une ou plusieurs chambres de la jeunesse ou chambres de la famille siègent au siège du tribunal de première instance ou d'une division du tribunal de première instance dans une autre province du ressort de la cour pour traiter des appels contre les jugements rendus par les tribunaux de la famille et de la jeunesse de la province en question.";

2° le paragraphe 3 est complété par les mots ", des articles 14 et 17 de la loi du 19 décembre 2003 relative au mandat d'arrêt européen et des articles 3 et 5 de la loi du 15 mars 1874 sur les extraditions.".

Art. 216

In deel II, boek I, titel I, hoofdstuk III, van hetzelfde Wetboek, wordt een afdeling VI ingevoegd, luidende:

"Afdeling VI: Tijdelijke verplaatsing van de zetel van een hof of een afdeling van een hof"

Art. 217

In afdeling VI, ingevoegd bij artikel 216, wordt een artikel 113*quater* ingevoegd, luidende:

"Art. 113*quater*. Indien de behoeften van de dienst of gevallen van overmacht het rechtvaardigen, kan de Koning, op voorstel of na advies van de eerste voorzitter van het hof van beroep of het arbeidshof en van de procureur-generaal bij het hof van beroep en het arbeidshof, alsmede van de hoofdgriffier en van de stafhouders van de balies van het rechtsgebied van het hof, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de zetel van een afdeling tijdelijk verplaatsen naar een andere gemeente van het rechtsgebied. In de hoven die slechts één zetel tellen, kan die zetel onder dezelfde voorwaarden worden verplaatst naar een andere gemeente van het rechtsgebied.".

Art. 218

Artikel 159, vierde lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 1 december 2013, wordt aangevuld met de volgende zinnen:

"De hoofdgriffier van de vredegerechten en de politierechtbank van het arrondissement kan een personeelslid van het niveau A of B van de vredegerechten van het arrondissement, met zijn instemming, aanwijzen in een politierechtbank van het arrondissement, of een personeelslid van niveau A of B van de politierechtbank aanwijzen in een vredegerecht van het arrondissement. Voor de vredegerechten en de politierechtbanken van het gerechtelijk arrondissement Brussel komt deze bevoegdheid toe aan de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg. De voorzitter van de bevoegde rechtbank van eerste aanleg wordt bepaald overeenkomstig artikel 186*bis*, tweede tot zevende lid."

Art. 219

In artikel 160 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 8 mei 2014 en de wetten van 10 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

Art. 216

Dans la deuxième partie, livre I[er], titre I[er], chapitre III, du même Code, une section VI est insérée, rédigée comme suit:

"Section VI: Du déplacement temporaire du siège d'une cour ou d'une division d'une cour"

Art. 217

Dans la section VI, insérée par l'article 216, il est inséré un article 113*quater* rédigé comme suit:

"Art. 113*quater*. Si les nécessités du service ou des circonstances de force majeure le justifient, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, sur proposition ou après avis du premier président de la cour d'appel ou de la cour du travail et du procureur général près la cour d'appel et la cour du travail ainsi que du greffier en chef et des bâtonniers des barreaux du ressort de la cour, transférer temporairement le siège d'une division dans une autre commune du ressort. Dans les cours ne comportant qu'un siège, ce siège peut dans les mêmes conditions être transféré dans une autre commune du ressort.".

Art. 218

L'article 159, alinéa 4, du même Code, inséré par la loi du 1[er] décembre 2013, est complété par les phrases suivantes:

"Le greffier en chef des justices de paix et du tribunal de police de l'arrondissement peut désigner un membre du personnel de niveau A ou B des justices de paix de l'arrondissement, qui y consent, dans un tribunal de police de l'arrondissement, ou désigner un membre du personnel de niveau A ou B du tribunal de police, qui y consent, dans une justice de paix de l'arrondissement. Pour les justices de paix et les tribunaux de police de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, cette compétence appartient au président du tribunal de première instance. Le président du tribunal de première instance compétent est déterminé conformément à l'article 186*bis*, alinéas 2 à 7."

Art. 219

Dans l'article 160 du même Code, modifié par la loi du 8 mai 2014 et les lois du 10 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° in paragraaf 1 wordt het vierde lid opgeheven;

2° er wordt een paragraaf 3/1 ingevoegd, luidende:

"§ 3/1. De Koning classificeert de functies van niveau A op basis van hun weging overeenkomstig § 3.

In afwijking van het eerste lid kan de Koning functies classificeren overeenkomstig de classificatie van toepassing op het personeel van het niveau A bij de Federale Overheidsdiensten.";

3° in paragraaf 4, eerste lid, wordt het cijfer "1°," opgeheven, worden de woorden "college van procureurs-generaal" vervangen door de woorden "College van het openbaar ministerie" en worden de woorden "eensluidend voorstel van de eerste voorzitters van de hoven van beroep en de arbeidshoven" vervangen door de woorden "voorstel van het College van de hoven en rechtbanken";

4° in paragraaf 6, worden de woorden "in de zin van artikel 7 van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel," opgeheven;

5° in paragraaf 7, tweede lid, worden de woorden "de type-functies van een vakklasse" vervangen door de woorden "de functie van een klasse".

Art. 220

In artikel 161 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wetten van 17 februari 1997, 22 mei 2006, 25 april 2007 en 10 april 2014, wordt het derde lid vervangen als volgt:

"Naargelang van het geval, kan de minister bevoegd voor Justitie op verzoek van het College van het openbaar ministerie of van het College van de hoven en rechtbanken, aan de wegingscomités bedoeld in artikel 160, § 2, de opdracht geven een functie van het niveau B te wegen.".

Art. 221

Artikel 182, negende lid, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt:

"Voor de leden van het College wordt voor de duur van het mandaat een lijst met opvolgers opgesteld, die bestaat uit de niet-verkozen korpschefs in volgorde van het behaalde aantal stemmen. Bij afwezigheid of verhindering, het voortijdig openvallen van een mandaat in het College of het verlies van hoedanigheid om

1° dans le paragraphe 1er, l'alinéa 4 est abrogé;

2° il est inséré un paragraphe 3/1 rédigé comme suit:

"§ 3/1. Le Roi classifie les fonctions de niveau A sur la base de leur pondération conformément au § 3.

Par dérogation à l'alinéa 1er le Roi peut classifier des fonctions conformément à la classification applicable au personnel de niveau A des services publics fédéraux.";

3° dans le paragraphe 4, alinéa 1er, le chiffre "1°," est abrogé, les mots "collège des procureurs généraux" sont remplacés par les mots "Collège du ministère public" et les mots "proposition conforme des premiers présidents des cours d'appel et des cours du travail" sont remplacés par les mots "proposition du collège des cours et tribunaux";

4° dans le paragraphe 6, les mots "au sens de l'article 7 de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités" sont abrogés;

5° dans le paragraphe 7, alinéa 2, les mots "fonctions-types d'une classe de métiers" sont remplacés par les mots "fonctions d'une classe".

Art. 220

Dans l'article 161 du même Code, remplacé par les lois du 17 février 1997, 22 mai 2006, 25 avril 2007 et du 10 avril 2014, l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit:

"Selon le cas, sur la demande du Collège du ministère public ou du Collège des cours et tribunaux , le ministre qui a la Justice dans ses attributions peut charger les comités de pondération visés à l'article 160, § 2, de pondérer une fonction du niveau B.".

Art. 221

L'article 182, alinéa 9, du même Code est remplacé par ce qui suit:

"Pour la durée du mandat des membres du Collège, une liste de successeurs est établie, composée des chefs de corps non élus dans l'ordre du nombre de votes reçus. En cas d'absence ou d'empêchement, d'ouverture prématurée du mandat au sein du Collège ou de perte de la qualité requise pour siéger au sein

te kunnen zetelen in het College, wordt het betrokken lid, al naargelang, voor de duur van de afwezigheid of verhindering dan wel voor de resterende duur van het mandaat vervangen door de eerst nuttig gerangschikte opvolger uit hetzelfde type rechtscollege en van dezelfde taalrol uit de lijst van opvolgers. Bij gebrek hieraan, wordt het lid vervangen door de korpschef van hetzelfde type rechtscollege en dezelfde taalrol met het hoogste aantal jaren dienstanciënniteit binnen de zetel.”.

Art. 222

Artikel 184, § 2, van hetzelfde Wetboek, hersteld bij de wet van 18 februari 2014, wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Wanneer een vertegenwoordiger van de Raad van procureurs des Konings of van de Raad van arbeidsauditeurs zijn hoedanigheid van magistraat of van korpschef in de loop van zijn mandaat verliest, wordt hij vervangen door een opvolger vermeld in een lijst opgesteld volgens door de Koning bepaalde nadere regels.”.

Art. 223

In artikel 186*ter*, eerste lid, 2°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 1 december 2013, worden de woorden “de bij artikel 259*octies* voorgeschreven gerechtelijke stage hebben doorgemaakt” vervangen door de woorden “houder zijn van het getuigschrift waaruit blijkt dat hij de bij artikel 259*octies* voorgeschreven gerechtelijke stage met vrucht heeft voltooid”.

Art. 224

In artikel 187, § 1, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1998 en 1 december 2013, worden de woorden “de bij artikel 259*octies* voorgeschreven gerechtelijke stage doorgemaakt hebben” vervangen door de woorden “houder zijn van het getuigschrift waaruit blijkt dat hij de bij artikel 259*octies* voorgeschreven gerechtelijke stage met vrucht heeft voltooid”.

Art. 225

In artikel 189, § 1, 2°, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1998 en 1 december 2013, worden de woorden “de bij artikel 259*octies* voorgeschreven gerechtelijke stage hebben

du Collège, le membre concerné, le cas échéant pour la durée de son absence ou de son empêchement ou pour la durée restante de son mandat, est remplacé par le premier successeur en rang utile issu du même type de juridiction et du même rôle linguistique de la liste des successeurs. A défaut, le membre est remplacé par le chef de corps du même type de juridiction et du même rôle linguistique comptant le plus grand nombre d’années d’ancienneté au siège.”.

Art. 222

L’article 184, § 2, du même Code, rétabli par la loi du 18 février 2014, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Lorsqu’un représentant du Conseil des procureurs du Roi ou du Conseil des auditeurs du travail perd sa qualité de magistrat ou de chef de corps au cours de son mandat, il est remplacé par un successeur issu d’une liste établie selon des modalités fixées par le Roi.”.

Art. 223

Dans l’article 186*ter*, alinéa 1er, 2°, du même Code, inséré par la loi du 1er décembre 2013, les mots “avoir accompli le stage judiciaire prévu par l’article 259*octies*” sont remplacés par les mots “être détenteur du certificat attestant qu’il a achevé avec fruit le stage judiciaire prévu par l’article 259*octies*”.

Art. 224

Dans l’article 187, § 1er, du même Code, modifié par les lois du 22 décembre 1998 et du 1er décembre 2013, les mots “avoir accompli le stage judiciaire prévu par l’article 259*octies*” sont remplacés par les mots “être détenteur du certificat attestant qu’il a achevé avec fruit le stage judiciaire prévu par l’article 259*octies*”.

Art. 225

Dans l’article 189, § 1er, 2°, du même Code, modifié par les lois du 22 décembre 1998 et du 1er décembre 2013, les mots “avoir accompli le stage judiciaire prévu par l’article 259*octies*” sont remplacés par les mots “être

doorgemaakt" vervangen door de woorden "houder zijn van het getuigschrift waaruit blijkt dat hij de bij artikel 259*octies* voorgeschreven gerechtelijke stage met vrucht heeft voltooid".

Art. 226

In artikel 190, § 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wetten van 10 februari 1998 en 22 december 1998, worden de woorden "de bij artikel 259*octies*, § 2 voorgeschreven gerechtelijke stage doorgemaakt hebben" vervangen door de woorden "houder zijn van het getuigschrift waaruit blijkt dat hij de bij artikel 259*octies* voorgeschreven gerechtelijke stage met vrucht heeft voltooid".

Art. 227

Artikel 191 van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 1 december 2013, wordt opgeheven.

Art. 228

In artikel 193, § 1, 2°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 1998, worden de woorden "de bij artikel 259*octies* voorgeschreven gerechtelijke stage hebben doorgemaakt" vervangen door de woorden "houder zijn van het getuigschrift waaruit blijkt dat hij de bij artikel 259*octies* voorgeschreven gerechtelijke stage met vrucht heeft voltooid".

Art. 229

In artikel 194, § 1, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 22 december 1998, worden de woorden "de bij artikel 259*octies* voorgeschreven gerechtelijke stage hebben doorgemaakt" vervangen door de woorden "houder zijn van het getuigschrift waaruit blijkt dat hij de bij artikel 259*octies* voorgeschreven gerechtelijke stage met vrucht heeft voltooid".

Art. 230

In artikel 207, § 3, 3°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 1998, worden de woorden "de bij artikel 259*octies* voorgeschreven gerechtelijke stage hebben doorgemaakt" vervangen door de woorden "houder zijn van het getuigschrift waaruit blijkt dat hij de bij artikel 259*octies* voorgeschreven gerechtelijke stage met vrucht heeft voltooid".

détenteur du certificat attestant qu'il a achevé avec fruit le stage judiciaire prévu par l'article 259*octies*".

Art. 226

Dans l'article 190, § 1er, du même Code, inséré par les lois du 10 février 1998 et du 22 décembre 1998, les mots "avoir accompli le stage judiciaire prévu par l'article 259*octies*, § 2" sont remplacés par les mots "être détenteur du certificat attestant qu'il a achevé avec fruit le stage judiciaire prévu par l'article 259*octies*".

Art. 227

L'article 191 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 1er décembre 2013, est abrogé.

Art. 228

Dans l'article 193, § 1er, 2°, du même Code, inséré par la loi du 22 décembre 1998, les mots "avoir accompli le stage judiciaire prévu par l'article 259*octies*" sont remplacés par les mots "être détenteur du certificat attestant qu'il a achevé avec fruit le stage judiciaire prévu par l'article 259*octies*".

Art. 229

Dans l'article 194, § 1er, du même Code, remplacé par la loi du 22 décembre 1998, les mots "avoir accompli le stage judiciaire prévu par l'article 259*octies*" sont remplacés par les mots "être détenteur du certificat attestant qu'il a achevé avec fruit le stage judiciaire prévu par l'article 259*octies*".

Art. 230

Dans l'article 207, § 3, 3°, du même Code, inséré par la loi du 22 décembre 1998, les mots "avoir accompli le stage judiciaire prévu par l'article 259*octies*" sont remplacés par les mots "être détenteur du certificat attestant qu'il a achevé avec fruit le stage judiciaire prévu par l'article 259*octies*".

Art. 231

In artikel 210 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 22 december 1998 en gewijzigd bij de wetten van 30 juli 2013 en 19 oktober 2015, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt aangevuld met de woorden "of uit de plaatsvervangende magistraten bedoeld in artikel 156*bis*";

2° tussen het eerste en het tweede lid wordt een lid ingevoegd, luidende:

"Na het schriftelijk en met redenen omklede advies van de procureur-generaal en van de stafhouders van de Orde van advocaten te hebben gevraagd, kunnen evenwel alle werkende raadsheren in het hof van beroep, ongeacht hun anciënniteit, als enige raadsheer zitting houden, wanneer de eerste voorzitter van het hof van beroep de noodzaak daarvan aantoont.";

3° in het tweede lid, dat het derde lid wordt, wordt het woord "vorige" vervangen door het woord "eerste".

Art. 231

À l'article 210 du même Code, remplacé par la loi du 22 décembre 1998 et modifié par les lois des 30 juillet 2013 et 19 octobre 2015, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1er est complété par les mots "ou parmi les magistrats suppléants visés à l'article 156*bis*";

2° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1er et 2:

"Toutefois, après avoir demandé l'avis écrit motivé du procureur général et des bâtonniers de l'Ordre des avocats, tous les conseillers effectifs à la cour d'appel peuvent, indépendamment de leur ancienneté, siéger en qualité de conseiller unique, lorsque le premier président de la cour d'appel en démontre la nécessité.";

3° dans l'alinéa 2, qui devient l'alinéa 3, les mots "visés à l'alinéa précédent" sont remplacés par les mots "visés à l'alinéa 1er".

Art. 232

In artikel 259*bis*-2 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 1998 en gewijzigd bij de wet van 23 november 2015, wordt een paragraaf 4/1 ingevoegd, luidende:

"§ 4/1. De kandidaten die zijn opgenomen in de definitieve kandidatenlijsten en die niet werden verkozen, kunnen binnen een termijn van vijf dagen vanaf de verzending van het uittreksel uit het proces-verbaal van de verkiezing per elektronische post ter attentie van de voorzitter van de Hoge Raad, een bezwaar indienen tegen de regelmatigheid van de kiesverrichtingen, de stemopneming, de rangschikking van de kandidaten of de aanwijzing van de verkozenen.

De kandidaat die het bezwaar indient moet een belang hebben. Het bezwaar dient, op straffe van onontvankelijkheid, met reden omkleed te zijn en vergezeld te zijn van de stavingsstukken die de kandidaat in zijn bezit heeft.

Het Bureau spreekt zich binnen acht dagen na de ontvangst van het bezwaar uit over de ontvankelijkheid ervan, deelt deze beslissing per elektronische post mee aan de indiener en bezorgt per elektronische post een kopie van het ontvankelijk verklaarde bezwaar aan

Art. 232

Dans l'article 259*bis*-2 du même Code, inséré par la loi du 22 décembre 1998 et modifié par la loi du 23 novembre 2015, il est inséré un paragraphe 4/1 rédigé comme suit:

"§ 4/1. Les candidats qui ont été repris dans les listes définitives des candidats et qui n'ont pas été élus peuvent, dans un délai de cinq jours à compter de l'envoi de l'extrait du procès-verbal de l'élection, introduire, par courrier électronique adressé au président du Conseil supérieur, une réclamation concernant la régularité des opérations électorales, le dépouillement, le classement des candidats ou la désignation des élus.

Le candidat qui introduit la réclamation doit avoir un intérêt. La réclamation doit, sous peine d'irrecevabilité, être motivée et être accompagnée des pièces justificatives en sa possession.

Le Bureau se prononce, dans les huit jours de la réception de la réclamation, sur sa recevabilité. Il communique la décision par courrier électronique au demandeur dans les cinq jours et une copie de la réclamation déclarée recevable par courrier électronique au

de minister bevoegd voor Justitie en aan de andere kandidaten.

De andere kandidaten kunnen binnen vijf dagen vanaf de verzending van de kopie hun opmerkingen per elektronische post overzenden aan de voorzitter van de Hoge Raad.

Indien het bezwaar ontvankelijk is verklaard, wijst het Bureau één van zijn leden aan of een lid van de Hoge Raad die geen kandidaat is om een onderzoek in te stellen en verslag uit te brengen aan de algemene vergadering. Het aangewezen lid is bevoegd om alle nuttige vaststellingen te doen, alle betrokken personen te horen en alle relevante documenten op te vragen en te onderzoeken. De stembiljetten mogen alleen worden onderzocht in het bijzijn van twee getuigen, leden-magistraten van de Hoge Raad die geen kandidaat zijn. De enveloppen die de stembiljetten bevatten, worden na het onderzoek in hun bijzijn opnieuw verzegeld.

Binnen veertig dagen na de ontvangst van het bezwaar en na de indiener van het bezwaar te hebben gehoord, doet de algemene vergadering van de Hoge Raad, met uitsluiting van de leden-magistraten die kandidaat zijn, uitspraak, deelt zij deze beslissing per elektronische post mee aan de indiener en bezorgt zij per elektronische post een kopie aan de minister bevoegd voor Justitie en aan de andere kandidaten.

Indien het bezwaar gegrond wordt verklaard en de vastgestelde onregelmatigheid een invloed zou kunnen hebben gehad op de rangschikking van de kandidaten, de aanwijzing van de verkozenen of de opstelling van de lijst met opvolgers overeenkomstig § 4, tweede lid, dan neemt de algemene vergadering de nodige maatregelen om deze onregelmatigheid recht te zetten.”.

Art. 233

In artikel 259*bis*-9 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 7 april 2005, 31 januari 2007 en 28 april 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 worden tussen het tweede en het derde lid twee leden ingevoegd, luidende:

“De kandidaten die zich voor het examen inzake beroepsbekwaamheid inschrijven moeten, op het ogenblik van hun inschrijving, licentiaat of master in de rechten zijn en tijdens de periode van vijf jaar voorafgaand aan de inschrijving gedurende ten minste vier jaar als houder

ministre qui a la Justice dans ses attributions et aux autres candidats.

Les autres candidats peuvent, dans les cinq jours à compter de l’envoi de la copie, transmettre leurs observations par courrier électronique au président du Conseil supérieur.

Lorsque la réclamation est déclarée recevable, le Bureau désigne un de ses membres ou un membre du Conseil supérieur qui n’est pas candidat en vue de procéder à une enquête et d’en faire rapport à l’assemblée générale. Le membre désigné est compétent pour faire toutes les constatations utiles, entendre toute personne concernée, solliciter et examiner tout document pertinent. Les bulletins de vote peuvent seulement être examinés en présence de deux témoins magistrats, membres du Conseil supérieur qui ne sont pas candidats. Les enveloppes qui contiennent les bulletins de vote sont à nouveau scellées en leur présence à l’issue de cet examen.

Dans les quarante jours de la réception de la réclamation et après avoir entendu l’auteur de la réclamation, l’assemblée générale du Conseil supérieur, à l’exclusion des membres-magistrats qui sont candidats, statue et communique cette décision par courrier électronique à l’auteur de la réclamation et une copie par courrier électronique au ministre qui a la Justice dans ses attributions et aux autres candidats.

Si la réclamation est déclarée fondée et que l’irrégularité constatée aurait pu avoir une influence sur le classement des candidats, la désignation des élus ou l’établissement de la liste des successeurs conformément au § 4, alinéa 2, l’assemblée générale prend les mesures nécessaires pour rectifier cette irrégularité.”.

Art. 233

A l’article 259*bis*-9 du même Code, modifié par les lois des 7 avril 2005, 31 janvier 2007 et 28 avril 2009, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1er, deux alinéas rédigés comme suit sont insérés entre les alinéas 2 et 3:

“Les candidats qui s’inscrivent à l’examen d’aptitude professionnelle doivent, au moment de leur inscription, être licenciés ou détenteurs d’un master en droit et avoir, au cours des cinq années précédant l’inscription et à titre d’activité professionnelle principale, exercé des

van het diploma van licentiaat of master in de rechten, als voornaamste beroepsactiviteit juridische functies hebben uitgeoefend.

De kandidaten die vijf keer niet geslaagd zijn voor het examen inzake beroepsbekwaamheid worden uitgesloten van elke latere deelname aan dat examen. “;

2° er wordt een paragraaf 1/1 ingevoegd, luidende:

“§ 1/1. Op verzoek van de minister bevoegd voor Justitie of zijn gemachtigde wordt een vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage georganiseerd. Tijdens hetzelfde gerechtelijk jaar wordt op verzoek van de minister bevoegd voor Justitie of zijn gemachtigde een tweede vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage georganiseerd.

De benoemingscommissie zendt het aantal geslaagden van het schriftelijke gedeelte van het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage onverwijld over aan de minister bevoegd voor Justitie en zendt de definitieve rangschikking van de geslaagden van het vergelijkend examen onverwijld over aan de minister bevoegd voor Justitie.

De geslaagden van het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage kunnen uiterlijk vier jaar na de afsluiting van de examens benoemd worden tot gerechtelijk stagiair. Onder de geslaagden van verschillende vergelijkende toelatingsexamens tot de gerechtelijke stage wordt voorrang verleend aan degenen van wie de naam voorkomt op de lijst met de recentste datum van bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

De kandidaten die vijf keer niet geslaagd zijn voor het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage worden uitgesloten van elke latere deelname aan het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage.”.

3° in paragraaf 4, worden de woorden “in de loop van het jaar dat volgt op hun benoeming” vervangen door de woorden “in de loop van de twee jaren die volgen op hun benoeming”.

Art. 234

In artikel 259*ter* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 1998 en laatstelijk gewijzigd bij de wet 4 mei 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 2, vierde lid, d), worden de woorden “, het getuigschrift waaruit blijkt dat de gerechtelijke stage

fonctions juridiques pendant au moins quatre ans en tant que titulaire du diplôme de licencié ou de master en droit.

Les candidats qui ont échoué cinq fois à l’examen d’aptitude professionnelle sont exclus de toute participation ultérieure à cet examen.”;

2° il est inséré un paragraphe 1er/1 rédigé comme suit:

“§ 1er/1. Un concours d’admission au stage judiciaire est organisé à la demande du ministre qui a la Justice dans ses attributions ou de son délégué. A la demande du ministre qui a la Justice dans ses attributions ou de son délégué, un second concours d’admission au stage judiciaire est organisé au cours de la même année judiciaire.

La commission de nomination transmet sans délai au ministre qui a la Justice dans ses attributions le nombre de lauréats de la partie écrite du concours d’admission au stage judiciaire et transmet sans délai au ministre qui a la Justice dans ses attributions le classement définitif des lauréats du concours.

Les lauréats du concours d’admission au stage judiciaire peuvent, au plus tard quatre ans après la clôture du concours, être nommés stagiaire judiciaire. Parmi les lauréats de plusieurs concours d’admission au stage judiciaire, priorité est donnée à ceux dont le nom figure sur la liste qui porte la date de publication au *Moniteur belge* la plus récente.

Les candidats qui ont échoué cinq fois au concours d’admission au stage judiciaire sont exclus de toute participation ultérieure au concours d’admission au stage judiciaire.”;

3° dans le paragraphe 4, les mots “au cours de l’année qui suit leur nomination” sont remplacés par les mots “au cours des deux années qui suivent leur nomination”.

Art. 234

A l’article 259*ter* du même Code, inséré par la loi du 22 décembre 1998 et modifié en dernier lieu par la loi du 4 mai 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 2, alinéa 4, d), les mots “, le certificat attestant que le stage judiciaire a été achevé

met vrucht is voltooid" ingevoegd tussen de woorden "bevoegde evaluatiecommissie" en de woorden "en de stageverslagen";

2° in paragraaf 4, derde lid, worden de woorden "zes maanden" vervangen door de woorden "vijf maanden".

Art. 235

In artikel 259*quater* van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 4 mei 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) paragraaf 2, eerste lid, wordt aangevuld met de bepalingen onder 4° tot 6°, luidende:

"4° de eerste voorzitter van het hof en de algemene vergadering van het hof wanneer de aanwijzing in het mandaat van voorzitter een benoeming tot raadsheer binnen een hof van beroep of een arbeidshof tot gevolg heeft; in dat geval heeft het advies enkel betrekking op de benoeming tot raadsheer;

5° de procureur-generaal bij het hof van beroep wanneer de aanwijzing in het mandaat van procureur des Konings of arbeidsauditeur een benoeming tot substituut-procureur-generaal bij het hof van beroep of tot substituut-generaal bij het arbeidshof tot gevolg heeft; in dat geval heeft het advies enkel betrekking op de benoeming tot substituut-procureur-generaal bij het hof van beroep of tot substituut-generaal bij het arbeidshof;

6° de procureur-generaal bij het hof van beroep wanneer de aanwijzing in het mandaat van federale procureur een benoeming tot substituut-procureur-generaal bij het hof van beroep en een ambtshalve aanwijzing als eerste advocaat-generaal tot gevolg heeft; in dat geval heeft het advies enkel betrekking op de benoeming tot substituut-procureur-generaal bij het hof van beroep en de ambtshalve aanwijzing als eerste advocaat-generaal.";

b) paragraaf 3*bis*, tweede lid, wordt opgeheven;

c) paragraaf 4 wordt vervangen als volgt:

"§ 4. Tenzij hij reeds is aangewezen in dat mandaat of is benoemd in dat ambt, heeft de aanwijzing van een magistraat als korpschef van een rechtbank, een hof, de vrederechters en rechters in de politierechtbank, een parket, een arbeidsauditoraat of een parket-generaal een aanwijzing in subsidiaire orde tot gevolg, tijdelijk in overtal, in het adjunct-mandaat of een benoeming in het volgende ambt, dat pas zal worden uitgeoefend na afloop van het lopende mandaat en voor zover de

avec fruit" sont insérés entre les mots "commission d'évaluation compétente" et les mots "et les rapports de stage";

2° dans le paragraphe 4, alinéa 3, les mots "six mois" sont remplacés par les mots "cinq mois".

Art. 235

A l'article 259*quater* du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 4 mai 2016, les modifications suivantes sont apportées:

a) le paragraphe 2, alinéa 1er, est complété par les 4° à 6° rédigés comme suit:

"4° du premier président de la cour et de l'assemblée générale de la cour lorsque la désignation dans le mandat de président emporte une nomination de conseiller au sein d'une cour d'appel ou d'une cour du travail; l'avis ne porte dans ce cas que sur la nomination comme conseiller;

5° du procureur général près la cour d'appel lorsque la désignation dans le mandat de procureur du Roi ou d'auditeur du travail emporte une nomination de substitut du procureur général près la cour d'appel ou de substitut général près la cour du travail; l'avis ne porte dans ce cas que sur la nomination comme substitut du procureur général près la cour d'appel ou de substitut général près la cour du travail;

6° du procureur général près la cour d'appel lorsque la désignation dans le mandat de procureur fédéral emporte une nomination de substitut du procureur général près la cour d'appel et une désignation d'office comme 1er avocat général; l'avis ne porte dans ce cas que sur la nomination de substitut du procureur général près la cour d'appel et la désignation d'office comme premier avocat général.";

b) dans le paragraphe 3*bis*, l'alinéa 2 est abrogé;

c) le paragraphe 4 est remplacé comme suit :

"§ 4. A moins qu'il ne soit déjà désigné dans ce mandat ou nommé dans cette fonction, la désignation d'un magistrat comme chef de corps d'un tribunal, d'une cour, des juges de paix et des juges au tribunal de police, d'un parquet, d'un auditorat du travail ou d'un parquet général emporte une désignation subsidiaire temporairement en surnombre,dans le mandat adjoint ou une nomination dans la fonction suivante qui ne sera exercé qu'à l'expiration du mandat en cours et

uittredende korpschef een positieve evaluatie heeft verkregen in de loop van het vijfde jaar van het lopende mandaat, tenzij de magistraat de voorkeur eraan geeft zijn vroegere benoeming of zijn vroegere adjunct-mandaat terug op te nemen:

— de eerste voorzitter van het hof van beroep wordt benoemd tot kamervoorzitter in het hof van beroep;

— de eerste voorzitter van het arbeidshof wordt benoemd tot kamervoorzitter in het arbeidshof;

— de procureur-generaal bij het hof van beroep wordt aangewezen tot eerste advocaat-generaal bij het hof van beroep;

— de federale procureur wordt benoemd tot substituut-procureur-generaal en aangewezen tot eerste advocaat-generaal in het rechtsgebied van het hof van beroep waaruit hij afkomstig is;

— de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg wordt benoemd tot raadsheer in het hof van beroep;

— de voorzitter van de rechtbank van koophandel wordt benoemd tot raadsheer in het hof van beroep;

— de voorzitter van de arbeidsrechtbank wordt benoemd tot raadsheer in het arbeidshof;

— de voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank wordt benoemd tot raadsheer in het hof van beroep;

— de procureur des Konings wordt aangewezen tot substituut-procureur-generaal bij het hof van beroep;

— de arbeidsauditeur wordt aangewezen tot substituut-generaal bij het arbeidshof.

De uittredende korpschef kan op zijn verzoek door de Koning opnieuw worden benoemd, desgevallend tijdelijk in overtal, in het ambt waarin hij het laatst was benoemd voor zijn aanwijzing tot korpschef. In voorkomend geval neemt hij tevens het adjunct-mandaat waarin hij was aangewezen weer op in de fase waarin hij had opgehouden het uit te oefenen, voor zover het niet gaat om een mandaat bedoeld in § 5, achtste lid, of het bijzonder mandaat waarin hij was aangewezen binnen of buiten het rechtscollege of het parket waarin hij is of was benoemd in de fase waarin hij had opgehouden het uit te oefenen.

Het tweede lid geldt voor de korpschef die de vermelding “onvoldoende” heeft gekregen bij zijn evaluatie.

pour autant que le chef de corps sortant ait obtenu une évaluation positive au cours de la cinquième année du mandat en cours, sauf si celui-ci préfère réintégrer son ancienne nomination ou son ancien mandat adjoint:

— le premier président de la cour d’appel est nommé président de chambre à la cour d’appel;

— le premier président de la cour du travail est nommé président de chambre à la cour du travail;

— le procureur général près la cour d’appel est désigné premier avocat général près la cour d’appel;

— le procureur fédéral est nommé substitut du procureur général et désigné premier avocat général dans le ressort de la cour d’appel dont il est issu ;

— le président du tribunal de première instance est nommé conseiller à la cour d’appel;

— le président du tribunal de commerce est nommé conseiller à la cour d’appel;

— le président du tribunal du travail est nommé conseiller à la cour du travail;

— le président des juges de paix et des juges au tribunal de police est nommé conseiller à la cour d’appel;

— le procureur du Roi est désigné substitut du procureur général près la cour d’appel;

— l’auditeur du travail est désigné substitut général près la cour du travail.

Le chef de corps sortant peut à sa demande, être à nouveau nommé par le Roi, au besoin temporairement en surnombre, à la fonction à laquelle il avait été nommé en dernier lieu avant sa désignation à la fonction de chef de corps. Le cas échéant, il réintègre également le mandat adjoint auquel il avait été désigné au stade où il a cessé de l’exercer pour autant qu’il ne s’agisse pas d’un mandat visé au § 5, alinéa 8 ou le mandat spécifique auquel il avait été désigné dans ou en dehors de la juridiction ou du parquet dans lequel il est ou était nommé au stade où il a cessé de l’exercer.

L’alinéa 2 s’applique au chef de corps qui a obtenu la mention “insuffisant” lors de son évaluation.

d) paragraaf 5 wordt vervangen als volgt:

"§ 5. De aanwijzing in de functie van korpschef van een kandidaat van buiten het rechtscollege of parket geeft aanleiding tot een gelijktijdige benoeming, in voorkomend geval tijdelijk in overtal, in dat rechtscollege of parket zonder dat artikel 287*sexies* van toepassing is, met uitzondering van de federale procureur die zijn benoeming behoudt en de voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank die tegelijkertijd benoemd wordt hetzij als vrederechter in een kanton van het arrondissement, aangewezen door de Koning, hetzij als rechter in de politierechtbank van het arrondissement. In voorkomend geval heeft de aanwijzing in het mandaat van federale procureur bovendien een gelijktijdige aanwijzing in subsisdiaire orde, in overtal, als federale magistraat tot gevolg. Wanneer de als voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank aangewezen magistraat geen vrederechter of rechter in de politierechtbank is, wordt hij respectievelijk aangewezen als vrederechter als de ondervoorzitter rechter in de politierechtbank is en als rechter in de politierechtbank als de ondervoorzitter vrederechter is.

De aanwijzing in het mandaat van voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg of van procureur des Konings van een kandidaat van buiten het rechtscollege of parket geeft ook aanleiding tot een benoeming in subsidiaire orde, in voorkomend geval tijdelijk in overtal, in de andere rechtbanken van eerste aanleg of parketten van de procureur des Konings van het rechtsgebied van het hof van beroep, overeenkomstig artikel 100 en met inachtneming van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken.

Het tweede lid is eveneens van toepassing op de aanwijzingen in de rechtbanken van koophandel, de arbeidsrechtbanken en de arbeidsauditoraten in het rechtsgebied van het Hof van beroep te Brussel.

De korpschefs die op grond van het eerste lid zijn benoemd tot vrederechter in een kanton, worden in subsidiaire orde benoemd in de andere kantons van het gerechtelijk arrondissement.

De aanwijzing in het mandaat van voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Eupen van een kandidaat van buiten het rechtscollege geeft ook aanleiding tot een benoeming tot rechter in subsidiaire orde, tijdelijk in overtal, in de rechtbank van koophandel en in de arbeidsrechtbank te Eupen overeenkomstig artikel 100/1. De aanwijzing in het mandaat van procureur des Konings te Eupen, van een kandidaat van buiten het parket geeft ook aanleiding tot een benoeming tot substituut in subsidiaire orde, tijdelijk in overtal, in het arbeidsauditoraat te Eupen overeenkomstig artikel 156.

d) le paragraphe 5 est remplacé par ce qui suit :

"§ 5. La désignation à la fonction de chef de corps d'un candidat extérieur à la juridiction ou au parquet donne lieu à une nomination simultanée, le cas échéant temporairement en surnombre, à cette juridiction ou ce parquet sans que l'article 287*sexies* soit d'application, à l'exception du procureur fédéral qui conserve sa nomination et du président des juges de paix et des juges au tribunal de police qui est le cas échéant nommé simultanément soit juge de paix dans un canton de l'arrondissement désigné par le Roi soit juge au tribunal de police de l'arrondissement. Le cas échéant, la désignation au mandat de procureur fédéral donne en outre lieu à une désignation subsidiaire simultanée, en surnombre, comme magistrat fédéral. Lorsque le magistrat désigné président des juges de paix et des juges au tribunal de police n'est ni juge de paix ni juge au tribunal de police il est respectivement désigné juge de paix si le vice- président est juge au tribunal de police et juge au tribunal de police si le vice-président est juge de paix.

La désignation au mandat de président du tribunal de première instance ou de procureur du Roi d'un candidat extérieur à la juridiction ou au parquet donne également lieu à une nomination en ordre subsidiaire, le cas échéant temporairement en surnombre, dans les autres tribunaux de première instance ou parquets du procureur du Roi du ressort de la cour d'appel conformément à l'article 100 et dans le respect de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire.

L'alinéa 2 est également applicable aux désignations dans les tribunaux de commerce, dans les tribunaux du travail et les auditorats du travail du ressort de la Cour d'appel de Bruxelles.

Les chefs de corps nommés juges de paix dans un canton sur base de l'alinéa 1er sont nommés à titre subsidiaire dans les autres cantons de l'arrondissement judiciaire.

La désignation au mandat de président du tribunal de première instance d'Eupen d'un candidat extérieur à la juridiction donne également lieu à une nomination comme juge en ordre subsidiaire temporairement en surnombre, dans le tribunal de commerce et le tribunal du travail d'Eupen conformément à l'article 100/1. La désignation au mandat de procureur du Roi d'Eupen d'un candidat extérieur au parquet donne également lieu à une nomination comme substitut en ordre subsidiaire temporairement en surnombre à l'auditorat du travail d'Eupen conformément à l'article 156.

De basisbenoemingen en de benoemingen in subsidiaire orde bedoeld in deze paragraaf nemen een einde bij toepassing van paragraaf 4.

De aanwijzing als korpschef schorst het adjunct-mandaat.

De aanwijzing als korpschef maakt evenwel een einde aan het mandaat van adjunct-procureur des Konings van Brussel, adjunct-arbeidsauditeur van Brussel, afdelingsvoorzitter, afdelingsprocureur, afdelingsauditeur en ondervoorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank.

De houders van een adjunct-mandaat van wie het mandaat geschorst is, kunnen in voorkomend geval in overtal worden vervangen tijdens de duur van het mandaat van korpschef.

De korpschef kan in voorkomend geval worden vervangen in overtal.

De magistraten die een mandaat van korpschef hebben uitgeoefend, mogen respectievelijk de titel van ereeerste-voorzitter, erevoorzitter, ereprocureur-generaal, erefederale procureur, ereprocureur des Konings of erearbeidsauditeur dragen.";

e) in paragraaf 7 wordt het tweede lid vervangen als volgt:

"De korpschef die het lopende mandaat niet voleindigt, neemt ambtshalve het ambt waarin hij op het tijdstip van zijn aanwijzing was benoemd weer op of, in voorkomend geval, het adjunct-mandaat waarin hij was aangewezen in de fase waarin hij had opgehouden het uit te oefenen, voor zover het niet gaat om een mandaat van adjunct-procureur des Konings van Brussel, adjunct-arbeidsauditeur van Brussel, afdelingsvoorzitter, afdelingsprocureur, afdelingsauditeur of ondervoorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank of het bijzonder mandaat binnen of buiten het rechtscollege of het parket waarin hij is of was benoemd waarin hij was aangewezen in de fase waarin hij had opgehouden het uit te oefenen.".

Art. 236

In artikel 259*sexies*, § 3, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 21 juni 2001 en 13 juni 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

Les nominations à la base et les nominations à titre subsidiaire visées au présent paragraphe prennent fin lors de l'application du paragraphe 4.

La désignation comme chef de corps suspend le mandat adjoint.

La désignation comme chef de corps met toutefois fin au mandat de procureur du Roi adjoint de Bruxelles, d'auditeur du travail adjoint de Bruxelles, de président de division, de procureur de division, d'auditeur de division, de vice-président des juges de paix et des juges au tribunal de police.

Les titulaires de mandat adjoint dont le mandat est suspendu peuvent le cas échéant être remplacé en surnombre pendant la durée de leur mandat de chef de corps.

Le chef de corps peut le cas échéant être remplacé en surnombre.

Les magistrats qui ont exercé un mandat de chef de corps peuvent respectivement porter le titre de premier président honoraire, de président honoraire, de procureur général honoraire, de procureur fédéral honoraire, de procureur du Roi honoraire ou d' auditeur du travail honoraire.";

e) au paragraphe 7, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

"Le chef de corps qui n'achève pas le mandat en cours réintègre d'office la fonction à laquelle il était nommé au moment de sa désignation ou, le cas échéant, le mandat adjoint auquel il avait été désigné au stade où il a cessé de l'exercer pour autant qu'il ne s'agisse pas d'un mandat de procureur du Roi adjoint de Bruxelles, d'auditeur du travail adjoint de Bruxelles, de président de division, de procureur de division, d'auditeur de division, de vice-président des juges de paix et des juges au tribunal de police ou le mandat spécifique dans ou en dehors de la juridiction ou du parquet dans lequel il est ou était nommé auquel il avait été désigné au stade où il a cessé de l'exercer.".

Art. 236

Dans l'article 259*sexies*, § 3, du même Code, modifié par les lois du 21 juin 2001 et du 13 juin 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° het tweede lid wordt aangevuld met de volgende zin:

"De aanwijzing in één van de in de eerste zin bedoelde mandaten maakt een einde aan het mandaat van afdelingsprocureur, van afdelingsauditeur, van adjunct-procureur des Konings te Brussel en van adjunct-arbeidsauditeur te Brussel.";

2° het derde lid wordt vervangen als volgt:

"Met uitzondering van de adjunct-mandaten bedoeld in het tweede lid, tweede zin, worden de niet vast adjunct-mandaten geschorst voor de duur van de mandaten van verbindingsmagistraat in jeugdzaken, bijstandsmagistraat en federale magistraat.".

Art. 237

In artikel 259*sexies*/1, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 15 juli 2013 worden de woorden "aangewezen uit de magistraten van de zetel" vervangen door de woorden "aangewezen uit de magistraten van de zetel of uit de plaatsvervangende magistraten bedoeld in artikel 156*bis*".

Art. 238

In artikel 259*septies*, derde lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 17 juli 2000 en gewijzigd bij de wet van 19 december 2014, worden de woorden "en van advocaat-generaal bij het hof van beroep "ingevoegd tussen de woorden "afdelingsauditeur" en "is een aanwijzing".

Art. 239

Artikel 259*octies* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 1998 en gewijzigd bij de wetten van 29 december 2010, 25 april 2014, 29 februari 2016 en 4 mei 2016, wordt vervangen als volgt:

"§ 1. De kandidaten die zich voor het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage inschrijven, moeten, op het ogenblik van hun inschrijving, licentiaat in de rechten zijn of houder zijn van een masterdiploma in de rechten en tijdens de periode van vier jaar voorafgaand aan de inschrijving gedurende ten minste twee jaar als houder van het diploma van licentaat of master in de rechten als voornaamste beroepsactiviteit hetzij een stage bij de balie hebben doorgemaakt, hetzij andere juridische functies hebben uitgeoefend.

1° l'alinéa 2 est complété par la phrase suivante :

" La désignation dans un des mandats visés à la première phrase met fin au mandat de procureur de division, d'auditeur de division, de procureur du Roi adjoint de Bruxelles et d'auditeur du travail adjoint de Bruxelles.";

2° l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit:

"Exceptés les mandats adjoints visés à l'alinéa 2, deuxième phrase, les mandats adjoints non définitifs sont suspendus pour la durée des mandats de magistrat de liaison en matière de jeunesse, de magistrat d'assistance et de magistrat fédéral.".

Art. 237

A l'article 259*sexies*/1, alinéa 1er du même Code, inséré par la loi du 15 juillet 2013, les mots "les magistrats du siège" sont remplacés par les mots "les magistrats du siège ou parmi les magistrats suppléants visés à l'article 156*bis*".

Art. 238

Dans l'article 259*septies*, alinéa 3, du même Code, inséré par la loi du 17 juillet 2000 et modifié par la loi du 19 décembre 2014, les mots "et d'avocat général près la cour d'appel" sont insérés entre les mots "auditeur de division" et les mots "la désignation".

Art. 239

L'article 259*octies* du même Code, inséré par la loi du 22 décembre 1998 et modifié par les lois du 29 décembre 2010, du 25 avril 2014, du 29 février 2016 et du 4 mai 2016, est remplacé par ce qui suit:

"§ 1er. Les candidats qui s'inscrivent au concours d'admission au stage judiciaire doivent, au moment de leur inscription, être licenciés ou détenteurs d'un master en droit et avoir, au cours des quatre années précédant l'inscription et à titre d'activité professionnelle principale, soit accompli un stage au barreau, soit exercé d'autres fonctions juridiques pendant au moins deux ans en tant que titulaire du diplôme de licencié ou de master en droit.

De kandidaturen voor dit vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage moeten worden ingediend binnen een maand na de bekendmaking van de oproep tot kandidaten in het *Belgisch Staatsblad*.

De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit en op advies van het College van het openbaar ministerie en van het College van de hoven en rechtbanken voor elk gerechtelijk jaar vóór 30 april het aantal vacante plaatsen van gerechtelijk stagiair voor de Nederlandse en voor de Franse taalrol. De Koning houdt rekening met het aantal gerechtelijke attachés bedoeld in § 7.

De minister bevoegd voor Justitie benoemt de gerechtelijke stagiairs en wijst op gezamenlijk voorstel van het College van hoven en rechtbanken en het College van het openbaar ministerie het rechtsgebied van het hof van beroep aan waar de stage wordt doorgemaakt. De procureur-generaal verleent, binnen dit rechtsgebied, dienstaanwijzing aan de gerechtelijk stagiair in een parket van de procureur des Konings of een arbeidsauditoraat en de eerste voorzitter van het hof van beroep verleent dienstaanwijzing aan de gerechtelijk stagiair in een rechtbank van eerste aanleg, een rechtbank van koophandel of een arbeidsrechtbank.

Bij de benoeming, de aanwijzing in een rechtsgebied van een hof van beroep en de dienstaanwijzing van de gerechtelijke stagiairs wordt rekening gehouden met de voorrang volgens de rangschikking bedoeld in artikel 259*bis*-9, § 1/1, tweede lid.

§ 2. De stage die toegang geeft tot het ambt van magistraat van het openbaar ministerie of van de zetel heeft een duur van twee jaar. Zij behelst een opleiding bestaande uit een cyclus van cursussen georganiseerd door het Instituut voor gerechtelijke opleiding en een praktische opleiding die verloopt in verschillende opeenvolgende stadia:

— van de 1e tot de 11e maand, stage bij een parket van de procureur des Konings en/of van de arbeidsauditeur; deze periode omvat eveneens een maand in een administratieve dienst van een of meer parketten;

— van de 12e tot de 14e maand een externe stage;

— van de 15e tot de 24e maand, stage bij een of meer kamers van de rechtbank van eerste aanleg, van de arbeidsrechtbank en/of de rechtbank van koophandel; deze periode omvat eveneens een maand in een of meer griffies.

Les candidatures au concours d'admission au stage judiciaire doivent être introduites dans un délai d'un mois après la publication de l'appel aux candidats au *Moniteur belge*.

Pour chaque année judiciaire, avant le 30 avril, le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres et sur avis du Collège du ministère public et du Collège des cours et tribunaux, le nombre de places vacantes de stagiaires judiciaires dans les rôles linguistiques français et néerlandais. Le Roi tient compte du nombre d'attachés judiciaires visés au § 7.

Le ministre qui a la Justice dans ses attributions nomme les stagiaires judiciaires et désigne, sur proposition commune du Collège des cours et tribunaux et du Collège du ministère public, le ressort de la cour d'appel dans lequel le stage est accompli. Au sein de ce ressort, le procureur général affecte le stagiaire judiciaire à un parquet du procureur du Roi ou un auditorat du travail et le premier président de la cour d'appel affecte le stagiaire judiciaire à un tribunal de première instance, un tribunal de commerce ou un tribunal du travail.

Lors de la nomination, de la désignation dans un ressort de cour d'appel et de l'affectation des stagiaires judiciaires, il est tenu compte de la priorité attachée au classement visé à l'article 259*bis*-9, § 1er/1, alinéa 2.

§ 2. Le stage qui donne accès à la fonction de magistrat du ministère public ou du siège a une durée de deux ans. Il comprend une formation consistant en un cycle de cours organisé par l'Institut de formation judiciaire et une formation pratique qui se déroule en plusieurs stades successifs:

— du 1er au 11e mois de stage au sein d'un parquet du procureur du Roi et/ou de l'auditeur du travail, cette période comprenant également un mois au sein d'un service administratif d'un ou de plusieurs parquets;

— du 12e au 14e mois, un stage externe;

— du 15e au 24e mois de stage au sein d'une ou de plusieurs chambres du tribunal de première instance, du tribunal du travail et/ou du tribunal de commerce, cette période comprenant également un mois au sein d'un ou de plusieurs greffes.

Het programma van de externe stage wordt goedgekeurd door de bevoegde commissie voor de evaluatie van de gerechtelijke stage.

De deelname aan de opleidingssessies georganiseerd door het Instituut voor gerechtelijke opleiding is verplicht voor alle gerechtelijke stagiairs.

§ 3. De gerechtelijk stagiair staat tijdens de hele duur van zijn stage, ook tijdens de externe stage, onder het gezag en toezicht van de korpschef van het parket of de zetel waar hij zijn stage doormaakt.

Hij staat eveneens onder leiding van twee stagemeesters die met zijn opleiding zijn belast en die bij de opmaak en de follow-up van het stageprogramma worden bijgestaan door het Instituut voor gerechtelijke opleiding. De eerste is magistraat in het parket van de procureur des Konings of van de arbeidsauditeur. De tweede is magistraat van de zetel bij de rechtbank van eerste aanleg, de arbeidsrechtbank of de rechtbank van koophandel. Zij worden door hun respectievelijke korpschefs aangewezen onder de magistraten die de door het Instituut voor gerechtelijke opleiding georganiseerde gespecialiseerde opleiding hebben gevolgd. Deze opleiding wordt minstens tweejaarlijks georganiseerd.

De stagiair moet vóór het einde van de 9e maand van de stage een met redenen omkleed voorstel inzake de externe stage ter goedkeuring voorleggen aan de bevoegde commissie voor de evaluatie van de gerechtelijke stage.

In de loop van de 12e maand van de stage zendt de eerste stagemeester aan de bevoegde commissie voor de evaluatie van de gerechtelijke stage een omstandig verslag over omtrent het verloop van het eerste deel van de stage en in de loop van de 15e maand van de stage een omstandig verslag omtrent het verloop van de externe stage. Hij bezorgt een afschrift van die verslagen aan de procureur des Konings en/of de arbeidsauditeur van het parket of het auditoraat waarin de stagiair dienstaanwijzing is verleend, evenals aan de betrokken procureur-generaal.

In de loop van de 21 maand zendt de tweede stagemeester aan de bevoegde commissie voor de evaluatie van de gerechtelijke stage een omstandig verslag over omtrent het verloop van het derde deel van de stage en bezorgt een afschrift ervan aan de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg, van de arbeidsrechtbank en/of de rechtbank van koophandel waarin de stagiair dienstaanwijzing is verleend, evenals aan de eerste voorzitter van het betrokken hof van beroep. Indien nodig dient de stagemeester op dezelfde wijze een aanvullend verslag in omtrent de laatste drie stagemaanden.

Le programme du stage externe est approuvé par la commission d'évaluation du stage judiciaire compétente.

La participation aux sessions de formation organisées par l'Institut de formation judiciaire est obligatoire pour tous les stagiaires judiciaires.

§ 3. Pendant toute la durée de son stage, y compris le stage externe, le stagiaire judiciaire est placé sous l'autorité et la surveillance du chef de corps du parquet ou du siège où il effectue son stage.

Il est également placé sous la direction de deux maîtres de stage chargés de sa formation qui sont assistés par l'Institut de formation judiciaire dans l'élaboration et le suivi du programme de stage. Le premier est magistrat du parquet du procureur du Roi ou de l'auditeur du travail. Le second est magistrat du siège au tribunal de première instance, tribunal du travail ou tribunal de commerce. Ils sont désignés par leur chef de corps respectif parmi les magistrats qui ont suivi la formation spécialisée organisée par l'Institut de formation judiciaire. Cette formation est organisée au moins tous les deux ans.

Avant la fin du 9e mois du stage, le stagiaire soumet une proposition motivée relative au stage externe à l'approbation de la commission d'évaluation du stage judiciaire compétente.

Le premier maître de stage transmet à la commission d'évaluation du stage judiciaire compétente, au cours du 12e mois de stage, un rapport circonstancié sur le déroulement de la première partie du stage et, au cours du 15e mois de stage, un rapport circonstancié sur le déroulement du stage externe. Il communique une copie de ces rapports au procureur du Roi et/ou à l'auditeur du travail du parquet ou de l'auditorat où le stagiaire a été affecté, ainsi qu'au procureur général concerné.

Au cours du 21 mois, le second maître de stage transmet à la commission d'évaluation du stage judiciaire compétente un rapport circonstancié sur le déroulement de la troisième partie de celui-ci et en communique une copie au président du tribunal de première instance, du tribunal du travail et/ou du tribunal de commerce où le stagiaire a été affecté, ainsi qu'au premier président de la cour d'appel concernée. Si nécessaire, le maître de stage fait parvenir, de la même manière, un rapport complémentaire relatif aux trois derniers mois de stage.

Vóór het einde van de 22 stagemaand zendt de bevoegde commissie voor de evaluatie van de gerechtelijke stage het omstandig eindverslag en de door de stagemeesters opgestelde verslagen over aan de minister bevoegd voor Justitie en zendt een afschrift van het eindverslag over aan de korpschefs van het parket en van het rechtscollege waarin de stagiair dienstaanwijzing is verleend, evenals aan de betrokken procureur-generaal en eerste voorzitter van het hof van beroep.

De gerechtelijk stagiair ontvangt binnen dezelfde termijn een afschrift van de stageverslagen. Indien de inhoud van een of meer verslagen ongunstig is, brengt de bevoegde commissie voor de evaluatie van de gerechtelijke stage advies uit, na de betrokkene te hebben gehoord. Van de inachtneming van dit voorschrift wordt melding gemaakt in het aan de minister bevoegd voor Justitie toegezonden verslag.

Indien het eindverslag gunstig is en de stagiair alle stageverplichtingen is nagekomen, reikt de directeur van het Instituut voor gerechtelijke opleiding aan de stagiair in de loop van de 22e stagemaand een getuigschrift uit waaruit blijkt dat hij met vrucht de gerechtelijke stage heeft voltooid en zendt hij een afschrift ervan aan de minister bevoegd voor Justitie. Het getuigschrift wordt echter ingetrokken indien de stagiair een ernstige fout maakt gedurende de laatste twee stagemaanden.

§ 4. De minister bevoegd voor Justitie of zijn gemachtigde kan de stage, op gemotiveerd advies van de korpschef van het parket of van het rechtscollege waar de stagiair zijn stage doormaakt en van de bevoegde commissie voor de evaluatie van de gerechtelijke stage, vroegtijdig beëindigen wegens professionele ongeschiktheid na de betrokkene te hebben gehoord en met inachtneming van een opzegtermijn van drie maanden. De opzegtermijn gaat in na het verstrijken van de kalendermaand waarin de opzegging ter kennis wordt gebracht van de betrokkene.

De minister bevoegd voor Justitie of zijn gemachtigde kan de stage, op gemotiveerd advies van de korpschef van het parket of van het rechtscollege waar de stagiair zijn stage doormaakt en van de bevoegde commissie voor de evaluatie van de gerechtelijke stage, ook vroegtijdig beëindigen wegens een ernstige fout na de betrokkene te hebben gehoord en zonder opzegtermijn.

In de gevallen bedoeld in het eerste en het tweede lid is de betrokkene onderworpen aan de artikelen 7 tot 13 van de wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen.

De minister bevoegd voor Justitie of zijn gemachtigde kan de stage om gegronde redenen schorsen, hetzij

Avant la fin du 22e mois de stage, la commission d'évaluation du stage judiciaire compétente fait parvenir le rapport final circonstancié et les rapports rédigés par les maîtres de stage au ministre qui a la Justice dans ses attributions et communique une copie du rapport final aux chefs de corps du parquet et de la juridiction où le stagiaire a été affecté, ainsi qu'au procureur général et au premier président de la cour d'appel concernés.

Le stagiaire judiciaire reçoit une copie des rapports de stage dans les mêmes délais. Si les informations contenues dans un ou plusieurs rapports sont défavorables, la commission d'évaluation du stage judiciaire compétente rend un avis après avoir entendu l'intéressé. L'accomplissement de cette formalité est mentionné dans le rapport communiqué au ministre qui a la Justice dans ses attributions.

Si le rapport final est favorable et si le stagiaire a accompli toutes les obligations du stage, le directeur de l'Institut de formation judiciaire délivre au stagiaire, au cours du 22e mois de stage, un certificat attestant qu'il a achevé avec fruit le stage judiciaire et en adresse une copie au ministre qui a la Justice dans ses attributions. Le certificat est, cependant, retiré si le stagiaire commet une faute grave durant les deux derniers mois de stage.

§ 4. Le ministre qui a la Justice dans ses attributions ou son délégué peut, après avoir entendu l'intéressé et sur l'avis motivé du chef de corps du parquet ou de la juridiction où le stagiaire effectue son stage et de la commission d'évaluation du stage judiciaire compétente, mettre fin au stage de manière anticipative pour cause d'inaptitude professionnelle moyennant un préavis de trois mois. Le délai de préavis prend cours à l'expiration du mois civil pendant lequel le préavis est notifié à l'intéressé.

Le ministre qui a la Justice dans ses attributions ou son délégué peut également mettre fin au stage pour faute grave, sans préavis, après avoir entendu l'intéressé et sur l'avis motivé du chef de corps du parquet ou de la juridiction où le stagiaire effectue son stage et de la commission d'évaluation du stage judiciaire compétente.

Dans les cas visés aux alinéas 1er et 2, l'intéressé est soumis aux articles 7 à 13 de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions sociales et diverses.

Le stage peut être suspendu pour des motifs légitimes par le ministre qui a la Justice dans ses attributions ou

ambtshalve na advies van de betrokken korpschef, hetzij op verzoek van de betrokkene.

In geval van een onafgebroken schorsing of afwezigheid van meer dan een maand wordt de stage van rechtswege met eenzelfde termijn verlengd zonder dat deze verlenging meer dan acht maanden kan bedragen.

De vierde en de vijfde lid zijn niet van toepassing op de in artikel 39 van de arbeidswet van 16 maart 1971 bedoelde verloven met betrekking tot moederschapsbescherming, die worden gelijkgesteld met stageperiodes.

§ 5. De gerechtelijke stagiairs benoemd overeenkomstig § 1 worden in die hoedanigheid in dienst genomen nadat zij de eed hebben afgelegd die bepaald is in artikel 2 van het decreet van 20 juli 1831 betreffende de eed.

De stagiair heeft niet de hoedanigheid van magistraat.

De stagiair heeft, voor de duur van de stage bij het parket van de procureur des Konings of voor de duur van de stage bij het parket van de arbeidsauditeur, de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier respectievelijk van de procureur des Konings of van de arbeidsauditeur, maar mag in die hoedanigheid niet optreden dan na aanstelling door de procureur-generaal.

Na zes maanden stage kan hij door de procureur-generaal worden aangesteld om het ambt van openbaar ministerie geheel of ten dele uit te oefenen, enkel voor de duur van de stage bij het parket van de procureur des Konings en/of van de arbeidsauditeur.

Tijdens de duur van de stage bij de zetel kan de stagiair als griffier worden toegevoegd overeenkomstig artikel 329. In die periode staat de gerechtelijk stagiair de rechter of de rechters bij uit wie de kamer van de rechtbank waarvoor hem dienstaanwijzing is verleend, is samengesteld. Hij woont de beraadslagingen bij, maar kan geen rechter vervangen.

Die dienstaanwijzingen worden ter kennis gebracht van de in § 3 bedoelde stagemeesters en van de respectieve korpschefs.

Het ambt van gerechtelijk stagiair is onverenigbaar met iedere andere bezoldigde betrekking. De minister bevoegd voor Justitie of zijn gemachtigde kan op advies van de betrokken stagemeester aan de belanghebbende evenwel toestemming verlenen tot de uitoefening van de ambten bedoeld in artikel 294, eerste lid.

§ 6. De gerechtelijk stagiair ontvangt:

son délégué, soit d'office après avis du chef de corps concerné, soit à la demande de l'intéressé.

En cas de suspension ou d'absence ininterrompue pendant plus d'un mois, le stage est prolongé de plein droit de la même durée sans que cette prolongation puisse dépasser huit mois.

Les alinéas 4 et 5 ne sont pas applicables aux congés liés à la protection de la maternité visés à l'article 39 de la loi du 16 mars 1971 sur le travail, lesquels sont assimilés à des périodes de stage.

§ 5. Les stagiaires judiciaires nommés conformément au § 1er sont appelés en service en cette qualité après avoir prêté le serment prévu à l'article 2 du décret du 20 juillet 1831 concernant le serment.

Le stagiaire n'a pas la qualité de magistrat.

Le stagiaire a, pour la durée du stage au parquet du procureur du Roi ou pour la durée du stage au parquet de l'auditeur du travail, la qualité d'officier de police judiciaire, auxiliaire respectivement du procureur du Roi ou de l'auditeur du travail, mais il ne peut en exercer les fonctions que sur commissionnement par le procureur général.

Après 6 mois de stage, il peut être commissionné par le procureur général pour exercer en tout ou en partie les fonctions du ministère public pour la seule durée du stage au parquet du procureur du Roi et/ou de l'auditeur du travail.

Pendant la durée du stage au siège, le stagiaire peut être assumé en qualité de greffier, conformément à l'article 329. Pendant cette même période, le stagiaire judiciaire assiste le ou les juges composant la chambre du tribunal au sein duquel il est affecté. Il assiste au délibéré, mais n'exerce aucune suppléance.

Ces affectations sont portées à la connaissance des maîtres de stage visés au § 3, ainsi que des chefs de corps respectifs.

Les fonctions de stagiaire judiciaire sont incompatibles avec toute autre fonction rémunérée. Le ministre qui a la Justice dans ses attributions ou son délégué peut toutefois, sur avis du maître de stage concerné, autoriser l'intéressé à exercer les fonctions visées à l'article 294, alinéa 1er.

§ 6. Le stagiaire judiciaire perçoit:

1° een wedde uitbetaald na vervallen termijn, berekend in de weddeschaal NA 11, die aan het personeel van de federale overheidsdiensten wordt toegekend;

2° de in deze schaal voorziene tussentijdse verhogingen;

3° de bijslagen, vergoedingen en bijkomende bezoldigingen die aan het personeel van de federale overheidsdiensten worden toegekend, in dezelfde mate en onder dezelfde voorwaarden als die welke gelden voor voornoemd personeel;

4° een forfaitaire premie van 138 euro per daadwerkelijk in een parket van de procureur des Konings geleverde wachtdienst tijdens de nacht of tijdens de weekends of de feestdagen, voor zover hij op de rol van de wachtprestaties ingeschreven staat. Onder wachtdienst wordt een doorlopende dienst van twaalf uur verstaan tijdens dewelke betrokkenen bereikbaar en beschikbaar zijn, maar zich ook kunnen verplaatsen om prestaties te verrichten op een werkplaats. Het maximumbedrag van de premies voor de wettelijke stageperiode in het parket mag niet hoger zijn dan 1 242 euro.

Bij de benoeming tot de stage, wordt de wedde vastgesteld door enkel een periode van twee jaar in aanmerking te nemen die geldt als de ervaring vereist overeenkomstig § 1, eerste lid, als voorwaarde voor deelname aan het vergelijkend toelatingsexamen tot de stage.

De mobiliteitsregeling die geldt voor de wedde van het personeel is ook van toepassing op de wedde van de stagiair en op de wachtpremie. Zij worden gekoppeld aan het spilindexcijfer 138,01.

De volledige wetgeving betreffende de sociale zekerheid van de stagiairs van het openbaar ambt is op de gerechtelijk stagiair toepasselijk.

De Koning regelt de rechtshulp aan de gerechtelijke stagiairs en de schadeloosstelling van de door hen opgelopen zaakschade, overeenkomstig de bepalingen die op het rijkspersoneel van toepassing zijn.

§ 7. Indien de stage met vrucht is voltooid en de benoeming van de stagiair niet kan plaatshebben op het einde van de 24e maand, benoemt de Koning de stagiair ambtshalve tot gerechtelijk attaché bij de hoven en rechtbanken of bij het openbaar ministerie, naargelang van het geval.

Daartoe stellen de gerechtelijke stagiairs vóór het einde van de 21e maand van hun stage de minister bevoegd voor Justitie elektronisch ervan in kennis of zij

1° une rémunération payée à terme échu, calculée dans l'échelle de traitement NA 11 qui est accordée au personnel de la fonction publique fédérale;

2° les augmentations intercalaires prévues dans ladite échelle;

3° les allocations, indemnités et rétributions complémentaires de traitement attribuées au personnel des services publics fédéraux, dans la même mesure et aux mêmes conditions que celles imposées à celui-ci;

4° une prime forfaitaire de 138 euros par service de garde de nuit, ou pendant les week-ends ou les jours fériés, réellement assumé au sein d'un parquet du procureur du Roi, pour autant qu'il soit inscrit au rôle de garde. Par service de garde, on entend un service continu de douze heures pendant lequel les intéressés sont joignables et disponibles mais peuvent également se déplacer afin d'assurer des prestations sur un lieu de travail. Le montant maximum des primes pour la période de stage légale au parquet ne peut être supérieur à 1 242 euros.

Lors de la nomination au stage, le traitement est fixé en prenant uniquement en considération deux années au titre de l'expérience exigée, conformément au § 1er, alinéa 1er, comme condition de participation au concours d'admission au stage.

Le régime de mobilité applicable aux traitements du personnel s'applique également à la rémunération du stagiaire ainsi qu'à la prime de garde. Elles sont rattachées à l'indice-pivot 138,01.

Toute la législation concernant la sécurité sociale des stagiaires de la fonction publique est applicable au stagiaire judiciaire.

Le Roi détermine l'assistance en justice des stagiaires judiciaires et l'indemnisation des dommages aux biens, encourus par eux, conformément aux dispositions en vigueur pour les agents de l'État.

§ 7. Si le stage est achevé avec fruit, lorsque la nomination du stagiaire ne peut avoir lieu à la fin de 24e mois, le Roi nomme d'office le stagiaire en qualité d'attaché judiciaire, selon le cas, auprès des cours et tribunaux ou auprès du ministère public.

A cette fin, les stagiaires judiciaires font connaître, avant la fin du 21e mois de leur stage, par voie électronique au ministre qui a la Justice dans ses attributions,

eventueel, na afloop van hun stage, bij voorkeur bij het parket dan wel bij de zetel de functie van gerechtelijk attaché willen uitoefenen.

De minister bevoegd voor Justitie of zijn gemachtigde wijst naargelang van de noodwendigheden van de dienst en, indien mogelijk, op grond van de voorkeur van de gerechtelijk attaché, de rechtbank of het parket aan waarin hij zijn ambt zal uitoefenen. De noodwendigheden van de dienst worden opgesteld op advies van het College van de hoven en rechtbanken en van het College van het openbaar ministerie.

De gerechtelijk attaché heeft bij het parket de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier respectievelijk van de procureur des Konings of van de arbeidsauditeur, maar mag in die hoedanigheid niet optreden dan na aanstelling door de procureur-generaal. Hij kan door de procureur-generaal worden aangesteld om het ambt van openbaar ministerie geheel of ten dele uit te oefenen onder toezicht van de korpschef van het parket waaraan hij verbonden is.

De gerechtelijk attaché bij de hoven en rechtbanken staat onder toezicht van de korpschef van het rechtscollege waaraan hij is verbonden. Hij kan als griffier worden toegevoegd overeenkomstig artikel 329. Hij staat de rechter of de rechters bij uit wie de kamer van de rechtbank waarvoor hem dienstaanwijzing is verleend, is samengesteld. Hij woont de beraadslagingen bij en kan een plaatsvervanging waarnemen.

§ 8. Het statuut van de referendarissen en parketjuristen is van toepassing op de gerechtelijke attachés onder voorbehoud van het volgende:

1° de gerechtelijk attaché ontvangt een wedde uitbetaald na vervallen termijn, die overeenkomt met een ambt in de klasse A1;

2° voor de toepassing van artikel 372*bis* wordt de duur van de gerechtelijke stage als schaalanciënniteit gerekend en wordt de gerechtelijk attaché geacht twee keer ambtshalve de vermelding “voldoet aan de verwachtingen” te hebben gekregen;

3° de gerechtelijk attaché is vrijgesteld van de stageperiode die aan de benoeming voorafgaat;

4° de gerechtelijk attaché ontvangt een forfaitaire premie van 138 euro per daadwerkelijk in een parket van de procureur des Konings geleverde wachtdienst tijdens de nacht of tijdens de weekends of de feestdagen, voor zover hij op de rol van de wachtprestaties ingeschreven staat. Onder wachtdienst wordt een doorlopende dienst van twaalf uur verstaan tijdens dewelke betrokkenen

leur préférence entre le parquet et le siège pour l’exercice éventuel de la fonction d’attaché judiciaire à l’issue de leur stage.

Le ministre qui a la Justice dans ses attributions ou son délégué désigne en fonction des nécessités du service et, si possible, sur la base de la préférence de l’attaché judiciaire, le tribunal ou le parquet dans lequel celui-ci exercera ses fonctions. Les nécessités du service sont établies sur avis du Collège des cours et tribunaux et du Collège du ministère public.

L’attaché judiciaire auprès du parquet a la qualité d’officier de police judiciaire, auxiliaire respectivement du procureur du Roi ou de l’auditeur du travail, mais il ne peut en exercer les fonctions que sur commissionnement par le procureur général. Il peut être commissionné par le procureur général pour exercer en tout ou en partie les fonctions du ministère public sous la surveillance du chef de corps du parquet auquel il est attaché.

L’attaché judiciaire auprès des cours et tribunaux est placé sous la surveillance du chef de corps de la juridiction à laquelle il est attaché. Il peut être assumé en qualité de greffier, conformément à l’article 329. Il assiste le ou les juges composant la chambre du tribunal au sein duquel il est affecté. Il assiste au délibéré et peut exercer une suppléance.

§ 8. Le statut des référendaires et juristes de parquet est applicable aux attachés judiciaires sous réserve de ce qui suit:

1° l’attaché judiciaire perçoit une rémunération payée à terme échu qui correspond à une fonction de la classe A1;

2° pour l’application de l’article 372*bis*, la durée du stage judiciaire compte comme ancienneté d’échelle et l’attaché judiciaire est considéré comme ayant d’office reçu à deux reprises la mention “répond aux attentes”;

3° l’attaché judiciaire est dispensé de la période de stage précédent la nomination;

4° l’attaché judiciaire perçoit une prime forfaitaire de 138 € euros par service de garde de nuit, ou pendant les week-ends ou les jours fériés, réellement assumé au sein d’un parquet du procureur du Roi, pour autant qu’il soit inscrit au rôle de garde. Par service de garde, on entend un service continu de douze heures pendant lequel les intéressés sont joignables et disponibles

bereikbaar en beschikbaar zijn, maar zich ook kunnen verplaatsen om prestaties te verrichten op een werkplaats. Het aantal gepresteerde wachtdiensten per jaar mag niet hoger zijn dan 18.

De mobiliteitsregeling die geldt voor de wedden van het personeel is ook van toepassing op de wedde van de stagiair en op de wachtpremie. Zij worden gekoppeld aan het spilindexcijfer 138,01.".

Art. 240

In artikel 276 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 25 april 2007 en gewijzigd bij de wet van 10 april 2014, wordt paragraaf 2 hersteld als volgt:

"§ 2. Om een bevordering of een bevordering in weddenschaal te verkrijgen, moet het personeelslid zich in een administratieve stand bevinden waarin hij zijn aanspraken op bevordering kan doen gelden. Bovendien mag hij geen vermelding "te verbeteren" of "onvoldoende" hebben verkregen op het einde van zijn evaluatie.".

Art. 241

In artikel 287*quater*, § 2, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 4 mei 2016, worden de woorden "Het met redenen omkleed advies van de commissie bestaat" vervangen door de woorden "Onverminderd artikel 287*ter*, § 4*ter*, dat toepasselijk is op de stagiair, bestaat het met redenen omkleed advies van de commissie".

Art. 242

In artikel 288 van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 4 mei 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het vijfde lid worden de woorden "de gerechtelijke attachés bij de rechtbanken van eerste aanleg, de rechtbanken van koophandel en de parketten van de procureurs des Konings," ingevoegd tussen de woorden "hun substituten," en de woorden "de referendarissen";

2° in het zesde lid worden de woorden "van de gerechtelijke attachés bij de arbeidsrechtbanken en de parketten van de arbeidsauditeurs," ingevoegd tussen de woorden "hun substituten," en de woorden "van de referendarissen".

mais peuvent également se déplacer afin d'assurer des prestations sur un lieu de travail. Le nombre de gardes effectuées par an ne peut être supérieur à 18.

Le régime de mobilité applicable aux traitements du personnel s'applique également à la rémunération de l'attaché judiciaire, ainsi qu'à la prime de garde. Elles sont rattachées à l'indice-pivot 138,01.".

Art. 240

Dans l'article 276 du même Code, remplacé par la loi du 25 avril 2007 et modifié par la loi du 10 avril 2014, le paragraphe 2 est rétabli comme suit:

"§ 2. Pour obtenir une promotion ou une promotion barémique, le membre du personnel doit être dans une position administrative où il peut faire valoir ses titres à la promotion. En outre, il ne peut avoir obtenu la mention "à améliorer" ou "insuffisant" au terme de son évaluation.".

Art. 241

Dans l'article 287*quater*, § 2, du même Code, modifié par la loi du 4 mai 2016, les mots "L'avis motivé de la commission" sont remplacés par les mots "Sans préjudice de l'article 287*ter*, § 4*ter*, applicable au stagiaire, l'avis motivé de la commission".

Art. 242

A l'article 288 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 4 mai 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 5, les mots "des attachés judiciaires près les tribunaux de première instance, les tribunaux de commerce et les parquets des procureurs du Roi," sont insérés entre les mots "de leurs substituts," et les mots "des référendaires";

2° dans l'alinéa 6, les mots "des attachés judiciaires près les tribunaux du travail et les parquets des auditeurs du travail," sont insérés entre les mots "de leurs substituts," et les mots "des référendaires".

Art. 243

In artikel 291, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 4 mei 2016, worden de woorden “van de gerechtelijke attachés bij die rechtbanken en die parketten,” ingevoegd tussen de woorden “hun substituten,” en de woorden “van de griffiers bij die rechtbanken,”.

Art. 244

In artikel 321, tweede lid, tweede zin, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 9 juli 1997, worden de woorden “De plaatsvervangende raadsheer kan” vervangen door de woorden “Uitgezonderd de plaatsvervangende magistraat bedoeld in artikel 156*bis* kan de plaatsvervangende raadsheer”.

Art. 245

In artikel 323*bis*, § 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 18 december 1998 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 29 juni 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het vierde lid wordt vervangen als volgt:

“De uitoefening van een opdracht maakt een einde aan het adjunct-mandaat van afdelingsvoorzitter, ondervoorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank, afdelingsprocureur, afdelingsauditeur, adjunct-procureur des Konings te Brussel of adjunct-arbeidsauditeur te Brussel. De uitoefening van de andere adjunct-mandaten waarvan de titularissen niet vast zijn aangewezen, wordt geschorst voor de duur van de opdracht. Zij behouden hun plaats op de ranglijst en worden geacht het ambt waarin zij werden benoemd en het adjunct-mandaat waarin zij werden aangewezen, te hebben uitgeoefend. Zij behouden de aan het adjunct-mandaat verbonden wedde of weddebijslag met de daaraan verbonden verhogingen en voordelen voor zover aan de opdracht geen wedde is verbonden. Indien de opdracht een deeltijdse opdracht betreft waaraan een wedde is verbonden, behouden zij naar rata de aan het adjunct-mandaat verbonden wedde of weddebijslag met de daaraan verbonden verhogingen en voordelen. Zij krijgen ambtshalve de beoordeling “goed” tijdens de duur van hun opdracht.”.

2° in het zesde lid, worden de woorden “§ 4 of § 5, derde lid” vervangen door de woorden “§ 7, tweede lid”.

Art. 243

Dans l’article 291, alinéa 1er, du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 4 mai 2016, les mots “des attachés judiciaires près ces tribunaux et ces parquets,” sont insérés entre les mots “de leurs substituts,” et les mots “des greffiers près ces tribunaux,”.

Art. 244

Dans l’article 321, alinéa 2, deuxième phrase du même Code, inséré par la loi du 9 juillet 1997, les mots “Le conseiller suppléant ne peut pas” sont remplacés, par les mots “À l’exception du magistrat suppléant visé à l’article 156*bis*, le conseiller suppléant ne peut”.

Art. 245

Dans l’article 323*bis*, § 1er, du même Code, inséré par la loi du 18 décembre 1998 et modifié en dernier lieu par la loi du 29 juin 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° l’alinéa 4 est remplacé par ce qui suit :

“L’exercice d’une mission met fin au mandat adjoint de président de division, de vice-président des juges de paix et des juges au tribunal de police, de procureur de division, d’auditeur de division, de procureur du Roi adjoint de Bruxelles ou d’auditeur du travail adjoint de Bruxelles. L’exercice des autres mandats adjoints dont les titulaires ne sont pas désignés à titre définitif est suspendu pour la durée de la mission. Ils conservent leur place sur la liste de rang et son censés avoir exercé la fonction à laquelle ils étaient nommés et le mandat adjoint pour lequel ils étaient désignés. Ils conservent le traitement ou le supplément de traitement afférent au mandat adjoint, ainsi que les augmentations et avantages y afférents pour autant qu’aucun traitement ne soit attaché à la mission. Si la mission est une mission à temps partiel à laquelle un traitement est attaché, ils conservent au prorata le traitement ou le supplément de traitement afférent au mandat adjoint ainsi que les augmentations et les avantages y afférents. Ils reçoivent d’office la mention “bon” pendant la durée de leur mission. “.

2° dans l’alinéa 6, les mots “§ 4 ou § 5, alinéa 3” sont remplacés par les mots “§ 7, alinéa 2”.

Art. 246

Artikel 372*bis*, eerste lid, 2°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 april 2014, wordt aangevuld met de volgende zin:

"De vermelding behaald na de evaluatieperiode die onmiddellijk volgt op de toekenning van de vermelding "onvoldoende", wordt echter niet in aanmerking genomen voor de beoordeling van deze voorwaarde.".

Art. 247

Artikel 372*ter*, eerste lid, 2°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 april 2014, wordt aangevuld met de volgende zin:

"De vermelding behaald na de evaluatieperiode die onmiddellijk volgt op de toekenning van de vermelding "onvoldoende", wordt echter niet in aanmerking genomen voor de beoordeling van deze voorwaarde.".

Art. 248

Artikel 372*quater*, eerste lid, 2°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 april 2014, wordt aangevuld met de volgende zin:

"De vermelding behaald na de evaluatieperiode die onmiddellijk volgt op de toekenning van de vermelding "onvoldoende", wordt echter niet in aanmerking genomen voor de beoordeling van deze voorwaarde.".

Art. 249

Artikel 375, § 5, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 april 2014, wordt vervangen als volgt:

"§ 5. Het personeelslid wordt bevorderd naar de hogere weddeschaal of geniet schaalbonificaties in de graad of de klasse waarin hij is benoemd alsof hij jaarlijks de vermelding "voldoet aan de verwachtingen" heeft behaald, zelfs indien hij in het kader van de uitoefening van een hogere functie de vermelding "te verbeteren" of "onvoldoende" heeft behaald. De vermelding "te verbeteren" of "onvoldoende" stelt echter ambtshalve een einde aan de aanwijzing in een hogere functie.

In afwijking van het eerste lid behaalt het personeelslid de vermelding "uitzonderlijk" voor de functie van de klasse of het niveau waarin hij is benoemd, wanneer

Art. 246

L'article 372*bis*, alinéa 1er, 2°, du même Code, inséré par la loi du 10 avril 2014, est complété par la phrase suivante:

"La mention obtenue à l'issue de la période d'évaluation qui suit immédiatement l'attribution de la mention "insuffisant" n'entre, toutefois, pas en ligne de compte pour l'appréciation de cette condition.".

Art. 247

L'article 372*ter*, alinéa 1er, 2°, du même Code, inséré par la loi du 10 avril 2014, est complété par la phrase suivante:

"La mention obtenue à l'issue de la période d'évaluation qui suit immédiatement l'attribution de la mention "insuffisant" n'entre, toutefois, pas en ligne de compte pour l'appréciation de cette condition.".

Art. 248

L'article 372*quater*, alinéa 1er, 2°, du même Code, inséré par la loi du 10 avril 2014, est complété par la phrase suivante:

"La mention obtenue à l'issue de la période d'évaluation qui suit immédiatement l'attribution de la mention "insuffisant" n'entre, toutefois, pas en ligne de compte pour l'appréciation de cette condition.".

Art. 249

L'article 375, § 5, du même Code, inséré par la loi du 10 avril 2014, est remplacé par ce qui suit:

"§ 5. Le membre du personnel est promu à l'échelle de traitement supérieure ou bénéficie des bonifications d'échelle dans le grade ou la classe où il est nommé comme s'il y avait obtenu annuellement la mention "répond aux attentes", même s'il a obtenu la mention "à améliorer" ou "insuffisant" dans le cadre de l'exercice d'une fonction supérieure. La mention "à améliorer" ou "insuffisant" met, cependant, fin d'office à la désignation à une fonction supérieure.

Par dérogation à l'alinéa 1er, le membre du personnel obtient la mention "exceptionnel" dans la fonction de la classe ou du niveau où il est nommé, lorsqu'il obtient la

hij de vermelding “uitzonderlijk” behaalt in de functie die verband houdt met de uitoefening van de hogere functie.”.

Art. 250

In artikel 398 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 4 maart 1997, 19 juli 2012 en 10 april 2014, wordt het eerste lid vervangen als volgt:

“Onverminderd de toepassing van de artikelen 143*bis* en 143*quater* heeft het Hof van Cassatie een recht van toezicht op de hoven van beroep en de arbeidshoven, de hoven van beroep op de rechtbanken van eerste aanleg, de rechtbanken van koophandel, de vredegerechten en de politierechtbanken van hun rechtsgebied en de arbeidshoven op de arbeidsrechtbanken van hun rechtsgebied.”.

Art. 251

In artikel 409, § 1, vierde lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 15 juli 2013, worden de woorden “aan de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Namen of te Gent” vervangen door de woorden “aan de griffie van de afdeling Namen van de rechtbank van eerste aanleg te Namen, of van de afdeling Gent van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen”.

Art. 252

In artikel 413, § 6, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 15 juli 2013, worden de woorden “brengt de in artikel 412, § 1, bedoelde tuchtrechtbank de overheid “vervangen door de woorden “brengt de tuchtrechtbank de in artikel 412, § 1, bedoelde overheid”.

Art. 253

In artikel 423 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 15 juli 2013, worden de woorden “overgezonden aan de Hoge Raad voor de Justitie, de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Senaat“vervangen door de woorden “voor 1 april van elk jaar overgezonden aan de Hoge Raad voor de Justitie, de Kamer van volksvertegenwoordigers en de minister bevoegd voor Justitie”.

mention “exceptionnel” dans la fonction liée à l’exercice de la fonction supérieure.”.

Art. 250

Dans l’article 398 du même Code, modifié par les lois du 4 mars 1997, 19 juillet 2012 et du 10 avril 2014, l’alinéa 1er est remplacé comme suit:

“Sans préjudice de l’application des articles 143*bis* et 143*quater*, la Cour de cassation a droit de surveillance sur les cours d’appel et les cours du travail, les cours d’appel sur les tribunaux de première instance, les tribunaux de commerce, les justices de paix et les tribunaux de police de leur ressort, les cours du travail sur les tribunaux du travail de leur ressort.”.

Art. 251

Dans l’article 409, § 1er, alinéa 4, du même Code, remplacé par la loi du 15 juillet 2013, les mots “au greffe du tribunal de première instance de Namur ou de Gand” sont remplacés par les mots “au greffe de la division de Namur du tribunal de première instance de Namur, ou de la division de Gand du tribunal de première instance de Flandre orientale”.

Art. 252

Dans le texte néerlandais de l’article 413, § 6, alinéa 2, du même Code, remplacé par la loi du 15 juillet 2013, les mots “brengt de in artikel 412, § 1er, bedoelde tuchtrechtbank de overheid” sont remplacés par les mots “brengt de tuchtrechtbank de in artikel 412, § 1er, bedoelde overheid”.

Art. 253

Dans l’article 423 du même Code, remplacé par la loi du 15 juillet 2013, les mots “au Conseil supérieur de la Justice, à la Chambre des représentants et au Sénat” sont remplacés par les mots “avant le 1er avril de chaque année au Conseil supérieur de la Justice, à la Chambre des représentants et au ministre qui a la Justice dans ses attributions”.

Art. 254

In artikel 430.3, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 22 november 2001, worden de woorden “en 195” vervangen door de woorden “195 en 210”.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van de wet van 22 maart 1999 betreffende de identificatieprocedure via DNA-analyse in strafzaken

Art. 255

In artikel 3*bis*, van de wet van 22 maart 1999 betreffende de identificatieprocedure via DNA-analyse in strafzaken, ingevoegd bij de wet van 7 november 2011 en gewijzigd bij de wet van 21 december 2013, wordt de eerste paragraaf vervangen als volgt:

“§ 1. De nationale DNA-cel, die onder meer verantwoordelijk is voor het toekennen van de DNA-codenummers, wordt geïntegreerd in het federaal parket en staat onder het gezag en de leiding van de federale procureur.

De federale procureur wijst onder de leden van het parketsecretariaat bij het federale parket de leden aan die de nationale cel bijstaan.”.

Art. 256

In artikel 7, eerste lid, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 7 november 2011, worden de woorden “de samenstelling en het statuut van het personeel en” opgeheven.

HOOFDSTUK 3

Wijzigingen van de wet van 31 januari 2007 inzake de gerechtelijke opleiding en tot oprichting van het Instituut voor gerechtelijke opleiding

Art. 257

Artikel 7, tweede lid, van de wet van 31 januari 2007 inzake de gerechtelijke opleiding en tot oprichting van het Instituut voor gerechtelijke opleiding, gewijzigd bij de wet van 24 juli 2008, wordt aangevuld met de woorden “, alsmede de personeelsleden of medewerkers van andere rechterlijke instanties of diensten die met de rechterlijke instanties samenwerken”.

Art. 254

Dans l’article 430.3, alinéa 1er, du même Code, remplacé par la loi du 22 novembre 2001, les mots “et 195” sont remplacés par les mots “195 et 210”.

CHAPITRE 2

Modifications de la loi du 22 mars 1999 relative à la procédure d’identification par analyse ADN en matière pénale

Art. 255

Dans l’article 3*bis* de la loi du 22 mars 1999 relative à la procédure d’identification par analyse ADN en matière pénale, inséré par la loi du 7 novembre 2011 et modifié par la loi du 21 décembre 2013, le paragraphe 1er est remplacé par ce qui suit:

“§ 1er. La cellule nationale ADN, responsable notamment de l’attribution des numéros de code ADN, est intégrée au parquet fédéral et est placée sous l’autorité et la direction du procureur fédéral.

Le procureur fédéral désigne les membres qui assistent la cellule nationale parmi les membres du secrétariat de parquet près le parquet fédéral.”.

Art. 256

Dans l’article 7, alinéa 1er, de la même loi, modifié par la loi du 7 novembre 2011, les mots “la composition et le statut du personnel et” sont abrogés.

CHAPITRE 3

Modifications de la loi du 31 janvier 2007 sur la formation judiciaire et portant création de l’Institut de formation judiciaire

Art. 257

L’article 7, alinéa 2, de la loi du 31 janvier 2007 sur la formation judiciaire et portant création de l’Institut de formation judiciaire, modifié par la loi du 24 juillet 2008, est complété par les mots “, ainsi que des membres du personnel ou des collaborateurs d’autres juridictions ou services qui collaborent avec les juridictions”.

Art. 258

In artikel 11, § 1, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 25 april 2014 en gewijzigd bij de wet van 4 mei 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, derde lid, 1°, worden de woorden "het College van procureurs-generaal" vervangen door de woorden "het College van het openbaar ministerie";

2° in paragraaf 2, tweede zin, worden de woorden "dat wordt goedgekeurd bij koninklijk besluit" opgeheven.

Art. 259

In artikel 27, derde lid, 2°, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 25 april 2014, worden de woorden "het College van procureurs-generaal" vervangen door de woorden "het College van het openbaar ministerie".

Art. 260

In artikel 42 van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in het tweede lid, 1°, worden de woorden "en § 3, tweede lid, tweede gedachtestreepje" opgeheven;

b) het tweede lid wordt aangevuld met de bepalingen onder 7°, 8° en 9°, luidende:

"7° toezien op de inachtneming van de stageverplichtingen en op het goede verloop van de stage;

8° de stagemeesters bijstaan met raad;

9° de directie van het Instituut raad geven met betrekking tot de organisatie van de opleiding gegeven door voornoemd Instituut aan de gerechtelijke stagiairs overeenkomstig artikel 259*octies*, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek.".

Art. 261

In artikel 43 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, wordt het derde streepje vervangen als volgt:

"- de directeur van het opleidingsinstituut of zijn vertegenwoordiger;";

Art. 258

Dans l'article 11, § 1er, de la même loi, remplacé par la loi du 25 avril 2014 et modifié par la loi du 4 mai 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1er, alinéa 3, 1°, les mots "le Collège des procureurs généraux" sont remplacés par les mots "le Collège du ministère public";

2° dans le texte néerlandais du paragraphe 2, deuxième phrase, les mots "dat wordt goedgekeurd bij koninklijk besluit" sont abrogés.

Art. 259

Dans l'article 27, alinéa 3, 2°, de la même loi, remplacé par la loi du 25 avril 2014, les mots "le Collège des procureurs généraux" sont remplacés par les mots "le Collège du ministère public".

Art. 260

Dans l'article 42 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

a) dans l'alinéa 2, 1°, les mots "et § 3, alinéa 2, 2ième tiret" sont abrogés;

b) l'alinéa 2 est complété par un 7°, un 8° et un 9° rédigés comme suit:

"7° de veiller au respect des obligations du stage et au bon déroulement de celui-ci;

8° d'assister les maîtres de stage de leurs conseils;

9° de conseiller la direction de l'Institut relativement à l'organisation de la formation dispensée par celui-ci aux stagiaires judiciaires conformément à l'article 259*octies*, § 2, du Code judiciaire.".

Art. 261

Dans l'article 43 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1er, le 3ième tiret est remplacé comme suit:

"- du directeur de l'Institut de formation ou de son représentant;";

2° in het tweede lid worden de woorden ”adjunct-directeur van het opleidingsinstituut bevoegd voor de afdeling magistraten van de rechterlijke orde en gerechtelijke stagiairs” vervangen door de woorden “directeur van het opleidingsinstituut”;

3° in het derde en de zesde lid worden de woorden “adjunct-directeur van het opleidingsinstituut bevoegd voor de afdeling magistraten van de rechterlijke orde en gerechtelijke stagiairs” vervangen door de woorden “de directeur van het opleidingsinstituut”;

4° het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Elke commissie kan een of meer van haar leden opdracht geven om onder haar gezag de opdrachten bedoeld in de bepalingen onder 7° en 8° van het vorige artikel 42 uit te voeren.”.

2° dans l’alinéa 2, les mots “directeur adjoint de l’Institut de formation, compétent pour la division des magistrats de l’ordre judiciaire et des stagiaires judiciaires, ou de son représentant, ” sont remplacés par les mots “directeur de l’Institution de formation ou son représentant”;

3° dans les alinéas 3 et 6, les mots “directeur adjoint de l’Institut de formation, compétent pour la division des magistrats de l’ordre judiciaire et les stagiaires judiciaires,” sont remplacés par le mot “directeur” de l’Institut de formation;

4° l’article est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Chaque commission peut déléguer un ou plusieurs de ses membres pour accomplir, sous son autorité, les missions visées aux 7° et 8° de l’article 42.”.

HOOFDSTUK 4

Wijzigingen van de wet van 10 april 2014 tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op het invoeren van een nieuwe geldelijke loopbaan voor het gerechtspersoneel en van en mandatensysteem voor de hoofdgriffiers en de hoofdsecretarissen

Art. 262

In artikel 41 van de wet van 10 april 2014 tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op het invoeren van een nieuwe geldelijke loopbaan voor het gerechtspersoneel en van een mandatensysteem voor de hoofdgriffiers en de hoofdsecretarissen wordt paragraaf 1 vervangen als volgt:

“§ 1. De personeelsleden die op het tijdstip van de inwerkingtreding van deze wet vast benoemd zijn tot een functie van hoofdgriffier die ingedeeld is in de klasse A3 overeenkomstig artikel 72, worden geacht te beantwoorden aan de voorwaarden opgenomen in artikel 262, § 3, eerste lid, 1° en 2°, en in artikel 265, § 3, eerste lid,1° en 2°, van het Gerechtelijk Wetboek.

De personeelsleden die op het tijdstip van de inwerkingtreding van deze wet vast benoemd zijn als griffier en beschikken over een klassenanciënniteit of graadanciënniteit van ten minste 10 jaar, worden geacht te beantwoorden aan de voorwaarden opgenomen in artikel 262, § 3, eerste lid, 1° en 2° van het Gerechtelijk Wetboek, voor zover zij op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet geslaagd zijn in een vergelijkende selectie

CHAPITRE 4

Modifications de la loi du 10 avril 2014 modifiant certaines dispositions du Code judiciaire en vue d’instaurer une nouvelle carrière pécuniaire pour le personnel judiciaire ainsi qu’un système de mandats pour les greffiers en chef et les secrétaires en chef

Art. 262

Dans l’article 41 de la loi du 10 avril 2014 modifiant certaines dispositions du Code judiciaire en vue d’instaurer une nouvelle carrière pécuniaire pour le personnel judiciaire ainsi qu’un système de mandats pour les greffiers en chef et les secrétaires en chef, le paragraphe 1er est remplacé par ce qui suit:

“§ 1er. Les membres du personnel qui, au moment de l’entrée en vigueur de la présente loi, sont nommés à titre définitif dans une fonction de greffier en chef rangée dans la classe A3 conformément à l’article 72, sont réputés remplir les conditions visées à l’article 262, § 3, alinéa 1er, 1° et 2°, et à l’article 265, § 3, alinéa 1er, 1° et 2°, du Code judiciaire.

Les membres du personnel qui, au moment de l’entrée en vigueur de la présente loi, sont nommés à titre définitif dans une fonction de greffier et comptent une ancienneté de classe ou une ancienneté de grade de 10 ans au moins sont réputés remplir les conditions visées à l’article 262, § 3, alinéa 1er, 1° et 2°, du Code judiciaire, pour autant qu’au moment de l’entrée en vigueur de la présente loi, ils soient lauréats d’une

voor bevordering naar de klasse A3 bedoeld in artikel 262, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek en voor zover de geldigheidsduur hiervan niet is verstreken.

De personeelsleden die op het tijdstip van de inwerkingtreding van deze wet vast benoemd zijn tot een functie van hoofdsecretaris die ingedeeld is in de klasse A3 overeenkomstig artikel 72, worden geacht te beantwoorden aan de voorwaarden opgenomen in artikel 262, § 3, eerste lid, 1° en 2°, en in artikel 265, § 3, eerste lid, 1° en 2°, van het Gerechtelijk Wetboek.

De personeelsleden die op het tijdstip van de inwerkingtreding van deze wet vast benoemd zijn als secretaris en beschikken over een klassenanciënniteit of graadanciënniteit van ten minste 10 jaar, worden geacht te beantwoorden aan de voorwaarden opgenomen in artikel 262, § 3, eerste lid, 1° en 2° van het Gerechtelijk Wetboek, voor zover zij op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet geslaagd zijn in een vergelijkende selectie voor bevordering naar de klasse A3 bedoeld in artikel 262, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek en voor zover de geldigheidsduur hiervan niet is verstreken.".

Art. 263

Artikel 50, tweede lid, van dezelfde wet wordt aangevuld met de volgende zin:

"De vermelding behaald na de evaluatieperiode die onmiddellijk volgt op de toekenning van de vermelding "onvoldoende", wordt echter niet in aanmerking genomen voor de beoordeling van deze voorwaarde.".

Art. 264

In artikel 51 van dezelfde wet, worden de woorden "die verworven is sinds 1 juli 2014" ingevoegd tussen de woorden "geldelijke anciënniteit" en de woorden "indien het".

Art. 265

In artikel 53 van dezelfde wet, worden de paragrafen 1 en 2, tweede lid, telkens aangevuld met de volgende zin:

"De vermelding behaald na de evaluatieperiode die onmiddellijk volgt op de toekenning van de vermelding "onvoldoende", wordt echter niet in aanmerking genomen.".

sélection comparative de promotion à la classe A3 visée à l'article 262, § 2, du Code judiciaire et pour autant que la durée de validité de ladite sélection n'ait pas expiré.

Les membres du personnel qui, au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, sont nommés à titre définitif dans une fonction de secrétaire en chef rangée dans la classe A3 conformément à l'article 72 sont réputés remplir les conditions visées à l'article 262, § 3, alinéa 1er, 1° et 2°, et à l'article 265, § 3, alinéa 1er, 1° et 2°, du Code judiciaire.

Les membres du personnel qui, au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, sont nommés à titre définitif dans une fonction de secrétaire et comptent une ancienneté de classe ou une ancienneté de grade de 10 ans au moins sont réputés remplir les conditions visées à l'article 262, § 3, alinéa 1er, 1° et 2°, du Code judiciaire, pour autant qu'au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, ils soient lauréats d'une sélection comparative de promotion à la classe A3 visée à l'article 262, § 2, du Code judiciaire et pour autant que la durée de validité de ladite sélection n'ait pas expiré.".

Art. 263

L'article 50, alinéa 2, de la même loi est complété par la phrase suivante:

"La mention obtenue à l'issue de la période d'évaluation qui suit immédiatement l'attribution de la mention "insuffisant" n'entre, toutefois, pas en ligne de compte pour l'appréciation de cette condition.".

Art. 264

Dans l'article 51 de la même loi, les mots "acquise depuis le 1er juillet 2014" sont insérés entre les mots "ancienneté pécuniaire" et les mots "s'il a obtenu".

Art. 265

Dans l'article 53 de la même loi, les paragraphes 1er et 2, alinéa 2, sont chaque fois complétés par la phrase suivante:

"La mention obtenue à l'issue de la période d'évaluation qui suit immédiatement l'attribution de la mention "insuffisant" n'entre, toutefois, pas en ligne de compte.".

Art. 266

In artikel 63 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 4 mei 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “voorlopig wordt benoemd” vervangen door de woorden “tot stagiair wordt benoemd”;

2° het vierde lid wordt vervangen als volgt:

“De geldelijke anciënniteit die hij verkregen heeft, hetzij tussen 1 juli 2014 en de datum waarop hij de eerste schaalbonificatie verkrijgt, hetzij sedert de maand waarin hij zijn laatste schaalbonificatie heeft verkregen, wordt gevaloriseerd als schaalanciënniteit. De vermeldingen behaald tijdens de periode van gevaloriseerde geldelijke anciënniteit worden behouden.”;

3° het vijfde lid wordt aangevuld met de woorden “alsook het personeelslid dat opnieuw toegelaten is tot de stage, zonder onderbreking.”;

4° het artikel wordt aangevuld met het volgende lid:

“In afwijking van de artikelen 372*bis* en 372*ter* van het Gerechtelijk Wetboek en van artikel 64 van het koninklijk besluit van 10 november 2006 betreffende het statuut, de loopbaan en de bezoldigingsregeling van het gerechtspersoneel, verkrijgt het personeelslid dat bij arbeidsovereenkomst in dienst is bij de inwerkingtreding van deze wet, en dat wordt toegelaten tot de stage in dezelfde graad of dezelfde klasse, de overgang naar de hogere weddeschaal ten vroegste bij het verstrijken van de daadwerkelijke duur van zijn stage.”.

Art. 267

In artikel 69 van dezelfde wet wordt het eerste lid aangevuld als volgt:

“De geldelijke anciënniteit verkregen tussen 1 juli 2014 en de datum waarop hij de eerste schaalbonificatie verkrijgt, of die verkregen sinds de maand dat het personeelslid zijn laatste schaalbonificatie heeft genoten, wordt gevaloriseerd als schaalanciënniteit. De vermeldingen verkregen tijdens de periode van gevaloriseerde geldelijke anciënniteit worden behouden.”.

Art. 268

Artikel 70 van dezelfde wet wordt aangevuld met een lid, luidende:

Art. 266

Dans l’article 63 de la même loi, modifiée par la loi du 4 mai 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l’alinéa 1er, les mots “nommé ultérieurement à titre provisoire” sont remplacés par les mots “nommé ultérieurement stagiaire”;

2° l’alinéa 4 est remplacé par ce qui suit:

“L’ancienneté pécuniaire qu’il a obtenue soit entre le 1er juillet 2014 et la date à laquelle il obtient la première bonification d’échelle, soit depuis le mois où il a bénéficié de sa dernière bonification d’échelle est valorisée comme ancienneté d’échelle. Les mentions obtenues durant la période d’ancienneté pécuniaire valorisée sont conservées.”;

3° l’alinéa 5 est complété par les mots “ainsi qu’au membre du personnel qui est de nouveau admis au stage dans un délai de 12 mois sans interruption.”;

4° l’article est complété par l’alinéa suivant:

“Par dérogation aux articles 372*bis* et 372*ter* du Code judiciaire et à l’article 64 de l’arrêté royal du 10 novembre 2006 portant statut, carrière et statut pécuniaire du personnel judiciaire, le membre du personnel qui est contractuel à l’entrée en vigueur de la présente loi et qui est admis en stage dans le même grade ou la même classe obtient le passage à l’échelle de traitement supérieure au plus tôt à l’expiration de la durée effective de son stage.”.

Art. 267

Dans l’article 69 de la même loi, l’alinéa 1er est complété par ce qui suit:

“L’ancienneté pécuniaire obtenue entre le 1er juillet 2014 et la date à laquelle le membre du personnel obtient la première bonification d’échelle, ou celle obtenue depuis le mois où il a bénéficié de sa dernière bonification d’échelle, est valorisée comme ancienneté d’échelle. Les mentions obtenues durant la période d’ancienneté pécuniaire valorisée sont conservées.”.

Art. 268

L’article 70 de la même loi est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"Voor de toepassing van het eerste lid wordt geen rekening gehouden met de vermindering van de eerste schaalbonificatie bedoeld in artikel 52.".

Art. 269

In artikel 73 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden "§ 5" worden opgeheven;

2° de woorden "259*quater*, § 2, lid 3", worden vervangen door de woorden "259*quater*, § 2, derde lid, d".

HOOFDSTUK 5

Overgangsbepalingen

Art. 270

§ 1. De op het tijdstip van de inwerkingtreding van artikel 235 van deze wet aangewezen korpschefs kunnen aan het einde van hun mandaat de in het nieuwe artikel 259*quater*, § 4, van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde benoeming krijgen voor zover zij bij de evaluatie de vermelding "goed" hebben gekregen en, naargelang het geval:

— de Hoge Raad voor de Justitie de voorzitter van de rechtbank of de voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank aan de Koning voordraagt met het oog op zijn benoeming tot raadsheer in het hof van beroep of in de arbeidsrechtbank;

— de Hoge Raad voor de Justitie de federale procureur aan de Koning voordraagt met het oog op zijn benoeming tot substituut-procureur-generaal;

— de Hoge Raad voor de Justitie de procureur des Konings aan de Koning voordraagt met het oog op zijn benoeming tot substituut-procureur-generaal;

— de Hoge Raad voor de Justitie de arbeidsauditeur aan de Koning voordraagt met het oog op een benoeming tot substituut-generaal;

Zij richten daartoe een verzoek aan de minister van Justitie, zulks ten laatste aan het einde van de 52e maand van uitoefening van het mandaat.

§ 2. Wanneer de uittredende korpschef verzoekt om te worden benoemd tot raadsheer, substituut-procureur-generaal of substituut-generaal, verzoekt de minister

"Pour l'application de l'alinéa 1er, il n'est pas tenu compte de la diminution de la première bonification d'échelle visée à l'article 52.".

Art. 269

À l'article 73 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots "§ 5" sont abrogés;

2° dans le texte néerlandais les mots "259*quater*, § 2, lid 3" sont remplacés par les mots "259*quater*, § 2, derde lid, d".

CHAPITRE 5

Dispositions transitoires

Art 270

§ 1er. Les chefs de corps désignés au moment de l'entrée en vigueur de l'article 235 de la présente loi peuvent bénéficier de la nomination visée à l'article 259*quater*, § 4, nouveau du Code judiciaire à la fin de leur mandat pour autant qu'ils aient obtenu la mention "bon" lors de l'évaluation et que selon le cas:

— soit le Conseil supérieur de la Justice présente au Roi le président du tribunal ou le président des juges de paix et des juges au tribunal de police en vue de sa nomination comme conseiller à la cour d'appel ou à la cour du travail;

— soit le Conseil supérieur de la Justice présente au Roi le procureur fédéral en vue de sa nomination comme substitut du procureur général;

— soit le Conseil supérieur de la Justice présente au Roi le procureur du Roi en vue de sa nomination comme substitut du procureur général;

— soit le Conseil supérieur de la Justice présente au Roi l'auditeur du travail en vue d'une nomination comme substitut général;

Ils adressent à cette fin une demande au ministre de la Justice au plus tard à la fin du 52ième mois d'exercice du mandat.

§ 2. Lorsque le chef de corps sortant demande à être nommé soit conseiller soit substitut du procureur général ou substitut général, le ministre de la Justice

van Justitie uiterlijk 135 dagen vóór de einddatum van het lopende mandaat om het schriftelijk advies, naargelang het geval:

— van de eerste voorzitter van het hof en van de algemene vergadering van het hof;

— van de procureur-generaal bij het hof van beroep.

Die adviezen worden binnen 60 dagen volgend op het verzoek om advies langs elektronische weg overgezonden aan de minister van Justitie.

De korpschef beschikt over 15 dagen om zijn opmerkingen langs elektronische weg over te zenden aan de minister van Justitie.

Het advies of de adviezen, de eventuele opmerkingen van de korpschef, de stukken waaruit blijkt dat de korpschef die adviezen heeft ontvangen en de behaalde vermelding in het kader van de evaluaties, worden uiterlijk 60 dagen voor de einddatum van het mandaat overgezonden aan de Hoge Raad voor de Justitie.

De voordracht door de benoemings- en aanwijzingscommissie van het Hoge Raad voor de Justitie neemt de vorm aan van een beslissing tot aanvaarding of een weigering van voordracht. Zij wordt uiterlijk 30 dagen voor het verstrijken van het mandaat overgezonden.

De Koning beschikt over een termijn van 30 dagen om een beslissing te nemen en die beslissing mee te delen aan de betrokken magistraat en aan de korpschef van het hof, van het parket-generaal of van het auditoraat-generaal waarin de benoeming werd verzocht.

§ 3. Met uitzondering van de federale procureur, voor wie deze aanwijzing gekoppeld is aan de benoeming tot substituut-procureur-generaal door de Koning, gebeurt de aanwijzing in een adjunct-mandaat van kamervoorzitter of eerste advocaat-generaal ambtshalve, in afwijking van artikel 259*quinquies* van het Gerechtelijk Wetboek.

Art. 271

De bepalingen met betrekking tot de gerechtelijke stage die van toepassing waren voor de inwerkingtreding van deze wet blijven van toepassing op de personen die de stage aangevat hebben of doorgemaakt hebben voor de inwerkingtreding van deze wet. Het oude artikel 191 van het Gerechtelijk Wetboek blijft van toepassing op de personen die de in het oude artikel 259*octies*, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde stage doormaken of doorgemaakt hebben op het tijdstip van de inwerkingtreding van deze wet.

demande au plus tard 135 jours avant la date de fin du mandat en cours l'avis écrit selon le cas :

— du premier président de la cour et de l'assemblée générale de la cour;

— du procureur général près la cour d'appel.

Ces avis sont transmis dans les 60 jours suivant la demande d'avis par envoi électronique au ministre de la Justice.

Le chef de corps dispose de 15 jours pour transmettre ses observations par envoi électronique au ministre de la Justice.

Le ou les avis, les éventuelles observations du chef de corps, les pièces prouvant la réception de ces avis par le chef de corps et la mention obtenue dans le cadre de l'évaluation sont transmis au Conseil supérieur de la Justice au plus tard 60 jours avant la date d'échéance du mandat.

La présentation par la commission de nomination et de désignation du Conseil supérieur de la Justice prend la forme d'une décision d' acceptation ou d'un refus de présentation. Elle est transmise au plus tard 30 jours avant l'expiration du mandat.

Le Roi dispose d'un délai de 30 jours pour prendre une décision et communiquer celle-ci au magistrat concerné, au chef de corps de la cour ou du parquet général ou de l'auditorat général dans lequel la nomination a été demandée.

§ 3. Excepté le cas du procureur fédéral pour lequel cette désignation est liée à la nomination par le Roi comme substitut du procureur général, la désignation dans un mandat adjoint de président de chambre ou de 1er avocat général a lieu d'office par dérogation à l'article 259*quinquies* du Code judiciaire.

Art. 271

Les dispositions relatives au stage judiciaire qui s'appliquaient avant l'entrée en vigueur de la présente loi restent applicables aux personnes qui ont entrepris ou accompli leur stage judiciaire avant l'entrée en vigueur de la présente loi. L'ancien article 191 du Code judiciaire continue à s'appliquer aux personnes qui effectuent ou qui ont accompli le stage visé à l'article 259*octies*, § 3, ancien du Code judiciaire au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi.

Niettemin zal aan de personen die op het tijdstip van de inwerkingtreding van deze wet de in het oude artikel 259*octies*, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde gerechtelijke stage doormaken met het oog op de uitoefening van het ambt van magistraat van het openbaar ministerie, een getuigschrift worden uitgereikt waarmee zij zullen kunnen solliciteren naar een benoeming tot substituut-procureur des Konings of substituut-arbeidsauditeur, op voorwaarde dat de bevoegde evaluatiecommissie voor het einde van de 15e maand van de stage een omstandig gunstig eindverslag heeft bezorgd aan de directeur van het Instituut voor gerechtelijke opleiding.

Aan de personen die op het tijdstip van de inwerkingtreding van deze wet de in het oude artikel 259*octies*, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde gerechtelijke stage doormaken met het oog op de uitoefening van het ambt van magistraat van de zetel of van het openbaar ministerie, zal het in artikel 259*octies*, § 3, achtste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, zoals gewijzigd bij deze wet, bedoelde getuigschrift worden uitgereikt voor het einde van de 33e stagemaand op voorwaarde dat de bevoegde evaluatiecommissie tezelfdertijd een omstandig gunstig eindverslag heeft bezorgd aan de directeur van het Instituut voor gerechtelijke opleiding.

Met uitzondering van diegenen die een ongunstige eindvermelding hebben behaald, worden de gerechtelijke stagiairs die op het ogenblik van inwerkingtreding van deze wet de stage van drie jaar die toegang geeft tot het ambt van magistraat van de zetel of magistraat van het openbaar ministerie hebben doorgemaakt, geacht houder te zijn van het getuigschrift bedoeld in artikel 259*octies*, § 3, achtste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, zoals gewijzigd bij deze wet.

Met uitzondering van diegenen die een ongunstige eindvermelding hebben behaald, worden de gerechtelijke stagiairs die op het ogenblik van inwerkingtreding van deze wet de stage van achttien maanden die toegang geeft tot het ambt van magistraat van het openbaar ministerie hebben doorgemaakt, geacht houder te zijn van een getuigschrift waarmee zij zullen kunnen solliciteren naar een benoeming tot substituut-procureur des Konings of substituut-arbeidsauditeur.

Onverminderd het eerste lid, zullen de stagiairs die op het ogenblik van inwerkingtreding van deze wet hun stage hebben aangevat of hun stage hebben doorgemaakt en van wie de stage is verlengd, tot gerechtelijk attaché worden benoemd na de derde verlenging met zes maanden ingevolge het gebrek aan een vacante plaats waarvoor zij in aanmerking komen. In dat geval wordt, voor de toepassing van artikel 372*bis* van het Gerechtelijk Wetboek, de duur van de stage als

Toutefois, les personnes qui, au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, effectuent le stage judiciaire visé à l'article 259*octies*, § 3, ancien du Code judiciaire, en vue d'exercer la fonction de magistrat du ministère public, se verront délivrer un certificat sur base duquel ils pourront postuler une nomination comme substitut du procureur du Roi ou de l'auditeur du travail pour autant que la commission d'évaluation compétente ait fait parvenir au directeur de l'Institut de formation judiciaire un rapport final circonstancié favorable avant la fin du 15e mois de stage.

Les personnes qui, au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, effectuent le stage judiciaire visé à l'article 259*octies*, § 2, ancien du Code judiciaire, en vue d'exercer la fonction de magistrat du siège ou du ministère public, se verront délivrer le certificat visé à l'article 259*octies*, § 3, alinéa 8, du Code judiciaire, tel que modifié par la présente loi, avant la fin du 33e mois de stage pour autant que la commission d'évaluation compétente ait fait parvenir, au même moment, au directeur de l'Institut de formation judiciaire un rapport final circonstancié favorable.

A l'exception de ceux qui ont obtenu une mention finale défavorable, les stagiaires judiciaires qui, au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, ont accompli le stage de trois ans qui donne accès à la fonction de magistrat du siège ou de magistrat du ministère public sont réputés détenir le certificat visé à l'article 259*octies*, § 3, alinéa 8, du Code judiciaire, tel que modifié par la présente loi.

A l'exception de ceux qui ont obtenu une mention finale défavorable, les stagiaires judiciaires qui, au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, ont accompli le stage de dix-huit mois qui donne accès à la fonction de magistrat du ministère public sont réputés détenir un certificat sur base duquel ils peuvent postuler une nomination comme substitut du procureur du Roi ou de l'auditeur du travail.

Sans préjudice de l'alinéa 1er, les stagiaires qui, au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, ont entrepris leur stage ou l'ont accompli et ont vu leur stage prolongé, seront nommés attachés judiciaires à l'issue de la troisième prolongation de six mois faute de place vacante pour laquelle ils entrent en ligne de compte. En ce cas, pour l'application de l'article 372*bis* du Code judiciaire, la durée du stage compte comme ancienneté d'échelle et les intéressés seront considérés

schaalanciënniteit gerekend en worden de betrokkenen geacht drie of vier keer, naargelang het geval, ambtshalve de vermelding “voldoet aan de verwachtingen” te hebben gekregen.

De bepalingen van deze wet zijn onmiddellijk van toepassing op de personen die vóór de inwerkingtreding van deze wet zijn geslaagd voor het vergelijkende toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage, maar die stage nog niet hebben aangevat.

Art. 272

Voor de toepassing van de artikelen 259*bis*-9, § 1, vierde lid, en 259*bis*-9, § 1/1, vijfde lid, van het Gerechtelijk Wetboek zoals ingevoegd bij deze wet, wordt uitsluitend rekening gehouden met examens van beroepsbekwaamheid of vergelijkende toelatingsexamens tot de gerechtelijke stage georganiseerd na de inwerkingtreding van deze wet.

HOOFDSTUK 6

Temporele werking

Art. 273

De artikelen 246 tot en met 249, 263, 265 tot en met 268 hebben uitwerking met ingang van 1 juli 2014.

De artikelen 235 en 270 treden in werking op de datum die door de Koning wordt bepaald, en uiterlijk op 1 januari 2019.

TITEL 19

Wijzigingen van de wet van 5 mei 2014 betreffende de internering

Art. 274

In artikel 3, 9°, laatste zin, van de wet van 5 mei 2014 betreffende de internering, gewijzigd door de wet van 4 mei 2016, worden de woorden “Titel III” vervangen door de woorden “Titel II”.

Art. 275

In artikel 47, § 2, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 4 mei 2016, worden de woorden “1° en” ingevoegd tussen de woorden “artikelen 20, § 2,” en het woord “3°”.

comme ayant d’office reçu, selon le cas, à trois ou quatre reprises, la mention “répond aux attentes”.

Les dispositions de la présente loi s’appliquent immédiatement aux lauréats du concours d’admission au stage judiciaire proclamés avant l’entrée en vigueur de la présente loi, mais qui n’ont pas encore entrepris leur stage.

Art. 272

Pour l’application des articles 259*bis*-9, § 1er, alinéa 4, et 259*bis*-9, § 1er/1, alinéa 5, du Code judiciaire tels qu’insérés par la présente loi, il n’est tenu compte que des examens d’aptitude professionnelle ou des concours d’admission au stage judiciaire organisés après l’entrée en vigueur de la présente loi.

CHAPITRE 6

Application temporelle

Art. 273

Les articles 246 à 249, 263, 265 à 268 produisent leurs effets au 1er juillet 2014.

Les articles 235 et 270 entrent en vigueur à la date fixée par le Roi et au plus tard le 1er janvier 2019.

TITRE 19

Modifications de la loi du 5 mai 2014 relative à l’internement

Art. 274

Dans l’article 3, 9°, dernière phrase, de la loi du 5 mai 2014 relative à l’internement, modifié par la loi du 4 mai 2016, les mots “Titre III” sont remplacés par les mots “Titre II”.

Art. 275

Dans l’article 47, § 2, alinéa 1er, de la même loi, modifié par la loi du 4 mai 2016, les mots “1° et” sont insérés entre les mots “articles 20, § 2,” et le mot “3°,”.

Art. 276

In artikel 58, § 4, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 4 mei 2016, worden de woorden “, behalve in het geval van artikel 57, § 6” opgeheven.

Art. 277

In artikel 64, § 5, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 4 mei 2016, worden de woorden “zoals bedoeld in artikel 3, 4°, a) en b), of de verantwoordelijke voor de zorg, indien de geïnterneerde persoon geplaatst is in een inrichting zoals bedoeld in artikel 3, 4°, c) en d)” ingevoegd tussen de woorden “van de inrichting” en de woorden “of van de bevoegde dienst van de Gemeenschappen”.

Art. 278

In artikel 75, § 1, eerste lid, van dezelfde wet, wordt het woord “raadsman” vervangen door het woord “advocaat”.

Art. 279

In artikel 77, van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 4 mei 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid, wordt het woord “voorlopige” vervangen door het woord “vervroegde”;

2° in de Franse versie van paragraaf 2 worden de woorden “*du 17 mai 2006 de la loi*” vervangen door de woorden “*de la loi du 17 mai 2006*”;

3° in paragraaf 3, eerste lid, wordt het woord “verbeterd” vervangen door het woord “gestabiliseerd”.

Art. 280

In artikel 77/8, § 2, eerste lid, van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 4 mei 2016, wordt het woord “vervroegde” ingevoegd tussen de woorden “proef of” en het woord “invrijheidsstelling”.

Art. 276

Dans l’article 58, § 4, alinéa 1er, de la même loi, modifié par la loi du 4 mai 2016, les mots “, sauf dans le cas visé à l’article 57, § 6” sont abrogés.

Art. 277

Dans l’article 64, § 5, alinéa 1er, de la même loi, modifié par la loi du 4 mai 2016, les mots “visé à l’article 3, 4°, a) et b), ou du responsable des soins, si la personne internée est placée dans un établissement visé à l’article 3, 4°, c) et d),” sont insérés entre les mots “de l’établissement” et les mots “ou du service compétent des Communautés”.

Art. 278

Dans l’article 75, § 1er, alinéa 1er, de la même loi, le mot “conseil” est remplacé par le mot “avocat”.

Art. 279

À l’article 77 de la même loi, modifié par la loi du 4 mai 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1er, alinéa 1er, le mot “provisoire” est remplacé par le mot “anticipée”;

2° dans la version française du paragraphe 2, les mots “du 17 mai 2006 de la loi” sont remplacés par les mots “de la loi du 17 mai 2006”;

3° dans le paragraphe 3, alinéa 1er, le mot “amélioré” est remplacé par le mot “stabilisé”.

Art. 280

Dans l’article 77/8, § 2, alinéa 1er, de la même loi, inséré par la loi du 4 mai 2016, le mot “anticipée” est inséré entre les mots “mise en liberté” et les mots “en vue de l’éloignement du territoire ou de la remise”.

Art. 281

In artikel 77/9, § 1, eerste lid, en § 10, van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 4 mei 2016, wordt het woord “verbeterd” telkens vervangen door het woord “gestabiliseerd”.

Art. 282

In artikel 78 van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 4 mei 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “van de aan genoemde modaliteiten gekoppelde bijzondere voorwaarden” worden vervangen door de woorden “overeenkomstig artikel 62”.

2° het cijfer “77/5” wordt vervangen door het cijfer “77/7”.

Art. 283

In artikel 79, § 1, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 4 mei 2016, wordt het woord “van” ingevoegd tussen het woord “desgevallend” en de woorden “de veroordeelde”.

TITEL 20

Wijziging van het Strafwetboek teneinde een gedeeld beroepsgeheim in te stellen in het kader van een casusoverleg

Art. 284

In artikel 458 van het Strafwetboek, gewijzigd bij de wetten van 30 juni 1996 en 26 juni 2000 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “het geval dat de wet hen verplicht” worden vervangen door de woorden “het geval dat de wet, het decreet of de ordonnantie hen verplicht of toelaat”;

2° de woorden “van acht dagen tot zes maanden en met geldboete van honderd tot vijfhonderd euro” worden vervangen door de woorden “van een jaar tot drie jaar en een geldboete van honderd euro tot duizend euro of met een van die straffen alleen.”

Art. 281

Dans l’article 77/9, § 1er, alinéa 1er, et § 10, de la même loi, inséré par la loi du 4 mai 2016, le mot “amélioré” est chaque fois remplacé par le mot “stabilisé”.

Art. 282

À l’article 78 de la même loi, modifié par la loi du 4 mai 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots “des conditions particulières liées aux modalités citées” sont remplacés par les mots “conformément l’article 62”;

2° le nombre “77/5” est remplacé par le nombre “77/7”.

Art. 283

A l’article 79, § 1er, alinéa 1er, de la même loi, modifié par la loi du 4 mai 2016, les mots “le condamné” sont remplacés par les mots “du condamné”.

TITRE 20

Modification du Code pénal en vue d’instaurer le partage du secret professionnel dans le cadre de la concertation de cas

Art. 284

Dans l’article 458 du Code pénal, modifié par les lois du 30 juin 1996 et du 26 juin 2000, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots “celui où la loi les oblige” sont remplacés par les mots “celui où la loi, le décret ou l’ordonnance les oblige ou les autorise”;

2° les mots “de huit jours à six mois et d’une amende de cent euros à cinq cents euros” sont remplacés par les mots “d’un an à trois ans et d’une amende de cent euros à mille euros ou d’une de ces peines seulement”.”.

Art. 285

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 458*ter* ingevoegd, luidende:

"Art. 458*ter*. § 1. Er is geen misdrijf wanneer iemand die uit hoofde van zijn staat of beroep houder is van geheimen, deze meedeelt in het kader van een overleg dat wordt georganiseerd, hetzij bij of krachtens een wet, decreet of ordonnantie, hetzij bij met een redenen omklede toestemming van de procureur des Konings.

Dit overleg kan uitsluitend worden georganiseerd met het oog op de bescherming van hetzij de fysieke en psychische integriteit van de persoon of van derden, hetzij de openbare veiligheid of de veiligheid van de Staat.

De in het eerste lid bedoelde wet, decreet of ordonnantie, of de met redenen omklede toestemming van de procureur des Konings bepalen minstens wie aan het overleg kan deelnemen, met welke finaliteit en volgens welke modaliteiten het overleg zal plaatsvinden.

§ 2. De deelnemers aan dit overleg maken tijdens het overleg afspraken over het gevolg dat aan het overleg kan wordt verleend.

De deelnemers zijn tot geheimhouding verplicht wat betreft de tijdens het overleg meegedeelde informatie. Hij die dit geheim schendt, wordt gestraft met de straffen bepaald in artikel 458 van het Strafwetboek.

Het overleg staat een strafrechtelijke vervolging niet in de weg.".

Art. 286

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 458*quater* ingevoegd, luidende:

Art. 285

Dans le même Code, il est inséré un article 458*ter* rédigé comme suit:

"Art. 458*ter*. § 1er. Il n'y a pas d'infraction lorsqu'une personne qui, par état ou par profession, est dépositaire de secrets, communique ceux-ci dans le cadre d'une concertation organisée soit par ou en vertu d'une loi, d'un décret ou d'une ordonnance, soit moyennant une autorisation motivée du procureur du Roi.

Cette concertation peut uniquement être organisée en vue de protéger soit l'intégrité physique ou mentale de la personne ou de tiers, soit la sécurité publique ou la sécurité de l'État.

La loi, le décret ou l'ordonnance, ou l'autorisation motivée du procureur du Roi, visés à l'alinéa premier, déterminent au moins qui peut participer à la concertation, avec quelle finalité et selon quelles modalités la concertation aura lieu.

§ 2. Les participants à cette concertation conviennent au cours de celle-ci de la suite qui peut être réservée à la concertation.

Les participants sont tenus au secret à l'égard des informations communiquées durant la concertation. Toute personne violant ce secret sera punie des peines prévues à l'article 458 du Code pénal.

La concertation n'empêche pas les poursuites pénales.".

Art. 286

Dans le même Code, il est inséré un article 458*quater* rédigé comme suit:

"458*quater*. De artikelen 458*bis* en 458*ter* zijn niet van toepassing op de advocaat voor wat betreft het meedelen van vertrouwelijke informatie van zijn cliënt wanneer die informatie mogelijkerwijze incriminerend is voor zijn cliënt.".

Gegeven te Brussel, 25 december 2016

FILIP

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Justitie,

Koen GEENS

"Art. 458*quater*. Les articles 458*bis* et 458*ter* ne sont pas applicables à l'avocat en ce qui concerne la communication d'informations confidentielles de son client lorsque ces informations sont susceptibles d'incriminer ce client.".

Donné à Bruxelles, le 25 décembre 2016

PHILIPPE

PAR LE ROI:

Le ministre de la Justice,

Koen GEENS

Centrale drukkerij – Imprimerie centrale

DOC 54 **2259/002**

BELGISCHE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

16 janvier 2017

WETSONTWERP

houdende vereenvoudiging, harmonisering, informatisering en modernisering van bepalingen van burgerlijk recht en van burgerlijk procesrecht alsook van het notariaat, en houdende diverse bepalingen inzake justitie

BIJLAGE

Zie:

Doc 54 **0000/ (2016/2017):**
001: Wetsontwerp.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS DE BELGIQUE

16 janvier 2017

PROJET DE LOI

portant simplification, harmonisation, informatisation et modernisation de dispositions de droit civil et de procédure civile ainsi que du notariat, et portant diverses mesures en matière de justice

ANNEXE

Voir:

Doc 54 **0000/ (2016/2017):**
001: Projet de loi.

De regering heeft dit wetsontwerp op 16 januari 2017 ingediend.	*Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 16 janvier 2017.*
De "goedkeuring tot drukken" werd op 16 januari 2017 door de Kamer ontvangen.	*Le "bon à tirer" a été reçu à la Chambre le 16 janvier 2017.*

N-VA	:	*Nieuw-Vlaamse Alliantie*
PS	:	*Parti Socialiste*
MR	:	*Mouvement Réformateur*
CD&V	:	*Christen-Democratisch en Vlaams*
Open Vld	:	*Open Vlaamse liberalen en democraten*
sp.a	:	*socialistische partij anders*
Ecolo-Groen	:	*Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen*
cdH	:	*centre démocrate Humaniste*
VB	:	*Vlaams Belang*
PTB-GO!	:	*Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture*
DéFI	:	*Démocrate Fédéraliste Indépendant*
PP	:	*Parti Populaire*
Vuye&Wouters	:	*Vuye&Wouters*

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:		*Abréviations dans la numérotation des publications:*	
DOC 54 0000/000:	*Parlementair document van de 54e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer*	*DOC 54 0000/000:*	*Document parlementaire de la 54e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif*
QRVA:	*Schriftelijke Vragen en Antwoorden*	*QRVA:*	*Questions et Réponses écrites*
CRIV:	*Voorlopige versie van het Integraal Verslag*	*CRIV:*	*Version Provisoire du Compte Rendu intégral*
CRABV:	*Beknopt Verslag*	*CRABV:*	*Compte Rendu Analytique*
CRIV:	*Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)*	*CRIV:*	*Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)*
PLEN:	*Plenum*	*PLEN:*	*Séance plénière*
COM:	*Commissievergadering*	*COM:*	*Réunion de commission*
MOT:	*Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)*	*MOT:*	*Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)*

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

BASISTEKST		BASISTEKST AANGEPAST AAN HET ONTWERP
----------		----------
Burgerlijk Wetboek		**Burgerlijk Wetboek**
BOEK I		**BOEK I**
Personen		**Personen**
TITEL VI		**TITEL VI**
Echtscheiding		**Echtscheiding**
HOOFDSTUK IV		**HOOFDSTUK IV**
Gevolgen van echtscheiding		**Gevolgen van echtscheiding**
Art. 301		**Art. 301**
§ 1. Onverminderd artikel 1257 van het Gerechtelijk Wetboek kunnen de echtgenoten op elk ogenblik overeenkomen omtrent de eventuele uitkering tot levensonderhoud, het bedrag ervan en de nadere regels volgens welke het overeengekomen bedrag zal kunnen worden herzien.		***§ 1. De echtgenoten kunnen op elk ogenblik overeenkomen omtrent de eventuele uitkering tot levensonderhoud, het bedrag ervan en de nadere regels volgens welke het overeengekomen bedrag zal kunnen worden herzien.***
§ 2. Bij gebrek aan overeenkomst zoals bedoeld in § 1, kan de familierechtbank in het vonnis dat de echtscheiding uitspreekt of bij een latere beslissing, op verzoek van de behoeftige echtgenoot een uitkering tot levensonderhoud toestaan ten laste van de andere echtgenoot.		§ 2. Bij gebrek aan overeenkomst zoals bedoeld in § 1, kan de familierechtbank in het vonnis dat de echtscheiding uitspreekt of bij een latere beslissing, op verzoek van de behoeftige echtgenoot een uitkering tot levensonderhoud toestaan ten laste van de andere echtgenoot.

De rechtbank kan het verzoek om een uitkering weigeren indien de verweerder bewijst dat verzoeker een zware fout heeft begaan die de voortzetting van de samenleving onmogelijk heeft gemaakt.		De rechtbank kan het verzoek om een uitkering weigeren indien de verweerder bewijst dat verzoeker een zware fout heeft begaan die de voortzetting van de samenleving onmogelijk heeft gemaakt.
In geen geval wordt de uitkering tot levensonderhoud toegekend aan de echtgenoot die schuldig werd bevonden aan een in de artikelen 375, 398 tot 400, 402, 403 of 405 van het Strafwetboek bedoeld feit dat is gepleegd tegen de persoon van de verweerder of aan een poging tot het plegen van een in de artikelen 375, 393, 394 of 397 van hetzelfde Wetboek bedoeld feit tegen diezelfde persoon.		In geen geval wordt de uitkering tot levensonderhoud toegekend aan de echtgenoot die schuldig werd bevonden aan een in de artikelen 375, 398 tot 400, 402, 403 of 405 van het Strafwetboek bedoeld feit dat is gepleegd tegen de persoon van de verweerder of aan een poging tot het plegen van een in de artikelen 375, 393, 394 of 397 van hetzelfde Wetboek bedoeld feit tegen diezelfde persoon.
In afwijking van artikel 4 van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering kan de rechter in afwachting dat de beslissing over de strafvordering in kracht van gewijsde is getreden, aan de verzoeker een provisionele uitkering toekennen, hierbij rekening houdend met alle omstandigheden van de zaak. Hij kan het toekennen van deze provisionele uitkering ondergeschikt maken aan het stellen van een waarborg die hij bepaalt en waarvoor hij de nadere regels vaststelt.		In afwijking van artikel 4 van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering kan de rechter in afwachting dat de beslissing over de strafvordering in kracht van gewijsde is getreden, aan de verzoeker een provisionele uitkering toekennen, hierbij rekening houdend met alle omstandigheden van de zaak. Hij kan het toekennen van deze provisionele uitkering ondergeschikt maken aan het stellen van een waarborg die hij bepaalt en waarvoor hij de nadere regels vaststelt.
§ 3. De rechtbank legt het bedrag van de onderhoudsuitkering vast die ten minste de staat van behoefte van de uitkeringsgerechtigde moet dekken.		§ 3. De rechtbank legt het bedrag van de onderhoudsuitkering vast die ten minste de staat van behoefte van de uitkeringsgerechtigde moet dekken.
De rechtbank houdt rekening met de inkomsten en mogelijkheden van de echtgenoten en met de aanzienlijke terugval van de economische situatie van de uitkeringsgerechtigde. Om die terugval te waarderen, baseert de rechter zich met name op de duur van het huwelijk, de leeftijd van partijen, hun gedrag tijdens het huwelijk inzake de organisatie van hun noden en het ten laste nemen van de kinderen tijdens het samenleven of daarna. De rechter kan indien nodig beslissen dat de uitkering degressief zal zijn en in welke mate.		De rechtbank houdt rekening met de inkomsten en mogelijkheden van de echtgenoten en met de aanzienlijke terugval van de economische situatie van de uitkeringsgerechtigde. Om die terugval te waarderen, baseert de rechter zich met name op de duur van het huwelijk, de leeftijd van partijen, hun gedrag tijdens het huwelijk inzake de organisatie van hun noden en het ten laste nemen van de kinderen tijdens het samenleven of daarna. De rechter kan indien nodig beslissen dat de uitkering degressief zal zijn en in welke mate.
De onderhoudsuitkering mag niet hoger liggen dan een derde van het inkomen van de uitkeringsplichtige echtgenoot.		De onderhoudsuitkering mag niet hoger liggen dan een derde van het inkomen van de uitkeringsplichtige echtgenoot.

§ 4. De duur van de uitkering mag niet langer zijn dan die van het huwelijk.		§ 4. De duur van de uitkering mag niet langer zijn dan die van het huwelijk.
In geval van buitengewone omstandigheden, kan de rechtbank de termijn verlengen, indien de uitkeringsgerechtigde aantoont dat hij bij het verstrijken van de in het eerste lid bedoelde termijn, om redenen onafhankelijk van zijn wil, nog steeds in staat van behoefte verkeert. In dit geval beantwoordt het bedrag van de uitkering aan het bedrag dat noodzakelijk is om de staat van behoefte van de uitkeringsgerechtigde te dekken.		In geval van buitengewone omstandigheden, kan de rechtbank de termijn verlengen, indien de uitkeringsgerechtigde aantoont dat hij bij het verstrijken van de in het eerste lid bedoelde termijn, om redenen onafhankelijk van zijn wil, nog steeds in staat van behoefte verkeert. In dit geval beantwoordt het bedrag van de uitkering aan het bedrag dat noodzakelijk is om de staat van behoefte van de uitkeringsgerechtigde te dekken.
§ 5. Indien de verweerder aantoont dat de staat van behoefte van verzoeker het gevolg is van een eenzijdig door deze laatste genomen beslissing en zonder dat de noden van de familie deze keuze gerechtvaardigd hebben, kan hij worden ontheven van het betalen van de uitkering of slechts verplicht worden tot het betalen van een verminderde uitkering.		§ 5. Indien de verweerder aantoont dat de staat van behoefte van verzoeker het gevolg is van een eenzijdig door deze laatste genomen beslissing en zonder dat de noden van de familie deze keuze gerechtvaardigd hebben, kan hij worden ontheven van het betalen van de uitkering of slechts verplicht worden tot het betalen van een verminderde uitkering.
§ 6. De rechtbank die de uitkering toekent, stelt vast dat deze van rechtswege aangepast wordt aan de schommelingen van het indexcijfer van de consumptieprijzen.		§ 6. De rechtbank die de uitkering toekent, stelt vast dat deze van rechtswege aangepast wordt aan de schommelingen van het indexcijfer van de consumptieprijzen.
Het basisbedrag van de uitkering stemt overeen met het indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand gedurende welke het vonnis of het arrest dat de echtscheiding uitspreekt, kracht van gewijsde heeft verkregen, tenzij de rechtbank er anders over beslist. Om de twaalf maanden wordt het bedrag van de uitkering van rechtswege aangepast in verhouding tot de verhoging of de verlaging van het indexcijfer van de consumptieprijzen van de overeenstemmende maand.		Het basisbedrag van de uitkering stemt overeen met het indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand gedurende welke het vonnis of het arrest dat de echtscheiding uitspreekt, kracht van gewijsde heeft verkregen, tenzij de rechtbank er anders over beslist. Om de twaalf maanden wordt het bedrag van de uitkering van rechtswege aangepast in verhouding tot de verhoging of de verlaging van het indexcijfer van de consumptieprijzen van de overeenstemmende maand.
Deze wijzigingen worden op de uitkeringen toegepast vanaf de vervaldag die volgt op de bekendmaking in het Belgisch Staatsblad van het in aanmerking te nemen nieuwe indexcijfer.		Deze wijzigingen worden op de uitkeringen toegepast vanaf de vervaldag die volgt op de bekendmaking in het Belgisch Staatsblad van het in aanmerking te nemen nieuwe indexcijfer.

De rechtbank kan nochtans in bepaalde omstandigheden een ander systeem van aanpassing van de uitkering aan de kosten van levensonderhoud toepassen.		De rechtbank kan nochtans in bepaalde omstandigheden een ander systeem van aanpassing van de uitkering aan de kosten van levensonderhoud toepassen.
§ 7. Uitgezonderd indien de partijen uitdrukkelijk het tegenovergestelde zijn overeengekomen, kan de rechtbank, op vordering van een van de partijen, de uitkering later verhogen, verminderen of afschaffen, indien, ingevolge nieuwe omstandigheden onafhankelijk van de wil van de partijen, het bedrag ervan niet meer is aangepast.		§ 7. Uitgezonderd indien de partijen uitdrukkelijk het tegenovergestelde zijn overeengekomen, kan de rechtbank, op vordering van een van de partijen, de uitkering later verhogen, verminderen of afschaffen, indien, ingevolge nieuwe omstandigheden onafhankelijk van de wil van de partijen, het bedrag ervan niet meer is aangepast.
Indien ten gevolge van de ontbinding van het huwelijk, de vereffening en verdeling van het gemeenschappelijk vermogen of van de onverdeeldheid die tussen de echtgenoten bestond, aanleiding geeft tot een wijziging van hun financiële toestand, die een aanpassing rechtvaardigt van de uitkering tot levensonderhoud welke het voorwerp was van een vonnis of overeenkomst, gewezen of gesloten vóór de opmaak van de vereffeningsrekeningen, kan de rechtbank eveneens de uitkering aanpassen.		Indien ten gevolge van de ontbinding van het huwelijk, de vereffening en verdeling van het gemeenschappelijk vermogen of van de onverdeeldheid die tussen de echtgenoten bestond, aanleiding geeft tot een wijziging van hun financiële toestand, die een aanpassing rechtvaardigt van de uitkering tot levensonderhoud welke het voorwerp was van een vonnis of overeenkomst, gewezen of gesloten vóór de opmaak van de vereffeningsrekeningen, kan de rechtbank eveneens de uitkering aanpassen.
§ 8. De uitkering kan op elk ogenblik worden vervangen door een kapitaal mits een door de rechtbank gehomologeerd akkoord tussen de partijen. Op verzoek van de uitkeringsplichtige, kan de rechtbank eveneens op elk ogenblik de omzetting in een kapitaal toestaan.		§ 8. De uitkering kan op elk ogenblik worden vervangen door een kapitaal mits een door de rechtbank gehomologeerd akkoord tussen de partijen. Op verzoek van de uitkeringsplichtige, kan de rechtbank eveneens op elk ogenblik de omzetting in een kapitaal toestaan.
§ 9. De echtgenoten kunnen voor de ontbinding van het huwelijk geen afstand doen van de rechten op een uitkering tot levensonderhoud.		§ 9. De echtgenoten kunnen voor de ontbinding van het huwelijk geen afstand doen van de rechten op een uitkering tot levensonderhoud.
Zij mogen in de loop van de procedure evenwel tot een vergelijk komen over het bedrag van die uitkering, met inachtneming van de in artikel 1257 van het Gerechtelijk Wetboek gestelde voorwaarden.		Zij mogen in de loop van de procedure evenwel tot een vergelijk komen over het bedrag van die uitkering ***[...]***.
§ 10. De uitkering is niet meer verschuldigd bij		§ 10. De uitkering is niet meer verschuldigd bij

overlijden van de uitkeringsplichtige, maar de uitkeringsgerechtigde mag levensonderhoud vorderen ten laste van de nalatenschap volgens de in artikel 205*bis*, § 1 en §§ 3 tot 6, bepaalde voorwaarden.		overlijden van de uitkeringsplichtige, maar de uitkeringsgerechtigde mag levensonderhoud vorderen ten laste van de nalatenschap volgens de in artikel 205bis, § 1 en §§ 3 tot 6, bepaalde voorwaarden.
De uitkering eindigt in ieder geval definitief in geval van een nieuw huwelijk van de uitkeringsgerechtigde of op het ogenblik waarop deze laatste een verklaring van wettelijke samenwoning doet, tenzij de partijen anders overeenkomen.		De uitkering eindigt in ieder geval definitief in geval van een nieuw huwelijk van de uitkeringsgerechtigde of op het ogenblik waarop deze laatste een verklaring van wettelijke samenwoning doet, tenzij de partijen anders overeenkomen.
De rechter kan de onderhoudsverplichting beëindigen wanneer de uitkeringsgerechtigde samenleeft met een andere persoon als waren zij gehuwd.		De rechter kan de onderhoudsverplichting beëindigen wanneer de uitkeringsgerechtigde samenleeft met een andere persoon als waren zij gehuwd.
§ 11. De rechtbank kan beslissen dat in geval de uitkeringsplichtige zijn verplichting tot betaling niet nakomt, het de uitkeringsgerechtigde toegestaan is diens inkomsten of diens goederen die hij overeenkomstig hun huwelijksvermogensstelsel beheert, alsmede alle andere bedragen die hem door derden verschuldigd zijn, in ontvangst te nemen.		§ 11. De rechtbank kan beslissen dat in geval de uitkeringsplichtige zijn verplichting tot betaling niet nakomt, het de uitkeringsgerechtigde toegestaan is diens inkomsten of diens goederen die hij overeenkomstig hun huwelijksvermogensstelsel beheert, alsmede alle andere bedragen die hem door derden verschuldigd zijn, in ontvangst te nemen.
Deze beslissing kan worden tegengeworpen aan elke derde, huidige of toekomstige schuldenaar, op grond van de kennisgeving ervan die hen door de griffier gedaan wordt op verzoek van de eiser.		Deze beslissing kan worden tegengeworpen aan elke derde, huidige of toekomstige schuldenaar, op grond van de kennisgeving ervan die hen door de griffier gedaan wordt op verzoek van de eiser.
TITEL VII		**TITEL VII**
Afstamming		**Afstamming**
HOOFDSTUK IV		**HOOFDSTUK IV**
Vorderingen met betrekking tot de afstamming		**Vorderingen met betrekking tot de afstamming**
AFDELING 1		**AFDELING 1**

Algemeen		**Algemeen**
Art. 331*sexies*		**Art. 331*sexies***
§ 1. Onverminderd artikel 329*bis*, § 2, tweede lid, en § 3, eerste lid, artikel 332*quinquies* en, wat betreft de meerderjarige, § 1/1 van die bepaling, worden de niet-ontvoogde minderjarige en de wilsonbekwame meerderjarige, in gedingen betreffende hun afstamming, als eiser of als verweerder, vertegenwoordigd door hun wettelijke vertegenwoordiger, of wordt de wilsonbekwame meerderjarige, in voorkomend geval, bijgestaan door zijn bewindvoerder. Bij gebreke van wettelijke vertegenwoordiger, of indien er tegenstrijdigheid van belangen is, wordt hij vertegenwoordigd, door een voogd ad hoc die aangewezen wordt door de voorzitter van de rechtbank op verzoek van elke belanghebbende of van de procureur des Konings.		§ 1. Onverminderd artikel 329*bis*, § 2, tweede lid, en § 3, eerste lid, artikel 332*quinquies* en, wat betreft de meerderjarige, § 1/1 van die bepaling, worden de niet-ontvoogde minderjarige en de wilsonbekwame meerderjarige, in gedingen betreffende hun afstamming, als eiser of als verweerder, vertegenwoordigd door hun wettelijke vertegenwoordiger, of wordt de wilsonbekwame meerderjarige, in voorkomend geval, bijgestaan door zijn bewindvoerder. Bij gebreke van wettelijke vertegenwoordiger, of indien er tegenstrijdigheid van belangen is, wordt hij vertegenwoordigd, door een voogd ad hoc die aangewezen wordt ***naargelang het geval, door de familierechtbank of door de vrederechter*** op verzoek van elke belanghebbende of van de procureur des Konings.
§ 2. [...].		§ 2. [...].
TITEL VIII		**TITEL VIII**
Adoptie		**Adoptie**
HOOFDSTUK I		**HOOFDSTUK I**
Intern Recht		**Intern Recht**
Afdeling 2		**Afdeling 2**
Bepalingen gemeenschappelijk aan beide vormen van adoptie		**Bepalingen gemeenschappelijk aan beide vormen van adoptie**

§1 Voorwaarden voor adoptie		**§1 Voorwaarden voor adoptie**
C. Geschiktheid		**C. Geschiktheid**
Art. 346-1.		**Art. 346-1**.
De adoptant of de adoptanten die een kind wensen te adopteren moeten bekwaam en geschikt zijn om te adopteren. Een persoon die daartoe over de vereiste sociaalpsychologische eigenschappen beschikt, is geschikt om te adopteren		De adoptant of de adoptanten die een kind wensen te adopteren moeten bekwaam en geschikt zijn om te adopteren. Een persoon die daartoe over de vereiste sociaalpsychologische eigenschappen beschikt, is geschikt om te adopteren.
		Art. 346-1/1.
		Art. 346-1/1. De persoon of de personen met gewone verblijfplaats in België die een kind wensen te adopteren dat zijn gewone verblijfplaats ook in België heeft, moeten alvorens enige stappen met het oog op een adoptie te ondernemen, een vonnis verkrijgen waaruit blijkt dat zij bekwaam en geschikt zijn om een adoptie aan te gaan.
		In afwijking van het eerste lid, moet geen vonnis verkrijgen waaruit blijkt dat hij bekwaam en geschikt is om te adopteren alvorens hij de procedure tot totstandkoming van de adoptie opstart, de adoptant die een kind wenst te adopteren:
		1° dat met hem, met zijn echtgenoot of met de persoon met wie hij samenwoont, zelfs overleden, verwant is tot in de derde graad; of
		2° met wie hij, vóór de voorgenomen adoptie, het dagelijkse leven heeft gedeeld; of
		3° met wie hij, vóór de voorgenomen adoptie, een duurzame sociale en affectieve band tot stand heeft gebracht
		In die gevallen wordt de geschiktheid van de adoptant door de familierechtbank beoordeeld tijdens de procedure tot totstandkoming van de adoptie.
		Art. 346-1/2.

		De geschiktheid wordt door de familierechtbank beoordeeld op grond van een door haar te bevelen maatschappelijk onderzoek.
		Wanneer de procedure tot totstandkoming van de adoptie betrekking heeft op een kind bedoeld in artikel 346-1/1, tweede lid, heeft het maatschappelijk onderzoek dat wordt bevolen zowel betrekking op de geschiktheid van de kandidaat-adoptant als op het belang van het in de procedure bedoelde kind om te worden geadopteerd.
		Wanneer de adoptant een kind wenst te adopteren zoals bedoeld in artikel 346-1/1, tweede lid, 1°, beslist de rechter over de opportuniteit om al dan niet dat maatschappelijk onderzoek te bevelen.
		Om de geschiktheid van de adoptant te beoordelen houdt de rechtbank in het bijzonder rekening met de persoonlijke, familiale en medische toestand van de betrokkene, en met zijn beweegredenen.
Art. 346-2.		**Art. 346-2**.
De geschiktheid wordt door de familierechtbank beoordeeld op grond van een door haar te bevelen maatschappelijk onderzoek. Vooraleer over hun geschiktheid wordt geoordeeld, moeten de persoon of de personen die een kind wensen te adopteren de voorbereiding hebben gevolgd die door de bevoegde gemeenschap wordt verstrekt, en die meer bepaald de informatie inhoudt over de stappen in de procedure, de juridische en de andere gevolgen van de adoptie, en over de mogelijkheid en het nut van nazorg na de adoptie. De voorbereiding is niet verplicht voor de adoptant of de adoptanten die deze voorbereiding reeds hebben gevolgd bij een eerdere adoptie en van wie de geschiktheid om te adopteren door de familierechtbank is erkend. De rechtbank houdt inzonderheid rekening met de persoonlijke, familiale en medische toestand van de betrokkene, en met zijn beweegredenen. Het maatschappelijk onderzoek is echter niet verplicht wanneer de adoptant een kind wenst te adopteren: 1° dat met hem, met zijn echtgenoot of met de persoon met wie hij samenwoont, zelfs overleden, verwant is tot in de derde graad; of		**Vooraleer over hun geschiktheid wordt geoordeeld, moeten, in alle gevallen, de persoon of personen die een kind wensen te adopteren, de voorbereiding hebben gevolgd die door de bevoegde gemeenschap wordt verstrekt, en die meer bepaald de informatie inhoudt over de stappen in de procedure, de juridische en de andere gevolgen van de adoptie, en over de mogelijkheid en het nut van nazorg na de adoptie.** **De voorbereiding is niet verplicht voor de adoptant of de adoptanten die voornoemde voorbereiding reeds gevolgd hebben bij een vorige adoptie en van wie de geschiktheid om te adopteren door de familierechtbank is erkend. De voorbereiding moet niet worden hernieuwd in het kader van de procedure tot verlenging van de termijn van geschiktheid om te adopteren.**

2° met wie hij reeds het dagelijkse leven deelt of met wie hij reeds een sociale en affectieve band heeft.		
		Art. 346-2/1.
		De federale centrale autoriteit zoals bedoeld in artikel 360-1, 2° stuurt de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap zoals bedoeld)n artikel 360-1, 3° onverwijld de beslissingen die haar in afschrift zijn toegezonden door de griffier van de familierechtbank of van het hof van beroep, met betrekking tot de geschiktheid, de ongeschiktheid of de verlenging van de termijn van geschiktheid van de adoptant of de adoptanten, alsook het in artikel 1231-1/5 van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde schriftelijk advies van het openbaar ministerie.
AFDELING 3		**AFDELING 3**
Bepalingen eigen aan iedere vorm van adoptie		**Bepalingen eigen aan iedere vorm van adoptie**
§ 1. Gewone adoptie		**§ 1. Gewone adoptie**
A. Gevolgen		**Gevolgen**
Art. 353-2		**Art. 353-2**
§ 1. In geval van adoptie van het kind of adoptief kind van een echtgenoot of samenwonende, draagt de geadopteerde ofwel de naam van de echtgenoot of samenwonende, ofwel de naam van de adoptant, ofwel één die samengesteld is uit hun twee namen, in de door hen gekozen volgorde met niet meer dan één naam voor elk van hen.		§ 1. In geval van adoptie van het kind of adoptief kind van een echtgenoot of samenwonende, draagt de geadopteerde ofwel de naam van de echtgenoot of samenwonende, ofwel de naam van de adoptant, ofwel één die samengesteld is uit hun twee namen, in de door hen gekozen volgorde met niet meer dan één naam voor elk van hen.
		[De partijen kunnen evenwel de rechtbank vragen dat de geadopteerde één van zijn

		namen behoudt, voorafgegaan of gevolgd door één naam van de adoptant of van de echtgenoot of samenwonende. De samenstelling van de naam van de geadopteerde is beperkt tot één naam voor de geadopteerde en één naam voor de adoptant of de echtgenoot of samenwonende].
Indien de naam van de geadopteerde bij de vorige adoptie vervangen werd door die van de adoptant, kunnen de partijen de rechtbank vragen dat de geadopteerde zijn naam behoudt. De partijen kunnen de rechtbank ook verzoeken dat de nieuwe naam van de geadopteerde voortaan samengesteld wordt uit de naam die hij bij die vorige adoptie heeft gekregen, voorafgegaan of gevolgd door die van de nieuwe adoptant.		Indien de naam van de geadopteerde bij de vorige adoptie vervangen werd door die van de adoptant, kunnen de partijen de rechtbank vragen dat de geadopteerde zijn naam behoudt. De partijen kunnen de rechtbank ook verzoeken dat de nieuwe naam van de geadopteerde voortaan samengesteld wordt uit de naam die hij bij die vorige adoptie heeft gekregen, voorafgegaan of gevolgd door die van de nieuwe adoptant.
Indien de naam van de geadopteerde bij de vorige adoptie overeenkomstig artikel 353-1, derde lid, samengesteld was uit de naam van de adoptant en de naam van de geadopteerde, kunnen de partijen de rechtbank vragen dat de geadopteerde zijn naam behoudt. De partijen kunnen de rechtbank ook verzoeken dat de nieuwe naam van de geadopteerde wordt samengesteld uit de naam van de geadopteerde en de naam van de adoptant, in de door hen gekozen volgorde met niet meer dan één naam voor elk van hen.		Indien de naam van de geadopteerde bij de vorige adoptie overeenkomstig artikel 353-1, derde lid, samengesteld was uit de naam van de adoptant en de naam van de geadopteerde, kunnen de partijen de rechtbank vragen dat de geadopteerde zijn naam behoudt. De partijen kunnen de rechtbank ook verzoeken dat de nieuwe naam van de geadopteerde wordt samengesteld uit de naam van de geadopteerde en de naam van de adoptant, in de door hen gekozen volgorde met niet meer dan één naam voor elk van hen.
Het vonnis maakt melding van de verklaring waarmee de adoptanten hun keuze te kennen geven.		Het vonnis maakt melding van de verklaring waarmee de adoptanten hun keuze te kennen geven.
§ 2. In geval van nieuwe adoptie zoals bedoeld in artikel 347-1, wordt de overdracht van de naam geregeld door artikel 353-1.		§ 2. In geval van nieuwe adoptie zoals bedoeld in artikel 347-1, wordt de overdracht van de naam geregeld door artikel 353-1.
Art. 353-4*bis*		**Art. 353-4*bis***
De door de adoptanten overeenkomstig de artikelen 353-1, tweede en derde lid, en 353-2, § 1, eerste tot derde lid, en § 2, gekozen naam geldt ook voor de later door hen geadopteerde kinderen.		***De door de adoptanten gekozen naam geldt ook voor de later door hen geadopteerde kinderen.***

		Het eerste lid is evenwel niet toepasselijk wanneer de adoptanten een naam aan een geadopteerd kind toekennen overeenkomstig de artikelen 353-1, derde lid, 353-2, § 1, tweede lid tot vierde lid, en 353-3.
Art. 353-5		**Art. 353-5**
Voor de verzoeken bedoeld in de artikelen artikelen 353-1, derde lid, 353-2, § 1, tweede en derde lid, en 353-3 is de instemming vereist van de adoptant of van de adoptanten, van de geadopteerde ouder dan twaalf jaar en indien hij minder dan achttien jaar oud is, van de personen die krachtens de artikelen 348-3, 348-5, 348-6 of 348-7, moeten toestemmen in de adoptie.		Voor de verzoeken bedoeld in de artikelen artikelen 353-1, derde lid, ***353-2, § 1, tweede, derde en vierde lid***, en 353-3 is de instemming vereist van de adoptant of van de adoptanten, van de geadopteerde ouder dan twaalf jaar en indien hij minder dan achttien jaar oud is, van de personen die krachtens de artikelen 348-3, 348-5, 348-6 of 348-7, moeten toestemmen in de adoptie.
Bij gebreke van overeenstemming beslist de familierechtbank in het hoger belang van het kind en met eerbied voor de fundamentele rechten die het op grond van het internationaal recht toekomen.		Bij gebreke van overeenstemming beslist de familierechtbank in het hoger belang van het kind en met eerbied voor de fundamentele rechten die het op grond van het internationaal recht toekomen.
HOOFDSTUK II		**HOOFDSTUK II**
Internationaal recht		**Internationaal recht**
Afdeling 2		**Afdeling 2**
Totstandkoming van een adoptie die de interlandelijke overbrenging van een kind onderstelt		**Totstandkoming van een adoptie die de interlandelijke overbrenging van een kind onderstelt**
§2 het kind heeft zijn gewone verblijfplaats in een andere Staat		**§2 het kind heeft zijn gewone verblijfplaats in een andere Staat**
Art. 361-1		**Art. 361-1**

De persoon of de personen met gewone verblijfplaats in België die een kind wensen te adopteren dat zijn gewone verblijfplaats in een andere Staat heeft, moeten alvorens enige stappen met het oog op een adoptie te ondernemen, een vonnis verkrijgen waaruit blijkt dat zij bekwaam en geschikt zijn om een interlandelijke adoptie aan te gaan. Vooraleer hun geschiktheid wordt beoordeeld, moeten zij de voorbereiding hebben gevolgd die de bevoegde gemeenschap organiseert teneinde hen inzonderheid inlichtingen te verstrekken betreffende de verschillende stappen van de adoptieprocedure, de juridische gevolgen en de andere gevolgen van de adoptie alsook over de mogelijkheid en het nut van nazorg na de adoptie. De voorbereiding is niet verplicht voor de adoptant of de adoptanten die deze voorbereiding reeds hebben gevolgd bij een eerdere adoptie en van wie de geschiktheid om te adopteren door de familierechtbank is erkend. Deze verplichting geldt voor alle adoptanten, zelfs voor diegenen die een kind wensen te adopteren dat met hen verwant is. De voorbereiding moet niet worden hernieuwd in het kader van de procedure tot verlenging van de geschiktheid om te adopteren.		De persoon of de personen met gewone verblijfplaats in België die een kind wensen te adopteren dat zijn gewone verblijfplaats in een andere Staat heeft, moeten alvorens enige stappen met het oog op een adoptie te ondernemen, een vonnis verkrijgen waaruit blijkt dat zij bekwaam en geschikt zijn om een **[…]** adoptie aan te gaan. Vooraleer hun geschiktheid wordt beoordeeld, moeten zij de voorbereiding hebben gevolgd die de bevoegde gemeenschap organiseert teneinde hen inzonderheid inlichtingen te verstrekken betreffende de verschillende stappen van de adoptieprocedure, de juridische gevolgen en de andere gevolgen van de adoptie alsook over de mogelijkheid en het nut van nazorg na de adoptie. De voorbereiding is niet verplicht voor de adoptant of de adoptanten die deze voorbereiding reeds hebben gevolgd bij een eerdere adoptie en van wie de geschiktheid om te adopteren door de familierechtbank is erkend. Deze verplichting geldt voor alle adoptanten, zelfs voor diegenen die een kind wensen te adopteren dat met hen verwant is. De voorbereiding moet niet worden hernieuwd in het kader van de procedure tot verlenging van de geschiktheid om te adopteren.
Art. 361-2.		**Art. 361-2.**
Wanneer het vonnis betreffende de geschiktheid van de adoptant of van de adoptanten, het vonnis tot verlenging van de geschiktheid om te adopteren en het verslag bedoeld in artikel 1231-32 of 1231-33/6 van het Gerechtelijk Wetboek door de griffier van de rechtbank van eerste aanleg in afschrift aan de federale centrale autoriteit is toegestuurd, bezorgt deze laatste ze onverwijld aan de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap.		**De federale centrale autoriteit stuurt de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap onverwijld alle beslissingen die haar overeenkomstig de artikelen 1231-1/8 1231-1/14 en 1231-57 van het Gerechtelijk Wetboek zijn toegezonden met betrekking tot de geschiktheid, de ongeschiktheid of de verlenging van de geschiktheid van de adoptant of de adoptanten, alsook het in artikel 1231-1/5 van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde schriftelijk advies van het openbaar ministerie.**
		Art. 361-2/1.
		Het verslag bedoeld in artikel 15 van het Verdrag op grond waarvan aan de bevoegde autoriteit van de Staat van herkomst voldoende gegevens ter beschikking moeten worden gesteld met betrekking tot de persoon om haar de mogelijkheid te bieden voor ieder kind voor wie een adoptie nodig is, de persoon of personen aan te wijzen die het kind de meest

		geschikte omgeving en de beste waarborgen voor een goede integratie kunnen bieden, bevat gegevens inzake hun identiteit, hun wettelijke bekwaamheid, hun persoonlijke, familiale en medische toestand, hun sociaal milieu, hun beweegredenen en hun geschiktheid om een adoptie aan te gaan, alsmede inzake de kinderen voor wie zij de zorg op zich zouden kunnen nemen.
		Wanneer een beslissing tot verlenging van de termijn van geschiktheid van de adoptant of adoptanten de geschiktheidsvoorwaarden wijzigt, wordt een tweede verslag bijgevoegd dat enkel betrekking heeft op de nieuwe voorwaarden van die beslissing.
		Ook het schriftelijk advies van het openbaar ministerie bedoeld in artikel 1231-1/5 van het Gerechtelijk Wetboek, wordt bijgevoegd.".
Art. 361-3.		**Art. 361-3**.
De overbrenging van het kind naar België met het oog op een adoptie kan slechts plaatsvinden en de adoptie slechts uitgesproken worden wanneer aan volgende voorwaarden is voldaan: 1° de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap heeft de stukken bedoeld in artikel 361-2 bezorgd aan de bevoegde autoriteit van de Staat van herkomst; 2° de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap heeft van de bevoegde autoriteit van de Staat van herkomst ontvangen: a) een verslag dat gegevens bevat omtrent de identiteit van het kind, zijn adopteerbaarheid, zijn persoonlijke achtergrond, zijn gezinssituatie, zijn medisch verleden en dat van zijn familie, zijn sociaal milieu en de levensbeschouwelijke opvattingen ervan, alsmede zijn bijzondere behoeften; en b) de andere voor de adoptie vereiste stukken; 3° de adoptant of de adoptanten hebben schriftelijk ermee ingestemd het kind met het oog op zijn adoptie ten laste te nemen; 4° het bewijs werd geleverd dat de wet het kind toelaat of zal toelaten België binnen te komen en er permanent te verblijven; 5° de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap en de bevoegde autoriteit van de Staat van herkomst van het kind hebben schriftelijk hun goedkeuring gehecht aan de beslissing om het aan de adoptant of aan de adoptanten toe te vertrouwen.		De overbrenging van het kind naar België met het oog op een adoptie kan slechts plaatsvinden en de adoptie slechts uitgesproken worden wanneer aan volgende voorwaarden is voldaan: 1° de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap heeft de stukken bedoeld in artikel 361-2 bezorgd aan de bevoegde autoriteit van de Staat van herkomst; 2° de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap heeft van de bevoegde autoriteit van de Staat van herkomst ontvangen: a) een verslag dat gegevens bevat omtrent de identiteit van het kind, zijn adopteerbaarheid, zijn persoonlijke achtergrond, zijn gezinssituatie, zijn medisch verleden en dat van zijn familie, zijn sociaal milieu, **[…]** alsmede zijn bijzondere behoeften; en b) de andere voor de adoptie vereiste stukken; 3° de adoptant of de adoptanten hebben schriftelijk ermee ingestemd het kind met het oog op zijn adoptie ten laste te nemen; 4° het bewijs werd geleverd dat de wet het kind toelaat of zal toelaten België binnen te komen en er permanent te verblijven; 5° de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap en de bevoegde autoriteit van de Staat van herkomst van het kind hebben schriftelijk hun goedkeuring gehecht aan de beslissing om het aan de adoptant of aan de adoptanten toe te vertrouwen.

Art. 361-5.		**Art. 361-5.**
In afwijking van de artikelen 361-3 en 361-4 kan, ingeval het recht dat van toepassing is in de Staat van herkomst van het kind noch de adoptie noch de plaatsing met het oog op adoptie kent, de overbrenging van het kind naar België met het oog op adoptie slechts plaatsvinden en de adoptie slechts worden uitgesproken wanneer aan volgende voorwaarden is voldaan :		In afwijking van de artikelen 361-3 en 361-4 kan, ingeval het recht dat van toepassing is in de Staat van herkomst van het kind noch de adoptie noch de plaatsing met het oog op adoptie kent, de overbrenging van het kind naar België met het oog op adoptie slechts plaatsvinden en de adoptie slechts worden uitgesproken wanneer aan volgende voorwaarden is voldaan :
1° de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap heeft van de bevoegde autoriteit van de Staat van herkomst van het kind een verslag ontvangen dat gegevens bevat over de identiteit van het kind, zijn persoonlijke achtergrond, zijn gezinssituatie, zijn medisch verleden en dat van zijn familie, zijn sociaal milieu en de levensbeschouwelijke opvattingen ervan, alsmede zijn bijzondere behoeften;		1° de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap heeft van de bevoegde autoriteit van de Staat van herkomst van het kind een verslag ontvangen dat gegevens bevat over de identiteit van het kind, zijn persoonlijke achtergrond, zijn gezinssituatie, zijn medisch verleden **[…]** en dat van zijn familie, zijn sociaal milieu alsmede zijn bijzondere behoeften;
2° de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap heeft van de adoptant of de adoptanten de volgende stukken ontvangen : a) een voor eensluidend verklaard afschrift van de akte van geboorte van het kind; b) een voor eensluidend verklaard afschrift van de akte houdende toestemming in zijn overbrenging naar het buitenland van het kind dat de leeftijd van twaalf jaar heeft bereikt en waarin wordt bevestigd dat deze toestemming vrij werd gegeven met inachtneming van de vereiste wettelijke vormen, dat zij niet tegen betaling of in ruil voor enige andere tegenprestatie werd verkregen, en niet werd ingetrokken; c) hetzij een voor eensluidend verklaard afschrift van de akte van overlijden van de ouders, hetzij een voor eensluidend verklaard afschrift van de beslissing van verlatenverklaring van het kind en een bewijs van het plaatsen onder de voogdij van de openbare overheid; d) een voor eensluidend verklaard afschrift van de beslissing van de bevoegde autoriteit van de Staat van herkomst houdende totstandkoming van een vorm van voogdij over het kind door de adoptant of de adoptanten, alsmede een voor echt verklaarde vertaling van deze beslissing door een beëdigd vertaler; e) een voor eensluidend verklaard afschrift van de beslissing van de bevoegde autoriteit van de Staat van herkomst tot machtiging van de overbrenging van het kind naar het buitenland om zich aldaar permanent te vestigen, alsmede een voor echt verklaarde vertaling van deze beslissing door een beëdigd		2° de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap heeft van de adoptant of de adoptanten de volgende stukken ontvangen : a) een voor eensluidend verklaard afschrift van de akte van geboorte van het kind; b) een voor eensluidend verklaard afschrift van de akte houdende toestemming in zijn overbrenging naar het buitenland van het kind dat de leeftijd van twaalf jaar heeft bereikt en waarin wordt bevestigd dat deze toestemming vrij werd gegeven met inachtneming van de vereiste wettelijke vormen, dat zij niet tegen betaling of in ruil voor enige andere tegenprestatie werd verkregen, en niet werd ingetrokken; c) hetzij een voor eensluidend verklaard afschrift van de akte van overlijden van de ouders, hetzij een voor eensluidend verklaard afschrift van de beslissing van verlatenverklaring van het kind en een bewijs van het plaatsen onder de voogdij van de openbare overheid; d) een voor eensluidend verklaard afschrift van de beslissing van de bevoegde autoriteit van de Staat van herkomst houdende totstandkoming van een vorm van voogdij over het kind door de adoptant of de adoptanten, alsmede een voor echt verklaarde vertaling van deze beslissing door een beëdigd vertaler; e) een voor eensluidend verklaard afschrift van de beslissing van de bevoegde autoriteit van de Staat van herkomst tot machtiging van de overbrenging van het kind naar het buitenland om zich aldaar permanent te vestigen, alsmede een voor echt verklaarde vertaling van deze beslissing door een beëdigd vertaler;

vertaler; f) een bewijs dat de wet het kind toelaat of zal toelaten België binnen te komen en er permanent te verblijven; g) een bewijs van de nationaliteit van het kind en van zijn gewone verblijfplaats.		f) een bewijs dat de wet het kind toelaat of zal toelaten België binnen te komen en er permanent te verblijven; g) een bewijs van de nationaliteit van het kind en van zijn gewone verblijfplaats.
3° de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap is in het bezit gesteld van het vonnis betreffende de geschiktheid van de adoptant of de adoptanten en van het verslag van het openbaar ministerie, overeenkomstig artikel 1231-33 van het Gerechtelijk Wetboek;		3° de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap is in het bezit gesteld van het vonnis betreffende de geschiktheid van de adoptant of de adoptanten en **van het schriftelijk advies van het openbaar ministerie, overeenkomstig artikel 1231-1/8 van het Gerechtelijk Wetboek**;
4° de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap en de bevoegde autoriteit van de Staat van herkomst van het kind hebben schriftelijk hun goedkeuring gehecht aan de beslissing om het aan de adoptant of aan de adoptanten toe te vertrouwen.		4° de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap en de bevoegde autoriteit van de Staat van herkomst van het kind hebben schriftelijk hun goedkeuring gehecht aan de beslissing om het aan de adoptant of aan de adoptanten toe te vertrouwen.
§ 4 beschermingsmaatregelen		**§ 4 beschermingsmaatregelen**
Art. 363-1.		**Art. 363-1**.
De adoptant of de adoptanten en de bloedverwanten van het kind of enig ander persoon die het onder zijn bewaring heeft of van wie de toestemming in de adoptie vereist is, mogen met elkaar niet in contact treden zolang de bepalingen van de artikelen 361-1 en 361-3, 1° tot 5°, of van de artikelen 362-2 tot 362-4 niet in acht zijn genomen, behalve indien de adoptie plaatsvindt tussen leden van een zelfde familie of indien is voldaan aan de voorwaarden gesteld door de bevoegde autoriteit van de Staat van herkomst van het kind.		De adoptant of de adoptanten en de bloedverwanten van het kind of enig ander persoon die het onder zijn bewaring heeft of van wie de toestemming in de adoptie vereist is, mogen met elkaar niet in contact treden zolang de bepalingen van de artikelen 361-1 en 361-3, 1° tot 5°, of van de artikelen 362-2 tot 362-4 niet in acht zijn genomen, behalve indien de adoptie plaatsvindt tussen leden van een zelfde familie of indien is voldaan aan de voorwaarden gesteld door de bevoegde autoriteit van de Staat van herkomst van het kind**, en dat in dat laatste geval contact werd toegestaan door de bevoegde autoriteit**.
In het geval bedoeld in artikel 361-5 mogen de adoptant of de adoptanten en de ouders van het kind of enig ander persoon die het onder zijn bewaring heeft of van wie de toestemming in de adoptie vereist is, met elkaar niet in contact treden zolang de bepalingen van de artikelen 361-1 en 361-5, 4°, niet in acht zijn genomen, behalve indien de adoptie plaatsvindt tussen leden van eenzelfde familie.		In het geval bedoeld in artikel 361-5 mogen de adoptant of de adoptanten en de ouders van het kind of enig ander persoon die het onder zijn bewaring heeft of van wie de toestemming in de adoptie vereist is, met elkaar niet in contact treden zolang de bepalingen van de artikelen 361-1 en 361-5, 4°, niet in acht zijn genomen, behalve indien de adoptie plaatsvindt tussen leden van eenzelfde familie.
Afdeling 3		**Afdeling 3**
Uitwerking van buitenlandse beslissingen inzake adoptie in België		**Uitwerking van buitenlandse beslissingen inzake adoptie in België**

§ 2 Erkenning van adopties die niet door het Verdrag zijn beheerst		**§ 2 Erkenning van adopties die niet door het Verdrag zijn beheerst**
Art. 365-4.		**Art. 365-4.**
Het verzoek bedoeld in het vorige artikel wordt in tweevoud opgesteld en bevat:		**Art. 365-4.** Het verzoek bedoeld in het vorige artikel **[…]** bevat:
1° een voor eensluidend verklaard afschrift van de beslissing of van de akte houdende adoptie;		1° een voor eensluidend verklaard afschrift van de beslissing of van de akte houdende adoptie;
2° een door een beëdigd vertaler voor echt verklaarde vertaling van de beslissing of van de akte houdende adoptie;		2° een door een beëdigd vertaler voor echt verklaarde vertaling van de beslissing of van de akte houdende adoptie;
3° een voor eensluidend verklaard afschrift van de akte van geboorte van de geadopteerde;		3° een voor eensluidend verklaard afschrift van de akte van geboorte van de geadopteerde;
4° een authentiek stuk waarin de identiteit, de datum en plaats van geboorte, de nationaliteit en de gewone verblijfplaats van de adoptanten of van de adoptant zijn vermeld;		4° een authentiek stuk waarin de identiteit, de datum en plaats van geboorte, de nationaliteit en de gewone verblijfplaats van de adoptanten of van de adoptant zijn vermeld;
5° een authentiek stuk waarin de nationaliteit en de gewone verblijfplaats van de geadopteerde zijn vermeld;		5° een authentiek stuk waarin de nationaliteit en de gewone verblijfplaats van de geadopteerde zijn vermeld;
6° een stuk waarin de identiteit is vermeld van de moeder en van de vader van het kind, ingeval deze gekend is en mag worden meegedeeld, of bij gebreke daarvan de identiteit en de hoedanigheid van de persoon die het kind tijdens de buitenlandse adoptieprocedure heeft vertegenwoordigd alsook, in voorkomend geval, het bewijs dat zij evenals het kind in de adoptie hebben toegestemd, tenzij zulks formeel blijkt uit de buitenlandse beslissing of akte;		6° een stuk waarin de identiteit is vermeld van de moeder en van de vader van het kind, ingeval deze gekend is en mag worden meegedeeld, of bij gebreke daarvan de identiteit en de hoedanigheid van de persoon die het kind tijdens de buitenlandse adoptieprocedure heeft vertegenwoordigd alsook, in voorkomend geval, het bewijs dat zij evenals het kind in de adoptie hebben toegestemd, tenzij zulks formeel blijkt uit de buitenlandse beslissing of akte;
7° indien het kind zijn gewone verblijfplaats had in het buitenland en de adoptie daarna is tot stand gekomen in een andere Staat dan die waar het gewoonlijk verbleef, een stuk uitgereikt door een autoriteit van de Staat waar het kind zijn gewone verblijfplaats had, waaruit blijkt dat machtiging is verleend om het kind over te brengen met het oog op zijn adoptie, tenzij dit formeel blijkt uit de buitenlandse beslissing of akte;		7° indien het kind zijn gewone verblijfplaats had in het buitenland en de adoptie daarna is tot stand gekomen in een andere Staat dan die waar het gewoonlijk verbleef, een stuk uitgereikt door een autoriteit van de Staat waar het kind zijn gewone verblijfplaats had, waaruit blijkt dat machtiging is verleend om het kind over te brengen met het oog op zijn adoptie, tenzij dit formeel blijkt uit de buitenlandse beslissing of akte;
8° een afschrift van het vonnis betreffende de geschiktheid van de adoptanten, van het verslag opgesteld overeenkomstig artikel 1231-32 van het Gerechtelijk Wetboek en van de schriftelijke toestemming bedoeld in artikel 361-3, 5°, wanneer het kind van zijn Staat van herkomst naar België werd, wordt of moet worden overgebracht, na adoptie in die Staat door een persoon of personen die op dat tijdstip hun gewone verblijfplaats in België hadden;		8° **[…]** ;
		;
9° alle stukken waaruit blijkt dat de		9° alle stukken waaruit blijkt dat de

personen of openbare en particuliere instellingen die desgevallend in het kader van de adoptieprocedure als tussenpersoon zijn opgetreden, voldeden aan de voorwaarden die terzake worden gesteld door de wet van de andere Staat onder wiens bevoegdheid zij vallen.

10° een uittreksel uit het strafregister, model 2.

Indien voornoemde stukken niet worden overgelegd, kan de federale centrale autoriteit een termijn bepalen waarbinnen dit moet geschieden. Met uitzondering van de stukken bedoeld in 1° en 2°, kan zij ook documenten aanvaarden welke met die stukken zijn gelijkgesteld. Indien zij van oordeel is voldoende te zijn ingelicht, kan zij vrijstelling verlenen van de overlegging van één of meer stukken bedoeld in het eerste lid, 4°, 5° en 7° tot 10°, wanneer de overlegging ervan materieel onmogelijk blijkt.

Wanneer het verzoek tot erkenning betrekking heeft op een adoptie die geen interlandelijke adoptie is in de zin van artikel 360-2, kan de federale centrale autoriteit, wanneer zij zich voldoende ingelicht acht, vrijstelling verlenen van de overlegging van een of meer stukken bedoeld in het eerste lid, 3° tot 10°.

TITEL X

Minderjarigheid, voogdij en ontvoogding

HOOFDSTUK II

Voogdij

AFDELING IV

Werking van de voogdij

Art. 410

personen of openbare en particuliere instellingen die desgevallend in het kader van de adoptieprocedure als tussenpersoon zijn opgetreden, voldeden aan de voorwaarden die terzake worden gesteld door de wet van de andere Staat onder wiens bevoegdheid zij vallen.

10° een uittreksel uit het strafregister, model 2.

Indien voornoemde stukken niet worden overgelegd, kan de federale centrale autoriteit een termijn bepalen waarbinnen dit moet geschieden. Met uitzondering van de stukken bedoeld in 1° en 2°, kan zij ook documenten aanvaarden welke met die stukken zijn gelijkgesteld. Indien zij van oordeel is voldoende te zijn ingelicht, kan zij vrijstelling verlenen van de overlegging van één of meer stukken bedoeld in het eerste lid, 4°, 5° en 7° tot 10°, wanneer de overlegging ervan materieel onmogelijk blijkt.

Wanneer het verzoek tot erkenning betrekking heeft op een adoptie die geen interlandelijke adoptie is in de zin van artikel 360-2, kan de federale centrale autoriteit, wanneer zij zich voldoende ingelicht acht, vrijstelling verlenen van de overlegging van een of meer stukken bedoeld in het eerste lid, 3° tot 10°.

TITEL X

Minderjarigheid, voogdij en ontvoogding

HOOFDSTUK II

Voogdij

AFDELING IV

Werking van de voogdij

Art. 410

§ 1. De vrederechter moet de voogd bijzondere machtiging verlenen om :	§ 1. De vrederechter moet de voogd bijzondere machtiging verlenen om :
1° de goederen van de minderjarige, met uitzondering van de vruchten en de onbruikbare voorwerpen, te vervreemden, tenzij het beheer is opgedragen aan een instelling bedoeld in artikel 407, § 1, 4°;	1° de goederen van de minderjarige, met uitzondering van de vruchten en de onbruikbare voorwerpen, te vervreemden, tenzij het beheer is opgedragen aan een instelling bedoeld in artikel 407, § 1, 4°;
2° een lening aan te gaan;	2° een lening aan te gaan;
3° de goederen van de minderjarige te hypothekeren of in pand te geven;	3° de goederen van de minderjarige te hypothekeren of in pand te geven;
4° een pachtcontract, een handelshuurovereenkomst of een gewone huurovereenkomst van meer dan negen jaar te sluiten alsook een handelshuurovereenkomst te hernieuwen;	4° een pachtcontract, een handelshuurovereenkomst of een gewone huurovereenkomst van meer dan negen jaar te sluiten alsook een handelshuurovereenkomst te hernieuwen;
5° een nalatenschap, een algemeen legaat of een legaat onder algemene titel te verwerpen of te aanvaarden, wat slechts onder voorrecht van boedelbeschrijving kan geschieden;	***5° een nalatenschap, een algemeen legaat of een legaat onder algemene titel te verwerpen of te aanvaarden, wat slechts onder voorrecht van boedelbeschrijving kan geschieden. De vrederechter kan bij een met redenen omklede beschikking machtiging verlenen om een nalatenschap, een algemeen legaat of een legaat onder algemene titel zuiver te aanvaarden, rekening houdende met de aard en de omvang van het geërfde vermogen en voor zover de baten kennelijk de lasten van het geërfde vermogen overschrijden;***
6° een schenking of een legaat onder bijzondere titel te aanvaarden;	6° een schenking of een legaat onder bijzondere titel te aanvaarden;
7° de minderjarige in rechte te vertegenwoordigen als eiser bij de andere rechtsplegingen en handelingen dan die bedoeld in de artikelen 1150, 1180-1° en 1206 van het Gerechtelijk Wetboek; (Geen enkele machtiging is evenwel vereist in geval van burgerlijke partijstelling;	7° de minderjarige in rechte te vertegenwoordigen als eiser bij de andere rechtsplegingen en handelingen dan die bedoeld in de artikelen 1150, 1180-1° en 1206 van het Gerechtelijk Wetboek; (Geen enkele machtiging is evenwel vereist in geval van burgerlijke partijstelling;
8° een overeenkomst van onverdeeldheid te sluiten;	8° een overeenkomst van onverdeeldheid te sluiten;
9° een onroerend goed aan te kopen;	9° een onroerend goed aan te kopen;
10° […]	10° […]
11° een dading aan te gaan of een arbitrage-overeenkomst te sluiten;	11° een dading aan te gaan of een arbitrage-overeenkomst te sluiten;
12° een handelszaak voort te zetten die is verkregen door wettelijke erfopvolging of door erfopvolging krachtens uiterste wil. Het bestuur van de handelszaak mag worden opgedragen aan een bijzondere bewindvoerder onder het	12° een handelszaak voort te zetten die is verkregen door wettelijke erfopvolging of door erfopvolging krachtens uiterste wil. Het bestuur van de handelszaak mag worden opgedragen aan een bijzondere bewindvoerder onder het toezicht

toezicht van de voogd. De vrederechter kan zijn toestemming te allen tijde intrekken;	van de voogd. De vrederechter kan zijn toestemming te allen tijde intrekken;
13° souvenirs en andere persoonlijke voorwerpen, zelfs als het om voorwerpen van geringe waarde gaat te vervreemden.	13° souvenirs en andere persoonlijke voorwerpen, zelfs als het om voorwerpen van geringe waarde gaat te vervreemden.
14° te beschikken over de goederen die onbeschikbaar zijn op grond van een beslissing genomen krachtens artikel 379, op grond van artikel 776 of overeenkomstig een beslissing van de familieraad genomen voor de inwerkingtreding van de wet van 29 april 2001 tot wijziging van verscheidene wetsbepalingen inzake de voogdij over minderjarigen.	14° te beschikken over de goederen die onbeschikbaar zijn op grond van een beslissing genomen krachtens artikel 379, op grond van artikel 776 of overeenkomstig een beslissing van de familieraad genomen voor de inwerkingtreding van de wet van 29 april 2001 tot wijziging van verscheidene wetsbepalingen inzake de voogdij over minderjarigen.
§ 2. De verkoop van de roerende of onroerende goederen van de minderjarige gebeurt openbaar. Aan de voogd kan evenwel machtiging worden verleend om de roerende of onroerende goederen onderhands te verkopen.	§ 2. De verkoop van de roerende of onroerende goederen van de minderjarige gebeurt openbaar. Aan de voogd kan evenwel machtiging worden verleend om de roerende of onroerende goederen onderhands te verkopen.
Deze machtiging wordt verleend indien het belang van de minderjarige zulks vereist. Er wordt uitdrukkelijk in vermeld waarom de onderhandse verkoop de belangen van de minderjarige dient. Onroerende goederen worden verkocht overeenkomstig het ontwerp van verkoopakte opgesteld door een notaris en goedgekeurd door de vrederechter.	Deze machtiging wordt verleend indien het belang van de minderjarige zulks vereist. Er wordt uitdrukkelijk in vermeld waarom de onderhandse verkoop de belangen van de minderjarige dient. Onroerende goederen worden verkocht overeenkomstig het ontwerp van verkoopakte opgesteld door een notaris en goedgekeurd door de vrederechter.
De vrederechter wint de nodige inlichtingen in. Hij kan inzonderheid het advies inwinnen van eenieder die hij daartoe geschikt acht. Souvenirs en andere persoonlijke voorwerpen kunnen niet worden vervreemd tenzij zulks volstrekt noodzakelijk is en worden ter beschikking van de minderjarige gehouden tot zijn meerderjarigheid.	De vrederechter wint de nodige inlichtingen in. Hij kan inzonderheid het advies inwinnen van eenieder die hij daartoe geschikt acht. Souvenirs en andere persoonlijke voorwerpen kunnen niet worden vervreemd tenzij zulks volstrekt noodzakelijk is en worden ter beschikking van de minderjarige gehouden tot zijn meerderjarigheid.
In elk geval wordt de minderjarige die over het vereiste onderscheidingsvermogen beschikt uitgenodigd om, indien hij dit wenst, gehoord te worden vooraleer machtiging kan worden verleend.	In elk geval wordt de minderjarige die over het vereiste onderscheidingsvermogen beschikt uitgenodigd om, indien hij dit wenst, gehoord te worden vooraleer machtiging kan worden verleend.
BOEK III	**BOEK III**

Wijze van eigendomsverkrijging		**Wijze van eigendomsverkrijging**
TITEL I		**TITEL I**
Erfenissen		**Erfenissen**
HOOFDSTUK V		**HOOFDSTUK V**
Aanvaarding en verwerping van nalatenschappen		**Aanvaarding en verwerping van nalatenschappen**
AFDELING II		**AFDELING II**
VERWERPING VAN NALATENSCHAPPEN		**VERWERPING VAN NALATENSCHAPPEN**
Art. 784 (eerste wijziging)		**Art. 784 (eerste wijziging)**
De verwerping van een nalatenschap wordt niet vermoed : zij kan alleen gedaan worden op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waar de erfenis is opengevallen, in een bijzonder daartoe gehouden register, of ten overstaan van een notaris.		**De verwerping van een nalatenschap wordt niet vermoed: zij moet worden gedaan door middel van een verklaring afgelegd ten overstaan van een notaris, in een authentieke akte.**
Wanneer de verklaring ten overstaan van een notaris wordt gedaan, stuurt deze binnen vijf dagen volgend op de verklaring van verwerping, een kopie ervan aan de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waar de erfenis is opengevallen, met het oog op de inschrijving ervan in het register bedoeld in het eerste lid.		**Binnen vijftien dagen volgend op de authentieke akte, wordt de verwerping door toedoen van de notaris en op kosten van de verwerpende erfgerechtigde bekendgemaakt door een mededeling in het Belgisch Staatsblad.**
		Ingeval de verwerper of verwerpers op de eer verklaren in de akte dat volgens hun kennis het netto-actief van de nalatenschap niet meer bedraagt dan 5000 euro, wordt de verklaring van verwerping bedoeld in het eerste lid, kosteloos verleden en geregistreerd en wordt zij vrijgesteld van de betaling van recht op geschriften en bekendmakingskosten. Elke drie jaar, op de verjaardag van de inwerkingtreding

		van deze bepaling, wordt het bedrag van 5000 euro van rechtswege aangepast aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand die aan de aanpassing voorafgaat. De aanvangsindexcijfer is de indexcijfer van de maand die voorafgaat aan de maand tijdens welke deze bepaling in werking treedt.
Art. 784 (tweede wijziging)		**Art. 784 (tweede wijziging)**
De verwerping van een nalatenschap wordt niet vermoed : zij kan alleen gedaan worden op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waar de erfenis is opengevallen, in een bijzonder daartoe gehouden register, of ten overstaan van een notaris.		**De verwerping van een nalatenschap wordt niet vermoed: zij moet worden gedaan door middel van een verklaring afgelegd ten overstaan van een notaris, in een authentieke akte.**
Wanneer de verklaring ten overstaan van een notaris wordt gedaan, stuurt deze binnen vijf dagen volgend op de verklaring van verwerping, een kopie ervan aan de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waar de erfenis is opengevallen, met het oog op de inschrijving ervan in het register bedoeld in het eerste lid.		**Binnen vijftien dagen volgend op de authentieke akte, wordt de verwerping, door toedoen van de notaris en op kosten van de verwerpende erfgerechtigde, geregistreerd in het centraal erfrechtregister.**
		Ingeval de verwerper of verwerpers op de eer verklaren in de akte dat volgens hun kennis het netto-actief van de nalatenschap niet meer bedraagt dan 5000 euro, wordt de verklaring van verwerping bedoeld in het eerste lid, kosteloos verleden en geregistreerd en wordt zij vrijgesteld van de betaling van recht op geschriften en bekendmakingskosten. Elke drie jaar, op de verjaardag van de inwerkingtreding van deze bepaling, wordt het bedrag van 5000 euro van rechtswege aangepast aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand die aan de aanpassing voorafgaat. De aanvangsindexcijfer is de indexcijfer van de maand die voorafgaat aan de maand tijdens welke deze bepaling in werking treedt.
AFDELING III		**AFDELING III**
Voorrecht van boedelbeschrijving, zijn gevolgen, en verplichtingen van de erfgenaam die onder voorrecht aanvaardt		**Voorrecht van boedelbeschrijving, zijn gevolgen, en verplichtingen van de erfgenaam die onder voorrecht aanvaardt**

Art. 793 (eerste wijziging)		**Art. 793 (eerste wijziging)**
De verklaring waarbij een erfgenaam te kennen geeft dat hij deze hoedanigheid slechts onder voorrecht van boedelbeschrijving aanneemt, moet worden afgelegd op de griffie van de rechtbank van het arrondissement waar de erfenis is opengevallen of ten overstaan van een notaris; zij moet worden ingeschreven in het in artikel 784 bedoelde register waarin de akten van verwerping worden opgenomen.		**De verklaring waarbij een erfgenaam te kennen geeft dat hij deze hoedanigheid slechts onder voorrecht van boedelbeschrijving aanneemt, moet worden afgelegd ten overstaan van een notaris, in een authentieke akte.**
Wanneer de aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op de griffie wordt gedaan, moet de verklaring, binnen de volgende vijftien dagen, door de zorg van de griffie en op kosten van de onder voorrecht aanvaardende erfgenaam worden bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad, met verzoek aan de schuldeisers en de legatarissen, bij aangetekend bericht, hun rechten te doen kennen binnen drie maanden te rekenen vanaf de datum van de bekendmaking.		**Binnen vijftien dagen volgend op de authentieke akte wordt de aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving door toedoen van de notaris en op kosten van de onder voorrecht aanvaardende erfgenaam bekendgemaakt door een mededeling in het Belgisch Staatsblad, met verzoek aan de schuldeisers en de legatarissen, bij aangetekend bericht, hun rechten te doen kennen binnen drie maanden te rekenen vanaf de datum van de bekendmaking.**
Wanneer de aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving ten overstaan van een notaris wordt gedaan, stuurt deze binnen vijf dagen volgend op de verklaring, een kopie ervan aan de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waar de erfenis is opengevallen, met het oog op de inschrijving ervan in het register bedoeld in het eerste lid. De griffier voert de inschrijving van de verklaring in het voormeld register uit en deelt aan de notaris de datum en het nummer ervan mee binnen vijf dagen volgend op de ontvangst van de kopie van de verklaring. De verklaring wordt binnen vijftien dagen volgend op de ontvangst van deze mededeling door de notaris, door toedoen van deze en op kosten van de onder voorrecht aanvaardende erfgenaam bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad, met het verzoek bedoeld in het tweede lid.		**Bij aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving wegens onbekwaamheid van de erfgenaam, wordt de verklaring afgelegd door de vader en de moeder of door degene van hen die het ouderlijk gezag uitoefent, door de ontvoogde minderjarige of door de voogd. Er wordt vervolgens gehandeld overeenkomstig het tweede lid. De vrederechter ziet toe op de inachtneming van deze vormen. In geval van belangentegenstelling tussen de onbekwame en zijn wettelijke vertegenwoordiger, wordt door de vrederechter, hetzij op verzoek van iedere belanghebbende, hetzij ambtshalve, een voogd ad hoc aangewezen.**
Bij aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving wegens onbekwaamheid van de erfgenaam, wordt de verklaring afgelegd door de vader en de moeder of door degene van hen die het ouderlijk gezag uitoefent, door de ontvoogde minderjarige of door de voogd.		**Behoudens later bewijs van de werkelijkheid van hun schuldvorderingen, maken de schuldeisers en legatarissen zich bekend bij gewone aangetekende brief, gericht aan de woonplaats die de erfgenaam gekozen heeft en**

Wanneer de aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op de griffie is gedaan, wordt vervolgens gehandeld overeenkomstig het tweede lid; wanneer de aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving ten overstaan van een notaris is gedaan, wordt vervolgens gehandeld overeenkomstig het derde lid. De vrederechter ziet toe op de inachtneming van deze vormen. In geval van belangentegenstelling tussen de onbekwame en zijn wettelijke vertegenwoordiger, wordt door de vrederechter, hetzij op verzoek van iedere belanghebbende, hetzij ambtshalve, een voogd ad hoc aangewezen.		**die in de opgenomen verklaring is vermeld.**
Behoudens later bewijs van de werkelijkheid van hun schuldvorderingen, maken de schuldeisers en legatarissen zich bekend bij gewone aangetekende brief, gericht aan de woonplaats die de erfgenaam gekozen heeft en die in de opgenomen verklaring is vermeld.		
Art. 793 (tweede wijziging)		**Art. 793 (tweede wijziging)**
De verklaring waarbij een erfgenaam te kennen geeft dat hij deze hoedanigheid slechts onder voorrecht van boedelbeschrijving aanneemt, moet worden afgelegd op de griffie van de rechtbank van het arrondissement waar de erfenis is opengevallen of ten overstaan van een notaris; zij moet worden ingeschreven in het in artikel 784 bedoelde register waarin de akten van verwerping worden opgenomen.		**De verklaring waarbij een erfgenaam te kennen geeft dat hij deze hoedanigheid slechts onder voorrecht van boedelbeschrijving aanneemt, moet worden afgelegd ten overstaan van een notaris, in een authentieke akte.**
Wanneer de aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op de griffie wordt gedaan, moet de verklaring, binnen de volgende vijftien dagen, door de zorg van de griffie en op kosten van de onder voorrecht aanvaardende erfgenaam worden bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad, met verzoek aan de schuldeisers en de legatarissen, bij aangetekend bericht, hun rechten te doen kennen binnen drie maanden te rekenen vanaf de datum van de bekendmaking.		**Binnen vijftien dagen volgend op de authentieke akte, wordt de aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving, door toedoen van de notaris en op kosten van de onder voorrecht aanvaardende erfgenaam, geregistreerd in het centraal erfrechtregister, met verzoek aan de schuldeisers en legatarissen om, bij aangetekend bericht, hun rechten te doen kennen binnen drie maanden te rekenen van de datum van registratie in het register.**
Wanneer de aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving ten overstaan van een notaris wordt gedaan, stuurt deze binnen vijf dagen volgend op de verklaring, een kopie ervan aan de		**Bij aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving wegens onbekwaamheid van de erfgenaam, wordt de verklaring afgelegd door de vader en de moeder of door**

griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waar de erfenis is opengevallen, met het oog op de inschrijving ervan in het register bedoeld in het eerste lid. De griffier voert de inschrijving van de verklaring in het voormeld register uit en deelt aan de notaris de datum en het nummer ervan mee binnen vijf dagen volgend op de ontvangst van de kopie van de verklaring. De verklaring wordt binnen vijftien dagen volgend op de ontvangst van deze mededeling door de notaris, door toedoen van deze en op kosten van de onder voorrecht aanvaardende erfgenaam bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad, met het verzoek bedoeld in het tweede lid.		**degene van hen die het ouderlijk gezag uitoefent, door de ontvoogde minderjarige of door de voogd. Er wordt vervolgens gehandeld overeenkomstig het tweede lid. De vrederechter ziet toe op de inachtneming van deze vormen. In geval van belangentegenstelling tussen de onbekwame en zijn wettelijke vertegenwoordiger, wordt door de vrederechter, hetzij op verzoek van iedere belanghebbende, hetzij ambtshalve, een voogd ad hoc aangewezen.**
Bij aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving wegens onbekwaamheid van de erfgenaam, wordt de verklaring afgelegd door de vader en de moeder of door degene van hen die het ouderlijk gezag uitoefent, door de ontvoogde minderjarige of door de voogd. Wanneer de aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op de griffie is gedaan, wordt vervolgens gehandeld overeenkomstig het tweede lid; wanneer de aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving ten overstaan van een notaris is gedaan, wordt vervolgens gehandeld overeenkomstig het derde lid. De vrederechter ziet toe op de inachtneming van deze vormen. In geval van belangentegenstelling tussen de onbekwame en zijn wettelijke vertegenwoordiger, wordt door de vrederechter, hetzij op verzoek van iedere belanghebbende, hetzij ambtshalve, een voogd ad hoc aangewezen.		**Behoudens later bewijs van de werkelijkheid van hun schuldvorderingen, maken de schuldeisers en legatarissen zich bekend bij gewone aangetekende brief, gericht aan de woonplaats die de erfgenaam gekozen heeft en die in de opgenomen verklaring is vermeld.**
Behoudens later bewijs van de werkelijkheid van hun schuldvorderingen, maken de schuldeisers en legatarissen zich bekend bij gewone aangetekende brief, gericht aan de woonplaats die de erfgenaam gekozen heeft en die in de opgenomen verklaring is vermeld.		
		HOOFDSTUK VII
		Centraal erfrechtregister
		Art. 892/1

		§ 1. De akten en attesten van erfopvolging die door een notaris worden opgemaakt overeenkomstig artikel 1240bis worden geregistreerd in het centraal erfrechtregister.
		§ 2. De Europese erfrechtverklaringen, die worden opgemaakt conform artikel 68 van de Europese Verordening nr. 650/2012 van 4 juli 2012 betreffende de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen en de aanvaarding en de tenuitvoerlegging van authentieke akten op het gebied van erfopvolging, alsmede betreffende de instelling van een Europese erfrechtverklaring, alsmede de Europese erfrechtverklaringen die worden opgemaakt door de bevoegde gerechtelijke autoriteit conform artikel 72, tweede lid, tweede alinea, in fine, van dezelfde Verordening, worden geregistreerd in het centraal erfrechtregister.
		De correcties, de wijzigingen en de intrekkingen van die Europese erfrechtverklaringen, worden eveneens geregistreerd.
		§ 3. De akten houdende de verklaring van verwerping, die worden opgemaakt conform artikel 784, worden opgenomen in het centraal erfrechtregister.
		§ 4. De akten houdende de verklaring waarbij een erfgenaam te kennen geeft dat hij deze hoedanigheid slechts onder voorrecht van boedelbeschrijving aanneemt, die worden opgemaakt conform artikel 793, worden opgenomen in het centraal erfrechtregister.
		§ 5. Het centraal erfrechtregister geldt als authentieke bron voor alle gegevens die erin zijn opgenomen.
		Art. 892/2

		De akten houdende de verklaring waarbij een erfgenaam te kennen geeft dat hij deze hoedanigheid slechts onder voorrecht van boedelbeschrijving aanneemt, die worden opgemaakt conform artikel 793, worden bekendgemaakt door een mededeling in het Belgisch Staatsblad.
		Art. 892/3
		Het beheer en de inrichting van het centraal erfrechtregister worden toevertrouwd aan de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat.
		Art. 892/4
		De beheerder wordt, met betrekking tot het in artikel 892/1 bedoelde register, beschouwd als de verantwoordelijke voor de verwerking in de zin van artikel 1, § 4, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.
		Art. 892/5
		De beheerder stelt een functionaris voor de gegevensbescherming aan.
		Deze is meer bepaald belast met:
		1° het verstrekken van deskundige adviezen inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en de beveiliging van persoonsgegevens en informatie en inzake hun verwerking;
		2° het informeren en adviseren van de beheerder die de persoonsgegevens behandelen over zijn verplichtingen binnen het kader van deze wet en binnen het algemeen kader van de bescherming van de gegevens en

		de privacy.
		3° het opstellen, het toepassen, het bijwerken en het controleren van een beleid inzake de beveiliging en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer;
		4° het vormen van het contactpunt voor de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer;
		5° de uitvoering van de andere opdrachten inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en de beveiliging die door de Koning worden bepaald, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.
		Bij het uitoefenen van zijn opdrachten handelt de functionaris voor de gegevensbescherming volledig onafhankelijk en brengt rechtstreeks verslag uit aan de beheerder.
		De Koning kan, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, de nadere regels bepalen volgens dewelke de functionaris voor de gegevensbescherming zijn opdrachten uitvoert.
		Art. 892/6
		De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, op advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer ingericht door de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, de gegevens van de akten en attesten van erfopvolging opgemaakt door de Belgische notarissen, van de Europese erfrechtverklaringen, van de verklaringen van verwerping en van de verklaringen van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving, die door de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat in het centraal erfrechtregister moeten worden opgenomen, de vorm en de nadere regels van de registratie, de nadere regels inzake de toegang tot het register, de andere akten betreffende het erfrecht die kunnen worden

		opgenomen in het register, de nadere regels van de mededeling in het Belgisch Staatsblad en het tarief van de kosten.
		Art. 892/7
		Het is de beheerder verboden om de gegevens opgenomen in het centraal erfrechtregister te verstrekken aan andere dan de personen die toegang hebben tot die gegevens zoals bepaald door de Koning ingevolge artikel 892/6.
		Hij die in welke hoedanigheid ook deelneemt aan de verzameling, de verwerking of de mededeling van de in het eerste lid bedoelde gegevens of kennis heeft van die gegevens, moet het vertrouwelijk karakter ervan in acht nemen.
		Artikel 458 van het Strafwetboek is op hen toepasselijk.
		Art. 892/8
		De beheerder staat in voor de controle op de werking en het gebruik van het register.
TITEL II		**TITEL II**
Schenkingen onder de levenden en testamenten		**Schenkingen onder de levenden en testamenten**
HOOFDSTUK II		**HOOFDSTUK II**
Bekwaamheid om te beschikken of te verkrijgen bij schenking onder de levenden of bij testament		**Bekwaamheid om te beschikken of te verkrijgen bij schenking onder de levenden of bij testament**
Art. 910		**Art. 910**

Beschikkingen onder de levenden of bij testament ten voordele van de armen van een gemeente, of van instellingen van openbaar nut, hebben slechts gevolg voor zover daartoe machtiging wordt verleend overeenkomstig artikel 231 van de gemeentewet en overeenkomstig de wet van 12 juli 1931.		Beschikkingen onder de levenden of bij testament ten voordele van de armen van een gemeente, of van instellingen van openbaar nut van openbaar nut, hebben slechts gevolg voor zover daartoe machtiging wordt verleend overeenkomstig artikel 231 van de gemeentewet en overeenkomstig de wet van 12 juli 1931. **De machtiging is evenwel niet vereist voor legaten aan verenigingen zonder winstoogmerk, internationale verenigingen zonder winstoogmerk en stichtingen, geregeld door de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen, aan congregaties of huizen van ziekenverplegende vrouwen, geregeld door het keizerlijk decreet van 18 februari 1809 betreffende de congregaties of huizen van ziekenverplegende vrouwen, en aan seminaries, geregeld door het keizerlijk decreet van 6 november 1813 op de bewaring en het beheer der goederen welke de geestelijkheid in verschillende delen van het keizerrijk bezit.**
Beschikkingen onder de levenden of bij testament ten voordele van een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn, hebben slechts gevolg voor zover zij door de raad voor maatschappelijk welzijn van dat centrum worden aanvaard.		Beschikkingen onder de levenden of bij testament ten voordele van een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn, hebben slechts gevolg voor zover zij door de raad voor maatschappelijk welzijn van dat centrum worden aanvaard.
HOOFDSTUK V		**HOOFDSTUK V**
Beschikkingen bij testament		**Beschikkingen bij testament**
AFDELING I		**AFDELING I**
Algemene regels betreffende de vorm der testamenten		**Algemene regels betreffende de vorm der testamenten**
Art. 976		**Art. 976**
Wanneer een erfenis is opengevallen waarvoor een eigenhandig testament of een testament in de internationale vorm werd gemaakt, moeten de volgende formaliteiten worden verricht :		Wanneer een erfenis is opengevallen waarvoor een eigenhandig testament of een testament in de internationale vorm werd gemaakt, moeten de volgende formaliteiten worden verricht :
1° Ieder eigenhandig testament wordt, voordat het wordt ten uitvoer gelegd, aangeboden aan een notaris.		1° Ieder eigenhandig testament wordt, voordat het wordt ten uitvoer gelegd, aangeboden aan een notaris.

Dit testament wordt door laatstgenoemde geopend indien het verzegeld is. De notaris maakt een proces-verbaal op van de opening en van de staat waarin het testament zich bevindt.		Dit testament wordt door laatstgenoemde geopend indien het verzegeld is. De notaris maakt een proces-verbaal op van de opening en van de staat waarin het testament zich bevindt.
Dit testament zal samen met gezegd proces-verbaal onder de minuten van de notaris worden gerangschikt.		Dit testament zal samen met gezegd proces-verbaal onder de minuten van de notaris worden gerangschikt.
Binnen de maand volgend op de datum van het proces-verbaal, zal de notaris een gelijkvormig afschrift ervan samen met een gewaarmerkte fotocopie van het testament deponeren ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waar de erfenis is opengevallen.		
Wanneer de erfenis in het buitenland is opengevallen gebeurt de deponering ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waar de notaris zijn standplaats heeft.		
In een daartoe gehouden register maakt de griffier melding van de deponering en overhandigt aan de notaris een ontvangstbewijs.		
2° In het geval van het internationaal testament zal de notaris, bij wie het testament in bewaring werd gegeven, een proces-verbaal van de opening en van de staat van het testament opmaken.		2° In het geval van het internationaal testament zal de notaris, bij wie het testament in bewaring werd gegeven, een proces-verbaal van de opening en van de staat van het testament opmaken.
Het internationaal testament zal samen met genoemd proces-verbaal onder de minuten van de notaris worden gerangschikt.		Het internationaal testament zal samen met genoemd proces-verbaal onder de minuten van de notaris worden gerangschikt.
Binnen de maand volgend op de datum van het proces-verbaal zal de notaris een gelijkvormig afschrift ervan, samen met een gewaarmerkte fotocopie van het testament en van de verklaring, deponeren ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waar de erfenis is opengevallen.		
Wanneer de erfenis in het buitenland is opengevallen gebeurt de deponering ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waar de notaris zijn standplaats heeft.		
In een daartoe gehouden register maakt de griffier melding van de deponering en overhandigt aan de notaris een ontvangstbewijs.		
3° De voornoemde beschikkingen zijn ook toepasselijk ten opzichte van de Belgische diplomatieke en consulaire ambtenaren met		3° De voornoemde beschikkingen zijn ook toepasselijk ten opzichte van de Belgische diplomatieke en consulaire ambtenaren met

notariële bevoegdheid, onder de voorwaarden die door de Ministers van Buitenlandse Zaken en Justitie worden bepaald.		notariële bevoegdheid, onder de voorwaarden die door de Ministers van Buitenlandse Zaken en Justitie worden bepaald.
AFDELING IV		**AFDELING IV**
Algemeen legaat		**Algemeen legaat**
Art. 1008		**Art. 1008**
In het geval van artikel 1006 moet de algemene legataris, indien het een eigenhandig of een internationaal testament betreft, zich in het bezit doen stellen door een beschikking van de familierechtbank van het arrondissement waar de erfenis is opengevallen, geschreven onderaan op een verzoekschrift, waarin melding wordt gemaakt van de deponering bedoeld in artikel 976.		In het geval van artikel 1006 moet de algemene legataris, indien het een eigenhandig of een internationaal testament betreft, zich in het bezit doen stellen door een beschikking van de familierechtbank van het arrondissement waar de erfenis is opengevallen, geschreven onderaan op een verzoekschrift. **Als bijlage bij het verzoekschrift wordt een uitgifte van het proces-verbaal bedoeld in artikel 976 met een gewaarmerkte kopie van het testament neergelegd alsook, in geval van een internationaal testament, van de verklaring bedoeld in de artikelen 9 en 10 van de Wet van 2 februari 1983 tot invoering van een testament in de internationale vorm en tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende het testament.**
Titel XX		**Titel XX**
Verjaring		**Verjaring**
HOOFDSTUK IV		**HOOFDSTUK IV**
Oorzaken die de verjaring stuiten of schorsen		**Oorzaken die de verjaring stuiten of schorsen**
AFDELING I		**AFDELING I**
Oorzaken die de verjaring stuiten		**Oorzaken die de verjaring stuiten**
Art. 2244		**Art. 2244**

§ 1. Een dagvaarding voor het gerecht, een bevel tot betaling, of een beslag, betekend aan hem die men wil beletten de verjaring te verkrijgen, vormen burgerlijke stuiting.		§ 1. Een dagvaarding voor het gerecht, een bevel tot betaling**, een aanmaning tot betaling als bedoeld in artikel 1394/21 van het Gerechtelijk Wetboek**, of een beslag, betekend aan hem die men wil beletten de verjaring te verkrijgen, vormen burgerlijke stuiting.
Een dagvaarding voor het gerecht stuit de verjaring tot het tijdstip waarop een definitieve beslissing wordt uitgesproken.		Een dagvaarding voor het gerecht stuit de verjaring tot het tijdstip waarop een definitieve beslissing wordt uitgesproken.
Voor de toepassing van deze afdeling heeft een beroep tot vernietiging van een administratieve handeling bij de Raad van State dezelfde gevolgen ten opzichte van de vordering tot herstel van de schade veroorzaakt door de vernietigde administratieve handeling als een dagvaarding voor het gerecht.		Voor de toepassing van deze afdeling heeft een beroep tot vernietiging van een administratieve handeling bij de Raad van State dezelfde gevolgen ten opzichte van de vordering tot herstel van de schade veroorzaakt door de vernietigde administratieve handeling als een dagvaarding voor het gerecht.
§ 2. Onverminderd artikel 1146, stuit een ingebrekestelling bij aangetekende zending met ontvangstbewijs verzonden door de advocaat van de schuldeiser, de gerechtsdeurwaarder daartoe aangesteld door de schuldeiser of de persoon die krachtens artikel 728, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek in rechte mag verschijnen namens de schuldeiser, naar de schuldenaar met woonplaats, verblijfplaats of maatschappelijke zetel in België, tevens de verjaring en doet zij een nieuwe termijn van een jaar ingaan, evenwel zonder dat de vordering vóór de vervaldag van de initiële verjaringstermijn kan verjaren. De stuitende werking van deze ingebrekestelling is slechts eenmalig, onverminderd andere stuitingsoorzaken.		§ 2. Onverminderd artikel 1146, stuit een ingebrekestelling bij aangetekende zending met ontvangstbewijs verzonden door de advocaat van de schuldeiser, de gerechtsdeurwaarder daartoe aangesteld door de schuldeiser of de persoon die krachtens artikel 728, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek in rechte mag verschijnen namens de schuldeiser, naar de schuldenaar met woonplaats, verblijfplaats of maatschappelijke zetel in België, tevens de verjaring en doet zij een nieuwe termijn van een jaar ingaan, evenwel zonder dat de vordering vóór de vervaldag van de initiële verjaringstermijn kan verjaren. De stuitende werking van deze ingebrekestelling is slechts eenmalig, onverminderd andere stuitingsoorzaken.
Indien de door de wet bepaalde verjaringstermijn minder dan één jaar bedraagt, is de duur van de verlenging dezelfde als deze van de verjaringstermijn.		Indien de door de wet bepaalde verjaringstermijn minder dan één jaar bedraagt, is de duur van de verlenging dezelfde als deze van de verjaringstermijn.
De verjaring wordt gestuit op het ogenblik van de verzending van de ingebrekestelling bij aangetekende zending met ontvangstbewijs. De advocaat van de schuldeiser, de gerechtsdeurwaarder daartoe aangesteld door de schuldeiser of de persoon die krachtens artikel 728, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek in rechte mag verschijnen namens de schuldeiser		De verjaring wordt gestuit op het ogenblik van de verzending van de ingebrekestelling bij aangetekende zending met ontvangstbewijs. De advocaat van de schuldeiser, de gerechtsdeurwaarder daartoe aangesteld door de schuldeiser of de persoon die krachtens artikel 728, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek in rechte mag verschijnen namens de schuldeiser vergewist

vergewist zich van de juiste gegevens van de schuldenaar aan de hand van een administratief document van minder dan een maand oud. Ingeval de bekende verblijfplaats verschilt van de woonplaats, zendt de advocaat van de schuldeiser, de gerechtsdeurwaarder daartoe aangesteld door de schuldeiser of de persoon die krachtens artikel 728, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek in rechte mag verschijnen namens de schuldeiser, een kopie van zijn aangetekende zending naar die verblijfplaats.		zich van de juiste gegevens van de schuldenaar aan de hand van een administratief document van minder dan een maand oud. Ingeval de bekende verblijfplaats verschilt van de woonplaats, zendt de advocaat van de schuldeiser, de gerechtsdeurwaarder daartoe aangesteld door de schuldeiser of de persoon die krachtens artikel 728, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek in rechte mag verschijnen namens de schuldeiser, een kopie van zijn aangetekende zending naar die verblijfplaats.
Om een verjaringsstuitende werking te hebben, moet de ingebrekestelling volledig en uitdrukkelijk de volgende vermeldingen bevatten :		Om een verjaringsstuitende werking te hebben, moet de ingebrekestelling volledig en uitdrukkelijk de volgende vermeldingen bevatten :
1° de gegevens van de schuldeiser : voor een natuurlijke persoon, de naam, de voornaam en het adres van de woonplaats, of, in voorkomend geval, van de verblijfplaats of van de gekozen woonplaats, overeenkomstig de artikelen 36 en 39 van het Gerechtelijk Wetboek; voor een rechtspersoon, de juridische vorm, de benaming en het adres van de maatschappelijke zetel of, in voorkomend geval, van de administratieve zetel, overeenkomstig artikel 35 van het Gerechtelijk Wetboek;		1° de gegevens van de schuldeiser : voor een natuurlijke persoon, de naam, de voornaam en het adres van de woonplaats, of, in voorkomend geval, van de verblijfplaats of van de gekozen woonplaats, overeenkomstig de artikelen 36 en 39 van het Gerechtelijk Wetboek; voor een rechtspersoon, de juridische vorm, de benaming en het adres van de maatschappelijke zetel of, in voorkomend geval, van de administratieve zetel, overeenkomstig artikel 35 van het Gerechtelijk Wetboek;
2° de gegevens van de schuldenaar : voor een natuurlijke persoon, de naam, de voornaam en het adres van de woonplaats, of, in voorkomend geval, van de verblijfplaats of van de gekozen woonplaats, overeenkomstig de artikelen 36 en 39 van het Gerechtelijk Wetboek; voor een rechtspersoon, de juridische vorm, de benaming en het adres van de maatschappelijke zetel of, in voorkomend geval, van de administratieve zetel, overeenkomstig artikel 35 van het Gerechtelijk Wetboek;		2° de gegevens van de schuldenaar : voor een natuurlijke persoon, de naam, de voornaam en het adres van de woonplaats, of, in voorkomend geval, van de verblijfplaats of van de gekozen woonplaats, overeenkomstig de artikelen 36 en 39 van het Gerechtelijk Wetboek; voor een rechtspersoon, de juridische vorm, de benaming en het adres van de maatschappelijke zetel of, in voorkomend geval, van de administratieve zetel, overeenkomstig artikel 35 van het Gerechtelijk Wetboek;
3° de beschrijving van de verbintenis die de schuldvordering heeft doen ontstaan;		3° de beschrijving van de verbintenis die de schuldvordering heeft doen ontstaan;
4° indien de schuldvordering betrekking heeft op een geldsom, de verantwoording van alle bedragen die van de schuldenaar worden geëist, met inbegrip van de schadevergoeding en de verwijlinteresten;		4° indien de schuldvordering betrekking heeft op een geldsom, de verantwoording van alle bedragen die van de schuldenaar worden geëist, met inbegrip van de schadevergoeding en de verwijlinteresten;
5° de termijn waarbinnen de schuldenaar zijn verbintenissen kan nakomen alvorens bijkomende invorderingsmaatregelen kunnen worden getroffen;		5° de termijn waarbinnen de schuldenaar zijn verbintenissen kan nakomen alvorens bijkomende invorderingsmaatregelen kunnen worden getroffen;
6° de mogelijkheid in rechte op te treden met het oog op de uitwerking van andere invorderingsmaatregelen indien de schuldenaar niet binnen de vastgestelde termijn reageert;		6° de mogelijkheid in rechte op te treden met het oog op de uitwerking van andere invorderingsmaatregelen indien de schuldenaar niet binnen de vastgestelde termijn reageert;

7° de verjaringsstuitende werking van deze ingebrekestelling;		7° de verjaringsstuitende werking van deze ingebrekestelling;
8° de handtekening van de advocaat van de schuldeiser, van de gerechtsdeurwaarder daartoe aangesteld door de schuldeiser of van de persoon die krachtens artikel 728, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek in rechte mag verschijnen namens de schuldeiser.		8° de handtekening van de advocaat van de schuldeiser, van de gerechtsdeurwaarder daartoe aangesteld door de schuldeiser of van de persoon die krachtens artikel 728, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek in rechte mag verschijnen namens de schuldeiser.
HOOFDSTUK V		**HOOFDSTUK V**
Tijd die voor de verjaring vereist is		**Tijd die voor de verjaring vereist is**
AFDELING IV		**AFDELING IV**
Enige bijzondere verjaringen		**Enige bijzondere verjaringen**
Art. 2277		**Art. 2277**
Termijnen van altijddurende renten en van lijfrenten;		Termijnen van altijddurende renten en van lijfrenten;
Die van uitkeringen tot levensonderhoud;		Die van uitkeringen tot levensonderhoud;
Huren van huizen en pachten van landeigendommen;		Huren van huizen en pachten van landeigendommen;
Interesten van geleende sommen, en, in het algemeen, al hetgeen betaalbaar is bij het jaar of bij kortere termijnen,		Interesten van geleende sommen, en, in het algemeen, al hetgeen betaalbaar is bij het jaar of bij kortere termijnen,
Verjaren door verloop van vijf jaren.		Verjaren door verloop van vijf jaren.
		Schuldvorderingen wegens levering van goederen en diensten via distributienetten voor water, gas of elektriciteit of de levering van elektronische communicatiediensten, omroeptransmissie- en omroepdiensten via elektronische communicatienetwerken verjaren na verloop van vijf jaren.

Gerechtelijk Wetboek	**Gerechtelijk Wetboek**
EERSTE DEEL	**EERSTE DEEL**
Algemene beginselen	**Algemene beginselen**

HOOFDSTUK III

Vonnissen en arresten

Art. 19

Het vonnis is een eindvonnis inzover daarmee de rechtsmacht van de rechter over een geschilpunt uitgeput is, behoudens de rechtsmiddelen bij de wet bepaald.

De rechter die zijn rechtsmacht over een geschilpunt heeft uitgeput, kan terzake niet meer worden geadieerd, behoudens de bij dit Wetboek bepaalde uitzonderingen.

Alvorens recht te doen, kan de rechter, in elke stand van de rechtspleging, een voorafgaande maatregel bevelen om de vordering te onderzoeken of een tussengeschil te regelen dat betrekking heeft op een dergelijke maatregel, dan wel de toestand van de partijen voorlopig te regelen. De meest gerede partij kan hiertoe de zaak in elke stand van het geding voor de rechter brengen bij eenvoudig schriftelijk verzoek neergelegd ter of toegezonden aan de griffie; de griffier roept de partijen en, in voorkomend geval, hun advocaat op bij gewone brief of, ingeval de partij verstek heeft laten gaan op de inleidingszitting en geen advocaat heeft, bij gerechtsbrief.

HOOFDSTUK III

Vonnissen en arresten

Art. 19

Het vonnis is een eindvonnis inzover daarmee de rechtsmacht van de rechter over een geschilpunt uitgeput is, behoudens de rechtsmiddelen bij de wet bepaald.

De rechter die zijn rechtsmacht over een geschilpunt heeft uitgeput, kan terzake niet meer worden geadieerd, behoudens de bij dit Wetboek bepaalde uitzonderingen.

Alvorens recht te doen, kan de rechter, in elke stand van de rechtspleging, een voorafgaande maatregel bevelen om de vordering te onderzoeken of een tussengeschil te regelen dat betrekking heeft op een dergelijke maatregel, dan wel de toestand van de partijen voorlopig te regelen. De meest gerede partij kan hiertoe de zaak in elke stand van het geding voor de rechter brengen bij eenvoudig schriftelijk verzoek neergelegd ter of toegezonden aan de griffie **in zoveel exemplaren als er partijen in het geding zijn, vermeerderd met één**; de griffier roept de partijen en, in voorkomend geval, hun advocaat op bij gewone brief of, ingeval de partij verstek heeft laten gaan op de inleidingszitting en geen advocaat heeft, bij gerechtsbrief. **Bij deze oproeping wordt een exemplaar van het verzoek gevoegd.**

DEEL II

Rechtelijke organisatie

EERSTE BOEK

Organen van de rechterlijke macht

DEEL II

Rechtelijke organisatie

EERSTE BOEK

Organen van de rechterlijke macht

DEEL III

HOOFDSTUK II

Rechtbank van eerste aanleg, arbeidsrechtbank en rechtbank van koophandel

Art. 569

(federale versie)

De rechtbank van eerste aanleg neemt kennis:

1° van vorderingen betreffende de staat van de personen alsmede van alle geschillen tussen echtgenoten betreffende de uitoefening van hun rechten of betreffende hun goederen met uitzondering van de aangelegenheden waarvoor de vrederechter bijzonder bevoegd is en onverminderd de door artikel 391*octies* van het Strafwetboek en artikel 79*quater* van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen aan de strafrechter toegekende bevoegdheid;

1°/1 van vorderingen betreffende de nietigverklaring van de wettelijke samenwoning, onverminderd de door artikel 391*octies* van het Strafwetboek en artikel 79*quater* van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, aan de strafrechter toegekende bevoegdheid;

2° van vorderingen tot inbezitstelling door onregelmatige erfopvolgers, van verzoeken tot aanwijzing van een curator van een onbeheerde nalatenschap, van aanvragen tot verlenging van de termijnen bepaald in de artikelen 798 en 1458 van het Burgerlijk Wetboek;

3° van vorderingen tot verklaring van erfrechtelijke onwaardigheid als bedoeld in artikel 727, § 1, 2°, van het Burgerlijk Wetboek;

4° van vorderingen tot verdeling;

5° van geschillen over de tenuitvoerlegging van vonnissen en arresten;

6° van de vorderingen ingesteld hetzij krachtens het decreet van 26 juli-3 augustus 1791 betreffende het opvorderen en het optreden van de openbare macht tegen samenscholingen, hetzij krachtens het decreet van 10 vendémiaire, jaar IV op de inwendige politie van de gemeenten;

7° [...];

8° [...];

9° van vorderingen betreffende de afzetting van beheerders van mutualiteitsverenigingen, in de

De rechtbank van eerste aanleg neemt kennis:

1° van vorderingen betreffende de staat van de personen alsmede van alle geschillen tussen echtgenoten betreffende de uitoefening van hun rechten of betreffende hun goederen met uitzondering van de aangelegenheden waarvoor de vrederechter bijzonder bevoegd is en onverminderd de door artikel 391*octies* van het Strafwetboek en artikel 79*quater* van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen aan de strafrechter toegekende bevoegdheid;

1°/1 van vorderingen betreffende de nietigverklaring van de wettelijke samenwoning, onverminderd de door artikel 391*octies* van het Strafwetboek en artikel 79*quater* van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, aan de strafrechter toegekende bevoegdheid;

2° van vorderingen tot inbezitstelling door onregelmatige erfopvolgers, van verzoeken tot aanwijzing van een curator van een onbeheerde nalatenschap, van aanvragen tot verlenging van de termijnen bepaald in de artikelen 798 en 1458 van het Burgerlijk Wetboek;

3° van vorderingen tot verklaring van erfrechtelijke onwaardigheid als bedoeld in artikel 727, § 1, 2°, van het Burgerlijk Wetboek;

4° van vorderingen tot verdeling;

5° van geschillen over de tenuitvoerlegging van vonnissen en arresten;

6° van de vorderingen ingesteld hetzij krachtens het decreet van 26 juli-3 augustus 1791 betreffende het opvorderen en het optreden van de openbare macht tegen samenscholingen, hetzij krachtens het decreet van 10 vendémiaire, jaar IV op de inwendige politie van de gemeenten;

7° [...];

8° [...];

9° van vorderingen betreffende de afzetting van beheerders van mutualiteitsverenigingen, in de zin

zin van de wet van 23 juni 1894 houdende herziening van de wet van 3 april 1851 op de mutualiteitsverenigingen verenigingen zonder winstoogmerk en instellingen van openbaar nut; van vorderingen betreffende de ontbinding van de genoemde instellingen en verenigingen en de benoeming van vereffenaars in geval van ontbinding;
10° van vorderingen betreffende onteigeningen ten algemenen nutte, onverminderd de bevoegdheid die krachtens artikel 595 aan de vrederechter is toegekend;
11° van vorderingen betreffende de bekendmaking en de aanwending van uitvindingen en fabrieksgeheimen die belang hebben voor de verdediging van het grondgebied of de veiligheid van de Staat;
12° van de vorderingen ingesteld krachtens [de artikelen 1188 tot 1193] betreffende sommige openbare verkopingen van onroerende goederen;
13° van geschillen betreffende door een scheepskapitein verschuldigde loodsgelden;
14° van vorderingen tot vervallenverklaring van een concessie inzake mijnen, groeven en graverijen;
15° van vorderingen tot regeling van het niet bij tarief vastgestelde ereloon van notarissen;
16° van de vorderingen tot schadevergoeding op grond van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedebouw;
17° van de vorderingen ingesteld krachtens de de wet van 22 juli 1985 betreffende de wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van kernenergie]
18° van de vorderingen ingesteld krachtens de bepalingen van de wet van 9 augustus 1963 en de internationale overeenkomsten tot vaststelling van de aansprakelijkheid van de exploitant van een atoomschip;

19° [...];
20° [...];

21° van de vorderingen tot schadeloosstelling op grond van het Internationaal Verdrag van 1992 inzake de burgerlijke aansprakelijkheid voor schade door verontreiniging door olie met inachtneming van de bepalingen van paragraaf 1 van artikel IX van dat verdrag; wanneer, als gevolg van eenzelfde voorval schade door verontreiniging is veroorzaakt gedeeltelijk op het nationale grondgebied, de territoriale zee daaronder begrepen, of in de Belgische exclusieve economische zone en gedeeltelijk op het grondgebied van een andere Staat, de territoriale zee daaronder begrepen, of in een gebied van een andere Staat bedoeld door artikel II, a), ii) van het bovenvermelde Verdrag, is de rechtbank bevoegd om kennis te nemen van vorderingen tot vergoeding van in deze laatste Staat door verontreiniging veroorzaakte schade

van de wet van 23 juni 1894 houdende herziening van de wet van 3 april 1851 op de mutualiteitsverenigingen verenigingen zonder winstoogmerk en instellingen van openbaar nut; van vorderingen betreffende de ontbinding van de genoemde instellingen en verenigingen en de benoeming van vereffenaars in geval van ontbinding;
10° van vorderingen betreffende onteigeningen ten algemenen nutte, onverminderd de bevoegdheid die krachtens artikel 595 aan de vrederechter is toegekend;
11° van vorderingen betreffende de bekendmaking en de aanwending van uitvindingen en fabrieksgeheimen die belang hebben voor de verdediging van het grondgebied of de veiligheid van de Staat;
12° van de vorderingen ingesteld krachtens [de artikelen 1188 tot 1193] betreffende sommige openbare verkopingen van onroerende goederen;

13° van geschillen betreffende door een scheepskapitein verschuldigde loodsgelden;
14° van vorderingen tot vervallenverklaring van een concessie inzake mijnen, groeven en graverijen;
15° van vorderingen tot regeling van het niet bij tarief vastgestelde ereloon van notarissen;
16° van de vorderingen tot schadevergoeding op grond van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedebouw;
17° van de vorderingen ingesteld krachtens de de wet van 22 juli 1985 betreffende de wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van kernenergie]
18° van de vorderingen ingesteld krachtens de bepalingen van de wet van 9 augustus 1963 en de internationale overeenkomsten tot vaststelling van de aansprakelijkheid van de exploitant van een atoomschip;
19° [...];

20° [...];

21° van de vorderingen tot schadeloosstelling op grond van het Internationaal Verdrag van 1992 inzake de burgerlijke aansprakelijkheid voor schade door verontreiniging door olie met inachtneming van de bepalingen van paragraaf 1 van artikel IX van dat verdrag; wanneer, als gevolg van eenzelfde voorval schade door verontreiniging is veroorzaakt gedeeltelijk op het nationale grondgebied, de territoriale zee daaronder begrepen, of in de Belgische exclusieve economische zone en gedeeltelijk op het grondgebied van een andere Staat, de territoriale zee daaronder begrepen, of in een gebied van een andere Staat bedoeld door artikel II, a), ii) van het bovenvermelde Verdrag, is de rechtbank bevoegd om kennis te nemen van vorderingen tot vergoeding van in deze laatste Staat door verontreiniging veroorzaakte schade op

op voorwaarde dat het beperkingsfonds, dat wordt ingeroepen tegen de schuldvorderingen welke het voorwerp van de vordering uitmaken, door de verweerder bij die rechtbank is ingesteld en de eiser ervan afziet tegen dezelfde verweerder een vordering tot vergoeding van door hetzelfde voorval veroorzaakte schade in te stellen voor een andere rechtsmacht van om het even welke andere Staat of afstand doet van deze vordering;]

22° van de verklaringen als bedoeld in de artikelen 11, § 2, en 12*bis* van het Wetboek van de Belgische nationaliteit en van verklaringen of verzoeken op grond van de artikelen 24, 26 en 28 van hetzelfde Wetboek;

23° [...];

24° van de vorderingen tot het verkrijgen van betalingsfaciliteiten zoals geregeld in artikel 59 van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet;

25° van de gedingen ingesteld krachtens artikel 49 van de wet op het politieambt;

26° [...];

27° van de gedingen ingesteld krachtens artikel 93 van de wet van 20 mei 1994 inzake de rechtstoestanden van het militair personeel;

28° vorderingen gebaseerd op het Internationaal Verdrag ter oprichting van een Internationaal Fonds voor vergoeding van schade door verontreiniging door olie, opgemaakt te Brussel op 18 december 1971, op de Protocollen bij dat Verdrag, opgemaakt te Londen op 27 november 1992 en 16 mei 2003 en op de wetten houdende goedkeuring en uitvoering van dat Verdrag en deze Protocollen;

29° van de vorderingen tot teruggave van cultuurgoederen ingesteld op grond van artikel 7 van de wet van 28 oktober 1996 betreffende de teruggave van cultuurgoederen die op onrechtmatige wijze buiten het grondgebied van bepaalde buitenlandse Staten zijn gebracht.

30° bij gebreke van andere bepalingen luidens welke bevoegdheid wordt toegekend, de vorderingen ingesteld krachtens de wet van 22 april 1999 betreffende de exclusieve economische zone van België in de Noordzee.

31° bij ontstentenis van andere bepalingen tot toekenning van bevoegdheid, van de vorderingen ingeleid krachtens de wet van 20 januari 1999 ter bescherming van het mariene milieu in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België.

32° van geschillen betreffende de toepassing van een belastingwet.

33° van vorderingen tot homologatie van akten van bekendheid opgesteld krachtens de artikelen 71 en 72 van het burgerlijk Wetboek en krachtens artikel 5 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit.

voorwaarde dat het beperkingsfonds, dat wordt ingeroepen tegen de schuldvorderingen welke het voorwerp van de vordering uitmaken, door de verweerder bij die rechtbank is ingesteld en de eiser ervan afziet tegen dezelfde verweerder een vordering tot vergoeding van door hetzelfde voorval veroorzaakte schade in te stellen voor een andere rechtsmacht van om het even welke andere Staat of afstand doet van deze vordering;]

22° ***[…]***;

23° [...];

24° van de vorderingen tot het verkrijgen van betalingsfaciliteiten zoals geregeld in artikel 59 van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet;

25° van de gedingen ingesteld krachtens artikel 49 van de wet op het politieambt;

26° [...];

27° van de gedingen ingesteld krachtens artikel 93 van de wet van 20 mei 1994 inzake de rechtstoestanden van het militair personeel;

28° vorderingen gebaseerd op het Internationaal Verdrag ter oprichting van een Internationaal Fonds voor vergoeding van schade door verontreiniging door olie, opgemaakt te Brussel op 18 december 1971, op de Protocollen bij dat Verdrag, opgemaakt te Londen op 27 november 1992 en 16 mei 2003 en op de wetten houdende goedkeuring en uitvoering van dat Verdrag en deze Protocollen;

29° van de vorderingen tot teruggave van cultuurgoederen ingesteld op grond van artikel 7 van de wet van 28 oktober 1996 betreffende de teruggave van cultuurgoederen die op onrechtmatige wijze buiten het grondgebied van bepaalde buitenlandse Staten zijn gebracht.

30° bij gebreke van andere bepalingen luidens welke bevoegdheid wordt toegekend, de vorderingen ingesteld krachtens de wet van 22 april 1999 betreffende de exclusieve economische zone van België in de Noordzee.

31° bij ontstentenis van andere bepalingen tot toekenning van bevoegdheid, van de vorderingen ingeleid krachtens de wet van 20 januari 1999 ter bescherming van het mariene milieu in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België.

32° van geschillen betreffende de toepassing van een belastingwet.

33° van vorderingen tot homologatie van akten van bekendheid opgesteld krachtens de artikelen 71 en 72 van het burgerlijk Wetboek en krachtens artikel 5 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit.

34° van de vorderingen betreffende de afzetting van bestuurders, de ontbinding en de vereffening van landsbonden van ziekenfondsen, ziekenfondsen en maatschappijen van onderlinge bijstand in de zin van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen.
35° het beroep tegen de in artikel 47 van de wet van 27 juni 1937 houdende herziening van de wet van 16 november 1919 betreffende de regeling der luchtvaart vermelde beslissing.
35° [...];

35° [...];

37° van de beroepen bedoeld in artikel 62*decies* van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen.
38° van de vorderingen bedoeld in artikel 26ter van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, in artikel 57ter van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, en in artikel 23/2 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten.
39° van de beroepen tegen de beslissing van het opleggen van een administratieve geldboete op grond van artikel 21*octies*, derde lid, van de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek;
40° van de vorderingen tot schadeloosstelling op grond van het Internationaal Verdrag van 2001 inzake de burgerlijke aansprakelijkheid voor de schade door verontreiniging door bunkerolie en van de wetten houdende instemming en uitvoering van dat Verdrag;
41° van geschillen tussen een patiënt of zijn rechtverkrijgenden, een zorgverlener of een verzekeraar en het Fonds voor medische ongevallen opgericht bij de wet van 31 maart 2010 betreffende de vergoeding van schade als gevolg van gezondheidszorg.
42° van de vorderingen tot schadeloosstelling op grond van beslissingen genomen door de bevoegde instantie voor de opvang van schepen die bijstand behoeven bedoeld in artikel 5, § 1, van de wet van 27 juli 2011 betreffende de bevoegde instantie voor de opvang van schepen die bijstand behoeven overeenkomstig artikel 6, § 1, eerste lid, en artikel 8 van de wet van 27 juli 2011 betreffende de bevoegde instantie voor de opvang van schepen die bijstand behoeven.
43° van de vorderingen ingeleid krachtens de wet van 17 augustus 2013 betreffende de prospectie, de exploratie en de exploitatie van rijkdommen van de zee- en oceaanbodem en de ondergrond ervan voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht.

34° van de vorderingen betreffende de afzetting van bestuurders, de ontbinding en de vereffening van landsbonden van ziekenfondsen, ziekenfondsen en maatschappijen van onderlinge bijstand in de zin van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen.
35° het beroep tegen de in artikel 47 van de wet van 27 juni 1937 houdende herziening van de wet van 16 november 1919 betreffende de regeling der luchtvaart vermelde beslissing.
35° [...];

35° [...];

37° van de beroepen bedoeld in artikel 62*decies* van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen.
38° van de vorderingen bedoeld in artikel 26ter van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, in artikel 57ter van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, en in artikel 23/2 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten.
39° van de beroepen tegen de beslissing van het opleggen van een administratieve geldboete op grond van artikel 21*octies*, derde lid, van de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek;

40° van de vorderingen tot schadeloosstelling op grond van het Internationaal Verdrag van 2001 inzake de burgerlijke aansprakelijkheid voor de schade door verontreiniging door bunkerolie en van de wetten houdende instemming en uitvoering van dat Verdrag;
41° van geschillen tussen een patiënt of zijn rechtverkrijgenden, een zorgverlener of een verzekeraar en het Fonds voor medische ongevallen opgericht bij de wet van 31 maart 2010 betreffende de vergoeding van schade als gevolg van gezondheidszorg.
42° van de vorderingen tot schadeloosstelling op grond van beslissingen genomen door de bevoegde instantie voor de opvang van schepen die bijstand behoeven bedoeld in artikel 5, § 1, van de wet van 27 juli 2011 betreffende de bevoegde instantie voor de opvang van schepen die bijstand behoeven overeenkomstig artikel 6, § 1, eerste lid, en artikel 8 van de wet van 27 juli 2011 betreffende de bevoegde instantie voor de opvang van schepen die bijstand behoeven.
43° van de vorderingen ingeleid krachtens de wet van 17 augustus 2013 betreffende de prospectie, de exploratie en de exploitatie van rijkdommen van de zee- en oceaanbodem en de ondergrond ervan voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht.

In de gevallen onder het eerste lid, 17°, 21°, 28°, 29°, 34°, 37° en 43° zijn alleen de rechtbanken van eerste aanleg te Brussel bevoegd en in het geval onder het eerste lid, 18°, 40° en 42° , die te Antwerpen.

In de gevallen onder het eerste lid, 22°, zijn alleen de rechtbanken van eerste aanleg te Brussel bevoegd wanneer de belanghebbende zijn hoofdverblijf niet of niet meer in België heeft.

In de gevallen onder het eerste lid, 17°, 21°, 28°, 29°, 34°, 37° en 43° zijn alleen de rechtbanken van eerste aanleg te Brussel bevoegd en in het geval onder het eerste lid, 18°, 40° en 42° , die te Antwerpen.

[...].

Art. 570

De rechtbank van eerste aanleg doet uitspraak, ongeacht de waarde van het geschil, over de vorderingen bedoeld in de artikelen 23, § 1, 27 en 31 van de wet van 16 juli 2004 houdende het Wetboek van internationaal privaatrecht.

In afwijking van het eerst lid doet de rechtbank van koophandel uitspraak over de vorderingen bedoeld in artikel 121 van dezelfde wet.

Art. 570

§ 1. De rechtbank van eerste aanleg doet uitspraak, ongeacht de waarde van het geschil, over de vorderingen bedoeld in de artikelen 23, § 1, eerste lid, en 27, § 1, vierde lid, eerste zin, en § 2, eerste zin, van het Wetboek van internationaal privaatrecht.

De familierechtbank doet uitspraak over de vorderingen bedoeld in artikel 31, § 1, derde lid, van het Wetboek van internationaal privaatrecht. De familierechtbank doet eveneens uitspraak over de vorderingen bedoeld in de artikelen 23, § 1, tweede lid, en 27, § 1, vierde lid, tweede zin, en § 2, tweede zin, van hetzelfde Wetboek.

§ 2. In afwijking van § 1, eerste lid, doet de rechtbank van koophandel uitspraak over de vorderingen bedoeld in artikel 121 van het Wetboek van internationaal privaatrecht.

Art. 572*bis*

Onverminderd de bijzondere bevoegdheden die zijn toegekend aan de vrederechter en de bijzondere wetgevingen, neemt de familierechtbank kennis van :
1° vorderingen betreffende de staat van personen;

2° vorderingen tot nietigverklaring van de wettelijke samenwoning en de beroepen tegen de weigering van de ambtenaar van de burgerlijke stand om de akte van verklaring van wettelijke samenwoning op te maken, onverminderd de bevoegdheid die aan de strafrechter wordt toegekend bij artikel 391*octies* van het Strafwetboek en artikel 79*quater* van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;

Art. 572*bis*

Onverminderd de bijzondere bevoegdheden die zijn toegekend aan de vrederechter en de bijzondere wetgevingen, neemt de familierechtbank kennis van :
1° vorderingen betreffende de staat van personen, met inbegrip van vorderingen betreffende de Belgische nationaliteit en met betrekking tot de erkenning van de status van staatloze;
2° vorderingen tot nietigverklaring van de wettelijke samenwoning en de beroepen tegen de weigering van de ambtenaar van de burgerlijke stand om de akte van verklaring van wettelijke samenwoning op te maken, onverminderd de bevoegdheid die aan de strafrechter wordt toegekend bij artikel 391*octies* van het Strafwetboek en artikel 79*quater* van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;

3° vorderingen tussen echtgenoten en wettelijk samenwonenden betreffende de uitoefening van hun rechten of betreffende hun goederen, alsook de voorlopige maatregelen die daarop betrekking hebben;	3° vorderingen tussen echtgenoten en wettelijk samenwonenden betreffende de uitoefening van hun rechten of betreffende hun goederen, alsook de voorlopige maatregelen die daarop betrekking hebben;
4° vorderingen betreffende de uitoefening van het ouderlijk gezag, de verblijfsregeling of het recht op persoonlijk contact ten aanzien van minderjarige kinderen;	4° vorderingen betreffende de uitoefening van het ouderlijk gezag, de verblijfsregeling of het recht op persoonlijk contact ten aanzien van minderjarige kinderen;
5° de vaststelling van de voortdurende onmogelijkheid om het ouderlijk gezag uit te oefenen bedoeld in artikel 389 van het Burgerlijk Wetboek;	5° de vaststelling van de voortdurende onmogelijkheid om het ouderlijk gezag uit te oefenen bedoeld in artikel 389 van het Burgerlijk Wetboek;
6° vorderingen bedoeld in de artikelen 1322*bis* en 1322*decies*;	6° vorderingen bedoeld in de artikelen 1322*bis* en 1322*decies*;
7° vorderingen met betrekking tot onderhoudsverplichtingen, met uitzondering van die welke betrekking hebben op het leefloon;	7° vorderingen met betrekking tot onderhoudsverplichtingen***[…]***;
8° geschillen met betrekking tot het aanwijzen van de bijslagtrekkende(n) van de kinderbijslag voor de kinderen indien de ouders niet meer samenwonen, en het verzoek tegen de uitbetaling aan de rechthebbende;	8° geschillen met betrekking tot het aanwijzen van de bijslagtrekkende(n) van de kinderbijslag voor de kinderen indien de ouders niet meer samenwonen, en het verzoek tegen de uitbetaling aan de rechthebbende;
9° vorderingen met betrekking tot het huwelijksvermogensrecht, de erfopvolging, schenkingen onder levenden of testamenten;	9° vorderingen met betrekking tot het huwelijksvermogensrecht, de erfopvolging, schenkingen onder levenden of testamenten;
10° vorderingen tot verdeling;	10° vorderingen tot verdeling;
11° vorderingen tot tijdelijk huisverbod als bedoeld in de wet van 15 mei 2012 betreffende het tijdelijk huisverbod in geval van huiselijk geweld;	11° vorderingen tot tijdelijk huisverbod als bedoeld in de wet van 15 mei 2012 betreffende het tijdelijk huisverbod in geval van huiselijk geweld;
12° het verzet van de persoon die het ouderlijk gezag uitoefent tegen de uitoefening van de rechten van de niet-ontvoogde minderjarige om de op diens spaarboekje ingeschreven sommen op te vragen;	12° het verzet van de persoon die het ouderlijk gezag uitoefent tegen de uitoefening van de rechten van de niet-ontvoogde minderjarige om de op diens spaarboekje ingeschreven sommen op te vragen;
13° de vorderingen ingesteld met toepassing van artikel 220, § 3, van het Burgerlijk Wetboek;	13° de vorderingen ingesteld met toepassing van artikel 220, § 3, van het Burgerlijk Wetboek;
14° het verzet tegen de uitbetaling van de gezinsbijslag aan de bijslagtrekkende bedoeld in artikel 69, § 3, van de wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders gecoördineerd op 19 december 1939, tenzij een vordering bij de jeugdrechtbank aanhangig werd gemaakt op grond van artikel 29 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade, en tenzij de vrederechter bevoegd is krachtens artikel 594, 8°;	14° het verzet tegen de uitbetaling van de gezinsbijslag aan de bijslagtrekkende bedoeld in artikel 69, § 3, van de wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders gecoördineerd op 19 december 1939, tenzij een vordering bij de jeugdrechtbank aanhangig werd gemaakt op grond van artikel 29 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade, en tenzij de vrederechter bevoegd is krachtens artikel 594, 8°;
15° het verzet tegen de uitbetaling aan de bijslagtrekkende van de gezinsbijslag voor zelfstandigen, bedoeld in artikel 31, § 3, van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende	15° het verzet tegen de uitbetaling aan de bijslagtrekkende van de gezinsbijslag voor zelfstandigen, bedoeld in artikel 31, § 3, van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende

regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, tenzij een vordering bij de jeugdrechtbank aanhangig werd gemaakt op grond van artikel 29 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade, en tenzij de vrederechter bevoegd is krachtens artikel 594, 9°.

HOOFDSTUK III

Vrederechter

Art. 591

Ongeacht het bedrag van de vordering, neemt de vrederechter kennis:

1° van geschillen betreffende de verhuring van onroerende goederen en van de samenhangende vorderingen die ontstaan uit de verhuring van een handelszaak; van vorderingen tot betaling van vergoedingen voor bewoning van en tot uitzetting uit plaatsen zonder recht betrokken, onverschillig of die vorderingen al dan niet volgen uit een overeenkomst; van alle geschillen betreffende de uitoefening van het recht van voorkoop ten gunste van de huurders van landeigendommen;

2° van geschillen inzake gebruik, genot, onderhoud, behoud of beheer van het gemeenschappelijk goed in geval van medeeigendom;

2°*bis* van de vorderingen ingesteld op grond van de artikelen 577-9, §§ 2, 3, 4, 6 of 7, 577-10, § 4, en 577-12, vierde lid, van het Burgerlijk Wetboek;

3° van geschillen inzake erfdienstbaarheden en inzake de verplichtingen die de wet aan de eigenaars van aan elkaar grenzende erven oplegt;

4° van geschillen betreffende rechten van overgang;

5° van bezitsvorderingen;

6° van geschillen betreffende de vaststelling van de verplichtingen tot bevloeiing en drooglegging, de vaststelling van de loop der waterleiding en haar afmetingen en vorm, de bouw van de kunstwerken op te richten voor de waterwinning, het onderhoud van die werken, de veranderingen aan reeds bestaande werken, en de vergoedingen verschuldigd aan de eigenaar hetzij van het doorlopen erf, hetzij van het erf

regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, tenzij een vordering bij de jeugdrechtbank aanhangig werd gemaakt op grond van artikel 29 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade, en tenzij de vrederechter bevoegd is krachtens artikel 594, 9°.

HOOFDSTUK III

Vrederechter

Art. 591

Ongeacht het bedrag van de vordering, neemt de vrederechter kennis:

1° van geschillen betreffende de verhuring van onroerende goederen en van de samenhangende vorderingen die ontstaan uit de verhuring van een handelszaak; van vorderingen tot betaling van vergoedingen voor bewoning van en tot uitzetting uit plaatsen zonder recht betrokken, onverschillig of die vorderingen al dan niet volgen uit een overeenkomst; van alle geschillen betreffende de uitoefening van het recht van voorkoop ten gunste van de huurders van landeigendommen;

2° van geschillen inzake gebruik, genot, onderhoud, behoud of beheer van het gemeenschappelijk goed in geval van medeeigendom;

2°*bis* van de vorderingen ingesteld op grond van de artikelen 577-9, §§ 2, 3, 4, 6 of 7, 577-10, § 4, en 577-12, vierde lid, van het Burgerlijk Wetboek;

3° van geschillen inzake erfdienstbaarheden en inzake de verplichtingen die de wet aan de eigenaars van aan elkaar grenzende erven oplegt;

4° van geschillen betreffende rechten van overgang;

5° van bezitsvorderingen;

6° van geschillen betreffende de vaststelling van de verplichtingen tot bevloeiing en drooglegging, de vaststelling van de loop der waterleiding en haar afmetingen en vorm, de bouw van de kunstwerken op te richten voor de waterwinning, het onderhoud van die werken, de veranderingen aan reeds bestaande werken, en de vergoedingen verschuldigd aan de eigenaar hetzij van het doorlopen erf, hetzij van het erf waar het water zal

waar het water zal lopen, hetzij van datgene waarop de kunstwerken zullen worden opgericht;	lopen, hetzij van datgene waarop de kunstwerken zullen worden opgericht;
7° geschillen als bedoeld in de wet van 20 juli 1971 op de begraafplaatsen en de lijkbezorging;	7° geschillen als bedoeld in de wet van 20 juli 1971 op de begraafplaatsen en de lijkbezorging;
8° van alle geschillen betreffende de uitoefening door de burgemeester van het opeisingsrecht inzake leegstaande gebouwen, bedoeld in artikel 134*bis* van de nieuwe gemeentewet;	8° van alle geschillen betreffende de uitoefening door de burgemeester van het opeisingsrecht inzake leegstaande gebouwen, bedoeld in artikel 134*bis* van de nieuwe gemeentewet;
9° van alle geschillen betreffende militaire opvorderingen zowel wat het recht op de vergoeding als wat het bedrag ervan betreft;	9° van alle geschillen betreffende militaire opvorderingen zowel wat het recht op de vergoeding als wat het bedrag ervan betreft;
10° van geschillen betreffende het herstel van mijnschade, bepaald in de gecoordineerde wetten van 15 september 1919 op de mijnen, groeven en graverijen en van de geschillen betreffende het herstel van de schade veroorzaakt door de opsporing of de exploitatie van de bedding bedoeld bij het koninklijk besluit van 28 november 1939 betreffende de opsporing en de exploitatie van bitumineuze gesteenten, petroleum en brandbare gassen;	10° van geschillen betreffende het herstel van mijnschade, bepaald in de gecoordineerde wetten van 15 september 1919 op de mijnen, groeven en graverijen en van de geschillen betreffende het herstel van de schade veroorzaakt door de opsporing of de exploitatie van de bedding bedoeld bij het koninklijk besluit van 28 november 1939 betreffende de opsporing en de exploitatie van bitumineuze gesteenten, petroleum en brandbare gassen;
11° van geschillen inzake ruilverkaveling van landeigendommen;	11° van geschillen inzake ruilverkaveling van landeigendommen;
11° van geschillen inzake grondinrichting zoals georganiseerd krachtens titel 11, hoofdstuk 3, van het Waalse landbouwwetboek;	11° van geschillen inzake grondinrichting zoals georganiseerd krachtens titel 11, hoofdstuk 3, van het Waalse landbouwwetboek;
12° van geschillen betreffende erfdienstbaarheden van opruiming van struikgewas op gronden langs de spoorwegen;	12° van geschillen betreffende erfdienstbaarheden van opruiming van struikgewas op gronden langs de spoorwegen;
13° van geschillen wegens schade, door mensen of dieren veroorzaakt aan velden, vruchten en veldvruchten;	13° van geschillen wegens schade, door mensen of dieren veroorzaakt aan velden, vruchten en veldvruchten;
14° de aan het leefloon gerelateerde verplichtingen tot levensonderhoud;	14° ***[…]***;
15° van de vorderingen tot koopvernietiging en de vorderingen tot nietigverklaring op grond van een gebrek van de zaak, bij verkoop of ruiling van dieren;	15° van de vorderingen tot koopvernietiging en de vorderingen tot nietigverklaring op grond van een gebrek van de zaak, bij verkoop of ruiling van dieren;
16° van geschillen betreffende toekenning van uitgesteld loon in land- en tuinbouw;	16° van geschillen betreffende toekenning van uitgesteld loon in land- en tuinbouw;
17° van de vorderingen inzake groefrecht.	17° van de vorderingen inzake groefrecht.
18° van geschillen betreffende de verticale integratie in de sector van de dierlijke produktie;	18° van geschillen betreffende de verticale integratie in de sector van de dierlijke produktie;
18° van de betwistingen inzake vergoeding van schade bedoeld bij de wet van 10 januari 1977 houdende regeling van de schadeloosstelling voor schade veroorzaakt door het winnen en pompen van grondwater;	18° van de betwistingen inzake vergoeding van schade bedoeld bij de wet van 10 januari 1977 houdende regeling van de schadeloosstelling voor schade veroorzaakt door het winnen en pompen van grondwater;
19° van de vorderingen inzake vergoeding van schade bedoeld bij artikel 14 van het decreet van 24 januari 1984 houdende maatregelen inzake het grondwaterbeheer;	19° van de vorderingen inzake vergoeding van schade bedoeld bij artikel 14 van het decreet van 24 januari 1984 houdende maatregelen inzake het grondwaterbeheer;
20° betreffende het herstel van schade bedoeld	20° betreffende het herstel van schade bedoeld

door het dekreet van de Waalse Gewestraad betreffende het herstellen van schade veroorzaakt door grondwaterwinning en pomping;

21° van de betwistingen inzake kredietovereenkomsten evenals de verzoeken tot het toestaan van betalingsfaciliteiten en de betwistingen inzake borgtocht bij kredietovereenkomsten, zoals geregeld bij wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet;

22° van alle geschillen betreffende de uitoefening door de minister tot wiens bevoegdheid de Maatschappelijke Integratie behoort, of zijn gemachtigde, van het opeisingsrecht inzake verlaten gebouwen, bedoeld in artikel 74 van de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen;

23° van alle vorderingen die ingesteld worden op basis van de procedure van Hoofdstuk IV*bis* van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en alle vorderingen die ingesteld worden op basis van de procedure van Hoofdstuk V*bis* van de ordonnantie van 1 april 2004 betreffende de organisatie van de gasmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, betreffende wegenisretributies inzake gas en elektriciteit en houdende wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, alsmede van de samenhangende vorderingen, zoals de terugvordering van schuldvorderingen en deze inzake betalingsfaciliteiten.

23° van geschillen betreffende de erfdienstbaarheden, als vermeld in artikel 4.1.23 van het Energiedecreet van 8 mei 2009;

24° van de vorderingen betreffende de aangelegenheden, vermeld bij artikel 4.1.24 en artikel 4.1.25 van het Energiedecreet van 8 mei 2009.

24° van alle vorderingen die ingesteld worden op basis van 33*quater*, § 6, van het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, tegen de beslissingen van de plaatselijke commissies voor energie.

25° van alle vorderingen betreffende de invordering van een geldsom die zijn ingesteld door een leverancier van elektriciteit, gas, warmte of water of door een persoon die een openbaar elektronisch communicatienetwerk, een omroeptransmissie- of omroepdienst aanbiedt tegen een natuurlijke persoon die geen onderneming is als bedoeld in artikel 573, eerste lid, 1°, omdat deze in gebreke blijft een levering

door het dekreet van de Waalse Gewestraad betreffende het herstellen van schade veroorzaakt door grondwaterwinning en pomping;

21° van de betwistingen inzake kredietovereenkomsten evenals de verzoeken tot het toestaan van betalingsfaciliteiten en de betwistingen inzake borgtocht bij kredietovereenkomsten, zoals geregeld bij wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet;

22° van alle geschillen betreffende de uitoefening door de minister tot wiens bevoegdheid de Maatschappelijke Integratie behoort, of zijn gemachtigde, van het opeisingsrecht inzake verlaten gebouwen, bedoeld in artikel 74 van de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen;

23° van alle vorderingen die ingesteld worden op basis van de procedure van Hoofdstuk IV*bis* van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en alle vorderingen die ingesteld worden op basis van de procedure van Hoofdstuk V*bis* van de ordonnantie van 1 april 2004 betreffende de organisatie van de gasmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, betreffende wegenisretributies inzake gas en elektriciteit en houdende wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, alsmede van de samenhangende vorderingen, zoals de terugvordering van schuldvorderingen en deze inzake betalingsfaciliteiten.

23° van geschillen betreffende de erfdienstbaarheden, als vermeld in artikel 4.1.23 van het Energiedecreet van 8 mei 2009;

24° van de vorderingen betreffende de aangelegenheden, vermeld bij artikel 4.1.24 en artikel 4.1.25 van het Energiedecreet van 8 mei 2009.

24° van alle vorderingen die ingesteld worden op basis van 33*quater*, § 6, van het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, tegen de beslissingen van de plaatselijke commissies voor energie.

25° van alle vorderingen betreffende de invordering van een geldsom die zijn ingesteld door een leverancier van elektriciteit, gas, warmte of water of door een persoon die een openbaar elektronisch communicatienetwerk, een omroeptransmissie- of omroepdienst aanbiedt tegen een natuurlijke persoon die geen onderneming is als bedoeld in artikel 573, eerste lid, 1°, omdat deze in gebreke blijft een levering

van een nutsvoorziening door de hiervoor vermelde leverancier of persoon te betalen.

25° van alle vorderingen die ingesteld worden op basis van 31, § 6, van het decreet van 19 april 2002 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, tegen de beslissingen van de plaatselijke commissies voor energie.

van een nutsvoorziening door de hiervoor vermelde leverancier of persoon te betalen.

25° van alle vorderingen die ingesteld worden op basis van 31, § 6, van het decreet van 19 april 2002 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, tegen de beslissingen van de plaatselijke commissies voor energie.

TITEL III

Territoriale bevoegdheid

Territoriale bevoegdheid

Art. 626

Art. 626

Onder voorbehoud van de toepassing van artikel 629*bis*, kunnen vorderingen betreffende de uitkeringen tot onderhoud die verband houden met het recht op een leefloon voor de rechter van de woonplaats van de eiser worden gebracht, met uitzondering van de vorderingen die strekken tot de verlaging of de opheffing van die uitkeringen.

[…].

Art. 629*bis*

Art. 629*bis*

§ 1. De vorderingen tussen partijen die hetzij gehuwd zijn of geweest zijn, hetzij wettelijk samenwonenden zijn of geweest zijn, alsook de vorderingen aangaande gemeenschappelijke kinderen van partijen of goederen van die kinderen of aangaande kinderen waarvan de afstamming slechts ten aanzien van één van de ouders is vastgesteld, worden voor de familierechtbank gebracht waarbij reeds een vordering voor de aangelegenheden als bedoeld in artikel 572*bis* aanhangig is gemaakt.

§ 1. De vorderingen tussen partijen die hetzij gehuwd zijn of geweest zijn, hetzij wettelijk samenwonenden zijn of geweest zijn, alsook de vorderingen aangaande gemeenschappelijke kinderen van partijen of goederen van die kinderen of aangaande kinderen waarvan de afstamming slechts ten aanzien van één van de ouders is vastgesteld, worden voor de familierechtbank gebracht waarbij reeds een vordering voor de aangelegenheden als bedoeld in artikel 572*bis* aanhangig is gemaakt.

§ 2. De vorderingen aangaande het ouderlijk gezag, de verblijfsregeling en de onderhoudsverplichtingen voor een minderjarig kind worden voor de familierechtbank van de woonplaats van de minderjarige gebracht, of, bij ontstentenis, van de gewone verblijfplaats van de minderjarige.

§ 2. De vorderingen aangaande het ouderlijk gezag, de verblijfsregeling en de onderhoudsverplichtingen voor een minderjarig kind worden voor de familierechtbank van de woonplaats van de minderjarige gebracht, of, bij ontstentenis, van de gewone verblijfplaats van de minderjarige.

Indien de minderjarige geen woonplaats of geen gewone verblijfplaats heeft, is de familierechtbank van Brussel bevoegd om kennis te nemen van de vordering.

Indien de minderjarige geen woonplaats of geen gewone verblijfplaats heeft, is de familierechtbank van Brussel bevoegd om kennis te nemen van de vordering.

In zaken waarin de partijen verscheidene gemeenschappelijke minderjarige kinderen hebben, wier woonplaatsen, of bij ontstentenis, gewone verblijfplaatsen, verschillend zijn, is de familierechtbank waarbij de zaak het eerst aanhangig is gemaakt, bevoegd om door samenhang, krachtens artikel 634, kennis te nemen van het geheel van de vorderingen van de partijen.

In zaken waarin de partijen verscheidene gemeenschappelijke minderjarige kinderen hebben, wier woonplaatsen, of bij ontstentenis, gewone verblijfplaatsen, verschillend zijn, is de familierechtbank waarbij de zaak het eerst aanhangig is gemaakt, bevoegd om door samenhang, krachtens artikel 634, kennis te nemen van het geheel van de vorderingen van de partijen.

[§ 2/1. De vorderingen aangaande de afstamming worden voor de familierechtbank van de woonplaats of, bij ontstentenis, van de gewone verblijfplaats van het kind gebracht.

Indien het kind geen woonplaats of geen gewone verblijfplaats heeft, is de familierechtbank van Brussel bevoegd om kennis te nemen van de vordering.

Het begrip 'gewone verblijfplaats' moet worden opgevat in de zin van artikel 4, § 2, van Het Wetboek van internationaal privaatrecht.].

§ 3 De zaken aangaande de akten van de burgerlijke stand, de zaken als bedoeld in de artikelen 633*sexies* en 633*septies*, de zaken aangaande een adoptie of aangaande erfopvolgingen, testamenten en schenkingen worden voor de familierechtbank gebracht die krachtens dit Wetboek bevoegd is.

§ 3 De zaken aangaande de akten van de burgerlijke stand, de zaken als bedoeld in de artikelen 633*sexies* en 633*septies*, de zaken aangaande een adoptie of aangaande erfopvolgingen, testamenten en schenkingen worden voor de familierechtbank gebracht die krachtens dit Wetboek bevoegd is.

§ 4. Behalve de vorderingen als bedoeld in § 2, kunnen de vorderingen aangaande de onderhoudsverplichtingen als bedoeld in artikel 572*bis*, 7°, voor de familierechtbank van de woonplaats van de eiser worden gebracht, met uitzondering van de vorderingen die strekken om die onderhoudsverplichtingen te verminderen of op te heffen.

§ 4. Behalve de vorderingen als bedoeld in § 2, kunnen de vorderingen aangaande de onderhoudsverplichtingen als bedoeld in artikel 572*bis*, 7°, voor de familierechtbank van de woonplaats van de eiser worden gebracht, met uitzondering van de vorderingen die strekken om die onderhoudsverplichtingen te verminderen of op te heffen.

§ 5. Behalve de vorderingen aangaande de §§ 1 tot 4, worden de vorderingen voor de familierechtbank van de woonplaats van de verweerder of van de laatste echtelijke of van de laatste gemeenschappelijke woonplaats van de wettelijke samenwonenden verblijfplaats gebracht.

§ 5. Behalve de vorderingen aangaande de §§ 1 tot 4, worden de vorderingen voor de familierechtbank van de woonplaats van de verweerder of van de laatste echtelijke of van de laatste gemeenschappelijke woonplaats van de wettelijke samenwonenden verblijfplaats gebracht.

§ 6. Onder voorbehoud van § 1, vallen de zaken met verscheidene vorderingen, waarvan er minstens een in § 2 wordt bedoeld, onder de territoriale bevoegdheid van de familierechtbank van de woonplaats of van de gewone

§ 6. Onder voorbehoud van § 1, vallen de zaken met verscheidene vorderingen, waarvan er minstens een in § 2 wordt bedoeld, onder de territoriale bevoegdheid van de familierechtbank van de woonplaats of van de gewone verblijfplaats

verblijfplaats van de minderjarige.

§ 7. Indien het belang van het kind het vereist, beslist de familierechtbank het dossier door te verwijzen naar de familierechtbank van een ander arrondissement.

De familierechtbank kan, op verzoek van een partij of van het openbaar ministerie, of als de goede rechtsbedeling een dergelijke doorverwijzing vereist, beslissen de zaak door te verwijzen naar de familierechtbank van een ander arrondissement indien daar een jeugddossier werd samengesteld.

De beslissing waarin het eerste en het tweede lid voorzien, wordt met redenen omkleed en er kan geen enkel rechtsmiddel tegen worden aangewend.

§ 8. Onder voorbehoud van § 1 kunnen de partijen in onderling overleg bepalen welke familierechtbank bevoegd zal zijn om hun familiedossier te behandelen.

Art. 633septies.

Enkel de familierechtbank die zitting houdt ter zetel van het hof van beroep in wiens rechtsgebied het kind voor zijn ongeoorloofde overbrenging of ongeoorloofde niet-terugkeer zijn gewone verblijfplaats had, is bevoegd om kennis te nemen van de in artikel 1322decies bedoelde verzoeken.

Wanneer de procedure in het Duits wordt gevoerd, is evenwel alleen de familierechtbank van eerste aanleg te Eupen bevoegd.

van de minderjarige.

§ 7. Indien het belang van het kind het vereist, beslist de familierechtbank het dossier door te verwijzen naar de familierechtbank van een ander arrondissement.

De familierechtbank kan beslissen om de zaak te verwijzen naar de familierechtbank van een ander arrondissement indien daar een jeugddossier werd samengesteld of indien de goede rechtsbedeling een dergelijke verwijzing vereist. De verwijzing naar een ander arrondissement waar een jeugddossier werd samengesteld, gebeurt op verzoek van een partij of van het openbaar ministerie.

De beslissing waarin het eerste en het tweede lid voorzien, wordt met redenen omkleed en er kan geen enkel rechtsmiddel tegen worden aangewend.

§ 8. Onder voorbehoud van § 1 kunnen de partijen in onderling overleg bepalen welke familierechtbank bevoegd zal zijn om hun familiedossier te behandelen.

[Art. 632*bis*

Procedures tot erkenning van de status van staatloze behoort tot de bevoegdheid van de familierechtbank die zitting houdt ter zetel van het hof van beroep in wiens rechtsgebied de verzoeker zijn woonplaats of zijn verblijfplaats heeft of, bij gebreke daarvan, waar de verzoeker zich bevindt. Wanneer evenwel de procedure in het Duits wordt gevoerd, is alleen de familierechtbank van Eupen bevoegd.].

Art. 633septies.

[Onverminderd artikel 1322decies, § 4, tweede lid en volgende is enkel de familierechtbank die zitting houdt ter zetel van het hof van beroep in wiens rechtsgebied het kind voor zijn ongeoorloofde overbrenging of ongeoorloofde niet-terugkeer zijn gewone verblijfplaats had, bevoegd om kennis te nemen van de in artikel 1322decies bedoelde verzoeken.]

Wanneer de procedure in het Duits wordt gevoerd, is evenwel alleen de familierechtbank van eerste aanleg te Eupen bevoegd.

DEEL IV
Burgerlijke rechtspleging

BOEK II

Geding

TITEL II

Behandeling en berechting van de vordering

HOOFDSTUK I

Minnelijke schikking

Art. 731

Onverminderd het bepaalde in de artikelen 1724 tot 1737 kan iedere inleidende hoofdvordering tussen partijen die bekwaam zijn om een dading aan te gaan en betreffende zaken welke voor dading vatbaar zijn, op verzoek van een partij of met beider instemming vooraf ter minnelijke schikking worden voorgelegd aan de rechter die bevoegd is om in eerste aanleg ervan kennis te nemen.

In familiezaken kunnen de zaken ook met het oog op een verzoening worden voorgelegd aan de kamer voor minnelijke schikking van de familierechtbank, dan wel aan de familiekamers van het hof van beroep. Dat kan ook het geval zijn wanneer de zaak bij een andere familiekamer aanhangig is, op voorwaarde dat de kamer voor minnelijke schikking bij machte is een zitting te houden op een eerdere datum.

Behoudens in de gevallen bij de wet bepaald, kan de poging tot minnelijke schikking niet verplicht worden gesteld.

In familiezaken moet de familierechtbank de partijen tijdens de inleidende zitting inlichten over de mogelijkheid hun geschil te beslechten via verzoening, bemiddeling of elke andere vorm van minnelijke oplossing van conflicten.

Op verzoek van de partijen of indien hij het opportuun acht, beveelt de rechter de doorverwijzing van de zaak naar de kamer voor

DEEL IV
Burgerlijke rechtspleging

BOEK II

Geding

TITEL II

Behandeling en berechting van de vordering

HOOFDSTUK I

Minnelijke schikking

Art. 731

Onverminderd het bepaalde in de artikelen 1724 tot 1737 kan iedere inleidende hoofdvordering tussen partijen die bekwaam zijn om een dading aan te gaan en betreffende zaken welke voor dading vatbaar zijn, op verzoek van een partij of met beider instemming vooraf ter minnelijke schikking worden voorgelegd aan de rechter die bevoegd is om in eerste aanleg ervan kennis te nemen.

In familiezaken kunnen de zaken ook met het oog op een verzoening worden voorgelegd aan de kamer voor minnelijke schikking van de familierechtbank, ***dan wel van de familiekamers*** van het hof van beroep. Dat kan ook het geval zijn wanneer de zaak bij een andere familiekamer aanhangig is, op voorwaarde dat de kamer voor minnelijke schikking bij machte is een zitting te houden op een eerdere datum.

Behoudens in de gevallen bij de wet bepaald, kan de poging tot minnelijke schikking niet verplicht worden gesteld.

In familiezaken moet de familierechtbank de partijen tijdens de inleidende zitting inlichten over de mogelijkheid hun geschil te beslechten via verzoening, bemiddeling of elke andere vorm van minnelijke oplossing van conflicten.

Op verzoek van de partijen of indien hij het opportuun acht, beveelt de rechter de doorverwijzing van de zaak naar de kamer voor

minnelijke schikking van dezelfde rechtbank, middels eenvoudige vermelding op het proces-verbaal van de zitting. Binnen drie dagen na die beslissing zendt de griffier het dossier over aan de griffier van de kamer voor minnelijke schikking waarnaar de zaak werd doorverwezen. De griffier van de kamer voor minnelijke schikking roept de partijen bij gerechtsbrief op om te verschijnen op de dag, plaats en uur van de zitting van de kamer van minnelijke schikking waarop de zaak zal worden opgeroepen.

Indien geen overeenkomst of slechts een gedeeltelijke overeenkomst wordt getroffen, verwijst de kamer voor minnelijke schikking, volgens dezelfde formaliteiten als bepaald in het voorgaande lid van het Gerechtelijk Wetboek, het dossier naar de familiekamer waarbij het dossier werd ingeleid.

De partijen of de magistraat hebben gedurende het gehele geding de mogelijkheid te vragen dat hun zaak naar de kamer voor minnelijke schikking wordt verwezen.

In elke stand van het geding worden, indien een gehele of gedeeltelijke overeenkomst tot stand komt, de bewoordingen ervan opgetekend in het proces-verbaal waarvan de uitgifte wordt voorzien van het formulier van tenuitvoerlegging, tenzij de partijen om toepassing van artikel 1043 verzoeken.

Alles wat er wordt gezegd of geschreven tijdens de zittingen van minnelijke schikking is vertrouwelijk.

Zowel de partijen als de rechter bij de kamer voor minnelijke schikking kunnen te allen tijde een einde stellen aan de procedure van minnelijke schikking.

HOOFDSTUK II

Behandeling en berechting op tegenspraak

Eerste afdeling

Behandeling ter inleidende zitting

Art. 735

§ 1. Ten aanzien van iedere verschijnende partij worden de zaken waarvoor slechts korte

minnelijke schikking van dezelfde rechtbank, middels eenvoudige vermelding op het proces-verbaal van de zitting. Binnen drie dagen na die beslissing zendt de griffier het dossier over aan de griffier van de kamer voor minnelijke schikking waarnaar de zaak werd doorverwezen. De griffier van de kamer voor minnelijke schikking roept de partijen bij gerechtsbrief op om te verschijnen op de dag, plaats en uur van de zitting van de kamer van minnelijke schikking waarop de zaak zal worden opgeroepen.

Indien geen overeenkomst of slechts een gedeeltelijke overeenkomst wordt getroffen, verwijst de kamer voor minnelijke schikking, volgens dezelfde formaliteiten als bepaald in het voorgaande lid van het Gerechtelijk Wetboek, het dossier naar de familiekamer waarbij het dossier werd ingeleid.

De partijen of de magistraat hebben gedurende het gehele geding de mogelijkheid te vragen dat hun zaak naar de kamer voor minnelijke schikking wordt verwezen.

In elke stand van het geding worden, indien een gehele of gedeeltelijke overeenkomst tot stand komt, de bewoordingen ervan opgetekend in het proces-verbaal waarvan de uitgifte wordt voorzien van het formulier van tenuitvoerlegging, tenzij de partijen om toepassing van artikel 1043 verzoeken.

Alles wat er wordt gezegd of geschreven tijdens de zittingen van minnelijke schikking is vertrouwelijk.

Zowel de partijen als de rechter bij de kamer voor minnelijke schikking kunnen te allen tijde een einde stellen aan de procedure van minnelijke schikking.

HOOFDSTUK II

Behandeling en berechting op tegenspraak

Eerste afdeling

Behandeling ter inleidende zitting

Art. 735

§ 1. Ten aanzien van iedere verschijnende partij worden de zaken waarvoor slechts korte debatten

debatten nodig zijn, behandeld op de inleidende zitting of verdaagd opdat er op een nabije datum over wordt gepleit, voor zover daartoe een met redenen omkleed verzoek is gedaan in de akte van rechtsingang of door de verwerende partij.

§ 2. De zaken worden in korte debatten behandeld ingeval de partijen daarmede akkoord gaan. De rechter houdt de zaak op de inleidingszitting aan of verwijst ze opdat er op een nabije datum over wordt gepleit, waarbij hij de duur van de debatten bepaalt.

Behoudens akkoord van de partijen zal het geding op grond van de voor de korte debatten voorziene procedure worden behandeld in de volgende gevallen :
- de invordering van de niet betwiste schuldvorderingen;
- de vorderingen bedoeld in artikel 19, tweede lid;
- de taalwijzigingen als geregeld in artikel 4 van de wet van 15 juni 1935;
- de regeling van geschillen van bevoegdheid;
- de vorderingen om uitstel van betaling.

§ 3. In de zaken bedoeld in de §§ 1 en 2, kan het vonnis worden gewezen zelfs indien er geen conclusies zijn neergelegd.

Wanneer de partijen conclusies nemen, moeten zij die overhandigen aan de rechter, die ze voor gezien tekent. Van deze neerlegging wordt melding gemaakt op het zittingsblad.

§ 4. De overige zaken worden naar de bijzondere rol verzonden of aan andere kamers toegewezen, zoals is bepaald in artikel 726.

§ 5. De bepalingen van dit artikel gelden onverminderd de regels inzake verstek.

Wanneer echter, in geval van onsplitsbaarheid van het geschil, een of meerdere partijen verstek laten gaan en ten minste een partij verschijnt, is dit artikel van toepassing op voorwaarde dat elke niet verschenen partij bij gerechtsbrief door de griffier opgeroepen wordt op een zittingsdag bepaald op een nabije datum, waarop een vonnis op tegenspraak zal kunnen worden gevorderd. De oproeping neemt de tekst van deze paragraaf over.

§ 6. De beslissingen omtrent de rechtspleging in korte debatten zijn niet vatbaar voor enig rechtsmiddel.

nodig zijn, behandeld op de inleidende zitting of verdaagd opdat er op een nabije datum over wordt gepleit, voor zover daartoe een met redenen omkleed verzoek is gedaan in de akte van rechtsingang of door de verwerende partij.

§ 2. De zaken worden in korte debatten behandeld ingeval de partijen daarmede akkoord gaan. De rechter houdt de zaak op de inleidingszitting aan of verwijst ze opdat er op een nabije datum over wordt gepleit, waarbij hij de duur van de debatten bepaalt.

Behoudens akkoord van de partijen zal het geding op grond van de voor de korte debatten voorziene procedure worden behandeld in de volgende gevallen :
- de invordering van de niet betwiste schuldvorderingen;
- de vorderingen bedoeld in artikel 19, **derde** lid;
- de taalwijzigingen als geregeld in artikel 4 van de wet van 15 juni 1935;
- de regeling van geschillen van bevoegdheid;
- de vorderingen om uitstel van betaling.

§ 3. In de zaken bedoeld in de §§ 1 en 2, kan het vonnis worden gewezen zelfs indien er geen conclusies zijn neergelegd.

Wanneer de partijen conclusies nemen, moeten zij die overhandigen aan de rechter, die ze voor gezien tekent. Van deze neerlegging wordt melding gemaakt op het zittingsblad.

§ 4. De overige zaken worden naar de bijzondere rol verzonden of aan andere kamers toegewezen, zoals is bepaald in artikel 726.

§ 5. De bepalingen van dit artikel gelden onverminderd de regels inzake verstek.

Wanneer echter, in geval van onsplitsbaarheid van het geschil, een of meerdere partijen verstek laten gaan en ten minste een partij verschijnt, is dit artikel van toepassing op voorwaarde dat elke niet verschenen partij bij gerechtsbrief door de griffier opgeroepen wordt op een zittingsdag bepaald op een nabije datum, waarop een vonnis op tegenspraak zal kunnen worden gevorderd. De oproeping neemt de tekst van deze paragraaf over.

§ 6. De beslissingen omtrent de rechtspleging in korte debatten zijn niet vatbaar voor enig rechtsmiddel.

Afdeling II	**Afdeling II**
Mededeling van de stukken	**Mededeling van de stukken**
Art. 736	**Art. 736**
De partijen moeten hun stukken aan elkaar mededelen, alvorens er gebruik van te maken; anders wordt de rechtspleging ambtshalve geschorst.	De partijen moeten hun stukken aan elkaar mededelen, alvorens er gebruik van te maken; anders wordt de rechtspleging ambtshalve geschorst.
Behoudens in het geval van artikel 735, moet de eiser deze mededeling doen binnen acht dagen na de inleiding van de zaak; de verweerder, wanneer hij zijn conclusies overlegt.	Behoudens in het geval van artikel 735, moet de eiser deze mededeling doen binnen acht dagen na de inleiding van de zaak; de verweerder, wanneer hij zijn conclusies **toezendt**.
Afdeling III	**Afdeling III**
Conclusies	**Conclusies**
Art. 742	**Art. 742**
De partijen leggen hun conclusies neer ter griffie samen met een inventaris van de medegedeelde stukken.	**De partijen leggen hun conclusies neer ter griffie samen met een inventaris van de medegedeelde stukken. Zij ontvangen van deze neerlegging een ontvangstbewijs.**
Zij ontvangen van deze neerlegging een ontvangstbewijs.	**De neerlegging gebeurt hezij door afgifte ter griffie of ter terechtziting, hetzij door verzending langs de post of het hiertoe bestemde informaticasysteem. In geval van verzending is de datum van de neerlegging deze van de ontvangst door de griffie.**
Art. 745	**Art. 745 (wijziging Franse versie)**
Alle conclusies worden aan de tegenpartij of aan haar advocaat gezonden terzelfdertijd als zij ter griffie worden neergelegd.	Alle conclusies worden aan de tegenpartij of aan haar advocaat gezonden terzelfdertijd als zij ter griffie worden neergelegd.
Art. 747	**Art. 747**
§ 1. De partijen kunnen op de inleidingszitting en op elke latere zitting onderling conclusietermijnen afspreken.	§ 1. De partijen kunnen op de inleidingszitting en op elke latere zitting onderling conclusietermijnen afspreken.
De rechter licht de partijen die conclusietermijnen wensen af te spreken in over de vroegste datum waarop een rechtsdag zou kunnen worden bepaald.	De rechter licht de partijen die conclusietermijnen wensen af te spreken in over de vroegste datum waarop een rechtsdag zou kunnen worden bepaald.

De rechter neemt akte van de conclusietermijnen, bekrachtigt ze en bepaalt de rechtsdag overeenkomstig § 2, derde lid. De beschikking wordt in het proces-verbaal van de zitting vermeld. De griffier geeft de partijen en hun advocaten kennis van deze beschikking overeenkomstig § 2, vierde lid.

De rechter neemt akte van de conclusietermijnen, bekrachtigt ze en bepaalt de rechtsdag overeenkomstig § 2, derde lid. De beschikking wordt in het proces-verbaal van de zitting vermeld. De griffier geeft de partijen en hun advocaten kennis van deze beschikking overeenkomstig § 2, vierde lid.

§ 2. Onverminderd de toepassing van de regels inzake het verstek, kunnen de partijen, afzonderlijk of gezamenlijk, in voorkomend geval in de gedinginleidende akte, aan de rechter en aan de andere partijen hun opmerkingen over de instaatstelling van de zaak bezorgen, uiterlijk binnen de maand na de inleidingszitting. Deze termijn kan door de rechter worden verkort ingeval dat noodzakelijk is of de partijen daarover overeenstemming hebben bereikt.

§ 2. Onverminderd de toepassing van de regels inzake het verstek, kunnen de partijen, afzonderlijk of gezamenlijk, in voorkomend geval in de gedinginleidende akte, aan de rechter en aan de andere partijen hun opmerkingen over de instaatstelling van de zaak bezorgen, uiterlijk binnen de maand na de inleidingszitting. Deze termijn kan door de rechter worden verkort ingeval dat noodzakelijk is of de partijen daarover overeenstemming hebben bereikt.

Zij kunnen eveneens in onderlinge overeenstemming afwijken van deze instaatstelling van de zaak en om de verwijzing ervan naar de rol verzoeken en, als de omstandigheden het toelaten, om verdaging tot een bepaalde datum.

Zij kunnen eveneens in onderlinge overeenstemming afwijken van deze instaatstelling van de zaak en om de verwijzing ervan naar de rol verzoeken en, als de omstandigheden het toelaten, om verdaging tot een bepaalde datum.

Uiterlijk zes weken na de inleidingszitting, bepaalt de rechter het tijdsverloop van de rechtspleging, in voorkomend geval het akkoord van de partijen bekrachtigend of rekening houdend met de opmerkingen van de partijen. Afhankelijk van de datum van de pleitzitting, die, ingeval de conclusietermijnen door de rechter worden bepaald, uiterlijk drie maanden na de overlegging van de laatste conclusies plaatsvindt, bepaalt de rechter het aantal conclusies en de uiterste datum waarop de conclusies ter griffie moeten worden neergelegd en toegezonden aan de andere partij, alsmede de datum en het uur van de pleitzitting en de duur ervan.

Uiterlijk zes weken na de inleidingszitting, bepaalt de rechter het tijdsverloop van de rechtspleging, in voorkomend geval het akkoord van de partijen bekrachtigend of rekening houdend met de opmerkingen van de partijen. Afhankelijk van de datum van de pleitzitting, die, ingeval de conclusietermijnen door de rechter worden bepaald, uiterlijk drie maanden na **de toezending en de neerlegging** van de laatste conclusies plaatsvindt, bepaalt de rechter het aantal conclusies en de uiterste datum waarop de conclusies ter griffie moeten worden neergelegd en toegezonden aan de andere partij, alsmede de datum en het uur van de pleitzitting en de duur ervan.

Tegen de beschikking van in staat stellen en van bepaling van rechtsdag staat geen rechtsmiddel open. De rechter kan echter in geval van verzuim of verschrijving in de beschikking van in staat stellen en van bepaling van rechtsdag, deze beschikking ambtshalve dan wel op, zelfs mondeling, verzoek van een partij, verbeteren of aanvullen. De beschikking wordt in het proces-verbaal van de zitting vermeld. De griffier brengt de beschikking bij gewone brief ter kennis van de partijen en, in voorkomend geval, van hun advocaten, en bij gerechtsbrief van de niet verschenen partij.

Tegen de beschikking van in staat stellen en van bepaling van rechtsdag staat geen rechtsmiddel open. De rechter kan echter in geval van verzuim of verschrijving in de beschikking van in staat stellen en van bepaling van rechtsdag, deze beschikking ambtshalve dan wel op, zelfs mondeling, verzoek van een partij, verbeteren of aanvullen. De beschikking wordt in het proces-verbaal van de zitting vermeld. De griffier brengt de beschikking bij gewone brief ter kennis van de partijen en, in voorkomend geval, van hun advocaten, en bij gerechtsbrief van de niet verschenen partij.

Wanneer de zaak naar de rol is verwezen, of werd verdaagd naar een latere datum, kan iedere partij, door middel van een gewoon schriftelijk verzoek neergelegd ter of gezonden aan de griffie, om de instaatstelling van de zaak verzoeken, overeenkomstig het eerste tot het vierde lid. Dit verzoek wordt door de griffier bij gerechtsbrief aan de andere partijen ter kennis gebracht en, in voorkomend geval, bij gewone brief aan hun advocaten. Deze kennisgeving doet de termijnen bepaald in het eerste en het derde lid ingaan.

Onverminderd de toepassing van de in artikel 748, §§ 1 en 2 bedoelde uitzonderingen, worden de conclusies die na het verstrijken van de termijnen ter griffie worden neergelegd of aan de tegenpartij gezonden, ambtshalve uit de debatten geweerd. Op de rechtsdag kan de meest gerede partij een vonnis vorderen, dat in ieder geval op tegenspraak gewezen is.

In geval van onsplitsbaarheid van het geschil en onverminderd de toepassing van artikel 735, § 5, moet deze paragraaf worden toegepast wanneer een of meer partijen verstek laten gaan, terwijl ten minste één partij verschijnt.

§ 3. Voor de rechter in kort geding, voor de voorzitter van de als in kort geding zetelende rechtbank, voor de familierechtbank in het kader van een spoedeisende procedure en voor de beslagrechter bedraagt, in afwijking van de vorige paragrafen, de termijn waarover de partijen beschikken om hun opmerkingen te doen gelden ten hoogste 5 dagen, en de termijn waarbinnen de rechter het tijdsverloop dan wel de instemming daarmee van de partijen aantekent ten hoogste 8 dagen. De rechter kan die termijnen inkorten of afschaffen indien de omstandigheden zulks verantwoorden.

De griffier geeft uiterlijk de eerste werkdag volgend op die waarop de beschikking werd gewezen, bij gewone brief kennis van de beschikking aan de partijen en in voorkomend geval aan hun advocaat, alsmede bij gerechtsbrief aan de niet verschenen partij, tenzij de partijen hem van die kennisgeving vrijstellen.

Wanneer de zaak naar de rol is verwezen, of werd verdaagd naar een latere datum, kan iedere partij, door middel van een gewoon schriftelijk verzoek neergelegd ter of gezonden aan de griffie, om de instaatstelling van de zaak verzoeken, overeenkomstig het eerste tot het vierde lid. Dit verzoek wordt door de griffier bij gerechtsbrief aan de andere partijen ter kennis gebracht en, in voorkomend geval, bij gewone brief aan hun advocaten. Deze kennisgeving doet de termijnen bepaald in het eerste en het derde lid ingaan.

In geval van onsplitsbaarheid van het geschil en onverminderd de toepassing van artikel 735, § 5, moet deze paragraaf worden toegepast wanneer een of meer partijen verstek laten gaan, terwijl ten minste één partij verschijnt.

§ 3. Voor de rechter in kort geding, voor de voorzitter van de als in kort geding zetelende rechtbank, voor de familierechtbank in het kader van een spoedeisende procedure en voor de beslagrechter bedraagt, in afwijking van de vorige paragrafen, de termijn waarover de partijen beschikken om hun opmerkingen te doen gelden ten hoogste 5 dagen, en de termijn waarbinnen de rechter het tijdsverloop dan wel de instemming daarmee van de partijen aantekent ten hoogste 8 dagen. De rechter kan die termijnen inkorten of afschaffen indien de omstandigheden zulks verantwoorden.

De griffier geeft uiterlijk de eerste werkdag volgend op die waarop de beschikking werd gewezen, bij gewone brief kennis van de beschikking aan de partijen en in voorkomend geval aan hun advocaat, alsmede bij gerechtsbrief aan de niet verschenen partij, tenzij de partijen hem van die kennisgeving vrijstellen.

§ 4. Onverminderd de toepassing van de in artikel 748, §§ 1 en 2 bedoelde uitzonderingen, worden de conclusies die na het verstrijken van de termijnen ter griffie worden neergelegd of aan de tegenpartij gezonden, ambtshalve uit de debatten geweerd. Op de rechtsdag kan de meest gerede partij een vonnis vorderen, dat in ieder geval op tegenspraak gewezen is.

Art. 748	**Art. 748**
§ 1. In de zaken waarin artikel 735 niet van toepassing is, worden de conclusies neergelegd ter griffie of gezonden aan de tegenpartij na het in artikel 750 bedoelde gezamenlijk verzoek om bepaling van de rechtsdag, ambtshalve uit de debatten geweerd. Dit geldt niet wanneer het conclusies betreft die het verzoek als bedoeld in artikel 808 beogen of die genomen werden met de uitdrukkelijke instemming van de andere partijen.	§ 1. In de zaken waarin artikel 735 niet van toepassing is, worden de conclusies neergelegd ter griffie of gezonden aan de tegenpartij na het in artikel 750 bedoelde gezamenlijk verzoek om bepaling van de rechtsdag, ambtshalve uit de debatten geweerd. Dit geldt niet wanneer het conclusies betreft die het verzoek als bedoeld in artikel 808 beogen of die genomen werden met de uitdrukkelijke instemming van de andere partijen.
Dit artikel blijft van toepassing wanneer de rechter, op verzoek van een van de partijen, verdaging tot een bepaalde datum verleent.	Dit artikel blijft van toepassing wanneer de rechter, op verzoek van een van de partijen, verdaging tot een bepaalde datum verleent.
§ 2. Een partij die conclusie heeft genomen, mag ten laatste dertig dagen vóór de rechtsdag om een nieuwe conclusietermijn verzoeken, indien zij gedurende de termijn die aan de rechtsdag voorafgaat, een nieuw en ter zake dienend stuk of feit heeft ontdekt dat nieuwe conclusies rechtvaardigt.	§ 2. Een partij die conclusie heeft genomen, mag ten laatste dertig dagen vóór de rechtsdag om een nieuwe conclusietermijn verzoeken, indien zij gedurende de termijn die aan de rechtsdag voorafgaat, een nieuw en ter zake dienend stuk of feit heeft ontdekt dat nieuwe conclusies rechtvaardigt.
Het verzoek wordt gericht aan de rechter door middel van een verzoekschrift waarin het nieuw stuk of feit alsook de invloed ervan op het onderzoek van het geschil nauwkeurig wordt aangegeven. Het verzoekschrift wordt ondertekend door de advocaat van de partij of, bij diens ontstentenis, door de partij zelf en het wordt ter griffie neergelegd in zoveel exemplaren als er betrokken partijen zijn. De griffier brengt het bij gewone brief ter kennis van de partijen en, in voorkomend geval, aan hun advocaat, en bij gerechtsbrief aan de niet verschenen partij.	Het verzoek wordt gericht aan de rechter door middel van een verzoekschrift waarin het nieuw stuk of feit alsook de invloed ervan op het onderzoek van het geschil nauwkeurig wordt aangegeven. Het verzoekschrift wordt ondertekend door de advocaat van de partij of, bij diens ontstentenis, door de partij zelf en het wordt ter griffie neergelegd in zoveel exemplaren als er betrokken partijen zijn. De griffier brengt het bij gewone brief ter kennis van de partijen en, in voorkomend geval, aan hun advocaat, en bij gerechtsbrief aan de niet verschenen partij.
Deze partijen kunnen, binnen vijftien dagen na deze verzending van de gerechtsbrief, op dezelfde wijze hun opmerkingen aan de rechter doen toekomen.	Deze partijen kunnen, binnen vijftien dagen na deze verzending van de gerechtsbrief, op dezelfde wijze hun opmerkingen aan de rechter doen toekomen.
Binnen acht dagen na het verstrijken van de termijn bedoeld in het voorgaande lid, doet de rechter uitspraak op stukken door middel van een beschikking.	Binnen acht dagen na het verstrijken van de termijn bedoeld in het voorgaande lid, doet de rechter uitspraak op stukken door middel van een beschikking.
Indien hij de aanvraag inwilligt, bepaalt hij de termijnen om conclusie te nemen, of een syntheseconclusie moet worden genomen en wijzigt zo nodig de rechtsdag. Tegen deze beschikkingen staat geen enkel rechtsmiddel open.	Indien hij de aanvraag inwilligt, bepaalt hij de termijnen om conclusie te nemen, of een syntheseconclusie moet worden genomen en wijzigt zo nodig de rechtsdag. Tegen deze beschikkingen staat geen enkel rechtsmiddel open.

De conclusies die ter griffie zijn neergelegd of aan de andere partij gezonden na het verstrijken van de termijnen bedoeld in het voorgaande lid, worden ambtshalve uit de debatten geweerd. Op de rechtsdag kan de meest gerede partij een op tegenspraak gewezen vonnis vorderen.

Afdeling VIII

Berechting van de zaak

Art. 775

Indien de heropening van de debatten bevolen wordt, verzoekt de rechter de partijen om, binnen de termijnen die hij bepaalt en op straffe van ambtshalve verwijdering uit de debatten, hun schriftelijke opmerkingen over het middel of de verdediging ter rechtvaardiging ervan, uit te wisselen en hem deze te overhandigen. In voorkomend geval bepaalt hij dag en uur waarop de partijen over het door hem bepaalde onderwerp zullen worden gehoord.

De partijen worden bij gerechtsbrief verwittigd en, in voorkomend geval, hun advocaten bij gewone brief.

In ieder geval is de beslissing gewezen na de heropening van de debatten op tegenspraak gewezen indien de beslissing van heropening zelf op tegenspraak gewezen is.

HOOFDSTUK III

Behandeling en berechting bij verstek

Art. 804

Indien een van de partijen niet verschijnt op de zitting waarop de zaak is bepaald of waartoe zij is verdaagd, kan tegen haar vonnis bij verstek worden gevorderd.

De rechtspleging is evenwel op tegenspraak ten aanzien van de partij die is verschenen overeenkomstig artikel 728 of 729 en ter griffie of ter zitting conclusies heeft neergelegd.

Art. 806

In het verstekvonnis willigt de rechter de vorderingen of verweermiddelen van de

De conclusies die ter griffie zijn neergelegd of aan de andere partij gezonden na het verstrijken van de termijnen bedoeld in het voorgaande lid, worden ambtshalve uit de debatten geweerd. **Op de rechtsdag kan de meest gerede partij een vonnis vorderen, dat in ieder geval op tegenspraak gewezen is.**

Afdeling VIII

Berechting van de zaak

Art. 775

Indien de heropening van de debatten bevolen wordt, verzoekt de rechter de partijen om, binnen de termijnen die hij bepaalt en op straffe van ambtshalve verwijdering uit de debatten, hun **conclusies** over het middel of de verdediging ter rechtvaardiging ervan, uit te wisselen en hem deze te overhandigen. In voorkomend geval bepaalt hij dag en uur waarop de partijen over het door hem bepaalde onderwerp zullen worden gehoord.

De partijen worden bij gerechtsbrief verwittigd en, in voorkomend geval, hun advocaten bij gewone brief.

In ieder geval is de beslissing gewezen na de heropening van de debatten op tegenspraak gewezen indien de beslissing van heropening zelf op tegenspraak gewezen is.

HOOFDSTUK III

Behandeling en berechting bij verstek

Art. 804

Indien een van de partijen niet verschijnt op de zitting waarop de zaak is bepaald of waartoe zij is verdaagd, kan tegen haar vonnis bij verstek worden gevorderd.

De rechtspleging is evenwel op tegenspraak ten aanzien van de partij die conclusies heeft neergelegd.

Art. 806

In het verstekvonnis willigt de rechter de vorderingen of verweermiddelen van de

verschijnende partij in, behalve in zoverre de rechtspleging, die vorderingen of middelen strijdig zijn met de openbare orde.

TITEL III

Tussengeschillen en bewijs

HOOFDSTUK I

Tussenvorderingen

Art. 809

Tussen de partijen in het geding worden de tussenvorderingen ingesteld bij conclusies, die ter griffie worden neergelegd en aan de overige partijen overgelegd zoals bepaald is in de artikelen 742 tot 746.

HOOFDSTUK III

Hervatting van geding

Art. 818

Hervatting van het geding heeft van rechtswege plaats, indien de gedagvaarde partij bij het verstrijken van de termijn van verschijning verstek laat gaan en het vonnis zal worden geacht op tegenspraak te zijn gewezen te haren opzichte, indien de regels van artikel 751 of, in voorkomend geval, die van artikel 752 zijn toegepast.

HOOFDSTUK VIII

Bewijs

Eerste Afdeling

Voorafgaande bepalingen

Art. 875bis

Behalve wanneer de maatregel betrekking heeft op het vervuld zijn van een ontvankelijkheidsvoorwaarde, kan de rechter een onderzoeksmaatregel slechts bevelen nadat de betrokken vordering ontvankelijk werd verklaard.

verschijnende partij in, behalve in zoverre de rechtspleging, die vorderingen of middelen strijdig zijn met de openbare orde, **met inbegrip van de rechtsregels die de rechter krachtens de wet ambtshalve kan toepassen**.

TITEL III

Tussengeschillen en bewijs

HOOFDSTUK I

Tussenvorderingen

Art. 809

Tussen de partijen in het geding worden de tussenvorderingen ingesteld bij conclusies, die ter griffie worden neergelegd en aan de overige partijen **gezonden** zoals bepaald is in de artikelen 742 tot 746.

HOOFDSTUK III

Hervatting van geding

Art. 818

Hervatting van het geding heeft van rechtswege plaats, indien de gedagvaarde partij bij het verstrijken van de termijn van verschijning verstek laat gaan en het vonnis zal worden geacht op tegenspraak te zijn gewezen te haren opzichte, indien de regels van **artikel 747 of, in voorkomend geval, die van artikel 748** zijn toegepast.

HOOFDSTUK VIII

Bewijs

Eerste Afdeling

Voorafgaande bepalingen

Art. 875bis

De rechter beperkt de keuze van de onderzoeksmaatregel en de inhoud van die maatregel tot wat volstaat om het geschil op te lossen, mede in het licht van de verhouding van de verwachte kosten van de maatregel tot de inzet van het geschil en waarbij de meest eenvoudige, snelle en goedkope maatregel de voorkeur geniet.

De rechter beperkt de keuze van de onderzoeksmaatregel en de inhoud van die maatregel tot wat volstaat om het geschil op te lossen, mede in het licht van de verhouding van de verwachte kosten van de maatregel tot de inzet van het geschil en waarbij de meest eenvoudige, snelle en goedkope maatregel de voorkeur geniet.

Wanneer de ontvankelijkheid van de vordering wordt betwist, kan de rechter een onderzoeksmaatregel slechts bevelen nadat de vordering ontvankelijk werd verklaard, behalve wanneer de maatregel betrekking heeft op het vervuld zijn van de aangevoerde ontvankelijkheidsvoorwaarde.

TITEL VI

Inleiding en behandeling van de vordering in kort geding

Art. 1039

De beschikkingen in kort geding brengen geen nadeel toe aan de zaak zelf.

Zij zijn uitvoerbaar bij voorraad niettegenstaande verzet of hoger beroep en, zonder borgtocht indien de rechter niet heeft bevolen dat er een wordt gesteld.

Indien de partij die verstek laat gaan verzet doet tegen de beschikking, kan haar hoger beroep tegen de beschikking bij verstek, niet worden toegelaten.

TITEL VI

Inleiding en behandeling van de vordering in kort geding

Art. 1039

De beschikkingen in kort geding brengen geen nadeel toe aan de zaak zelf.

Zij zijn uitvoerbaar bij voorraad niettegenstaande verzet of hoger beroep en, zonder borgtocht indien de rechter niet heeft bevolen dat er een wordt gesteld.

BOEK III

RECHTSMIDDELEN

TITEL II

Verzet

Art. 1047

Tegen ieder verstekvonnis kan verzet worden gedaan, onverminderd de bij de wet bepaalde uitzonderingen.

Het verzet wordt betekend bij gerechtsdeurwaardersexploot, dat dagvaarding inhoudt om te verschijnen voor de rechter die het

BOEK III

RECHTSMIDDELEN

TITEL II

Verzet

Art. 1047

Tegen **ieder verstekvonnis dat in laatste aanleg is gewezen** kan verzet worden gedaan, onverminderd de bij de wet bepaalde uitzonderingen.

Het verzet wordt betekend bij gerechtsdeurwaardersexploot, dat dagvaarding inhoudt om te verschijnen voor de rechter die het

verstekvonnis heeft gewezen.

Met instemming van de partijen kan hun vrijwillige verschijning die formaliteiten vervangen.

De akte van verzet bevat, op straffe van nietigheid, de middelen van de eiser in verzet.

Het verzet kan door de partij, haar raadsman of de voor de partij optredende gerechtsdeurwaarder worden ingeschreven in een register dat daartoe gehouden wordt ter griffie van het gerecht dat de beslissing heeft gewezen. De inschrijving omvat de namen van de partijen en hun raadslieden alsook de datum van de beslissing en van het verzet.

TITEL III

Hoger beroep

HOOFDSTUK I

Algemene bepalingen

Art. 1050

In alle zaken kan hoger beroep worden ingesteld zodra het vonnis is uitgesproken, zelfs al is dit een verstekvonnis.

Tegen een beslissing inzake bevoegdheid of, tenzij de rechter anders bepaalt, een beslissing alvorens recht te doen kan slechts hoger beroep worden ingesteld samen met het hoger beroep tegen het eindvonnis.

Art. 1064

Onverminderd de toepassing van de regels van het geding :
heeft de gedaagde in hoger beroep een maand om zijn conclusie te nemen na de inleiding van de zaak;
heeft de eiser in hoger beroep een maand om te antwoorden;
beschikt de gedaagde in hoger beroep over vijftien dagen voor zijn wederantwoord.

Art. 1066

verstekvonnis heeft gewezen.

Met instemming van de partijen kan hun vrijwillige verschijning die formaliteiten vervangen.

De akte van verzet bevat, op straffe van nietigheid, de middelen van de eiser in verzet.

Het verzet kan door de partij, haar raadsman of de voor de partij optredende gerechtsdeurwaarder worden ingeschreven in een register dat daartoe gehouden wordt ter griffie van het gerecht dat de beslissing heeft gewezen. De inschrijving omvat de namen van de partijen en hun raadslieden alsook de datum van de beslissing en van het verzet.

TITEL III

Hoger beroep

HOOFDSTUK I

Algemene bepalingen

Art. 1050

In alle zaken kan hoger beroep worden ingesteld zodra het vonnis is uitgesproken, zelfs al is dit een verstekvonnis.

Tegen een beslissing inzake bevoegdheid of, tenzij de rechter **ambtshalve of op verzoek van een van de partijen** anders bepaalt, een beslissing alvorens recht te doen kan slechts hoger beroep worden ingesteld samen met het hoger beroep tegen het eindvonnis.

Art. 1064

(opgeheven)

Art. 1066

De zaken waarvoor slechts korte debatten nodig zijn, worden aangehouden en bepleit op de inleidingszitting, of anders binnen ten hoogste drie maanden en, zo nodig, op een namiddagzitting.

Behoudens akkoord van partijen, geldt hetzelfde :
1° in geval van voorziening tegen iedere beslissing van de voorzitter in kort geding of op verzoekschrift;
2° wanneer de bestreden beslissing een beslissing alvorens recht te doen of een voorlopige maatregel inhoudt;
3° wanneer de beslissing een uitstel van betaling toestaat of weigert;
4° in alle zaken betreffende bezwarende beslagen of middelen tot tenuitvoerlegging;
5° inzake faillissement, wanneer het bestreden vonnis uitspraak doet over de faillietverklaring of over de datum van staking van betaling, alsmede inzake akkoord;
6° ingeval wordt opgekomen tegen een beslissing waarvan de voorlopige tenuitvoerlegging zonder borgstelling of kantonnement is toegestaan.

De zaken waarvoor slechts korte debatten nodig zijn, worden aangehouden en bepleit op de inleidingszitting, of anders binnen ten hoogste drie maanden en, zo nodig, op een namiddagzitting.

Behoudens akkoord van partijen, geldt hetzelfde :

1° in geval van voorziening tegen iedere beslissing van de voorzitter in kort geding of op verzoekschrift;
2° wanneer de bestreden beslissing **uitsluitend** een beslissing alvorens recht te doen of een voorlopige maatregel inhoudt;
3° wanneer de beslissing een uitstel van betaling toestaat of weigert;
4° in alle zaken betreffende bezwarende beslagen of middelen tot tenuitvoerlegging;
5° inzake faillissement, wanneer het bestreden vonnis uitspraak doet over de faillietverklaring of over de datum van staking van betaling, alsmede inzake akkoord;
6° ingeval wordt opgekomen tegen een beslissing waarvan de voorlopige tenuitvoerlegging zonder borgstelling of kantonnement is toegestaan **of waarvan de voorlopige tenuitvoerlegging uitdrukkelijk is toegestaan of geweigerd, met dien verstande dat de debatten vooralsnog beperkt worden tot die bijzondere modaliteiten**.

BOEK IV

Bijzondere rechtsplegingen

HOOFDSTUK III

Verwerping van de nalatenschap

Art. 1185

Verwerping van de nalatenschap wordt gedaan ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg van de plaats waar de erfenis is opengevallen, in het register voorgeschreven bij artikel 784 van het Burgerlijk Wetboek, of ten overstaan van een notaris.

Wanneer de verwerping ten overstaan van een notaris wordt gedaan, handelt deze overeenkomstig artikel 784, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek.

BOEK IV

Bijzondere rechtsplegingen

HOOFDSTUK III

Verwerping van de nalatenschap

Art. 1185

(opgeheven)

HOOFDSTUK VIII bis

Adoptie

HOOFDSTUK VIII bis

Adoptie

Afdeling 1

Algemene bepaling

Art. 1231-1.

Opgeheven.

Afdeling 1

Algemene bepaling

Art. 1231-1.

Telkens wanneer een verzoek houdende de erkenning in België van een vreemde beslissing inzake adoptie hangende is bij de federale centrale autoriteit of bij het rechtscollege waarbij het beroep aanhangig is gemaakt dat is ingesteld tegen de beslissing van de federale centrale autoriteit, kan de familierechtbank waarbij een verzoekschrift tot totstandkoming van een adoptie betreffende hetzelfde kind aanhangig is gemaakt pas uitspraak doen wanneer tegen de beslissing van de federale centrale autoriteit geen beroep meer mogelijk is of wanneer ingeval tegen die beslissing beroep is ingesteld, de beslissing van het rechtscollege waarbij dat beroep ingesteld is in kracht van gewijsde is gegaan.

Afdeling 1 bis

Bepalingen inzake de geschiktheid om te adopteren

Art. 1231-1/1.

Deze afdeling is van toepassing in de gevallen bedoeld in artikel 346-1/1, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek.

Onderafdeling 1

Procedure houdende vaststelling van de geschiktheid om te adopteren

Art. 1231-1/2.

Het verzoek wordt bij eenzijdig verzoekschrift ingediend bij de familierechtbank. Het verzoekschrift wordt ter griffie neergelegd en ondertekend hetzij door de adoptant of door de adoptanten, hetzij door hun advocaat.

Bij het verzoekschrift worden gevoegd:

1° het origineel of een voor eensluidend

verklaard afschrift van de stukken vereist voor het onderzoek van het verzoek;

2° het attest waaruit blijkt dat de door de bevoegde gemeenschap georganiseerde voorbereiding werd gevolgd.

Art. 1231-1/3.

§ 1. Om ontvankelijk te zijn, worden bij het verzoekschrift naast het attest voorzien in artikel 1231-1/2, lid 2, 2°, volgende stukken gevoegd: een voor eensluidend verklaard afschrift van de akte van geboorte of een daarmee gelijkgesteld stuk, een bewijs van de nationaliteit, een verklaring betreffende de gewone verblijfplaats van de adoptant of van de adoptanten en een uittreksel van de huwelijksakte of een uittreksel van de verklaring van wettelijke samenwoning of nog het bewijs van meer dan drie jaar samenwonen.

§ 2 . Voor zover de respectieve betrokkenen op de datum van het verzoekschrift zijn opgenomen in het Rijksregister van de natuurlijke personen, opgericht bij wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, worden zij vrijgesteld van het overleggen van:

1° een voor eensluidend verklaard afschrift van de akte van geboorte of een hiermee gelijkgesteld stuk voor zover het gaat om een akte van een persoon die in België werd geboren;

2° een bewijs van de nationaliteit;

3° een verklaring betreffende de gewone verblijfplaats van de adoptant of van de adoptanten;

4° het uittreksel van de huwelijksakte, indien het huwelijk in België plaatsvond.

5° een uittreksel van de verklaring van wettelijke samenwoning;

6° het bewijs van meer dan drie jaar samenwonen.

De in het Rijksregister opgenomen gegevens die in 2°, 3°, 5° en 6° worden bedoeld, gelden tot bewijs van het tegendeel. De griffie van de rechtbank controleert in dat geval de gegevens aan de hand van het Rijksregister en voegt een uittreksel uit het Rijksregister bij het dossier.

De griffie van de rechtbank vraagt zelf een afschrift van de in 1° en 4° bedoelde akte op bij de houder van het register.

Hetzelfde geldt wanneer de akte in België is overgeschreven en de griffie de plaats van de overschrijving ervan kent.

§ 3 . De bepalingen van § 2 zijn niet van toepassing op personen die zijn ingeschreven in het wachtregister.

§ 4. Indien de vermeldingen van het verzoekschrift onvolledig zijn of indien de griffie bepaalde informatie niet tijdig kon verkrijgen, nodigt de rechter de verzoeker of verzoekers uit om de nodige inlichtingen te verstrekken of om het dossier van de procedure te vervolledigen.

Art. 1231-1/4

Binnen 30 dagen na het verzoek bedoeld in artikel 1231-1/2 beveelt de rechtbank ambtshalve, zonder bijeenroeping van de partijen, en via bevelschrift, een maatschappelijk onderzoek teneinde inzicht te krijgen in de geschiktheid tot adopteren van de adoptant of de adoptanten. Dat bevel is niet vatbaar voor verzet of hoger beroep. Tijdens dit maatschappelijk onderzoek worden de diensten die door de bevoegde gemeenschappen zijn aangewezen, geraadpleegd.

Het verslag van het maatschappelijk onderzoek wordt neergelegd ter griffie binnen vier maanden te rekenen van de datum van dat bevel. Het wordt meegedeeld aan het openbaar ministerie.

Art. 1231-1/5.

Naast de uitvoering van het maatschappelijk onderzoek bedoeld in artikel 1231-1/4 gaat het openbaar ministerie over tot een moraliteitsonderzoek van de adoptant of adoptanten, in het bijzonder door de raadpleging van hun strafregister. Het openbaar ministerie gaat na of de verzoekers bekwaam zijn om te adopteren en stelt een schriftelijk advies op dat acht dagen voor de zitting wordt neergelegd in het dossier van de procedure.

Art. 1231-1/6.

Binnen drie dagen na de neerlegging ter griffie van het verslag van het maatschappelijk onderzoek worden de adoptant of de adoptanten opgeroepen bij gerechtsbrief:

1° om kennis te nemen van het verslag; daartoe beschikken zij over een termijn van vijftien dagen;

2° om persoonlijk te verschijnen voor de rechtbank binnen de maand die volgt op het verstrijken van de in 1° bedoelde termijn.

Art. 1231-1/7.

De rechtbank spreekt zich daarna uit over de geschiktheid van de adoptant of van de adoptanten om tot een adoptie over te gaan.

Het vonnis wordt met redenen omkleed. In geval van een positief vonnis wordt daarin opgave gedaan van het aantal kinderen dat de adoptant of de adoptanten kunnen adopteren, alsook van de eventuele beperkingen van hun geschiktheid.

Het vonnis mag slechts in een enkele procedure tot adoptie van een of meer kinderen worden aangewend. De geldigheid van het vonnis verstrijkt vier jaar na de uitspraak.

Art. 1231-1/8.

Binnen drie dagen na de datum waarop het vonnis definitief is geworden bezorgt de griffier een afschrift aan de federale centrale autoriteit. Wanneer de adoptant of de adoptanten krachtens het vonnis geschikt zijn om te adopteren, bezorgt de griffier hem of hen een afschrift van het in artikel 1231-1/5 bedoelde schriftelijk advies van het openbaar ministerie. De griffier stelt de adoptant of de adoptanten daarvan in kennis.

De federale centrale autoriteit past de artikelen 346-2/1 en 361-2 van het Burgerlijk Wetboek toe.

Onderafdeling 2.

Procedure tot verlenging van de termijn van geschiktheid om te adopteren

Art. 1231-1/9.

De adoptant of de adoptanten kunnen bij eenzijdig verzoekschrift bij de familierechtbank die het oorspronkelijke geschiktheidsvonnis heeft uitgesproken om verlenging verzoeken van de termijn van hun geschiktheid om te adopteren . Het verzoekschrift wordt neergelegd ter griffie ten vroegste vijf maanden voor het verstrijken van de geldigheidsduur van het geschiktheidsvonnis en ten laatste op de laatste dag van de geldigheidsduur van het geschiktheidsvonnis. Het verzoekschrift wordt ondertekend door de adoptant of de adoptanten of door hun advocaat, en het verzoekschrift vermeldt dat de adoptant of de adoptanten een adoptieprocedure wensen verder te zetten.

De adoptant of de adoptanten bezorgen de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap een afschrift van het verzoekschrift en een attest van gezinssamenstelling.

Art. 1231-1/10.

Opdat het verzoek ontvankelijk zou zijn, worden daarbij de in artikel 1231-1/3 bedoelde documenten gevoegd, met uitzondering van het voor eensluidend verklaard afschrift van de geboorteakte of van het daarmee gelijkgesteld stuk.

Bovendien wordt de tussen de adoptant of de adoptanten en een erkende adoptiedienst ondertekende overeenkomst of het akkoord van de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap over het adoptieplan als bijlage bijgevoegd.

Art. 1231-1/11,

§ 1. Na de ontvangst van het verzoekschrift richt de griffie zich onverwijld tot de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap die alle relevante elementen onderzoekt.

§ 2. Indien uit dit onderzoek blijkt dat de toestand van de adoptant of de adoptanten

geen wijzigingen heeft ondergaan die van aard zijn om de geschiktheid, vastgesteld door het oorspronkelijke geschiktheidsvonnis, te wijzigen, bezorgt de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap binnen een maand aan de griffie een met redenen omkleed attest om de rechtbank hierover te informeren.

§ 3. Indien uit dit onderzoek blijkt dat de toestand van de adoptant of de adoptanten wijzigingen heeft ondergaan die van aard zijn om de geschiktheid, vastgesteld door het oorspronkelijke geschiktheidsvonnis, te wijzigen, informeert de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap de griffie hierover binnen een maand en gaat zij onverwijld over tot een actualisering van het maatschappelijk onderzoek.

De bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap bezorgt de griffie een actualisering van het verslag van het maatschappelijk onderzoek opgesteld in het kader van de procedure houdende vaststelling van de geschiktheid om te adopteren binnen een termijn van twee maanden te rekenen vanaf de ontvangst van de in § 1 bedoelde brief van de griffie.

De actualisering van het verslag van het maatschappelijk onderzoek gebeurt door de diensten die bevoegd zijn voor het opstellen van het verslag van het oorspronkelijk maatschappelijk onderzoek.

De actualisering bevat een evaluatie van de huidige situatie van de adoptant of de adoptanten en beschrijft de mogelijke elementen die een impact kunnen hebben op de geschiktheid om te adopteren.

§ 4 . Indien de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap de griffie niet binnen de in de §§ 2 en 3 bedoelde termijn van een maand informeert over de toestand van de adoptant of de adoptanten, worden de adoptant of de adoptanten geacht zich in een toestand te bevinden die overeenstemt met de in het oorspronkelijke geschiktheidsvonnis vastgestelde toestand. De griffie informeert het openbaar ministerie.

Het openbaar ministerie gaat over tot actualisering van het moraliteitsonderzoek uitgevoerd in toepassing van artikel 1231-1/5. Hij stelt een schriftelijk advies op dat acht dagen voor de zitting wordt neergelegd in het dossier van de

procedure.

Art. 1231-1/12.

Art. 1231-1/12. In de in artikel 1231-1/11, § 3, bedoelde gevallen, worden de adoptant of de adoptanten opgeroepen bij gerechtsbrief binnen drie dagen na de neerlegging ter griffie van de actualisering van het verslag van het maatschappelijk onderzoek, teneinde:

1° kennis te nemen van het verslag; daartoe beschikken zij over een termijn van vijftien dagen;

2° persoonlijk te verschijnen voor de rechtbank binnen de vijftien dagen die volgen op het verstrijken van de termijn bedoeld in 1°.

Art. 1231-1/13

De rechtbank doet uitspraak over de verlenging van de termijn van geschiktheid van de adoptant of van de adoptanten om over te gaan tot een adoptie:

1° in de gevallen bedoeld in artikel 1231-1/11, § 2 binnen vijftien dagen na ontvangst van het met redeen omklede getuigschrift van de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap, zonder bijeenroeping van de partijen, behalve indien de rechter beslist hen op te roepen;

2° in de gevallen bedoeld in artikel 1231-1/11, § 3 binnen vijftien dagen na de zitting;

3° in de gevallen bedoeld in artikel 1231-1/11, § 4 binnen vijftien dagen na het verstrijken van de termijn van een maand.

Het vonnis vermeldt in voorkomend geval het aantal kinderen dat de adoptant of de adoptanten kunnen adopteren, alsook van de eventuele beperkingen van hun geschiktheid.

Het vonnis tot verlenging van de geschiktheidstermijn om te adopteren kan enkel dienen voor één procedure tot adoptie van een of meer kinderen.

De geldigheid van het vonnis verstrijkt twee jaar na het uitspreken ervan. Wanneer op het tijdstip van de indiening van het verzoekschrift echter een kind werd

voorgesteld en aanvaard, kan de rechtbank bepalen dat de geldigheid van het vonnis tot verlenging van de geschiktheid wordt behouden tot aan de uitspraak van de adoptie.

Het vonnis tot verlenging van de geschiktheidstermijn om te adopteren gaat van kracht op de dag dat het voorgaande geschiktheidsvonnis verstrijkt.

De adoptant of de adoptanten kunnen opeenvolgende verzoekschriften tot verlenging van de termijn van hun geschiktheid om te adopteren indienen, in het kader van dezelfde adoptieprocedure.

Art. 1231-1/14.

Binnen drie dagen na de datum waarop het vonnis definitief is geworden, bezorgt de griffier een afschrift van het vonnis aan de federale centrale autoriteit. Wanneer het vonnis de termijn van de geschiktheid om te adopteren verlengt, bezorgt de griffier haar ook een kopie van het schriftelijk advies van het openbaar ministerie voorzien in artikel 1231-1/11, §4. De griffier stelt de adoptant of de adoptanten daarvan in kennis.

De federale centrale autoriteit en de centrale autoriteit van de gemeenschap maken toepassing van de artikelen 346-2/1 en 361-2 van het Burgerlijk wetboek.

Afdeling 2

Binnenlandse adoptie

Onderafdeling 1

Totstandkomen van de adoptie op verzoek van de adoptant of van de adoptanten

Art. 1231-3.

Het verzoek wordt bij eenzijdig verzoekschrift ingediend bij de familierechtbank. Het verzoekschrift wordt ter griffie neergelegd en ondertekend hetzij door de adoptant of door de adoptanten, hetzij door hun advocaat.

Art. 1231-3.

Het verzoek wordt bij eenzijdig verzoekschrift ingediend bij de familierechtbank. Het verzoekschrift wordt ter griffie neergelegd en ondertekend hetzij door de adoptant of door de adoptanten, hetzij door hun advocaat.

Ingeval de totstandkoming van een vonnis waaruit blijkt dat de verzoekers bekwaam en geschikt zijn om te adopteren, overeenkomstig artikel 346-1/1 van het Burgerlijk Wetboek noodzakelijk is, wordt het verzoekschrift ingediend voor het verstrijken van de

	geldigheidsduur van dit vonnis.
Het verzoekschrift vermeldt of het een gewone of volle adoptie betreft en de redenen waarom de adoptant of adoptanten voor deze adoptievorm hebben gekozen. Het vermeldt tevens de naam en voornamen die, voor zover toegestaan door de wet, voor de geadopteerde zijn gekozen. Moeten bij het verzoekschrift worden gevoegd:	Het verzoekschrift vermeldt of het een gewone of volle adoptie betreft en de redenen waarom de adoptant of adoptanten voor deze adoptievorm hebben gekozen. Het vermeldt tevens de naam en voornamen die, voor zover toegestaan door de wet, voor de geadopteerde zijn gekozen. Moeten bij het verzoekschrift worden gevoegd:
1° het origineel of een voor eensluidend verklaard afschrift van de stukken vereist voor het onderzoek van het verzoek;	1° het origineel of een voor eensluidend verklaard afschrift van de stukken vereist voor het onderzoek van het verzoek;
2° het attest waaruit blijkt dat de in artikel 346-2 van het Burgerlijk Wetboek bedoelde voorbereiding werd gevolgd	2° het attest waaruit blijkt dat de in artikel 346-2 van het Burgerlijk Wetboek bedoelde voorbereiding werd gevolgd
	3° ingeval de totstandkoming van een vonnis waaruit blijkt dat de verzoekers bekwaam en geschikt zijn om te adopteren, overeenkomstig artikel 346-1/1 van het Burgerlijk Wetboek noodzakelijk is, een voor eensluidend verklaard afschrift van dit vonnis en de tussen de adoptant of de adoptanten en de erkende adoptiedienst dat hun het kind heeft toevertrouwd ondertekende overeenkomst.
Art. 1231-4	**Art. 1231-4**
§ 1. Om ontvankelijk te zijn moeten bij het verzoekschrift tot adoptie volgende stukken worden gevoegd: een voor eensluidend verklaard afschrift van de akte van geboorte of een hiermee gelijkgesteld stuk, een bewijs van de nationaliteit en een verklaring betreffende de gewone verblijfplaats van de adoptant of van de adoptanten, en van de geadopteerde.	§ 1. Om ontvankelijk te zijn moeten bij het verzoekschrift tot adoptie volgende stukken worden gevoegd: een voor eensluidend verklaard afschrift van de akte van geboorte of een hiermee gelijkgesteld stuk, een bewijs van de nationaliteit en een verklaring betreffende de gewone verblijfplaats van de adoptant of van de adoptanten, en van de geadopteerde **, alsook een uittreksel van de huwelijksakte of een uittreksel van de verklaring van wettelijke samenwoning of nog het bewijs van meer dan drie jaar samenwonen.**
Binnen drie dagen na de ontvangst van het verzoekschrift, geeft de griffier ervan kennis aan de afstammelingen van de geadopteerde.	Binnen drie dagen na de ontvangst van het verzoekschrift, geeft de griffier ervan kennis aan de afstammelingen van de geadopteerde. **De griffier bezorgt daarenboven een afschrift van het verzoekschrift aan de federale centrale autoriteit, die de centrale autoriteiten van de gemeenschappen daarvan op de hoogte brengt.**
§ 2. Voor zover de respectieve betrokkenen op de datum van het verzoekschrift zijn opgenomen in het Rijksregister van de natuurlijke personen, opgericht bij wet van 8 augustus 1983 tot regeling	§ 2. Voor zover de respectieve betrokkenen op de datum van het verzoekschrift zijn opgenomen in het Rijksregister van de natuurlijke personen, opgericht bij wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen,

van een Rijksregister van de natuurlijke personen, worden zij vrijgesteld van het overleggen van:

1° een voor eensluidend verklaard afschrift van de akte van geboorte of een hiermee gelijkgesteld stuk voor zover het gaat om een akte van een persoon die in België werd geboren;

2° een bewijs van de nationaliteit;

3° een verklaring betreffende de gewone verblijfplaats van de adoptant of de adoptanten, en van de geadopteerde.

De in het Rijksregister opgenomen gegevens die in 2° en 3° worden bedoeld gelden tot bewijs van het tegendeel. De griffie van de rechtbank controleert in dat geval de gegevens aan de hand van het Rijksregister en voegt een uittreksel uit het Rijksregister bij het dossier.

De griffie van de rechtbank vraag zelf een afschrift van de in 1° bedoelde akte op bij de houder van het register.

Hetzelfde geldt wanneer de akte in België is overgeschreven en de griffie de plaats van de overschrijving ervan kent.

§ 3. De bepalingen van § 2 zijn niet van toepassing op personen die zijn ingeschreven in het wachtregister.

§ 4. Als de vermeldingen van het verzoekschrift onvolledig zijn of indien de griffie bepaalde informatie niet tijdig kon verkrijgen voor de inleidende zitting, nodigt de rechter de meest gerede partij uit de nodige inlichtingen te verstrekken of het dossier van de procedure te vervolledigen. Elke partij kan ook zelf het initiatief nemen om het dossier samen te stellen.

Art. 1231-5.

De griffier zendt het verzoekschrift binnen acht dagen na ontvangst aan de procureur des Konings, die onverwijld alle nuttige inlichtingen inwint omtrent de voorgenomen adoptie. Deze inlichtingen omvatten in het bijzonder:

1° het advies van de moeder en de vader van de geadopteerde, en in voorkomend geval, van zijn voogd, van zijn toeziende voogd of van de vrederechter die de voogdij uitoefent of, indien een van hen een vertegenwoordiger heeft

worden zij vrijgesteld van het overleggen van:

1° een voor eensluidend verklaard afschrift van de akte van geboorte of een hiermee gelijkgesteld stuk voor zover het gaat om een akte van een persoon die in België werd geboren;

2° een bewijs van de nationaliteit;

3° een verklaring betreffende de gewone verblijfplaats van de adoptant of de adoptanten, en van de geadopteerde.

De in het Rijksregister opgenomen gegevens die in 2° en 3° worden bedoeld gelden tot bewijs van het tegendeel. De griffie van de rechtbank controleert in dat geval de gegevens aan de hand van het Rijksregister en voegt een uittreksel uit het Rijksregister bij het dossier.

De griffie van de rechtbank vraag zelf een afschrift van de in 1° bedoelde akte op bij de houder van het register.

Hetzelfde geldt wanneer de akte in België is overgeschreven en de griffie de plaats van de overschrijving ervan kent.

§ 3. De bepalingen van § 2 zijn niet van toepassing op personen die zijn ingeschreven in het wachtregister.

§ 4. Als de vermeldingen van het verzoekschrift onvolledig zijn of indien de griffie bepaalde informatie niet tijdig kon verkrijgen voor de inleidende zitting, nodigt de rechter de meest gerede partij uit de nodige inlichtingen te verstrekken of het dossier van de procedure te vervolledigen. Elke partij kan ook zelf het initiatief nemen om het dossier samen te stellen.

Art. 1231-5.

De griffier zendt het verzoekschrift binnen acht dagen na ontvangst aan de procureur des Konings, die **overgaat tot de uitvoering van een moraliteitsonderzoek van de adoptant of adoptanten, inzonderheid door de raadpleging van hun strafregister of in de gevallen dat een dergelijke onderzoek reeds werd gevoerd met toepassing van artikel 1231-1/5, tot de bijwerking van dat onderzoek, en** onverwijld alle nuttige inlichtingen inwint omtrent de voorgenomen adoptie. Deze inlichtingen omvatten in het bijzonder:

1° het advies van de moeder en de vader van de geadopteerde, en in voorkomend geval, van zijn voogd, van zijn toeziende voogd of van de vrederechter die de voogdij uitoefent of, indien een van hen een vertegenwoordiger heeft aangewezen

aangewezen met toepassing van artikel 348-9 van het Burgerlijk Wetboek, het advies van deze laatste;

2° het advies van de vertrouwenspersoon, ingeval de rechtbank krachtens artikel 348-1, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek bij procesverbaal heeft vastgesteld dat de beschermde persoon wilsonbekwaam is;

3° het advies van de afstammelingen in de eerste graad, die ten minste twaalf jaar oud zijn, van de adoptant of adoptanten en van de geadopteerde;

4° het advies van de persoon die het kind heeft opgevangen om het te onderhouden en op te voeden in de plaats van de moeder en de vader;

5° het advies van eenieder van wie de toestemming in de adoptie vereist is en geweigerd heeft die te geven of, indien deze een vertegenwoordiger heeft aangewezen met toepassing van artikel 348-9 van het Burgerlijk Wetboek, het advies van deze laatste.

Art. 1231-6.

Indien het een kind betreft, beveelt de familierechtbank een maatschappelijk onderzoek teneinde inlichtingen te bekomen over de geschiktheid van de adoptant of van de adoptanten om te adopteren. Tijdens dit onderzoek worden de diensten die door de bevoegde gemeenschappen zijn aangewezen, geraadpleegd.

Het staat de rechtbank vrij om, zo zij dit nuttig acht, een maatschappelijk onderzoek te bevelen over de voorgenomen gewone adoptie van een persoon die ouder dan achttien jaar is.

Art. 1231-7.

De procureur des Konings zendt het verzoekschrift tot adoptie binnen twee maanden na ontvangst ervan terug aan de griffier, samen met zijn advies en de inlichtingen die hij op grond van artikel 1231-5 heeft ingewonnen.

Het verslag van het maatschappelijk onderzoek bedoeld in het vorige artikel wordt

met toepassing van artikel 348-9 van het Burgerlijk Wetboek, het advies van deze laatste;

2° het advies van de vertrouwenspersoon, ingeval de rechtbank krachtens artikel 348-1, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek bij procesverbaal heeft vastgesteld dat de beschermde persoon wilsonbekwaam is;

3° het advies van de afstammelingen in de eerste graad, die ten minste twaalf jaar oud zijn, van de adoptant of adoptanten en van de geadopteerde;

4° het advies van de persoon die het kind heeft opgevangen om het te onderhouden en op te voeden in de plaats van de moeder en de vader;

5° het advies van eenieder van wie de toestemming in de adoptie vereist is en geweigerd heeft die te geven of, indien deze een vertegenwoordiger heeft aangewezen met toepassing van artikel 348-9 van het Burgerlijk Wetboek, het advies van deze laatste

Art. 1231-6.

In de gevallen bedoeld in artikel 346-1/1, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek, beveelt de familierechtbank een maatschappelijk onderzoek teneinde inlichtingen te bekomen over de geschiktheid van de adoptant of van de adoptanten om te adopteren en over het belang van het in de procedure bedoelde kind om te worden geadopteerd. Tijdens dit onderzoek worden de diensten die door de bevoegde gemeenschappen zijn aangewezen, geraadpleegd. Wanneer het echter gaat om een kind bedoeld in artikel 346-1/1, tweede lid, 1°, van het Burgerlijk Wetboek, kan de rechter beslissen om geen maatschappelijk onderzoek te bevelen.

Het staat de rechtbank vrij om, zo zij dit nuttig acht, een maatschappelijk onderzoek te bevelen over de voorgenomen gewone adoptie van een persoon die ouder dan achttien jaar is.

Art. 1231-7.

De procureur des Konings zendt het verzoekschrift tot adoptie binnen **vier** maanden na ontvangst ervan terug aan de griffier, samen met zijn advies en de inlichtingen die hij op grond van artikel 1231-5 heeft ingewonnen.

Het verslag van het maatschappelijk onderzoek bedoeld in het vorige artikel wordt

neergelegd ter griffie binnen twee maanden na uitspraak van het vonnis waarbij het is bevolen.

Art. 1231-8.

Binnen drie dagen na de neerlegging ter griffie van de verslagen van het openbaar ministerie en van het maatschappelijk onderzoek worden de adoptant en de geadopteerde wiens toestemming is vereist, bij gerechtsbrief opgeroepen om ervan kennis te nemen.

Zij beschikken daartoe over een termijn van vijftien dagen

Art. 1231-9.

Tussen de 15e en de 45e dag na de neerlegging ter griffie van beide verslagen, stelt de familierechtbank de zittingsdag voor de zaak ambtshalve vast.

Art. 1231-18.

Rechterlijke beslissingen gewezen inzake adoptie kunnen niet ten uitvoer worden gelegd indien daartegen beroep of cassatieberoep is ingesteld of zulks nog mogelijk is.

Ingeval de beslissing betrekking heeft op verscheidene geadopteerden, heeft het beroep of het cassatieberoep ingesteld door een van hen, slechts voor die persoon gevolgen.

Onderafdeling 1

neergelegd ter griffie binnen twee maanden na uitspraak van het vonnis waarbij het is bevolen.

Art. 1231-8.

Art. 1231-8. Binnen drie dagen na de neerlegging ter griffie **van het advies van het openbaar ministerie en de inlichtingen verzameld krachtens artikel 1231-5, en, in voorkomend geval, van het verslag van het maatschappelijk onderzoek** worden de adoptant en de geadopteerde wiens toestemming is vereist, bij gerechtsbrief opgeroepen om ervan kennis te nemen.

Zij beschikken daartoe over een termijn van vijftien dagen

Art. 1231-9.

Tussen de 15e en de 45e dag na de neerlegging ter griffie **van het advies van het openbaar ministerie en, in voorkomend geval, van het verslag van het maatschappelijk onderzoek**, stelt de familierechtbank de zittingsdag voor de zaak ambtshalve vast.

Art. 1231-18.

Rechterlijke beslissingen gewezen inzake adoptie kunnen niet ten uitvoer worden gelegd indien daartegen beroep of cassatieberoep is ingesteld of zulks nog mogelijk is.

Ingeval de beslissing betrekking heeft op verscheidene geadopteerden, heeft het beroep of het cassatieberoep ingesteld door een van hen, slechts voor die persoon gevolgen.

Art. 1231-18/1.

Wanneer het vonnis in kracht van gewijsde is gegaan, bezorgt de griffier onverwijld een afschrift ervan aan de federale centrale autoriteit.

De federale centrale autoriteit stuurt de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap onverwijld het vonnis dat haar in afschrift is toegezonden door de griffier.

Onderafdeling 1

Procedure houdende vaststelling van de geschiktheid om te adopteren

Onderafdeling 1 bis

Procedure tot verlenging van de termijn van geschiktheid om te adopteren

Onderafdeling 3

Totstandkoming van de adoptie

Art. 1231-41

Het eenzijdig verzoekschrift inzake adoptie wordt bij de familierechtbank ingediend:

1° binnen de in de artikelen 1231-31 en 1231-33/5 bedoelde termijnen of binnen vier jaar na afgifte van een attest uitgereikt door de inzake adoptie bevoegde autoriteit van de andere Staat waarin de adoptant zijn gewone verblijfplaats heeft of de adoptanten hun gewone verblijfplaats hebben, waarin bevestigd wordt dat zij bekwaam en geschikt zijn om een interlandelijke adoptie aan te gaan; en

2° binnen zes maanden te rekenen van de aankomst van het kind in België.

Art. 1231-42.

Tenzij de rechtbank reeds in het bezit is gesteld van deze stukken, vraagt zij onverwijld aan de federale centrale autoriteit om haar toe te zenden:

1° een voor eensluidend verklaard afschrift van de beslissing of van de verklaring bedoeld in artikel 1231-41, 1°;

1°/1 *Opgeheven.*

2° een voor eensluidend verklaard afschrift van de beslissing van de Belgische rechter of, ingeval het kind zijn gewone verblijfplaats in een andere Staat heeft, van de verklaring waarin de bevoegde autoriteit van deze Staat bevestigt dat het kind adopteerbaar is

Procedure houdende vaststelling van de geschiktheid om te adopteren

[…]

Onderafdeling 1 bis

Procedure tot verlenging van de termijn van geschiktheid om te adopteren

[…]

Onderafdeling 3

Totstandkoming van de adoptie

Art. 1231-41

Het eenzijdig verzoekschrift inzake adoptie wordt bij de familierechtbank ingediend:

1° binnen de in de artikelen **1231- 1/7 en 1231-1/13** bedoelde termijnen of binnen vier jaar na afgifte van een attest uitgereikt door de inzake adoptie bevoegde autoriteit van de andere Staat waarin de adoptant zijn gewone verblijfplaats heeft of de adoptanten hun gewone verblijfplaats hebben, waarin bevestigd wordt dat zij bekwaam en geschikt zijn om een interlandelijke adoptie aan te gaan; en

2° binnen zes maanden te rekenen van de aankomst van het kind in België.

Art. 1231-42.

Tenzij de rechtbank reeds in het bezit is gesteld van deze stukken, vraagt zij onverwijld aan de federale centrale autoriteit om haar toe te zenden:

1° een voor eensluidend verklaard afschrift van de beslissing of van de verklaring bedoeld in artikel 1231-41, 1°;

1°/1 *Opgeheven.*

2° een voor eensluidend verklaard afschrift van de beslissing van de Belgische rechter of, ingeval het kind zijn gewone verblijfplaats in een andere Staat heeft, van de verklaring waarin de bevoegde autoriteit van deze Staat bevestigt dat het kind adopteerbaar is en vaststelt dat, na de

en vaststelt dat, na de mogelijkheden tot plaatsing van het kind in de Staat
waar het zijn gewone verblijfplaats heeft behoorlijk te hebben onderzocht, een interlandelijke adoptie aan het hoger belang van het kind en eerbied voor de fundamentele rechten die het op grond van het internationaal recht toekomen, beantwoordt;

3° een voor eensluidend verklaard afschrift van de verslagen bedoeld in de artikelen 1231-32 van dit Wetboek, en 361-3, eerste lid, 2°, van het Burgerlijk Wetboek, of in de artikelen 1231-38 van dit Wetboek en 362-3, eerste lid, 1°, van het Burgerlijk Wetboek;

4° een verklaring waarin de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap of, ingeval het kind zijn gewone verblijfplaats in een andere Staat heeft, de bevoegde autoriteit van deze Staat vaststelt en met reden omkleedt waarom de beslissing om het kind toe te vertrouwen aan de adoptant of aan de adoptanten, aan het hoger belang van het kind en de eerbied voor de fundamentele rechten die het op grond van het internationaal recht toekomen, beantwoordt.

Wanneer de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap met toepassing van artikel 361-4, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek, stukken heeft aanvaard die zijn gelijkgesteld met de verklaringen bedoeld in het tweede lid, 2° en 4°, van dit artikel, worden deze door de federale centrale autoriteit overgezonden. Wanneer door de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap vrijstelling werd verleend van overlegging van deze stukken of van een ervan, bezorgt de federale centrale autoriteit aan de rechter een bewijs van de vrijstelling.

De stukken bedoeld in het eerste lid, 2°, worden, in het geval bedoeld in artikel 361-5 van het Burgerlijk Wetboek, vervangen door de documenten bedoeld in 2°, *c)* tot *e)*, van dit artikel.

Afdeling 5

Beroep

Art. 1231-53.

Hoger beroep tegen elk vonnis alvorens recht te doen en tegen elk eindvonnis gewezen overeenkomstig de afdelingen 2, 3 en 4 van dit hoofdstuk, gebeurt bij verzoekschrift dat ingediend wordt op de griffie van het hof van beroep.

mogelijkheden tot plaatsing van het kind in de Staat
waar het zijn gewone verblijfplaats heeft behoorlijk te hebben onderzocht, een interlandelijke adoptie aan het hoger belang van het kind en eerbied voor de fundamentele rechten die het op grond van het internationaal recht toekomen, beantwoordt;

3° een voor eensluidend verklaard afschrift van de verslagen bedoeld in de artikelen **361-2/1**, en 361-3, eerste lid, 2°, van het Burgerlijk Wetboek, of in de artikelen 1231-38 van dit Wetboek en 362-3, eerste lid, 1°, van het Burgerlijk Wetboek;

4° een verklaring waarin de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap of, ingeval het kind zijn gewone verblijfplaats in een andere Staat heeft, de bevoegde autoriteit van deze Staat vaststelt en met reden omkleedt waarom de beslissing om het kind toe te vertrouwen aan de adoptant of aan de adoptanten, aan het hoger belang van het kind en de eerbied voor de fundamentele rechten die het op grond van het internationaal recht toekomen, beantwoordt.

Wanneer de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap met toepassing van artikel 361-4, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek, stukken heeft aanvaard die zijn gelijkgesteld met de verklaringen bedoeld in het tweede lid, 2° en 4°, van dit artikel, worden deze door de federale centrale autoriteit overgezonden. Wanneer door de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap vrijstelling werd verleend van overlegging van deze stukken of van een ervan, bezorgt de federale centrale autoriteit aan de rechter een bewijs van de vrijstelling.

De stukken bedoeld in het eerste lid, 2°, worden, in het geval bedoeld in artikel 361-5 van het Burgerlijk Wetboek, vervangen door de documenten bedoeld in 2°, *c)* tot *e)*, van dit artikel.

Afdeling 5

Beroep

Art. 1231-53.

Hoger beroep tegen elk vonnis alvorens recht te doen en tegen elk eindvonnis gewezen overeenkomstig de afdelingen **1bis, 2, 3 en 4** van dit hoofdstuk, gebeurt bij verzoekschrift dat ingediend wordt op de griffie van het hof van beroep.

Art. 1231-57.

De artikelen 1231-1/8, 1231-1/14 en 1231-18/1 zijn van toepassing op de griffie van het hof van beroep.

HOOFDSTUK X*bis*

Vorderingen betreffende de rechten en verplichtingen die voortvloeien uit familiale betrekkingen

Art. 1253*ter*/3

§ 1. Indien de partijen in de zaken bedoeld in artikel 1253*ter*/4, § 2, eerste lid, 1° tot 4°, niet tot een akkoord zijn gekomen, hoort de familierechtbank de partijen betreffende hun geschil.

Onverminderd artikel 1253*ter*/2 kan de rechtbank de partijen in elke stand van het geding gelasten persoonlijk te verschijnen, op verzoek van een van de partijen of van het openbaar ministerie, dan wel als hij het nuttig acht, onder meer teneinde de partijen met elkaar te verzoenen of de relevantie van een akkoord na te gaan. De rechtbank kan de partijen voorstellen om de mogelijkheid van een minnelijke schikking of bemiddeling te onderzoeken.

Indien de eiser niet in persoon verschijnt, verklaart de rechtbank naar gelang van de omstandigheden waarover hij oordeelt, de eiser van zijn eis vervallen, of verwijst de zaak naar de bijzondere rol van de kamer. In dat laatste geval kan de zaak op verzoek van een van de partijen opnieuw ter zitting worden gebracht binnen een termijn van vijftien dagen. Indien de verweerder niet in persoon verschijnt, kan de rechtbank hetzij een vonnis bij verstek uitspreken, hetzij de zaak uitstellen tot een latere rechtsdag. In dat laatste geval wordt een nieuwe gerechtsbrief verstuurd naar de verweerder. Indien de verweerder opnieuw niet verschijnt op die nieuwe zitting, spreekt de rechtbank, behoudens uitzonderlijke omstandigheden, een vonnis uit dat geacht wordt op tegenspraak te zijn gewezen.

HOOFDSTUK X*bis*

Vorderingen betreffende de rechten en verplichtingen die voortvloeien uit familiale betrekkingen

§ 1. Indien de partijen in de zaken bedoeld in artikel 1253*ter*/4, § 2, eerste lid, 1° tot 4°, niet tot een akkoord zijn gekomen, hoort de familierechtbank de partijen betreffende hun geschil.

Onverminderd artikel 1253*ter*/2 kan de rechtbank de partijen in elke stand van het geding gelasten persoonlijk te verschijnen, op verzoek van een van de partijen of van het openbaar ministerie, dan wel als hij het nuttig acht, onder meer teneinde de partijen met elkaar te verzoenen of de relevantie van een akkoord na te gaan. De rechtbank kan de partijen voorstellen om de mogelijkheid van een minnelijke schikking of bemiddeling te onderzoeken.

Indien de eiser niet in persoon verschijnt, verklaart de rechtbank naar gelang van de omstandigheden waarover hij oordeelt, de eiser van zijn eis vervallen, of verwijst de zaak naar de bijzondere rol van de kamer. In dat laatste geval kan de zaak op verzoek van een van de partijen opnieuw ter zitting worden gebracht binnen een termijn van vijftien dagen. Indien de verweerder niet in persoon verschijnt, kan de rechtbank hetzij een vonnis bij verstek uitspreken, hetzij de zaak uitstellen tot een latere rechtsdag. In dat laatste geval wordt een nieuwe gerechtsbrief verstuurd naar de verweerder. Indien de verweerder opnieuw niet verschijnt op die nieuwe zitting, spreekt de rechtbank, behoudens uitzonderlijke omstandigheden, een vonnis uit dat geacht wordt op tegenspraak te zijn gewezen.

§ 2. Mits alle partijen hiermee akkoord gaan, kan de rechtbank de zaak verdagen naar een vaste datum die de termijn van drie maanden zoals bepaald in artikel 1734 niet mag overschrijden, teneinde de partijen de mogelijkheid te bieden na te gaan of er akkoorden kunnen worden gesloten dan wel de bemiddeling een oplossing zou kunnen bieden aan partijen, of kan zij de zaak, verwijzen naar de kamer van minnelijke schikking, overeenkomstig artikel 731, vijfde lid. De zaak kan op schriftelijk verzoek van een van de partijen op een vroegere datum worden hervat.

§ 3. Op ieder ogenblik kunnen de partijen de rechtbank verzoeken hun overeenkomsten met betrekking tot de maatregelen bedoeld in artikel 1253*ter*/4, § 2, eerste lid, 1° tot 4°, te homologeren. De rechtbank kan weigeren de overeenkomst te homologeren als deze kennelijk strijdig is met het belang van de kinderen.

Art. 1253*ter*/4

§ 1. Wanneer spoedeisendheid wordt aangevoerd, doet de familierechtbank uitspraak in kort geding.

Zonder spoedeisendheid en behoudens toepassing van artikel 1043 verwijst de rechter de zaak naar een gewone zitting.

§ 2. Worden geacht spoedeisend te zijn en kunnen worden ingeleid bij tegensprekelijk verzoekschrift, dagvaarding of gezamenlijk verzoekschrift, de zaken met betrekking tot :
1° de afzonderlijke verblijfplaatsen;

2° het ouderlijk gezag;

3° de verblijfsregeling en het recht op persoonlijk contact met een minderjarig kind;
4° de onderhoudsverplichtingen;

5° het grensoverschrijdend hoederecht en bezoekrecht, onder voorbehoud van de toepassing van hoofdstuk XII*bis*, boek IV van het vierde deel;
6° de machtigingen om een huwelijk aan te gaan als bedoeld in artikel 167 van het Burgerlijk Wetboek en de weigeringen van wettelijke samenwoning als bedoeld in artikel 1476*quater*, vijfde lid, van het Burgerlijk Wetboek;
7° de voorlopige maatregelen die bevolen worden op grond van artikel 1253*ter*/5.

§ 2. Mits alle partijen hiermee akkoord gaan, kan de rechtbank de zaak verdagen naar een vaste datum die de ***termijn bepaald*** in artikel 1734 niet mag overschrijden, teneinde de partijen de mogelijkheid te bieden na te gaan of er akkoorden kunnen worden gesloten dan wel de bemiddeling een oplossing zou kunnen bieden aan partijen, of kan zij de zaak, verwijzen naar de kamer van minnelijke schikking, overeenkomstig artikel 731, vijfde lid. De zaak kan op schriftelijk verzoek van een van de partijen op een vroegere datum worden hervat.

§ 3. Op ieder ogenblik kunnen de partijen de rechtbank verzoeken hun overeenkomsten met betrekking tot de maatregelen bedoeld in artikel 1253*ter*/4, § 2, eerste lid, 1° tot 4°, te homologeren. De rechtbank kan weigeren de overeenkomst te homologeren als deze kennelijk strijdig is met het belang van de kinderen.

Art. 1253*ter*/4

§ 1. Wanneer spoedeisendheid wordt aangevoerd, doet de familierechtbank uitspraak in kort geding.

Zonder spoedeisendheid en behoudens toepassing van artikel 1043 verwijst de rechter de zaak naar een gewone zitting.

§ 2. Worden geacht spoedeisend te zijn en kunnen worden ingeleid bij tegensprekelijk verzoekschrift, dagvaarding of gezamenlijk verzoekschrift, de zaken met betrekking tot :
1° de afzonderlijke verblijfplaatsen;

2° het ouderlijk gezag;

3° de verblijfsregeling en het recht op persoonlijk contact met een minderjarig kind;
4° de onderhoudsverplichtingen;

5° het grensoverschrijdend hoederecht en bezoekrecht, onder voorbehoud van de toepassing van hoofdstuk XII*bis*, boek IV van het vierde deel;

6° de machtigingen om een huwelijk aan te gaan als bedoeld in artikel 167 van het Burgerlijk Wetboek en de weigeringen van wettelijke samenwoning als bedoeld in artikel 1476*quater*, vijfde lid, van het Burgerlijk Wetboek;
7° de voorlopige maatregelen die bevolen worden op grond van artikel 1253*ter*/5.

De uitspraak wordt gedaan zoals in kort geding.

Zo de zaak bij dagvaarding wordt ingeleid, is de in artikel 1035, tweede lid, bedoelde termijn van toepassing.

In de andere gevallen heeft de inleidende zitting plaats uiterlijk binnen vijftien dagen na de neerlegging van het verzoekschrift ter griffie.

Zo de in het eerste lid bedoelde zaken samen met andere zaken worden ingeleid, kan de familierechtbank beslissen de in dit artikel beschreven procedure toe te passen op die andere vorderingen.

Art. 1253*ter*/5

Naast de maatregelen die werden genomen overeenkomstig de artikelen 19, tweede lid, en 735, § 2, kan de rechtbank de volgende voorlopige maatregelen nemen :
1° alle maatregelen betreffende de uitoefening van het ouderlijk gezag, de organisatie van de verblijfsregeling en het recht op persoonlijk contact bevelen of aanpassen;
2° de uitkeringen tot levensonderhoud begroten, wijzigen of afschaffen;
3° de afzonderlijke verblijfplaats van de echtgenoten of de wettelijk samenwonenden vaststellen;
4° aan een der echtgenoten verbod opleggen om, voor de tijd die hij bepaalt, eigen of gemeenschappelijke roerende of onroerende goederen, zonder de instemming van de andere echtgenoot te vervreemden, te hypothekeren of te verpanden; hij kan de verplaatsing van de meubelen verbieden of het persoonlijk gebruik ervan aan een van beide echtgenoten toewijzen;
5° de echtgenoot die de roerende goederen onder zich heeft, verplichten zich borg te stellen of voldoende solvabiliteit aan te tonen;
6° gebruik maken van dezelfde bevoegdheden als hem bij artikel 221 van het Burgerlijk Wetboek zijn toegekend;
7° de echtelijke verblijfplaats van de echtgenoten vaststellen indien zij het daar niet over eens zijn;
8° [...].

Wanneer de vordering werd ingesteld bij verzoekschrift, dan dient de inleidingszitting plaats te vinden binnen vijftien dagen na de datum waarop het verzoekschrift is neergelegd.

Wat betreft de in het eerste lid, 3°, bedoelde

De zaken worden ingeleid en behandeld zoals in kort geding.

Zo de zaak bij dagvaarding wordt ingeleid, is de in artikel 1035, tweede lid, bedoelde termijn van toepassing.

In de andere gevallen heeft de inleidende zitting plaats uiterlijk binnen vijftien dagen na de neerlegging van het verzoekschrift ter griffie.

Zo de in het eerste lid bedoelde zaken samen met andere zaken worden ingeleid, kan de familierechtbank beslissen de in dit artikel beschreven procedure toe te passen op die andere vorderingen.

Art. 1253*ter*/5

Naast de maatregelen die werden genomen overeenkomstig de ***artikelen 19, derde lid***, en 735, § 2, kan de rechtbank de volgende voorlopige maatregelen nemen :
1° alle maatregelen betreffende de uitoefening van het ouderlijk gezag, de organisatie van de verblijfsregeling en het recht op persoonlijk contact bevelen of aanpassen;
2° de uitkeringen tot levensonderhoud begroten, wijzigen of afschaffen;
3° de afzonderlijke verblijfplaats van de echtgenoten of de wettelijk samenwonenden vaststellen;
4° aan een der echtgenoten verbod opleggen om, voor de tijd die hij bepaalt, eigen of gemeenschappelijke roerende of onroerende goederen, zonder de instemming van de andere echtgenoot te vervreemden, te hypothekeren of te verpanden; hij kan de verplaatsing van de meubelen verbieden of het persoonlijk gebruik ervan aan een van beide echtgenoten toewijzen;
5° de echtgenoot die de roerende goederen onder zich heeft, verplichten zich borg te stellen of voldoende solvabiliteit aan te tonen;
6° gebruik maken van dezelfde bevoegdheden als hem bij artikel 221 van het Burgerlijk Wetboek zijn toegekend;
7° de echtelijke verblijfplaats van de echtgenoten vaststellen indien zij het daar niet over eens zijn;
8° [...].

Wanneer de vordering werd ingesteld bij verzoekschrift, dan dient de inleidingszitting plaats te vinden binnen vijftien dagen na de datum waarop het verzoekschrift is neergelegd.

Wat betreft de in het eerste lid, 3°, bedoelde

vaststelling van de afzonderlijke verblijfplaats, indien een echtgenoot of een wettelijk samenwonende zich tegenover de andere schuldig gemaakt heeft aan een feit als bedoeld in de artikelen 375, 398 tot 400, 402, 403 of 405 van het Strafwetboek, of heeft gepoogd een feit te plegen als bedoeld in de artikelen 375, 393, 394 of 397 van hetzelfde Wetboek, of indien er ernstige aanwijzingen voor dergelijke gedragingen bestaan, krijgt de andere echtgenoot of wettelijk samenwonende behalve bij uitzonderlijke omstandigheden, het genot van de echtelijke of de gemeenschappelijke verblijfplaats toegewezen, indien hij daarom verzoekt.

De in het eerste lid, 4°, bedoelde daden van vervreemding zijn alle daden bedoeld in artikel 1 van de wet van 16 december 1851 van de wet tot herziening van het hypothecair stelsel en in artikel 8 van de wet van 10 februari 1908 betreffende de zee- en binnenvaart.

In het in het eerste lid, 6°, bedoelde geval kan het vonnis van de familierechtbank worden ingeroepen tegen alle tegenwoordige of toekomstige derdenschuldenaars, nadat het hun, op verzoek van een van de partijen, door de griffier zal zijn betekend.. Wanneer het vonnis ophoudt gevolgen te hebben, krijgen de derden-schuldenaars op dezelfde wijze daarvan bericht ten verzoeke van de meest gerede partij.

Art. 1253*ter*/6

De familierechtbank neemt, indien het verzoek dat haar wordt voorgelegd betrekking heeft op een minderjarige, alle maatregelen en verricht de nodige daden van onderzoek, rekening houdend met het hoger belang van het kind.

De rechtbank kan onder meer alle maatregelen treffen en het onderzoek doen verrichten dat nodig is om de persoonlijkheid van het kind en het milieu waarin het wordt grootgebracht te kennen teneinde uit te maken wat zijn belang is en welke middelen voor zijn opvoeding of behandeling geschikt zijn.

Zij kan een maatschappelijk onderzoek doen verrichten, door bemiddeling van de bevoegde sociale dienst, en het kind aan een medisch-psychologisch onderzoek onderwerpen, indien hij het haar meegedeelde dossier niet voldoende acht.

vaststelling van de afzonderlijke verblijfplaats, indien een echtgenoot of een wettelijk samenwonende zich tegenover de andere schuldig gemaakt heeft aan een feit als bedoeld in de artikelen 375, 398 tot 400, 402, 403 of 405 van het Strafwetboek, of heeft gepoogd een feit te plegen als bedoeld in de artikelen 375, 393, 394 of 397 van hetzelfde Wetboek, of indien er ernstige aanwijzingen voor dergelijke gedragingen bestaan, krijgt de andere echtgenoot of wettelijk samenwonende behalve bij uitzonderlijke omstandigheden, het genot van de echtelijke of de gemeenschappelijke verblijfplaats toegewezen, indien hij daarom verzoekt.

De in het eerste lid, 4°, bedoelde daden van vervreemding zijn alle daden bedoeld in artikel 1 van de wet van 16 december 1851 van de wet tot herziening van het hypothecair stelsel en in artikel 8 van de wet van 10 februari 1908 betreffende de zee- en binnenvaart.

In het in het eerste lid, 6°, bedoelde geval kan het vonnis van de familierechtbank worden ingeroepen tegen alle tegenwoordige of toekomstige derdenschuldenaars, nadat het hun, op verzoek van een van de partijen, door de griffier zal zijn betekend.. Wanneer het vonnis ophoudt gevolgen te hebben, krijgen de derden-schuldenaars op dezelfde wijze daarvan bericht ten verzoeke van de meest gerede partij.

Art. 1253*ter*/6

De familierechtbank neemt, indien het verzoek dat haar wordt voorgelegd betrekking heeft op een minderjarige, alle maatregelen en verricht de nodige daden van onderzoek, rekening houdend met het hoger belang van het kind.

De rechtbank kan onder meer alle maatregelen treffen en het onderzoek doen verrichten dat nodig is om de persoonlijkheid van het kind en het milieu waarin het wordt grootgebracht te kennen teneinde uit te maken wat zijn belang is en welke middelen voor zijn opvoeding of behandeling geschikt zijn.

Zij kan een maatschappelijk onderzoek doen verrichten, door bemiddeling van de bevoegde sociale dienst, en het kind aan een medisch-psychologisch onderzoek onderwerpen, indien hij het haar meegedeelde dossier niet voldoende acht.

Indien de rechtbank een maatschappelijk onderzoek doet verrichten, kan zij, behoudens in spoedeisende gevallen, haar beslissing eerst nemen of wijzigen na kennis te hebben genomen van het advies van de bevoegde sociale dienst, tenzij zij dit advies niet ontvangt binnen de door haar bepaalde termijn, die niet meer dan vijfenzeventig dagen mag bedragen.

Van de informatie wordt in alle gevallen aan de partijen kennis gegeven voor de zitting.

De rechtbank houdt, in voorkomend geval, rekening met de meningen van de kinderen die werden geuit op de wijze bepaald bij artikel 1004/1.

HOOFDSTUK XI

Echtscheiding, scheiding van tafel en beden scheiding van goederen

Eerste afdeling

De echtscheiding op grond van onherstelbare ontwrichting

Art. 1254

§ 1. De vordering tot echtscheiding op grond van artikel 229, § 2, van het Burgerlijk Wetboek wordt ingesteld bij een verzoekschrift ondertekend door iedere echtgenoot of ten minste door een advocaat of een notaris.

De vordering tot echtscheiding op grond van artikel 229, § 3, van het Burgerlijk Wetboek kan worden ingesteld bij verzoekschrift.

Het bepaalde in de artikelen 1034bis tot 1034sexies is van toepassing op het in het eerste en tweede lid bedoelde verzoekschrift.

Naast de gewoonlijke vermeldingen waaronder de identiteit van de betrokken partijen bevat de gedinginleidende akte in voorkomend geval de vermelding van de identiteit van de minderjarige ongehuwde en niet ontvoogde kinderen waarvan beide echtgenoten de ouders zijn, van de kinderen die zij hebben geadopteerd, van de kinderen van een van hen die de andere heeft geadopteerd, van elk kind van elk van de echtgenoten waarvan de afstamming is vastgesteld, evenals van elk kind dat ze samen

Indien de rechtbank een maatschappelijk onderzoek doet verrichten, kan zij, behoudens in spoedeisende gevallen, haar beslissing eerst nemen of wijzigen na kennis te hebben genomen van het advies van de bevoegde sociale dienst, tenzij zij dit advies niet ontvangt binnen de door haar bepaalde termijn, ***die niet meer dan drie maanden of, als de termijn geheel of gedeeltelijk loopt gedurende de gerechtelijke vakantie, vier maanden mag bedragen***.

Van de informatie wordt in alle gevallen aan de partijen kennis gegeven voor de zitting.

De rechtbank houdt, in voorkomend geval, rekening met de meningen van de kinderen die werden geuit op de wijze bepaald bij artikel 1004/1.

HOOFDSTUK XI

Echtscheiding, scheiding van tafel en beden scheiding van goederen

Eerste afdeling

De echtscheiding op grond van onherstelbare ontwrichting

Art. 1254

§ 1. De vordering tot echtscheiding op grond van artikel 229, § 2, van het Burgerlijk Wetboek wordt ingesteld bij een verzoekschrift ondertekend door iedere echtgenoot of ten minste door een advocaat of een notaris.

De vordering tot echtscheiding op grond van artikel 229, § 3, van het Burgerlijk Wetboek kan worden ingesteld bij verzoekschrift.

Het bepaalde in de artikelen 1034bis tot 1034sexies is van toepassing op het in het eerste en tweede lid bedoelde verzoekschrift.

Naast de gewoonlijke vermeldingen waaronder de identiteit van de betrokken partijen bevat de gedinginleidende akte in voorkomend geval de vermelding van de identiteit van de minderjarige ongehuwde en niet ontvoogde kinderen waarvan beide echtgenoten de ouders zijn, van de kinderen die zij hebben geadopteerd, van de kinderen van een van hen die de andere heeft geadopteerd, van elk kind van elk van de echtgenoten waarvan de afstamming is vastgesteld, evenals van elk kind dat ze samen opvoeden.

opvoeden.

De gedinginleidende akte bevat, in voorkomend geval, een gedetailleerde beschrijving van de feiten en, in de mate van het mogelijke, alle verzoeken met betrekking tot de gevolgen van de echtscheiding, onverminderd § 5.

De gedinginleidende akte kan ook de eventuele vorderingen bevatten inzake de voorlopige maatregelen met betrekking tot de persoon, het levensonderhoud en de goederen, van zowel de partijen als de minderjarige ongehuwde en niet ontvoogde kinderen waarvan beide echtgenoten de ouders zijn, de kinderen die zij hebben geadopteerd en de kinderen van een van hen die de andere heeft geadopteerd. [2 ...]2.

Bij de gedinginleidende akte dienen voor ieder van de echtgenoten en de eventuele kinderen, hiervoor opgesomd, door de verzoekende partij te worden toegevoegd :
1° een bewijs van identiteit, van nationaliteit en van de inschrijving in het bevolkings-, vreemdelingen- of wachtregister;
2° de akten van geboorte van de hierboven vermelde kinderen;
3° een voor eensluidend verklaard afschrift van de laatste huwelijksakte en van de laatste huwelijksovereenkomst;
4° indien deze verschilt met de verblijfplaats die in het Rijksregister is vermeld, het bewijs van de huidige verblijfplaats of, in voorkomend geval, een bewijs van de gewone verblijfplaats in België sinds meer dan drie maanden.

Indien de voorgelegde documenten in een vreemde taal zijn opgemaakt, kan de griffie om een voor eensluidend verklaarde vertaling ervan verzoeken.

§ 2. De betrokkenen worden ervan vrijgesteld de diverse in § 1 vermelde bewijzen van identiteit, van nationaliteit en van inschrijving in het bevolkings- of vreemdelingenregister over te leggen, voor zover de respectieve betrokkenen op de datum van de gedinginleidende akte zijn opgenomen in het Rijksregister van de natuurlijke personen, opgericht bij de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen. De in dit register opgenomen gegevens gelden tot bewijs van het tegendeel. De griffier van de [2 familierechtbank]2 controleert in dat geval de identiteitsgegevens aan de hand van het Rijksregister en voegt een uittreksel uit het Rijksregister bij het dossier.

De gedinginleidende akte bevat, in voorkomend geval, een gedetailleerde beschrijving van de feiten en, in de mate van het mogelijke, alle verzoeken met betrekking tot de gevolgen van de echtscheiding, onverminderd § 5.

De gedinginleidende akte kan ook de eventuele vorderingen bevatten inzake de voorlopige maatregelen met betrekking tot de persoon, het levensonderhoud en de goederen, van zowel de partijen als de minderjarige ongehuwde en niet ontvoogde kinderen waarvan beide echtgenoten de ouders zijn, de kinderen die zij hebben geadopteerd en de kinderen van een van hen die de andere heeft geadopteerd. [2 ...]2.

Bij de gedinginleidende akte dienen voor ieder van de echtgenoten en de eventuele kinderen, hiervoor opgesomd, door de verzoekende partij te worden toegevoegd :
1° een bewijs van identiteit, van nationaliteit en van de inschrijving in het bevolkings-, vreemdelingen- of wachtregister;
2° de akten van geboorte van de hierboven vermelde kinderen;
3° een voor eensluidend verklaard afschrift van de laatste huwelijksakte en van de laatste huwelijksovereenkomst;
4° indien deze verschilt met de verblijfplaats die in het Rijksregister is vermeld, het bewijs van de huidige verblijfplaats of, in voorkomend geval, een bewijs van de gewone verblijfplaats in België sinds meer dan drie maanden.

Indien de voorgelegde documenten in een vreemde taal zijn opgemaakt, kan de griffie om een voor eensluidend verklaarde vertaling ervan verzoeken.

§ 2. De betrokkenen worden ervan vrijgesteld de diverse in § 1 vermelde bewijzen van identiteit, van nationaliteit en van inschrijving in het bevolkings- of vreemdelingenregister over te leggen, voor zover de respectieve betrokkenen op de datum van de gedinginleidende akte zijn opgenomen in het Rijksregister van de natuurlijke personen, opgericht bij de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen. De in dit register opgenomen gegevens gelden tot bewijs van het tegendeel. De griffier van de [2 familierechtbank]2 controleert in dat geval de identiteitsgegevens aan de hand van het Rijksregister en voegt een uittreksel uit het Rijksregister bij het dossier.

Er geldt tevens vrijstelling van het overleggen van :
1° de in § 1 vermelde geboorteakten voor zover de betrokken kinderen in België geboren zijn;
2° de huwelijksakte, indien het huwelijk in België plaatsvond.

In beide gevallen vraagt de griffie van de rechtbank zelf afschrift van de akte op bij de houder van het register. Hetzelfde geldt wanneer de akte in België is overgeschreven en de griffie de plaats van de overschrijving ervan kent.

§ 3. De bepalingen van § 2 zijn niet van toepassing op een vordering in kort geding. Ze zijn evenmin van toepassing op personen die zijn ingeschreven in het wachtregister.

§ 4. Als de vermeldingen van de akte van rechtsingang onvolledig zijn of indien de griffie bepaalde informatie niet tijdig kon verkrijgen voor de inleidende zitting, nodigt de rechter de meest gerede partij uit de nodige inlichtingen te verstrekken of het dossier van de procedure te vervolledigen. Elke partij kan ook zelf het initiatief nemen om het dossier samen te stellen.

§ 5. Tot aan de sluiting van de debatten kunnen de partijen of een van de partijen de zaak of het voorwerp van de vordering uitbreiden of wijzigen, tegenvorderingen of aanvullende vorderingen inleiden, en dit aan de hand van op tegenspraak genomen conclusies of door conclusies die aan de andere echtgenoot worden meegedeeld bij gerechtsdeurwaardersexploot of bij een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs.

AFDELING 2

Echtscheiding door onderlinge toestemming

Art. 1294bis

[...].

Er geldt tevens vrijstelling van het overleggen van :

1° de in § 1 vermelde geboorteakten voor zover de betrokken kinderen in België geboren zijn;
2° de huwelijksakte, indien het huwelijk in België plaatsvond.

In beide gevallen vraagt de griffie van de rechtbank zelf afschrift van de akte op bij de houder van het register. Hetzelfde geldt wanneer de akte in België is overgeschreven en de griffie de plaats van de overschrijving ervan kent.

§ 3. De bepalingen van § 2 zijn niet van toepassing op een vordering in kort geding. Ze zijn evenmin van toepassing op personen die zijn ingeschreven in het wachtregister.

§ 4. Als de vermeldingen van de akte van rechtsingang onvolledig zijn of indien de griffie bepaalde informatie niet tijdig kon verkrijgen voor de inleidende zitting, nodigt de rechter de meest gerede partij uit de nodige inlichtingen te verstrekken of het dossier van de procedure te vervolledigen. Elke partij kan ook zelf het initiatief nemen om het dossier samen te stellen.

§ 5. Tot aan de sluiting van de debatten kunnen de partijen of een van de partijen de zaak of het voorwerp van de vordering uitbreiden of wijzigen, tegenvorderingen of aanvullende vorderingen inleiden, en dit aan de hand van op tegenspraak genomen conclusies of door conclusies die aan de andere echtgenoot worden **betekend bij gerechtsdeurwaardersexploot of toegezonden bij een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs**.

AFDELING 2

Echtscheiding door onderlinge toestemming

Art. 1294bis

Indien afstand wordt gedaan van de procedure, verbinden de in artikel 1288 bepaalde overeenkomsten de partijen voorlopig, tot wanneer artikel 1280 wordt toegepast. Indien de overeenkomsten niet de vorm van een uitvoerbare titel hebben, wordt, op verzoek van de meest gerede partij, de zaak vastgesteld op de eerste nuttige zitting die geacht wordt spoedeisend te zijn, zoals bedoeld in artikel 1256, derde lid. Indien een van de partijen daarom verzoekt, spreekt de familierechtbank

	een voorlopige maatregel uit, in overeenstemming met de overeenkomsten.
Art. 1296	**Art. 1296**
De rechter plaatst terstond, onderaan op het proces-verbaal, zijn beschikking inhoudende dat over een en ander door hem binnen drie dagen aan de rechtbank verslag zal worden uitgebracht, op de schriftelijke conclusie van de procureur des Konings, aan wie de griffier de stukken te dien einde meedeelt.	***De griffier deelt het proces-verbaal en de stukken mee aan de procureur des Konings met het oog op diens schriftelijke conclusie.***
HOOFDSTUK XIIbis.	**HOOFDSTUK XIIbis.**
Verzoeken betreffende de grensoverschrijdende maatregelen betreffende de ouderlijke verantwoordelijkheid en de bescherming van kinderen.	**Verzoeken betreffende de grensoverschrijdende maatregelen betreffende de ouderlijke verantwoordelijkheid en de bescherming van kinderen.**
Art. 1322sexies.	**Art. 1322sexies.**
De familierechtbank doet in de zaken bedoeld in artikel 1322bis uitspraak zoals in kort geding. Geen enkel rechtsmiddel kan worden aangewend tegen een in België gewezen beslissing houdende de niet-terugkeer op grond van artikel 11, 6, van de in artikel 1322bis, 3°, bedoelde Verordening van de Raad. Geen enkel rechtsmiddel kan worden aangewend tegen een beslissing houdende bepaling van de maatregelen tot bescherming op grond van artikel 11, 4, van de in artikel 1322bis, 3°, bedoelde Verordening van de Raad. Geen enkel rechtsmiddel kan worden aangewend tegen een vonnis gewezen door de familierechtbank op grond van artikel 1322decies, § 5.	***De zaken bedoeld in artikel 1322bis worden ingeleid en behandeld zoals in kort geding.***
Art. 1322nonies	**Art. 1322nonies**
§ 1. De beslissing houdende de niet-terugkeer van het kind, gewezen in België op grond van het Verdrag van 's-Gravenhage [1 van 25 oktober 1980]1 en van de in artikel 1322bis, 3°, bedoelde Verordening van de Raad, alsook de stukken die als bijlage gaan, welke overeenkomstig artikel 11, 6, van bedoelde Verordening moeten worden toegezonden aan het bevoegde gerecht of aan de Centrale Autoriteit van de lidstaat waarin het kind onmiddellijk voor de ongeoorloofde overbrenging of de ongeoorloofde niet-terugkeer zijn gewone verblijfplaats had, worden door de	§ 1. De beslissing houdende de niet-terugkeer van het kind, gewezen in België op grond van het Verdrag van 's-Gravenhage [1 van 25 oktober 1980]1 en van de in artikel 1322bis, 3°, bedoelde Verordening van de Raad, alsook de stukken die als bijlage gaan, welke overeenkomstig artikel 11, 6, van bedoelde Verordening moeten worden toegezonden aan het bevoegde gerecht of aan de Centrale Autoriteit van de lidstaat waarin het kind onmiddellijk voor de ongeoorloofde overbrenging of de ongeoorloofde niet-terugkeer zijn gewone verblijfplaats had, worden door de griffier binnen

griffier binnen drie werkdagen te rekenen vanaf de datum van de uitspraak toegezonden aan de Belgische Centrale Autoriteit.

drie werkdagen te rekenen vanaf de datum van de uitspraak toegezonden aan de Belgische Centrale Autoriteit.

Geen enkel rechtsmiddel kan worden aangewend tegen de beslissing bedoeld in het eerste lid.

§ 2. Enkel deze Centrale Autoriteit is gemachtigd om de overzending van de stukken aan de bevoegde overheden van de verzoekende Staat te waarborgen.

§ 2. Enkel deze Centrale Autoriteit is gemachtigd om de overzending van de stukken aan de bevoegde overheden van de verzoekende Staat te waarborgen.

Art. 1322decies.

Art. 1322decies.

§ 1. De beslissing houdende de niet-terugkeer van het kind, gewezen in het buitenland, alsook de documenten die als bijlage gaan, toegezonden aan de Belgische Centrale Autoriteit overeenkomstig artikel 11, 6, van de in artikel 1322bis, 3°, bedoelde Verordening van de Raad, worden bij ter post aangetekende brief toegezonden aan de griffier van de rechtbank van eerste aanleg die zitting houdt ter zetel van het hof van beroep in wiens rechtsgebied het kind onmiddellijk voor zijn ongeoorloofde overbrenging of ongeoorloofde niet-terugkeer zijn gewone verblijfplaats had.

§ 1. De beslissing houdende de niet-terugkeer van het kind, gewezen in het buitenland, alsook de documenten die als bijlage gaan, toegezonden aan de Belgische Centrale Autoriteit overeenkomstig artikel 11, 6, van de in artikel 1322bis, 3°, bedoelde Verordening van de Raad, worden bij ter post aangetekende brief toegezonden aan de griffier van de rechtbank van eerste aanleg die zitting houdt ter zetel van het hof van beroep in wiens rechtsgebied het kind onmiddellijk voor zijn ongeoorloofde overbrenging of ongeoorloofde niet-terugkeer zijn gewone verblijfplaats had.

§ 2. Vanaf de ontvangst van de stukken en uiterlijk binnen drie werkdagen brengt de griffier de informatie bedoeld in artikel 11, 7, van de in § 1 bedoelde Verordening van de Raad bij gerechtsbrief ter kennis aan de partijen en aan het openbaar ministerie. De gerechtsbrief bevat de volgende vermeldingen :

1° de tekst van artikel 11 van de in artikel 1322bis, 3°, bedoelde Verordening van de Raad;

2° een verzoek aan de partijen om de conclusies binnen drie maanden te rekenen vanaf de kennisgeving bij de griffie neer te leggen. Deze neerlegging maakt het geschil aanhangig bij de familierechtbank.

§ 2. Vanaf de ontvangst van de stukken en uiterlijk binnen drie werkdagen brengt de griffier de informatie bedoeld in artikel 11, 7, van de in § 1 bedoelde Verordening van de Raad bij gerechtsbrief ter kennis aan de partijen en aan het openbaar ministerie. De gerechtsbrief bevat de volgende vermeldingen :

1° de tekst van artikel 11 van de in artikel 1322bis, 3°, bedoelde Verordening van de Raad;

2° een verzoek aan de partijen om de conclusies binnen drie maanden te rekenen vanaf de kennisgeving bij de griffie neer te leggen. Deze neerlegging maakt het geschil aanhangig bij de familierechtbank.

§ 3. Indien ten minste een van de partijen conclusies neerlegt, roept de griffier de partijen onmiddellijk op voor de eerste dienstige terechtzitting.

§ 3. Indien ten minste een van de partijen conclusies neerlegt, roept de griffier de partijen onmiddellijk op voor de eerste dienstige terechtzitting.

§ 4. De aanhangigmaking bij de familierechtbank leidt tot de opschorting van de procedures ingesteld voor de hoven en rechtbanken waarbij een geschil inzake ouderlijke verantwoordelijkheid of een daarmee samenhangend geschil aanhangig is gemaakt.

§ 4. De aanhangigmaking bij de familierechtbank leidt tot de opschorting van de procedures ingesteld voor de hoven en rechtbanken waarbij een geschil inzake ouderlijke verantwoordelijkheid of een daarmee samenhangend geschil aanhangig is gemaakt.

In het kader van haar conclusies kan elk van de partijen de rechtbank verzoeken om het geschil te verwijzen naar een gerecht waarbij vroeger een geschil inzake ouderlijke verantwoordelijkheid of een daarmee

	samenhangend geschil aanhangig is gemaakt, opdat beide verzoeken zouden worden samengevoegd wegens samenhang.
	De familierechtbank waartoe minstens een van de partijen zich heeft gewend, kan de verzoeken ambtshalve samenvoegen.
	In elk van de gevallen neemt de rechtbank haar beslissing in het belang van het kind.
	Geen enkel rechtsmiddel kan worden ingediend tegen de beslissing tot verwijzing.
	In geval van verwijzing van het geschil zijn de artikelen 661 en 662 van toepassing.
§ 5. Ingeval de partijen binnen de termijn omschreven in § 2, 2°, geen opmerkingen naar voren brengen, wijst de [1 familierechtbank]1 een beschikking waarin zulks wordt vastgesteld. De griffier brengt die beschikking ter kennis van de partijen, van de Centrale Autoriteit en van het openbaar ministerie.	§ 5. Ingeval de partijen binnen de termijn omschreven in § 2, 2°, geen opmerkingen naar voren brengen, wijst de [1 familierechtbank]1 een beschikking waarin zulks wordt vastgesteld. De griffier brengt die beschikking ter kennis van de partijen, van de Centrale Autoriteit en van het openbaar ministerie.
	Geen enkel rechtsmiddel kan worden ingediend tegen die beschikking.
§ 6. De beslissing gewezen over het gezag over het kind op grond van artikel 11, 8, van de in § 1 bedoelde Verordening van de Raad, kan op verzoek van een van de partijen tevens betrekking hebben op het omgangsrecht, ingeval in de beslissing de terugkeer van het kind naar België zou worden bevolen.	§ 6. ***Wanneer de zaak bij de rechtbank aanhangig is gemaakt overeenkomstig artikel 11, 7, eerste lid, van de in § 1 bedoelde Verordening van de Raad, onderzoekt zij in haar beslissing de motieven en bewijselementen waarop de beslissing die is genomen overeenkomstig artikel 13 van het Verdrag van 's-Gravenhage van 25 oktober 1980, is gegrond.***
	De beslissing gewezen op grond van artikel 11, 7, eerste lid, van de in § 1 bedoelde Verordening van de Raad, kan op verzoek van een van de partijen tevens betrekking hebben op het omgangsrecht.
	In voorkomend geval geeft de rechtbank in haar beslissing de reden waarom het kind niet werd gehoord.
§ 7. De griffier brengt de in § 6 bedoelde beslissing bij gerechtsbrief ter kennis van de partijen, van het openbaar ministerie en van de Belgische Centrale Autoriteit.	§ 7. De griffier brengt de in § 6 bedoelde beslissing bij gerechtsbrief ter kennis van de partijen, van het openbaar ministerie en van de Belgische Centrale Autoriteit.
§ 8. Enkel de Belgische Centrale Autoriteit is gemachtigd om de overzending te waarborgen van de beslissing en van de stukken die als bijlage gaan aan de bevoegde overheden van de Staat waarin de beslissing houdende de niet-terugkeer werd gewezen.	§ 8. Enkel de Belgische Centrale Autoriteit is gemachtigd om de overzending te waarborgen van de beslissing en van de stukken die als bijlage gaan aan de bevoegde overheden van de Staat waarin de beslissing houdende de niet-terugkeer werd gewezen.

§ 9. Voor de toepassing van artikel 11, 7 en 8, van de in § 1 bedoelde Verordening van de Raad, wordt het kind gehoord overeenkomstig artikel 42, 2, a), van bovengenoemde Verordening en Verordening (EG) nr. 1206/2001 van de Raad van 28 mei 2001 betreffende de samenwerking tussen de gerechten van de lidstaten op het gebied van bewijsverkrijging in burgerlijke en handelszaken.

Art. 1322duodecies.

§ 1. Voor de toepassing van artikel 11, 4, van de in artikel 1322bis, 3°, bedoelde Verordening van de Raad, maakt het openbaar ministerie, op vraag van de Belgische Centrale Autoriteit, de zaak aanhangig bij de familierechtbank van de plaats waar het kind voor zijn ongeoorloofde overbrenging of ongeoorloofde niet-terugkeer zijn gewone verblijfplaats had.

§ 2. De beslissing gewezen door de familierechtbank en de documenten die als bijlage gaan moeten binnen drie werkdagen te rekenen vanaf de uitspraak aan de Belgische Centrale Autoriteit worden toegezonden.

§ 3. Enkel deze Centrale Autoriteit is gemachtigd om de overzending van de stukken aan de bevoegde overheden van de verzoekende Staat te waarborgen.

HOOFDSTUK XIV

Uitstel van betaling

Art. 1336

Tegen de beslissing waarbij een aanvraag om uitstel van betaling wordt afgewezen, kan de schuldenaar geen verzet doen; hoger beroep wordt op een bepaalde dag ingesteld voor de rechter in hoger beroep, zoals voorgeschreven is in artikel 1063. Deze doet uitspraak binnen twee maanden.

DEEL V

Bewarend beslag, middelen tot tenuitvoerlegging en collectieve

§ 9. Voor de toepassing van artikel 11, 7 en 8, van de in § 1 bedoelde Verordening van de Raad, wordt het kind gehoord overeenkomstig artikel 42, 2, a), van bovengenoemde Verordening en Verordening (EG) nr. 1206/2001 van de Raad van 28 mei 2001 betreffende de samenwerking tussen de gerechten van de lidstaten op het gebied van bewijsverkrijging in burgerlijke en handelszaken.

Art. 1322duodecies.

§ 1. Voor de toepassing van artikel 11, 4, van de in artikel 1322bis, 3°, bedoelde Verordening van de Raad, maakt het openbaar ministerie, op vraag van de Belgische Centrale Autoriteit, de zaak aanhangig bij de familierechtbank van de plaats waar het kind voor zijn ongeoorloofde overbrenging of ongeoorloofde niet-terugkeer zijn gewone verblijfplaats had.

§ 2. De beslissing gewezen door de familierechtbank en de documenten die als bijlage gaan moeten binnen drie werkdagen te rekenen vanaf de uitspraak aan de Belgische Centrale Autoriteit worden toegezonden.

§ 3. Enkel deze Centrale Autoriteit is gemachtigd om de overzending van de stukken aan de bevoegde overheden van de verzoekende Staat te waarborgen.

§ 4. Geen enkel rechtsmiddel kan worden aangewend tegen een beslissing houdende bepaling van maatregelen tot bescherming op grond van artikel 11, 4, van de Verordening van de Raad bedoeld in artikel 1322bis, 3°.

HOOFDSTUK XIV

Uitstel van betaling

Art. 1336

Tegen de beslissing waarbij een aanvraag om uitstel van betaling wordt afgewezen, kan de schuldenaar geen verzet doen; over het hoger beroep doet de rechter in hoger beroep uitspraak binnen twee maanden.

DEEL V

Bewarend beslag, middelen tot tenuitvoerlegging en collectieve

schuldenregeling	**schuldenregeling**
EERSTE TITEL	**EERSTE TITEL**
Voorafgaande regels	**Voorafgaande regels**
HOOFDSTUK I*bis*	**HOOFDSTUK I*bis***
Centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht, collectieve schuldenregeling en protest	**Centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht, collectieve schuldenregeling en protest**
AFDELING III	**AFDELING III**
Registratie, mededeling en raadpleging van de gegevens	**Registratie, mededeling en raadpleging van de gegevens**
Art. 1390*bis*	**Art. 1390*bis***
Wanneer krachtens de artikelen 203*ter*, 220, § 3, 221 en 301*bis* van het Burgerlijk Wetboek of artikel 1280, lid 6, van dit Wetboek een delegatie wordt toegekend, stelt naar gelang van het geval de griffier, de gerechtsdeurwaarder of de ambtenaar die toepassing maakt van artikel 15 van de wet van 21 februari 2003 tot oprichting van een Dienst voor alimentatievorderingen bij de FOD Financiën binnen drie werkdagen na de kennisgeving of de betekening, een bericht van delegatie op, dat aan het bestand van berichten wordt gezonden.	Wanneer krachtens de artikelen ***203ter, 220, § 3, 221, 301, § 11, van het Burgerlijk Wetboek of artikel 1253ter/5, eerste lid, 6°***, van dit Wetboek een delegatie wordt toegekend, stelt naar gelang van het geval de griffier, de gerechtsdeurwaarder of de ambtenaar die toepassing maakt van artikel 15 van de wet van 21 februari 2003 tot oprichting van een Dienst voor alimentatievorderingen bij de FOD Financiën binnen drie werkdagen na de kennisgeving of de betekening, een bericht van delegatie op, dat aan het bestand van berichten wordt gezonden.
Het bericht van delegatie vermeldt :	Het bericht van delegatie vermeldt :
1° naam, voornamen, beroep, woonplaats en geboortedatum van de delegataris; 2° naam, voornamen, woonplaats of bij gebreke daarvan verblijfplaats en geboortedatum van de delegant; 3° identiteit, woonplaats of zetel en in voorkomend geval geboortedatum van de gedelegeerde derde; 4° het bedrag, de voorwaarden, de grenzen en de oorzaak van de delegatie.	1° naam, voornamen, beroep, woonplaats en geboortedatum van de delegataris; 2° naam, voornamen, woonplaats of bij gebreke daarvan verblijfplaats en geboortedatum van de delegant; 3° identiteit, woonplaats of zetel en in voorkomend geval geboortedatum van de gedelegeerde derde; 4° het bedrag, de voorwaarden, de grenzen en de oorzaak van de delegatie.
Wanneer op grond van de artikelen 203*ter*, 220, § 3, 221 en 301*bis* van het Burgerlijk Wetboek of van artikel 1280, zesde lid, van dit Wetboek een delegatie wordt gevorderd, raadpleegt de griffier van het gerecht waarbij de zaak aanhangig is gemaakt op de wijze bepaald in artikel 1391 kosteloos de berichten bedoeld in dit artikel. Indien er berichten bestaan, maakt hij de lijst ervan op en voegt deze bij het dossier.	Wanneer op grond van de artikelen ***203ter, 220, § 3, 221, 301, § 11, van het Burgerlijk Wetboek of artikel 1253ter/5, eerste lid, 6°***, van dit Wetboek een delegatie wordt gevorderd, raadpleegt de griffier van het gerecht waarbij de zaak aanhangig is gemaakt op de wijze bepaald in artikel 1391 kosteloos de berichten bedoeld in dit artikel. Indien er berichten bestaan, maakt hij de lijst ervan op en voegt deze bij het dossier.

Indien de inkomsten of de geldsommen waarop de vordering betrekking heeft reeds het voorwerp zijn van een delegatie of een beslag op grond van uitkeringen tot levensonderhoud, geeft de griffier aan de begunstigde van de delegatie of aan de beslaglegger, teneinde hem in geding te betrekken, bij gerechtsbrief kennis van een afschrift van een afschrift van het verzoekschrift of van de dagvaarding, met uitnodiging om te verschijnen.

De verweerder kan in het geding eveneens de schuldeisers betrekken jegens wie hij veroordeeld is om een uitkering tot levensonderhoud te betalen, maar die geen delegatie genieten, noch beslag gelegd hebben.

Na de partijen te hebben gehoord, bepaalt de rechter indien nodig de verdeling onder de gerechtigden van het levensonderhoud.

HOOFDSTUK Iquinquies
Invordering van onbetwiste geldschulden

Art. 1394/27

§ 1. Er wordt, bij de Nationale Kamer van gerechtsdeurwaarders bedoeld in artikel 555, een "Centraal register voor de invordering van onbetwiste geldschulden" opgericht, hierna "Centraal register" genoemd. Het Centraal register is een geïnformatiseerde gegevensbank georganiseerd en beheerd door de Nationale Kamer van gerechtsdeurwaarders waarin gegevens verzameld worden die nodig zijn om het juiste verloop van de procedures voor de invordering van onbetwiste geldschulden na te gaan en het proces-verbaal van niet-betwisting uitvoerbaar te verklaren.

Te dien einde, onverminderd andere mededelingen of kennisgevingen, stuurt de instrumenterende gerechtsdeurwaarder een afschrift van al de in dit hoofdstuk bedoelde exploten, betekeningen, kennisgevingen, mededelingen, betalingsfaciliteiten of processen-verbaal en, in voorkomend geval, van de bijlagen ervan binnen drie werkdagen aan het Centraal register.

§ 2. De Nationale Kamer van gerechtsdeurwaarders wordt met betrekking tot het Centraal register beschouwd als de verantwoordelijke voor de verwerking in de zin van artikel 1, § 4, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

Indien de inkomsten of de geldsommen waarop de vordering betrekking heeft reeds het voorwerp zijn van een delegatie of een beslag op grond van uitkeringen tot levensonderhoud, geeft de griffier aan de begunstigde van de delegatie of aan de beslaglegger, teneinde hem in geding te betrekken, bij gerechtsbrief kennis van een afschrift van een afschrift van het verzoekschrift of van de dagvaarding, met uitnodiging om te verschijnen.

De verweerder kan in het geding eveneens de schuldeisers betrekken jegens wie hij veroordeeld is om een uitkering tot levensonderhoud te betalen, maar die geen delegatie genieten, noch beslag gelegd hebben.

Na de partijen te hebben gehoord, bepaalt de rechter indien nodig de verdeling onder de gerechtigden van het levensonderhoud.

HOOFDSTUK Iquinquies
Invordering van onbetwiste geldschulden

Art. 1394/27 (wijziging Franse versie)

§ 1. Er wordt, bij de Nationale Kamer van gerechtsdeurwaarders bedoeld in artikel 555, een "Centraal register voor de invordering van onbetwiste geldschulden" opgericht, hierna "Centraal register" genoemd. Het Centraal register is een geïnformatiseerde gegevensbank georganiseerd en beheerd door de Nationale Kamer van gerechtsdeurwaarders waarin gegevens verzameld worden die nodig zijn om het juiste verloop van de procedures voor de invordering van onbetwiste geldschulden na te gaan en het proces-verbaal van niet-betwisting uitvoerbaar te verklaren.

Te dien einde, onverminderd andere mededelingen of kennisgevingen, stuurt de instrumenterende gerechtsdeurwaarder een afschrift van al de in dit hoofdstuk bedoelde exploten, betekeningen, kennisgevingen, mededelingen, betalingsfaciliteiten of processen-verbaal en, in voorkomend geval, van de bijlagen ervan binnen drie werkdagen aan het Centraal register.

§ 2. De Nationale Kamer van gerechtsdeurwaarders wordt met betrekking tot het Centraal register beschouwd als de verantwoordelijke voor de verwerking in de zin van artikel 1, § 4, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

De gegevens opgenomen in het Centraal register worden tien jaar bewaard.

§ 3. De gerechtsdeurwaarders kunnen de gegevens van het Centraal register rechtstreeks registreren en raadplegen per aangemaande partij of, in voorkomend geval, per schuldeiser. Deze gerechtsdeurwaarders worden bij naam aangewezen in een geïnformatiseerd register, dat door de Nationale Kamer van gerechtsdeurwaarders voortdurend wordt bijgewerkt.

Van zodra een proces-verbaal van niet-betwisting overeenkomstig artikel 1394/24 uitvoerbaar werd verklaard, kunnen de in het Centraal register opgenomen gegevens die hierop betrekking hebben enkel nog geraadpleegd worden door de Nationale Kamer van gerechtsdeurwaarders met het in paragraaf 6 bedoelde oogmerk.

§ 4. Hij die in welke hoedanigheid ook deelneemt aan de verzameling of de registratie van gegevens in het Centraal register, of aan de verwerking of de mededeling van de erin geregistreerde gegevens of kennis heeft van die gegevens, moet het vertrouwelijk karakter ervan in acht nemen. Artikel 458 van het Strafwetboek is van toepassing.

§ 5. Om de juistheid na te gaan van de gegevens die in het Centraal register worden ingevoerd en het Centraal register voortdurend te kunnen bijwerken, heeft de Nationale Kamer van gerechtsdeurwaarders toegang tot de informatiegegevens bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1°, 2°, 5° en 7°, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen en kan zij het identificatienummer van dat register gebruiken. Zij mag het nummer evenwel in geen enkele vorm aan derden mededelen.

De Koning stelt de wijze vast waarop de informatiegegevens van het Rijksregister aan de Nationale Kamer van gerechtsdeurwaarders worden overgezonden. Hij kan eveneens nadere regels vaststellen betreffende het gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister door de Nationale Kamer van gerechtsdeurwaarders.

§ 6. De Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders staat in voor de controle op de werking en het gebruik van het Centraal register. In voorkomend geval is hoofdstuk VII van boek IV van deel II van dit Wetboek van toepassing.

De gegevens opgenomen in het Centraal register worden tien jaar bewaard.

§ 3. De gerechtsdeurwaarders kunnen de gegevens van het Centraal register rechtstreeks registreren en raadplegen per aangemaande partij of, in voorkomend geval, per schuldeiser. Deze gerechtsdeurwaarders worden bij naam aangewezen in een geïnformatiseerd register, dat door de Nationale Kamer van gerechtsdeurwaarders voortdurend wordt bijgewerkt.

Van zodra een proces-verbaal van niet-betwisting overeenkomstig artikel 1394/24 uitvoerbaar werd verklaard, kunnen de in het Centraal register opgenomen gegevens die hierop betrekking hebben enkel nog geraadpleegd worden door de Nationale Kamer van gerechtsdeurwaarders met het in paragraaf 6 bedoelde oogmerk.

§ 4. Hij die in welke hoedanigheid ook deelneemt aan de verzameling of de registratie van gegevens in het Centraal register, of aan de verwerking of de mededeling van de erin geregistreerde gegevens of kennis heeft van die gegevens, moet het vertrouwelijk karakter ervan in acht nemen. Artikel 458 van het Strafwetboek is van toepassing.

§ 5. Om de juistheid na te gaan van de gegevens die in het Centraal register worden ingevoerd en het Centraal register voortdurend te kunnen bijwerken, heeft de Nationale Kamer van gerechtsdeurwaarders toegang tot de informatiegegevens bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1°, 2°, 5° en 7°, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen en kan zij het identificatienummer van dat register gebruiken. Zij mag het nummer evenwel in geen enkele vorm aan derden mededelen.

De Koning stelt de wijze vast waarop de informatiegegevens van het Rijksregister aan de Nationale Kamer van gerechtsdeurwaarders worden overgezonden. Hij kan eveneens nadere regels vaststellen betreffende het gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister door de Nationale Kamer van gerechtsdeurwaarders.

§ 6. De Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders staat in voor de controle op de werking en het gebruik van het Centraal register. In voorkomend geval is hoofdstuk VII van boek IV van deel II van dit Wetboek van toepassing.

§ 7. De Koning bepaalt de nadere regels voor de inrichting en werking van het Centraal register.

HOOFDSTUK III
Voorlopige tenuitvoerlegging

Art. 1397

Behoudens de uitzonderingen die de wet bepaalt of tenzij de rechter bij met bijzondere redenen omklede beslissing anders beveelt en onverminderd artikel 1414, schorst verzet tegen eindvonnissen daarvan de tenuitvoerlegging.

Behoudens de uitzonderingen die de wet bepaalt of tenzij de rechter bij met bijzondere redenen omklede beslissing anders beveelt, onverminderd artikel 1414, zijn de eindvonnissen uitvoerbaar bij voorraad, zulks niettegenstaande hoger beroep en zonder zekerheidsstelling indien de rechter deze niet heeft bevolen.

Art. 1398/1

In afwijking van artikel 1397, eerste lid, en behalve specifieke bepalingen schorst verzet tegen het eindvonnis gewezen door de rechter van de familierechtbank de tenuitvoerlegging daarvan niet.

De rechter die zitting houdt in de familierechtbank kan, bij een met bijzondere redenen omklede beslissing, de voorlopige tenuitvoerlegging weigeren indien een van de partijen hem daarom verzoekt.

Art. 1399

Verzet en hoger beroep schorsen de tenuitvoerlegging:
1° van de eindvonnissen inzake de staat van personen;
2° de vonnissen uitgesproken door de rechter van de familierechtbank die zitting neemt in het kader van zaken die worden geacht spoedeisend te zijn of zaken waarvoor de spoedeisendheid wordt aangevoerd in de zin van artikel 1253ter/4, en die betrekking hebben op geschillen inzake formaliteiten betreffende de voltrekking van het huwelijk, de opheffing van het verbod op het huwelijk van minderjarigen en de toestemming

§ 7. De Koning bepaalt de nadere regels voor de inrichting en werking van het Centraal register.

HOOFDSTUK III
Voorlopige tenuitvoerlegging

Art. 1397

Behoudens de uitzonderingen die de wet bepaalt of **tenzij de rechter, ambtshalve of op verzoek van een van de partijen,** bij met bijzondere redenen omklede beslissing anders beveelt en onverminderd artikel 1414, schorst verzet tegen eindvonnissen daarvan de tenuitvoerlegging.

Behoudens de uitzonderingen die de wet bepaalt of **tenzij de rechter, ambtshalve of op verzoek van een van de partijen,** bij met bijzondere redenen omklede beslissing anders beveelt, onverminderd artikel 1414, zijn de eindvonnissen uitvoerbaar bij voorraad, zulks niettegenstaande hoger beroep en zonder zekerheidsstelling indien de rechter deze niet heeft bevolen.

Vonnissen alvorens recht te doen, waartoe alle voorlopige maatregelen behoren, zijn van rechtswege uitvoerbaar bij voorraad.

Art. 1398/1

In afwijking van artikel 1397, eerste lid, en behalve specifieke bepalingen **of tenzij de rechter, ambtshalve of op verzoek van een van de partijen, bij met bijzondere redenen omklede beslissing anders beveelt,** schorst verzet tegen het eindvonnis gewezen door de rechter van de familierechtbank de tenuitvoerlegging daarvan niet.

Art. 1399

Verzet en hoger beroep schorsen de tenuitvoerlegging:
1° van de eindvonnissen inzake de staat van personen;
2° de vonnissen uitgesproken door de rechter van de familierechtbank die zitting neemt in het kader van zaken die worden geacht spoedeisend te zijn of zaken waarvoor de spoedeisendheid wordt aangevoerd in de zin van artikel 1253ter/4, en die betrekking hebben op geschillen inzake formaliteiten betreffende de voltrekking van het huwelijk, de opheffing van het verbod op het huwelijk van minderjarigen en de toestemming

daartoe.		daartoe; **3° van de beslissingen in tuchtzaken.** **De tenuitvoerlegging van het vonnis wordt eveneens geschorst gedurende de termijn waarbinnen verzet of hoger beroep kan worden aangetekend.**
De voorlopige tenuitvoerlegging van deze vonnissen kan niet worden toegestaan.		De voorlopige tenuitvoerlegging van **de vonnissen bedoeld in het eerste lid, 1° en 2°,** kan niet worden toegestaan.
Art. 1402		**Art. 1402**
De rechters in hoger beroep kunnen in geen geval de tenuitvoerlegging van de vonnissen verbieden of doen schorsen, zulks op straffe van nietigheid.		**Onverminderd de toepassing van artikel 1066, tweede lid, 6°, kunnen de rechters in hoger beroep** in geen geval de tenuitvoerlegging van de vonnissen verbieden of doen schorsen, zulks op straffe van nietigheid.
TITEL III GEDWONGEN TENUITVOERLEGGING		**TITEL III GEDWONGEN TENUITVOERLEGGING**
EERSTE HOOFDSTUK Algemene bepalingen		**EERSTE HOOFDSTUK Algemene bepalingen**
Art. 1496		**Art. 1496**
De voorlopige tenuitvoerlegging geschiedt van rechtswege wanneer een vonnis een onderzoeksmaatregel voorschrijft en wat deze maatregel betreft.		(opgeheven)
Wetboek van Strafvordering		**Wetboek van Strafvordering**
Boek II. Het gerecht		**Boek II. Het gerecht**
TITEL II. - Het hof van assisen		**TITEL II. - Het hof van assisen**
Hoofdstuk VI. Rechtspleging voor het hof van assisen		**Hoofdstuk VI. Rechtspleging voor het hof van assisen**
Afdeling 2. De zitting ten gronde		**Afdeling 2. De zitting ten gronde**
Onderafdeling 7. De schuldvraag		**Onderafdeling 7. De schuldvraag**
Art. 334		**Art. 334**
Zonder dat het moet antwoorden op alle neergelegde conclusies, formuleert het college		Zonder dat het moet antwoorden op alle neergelegde conclusies, formuleert het college de

de voornaamste redenen van de beslissing van de jury. De vragenlijst met de beslissing van de jury wordt bij de formulering van de redenen gevoegd. De beslissing wordt ondertekend door de voorzitter, het hoofd van de jury en de griffier.		voornaamste redenen van de beslissing van de jury. De vragenlijst met de beslissing van de jury wordt bij de formulering van de redenen gevoegd. De beslissing wordt ondertekend door de voorzitter ***[…]*** en de griffier.
Strafwetboek		**Strafwetboek**
Boek I. De misdrijven en de bestraffing in het algemeen		**Boek I. De misdrijven en de bestraffing in het algemeen**
Hoofdstuk IX. - Verzachtende omstandigheden		**Hoofdstuk IX. - Verzachtende omstandigheden**
Art. 84		**Art. 84**
Schuldigen wier criminele straf tot gevangenisstraf wordt verminderd, kunnen worden veroordeeld tot geldboete van zesentwintig euro tot duizend euro. Zij kunnen worden veroordeeld tot ontzetting van alle of van een deel van de in artikel 31, eerste lid, vermelde rechten gedurende ten minste tien jaar en ten hoogste twintig jaar voor met meer dan twintig jaar opsluiting strafbare misdaden, en gedurende ten minste vijf jaar en ten hoogste tien jaar voor de overige misdaden.		Schuldigen wier criminele straf tot gevangenisstraf wordt verminderd, kunnen worden veroordeeld tot geldboete van zesentwintig euro tot duizend euro. ***[…]***
Boek 2. – De misdrijven en hun bestraffing in het bijzonder		**Boek 2. – De misdrijven en hun bestraffing in het bijzonder**
Titel IV. – Misdaden en wanbedrijven tegen de openbare orde, gepleegd door personen die een openbaar ambt uitoefenen of door bedienaren der erediensten in de uitoefening van hun bediening		**Titel IV. – Misdaden en wanbedrijven tegen de openbare orde, gepleegd door personen die een openbaar ambt uitoefenen of door bedienaren der erediensten in de uitoefening van hun bediening**
Hoofdstuk Vbis. – Afluisteren, kennisnemen en opnemen van privécommunicatie en –telecommunicatie.		**Hoofdstuk Vbis. – Afluisteren, kennisnemen en opnemen van privécommunicatie en –telecommunicatie.**
Art. 259bis		**Art. 259bis**
§ 1. Met gevangenisstraf van zes maanden tot twee jaar en met geldboete van vijfhonderd euro tot twintigduizend euro of met een van die		§ 1. Met **gevangenisstraf van zes maanden tot drie jaar** en met geldboete van vijfhonderd euro tot twintigduizend euro of met een van die straffen

straffen alleen wordt gestraft ieder openbaar officier of ambtenaar, drager of agent van de openbare macht die, naar aanleiding van de uitoefening van zijn bediening, buiten de gevallen die de wet bepaalt of zonder inachtneming van de vormen die zij voorschrijft :		alleen wordt gestraft ieder openbaar officier of ambtenaar, drager of agent van de openbare macht die, naar aanleiding van de uitoefening van zijn bediening, buiten de gevallen die de wet bepaalt of zonder inachtneming van de vormen die zij voorschrijft :
1° ofwel, opzettelijk, met behulp van enig toestel privé-communicatie of -telecommunicatie, waaraan hij niet deelneemt, tijdens de overbrenging ervan, afluistert of doet afluisteren, er kennis van neemt of doet van nemen, opneemt of doet opnemen, zonder de toestemming van alle deelnemers aan die communicatie of telecommunicatie;		1° ofwel, opzettelijk, met behulp van enig toestel privé-communicatie of -telecommunicatie, waaraan hij niet deelneemt, tijdens de overbrenging ervan, afluistert of doet afluisteren, er kennis van neemt of doet van nemen, opneemt of doet opnemen, zonder de toestemming van alle deelnemers aan die communicatie of telecommunicatie;
2° ofwel, met het opzet een van de hierboven omschreven misdrijven te plegen, enig toestel opstelt of doet opstellen;		2° ofwel, met het opzet een van de hierboven omschreven misdrijven te plegen, enig toestel opstelt of doet opstellen;
3° ofwel, wetens, de inhoud van privé-communicatie of -telecommunicatie die onwettig afgeluisterd of opgenomen is of waarvan onwettig kennis genomen is, onder zich houdt, aan een andere persoon onthult of verspreidt, of wetens enig gebruik maakt van een op die manier verkregen inlichting.		3° ofwel, wetens, de inhoud van privé-communicatie of -telecommunicatie die onwettig afgeluisterd of opgenomen is of waarvan onwettig kennis genomen is, onder zich houdt, aan een andere persoon onthult of verspreidt, of wetens enig gebruik maakt van een op die manier verkregen inlichting.
§ 2. Met gevangenisstraf van zes maanden tot drie jaar en met geldboete van vijfhonderd euro tot dertigduizend euro of met een van die straffen alleen wordt gestraft ieder openbaar officier of ambtenaar, drager of agent van de openbare macht die, naar aanleiding van de uitoefening van zijn bediening, buiten de gevallen die de wet bepaalt of zonder inachtneming van de vormen die zij voorschrijft, met bedrieglijk opzet of met het oogmerk te schaden, gebruik maakt van een wettig gemaakte opname van privé-communicatie of -telecommunicatie.		§ 2. Met **gevangenisstraf van zes maanden tot vijf jaar** en met geldboete van vijfhonderd euro tot dertigduizend euro of met een van die straffen alleen wordt gestraft ieder openbaar officier of ambtenaar, drager of agent van de openbare macht die, naar aanleiding van de uitoefening van zijn bediening, buiten de gevallen die de wet bepaalt of zonder inachtneming van de vormen die zij voorschrijft, met bedrieglijk opzet of met het oogmerk te schaden, gebruik maakt van een wettig gemaakte opname van privé-communicatie of -telecommunicatie.
§ 2bis. Met gevangenisstraf van zes maanden tot twee jaar en met geldboete van vijfhonderd euro tot twintigduizend euro of met één van die straffen alleen wordt gestraft ieder openbaar officier of ambtenaar, drager of agent van de openbare macht die, naar aanleiding van de uitoefening van zijn bediening, buiten de gevallen die de wet bepaalt of zonder inachtneming van de vormen die zij voorschrijft, onrechtmatig, een instrument, met inbegrip van informaticagegevens, dat hoofdzakelijk is ontworpen of aangepast om het in § 1 bedoelde misdrijf mogelijk te maken, bezit, produceert, verkoopt, verkrijgt met het oog op het gebruik ervan, invoert, verspreidt of op enige andere manier ter beschikking stelt.		§ 2bis. Met **gevangenisstraf van zes maanden tot drie jaar** en met geldboete van vijfhonderd euro tot twintigduizend euro of met één van die straffen alleen wordt gestraft ieder openbaar officier of ambtenaar, drager of agent van de openbare macht die, naar aanleiding van de uitoefening van zijn bediening, buiten de gevallen die de wet bepaalt of zonder inachtneming van de vormen die zij voorschrijft, onrechtmatig, een instrument, met inbegrip van informaticagegevens, dat hoofdzakelijk is ontworpen of aangepast om het in § 1 bedoelde misdrijf mogelijk te maken, bezit, produceert, verkoopt, verkrijgt met het oog op het gebruik ervan, invoert, verspreidt of op enige andere manier ter beschikking stelt.
§ 3. Poging tot het plegen van een der misdrijven bedoeld in §§ 1, 2 of 2bis wordt gestraft zoals het misdrijf zelf.		§ 3. Poging tot het plegen van een der misdrijven bedoeld in §§ 1, 2 of 2bis wordt gestraft zoals het misdrijf zelf.

§ 4. De straffen gesteld in de §§ 1 tot 3 worden verdubbeld indien een overtreding van een van die bepalingen wordt begaan binnen vijf jaar na de uitspraak van een vonnis of een arrest houdende veroordeling wegens een van die strafbare feiten of wegens een van de strafbare feiten beoogd in artikel 314bis, §§ 1 tot 3, dat in kracht van gewijsde is gegaan. § 5. De bepalingen van § 1, 1° en 2°, zijn niet van toepassing op het zoeken, het onderscheppen, het afluisteren, het kennisnemen of het opnemen door de Algemene Dienst inlichting en Veiligheid van de Krijgsmacht van elke vorm van communicatie uitgezonden in het buitenland zowel om redenen van militaire aard in het kader van de opdrachten gedefinieerd in artikel 11, § 2, 1° en 2°van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst als om redenen van veiligheid en bescherming van onze troepen en van deze van onze geallieerden tijdens opdrachten in het buitenland en van onze onderdanen die in het buitenland gevestigd zijn, zoals gedefinieerd in hetzelfde artikel 11, § 2, 3° et 4°.		§ 4. De straffen gesteld in de §§ 1 tot 3 worden verdubbeld indien een overtreding van een van die bepalingen wordt begaan binnen vijf jaar na de uitspraak van een vonnis of een arrest houdende veroordeling wegens een van die strafbare feiten of wegens een van de strafbare feiten beoogd in artikel 314bis, §§ 1 tot 3, dat in kracht van gewijsde is gegaan. § 5. De bepalingen van § 1, 1° en 2°, zijn niet van toepassing op het zoeken, het onderscheppen, het afluisteren, het kennisnemen of het opnemen door de Algemene Dienst inlichting en Veiligheid van de Krijgsmacht van elke vorm van communicatie uitgezonden in het buitenland zowel om redenen van militaire aard in het kader van de opdrachten gedefinieerd in artikel 11, § 2, 1° en 2°van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst als om redenen van veiligheid en bescherming van onze troepen en van deze van onze geallieerden tijdens opdrachten in het buitenland en van onze onderdanen die in het buitenland gevestigd zijn, zoals gedefinieerd in hetzelfde artikel 11, § 2, 3° et 4°.
Titel V. – Misdaden en wanbedrijven tegen de openbare orde door bijzondere personen gepleegd.		**Titel V. – Misdaden en wanbedrijven tegen de openbare orde door bijzondere personen gepleegd.**
Hoofdstuk VIIIbis. - Misdrijven betreffende het geheim van privécommunicatie en -telecommunicatie.		**Hoofdstuk VIIIbis. - Misdrijven betreffende het geheim van privécommunicatie en -telecommunicatie.**
Art. 314bis		**Art. 314bis**
§ 1. Met gevangenisstraf van zes maanden tot één jaar en met geldboete van tweehonderd euro tot tienduizend euro of met een van die straffen alleen wordt gestraft hij die : 1° ofwel, opzettelijk, met behulp van enig toestel privé-communicatie of -telecommunicatie, waaraan hij niet deelneemt, tijdens de overbrenging ervan, afluistert of doet afluisteren, er kennis van neemt of doet van nemen, opneemt of doet opnemen, zonder de toestemming van alle deelnemers aan die communicatie of telecommunicatie; 2° ofwel, met het opzet een van de hierboven omschreven misdrijven te plegen, enig toestel opstelt of doet opstellen. § 2. Met gevangenisstraf van zes maanden tot		§ 1. Met **gevangenisstraf van zes maanden tot twee jaar** en met geldboete van tweehonderd euro tot tienduizend euro of met een van die straffen alleen wordt gestraft hij die : 1° ofwel, opzettelijk, met behulp van enig toestel privé-communicatie of -telecommunicatie, waaraan hij niet deelneemt, tijdens de overbrenging ervan, afluistert of doet afluisteren, er kennis van neemt of doet van nemen, opneemt of doet opnemen, zonder de toestemming van alle deelnemers aan die communicatie of telecommunicatie; 2° ofwel, met het opzet een van de hierboven omschreven misdrijven te plegen, enig toestel opstelt of doet opstellen. § 2. Met **gevangenisstraf van zes maanden tot**

twee jaar en met geldboete van vijfhonderd euro tot twintigduizend euro of met een van die straffen alleen wordt gestraft hij, die wetens, de inhoud van privé-communicatie of -telecommunicatie die onwettig afgeluisterd of opgenomen is of waarvan onwettig kennis genomen is, onder zich houdt, aan een andere persoon onthult of verspreidt, of wetens enig gebruik maakt van een op die manier verkregen inlichting. Met dezelfde straffen wordt gestraft hij die, met bedrieglijk opzet of met het oogmerk te schaden, gebruik maakt van een wettig gemaakte opname van privé-communicatie of -telecommunicatie. § 2bis. Met gevangenisstraf van zes maanden tot één jaar en met geldboete van tweehonderd euro tot tienduizend euro of met één van die straffen alleen wordt gestraft hij die, onrechtmatig, een instrument, met inbegrip van informaticagegevens, dat hoofdzakelijk is ontworpen of aangepast om het in § 1 bedoelde misdrijf mogelijk te maken, bezit, produceert, verkoopt, verkrijgt met het oog op het gebruik ervan, invoert, verspreidt of op enige andere manier ter beschikking stelt. § 3. Poging tot het plegen van een der misdrijven bedoeld in de §§ 1, 2 of 2bis wordt gestraft zoals het misdrijf zelf. § 4. De straffen gesteld in de §§ 1 tot 3 worden verdubbeld indien een overtreding van een van die bepalingen wordt begaan binnen vijf jaar na de uitspraak van een vonnis of een arrest houdende veroordeling wegens een van die strafbare feiten of wegens een van de strafbare feiten beoogd in artikel 259bis, §§ 1 tot 3, dat in kracht van gewijsde is gegaan.		**drie jaar** en met geldboete van vijfhonderd euro tot twintigduizend euro of met een van die straffen alleen wordt gestraft hij, die wetens, de inhoud van privé-communicatie of -telecommunicatie die onwettig afgeluisterd of opgenomen is of waarvan onwettig kennis genomen is, onder zich houdt, aan een andere persoon onthult of verspreidt, of wetens enig gebruik maakt van een op die manier verkregen inlichting. Met dezelfde straffen wordt gestraft hij die, met bedrieglijk opzet of met het oogmerk te schaden, gebruik maakt van een wettig gemaakte opname van privé-communicatie of -telecommunicatie. § 2bis. Met **gevangenisstraf van zes maanden tot twee jaar** en met geldboete van tweehonderd euro tot tienduizend euro of met één van die straffen alleen wordt gestraft hij die, onrechtmatig, een instrument, met inbegrip van informaticagegevens, dat hoofdzakelijk is ontworpen of aangepast om het in § 1 bedoelde misdrijf mogelijk te maken, bezit, produceert, verkoopt, verkrijgt met het oog op het gebruik ervan, invoert, verspreidt of op enige andere manier ter beschikking stelt. § 3. Poging tot het plegen van een der misdrijven bedoeld in de §§ 1, 2 of 2bis wordt gestraft zoals het misdrijf zelf. § 4. De straffen gesteld in de §§ 1 tot 3 worden verdubbeld indien een overtreding van een van die bepalingen wordt begaan binnen vijf jaar na de uitspraak van een vonnis of een arrest houdende veroordeling wegens een van die strafbare feiten of wegens een van de strafbare feiten beoogd in artikel 259bis, §§ 1 tot 3, dat in kracht van gewijsde is gegaan.
Titel VIII. - Misdaden en wanbedrijven tegen personen		**Titel VIII. - Misdaden en wanbedrijven tegen personen**
Hoofdstuk VI. - Enige andere wanbedrijven tegen personen		**Hoofdstuk VI. - Enige andere wanbedrijven tegen personen**
Art. 458		**Art. 458**
Geneesheren, heelkundigen, officieren van gezondheid, apothekers, vroedvrouwen en alle andere personen die uit hoofde van hun staat of beroep kennis dragen van geheimen die hun zijn toevertrouwd, en deze bekendmaken buiten het geval dat zij geroepen worden om in rechte of voor een parlementaire onderzoekscommissie		Geneesheren, heelkundigen, officieren van gezondheid, apothekers, vroedvrouwen en alle andere personen die uit hoofde van hun staat of beroep kennis dragen van geheimen die hun zijn toevertrouwd, en deze bekendmaken buiten het geval dat zij geroepen worden om in rechte of voor een parlementaire onderzoekscommissie

getuigenis af te leggen en buiten het geval dat de wet hen verplicht die geheimen bekend te maken, worden gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met geldboete van honderd euro tot vijfhonderd euro.		getuigenis af te leggen en buiten **het geval dat de wet, het decreet of de ordonnantie hen verplicht of toelaat** die geheimen bekend te maken, worden gestraft met gevangenisstraf **van een jaar tot drie jaar en een geldboete van honderd euro tot duizend euro of met een van die straffen alleen**.
		Art. 458*ter*
		§1. Er is geen misdrijf wanneer iemand die uit hoofde van zijn staat of beroep houder is van geheimen, deze meedeelt in het kader van een overleg dat wordt georganiseerd, hetzij bij of krachtens een wet, decreet of ordonnantie, hetzij bij met een redenen omklede toestemming van de procureur des Konings. **Dit overleg kan uitsluitend worden georganiseerd met het oog op de bescherming van hetzij de fysieke en psychische integriteit van de persoon of van derden, hetzij de openbare veiligheid of de veiligheid van de Staat.** **De in het eerste lid bedoelde wet, decreet of ordonnantie, of de met redenen omklede toestemming van de procureur des Konings bepalen minstens wie aan het overleg kan deelnemen, met welke finaliteit en volgens welke modaliteiten het overleg zal plaatsvinden.** **§2. De deelnemers aan dit overleg maken tijdens het overleg afspraken over het gevolg dat aan het overleg kan wordt verleend.** **De deelnemers zijn tot geheimhouding verplicht wat betreft de tijdens het overleg meegedeelde informatie. Hij die dit geheim schendt, wordt gestraft met de straffen bepaald in artikel 458 van het Strafwetboek.** **Het overleg staat een strafrechtelijke vervolging niet in de weg.**
		Art. 458*quater*
		De artikelen 458bis en 458ter zijn niet van toepassing op de advocaat voor wat betreft het meedelen van vertrouwelijke informatie van zijn cliënt wanneer die informatie mogelijkerwijze incriminerend is voor zijn cliënt.
Titel IXbis. - Misdrijven tegen de vertrouwelijkheid, integriteit en		**Titel IXbis. - Misdrijven tegen de vertrouwelijkheid, integriteit en**

beschikbaarheid van informaticasystemen en van de gegevens die door middel daarvan worden opgeslagen, verwerkt of overgedragen.		**beschikbaarheid van informaticasystemen en van de gegevens die door middel daarvan worden opgeslagen, verwerkt of overgedragen.**
Art. 550bis		**Art. 550bis**
§ 1. Hij die, terwijl hij weet dat hij daar toe niet gerechtigd is, zich toegang verschaft tot een informaticasysteem of zich daarin handhaaft, wordt gestraft met gevangenisstraf van drie maanden tot een jaar en met geldboete van zesentwintig euro tot vijfentwintig duizend euro of met een van die straffen alleen. Wanneer het misdrijf, bedoeld in het eerste lid, gepleegd wordt met bedrieglijk opzet, bedraagt de gevangenisstraf zes maanden tot twee jaar. § 2. Hij die, met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, zijn toegangsbevoegdheid tot een informaticasysteem overschrijdt, wordt gestraft met gevangenisstraf van zes maanden tot twee jaar en met geldboete van zesentwintig euro tot vijfentwintigduizend euro of met een van die straffen alleen. § 3. Hij die zich in een van de gevallen bedoeld in de §§ 1 en 2 bevindt en : 1° hetzij de gegevens die worden opgeslagen, verwerkt of overgedragen door middel van het informaticasysteem op enige manier overneemt; 2° hetzij enig gebruik maakt van een informaticasysteem van een derde of zich bedient van het informaticasysteem om toegang te verkrijgen tot een informaticasysteem van een derde; 3° hetzij enige schade, zelfs onopzettelijk, veroorzaakt aan het informaticasysteem of aan de gegevens die door middel van het informaticasysteem worden opgeslagen, verwerkt of overgedragen of aan een informaticasysteem van een derde of aan de gegevens die door middel van het laatstgenoemde informaticasysteem worden opgeslagen, verwerkt of overgedragen; wordt gestraft met gevangenisstraf van een jaar tot drie jaar en met geldboete van zesentwintig euro tot vijftigduizend euro of met een van die straffen alleen. § 4. Poging tot het plegen van een van de misdrijven, bedoeld in §§ 1 en 2, wordt gestraft met dezelfde straffen.		§ 1. Hij die, terwijl hij weet dat hij daar toe niet gerechtigd is, zich toegang verschaft tot een informaticasysteem of zich daarin handhaaft, wordt gestraft met **gevangenisstraf van zes maanden tot twee jaar** en met geldboete van zesentwintig euro tot vijfentwintig duizend euro of met een van die straffen alleen. Wanneer het misdrijf, bedoeld in het eerste lid, gepleegd wordt met bedrieglijk opzet, **bedraagt de gevangenisstraf zes maanden tot drie jaar**. § 2. Hij die, met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, zijn toegangsbevoegdheid tot een informaticasysteem overschrijdt, wordt gestraft met **gevangenisstraf van zes maanden tot drie jaar** en met geldboete van zesentwintig euro tot vijfentwintigduizend euro of met een van die straffen alleen. § 3. Hij die zich in een van de gevallen bedoeld in de §§ 1 en 2 bevindt en : 1° hetzij de gegevens die worden opgeslagen, verwerkt of overgedragen door middel van het informaticasysteem op enige manier overneemt; 2° hetzij enig gebruik maakt van een informaticasysteem van een derde of zich bedient van het informaticasysteem om toegang te verkrijgen tot een informaticasysteem van een derde; 3° hetzij enige schade, zelfs onopzettelijk, veroorzaakt aan het informaticasysteem of aan de gegevens die door middel van het informaticasysteem worden opgeslagen, verwerkt of overgedragen of aan een informaticasysteem van een derde of aan de gegevens die door middel van het laatstgenoemde informaticasysteem worden opgeslagen, verwerkt of overgedragen; wordt gestraft met **gevangenisstraf van een jaar tot vijf jaar** en met geldboete van zesentwintig euro tot vijftigduizend euro of met een van die straffen alleen. § 4. Poging tot het plegen van een van de misdrijven, bedoeld in §§ 1 en 2, wordt gestraft met dezelfde straffen.

§ 5. Hij die, onrechtmatig, enig instrument, met inbegrip van informaticagegevens, dat hoofdzakelijk is ontworpen of aangepast om die in §§ 1 tot 4 bedoelde misdrijven mogelijk te maken, bezit, produceert, verkoopt, verkrijgt met het oog op het gebruik ervan, invoert, verspreidt of op enige andere manier ter beschikking stelt, wordt gestraft met gevangenisstraf van zes maanden tot drie jaar en met geldboete van zesentwintig euro tot honderdduizend euro of met één van die straffen alleen.		§ 5. Hij die, onrechtmatig, enig instrument, met inbegrip van informaticagegevens, dat hoofdzakelijk is ontworpen of aangepast om die in §§ 1 tot 4 bedoelde misdrijven mogelijk te maken, bezit, produceert, verkoopt, verkrijgt met het oog op het gebruik ervan, invoert, verspreidt of op enige andere manier ter beschikking stelt, wordt gestraft met gevangenisstraf van zes maanden tot drie jaar en met geldboete van zesentwintig euro tot honderdduizend euro of met één van die straffen alleen.
§ 6. Hij die opdracht geeft of aanzet tot het plegen van een van de misdrijven, bedoeld in §§ 1 tot 5, wordt gestraft met gevangenisstraf van zes maanden tot vijf jaar en met geldboete van honderd euro tot tweehonderdduizend euro of met een van die straffen alleen.		§ 6. Hij die opdracht geeft of aanzet tot het plegen van een van de misdrijven, bedoeld in §§ 1 tot 5, wordt gestraft met gevangenisstraf van zes maanden tot vijf jaar en met geldboete van honderd euro tot tweehonderdduizend euro of met een van die straffen alleen.
§ 7 Hij die, terwijl hij weet dat gegevens bekomen zijn door het plegen van een van de misdrijven bedoeld in §§ 1 tot 3, deze gegevens onder zich houdt, aan een andere persoon onthult of verspreidt, of er enig gebruik van maakt, wordt gestraft met gevangenisstraf van zes maanden tot drie jaar en met geldboete van zesentwintig euro tot honderdduizend euro of met een van die straffen alleen.		§ 7 Hij die, terwijl hij weet dat gegevens bekomen zijn door het plegen van een van de misdrijven bedoeld in §§ 1 tot 3, deze gegevens onder zich houdt, aan een andere persoon onthult of verspreidt, of er enig gebruik van maakt, wordt gestraft met gevangenisstraf van zes maanden tot drie jaar en met geldboete van zesentwintig euro tot honderdduizend euro of met een van die straffen alleen.
§ 8. De straffen bepaald in de §§ 1 tot 7 worden verdubbeld indien een overtreding van een van die bepalingen wordt begaan binnen vijf jaar na de uitspraak houdende veroordeling wegens een van die strafbare feiten of wegens een van de strafbare feiten bedoeld in de artikelen 210bis, 259bis, 314bis, 504quater of 550ter.		§ 8. De straffen bepaald in de §§ 1 tot 7 worden verdubbeld indien een overtreding van een van die bepalingen wordt begaan binnen vijf jaar na de uitspraak houdende veroordeling wegens een van die strafbare feiten of wegens een van de strafbare feiten bedoeld in de artikelen 210bis, 259bis, 314bis, 504quater of 550ter.
Art. 550ter		**Art. 550ter**
§ 1. Hij die, terwijl hij weet dat hij daartoe niet gerechtigd is, rechtstreeks of onrechtstreeks, gegevens in een informaticasysteem invoert, wijzigt, wist of met enig ander technologisch middel de normale aanwending van gegevens in een informaticasysteem verandert, wordt gestraft met gevangenisstraf van zes maanden tot drie jaar en met geldboete van zesentwintig euro tot vijfentwintigduizend euro of met één van die straffen alleen. Wanneer het in het eerste lid bedoelde misdrijf gepleegd wordt met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, bedraagt de gevangenisstraf zes maanden tot vijf jaar.		§ 1. Hij die, terwijl hij weet dat hij daartoe niet gerechtigd is, rechtstreeks of onrechtstreeks, gegevens in een informaticasysteem invoert, wijzigt, wist of met enig ander technologisch middel de normale aanwending van gegevens in een informaticasysteem verandert, wordt gestraft met gevangenisstraf van zes maanden tot drie jaar en met geldboete van zesentwintig euro tot vijfentwintigduizend euro of met één van die straffen alleen. Wanneer het in het eerste lid bedoelde misdrijf gepleegd wordt met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, bedraagt de gevangenisstraf zes maanden tot vijf jaar. **Dezelfde straf wordt toegepast wanneer het in het eerste lid bedoelde misdrijf gepleegd wordt tegen een informatiesysteem van een kritieke**

		infrastructuur, zoals bedoeld in de wet van 1 juli 2011 betreffende de beveiliging en de bescherming van de kritieke infrastructuren.
§ 2. Hij die, ten gevolge van het plegen van een misdrijf bedoeld in § 1, schade berokkent aan gegevens in dit of enig ander informaticasysteem, wordt gestraft met gevangenisstraf van zes maanden tot vijf jaar en met geldboete van zesentwintig euro tot vijfenzeventigduizend euro of met een van die straffen alleen.		§ 2. Hij die, ten gevolge van het plegen van een misdrijf bedoeld in § 1, schade berokkent aan gegevens in dit of enig ander informaticasysteem, wordt gestraft met gevangenisstraf van zes maanden tot vijf jaar en met geldboete van zesentwintig euro tot vijfenzeventigduizend euro of met een van die straffen alleen.
§ 3. Hij die, ten gevolge van het plegen van een van de misdrijven bedoeld in § 1, de correcte werking van dit of enig ander informaticasysteem geheel of gedeeltelijk belemmert, wordt gestraft met gevangenisstraf van een jaar tot vijf jaar en met geldboete van zesentwintig euro tot honderdduizend euro of met een van die straffen alleen.		§ 3. Hij die, ten gevolge van het plegen van een van de misdrijven bedoeld in § 1, de correcte werking van dit of enig ander informaticasysteem geheel of gedeeltelijk belemmert, wordt gestraft met gevangenisstraf van een jaar tot vijf jaar en met geldboete van zesentwintig euro tot honderdduizend euro of met een van die straffen alleen.
§ 4. Hij die onrechtmatig enig instrument, met inbegrip van informaticagegevens, dat hoofdzakelijk is ontworpen of aangepast om de in §§ 1 tot 3 bedoelde misdrijven mogelijk te maken, bezit, produceert, verkoopt, verkrijgt met het oog op gebruik ervan, invoert, verspreidt of op enige andere manier ter beschikking stelt terwijl hij weet dat deze gegevens aangewend kunnen worden om schade te berokkenen aan gegevens of, geheel of gedeeltelijk, de correcte werking van een informaticasysteem te belemmeren, wordt gestraft met gevangenisstraf van zes maanden tot drie jaar en met geldboete van zesentwintig euro tot honderdduizend euro of met één van die straffen alleen.		§ 4. Hij die onrechtmatig enig instrument, met inbegrip van informaticagegevens, dat hoofdzakelijk is ontworpen of aangepast om de in §§ 1 tot 3 bedoelde misdrijven mogelijk te maken, bezit, produceert, verkoopt, verkrijgt met het oog op gebruik ervan, invoert, verspreidt of op enige andere manier ter beschikking stelt terwijl hij weet dat deze gegevens aangewend kunnen worden om schade te berokkenen aan gegevens of, geheel of gedeeltelijk, de correcte werking van een informaticasysteem te belemmeren, wordt gestraft met gevangenisstraf van zes maanden tot drie jaar en met geldboete van zesentwintig euro tot honderdduizend euro of met één van die straffen alleen.
§ 5. De straffen bepaald in de §§ 1 tot 4 worden verdubbeld indien een overtreding van een van die bepalingen wordt begaan binnen vijf jaar na de uitspraak houdende veroordeling wegens een van die strafbare feiten of wegens een van de strafbare feiten bedoeld in de artikelen 210bis, 259bis, 314bis, 504quater of 550bis.		§ 5. De straffen bepaald in de §§ 1 tot 4 worden verdubbeld indien een overtreding van een van die bepalingen wordt begaan binnen vijf jaar na de uitspraak houdende veroordeling wegens een van die strafbare feiten of wegens een van de strafbare feiten bedoeld in de artikelen 210bis, 259bis, 314bis, 504quater of 550bis.
§ 6. Poging tot het plegen van het in § 1 bedoelde misdrijf wordt gestraft met dezelfde straffen.		§ 6. Poging tot het plegen van het in § 1 bedoelde misdrijf wordt gestraft met dezelfde straffen.
Wetboek van internationaal privaatrecht		**Wetboek van internationaal privaatrecht**
HOOFDSTUK I		**HOOFDSTUK I**

Algemene bepalingen		**Algemene bepalingen**
AFDELING 6		**AFDELING 6**
Uitwerking van buitenlandse rechterlijke beslissingen en authentieke akten		**Uitwerking van buitenlandse rechterlijke beslissingen en authentieke akten**
Art. 23		**Art. 23**
Bevoegdheid en procedure voor de erkenning of de uitvoerbaarverklaring		**Bevoegdheid en procedure voor de erkenning of de uitvoerbaarverklaring**
§ 1. De rechtbank van eerste aanleg is bevoegd, behalve in de gevallen bedoeld in artikel 121, om kennis te nemen van vorderingen tot erkenning of uitvoerbaarverklaring van een buitenlandse rechterlijke beslissing.		§ 1. De rechtbank van eerste aanleg is bevoegd, behalve in de gevallen bedoeld in artikel 121, om kennis te nemen van vorderingen tot erkenning of uitvoerbaarverklaring van een buitenlandse rechterlijke beslissing.
		[De familierechtbank is bevoegd om kennis te nemen van vorderingen tot erkenning of uitvoerbaarverklaring van een buitenlandse rechterlijke beslissing wanneer zij een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 572bis van het Gerechtelijk Wetboek betreffen.].
§ 2. Behalve voor het geval bedoeld in artikel 31, is de territoriaal bevoegde rechtbank die van de woonplaats of van de gewone verblijfplaats van de verweerder; bij gebreke van woon- of verblijfplaats in België, is dit de rechtbank van de plaats van de uitvoering.		§ 2. Behalve voor het geval bedoeld in artikel 31, is de territoriaal bevoegde rechtbank die van de woonplaats of van de gewone verblijfplaats van de verweerder; bij gebreke van woon- of verblijfplaats in België, is dit de rechtbank van de plaats van de uitvoering.
Wanneer de vordering tot erkenning niet kan worden ingeleid voor de rechtbank bedoeld in het eerste lid, mag de verzoeker de zaak brengen voor de rechtbank van zijn woonplaats of zijn gewone verblijfplaats; bij gebreke van woonplaats of verblijfplaats in België mag hij de zaak brengen voor de rechtbank van het arrondissement Brussel.		Wanneer de vordering tot erkenning niet kan worden ingeleid voor de rechtbank bedoeld in het eerste lid, mag de verzoeker de zaak brengen voor de rechtbank van zijn woonplaats of zijn gewone verblijfplaats; bij gebreke van woonplaats of verblijfplaats in België mag hij de zaak brengen voor de rechtbank van het arrondissement Brussel.
§ 3. De vordering wordt ingesteld en behandeld		§ 3. De vordering wordt ingesteld en behandeld

volgens de procedure bedoeld in de artikelen 1025 tot 1034 van het Gerechtelijk Wetboek. De verzoeker moet woonplaats kiezen in het rechtsgebied van de rechtbank. De rechter moet op korte termijn uitspraak doen.		volgens de procedure bedoeld in de artikelen 1025 tot 1034 van het Gerechtelijk Wetboek. De verzoeker moet woonplaats kiezen in het rechtsgebied van de rechtbank. De rechter moet op korte termijn uitspraak doen.
§ 4. De buitenlandse rechterlijke beslissing waartegen een gewoon rechtsmiddel is aangewend of die daarvoor vatbaar is, kan voorlopig ten uitvoer worden gelegd. De rechter kan de tenuitvoerlegging afhankelijk maken van een zekerheidstelling.		§ 4. De buitenlandse rechterlijke beslissing waartegen een gewoon rechtsmiddel is aangewend of die daarvoor vatbaar is, kan voorlopig ten uitvoer worden gelegd. De rechter kan de tenuitvoerlegging afhankelijk maken van een zekerheidstelling.
§ 5. In afwijking van artikel 1029 van het Gerechtelijk Wetboek kunnen, tijdens de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen beslissingen die tenuitvoerlegging toestaan en tot over dat beroep uitspraak is gedaan, alleen bewarende maatregelen worden genomen op de goederen van de partij tegen wie tenuitvoerlegging wordt gevorderd. De beslissing die tenuitvoerlegging toestaat, houdt de toelating in om die maatregelen te nemen.		§ 5. In afwijking van artikel 1029 van het Gerechtelijk Wetboek kunnen, tijdens de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen beslissingen die tenuitvoerlegging toestaan en tot over dat beroep uitspraak is gedaan, alleen bewarende maatregelen worden genomen op de goederen van de partij tegen wie tenuitvoerlegging wordt gevorderd. De beslissing die tenuitvoerlegging toestaat, houdt de toelating in om die maatregelen te nemen.
HOOFDSTUK II		**HOOFDSTUK II**
Naturlijke personen		**Naturlijke personen**
Afdeling 2		**Afdeling 2**
Naam en voornamen.		**Naam en voornamen.**
Art. 37		**Art. 37**
Recht toepasselijk op de vaststelling van de naam en de voornamen.		**Recht toepasselijk op de vaststelling van de naam en de voornamen.**
De vaststelling van de naam en de voornamen van een persoon wordt beheerst door het recht van de Staat waarvan die persoon de nationaliteit heeft.		**§ 1.** De vaststelling van de naam en de voornamen van een persoon wordt beheerst door het recht van de Staat waarvan die persoon de nationaliteit heeft.
De gevolgen van een nationaliteitsverandering		De gevolgen van een nationaliteitsverandering op

op de naam en de voornamen van een persoon worden beheerst door het recht van de Staat van zijn nieuwe nationaliteit.		de naam en de voornamen van een persoon worden beheerst door het recht van de Staat van zijn nieuwe nationaliteit.
		§ 2. Bezit de persoon twee of meer nationaliteiten, dan wordt rekening gehouden met de nationaliteit die de persoon kiest.
		De keuze wordt uitdrukkelijk geformuleerd in een gedagtekend en ondertekend geschrift op het ogenblik dat de vaststelling van de naam of de voornamen van de persoon voor de eerste keer aan de Belgische overheid wordt voorgelegd.
		In geval van onenigheid of bij afwezigheid van keuze, is artikel 3 toepasselijk.
Art. 39		**Art. 39**
Vaststelling of verandering van naam of voornamen in het buitenland.		**Vaststelling of verandering van naam of voornamen in het buitenland.**
Een buitenlandse rechterlijke of administratieve beslissing betreffende de vaststelling of de verandering van naam of voornamen van een persoon, wordt in België niet erkend, ingeval naast het bestaan van een weigeringsgrond bedoeld in artikel 25 :		**§ 1. Een buitenlandse rechterlijke of administratieve beslissing of een door een buitenlandse overheid opgestelde akte betreffende de vaststelling of de verandering van naam of voornamen van een persoon wordt erkend, afgezien van de naleving van de voorwaarden bedoeld in artikel 25, in het geval van een rechterlijke beslissing, en in de artikelen 18 en 21, in de andere gevallen, als:**
1° deze persoon in geval van vrijwillige verandering op het tijdstip van de verandering Belg was, tenzij de verkregen naam overeenstemt met de regels betreffende de vaststelling van de naam, van toepassing in de lid-Staat van de Europese Unie waarvan de persoon eveneens de nationaliteit bezit; of		**1° de vaststelling of de verandering van naam of voornamen overeenstemt met het door de betrokkene gekozen recht, van een Staat waarvan hij de nationaliteit bezit op het tijdstip van de beslissing of de akte; of**
2° de vaststelling van de naam of voornamen niet overeenstemt met het Belgisch recht indien deze persoon Belg was op het tijdstip van de vaststelling; of		**2° ingeval de beslissing is gewezen of de akte is opgesteld in de Staat op wiens grondgebied de persoon zijn gewone verblijfplaats heeft, de beslissing of de akte overeenstemt met het door de betrokkene gekozen recht, van een Staat waarvan hij de nationaliteit heeft of op wiens grondgebied hij zijn gewone verblijfplaats heeft op het tijdstip van de beslissing of van de akte.**
3° in de andere gevallen, deze vaststelling of deze verandering niet erkend wordt in de Staat waarvan deze persoon de nationaliteit bezit.		**Indien die persoon evenwel Belg was op het tijdstip van de vaststelling of de verandering, wordt de beslissing of de akte niet erkend als de vaststelling of de verandering van de naam of voornamen niet overeenstemt met het**

		Belgische recht, tenzij de verkregen naam of voornamen overeenstemmen met het door de betrokkene gekozen recht van een lidstaat van de Europese Unie waarvan de betrokkene eveneens de nationaliteit bezit of met het door de betrokkene gekozen recht van de lidstaat van de Europese Unie op wiens grondgebied hij zijn gewone verblijfplaats heeft op het tijdstip waarop de beslissing werd gewezen of de akte werd opgesteld.
		De persoon bevestigt zijn keuze van het toepasselijke recht overeenkomstig het eerste en het tweede lid, voor de Belgische instantie die voor het eerst de vaststelling of de verandering van de naam of voornamen als gevolg van de buitenlandse akte of de buitenlandse rechterlijke of administratieve beslissing overschrijft in een register van de burgerlijke stand of inschrijft in een bevolkingsregister, een consulair bevolkingsregister, een vreemdelingenregister of een wachtregister.
		In de zin van deze paragraaf worden onder het recht van een Staat de rechtsregels begrepen met inbegrip van de regels van het internationaal privaatrecht.
		§ 2. Het in artikel 27, § 1, vierde lid, bedoelde beroep is ook toepasselijk wanneer een buitenlandse administratieve beslissing niet wordt erkend.
HOOFDSTUK III		**HOOFDSTUK III**
De huwelijksrelatie.		**De huwelijksrelatie.**
Afdeling 2		**Afdeling 2**
Huwelijksontbinding en scheiding van tafel en bed.		**Huwelijksontbinding en scheiding van tafel en bed.**
Art. 55		**Art. 55**
Recht toepasselijk op de echtscheiding en de scheiding van tafel en bed.		**Recht toepasselijk op de echtscheiding en de scheiding van tafel en bed.**

§ 1. De echtscheiding en de scheiding van tafel en bed worden beheerst :		§ 1. De echtscheiding en de scheiding van tafel en bed worden beheerst :
1° door het recht van de Staat op wiens grondgebied beide echtgenoten bij de instelling van de vordering hun gewone verblijfplaats hebben;		1° door het recht van de Staat op wiens grondgebied beide echtgenoten bij de instelling van de vordering hun gewone verblijfplaats hebben;
2° bij gebreke van gewone verblijfplaats op het grondgebied van een zelfde Staat, door het recht van de Staat op wiens grondgebied de laatste gemeenschappelijke gewone verblijfplaats van de echtgenoten zich bevond wanneer een van hen zijn gewone verblijfplaats heeft op het grondgebied van die Staat bij de instelling van de vordering;		2° bij gebreke van gewone verblijfplaats op het grondgebied van een zelfde Staat, door het recht van de Staat op wiens grondgebied de laatste gemeenschappelijke gewone verblijfplaats van de echtgenoten zich bevond wanneer een van hen zijn gewone verblijfplaats heeft op het grondgebied van die Staat bij de instelling van de vordering;
3° bij gebreke van gewone verblijfplaats van één van de echtgenoten op het grondgebied van de Staat waar zich de laatste gemeenschappelijke gewone verblijfplaats bevond, door het recht van de Staat waarvan ieder van de echtgenoten de nationaliteit heeft bij de instelling van de vordering;		3° bij gebreke van gewone verblijfplaats van één van de echtgenoten op het grondgebied van de Staat waar zich de laatste gemeenschappelijke gewone verblijfplaats bevond, door het recht van de Staat waarvan ieder van de echtgenoten de nationaliteit heeft bij de instelling van de vordering;
4° in de andere gevallen, door het Belgisch recht.		4° in de andere gevallen, door het Belgisch recht.
§ 2. De echtgenoten kunnen evenwel kiezen welk recht op de echtscheiding of de scheiding van tafel en bed toepasselijk is.		§ 2. De echtgenoten kunnen evenwel kiezen welk recht op de echtscheiding of de scheiding van tafel en bed toepasselijk is.
Zij kunnen slechts een van de volgende rechtsstelsels aanwijzen :		Zij kunnen slechts een van de volgende rechtsstelsels aanwijzen :
1° het recht van de Staat waarvan zij beiden bij de instelling van de vordering de nationaliteit hebben;		1° het recht van de Staat waarvan zij beiden bij de instelling van de vordering de nationaliteit hebben;
2° het Belgisch recht.		2° het Belgisch recht.
De keuze moet bij de eerste verschijning worden uitgedrukt.		**De keuze kan worden uitgedrukt ten laatste bij de eerste verschijning voor het rechtscollege waarbij de vordering tot echtscheiding of scheiding van tafel en bed aanhangig is gemaakt.**
§ 3. De toepassing van het door § 1 aangewezen recht wordt uitgesloten voor zover dat recht de instelling van de echtscheiding niet kent. In dat geval wordt het recht toegepast dat is aangewezen op grond van het criterium dat op subsidiaire wijze in § 1 is vastgesteld.		§ 3. De toepassing van het door § 1 aangewezen recht wordt uitgesloten voor zover dat recht de instelling van de echtscheiding niet kent. In dat geval wordt het recht toegepast dat is aangewezen op grond van het criterium dat op subsidiaire wijze in § 1 is vastgesteld.
HOOFDSTUK VI		**HOOFDSTUK VI**

Onderhoudsverplichtingen.		**Onderhoudsverplichtingen.**
Art. 73		**Art. 73**
Internationale bevoegdheid inzake onderhoudsverplichtingen.		**Internationale bevoegdheid inzake onderhoudsverplichtingen.**
§ 1. De Belgische rechters zijn bevoegd om kennis te nemen van de vorderingen betreffende een onderhoudsverplichting, naast de gevallen voorzien in de algemene bepalingen van deze wet, indien : 1° de onderhoudsgerechtigde bij de instelling van de vordering zijn gewone verblijfplaats in België heeft; of 2° de onderhoudsgerechtigde en de onderhoudsplichtige bij de instelling van de vordering Belg zijn.		**§ 1. De bevoegdheid van de Belgische rechters om kennis te nemen van de vorderingen betreffende een onderhoudsverplichting voortvloeiend uit familiebetrekkingen, afstamming of verwantschap, daaronder begrepen de onderhoudsverplichtingen jegens kinderen ongeacht de huwelijkse staat van hun ouders, wordt bepaald in de Verordening (EG) nr. 4/2009 van de Raad van 18 december 2008 betreffende de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen, en de samenwerking op het gebied van onderhoudsverplichtingen.**
§ 2. Indien het een bijkomende vordering betreft bij een vordering inzake de staat van de personen, is de Belgische rechter die bevoegd is om kennis te nemen van deze vordering, ook bevoegd om kennis te nemen van de vordering tot onderhoud.		**§ 2. De Belgische rechters zijn bevoegd om kennis te nemen van de vorderingen betreffende een onderhoudsverplichting die niet worden bedoeld in paragraaf 1, naast de gevallen voorzien in de algemene bepalingen van deze wet, indien:**
		1° de onderhoudsgerechtigde bij de instelling van de vordering zijn gewone verblijfplaats in België heeft; of
		2° de onderhoudsgerechtigde en de onderhoudsplichtige bij de instelling van de vordering Belg zijn.
Art. 74		**Art. 74**
Recht toepasselijk op de onderhoudsverplichting.		**Recht toepasselijk op de onderhoudsverplichting.**
§ 1. De onderhoudsverplichting wordt beheerst door het recht van de Staat op wiens grondgebied de onderhoudsgerechtigde op het tijdstip dat ze wordt ingeroepen zijn gewone verblijfplaats heeft. De onderhoudsverplichting wordt evenwel beheerst door het recht van de Staat waarvan de onderhoudsgerechtigde en de onderhoudsplichtige op het tijdstip dat deze		**Het recht dat toepasselijk is op de onderhoudsverplichting voortvloeiend uit familiebetrekkingen, afstamming of verwantschap, daaronder begrepen de onderhoudsverplichtingen jegens kinderen ongeacht de huwelijkse staat van hun ouders, wordt bepaald in artikel 15 van Verordening (EG) nr. 4/2009 van de Raad van 18 december 2008 betreffende de bevoegdheid, het**

wordt ingeroepen de nationaliteit hebben indien de onderhoudsplichtige op dat tijdstip zijn gewone verblijfplaats op het grondgebied van die Staat heeft. § 2. Wanneer het door § 1 aangewezen rechtsstelsel geen recht op onderhoudsgeld aan de onderhoudsgerechtigde toekent, wordt de onderhoudsverplichting tussen echtgenoten of jegens een minderjarig kind beheerst door het recht van de Staat waarvan de onderhoudsgerechtigde en de onderhoudsplichtige de nationaliteit hebben op het tijdstip dat zij wordt ingeroepen. Indien dat recht geen onderhoudsgeld toekent, wordt het Belgisch recht toegepast.		**toepasselijke recht, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen, en de samenwerking op het gebied van onderhoudsverplichtingen, waarin wordt verwezen naar het Haagse Protocol van 23 november 2007 inzake het recht dat van toepassing is op onderhoudsverplichtingen, waarin ernaar wordt verwezen.**
Art. 75		**Art. 75**
Overeenkomst tot verstrekking van onderhoud.		**Recht toepasselijk op de onderhoudsverplichting die niet voortvloeit uit familiebetrekkingen.**
§ 1. De overeenkomst tot verstrekking van onderhoud voortvloeiend uit ouderschap, huwelijk of verwantschap wordt, naar keuze van de partijen, beheerst door het recht van de Staat waarvan op het tijdstip van die keuze een van hen de nationaliteit heeft of op wiens grondgebied op dat tijdstip een van hen zijn gewone verblijfplaats heeft.		**§ 1. De onderhoudsverplichting die niet wordt bedoeld in artikel 74 wordt beheerst door het recht van de Staat op wiens grondgebied de onderhoudsgerechtigde zijn gewone verblijfplaats heeft.** **In geval van wijziging van de gewone verblijfplaats van de onderhoudsgerechtigde is het recht van de Staat van de nieuwe gewone verblijfplaats van toepassing vanaf het tijdstip van de verandering.**
§ 2. Bij gebreke van keuze wordt de overeenkomst beheerst door het recht van de Staat op wiens grondgebied de onderhoudsgerechtigde bij het sluiten van de overeenkomst zijn gewone verblijfplaats heeft.		**§ 2. In afwijking van paragraaf 1 wordt de onderhoudsverplichting beheerst door het recht van de Staat waarvan de onderhoudsgerechtigde en de onderhoudsplichtige de nationaliteit hebben indien de onderhoudsplichtige zijn gewone verblijfplaats op het grondgebied van die Staat heeft.**
Zij wordt evenwel beheerst door het recht van de Staat waarvan de onderhoudsgerechtigde en de onderhoudsplichtige bij het sluiten van de overeenkomst de nationaliteit hebben, wanneer de onderhoudsplichtige op dat ogenblik zijn gewone verblijfplaats op het grondgebied van die Staat heeft.		
§ 3. De overeenkomst is vormelijk geldig indien zij in overeenstemming is met het recht dat krachtens de §§ 1 en 2 van toepassing is of met het recht van de Staat op wiens grondgebied zij is geslote		

HOOFDSTUK VII		**HOOFDSTUK VII**
Erfopvolging.		**Erfopvolging.**
Art. 77		**Art. 77**
Internationale bevoegdheid inzake erfopvolging.		**Internationale bevoegdheid inzake erfopvolging.**
De Belgische rechters zijn bevoegd om kennis te nemen van de vorderingen betreffende erfopvolging, naast de gevallen voorzien in de algemene bepalingen van deze wet met uitsluiting van artikel 5, indien : 1° de overledene bij zijn overlijden zijn gewone verblijfplaats in België had; of 2° de vordering goederen betreft die zich bij de instelling van de vordering in België bevinden.		**§ 1. De bevoegdheid van de Belgische rechters om kennis te nemen van de vorderingen betreffende erfopvolging wordt bepaald door de Verordening (EU) nr. 650/2012 van het Europees parlement en de Raad van 4 juli 2012 betreffende de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen en de aanvaarding en de tenuitvoerlegging van authentieke akten op het gebied van erfopvolging, alsmede betreffende de instelling van een Europese erfrechtverklaring.**
		§ 2. In afwijking van de algemene bepalingen van deze wet worden de vorderingen betreffende erfopvolging die van het toepassingsgebied van deze verordening worden uitgesloten, beheerst door de bevoegdheidsregels bedoeld in de artikelen 4 tot 19 van de in paragraaf 1 bedoelde verordening.
Art. 78		**Art. 78**
Recht toepasselijk op de erfopvolging.		**Recht toepasselijk op de erfopvolging.**
§ 1. De erfopvolging wordt beheerst door het recht van de Staat op wiens grondgebied de overledene bij zijn overlijden zijn gewone verblijfplaats had.		**§ 1. Het recht toepasselijk op de erfopvolging wordt bepaald door de Verordening (EU) nr. 650/2012 van het Europees parlement en de Raad van 4 juli 2012 betreffende de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen en de aanvaarding en de tenuitvoerlegging van authentieke akten op het gebied van erfopvolging, alsmede betreffende de instelling van een Europese erfrechtverklaring.**

§ 2. De vererving van onroerende goederen wordt beheerst door het recht van de Staat op wiens grondgebied het onroerend goed is gelegen.		**§ 2. Elk onderdeel van de erfopvolging dat van het toepassingsgebied van deze verordening wordt uitgesloten, wordt beheerst door het toepasselijke recht krachtens de artikelen 20 tot 38 ervan.**
Indien evenwel buitenlands recht leidt tot de toepassing van het recht van de Staat op wiens grondgebied de overledene bij zijn overlijden zijn gewone verblijfplaats had, is dit laatste recht van toepassing.		**§ 3. De toepassing van de bepalingen van het Verdrag inzake de wetsconflicten betreffende de vorm van testamentaire beschikkingen, gesloten te 's-Gravenhage op 5 oktober 1961, wordt uitgebreid naar de uiterste wilsbeschikkingen die noch door de verordening, noch door het verdrag worden beoogd.**
Art. 79		**Art. 79**
Keuze van het recht toepasselijk op de erfopvolging.		
Een persoon kan de vererving van al zijn goederen onderwerpen aan het recht van een bepaalde Staat. De aanwijzing heeft enkel gevolg indien die persoon bij de aanwijzing of bij zijn overlijden de nationaliteit van die Staat had of zijn gewone verblijfplaats op het grondgebied van die Staat had. Die aanwijzing kan evenwel niet tot gevolg hebben dat een erfgenaam zijn recht op een voorbehouden erfdeel verliest dat hem krachtens het artikel 78 toepasselijk recht wordt gewaarborgd. De aanwijzing en de herroeping ervan moeten worden uitgedrukt in een verklaring afgelegd in de vorm van een uiterste wilsbeschikking.		
Art. 80		**Art. 80**
Toepassingsgebied van het recht toepasselijk op de erfopvolging.		
§ 1. Het op de erfopvolging toepasselijk recht bepaalt met name : 1° de oorzaken en het tijdstip van het openvallen van de nalatenschap; 2° de roeping van de erfgenamen en de legatarissen, met inbegrip van de rechten van de langstlevende echtgenoot, evenals de andere rechten die tegen de nalatenschap ontstaan door het openvallen ervan;		

3° de roeping van de Staat; 4° de oorzaken van onterving en onwaardigheid om te erven; 5° de inhoudelijke geldigheid van uiterste wilsbeschikkingen; 6° het beschikbare deel, het voorbehouden erfdeel en de andere beperkingen van de vrijheid tot het maken van een laatste wilsbeschikking; 7° de aard en de omvang van de rechten van erfgenamen en legatarissen, evenals de door de overledene opgelegde lasten; 8° de voorwaarden en de gevolgen van de aanvaarding of de verwerping zonder afbreuk te doen aan § 2; 9° de bijzondere oorzaken van onbekwaamheid om te beschikken of te ontvangen; 10° de inbreng en de inkorting van giften evenals de verrekening ervan bij de berekening van de erfdelen. § 2. De aanvaarding of de verwerping van een nalatenschap geschiedt op de wijze bepaald door het recht van de Staat op wiens grondgebied de betrokken goederen zijn gelegen op het tijdstip van het overlijden indien dat recht bijzondere formaliteiten vereist. De roerende goederen worden geacht gelegen te zijn bij de gewone verblijfplaats van de overledene op het tijdstip van zijn overlijden.		
Art. 81		**Art. 81**
Nadere regels inzake de verdeling.		
De wijze van samenstelling en van toebedeling van de loten wordt beheerst door het recht van de Staat op wiens grondgebied de goederen zich ten tijde van de verdeling bevinden.		
Art. 82		**Art. 82**
Beheer en overgang van de nalatenschap.		
§ 1. Het beheer en de overgang van de nalatenschap worden beheerst door het recht dat krachtens de artikelen 78 en 79 op de vererving van toepassing is. In afwijking van het eerste lid worden het beheer		

en de overgang van een goed beheerst door het recht van de Staat op wiens grondgebied dit goed zich bevindt, wanneer dit recht de tussenkomst van de overheid van die Staat vereist. § 2. De bevoegdheden van een persoon die volgens § 1 gemachtigd is om de nalatenschap te beheren, doet geen afbreuk aan de bevoegdheden krachtens een in België genomen of erkende rechterlijke beslissing.		
Art. 83		**Art. 83**
Vorm van de uiterste wilsbeschikkingen.		
De vorm van testamenten en van de herroeping ervan wordt beheerst door het recht toepasselijk krachtens het Verdrag betreffende de wetsconflicten inzake de vorm van uiterste wilsbeschikkingen, gesloten te Den Haag op 5 oktober 1961. De toepassing van dit verdrag wordt uitgebreid tot de andere uiterste wilsbeschikkingen.		
Art. 84		**Art. 84**
Interpretatie van de uiterste wilsbeschikkingen.		
De interpretatie van een uiterste wilsbeschikking en van de herroeping ervan wordt beheerst door het recht dat de beschikker overeenkomstig artikel 79 kiest. Die keuze moet uitdrukkelijk zijn of op ondubbelzinnige wijze blijken uit de wilsbeschikking of de herroeping ervan. Bij gebreke van keuze wordt de interpretatie beheerst door het recht van de Staat waarmee de beschikking of de herroeping de nauwste banden heeft. Behoudens tegenbewijs wordt vermoed dat de rechtshandeling de nauwste banden heeft met de Staat op wiens grondgebied de beschikker ten tijde van de wilsbeschikking of van de herroeping ervan zijn gewone verblijfplaats had.		
HOOFDSTUK IX		**HOOFDSTUK IX**

Verbintenissen.		**Verbintenissen.**
Afdeling 2		**Afdeling 2**
Toepasselijk recht.		**Toepasselijk recht.**
Art. 98		**Art. 98**
Recht toepasselijk op de echtscheiding en de scheiding van tafel en bed.		**Recht toepasselijk op de echtscheiding en de scheiding van tafel en bed.**
§ 1. Het recht toepasselijk op de contractuele verbintenissen wordt vastgesteld door het Verdrag inzake het recht van toepassing op verbintenissen uit overeenkomst, gesloten te Rome op 19 juni 1980.		**§ 1. Het recht toepasselijk op de contractuele verbintenissen wordt vastgesteld door de Verordening (EG) nr. 593/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 17 juni 2008 inzake het recht dat van toepassing is op verbintenissen uit overeenkomst (“Rome I”).**
Behalve in de gevallen waarin de wet anders bepaalt, worden contractuele verbintenissen die van het toepassingsgebied van dat verdrag zijn uitgesloten, beheerst door het recht dat krachtens de artikelen 3 tot 14 ervan toepasselijk is.		**Behalve in de gevallen waarin de wet anders bepaalt, worden contractuele verbintenissen die door de in het eerste lid bedoelde verordening van het toepassingsgebied ervan worden uitgesloten, beheerst door het recht dat krachtens de verordening toepasselijk is.**
§ 2. Het recht toepasselijk op de wisselbrief en de orderbrief wordt vastgesteld door het Verdrag tot regeling van zekere wettenconflicten ten aanzien van wisselbrieven en orderbriefjes, gesloten te Genève op 7 juni 1930.		
§ 3. Het recht toepasselijk op de cheque wordt vastgesteld door het Verdrag tot regeling van zekere wettenconflicten ten aanzien van cheques, gesloten te Genève op 19 maart 1931.		
§ 4. Het recht toepasselijk op de niet-contractuele verbintenissen wordt vastgesteld door Verordening (EG) nr. 864/2007 van het Europees Parlement en de Raad van 11 juli 2007 betreffende het recht dat van toepassing is op niet-contractuele verbintenissen (" Rome II ").		
Niet-contractuele verbintenissen die van het toepassingsgebied van de verordening zijn uitgesloten, worden beheerst door het recht dat krachtens deze wet toepasselijk is.		

§ 5. Het recht toepasselijk op de verkeersongevallen op de weg wordt vastgesteld door het Verdrag inzake de wet van toepassing op verkeersongevallen op de weg, gesloten te Den Haag op 4 mei 1971.		
HOOFDSTUK XIII		**HOOFDSTUK XIII**
Slotbepalingen.		**Slotbepalingen.**
Afdeling 1		**Afdeling 1**
Overgangsbepalingen.		**Overgangsbepalingen.**
Art. 126		**Art. 126**
Internationale bevoegdheid en uitwerking van buitenlandse rechterlijke beslissingen en authentieke akten.		**Internationale bevoegdheid en uitwerking van buitenlandse rechterlijke beslissingen en authentieke akten.**
§ 1. De artikelen inzake de internationale bevoegdheid van rechters zijn van toepassing op rechtsvorderingen ingesteld na de inwerkingtreding van deze wet.		§ 1. De artikelen inzake de internationale bevoegdheid van rechters zijn van toepassing op rechtsvorderingen ingesteld na de inwerkingtreding van deze wet.
De artikelen inzake de internationale bevoegdheid van overheden zijn van toepassing op akten opgesteld na de inwerkingtreding van deze wet.		De artikelen inzake de internationale bevoegdheid van overheden zijn van toepassing op akten opgesteld na de inwerkingtreding van deze wet.
		Artikel 77, zoals het luidde voor het werd vervangen door de wet van ... blijft toepasselijk op de nalatenschappen die zijn opengevallen vóór 17 augustus 2015 en, indien het gaat om de vorderingen betreffende erfopvolging bedoeld in artikel 77, § 2, op de nalatenschappen die zijn opengevallen vóór de tiende dag die volgt op de bekendmaking van diezelfde wet in het Belgisch Staatsblad.
§ 2. De artikelen betreffende de uitwerking van buitenlandse rechterlijke beslissingen en authentieke akten zijn van toepassing op de beslissingen en akten die na de inwerkingtreding van deze wet tot stand zijn gekomen.		§ 2. De artikelen betreffende de uitwerking van buitenlandse rechterlijke beslissingen en authentieke akten zijn van toepassing op de beslissingen en akten die na de inwerkingtreding van deze wet tot stand zijn gekomen.

Een beslissing of akte die voor de inwerkingtreding van deze wet tot stand is gekomen, kan echter gevolgen hebben in België indien zij aan de voorwaarden van deze wet voldoet.		Een beslissing of akte die voor de inwerkingtreding van deze wet tot stand is gekomen, kan echter gevolgen hebben in België indien zij aan de voorwaarden van deze wet voldoet.
In afwijking van het tweede lid, kan een huwelijk tussen personen van hetzelfde geslacht vanaf 1 juni 2003 gevolgen hebben in België, indien het huwelijk voldoet aan de voorwaarden van deze wet.		In afwijking van het tweede lid, kan een huwelijk tussen personen van hetzelfde geslacht vanaf 1 juni 2003 gevolgen hebben in België, indien het huwelijk voldoet aan de voorwaarden van deze wet.
Art. 127		**Art. 127**
Conflictenrecht.		**Conflictenrecht.**
§ 1. Deze wet bepaalt het recht dat van toepassing is op de rechtshandelingen en rechtsfeiten die zich voordoen na de inwerkingtreding ervan. Deze wet bepaalt het recht dat van toepassing is op de gevolgen die na de inwerkingtreding ervan voortvloeien uit een rechtshandeling of rechtsfeit die voor de inwerkingtreding ervan heeft plaatsgevonden, met uitzondering van de gevolgen van een handeling of feit bedoeld in de artikelen 98, 99, 104 en 105.		§ 1. Deze wet bepaalt het recht dat van toepassing is op de rechtshandelingen en rechtsfeiten die zich voordoen na de inwerkingtreding ervan. Deze wet bepaalt het recht dat van toepassing is op de gevolgen die na de inwerkingtreding ervan voortvloeien uit een rechtshandeling of rechtsfeit die voor de inwerkingtreding ervan heeft plaatsgevonden, met uitzondering van de gevolgen van een handeling of feit bedoeld in de artikelen 98, 99, 104 en 105.
§ 2. Een door de partijen voor de inwerkingtreding van deze wet gedane rechtskeuze is geldig indien zij voldoet aan de voorwaarden van deze wet.		§ 2. Een door de partijen voor de inwerkingtreding van deze wet gedane rechtskeuze is geldig indien zij voldoet aan de voorwaarden van deze wet.
§ 3. Artikel 46, tweede lid, is van toepassing op het huwelijk dat is aangegaan vanaf 1 juni 2003.		§ 3. Artikel 46, tweede lid, is van toepassing op het huwelijk dat is aangegaan vanaf 1 juni 2003.
§ 4. De artikelen 55 en 56 zijn van toepassing op vorderingen ingesteld na de inwerkingtreding van deze wet.		§ 4. De artikelen 55 en 56 zijn van toepassing op vorderingen ingesteld na de inwerkingtreding van deze wet.
§ 5. De artikelen 62 tot 64 zijn van toepassing op vorderingen ingesteld na de inwerkingtreding van deze wet. Zij hebben evenwel geen invloed op een voor die dag geldig vastgestelde afstammingsband.		§ 5. De artikelen 62 tot 64 zijn van toepassing op vorderingen ingesteld na de inwerkingtreding van deze wet. Zij hebben evenwel geen invloed op een voor die dag geldig vastgestelde afstammingsband.
§ 6. De artikelen 67 tot 69 zijn van toepassing op akten opgemaakt na de inwerkingtreding van deze wet.		§ 6. De artikelen 67 tot 69 zijn van toepassing op akten opgemaakt na de inwerkingtreding van deze wet.
		§ 6/1. Artikel 78, zoals het luidde voor het werd vervangen door de wet van ... en de artikelen 79 tot 84 zoals ze luidden vóór ze werden

		opgeheven, blijven toepasselijk op de nalatenschappen die zijn opengevallen vóór 17 augustus 2015 en, indien het gaat om de erfrechtelijke aangelegenheden bedoeld in artikel 78, § 2, op de nalatenschappen die zijn opengevallen vóór de tiende dag die volgt op de bekendmaking van diezelfde wet in het Belgisch Staatsblad.
§ 7. Artikel 90 is van toepassing op het goed dat het grondgebied van de Staat na de inwerkingtreding van deze wet op onrechtmatige wijze heeft verlaten.		§ 7. Artikel 90 is van toepassing op het goed dat het grondgebied van de Staat na de inwerkingtreding van deze wet op onrechtmatige wijze heeft verlaten.
		§ 7/1. Artikel 98, § 1, zoals het luidde voor het werd vervangen door de wet van ... blijft toepasselijk op de contractuele verbintenissen bedoeld in artikel 53, § 1, tweede lid, die zijn gesloten vóór de tiende dag die volgt op de bekendmaking van diezelfde wet in het Belgisch Staatsblad.
§ 8. De artikelen 124 en 125 zijn van toepassing op akten opgemaakt voor de inwerkingtreding van deze wet. Zij hebben evenwel geen invloed op een voor die dag geldig opgemaakte akte.		§ 8. De artikelen 124 en 125 zijn van toepassing op akten opgemaakt voor de inwerkingtreding van deze wet. Zij hebben evenwel geen invloed op een voor die dag geldig opgemaakte akte.

BASISTEKST	BASISTEKST AANGEPAST AAN HET ONTWERP
Wet van 25 ventôse jaar XI tot regeling van het notarisambt	**Wet van 25 ventôse jaar XI tot regeling van het notarisambt**
Art. 2	**Art. 2**
Notarissen worden aangesteld tot de leeftijd van zevenenzestig jaar. Een jaar voor het bereiken van deze leeftijdsgrens worden zij als ontslagnemend beschouwd zodat met de procedure om te voorzien in hun vervanging een aanvang kan worden genomen.	Notarissen worden aangesteld tot de leeftijd van **zeventig** jaar. Een jaar voor het bereiken van deze leeftijdsgrens worden zij als ontslagnemend beschouwd zodat met de procedure om te voorzien in hun vervanging een aanvang kan worden genomen.
Een notaris die voordien zijn ontslag indient, wordt vanaf de aanvaarding als ontslagnemend beschouwd. Deze ontslagnemende notaris kan, wanneer dit hem wordt toegestaan, zijn ambt uitoefenen tot de eedaflegging van zijn opvolger of tot de kennisgeving van het koninklijk besluit waarbij zijn standplaats wordt opgeheven.	Een notaris die voordien zijn ontslag indient, wordt vanaf de aanvaarding als ontslagnemend beschouwd. Deze ontslagnemende notaris kan, wanneer dit hem wordt toegestaan, zijn ambt uitoefenen tot de eedaflegging van zijn opvolger of tot de kennisgeving van het koninklijk besluit waarbij zijn standplaats wordt opgeheven.
Art. 4	**Art. 4**
Iedere notaris moet verblijf houden in de standplaats hem door de Koning aangewezen. Bij overtreding wordt hij als ontslagnemend beschouwd; dientengevolge kan de Minister van Justitie, na advies van de rechtbank, aan de Koning voorstellen hem te vervangen.	Iedere notaris moet **kantoor** houden in de standplaats hem door de Koning aangewezen. Bij overtreding wordt hij als ontslagnemend beschouwd; dientengevolge kan de Minister van Justitie, na advies van de rechtbank, aan de Koning voorstellen hem te vervangen.
Art. 6	**Art. 6**
Het is de notaris verboden : 1° zijn bediening uit te oefenen buiten zijn ambtsgebied, behalve in de in artikel 5, § 2, bedoelde gevallen; 2° een kantoor of een bijkantoor te hebben buiten zijn standplaats, behoudens het geval bedoeld in artikel 52, § 1; 3° zich van een stroman te bedienen voor handelingen die hij niet zelf mag verrichten; 4° in de akten die hij verlijdt, zijn klerken te laten optreden anders dan om zich sterk te maken voor een bepaald persoon of ingevolge een algemene of bijzondere schriftelijke lastgeving; 5° in enigerlei hoedanigheid in te staan of zich borg te stellen voor de leningen die hij gelast is vast te stellen; 6° zelf of door een tussenpersoon handel te drijven; 7° zelf of door een tussenpersoon zaakvoerder,	Het is de notaris verboden : 1° zijn bediening uit te oefenen buiten zijn ambtsgebied, behalve in de in artikel 5, § 2, bedoelde gevallen; 2° een kantoor of een bijkantoor te hebben buiten zijn standplaats, behoudens het geval bedoeld in artikel 52, § 1; 3° zich van een stroman te bedienen voor handelingen die hij niet zelf mag verrichten; 4° in de akten die hij verlijdt, zijn klerken te laten optreden anders dan om zich sterk te maken voor een bepaald persoon of ingevolge een algemene of bijzondere schriftelijke lastgeving; 5° in enigerlei hoedanigheid in te staan of zich borg te stellen voor de leningen die hij gelast is vast te stellen; 6° zelf of door een tussenpersoon handel te drijven; 7° zelf of door een tussenpersoon zaakvoerder,

gemachtigd bestuurder of vereffenaar te zijn van een handelsvennootschap of van een nijverheids- of handelsinrichting;
8° zelf of door een tussenpersoon bestuurder te zijn van een handelsvennootschap of van een nijverheids- of handelsonderneming, tenzij hij daartoe vergunning heeft gekregen van de minister van Justitie;
9° op eigen naam of door een tussenpersoon fondsen die hij in bewaring ontvangen heeft, te eigen bate te beleggen;
10° biljetten of schuldbekentenissen te laten ondertekenen, waarin de naam van de schuldeiser oningevuld is gebleven.

De in 7° en 8° vermelde verbodsbepalingen zijn niet van toepassing op de mandaten in verenigingen of instellingen in verband met zijn beroep.

Art. 8

De notarissen mogen geen akten verlijden waarin zij zelf, hun echtgenoot of hun bloed- of aanverwanten, in de rechte lijn zonder onderscheid van graad, en in de zijlijn tot en met de derde graad, partij zijn of waarin enige bepaling te hunnen voordele voorkomt.

De bovenstaande bepaling geldt niet voor de notulen van de algemene vergadering van aandeel- of obligatiehouders van een kapitaalvennootschap, van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of van een coöperatieve vennootschap, tenzij de notaris, zijn echtgenoot, zijn bloedverwant of zijn aanverwant in de verboden graad lid van het bureau, bestuurder, zaakvoerder, commissaris of vereffenaar van de vennootschap is.

Art. 9

§ 1. De akten worden verleden voor een of meer notarissen. Behoudens de gevallen waarin is voorzien in de aanstelling van de notaris door de rechtbank, kan elke partij vrij een notaris aanwijzen.

Wanneer een notaris tegenstrijdige belangen of de aanwezigheid van onevenwichtige bedingen vaststelt, vestigt hij hierop de aandacht van de partijen en deelt hen mee dat elke partij de vrije keuze heeft om een andere notaris aan te wijzen of zich te laten bijstaan door een raadsman. De notaris maakt hiervan melding in de notariële akte.

gemachtigd bestuurder of vereffenaar te zijn van een handelsvennootschap of van een nijverheids- of handelsinrichting;
8° zelf of door een tussenpersoon bestuurder te zijn van een handelsvennootschap of van een nijverheids- of handelsonderneming, tenzij hij daartoe vergunning heeft gekregen van de minister van Justitie;
9° op eigen naam of door een tussenpersoon fondsen die hij in bewaring ontvangen heeft, te eigen bate te beleggen;
10° biljetten of schuldbekentenissen te laten ondertekenen, waarin de naam van de schuldeiser oningevuld is gebleven;
11° betalingen per cheque uit te voeren of te ontvangen.

De in 7° en 8° vermelde verbodsbepalingen zijn niet van toepassing op de mandaten in verenigingen of instellingen in verband met zijn beroep.

Art. 8

De notarissen mogen geen akten verlijden waarin zij zelf, hun echtgenoot **of wettelijk samenwonende partner** of hun bloed- of aanverwanten, in de rechte lijn zonder onderscheid van graad, en in de zijlijn tot en met de **tweede** graad, partij zijn of waarin enige bepaling te hunnen voordele voorkomt.

De bovenstaande bepaling geldt niet voor de notulen van de algemene vergadering van aandeel- of obligatiehouders van een kapitaalvennootschap, van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of van een coöperatieve vennootschap, tenzij de notaris, zijn echtgenoot **of wettelijk samenwonende partner**, zijn bloedverwant of zijn aanverwant in de verboden graad lid van het bureau, bestuurder, zaakvoerder, commissaris of vereffenaar van de vennootschap is.

Art. 9

§ 1. De akten worden verleden voor een of meer notarissen. Behoudens de gevallen waarin is voorzien in de aanstelling van de notaris door de rechtbank, kan elke partij vrij een notaris aanwijzen.

Wanneer een notaris tegenstrijdige belangen of de aanwezigheid van onevenwichtige bedingen vaststelt, vestigt hij hierop de aandacht van de partijen en deelt hen mee dat elke partij de vrije keuze heeft om een andere notaris aan te wijzen of zich te laten bijstaan door een raadsman. De notaris maakt hiervan melding in de notariële akte.

De notaris licht elke partij altijd volledig in over de rechten, verplichtingen en lasten die voortvloeien uit de rechtshandelingen waarbij zij betrokken is en geeft aan alle partijen op onpartijdige wijze raad.

§ 2. Twee notarissen die bloed- of aanverwant zijn in een bij artikel 8 verboden graad of die geassocieerd zijn, mogen niet samen optreden in eenzelfde akte zoals bedoeld in artikel 10, eerste lid, 1° en 2°. Wanneer een akte voor meerdere notarissen wordt verleden, moet de naam van de notaris die de minuut ervan bewaart, worden vermeld.

Art. 10

De notaris die alleen optreedt, moet worden bijgestaan door twee getuigen :
1° bij het verlijden van openbare testamenten en van akten die een herroeping van die testamenten inhouden;
2° wanneer één van de partijen niet in staat is te ondertekenen of niet kan ondertekenen, blind of doofstom is.

Het internationaal testament wordt altijd verleden voor een of meer notarissen, bijgestaan door twee getuigen.

De getuigen moeten de leeftijd van achttien jaar hebben bereikt en kunnen ondertekenen.

Mogen geen getuigen zijn, de notaris met wie de instrumenterende notaris geassocieerd is, noch de echtgenoot, de bloed- of aanverwanten in een bij artikel 8 verboden graad, de klerken en de personeelsleden, hetzij van de instrumenterende notaris, hetzij van een notaris met wie deze geassocieerd is, hetzij van één van de partijen. Echtgenoten mogen geen getuige zijn bij eenzelfde akte.

Daarenboven mogen de legatarissen, ten welken titel ook, hun echtgenoot, hun bloed- of

De notaris licht elke partij altijd volledig in over de rechten, verplichtingen en lasten die voortvloeien uit de rechtshandelingen waarbij zij betrokken is en geeft aan alle partijen op onpartijdige wijze raad.

§ 2. Twee notarissen die **gehuwd of wettelijk samenwonend zijn met elkaar,** bloed- of aanverwant zijn in een bij artikel 8 verboden graad of die geassocieerd zijn, mogen niet samen **eenzelfde akte verlijden** zoals bedoeld in artikel 10, eerste lid, 1° en 2°. Wanneer een akte voor meerdere notarissen wordt verleden, moet de naam van de notaris die de minuut ervan bewaart, worden vermeld.

§ 3. Een akte kan ook op afstand worden verleden voor twee of meer notarissen, waarbij de partijen en andere tussenkomende personen verschijnen voor de notaris van hun keuze en via videoconferentie het verlijden van de akte bijwonen, na akkoord van alle betrokkenen. De partijen en tussenkomende personen die niet bij de minuuthouder aanwezig zijn, worden vertegenwoordigd bij volmacht bij de ondertekening van de akte.

Art. 10

De notaris die alleen optreedt, moet worden bijgestaan door twee getuigen :
1° bij het verlijden van openbare testamenten en van akten die een herroeping van die testamenten inhouden;
2° wanneer één van de partijen niet in staat is te ondertekenen of niet kan ondertekenen, blind of doofstom is.

Het internationaal testament wordt altijd verleden voor een of meer notarissen, bijgestaan door twee getuigen.

De getuigen moeten de leeftijd van achttien jaar hebben bereikt en kunnen ondertekenen.

Mogen geen getuigen zijn, de notaris met wie de instrumenterende notaris geassocieerd is, noch de echtgenoot, **de wettelijk samenwonende partner,** de bloed- of aanverwanten in een bij artikel 8 verboden graad, de klerken en de personeelsleden, hetzij van de instrumenterende notaris, hetzij van een notaris met wie deze geassocieerd is, hetzij van één van de partijen. Echtgenoten **of wettelijk samenwonende partners** mogen geen getuige zijn bij eenzelfde akte.

Daarenboven mogen de legatarissen, ten welken titel ook, hun echtgenoot **of wettelijk**

aanverwanten in een bij artikel 8 verboden graad, noch hun personeelsleden, bij een openbaar testament of een akte die een herroeping van dergelijk testament inhoudt, als getuige optreden.

Art. 12

Alle akten vermelden de naam, de gebruikelijke voornaam en de standplaats van de notaris die ze opmaakt. Een geassocieerde notaris vermeldt deze hoedanigheid en de zetel van de vennootschap in plaats van zijn standplaats. De partijen worden in de akte vermeld met hun naam, gevolgd door hun voornamen, hun plaats en datum van geboorte en hun woonplaats. De partijen die beschikken over een rijksregisternummer of aan wie een identificatienummer van het bisregister werd toegekend in uitvoering van artikel 4, § 2, van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid, worden tevens met dit nummer vermeld, behoudens wanneer de akte wordt verleden buiten het kantoor van de notaris en het nummer niet beschikbaar is op het voorgelegde identiteitsbewijs. Ingeval de waarmerking op basis van de identiteitskaart gebeurt, volstaan de eerste twee voornamen in de plaats van de opname van alle voornamen. De voornamen worden vermeld in de volgorde waarin zij voorkomen in het stuk op grond waarvan de identificatie is gebeurd.

De akten vermelden eveneens de namen, de gebruikelijke voornamen en de woonplaats van de in de artikelen 10 en 11 bedoelde getuigen, alsook de plaats waar en de datum waarop de akten worden verleden. Van comparanten die enkel als vertegenwoordiger of gemachtigde optreden, of die enkel bijstand verlenen, dienen enkel de naam, voornamen en woonplaats te worden vermeld.

De datum van ondertekening van de akte door de notaris en de bedragen die het voorwerp uitmaken van een betalingsverplichting worden voluit geschreven). In het geval dat de instrumenterende notaris de minuut van gezegde volmacht bewaart, of indien hij het brevet of de uitgifte ervan reeds aan een akte van zijn ambt gehecht heeft, moet de volmacht niet aan de minuut worden gehecht.

De akte wordt toegelicht. De vermeldingen bedoeld in het eerste lid en het tweede lid worden altijd integraal voorgelezen, alsook de wijzigingen die werden aangebracht aan het vooraf meegedeelde ontwerp van de akte.

samenwonende partner, hun bloed- of aanverwanten in een bij artikel 8 verboden graad, noch hun personeelsleden, bij een openbaar testament of een akte die een herroeping van dergelijk testament inhoudt, als getuige optreden.

Art. 12

Alle akten vermelden de naam, de gebruikelijke voornaam en de standplaats van de notaris die ze **verlijdt**. Een geassocieerde notaris vermeldt **ook de benaming en de zetel van de vennootschap waarvan hij deel uitmaakt**. De partijen worden in de akte vermeld met hun naam, gevolgd door hun voornamen, hun plaats en datum van geboorte en hun woonplaats. De partijen die beschikken over een rijksregisternummer of aan wie een identificatienummer van het bisregister werd toegekend in uitvoering van artikel 4, § 2, van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid, worden tevens met dit nummer vermeld, behoudens wanneer de akte wordt verleden buiten het kantoor van de notaris en het nummer niet beschikbaar is op het voorgelegde identiteitsbewijs. Ingeval de waarmerking op basis van de identiteitskaart gebeurt, volstaan de eerste twee voornamen in de plaats van de opname van alle voornamen. De voornamen worden vermeld in de volgorde waarin zij voorkomen in het stuk op grond waarvan de identificatie is gebeurd.

De akten vermelden eveneens de namen, de gebruikelijke voornamen en de woonplaats van de in de artikelen 10 en 11 bedoelde getuigen, alsook de plaats waar en de datum waarop de akten worden verleden. Van comparanten die enkel als vertegenwoordiger of gemachtigde optreden, of die enkel bijstand verlenen, dienen enkel de naam, voornamen en woonplaats te worden vermeld.

De datum van ondertekening van de akte door de notaris en de bedragen die het voorwerp uitmaken van een betalingsverplichting worden voluit geschreven). In het geval dat de instrumenterende notaris de minuut van gezegde volmacht bewaart, of indien hij het brevet of de uitgifte ervan reeds aan een akte van zijn ambt gehecht heeft, moet de volmacht niet aan de minuut worden gehecht.

De akte wordt toegelicht. De vermeldingen bedoeld in het eerste lid en **in** het tweede lid worden altijd integraal voorgelezen, alsook de wijzigingen die werden aangebracht aan het vooraf meegedeelde ontwerp van de akte.

De akte wordt steeds integraal voorgelezen in de gevallen bedoeld in artikel 10, alsook wanneer het ontwerp van de akte niet tijdig aan de partijen en aan de tussenkomende personen voorafgaandelijk meegedeeld werd.

Het ontwerp van de akte wordt, behoudens andersluidende verklaring aangebracht door een partij, geacht tijdig te zijn ontvangen wanneer de partijen deze minstens vijf werkdagen voor het verlijden van de akte hebben ontvangen.

Van de toelichting van de akte, van de datum waarop de partijen in voorkomend geval vooraf kennis hebben gekregen van het ontwerp van de akte en van de gedeeltelijke of integrale voorlezing van de akte wordt in het slot van de akte melding gemaakt.

Art. 19

Alle notariële akten leveren bewijs op in rechte en zijn in het gehele Rijk uitvoerbaar.

In geval van strafvordering wegens valsheid wordt de uitvoering van de van valsheid betichte akte niettemin geschorst door het arrest waarbij de Kamer van inbeschuldigingstelling (de zaak naar het Assisenhof verwijst of, ingeval van correctionalisering van het misdrijf, door de uitspraak van het gerecht dat de zaak naar de correctionele rechtbank verwijst); in geval van valsheidsincident kan de burgerlijke rechtbank, al naar de ernst van de omstandigheden, de uitvoering van de akte voorlopig schorsen.

Wanneer in een notariële akte wordt verwezen naar een vroeger verleden akte, zijn beide akten samen uitvoerbaar, mits zij voldoen aan de bepalingen van artikel 12. In de meest recente akte dient bovendien de verklaring van de partijen te worden opgenomen waarin ze bevestigen dat beide akten één geheel vormen om samen als authentieke akte te gelden.

Art. 33

Ieder notaris moet boek houden van al hetgeen hij ontvangen en uitgegeven heeft naar aanleiding van een akte of een verrichting van zijn ambt dan wel voor rekening van cliënten of lastgevers.

Voor het geval dat notarissen hun beroep in associatie uitoefenen binnen een vennootschap, wordt er één enkele boekhouding op naam van de vennootschap gevoerd.

De akte wordt steeds integraal voorgelezen in de gevallen bedoeld in artikel 10, alsook wanneer het ontwerp van de akte niet tijdig aan de partijen en aan de tussenkomende personen voorafgaandelijk meegedeeld werd.

Het ontwerp van de akte wordt, behoudens andersluidende verklaring aangebracht door een partij, geacht tijdig te zijn **meegedeeld** wanneer de partijen deze minstens vijf werkdagen voor het verlijden van de akte hebben ontvangen.

Van de toelichting van de akte, van de datum waarop de partijen in voorkomend geval vooraf kennis hebben gekregen van het ontwerp van de akte en van de gedeeltelijke of integrale voorlezing van de akte wordt in het slot van de akte melding gemaakt.

Art. 19

Alle notariële akten leveren bewijs op in rechte en zijn in het gehele Rijk uitvoerbaar. **De uitvoerbare kracht strekt zich uit tot alle verbintenissen die zijn aangegaan in de akte.**

In geval van strafvordering wegens valsheid wordt de uitvoering van de van valsheid betichte akte niettemin geschorst door het arrest waarbij de Kamer van inbeschuldigingstelling (de zaak naar het Assisenhof verwijst of, ingeval van correctionalisering van het misdrijf, door de uitspraak van het gerecht dat de zaak naar de correctionele rechtbank verwijst); in geval van valsheidsincident kan de burgerlijke rechtbank, al naar de ernst van de omstandigheden, de uitvoering van de akte voorlopig schorsen.

Wanneer in een notariële akte wordt verwezen naar een vroeger verleden akte, zijn beide akten samen uitvoerbaar, mits zij voldoen aan **artikel 12, en mits in de meest recente akte bovendien de uitdrukkelijke, onvoorwaardelijke en specifieke verklaring van partijen wordt opgenomen, waarin zij** bevestigen dat beide akten één geheel vormen om samen **uitvoerbaar te zijn**.

Art. 33

Ieder notaris moet boek houden van al hetgeen hij ontvangen en uitgegeven heeft naar aanleiding van een akte of een verrichting van zijn ambt dan wel voor rekening van cliënten of lastgevers.

Voor het geval dat notarissen hun beroep in associatie uitoefenen binnen een vennootschap, wordt er één enkele boekhouding op naam van de vennootschap gevoerd.

	De boeken worden bewaard tot het verstrijken van het tiende jaar na de datum van afsluiting.
Uit die boekhouding moet te allen tijde de toestand van het kantoor onmiddellijk kunnen worden gekend.	Uit die boekhouding moet te allen tijde de toestand van het kantoor onmiddellijk kunnen worden gekend.
	Teneinde de toestand van het kantoor te allen tijde onmiddellijk te kennen verzamelt de Nationale Kamer van notarissen de boekhoudinformatie bedoeld in het eerste lid, op een elektronische en permanente wijze en niet beperkt in de tijd. Deze gegevens worden bewaard tot het verstrijken van het tiende jaar na de datum van verzameling.
	De aldus verzamelde gegevens worden verwerkt door de Nationale Kamer van notarissen die toezicht houdt op het naleven van de boekhoudkundige verplichtingen van de notaris. In het kader van dit toezicht kan de Nationale Kamer van notarissen alle noodzakelijke maatregelen nemen met een preventief of dwingend doel, onverminderd de bevoegdheid van de kamer van notarissen.
	De Nationale Kamer van notarissen kan een recht van toegang en verwerking toekennen van noodzakelijke gegevens aan de betrokken kamer van notarissen zodat deze haar wettelijke opdracht kan uitoefenen.
	De Nationale Kamer van notarissen bewaart de informatie met betrekking tot de toegang tot de gegevens tien jaar vanaf de toegang.
	Alle personen die van voormelde gegevens kennis nemen en deze verwerken met toepassing van deze regelgeving, zijn gehouden tot het beroepsgeheim en de discretieplicht.
De boeken worden bewaard tot het verstrijken van het tiende jaar na de datum van afsluiting. Het toezicht op de boekhouding wordt bij koninklijk besluit geregeld.	
Art. 34	**Art. 34**
§ 1. Elke notaris maakt een onderscheid tussen zijn eigen gelden en derdengelden.	§ 1. Elke notaris maakt een onderscheid tussen zijn eigen gelden en derdengelden.
De gelden die notarissen in de uitoefening van hun beroep ontvangen ten behoeve van cliënten of derden worden gestort op een of meer rekeningen geopend op hun naam of op naam van hun notarisvennootschap, met vermelding van hun of haar hoedanigheid. Deze rekening of rekeningen worden geopend overeenkomstig de door de Nationale Kamer van notarissen vast te	De gelden die notarissen in de uitoefening van hun beroep ontvangen ten behoeve van cliënten of derden worden gestort op een of meer rekeningen geopend op hun naam of op naam van hun notarisvennootschap, met vermelding van hun of haar hoedanigheid. Deze rekening of rekeningen worden geopend overeenkomstig de door de Nationale Kamer van notarissen vast te stellen

stellen regels.

De notaris verhandelt gelden van cliënten of derden via deze rekening. Hij verzoekt cliënten of derden steeds om uitsluitend op deze rekening te betalen.

Het beheer van deze rekening berust uitsluitend bij de notaris, onverminderd de aanvullende regels inzake verhandeling van gelden van cliënten of derden vastgesteld door de Nationale Kamer van notarissen.

§ 2. De in § 1 bedoelde rekeningen omvatten de derdenrekeningen en de rubriekrekeningen.

De derdenrekening is een globale rekening waarop gelden worden ontvangen of beheerd die naar cliënten of derden moeten worden doorgestort.

De rubriekrekening is een geïndividualiseerde rekening geopend met betrekking tot een bepaald dossier of voor een bepaalde cliënt.

§ 3. De derdenrekening en de rubriekrekening zijn rekeningen die zijn geopend bij een door de Nationale Bank van België op grond van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen vergunde instelling of de Deposito- en Consignatiekas en die minstens voldoen aan de volgende eisen :
1° de derdenrekening en de rubriekrekening mogen nooit een debetsaldo vertonen;
2° op een derdenrekening of een rubriekrekening mag geen krediet, in welke vorm ook, worden toegestaan; die rekeningen kunnen nooit tot zekerheid dienen;
3° elke schuldvergelijking, fusie of bepaling van eenheid van rekening tussen de derdenrekening, de rubriekrekening en andere bankrekeningen is uitgesloten; nettingovereenkomsten kunnen op deze rekeningen geen toepassing vinden.

De Nationale Kamer van notarissen kan aanvullende regels inzake de verhandeling van gelden van cliënten of derden vaststellen.

§ 4. Behoudens uitzonderlijke omstandigheden stort de notaris de op zijn derdenrekening ontvangen gelden zo vlug mogelijk door aan de bestemmeling.

Ingeval de notaris om gegronde redenen de gelden niet binnen de bij het reglement van de Nationale Kamer van notarissen bepaalde termijn en uiterlijk binnen twee maanden na de ontvangst ervan aan de bestemmeling kan overmaken, stort hij ze op een rubriekrekening.

regels.

De notaris verhandelt gelden van cliënten of derden via deze rekening. Hij verzoekt cliënten of derden steeds om uitsluitend op deze rekening te betalen.

Het beheer van deze rekening berust uitsluitend bij de notaris, onverminderd de aanvullende regels inzake verhandeling van gelden van cliënten of derden vastgesteld door de Nationale Kamer van notarissen.

§ 2. De in § 1 bedoelde rekeningen omvatten de derdenrekeningen en de rubriekrekeningen.

De derdenrekening is een globale rekening waarop gelden worden ontvangen of beheerd die naar cliënten of derden moeten worden doorgestort.

De rubriekrekening is een geïndividualiseerde rekening geopend met betrekking tot een bepaald dossier of voor een bepaalde cliënt.

§ 3. De derdenrekening en de rubriekrekening zijn rekeningen die zijn geopend bij een door de Nationale Bank van België op grond van de wet van **25 april 2014 op het statuut van en het toezicht op kredietinstellingen** vergunde instelling of de Deposito- en Consignatiekas en die minstens voldoen aan de volgende eisen :
1° de derdenrekening en de rubriekrekening mogen nooit een debetsaldo vertonen;
2° op een derdenrekening of een rubriekrekening mag geen krediet, in welke vorm ook, worden toegestaan; die rekeningen kunnen nooit tot zekerheid dienen;
3° elke schuldvergelijking, fusie of bepaling van eenheid van rekening tussen de derdenrekening, de rubriekrekening en andere bankrekeningen is uitgesloten; nettingovereenkomsten kunnen op deze rekeningen geen toepassing vinden.

De Nationale Kamer van notarissen kan aanvullende regels inzake de verhandeling van gelden van cliënten of derden vaststellen.

§ 4. Behoudens uitzonderlijke omstandigheden stort de notaris de op zijn derdenrekening ontvangen gelden zo vlug mogelijk door aan de bestemmeling.

Ingeval de notaris om gegronde redenen de gelden niet binnen de bij het reglement van de Nationale Kamer van notarissen bepaalde termijn en uiterlijk binnen **vier** maanden na de ontvangst ervan aan de bestemmeling kan overmaken, stort hij ze op een rubriekrekening.

Onverminderd de toepassing van dwingende rechtsregels, is het tweede lid niet van toepassing indien het totaal van de bedragen ontvangen voor rekening van eenzelfde persoon of bij gelegenheid van eenzelfde akte of eenzelfde verrichting of per dossier 2.500 euro niet te boven gaat. De Koning kan dit bedrag om de twee jaar aan de economische toestand aanpassen. Deze aanpassing geldt vanaf 1 januari van het jaar volgend op de bekendmaking van het aanpassingsbesluit.

Onverminderd de toepassing van dwingende rechtsregels, is het tweede lid niet van toepassing indien het totaal van de bedragen ontvangen voor rekening van eenzelfde persoon of bij gelegenheid van eenzelfde akte of eenzelfde verrichting of per dossier **10.000** euro niet te boven gaat.

§ 5. Alle sommen, ongeacht het bedrag ervan, die door de gerechtigde niet zijn teruggevorderd noch aan hem zijn overgemaakt twee jaar na de afsluiting van het dossier naar aanleiding waarvan zij door de notaris werden ontvangen, worden door deze laatste in de Deposito- en Consignatiekas gestort. De termijn wordt geschorst zolang deze sommen het voorwerp uitmaken van een rechtsgeding.

§ 5. Alle sommen, ongeacht het bedrag ervan, die door de gerechtigde niet zijn teruggevorderd noch aan hem zijn overgemaakt twee jaar **vanaf de dag dat geen enkele akte of overeenkomst nog moet opgesteld worden in dat dossier** naar aanleiding waarvan zij door de notaris werden ontvangen, worden door deze laatste in de Deposito- en Consignatiekas gestort. De termijn wordt geschorst zolang deze sommen het voorwerp uitmaken van een rechtsgeding.

Die deposito's worden ingeschreven op naam van de gerechtigde, die door de notaris wordt aangewezen. Zij worden door de Deposito- en Consignatiekas ter beschikking van de gerechtigde gehouden tot het verstrijken van de termijn bedoeld in artikel 25 van het koninklijk besluit nr. 150 van 18 maart 1935 tot samenschakeling van de wetten betreffende de inrichting en de werking van de Deposito- en Consignatiekas en tot aanbrenging van wijzigingen daarin krachtens de wet van 31 juli 1934.

Die deposito's worden ingeschreven op naam van de gerechtigde, die door de notaris wordt aangewezen. Zij worden door de Deposito- en Consignatiekas ter beschikking van de gerechtigde gehouden tot het verstrijken van de termijn bedoeld in artikel 25 van het koninklijk besluit nr. 150 van 18 maart 1935 tot samenschakeling van de wetten betreffende de inrichting en de werking van de Deposito- en Consignatiekas en tot aanbrenging van wijzigingen daarin krachtens de wet van 31 juli 1934.

Art. 44

Art. 44

§ 1. Uiterlijk binnen dertig dagen na het verstrijken van de termijn bedoeld in artikel 43, § 2, derde lid, zendt de minister van Justitie aan de bevoegde benoemingscommissie voor elke kandidaat een benoemingsdossier over. Dit benoemingsdossier bevat :
1° de kandidatuur met de bijlagen bedoeld in artikel 43, § 1;
2° de schriftelijke adviezen.

§ 1. Uiterlijk binnen dertig dagen na het verstrijken van de termijn bedoeld in artikel 43, § 2, derde lid, zendt de minister van Justitie aan de bevoegde benoemingscommissie voor elke kandidaat een benoemingsdossier over. Dit benoemingsdossier bevat :
1° de kandidatuur met de bijlagen bedoeld in artikel 43, § 1;
2° de schriftelijke adviezen.

§ 2. De benoemingscommissie hoort de kandidaten en maakt vervolgens een rangschikking op van de drie meest geschikte kandidaten. Indien de benoemingscommissie advies moet uitbrengen over minder dan drie kandidaten, wordt de lijst beperkt tot de enige kandidaat of de enige twee kandidaten.

§ 2. De benoemingscommissie hoort de kandidaten en maakt vervolgens een rangschikking op van de drie meest geschikte kandidaten. Indien de benoemingscommissie advies moet uitbrengen over minder dan drie kandidaten, wordt de lijst beperkt tot de enige kandidaat of de enige twee kandidaten.

De rangschikking gebeurt op grond van criteria die betrekking hebben op de bekwaamheid en de geschiktheid van de kandidaat voor het uitoefenen van het ambt van notaris.

De rangschikking gebeurt op grond van criteria die betrekking hebben op de bekwaamheid en de geschiktheid van de kandidaat voor het uitoefenen van het ambt van notaris.

§ 3. Van de rangschikking wordt een gemotiveerd proces-verbaal opgemaakt, dat door de voorzitter en de secretaris van de benoemingscommissie wordt ondertekend. Indien een kandidaat met eenparigheid van stemmen als eerste wordt gerangschikt, wordt daarvan melding gemaakt.

Binnen dertig dagen na het verstrijken van de termijn bedoeld in § 1, zendt de voorzitter van de benoemingscommissie de lijst met de gerangschikte kandidaten en het proces-verbaal over aan de minister van Justitie en een afschrift van de lijst aan de gerangschikte kandidaten. De Koning benoemt de notaris op voordracht van de minister van Justitie.

Elke kandidaat die niet benoemd werd, kan, mits schriftelijk verzoek gericht aan de benoemingscommissie, inzage en afschrift krijgen van het gedeelte van het proces-verbaal dat uitsluitend op hem en op de benoemde kandidaat betrekking heeft.

§ 4. De leden van een benoemingscommissie zijn tot geheimhouding verplicht. Artikel 458 van het Strafwetboek is op hen van toepassing.

Art. 47

De notaris moet, op straffe van verval, binnen twee maanden na zijn benoeming, ter terechtzitting van de rechtbank waaraan de aanstellingsakte is gericht, de eed afleggen die de wet aan alle openbare ambtenaren oplegt, alsook dat hij zijn ambt nauwgezet en eerlijk zal vervullen.

Hij wordt niet beëdigd dan op vertoon van het origineel van zijn aanstellingsakte.

Hij is gehouden het proces-verbaal van eedaflegging te laten registreren ter secretarie van de gemeente die hem als standplaats is aangewezen, en ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het rechtsgebied waarbinnen hij zijn ambt moet uitoefenen.

Art. 49

Alvorens zijn ambt te aanvaarden, moet de notaris zijn handtekening en paraaf neerleggen ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg en ter gemeentesecretarie van zijn standplaats.

Art. 51

§ 3. Van de rangschikking wordt een gemotiveerd proces-verbaal opgemaakt, dat door de voorzitter en de secretaris van de benoemingscommissie wordt ondertekend. Indien een kandidaat met eenparigheid van stemmen als eerste wordt gerangschikt, wordt daarvan melding gemaakt.

Binnen dertig dagen na het verstrijken van de termijn bedoeld in § 1, zendt de voorzitter van de benoemingscommissie de lijst met de gerangschikte kandidaten en het proces-verbaal over aan de minister van Justitie en een afschrift van de lijst aan de gerangschikte kandidaten. De Koning benoemt de notaris op voordracht van de minister van Justitie **onder de door de benoemingscommissie gerangschikte kandidaten**.

Elke kandidaat die niet benoemd werd, kan, mits schriftelijk verzoek gericht aan de benoemingscommissie, inzage en afschrift krijgen van het gedeelte van het proces-verbaal dat uitsluitend op hem en op de benoemde kandidaat betrekking heeft.

§ 4. De leden van een benoemingscommissie zijn tot geheimhouding verplicht. Artikel 458 van het Strafwetboek is op hen van toepassing.

Art. 47

De notaris moet, op straffe van verval, binnen twee maanden na zijn benoeming, ter terechtzitting van de rechtbank waaraan de aanstellingsakte is gericht, de eed afleggen die de wet aan alle openbare ambtenaren oplegt, alsook dat hij zijn ambt nauwgezet en eerlijk zal vervullen.

Hij is gehouden het proces-verbaal van eedaflegging te laten registreren ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg van zijn standplaats.

Art. 49

Alvorens zijn ambt te aanvaarden, moet de notaris zijn handtekening en paraaf neerleggen ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg van zijn standplaats.

Art. 51

§ 1. Het contract tot oprichting van de vennootschap bevat de statuten en regelt onder meer de bestanddelen van het vennootschapsvermogen, de rechten die elke vennoot daarin verkrijgt en zijn aandeel in het inkomen, de regels en voorwaarden voor de uittreding van een vennoot en de rechten en plichten van de gewezen vennoten. Het contract tot oprichting van de vennootschap regelt in het bijzonder de wijze waarop de geassocieerde notaris die geen titularis is, in voorkomend geval wordt vergoed wanneer hij zijn ambt neerlegt en de wijze waarop de notaris-titularis wiens standplaats ingevolge de toepassing van artikel 52 vacant is geworden, wordt vergoed, alsook de aanwijzing van de notaris-titularis die het repertorium bedoeld in § 6 zal bewaren.

Onder notaris-titularis wordt verstaan de notaris aan wie de Koning, overeenkomstig artikel 45, een vaste standplaats aangewezen heeft.

§ 2. De benaming van de vennootschap wordt steeds gevolgd door de vermelding " geassocieerde notarissen " of "notarisvennootschap".

De zetel van de vennootschap is gevestigd in de standplaats van de notaris-titularis of van een van de notarissen-titularis.

§ 3. a) De zaakvoerders of bestuurders van de notarisvennootschap mogen enkel één of meer notarissen zijn, die hun ambt uitoefenen in die notarisvennootschap en/of een of meer vennootschappen bedoeld in artikel 50, § 2, 3°. In het laatste geval wordt een notaris die zijn beroep uitoefent in de notarisvennootschap aangeduid als vaste vertegenwoordiger voor de uitoefening van dit mandaat.
b) Tenzij de vennootschap wordt ontbonden of haar doel wordt gewijzigd, is overdracht van aandelen onder levenden of overgang ervan wegens overlijden, slechts toegelaten aan een vennoot, de door de Koning als opvolger van een vennoot benoemde notaris of een nieuwe vennoot. De instemming van de overige vennoten is evenwel vereist voor de overdracht van aandelen of de overgang ervan aan een vennoot of aan een nieuwe vennoot.

Bij gebreke van instemming zijn de vennoten ertoe gehouden zelf de aandelen van hun vroegere vennoot over te nemen middels de betaling van de vergoeding bepaald in artikel 55, § 3, b).]1

§ 4. Ongeacht de vennootschapsvorm waarvoor is gekozen, beschikt iedere notaris van de notarisvennootschap over één stem. Er is

§ 1. Het contract tot oprichting van de vennootschap bevat de statuten en regelt onder meer de bestanddelen van het vennootschapsvermogen, de rechten die elke vennoot daarin verkrijgt en zijn aandeel in het inkomen, de regels en voorwaarden voor de uittreding van een vennoot en de rechten en plichten van de gewezen vennoten. Het contract tot oprichting van de vennootschap regelt in het bijzonder de wijze waarop de geassocieerde notaris die geen titularis is, in voorkomend geval wordt vergoed wanneer hij zijn ambt neerlegt en de wijze waarop de notaris-titularis wiens standplaats ingevolge de toepassing van artikel 52 vacant is geworden, wordt vergoed, alsook de aanwijzing van de notaris-titularis die het repertorium bedoeld in § 6 zal bewaren.

Onder notaris-titularis wordt verstaan de notaris aan wie de Koning, overeenkomstig artikel 45, een vaste standplaats aangewezen heeft.

§ 2. De benaming van de vennootschap wordt steeds gevolgd door de vermelding " geassocieerde notarissen " of "notarisvennootschap".

De zetel van de vennootschap is gevestigd in de standplaats van de notaris-titularis of van een van de notarissen-titularis.

§ 3. a) De zaakvoerders of bestuurders van de notarisvennootschap mogen enkel één of meer notarissen zijn, die hun ambt uitoefenen in die notarisvennootschap en/of een of meer vennootschappen bedoeld in artikel 50, § 2, 3°. In het laatste geval wordt een notaris die zijn beroep uitoefent in de notarisvennootschap aangeduid als vaste vertegenwoordiger voor de uitoefening van dit mandaat.
b) Tenzij de vennootschap wordt ontbonden of haar doel wordt gewijzigd, is overdracht van aandelen onder levenden of overgang ervan wegens overlijden, slechts toegelaten aan een vennoot, de door de Koning als opvolger van een vennoot benoemde notaris of een nieuwe vennoot. De instemming van de overige vennoten is evenwel vereist voor de overdracht van aandelen of de overgang ervan aan een vennoot of aan een nieuwe vennoot.

Bij gebreke van instemming zijn de vennoten ertoe gehouden zelf de aandelen van hun vroegere vennoot over te nemen middels de betaling van de vergoeding bepaald in artikel 55, § 3, b).]1

§ 4. Ongeacht de vennootschapsvorm waarvoor is gekozen, beschikt iedere notaris van de notarisvennootschap over één stem. Er is

eenparigheid vereist voor iedere wijziging van het contract bedoeld in § 1.

§ 5. De geassocieerde notarissen gebruiken elk een eigen zegel met de vermelding van hun naam en hoedanigheid van notaris, de zetel van de vennootschap, alsook het Rijkswapen naar een door de Koning bepaald eenvormig model.

In afwijking van de bepalingen van artikel 21 hebben de geassocieerde notarissen elk het recht grossen en uitgiften af te geven van de akten opgemaakt door de andere geassocieerden of door hen in bewaring gehouden.

§ 6. In het geval van een associatie, worden de akten ingeschreven in een enkel repertorium dat op naam van de notarisvennootschap staat. Dit repertorium wordt bewaard samen met de daarin ingeschreven akten door de notaris-titularis die is aangewezen in het contract tot oprichting van de vennootschap.

Bij gebrek aan overeenstemming, komen de minuten en repertoria toe aan de notaris van de notarisvennootschap die het laatst benoemd werd als notaris-titularis en de archieven komen toe aan de instrumenterende notaris.

Wanneer de in het eerste lid bedoelde notaris-titularis geen vennoot meer is, of in geval van ontbinding van de vennootschap, worden die akten en repertoria zo spoedig mogelijk overgedragen aan een andere notaris-titularis, van de vennootschap overeenkomstig de vorige leden of, bij gebreke, aan de nieuw benoemde notaris-titularis. De procureur des Konings wordt onmiddellijk op de hoogte gebracht van deze overdracht.

In geval van ontbinding van de vennootschap wordt haar boekhouding toevertrouwd aan de notaris-titularis die is aangewezen in het contract tot oprichting van de vennootschap.

§ 7. Geassocieerde notarissen mogen geen akte verlijden waarin een van hen, hun echtgenoot of hun bloed- of aanverwanten, in de rechte lijn zonder onderscheid van graad, en in de zijlijn tot en met de derde graad, partij zijn of waarin enige bepaling ten voordele van deze personen voorkomt.

eenparigheid vereist voor iedere wijziging van het contract bedoeld in § 1.

§ 5. De geassocieerde notarissen gebruiken elk een eigen zegel met de vermelding van hun naam en hoedanigheid van notaris, de zetel van de vennootschap, alsook het Rijkswapen naar een door de Koning bepaald eenvormig model.

In afwijking van de bepalingen van artikel 21 hebben de geassocieerde notarissen elk het recht grossen en uitgiften af te geven van de akten opgemaakt door de andere geassocieerden of door hen in bewaring gehouden.

De gerechtelijke opdrachten waarmee een geassocieerde notaris wordt belast, kunnen van rechtswege en zonder nieuwe aanwijzing, uitgevoerd worden door de andere notarissen van de associatie.

§ 6. In het geval van een associatie, worden de akten ingeschreven in een enkel repertorium dat op naam van de notarisvennootschap staat. Dit repertorium wordt bewaard samen met de daarin ingeschreven akten door de notaris-titularis die is aangewezen in het contract tot oprichting van de vennootschap.

Bij gebrek aan overeenstemming, komen de minuten en repertoria toe aan de notaris van de notarisvennootschap die het laatst benoemd werd als notaris-titularis en de archieven komen toe aan de instrumenterende notaris.

Wanneer de in het eerste lid bedoelde notaris-titularis geen vennoot meer is, of in geval van ontbinding van de vennootschap, worden die akten en repertoria zo spoedig mogelijk overgedragen aan een andere notaris-titularis, van de vennootschap overeenkomstig de vorige leden of, bij gebreke, aan de nieuw benoemde notaris-titularis. De procureur des Konings wordt onmiddellijk op de hoogte gebracht van deze overdracht.

In geval van ontbinding van de vennootschap wordt haar boekhouding toevertrouwd aan de notaris-titularis die is aangewezen in het contract tot oprichting van de vennootschap.

§ 7. Geassocieerde notarissen mogen geen akte verlijden waarin een van hen, hun echtgenoot **of wettelijk samenwonende partner** of hun bloed- of aanverwanten, in de rechte lijn zonder onderscheid van graad, en in de zijlijn tot en met de **tweede** graad, partij zijn of waarin enige bepaling ten voordele van deze personen voorkomt.

Deze bepaling geldt niet voor de notulen van de algemene vergadering van aandeel- of obligatiehouders van een kapitaalvennootschap, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap, tenzij één van de vennoten, zijn echtgenoot, zijn bloed- of aanverwant in de verboden graad, lid van het bureau, bestuurder, zaakvoerder, commissaris of vereffenaar van de vennootschap is.

Art. 52

§ 1. Een notaris die zijn beroep wenst uit te oefenen met een of meer notarissen die een andere standplaats hebben, moet hiertoe vooraf de machtiging van de minister van Justitie krijgen om, voor de duur van de associatie, zijn kantoor over te brengen naar de standplaats van één van hen.

Het verzoek daartoe wordt gezamenlijk door de betrokken notarissen en, in voorkomend geval, door de andere vennoten, tot de minister van Justitie gericht.

De minister van Justitie wint het gemotiveerd advies in van de kamer van notarissen over de invloed op de spreiding van de dienstverlening geboden door het ambt. Het advies moet hem binnen drie maanden worden bezorgd. Het ministerieel besluit houdende machtiging tot overbrenging van het kantoor wordt bij uittreksel in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt.

De notaris moet de eed niet opnieuw afleggen, maar legt binnen de kortst mogelijke tijd zijn handtekening en paraaf neer ter secretarie van de gemeente, waar de vennootschap haar zetel heeft.

In afwijking van artikel 6, 2°, mag de notaris die gemachtigd werd zijn kantoor over te brengen, zolang die machtiging geldt, noch zijn kantoor, noch een bijkantoor in zijn standplaats hebben.

De machtiging blijft geldig tot op het tijdstip waarop betrokkene geen lid meer is van de associatie. Hij licht binnen de kortst mogelijke tijd de kamer van notarissen hiervan in. De kamer brengt de minister van Justitie hiervan op de hoogte. Het einde van de overbrenging van het kantoor wordt door een bericht in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt.

De machtiging heeft niet de overbrenging van de in de aanstellingsakte vermelde standplaats tot gevolg, zolang de betrokken notaris geen vijf jaar lid is van de associatie. Door het verstrijken van

Deze bepaling geldt niet voor de notulen van de algemene vergadering van aandeel- of obligatiehouders van een kapitaalvennootschap, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap, tenzij één van de vennoten, zijn echtgenoot, zijn bloed- of aanverwant in de verboden graad, lid van het bureau, bestuurder, zaakvoerder, commissaris of vereffenaar van de vennootschap is.

Art. 52

§ 1. Een notaris die zijn beroep wenst uit te oefenen met een of meer notarissen die een andere standplaats hebben, moet hiertoe vooraf de machtiging van de minister van Justitie krijgen om, voor de duur van de associatie, zijn kantoor over te brengen naar de standplaats van één van hen.

Het verzoek daartoe wordt gezamenlijk door de betrokken notarissen en, in voorkomend geval, door de andere vennoten, tot de minister van Justitie gericht.

De minister van Justitie wint het gemotiveerd advies in van de kamer van notarissen over de invloed op de spreiding van de dienstverlening geboden door het ambt. Het advies moet hem binnen drie maanden worden bezorgd. Het ministerieel besluit houdende machtiging tot overbrenging van het kantoor wordt bij uittreksel in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt.

De notaris moet de eed niet opnieuw afleggen, maar legt binnen de kortst mogelijke tijd zijn handtekening en paraaf neer ter secretarie van de gemeente, waar de vennootschap haar zetel heeft.

In afwijking van artikel 6, 2°, mag de notaris die gemachtigd werd zijn kantoor over te brengen, zolang die machtiging geldt, noch zijn kantoor, noch een bijkantoor in zijn standplaats hebben.

De machtiging blijft geldig tot op het tijdstip waarop betrokkene geen lid meer is van de associatie. Hij licht binnen de kortst mogelijke tijd de kamer van notarissen hiervan in. De kamer brengt de minister van Justitie hiervan op de hoogte. Het einde van de overbrenging van het kantoor wordt door een bericht in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt.

De machtiging heeft niet de overbrenging van de in de aanstellingsakte vermelde standplaats tot gevolg, zolang de betrokken notaris geen vijf jaar lid is van de associatie. Door het verstrijken van

voormelde termijn houdt de machtiging van rechtswege de overbrenging van gezegde standplaats in, naar de gemeente waar de vennootschap haar zetel heeft. In deze gemeente wordt zij beschouwd als een standplaats in overtal waarop de betrokkene, voor het geval dat hij de associatie verlaat, kan terugvallen. Door deze overbrenging van rechtswege wordt op dat ogenblik in de gemeente van waaruit de overbrenging is gebeurd automatisch een standplaats gecreëerd. Dit lid is niet van toepassing wanneer de associatie plaatsvindt tussen notarissen wier standplaats gelegen is in eenzelfde gemeente.

§ 2. Het verzoek tot associatie met een kandidaat-notaris met het oog op de uitoefening van het ambt, wordt gezamenlijk door de notarissen samen met de kandidaat-notaris, tot de minister van Justitie gericht. Bij dit verzoek wordt het door de kamer van notarissen goedgekeurde contract bedoeld in artikel 50, § 5, gevoegd.

Ongeacht de gekozen vennootschapsvorm kan de kandidaat-notaris zich beperken tot het inbrengen van zijn nijverheid. In dat geval wordt in het contract bepaald welke rechten hij verkrijgt in het vennootschapsvermogen en in het inkomen.

Voor zover aan de wettelijke voorwaarden is voldaan, keurt de minister van Justitie de associatie goed en stelt hij de kandidaat-notaris in de betrokken professionele vennootschap aan als geassocieerde notaris. Deze aanstelling wordt door een bericht in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt.

Alvorens zijn ambt uit te oefenen, handelt de kandidaat-notaris overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 47, 48 en 49, tenzij hij het notarisambt reeds uitoefent in het arrondissement of tenzij hij in het arrondissement deze formaliteiten reeds heeft vervuld.

Zolang hij vennoot blijft in de vennootschap waarin hij is aangesteld, heeft de kandidaat-notaris dezelfde bevoegdheden, alsook dezelfde rechten en plichten als de notaris-titularis.

Zolang hij vennoot blijft, mag de notaris-titularis geen melding maken van zijn hoedanigheid van titularis.

Zodra de geassocieerde notaris die geen titularis is, niet langer lid is van de associatie, licht deze laatste de kamer van notarissen van de provincie waarin zij is gevestigd, hiervan in. De kamer van notarissen brengt onverwijld de minister van

voormelde termijn houdt de machtiging van rechtswege de overbrenging van gezegde standplaats in, naar de gemeente waar de vennootschap haar zetel heeft. In deze gemeente wordt zij beschouwd als een standplaats in overtal waarop de betrokkene, voor het geval dat hij de associatie verlaat, kan terugvallen. Door deze overbrenging van rechtswege wordt op dat ogenblik in de gemeente van waaruit de overbrenging is gebeurd automatisch een standplaats gecreëerd. Dit lid is niet van toepassing wanneer de associatie plaatsvindt tussen notarissen wier standplaats gelegen is in eenzelfde gemeente.

§ 2. Het verzoek tot associatie met een kandidaat-notaris met het oog op de uitoefening van het ambt, wordt gezamenlijk door de notarissen samen met de kandidaat-notaris, tot de minister van Justitie gericht. Bij dit verzoek wordt het door de kamer van notarissen goedgekeurde contract bedoeld in artikel 50, § 5, gevoegd.

Ongeacht de gekozen vennootschapsvorm kan de kandidaat-notaris zich beperken tot het inbrengen van zijn nijverheid. In dat geval wordt in het contract bepaald welke rechten hij verkrijgt in het vennootschapsvermogen en in het inkomen.

Voor zover aan de wettelijke voorwaarden is voldaan, keurt de minister van Justitie de associatie goed en stelt hij de kandidaat-notaris in de betrokken professionele vennootschap aan als geassocieerde notaris. Deze aanstelling wordt door een bericht in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt.

Alvorens zijn ambt uit te oefenen, handelt de kandidaat-notaris overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 47, 48 en 49, tenzij hij het notarisambt reeds uitoefent in het arrondissement of tenzij hij in het arrondissement deze formaliteiten reeds heeft vervuld.

Zolang hij vennoot blijft in de vennootschap waarin hij is aangesteld, heeft de kandidaat-notaris dezelfde bevoegdheden, alsook dezelfde rechten en plichten als de notaris-titularis.

Zolang hij vennoot blijft, mag de notaris-titularis geen melding maken van zijn hoedanigheid van titularis.

Zodra de geassocieerde notaris die geen titularis is, niet langer lid is van de associatie, licht deze laatste de kamer van notarissen van de provincie waarin zij is gevestigd, hiervan in. De kamer van notarissen brengt onverwijld de minister van

Justitie op de hoogte. Het einde van de aanstelling tot geassocieerde notaris in de betrokken professionele vennootschap wordt door een bericht in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt door de minister van Justitie.

§ 3. Aan de associaties bedoeld in § 2 kan, op gezamenlijk verzoek van alle vennoten, een einde worden gemaakt bij ministerieel besluit, dat bij uittreksel in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt wordt.

In dit geval blijft de notaris-titularis zijn ambt uitoefenen, evenwel ten individuelen titel.

De geassocieerde notaris die geen titularis is, oefent het notarisambt niet meer uit. Hij neemt opnieuw de titel van kandidaat-notaris aan.

Justitie op de hoogte. Het einde van de aanstelling tot geassocieerde notaris in de betrokken professionele vennootschap wordt door een bericht in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt door de minister van Justitie.

§ 3. Aan de associaties bedoeld in § 2 kan, op gezamenlijk verzoek van alle vennoten, een einde worden gemaakt bij ministerieel besluit, dat bij uittreksel in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt wordt.

In dit geval blijft de notaris-titularis zijn ambt uitoefenen, evenwel ten individuelen titel.

De geassocieerde notaris die geen titularis is, oefent het notarisambt niet meer uit. Hij neemt opnieuw de titel van kandidaat-notaris aan.

§ 4. De mededeling van de vorming of uitbreiding van een associatie tussen notarissen-titularis wordt gezamenlijk door de notarissen tot de minister van Justitie gericht, die overgaat tot bekendmaking ervan door een bericht in het Belgisch Staatsblad. Hierbij wordt het door de kamer van notarissen goedgekeurde contract bedoeld in artikel 50, § 5, gevoegd.

Het einde van de aanstelling tot geassocieerde notaris in een professionele vennootschap, het uittreden van een vennoot of het einde van een associatie wordt door een bericht in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt door de minister van Justitie. Met het oog op deze publicatie lichten alle vennoten gezamenlijk de kamer van notarissen van de provincie waarin de associatie is gevestigd, hiervan in. De kamer van notarissen brengt onverwijld de minister van Justitie op de hoogte.

§ 5. De overeenkomstig § 2 tot en met §4 in het Belgisch Staatsblad gepubliceerde berichten vermelden de datum vanaf wanneer de vorming of de uitbreiding van de associatie, het einde van de aanstelling tot geassocieerde notaris, het uittreden van een vennoot of het einde van de associatie uitwerking zullen hebben. Bij gebrek aan vermelding van een datum van uitwerking, zal dit van rechtswege geschieden op de tiende dag na de dag van publicatie.

Indien in geval van aanstelling tot geassocieerde notaris de kandidaat-notaris krachtens §2, vierde lid van dit artikel nog moet handelen overeenkomstig de artikelen 47, 48 en 49, zal de vorming of uitbreiding van de associatie slechts uitwerking hebben op de dag waarop deze verplichtingen werden

vervuld indien deze datum later is dan de datum bedoeld in het vorige lid.

Art. 53	**Art. 53**
§ 1. Een of meer vennoten kunnen, in voorkomend geval in afwijking van de artikelen 190ter en 190quater van de wetten op de handelsvennootschappen, gecoördineerd op 30 november 1935, in rechte vorderen dat een vennoot, die in zijn plichten tegenover de vennootschap ernstig tekort schiet of de werking ervan ernstig verstoort, zijn aandelen aan de eiser(s) overdraagt.	§ 1. Een of meer vennoten kunnen, in voorkomend geval in afwijking van de artikelen **334 tot 341 van het Wetboek van vennootschappen**, in rechte vorderen dat een vennoot, die in zijn plichten tegenover de vennootschap ernstig tekort schiet of de werking ervan ernstig verstoort, zijn aandelen aan de eiser(s) overdraagt.
De vordering wordt ingesteld bij dagvaarding en voor de burgerlijke rechtbank ingeleid. De rechtbank wint het advies in van de kamer van notarissen.	De vordering wordt ingesteld bij dagvaarding en voor de burgerlijke rechtbank ingeleid. De rechtbank wint het advies in van de kamer van notarissen.
De rechtbank kan de verweerder veroordelen om, binnen de door haar gestelde termijn te rekenen vanaf de betekening van het vonnis, zijn aandelen aan de eiser(s) over te dragen en de eiser(s) om de aandelen tegen betaling van de vergoeding die zij vaststelt over te nemen.	De rechtbank kan de verweerder veroordelen om, binnen de door haar gestelde termijn te rekenen vanaf de betekening van het vonnis, zijn aandelen aan de eiser(s) over te dragen en de eiser(s) om de aandelen tegen betaling van de vergoeding die zij vaststelt over te nemen.
De beslissing van de rechtbank is uitvoerbaar bij voorraad, niettegenstaande verzet of hoger beroep.	De beslissing van de rechtbank is uitvoerbaar bij voorraad, niettegenstaande verzet of hoger beroep.
§ 2. Overlijden, aanvaarding van het ontslag of afzetting van een notaris-titularis maakt geen einde aan de vennootschap.	§ 2. Overlijden, aanvaarding van het ontslag of afzetting van een notaris-titularis maakt geen einde aan de vennootschap.
De plaats wordt vacant. De kandidaten voor deze plaats krijgen een kopie van het contract bedoeld in artikel 51, § 1. De nieuw benoemde notaris wordt van rechtswege vennoot.	De plaats wordt vacant. De kandidaten voor deze plaats krijgen een kopie van het contract bedoeld in artikel 51, § 1. De nieuw benoemde notaris wordt van rechtswege vennoot.
De aanvaarding van het ontslag of de afzetting van een notaris-titularis heeft van rechtswege het verlies van de hoedanigheid van vennoot tot gevolg. De uitoefening van de rechten verbonden aan zijn aandelen wordt geschorst.	De aanvaarding van het ontslag of de afzetting van een notaris-titularis heeft van rechtswege het verlies van de hoedanigheid van vennoot tot gevolg. De uitoefening van de rechten verbonden aan zijn aandelen wordt geschorst.
De geassocieerde notaris, die geen titularis is, blijft het notarisambt uitoefenen. Indien hij niet tot titularis wordt benoemd, dan oefent hij het ambt uit in associatie met de nieuwe titularis, zodra deze laatste de eed heeft afgelegd.	De geassocieerde notaris, die geen titularis is, blijft het notarisambt uitoefenen. Indien hij niet tot titularis wordt benoemd, dan oefent hij het ambt uit in associatie met de nieuwe titularis, zodra deze laatste de eed heeft afgelegd.
	In geval er binnen de twee jaar na de dag waarop de plaats vacant wordt geen nieuwe titularis werd benoemd en die de eed heeft afgelegd, dan wordt na het verstrijken van die termijn van rechtswege een einde gemaakt aan de aanstelling van de geassocieerde notaris(sen) niet-titularis. Het einde van deze aanstelling wordt door een bericht

bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad. De betaling van de vergoeding die aan hem (hen) toekomt ingevolge de bepalingen van het vennootschapscontract wordt geschorst tot de eedaflegging van de nieuwe notaris-titularis of de afschaffing van standplaats.

Behoudens in geval van opheffing van de standplaats, zal op verzoek van de bevoegde kamer van notarissen, de aanstelling van een notaris-plaatsvervanger gevraagd worden, volgens de procedure bepaald in artikel 64.

§ 3. Overlijden, aanvaarding van het ontslag of afzetting van een geassocieerde notaris die geen titularis is, maakt geen einde aan de vennootschap.

De aanvaarding van zijn ontslag of de afzetting heeft van rechtswege het verlies van de hoedanigheid van vennoot tot gevolg. De uitoefening van de rechten verbonden aan zijn aandelen wordt geschorst. De aandelen die zijn inbreng van nijverheid vertegenwoordigen, worden vernietigd.

Hij oefent het notarisambt niet meer uit. Behalve in geval van afzetting, neemt hij opnieuw de titel van kandidaat-notaris aan.

§ 4. a) De vennootschap kan worden ontbonden door beslissing bij eenparigheid van de vennoten, die daartoe een verzoek richten aan de minister van Justitie. In dat geval blijft de notaris-titularis zijn ambt uitoefenen, evenwel ten individuelen titel.
b) Op verzoek van een of meer vennoten, van de procureur des Konings of van de betrokken kamer van notarissen, kan de burgerlijke rechtbank de ontbinding van de vennootschap uitspreken als er daartoe gegronde redenen bestaan of als het openbaar belang zulks vereist. De rechtbank wint, al naar gelang van het geval, het advies in van de kamer van notarissen of van de procureur des Konings, of van beide instanties. In plaats van de vennootschap te ontbinden, kan de rechtbank, in voorkomend geval, beslissen een of meer vennoten uit te sluiten. De rechtbank bepaalt in elk geval de vergoeding waartoe bepaalde vennoten gehouden zijn of waarop zij aanspraak kunnen maken. In geval van gerechtelijke ontbinding blijft de notaris-titularis zijn ambt uitoefenen, evenwel ten individuelen titel, behalve indien de rechtbank zijn afzetting heeft uitgesproken.
c) De vennootschap wordt van rechtswege ontbonden in geval van uitsluiting van de vennoot die de enige titularis is of bij opheffing van de standplaats van de enige titularis.
d) In alle gevallen van ontbinding van de vennootschap oefent de geassocieerde notaris

§ 3. Overlijden, aanvaarding van het ontslag of afzetting van een geassocieerde notaris die geen titularis is, maakt geen einde aan de vennootschap.

De aanvaarding van zijn ontslag of de afzetting heeft van rechtswege het verlies van de hoedanigheid van vennoot tot gevolg. De uitoefening van de rechten verbonden aan zijn aandelen wordt geschorst. De aandelen die zijn inbreng van nijverheid vertegenwoordigen, worden vernietigd.

Hij oefent het notarisambt niet meer uit. Behalve in geval van afzetting, neemt hij opnieuw de titel van kandidaat-notaris aan.

§ 4. a) De vennootschap kan worden ontbonden door beslissing bij eenparigheid van de vennoten, die daartoe een verzoek richten aan de minister van Justitie. In dat geval blijft de notaris-titularis zijn ambt uitoefenen, evenwel ten individuelen titel.

b) Op verzoek van een of meer vennoten, van de procureur des Konings of van de betrokken kamer van notarissen, kan de burgerlijke rechtbank de ontbinding van de vennootschap uitspreken als er daartoe gegronde redenen bestaan of als het openbaar belang zulks vereist. De rechtbank wint, al naar gelang van het geval, het advies in van de kamer van notarissen of van de procureur des Konings, of van beide instanties. In plaats van de vennootschap te ontbinden, kan de rechtbank, in voorkomend geval, beslissen een of meer vennoten uit te sluiten. De rechtbank bepaalt in elk geval de vergoeding waartoe bepaalde vennoten gehouden zijn of waarop zij aanspraak kunnen maken. In geval van gerechtelijke ontbinding blijft de notaris-titularis zijn ambt uitoefenen, evenwel ten individuelen titel, behalve indien de rechtbank zijn afzetting heeft uitgesproken.

c) De vennootschap wordt van rechtswege ontbonden in geval van uitsluiting van de vennoot die de enige titularis is of bij opheffing van de standplaats van de enige titularis.
d) In alle gevallen van ontbinding van de vennootschap oefent de geassocieerde notaris die

die geen titularis is, het notarisambt niet meer uit. Hij neemt opnieuw de titel van kandidaat-notaris aan.
e) In voorkomend geval brengt de griffier de minister van Justitie op de hoogte van de gerechtelijke ontbinding of de uitsluiting als bepaald in b). De minister van Justitie maakt in alle gevallen van ontbinding van een associatie of van uitsluiting hiervan bij uittreksel melding in het Belgisch Staatsblad.

Art. 64

§ 1. De plaatsvervanger wordt gekozen uit de kandidaat-notarissen en de notarissen.

§ 2. De plaatsvervanger wordt aangewezen door de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waarin de notaris zijn standplaats heeft, op grond van een eenzijdig verzoekschrift ondertekend door de notaris en de voorgedragen plaatsvervanger. Deze aanwijzing geldt voor de termijn die de voorzitter vaststelt na het advies te hebben ingewonnen van de procureur des Konings en van de kamer van notarissen, zonder dat deze termijn evenwel meer kan bedragen dan twee jaar. Deze termijn kan worden verlengd, mits uitdrukkelijk gemotiveerde beslissing en zonder dat de totale duur van de aanwijzing langer dan vier jaar mag zijn.

Vooraleer het verzoekschrift tot aanwijzing wordt ingediend, legt de notaris aan de kamer van notarissen, ter goedkeuring, de tekst voor van de overeenkomst die in verband met de verdeling van de baten en lasten van de beroepsuitoefening met de voorgedragen plaatsvervanger moet worden gesloten. De kamer van notarissen kan haar goedkeuring afhankelijk stellen van bepaalde wijzigingen.

§ 3. Bij gebrek aan een verzoekschrift bedoeld in § 2, alsmede in geval van vacature, kan de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waar de notaris zijn standplaats heeft, op verzoek van de procureur des Konings of van de kamer van notarissen, een plaatsvervanger aanwijzen. Naar gelang van het geval is het advies van de procureur des

geen titularis is, het notarisambt niet meer uit. Hij neemt opnieuw de titel van kandidaat-notaris aan.

e) In voorkomend geval brengt de griffier de minister van Justitie op de hoogte van de gerechtelijke ontbinding of de uitsluiting als bepaald in b). De minister van Justitie maakt in alle gevallen van ontbinding van een associatie of van uitsluiting hiervan bij uittreksel melding in het Belgisch Staatsblad.

De overeenkomstig deze paragraaf in het Belgisch Staatsblad gepubliceerde uittreksels vermelden de datum vanaf wanneer de gerechtelijke ontbinding van de associatie of de uitsluiting uitwerking zullen hebben. Bij gebrek aan vermelding van een datum van uitwerking, zal dit van rechtswege geschieden op de tiende dag na de dag van publicatie.

Art. 64

§ 1. De plaatsvervanger wordt gekozen uit de **kandidaat-notarissen, de notarissen en de erenotarissen**.

§ 2. De plaatsvervanger wordt aangewezen door de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waarin de notaris zijn standplaats heeft, op grond van een eenzijdig verzoekschrift ondertekend door de notaris en de voorgedragen plaatsvervanger. Deze aanwijzing geldt voor de termijn die de voorzitter vaststelt na het advies te hebben ingewonnen van de procureur des Konings en van de kamer van notarissen, zonder dat deze termijn evenwel meer kan bedragen dan twee jaar. Deze termijn kan worden verlengd, mits uitdrukkelijk gemotiveerde beslissing en zonder dat de totale duur van de aanwijzing langer dan vier jaar mag zijn.

Vooraleer het verzoekschrift tot aanwijzing wordt ingediend, legt de notaris aan de kamer van notarissen, ter goedkeuring, de tekst voor van de overeenkomst die in verband met de verdeling van de baten en lasten van de beroepsuitoefening met de voorgedragen plaatsvervanger moet worden gesloten. De kamer van notarissen kan haar goedkeuring afhankelijk stellen van bepaalde wijzigingen.

§ 3. Bij gebrek aan een verzoekschrift bedoeld in § 2, alsmede in geval van vacature, kan de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waar de notaris zijn standplaats heeft, op verzoek van de procureur des Konings of van de kamer van notarissen, een plaatsvervanger aanwijzen. Naar gelang van het geval is het advies van de procureur des Konings of van de kamer

Konings of van de kamer van notarissen vereist.

In deze gevallen stelt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg de vergoeding vast van de plaatsvervanger, na het advies van de kamer van notarissen te hebben ingewonnen.

van notarissen vereist.

In deze gevallen stelt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg de vergoeding vast van de plaatsvervanger, na het advies van de kamer van notarissen te hebben ingewonnen.

Art.76bis

§ 1. De genootschappen van notarissen genieten een wettelijke hypotheek teneinde de terugbetaling te waarborgen van alle reeds gestorte of nog te storten geldsommen die zouden kunnen verschuldigd zijn als gevolg van de financiële toestand van een notariskantoor, wiens mogelijkheid geldsommen, effecten en geldswaardige papieren, die toekomen aan de cliënten, terug te betalen, ernstig beperkt is.

Deze hypotheek wordt ingeschreven op naam en voor rekening van het genootschap van notarissen of voor rekening van derden, op alle goederen en rechten bedoeld bij artikel 1560 van het Gerechtelijk Wetboek, die toebehoren aan de notaris en aan de vennootschappen bedoeld in artikel 50.

§ 2. Het bedrag waarvoor de hypothecaire inschrijving wordt genomen wordt op voorhand vastgesteld door de kamer van notarissen waarvan de betrokken notaris afhangt op basis van een omstandig verslag van de commissie van toezicht op de boekhouding bedoeld in artikel 9 van het koninklijk besluit van 10 januari 2002 betreffende het beheer van de door een notaris ontvangen sommen, effecten en geldswaardige papieren aan toonder en betreffende het toezicht op de boekhouding van de notarissen. In dit verslag wordt het aannemelijk bedrag vastgesteld van de sommen die een mogelijke financiële tussenkomst ten gunste van de cliënten van het kantoor zouden kunnen verantwoorden.

§ 3. De wettelijke hypotheek wordt genomen en doorgehaald bij beslissing van de kamer van notarissen waarvan de betrokken notaris afhangt; ze neemt rang in door de dagtekening van haar inschrijving en doet geen afbreuk aan de eerdere voorrechten en hypotheken.

§ 4. De wettelijke hypotheek wordt, op verzoek van de voormelde kamer van notarissen, vastgesteld in een authentieke akte met het oog op de inschrijving overeenkomstig de artikelen 82 tot 84 van de Hypotheekwet. De kamer van notarissen wordt in deze akte vertegenwoordigd overeenkomstig artikel 85.

	§ 5. De inschrijving van de wettelijke hypotheek wordt doorgehaald of verminderd krachtens een authentieke akte waarin de instrumenterende notaris eenzijdig bevestigt dat de kamer van notarissen die de hypotheek heeft genomen haar toestemming heeft verleend met deze doorhaling of vermindering; alle inschrijvingen die in de voorgelegde akte zijn opgenomen worden ambtshalve doorgehaald of verminderd.
Art. 77	**Art. 77**
De kamer van notarissen houdt een tableau bij voor iedere categorie van leden van het genootschap bedoeld in artikel 68.	De kamer van notarissen houdt een tableau bij voor iedere categorie van leden van het genootschap bedoeld in artikel 68.
Iedere wijziging van het tableau wordt binnen vijftien dagen aan de Nationale Kamer van notarissen meegedeeld. De Nationale Kamer van notarissen stelt de minister van Justitie daarvan binnen vijftien dagen in kennis.	Iedere wijziging van het tableau wordt **onmiddellijk** aan de Nationale Kamer van notarissen meegedeeld. De Nationale Kamer van notarissen stelt de minister van Justitie daarvan binnen vijftien dagen in kennis.
Art. 91	**Art. 91**
Naast de taken die haar door andere bepalingen van deze wet zijn opgedragen, heeft de Nationale Kamer van notarissen tot taak : 1° de algemene regels inzake deontologie vast te stellen en een algemeen reglementair kader vast te stellen waarbinnen de bevoegdheden van de genootschappen van notarissen, bedoeld in artikel 69, 2° en 5°, en van de kamers van notarissen, bedoeld in artikel 76, 3° en 5°, uitgeoefend worden; 2° alle geschikte maatregelen te nemen tot nakoming, binnen de grenzen en onder de voorwaarden die zij bepaalt, van de verplichtingen die uit de beroepsaansprakelijkheid van de notarissen voortvloeien;	Naast de taken die haar door andere bepalingen van deze wet zijn opgedragen, heeft de Nationale Kamer van notarissen tot taak : 1° de algemene regels inzake deontologie vast te stellen en een algemeen reglementair kader vast te stellen waarbinnen de bevoegdheden van de genootschappen van notarissen, bedoeld in artikel 69, 2° en 5°, en van de kamers van notarissen, bedoeld in artikel 76, 3° en 5°, uitgeoefend worden; 2° alle geschikte maatregelen te nemen tot nakoming, binnen de grenzen en onder de voorwaarden die zij bepaalt, van de verplichtingen die uit de beroepsaansprakelijkheid van de notarissen voortvloeien;
3° aan de kamers van notarissen noodzakelijke of nuttige aanbevelingen te doen met het oog op de naleving van de tucht; 4° minnelijke schikkingen tot stand te brengen inzake de geschillen, bedoeld in artikel 76, 3°, tussen leden van verschillende genootschappen. Indien geen minnelijke schikking tot stand kan worden gebracht, moet zij, op verzoek van een van de bij de zaak betrokken leden, de betrokkenen horen en advies uitbrengen, behalve wat de burgerlijke rechten betreft; 5° de algemene regels vast te stellen : - inzake de stage; - inzake de boekhouding en de wijze waarop zij moet worden gevoerd;	3° aan de kamers van notarissen noodzakelijke of nuttige aanbevelingen te doen met het oog op de naleving van de tucht; 4° minnelijke schikkingen tot stand te brengen inzake de geschillen, bedoeld in artikel 76, 3°, tussen leden van verschillende genootschappen. Indien geen minnelijke schikking tot stand kan worden gebracht, moet zij, op verzoek van een van de bij de zaak betrokken leden, de betrokkenen horen en advies uitbrengen, behalve wat de burgerlijke rechten betreft; 5° de algemene regels vast te stellen : - inzake **het doorlopen van** de stage; - inzake de boekhouding en de wijze waarop zij moet worden gevoerd **en er toezicht op moet worden gehouden**; **- inzake de schatting van een notariskantoor;**
6° ieder jaar haar rekeningen en begroting goed	6° ieder jaar haar rekeningen en begroting goed te

te keuren en het aandeel van elk genootschap van notarissen in haar werkingskosten vast te stellen;
7° in hoger beroep de regels te bepalen voor de overdracht aan de betrokken notarissen van alle lichamelijke en onlichamelijke roerende bestanddelen van een opgeheven plaats;
8° op eigen initiatief of op verzoek, ten behoeve van alle openbare overheden of privé-personen, adviezen uit te brengen in verband met aangelegenheden van algemeen belang betreffende de uitoefening van het notarisberoep;
9° binnen de grenzen van haar bevoegdheid, alle leden van de genootschappen van notarissen van het Rijk te vertegenwoordigen ten aanzien van elke overheid of instelling;
10° in rechte op te treden, als eiser of als verweerder, in om het even welke zaak die het notarisberoep in zijn geheel aanbelangt;
11° haar huishoudelijk reglement op te stellen.

keuren en het aandeel van elk genootschap van notarissen in haar werkingskosten vast te stellen;

7° in hoger beroep de regels te bepalen voor de overdracht aan de betrokken notarissen van alle lichamelijke en onlichamelijke roerende bestanddelen van een opgeheven plaats;
8° op eigen initiatief of op verzoek, ten behoeve van alle openbare overheden of privé-personen, adviezen uit te brengen in verband met aangelegenheden van algemeen belang betreffende de uitoefening van het notarisberoep;
9° binnen de grenzen van haar bevoegdheid, alle leden van de genootschappen van notarissen van het Rijk te vertegenwoordigen ten aanzien van elke overheid of instelling;
10° in rechte op te treden, als eiser of als verweerder, in om het even welke zaak die het notarisberoep in zijn geheel aanbelangt;
11° haar huishoudelijk reglement op te stellen**, alsook dat van het Notarieel Fonds bedoeld in artikel 117;**
12° een lijst op te stellen van de kandidaat-notarissen, notarissen-titularis, geassocieerde notarissen en plaatsvervangers en toe te zien op de voortdurende bijwerking ervan. Behoudens tegenbewijs, wordt de voorkeur gegeven aan de vermeldingen op die lijst boven elke andere vermelding. Die lijst is publiek, behalve voor wat betreft de kandidaat-notarissen. De gegevens van die lijst worden bewaard overeenkomstig de bewaartermijn van de authentieke akten bepaald in artikel 62 en overeenkomstig de leeftijdsgrens om notaris te worden zoals bedoeld in artikel 2. De gegevens die in de lijst zijn opgenomen worden bij koninklijk besluit bepaald, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Teneinde voor de toepassing van het eerste lid, 12° de kandidaat-notarissen, notarissen-titularis, geassocieerde notarissen en plaatsvervangers te identificeren is de Nationale Kamer van notarissen gemachtigd om:
a) gebruik te maken van het rijksregisternummer van de kandidaat-notarissen, notarissen-titularis, geassocieerde notarissen en plaatsvervangende notarissen en toegang te hebben tot de gegevens bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1°, 2°, 6°, en tweede lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een rijksregister van de natuurlijke personen;
b) toegang te hebben tot de gegevens naam en voornamen, geboorteplaats en –datum en datum van overlijden uit de Kruispuntbank van de sociale zekerheid.

Het rijksregisternummer, de geboorteplaats en

	–datum, de plaats en datum van overlijden van de in het vorige lid bedoelde fysieke personen mogen niet worden meegedeeld aan het publiek.
Om bindend te zijn, moeten de regels bepaald in het eerste lid, 1° en 5°, en de maatregelen bedoeld in het eerste lid, 2°, door de Koning goedgekeurd worden. Hij kan in voorkomend geval aanpassingen aanbrengen.	Om bindend te zijn, moeten de regels bepaald in het eerste lid, 1° en 5°, en de maatregelen bedoeld in het eerste lid, 2°, door de Koning goedgekeurd worden. Hij kan in voorkomend geval aanpassingen aanbrengen.
Indien de Nationale Kamer van notarissen in gebreke blijft de in het tweede lid bedoelde regels of maatregelen vast te stellen, heeft de Koning de macht om zelf het initiatief hiertoe te nemen.	Indien de Nationale Kamer van notarissen in gebreke blijft de in het **vierde** lid bedoelde regels of maatregelen vast te stellen, heeft de Koning de macht om zelf het initiatief hiertoe te nemen.
TITEL IV **Tucht**	**TITEL IV** **Tucht, bewarende en ondersteunende maatregelen**
Afdeling I **Tuchtstraffen**	**Afdeling I** **Tuchtstraffen, bewarende en ondersteunende maatregelen**
Art. 95	**Art. 95**
Elk lid van een genootschap van notarissen dat door zijn gedrag afbreuk doet aan de waardigheid van het notariaat of dat zijn plichten verzuimt, kan de in deze afdeling bepaalde tuchtstraffen oplopen.	Elk lid van een genootschap van notarissen dat door zijn gedrag afbreuk doet aan de waardigheid van het notariaat of dat zijn plichten verzuimt, kan de in deze afdeling bepaalde tuchtstraffen oplopen.
	Elk lid van een genootschap van notarissen dat aan zijn boekhoudkundige plichten verzuimt kan aan bewarende en ondersteunende maatregelen worden onderworpen.
	Art.97bis
	Bewarende maatregelen zijn maatregelen opgelegd door de kamer van notarissen die tot doel hebben, in het kader van de boekhoudkundige plichten van de notaris, de geldelijke belangen van de cliënten te vrijwaren.
	Ondersteunende maatregelen zijn maatregelen opgelegd door de kamer van notarissen die tot doel hebben de notaris te ondersteunen in het kader van zijn boekhoudkundige plichten.
Art. 117	**Art. 117**
§ 1. Bij de Nationale Kamer van notarissen wordt in de vorm van een afzonderlijke rechtspersoon een fonds opgericht, hierna te noemen het "notarieel fonds". De Koning organiseert het toezicht op dit fonds en kan hiertoe een of meer	§ 1. Bij de Nationale Kamer van notarissen wordt in de vorm van een afzonderlijke rechtspersoon een fonds opgericht, hierna te noemen het "notarieel fonds". De Koning organiseert het toezicht op dit fonds en kan hiertoe een of meer

regeringscommissarissen aanstellen.

§ 2. Een vermindering van 250 EUR op het honorarium van de notaris bij het verlijden van een verkoopakte voor een eerste gezinswoning waarop het verminderd registratierecht van 6 % van toepassing is, wordt toegestaan aan die personen die voor het verrichten van deze aankoop een beroep doen voor een financiering voor minstens 50 van de waarde, op een hypothecaire lening of een kredietopening waarvoor zij, op basis van het koninklijk besluit houdende het tarief van de honoraria der notarissen, voor het verlijden van deze akte een halvering van het ereloon van de notaris kunnen genieten.

§ 3. De notaris die de in § 2 bedoelde vermindering van zijn ereloon moet toestaan vordert dit bedrag terug van het notarieel fonds.

§ 4. Het notarieel fonds wordt gestijfd door een bijdrage ten belope van 1,5 % op het netto-belastbaar inkomen van alle notarissen. De Koning bepaalt de berekeningsmethode zodat de vennootschappen van notarissen een evenwaardige bijdrage leveren.

Wanneer de inkomsten van het notarieel fonds ontoereikend zouden zijn, kan de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit beslissen het honorarium van de notarissen voor het verlijden van akten van verkoop van onroerende goederen met een waarde van meer dan 250 000 EUR te verhogen, uitsluitend om de inkomsten van het notarieel fonds aan te vullen.

Indien de Nationale Kamer van notarissen vaststelt dat het notarieel fonds over voldoende middelen beschikt om de vorderingen gedurende vermoedelijk meer dan één jaar te kunnen uitbetalen, kan zij de minister van Justitie vragen om het bijdragepercentage tijdelijk te

regeringscommissarissen aanstellen.

§ 2. Een vermindering van 250 EUR op het honorarium van de notaris bij het verlijden van een **aankoopakte voor een enige gezinswoning waarvoor een tegemoetkoming inzake registratierechten van toepassing is**, wordt toegestaan aan die personen die voor het verrichten van deze aankoop een beroep doen voor een financiering voor minstens 50 van de waarde, op een hypothecaire lening of een kredietopening waarvoor zij, op basis van **een wettelijke bepaling**, voor het verlijden van deze akte een halvering van het **honorarium** van de notaris kunnen genieten.

§ 3. De notaris die de in § 2 bedoelde vermindering van zijn **honorarium** moet toestaan vordert dit bedrag terug van het notarieel fonds. **Het notarieel fonds kan, mits goedkeuring door de Minister van Justitie, zijn middelen ook aanwenden voor andere maatschappelijk zinvolle doeleinden of projecten uit de notariële wereld.**

De notaris kan van het Notarieel Fonds een bedrag van 100 euro, inclusief btw, terugvorderen voor elke akte houdende één of meer verklaringen van verwerping van nalatenschap overeenkomstig artikel 784, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek die zij kosteloos hebben verleden met toepassing van het derde lid van hetzelfde artikel, indien de akte geen andere rechtshandelingen, verklaringen of vaststellingen bevat die aanleiding geven tot honorarium of salaris.

§ 4. Het notarieel fonds wordt gestijfd door een bijdrage ten belope van 1,5 % op het netto-belastbaar inkomen van alle notarissen. De Koning bepaalt de berekeningsmethode zodat de vennootschappen van notarissen een evenwaardige bijdrage leveren.

Wanneer de inkomsten van het notarieel fonds ontoereikend zouden zijn, kan de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit beslissen het honorarium van de notarissen voor het verlijden van akten van verkoop van onroerende goederen met een waarde van meer dan 250 000 EUR te verhogen, uitsluitend om de inkomsten van het notarieel fonds aan te vullen.

Indien de Nationale Kamer van notarissen vaststelt dat het notarieel fonds over voldoende middelen beschikt om de vorderingen gedurende vermoedelijk meer dan één jaar te kunnen uitbetalen, kan zij de minister van Justitie vragen om het bijdragepercentage tijdelijk te verminderen.

verminderen. De minister van Justitie waakt ervoor dat de vermindering tijdig opgeheven wordt om te vermijden dat het notarieel fonds een negatief saldo zou vertonen.

Tot gedwongen invordering kan in voorkomend geval worden overgegaan volgens de bij artikel 74 bepaalde procedure.

De minister van Justitie waakt ervoor dat de vermindering tijdig opgeheven wordt om te vermijden dat het notarieel fonds een negatief saldo zou vertonen.

Tot gedwongen invordering kan in voorkomend geval worden overgegaan volgens de bij artikel 74 bepaalde procedure.

Art. 119

§1. De beheerder wordt met betrekking tot het in de artikelen 18, 91, 12° en 33 bedoelde bestand beschouwd als de verantwoordelijke voor de verwerking in de zin van artikel 1, §4, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

§ 2. De beheerder bedoeld in §1 stelt een functionarisvoor de gegevensbescherming aan.

Deze is meer bepaald belast met:
1° het verstrekken van deskundige adviezen inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en de beveiliging van persoonsgegevens en informatie en inzake hun verwerking;
2° het informeren en adviseren van de beheerder die de persoonsgegevens behandelen over zijn wettelijke verplichtingen binnen het kader van de bescherming van de persoonlijke levenssfeer;
3° het opstellen, het toepassen, het bijwerken en het controleren van een beleid inzake de beveiliging en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer;
4° het vormen van het contactpunt voor de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer;
5° de uitvoering van de andere opdrachten inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en de beveiliging die door de Koning worden bepaald, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Bij het uitoefenen van zijn opdrachten, handelt de functionarisvoor de gegevensbescherming volledig onafhankelijk en brengt rechtstreeks verslag uit aan de beheerder.

De Koning kan, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, de nadere regels bepalen volgens dewelke de functionaris voor de gegevensbescherming zijn opdrachten uitvoert.

	Art. 120
	§ 1. Hij die in welke hoedanigheid ook deelneemt aan de verzameling, de verwerking of de mededeling van de in artikelen 18, 91, 12° en 33 , bedoelde gegevens of kennis heeft van die gegevens, moet het vertrouwelijk karakter ervan in acht nemen.
	§ 2. Artikel 458 van het Strafwetboek is op hen toepasselijk.
Consulair Wetboek	**Consulair Wetboek**
HOOFDSTUK 3	**HOOFDSTUK 3**
De burgerlijke stand	**De burgerlijke stand**
Art. 15	**Art. 15**
Wanneer de aangifte van de geboorte of het overlijden gebeurt na verloop van de bij artikel 13 of 14 vastgestelde termijnen, wordt door de consulaire ambtenaar van deze laattijdige aangifte een proces-verbaal in drievoud opgemaakt.	Wanneer de aangifte van de geboorte of het overlijden gebeurt na verloop van de bij artikel 13 of 14 vastgestelde termijnen, wordt door de consulaire ambtenaar van deze laattijdige aangifte een proces-verbaal in drievoud opgemaakt.
Eén exemplaar wordt overhandigd aan de aangever en één exemplaar wordt aan de procureur des Konings bij het parket te Brussel toegezonden. Het derde exemplaar wordt bewaard in de archieven van de post.	Eén exemplaar wordt overhandigd aan de aangever en één exemplaar wordt aan de procureur des Konings bij het parket te Brussel toegezonden. Het derde exemplaar wordt bewaard in de archieven van de post.
De belanghebbende moet bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel een verzoekschrift indienen om, op grond van het proces-verbaal van laattijdige aangifte, een vonnis te bekomen houdende vaststelling van de geboorte of het overlijden. Indien hij geen verzoekschrift heeft ingediend binnen een maand na de datum van het proces-verbaal van laattijdige aangifte, kan de procureur des Konings ambtshalve het verzoek tot vaststelling van de geboorte of het overlijden indienen bij deze rechtbank.	De belanghebbende moet bij de ***Nederlandstalige familierechtbank te Brussel of bij de Franstalige familierechtbank te Brussel, naargelang van het geval,*** een verzoekschrift indienen om, op grond van het proces-verbaal van laattijdige aangifte, een vonnis te bekomen houdende vaststelling van de geboorte of het overlijden. Indien hij geen verzoekschrift heeft ingediend binnen een maand na de datum van het proces-verbaal van laattijdige aangifte, kan de procureur des Konings ambtshalve het verzoek tot vaststelling van de geboorte of het overlijden indienen bij deze rechtbank.
Het dispositief van het vonnis wordt op verzoek van de procureur des Konings overgeschreven in de lopende registers van de burgerlijke stand van de consulaire post waar het proces-verbaal werd opgemaakt.	Het dispositief van het vonnis wordt op verzoek van de procureur des Konings overgeschreven in de lopende registers van de burgerlijke stand van de consulaire post waar het proces-verbaal werd opgemaakt.

Indien het proces-verbaal in het Duits werd opgemaakt, zijn de procureur des Konings bij het parket te Eupen en de rechtbank van eerste aanleg te Eupen bevoegd.

Art. 16

De rechtbank van eerste aanleg te Brussel is bevoegd voor de verbetering en vernietiging van de akten van de burgerlijke stand die door consulaire ambtenaren werden opgemaakt.

Indien de akte in het Duits werd opgemaakt, is de rechtbank van eerste aanleg te Eupen bevoegd.

HOOFDSTUK 11

De consulaire attesten

Art. 71

De procureur des Konings kan zich binnen drie maanden na ontvangst van de aanvraag van het attest, waarvan de consulaire beroepspost de ontvangst betekent bij de indiening van de aanvraag, verzetten tegen de uitreiking ervan. Hij kan deze termijn met een periode van maximum twee maanden verlengen. Hij brengt desgevallend zijn gemotiveerd verzet onverwijld ter kennis van de belanghebbende partijen, de consulaire beroepspost bij welke het attest werd aangevraagd, de dienst Vreemdelingenzaken en de ambtenaar van de burgerlijke stand van de woonplaats in België van de verzoeker.

De opheffing van het verzet kan binnen de maand van de kennisgeving van het verzet worden gevraagd voor de rechtbank van eerste aanleg van het ambtsgebied van de procureur des Konings die zich heeft verzet tegen de uitreiking van het attest. De rechter doet uitspraak op korte termijn.

Indien de procureur des Konings binnen de in het eerste lid bedoelde termijn geen verzet heeft aangetekend, gaat het hoofd van de consulaire beroepspost onverwijld over tot de uitreiking van het attest.

Wetboek van de Belgische nationaliteit

HOOFDSTUK III

Indien het proces-verbaal in het Duits werd opgemaakt, zijn de procureur des Konings bij het parket te Eupen en de ***familierechtbank*** te Eupen bevoegd.

Art. 16

De Nederlandstalige familierechtbank te Brussel of de Franstalige familierechtbank te Brussel, naargelang van het geval, is bevoegd voor de verbetering en vernietiging van de akten van de burgerlijke stand die door consulaire ambtenaren werden opgemaakt.

Indien de akte in het Duits werd opgemaakt, is de ***familierechtbank*** te Eupen bevoegd.

HOOFDSTUK 11

De consulaire attesten

Art. 71

De procureur des Konings kan zich binnen drie maanden na ontvangst van de aanvraag van het attest, waarvan de consulaire beroepspost de ontvangst betekent bij de indiening van de aanvraag, verzetten tegen de uitreiking ervan. Hij kan deze termijn met een periode van maximum twee maanden verlengen. Hij brengt desgevallend zijn gemotiveerd verzet onverwijld ter kennis van de belanghebbende partijen, de consulaire beroepspost bij welke het attest werd aangevraagd, de dienst Vreemdelingenzaken en de ambtenaar van de burgerlijke stand van de woonplaats in België van de verzoeker.

De opheffing van het verzet kan binnen de maand van de kennisgeving van het verzet worden gevraagd voor de ***familierechtbank*** van het ambtsgebied van de procureur des Konings die zich heeft verzet tegen de uitreiking van het attest. De rechter doet uitspraak op korte termijn.

Indien de procureur des Konings binnen de in het eerste lid bedoelde termijn geen verzet heeft aangetekend, gaat het hoofd van de consulaire beroepspost onverwijld over tot de uitreiking van het attest.

Wetboek van de Belgische nationaliteit

HOOFDSTUK III

Verkrijging van de Belgische nationaliteit

Afdeling 2

Art. 15

§ 1. De vreemdeling legt de verklaring af voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van zijn hoofdverblijfplaats.

Indien de schrijfwijze van de naam of voornaam van de vreemdeling niet identiek is in het bevolkingsregister, vreemdelingenregister, strafregister of de voorgelegde documenten, wordt de aanvraag opgeschort totdat de schrijfwijze in alle registers en documenten gelijk is gemaakt.

Indien de vreemdeling geen naam of voornaam heeft, stelt de ambtenaar van de burgerlijke stand de vreemdeling voor kosteloos een procedure in te stellen overeenkomstig de wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen, in welk geval de aanvraag wordt opgeschort totdat de vreemdeling een naam en voornaam heeft bekomen.

§ 2. De ambtenaar van de burgerlijke stand onderzoekt de volledigheid van de verklaring binnen dertig werkdagen na de aflegging van de verklaring.

Indien een verklaring onvolledig is, biedt de ambtenaar de aanvrager de gelegenheid om binnen twee maanden het verzuim te herstellen. De ambtenaar van de burgerlijke stand geeft in een formulier zoals vastgesteld door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, aan welke stukken in de verklaring ontbreken.

Indien van de gelegenheid om het verzuim te herstellen geen dan wel op niet afdoende wijze gebruik wordt gemaakt, wordt de verklaring niet-ontvankelijk verklaard.

Als de verklaring] volledig en ontvankelijk is, en het registratierecht vermeld in artikel 238 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, werd voldaan, geeft de ambtenaar van de burgerlijke stand een ontvangstbewijs af, hetzij binnen vijfendertig werkdagen na de aflegging van de verklaring indien de verklaring

Verkrijging van de Belgische nationaliteit

Afdeling 2

Art. 15

§ 1. De vreemdeling legt de verklaring af voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van zijn hoofdverblijfplaats.

Indien de schrijfwijze van de naam of voornaam van de vreemdeling niet identiek is in het bevolkingsregister, vreemdelingenregister, strafregister of de voorgelegde documenten, wordt de aanvraag opgeschort totdat de schrijfwijze in alle registers en documenten gelijk is gemaakt.

Indien de vreemdeling geen naam of voornaam heeft, stelt de ambtenaar van de burgerlijke stand de vreemdeling voor kosteloos een procedure in te stellen overeenkomstig de wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen, in welk geval de aanvraag wordt opgeschort totdat de vreemdeling een naam en voornaam heeft bekomen.

§ 2. De ambtenaar van de burgerlijke stand onderzoekt de volledigheid van de verklaring binnen dertig werkdagen na de aflegging van de verklaring.

Indien een verklaring onvolledig is, biedt de ambtenaar de aanvrager de gelegenheid om binnen twee maanden het verzuim te herstellen. De ambtenaar van de burgerlijke stand geeft in een formulier zoals vastgesteld door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, aan welke stukken in de verklaring ontbreken.

Indien van de gelegenheid om het verzuim te herstellen geen dan wel op niet afdoende wijze gebruik wordt gemaakt, wordt de verklaring niet-ontvankelijk verklaard.

Als de verklaring] volledig en ontvankelijk is, en het registratierecht vermeld in artikel 238 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, werd voldaan, geeft de ambtenaar van de burgerlijke stand een ontvangstbewijs af, hetzij binnen vijfendertig werkdagen na de aflegging van de verklaring indien de verklaring

meteen volledig werd bevonden, hetzij binnen vijftien werkdagen na het verstrijken van de termijn die aan de vreemdeling werd verleend om het verzuim te herstellen.

Wordt de verklaring onvolledig beschouwd, dan wordt hiervan kennis gegeven bij aangetekende brief binnen vijfendertig werkdagen na de aflegging van de verklaring, dan wel binnen vijftien werkdagen na het verstrijken van de termijn die aan de vreemdeling wordt verleend om het verzuim te herstellen. De niet-tijdige betaling van het registratierecht kan evenwel niet worden geregulariseerd.

Indien het ontvangstbewijs niet tijdig is betekend of indien niet tijdig is meegedeeld dat de verklaring onvolledig is, wordt de verklaring geacht volledig te zijn. Tegen de uitdrukkelijke onontvankelijk verklaring staat een beroep tot nietigverklaring open bij de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, zoals bepaald in artikel 14, § 1, van de Wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973.

De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, en op voordracht van de minister van Justitie, welke akten en stavingsstukken bij het verzoek moeten worden gevoegd om te bewijzen dat voldaan is aan de voorwaarden, en dat het dossier als volledig wordt bevonden als bedoeld in het eerste lid.

De ambtenaar zendt een afschrift van het volledige dossier voor advies aan de procureur des Konings van de rechtbank van eerste aanleg van het rechtsgebied, uiterlijk binnen vijf werkdagen die volgen op de af evering van het ontvangstbewijs. De procureur des Konings geeft hiervan onverwijld ontvangstmelding.

Op hetzelfde ogenblik dat de ambtenaar van de burgerlijke stand aan de procureur des Konings een afschrift van het volledige dossier overzendt, zendt hij eveneens een afschrift ervan aan de dienst Vreemdelingenzaken en de Veiligheid van de Staat.

§ 3. De procureur des Konings kan, binnen vier maanden te rekenen van de datum van het in § 2 bedoelde ontvangstbewijs, een negatief advies uitbrengen inzake de verkrijging van de Belgische nationaliteit wanneer er een beletsel is wegens gewichtige feiten eigen aan de persoon, die hij in de motivering van zijn advies dient te omschrijven, of als de grondvoorwaarden, die hij moet aanduiden, niet vervuld zijn.

meteen volledig werd bevonden, hetzij binnen vijftien werkdagen na het verstrijken van de termijn die aan de vreemdeling werd verleend om het verzuim te herstellen.

Wordt de verklaring onvolledig beschouwd, dan wordt hiervan kennis gegeven bij aangetekende brief binnen vijfendertig werkdagen na de aflegging van de verklaring, dan wel binnen vijftien werkdagen na het verstrijken van de termijn die aan de vreemdeling wordt verleend om het verzuim te herstellen. De niet-tijdige betaling van het registratierecht kan evenwel niet worden geregulariseerd.

Indien het ontvangstbewijs niet tijdig is betekend of indien niet tijdig is meegedeeld dat de verklaring onvolledig is, wordt de verklaring geacht volledig te zijn. Tegen de uitdrukkelijke onontvankelijk verklaring staat een beroep tot nietigverklaring open bij de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, zoals bepaald in artikel 14, § 1, van de Wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973.

De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, en op voordracht van de minister van Justitie, welke akten en stavingsstukken bij het verzoek moeten worden gevoegd om te bewijzen dat voldaan is aan de voorwaarden, en dat het dossier als volledig wordt bevonden als bedoeld in het eerste lid.

De ambtenaar zendt een afschrift van het volledige dossier voor advies aan de procureur des Konings van de rechtbank van eerste aanleg van het rechtsgebied, uiterlijk binnen vijf werkdagen die volgen op de af evering van het ontvangstbewijs. De procureur des Konings geeft hiervan onverwijld ontvangstmelding.

Op hetzelfde ogenblik dat de ambtenaar van de burgerlijke stand aan de procureur des Konings een afschrift van het volledige dossier overzendt, zendt hij eveneens een afschrift ervan aan de dienst Vreemdelingenzaken en de Veiligheid van de Staat.

§ 3. De procureur des Konings kan, binnen vier maanden te rekenen van de datum van het in § 2 bedoelde ontvangstbewijs, een negatief advies uitbrengen inzake de verkrijging van de Belgische nationaliteit wanneer er een beletsel is wegens gewichtige feiten eigen aan de persoon, die hij in de motivering van zijn advies dient te omschrijven, of als de grondvoorwaarden, die hij moet aanduiden, niet vervuld zijn.

Als bij miskenning van § 2, achtste lid, de verklaring zoals bedoeld in § 1 laattijdig wordt overgezonden in de loop van de laatste maand van de termijn, wordt deze van ambtswege verlengd met een maand, te rekenen van de overzending van het dossier aan de procureur des Konings.

Indien de procureur des Konings meent geen negatief advies te moeten uitbrengen, zendt hij een attest dat er geen negatief advies wordt uitgebracht aan de ambtenaar van de burgerlijke stand. De verklaring wordt onmiddellijk ingeschreven en vermeld overeenkomstig artikel 22, § 4.

Bij het verstrijken van de termijn van vier maanden, desgevallend verlengd overeenkomstig het tweede lid, en bij gebrek aan een negatief advies of overzending van een attest dat er geen negatief advies wordt uitgebracht, wordt de verklaring ambtshalve ingeschreven en vermeld overeenkomstig artikel 22, § 4. Bij gebrek aan de overzending bedoeld in § 2, achtste lid, heeft er echter geen inschrijving plaats en brengt de ambtenaar van de burgerlijke stand de belanghebbende daarvan onmiddellijk op de hoogte.

Van de inschrijving wordt door de ambtenaar van de burgerlijke stand kennis gegeven aan de belanghebbende.

De verklaring heeft gevolg vanaf de inschrijving.

§ 4. Het negatieve advies van de procureur des Konings moet met redenen zijn omkleed. Het wordt aan de ambtenaar van de burgerlijke stand en bij een aangetekende brief aan de belanghebbende betekend door toedoen van de procureur des Konings.

§ 5. De belanghebbende kan bij een aangetekende brief aan de ambtenaar van de burgerlijke stand vragen zijn dossier aan de rechtbank van eerste aanleg over te zenden, binnen vijftien dagen na de ontvangst van de informatie bedoeld in :

- paragraaf 3, vierde lid, laatste zin;
- het negatieve advies bedoeld in § 3.

De rechtbank van eerste aanleg doet, na de belanghebbende te hebben gehoord of opgeroepen, bij een met redenen omklede

Als bij miskenning van § 2, achtste lid, de verklaring zoals bedoeld in § 1 laattijdig wordt overgezonden in de loop van de laatste maand van de termijn, wordt deze van ambtswege verlengd met een maand, te rekenen van de overzending van het dossier aan de procureur des Konings.

Indien de procureur des Konings meent geen negatief advies te moeten uitbrengen, zendt hij een attest dat er geen negatief advies wordt uitgebracht aan de ambtenaar van de burgerlijke stand. De verklaring wordt onmiddellijk ingeschreven en vermeld overeenkomstig artikel 22, § 4.

Bij het verstrijken van de termijn van vier maanden, desgevallend verlengd overeenkomstig het tweede lid, en bij gebrek aan een negatief advies of overzending van een attest dat er geen negatief advies wordt uitgebracht, wordt de verklaring ambtshalve ingeschreven en vermeld overeenkomstig artikel 22, § 4. Bij gebrek aan de overzending bedoeld in § 2, achtste lid, heeft er echter geen inschrijving plaats en brengt de ambtenaar van de burgerlijke stand de belanghebbende daarvan onmiddellijk op de hoogte.

Van de inschrijving wordt door de ambtenaar van de burgerlijke stand kennis gegeven aan de belanghebbende.

De verklaring heeft gevolg vanaf de inschrijving.

§ 4. Het negatieve advies van de procureur des Konings moet met redenen zijn omkleed. Het wordt aan de ambtenaar van de burgerlijke stand en bij een aangetekende brief aan de belanghebbende betekend door toedoen van de procureur des Konings.

§ 5. De belanghebbende kan bij een aangetekende brief aan de ambtenaar van de burgerlijke stand vragen zijn dossier aan de ***familierechtbank*** over te zenden, binnen vijftien dagen na de ontvangst van de informatie bedoeld in :

- paragraaf 3, vierde lid, laatste zin;
- het negatieve advies bedoeld in § 3.

De ***familierechtbank*** doet, na de belanghebbende te hebben gehoord of opgeroepen, bij een met redenen omklede beslissing uitspraak over de

beslissing uitspraak over de gegrondheid van :

- het niet inschrijven van de verklaring, zoals bedoeld in § 3, vierde lid, laatste zin;
- het negatieve advies bedoeld in § 3.

De beslissing wordt aan de belanghebbende ter kennis gebracht door de griffie van de rechtbank van eerste aanleg. De belanghebbende en de procureur des Konings kunnen binnen vijftien dagen na de kennisgeving hoger beroep instellen tegen de beslissing, bij een aan het hof van beroep gericht verzoekschrift. De verlenging van de termijnen wegens de gerechtelijke vakantie geschiedt overeenkomstig artikel 50, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek.

Het hof van beroep doet uitspraak na het advies van de procureur-generaal te hebben ingewonnen en de belanghebbende te hebben gehoord of opgeroepen.

De dagvaardingen en kennisgevingen geschieden langs administratieve weg.

Het beschikkende gedeelte van de in kracht van gewijsde gegane beslissing waarbij het negatieve advies ongegrond wordt verklaard, wordt door toedoen van het openbaar ministerie aan de ambtenaar van de burgerlijke stand gezonden.

De verklaring wordt onmiddellijk ingeschreven en vermeld overeenkomstig artikel 22, § 4.

§ 6. Bij ontstentenis van de bij artikel 11, § 2, tweede lid, vereiste toestemming van een van de ouders of adoptanten, kan de verklaring niettemin door de andere ouder of adoptant worden afgelegd, voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de hoofdverblijfplaats van het kind. Deze zendt ze onmiddellijk over aan het parket van de rechtbank van eerste aanleg van het rechtsgebied. De procureur des Konings maakt hiervan onverwijld akte op.

Op advies van de procureur des Konings en na de ouders of de adoptanten te hebben gehoord of opgeroepen, doet de rechtbank van eerste aanleg uitspraak over de inwilliging van de verklaring. Zij willigt ze in indien zij de weigering tot toestemming een misbruik acht te zijn en indien de verklaring geen ander oogmerk heeft dan het belang van het kind om zich de Belgische nationaliteit te zien toekennen. De beslissing wordt met redenen omkleed.

gegrondheid van :

- het niet inschrijven van de verklaring, zoals bedoeld in § 3, vierde lid, laatste zin;
- het negatieve advies bedoeld in § 3.

De beslissing wordt aan de belanghebbende ter kennis gebracht door de griffie van de rechtbank van eerste aanleg. De belanghebbende en de procureur des Konings kunnen binnen vijftien dagen na de kennisgeving hoger beroep instellen tegen de beslissing, bij een aan ***[de familiekamer van]*** het hof van beroep gericht verzoekschrift. De verlenging van de termijnen wegens de gerechtelijke vakantie geschiedt overeenkomstig artikel 50, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek.

Het hof van beroep doet uitspraak na het advies van de procureur-generaal te hebben ingewonnen en de belanghebbende te hebben gehoord of opgeroepen.

De dagvaardingen en kennisgevingen geschieden langs administratieve weg.

Het beschikkende gedeelte van de in kracht van gewijsde gegane beslissing waarbij het negatieve advies ongegrond wordt verklaard, wordt door toedoen van het openbaar ministerie aan de ambtenaar van de burgerlijke stand gezonden.

De verklaring wordt onmiddellijk ingeschreven en vermeld overeenkomstig artikel 22, § 4.

§ 6. Bij ontstentenis van de bij artikel 11, § 2, tweede lid, vereiste toestemming van een van de ouders of adoptanten, kan de verklaring niettemin door de andere ouder of adoptant worden afgelegd, voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de hoofdverblijfplaats van het kind. Deze zendt ze onmiddellijk over aan het parket van de rechtbank van eerste aanleg van het rechtsgebied. De procureur des Konings maakt hiervan onverwijld akte op.

Op advies van de procureur des Konings en na de ouders of de adoptanten te hebben gehoord of opgeroepen, doet de ***familierechtbank*** uitspraak over de inwilliging van de verklaring. Zij willigt ze in indien zij de weigering tot toestemming een misbruik acht te zijn en indien de verklaring geen ander oogmerk heeft dan het belang van het kind om zich de Belgische nationaliteit te zien toekennen. De beslissing wordt met redenen omkleed.

Door toedoen van de procureur des Konings worden de ouders of de adoptanten in kennis gesteld van de beslissing. De ouders of adoptanten, alsook de procureur des Konings kunnen binnen vijftien dagen na de kennisgeving hoger beroep instellen tegen de beslissing, bij verzoekschrift gericht aan het hof van beroep. Dit hof doet uitspraak na advies van de procureur-generaal en na de ouders of de adoptanten te hebben gehoord of opgeroepen.

De dagvaardingen en kennisgevingen geschieden langs administratieve weg.

Het beschikkende gedeelte van de beslissing tot inwilliging die in kracht van gewijsde is gegaan, vermeldt de volledige identiteit van het kind; het wordt op verzoek van het openbaar ministerie overgeschreven in het register, vermeld in artikel 25, van de hoofdverblijfplaats van het kind.

De verklaring heeft gevolg vanaf de overschrijving.

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen

HOOFDSTUK II

Naam- en voornaamsveranderingen

Art. 3

De Minister van Justitie kan de voornaamsverandering toestaan indien de gevraagde voornamen geen aanleiding geven tot verwarring en de verzoeker of derden niet kunnen schaden.

De Minister van Justitie staat de voornaamsverandering toe aan de in artikel 2, tweede lid, bedoelde personen tenzij de gevraagde voornamen van aard zijn dat zij aanleiding geven tot verwarring of verzoeker of derden kunnen schaden.

De Koning kan de naamsverandering uitzonderlijk toestaan indien hij van oordeel is dat het verzoek op ernstige redenen steunt en dat de gevraagde naam geen aanleiding geeft tot verwarring en de verzoeker of derden niet kan schaden.

Art. 4

De vergunning tot verandering van voornamen is definitief in de zin van artikel 253, derde lid, van het Wetboek van registratie- , hypotheek- en

Door toedoen van de procureur des Konings worden de ouders of de adoptanten in kennis gesteld van de beslissing. De ouders of adoptanten, alsook de procureur des Konings kunnen binnen vijftien dagen na de kennisgeving hoger beroep instellen tegen de beslissing, bij verzoekschrift gericht aan ***[de familiekamer van]*** het hof van beroep. Dit hof doet uitspraak na advies van de procureur-generaal en na de ouders of de adoptanten te hebben gehoord of opgeroepen.

De dagvaardingen en kennisgevingen geschieden langs administratieve weg.

Het beschikkende gedeelte van de beslissing tot inwilliging die in kracht van gewijsde is gegaan, vermeldt de volledige identiteit van het kind; het wordt op verzoek van het openbaar ministerie overgeschreven in het register, vermeld in artikel 25, van de hoofdverblijfplaats van het kind.

De verklaring heeft gevolg vanaf de overschrijving.

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen

HOOFDSTUK II

Naam- en voornaamsveranderingen

Art. 3

De Minister van Justitie **of zijn gemachtigde** kan de voornaamsverandering toestaan indien de gevraagde voornamen geen aanleiding geven tot verwarring en de verzoeker of derden niet kunnen schaden.

De Minister van Justitie **of zijn gemachtigde** staat de voornaamsverandering toe aan de in artikel 2, tweede lid, bedoelde personen tenzij de gevraagde voornamen van aard zijn dat zij aanleiding geven tot verwarring of verzoeker of derden kunnen schaden.

De Koning kan de naamsverandering uitzonderlijk toestaan indien hij van oordeel is dat het verzoek op ernstige redenen steunt en dat de gevraagde naam geen aanleiding geeft tot verwarring en de verzoeker of derden niet kan schaden.

Art. 4

De vergunning tot verandering van voornamen is definitief in de zin van artikel 253, **eerste lid, tweede opsommingsonderdeel**, van

griffierechten, op de datum van het ministerieel besluit.

Zodra de vergunning is verleend, wordt de verzoeker daarvan bij ter post aangetekende brief in kennis gesteld.

Art. 6

Indien geen verzet gedaan werd, wordt de vergunning tot verandering van naam definitief in de zin van artikel 253, derde lid, van het Wetboek van registratie- , hypotheek- en griffierechten, na verloop van zestig dagen te rekenen vanaf de bekendmaking van het besluit in het Belgisch Staatsblad.

Indien er tijdig verzet gedaan werd, wordt de vergunning definitief, in de zin van hetgeen in het voorgaande lid is bepaald, op de datum van de afwijzing van het verzet. De begunstigden evenals degenen die het verzet aantekenden worden van de beslissing bij ter post aangetekende brief in kennis gesteld.

Art. 7

Een afschrift van het besluit dat de verandering van naam of voornamen toestaat of een uittreksel uit dat besluit wordt binnen zestig dagen na de registratie door de begunstigden of door een van hen tegen ontvangstbewijs aan de ambtenaar van de burgerlijke stand toegezonden of hem ter hand gesteld.

De bevoegde ambtenaar van de burgerlijke stand is :

1° die van de plaats waar de begunstigde of een van de begunstigden is geboren;

2° die van de plaats waar de begunstigde of een van de begunstigen zijn gewone verblijfplaats heeft, wanneer geen van de begunstigden in België is geboren;

3° die van het eerste district van Brussel, indien zij niet binnen de voorgeschreven termijn aan de bevoegde ambtenaar van de burgerlijke stand werd toegezonden of ter hand gesteld.

De vergunning wordt als niet bestaande beschouwd indien zij niet binnen de voorgeschreven termijn aan de bevoegde ambtenaar van de burgerlijke stand werd toegezonden of ter hand gesteld.

Art. 8

Binnen vijftien dagen na de toezending of de terhandstelling van het afschrift van of het uittreksel uit het koninklijk of ministerieel besluit, schrijft de ambtenaar van de burgerlijke stand het beschikkende gedeelte van dat besluit in zijn registers over.

het Wetboek van registratie- , hypotheek- en griffierechten, op de datum van **de beslissing die ze toestaat.**

Zodra de vergunning is verleend, wordt de verzoeker daarvan bij ter post aangetekende brief in kennis gesteld.

Art. 6

Indien geen verzet gedaan werd, wordt de vergunning tot verandering van naam definitief in de zin van artikel 253, **eerste lid, tweede opsommingsonderdeel**, van het Wetboek van registratie- , hypotheek- en griffierechten, na verloop van zestig dagen te rekenen vanaf de bekendmaking van **de beslissing** in het Belgisch Staatsblad.

Indien er tijdig verzet gedaan werd, wordt de vergunning definitief, in de zin van hetgeen in het voorgaande lid is bepaald, op de datum van de afwijzing van het verzet. De begunstigden evenals degenen die het verzet aantekenden worden van de beslissing bij ter post aangetekende brief in kennis gesteld.

Art. 7

Binnen de zestig dagen na zijn registratie, wordt het afschrift of het uittreksel van **de beslissing die de verandering van naam of voornaam toestaat**, door de begunstigden of door één van hen tegen ontvangstbewijs aan de ambtenaar van de burgerlijke stand toegezonden of hem ter hand gesteld.

De bevoegde ambtenaar van de burgerlijke stand is :

1° die van de plaats waar de begunstigde of een van de begunstigden is geboren;

2° die van de plaats waar de begunstigde of een van de begunstigen zijn gewone verblijfplaats heeft, wanneer geen van de begunstigden in België is geboren;

3° die van het eerste district van Brussel, indien zij niet binnen de voorgeschreven termijn aan de bevoegde ambtenaar van de burgerlijke stand werd toegezonden of ter hand gesteld.

De vergunning wordt als niet bestaande beschouwd indien zij niet binnen de voorgeschreven termijn aan de bevoegde ambtenaar van de burgerlijke stand werd toegezonden of ter hand gesteld.

Art. 8

De ambtenaar van de burgerlijke stand schrijft de toelating om van naam of voornaam te veranderen binnen de vijftien dagen na de toezending of de terhandstelling ervan in zijn registers over.

De verandering van naam en de verandering van voornamen hebben gevolg op de dag van de overschrijving. De naamsverandering geldt vanaf die dag voor de minderjarige kinderen tot wie het verzoek is uitgebreid.

De naamsverandering geldt eveneens voor dekinderen geboren na de indiening van het verzoek.

Van de overschrijving wordt melding gemaakt op de kant van de akte van de burgerlijke stand die betrekking hebben op hun kinderen geboren na de datum van het verzoek.

Art. 10

Wanneer het ministerieel besluit houdende vergunning tot verandering van voornaam wordt ingetrokken of vernietigd, verzoekt de Minister van Justitie of zijn gemachtigde de in artikel 8, eerste lid, bedoelde ambtenaar van de burgerlijke stand het beschikkend gedeelte van het besluit of het arrest over te schrijven. Artikel 8, vierde lid en artikel 9 zijn op die overschrijving toepasselijk.

Het eerste lid is van toepassing wanneer het koninklijk besluit houdende vergunning tot verandering van naam wordt ingetrokken na de overschrijving ervan.

Wetboek van registratie- , hypotheek- en griffierechten

Titel 1

Registratierecht

HOOFDSTUK XVIII

Speciaal recht op de nationaliteit, de adelbrieven en vergunningen tot verandering van naam of van voornamen

Afdeling I – Nationaliteit

Art. 249

De verandering van naam en de verandering van voornamen hebben gevolg op de dag van de overschrijving. De naamsverandering geldt vanaf die dag voor de minderjarige kinderen tot wie het verzoek is uitgebreid.

De naamsverandering geldt eveneens voor de kinderen geboren na de indiening van het verzoek.

Van de overschrijving wordt melding gemaakt op de kant van de akte van de burgerlijke stand die betrekking hebben op hun kinderen geboren na de datum van het verzoek.

Art. 10

Wanneer de toelating om van naam of voornaam te veranderen wordt ingetrokken of vernietigd, verzoekt de Minister van Justitie of zijn gemachtigde de in artikel 8, eerste lid, bedoelde ambtenaar van de burgerlijke stand het beschikkend gedeelte van de beslissing tot intrekking of het arrest over te schrijven. Artikel 8, vierde lid en artikel 9 zijn op die overschrijving toepasselijk.

Wetboek van registratie- , hypotheek- en griffierechten

Titel 1

Registratierecht

HOOFDSTUK XVIII

Speciaal recht op de nationaliteit, de adelbrieven en vergunningen tot verandering van naam of van voornamen

Afdelling I – Nationaliteit

Afdeling II. – Open brieven van adeldom en vergunningen tot verandering van naam of voornamen.

Art. 249

§ 1. Voor vergunningen tot verandering of tot toevoeging van een of meer voornamen bedraagt het recht 490 EUR.

Het recht wordt bepaald op 49 euro voor de vergunningen tot verandering van voornaam verleend aan de personen bedoeld in artikel 2, derde lid, van de wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen.

De minister van Justitie kan dat recht verminderen tot 49 EUR indien de voornamen waarvan de wijziging wordt gevraagd:

1° op zichzelf of samengenomen met de naam, belachelijk of hatelijk zijn, of dit zijn omdat ze manifest ouderwets zijn;

2° vreemdklinkend zijn;

3° tot verwarring aanleiding kunnen geven of;

4° enkel aangepast worden door een diakritisch teken of leesteken toe te voegen of weg te nemen;

5° afgekort worden.

In het ministerieel besluit wordt de reden van de vermindering vermeld.

§ 2. Voor vergunning om van naam te veranderen bedraagt het recht 49 EUR.

§ 3. Voor vergunningen om aan een naam een andere naam of een hoofdletter door een kleine letter te vervangen bedraagt het recht 740 EUR.

Het in de tweede paragraaf vastgestelde recht is evenwel toepasselijk op vergunningen om een naam aan een andere naam toe te voegen wanneer de gevraagde naam overeenstemt met de regels betreffende de vaststelling van de naam van toepassing in de Staat waarvan de begunstigde eveneens de nationaliteit bezit.

De Koning kan het in het eerste lid vastgestelde recht verminderd, met dien verstande dat het aldus verminderde recht niet minder dan 490 EUR mag bedragen voor de gezamenlijke personen in het besluit bedoeld.

Deze vermindering mag slechts worden toegestaan onder de voorwaarde bepaald bij artikel 248, derde lid.

In het koninklijk besluit wordt de reden van de

5 § 1. Voor vergunningen tot verandering of tot toevoeging van een of meer voornamen bedraagt het recht 490 EUR.

Het recht wordt bepaald op 49 euro voor de vergunningen tot verandering van voornaam verleend aan de personen bedoeld in artikel 2, derde lid, van de wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen.

De minister van Justitie **of zijn gemachtigde** kan dat recht verminderen tot 49 EUR indien de voornamen waarvan de wijziging wordt gevraagd:

1° op zichzelf of samengenomen met de naam, belachelijk of hatelijk zijn, of dit zijn omdat ze manifest ouderwets zijn;

2° vreemdklinkend zijn;

3° tot verwarring aanleiding kunnen geven of;

4° enkel aangepast worden door een diakritisch teken of leesteken toe te voegen of weg te nemen;

5° afgekort worden.

In **de beslissing die de voornaamsverandering toestaat** wordt de reden van de vermindering vermeld.

§ 2. Voor vergunning om van naam te veranderen bedraagt het recht 49 EUR.

§ 3. Voor vergunningen om aan een naam een andere naam of een hoofdletter door een kleine letter te vervangen bedraagt het recht 740 EUR.

Het in de tweede paragraaf vastgestelde recht is evenwel toepasselijk op vergunningen om een naam aan een andere naam toe te voegen wanneer de gevraagde naam overeenstemt met de regels betreffende de vaststelling van de naam van toepassing in de Staat waarvan de begunstigde eveneens de nationaliteit bezit.

De Koning kan het in het eerste lid vastgestelde recht verminderd, met dien verstande dat het aldus verminderde recht niet minder dan 490 EUR mag bedragen voor de gezamenlijke personen in **de beslissing** bedoeld.

Deze vermindering mag slechts worden toegestaan onder de voorwaarde bepaald bij artikel 248, derde lid.

In **de beslissing die de naamsverandering**

vermindering vermeld.

§ 4. Het recht is niet verschuldigd ingeval van een verandering van naam of voornaam als bedoeld in de artikelen 15 en 21 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit.

Art. 250

In de gevallen bedoeld in artikel 248, eerste lid, en in artikel 249,§ 1, § 2 en § 3, eerste lid, is elke begunstigde een recht verschuldigd.

De door de kinderen of afstammelingen verschuldigde rechten worden evenwel met de twee vijfden verminderd wanneer aan hetzelfde recht onderworpen vergunningen bij één zelfde besluit verleend worden aan een persoon en aan zijn kinderen of afstammelingen waarvan het aantal drie overschrijdt.

Art. 251

Wanneer een ministerieel besluit houdende vergunning tot verandering van voornaam wordt ingetrokken of vernietigd terwijl de registratierechten reeds geïnd zijn, betaalt de verzoeker, behalve als hij te kwader trouw was, geen rechten meer wanneer hem een nieuwe vergunning wordt verleend.

Het eerste lid is van toepassing in geval van intrekking van een koninklijk besluit houdende vergunning tot verandering van naam.

Art. 252

Het recht wordt berekend volgens het tarief van kracht op de datum van het besluit tot verheffing in de adelstand, dat aan de ondertekening van de adelbrieven voorafgaat, of op de datum van het besluit houdende vergunning tot verandering of toevoeging van naam of voornamen.

Art. 253

De in artikel 248 voorziene open brieven, zomede de afschriften van of uittreksels uit koninklijke of ministeriële besluiten houdende vergunning tot verandering van naam of van voornamen worden geregistreerd, tegen betaling van het recht door de beneficianten, namelijk :

de open brieven ten kantore Brussel, binnen zes

toestaat wordt de reden van de vermindering vermeld.

§ 4. Het recht is niet verschuldigd ingeval van een verandering van naam of voornaam als bedoeld in de artikelen 15 en 21 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit.

Art. 250

In de gevallen bedoeld in artikel 248, eerste lid, en in artikel 249,§ 1, § 2 en § 3, eerste lid, is elke begunstigde een recht verschuldigd.

De door de kinderen of afstammelingen verschuldigde rechten worden evenwel met de twee vijfden verminderd wanneer aan hetzelfde recht onderworpen vergunningen bij **één zelfde beslissing** verleend worden aan een persoon en aan zijn kinderen of afstammelingen waarvan het aantal drie overschrijdt.

Art. 251

Wanneer een vergunning tot verandering van naam of voornaam wordt ingetrokken of vernietigd terwijl de registratierechten reeds geïnd zijn, betaalt de verzoeker, behalve als hij te kwader trouw was, geen rechten meer wanneer hem een nieuwe vergunning wordt verleend.

Art. 252

Het recht wordt berekend volgens het tarief van kracht op de datum van het besluit tot verheffing in de adelstand, dat aan de ondertekening van de adelbrieven voorafgaat, of op de datum van **de beslissing houdende vergunning** tot verandering of toevoeging van naam of voornamen.

Art. 253

De in artikel 248 voorziene open brieven, zomede de afschriften van of uittreksels uit **de beslissingen** houdende vergunning tot verandering van naam of van voornamen worden geregistreerd, tegen betaling van het recht door de beneficianten, namelijk :

de open brieven ten kantore Brussel, binnen zes

maand na hun datum;

de afschriften van of uittreksels uit koninklijke of ministeriële besluiten houdende vergunning tot verandering van naam of van voornamen ten kantore in welks gebied de verblijfplaats ligt van de beneficianten of één hunner, of bij gebrek aan verblijfplaats in België, ten kantore Brussel, binnen zes maand te rekenen van de dag waarop het koninklijk of ministerieel besluit definitief is geworden.

Wordt de registratie gevorderd na het verstrijken van hierboven gestelde termijnen, zo geeft deze formaliteit aanleiding tot het heffen van een geldboete gelijk aan het recht, onverminderd dit zelve.

Art. 254

Na betaling van het recht en, gebeurlijk, van de geldboete, wordt vermelding van registratie gesteld op de openbrief van adeldom of op het afschrift van of het uittreksel uit het besluit houdende vergunning tot verandering van naam of van voornamen.

Zolang aan de formaliteit van registratie niet is voldaan, mogen deze bescheiden niet aan beneficianten worden uitgereikt.

maand na hun datum;

de afschriften van of uittreksels uit **de beslissingen** houdende vergunning tot verandering van naam of van voornamen ten kantore in welks gebied de verblijfplaats ligt van de beneficianten of één hunner, of bij gebrek aan verblijfplaats in België, ten kantore Brussel, binnen zes maand te rekenen van de dag waarop **de toelating om van naam of voornaam te veranderen definitief is geworden**.

Wordt de registratie gevorderd na het verstrijken van hierboven gestelde termijnen, zo geeft deze formaliteit aanleiding tot het heffen van een geldboete gelijk aan het recht, onverminderd dit zelve.

Art. 254

Na betaling van het recht en, gebeurlijk, van de geldboete, wordt vermelding van registratie gesteld op de openbrief van adeldom of op het afschrift van of het uittreksel uit **de beslissing** houdende vergunning tot verandering van naam of van voornamen.

Zolang aan de formaliteit van registratie niet is voldaan, mogen deze bescheiden niet aan beneficianten worden uitgereikt.

Afdeling III. – Bepaling gemeen aan beide voorgaande afdelingen.

De wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen

EERSTE TITEL

Verenigingen zonder winstoogmerk

HOOFDSTUK I

De wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen.

EERSTE TITEL

Verenigingen zonder winstoogmerk

HOOFDSTUK I

Belgische verenigingen zonder winstoogmerk

Art. 16

Met uitzondering van handgiften, behoeft elke gift onder de levenden of bij testament aan een vereniging een machtiging door de minister van Justitie of zijn vertegenwoordiger. Deze machtiging is evenwel niet vereist voor de aanneming van giften waarvan de waarde niet hoger is dan 100 000 euro.

De gift wordt geacht te zijn gemachtigd indien de minister van Justitie of zijn vertegenwoordiger niet heeft gereageerd binnen een termijn van drie maanden te rekenen van het aan hem gerichte verzoek tot machtiging.

De minister van Justitie bepaalt welke stukken bij het verzoek moeten worden gevoegd.

Ingeval het door de vereniging toegezonden dossier niet volledig is, stelt de minister van Justitie of zijn vertegenwoordiger de vereniging daarvan bij aangetekende brief in kennis, met vermelding van de ontbrekende stukken. De termijn van drie maanden wordt opgeschort met ingang van de datum van die verzending tot aan de toezending van alle gevraagde stukken.

De machtiging kan alleszins niet worden verleend indien de vereniging niet voldaan heeft aan de artikelen 3 en 9, of als zij, in schending van artikel 26novies, haar jaarrekening, vanaf haar oprichting of althans van de laatste drie boekjaren, niet ter griffie van de rechtbank van koophandel heeft neergelegd.

Het bedrag bedoeld in het eerste lid kan worden gewijzigd bij een in ministerraad overlegd koninklijk besluit.

TITEL II

De stichtingen

Art. 33

Belgische verenigingen zonder winstoogmerk

Art.16

Met uitzondering van handgiften, behoeft elke gift onder de levenden **[…]** aan een vereniging een machtiging door de minister van Justitie of zijn vertegenwoordiger. Deze machtiging is evenwel niet vereist voor de aanneming van giften waarvan de waarde niet hoger is dan 100 000 euro.

De gift wordt geacht te zijn gemachtigd indien de minister van Justitie of zijn vertegenwoordiger niet heeft gereageerd binnen een termijn van drie maanden te rekenen van het aan hem gerichte verzoek tot machtiging.

De minister van Justitie bepaalt welke stukken bij het verzoek moeten worden gevoegd.

Ingeval het door de vereniging toegezonden dossier niet volledig is, stelt de minister van Justitie of zijn vertegenwoordiger de vereniging daarvan bij aangetekende brief in kennis, met vermelding van de ontbrekende stukken. De termijn van drie maanden wordt opgeschort met ingang van de datum van die verzending tot aan de toezending van alle gevraagde stukken.

De machtiging kan alleszins niet worden verleend indien de vereniging niet voldaan heeft aan de artikelen 3 en 9, of als zij, in schending van artikel 26novies, haar jaarrekening, vanaf haar oprichting of althans van de laatste drie boekjaren, niet ter griffie van de rechtbank van koophandel heeft neergelegd.

Het bedrag bedoeld in het eerste lid kan worden gewijzigd bij een in ministerraad overlegd koninklijk besluit.

TITEL II

De stichtingen

Art. 33

Met uitzondering van handgiften, behoeft elke gift onder de levenden of bij testament aan een stichting een machtiging door de minister van Justitie of zijn vertegenwoordiger. Deze machtiging is evenwel niet vereist voor de aanneming van giften waarvan de waarde niet hoger is dan 100.000 euro.

De gift wordt geacht te zijn gemachtigd indien de minister van Justitie of zijn vertegenwoordiger niet heeft gereageerd binnen een termijn van drie maanden te rekenen van het aan hem gerichte verzoek tot machtiging.

De minister van Justitie bepaalt welke stukken bij het verzoek moeten worden gevoegd.

Ingeval het door de stichting toegezonden dossier niet volledig is, stelt de minister van Justitie of zijn vertegenwoordiger de stichting daarvan bij aangetekende brief in kennis, met vermelding van de ontbrekende stukken. De termijn van drie maanden wordt opgeschort met ingang van de datum van die verzending tot aan de toezending van alle gevraagde stukken.

De machtiging kan alleszins niet worden verleend indien de stichting niet voldaan heeft aan de artikelen 31 en 45.

TITEL III

Internationale verenigingen zonder winstoogmerk

Art. 54

Met uitzondering van handgiften, behoeft elke gift onder de levenden of bij testament aan een internationale vereniging zonder winstoogmerk een machtiging door de minister van Justitie of zijn vertegenwoordiger. Deze machtiging is evenwel niet vereist voor de aanneming van giften waarvan de waarde niet hoger is dan 100.000 euro.

De gift wordt geacht te zijn gemachtigd indien de minister van Justitie of zijn vertegenwoordiger niet heeft gereageerd binnen een termijn van drie maanden te rekenen van het aan hem gerichte verzoek tot machtiging

Met uitzondering van handgiften, behoeft elke gift onder de levenden **[...]** aan een stichting een machtiging door de minister van Justitie of zijn vertegenwoordiger. Deze machtiging is evenwel niet vereist voor de aanneming van giften waarvan de waarde niet hoger is dan 100.000 euro.

De gift wordt geacht te zijn gemachtigd indien de minister van Justitie of zijn vertegenwoordiger niet heeft gereageerd binnen een termijn van drie maanden te rekenen van het aan hem gerichte verzoek tot machtiging.

De minister van Justitie bepaalt welke stukken bij het verzoek moeten worden gevoegd.

Ingeval het door de stichting toegezonden dossier niet volledig is, stelt de minister van Justitie of zijn vertegenwoordiger de stichting daarvan bij aangetekende brief in kennis, met vermelding van de ontbrekende stukken. De termijn van drie maanden wordt opgeschort met ingang van de datum van die verzending tot aan de toezending van alle gevraagde stukken.

De machtiging kan alleszins niet worden verleend indien de stichting niet voldaan heeft aan de artikelen 31 en 45.

TITEL III

Internationale verenigingen zonder winstoogmerk

Art. 54

Met uitzondering van handgiften, behoeft elke gift onder de levenden **[…]** aan een internationale vereniging zonder winstoogmerk een machtiging door de minister van Justitie of zijn vertegenwoordiger. Deze machtiging is evenwel niet vereist voor de aanneming van giften waarvan de waarde niet hoger is dan 100.000 euro.

De gift wordt geacht te zijn gemachtigd indien de minister van Justitie of zijn vertegenwoordiger niet heeft gereageerd binnen een termijn van drie maanden te rekenen van het aan hem gerichte verzoek tot machtiging

De minister van Justitie bepaalt welke stukken bij het verzoek moeten worden gevoegd.

Ingeval het door de vereniging toegezonden dossier niet volledig is, stelt de minister van Justitie of zijn vertegenwoordiger de vereniging daarvan bij aangetekende brief in kennis, met vermelding van de ontbrekende stukken. De termijn van drie maanden wordt opgeschort met ingang van de datum van die verzending tot aan de toezending van alle gevraagde stukken.

De machtiging kan alleszins niet worden verleend indien de vereniging niet voldaan heeft aan artikel 51.

Het bedrag bedoeld in het eerste lid kan worden gewijzigd bij een in ministerraad overlegd koninklijk besluit.

Keizerlijk decreet van 18 februari 1809 betreffende de congregaties of huizen van ziekenverplegende vrouwen

SECTION III

Revenus, biens et donations

Art. 13

Dans tous les cas, les actes de donations ou legs doivent, pour la demande d'autorisation à fin d'accepter, être remis à l'Êvêque du lieu du domicile du donateur ou testateur, pour qu'il les transmette, avec son avis, à notre ministre des cultes.

Keizerlijk decreet van 6 november 1813 op de bewaring en het beheer der goederen welke de geestelijkheid in verschillende delen van het keizerrijk bezit.

TITRE IV

De minister van Justitie bepaalt welke stukken bij het verzoek moeten worden gevoegd.

Ingeval het door de vereniging toegezonden dossier niet volledig is, stelt de minister van Justitie of zijn vertegenwoordiger de vereniging daarvan bij aangetekende brief in kennis, met vermelding van de ontbrekende stukken. De termijn van drie maanden wordt opgeschort met ingang van de datum van die verzending tot aan de toezending van alle gevraagde stukken.

De machtiging kan alleszins niet worden verleend indien de vereniging niet voldaan heeft aan artikel 51.

Het bedrag bedoeld in het eerste lid kan worden gewijzigd bij een in ministerraad overlegd koninklijk besluit.

Keizerlijk decreet van 18 februari 1809 betreffende de congregaties of huizen van ziekenverplegende vrouwen

SECTION III

Revenus, biens et donations

Art. 13

Dans tous les cas, les actes de donations doivent être remis à l'Êvêque du lieu du domicile du donateur. L'evêque devra transmettre les actes de donation, avec son avis, au ministre ayant les cultes dans ses attributions afin que l'autorisation pour l'acceptation soit donnée.

Keizerlijk decreet van 6 november 1813 op de bewaring en het beheer der goederen welke de geestelijkheid in verschillende delen van het keizerrijk bezit.

TITRE IV

Des biens des séminaires

Art. 67

Tout notaire devant lequel il aura été passé un acte contenant donation entre vifs ou disposition testamentaire au profit d'un séminaire ou d'une école secondaire ecclésiastique, sera tenu d'en instruire l'Evêque, qui devra envoyer les pièces, avec son avis, à notre ministre des cultes afin que, s'il y a lieu, l'autorisation pour l'acceptation soit donnée en la forme accoutumée.

Ces dons et legs ne seront assujettis qu'au droit fixe d'un franc.

15 maart 1874 - Uitleveringswet

Art. 3

De uitlevering zal toegestaan worden op overlegging van het origineel of van een authentiek afschrift van hetzij het vonnis of arrest waarbij de veroordeling uitgesproken werd hetzij de beschikking van de raadkamer, het arrest van de kamer van inbeschuldigingstelling, of de akte van strafprocedure uitgaande van de bevoegde rechter, waarbij de verwijzing van de beklaagde of de beschuldigde naar het strafgerecht formeel wordt bevolen, of waarbij zulks van rechtswege wordt meegebracht.

Zij zal eveneens worden toegestaan op overlegging van het bevel tot aanhouding of van iedere andere akte die dezelfde kracht heeft, door de bevoegde vreemde overheid verleend op voorwaarde dat deze akten duidelijk de feiten omschrijven, voor dewelke ze werden verleend, en dat ze uitvoerbaar worden verklaard door de raadkamer van de rechtbank van eerste aanleg van de plaats waar de vreemdeling in België verblijft of kan worden gevonden.

De stukken bedoeld in het eerste en het tweede lid mogen per telefax worden overgelegd telkens wanneer een internationale overeenkomst daar uitdrukkelijk in voorziet en overeenkomstig de daarin vastgelegde voorwaarden voor echtverklaring.

Zodra de vreemdeling ter uitvoering van een der akten hierboven vermeld en na behoorlijke betekening ervan, zal zijn opgesloten, zal de regering het advies inwinnen van de kamer van

Des biens des séminaires

Art. 67

Tout notaire devant lequel il aura été passé un acte contenant donation entre vifs **[…]** au profit d'un séminaire ou d'une école secondaire ecclésiastique, sera tenu d'en instruire l'Evêque, qui devra envoyer les pièces, avec son avis, **au ministre ayant les cultes dans ses attributions** afin que, s'il y a lieu, l'autorisation pour l'acceptation soit donnée en la forme accoutumée.

Ces dons **[…]** ne seront assujettis qu'au droit fixe d'un franc.

15 maart 1874 - Uitleveringswet

Art. 3

De uitlevering zal toegestaan worden op overlegging van het origineel of van een authentiek afschrift van hetzij het vonnis of arrest waarbij de veroordeling uitgesproken werd hetzij de beschikking van de raadkamer, het arrest van de kamer van inbeschuldigingstelling, of de akte van strafprocedure uitgaande van de bevoegde rechter, waarbij de verwijzing van de beklaagde of de beschuldigde naar het strafgerecht formeel wordt bevolen, of waarbij zulks van rechtswege wordt meegebracht.

Zij zal eveneens worden toegestaan op overlegging van het bevel tot aanhouding of van iedere andere akte die dezelfde kracht heeft, door de bevoegde vreemde overheid verleend op voorwaarde dat deze akten duidelijk de feiten omschrijven, voor dewelke ze werden verleend, en dat ze uitvoerbaar worden verklaard door de raadkamer van de rechtbank van eerste aanleg van de plaats waar de vreemdeling in België verblijft of kan worden gevonden.

De stukken bedoeld in het eerste en het tweede lid mogen per telefax worden overgelegd telkens wanneer een internationale overeenkomst daar uitdrukkelijk in voorziet en overeenkomstig de daarin vastgelegde voorwaarden voor echtverklaring.

Zodra de vreemdeling ter uitvoering van een der akten hierboven vermeld en na behoorlijke betekening ervan, zal zijn opgesloten, zal de regering het advies inwinnen van de kamer van

inbeschuldigingstelling van het hof van beroep in het rechtsgebied waarvan de vreemdeling werd aangehouden.

De terechtzitting gaat door in het openbaar tenzij de vreemdeling erom verzoekt dat ze met gesloten deuren zou worden gehouden.

Het openbaar ministerie en de vreemdeling worden gehoord. Deze laatste mag zich door een raadsman laten bijstaan.

De proceshandelingen zullen samen met het gemotiveerd advies, aan de minister van Justitie worden toegestuurd binnen een termijn van vijftien dagen lopende vanaf de ontvangst ervan.

inbeschuldigingstelling van het hof van beroep in het rechtsgebied waarvan de vreemdeling werd aangehouden.

De terechtzitting gaat door in het openbaar tenzij de vreemdeling erom verzoekt dat ze met gesloten deuren zou worden gehouden.

Het openbaar ministerie en de vreemdeling worden gehoord. Deze laatste mag zich door een raadsman laten bijstaan.

De proceshandelingen zullen samen met het gemotiveerd advies, aan de minister van Justitie worden toegestuurd binnen een termijn van vijftien dagen lopende vanaf de ontvangst ervan.

[Indien de opgeëiste persoon niet meer gedetineerd is met het oog op zijn uitlevering, vaardigt de bevoegde procureur des Konings een vattingsbevel uit met het oog op de betekening en de tenuitvoerlegging van het ministerieel besluit dat de uitlevering toestaat.]

Art. 11

De rogatoire commissies uitgaande van de bevoegde vreemde autoriteiten en strekkende tot een huiszoeking of de inbeslagneming van het voorwerp van het misdrijf of van overtuigingsstukken, zullen slechts in België mogen uitgevoerd worden wegens een der feiten in artikel 1 van onderhavige wet voorzien.

Behalve in het geval voorzien in artikel 5, moeten ze voorafgaandelijk door de raadkamer van de rechtbank van eerste aanleg van de plaats waar de huiszoekingen en inbeslagnemingen zullen worden uitgevoerd, uitvoerbaar worden verklaard.

De raadkamer zal eveneens beslissen of er al dan niet aanleiding is om de papieren en andere in beslag genomen voorwerpen, geheel of ten dele, aan de aanzoekende regering over te maken.

Zij zal de teruggave bevelen van de papieren en andere voorwerpen die geen rechtstreeks verband houden met het aan verdachte ten laste gelegd feit, en zal eventueel beslissen over de terugvorderingen van derde bezitters of andere rechthebbenden.

Art. 11

[opgeheven]

Wet van 9 december 2004 betreffende de internationale politiële verstrekking van gegevens van persoonlijke aard en informatie met gerechtelijke finaliteit, de wederzijdse

Wet van 9 december 2004 betreffende de internationale politiële verstrekking van gegevens van persoonlijke aard en informatie met gerechtelijke finaliteit, de wederzijdse

internationale rechtshulp in strafzaken en tot wijziging van artikel 90ter van het Wetboek van strafvordering

Art. 6

§ 1. Verzoeken om wederzijdse rechtshulp in strafzaken vanwege de bevoegde buitenlandse overheden worden ten uitvoer gelegd overeenkomstig het Belgische recht en, in voorkomend geval, overeenkomstig de geldende internationale rechtsinstrumenten die de verzoekende Staat en België binden.

§ 2. Indien evenwel het verzoek om wederzijdse rechtshulp dit bepaalt en een internationaal instrument dat België en de verzoekende Staat bindt in een dergelijke verplichting voorziet, wordt dit verzoek ten uitvoer gelegd volgens de door de buitenlandse overheden uitdrukkelijk vermelde procedureregels, op voorwaarde dat die regels de fundamentele rechten niet beperken en geen afbreuk doen aan enig ander grondbeginsel van het Belgische recht.

§ 3. Een verzoek om wederzijdse rechtshulp in strafzaken kan eveneens, binnen de in § 2 bepaalde grenzen, volgens de uitdrukkelijk door de buitenlandse overheden vermelde procedureregels ten uitvoer worden gelegd bij afwezigheid van een internationaal instrument dat België en de verzoekende Staat bindt en dat in een dergelijke verplichting voorziet.

§ 4. Ingeval een verzoek om wederzijdse rechtshulp in strafzaken om juridische redenen niet ten uitvoer kan worden gelegd, stelt de hiermee belaste Belgische overheid onverwijld de bevoegde buitenlandse overheid bij een met redenen omklede beslissing hiervan in kennis en vermeldt ze in voorkomend geval de voorwaarden waaronder deze uitvoering toch zou kunnen plaatsvinden.

Ingeval een verzoek om wederzijdse rechtshulp in strafzaken niet ten uitvoer kan worden gelegd binnen de erin gestelde termijnen, stelt de hiermee belaste Belgische overheid onverwijld de bevoegde buitenlandse overheid hiervan in kennis, onder duidelijke omschrijving van de redenen voor de vertraging en van de termijn waarbinnen de tenuitvoerlegging kan plaatsvinden.

internationale rechtshulp in strafzaken en tot wijziging van artikel 90ter van het Wetboek van strafvordering

Art. 6

§ 1. Verzoeken om wederzijdse rechtshulp in strafzaken vanwege de bevoegde buitenlandse overheden worden ten uitvoer gelegd overeenkomstig het Belgische recht en, in voorkomend geval, overeenkomstig de geldende internationale rechtsinstrumenten die de verzoekende Staat en België binden.

§ 2. Indien evenwel het verzoek om wederzijdse rechtshulp dit bepaalt en een internationaal instrument dat België en de verzoekende Staat bindt in een dergelijke verplichting voorziet, wordt dit verzoek ten uitvoer gelegd volgens de door de buitenlandse overheden uitdrukkelijk vermelde procedureregels, op voorwaarde dat die regels de fundamentele rechten niet beperken en geen afbreuk doen aan enig ander grondbeginsel van het Belgische recht.

§ 3. Een verzoek om wederzijdse rechtshulp in strafzaken kan eveneens, binnen de in § 2 bepaalde grenzen, volgens de uitdrukkelijk door de buitenlandse overheden vermelde procedureregels ten uitvoer worden gelegd bij afwezigheid van een internationaal instrument dat België en de verzoekende Staat bindt en dat in een dergelijke verplichting voorziet.

§ 4. Ingeval een verzoek om wederzijdse rechtshulp in strafzaken om juridische redenen niet ten uitvoer kan worden gelegd, stelt de hiermee belaste Belgische overheid onverwijld de bevoegde buitenlandse overheid bij een met redenen omklede beslissing hiervan in kennis en vermeldt ze in voorkomend geval de voorwaarden waaronder deze uitvoering toch zou kunnen plaatsvinden.

Ingeval een verzoek om wederzijdse rechtshulp in strafzaken niet ten uitvoer kan worden gelegd binnen de erin gestelde termijnen, stelt de hiermee belaste Belgische overheid onverwijld de bevoegde buitenlandse overheid hiervan in kennis, onder duidelijke omschrijving van de redenen voor de vertraging en van de termijn waarbinnen de tenuitvoerlegging kan plaatsvinden.

[§ 5. Indien naar aanleiding van de uitvoering van een buitenlands rechtshulpverzoek goederen in beslag werden genomen die volgens het rechtshulpverzoek het voorwerp van het misdrijf zijn, kan een derde

belanghebbende zich verzetten tegen de overdracht van deze in beslaggenomen goederen aan de verzoekende overheid.

De procureur des Konings deelt bij aangetekende brief, per fax of per e-mail zijn beslissing tot overdracht van de in beslag genomen voorwerpen mee aan de persoon bij wie de voorwerpen in beslag genomen werden alsook aan de derden die zich zouden gemanifesteerd hebben en, in voorkomend geval, hun advocaat.

Het verzet tegen de overdracht wordt gedaan door middel van een gemotiveerd verzoekschrift waarin de derde belanghebbende blijk geeft van een gerechtvaardigd belang. Het verzoekschrift dient op straffe van verval binnen de 15 dagen na de kennisgeving van de beslissing van de procureur des Konings te worden ingediend bij de raadkamer van de plaats waar de procureur des Konings die deze beslissing van overdracht heeft genomen, zijn Ambt uitoefent.

Enkel de raadkamer is bevoegd om kennis te nemen van het verzet tegen de beslissing tot overdracht, dit met uitsluiting van de bevoegdheid van de kortgedingrechter.

Tegen de beschikking van de raadkamer staat hoger beroep bij de Kamer van Inbeschuldigingstelling open.

Het arrest van de Kamer van Inbeschuldigingstelling is niet vatbaar voor voorziening in cassatie.]

Wet van 5 mei 2014 betreffende de internering	**Wet van 5 mei 2014 betreffende de internering**
Art. 3	**Art. 3**
Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder :	Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder :
1° ...;	1° ...;
2° de directeur : de ambtenaar die belast is met het lokaal bestuur van een gevangenis of van een door de federale overheid georganiseerde inrichting of afdeling tot bescherming van de maatschappij of zijn afgevaardigde;	2° de directeur : de ambtenaar die belast is met het lokaal bestuur van een gevangenis of van een door de federale overheid georganiseerde inrichting of afdeling tot bescherming van de maatschappij of zijn afgevaardigde;
3° de verantwoordelijke voor de zorg : de persoon die binnen een inrichting zoals bedoeld in 4°, c) en d), verantwoordelijk is voor de zorg of zijn afgevaardigde;	3° de verantwoordelijke voor de zorg : de persoon die binnen een inrichting zoals bedoeld in 4°, c) en d), verantwoordelijk is voor de zorg of zijn afgevaardigde;
4° de inrichting :	4° de inrichting :
a) de psychiatrische afdeling van een gevangenis;	a) de psychiatrische afdeling van een gevangenis;
b) de door de federale overheid georganiseerde inrichting of afdeling tot bescherming van de maatschappij;	b) de door de federale overheid georganiseerde inrichting of afdeling tot bescherming van de maatschappij;
c) het door de federale overheid georganiseerd forensisch psychiatrisch centrum, aangewezen bij een besluit vastgelegd na overleg in de Ministerraad op voorstel van de voor Justitie, Volksgezondheid en Sociale Zaken bevoegde ministers;	c) het door de federale overheid georganiseerd forensisch psychiatrisch centrum, aangewezen bij een besluit vastgelegd na overleg in de Ministerraad op voorstel van de voor Justitie, Volksgezondheid en Sociale Zaken bevoegde ministers;
d) de door de bevoegde overheid erkende inrichting die is georganiseerd door een privé-instelling, door een gemeenschap of een gewest of door een lokale overheid, die in staat is aan de geïnterneerde persoon de gepaste zorgen te verstrekken en die een overeenkomst betreffende de plaatsing zoals bedoeld in het 5° heeft afgesloten inzake de toepassing van deze wet;	d) de door de bevoegde overheid erkende inrichting die is georganiseerd door een privé-instelling, door een gemeenschap of een gewest of door een lokale overheid, die in staat is aan de geïnterneerde persoon de gepaste zorgen te verstrekken en die een overeenkomst betreffende de plaatsing zoals bedoeld in het 5° heeft afgesloten inzake de toepassing van deze wet;
5° overeenkomst betreffende de plaatsing : een overeenkomst die wordt afgesloten tussen één of meerdere inrichtingen zoals bedoeld in het 4°, d), enerzijds, en de minister van Justitie en de minister bevoegd voor het beleid inzake de zorgverstrekking in deze inrichtingen, anderzijds, waarbij de volgende aspecten worden vastgelegd : het minimum aantal geïnterneerde personen dat de inrichting of inrichtingen onder de vorm van plaatsing willen opnemen, de profielen voor dewelke een plaatsing kan gebeuren en de te volgen procedure om tot plaatsing over te gaan en, in voorkomend geval, de financiële	5° overeenkomst betreffende de plaatsing : een overeenkomst die wordt afgesloten tussen één of meerdere inrichtingen zoals bedoeld in het 4°, d), enerzijds, en de minister van Justitie en de minister bevoegd voor het beleid inzake de zorgverstrekking in deze inrichtingen, anderzijds, waarbij de volgende aspecten worden vastgelegd : het minimum aantal geïnterneerde personen dat de inrichting of inrichtingen onder de vorm van plaatsing willen opnemen, de profielen voor dewelke een plaatsing kan gebeuren en de te volgen procedure om tot plaatsing over te gaan en, in voorkomend geval, de financiële

tegemoetkoming door de Federale Staat voor kosten verbonden aan de veiligheid;

6° kamer voor de bescherming van de maatschappij : de kamer van de strafuitvoeringsrechtbank die uitsluitend bevoegd is voor interneringszaken, behoudens de door de Koning bepaalde uitzonderingen;

7° de rechter voor de bescherming van de maatschappij : de voorzitter van de kamer voor de bescherming van de maatschappij;

8° openbaar ministerie : het openbaar ministerie bij de strafuitvoeringsrechtbank;

9° het slachtoffer : de volgende categorieën van personen die bij de toekenning van een uitvoeringsmodaliteit kunnen vragen om te worden geïnformeerd, te worden gehoord of voorwaarden in haar belang bij de toekenning van uitvoeringsmodaliteiten te laten opleggen]1d in de door deze wet bepaalde gevallen, volgens de door de Koning bepaalde regels :

a) de natuurlijke persoon wiens burgerlijke vordering ontvankelijk en gegrond wordt verklaard;

b) de natuurlijke persoon voor wie een vonnis of een arrest bepaalt dat er ten aanzien van hem strafbare feiten zijn gepleegd, of zijn wettelijke vertegenwoordiger;

c) de natuurlijke persoon die zich omwille van een situatie van materiële onmogelijkheid of kwetsbaarheid geen burgerlijke partij heeft kunnen stellen;

d) de nabestaande van de persoon van wie het overlijden rechtstreeks is veroorzaakt door het strafbaar feit of de nabestaande van een overleden persoon die zich burgerlijke partij had gesteld; onder nabestaande wordt verstaan de echtgenoot van de overleden persoon, de persoon die met hem samenleefde en met hem een duurzame affectieve relatie had, zijn bloedverwanten in opgaande of neerdalende lijn, zijn broers of zussen, alsook anderen die van hem afhankelijk waren;

e) de naaste van een niet-overleden slachtoffer die zich omwille van een situatie van materiële onmogelijkheid of kwetsbaarheid geen burgerlijke partij heeft kunnen stellen; onder naaste wordt verstaan de echtgenoot van het niet-overleden slachtoffer, de persoon die met hem samenleeft en met hem een duurzame affectieve relatie heeft, zijn bloedverwanten in opgaande of neerdalende lijn, zijn broers of zussen, alsook anderen die van hem afhankelijk zijn.

f) de natuurlijke persoon die zijn wens

tegemoetkoming door de Federale Staat voor kosten verbonden aan de veiligheid;

6° kamer voor de bescherming van de maatschappij : de kamer van de strafuitvoeringsrechtbank die uitsluitend bevoegd is voor interneringszaken, behoudens de door de Koning bepaalde uitzonderingen;

7° de rechter voor de bescherming van de maatschappij : de voorzitter van de kamer voor de bescherming van de maatschappij;

8° openbaar ministerie : het openbaar ministerie bij de strafuitvoeringsrechtbank;

9° het slachtoffer : de volgende categorieën van personen die bij de toekenning van een uitvoeringsmodaliteit kunnen vragen om te worden geïnformeerd, te worden gehoord of voorwaarden in haar belang bij de toekenning van uitvoeringsmodaliteiten te laten opleggen]1d in de door deze wet bepaalde gevallen, volgens de door de Koning bepaalde regels :

a) de natuurlijke persoon wiens burgerlijke vordering ontvankelijk en gegrond wordt verklaard;

b) de natuurlijke persoon voor wie een vonnis of een arrest bepaalt dat er ten aanzien van hem strafbare feiten zijn gepleegd, of zijn wettelijke vertegenwoordiger;

c) de natuurlijke persoon die zich omwille van een situatie van materiële onmogelijkheid of kwetsbaarheid geen burgerlijke partij heeft kunnen stellen;

d) de nabestaande van de persoon van wie het overlijden rechtstreeks is veroorzaakt door het strafbaar feit of de nabestaande van een overleden persoon die zich burgerlijke partij had gesteld; onder nabestaande wordt verstaan de echtgenoot van de overleden persoon, de persoon die met hem samenleefde en met hem een duurzame affectieve relatie had, zijn bloedverwanten in opgaande of neerdalende lijn, zijn broers of zussen, alsook anderen die van hem afhankelijk waren;

e) de naaste van een niet-overleden slachtoffer die zich omwille van een situatie van materiële onmogelijkheid of kwetsbaarheid geen burgerlijke partij heeft kunnen stellen; onder naaste wordt verstaan de echtgenoot van het niet-overleden slachtoffer, de persoon die met hem samenleeft en met hem een duurzame affectieve relatie heeft, zijn bloedverwanten in opgaande of neerdalende lijn, zijn broers of zussen, alsook anderen die van hem afhankelijk zijn.

f) de natuurlijke persoon die zijn wens kenbaar

kenbaar maakt om als slachtoffer te worden geïnformeerd, te worden gehoord of voorwaarden in zijn belang bij de toekenning van uitvoeringsmodaliteiten te laten opleggen, nadat de internering werd bevolen door een onderzoeksgerecht met betrekking tot misdrijven gepleegd ten aanzien van hem.

Ten aanzien van de personen die onder de categorieën c), d), e) en f) vallen, oordeelt de rechter voor de bescherming van de maatschappij op hun verzoek, overeenkomstig de bepalingen van Titel III, of ze een direct en legitiem belang hebben;

10° ...;

11° kabinetsbeslissing : een beslissing van de rechter voor de bescherming van de maatschappij, zonder oproeping noch verschijning van de partijen.

Art. 47

§ 1. De directeur of de verantwoordelijke voor de zorg, naargelang van de inrichting waar de geïnterneerde persoon verblijft, bezorgt een advies aan de griffie van de strafuitvoeringsrechtbank op het tijdstip bedoeld in artikel 43, na de geïnterneerde persoon gehoord te hebben.

§ 2. Het advies van de directeur of de verantwoordelijke voor de zorg omvat een geactualiseerd multidisciplinair psychosociaal-psychiatrisch verslag en een met redenen omkleed voorstel tot toekenning of afwijzing van de overplaatsing, en de in de artikelen 20, 21, 23 tot 25 en 28 bepaalde modaliteiten en, in voorkomend geval, de bijzondere voorwaarden die hij nodig acht op te leggen aan de geïnterneerde persoon. Indien dit nodig is voor het opstellen van zijn advies omtrent de toekenning van uitvoeringsmodaliteiten bedoeld in de artikelen 20, § 2, 3°, 21 en 23 tot 25, kan de directeur of de verantwoordelijke voor de zorg de bevoegde dienst van de Gemeenschappen de opdracht geven een beknopt voorlichtingsverslag op te stellen of een maatschappelijke enquête uit te voeren, met het oog op het verkrijgen van noodzakelijke informatie over het onthaalmilieu waarin de uitvoeringsmodaliteit zal worden uitgevoerd.

maakt om als slachtoffer te worden geïnformeerd, te worden gehoord of voorwaarden in zijn belang bij de toekenning van uitvoeringsmodaliteiten te laten opleggen, nadat de internering werd bevolen door een onderzoeksgerecht met betrekking tot misdrijven gepleegd ten aanzien van hem.

Ten aanzien van de personen die onder de categorieën c), d), e) en f) vallen, oordeelt de rechter voor de bescherming van de maatschappij op hun verzoek, overeenkomstig de bepalingen van ***[Titel II]***, of ze een direct en legitiem belang hebben;

10° ...;

11° kabinetsbeslissing : een beslissing van de rechter voor de bescherming van de maatschappij, zonder oproeping noch verschijning van de partijen.

Art. 47

§ 1. De directeur of de verantwoordelijke voor de zorg, naargelang van de inrichting waar de geïnterneerde persoon verblijft, bezorgt een advies aan de griffie van de strafuitvoeringsrechtbank op het tijdstip bedoeld in artikel 43, na de geïnterneerde persoon gehoord te hebben.

§ 2. Het advies van de directeur of de verantwoordelijke voor de zorg omvat een geactualiseerd multidisciplinair psychosociaal-psychiatrisch verslag en een met redenen omkleed voorstel tot toekenning of afwijzing van de overplaatsing, en de in de artikelen 20, 21, 23 tot 25 en 28 bepaalde modaliteiten en, in voorkomend geval, de bijzondere voorwaarden die hij nodig acht op te leggen aan de geïnterneerde persoon. Indien dit nodig is voor het opstellen van zijn advies omtrent de toekenning van uitvoeringsmodaliteiten bedoeld in de artikelen 20, § 2, **1° en** 3°, 21 en 23 tot 25, kan de directeur of de verantwoordelijke voor de zorg de bevoegde dienst van de Gemeenschappen de opdracht geven een beknopt voorlichtingsverslag op te stellen of een maatschappelijke enquête uit te voeren, met het oog op het verkrijgen van noodzakelijke informatie over het onthaalmilieu waarin de uitvoeringsmodaliteit zal worden uitgevoerd.

Indien de betrokkene geïnterneerd is voor de in de artikelen 371/1 tot 378 van het Strafwetboek bedoelde feiten of voor de in de artikelen 379 tot 387 van hetzelfde Wetboek bedoelde feiten indien ze gepleegd werden op minderjarigen of met hun deelneming, omvat het advies van de directeur of de verantwoordelijke van de zorg eveneens het met redenen omkleed advies dat een beoordeling van de noodzaak om een begeleiding of behandeling op te leggen omvat en dat opgesteld is door een dienst of persoon die gespecialiseerd is in de diagnostische expertise van seksuele delinquenten.

§ 3. Een afschrift van het advies van de directeur of van de verantwoordelijke voor de zorg wordt overgezonden aan het openbaar ministerie, aan de geïnterneerde persoon en aan de advocaat van de geïnterneerde persoon. Op advies van de psychiater van de inrichting of van de behandelende psychiater kan de rechter voor de bescherming van de maatschappij de geïnterneerde persoon in een met redenen omklede beschikking de afgifte van het afschrift aan de geïnterneerde persoon ontzeggen wanneer dit een klaarblijkelijk ernstig nadeel inhoudt voor zijn gezondheid.

Art. 58

§ 1. De geïnterneerde persoon en zijn advocaat, het openbaar ministerie en de directeur of de verantwoordelijke voor de zorg kunnen de kamer voor de bescherming van de maatschappij verzoeken een of meer opgelegde voorwaarden te schorsen, nader te omschrijven of aan te passen aan de omstandigheden, zonder dat evenwel de opgelegde voorwaarden kunnen worden verscherpt of bijkomende voorwaarden kunnen worden opgelegd.

Het schriftelijk verzoek wordt ingediend op de griffie van de strafuitvoeringsrechtbank.

De griffie van de strafuitvoeringsrechtbank zendt onverwijld een afschrift van het schriftelijk verzoek over aan de andere partijen.

Indien het voorwaarden betreft die zijn opgelegd in het belang van het slachtoffer, wordt eveneens onverwijld een afschrift van het verzoek overgezonden aan het slachtoffer.

Indien de betrokkene geïnterneerd is voor de in de artikelen 371/1 tot 378 van het Strafwetboek bedoelde feiten of voor de in de artikelen 379 tot 387 van hetzelfde Wetboek bedoelde feiten indien ze gepleegd werden op minderjarigen of met hun deelneming, omvat het advies van de directeur of de verantwoordelijke van de zorg eveneens het met redenen omkleed advies dat een beoordeling van de noodzaak om een begeleiding of behandeling op te leggen omvat en dat opgesteld is door een dienst of persoon die gespecialiseerd is in de diagnostische expertise van seksuele delinquenten.

§ 3. Een afschrift van het advies van de directeur of van de verantwoordelijke voor de zorg wordt overgezonden aan het openbaar ministerie, aan de geïnterneerde persoon en aan de advocaat van de geïnterneerde persoon. Op advies van de psychiater van de inrichting of van de behandelende psychiater kan de rechter voor de bescherming van de maatschappij de geïnterneerde persoon in een met redenen omklede beschikking de afgifte van het afschrift aan de geïnterneerde persoon ontzeggen wanneer dit een klaarblijkelijk ernstig nadeel inhoudt voor zijn gezondheid.

Art. 58

§ 1. De geïnterneerde persoon en zijn advocaat, het openbaar ministerie en de directeur of de verantwoordelijke voor de zorg kunnen de kamer voor de bescherming van de maatschappij verzoeken een of meer opgelegde voorwaarden te schorsen, nader te omschrijven of aan te passen aan de omstandigheden, zonder dat evenwel de opgelegde voorwaarden kunnen worden verscherpt of bijkomende voorwaarden kunnen worden opgelegd.

Het schriftelijk verzoek wordt ingediend op de griffie van de strafuitvoeringsrechtbank.

De griffie van de strafuitvoeringsrechtbank zendt onverwijld een afschrift van het schriftelijk verzoek over aan de andere partijen.

Indien het voorwaarden betreft die zijn opgelegd in het belang van het slachtoffer, wordt eveneens onverwijld een afschrift van het verzoek overgezonden aan het slachtoffer.

§ 2. Indien zij opmerkingen hebben, delen de geïnterneerde persoon en zijn advocaat, het openbaar ministerie, de directeur of de verantwoordelijke voor de zorg en, in voorkomend geval, het slachtoffer deze schriftelijk mee binnen zeven dagen na de ontvangst van het afschrift aan de kamer voor de bescherming van de maatschappij.

§ 3. De kamer voor de bescherming van de maatschappij moet alle bijkomende nuttige inlichtingen opvragen in de inrichting of bij de bevoegde dienst van de Gemeenschappen, in voorkomend geval de dienst bevoegd voor het elektronisch toezicht] en neemt onverwijld een gemotiveerde beslissing, tenzij zij van oordeel is dat een tegensprekelijke zitting moet georganiseerd worden.

§ 4. Indien de kamer voor de bescherming van de maatschappij het nuttig acht om te kunnen oordelen over de schorsing, nadere omschrijving of aanpassing, overeenkomstig § 1, van de opgelegde voorwaarden, kan ze op een zitting hieromtrent verdere informatie inwinnen. Deze zitting moet plaatsvinden ten laatste één maand na de ontvangst van het in § 1 bedoelde schriftelijk verzoek. De geïnterneerde persoon en zijn advocaat evenals het openbaar ministerie worden gehoord. De geïnterneerde persoon verschijnt persoonlijk, behalve in het geval van artikel 57, § 6. Hij wordt door zijn advocaat vertegenwoordigd indien medisch-psychiatrische vragen in verband met zijn toestand gesteld worden en het bijzonder schadelijk is om deze in zijn aanwezigheid te behandelen.

De advocaat van de geïnterneerde persoon kan, op zijn verzoek, een afschrift van het dossier verkrijgen.

Indien het voorwaarden betreft die in zijn belang zijn opgelegd, kan het slachtoffer worden gehoord. Het slachtoffer is aanwezig op de zitting voor de tijd die nodig is om deze voorwaarden te onderzoeken. Het openbaar ministerie en, in voorkomend geval, de directeur of de verantwoordelijke voor de zorg lichten bij deze gelegenheid de voorwaarden toe die zij in hun advies hebben gesteld in het belang van het slachtoffer. Het slachtoffer kan zijn opmerkingen voordragen. Het slachtoffer kan zich laten vertegenwoordigen of bijstaan door een advocaat

§ 2. Indien zij opmerkingen hebben, delen de geïnterneerde persoon en zijn advocaat, het openbaar ministerie, de directeur of de verantwoordelijke voor de zorg en, in voorkomend geval, het slachtoffer deze schriftelijk mee binnen zeven dagen na de ontvangst van het afschrift aan de kamer voor de bescherming van de maatschappij.

§ 3. De kamer voor de bescherming van de maatschappij moet alle bijkomende nuttige inlichtingen opvragen in de inrichting of bij de bevoegde dienst van de Gemeenschappen, in voorkomend geval de dienst bevoegd voor het elektronisch toezicht] en neemt onverwijld een gemotiveerde beslissing, tenzij zij van oordeel is dat een tegensprekelijke zitting moet georganiseerd worden.

§ 4. Indien de kamer voor de bescherming van de maatschappij het nuttig acht om te kunnen oordelen over de schorsing, nadere omschrijving of aanpassing, overeenkomstig § 1, van de opgelegde voorwaarden, kan ze op een zitting hieromtrent verdere informatie inwinnen. Deze zitting moet plaatsvinden ten laatste één maand na de ontvangst van het in § 1 bedoelde schriftelijk verzoek. De geïnterneerde persoon en zijn advocaat evenals het openbaar ministerie worden gehoord. De geïnterneerde persoon verschijnt persoonlijk ***[…]***. Hij wordt door zijn advocaat vertegenwoordigd indien medisch-psychiatrische vragen in verband met zijn toestand gesteld worden en het bijzonder schadelijk is om deze in zijn aanwezigheid te behandelen.

De advocaat van de geïnterneerde persoon kan, op zijn verzoek, een afschrift van het dossier verkrijgen.

Indien het voorwaarden betreft die in zijn belang zijn opgelegd, kan het slachtoffer worden gehoord. Het slachtoffer is aanwezig op de zitting voor de tijd die nodig is om deze voorwaarden te onderzoeken. Het openbaar ministerie en, in voorkomend geval, de directeur of de verantwoordelijke voor de zorg lichten bij deze gelegenheid de voorwaarden toe die zij in hun advies hebben gesteld in het belang van het slachtoffer. Het slachtoffer kan zijn opmerkingen voordragen. Het slachtoffer kan zich laten vertegenwoordigen of bijstaan door een advocaat

en kan zich laten bijstaan door de gemachtigde van een overheidsinstelling of een door de Koning hiertoe erkende vereniging.

De kamer voor de bescherming van de maatschappij kan beslissen eveneens andere personen te horen.

De zitting vindt plaats met gesloten deuren.

Binnen veertien dagen nadat de zaak in beraad is genomen, beslist de kamer voor de bescherming van de maatschappij.

§ 5. Het vonnis over de schorsing, nadere omschrijving of aanpassing, overeenkomstig § 1, van de opgelegde voorwaarden, wordt bij aangetekende brief meegedeeld aan de geïnterneerde persoon en zijn advocaat en zo snel mogelijk en in elk geval binnen een werkdag]1, via het snelst mogelijke, schriftelijke communicatiemiddel aan het slachtoffer, indien het voorwaarden betreft die in het belang van het slachtoffer zijn opgelegd, alsook schriftelijk ter kennis gebracht van het openbaar ministerie en de directeur of de verantwoordelijke voor de zorg of de de bevoegde dienst van de Gemeenschappen, in voorkomend geval, de dienst bevoegd voor het elektronisch toezicht.

De wijzigingen worden eveneens meegedeeld aan de autoriteiten en instanties, overeenkomstig artikel 44, § 2.

Art. 64

§ 1. Het openbaar ministerie kan, met het oog op een herroeping, schorsing of herziening van de toegekende modaliteit, de zaak aanhangig maken bij de kamer voor de bescherming van de maatschappij.

De zaak wordt behandeld op de eerste nuttige zitting van de kamer voor de bescherming van de maatschappij en uiterlijk binnen vijftien dagen na de aanhangigmaking.

De geïnterneerde persoon en zijn advocaat en het slachtoffer worden ten minste vijf dagen voor de datum van de behandeling van het dossier per aangetekende brief opgeroepen.

en kan zich laten bijstaan door de gemachtigde van een overheidsinstelling of een door de Koning hiertoe erkende vereniging.

De kamer voor de bescherming van de maatschappij kan beslissen eveneens andere personen te horen.

De zitting vindt plaats met gesloten deuren.

Binnen veertien dagen nadat de zaak in beraad is genomen, beslist de kamer voor de bescherming van de maatschappij.

§ 5. Het vonnis over de schorsing, nadere omschrijving of aanpassing, overeenkomstig § 1, van de opgelegde voorwaarden, wordt bij aangetekende brief meegedeeld aan de geïnterneerde persoon en zijn advocaat en zo snel mogelijk en in elk geval binnen een werkdag]1, via het snelst mogelijke, schriftelijke communicatiemiddel aan het slachtoffer, indien het voorwaarden betreft die in het belang van het slachtoffer zijn opgelegd, alsook schriftelijk ter kennis gebracht van het openbaar ministerie en de directeur of de verantwoordelijke voor de zorg of de de bevoegde dienst van de Gemeenschappen, in voorkomend geval, de dienst bevoegd voor het elektronisch toezicht.

De wijzigingen worden eveneens meegedeeld aan de autoriteiten en instanties, overeenkomstig artikel 44, § 2.

Art. 64

§ 1. Het openbaar ministerie kan, met het oog op een herroeping, schorsing of herziening van de toegekende modaliteit, de zaak aanhangig maken bij de kamer voor de bescherming van de maatschappij.

De zaak wordt behandeld op de eerste nuttige zitting van de kamer voor de bescherming van de maatschappij en uiterlijk binnen vijftien dagen na de aanhangigmaking.

De geïnterneerde persoon en zijn advocaat en het slachtoffer worden ten minste vijf dagen voor de datum van de behandeling van het dossier per aangetekende brief opgeroepen.

De zitting vindt plaats met gesloten deuren.

§ 2. Het dossier wordt ten minste vier dagen voor de datum waarop de zitting is vastgesteld voor inzage ter beschikking gesteld van de geïnterneerde persoon en zijn advocaat op de griffie van de strafuitvoeringsrechtbank of op de griffie van de inrichting waar de geïnterneerde verblijft.

De geïnterneerde persoon en zijn advocaat kunnen op hun verzoek een afschrift van het dossier verkrijgen.

Op advies van de psychiater van de inrichting of van de behandelende psychiater kan de rechter voor de bescherming van de maatschappij de geïnterneerde persoon in een met redenen omklede beschikking inzage en afschrift van zijn dossier of een gedeelte ervan ontzeggen wanneer die inzage een klaarblijkelijk ernstig nadeel voor zijn gezondheid kan meebrengen.

§ 3. De kamer voor de bescherming van de maatschappij hoort de geïnterneerde persoon en zijn advocaat, alsook het openbaar ministerie.

De geïnterneerde persoon verschijnt persoonlijk. Hij wordt door zijn advocaat vertegenwoordigd indien medisch-psychiatrische vragen in verband met zijn toestand gesteld worden en het bijzonder schadelijk is om deze in zijn aanwezigheid te behandelen.

Indien het de niet-naleving betreft van de voorwaarden die in het belang van het slachtoffer zijn opgelegd, wordt het slachtoffer hieromtrent gehoord. Het slachtoffer is aanwezig op de zitting voor de tijd die nodig is om de niet-naleving van deze voorwaarden te onderzoeken. Het slachtoffer kan zijn opmerkingen voordragen.

Het slachtoffer kan zich laten vertegenwoordigen of bijstaan door een advocaat en kan zich laten bijstaan door de gemachtigde van een overheidsinstelling of een door de Koning hiertoe erkende vereniging.

De kamer voor de bescherming van de maatschappij kan beslissen eveneens andere

De zitting vindt plaats met gesloten deuren.

§ 2. Het dossier wordt ten minste vier dagen voor de datum waarop de zitting is vastgesteld voor inzage ter beschikking gesteld van de geïnterneerde persoon en zijn advocaat op de griffie van de strafuitvoeringsrechtbank of op de griffie van de inrichting waar de geïnterneerde verblijft.

De geïnterneerde persoon en zijn advocaat kunnen op hun verzoek een afschrift van het dossier verkrijgen.

Op advies van de psychiater van de inrichting of van de behandelende psychiater kan de rechter voor de bescherming van de maatschappij de geïnterneerde persoon in een met redenen omklede beschikking inzage en afschrift van zijn dossier of een gedeelte ervan ontzeggen wanneer die inzage een klaarblijkelijk ernstig nadeel voor zijn gezondheid kan meebrengen.

§ 3. De kamer voor de bescherming van de maatschappij hoort de geïnterneerde persoon en zijn advocaat, alsook het openbaar ministerie.

De geïnterneerde persoon verschijnt persoonlijk. Hij wordt door zijn advocaat vertegenwoordigd indien medisch-psychiatrische vragen in verband met zijn toestand gesteld worden en het bijzonder schadelijk is om deze in zijn aanwezigheid te behandelen.

Indien het de niet-naleving betreft van de voorwaarden die in het belang van het slachtoffer zijn opgelegd, wordt het slachtoffer hieromtrent gehoord. Het slachtoffer is aanwezig op de zitting voor de tijd die nodig is om de niet-naleving van deze voorwaarden te onderzoeken. Het slachtoffer kan zijn opmerkingen voordragen.

Het slachtoffer kan zich laten vertegenwoordigen of bijstaan door een advocaat en kan zich laten bijstaan door de gemachtigde van een overheidsinstelling of een door de Koning hiertoe erkende vereniging.

De kamer voor de bescherming van de maatschappij kan beslissen eveneens andere

personen te horen.

§ 4. Binnen zeven dagen nadat de zaak in beraad is genomen, beslist de kamer voor de bescherming van de maatschappij over de herroeping, de schorsing of de herziening.

§ 5. Het vonnis wordt binnen binnen een werkdag bij aangetekende brief ter kennis gebracht van de geïnterneerde persoon en zijn advocaat en schriftelijk ter kennis gebracht van het openbaar ministerie en de directeur van de inrichting of van de bevoegde dienst van de Gemeenschappen, in voorkomend geval, de dienst bevoegd voor het elektronisch toezicht.

Het slachtoffer wordt zo snel mogelijk en in elk geval binnen vierentwintig uur, via het snelst mogelijke, schriftelijke communicatiemiddel, op de hoogte gebracht van de herroeping of de schorsing van de modaliteit of, in geval van herziening, van de in zijn belang gewijzigde voorwaarden of van de andere modaliteit die toegekend werd.

§ 6. Het vonnis tot herroeping, schorsing of herziening wordt meegedeeld aan de autoriteiten en instanties die overeenkomstig artikel 44, § 2, op de hoogte moeten worden gebracht.

§ 7. Tegen een vonnis van herroeping, schorsing en herziening bij verstek kan verzet aangetekend worden.

Art. 75

§ 1. Het vonnis wordt binnen een werkdag bij aangetekende brief ter kennis gebracht van de geïnterneerde persoon en zijn raadsman en schriftelijk ter kennis gebracht van het openbaar ministerie en de directeur of de verantwoordelijke voor de zorg, indien de geïnterneerde persoon in een inrichting verblijft of van de directeur van de bevoegde dienst van de Gemeenschappen indien de geïnterneerde persoon in vrijheid is.

Het slachtoffer wordt zo snel mogelijk en in elk geval binnen vierentwintig uur, via het snelst mogelijke, schriftelijke communicatiemiddel, op

personen te horen.

§ 4. Binnen zeven dagen nadat de zaak in beraad is genomen, beslist de kamer voor de bescherming van de maatschappij over de herroeping, de schorsing of de herziening.

§ 5. Het vonnis wordt binnen binnen een werkdag bij aangetekende brief ter kennis gebracht van de geïnterneerde persoon en zijn advocaat en schriftelijk ter kennis gebracht van het openbaar ministerie en de directeur van de inrichting [***zoals bedoeld in artikel 3, 4°, a), of de verantwoordelijke voor de zorg, indien de geïnterneerde persoon geplaatst is in een inrichting zoals bedoeld in artikel 3, 4°, c) en d),]*** of van de bevoegde dienst van de Gemeenschappen, in voorkomend geval, de dienst bevoegd voor het elektronisch toezicht.

Het slachtoffer wordt zo snel mogelijk en in elk geval binnen vierentwintig uur, via het snelst mogelijke, schriftelijke communicatiemiddel, op de hoogte gebracht van de herroeping of de schorsing van de modaliteit of, in geval van herziening, van de in zijn belang gewijzigde voorwaarden of van de andere modaliteit die toegekend werd.

§ 6. Het vonnis tot herroeping, schorsing of herziening wordt meegedeeld aan de autoriteiten en instanties die overeenkomstig artikel 44, § 2, op de hoogte moeten worden gebracht.

§ 7. Tegen een vonnis van herroeping, schorsing en herziening bij verstek kan verzet aangetekend worden.

Art. 75

§ 1. Het vonnis wordt binnen een werkdag bij aangetekende brief ter kennis gebracht van de geïnterneerde persoon en zijn ***[advocaat]*** en schriftelijk ter kennis gebracht van het openbaar ministerie en de directeur of de verantwoordelijke voor de zorg, indien de geïnterneerde persoon in een inrichting verblijft of van de directeur van de bevoegde dienst van de Gemeenschappen indien de geïnterneerde persoon in vrijheid is.

Het slachtoffer wordt zo snel mogelijk en in elk geval binnen vierentwintig uur, via het snelst mogelijke, schriftelijke communicatiemiddel, op de

de hoogte gebracht van de toekenning van de definitieve invrijheidstelling of van de verlenging van de proeftermijn.

§ 2. Het vonnis tot toekenning van de definitieve invrijheidstelling of van de verlenging van de proeftermijn wordt meegedeeld aan de volgende autoriteiten en instanties :

1° de korpschef van de lokale politie van de gemeente waar de geïnterneerde persoon tijdens de invrijheidstelling op proef is gevestigd;

2° de nationale gegevensbank die bedoeld wordt in artikel 44/2 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt;

3° in voorkomend geval, de bevoegde dienst van de Gemeenschappen die met de begeleiding is belast.

Art. 77

§ 1. De toekenning van een uitgaansvergunning, verlof, beperkte detentie, elektronisch toezicht, invrijheidsstelling op proef en voorlopige invrijheidsstelling met het oog op de verwijdering van het grondgebied of met het oog op overlevering, is slechts mogelijk overeenkomstig de tijdsvoorwaarden zoals bepaald door de artikelen 4, 7, 23, § 1, 25 of 26 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten.

In geval van invrijheidsstelling op proef mag de door de kamer voor de bescherming van de maatschappij te bepalen termijn niet korter zijn dan de proeftermijn waaraan de persoon, indien hij uitsluitend een vrijheidsstraf zou ondergaan, zou zijn onderworpen overeenkomstig artikel 71 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten.

§ 2. Op het ogenblik dat de duur van de invrijheidstelling de proeftermijn overschrijdt waaraan de persoon, indien hij uitsluitend een vrijheidsstraf zou ondergaan, zou zijn

hoogte gebracht van de toekenning van de definitieve invrijheidstelling of van de verlenging van de proeftermijn.

§ 2. Het vonnis tot toekenning van de definitieve invrijheidstelling of van de verlenging van de proeftermijn wordt meegedeeld aan de volgende autoriteiten en instanties :

1° de korpschef van de lokale politie van de gemeente waar de geïnterneerde persoon tijdens de invrijheidstelling op proef is gevestigd;

2° de nationale gegevensbank die bedoeld wordt in artikel 44/2 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt;

3° in voorkomend geval, de bevoegde dienst van de Gemeenschappen die met de begeleiding is belast.

Art. 77

§ 1. De toekenning van een uitgaansvergunning, verlof, beperkte detentie, elektronisch toezicht, invrijheidsstelling op proef en ***[vervroegde]*** invrijheidsstelling met het oog op de verwijdering van het grondgebied of met het oog op overlevering, is slechts mogelijk overeenkomstig de tijdsvoorwaarden zoals bepaald door de artikelen 4, 7, 23, § 1, 25 of 26 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten.

In geval van invrijheidsstelling op proef mag de door de kamer voor de bescherming van de maatschappij te bepalen termijn niet korter zijn dan de proeftermijn waaraan de persoon, indien hij uitsluitend een vrijheidsstraf zou ondergaan, zou zijn onderworpen overeenkomstig artikel 71 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten.

§ 2. Op het ogenblik dat de duur van de invrijheidstelling de proeftermijn overschrijdt waaraan de persoon, indien hij uitsluitend een vrijheidsstraf zou ondergaan, zou zijn

onderworpen overeenkomstig artikel 71 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, wordt de betrokken persoon van rechtswege definitief in vrijheid gesteld voor wat betreft de veroordelingen.

§ 3. Indien de geestestoestand van de betrokken persoon voldoende verbeterd is voorafgaand aan het bereiken van de tijdsvoorwaarden voor de invrijheidstelling op proef zoals bepaald overeenkomstig paragraaf 1, kan de kamer voor de bescherming van de maatschappij, voor wat betreft de tenuitvoerlegging van de internering, beslissen tot een definitieve invrijheidsstelling overeenkomstig de procedure voorzien in artikel 77/9, §§ 1 tot 9.

Ingeval een beslissing tot definitieve invrijheidsstelling van de internering wordt genomen, wordt de vrijheidsstraf verder ten uitvoer gelegd in een gevangenis. De bepalingen van de voormelde wet zijn vanaf dat ogenblik van toepassing.

Art. 77/8

§ 1. De bepalingen van deze wet zijn van toepassing op de geïnterneerde veroordeelde, met dien verstande dat de geïnterneerde veroordeelde uitsluitend geplaatst kan worden in een inrichting vermeld in artikel 3, 4°, b) of c), aangewezen door de kamer voor de bescherming van de maatschappij. Indien hij de toelaatbaarheidsdatum voor een voorwaardelijke invrijheidstelling zoals bedoeld in artikel 25 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, heeft bereikt, kan hij ook worden geplaatst in een inrichting vermeld in artikel 3, 4°, d).

§ 2. De toekenning van een uitgaansvergunning, verlof, beperkte detentie, elektronisch toezicht, invrijheidstelling op proef of invrijheidstelling met het oog op verwijdering van het grondgebied of overlevering is slechts mogelijk overeenkomstig de tijdsvoorwaarden zoals bedoeld in de artikelen 4, 7, 23, § 1, 25 of 26 van de voormelde wet van 17 mei 2006.

onderworpen overeenkomstig artikel 71 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, wordt de betrokken persoon van rechtswege definitief in vrijheid gesteld voor wat betreft de veroordelingen.

§ 3. Indien de geestestoestand van de betrokken persoon voldoende ***[gestabiliseerd]*** is voorafgaand aan het bereiken van de tijdsvoorwaarden voor de invrijheidstelling op proef zoals bepaald overeenkomstig paragraaf 1, kan de kamer voor de bescherming van de maatschappij, voor wat betreft de tenuitvoerlegging van de internering, beslissen tot een definitieve invrijheidsstelling overeenkomstig de procedure voorzien in artikel 77/9, §§ 1 tot 9.

Ingeval een beslissing tot definitieve invrijheidsstelling van de internering wordt genomen, wordt de vrijheidsstraf verder ten uitvoer gelegd in een gevangenis. De bepalingen van de voormelde wet zijn vanaf dat ogenblik van toepassing.

Art. 77/8

§ 1. De bepalingen van deze wet zijn van toepassing op de geïnterneerde veroordeelde, met dien verstande dat de geïnterneerde veroordeelde uitsluitend geplaatst kan worden in een inrichting vermeld in artikel 3, 4°, b) of c), aangewezen door de kamer voor de bescherming van de maatschappij. Indien hij de toelaatbaarheidsdatum voor een voorwaardelijke invrijheidstelling zoals bedoeld in artikel 25 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, heeft bereikt, kan hij ook worden geplaatst in een inrichting vermeld in artikel 3, 4°, d).

§ 2. De toekenning van een uitgaansvergunning, verlof, beperkte detentie, elektronisch toezicht, invrijheidstelling op proef of ***[vervroegde]*** invrijheidstelling met het oog op verwijdering van het grondgebied of overlevering is slechts mogelijk overeenkomstig de tijdsvoorwaarden zoals bedoeld in de artikelen 4, 7, 23, § 1, 25 of 26 van de voormelde wet van 17 mei 2006.

In geval van invrijheidsstelling op proef mag de door de kamer voor de bescherming van de maatschappij te bepalen termijn niet korter zijn dan de proeftermijn waaraan de persoon, indien hij uitsluitend een vrijheidsstraf zou ondergaan, zou zijn onderworpen overeenkomstig artikel 71 van de voormelde wet van 17 mei 2006.

§ 3. Voor de toepassing van de voormelde wet van 17 mei 2006 wordt de duur van het verblijf in een inrichting vermeld in artikel 3, 4°, a), b), of c), gelijk gesteld met detentie.

Art. 77/9

§ 1. Indien voor het bereiken van de tijdsvoorwaarden voor de invrijheidstelling op proef, zoals bepaald overeenkomstig artikel 77/8, § 2, de directeur of de verantwoordelijke voor de zorg, op basis van een medisch advies, van oordeel is dat de geestestoestand van de geïnterneerde veroordeelde voldoende verbeterd is, maakt hij een verzoek tot opheffing, vergezeld van het medisch advies, over aan de kamer voor de bescherming van de maatschappij.

De griffie van de strafuitvoeringsrechtbank maakt het verzoek, samen met het medisch verslag, binnen de termijn van een werkdag over aan het openbaar ministerie en aan de geïnterneerde en zijn advocaat.

§ 2. Binnen de maand na de ontvangst van het verzoek, stelt het openbaar ministerie een met redenen omkleed advies op, zendt dit aan de kamer voor de bescherming van de maatschappij en deelt het in afschrift mee aan de veroordeelde, zijn advocaat en de directeur of de verantwoordelijke voor de zorg.

§ 3. De kamer voor de bescherming van de maatschappij behandelt de zaak op de eerste nuttige zitting na de ontvangst van het advies van het openbaar ministerie. Deze zitting vindt plaats uiterlijk twee maanden na de ontvangst van het verzoek tot opheffing van de internering. Indien geen advies van het openbaar ministerie wordt toegezonden binnen de bij paragraaf 2 bepaalde termijn, legt het openbaar ministerie zijn advies schriftelijk neer op de zitting.

In geval van invrijheidsstelling op proef mag de door de kamer voor de bescherming van de maatschappij te bepalen termijn niet korter zijn dan de proeftermijn waaraan de persoon, indien hij uitsluitend een vrijheidsstraf zou ondergaan, zou zijn onderworpen overeenkomstig artikel 71 van de voormelde wet van 17 mei 2006.

§ 3. Voor de toepassing van de voormelde wet van 17 mei 2006 wordt de duur van het verblijf in een inrichting vermeld in artikel 3, 4°, a), b), of c), gelijk gesteld met detentie.

Art. 77/9

§ 1. Indien voor het bereiken van de tijdsvoorwaarden voor de invrijheidstelling op proef, zoals bepaald overeenkomstig artikel 77/8, § 2, de directeur of de verantwoordelijke voor de zorg, op basis van een medisch advies, van oordeel is dat de geestestoestand van de geïnterneerde veroordeelde voldoende ***[gestabiliseerd]*** is, maakt hij een verzoek tot opheffing, vergezeld van het medisch advies, over aan de kamer voor de bescherming van de maatschappij.

De griffie van de strafuitvoeringsrechtbank maakt het verzoek, samen met het medisch verslag, binnen de termijn van een werkdag over aan het openbaar ministerie en aan de geïnterneerde en zijn advocaat.

§ 2. Binnen de maand na de ontvangst van het verzoek, stelt het openbaar ministerie een met redenen omkleed advies op, zendt dit aan de kamer voor de bescherming van de maatschappij en deelt het in afschrift mee aan de veroordeelde, zijn advocaat en de directeur of de verantwoordelijke voor de zorg.

§ 3. De kamer voor de bescherming van de maatschappij behandelt de zaak op de eerste nuttige zitting na de ontvangst van het advies van het openbaar ministerie. Deze zitting vindt plaats uiterlijk twee maanden na de ontvangst van het verzoek tot opheffing van de internering. Indien geen advies van het openbaar ministerie wordt toegezonden binnen de bij paragraaf 2 bepaalde termijn, legt het openbaar ministerie zijn advies schriftelijk neer op de zitting.

De veroordeelde en zijn advocaat worden bij aangetekende brief en de directeur of de verantwoordelijke voor de zorg schriftelijk in kennis gesteld van de dag, het uur en de plaats van de zitting.

§ 4. Het dossier wordt gedurende ten minste tien dagen voor de datum waarop de zitting is vastgesteld voor inzage ter beschikking gesteld van de veroordeelde en zijn advocaat op de griffie van de inrichting waar de veroordeelde verblijft. De veroordeelde kan, op zijn verzoek, een afschrift van het dossier krijgen. De advocaat van de veroordeelde kan op zijn verzoek een afschrift van het dossier verkrijgen.

§ 5. Wanneer de kamer voor de bescherming van de maatschappij dit nodig acht, vordert zij een nieuw forensisch psychiatrisch onderzoek dat voldoet aan de vereisten van de artikelen 5, § 2, 3° en 4°, 7 en 8.

§ 6. De kamer voor de bescherming van de maatschappij hoort de veroordeelde en zijn advocaat, het openbaar ministerie en de directeur of de verantwoordelijke voor de zorg.

De veroordeelde verschijnt persoonlijk.

De kamer voor de bescherming van de maatschappij kan beslissen eveneens andere personen te horen.

De zitting vindt plaats met gesloten deuren.

§ 7. De kamer voor de bescherming van de maatschappij kan de behandeling van de zaak één maal uitstellen tot een latere zitting zonder dat die zitting meer dan twee maanden na het uitstel mag plaatsvinden.

§ 8. De kamer voor de bescherming van de maatschappij beslist binnen veertien dagen nadat de zaak in beraad is genomen.

Indien de kamer voor de bescherming van de maatschappij van oordeel is dat de internering niet langer aangewezen is, heft ze deze op en beveelt zij de terugkeer van de veroordeelde naar de gevangenis, tenzij de veroordeelde op dat ogenblik al zijn vrijheidsstraffen heeft ondergaan.

De veroordeelde en zijn advocaat worden bij aangetekende brief en de directeur of de verantwoordelijke voor de zorg schriftelijk in kennis gesteld van de dag, het uur en de plaats van de zitting.

§ 4. Het dossier wordt gedurende ten minste tien dagen voor de datum waarop de zitting is vastgesteld voor inzage ter beschikking gesteld van de veroordeelde en zijn advocaat op de griffie van de inrichting waar de veroordeelde verblijft. De veroordeelde kan, op zijn verzoek, een afschrift van het dossier krijgen. De advocaat van de veroordeelde kan op zijn verzoek een afschrift van het dossier verkrijgen.

§ 5. Wanneer de kamer voor de bescherming van de maatschappij dit nodig acht, vordert zij een nieuw forensisch psychiatrisch onderzoek dat voldoet aan de vereisten van de artikelen 5, § 2, 3° en 4°, 7 en 8.

§ 6. De kamer voor de bescherming van de maatschappij hoort de veroordeelde en zijn advocaat, het openbaar ministerie en de directeur of de verantwoordelijke voor de zorg.

De veroordeelde verschijnt persoonlijk.

De kamer voor de bescherming van de maatschappij kan beslissen eveneens andere personen te horen.

De zitting vindt plaats met gesloten deuren.

§ 7. De kamer voor de bescherming van de maatschappij kan de behandeling van de zaak één maal uitstellen tot een latere zitting zonder dat die zitting meer dan twee maanden na het uitstel mag plaatsvinden.

§ 8. De kamer voor de bescherming van de maatschappij beslist binnen veertien dagen nadat de zaak in beraad is genomen.

Indien de kamer voor de bescherming van de maatschappij van oordeel is dat de internering niet langer aangewezen is, heft ze deze op en beveelt zij de terugkeer van de veroordeelde naar de gevangenis, tenzij de veroordeelde op dat ogenblik al zijn vrijheidsstraffen heeft ondergaan.

Het vonnis wordt binnen een werkdag bij aangetekende brief ter kennis gebracht van de geïnterneerde-veroordeelde en zijn advocaat en schriftelijk ter kennis gebracht van het openbaar ministerie en de directeur of de verantwoordelijke voor de zorg.

§ 9. Tegen deze beslissing staat geen rechtsmiddel open.

§ 10. Indien de geestestoestand van de geïnterneerde veroordeelde niet voldoende verbeterd is op het ogenblik van het verstrijken van de straffen, blijft deze wet op hem van toepassing.

Art. 78

Tegen de beslissingen van de kamer voor de bescherming van de maatschappij met betrekking tot de toekenning, de afwijzing of de herroeping van de beperkte detentie, het elektronisch toezicht, de vrijstelling op proef en de vervroegde invrijheidstelling met het oog op de verwijdering van het grondgebied of met het oog op de overlevering en tot de herziening van de aan genoemde modaliteiten gekoppelde bijzondere voorwaarden, met betrekking tot de definitieve invrijheidstelling, evenals tegen de beslissing tot internering van een veroordeelde overeenkomstig artikel 77/5, staat cassatieberoep open voor het openbaar ministerie en de advocaat van de geïnterneerde persoon.

Art. 79

§ 1. Het openbaar ministerie en de advocaat van de geïnterneerde persoon, desgevallend de veroordeelde, stellen het cassatieberoep in binnen een termijn van vijf werkdagen, te rekenen van de kennisgeving van het vonnis.

De cassatiemiddelen worden voorgesteld in een memorie die op de griffie van het Hof van Cassatie moet toekomen ten laatste op de vijfde dag na de datum van het cassatieberoep.

De beroepen worden ingediend bij een verklaring ter griffie van de strafuitvoeringsrechtbank.

Het vonnis wordt binnen een werkdag bij aangetekende brief ter kennis gebracht van de geïnterneerde-veroordeelde en zijn advocaat en schriftelijk ter kennis gebracht van het openbaar ministerie en de directeur of de verantwoordelijke voor de zorg.

§ 9. Tegen deze beslissing staat geen rechtsmiddel open.

§ 10. Indien de geestestoestand van de geïnterneerde veroordeelde niet voldoende ***[gestabiliseerd]*** is op het ogenblik van het verstrijken van de straffen, blijft deze wet op hem van toepassing.

Art. 78

Tegen de beslissingen van de kamer voor de bescherming van de maatschappij met betrekking tot de toekenning, de afwijzing of de herroeping van de beperkte detentie, het elektronisch toezicht, de vrijstelling op proef en de vervroegde invrijheidstelling met het oog op de verwijdering van het grondgebied of met het oog op de overlevering en tot de herziening ***[overeenkomstig artikel 62]***, met betrekking tot de definitieve invrijheidstelling, evenals tegen de beslissing tot internering van een veroordeelde overeenkomstig artikel ***[77/7]***, staat cassatieberoep open voor het openbaar ministerie en de advocaat van de geïnterneerde persoon.

Art. 79

§ 1. Het openbaar ministerie en de advocaat van de geïnterneerde persoon, desgevallend ***[van]*** de veroordeelde, stellen het cassatieberoep in binnen een termijn van vijf werkdagen, te rekenen van de kennisgeving van het vonnis.

De cassatiemiddelen worden voorgesteld in een memorie die op de griffie van het Hof van Cassatie moet toekomen ten laatste op de vijfde dag na de datum van het cassatieberoep.

De beroepen worden ingediend bij een verklaring ter griffie van de strafuitvoeringsrechtbank.

§ 2. Het dossier wordt door de griffie van de strafuitvoeringsrechtbank toegezonden aan de griffie van het Hof van Cassatie binnen achtenveertig uur, te rekenen van het instellen van het cassatieberoep.

§ 3. Het cassatieberoep tegen een beslissing tot toekenning van een modaliteit heeft schorsende kracht.

Het Hof van Cassatie doet uitspraak binnen dertig dagen, te rekenen van het instellen van het cassatieberoep, met dien verstande dat de tenuitvoerlegging van de beslissing inmiddels geschorst blijft.

Wet van 16 floréal jaar IV (5 mei 1796) ter bepaling van de plaats waar elk jaar het dubbel van het repertorium van de akten ontvangen door notarissen moet worden neergelegd

(niet beschikbaar)

Decreet van 29 september - 6 oktober 1791 betreffende de nieuwe organisatie van het notariaat en betreffende de vergoeding van de diensten van notaris

Art. 16

(niet beschikbaar)

Wet van 6 mei 2009 houdende diverse bepalingen

Art. 19

Artikel 13 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 10 juli 1951 en 26 juni 2000, wordt vervangen als volgt :

" Art. 13. § 1. De notariële akte kan zowel op papier als in gedematerialiseerde vorm worden verleden.

§ 2. Het dossier wordt door de griffie van de strafuitvoeringsrechtbank toegezonden aan de griffie van het Hof van Cassatie binnen achtenveertig uur, te rekenen van het instellen van het cassatieberoep.

§ 3. Het cassatieberoep tegen een beslissing tot toekenning van een modaliteit heeft schorsende kracht.

Het Hof van Cassatie doet uitspraak binnen dertig dagen, te rekenen van het instellen van het cassatieberoep, met dien verstande dat de tenuitvoerlegging van de beslissing inmiddels geschorst blijft.

Wet van 16 floréal jaar IV (5 mei 1796) ter bepaling van de plaats waar elk jaar het dubbel van het repertorium van de akten ontvangen door notarissen moet worden neergelegd

(opgeheven)

Decreet van 29 september - 6 oktober 1791 betreffende de nieuwe organisatie van het notariaat en betreffende de vergoeding van de diensten van notaris

Art. 16

(opgeheven)

Wet van 6 mei 2009 houdende diverse bepalingen

Art. 19

In artikel 13 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 10 juli 1951 en 26 juni 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het huidige eerste lid wordt vervangen als volgt:

§ 2. Notariële akten op papier worden onuitwisbaar, leesbaar, zonder verkortingen, witte vakken, gapingen of tussenruimten opgemaakt, onverminderd het bepaalde in de artikelen 971 tot 998 en 1001 van het Burgerlijk Wetboek betreffende de testamenten; op ieder enkel of dubbel blad van een akte die meer dan één blad beslaat, wordt vermeld welk nummer het heeft. Deze vermelding wordt geparafeerd of getekend door alle ondertekenaars van de akte, tenzij hun paraaf of handtekening reeds op het blad voorkomt; een en ander onder verantwoordelijkheid van de notaris en op straffe van 2,50 euro geldboete te zijnen laste.

"Art. 13. Notariële akten worden onuitwisbaar, leesbaar, zonder verkortingen, witte vakken, gapingen of tussenruimten opgemaakt, onverminderd het bepaalde in de artikelen 971 tot 998 en 1001 van het Burgerlijk Wetboek betreffende de testamenten; op ieder enkel of dubbel blad van een akte die meer dan één blad beslaat, wordt vermeld welk nummer het heeft. Deze vermelding wordt geparafeerd of getekend door alle ondertekenaars van de akte, tenzij hun paraaf of handtekening reeds op het blad voorkomt; een en andere onder verantwoordelijkheid van de notaris en op straffe van 2,50 euro geldboete te zijnen laste.";

§ 3. De Koning schrijft, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de nodige maatregelen voor om de onveranderlijkheid, de vertrouwelijkheid en de bewaring van notariële akten te waarborgen. ".

2° het huidige tweede lid wordt vervangen als volgt:

"De Koning schrijft, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de nodige maatregelen voor om de onveranderlijkheid, de vertrouwelijkheid en de bewaring van notariële akten te waarborgen.";

3° na het eerste lid wordt een nieuw lid ingevoegd luidende:

"De notariële akte kan ook in gedematerialiseerde vorm worden verleden. De in het eerste lid bedoelde voorschriften voor de notariële akten die op papier worden verleden, zijn niet van toepassing op de notariële akten die in gedematerialiseerde vorm worden verleden.".

Art. 20

Artikel 18 van dezelfde wet, opgeheven bij de wet van 9 april 1980, wordt hersteld als volgt :

Art. 20

Art. 20. Artikel 18 van dezelfde wet, opgeheven bij de wet van 9 april 1980, wordt hersteld als volgt :

"Art. 18. Alle notariële akten die in gedematerialiseerde vorm zijn verleden, evenals een gedematerialiseerd afschrift van alle akten die op papier zijn verleden, worden bewaard in een daartoe bestemde Notariële Aktebank die onder het bestuur staat van de Nationale Kamer van notarissen die de uitwerking en het operationele beheer ervan kan delegeren aan de

1° artikel 18 wordt hersteld als volgt:

Koninklijke Federatie van het Belgische Notariaat. Binnen de vijftien dagen na het verlijden van de akte moet hetzij de gedematerialiseerde akte, hetzij het gedematerialiseerde afschrift van de akte die op papier is verleden, worden gedeponeerd en opgenomen in de Notariële Aktebank. Dit afschrift heeft dezelfde bewijswaarde als de eerste uitgifte van de minuut op papier.

Deze bepaling geldt niet voor testamenten, herroepingen van testament en contractuele erfstellingen.

De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, op advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, ingericht door de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, en na advies van de instelling die de Notariële Aktebank beheert, met eerbiediging van de artikelen 23 en 458 van het Strafwetboek, de wijze waarop en de voorwaarden waaronder de Notariële Aktebank wordt ingericht, beheerd, georganiseerd en de toegang ertoe.".

"Art. 18. De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, op advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, ingericht door de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, en na advies van de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat, met eerbiediging van artikel 23 en van artikel 458 van het Strafwetboek, de wijze waarop en de voorwaarden waaronder de Notariële Aktebank zal worden ingericht, beheerd en georganiseerd, de toegang ertoe en de modaliteiten van opstelling en bewaring van de gedematerialiseerde afschriften van de akten die worden verleden overeenkomstig de bepalingen van artikel 13, eerste lid.;

2° artikel 18 wordt vervangen als volgt:

"Art. 18. §1. Een gedematerialiseerd afschrift van elke akte die is verleden overeenkomstig de bepalingen van artikel 13, eerste lid, wordt bewaard in een daartoe bestemde Notariële Aktebank die wordt beheerd door de Koninklijke Federatie van het Belgisch notariaat. Het gedematerialiseerd afschrift moet binnen de vijftien dagen na het verlijden van de akte worden neergelegd en opgenomen in de Notariële Aktebank. Dit afschrift heeft dezelfde bewijswaarde als de eerste uitgifte van de minuut op papier.

Deze bepaling geldt niet voor testamenten, herroepingen van testament en contractuele

erfstellingen bij afzonderlijke akte.

Minstens eenmaal per jaar wordt in opdracht van de Nationale Kamer van notarissen een audit uitgevoerd van de Notariële Aktebank, onder meer met betrekking tot de conformiteit met de wettelijke vereisten, de integriteit en de technische aspecten ervan. De Nationale Kamer van notarissen brengt verslag uit aan de Minister van justitie over de resultaten van de audit en de gevolgen die de beheerder van de Notariële Aktebank er aan geeft.

§ 2. De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, op advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, ingericht door de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, en na advies van de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat, met eerbiediging van artikel 23 en van artikel 458 van het Strafwetboek, de wijze waarop en de voorwaarden waaronder de Notariële Aktebank wordt ingericht, beheerd en georganiseerd, de toegang ertoe en de modaliteiten van opstelling van de gedematerialiseerde afschriften.";

3° tussen het eerste en het tweede lid van de eerste paragraaf van artikel 18, wordt een nieuw lid ingevoegd luidende:

"De minuut van de akte die overeenkomstig artikel 13, tweede lid, is verleden in gedematerialiseerde vorm wordt overeenkomstig het vorige lid neergelegd en bewaard in de Notariële Aktebank. In dit geval moet geen gedematerialiseerd afschrift worden neergelegd.".

Art. 25

Artikel 1317 van het Burgerlijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 11 maart 2003, wordt aangevuld met een lid, luidende :

" De notariële akten die in gedematerialiseerde vorm zijn verleden, worden evenwel opgemaakt en bewaard overeenkomstig de wet van 16 maart 1803 tot regeling van het notarisambt. De overeenkomstig dezelfde wet ingerichte Notariële Aktebank geldt als authentieke bron voor de akten die erin opgenomen zijn. ".

Art. 25

Art. 25. Artikel 1317 van het Burgerlijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 11 maart 2003, wordt gewijzigd als volgt:

1° een derde lid wordt ingevoegd, luidende:

	"De overeenkomstig de wet van 16 maart 1803 tot regeling van het notarisambt ingerichte Notariële Aktebank geldt als authentieke bron voor de akten die erin opgenomen zijn.";
	2° het derde lid wordt vervangen als volgt:
	"De notariële akten die in gedematerialiseerde vorm zijn verleden, worden evenwel opgemaakt en bewaard overeenkomstig de wet van 16 maart 1803 tot regeling van het notarisambt. De overeenkomstig dezelfde wet ingerichte Notariële Aktebank geldt als authentieke bron voor de akten die erin opgenomen zijn. ".
Art. 26	**Art. 26**
Met uitzondering van artikel 18, treedt dit hoofdstuk in werking op een door de Koning te bepalen datum.	**Art. 26. Met uitzondering van artikel 18, treedt dit hoofdstuk in werking als volgt:**
De toepassing van de bepalingen vervat in artikel 20 is enkel verplicht voor de akten die zijn verleden vanaf de in het vorige lid bedoelde datum.	**1° de artikelen 19, 1° en 2°, 20, 1°, en 24 treden in werking op 1 januari 2017.**
	2° de artikelen 19, 3°, 20, 2° en 3°, 21, 22, 23 en 25, 1° en 2°, treden in werking op een door de Koning te bepalen datum en, voor wat betreft de artikelen 20, 2° en 25, 1°, uiterlijk op 1 januari 2020.
	De toepassing van de bepalingen vervat in artikel 20 is enkel verplicht voor de akten die zijn verleden vanaf de in het vorige lid, 2° bedoelde datum.
Wetboek der Registratie-, hypotheek- en griffierechten	**Wetboek der Registratie-, hypotheek- en griffierechten**
Art. 161	**Art. 161**
Worden kosteloos geregistreerd :	Worden kosteloos geregistreerd :
1° Akten in der minne verleden ten name of ten bate van Staat, Kolonie en openbare Staatsinstellingen met uitzondering van de akten verleden in naam of ten gunste van de Algemene	1° Akten in der minne verleden ten name of ten bate van Staat, Kolonie en openbare Staatsinstellingen met uitzondering van de akten verleden in naam of ten gunste van de Algemene

Spaar- en Lijfrentekas voor de verrichtingen van de Spaarkas.

De akten in der minne, die betrekking hebben op onroerende goederen die uitsluitend bestemd zijn voor onderwijs, verleden ten name of ten bate van de inrichtende machten van het gemeenschapsonderwijs of het gesubsidieerd onderwijs, alsook ten name of ten bate van verenigingen zonder winstoogmerk voor patrimoniaal beheer die tot uitsluitend doel hebben onroerende goederen ter beschikking te stellen voor onderwijs dat door de voornoemde inrichtende machten wordt versterkt.

De akten in der minne verleden ten name of ten bate van de naamloze vennootschap van publiek recht HST-Fin.

De akten in der minne verleden ten name of ten bate van de naamloze vennootschap A.S.T.R.I.D.

De akten verleden ten name of ten bate van de naamloze vennootschap BIO.

Hetzelfde geldt - met uitzondering van akten houden de schenking onder de levenden - voor akten verleden ten name of ten bate van de Nationale Maatschappij voor goedkoope woningen en woonvertrekken, de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, de Nationale Landmaatschappij en de Nationale Maatschappij van Belgische spoorwegen;

Deze beschikking is echter slechts van toepassing op de akten waarvan de kosten wettelijk ten laste van bedoelde organismen vallen.

1°bis De vonnissen en arresten houdende veroordeling van de Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten, van de openbare instellingen die zijn opgericht door de Staat, en van de inrichtingen van de Gemeenschappen en de Gewesten.

2° Overdrachten in der minne van onroerende goederen ten algemenen nutte, aan Staat, provinciën, gemeenten, openbare instellingen en aan alle andere tot onteigening gerechtigde organismen of personen : akten betreffende de wederafstand na onteigening ten algemenen nutte in de gevallen waarin hij bij de wet toegelaten is ; akten tot vaststelling van een ruilverkaveling of een herverkaveling verricht met inachtneming van de bepalingen van Hoofdstuk VI van Titel I van de wet houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedebouw. De akten houdende overdracht van een afgedankte bedrijfsruimte aan de Staat of een andere publiekrechtelijke rechtspersoon.

3° De akten houdende oprichting, wijziging, verlenging of ontbinding van de Nationale

Spaar- en Lijfrentekas voor de verrichtingen van de Spaarkas.

De akten in der minne, die betrekking hebben op onroerende goederen die uitsluitend bestemd zijn voor onderwijs, verleden ten name of ten bate van de inrichtende machten van het gemeenschapsonderwijs of het gesubsidieerd onderwijs, alsook ten name of ten bate van verenigingen zonder winstoogmerk voor patrimoniaal beheer die tot uitsluitend doel hebben onroerende goederen ter beschikking te stellen voor onderwijs dat door de voornoemde inrichtende machten wordt versterkt.

De akten in der minne verleden ten name of ten bate van de naamloze vennootschap van publiek recht HST-Fin.

De akten in der minne verleden ten name of ten bate van de naamloze vennootschap A.S.T.R.I.D.

De akten verleden ten name of ten bate van de naamloze vennootschap BIO.

Hetzelfde geldt - met uitzondering van akten houden de schenking onder de levenden - voor akten verleden ten name of ten bate van de Nationale Maatschappij voor goedkoope woningen en woonvertrekken, de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, de Nationale Landmaatschappij en de Nationale Maatschappij van Belgische spoorwegen;

Deze beschikking is echter slechts van toepassing op de akten waarvan de kosten wettelijk ten laste van bedoelde organismen vallen.

1°bis De vonnissen en arresten houdende veroordeling van de Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten, van de openbare instellingen die zijn opgericht door de Staat, en van de inrichtingen van de Gemeenschappen en de Gewesten.

2° Overdrachten in der minne van onroerende goederen ten algemenen nutte, aan Staat, provinciën, gemeenten, openbare instellingen en aan alle andere tot onteigening gerechtigde organismen of personen : akten betreffende de wederafstand na onteigening ten algemenen nutte in de gevallen waarin hij bij de wet toegelaten is ; akten tot vaststelling van een ruilverkaveling of een herverkaveling verricht met inachtneming van de bepalingen van Hoofdstuk VI van Titel I van de wet houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedebouw. De akten houdende overdracht van een afgedankte bedrijfsruimte aan de Staat of een andere publiekrechtelijke rechtspersoon.

3° De akten houdende oprichting, wijziging, verlenging of ontbinding van de Nationale

Maatschappij der Waterleidingen, van de verenigingen overeenkomstig de bepalingen der wetten van 18 augustus 1907 en van 1 maart 1922 gevormd, van de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel, van de maatschappij voor tussengemeentelijk vervoer beheerst door de wet betreffende de oprichting van maatschappijen voor stedelijk gemeenschappelijk vervoer, van de Federale Investeringsmaatschappij, de gewestelijke investeringsmaatschappijen en van de Belgische Naamloze Vennootschap tot Exploitatie van het Luchtverkeer (Sabena).

4° Akten die, bij toepassing van de organieke wet betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, de overgave vaststellen van goederen aan of de inbreng in openbare centra voor maatschappelijk welzijn ofwel de overgave van goederen aan of de inbreng in op grond van voornoemde wet opgerichte verenigingen, evenals akten houdende verdeling, na ontbinding of splitsing van een bovenbedoelde vereniging.

5° Waarmerkingen en akten van bekendheid, in de gevallen bedoeld in artikel 139 van de hypotheekwet van 16 december 1851;

6° Akten houdende verkrijging door vreemde Staten van onroerende goederen die bestemd zijn tot vestiging van hun diplomatieke of consulaire vertegenwoordiging in België, of voor de woning van het hoofd der standplaats.

De kosteloosheid is echter ondergeschikt aan de voorwaarde dat wederkerigheid aan de Belgische Staat toegekend wordt.

7° De akten, vonnissen en arresten betreffende de uitvoering van de wet houdende bijzondere maatregelen inzake ruilverkaveling van landeigendommen in der minne;

8° …

9° Akten, vonnissen en arresten betreffende de uitvoering der wet op de de ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet en de wet houdende bijzondere maatregelen inzake ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet bij de uitvoering van grote infrastructuurwerken.

10° Akten tot vaststelling van een vereniging van kolenmijnconcessies, een afstand, een uitwisseling of een verpachting van een gedeelte van deze concessies.

De kosteloosheid is ondergeschikt aan de voorwaarde dat een eensluidend verklaard afschrift van het koninklijk besluit, waarbij de verrichting toegelaten of bevolen wordt, aan de akte gehecht is op het ogenblik der registratie.

Het eerste lid is mede van toepassing wanneer

Maatschappij der Waterleidingen, van de verenigingen overeenkomstig de bepalingen der wetten van 18 augustus 1907 en van 1 maart 1922 gevormd, van de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel, van de maatschappij voor tussengemeentelijk vervoer beheerst door de wet betreffende de oprichting van maatschappijen voor stedelijk gemeenschappelijk vervoer, van de Federale Investeringsmaatschappij, de gewestelijke investeringsmaatschappijen en van de Belgische Naamloze Vennootschap tot Exploitatie van het Luchtverkeer (Sabena).

4° Akten die, bij toepassing van de organieke wet betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, de overgave vaststellen van goederen aan of de inbreng in openbare centra voor maatschappelijk welzijn ofwel de overgave van goederen aan of de inbreng in op grond van voornoemde wet opgerichte verenigingen, evenals akten houdende verdeling, na ontbinding of splitsing van een bovenbedoelde vereniging.

5° Waarmerkingen en akten van bekendheid, in de gevallen bedoeld in artikel 139 van de hypotheekwet van 16 december 1851;

6° Akten houdende verkrijging door vreemde Staten van onroerende goederen die bestemd zijn tot vestiging van hun diplomatieke of consulaire vertegenwoordiging in België, of voor de woning van het hoofd der standplaats.

De kosteloosheid is echter ondergeschikt aan de voorwaarde dat wederkerigheid aan de Belgische Staat toegekend wordt.

7° De akten, vonnissen en arresten betreffende de uitvoering van de wet houdende bijzondere maatregelen inzake ruilverkaveling van landeigendommen in der minne;

8° …

9° Akten, vonnissen en arresten betreffende de uitvoering der wet op de de ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet en de wet houdende bijzondere maatregelen inzake ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet bij de uitvoering van grote infrastructuurwerken.

10° Akten tot vaststelling van een vereniging van kolenmijnconcessies, een afstand, een uitwisseling of een verpachting van een gedeelte van deze concessies.

De kosteloosheid is ondergeschikt aan de voorwaarde dat een eensluidend verklaard afschrift van het koninklijk besluit, waarbij de verrichting toegelaten of bevolen wordt, aan de akte gehecht is op het ogenblik der registratie.

Het eerste lid is mede van toepassing wanneer

bedoelde akten terzelfder tijd de afstand vaststellen van goederen die voor de exploitatie van de afgestane concessie of het afgestane concessiegedeelte worden gebruikt.

11° de akten en attesten die verplicht bij de akten bedoeld in artikel 140bis moeten worden bijgevoegd.

12° a) de in artikel 19, 1°, bedoelde akten houdende verhuring, onderverhuring of overdracht van huur van in België gelegen onroerende goederen of gedeelten van onroerende goederen, die uitsluitend bestemd zijn tot huisvesting van een gezin of van één persoon ;

b) de in artikel 19, 3°, a, bedoelde akten van verhuring, onderverhuring of overdracht van huur ;

c) de plaatsbeschrijvingen opgemaakt naar aanleiding van een onder a of b bedoelde akte ;

d) de documenten die krachtens de artikelen 2 en 11bis van boek III, titel VIII, Hoofdstuk II, afdeling 2, van het Burgerlijk Wetboek gevoegd zijn bij een onder a of b bedoelde akte op het ogenblik dat zij ter registratie wordt aangeboden.

13° De overeenkomsten bedoeld in artikel 132bis van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992.

bedoelde akten terzelfder tijd de afstand vaststellen van goederen die voor de exploitatie van de afgestane concessie of het afgestane concessiegedeelte worden gebruikt.

11° de akten en attesten die verplicht bij de akten bedoeld in artikel 140bis moeten worden bijgevoegd.

12° a) de in artikel 19, 1°, bedoelde akten houdende verhuring, onderverhuring of overdracht van huur van in België gelegen onroerende goederen of gedeelten van onroerende goederen, die uitsluitend bestemd zijn tot huisvesting van een gezin of van één persoon ;

b) de in artikel 19, 3°, a, bedoelde akten van verhuring, onderverhuring of overdracht van huur ;

c) de plaatsbeschrijvingen opgemaakt naar aanleiding van een onder a of b bedoelde akte ;

d) de documenten die krachtens de artikelen 2 en 11bis van boek III, titel VIII, Hoofdstuk II, afdeling 2, van het Burgerlijk Wetboek gevoegd zijn bij een onder a of b bedoelde akte op het ogenblik dat zij ter registratie wordt aangeboden.

13° De overeenkomsten bedoeld in artikel 132bis van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992.

18° de verklaring van verwerping ten overstaan van een notaris bedoeld in artikel 784, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek, onder de voorwaarden bedoeld in het derde lid van hetzelfde artikel.

19° de authentieke volmacht bedoeld in artikel 9, §3, van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt.

Wetboek diverse rechten en taksen

Art. 21

Worden van het recht vrijgesteld:

1° akten en geschriften opgemaakt of afgeleverd ter uitvoering van wetten, reglementen en transacties ten bate van de Staat, gemeenschappen, gewesten, provincies, gemeenten en openbare organismen betreffende belastingen, onteigeningen en ruilverkavelingen;

2° akten en geschriften betreffende de uitvoering van het Waals Wetboek van ruimtelijke ordening, stedenbouw en patrimonium van 14 mei 1984, het Brussels Wetboek van ruimtelijke ordening van 9 april 2004 en het Vlaams decreet houdende de organisatie van de ruimtelijke

Wetboek diverse rechten en taksen

Art. 21

Worden van het recht vrijgesteld:

1° akten en geschriften opgemaakt of afgeleverd ter uitvoering van wetten, reglementen en transacties ten bate van de Staat, gemeenschappen, gewesten, provincies, gemeenten en openbare organismen betreffende belastingen, onteigeningen en ruilverkavelingen;

2° akten en geschriften betreffende de uitvoering van het Waals Wetboek van ruimtelijke ordening, stedenbouw en patrimonium van 14 mei 1984, het Brussels Wetboek van ruimtelijke ordening van 9 april 2004 en het Vlaams decreet houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening van 18 mei

ordening van 18 mei 1999, alsook hun uitvoeringsbesluiten;

3° akten en geschriften opgemaakt of afgeleverd voor de toepassing van de wetten op het gebruik van de talen in gerechtszaken en in bestuurszaken;

4° de exploten van gerechtsdeurwaarders opgesteld ter vervanging van een gerechtsbrief in het geval bepaald bij artikel 46, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek.

Bovenaan het exploot dient te worden vermeld dat het is opgesteld ter vervanging van een gerechtsbrief en dit met vermelding van het artikel van het Gerechtelijk Wetboek op grond waarvan de betekening wordt gedaan;

5° akten en geschriften betreffende de uitvoering van de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen;

6° de ontvangstbewijzen afgeleverd om van de afgifte van spaar- of depositoboekjes aan of door de uitgevende instelling te doen blijken en de afsluitingen van rekeningen die in die boekjes worden geschreven;

7° de ontvangstbewijzen uitgereikt of opgesteld om het afgeven of deponeren van effecten aan toonder met het oog op hun dematerialisering vast te stellen of om de boeking vast te stellen op de rekeningen bedoeld in artikel 1, 3°, van de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetaire beleidsinstrumentarium en in artikel 1, § 1, derde lid, van de wet van 22 juli 1991 betreffende de thesauriebewijzen en de depositobewijzen, evenals de afsluitingen en uittreksels van de rekeningen waarop die effecten zijn geboekt;

8° akten en geschriften betreffende de invordering van de door de Staat gedane voorschotten in uitvoering van de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de gerechtelijke bijstand;

9° akten en geschriften betreffende de vrijwillige erkenning van een natuurlijk kind;

10° akten en geschriften afgeleverd aan vreemde overheden of openbare besturen in uitvoering van internationale akkoorden;

11° de akten en geschriften betreffende de tegemoetkomingen bedoeld in de wet van 21 februari 2003 tot oprichting van een Dienst voor alimentatievorderingen bij de FOD Financiën.

12° de akten bedoeld in artikel 103 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en

1999, alsook hun uitvoeringsbesluiten;

3° akten en geschriften opgemaakt of afgeleverd voor de toepassing van de wetten op het gebruik van de talen in gerechtszaken en in bestuurszaken;

4° de exploten van gerechtsdeurwaarders opgesteld ter vervanging van een gerechtsbrief in het geval bepaald bij artikel 46, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek.

Bovenaan het exploot dient te worden vermeld dat het is opgesteld ter vervanging van een gerechtsbrief en dit met vermelding van het artikel van het Gerechtelijk Wetboek op grond waarvan de betekening wordt gedaan;

5° akten en geschriften betreffende de uitvoering van de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen;

6° de ontvangstbewijzen afgeleverd om van de afgifte van spaar- of depositoboekjes aan of door de uitgevende instelling te doen blijken en de afsluitingen van rekeningen die in die boekjes worden geschreven;

7° de ontvangstbewijzen uitgereikt of opgesteld om het afgeven of deponeren van effecten aan toonder met het oog op hun dematerialisering vast te stellen of om de boeking vast te stellen op de rekeningen bedoeld in artikel 1, 3°, van de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetaire beleidsinstrumentarium en in artikel 1, § 1, derde lid, van de wet van 22 juli 1991 betreffende de thesauriebewijzen en de depositobewijzen, evenals de afsluitingen en uittreksels van de rekeningen waarop die effecten zijn geboekt;

8° akten en geschriften betreffende de invordering van de door de Staat gedane voorschotten in uitvoering van de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de gerechtelijke bijstand;

9° akten en geschriften betreffende de vrijwillige erkenning van een natuurlijk kind;

10° akten en geschriften afgeleverd aan vreemde overheden of openbare besturen in uitvoering van internationale akkoorden;

11° de akten en geschriften betreffende de tegemoetkomingen bedoeld in de wet van 21 februari 2003 tot oprichting van een Dienst voor alimentatievorderingen bij de FOD Financiën.

12° de akten bedoeld in artikel 103 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en

griffierechten.

griffierechten.

13° de verklaring van verwerping ten overstaan van een notaris bedoeld in artikel 784, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek, onder de voorwaarden bedoeld in het derde lid van hetzelfde artikel.

14° de authentieke volmacht bedoeld in artikel 9, §3, van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt.

Wet van 21 december 2013 houdende diverse fiscale en financiële bepalingen

Art. 56

In dezelfde afdeling III wordt een artikel 180bis ingevoegd, luidende :

" Art. 180bis. Een kopie van de geregistreerde uitgifte en van de geregistreerde bijlagen wordt, samen met het registratierelaas, gedurende twintig jaar bewaard door de instrumenterende notaris.

Indien de akte op gedematerialiseerde wijze ter registratie aangeboden werd, gebeurt deze bewaring door de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat of haar gedelegeerde, voor rekening van de notaris.

Die bewaring geschiedt :

1° voor de akten waarvan de gedematerialiseerde minuut of het gedematerialiseerde afschrift bewaard wordt in de Notariële Aktebank, bedoeld in artikel 18 van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt, door die Notariële Aktebank;

2° voor de andere akten, door de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat of haar gedelegeerde, op elektronische wijze, voor rekening van de notaris.

De bewaring moet de onveranderlijkheid en de integriteit van de inhoud van deze stukken waarborgen.".

Wet van 21 december 2013 houdende diverse fiscale en financiële bepalingen

Art. 56

In dezelfde afdeling III wordt een artikel 180bis ingevoegd, luidende :

" Art. 180bis. Een kopie van de geregistreerde uitgifte en van de geregistreerde bijlagen wordt, samen met het registratierelaas, gedurende twintig jaar bewaard door de instrumenterende notaris.

Indien de akte op gedematerialiseerde wijze ter registratie aangeboden werd, gebeurt deze bewaring door de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat of haar gedelegeerde, voor rekening van de notaris.

Die bewaring geschiedt :

1° voor de akten **die zijn opgenomen** in de Notariële Aktebank, bedoeld in artikel 18 van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt, door die Notariële Aktebank;

2° voor de andere akten, door de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat of haar gedelegeerde, op elektronische wijze, voor rekening van de notaris.

De bewaring moet de onveranderlijkheid en de integriteit van de inhoud van deze stukken waarborgen.".

BASISTEKST		BASISTEKST AANGEPAST AAN HET ONTWERP
----------		----------
Burgerlijk Wetboek		**Burgerlijk Wetboek**
BOEK I		**BOEK I**
Personen		**Personen**
TITEL VI		**TITEL VI**
Echtscheiding		**Echtscheiding**
HOOFDSTUK IV		**HOOFDSTUK IV**
Gevolgen van echtscheiding		**Gevolgen van echtscheiding**
Art. 301		**Art. 301**
§ 1. Onverminderd artikel 1257 van het Gerechtelijk Wetboek kunnen de echtgenoten op elk ogenblik overeenkomen omtrent de eventuele uitkering tot levensonderhoud, het bedrag ervan en de nadere regels volgens welke het overeengekomen bedrag zal kunnen worden herzien.		***§ 1. De echtgenoten kunnen op elk ogenblik overeenkomen omtrent de eventuele uitkering tot levensonderhoud, het bedrag ervan en de nadere regels volgens welke het overeengekomen bedrag zal kunnen worden herzien.***
§ 2. Bij gebrek aan overeenkomst zoals bedoeld in § 1, kan de familierechtbank in het vonnis dat de echtscheiding uitspreekt of bij een latere beslissing, op verzoek van de behoeftige echtgenoot een uitkering tot levensonderhoud toestaan ten laste van de andere echtgenoot.		§ 2. Bij gebrek aan overeenkomst zoals bedoeld in § 1, kan de familierechtbank in het vonnis dat de echtscheiding uitspreekt of bij een latere beslissing, op verzoek van de behoeftige echtgenoot een uitkering tot levensonderhoud toestaan ten laste van de andere echtgenoot.

BASISTEKST		**BASISTEKST AANGEPAST AAN HET ONTWERP**
----------		----------
Burgerlijk Wetboek		**Burgerlijk Wetboek**
BOEK I		**BOEK I**
Personen		**Personen**
TITEL VI		**TITEL VI**
Echtscheiding		**Echtscheiding**
HOOFDSTUK IV		**HOOFDSTUK IV**
Gevolgen van echtscheiding		**Gevolgen van echtscheiding**
Art. 301		**Art. 301**
§ 1. Onverminderd artikel 1257 van het Gerechtelijk Wetboek kunnen de echtgenoten op elk ogenblik overeenkomen omtrent de eventuele uitkering tot levensonderhoud, het bedrag ervan en de nadere regels volgens welke het overeengekomen bedrag zal kunnen worden herzien.		***§ 1. De echtgenoten kunnen op elk ogenblik overeenkomen omtrent de eventuele uitkering tot levensonderhoud, het bedrag ervan en de nadere regels volgens welke het overeengekomen bedrag zal kunnen worden herzien.***
§ 2. Bij gebrek aan overeenkomst zoals bedoeld in § 1, kan de familierechtbank in het vonnis dat de echtscheiding uitspreekt of bij een latere beslissing, op verzoek van de behoeftige echtgenoot een uitkering tot levensonderhoud toestaan ten laste van de andere echtgenoot.		§ 2. Bij gebrek aan overeenkomst zoals bedoeld in § 1, kan de familierechtbank in het vonnis dat de echtscheiding uitspreekt of bij een latere beslissing, op verzoek van de behoeftige echtgenoot een uitkering tot levensonderhoud toestaan ten laste van de andere echtgenoot.

BASISTEKST		BASISTEKST AANGEPAST AAN HET ONTWERP
----------		----------
Burgerlijk Wetboek		**Burgerlijk Wetboek**
BOEK I		**BOEK I**
Personen		**Personen**
TITEL VI		**TITEL VI**
Echtscheiding		**Echtscheiding**
HOOFDSTUK IV		**HOOFDSTUK IV**
Gevolgen van echtscheiding		**Gevolgen van echtscheiding**
Art. 301		**Art. 301**
§ 1. Onverminderd artikel 1257 van het Gerechtelijk Wetboek kunnen de echtgenoten op elk ogenblik overeenkomen omtrent de eventuele uitkering tot levensonderhoud, het bedrag ervan en de nadere regels volgens welke het overeengekomen bedrag zal kunnen worden herzien.		***§ 1. De echtgenoten kunnen op elk ogenblik overeenkomen omtrent de eventuele uitkering tot levensonderhoud, het bedrag ervan en de nadere regels volgens welke het overeengekomen bedrag zal kunnen worden herzien.***
§ 2. Bij gebrek aan overeenkomst zoals bedoeld in § 1, kan de familierechtbank in het vonnis dat de echtscheiding uitspreekt of bij een latere beslissing, op verzoek van de behoeftige echtgenoot een uitkering tot levensonderhoud toestaan ten laste van de andere echtgenoot.		§ 2. Bij gebrek aan overeenkomst zoals bedoeld in § 1, kan de familierechtbank in het vonnis dat de echtscheiding uitspreekt of bij een latere beslissing, op verzoek van de behoeftige echtgenoot een uitkering tot levensonderhoud toestaan ten laste van de andere echtgenoot.

BASISTEKST	TEKST AANGEPAST AAN HET VOORONTWERP VAN WET
Titel 18. – Rechterlijke organisatie	
Hoofdstuk 1 : wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek	
Art. 76	**Art. 76**
§ 1. De rechtbank van eerste aanleg en, in voorkomend geval, de afdelingen ervan, bestaan uit een of meer kamers voor burgerlijke zaken, uit een of meer kamers voor correctionele zaken, uit een of meer kamers voor familiezaken, uit een of meer jeugdkamers en, voor de afdeling van de rechtbank van eerste aanleg waar de zetel van het hof van beroep is gevestigd, uit een of meer strafuitvoeringskamers en kamers voor de bescherming van de maatschappij. Die kamers vormen vier 2 secties, respectievelijk genaamd : burgerlijke rechtbank, correctionele rechtbank, familie- en jeugdrechtbank en strafuitvoeringsrechtbank. De familie- en jeugdrechtbank bestaat uit de familiekamer(s) en de kamer(s) voor minnelijke schikking die de familierechtbank vormen en uit de jeugdkamer(s) die de jeugdrechtbank vormen.	§ 1. De rechtbank van eerste aanleg en, in voorkomend geval, de afdelingen ervan, bestaan uit een of meer kamers voor burgerlijke zaken, uit een of meer kamers voor correctionele zaken, uit een of meer kamers voor familiezaken, uit een of meer jeugdkamers en, voor de afdeling van de rechtbank van eerste aanleg waar de zetel van het hof van beroep is gevestigd, uit een of meer strafuitvoeringskamers en kamers voor de bescherming van de maatschappij. Die kamers vormen vier 2 secties, respectievelijk genaamd : burgerlijke rechtbank, correctionele rechtbank, familie- en jeugdrechtbank en strafuitvoeringsrechtbank. De familie- en jeugdrechtbank bestaat uit de familiekamer(s) en de kamer(s) voor minnelijke schikking die de familierechtbank vormen en uit de jeugdkamer(s) die de jeugdrechtbank vormen.
§ 2. In de sectie van de correctionele rechtbank worden een of meer kamers onder meer bevoegd voor de procedures van onmiddellijke verschijning en van oproeping bij proces-verbaal. Ten minste één correctionele kamer neemt in het bijzonder kennis van de overtredingen van de wetten en verordeningen over een van de aangelegenheden die behoren tot de bevoegdheid van de arbeidsgerechten, en, in geval van samenloop of samenhang, van genoemde overtredingen samen met een of meer overtredingen die niet behoren tot de	§ 2. In de sectie van de correctionele rechtbank worden een of meer kamers onder meer bevoegd voor de procedures van onmiddellijke verschijning en van oproeping bij proces-verbaal. Ten minste één correctionele kamer neemt in het bijzonder kennis van de overtredingen van de wetten en verordeningen over een van de aangelegenheden die behoren tot de bevoegdheid van de arbeidsgerechten, en, in geval van samenloop of samenhang, van genoemde overtredingen samen met een of meer overtredingen die niet behoren tot de

bevoegdheid van de arbeidsgerechten.

§ 3. In de sectie van de jeugdrechtbank worden één of meer specifieke kamers, kamers van uithandengeving genaamd, bevoegd voor de berechting van personen ten aanzien van wie een beslissing tot uithandengeving is genomen overeenkomstig de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade, in het kader van een wanbedrijf of correctionaliseerbare misdaad.

§ 4. Behoudens voor de uitspraak van de vonnissen waarvoor zij zitting houden in elke rechtbank van eerste aanleg gevestigd in het rechtsgebied van het hof van beroep, houden de strafuitvoeringskamers zitting in de gevangenis ten aanzien van de veroordeelden die in de gevangenis verblijven. Zij mogen zitting houden in de gevangenis of in elke rechtbank van eerste aanleg gevestigd in het rechtsgebied van het hof van beroep ten aanzien van de veroordeelden die niet in de gevangenis verblijven. Wanneer artikel 36 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten wordt toegepast, houden zij zitting in elke rechtbank van eerste aanleg gevestigd in het rechtsgebied van het hof van beroep.

Behoudens voor de uitspraak van de vonnissen, waarvoor zij zitting houden in elke rechtbank van eerste aanleg gevestigd in het rechtsgebied van het hof van beroep, mogen de kamers voor de bescherming van de maatschappij zitting houden in elke rechtbank van eerste aanleg gevestigd in het rechtsgebied van het hof van beroep, in de penitentiaire inrichtingen, in de inrichtingen tot bescherming van de maatschappij en in alle inrichtingen waar geïnterneerde personen verblijven.

§ 5. De raadkamer kan zitting hebben in de gevangenis voor de behandeling van zaken in toepassing van de artikelen 21, 22 en 22bis van de wet van 20 juli 1990 betreffende de

bevoegdheid van de arbeidsgerechten.

§ 3. In de sectie van de jeugdrechtbank worden één of meer specifieke kamers, kamers van uithandengeving genaamd, bevoegd voor de berechting van personen ten aanzien van wie een beslissing tot uithandengeving is genomen overeenkomstig de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade, in het kader van een wanbedrijf of correctionaliseerbare misdaad.

§ 4. Behoudens voor de uitspraak van de vonnissen waarvoor zij zitting houden in elke rechtbank van eerste aanleg gevestigd in het rechtsgebied van het hof van beroep, houden de strafuitvoeringskamers zitting in de gevangenis ten aanzien van de veroordeelden die in de gevangenis verblijven. Zij mogen zitting houden in de gevangenis of in elke rechtbank van eerste aanleg gevestigd in het rechtsgebied van het hof van beroep ten aanzien van de veroordeelden die niet in de gevangenis verblijven. Wanneer artikel 36 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten wordt toegepast, houden zij zitting in elke rechtbank van eerste aanleg gevestigd in het rechtsgebied van het hof van beroep.

Behoudens voor de uitspraak van de vonnissen, waarvoor zij zitting houden in elke rechtbank van eerste aanleg gevestigd in het rechtsgebied van het hof van beroep, mogen de kamers voor de bescherming van de maatschappij zitting houden in elke rechtbank van eerste aanleg gevestigd in het rechtsgebied van het hof van beroep, in de penitentiaire inrichtingen, in de inrichtingen tot bescherming van de maatschappij en in alle inrichtingen waar geïnterneerde personen verblijven.

§ 5. De raadkamer kan zitting hebben in de gevangenis voor de behandeling van zaken in toepassing van de artikelen 21, 22 en 22bis van de wet van 20 juli 1990 betreffende de

voorlopige hechtenis.	voorlopige hechtenis**, artikel 16 van de wet van 19 december 2003 betreffende het Europees aanhoudingsbevel en de artikelen 3 en 5 van de uitleveringswet van 15 maart 1874.**
Deel II, boek I, titel I, hoofdstuk II	Deel II, boek I, titel I, hoofdstuk II
/	**Afdeling VIbis: Tijdelijke verplaatsing van de zetel van een rechtbank of een afdeling van een rechtbank .**
/	**Art. 86bis**
/	**Indien de behoeften van de dienst of gevallen van overmacht het rechtvaardigen, kan de Koning, op voorstel of na advies van de korpschef en, naargelang van het geval, van de procureur des Konings of de arbeidsauditeur, alsmede van de hoofdgriffier en van de stafhouder(s) van de orde of ordes van advocaten, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de zetel van een afdeling tijdelijk verplaatsen naar een andere gemeente van het arrondissement of het rechtsgebied. In de rechtbanken die slechts een zetel tellen, kan die zetel onder dezelfde voorwaarden worden verplaatst naar een andere gemeente van het arrondissement of het rechtsgebied.**
Art. 101	**Art. 101**
§ 1 Er zijn in het hof van beroep kamers voor burgerlijke zaken, kamers voor correctionele zaken, jeugdkamers en familiekamers, tot die laatste kamers behoren kamers voor minnelijke schikking.	§ 1 Er zijn in het hof van beroep kamers voor burgerlijke zaken, kamers voor correctionele zaken, jeugdkamers en familiekamers, tot die laatste kamers behoren kamers voor minnelijke schikking.
Ten minste één correctionele kamer neemt kennis van het hoger beroep ingesteld tegen de vonnissen gewezen betreffende de in artikel 76, § 2, tweede lid, bedoelde aangelegenheden.	Ten minste één correctionele kamer neemt kennis van het hoger beroep ingesteld tegen de vonnissen gewezen betreffende de in artikel 76, § 2, tweede lid, bedoelde aangelegenheden.
Ten minste één van de jeugdkamers wordt bevoegd voor de vervolgingen ingesteld tegen personen ten aanzien van wie een beslissing tot uithandengeving is genomen overeenkomstig de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten	Ten minste één van de jeugdkamers wordt bevoegd voor de vervolgingen ingesteld tegen personen ten aanzien van wie een beslissing tot uithandengeving is genomen overeenkomstig de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van

laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dat feit veroorzaakte schade, in het kader van een wanbedrijf en/of correctionaliseerbare misdaad.

{In het hof van beroep te Brussel zijn er tevens kamers voor marktzaken, wier bevoegdheid wordt bepaald bij de wet. Die kamers vormen een sectie, Marktenhof genoemd.}1

minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dat feit veroorzaakte schade, in het kader van een wanbedrijf en/of correctionaliseerbare misdaad.

{In het hof van beroep te Brussel zijn er tevens kamers voor marktzaken, wier bevoegdheid wordt bepaald bij de wet. Die kamers vormen een sectie, Marktenhof genoemd.}1

De Koning kan, na advies van de eerste voorzitter, de procureur-generaal, de hoofdgriffier en de stafhouders van de balies van het rechtsgebied van het hof van beroep, bepalen dat een of meer jeugdkamers of familiekamers zitting houden ter zetel van de rechtbank van eerste aanleg of een afdeling van de rechtbank van eerste aanleg in een andere provincie van het rechtsgebied van het hof voor de behandeling van de hogere beroepen tegen de vonnissen van de familie- en jeugdrechtbanken van de betrokken provincie.

§ 2. Het hof van beroep bestaat uit een eerste voorzitter, kamervoorzitters en raadsheren in het hof van beroep.

De kamers van het hof van beroep houden zitting, ofwel met drie raadsheren in het hof van beroep, de voorzitter daaronder begrepen, ofwel met één lid, kamervoorzitter of raadsheer in het hof.

De in § 1, tweede lid, bedoelde gespecialiseerde correctionele kamer is samengesteld uit twee raadsheren in het hof van beroep, de voorzitter daaronder begrepen, en uit één raadsheer in het arbeidshof.

Opdat de in § 1, derde lid, bedoelde jeugdkamers rechtsgeldig zouden zijn samengesteld, moeten ten minste twee leden ervan de opleiding hebben genoten die georganiseerd wordt in het kader van de voortgezette vorming van de magistraten, zoals bedoeld in artikel 259sexies, § 1, 1°, derde lid, die vereist is voor de uitoefening van het ambt van rechter in de familie- en jeugdrechtbank.

§ 2. Het hof van beroep bestaat uit een eerste voorzitter, kamervoorzitters en raadsheren in het hof van beroep.

De kamers van het hof van beroep houden zitting, ofwel met drie raadsheren in het hof van beroep, de voorzitter daaronder begrepen, ofwel met één lid, kamervoorzitter of raadsheer in het hof.

De in § 1, tweede lid, bedoelde gespecialiseerde correctionele kamer is samengesteld uit twee raadsheren in het hof van beroep, de voorzitter daaronder begrepen, en uit één raadsheer in het arbeidshof.

Opdat de in § 1, derde lid, bedoelde jeugdkamers rechtsgeldig zouden zijn samengesteld, moeten ten minste twee leden ervan de opleiding hebben genoten die georganiseerd wordt in het kader van de voortgezette vorming van de magistraten, zoals bedoeld in artikel 259sexies, § 1, 1°, derde lid, die vereist is voor de uitoefening van het ambt van rechter in de familie- en jeugdrechtbank.

Opdat de gespecialiseerde kamer voor minnelijke schikking rechtsgeldig zou zijn samengesteld, moet het voor die kamer aangewezen lid van het hof een gespecialiseerde opleiding hebben genoten verstrekt door het Instituut voor gerechtelijke opleiding. Als de dienstbehoeften zulks verantwoorden, kan de eerste voorzitter van het hof van beroep, uitzonderlijk en nadat het advies van de procureur-generaal is ingewonnen, een werkend magistraat aanwijzen om de bovengenoemde functies voor een termijn van ten hoogste een jaar te vervullen, zelfs als die magistraat de gespecialiseerde opleiding niet heeft genoten.

{Het Marktenhof, bedoeld in § 1, vierde lid, omvat ten minste zes raadsheren, met inbegrip van ten hoogste zes raadsheren die worden benoemd met toepassing van artikel 207, § 3, 4°. Bij de benoeming wordt er rekening gehouden met taalevenwicht.}1

§ 3. De kamer van inbeschuldigingstelling kan zitting hebben in de gevangenis voor de behandeling van zaken met toepassing van artikel 30 van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis.

---

(1)< Wet tot wijziging van de rechtspositie van de gedetineerden en van het toezicht op de gevangenissen en houdende diverse bepalingen inzake justitie (PPIV), art. 47 ; inwerkingtreding : …>

Opdat de gespecialiseerde kamer voor minnelijke schikking rechtsgeldig zou zijn samengesteld, moet het voor die kamer aangewezen lid van het hof een gespecialiseerde opleiding hebben genoten verstrekt door het Instituut voor gerechtelijke opleiding. Als de dienstbehoeften zulks verantwoorden, kan de eerste voorzitter van het hof van beroep, uitzonderlijk en nadat het advies van de procureur-generaal is ingewonnen, een werkend magistraat aanwijzen om de bovengenoemde functies voor een termijn van ten hoogste een jaar te vervullen, zelfs als die magistraat de gespecialiseerde opleiding niet heeft genoten.

{Het Marktenhof, bedoeld in § 1, vierde lid, omvat ten minste zes raadsheren, met inbegrip van ten hoogste zes raadsheren die worden benoemd met toepassing van artikel 207, § 3, 4°. Bij de benoeming wordt er rekening gehouden met taalevenwicht.}1

§ 3. De kamer van inbeschuldigingstelling kan zitting hebben in de gevangenis voor de behandeling van zaken met toepassing van artikel 30 van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis, **de artikelen 14 en 17 van de wet van 19 december 2003 betreffende het Europees aanhoudingsbevel en de artikelen 3 en 5 van de uitleveringswet van 15 maart 1874.**

---

(1)< Wet tot wijziging van de rechtspositie van de gedetineerden en van het toezicht op de gevangenissen en houdende diverse bepalingen inzake justitie (PPIV), art. 47 ; inwerkingtreding : …>

Deel II, boek I, titel I, hoofdstuk III	Deel II, boek I, titel I, hoofdstuk III
/	**Afdeling VI : Tijdelijke verplaatsing van de zetel van een hof of een afdeling van een hof**
/	**Art. 113quater**
/	**Indien de behoeften van de dienst of gevallen van overmacht het rechtvaardigen, kan de Koning, op voorstel of na advies van de eerste voorzitter van het hof van beroep of het arbeidshof en van de procureur-generaal bij het hof van beroep en het arbeidshof, alsmede van de hoofdgriffier en van de stafhouders van de balies van het rechtsgebied van het hof, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de zetel van een afdeling tijdelijk verplaatsen naar een andere gemeente van het rechtsgebied. In de hoven die slechts één zetel tellen, kan die zetel onder dezelfde voorwaarden worden verplaatst naar een andere gemeente van het rechtsgebied.**
Art. 159	**Art. 159**
De hiërarchische structuur van de griffie, het parketsecretariaat en in voorkomend geval de steundienst wordt in vier niveaus ingedeeld, namelijk niveau A, dat het hoger niveau is, en de niveaus B, C en D. Het niveau wordt bepaald volgens de kwalificatie van de opleiding en de geschiktheid waarvan blijk moet worden gegeven om een betrekking te bekleden. Onverminderd de artikelen 164 en 173 wordt het gerechtspersoneel van niveau A en B benoemd in een arrondissement. Het gerechtspersoneel van niveau C en D wordt benoemd in het arrondissement, dan wel in een of twee afdelingen indien de rechtbank uit meerdere afdelingen bestaat. In de vredegerechten wordt het gerechtspersoneel van niveau C en D benoemd {**in een of meer griffies van aan elkaar grenzende kantons van eenzelfde arrondissement**}1. Door de benoeming in het arrondissement is het gerechtspersoneel van niveau A en B in de vredegerechten van rechtswege benoemd in alle kantons. {**Op het ogenblik dat de Koning bij toepassing van artikel 157, eerste lid,**	De hiërarchische structuur van de griffie, het parketsecretariaat en in voorkomend geval de steundienst wordt in vier niveaus ingedeeld, namelijk niveau A, dat het hoger niveau is, en de niveaus B, C en D. Het niveau wordt bepaald volgens de kwalificatie van de opleiding en de geschiktheid waarvan blijk moet worden gegeven om een betrekking te bekleden. Onverminderd de artikelen 164 en 173 wordt het gerechtspersoneel van niveau A en B benoemd in een arrondissement. Het gerechtspersoneel van niveau C en D wordt benoemd in het arrondissement, dan wel in een of twee afdelingen indien de rechtbank uit meerdere afdelingen bestaat. In de vredegerechten wordt het gerechtspersoneel van niveau C en D benoemd {**in een of meer griffies van aan elkaar grenzende kantons van eenzelfde arrondissement**}1. Door de benoeming in het arrondissement is het gerechtspersoneel van niveau A en B in de vredegerechten van rechtswege benoemd in alle kantons. {**Op het ogenblik dat de Koning bij toepassing van artikel 157, eerste lid, tweede**

tweede zin, éénzelfde griffie verbindt aan meerdere vredegerechten van eenzelfde arrondissement worden de personeelsleden van niveau C en D die vast benoemd zijn in de betrokken kantons of griffies ambtshalve herbenoemd in deze nieuwe griffie, zonder toepassing van artikel 287sexies en zonder nieuwe eedaflegging.}1

De hoofdgriffier van de rechtbank van koophandel en de arbeidsrechtbank kan een personeelslid van niveau A en B met zijn instemming aanwijzen in een ander arrondissement.

De hoofdgriffier kan een personeelslid van niveau C of D met zijn instemming aanwijzen in een andere afdeling. De hoofdgriffier van de vredegerechten en de politierechtbank van het arrondissement kan een personeelslid van niveau C of D, met zijn instemming, aanwijzen in {**een griffie**}1 van het arrondissement of in een afdeling van de politierechtbank. **{Voor de vredegerechten en de politierechtbanken van het gerechtelijk arrondissement Brussel komt deze bevoegdheid toe aan de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg. De voorzitter van de bevoegde rechtbank van eerste aanleg wordt bepaald overeenkomstig artikel 186bis, tweede tot zevende lid.}1**

---

(1)< Wet tot wijziging van de rechtspositie van de gedetineerden en van het toezicht op de gevangenissen en houdende diverse bepalingen inzake justitie (PPIV), art. 47 ; inwerkingtreding : …>

zin, éénzelfde griffie verbindt aan meerdere vredegerechten van eenzelfde arrondissement worden de personeelsleden van niveau C en D die vast benoemd zijn in de betrokken kantons of griffies ambtshalve herbenoemd in deze nieuwe griffie, zonder toepassing van artikel 287sexies en zonder nieuwe eedaflegging.}1

De hoofdgriffier van de rechtbank van koophandel en de arbeidsrechtbank kan een personeelslid van niveau A en B met zijn instemming aanwijzen in een ander arrondissement.

De hoofdgriffier van de vredegerechten en de politierechtbank van het arrondissement kan een personeelslid van het niveau A of B van de vredegerechten van het arrondissement, met zijn instemming, aanwijzen in een politierechtbank van het arrondissement, of een personeelslid van niveau A of B van de politierechtbank aanwijzen in een vredegerecht van het arrondissement. Voor de vredegerechten en de politierechtbanken van het gerechtelijk arrondissement Brussel komt deze bevoegdheid toe aan de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg. De voorzitter van de bevoegde rechtbank van eerste aanleg wordt bepaald overeenkomstig artikel 186bis, tweede tot zevende lid.

De hoofdgriffier kan een personeelslid van niveau C of D met zijn instemming aanwijzen in een andere afdeling. De hoofdgriffier van de vredegerechten en de politierechtbank van het arrondissement kan een personeelslid van niveau C of D, met zijn instemming, aanwijzen in {**een griffie**}1 van het arrondissement of in een afdeling van de politierechtbank. **{Voor de vredegerechten en de politierechtbanken van het gerechtelijk arrondissement Brussel komt deze bevoegdheid toe aan de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg. De voorzitter van de bevoegde rechtbank van eerste aanleg wordt bepaald overeenkomstig artikel 186bis, tweede tot zevende lid.}1**

---

(1)< Wet tot wijziging van de rechtspositie van de gedetineerden en van het toezicht op de gevangenissen en houdende diverse bepalingen inzake justitie (PPIV), art. 47 ; inwerkingtreding : …>

Art. 160	**Art. 160**
§ 1. Niveau A bevat vijf klassen, genummerd van A1 tot A5 die de hoogste is. Een klasse groepeert de functies van vergelijkbare complexiteit, technische expertise en verantwoordelijkheden. De functie wijst het geheel van taken en verantwoordelijkheden aan die een personeelslid op zich dient te nemen. Vierde lid opgeheven. De Koning classificeert de functies van niveau A op basis van hun weging.	§ 1. Niveau A bevat vijf klassen, genummerd van A1 tot A5 die de hoogste is. Een klasse groepeert de functies van vergelijkbare complexiteit, technische expertise en verantwoordelijkheden. De functie wijst het geheel van taken en verantwoordelijkheden aan die een personeelslid op zich dient te nemen. Vierde lid opgeheven. **/**
§ 2.	§ 2.
§ 3. De functies maken het voorwerp uit van een weging, op basis van een wegingsmatrix, uitgevoerd overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de evaluatie en de loopbaan van het rijkspersoneel. De weging van de functies wordt uitgevoerd door een wegingscomité, opgericht door de minister van Justitie. Derde lid opgeheven.	§ 3. De functies maken het voorwerp uit van een weging, op basis van een wegingsmatrix, uitgevoerd overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de evaluatie en de loopbaan van het rijkspersoneel. De weging van de functies wordt uitgevoerd door een wegingscomité, opgericht door de minister van Justitie. Derde lid opgeheven. **§3/1. De Koning classificeert de functies van niveau A op basis van hun weging overeenkomstig §3.** **In afwijking van het eerste lid kan de Koning functies classificeren overeenkomstig de classificatie van toepassing op het personeel van het niveau A bij de Federale Overheidsdiensten.**
§ 4. Het wegingscomité is, paritair per taalrol voor de vertegenwoordigers in het 1°, 2° en 3° bedoeld, samengesteld uit : 1°; 2° vier vertegenwoordigers van het gerechtspersoneel van niveau A, aangewezen door de minister van Justitie, waarvan twee op voorstel van het college van procureurs-generaal en twee op eensluidend voorstel van de eerste voorzitters van de hoven van beroep en de arbeidshoven; 3° twee vertegenwoordigers van niveau A van de federale overheidsdienst Justitie, aangewezen door de minister van Justitie, een vertegenwoordiger van niveau A van de federale overheidsdienst Personeel en	§ 4. Het wegingscomité is, paritair per taalrol voor de vertegenwoordigers in het 1°, 2° en 3° bedoeld, samengesteld uit : **/** 2° vier vertegenwoordigers van het gerechtspersoneel van niveau A, aangewezen door de minister van Justitie, waarvan twee op voorstel van het **College van het openbaar ministerie** en twee op **voorstel van het College van de hoven en rechtbanken**; 3° twee vertegenwoordigers van niveau A van de federale overheidsdienst Justitie, aangewezen door de minister van Justitie, een vertegenwoordiger van niveau A van de federale overheidsdienst Personeel en Organisatie, aangewezen door de minister die

Organisatie, aangewezen door de minister die de ambtenarenzaken onder zijn bevoegdheid heeft en een vertegenwoordiger van niveau A van de federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole, aangewezen door de minister die de begroting onder zijn bevoegdheid heeft;

4° een externe deskundige aangewezen door de minister van Justitie.

De plaatsvervangende leden worden op dezelfde manier aangewezen als de vaste leden. Om aangewezen te worden moeten de vaste en de plaatsvervangende leden vooraf een opleiding tot de wegingsmethode met vrucht hebben gevolgd.

De voorzitter van het wegingscomité wordt onder de leden aangewezen door de minister van Justitie.

§ 5. Gedurende het gehele wegingsproces worden de representatieve vakorganisaties van elke taalrol ingelicht over het gehanteerde wegingssysteem en wordt de transparantie bij de classificatie van de functies gewaarborgd.

§ 6. Er wordt een raadgevende commissie voor de weging opgericht, paritair samengesteld uit een vertegenwoordiger per representatieve vakorganisatie in de zin van artikel 7 van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, en een gelijk aantal leden van het wegingscomité aangewezen door de voorzitter.

Elk effectief lid mag vergezeld zijn van een plaatsvervanger. Deze heeft enkel in afwezigheid van het effectief lid raadgevende stem.

Het voorzitterschap van de raadgevende commissie voor de weging wordt uitgeoefend door de voorzitter van het wegingscomité.

Deskundigen kunnen op vraag van een lid uitgenodigd worden door de voorzitter.

De raadgevende commissie voor de weging wordt op de hoogte gehouden en brengt aan de minister van Justitie adviezen uit, hetzij eenparig, hetzij afwijkend, over elke vraag die betrekking heeft op de weging van de functies en de classificatie van alle functies alsook op de organisatie van de weging en de classificatie.]2

§ 7. De andere functies dan deze bedoeld in § 1 worden door het wegingscomité geclassificeerd op basis van een classificatiematrix]2. Het wegingscomité deelt de ambtenarenzaken onder zijn bevoegdheid heeft en een vertegenwoordiger van niveau A van de federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole, aangewezen door de minister die de begroting onder zijn bevoegdheid heeft;

4° een externe deskundige aangewezen door de minister van Justitie.

De plaatsvervangende leden worden op dezelfde manier aangewezen als de vaste leden. Om aangewezen te worden moeten de vaste en de plaatsvervangende leden vooraf een opleiding tot de wegingsmethode met vrucht hebben gevolgd.

De voorzitter van het wegingscomité wordt onder de leden aangewezen door de minister van Justitie.

§ 5. Gedurende het gehele wegingsproces worden de representatieve vakorganisaties van elke taalrol ingelicht over het gehanteerde wegingssysteem en wordt de transparantie bij de classificatie van de functies gewaarborgd.

§ 6. Er wordt een raadgevende commissie voor de weging opgericht, paritair samengesteld uit een vertegenwoordiger per representatieve vakorganisatie, en een gelijk aantal leden van het wegingscomité aangewezen door de voorzitter.

Elk effectief lid mag vergezeld zijn van een plaatsvervanger. Deze heeft enkel in afwezigheid van het effectief lid raadgevende stem.

Het voorzitterschap van de raadgevende commissie voor de weging wordt uitgeoefend door de voorzitter van het wegingscomité.

Deskundigen kunnen op vraag van een lid uitgenodigd worden door de voorzitter.

De raadgevende commissie voor de weging wordt op de hoogte gehouden en brengt aan de minister van Justitie adviezen uit, hetzij eenparig, hetzij afwijkend, over elke vraag die betrekking heeft op de weging van de functies en de classificatie van alle functies alsook op de organisatie van de weging en de classificatie.]2

§ 7. De andere functies dan deze bedoeld in § 1 worden door het wegingscomité geclassificeerd op basis van een classificatiematrix. Het wegingscomité deelt aan de minister van Justitie een voorstel mee, aangenomen bij meerderheid over de classificatie van elke functie.

aan de minister van Justitie een voorstel mee, aangenomen bij meerderheid over de classificatie van elke functie.

Een classificatiematrix is het geheel van competenties, zoals vermeld in artikel 20ter, § 1, van het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de evaluatie en de loopbaan van het rijkspersoneel, gemeenschappelijk aan de type-functies van een klasse.

§ 8. Elke functie ingedeeld in niveau A, wordt door de Koning in een klasse ingedeeld.

Het gerechtspersoneel van niveau A wordt door de Koning in een klasse benoemd of aangewezen.

De hoofdgriffier en de hoofdsecretaris die een griffie of een parketsecretariaat leiden waarvan de personeelsformatie meer dan honderd personeelsleden telt, worden aangewezen voor een hernieuwbaar mandaat van vijf jaar. De aanwijzing tot deze functie leidt van rechtswege tot de vacature van het ambt uitgeoefend op het tijdstip van de aanwijzing.

De mandaathouder kan vragen dat een einde wordt gesteld aan zijn aanwijzing, mits een opzeggingstermijn van zes maanden. Indien de korpschef bedoeld in artikel 58bis, 2°, akkoord gaat, kan deze termijn worden ingekort.

Op het einde van de periode van aanwijzing wordt de mandaathouder ter beschikking gesteld van zijn gerecht, parket of dienst van oorsprong, in voorkomend geval in overtal. Hij krijgt overeenkomstig artikel 372quinquies de bezoldiging terug die verbonden is aan de laatste functie waarin hij werd benoemd. Indien hij als hoofdgriffier of hoofdsecretaris was benoemd, is hij gemachtigd ten persoonlijken titel de titel verbonden aan die functie te dragen, en dit tot de dag van zijn inrustestelling, zijn ontslag, zijn afzetting of, in voorkomend geval, zijn benoeming in een ander ambt of functie.

Art. 161

In de niveaus B, C en D wordt het gerechtspersoneel in graden benoemd. Met uitzondering van de griffiers en secretarissen wordt het gerechtspersoneel benoemd door de minister van Justitie. De griffiers en secretarissen worden door de Koning

Een classificatiematrix is het geheel van competenties, zoals vermeld in artikel 20ter, § 1, van het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de evaluatie en de loopbaan van het rijkspersoneel, gemeenschappelijk aan **de functie van een klasse**.

§ 8. Elke functie ingedeeld in niveau A, wordt door de Koning in een klasse ingedeeld.

Het gerechtspersoneel van niveau A wordt door de Koning in een klasse benoemd of aangewezen.

De hoofdgriffier en de hoofdsecretaris die een griffie of een parketsecretariaat leiden waarvan de personeelsformatie meer dan honderd personeelsleden telt, worden aangewezen voor een hernieuwbaar mandaat van vijf jaar. De aanwijzing tot deze functie leidt van rechtswege tot de vacature van het ambt uitgeoefend op het tijdstip van de aanwijzing.

De mandaathouder kan vragen dat een einde wordt gesteld aan zijn aanwijzing, mits een opzeggingstermijn van zes maanden. Indien de korpschef bedoeld in artikel 58bis, 2°, akkoord gaat, kan deze termijn worden ingekort.

Op het einde van de periode van aanwijzing wordt de mandaathouder ter beschikking gesteld van zijn gerecht, parket of dienst van oorsprong, in voorkomend geval in overtal. Hij krijgt overeenkomstig artikel 372quinquies de bezoldiging terug die verbonden is aan de laatste functie waarin hij werd benoemd. Indien hij als hoofdgriffier of hoofdsecretaris was benoemd, is hij gemachtigd ten persoonlijken titel de titel verbonden aan die functie te dragen, en dit tot de dag van zijn inrustestelling, zijn ontslag, zijn afzetting of, in voorkomend geval, zijn benoeming in een ander ambt of functie.

Art. 161

In de niveaus B, C en D wordt het gerechtspersoneel in graden benoemd. Met uitzondering van de griffiers en secretarissen wordt het gerechtspersoneel benoemd door de minister van Justitie. De griffiers en secretarissen worden door de Koning benoemd.

benoemd.

De graad is de titel die het personeelslid machtigt tot het bekleden van een van de betrekkingen welke met die graad overeenstemmen.

Naar gelang van het geval, op vraag van het college van procureurs-generaal of van de eerste voorzitters van de hoven van beroep of van de arbeidshoven, kan de minister van Justitie aan de wegingscomités, bedoeld in artikel 160, § 3, de opdracht geven een type-functie van het niveau B te wegen.

Art. 182

Het College bestaat uit drie eerste voorzitters van een hof van beroep, een eerste voorzitter van een arbeidshof, drie voorzitters van een rechtbank van eerste aanleg, een voorzitter van een rechtbank van koophandel, een voorzitter van een arbeidsrechtbank en een voorzitter van de vredegerechten en politierechtbanken. Het College wordt taalkundig paritair samengesteld. Indien een lid afkomstig is uit het arrondissement Eupen, wordt het meegeteld bij de taalgroep van zijn diploma van doctor, licentiaat of master in de rechten.

Het College kiest uit zijn leden een voorzitter voor een hernieuwbare periode van tweeënhalf jaar. Bij wijziging van voorzitter wordt een beurtwisseling van de taalstelsels in acht genomen. Er kan slechts eenmaal achtereenvolgens van deze beurtwisseling worden afgeweken, met instemming van alle leden van het College.

De leden van het College worden verkozen door de korpschefs van de hoven van beroep, van de arbeidshoven en van de rechtbanken voor een termijn van vijf jaar.

Een kiescollege van de eerste voorzitters kiest de vier vertegenwoordigers van de hoven, taalparitair verdeeld.

Een kiescollege van de voorzitters kiest de zes vertegenwoordigers van de rechtbanken en de vredegerechten, taalparitair verdeeld.

De Koning stelt de nadere regels vast voor de verkiezing.

Het College beslist bij meerderheid van stemmen, waaronder minstens één stem in elke taalgroep. Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter doorslaggevend. Het

De graad is de titel die het personeelslid machtigt tot het bekleden van een van de betrekkingen welke met die graad overeenstemmen.

Naargelang van het geval, kan de minister bevoegd voor Justitie op verzoek van het College van het openbaar ministerie of van het College van de hoven en rechtbanken, aan de wegingscomités bedoeld in artikel 160, § 2, de opdracht geven een functie van het niveau B te wegen.

Art. 182

Het College bestaat uit drie eerste voorzitters van een hof van beroep, een eerste voorzitter van een arbeidshof, drie voorzitters van een rechtbank van eerste aanleg, een voorzitter van een rechtbank van koophandel, een voorzitter van een arbeidsrechtbank en een voorzitter van de vredegerechten en politierechtbanken. Het College wordt taalkundig paritair samengesteld. Indien een lid afkomstig is uit het arrondissement Eupen, wordt het meegeteld bij de taalgroep van zijn diploma van doctor, licentiaat of master in de rechten.

Het College kiest uit zijn leden een voorzitter voor een hernieuwbare periode van tweeënhalf jaar. Bij wijziging van voorzitter wordt een beurtwisseling van de taalstelsels in acht genomen. Er kan slechts eenmaal achtereenvolgens van deze beurtwisseling worden afgeweken, met instemming van alle leden van het College.

De leden van het College worden verkozen door de korpschefs van de hoven van beroep, van de arbeidshoven en van de rechtbanken voor een termijn van vijf jaar.

Een kiescollege van de eerste voorzitters kiest de vier vertegenwoordigers van de hoven, taalparitair verdeeld.

Een kiescollege van de voorzitters kiest de zes vertegenwoordigers van de rechtbanken en de vredegerechten, taalparitair verdeeld.

De Koning stelt de nadere regels vast voor de verkiezing.

Het College beslist bij meerderheid van stemmen, waaronder minstens één stem in elke taalgroep. Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter doorslaggevend. Het College

College keurt zijn huishoudelijk reglement goed en kan zich voorzien van een taalparitair bureau voor de voorbereiding en uitvoering van de beslissingen.

Het College van de hoven en rechtbanken vergadert minstens eenmaal per maand. De minister van Justitie of de voorzitter van het College van het openbaar ministerie kan eveneens het College van de hoven en rechtbanken op hun gemotiveerde vraag verzoeken bijeen te komen. Zij kunnen het College verzoeken een aanbeveling of richtlijn uit te vaardigen. Het College zal daarover beslissen. Op eigen initiatief of op vraag van de minister van Justitie vergaderen beide Colleges samen.

Ingeval een lid van het College afwezig of verhinderd is, wordt het lid vervangen door de overeenkomstig artikel 319 aangewezen vervanger.

Art. 184

§ 1. Er wordt een College van het openbaar ministerie opgericht dat binnen zijn bevoegdheden alle maatregelen neemt die nodig zijn voor een goed beheer van het openbaar ministerie :

1° ondersteuning bieden aan het beheer ter uitvoering van het strafrechtelijk beleid bepaald door het College van procureurs-generaal overeenkomstig artikel 143bis, § 2;

2° het nastreven van de integrale kwaliteit op het vlak van onder meer communicatie, kennisbeheer, kwaliteitsbeleid, werkprocessen, implementatie van de informatisering,

College keurt zijn huishoudelijk reglement goed en kan zich voorzien van een taalparitair bureau voor de voorbereiding en uitvoering van de beslissingen.

Het College van de hoven en rechtbanken vergadert minstens eenmaal per maand. De minister van Justitie of de voorzitter van het College van het openbaar ministerie kan eveneens het College van de hoven en rechtbanken op hun gemotiveerde vraag verzoeken bijeen te komen. Zij kunnen het College verzoeken een aanbeveling of richtlijn uit te vaardigen. Het College zal daarover beslissen. Op eigen initiatief of op vraag van de minister van Justitie vergaderen beide Colleges samen.

Voor de leden van het College wordt voor de duur van het mandaat een lijst met opvolgers opgesteld, die bestaat uit de niet-verkozen korpschefs in volgorde van het behaalde aantal stemmen. Bij afwezigheid of verhindering, het voortijdig openvallen van een mandaat in het College of het verlies van hoedanigheid om te kunnen zetelen in het College, wordt het betrokken lid, al naargelang, voor de duur van de afwezigheid of verhindering dan wel voor de resterende duur van het mandaat vervangen door de eerst nuttig gerangschikte opvolger uit hetzelfde type rechtscollege en van dezelfde taalrol uit de lijst van opvolgers. Bij gebrek hieraan, wordt het lid vervangen door de korpschef van hetzelfde type rechtscollege en dezelfde taalrol met het hoogste aantal jaren dienstanciënniteit binnen de zetel.

Art. 184

§ 1. Er wordt een College van het openbaar ministerie opgericht dat binnen zijn bevoegdheden alle maatregelen neemt die nodig zijn voor een goed beheer van het openbaar ministerie :

1° ondersteuning bieden aan het beheer ter uitvoering van het strafrechtelijk beleid bepaald door het College van procureurs-generaal overeenkomstig artikel 143bis, § 2;

2° het nastreven van de integrale kwaliteit op het vlak van onder meer communicatie, kennisbeheer, kwaliteitsbeleid, werkprocessen, implementatie van de informatisering,

strategisch personeelsbeleid, statistiek, werklastmeting en werklastverdeling, teneinde bij te dragen aan een toegankelijke, onafhankelijke, tijdige en kwaliteitsvolle rechtsbedeling;

3° ondersteuning bieden aan het beheer binnen de gerechtelijke entiteiten van het openbaar ministerie.

Ter uitvoering van de taken en bevoegdheden bedoeld in dit artikel kan het College aanbevelingen en dwingende richtlijnen richten aan de directiecomités van de gerechtelijke entiteiten van het openbaar ministerie. De aanbevelingen en richtlijnen worden aan de minister van Justitie overgezonden.

§ 2. In het College van het openbaar ministerie nemen naast de vijf procureurs-generaal bij de hoven van beroep, drie leden van de Raad van procureurs des Konings, een lid van de Raad van de arbeidsauditeurs en de federale procureur plaats. De Raad van procureurs des Konings en de Raad van arbeidsauditeurs verkiezen hun vertegenwoordigers in het College voor een termijn van vijf jaar. De Koning stelt de nadere regels vast voor de verkiezing.

Het College van het openbaar ministerie wordt voorgezeten door de voorzitter van het College van procureurs-generaal. Het is taalparitair samengesteld. Indien een lid afkomstig is uit het arrondissement Eupen, wordt het meegeteld bij de taalgroep van zijn diploma van doctor, licentiaat of master in de rechten.

Het College beslist bij meerderheid van stemmen, waaronder minstens een stem in elke taalgroep. Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter doorslaggevend. Indien geen beslissing wordt genomen, neemt de minister van Justitie de noodzakelijke beheersmaatregelen.

Het College keurt zijn huishoudelijk reglement goed en kan zich voorzien van een taalparitair samengesteld bureau voor de voorbereiding en uitvoering van de beslissingen.

Het College van het openbaar ministerie vergadert minstens eenmaal per maand. De minister van Justitie of de voorzitter van het College van de hoven en rechtbanken kan eveneens het College van het openbaar ministerie verzoeken bijeen te komen op hun

strategisch personeelsbeleid, statistiek, werklastmeting en werklastverdeling, teneinde bij te dragen aan een toegankelijke, onafhankelijke, tijdige en kwaliteitsvolle rechtsbedeling;

3° ondersteuning bieden aan het beheer binnen de gerechtelijke entiteiten van het openbaar ministerie.

Ter uitvoering van de taken en bevoegdheden bedoeld in dit artikel kan het College aanbevelingen en dwingende richtlijnen richten aan de directiecomités van de gerechtelijke entiteiten van het openbaar ministerie. De aanbevelingen en richtlijnen worden aan de minister van Justitie overgezonden.

§ 2. In het College van het openbaar ministerie nemen naast de vijf procureurs-generaal bij de hoven van beroep, drie leden van de Raad van procureurs des Konings, een lid van de Raad van de arbeidsauditeurs en de federale procureur plaats. De Raad van procureurs des Konings en de Raad van arbeidsauditeurs verkiezen hun vertegenwoordigers in het College voor een termijn van vijf jaar. De Koning stelt de nadere regels vast voor de verkiezing.

Het College van het openbaar ministerie wordt voorgezeten door de voorzitter van het College van procureurs-generaal. Het is taalparitair samengesteld. Indien een lid afkomstig is uit het arrondissement Eupen, wordt het meegeteld bij de taalgroep van zijn diploma van doctor, licentiaat of master in de rechten.

Het College beslist bij meerderheid van stemmen, waaronder minstens een stem in elke taalgroep. Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter doorslaggevend. Indien geen beslissing wordt genomen, neemt de minister van Justitie de noodzakelijke beheersmaatregelen.

Het College keurt zijn huishoudelijk reglement goed en kan zich voorzien van een taalparitair samengesteld bureau voor de voorbereiding en uitvoering van de beslissingen.

Het College van het openbaar ministerie vergadert minstens eenmaal per maand. De minister van Justitie of de voorzitter van het College van de hoven en rechtbanken kan eveneens het College van het openbaar ministerie verzoeken bijeen te komen op hun

gemotiveerde vraag. Zij kunnen het College verzoeken een aanbeveling of richtlijn uit te vaardigen. Het College beslist over dat verzoek. Op eigen initiatief of op vraag van de minister van Justitie vergaderen beide Colleges samen.

Ingeval een lid van het College afwezig of verhinderd is, wordt het lid vervangen door de overeenkomstig artikel 319 aangewezen vervanger.

Art. 186ter

Om tot voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank te worden aangewezen, moet de kandidaat :

1° hetzij sedert ten minste vijftien jaar juridische functies uitoefenen, waarvan de laatste vijf jaar als lid van de zittende magistratuur of magistraat van het openbaar ministerie;

2° hetzij de bij artikel 259octies voorgeschreven gerechtelijke stage hebben doorgemaakt en sedert ten minste zeven jaar het ambt van lid van de zittende magistratuur of magistraat van het openbaar ministerie uitoefenen.

Om tot ondervoorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank te worden aangewezen, moet de kandidaat sedert ten minste drie jaar vrederechter of rechter in een politierechtbank zijn.

Art. 187

§ 1. Om tot vrederechter of rechter in de politierechtbank te worden benoemd, moet de kandidaat ten minste 35 jaar oud zijn, doctor of licentiaat in de rechten zijn en voor het bij artikel 259bis-9, §1 voorgeschreven examen inzake beroepsbekwaamheid geslaagd zijn of de bij artikel 259octies voorgeschreven gerechtelijke stage doorgemaakt hebben.

gemotiveerde vraag. Zij kunnen het College verzoeken een aanbeveling of richtlijn uit te vaardigen. Het College beslist over dat verzoek. Op eigen initiatief of op vraag van de minister van Justitie vergaderen beide Colleges samen.

Ingeval een lid van het College afwezig of verhinderd is, wordt het lid vervangen door de overeenkomstig artikel 319 aangewezen vervanger.

Wanneer een vertegenwoordiger van de Raad van procureurs des Konings of van de Raad van arbeidsauditeurs zijn hoedanigheid van magistraat of van korpschef in de loop van zijn mandaat verliest, wordt hij vervangen door een opvolger vermeld in een lijst opgesteld volgens door de Koning bepaalde nadere regels.

Art. 186ter

Om tot voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank te worden aangewezen, moet de kandidaat :

1° hetzij sedert ten minste vijftien jaar juridische functies uitoefenen, waarvan de laatste vijf jaar als lid van de zittende magistratuur of magistraat van het openbaar ministerie;

2° hetzij **houder zijn van het getuigschrift waaruit blijkt dat hij de bij artikel 259octies voorgeschreven gerechtelijke stage met vrucht heeft voltooid** en sedert ten minste zeven jaar het ambt van lid van de zittende magistratuur of magistraat van het openbaar ministerie uitoefenen.

Om tot ondervoorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank te worden aangewezen, moet de kandidaat sedert ten minste drie jaar vrederechter of rechter in een politierechtbank zijn.

Art. 187

§ 1. Om tot vrederechter of rechter in de politierechtbank te worden benoemd, moet de kandidaat ten minste 35 jaar oud zijn, doctor of licentiaat in de rechten zijn en voor het bij artikel 259bis-9, §1 voorgeschreven examen inzake beroepsbekwaamheid geslaagd zijn of **houder zijn van het getuigschrift waaruit blijkt dat hij de bij artikel 259octies voorgeschreven**

§ 2. De kandidaat moet bovendien aan een van de volgende voorwaarden voldoen :

1° ten minste twaalf jaar werkzaam zijn geweest aan de balie, het ambt van magistraat van het openbaar ministerie of van rechter of van notaris hebben vervuld of gedurende twaalf jaar juridische functies hebben uitgeoefend, waarvan ten minste drie jaar in een gerechtelijk ambt.

2° ten minste vijf jaar een ambt van staatsraad, auditeur, adjunct-auditeur, referendaris bij het Hof van Cassatie, referendaris, adjunct-referendaris bij de Raad van State of een ambt van referendaris bij het Grondwettelijk Hof hebben uitgeoefend;

3° […]

In voorkomend geval wordt de duur van het ambt bedoeld in het 2° in aanmerking genomen voor de berekening van de periode van twaalf jaar voorgeschreven in het 1°.

Voor de kandidaat die de kennis van de andere taal dan die waarin hij de examens van het doctoraat of het licentiaat in de rechten heeft afgelegd, bewijst door voorlegging van het getuigschrift afgegeven door de examencommissie ingesteld bij artikel 43quinquies van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, wordt de totale duur bedoeld in het 1° en 2° van deze paragraaf verminderd met een jaar.

Art. 189

§ 1. Om tot voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg, de arbeidsrechtbank of de rechtbank van koophandel te worden aangewezen moet de kandidaat :

1° hetzij sedert ten minste vijftien jaar juridische functies uitoefenen, waarvan de laatste vijf jaar als lid van de zittende magistratuur of magistraat van het openbaar ministerie;

2° hetzij de bij artikel 259octies voorgeschreven gerechtelijke stage hebben doorgemaakt en sedert ten minste zeven jaar het ambt van lid van de zittende magistratuur of magistraat van het openbaar ministerie uitoefenen.

gerechtelijke stage met vrucht heeft voltooid.

§ 2. De kandidaat moet bovendien aan een van de volgende voorwaarden voldoen :

1° ten minste twaalf jaar werkzaam zijn geweest aan de balie, het ambt van magistraat van het openbaar ministerie of van rechter of van notaris hebben vervuld of gedurende twaalf jaar juridische functies hebben uitgeoefend, waarvan ten minste drie jaar in een gerechtelijk ambt.

2° ten minste vijf jaar een ambt van staatsraad, auditeur, adjunct-auditeur, referendaris bij het Hof van Cassatie, referendaris, adjunct-referendaris bij de Raad van State of een ambt van referendaris bij het Grondwettelijk Hof hebben uitgeoefend;

3° […]

In voorkomend geval wordt de duur van het ambt bedoeld in het 2° in aanmerking genomen voor de berekening van de periode van twaalf jaar voorgeschreven in het 1°.

Voor de kandidaat die de kennis van de andere taal dan die waarin hij de examens van het doctoraat of het licentiaat in de rechten heeft afgelegd, bewijst door voorlegging van het getuigschrift afgegeven door de examencommissie ingesteld bij artikel 43quinquies van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, wordt de totale duur bedoeld in het 1° en 2° van deze paragraaf verminderd met een jaar.

Art. 189

§ 1. Om tot voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg, de arbeidsrechtbank of de rechtbank van koophandel te worden aangewezen moet de kandidaat :

1° hetzij sedert ten minste vijftien jaar juridische functies uitoefenen, waarvan de laatste vijf jaar als lid van de zittende magistratuur of magistraat van het openbaar ministerie;

2° hetzij **houder zijn van het getuigschrift waaruit blijkt dat hij de bij artikel 259octies voorgeschreven gerechtelijke stage met vrucht heeft voltooid** en sedert ten minste zeven jaar het ambt van lid van de zittende magistratuur of magistraat van het openbaar ministerie

uitoefenen.

§ 2. Om tot ondervoorzitter van de rechtbank van eerste aanleg, de arbeidsrechtbank of de rechtbank van koophandel te worden aangewezen, moet de kandidaat sedert ten minste drie jaar het ambt van rechter in hetzelfde rechtscollege uitoefenen.

§ 2. Om tot ondervoorzitter van de rechtbank van eerste aanleg, de arbeidsrechtbank of de rechtbank van koophandel te worden aangewezen, moet de kandidaat sedert ten minste drie jaar het ambt van rechter in hetzelfde rechtscollege uitoefenen.

Art. 190

Art. 190

§ 1. Om tot rechter in de rechtbank van eerste aanleg, de arbeidsrechtbank of de rechtbank van koophandel te worden benoemd, moet de kandidaat doctor of licentiaat in de rechten zijn en voor het bij artikel 259bis-9, §1 voorgeschreven examen inzake beroepsbekwaamheid geslaagd zijn of de bij artikel 259octies, §2 voorgeschreven gerechtelijke stage doorgemaakt hebben.

§ 1. Om tot rechter in de rechtbank van eerste aanleg, de arbeidsrechtbank of de rechtbank van koophandel te worden benoemd, moet de kandidaat doctor of licentiaat in de rechten zijn en voor het bij artikel 259bis-9, §1 voorgeschreven examen inzake beroepsbekwaamheid geslaagd zijn of **houder zijn van het getuigschrift waaruit blijkt dat hij de bij artikel 259octies voorgeschreven gerechtelijke stage met vrucht heeft voltooid.**

§ 2. De kandidaat die voor het examen inzake beroepsbekwaamheid is geslaagd, moet bovendien :

1° hetzij ten minste tien jaar ononderbroken werkzaam zijn geweest aan de balie;

2° hetzij ten minste vijf jaar een ambt van magistraat van het openbaar ministerie of van rechter of) een ambt van staatsraad, auditeur, adjunct-auditeur, referendaris bij het Hof van Cassatie, referendaris, adjunct-referendaris bij de Raad van State of een ambt van referendaris bij het Grondwettelijk Hof of een ambt van referendaris of parketjurist bij de hoven en rechtbanken hebben uitgeoefend;

3° hetzij ten minste twaalf jaar werkzaam zijn geweest aan de balie, het ambt van notaris hebben vervuld of een academische of een rechtswetenschappelijke functie hebben bekleed, of juridische functies hebben uitgeoefend in een openbare of private dienst. In voorkomend geval wordt de duur van het ambt bedoeld in het 2° in aanmerking genomen voor de berekening van de periode van twaalf jaar voorgeschreven in het 3°.

§ 2. De kandidaat die voor het examen inzake beroepsbekwaamheid is geslaagd, moet bovendien :

1° hetzij ten minste tien jaar ononderbroken werkzaam zijn geweest aan de balie;

2° hetzij ten minste vijf jaar een ambt van magistraat van het openbaar ministerie of van rechter of) een ambt van staatsraad, auditeur, adjunct-auditeur, referendaris bij het Hof van Cassatie, referendaris, adjunct-referendaris bij de Raad van State of een ambt van referendaris bij het Grondwettelijk Hof of een ambt van referendaris of parketjurist bij de hoven en rechtbanken hebben uitgeoefend;

3° hetzij ten minste twaalf jaar werkzaam zijn geweest aan de balie, het ambt van notaris hebben vervuld of een academische of een rechtswetenschappelijke functie hebben bekleed, of juridische functies hebben uitgeoefend in een openbare of private dienst. In voorkomend geval wordt de duur van het ambt bedoeld in het 2° in aanmerking genomen voor de berekening van de periode van twaalf jaar voorgeschreven in het 3°.

§ 2bis. Bij de bekendmaking van een vacature in de rechtbank van eerste aanleg kan de minister van Justitie bepalen dat het vacante ambt bij voorrang zal worden toegewezen aan

§ 2bis. Bij de bekendmaking van een vacature in de rechtbank van eerste aanleg kan de minister van Justitie bepalen dat het vacante ambt bij voorrang zal worden toegewezen aan

een kandidaat die titels of verdiensten voorlegt waaruit een gespecialiseerde kennis blijkt. Deze titels en verdiensten worden onderzocht door de benoemings- en aanwijzingscommissie bedoeld in artikel 259bis-8.

§ 2ter. Voor de kandidaat-rechter in een fiscale kamer van de rechtbank van eerste aanleg die houder is van een diploma waaruit een gespecialiseerde opleiding in het fiscaal recht blijkt, afgegeven door een Belgische universiteit of door een niet-universitaire instelling van hoger onderwijs zoals bedoeld in artikel 357, § 1, tweede lid, wordt de duur bedoeld in § 2, eerste lid, 3°, verminderd tot tien jaar.

§ 3. Voor de kandidaat-rechter in de arbeidsrechtbank die houder is van een diploma van licentiaat in het sociaal recht uitgereikt door een Belgische universiteit, wordt de duur bedoeld in § 2, 3°, verminderd tot tien jaar.

§ 4. Voor de kandidaat die de kennis van de andere taal dan die waarin hij de examens in het doctoraat of het licenciaat in de rechten heeft afgelegd, bewijst door voorlegging van het getuigschrift afgegeven door de examencommissie ingesteld bij artikel 43quinquies van de wet van 15 juni 1935, wordt de duur bedoeld in § 2, 1°, 2° en 3° verminderd met een jaar.

Art. 191

Om tot rechter als bedoeld in artikel 190 te worden benoemd, moet het lid van het openbaar ministerie dat de bij artikel 259octies, § 3, voorgeschreven stage heeft doorgemaakt, ten minste vijf jaar het ambt van magistraat van het openbaar ministerie hebben vervuld.

Art. 193

§ 1. Om tot procureur des Konings of tot arbeidsauditeur te worden aangewezen, moet de kandidaat :

1° hetzij sedert ten minste vijftien jaar

een kandidaat die titels of verdiensten voorlegt waaruit een gespecialiseerde kennis blijkt. Deze titels en verdiensten worden onderzocht door de benoemings- en aanwijzingscommissie bedoeld in artikel 259bis-8.

§ 2ter. Voor de kandidaat-rechter in een fiscale kamer van de rechtbank van eerste aanleg die houder is van een diploma waaruit een gespecialiseerde opleiding in het fiscaal recht blijkt, afgegeven door een Belgische universiteit of door een niet-universitaire instelling van hoger onderwijs zoals bedoeld in artikel 357, § 1, tweede lid, wordt de duur bedoeld in § 2, eerste lid, 3°, verminderd tot tien jaar.

§ 3. Voor de kandidaat-rechter in de arbeidsrechtbank die houder is van een diploma van licentiaat in het sociaal recht uitgereikt door een Belgische universiteit, wordt de duur bedoeld in § 2, 3°, verminderd tot tien jaar.

§ 4. Voor de kandidaat die de kennis van de andere taal dan die waarin hij de examens in het doctoraat of het licenciaat in de rechten heeft afgelegd, bewijst door voorlegging van het getuigschrift afgegeven door de examencommissie ingesteld bij artikel 43quinquies van de wet van 15 juni 1935, wordt de duur bedoeld in § 2, 1°, 2° en 3° verminderd met een jaar.

Art. 191

[…]

Art. 193

§ 1. Om tot procureur des Konings of tot arbeidsauditeur te worden aangewezen, moet de kandidaat :

1° hetzij sedert ten minste vijftien jaar

juridische functies uitoefenen, waarvan de laatste vijf jaar als lid van de zittende magistratuur of magistraat van het openbaar ministerie;

2° hetzij de bij artikel 259octies voorgeschreven gerechtelijke stage hebben doorgemaakt en sedert ten minste zeven jaar het ambt van lid van de zittende magistratuur of magistraat van het openbaar ministerie uitoefenen.

§ 2. Om tot eerste substituut-procureur des Konings of eerste substituut-arbeidsauditeur te worden aangewezen moet de kandidaat sedert ten minste drie jaar het ambt van substituut-procureur des Konings of substituut-arbeidsauditeur bij hetzelfde rechtscollege uitoefenen.

Art. 194

§ 1. Om tot substituut-procureur des Konings, of substituut-arbeidsauditeur te worden benoemd moet de kandidaat doctor of licentiaat in de rechten zijn en voor het bij artikel 259bis-9, § 1, voorgeschreven examen inzake beroepsbekwaamheid geslaagd zijn of de bij artikel 259octies voorgeschreven gerechtelijke stage hebben doorgemaakt.

§ 2. De kandidaat die voor het examen inzake beroepsbekwaamheid is geslaagd, moet bovendien :

1° hetzij ten minste vijf jaar werkzaam zijn geweest aan de balie, een gerechtelijk ambt of het notarisambt hebben vervuld, of een academische of een rechtswetenschappelijke functie hebben bekleed of juridische functies hebben uitgeoefend in een openbare of private dienst;

2° hetzij ten minste vier jaar een ambt van staatsraad, auditeur, adjunct-auditeur, referendaris bij het Hof van Cassatie, referendaris, adjunct-referendaris bij de Raad van State of een ambt van referendaris bij het Grondwettelijk Hof of een ambt van referendaris of parketjurist bij de hoven en rechtbanken hebben uitgeoefend.

In voorkomend geval wordt de duur van het

juridische functies uitoefenen, waarvan de laatste vijf jaar als lid van de zittende magistratuur of magistraat van het openbaar ministerie;

2° hetzij **houder zijn van het getuigschrift waaruit blijkt dat hij de bij artikel 259octies voorgeschreven gerechtelijke stage met vrucht heeft voltooid** en sedert ten minste zeven jaar het ambt van lid van de zittende magistratuur of magistraat van het openbaar ministerie uitoefenen.

§ 2. Om tot eerste substituut-procureur des Konings of eerste substituut-arbeidsauditeur te worden aangewezen moet de kandidaat sedert ten minste drie jaar het ambt van substituut-procureur des Konings of substituut-arbeidsauditeur bij hetzelfde rechtscollege uitoefenen.

Art. 194

§ 1. Om tot substituut-procureur des Konings, of substituut-arbeidsauditeur te worden benoemd moet de kandidaat doctor of licentiaat in de rechten zijn en voor het bij artikel 259bis-9, § 1, voorgeschreven examen inzake beroepsbekwaamheid geslaagd zijn of **houder zijn van het getuigschrift waaruit blijkt dat hij de bij artikel 259octies voorgeschreven gerechtelijke stage met vrucht heeft voltooid**.

§ 2. De kandidaat die voor het examen inzake beroepsbekwaamheid is geslaagd, moet bovendien :

1° hetzij ten minste vijf jaar werkzaam zijn geweest aan de balie, een gerechtelijk ambt of het notarisambt hebben vervuld, of een academische of een rechtswetenschappelijke functie hebben bekleed of juridische functies hebben uitgeoefend in een openbare of private dienst;

2° hetzij ten minste vier jaar een ambt van staatsraad, auditeur, adjunct-auditeur, referendaris bij het Hof van Cassatie, referendaris, adjunct-referendaris bij de Raad van State of een ambt van referendaris bij het Grondwettelijk Hof of een ambt van referendaris of parketjurist bij de hoven en rechtbanken hebben uitgeoefend.

In voorkomend geval wordt de duur van het

ambt bedoeld in het 2° in aanmerking genomen voor de berekening van de periode van vijf jaar voorgeschreven in het 1°.

§ 3. Voor de kandidaat-substituut-arbeidsauditeur die houder is van een diploma van licentiaat in het sociaal recht uitgereikt door een Belgische universiteit, wordt de duur bedoeld in § 2, 1°, verminderd tot vier jaar.

§ 4. Onverminderd de voorwaarden gesteld in § 1 wordt het ambt van de substituut-procureur des Konings, gespecialiseerd in fiscale zaken toegewezen aan een kandidaat die titels of verdiensten voorlegt waaruit deze gespecialiseerde kennis blijkt. Deze titels en verdiensten worden onderzocht door de benoemings- en aanwijzingscommissie bedoeld in artikel 259bis-8.

Voor de kandidaten die aan de voorwaarden gesteld in het voorgaande lid voldoen, wordt de duur bedoeld in § 2, 1°, verminderd tot vier jaar.

§ 4/1. In geval van bekendmaking van een vacature bij het parket van de procureur des Konings of van de arbeidsauditeur, kan de minister van Justitie aangeven dat de vacante betrekking bij voorrang wordt toegewezen aan een kandidaat die titels of verdiensten voorlegt waaruit een gespecialiseerde kennis blijkt. Deze titels of verdiensten worden onderzocht door de benoemings- en aanwijzingscommissie bedoeld in artikel 259bis-8

§ 5. Voor de kandidaat die de kennis van de andere taal dan die waarin hij de examens in het doctoraat of het licentiaat in de rechten heeft afgelegd, bewijst door voorlegging van het getuigschrift afgegeven door de examencommissie ingesteld bij artikel 43quinquies van de wet van 15 juni 1935, wordt de duur bedoeld in § 2, 1° en 2°, verminderd met een jaar.

Art. 207

§ 1. Om tot eerste voorzitter van het hof van

ambt bedoeld in het 2° in aanmerking genomen voor de berekening van de periode van vijf jaar voorgeschreven in het 1°.

§ 3. Voor de kandidaat-substituut-arbeidsauditeur die houder is van een diploma van licentiaat in het sociaal recht uitgereikt door een Belgische universiteit, wordt de duur bedoeld in § 2, 1°, verminderd tot vier jaar.

§ 4. Onverminderd de voorwaarden gesteld in § 1 wordt het ambt van de substituut-procureur des Konings, gespecialiseerd in fiscale zaken toegewezen aan een kandidaat die titels of verdiensten voorlegt waaruit deze gespecialiseerde kennis blijkt. Deze titels en verdiensten worden onderzocht door de benoemings- en aanwijzingscommissie bedoeld in artikel 259bis-8.

Voor de kandidaten die aan de voorwaarden gesteld in het voorgaande lid voldoen, wordt de duur bedoeld in § 2, 1°, verminderd tot vier jaar.

§ 4/1. In geval van bekendmaking van een vacature bij het parket van de procureur des Konings of van de arbeidsauditeur, kan de minister van Justitie aangeven dat de vacante betrekking bij voorrang wordt toegewezen aan een kandidaat die titels of verdiensten voorlegt waaruit een gespecialiseerde kennis blijkt. Deze titels of verdiensten worden onderzocht door de benoemings- en aanwijzingscommissie bedoeld in artikel 259bis-8

§ 5. Voor de kandidaat die de kennis van de andere taal dan die waarin hij de examens in het doctoraat of het licentiaat in de rechten heeft afgelegd, bewijst door voorlegging van het getuigschrift afgegeven door de examencommissie ingesteld bij artikel 43quinquies van de wet van 15 juni 1935, wordt de duur bedoeld in § 2, 1° en 2°, verminderd met een jaar.

Art. 207

§ 1. Om tot eerste voorzitter van het hof van

beroep of van het arbeidshof te worden aangewezen, moet de kandidaat sedert ten minste vijftien jaar juridische functies uitoefenen, waarvan de laatste zeven jaar als lid van de zittende magistratuur of magistraat van het openbaar ministerie.

§ 2. Om tot kamervoorzitter in het hof van beroep of in het arbeidshof te worden aangewezen, moet de kandidaat sedert ten minste drie jaar het ambt van raadsheer in hetzelfde hof uitoefenen.

§ 3. Om tot raadsheer in het hof van beroep of in het arbeidshof te worden benoemd moet de kandidaat doctor of licentiaat in de rechten zijn en :

1° hetzij sedert ten minste vijftien jaar juridische functies uitoefenen, waarvan de laatste vijf jaar als lid van de zittende magistratuur of magistraat van het openbaar ministerie;

2° hetzij voor het bij artikel 259bis-9, § 1, voorgeschreven examen inzake beroepsbekwaamheid geslaagd zijn en sedert ten minste vijftien jaar ononderbroken werkzaam zijn als advocaat of een gecumuleerde ervaring van minstens vijftien jaar hebben als advocaat en als lid van de zittende magistratuur of magistraat van het openbaar ministerie;

3° hetzij de bij artikel 259octies voorgeschreven gerechtelijke stage hebben doorgemaakt en sedert ten minste zeven jaar het ambt van lid van de zittende magistratuur of van het openbaar ministerie uitoefenen.

4° hetzij, wat betreft de raadsheren in het hof van beroep te Brussel die bij voorrang zitting nemen in het Marktenhof, beschikken over ten minste vijftien jaar nuttige beroepservaring die blijk geeft van gespecialiseerde kennis van het economisch, financieel of marktrecht.

beroep of van het arbeidshof te worden aangewezen, moet de kandidaat sedert ten minste vijftien jaar juridische functies uitoefenen, waarvan de laatste zeven jaar als lid van de zittende magistratuur of magistraat van het openbaar ministerie.

§ 2. Om tot kamervoorzitter in het hof van beroep of in het arbeidshof te worden aangewezen, moet de kandidaat sedert ten minste drie jaar het ambt van raadsheer in hetzelfde hof uitoefenen.

§ 3. Om tot raadsheer in het hof van beroep of in het arbeidshof te worden benoemd moet de kandidaat doctor of licentiaat in de rechten zijn en :

1° hetzij sedert ten minste vijftien jaar juridische functies uitoefenen, waarvan de laatste vijf jaar als lid van de zittende magistratuur of magistraat van het openbaar ministerie;

2° hetzij voor het bij artikel 259bis-9, § 1, voorgeschreven examen inzake beroepsbekwaamheid geslaagd zijn en sedert ten minste vijftien jaar ononderbroken werkzaam zijn als advocaat of een gecumuleerde ervaring van minstens vijftien jaar hebben als advocaat en als lid van de zittende magistratuur of magistraat van het openbaar ministerie;

3° hetzij **houder zijn van het getuigschrift waaruit blijkt dat hij de bij artikel 259octies voorgeschreven gerechtelijke stage met vrucht heeft voltooid** en sedert ten minste zeven jaar het ambt van lid van de zittende magistratuur of van het openbaar ministerie uitoefenen.

4° hetzij, wat betreft de raadsheren in het hof van beroep te Brussel die bij voorrang zitting nemen in het Marktenhof, beschikken over ten minste vijftien jaar nuttige beroepservaring die blijk geeft van gespecialiseerde kennis van het economisch, financieel of marktrecht.

Art. 210

De voorzitter en de raadsheren die alleen zitting houden in de gevallen bedoeld in artikel 109bis, § 3, worden door de eerste voorzitter van het hof van beroep, op schriftelijk en met redenen omkleed advies van de procureur-generaal, gekozen uit de raadsheren die sedert ten minste een jaar zijn benoemd.

De magistraten bedoeld in het vorige lid en de familie- en jeugdrechter in hoger beroep kunnen ook volgens hun rang zitting nemen in de andere kamers van het hof.

Art. 210

De voorzitter en de raadsheren die alleen zitting houden in de gevallen bedoeld in artikel 109bis, § 3, worden door de eerste voorzitter van het hof van beroep, op schriftelijk en met redenen omkleed advies van de procureur-generaal, gekozen uit de raadsheren die sedert ten minste een jaar zijn benoemd **of uit de plaatsvervangende magistraten bedoeld in artikel 156bis**.

Na het schriftelijk en met redenen omklede advies van de procureur-generaal en van de stafhouders van de Orde van advocaten te hebben gevraagd, kunnen evenwel alle werkende raadsheren in het hof van beroep, ongeacht hun anciënniteit, als enige raadsheer zitting houden, wanneer de eerste voorzitter van het hof van beroep de noodzaak daarvan aantoont.

De magistraten bedoeld in het **eerste** lid en de familie- en jeugdrechter in hoger beroep kunnen ook volgens hun rang zitting nemen in de andere kamers van het hof.

Art. 259bis2

§ 1. De magistraten worden verkozen bij rechtstreekse en geheime verkiezing uit de beroepsmagistraten in actieve dienst door een Nederlandstalig en een Franstalig kiescollege dat bestaat uit de beroepsmagistraten van de taalrol die overeenstemt met die van de benoeming.

De stemming is verplicht en geheim.

Op straffe van ongeldigheid van het stembiljet brengt elke kiezer drie stemmen uit waarvan, ten minste één voor een kandidaat van de zittende magistratuur, één voor een kandidaat van het openbaar ministerie en één voor een kandidaat van elk geslacht.

De kandidaten worden per kiescollege gerangschikt in volgorde van het aantal behaalde stemmen.

In de volgorde van het aantal behaalde stemmen zijn eerst de magistraten verkozen die voldoen aan de criteria bedoeld in artikel 259bis-1, § 2, in de aldaar bepaalde volgorde.

Zodra aan de criteria bedoeld in artikel 259bis-

Art. 259bis2

§ 1. De magistraten worden verkozen bij rechtstreekse en geheime verkiezing uit de beroepsmagistraten in actieve dienst door een Nederlandstalig en een Franstalig kiescollege dat bestaat uit de beroepsmagistraten van de taalrol die overeenstemt met die van de benoeming.

De stemming is verplicht en geheim.

Op straffe van ongeldigheid van het stembiljet brengt elke kiezer drie stemmen uit waarvan, ten minste één voor een kandidaat van de zittende magistratuur, één voor een kandidaat van het openbaar ministerie en één voor een kandidaat van elk geslacht.

De kandidaten worden per kiescollege gerangschikt in volgorde van het aantal behaalde stemmen.

In de volgorde van het aantal behaalde stemmen zijn eerst de magistraten verkozen die voldoen aan de criteria bedoeld in artikel 259bis-1, § 2, in de aldaar bepaalde volgorde.

Zodra aan de criteria bedoeld in artikel 259bis-

1, § 2, is voldaan, zijn de magistraten verkozen in de volgorde van het aantal behaalde stemmen.

Wanneer verschillende kandidaten een gelijk aantal stemmen behalen, worden zij gerangschikt volgens hun anciënniteit als beroepsmagistraat in aflopende volgorde. Wanneer er dan nog een gelijke rangschikking is, worden ze gerangschikt volgens leeftijd.

De verkiezingsprocedure wordt geregeld bij koninklijk besluit.

§ 2. De niet-magistraten worden door de Senaat benoemd met een meerderheid van twee derden van de uitgebrachte stemmen.

Onverminderd het recht om zich individueel kandidaat te stellen, kunnen door elk van de orden van advocaten en door elk van de universiteiten en hogescholen van de Vlaamse en Franse Gemeenschap kandidaten worden voorgedragen. Per college worden ten minste vijf leden uit de voorgedragen kandidaten benoemd.

§ 3. Op het ogenblik van de kandidaatstelling mag de leeftijd van 66 jaar niet zijn bereikt.

§ 4. Voor de leden van de Hoge Raad wordt voor de duur van het mandaat een lijst met opvolgers opgesteld.

Voor de magistraten bestaat deze lijst uit de niet-verkozen magistraten in de volgorde van het aantal behaalde stemmen.

Voor de niet-magistraten wordt deze lijst opgesteld door de Senaat; hij bestaat uit de niet-benoemde kandidaten.

1, § 2, is voldaan, zijn de magistraten verkozen in de volgorde van het aantal behaalde stemmen.

Wanneer verschillende kandidaten een gelijk aantal stemmen behalen, worden zij gerangschikt volgens hun anciënniteit als beroepsmagistraat in aflopende volgorde. Wanneer er dan nog een gelijke rangschikking is, worden ze gerangschikt volgens leeftijd.

De verkiezingsprocedure wordt geregeld bij koninklijk besluit.

§ 2. De niet-magistraten worden door de Senaat benoemd met een meerderheid van twee derden van de uitgebrachte stemmen.

Onverminderd het recht om zich individueel kandidaat te stellen, kunnen door elk van de orden van advocaten en door elk van de universiteiten en hogescholen van de Vlaamse en Franse Gemeenschap kandidaten worden voorgedragen. Per college worden ten minste vijf leden uit de voorgedragen kandidaten benoemd.

§ 3. Op het ogenblik van de kandidaatstelling mag de leeftijd van 66 jaar niet zijn bereikt.

§ 4. Voor de leden van de Hoge Raad wordt voor de duur van het mandaat een lijst met opvolgers opgesteld.

Voor de magistraten bestaat deze lijst uit de niet-verkozen magistraten in de volgorde van het aantal behaalde stemmen.

Voor de niet-magistraten wordt deze lijst opgesteld door de Senaat; hij bestaat uit de niet-benoemde kandidaten.

§ 4/1. De kandidaten die zijn opgenomen in de definitieve kandidatenlijsten en die niet werden verkozen, kunnen binnen een termijn van vijf dagen vanaf de verzending van het uittreksel uit het proces-verbaal van de verkiezing per elektronische post ter attentie van de voorzitter van de Hoge Raad, een bezwaar indienen tegen de regelmatigheid van de kiesverrichtingen, de stemopneming, de rangschikking van de kandidaten of de aanwijzing van de verkozenen.

De kandidaat die het bezwaar indient moet een belang hebben. Het bezwaar dient, op

straffe van onontvankelijkheid, met reden omkleed te zijn en vergezeld te zijn van de stavingsstukken die de kandidaat in zijn bezit heeft.

Het Bureau spreekt zich binnen acht dagen na de ontvangst van het bezwaar uit over de ontvankelijkheid ervan, deelt deze beslissing per elektronische post mee aan de indiener en bezorgt per elektronische post een kopie van het ontvankelijk verklaarde bezwaar aan de Minister bevoegd voor Justitie en aan de andere kandidaten.

De andere kandidaten kunnen binnen vijf dagen vanaf de verzending van de kopie hun opmerkingen per elektronische post overzenden aan de voorzitter van de Hoge Raad.

Indien het bezwaar ontvankelijk is verklaard, wijst het Bureau één van zijn leden aan of een lid van de Hoge Raad die geen kandidaat is om een onderzoek in te stellen en verslag uit te brengen aan de algemene vergadering. Het aangewezen lid is bevoegd om alle nuttige vaststellingen te doen, alle betrokken personen te horen en alle relevante documenten op te vragen en te onderzoeken. De stembiljetten mogen alleen worden onderzocht in het bijzijn van twee getuigen, leden-magistraten van de Hoge Raad die geen kandidaat zijn. De enveloppen die de stembiljetten bevatten, worden na het onderzoek in hun bijzijn opnieuw verzegeld.

Binnen veertig dagen na de ontvangst van het bezwaar en na de indiener van het bezwaar te hebben gehoord, doet de algemene vergadering van de Hoge Raad, met uitsluiting van de leden-magistraten die kandidaat zijn, uitspraak, deelt zij deze beslissing per elektronische post mee aan de indiener en bezorgt zij per elektronische post een kopie aan de minister bevoegd voor Justitie en aan de andere kandidaten.

Indien het bezwaar gegrond wordt verklaard en de vastgestelde onregelmatigheid een invloed zou kunnen hebben gehad op de rangschikking van de kandidaten, de

aanwijzing van de verkozenen of de opstelling van de lijst met opvolgers overeenkomstig § 4, tweede lid, dan neemt de algemene vergadering de nodige maatregelen om deze onregelmatigheid recht te zetten.

§ 5. Ten laatste acht maanden voor het verstrijken van het mandaat van de leden van de Hoge Raad wordt een oproep tot de kandidaten bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad.

Voor de magistraten moeten de kandidaturen op straffe van verval binnen een termijn van een maand na deze oproep bij een ter post aangetekende brief aan de Hoge Raad worden gericht.

Voor de niet-magistraten moeten de kandidaturen en de lijsten met voorgedragen kandidaten bedoeld in § 2, tweede lid, op straffe van verval binnen een termijn van drie maanden na deze oproep aan de voorzitter van de Senaat worden gericht bij een ter post aangetekende brief.

De Minister van Justitie maakt de lijst met de aantredende leden van de Hoge Raad voor de Justitie en hun opvolgers bekend in het Belgisch Staatsblad in de derde maand vóór het verstrijken van het mandaat. De Hoge Raad maakt de samenstelling van het bureau en de commissies bekend in het Belgisch Staatsblad en deze bekendmaking geldt als installatie.

De uittredende leden houden zitting tot het verstrijken van hun mandaat en in ieder geval tot de installatie van de nieuwe leden van het bureau en de commissies overeenkomstig artikel 259bis-4.

§ 5. Ten laatste acht maanden voor het verstrijken van het mandaat van de leden van de Hoge Raad wordt een oproep tot de kandidaten bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad.

Voor de magistraten moeten de kandidaturen op straffe van verval binnen een termijn van een maand na deze oproep bij een ter post aangetekende brief aan de Hoge Raad worden gericht.

Voor de niet-magistraten moeten de kandidaturen en de lijsten met voorgedragen kandidaten bedoeld in § 2, tweede lid, op straffe van verval binnen een termijn van drie maanden na deze oproep aan de voorzitter van de Senaat worden gericht bij een ter post aangetekende brief.

De Minister van Justitie maakt de lijst met de aantredende leden van de Hoge Raad voor de Justitie en hun opvolgers bekend in het Belgisch Staatsblad in de derde maand vóór het verstrijken van het mandaat. De Hoge Raad maakt de samenstelling van het bureau en de commissies bekend in het Belgisch Staatsblad en deze bekendmaking geldt als installatie.

De uittredende leden houden zitting tot het verstrijken van hun mandaat en in ieder geval tot de installatie van de nieuwe leden van het bureau en de commissies overeenkomstig artikel 259bis-4.

Art. 259bis9

§ 1. De verenigde benoemingscommissie bereidt de programma's voor het examen inzake beroepsbekwaamheid en het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage voor evenals het programma van het mondelinge evaluatie-examen.

Het examen inzake beroepsbekwaamheid, het vergelijkend examen tot de gerechtelijke stage en het mondelinge evaluatie-examen zijn bedoeld om de voor de uitoefening van het ambt van magistraat noodzakelijke maturiteit

Art. 259bis9

§ 1. De verenigde benoemingscommissie bereidt de programma's voor het examen inzake beroepsbekwaamheid en het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage voor evenals het programma van het mondelinge evaluatie-examen.

Het examen inzake beroepsbekwaamheid, het vergelijkend examen tot de gerechtelijke stage en het mondelinge evaluatie-examen zijn bedoeld om de voor de uitoefening van het ambt van magistraat noodzakelijke maturiteit en bekwaamheid te beoordelen en worden

en bekwaamheid te beoordelen en worden afgelegd in de taal van het diploma van doctor of licentiaat in de rechten van de kandidaat.

Wanneer evenwel de benoemingscommissie daartoe beslist, kan het schriftelijk gedeelte van het examen inzake beroepsbekwaamheid of van het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage door de Duitstalige kandidaten die hierom verzoeken in de Duitse taal worden afgelegd. Voor de toepassing van dit artikel wordt onder Duitstalige kandidaat iedere persoon verstaan die houder is van een diploma van het secundair onderwijs dat werd behaald in een onderwijsinstelling van het Duitse taalgebied of iedere persoon wiens hoofdverblijfplaats of werkplaats zich sinds ten minste vijf jaar in een gemeente van het Duitse taalgebied bevindt.

De geslaagden voor het examen inzake beroepsbekwaamheid behouden het voordeel van hun uitslag gedurende zeven jaar te rekenen van de datum van het proces-verbaal van het examen.

afgelegd in de taal van het diploma van doctor of licentiaat in de rechten van de kandidaat.

De kandidaten die zich voor het examen inzake beroepsbekwaamheid inschrijven moeten, op het ogenblik van hun inschrijving, licentiaat of master in de rechten zijn en tijdens de periode van vijf jaar voorafgaand aan de inschrijving gedurende ten minste vier jaar als houder van het diploma van licentiaat of master in de rechten, als voornaamste beroepsactiviteit juridische functies hebben uitgeoefend.

De kandidaten die vijf keer niet geslaagd zijn voor het examen inzake beroepsbekwaamheid worden uitgesloten van elke latere deelname aan dat examen.

Wanneer evenwel de benoemingscommissie daartoe beslist, kan het schriftelijk gedeelte van het examen inzake beroepsbekwaamheid of van het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage door de Duitstalige kandidaten die hierom verzoeken in de Duitse taal worden afgelegd. Voor de toepassing van dit artikel wordt onder Duitstalige kandidaat iedere persoon verstaan die houder is van een diploma van het secundair onderwijs dat werd behaald in een onderwijsinstelling van het Duitse taalgebied of iedere persoon wiens hoofdverblijfplaats of werkplaats zich sinds ten minste vijf jaar in een gemeente van het Duitse taalgebied bevindt.

De geslaagden voor het examen inzake beroepsbekwaamheid behouden het voordeel van hun uitslag gedurende zeven jaar te rekenen van de datum van het proces-verbaal van het examen.

§ 1/1. Op verzoek van de minister bevoegd voor Justitie of zijn gemachtigde wordt een vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage georganiseerd. Tijdens hetzelfde gerechtelijk jaar wordt op verzoek van de minister bevoegd voor Justitie of zijn gemachtigde een tweede vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage georganiseerd.

De benoemingscommissie zendt het aantal geslaagden van het schriftelijke gedeelte van het vergelijkend toelatingsexamen tot de

	gerechtelijke stage onverwijld over aan de minister bevoegd voor Justitie en zendt de definitieve rangschikking van de geslaagden van het vergelijkend examen onverwijld over aan de minister bevoegd voor Justitie.
	De geslaagden van het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage kunnen uiterlijk vier jaar na de afsluiting van de examens benoemd worden tot gerechtelijk stagiair. Onder de geslaagden van verschillende vergelijkende toelatingsexamens tot de gerechtelijke stage wordt voorrang verleend aan degenen van wie de naam voorkomt op de lijst met de recentste datum van bekendmaking in het Belgisch Staatsblad.
	De kandidaten die vijf keer niet geslaagd zijn voor het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage worden uitgesloten van elke latere deelname aan het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage.
§ 2. De Duitstalige geslaagden voor het examen inzake beroepsbekwaamheid en het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage moeten de eerste keer solliciteren voor een ambt van magistraat waarvoor de kennis van het Duits is vereist en moeten dit ambt gedurende ten minste drie jaar uitoefenen.	§ 2. De Duitstalige geslaagden voor het examen inzake beroepsbekwaamheid en het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage moeten de eerste keer solliciteren voor een ambt van magistraat waarvoor de kennis van het Duits is vereist en moeten dit ambt gedurende ten minste drie jaar uitoefenen.
§ 3. De examenprogramma's bedoeld in § 1 worden na goedkeuring door de algemene vergadering bekrachtigd door de Minister van Justitie en bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad.	§ 3. De examenprogramma's bedoeld in § 1 worden na goedkeuring door de algemene vergadering bekrachtigd door de Minister van Justitie en bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad.
§ 4. De magistraten benoemd op grond van het examen inzake beroepsbekwaamheid of het mondeling evaluatie-examen, volgen in de loop van het jaar dat volgt op hun benoeming een theoretische en een praktische opleiding waarvan de inhoud en duur worden vastgesteld door het Instituut voor gerechtelijke opleiding. De verplichte opleiding van magistraten benoemd op grond van het examen inzake beroepsbekwaamheid of op grond van het mondelinge evaluatie-examen bevat een opleiding inzake budgettair beheer en gerechtskosten.	§ 4. De magistraten benoemd op grond van het examen inzake beroepsbekwaamheid of het mondeling evaluatie-examen, volgen **in de loop van de twee jaren die volgen op hun benoeming** een theoretische en een praktische opleiding waarvan de inhoud en duur worden vastgesteld door het Instituut voor gerechtelijke opleiding. De verplichte opleiding van magistraten benoemd op grond van het examen inzake beroepsbekwaamheid of op grond van het mondelinge evaluatie-examen bevat een opleiding inzake budgettair beheer en gerechtskosten.

Art. 259ter

§ 1. Vooraleer de Koning tot een benoeming bedoeld in artikel 58bis, 1° overgaat, vraagt de Minister van Justitie binnen vijfendertig dagen na de bekendmaking van de vacature in het Belgisch Staatsblad, voor de kandidaturen die hij ontvankelijk heeft verklaard overeenkomstig de voorwaarden bedoeld in de artikelen 287sexies en 216bis, een gemotiveerd schriftelijk advies overeenkomstig een door de Minister van Justitie, op voorstel van de Hoge Raad voor de Justitie, bepaald standaardformulier aan :

1° de korpschef van het rechtscollege of van het openbaar ministerie bij dat rechtscollege waar de benoeming moet geschieden, behoudens wanneer het een benoeming tot raadsheer in het Hof van Cassatie, raadsheer of plaatsvervangend raadsheer in het hof van beroep of raadsheer in het arbeidshof betreft;

2° de korpschef van het rechtscollege of van het openbaar ministerie bij dat rechtscollege waar de kandidaat werkzaam is, hetzij als magistraat, hetzij als plaatsvervangend magistraat hetzij als referendaris of parketjurist, hetzij als gerechtelijk stagiair;

Voor de magistraten die met toepassing van artikel 144bis, § 3, eerste en tweede lid, belast zijn met een opdracht, verstrekt de federale procureur advies indien de betrokkene deze opdracht voltijds uitoefent. Wordt de opdracht niet voltijds uitgeoefend, dan heeft het advies van de federale procureur betrekking op de deeltijds uitgeoefende opdracht en wordt het toegevoegd aan dat van de korpschef.

3° een vertegenwoordiger van de balie aangewezen door de orde van advocaten van het gerechtelijk arrondissement waar de kandidaat werkzaam is, hetzij als advocaat, hetzij als magistraat. Voor het gerechtelijk arrondissement Brussel geeft al naar gelang de kandidaat ingeschreven is op het tableau van de Nederlandstalige of Franstalige orde van advocaten of de magistraat behoort tot de Nederlandstalige of Franstalige taalrol, hetzij de vertegenwoordiger van de Nederlandstalige orde, hetzij de vertegenwoordiger van de Franstalige orde advies.

De korpschef van een rechtscollege of het

Art. 259ter

§ 1. Vooraleer de Koning tot een benoeming bedoeld in artikel 58bis, 1° overgaat, vraagt de Minister van Justitie binnen vijfendertig dagen na de bekendmaking van de vacature in het Belgisch Staatsblad, voor de kandidaturen die hij ontvankelijk heeft verklaard overeenkomstig de voorwaarden bedoeld in de artikelen 287sexies en 216bis, een gemotiveerd schriftelijk advies overeenkomstig een door de Minister van Justitie, op voorstel van de Hoge Raad voor de Justitie, bepaald standaardformulier aan :

1° de korpschef van het rechtscollege of van het openbaar ministerie bij dat rechtscollege waar de benoeming moet geschieden, behoudens wanneer het een benoeming tot raadsheer in het Hof van Cassatie, raadsheer of plaatsvervangend raadsheer in het hof van beroep of raadsheer in het arbeidshof betreft;

2° de korpschef van het rechtscollege of van het openbaar ministerie bij dat rechtscollege waar de kandidaat werkzaam is, hetzij als magistraat, hetzij als plaatsvervangend magistraat hetzij als referendaris of parketjurist, hetzij als gerechtelijk stagiair;

Voor de magistraten die met toepassing van artikel 144bis, § 3, eerste en tweede lid, belast zijn met een opdracht, verstrekt de federale procureur advies indien de betrokkene deze opdracht voltijds uitoefent. Wordt de opdracht niet voltijds uitgeoefend, dan heeft het advies van de federale procureur betrekking op de deeltijds uitgeoefende opdracht en wordt het toegevoegd aan dat van de korpschef.

3° een vertegenwoordiger van de balie aangewezen door de orde van advocaten van het gerechtelijk arrondissement waar de kandidaat werkzaam is, hetzij als advocaat, hetzij als magistraat. Voor het gerechtelijk arrondissement Brussel geeft al naar gelang de kandidaat ingeschreven is op het tableau van de Nederlandstalige of Franstalige orde van advocaten of de magistraat behoort tot de Nederlandstalige of Franstalige taalrol, hetzij de vertegenwoordiger van de Nederlandstalige orde, hetzij de vertegenwoordiger van de Franstalige orde advies.

De korpschef van een rechtscollege of het

openbaar ministerie bij een rechtscollege met zetel te Brussel die niet wettelijk tweetalig is, wijst een titularis van een adjunct-mandaat van de andere taalrol aan om hem bij te staan bij het inwinnen van inlichtingen en doornemen van de stukken voor het verstrekken van advies over de kandidaten behorend tot de andere taalrol.

Ingeval de in het eerste lid bedoelde korpschefs om welke reden dan ook in de onmogelijkheid zijn om advies te verstrekken, wordt het advies bedoeld in het eerste lid, 1° en 2°, verstrekt door de in artikel 319, eerste lid, tweede zin, of 319, tweede lid, tweede zin bedoelde magistraat.

Is de kandidaat hoogleraar dan vraagt de Minister van Justitie overeenkomstig het bepaalde in § 1, eerste lid, het advies van zijn decaan en van de rector of van een van beiden indien de kandidaat zelf decaan of rector is.

De personen bedoeld in deze paragraaf dienen zich ervan te onthouden advies te verstrekken telkens er een persoonlijk of strijdig belang bestaat. Zij kunnen inzonderheid geen advies verstrekken over bloed- en aanverwanten tot in de vierde graad noch over personen met wie zij een feitelijk gezin vormen. In die gevallen wordt het advies bedoeld in het eerste lid, 1° en 2°, verstrekt door de in artikel 319, eerste lid, tweede zin, of 319, tweede lid, tweede zin, bedoelde magistraat. Indien deze laatste omwille van de hiervoor vermelde redenen evenmin advies kan verstrekken, dan wordt het advies verstrekt door de korpschef van het onmiddellijk hogere rechtscollege of voor wat het Hof van Cassatie betreft, door de algemene vergadering of de korpsvergadering.

§ 2. De adviezen worden binnen dertig dagen na het verzoek om advies bedoeld in § 1 door de advies verlenende instanties overgezonden aan de Minister van Justitie en in afschrift langs elektronische weg tegen ontvangstbewijs meegedeeld aan de betrokken kandidaat.

Onverminderd de toepassing van artikel 259bis-19, § 2bis, wordt, bij gebrek aan advies binnen de vastgestelde termijn of bij gebrek aan gebruik van het standaardformulier, aan dat advies voorbijgegaan, hetgeen uiterlijk acht dagen na het verstrijken van die termijn door de minister van Justitie langs elektronische weg

openbaar ministerie bij een rechtscollege met zetel te Brussel die niet wettelijk tweetalig is, wijst een titularis van een adjunct-mandaat van de andere taalrol aan om hem bij te staan bij het inwinnen van inlichtingen en doornemen van de stukken voor het verstrekken van advies over de kandidaten behorend tot de andere taalrol.

Ingeval de in het eerste lid bedoelde korpschefs om welke reden dan ook in de onmogelijkheid zijn om advies te verstrekken, wordt het advies bedoeld in het eerste lid, 1° en 2°, verstrekt door de in artikel 319, eerste lid, tweede zin, of 319, tweede lid, tweede zin bedoelde magistraat.

Is de kandidaat hoogleraar dan vraagt de Minister van Justitie overeenkomstig het bepaalde in § 1, eerste lid, het advies van zijn decaan en van de rector of van een van beiden indien de kandidaat zelf decaan of rector is.

De personen bedoeld in deze paragraaf dienen zich ervan te onthouden advies te verstrekken telkens er een persoonlijk of strijdig belang bestaat. Zij kunnen inzonderheid geen advies verstrekken over bloed- en aanverwanten tot in de vierde graad noch over personen met wie zij een feitelijk gezin vormen. In die gevallen wordt het advies bedoeld in het eerste lid, 1° en 2°, verstrekt door de in artikel 319, eerste lid, tweede zin, of 319, tweede lid, tweede zin, bedoelde magistraat. Indien deze laatste omwille van de hiervoor vermelde redenen evenmin advies kan verstrekken, dan wordt het advies verstrekt door de korpschef van het onmiddellijk hogere rechtscollege of voor wat het Hof van Cassatie betreft, door de algemene vergadering of de korpsvergadering.

§ 2. De adviezen worden binnen dertig dagen na het verzoek om advies bedoeld in § 1 door de advies verlenende instanties overgezonden aan de Minister van Justitie en in afschrift langs elektronische weg tegen ontvangstbewijs meegedeeld aan de betrokken kandidaat.

Onverminderd de toepassing van artikel 259bis-19, § 2bis, wordt, bij gebrek aan advies binnen de vastgestelde termijn of bij gebrek aan gebruik van het standaardformulier, aan dat advies voorbijgegaan, hetgeen uiterlijk acht dagen na het verstrijken van die termijn door de minister van Justitie langs elektronische weg

tegen ontvangstbewijs wordt meegedeeld aan de betrokken kandidaat.

De kandidaten beschikken op straffe van verval over een termijn van vijftien dagen te rekenen van de kennisgeving van de adviezen om hun opmerkingen aan de Minister van Justitie langs elektronische weg mee te delen. Wanneer een of meerdere adviezen niet tijdig zijn uitgebracht, dienen zij dit te doen binnen tachtig dagen na de bekendmaking bedoeld in § 1.

Het benoemingsdossier bestaat uitsluitend, al naargelang het geval, uit de volgende stukken :

a) de kandidatuur met de stavingsstukken bedoeld in artikel 287sexies, derde of achtste lid, met betrekking tot de studies en beroepservaring;

b) het curriculum vitae;

c) de schriftelijke adviezen bedoeld in § 1 en in voorkomend geval de opmerkingen van de kandidaat, alsmede de stukken waaruit de ontvangst van deze adviezen door de kandidaat blijkt;

d) het eindverslag van de gerechtelijke stage opgemaakt door de bevoegde evaluatiecommissie en de stageverslagen opgesteld door de stagemeesters;

e) de definitieve beoordeling in het evaluatiedossier;

f) een uittreksel uit het strafregister dat dateert van na de bekendmaking bedoeld in paragraaf 1, eerste lid.

§ 3. Voor een benoeming tot raadsheer in het Hof van Cassatie, raadsheer of plaatsvervangend raadsheer in het hof van beroep of raadsheer in het arbeidshof, zendt de Minister van Justitie binnen negentig dagen te rekenen van de bekendmaking bedoeld in § 1 aan de algemene vergadering van het rechtscollege waar de benoeming moet geschieden voor elke kandidaat het benoemingsdossier over [3met het verzoek een met redenen omkleed schriftelijk advies overeenkomstig een door de minister van Justitie, op voorstel van de Hoge Raad voor de Justitie, bepaald standaardformulier uit te brengen over elk van de kandidaten;]; dit advies wordt bij hun dossier gevoegd.

De algemene vergadering hoort de kandidaten die haar binnen negentig dagen te rekenen van

tegen ontvangstbewijs wordt meegedeeld aan de betrokken kandidaat.

De kandidaten beschikken op straffe van verval over een termijn van vijftien dagen te rekenen van de kennisgeving van de adviezen om hun opmerkingen aan de Minister van Justitie langs elektronische weg mee te delen. Wanneer een of meerdere adviezen niet tijdig zijn uitgebracht, dienen zij dit te doen binnen tachtig dagen na de bekendmaking bedoeld in § 1.

Het benoemingsdossier bestaat uitsluitend, al naargelang het geval, uit de volgende stukken :

a) de kandidatuur met de stavingsstukken bedoeld in artikel 287sexies, derde of achtste lid, met betrekking tot de studies en beroepservaring;

b) het curriculum vitae;

c) de schriftelijke adviezen bedoeld in § 1 en in voorkomend geval de opmerkingen van de kandidaat, alsmede de stukken waaruit de ontvangst van deze adviezen door de kandidaat blijkt;

d) het eindverslag van de gerechtelijke stage opgemaakt door de bevoegde evaluatiecommissie **, het getuigschrift waaruit blijkt dat de gerechtelijke stage met vrucht is voltooid** en de stageverslagen opgesteld door de stagemeesters;

e) de definitieve beoordeling in het evaluatiedossier;

f) een uittreksel uit het strafregister dat dateert van na de bekendmaking bedoeld in paragraaf 1, eerste lid.

§ 3. Voor een benoeming tot raadsheer in het Hof van Cassatie, raadsheer of plaatsvervangend raadsheer in het hof van beroep of raadsheer in het arbeidshof, zendt de Minister van Justitie binnen negentig dagen te rekenen van de bekendmaking bedoeld in § 1 aan de algemene vergadering van het rechtscollege waar de benoeming moet geschieden voor elke kandidaat het benoemingsdossier over [3met het verzoek een met redenen omkleed schriftelijk advies overeenkomstig een door de minister van Justitie, op voorstel van de Hoge Raad voor de Justitie, bepaald standaardformulier uit te brengen over elk van de kandidaten;]; dit advies wordt bij hun dossier gevoegd.

de bekendmaking van de vacature als bedoeld in § 1 daarom langs elektronische weg hebben verzocht.

Voor het hof van beroep en het arbeidshof te Brussel worden de adviezen goedgekeurd met een meerderheid van twee derden van de leden van de algemene vergadering.

De algemene vergadering zendt binnen dertig dagen na het verzoek om advies de gemotiveerde adviezen aan de Minister van Justitie over en deelt een afschrift langs elektronische weg tegen ontvangstbewijs mee aan de betrokken kandidaten.

Bij gebrek aan adviezen binnen de vastgestelde termijn over elke kandidaat of bij gebrek aan gebruik van het standaardformulier, wordt aan dat advies voorbijgegaan, hetgeen uiterlijk acht dagen na het verstrijken van die termijn door de minister van Justitie langs elektronische weg tegen ontvangstbewijs wordt meegedeeld aan de betrokken kandidaten.

De kandidaten beschikken op straffe van verval over een termijn van vijftien dagen te rekenen van de kennisgeving van het advies van de algemene vergadering om hun opmerkingen aan de minister van Justitie langs elektronische weg mee te delen. Wanneer het advies niet tijdig is uitgebracht, dienen zij dit te doen binnen honderdvijfendertig dagen na de bekendmaking bedoeld in paragraaf 1.

§ 4. Binnen negentig dagen te rekenen van de bekendmaking bedoeld in § 1 zendt de Minister van Justitie aan de bevoegde benoemingscommissie voor de kandidaten wier kandidatuur ontvankelijk werd verklaard het benoemingsdossier over met het verzoek over te gaan tot een voordracht van een kandidaat.

In geval van tussenkomst van de algemene vergadering bedoeld in § 3 en van het college van procureurs-generaal bedoeld in artikel 259sexies, § 1, wordt deze termijn verlengd met vijfenvijftig dagen.

Met uitzondering van de gerechtelijke stagiairs moeten de kandidaten, al naar gelang, uiterlijk op het einde van de termijn bedoeld in het eerste en het tweede lid voldoen aan de benoemingsvoorwaarden. De gerechtelijke stagiairs kunnen zich ten vroegste zes maanden

De algemene vergadering hoort de kandidaten die haar binnen negentig dagen te rekenen van de bekendmaking van de vacature als bedoeld in § 1 daarom langs elektronische weg hebben verzocht.

Voor het hof van beroep en het arbeidshof te Brussel worden de adviezen goedgekeurd met een meerderheid van twee derden van de leden van de algemene vergadering.

De algemene vergadering zendt binnen dertig dagen na het verzoek om advies de gemotiveerde adviezen aan de Minister van Justitie over en deelt een afschrift langs elektronische weg tegen ontvangstbewijs mee aan de betrokken kandidaten.

Bij gebrek aan adviezen binnen de vastgestelde termijn over elke kandidaat of bij gebrek aan gebruik van het standaardformulier, wordt aan dat advies voorbijgegaan, hetgeen uiterlijk acht dagen na het verstrijken van die termijn door de minister van Justitie langs elektronische weg tegen ontvangstbewijs wordt meegedeeld aan de betrokken kandidaten.

De kandidaten beschikken op straffe van verval over een termijn van vijftien dagen te rekenen van de kennisgeving van het advies van de algemene vergadering om hun opmerkingen aan de minister van Justitie langs elektronische weg mee te delen. Wanneer het advies niet tijdig is uitgebracht, dienen zij dit te doen binnen honderdvijfendertig dagen na de bekendmaking bedoeld in paragraaf 1.

§ 4. Binnen negentig dagen te rekenen van de bekendmaking bedoeld in § 1 zendt de Minister van Justitie aan de bevoegde benoemingscommissie voor de kandidaten wier kandidatuur ontvankelijk werd verklaard het benoemingsdossier over met het verzoek over te gaan tot een voordracht van een kandidaat.

In geval van tussenkomst van de algemene vergadering bedoeld in § 3 en van het college van procureurs-generaal bedoeld in artikel 259sexies, § 1, wordt deze termijn verlengd met vijfenvijftig dagen.

Met uitzondering van de gerechtelijke stagiairs moeten de kandidaten, al naar gelang, uiterlijk op het einde van de termijn bedoeld in het eerste en het tweede lid voldoen aan de benoemingsvoorwaarden. De gerechtelijke stagiairs kunnen zich ten vroegste **vijf maanden**

voor het einde van de gerechtelijke stage kandidaat stellen en ze moeten aan de benoemingsvoorwaarden voldoen op het ogenblik van de benoeming.

De benoemingscommissie hoort de kandidaten die binnen negentig dagen te rekenen van de bekendmaking van de vacature als bedoeld in § 1, haar daarom langs elektronische weg hebben verzocht. In geval van tussenkomst van de algemene vergadering bedoeld in § 3 of van het college van procureurs-generaal bedoeld in artikel 259sexies, § 1 wordt deze termijn verlengd met vijfenvijftig dagen.

De benoemingscommissie kan ambtshalve beslissen om alle kandidaten wier kandidatuur ontvankelijk werd verklaard te horen.

De benoemingscommissie nodigt de kandidaten uit langs elektronische weg waarin de plaats en het tijdstip waarop zij zich moeten aanbieden, worden vermeld.

Van het onderhoud met de kandidaat wordt een geluidsopname gemaakt. Die opname wordt door de Hoge Raad voor de Justitie samen met het dossier over de voordracht bewaard.

Het op deze manier opgenomen onderhoud wordt uitgetikt wanneer de kandidaat bij de Raad van State beroep instelt tegen de benoeming voor de functie waarvoor hij zich kandidaat stelde. Op dezelfde wijze wordt het onderhoud van de kandidaat die tot de genoemde functie werd benoemd, uitgetikt. Daartoe zendt de Minister van Justitie een kopie van het bij de Raad van State ingestelde beroep aan de voorzitter van de betrokken benoemingscommissie. De uitgetikte tekst wordt door de voorzitter en een lid van de benoemingscommissie gelijkluidend verklaard en door tussenkomst van de Minister van Justitie overgezonden aan de Raad van State.

Een kandidaat die niet verschijnt op het door de benoemingscommissie bepaalde tijdstip wordt, behoudens in geval van overmacht, geacht te verzaken aan de mogelijkheid om gehoord te worden. In geval van overmacht, die soeverein door de benoemingscommissie wordt beoordeeld, wordt de kandidaat opnieuw opgeroepen, voor zover daardoor geen afbreuk wordt gedaan aan de termijn waarover de benoemingscommissie beschikt om de voordracht te doen.

voor het einde van de gerechtelijke stage kandidaat stellen en ze moeten aan de benoemingsvoorwaarden voldoen op het ogenblik van de benoeming.

De benoemingscommissie hoort de kandidaten die binnen negentig dagen te rekenen van de bekendmaking van de vacature als bedoeld in § 1, haar daarom langs elektronische weg hebben verzocht. In geval van tussenkomst van de algemene vergadering bedoeld in § 3 of van het college van procureurs-generaal bedoeld in artikel 259sexies, § 1 wordt deze termijn verlengd met vijfenvijftig dagen.

De benoemingscommissie kan ambtshalve beslissen om alle kandidaten wier kandidatuur ontvankelijk werd verklaard te horen.

De benoemingscommissie nodigt de kandidaten uit langs elektronische weg waarin de plaats en het tijdstip waarop zij zich moeten aanbieden, worden vermeld.

Van het onderhoud met de kandidaat wordt een geluidsopname gemaakt. Die opname wordt door de Hoge Raad voor de Justitie samen met het dossier over de voordracht bewaard.

Het op deze manier opgenomen onderhoud wordt uitgetikt wanneer de kandidaat bij de Raad van State beroep instelt tegen de benoeming voor de functie waarvoor hij zich kandidaat stelde. Op dezelfde wijze wordt het onderhoud van de kandidaat die tot de genoemde functie werd benoemd, uitgetikt. Daartoe zendt de Minister van Justitie een kopie van het bij de Raad van State ingestelde beroep aan de voorzitter van de betrokken benoemingscommissie. De uitgetikte tekst wordt door de voorzitter en een lid van de benoemingscommissie gelijkluidend verklaard en door tussenkomst van de Minister van Justitie overgezonden aan de Raad van State.

Een kandidaat die niet verschijnt op het door de benoemingscommissie bepaalde tijdstip wordt, behoudens in geval van overmacht, geacht te verzaken aan de mogelijkheid om gehoord te worden. In geval van overmacht, die soeverein door de benoemingscommissie wordt beoordeeld, wordt de kandidaat opnieuw opgeroepen, voor zover daardoor geen afbreuk wordt gedaan aan de termijn waarover de benoemingscommissie beschikt om de voordracht te doen.

om de voordracht te doen.

De voordracht gebeurt bij meerderheid van twee derden van de uitgebrachte stemmen op grond van criteria die betrekking hebben op de bekwaamheid en geschiktheid van de kandidaat.

In geval van een vacature voor de ambten bedoeld in artikel 43, § 4, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, geschiedt de voordracht door de verenigde benoemingscommissie bij meerderheid van twee derden van de stemmen uitgebracht binnen elke benoemingscommissie.

Van de met redenen omklede voordracht wordt een proces-verbaal opgemaakt dat door de voorzitter en een lid van de benoemingscommissie wordt ondertekend.

Binnen veertig dagen na het verzoek tot voordracht deelt de benoemingscommissie langs elektronische weg tegen ontvangstbewijs de lijst met de voorgedragen kandidaat en de niet-voorgedragen kandidaten, en het proces-verbaal van voordracht mee aan de Minister van Justitie. Een afschrift van de lijst wordt langs elektronische weg aan de kandidaten meegedeeld evenals aan de korpschef van de vacature en de korpschef van de voorgedragen kandidaat.

Wordt geen voordracht meegedeeld binnen de voorgeschreven termijn, dan kan de Minister van Justitie vanaf de veertigste dag tot de vijfenvijftigste dag na het verzoek tot voordracht, de benoemingscommissie langs elektronische weg aanmanen om een voordracht te doen. De benoemingscommissie beschikt over vijftien dagen vanaf de verzending van de aanmaning om vooralsnog een voordracht te doen.

Wordt geen voordracht meegedeeld binnen de voorgeschreven termijn of binnen de ingevolge aanmaning verlengde termijn, dan brengt de Minister van Justitie dit binnen vijftien dagen langs elektronische weg ter kennis van de kandidaten en wordt een nieuwe oproep tot de kandidaten in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt.

§ 5. De Koning beschikt vanaf de ontvangst van de voordracht over vijftig dagen om een beslissing te nemen en deze langs elektronische weg mee te delen aan de

De voordracht gebeurt bij meerderheid van twee derden van de uitgebrachte stemmen op grond van criteria die betrekking hebben op de bekwaamheid en geschiktheid van de kandidaat.

In geval van een vacature voor de ambten bedoeld in artikel 43, § 4, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, geschiedt de voordracht door de verenigde benoemingscommissie bij meerderheid van twee derden van de stemmen uitgebracht binnen elke benoemingscommissie.

Van de met redenen omklede voordracht wordt een proces-verbaal opgemaakt dat door de voorzitter en een lid van de benoemingscommissie wordt ondertekend.

Binnen veertig dagen na het verzoek tot voordracht deelt de benoemingscommissie langs elektronische weg tegen ontvangstbewijs de lijst met de voorgedragen kandidaat en de niet-voorgedragen kandidaten, en het proces-verbaal van voordracht mee aan de Minister van Justitie. Een afschrift van de lijst wordt langs elektronische weg aan de kandidaten meegedeeld evenals aan de korpschef van de vacature en de korpschef van de voorgedragen kandidaat.

Wordt geen voordracht meegedeeld binnen de voorgeschreven termijn, dan kan de Minister van Justitie vanaf de veertigste dag tot de vijfenvijftigste dag na het verzoek tot voordracht, de benoemingscommissie langs elektronische weg aanmanen om een voordracht te doen. De benoemingscommissie beschikt over vijftien dagen vanaf de verzending van de aanmaning om vooralsnog een voordracht te doen.

Wordt geen voordracht meegedeeld binnen de voorgeschreven termijn of binnen de ingevolge aanmaning verlengde termijn, dan brengt de Minister van Justitie dit binnen vijftien dagen langs elektronische weg ter kennis van de kandidaten en wordt een nieuwe oproep tot de kandidaten in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt.

§ 5. De Koning beschikt vanaf de ontvangst van de voordracht over vijftig dagen om een beslissing te nemen en deze langs elektronische weg mee te delen aan de

benoemingscommissie, aan de kandidaten, aan de korpschef van het rechtscollege of van het openbaar ministerie bij het rechtscollege waar de benoeming moet geschieden, aan de korpschef van de kandidaat en aan de procureur-generaal van de plaats waar de eed moet worden afgelegd.

In geval van gemotiveerde weigering beschikt de benoemingscommissie vanaf de ontvangst van deze beslissing over vijftien dagen om een nieuwe voordracht te doen overeenkomstig de nadere regels bepaald in § 4. De gemotiveerde weigeringsbeslissing wordt langs elektronische weg tegen ontvangstbewijs meegedeeld aan de benoemingscommissie en aan de voorgedragen kandidaat. De korpschef van het rechtscollege of van het openbaar ministerie bij dat rechtscollege waar de benoeming moet geschieden, de korpschef van de voorgedragen kandidaat en andere kandidaten worden langs elektronische weg op de hoogte gebracht van de weigeringsbeslissing.

Telkens wanneer de Koning niet beslist binnen de termijn van vijftig dagen, beschikken de betrokken benoemingscommissie en de kandidaten vanaf de vijfenvijftigste dag over een termijn van vijftien dagen om langs elektronische weg een aanmaning aan de minister van Justitie te betekenen. Wanneer de Koning binnen vijftien dagen na de betekening geen beslissing treft, wordt zijn stilzwijgen geacht een afwijzende beslissing te zijn waartegen beroep bij de Raad van State kan worden ingesteld. Bij ontstentenis van tijdige aanmaning en zo het een eerste voordracht betreft, doet de benoemingscommissie een nieuwe voordracht, overeenkomstig het bepaalde in het tweede lid; zo het geen eerste voordracht betreft, wordt een nieuwe oproep tot de kandidaten bekendgemaakt.

---

(1) Toekomstig recht; wet van 4 mei 2016, art. 52, 10°; inwerkintreding: onbepaald

Art. 259quater

§ 1. De eerste voorzitter van het Hof van Cassatie en de procureur-generaal bij het Hof van Cassatie worden door de Koning

benoemingscommissie, aan de kandidaten, aan de korpschef van het rechtscollege of van het openbaar ministerie bij het rechtscollege waar de benoeming moet geschieden, aan de korpschef van de kandidaat en aan de procureur-generaal van de plaats waar de eed moet worden afgelegd.

In geval van gemotiveerde weigering beschikt de benoemingscommissie vanaf de ontvangst van deze beslissing over vijftien dagen om een nieuwe voordracht te doen overeenkomstig de nadere regels bepaald in § 4. De gemotiveerde weigeringsbeslissing wordt langs elektronische weg tegen ontvangstbewijs meegedeeld aan de benoemingscommissie en aan de voorgedragen kandidaat. De korpschef van het rechtscollege of van het openbaar ministerie bij dat rechtscollege waar de benoeming moet geschieden, de korpschef van de voorgedragen kandidaat en andere kandidaten worden langs elektronische weg op de hoogte gebracht van de weigeringsbeslissing.

Telkens wanneer de Koning niet beslist binnen de termijn van vijftig dagen, beschikken de betrokken benoemingscommissie en de kandidaten vanaf de vijfenvijftigste dag over een termijn van vijftien dagen om langs elektronische weg een aanmaning aan de minister van Justitie te betekenen. Wanneer de Koning binnen vijftien dagen na de betekening geen beslissing treft, wordt zijn stilzwijgen geacht een afwijzende beslissing te zijn waartegen beroep bij de Raad van State kan worden ingesteld. Bij ontstentenis van tijdige aanmaning en zo het een eerste voordracht betreft, doet de benoemingscommissie een nieuwe voordracht, overeenkomstig het bepaalde in het tweede lid; zo het geen eerste voordracht betreft, wordt een nieuwe oproep tot de kandidaten bekendgemaakt.

---

(1) Toekomstig recht; wet van 4 mei 2016, art. 52, 10°; inwerkintreding: onbepaald

Art. 259quater

§ 1. De eerste voorzitter van het Hof van Cassatie en de procureur-generaal bij het Hof van Cassatie worden door de Koning

aangewezen voor een mandaat van vijf jaar dat niet hernieuwbaar is in hetzelfde rechtscollege of hetzelfde parket.

De andere korpschefs bedoeld in artikel 58bis, 2°, worden door de Koning aangewezen voor een mandaat van vijf jaar dat onmiddellijk één keer hernieuwbaar is in hetzelfde rechtscollege of hetzelfde parket.

§ 2. De Minister van Justitie vraagt binnen vijfendertig dagen na de bekendmaking van de vacature in het Belgisch Staatsblad door middel van een standaardformulier vastgesteld door de minister van Justitie, op voorstel van de Hoge Raad voor de Justitie, voor de kandidaturen die hij ontvankelijk heeft verklaard overeenkomstig de voorwaarden bepaald in de artikelen 287sexies, een gemotiveerd schriftelijk advies, al naar gelang het geval aan :

1° de nog in functie zijnde uittredende korpschef van het rechtscollege of van het openbaar ministerie bij dat rechtscollege waar de aanwijzing moet geschieden;

2° de korpschef van het rechtscollege of van het openbaar ministerie bij het rechtscollege waar de kandidaat als magistraat werkzaam is. Voor de magistraten die bij toepassing van artikel 144bis, § 3, eerste en tweede lid, een opdracht krijgen, verstrekt de federale procureur advies indien de betrokkene voltijds voor hem werkt. Zijn de prestaties niet voltijds dan wordt voor het aspect federaal werk, het advies van de federale procureur aan dat van de korpschef toegevoegd. Voor de magistraten bedoeld in artikel 43, § 5bis, eerste lid, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, verstrekt de procureur des Konings van Halle-Vilvoorde de nodige inlichtingen aan de procureur des Konings van Brussel, die zijn advies verleent.

3° een vertegenwoordiger van de balie aangewezen door de orde van advocaten van het gerechtelijk arrondissement waar de kandidaat werkzaam is als magistraat. Voor het gerechtelijk arrondissement Brussel geeft, al naar gelang de magistraat behoort tot de Nederlandse of Franse taalrol, hetzij de vertegenwoordiger van de Nederlandstalige orde, hetzij de vertegenwoordiger van de

aangewezen voor een mandaat van vijf jaar dat niet hernieuwbaar is in hetzelfde rechtscollege of hetzelfde parket.

De andere korpschefs bedoeld in artikel 58bis, 2°, worden door de Koning aangewezen voor een mandaat van vijf jaar dat onmiddellijk één keer hernieuwbaar is in hetzelfde rechtscollege of hetzelfde parket.

§ 2. De Minister van Justitie vraagt binnen vijfendertig dagen na de bekendmaking van de vacature in het Belgisch Staatsblad door middel van een standaardformulier vastgesteld door de minister van Justitie, op voorstel van de Hoge Raad voor de Justitie, voor de kandidaturen die hij ontvankelijk heeft verklaard overeenkomstig de voorwaarden bepaald in de artikelen 287sexies, een gemotiveerd schriftelijk advies, al naar gelang het geval aan :

1° de nog in functie zijnde uittredende korpschef van het rechtscollege of van het openbaar ministerie bij dat rechtscollege waar de aanwijzing moet geschieden;

2° de korpschef van het rechtscollege of van het openbaar ministerie bij het rechtscollege waar de kandidaat als magistraat werkzaam is. Voor de magistraten die bij toepassing van artikel 144bis, § 3, eerste en tweede lid, een opdracht krijgen, verstrekt de federale procureur advies indien de betrokkene voltijds voor hem werkt. Zijn de prestaties niet voltijds dan wordt voor het aspect federaal werk, het advies van de federale procureur aan dat van de korpschef toegevoegd. Voor de magistraten bedoeld in artikel 43, § 5bis, eerste lid, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, verstrekt de procureur des Konings van Halle-Vilvoorde de nodige inlichtingen aan de procureur des Konings van Brussel, die zijn advies verleent.

3° een vertegenwoordiger van de balie aangewezen door de orde van advocaten van het gerechtelijk arrondissement waar de kandidaat werkzaam is als magistraat. Voor het gerechtelijk arrondissement Brussel geeft, al naar gelang de magistraat behoort tot de Nederlandse of Franse taalrol, hetzij de vertegenwoordiger van de Nederlandstalige orde, hetzij de vertegenwoordiger van de Franstalige orde advies. Voor de eerste

Franstalige orde advies. Voor de eerste voorzitter van het Hof van Cassatie en de procureur-generaal bij dit Hof, geeft de stafhouder van de Orde van advocaten bij het Hof van Cassatie advies.

voorzitter van het Hof van Cassatie en de procureur-generaal bij dit Hof, geeft de stafhouder van de Orde van advocaten bij het Hof van Cassatie advies;

4° de eerste voorzitter van het hof en de algemene vergadering van het hof wanneer de aanwijzing in het mandaat van voorzitter een benoeming tot raadsheer binnen een hof van beroep of een arbeidshof tot gevolg heeft; in dat geval heeft het advies enkel betrekking op de benoeming tot raadsheer;

5° de procureur-generaal bij het hof van beroep wanneer de aanwijzing in het mandaat van procureur des Konings of arbeidsauditeur een benoeming tot substituut-procureur-generaal bij het hof van beroep of tot substituut-generaal bij het arbeidshof tot gevolg heeft; in dat geval heeft het advies enkel betrekking op de benoeming tot substituut-procureur-generaal bij het hof van beroep of tot substituut-generaal bij het arbeidshof;

6° de procureur-generaal bij het hof van beroep wanneer de aanwijzing in het mandaat van federale procureur een benoeming tot substituut-procureur-generaal bij het hof van beroep en een ambtshalve aanwijzing als eerste advocaat-generaal tot gevolg heeft; in dat geval heeft het advies enkel betrekking op de benoeming tot substituut-procureur-generaal bij het hof van beroep en de ambtshalve aanwijzing als eerste advocaat-generaal.

Ingeval de in het eerste lid, 2°, bedoelde korpschef dezelfde persoon is als de in het eerste lid, 1° bedoelde korpschef, dan wordt het advies verstrekt hetzij door de algemene vergadering of de korpsvergadering wat het Hof van Cassatie betreft, hetzij door de voorzitter van het college van procureurs-generaal wat de federale procureur betreft, hetzij door de korpschef van het onmiddellijk hogere rechtscollege of van het openbaar ministerie bij dat rechtscollege wat de andere gevallen betreft. Zulks geldt ook ingeval de in het eerste lid, 1° en 2°, bedoelde korpschef om enige reden in de onmogelijkheid is om advies te verstrekken of er in zijn hoofde een persoonlijk tegenstrijdig belang bestaat in de zin van artikel 259ter, § 1, vijfde lid. De regels

Ingeval de in het eerste lid, 2°, bedoelde korpschef dezelfde persoon is als de in het eerste lid, 1° bedoelde korpschef, dan wordt het advies verstrekt hetzij door de algemene vergadering of de korpsvergadering wat het Hof van Cassatie betreft, hetzij door de voorzitter van het college van procureurs-generaal wat de federale procureur betreft, hetzij door de korpschef van het onmiddellijk hogere rechtscollege of van het openbaar ministerie bij dat rechtscollege wat de andere gevallen betreft. Zulks geldt ook ingeval de in het eerste lid, 1° en 2°, bedoelde korpschef om enige reden in de onmogelijkheid is om advies te verstrekken of er in zijn hoofde een persoonlijk tegenstrijdig belang bestaat in de zin van artikel 259ter, § 1, vijfde lid. De regels van artikel

van artikel 259ter, § 1, tweede lid, en § 2, eerste tot derde lid, zijn van overeenkomstige toepassing.

Het aanwijzingsdossier van een korpschef bestaat uitsluitend uit de volgende stukken :

a) de kandidatuur met de stavingsstukken bedoeld in artikel 287sexies, achtste lid, met betrekking tot de studies en beroepservaring;

b) het curriculum vitae;

c) de schriftelijke adviezen bedoeld in het eerste lid en in voorkomend geval de opmerkingen van de kandidaat, alsmede de stukken waaruit de ontvangst van deze adviezen door de kandidaat blijk;

d) het beleidsplan van de kandidaat;

e) de definitieve beoordeling in het evaluatiedossier;

f) een uittreksel uit het strafregister dat dateert van na de bekendmaking bedoeld in het eerste lid.

§ 3. Voor een aanwijzing tot eerste voorzitter van het Hof van Cassatie, eerste voorzitter van het hof van beroep of eerste voorzitter van het arbeidshof is artikel 259ter, § 3, van overeenkomstige toepassing. Indien de algemene vergadering niet het vereiste quorum bereikt, omdat teveel leden van het betrokken hof van beroep of arbeidshof kandidaat zijn voor de functie van korpschef van dat hof, wordt het in artikel 259ter, § 3, bedoelde advies verstrekt door de eerste voorzitter van het Hof van Cassatie.

Voor het overige zijn de bepalingen bedoeld in artikel 259ter, §§ 4 en 5, van overeenkomstige toepassing, behoudens voor wat hierna volgt :

1° de voordracht geschiedt tevens op basis van het standaardprofiel bedoeld in artikel 259bis-13;

2° betreft het een aanwijzing tot korpschef bedoeld in de artikelen 43, § 4, 43bis, § 4, eerste lid, en 49, § 2, eerste en vierde lid in fine, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, dan gebeurt de voordracht door de verenigde benoemingscommissie met een meerderheid van twee derden van de uitgebrachte stemmen binnen elke benoemingscommissie;

3° op het ogenblik dat het mandaat daadwerkelijk openvalt moet de kandidaat ten minste vijf jaar verwijderd zijn van de

van artikel 259ter, § 1, tweede lid, en § 2, eerste tot derde lid, zijn van overeenkomstige toepassing.

Het aanwijzingsdossier van een korpschef bestaat uitsluitend uit de volgende stukken :

a) de kandidatuur met de stavingsstukken bedoeld in artikel 287sexies, achtste lid, met betrekking tot de studies en beroepservaring;

b) het curriculum vitae;

c) de schriftelijke adviezen bedoeld in het eerste lid en in voorkomend geval de opmerkingen van de kandidaat, alsmede de stukken waaruit de ontvangst van deze adviezen door de kandidaat blijk;

d) het beleidsplan van de kandidaat;

e) de definitieve beoordeling in het evaluatiedossier;

f) een uittreksel uit het strafregister dat dateert van na de bekendmaking bedoeld in het eerste lid.

§ 3. Voor een aanwijzing tot eerste voorzitter van het Hof van Cassatie, eerste voorzitter van het hof van beroep of eerste voorzitter van het arbeidshof is artikel 259ter, § 3, van overeenkomstige toepassing. Indien de algemene vergadering niet het vereiste quorum bereikt, omdat teveel leden van het betrokken hof van beroep of arbeidshof kandidaat zijn voor de functie van korpschef van dat hof, wordt het in artikel 259ter, § 3, bedoelde advies verstrekt door de eerste voorzitter van het Hof van Cassatie.

Voor het overige zijn de bepalingen bedoeld in artikel 259ter, §§ 4 en 5, van overeenkomstige toepassing, behoudens voor wat hierna volgt :

1° de voordracht geschiedt tevens op basis van het standaardprofiel bedoeld in artikel 259bis-13;

2° betreft het een aanwijzing tot korpschef bedoeld in de artikelen 43, § 4, 43bis, § 4, eerste lid, en 49, § 2, eerste en vierde lid in fine, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, dan gebeurt de voordracht door de verenigde benoemingscommissie met een meerderheid van twee derden van de uitgebrachte stemmen binnen elke benoemingscommissie;

3° op het ogenblik dat het mandaat daadwerkelijk openvalt moet de kandidaat ten minste vijf jaar verwijderd zijn van de leeftijdsgrens bedoeld in artikel 383, § 1;

leeftijdsgrens bedoeld in artikel 383, § 1;

4° de benoemingscommissie hoort alle kandidaten voor een mandaat van korpschef wier kandidatuur ontvankelijk werd verklaard;

§ 3bis. Uiterlijk op het einde van de 52e maand van de uitoefening van het mandaat brengt de korpschef bedoeld in § 1, tweede lid, de minister van Justitie ervan op de hoogte of hij al dan niet de verlenging van het mandaat vraagt. Indien hij deze verlenging niet vraagt, valt het mandaat open.

Om de verlenging te kunnen vragen, moet de korpschef op de einddatum van het eerste mandaat, ten minste vijf jaar verwijderd zijn van de leeftijdsgrens bedoeld in artikel 383, § 1.

Indien de betrokkene de verlenging van het mandaat heeft gevraagd, zendt de minister van Justitie uiterlijk 60 dagen voor het verstrijken van het mandaat, het verlengingsdossier dat de stukken bevat bedoeld in artikel 259novies, § 10, veertiende lid, over aan de bevoegde benoemings- en aanwijzingscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie.

De benoemings- en aanwijzingscommissie hoort de korpschef.

De voordracht door de benoemings- en aanwijzingscommissie neemt de vorm aan van een met redenen omklede beslissing tot aanvaarding of weigering van de verlenging van het mandaat van korpschef. Zij wordt uiterlijk 30 dagen voor het verstrijken van het mandaat overgezonden aan de Minister van Justitie.

De verlenging van het mandaat of het openvallen van het mandaat vindt plaats binnen 30 dagen voor het verstrijken van het mandaat.

In geval van aanwijzing van een korpschef bedoeld in § 6, derde lid, lopen de in deze paragraaf bedoelde termijnen volgens het tijdschema dat van toepassing zou geweest zijn op zijn voorganger.

Indien het mandaat van een korpschef niet wordt verlengd, wordt het mandaat, tot de aanwijzing van de opvolger, uitgeoefend door een adjunct-mandaathouder naar orde van dienstanciënniteit of bij ontstentenis van deze door een ander magistraat naar orde van dienstanciënniteit.

§ 4. De korpschef die uit hetzelfde rechtscollege of hetzelfde parket afkomstig is,

4° de benoemingscommissie hoort alle kandidaten voor een mandaat van korpschef wier kandidatuur ontvankelijk werd verklaard;

§ 3bis. Uiterlijk op het einde van de 52e maand van de uitoefening van het mandaat brengt de korpschef bedoeld in § 1, tweede lid, de minister van Justitie ervan op de hoogte of hij al dan niet de verlenging van het mandaat vraagt. Indien hij deze verlenging niet vraagt, valt het mandaat open.

/

Indien de betrokkene de verlenging van het mandaat heeft gevraagd, zendt de minister van Justitie uiterlijk 60 dagen voor het verstrijken van het mandaat, het verlengingsdossier dat de stukken bevat bedoeld in artikel 259novies, § 10, veertiende lid, over aan de bevoegde benoemings- en aanwijzingscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie.

De benoemings- en aanwijzingscommissie hoort de korpschef.

De voordracht door de benoemings- en aanwijzingscommissie neemt de vorm aan van een met redenen omklede beslissing tot aanvaarding of weigering van de verlenging van het mandaat van korpschef. Zij wordt uiterlijk 30 dagen voor het verstrijken van het mandaat overgezonden aan de Minister van Justitie.

De verlenging van het mandaat of het openvallen van het mandaat vindt plaats binnen 30 dagen voor het verstrijken van het mandaat.

In geval van aanwijzing van een korpschef bedoeld in § 6, derde lid, lopen de in deze paragraaf bedoelde termijnen volgens het tijdschema dat van toepassing zou geweest zijn op zijn voorganger.

Indien het mandaat van een korpschef niet wordt verlengd, wordt het mandaat, tot de aanwijzing van de opvolger, uitgeoefend door een adjunct-mandaathouder naar orde van dienstanciënniteit of bij ontstentenis van deze door een ander magistraat naar orde van dienstanciënniteit.

§ 4. Tenzij hij reeds is aangewezen in dat mandaat of is benoemd in dat ambt, heeft de

neemt op het einde van het mandaat het ambt waarin hij op het tijdstip van zijn aanwijzing was benoemd weer op of, naar gelang van het geval, het adjunct-mandaat waarin hij was aangewezen.

De aanwijzing als korpschef in het rechtscollege waaruit de magistraat afkomstig is, schorst het adjunct-mandaat.

Toch maakt het mandaat van korpschef een einde aan het mandaat van adjunct-procureur des Konings te Brussel, adjunct-arbeidsauditeur te Brussel, afdelingsvoorzitter, afdelingsprocureur, afdelingsauditeur, ondervoorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank.

De houders van een adjunct-mandaat waarvan het mandaat geschorst is, kunnen in voorkomend geval in overtal worden vervangen tijdens de duur van het mandaat van korpschef.

aanwijzing van een magistraat als korpschef van een rechtbank, een hof, de vrederechters en rechters in de politierechtbank, een parket, een arbeidsauditoraat of een parket-generaal een aanwijzing in subsidiaire orde tot gevolg , tijdelijk in overtal, in het adjunct-mandaat of een benoeming in het volgende ambt, dat pas zal worden uitgeoefend na afloop van het lopende mandaat en voor zover de uittredende korpschef een positieve evaluatie heeft verkregen in de loop van het vijfde jaar van het lopende mandaat, tenzij de magistraat de voorkeur eraan geeft zijn vroegere benoeming of zijn vroegere adjunct-mandaat terug op te nemen:

- de eerste voorzitter van het hof van beroep wordt benoemd tot kamervoorzitter in het hof van beroep;

- de eerste voorzitter van het arbeidshof wordt benoemd tot kamervoorzitter in het arbeidshof;

- de procureur-generaal bij het hof van beroep wordt aangewezen tot eerste advocaat-generaal bij het hof van beroep;

- de federale procureur wordt benoemd tot substituut-procureur-generaal en aangewezen tot eerste advocaat-generaal in het rechtsgebied van het hof van beroep waaruit hij afkomstig is;

- de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg wordt benoemd tot raadsheer in het hof van beroep;

- de voorzitter van de rechtbank van koophandel wordt benoemd tot raadsheer in het hof van beroep;

- de voorzitter van de arbeidsrechtbank wordt benoemd tot raadsheer in het arbeidshof;

- de voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank wordt benoemd tot raadsheer in het hof van beroep;

- de procureur des Konings wordt aangewezen

	tot substituut-procureur-generaal bij het hof van beroep;
	- de arbeidsauditeur wordt aangewezen tot substituut-generaal bij het arbeidshof.
	De uittredende korpschef kan op zijn verzoek door de Koning opnieuw worden benoemd, desgevallend tijdelijk in overtal, in het ambt waarin hij het laatst was benoemd voor zijn aanwijzing tot korpschef. In voorkomend geval neemt hij tevens het adjunct-mandaat waarin hij was aangewezen weer op in de fase waarin hij had opgehouden het uit te oefenen, voor zover het niet gaat om een mandaat bedoeld in § 5, achtste lid, of het bijzonder mandaat waarin hij was aangewezen binnen of buiten het rechtscollege of het parket waarin hij is of was benoemd in de fase waarin hij had opgehouden het uit te oefenen.
	Het tweede lid geldt voor de korpschef die de vermelding "onvoldoende" heeft gekregen bij zijn evaluatie.
§ 5. De aanwijzing in de functie van korpschef van een kandidaat van buiten het rechtscollege of parket geeft aanleiding tot een gelijktijdige benoeming, in voorkomend geval in overtal, in dat rechtscollege of parket zonder dat artikel 287sexies van toepassing is, met uitzondering van de federale procureur die zijn benoeming behoudt en van de voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank die tegelijkertijd benoemd wordt hetzij als vrederechter in een kanton van het arrondissement, aangewezen door de Koning, hetzij als rechter in de politierechtbank van het arrondissement. In voorkomend geval geeft de aanwijzing in het mandaat van federale procureur bovendien aanleiding tot een gelijktijdige aanwijzing in subsidiaire orde, in overtal, als federaal magistraat. Wanneer de als voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank aangewezen magistraat geen vrederechter of rechter in de politierechtbank is, wordt hij respectievelijk aangewezen als vrederechter als de ondervoorzitter rechter in de politierechtbank is en als rechter in de politierechtbank als de ondervoorzitter vrederechter is.	**§ 5. De aanwijzing in de functie van korpschef van een kandidaat van buiten het rechtscollege of parket geeft aanleiding tot een gelijktijdige benoeming, in voorkomend geval tijdelijk in overtal, in dat rechtscollege of parket zonder dat artikel 287sexies van toepassing is, met uitzondering van de federale procureur die zijn benoeming behoudt en de voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank die tegelijkertijd benoemd wordt hetzij als vrederechter in een kanton van het arrondissement, aangewezen door de Koning, hetzij als rechter in de politierechtbank van het arrondissement. In voorkomend geval heeft de aanwijzing in het mandaat van federale procureur bovendien een gelijktijdige aanwijzing in subsisdiaire orde, in overtal, als federale magistraat tot gevolg. Wanneer de als voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank aangewezen magistraat geen vrederechter of rechter in de politierechtbank is, wordt hij respectievelijk aangewezen als vrederechter als de ondervoorzitter rechter in de politierechtbank is en als rechter in de politierechtbank als de**

De aanwijzing in het mandaat van voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg of van procureur des Konings van een kandidaat van buiten het rechtscollege of parket geeft ook aanleiding tot een benoeming in subsidiaire orde, in voorkomend geval in overtal, in de andere rechtbanken van eerste aanleg of parketten van de procureur des Konings van het rechtsgebied van het hof van beroep, overeenkomstig artikel 100 en met inachtneming van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken.

Het tweede lid is eveneens van toepassing op de aanwijzingen in de rechtbanken van koophandel, de arbeidsrechtbanken en de arbeidsauditoraten in het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel.

De aanwijzing in het mandaat van voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Eupen van een kandidaat van buiten het rechtscollege geeft ook aanleiding tot een benoeming in subsidiaire orde, in overtal, in de rechtbank van koophandel en in de arbeidsrechtbank te Eupen overeenkomstig artikel 100/1. De aanwijzing in het mandaat van procureur des Konings te Eupen, van een kandidaat van buiten het parket geeft ook aanleiding tot een benoeming in subsidiaire orde, in overtal, in het arbeidsauditoraat te Eupen overeenkomstig artikel 156/1.

De houder van een adjunct-mandaat kan worden vervangen in zijn oorspronkelijk rechtscollege.

Wanneer de voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank een vrederechter is, wordt hij in zijn oorspronkelijk vredegerecht vervangen door een vrederechter in overtal die eveneens in subsidiaire orde wordt benoemd in alle kantons van het arrondissement, met inachtneming van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken.

De uittredende korpschef kan op zijn verzoek door de Koning opnieuw benoemd worden, desnoods in overtal, in het ambt waarin hij het laatst was benoemd voor zijn aanwijzing tot korpschef. In voorkomend geval wordt tevens het adjunct-mandaat waarin hij was aangewezen weer opgenomen in de fase waarin hij had opgehouden die uit te oefenen, voor zover het niet gaat om een mandaat **ondervoorzitter vrederechter is.**

De aanwijzing in het mandaat van voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg of van procureur des Konings van een kandidaat van buiten het rechtscollege of parket geeft ook aanleiding tot een benoeming in subsidiaire orde, in voorkomend geval tijdelijk in overtal, in de andere rechtbanken van eerste aanleg of parketten van de procureur des Konings van het rechtsgebied van het hof van beroep, overeenkomstig artikel 100 en met inachtneming van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken.

Het tweede lid is eveneens van toepassing op de aanwijzingen in de rechtbanken van koophandel, de arbeidsrechtbanken en de arbeidsauditoraten in het rechtsgebied van het Hof van beroep te Brussel.

De korpschefs die op grond van het eerste lid zijn benoemd tot vrederechter in een kanton, worden in subsidiaire orde benoemd in de andere kantons van het gerechtelijk arrondissement.

De aanwijzing in het mandaat van voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Eupen van een kandidaat van buiten het rechtscollege geeft ook aanleiding tot een benoeming tot rechter in subsidiaire orde, tijdelijk in overtal, in de rechtbank van koophandel en in de arbeidsrechtbank te Eupen overeenkomstig artikel 100/1. De aanwijzing in het mandaat van procureur des Konings te Eupen, van een kandidaat van buiten het parket geeft ook aanleiding tot een benoeming tot substituut in subsidiaire orde, tijdelijk in overtal, in het arbeidsauditoraat te Eupen overeenkomstig artikel 156.

De basisbenoemingen en de benoemingen in subsidiaire orde bedoeld in deze paragraaf nemen een einde bij toepassing van paragraaf 4.

De aanwijzing als korpschef schorst het adjunct-mandaat.

De aanwijzing als korpschef maakt evenwel

bedoeld in § 4, derde lid.

Bij gebrek aan een verzoek tot heropneming gericht aan de Koning, naargelang van het geval hetzij uiterlijk zes maanden voor het verstrijken van het mandaat, hetzij binnen een maand voor het einde van het mandaat indien het mandaat niet is verlengd, wordt hij gehandhaafd in het ambt waarin hij bij zijn aanwijzing als korpschef was benoemd.

Uiterlijk zes maanden voor het verstrijken van zijn mandaat of binnen de maand voorafgaand aan het verstrijken van zijn mandaat wanneer dit niet verlengd werd, licht de federale procureur de minister van Justitie in of hij opteert om terug te keren naar zijn functie waarin hij laatstelijk benoemd werd en overeenkomstig het zevende lid, in voorkomend geval met het adjunct-mandaat waarin hij was aangewezen, ofwel zijn mandaat van federaal magistraat uit te oefenen.

een einde aan het mandaat van adjunct-procureur des Konings van Brussel, adjunct-arbeidsauditeur van Brussel, afdelingsvoorzitter, afdelingsprocureur, afdelingsauditeur en ondervoorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank.

De houders van een adjunct-mandaat van wie het mandaat geschorst is, kunnen in voorkomend geval in overtal worden vervangen tijdens de duur van het mandaat van korpschef.

De korpschef kan in voorkomend geval worden vervangen in overtal.

De magistraten die een mandaat van korpschef hebben uitgeoefend, mogen respectievelijk de titel van ere-eerste-voorzitter, erevoorzitter, ereprocureur-generaal, erefederale procureur, ereprocureur des Konings of erearbeidsauditeur dragen.

§ 6. Het openvallen van een mandaat van korpschef leidt tot toepassing van artikel 287sexies.

Indien het mandaat van eerste voorzitter van het Hof van Cassatie of van procureur-generaal bij het Hof van Cassatie voortijdig openvalt, wordt artikel 287sexies enkel toegepast voor zover de normale einddatum van het mandaat ten minste twee jaar verwijderd is van het tijdstip waarop het mandaat openvalt. Indien deze termijn korter is dan twee jaar, wordt het mandaat voltooid door de vervanger bedoeld in artikel 319, tweede lid, tweede zin.

Indien op het tijdstip waarop een mandaat van federale procureur, van eerste voorzitter van het hof van beroep te Brussel, van procureur-generaal bij het hof van beroep te Brussel of van eerste voorzitter van het arbeidshof te Brussel voortijdig openvalt, de normale einddatum van het mandaat ten minste twee jaar verwijderd is, wordt artikel 287sexies toegepast.

Indien op het tijdstip waarop een mandaat bedoeld in het derde lid voortijdig openvalt, de normale einddatum van het mandaat minder dan twee jaar verwijderd is, wordt het mandaat voltooid door de vervanger bedoeld in artikel

§ 6. Het openvallen van een mandaat van korpschef leidt tot toepassing van artikel 287sexies.

Indien het mandaat van eerste voorzitter van het Hof van Cassatie of van procureur-generaal bij het Hof van Cassatie voortijdig openvalt, wordt artikel 287sexies enkel toegepast voor zover de normale einddatum van het mandaat ten minste twee jaar verwijderd is van het tijdstip waarop het mandaat openvalt. Indien deze termijn korter is dan twee jaar, wordt het mandaat voltooid door de vervanger bedoeld in artikel 319, tweede lid, tweede zin.

Indien op het tijdstip waarop een mandaat van federale procureur, van eerste voorzitter van het hof van beroep te Brussel, van procureur-generaal bij het hof van beroep te Brussel of van eerste voorzitter van het arbeidshof te Brussel voortijdig openvalt, de normale einddatum van het mandaat ten minste twee jaar verwijderd is, wordt artikel 287sexies toegepast.

Indien op het tijdstip waarop een mandaat bedoeld in het derde lid voortijdig openvalt, de normale einddatum van het mandaat minder dan twee jaar verwijderd is, wordt het mandaat voltooid door de vervanger bedoeld in artikel

319, tweede lid, tweede zin.

Indien de vervanging bedoeld in het vierde lid in de loop van het eerste mandaat gebeurt, wordt artikel 287sexies toegepast voor de toekenning van een mandaat voor de hernieuwingsperiode of voor het resterende deel van deze periode.

In geval van een oproep tot de kandidaten met toepassing van het tweede, derde en vijfde lid, kunnen op straffe van onontvankelijkheid enkel degenen die voldoen aan dezelfde taalvoorwaarden als de korpschef wiens mandaat voortijdig afloopt, zich kandidaat stellen.

De duur van het mandaat van degene die met toepassing van het tweede, derde of vijfde lid, tot korpschef wordt aangewezen, wordt in afwijking van § 1 beperkt tot de resterende duur van het mandaat dat voortijdig afloopt. Indien de aanwijzing in een mandaat bedoeld in het derde lid evenwel gebeurt in de loop van het eerste mandaat, wordt voor de hernieuwingsperiode § 3bis toegepast.

§ 7. De korpschef kan zijn mandaat voortijdig ter beschikking stellen langs elektronische weg tegen ontvangstbewijs. Het mandaat wordt evenwel slechts beëindigd na negen maanden te rekenen vanaf de ontvangst van de terbeschikkingstelling. Deze termijn kan door de Koning, op gemotiveerd verzoek van de betrokken korpschef, worden ingekort.

Onverminderd § 6 zijn de bepalingen van de §§ 4 en 5 van toepassing op de korpschef die zijn mandaat voortijdig ter beschikking stelt.

De korpschef die zijn mandaat voortijdig ter

319, tweede lid, tweede zin.

Indien de vervanging bedoeld in het vierde lid in de loop van het eerste mandaat gebeurt, wordt artikel 287sexies toegepast voor de toekenning van een mandaat voor de hernieuwingsperiode of voor het resterende deel van deze periode.

In geval van een oproep tot de kandidaten met toepassing van het tweede, derde en vijfde lid, kunnen op straffe van onontvankelijkheid enkel degenen die voldoen aan dezelfde taalvoorwaarden als de korpschef wiens mandaat voortijdig afloopt, zich kandidaat stellen.

De duur van het mandaat van degene die met toepassing van het tweede, derde of vijfde lid, tot korpschef wordt aangewezen, wordt in afwijking van § 1 beperkt tot de resterende duur van het mandaat dat voortijdig afloopt. Indien de aanwijzing in een mandaat bedoeld in het derde lid evenwel gebeurt in de loop van het eerste mandaat, wordt voor de hernieuwingsperiode § 3bis toegepast.

§ 7. De korpschef kan zijn mandaat voortijdig ter beschikking stellen langs elektronische weg tegen ontvangstbewijs. Het mandaat wordt evenwel slechts beëindigd na negen maanden te rekenen vanaf de ontvangst van de terbeschikkingstelling. Deze termijn kan door de Koning, op gemotiveerd verzoek van de betrokken korpschef, worden ingekort.

De korpschef die het lopende mandaat niet voleindigt, neemt ambtshalve het ambt waarin hij op het tijdstip van zijn aanwijzing was benoemd weer op of, in voorkomend geval, het adjunct-mandaat waarin hij was aangewezen in de fase waarin hij had opgehouden het uit te oefenen, voor zover het niet gaat om een mandaat van adjunct-procureur des Konings van Brussel, adjunct-arbeidsauditeur van Brussel, afdelingsvoorzitter, afdelingsprocureur, afdelingsauditeur of ondervoorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank of het bijzonder mandaat binnen of buiten het rechtscollege of het parket waarin hij is of was benoemd waarin hij was aangewezen in de fase waarin hij had opgehouden het uit te oefenen.

De korpschef die zijn mandaat voortijdig ter

beschikking stelt kan zich gedurende een termijn van twee jaar nadat hij zijn mandaat effectief neerlegde, niet opnieuw kandidaat stellen voor een mandaat van korpschef.

Art. 259sexies

§ 1. De titularissen van de bijzondere mandaten bedoeld in artikel 58bis, 4°, worden aangewezen als volgt :

1° de onderzoeksrechters, de beslagrechters en de rechters in de familie- en jeugdrechtbank worden door de Koning aangewezen op voordracht van de bevoegde algemene vergadering uit de kandidaten die op gemotiveerde wijze door de korpschef worden voorgesteld.

Zij worden aangewezen uit de rechters die gedurende ten minste drie jaar het ambt van magistraat van het openbaar ministerie of van rechter in de rechtbank van eerste aanleg hebben uitgeoefend en die voornoemde ambten reeds hebben uitgeoefend krachtens artikel 80, tweede lid, tenzij de Koning van de laatste voorwaarde afwijkt en Hij zijn keuze met bijzondere redenen omkleedt.

Om het ambt van onderzoeksrechter, beslagrechter of rechter in de familie- en jeugdrechtbank te kunnen uitoefenen moet men een gespecialiseerde opleiding hebben gevolgd, georganiseerd door het Instituut voor gerechtelijke opleiding.

Bovendien, om het ambt van onderzoeksrechter of van rechter van de familie- en jeugdrechtbank te kunnen uitoefenen, moet men gedurende tenminste een jaar het ambt van rechter in de rechtbank van eerste aanleg hebben uitgeoefend.

2° de familie- en jeugdrechter in hoger beroep wordt door de Koning aangewezen op voordracht van de bevoegde algemene vergadering uit de kandidaten die op gemotiveerde wijze door de korpschef worden voorgesteld. Hij wordt aangewezen uit de kamervoorzitters en raadsheren;

Om het ambt familie- en jeugdrechter]4 in hoger beroep te kunnen uitoefenen moet men een gespecialiseerde opleiding hebben gevolgd, georganiseerd door het Instituut voor gerechtelijke opleiding.

3° de verbindingsmagistraten in jeugdzaken,

beschikking stelt kan zich gedurende een termijn van twee jaar nadat hij zijn mandaat effectief neerlegde, niet opnieuw kandidaat stellen voor een mandaat van korpschef.

Art. 259sexies

§ 1. De titularissen van de bijzondere mandaten bedoeld in artikel 58bis, 4°, worden aangewezen als volgt :

1° de onderzoeksrechters, de beslagrechters en de rechters in de familie- en jeugdrechtbank worden door de Koning aangewezen op voordracht van de bevoegde algemene vergadering uit de kandidaten die op gemotiveerde wijze door de korpschef worden voorgesteld.

Zij worden aangewezen uit de rechters die gedurende ten minste drie jaar het ambt van magistraat van het openbaar ministerie of van rechter in de rechtbank van eerste aanleg hebben uitgeoefend en die voornoemde ambten reeds hebben uitgeoefend krachtens artikel 80, tweede lid, tenzij de Koning van de laatste voorwaarde afwijkt en Hij zijn keuze met bijzondere redenen omkleedt.

Om het ambt van onderzoeksrechter, beslagrechter of rechter in de familie- en jeugdrechtbank te kunnen uitoefenen moet men een gespecialiseerde opleiding hebben gevolgd, georganiseerd door het Instituut voor gerechtelijke opleiding.

Bovendien, om het ambt van onderzoeksrechter of van rechter van de familie- en jeugdrechtbank te kunnen uitoefenen, moet men gedurende tenminste een jaar het ambt van rechter in de rechtbank van eerste aanleg hebben uitgeoefend.

2° de familie- en jeugdrechter in hoger beroep wordt door de Koning aangewezen op voordracht van de bevoegde algemene vergadering uit de kandidaten die op gemotiveerde wijze door de korpschef worden voorgesteld. Hij wordt aangewezen uit de kamervoorzitters en raadsheren;

Om het ambt familie- en jeugdrechter]4 in hoger beroep te kunnen uitoefenen moet men een gespecialiseerde opleiding hebben gevolgd, georganiseerd door het Instituut voor gerechtelijke opleiding.

3° de verbindingsmagistraten in jeugdzaken,

de bijstandsmagistraten en de federale magistraten worden aangewezen uit de leden van het openbaar ministerie die gedurende ten minste vijf jaar het ambt van magistraat van het openbaar ministerie of van onderzoeksrechter hebben uiteoefend.

De aanwijzing geschiedt door de Koning op voordracht van de verenigde benoemingscommissie overeenkomstig de bepalingen bedoeld in artikel 259ter, §§ 1, 2, 4 en 5. Voor de verbindingsmagistraten in jeugdzaken wordt het door artikel 259ter, § 1, 1°, voorgeschreven advies niet ingewonnen.

Om het ambt van verbindingsmagistraat in jeugdzaken, bijstandsmagistraat of federaal magistraat te kunnen uitoefenen moet men een gespecialiseerde opleiding hebben gevolgd, georganiseerd door het Instituut voor gerechtelijke opleiding.

De Minister van Justitie zendt binnen negentig dagen te rekenen van de bekendmaking van de vacature in het Belgisch Staatsblad aan het college van procureurs-generaal voor elke kandidaat het benoemingsdossier over met het verzoek een gemotiveerd advies uit te brengen over elk van de kandidaten; dit advies wordt bij hun dossier gevoegd.

Het college van procureurs-generaal hoort de kandidaten die haar binnen negentig dagen te rekenen van de bekendmaking van de vacature zoals bedoeld in het vorige lid daarom langs elektronische weg hebben verzocht.

Het College van procureurs-generaal zendt binnen dertig dagen na het verzoek om advies de met redenen omklede adviezen over aan de minister van Justitie en deelt langs elektronische weg tegen ontvangstbewijs een afschrift mee aan de betrokken kandidaten.

Bij gebrek aan adviezen binnen de vastgestelde termijn over elke kandidaat, wordt met deze adviezen geen rekening gehouden, hetgeen uiterlijk acht dagen na het verstrijken van die termijn door de Minister van Justitie langs elektronische weg tegen ontvangstbewijs wordt meegedeeld aan de betrokken kandidaten.

4° De rechters in de strafuitvoeringsrechtbank worden door de Koning aangewezen op met redenen omklede voordracht van de eerste voorzitter van het hof van beroep uit de rechters of raadsheren die zich kandidaat

de bijstandsmagistraten en de federale magistraten worden aangewezen uit de leden van het openbaar ministerie die gedurende ten minste vijf jaar het ambt van magistraat van het openbaar ministerie of van onderzoeksrechter hebben uiteoefend.

De aanwijzing geschiedt door de Koning op voordracht van de verenigde benoemingscommissie overeenkomstig de bepalingen bedoeld in artikel 259ter, §§ 1, 2, 4 en 5. Voor de verbindingsmagistraten in jeugdzaken wordt het door artikel 259ter, § 1, 1°, voorgeschreven advies niet ingewonnen.

Om het ambt van verbindingsmagistraat in jeugdzaken, bijstandsmagistraat of federaal magistraat te kunnen uitoefenen moet men een gespecialiseerde opleiding hebben gevolgd, georganiseerd door het Instituut voor gerechtelijke opleiding.

De Minister van Justitie zendt binnen negentig dagen te rekenen van de bekendmaking van de vacature in het Belgisch Staatsblad aan het college van procureurs-generaal voor elke kandidaat het benoemingsdossier over met het verzoek een gemotiveerd advies uit te brengen over elk van de kandidaten; dit advies wordt bij hun dossier gevoegd.

Het college van procureurs-generaal hoort de kandidaten die haar binnen negentig dagen te rekenen van de bekendmaking van de vacature zoals bedoeld in het vorige lid daarom langs elektronische weg hebben verzocht.

Het College van procureurs-generaal zendt binnen dertig dagen na het verzoek om advies de met redenen omklede adviezen over aan de minister van Justitie en deelt langs elektronische weg tegen ontvangstbewijs een afschrift mee aan de betrokken kandidaten.

Bij gebrek aan adviezen binnen de vastgestelde termijn over elke kandidaat, wordt met deze adviezen geen rekening gehouden, hetgeen uiterlijk acht dagen na het verstrijken van die termijn door de Minister van Justitie langs elektronische weg tegen ontvangstbewijs wordt meegedeeld aan de betrokken kandidaten.

4° De rechters in de strafuitvoeringsrechtbank worden door de Koning aangewezen op met redenen omklede voordracht van de eerste voorzitter van het hof van beroep uit de rechters of raadsheren die zich kandidaat

hebben gesteld.

De minister van Justitie stuurt de kandidaturen voor advies aan de korpschef van de kandidaten en aan de korpschef van het rechtscollege waar de aanwijzing moet geschieden. Deze laatsten bezorgen de kandidaturen aan de eerste voorzitter van het betrokken hof van beroep en voegen er hun advies aan toe.

De eerste voorzitter van het hof van beroep bezorgt de voordracht en de adviezen aan de Minister van Justitie.

Om te worden aangewezen als rechter in de strafuitvoeringsrechtbank, moet het bewijs worden geleverd van vijf jaar ervaring als werkend magistraat, waarvan drie jaar als rechter bij het hof van beroep of raadsheer bij het hof van beroep en de voortgezette gespecialiseerde opleiding hebben gevolgd, die georganiseerd wordt door het Instituut voor gerechtelijke opleiding.

De rechter in de strafuitvoeringsrechtbank kan voor de duur van zijn mandaat worden vervangen door middel van een benoeming of, in voorkomend geval, van een aanwijzing in overtal. Naargelang het geval kan de vervanging worden toegestaan in het rechtscollege waarin de aanwijzing heeft plaatsgevonden of, indien hij is benoemd in een ander rechtscollege, in dat rechtscollege.

5° De substituten-procureur des Konings gespecialiseerd in strafuitvoeringszaken en interneringszaken worden door de Koning aangewezen op met redenen omklede voordracht van de procureur-generaal bij het hof van beroep uit de substituten-procureurs des Konings en de substituten-procureur-generaal en de advocaten-generaal bij het hof van beroep die zich kandidaat hebben gesteld.

De minister van Justitie stuurt de kandidaturen voor advies aan de korpschef van de kandidaten en aan de korpschef van het openbaar ministerie bij het rechtscollege waar de aanwijzing moet geschieden. Deze laatsten bezorgen de kandidaturen aan de betrokken procureur-generaal en voegen er hun advies aan toe.

De procureur-generaal bij het hof van beroep bezorgt de voordracht en de adviezen aan de Minister van Justitie.

De substituten-procureur des Konings

hebben gesteld.

De minister van Justitie stuurt de kandidaturen voor advies aan de korpschef van de kandidaten en aan de korpschef van het rechtscollege waar de aanwijzing moet geschieden. Deze laatsten bezorgen de kandidaturen aan de eerste voorzitter van het betrokken hof van beroep en voegen er hun advies aan toe.

De eerste voorzitter van het hof van beroep bezorgt de voordracht en de adviezen aan de Minister van Justitie.

Om te worden aangewezen als rechter in de strafuitvoeringsrechtbank, moet het bewijs worden geleverd van vijf jaar ervaring als werkend magistraat, waarvan drie jaar als rechter bij het hof van beroep of raadsheer bij het hof van beroep en de voortgezette gespecialiseerde opleiding hebben gevolgd, die georganiseerd wordt door het Instituut voor gerechtelijke opleiding.

De rechter in de strafuitvoeringsrechtbank kan voor de duur van zijn mandaat worden vervangen door middel van een benoeming of, in voorkomend geval, van een aanwijzing in overtal. Naargelang het geval kan de vervanging worden toegestaan in het rechtscollege waarin de aanwijzing heeft plaatsgevonden of, indien hij is benoemd in een ander rechtscollege, in dat rechtscollege.

5° De substituten-procureur des Konings gespecialiseerd in strafuitvoeringszaken en interneringszaken worden door de Koning aangewezen op met redenen omklede voordracht van de procureur-generaal bij het hof van beroep uit de substituten-procureurs des Konings en de substituten-procureur-generaal en de advocaten-generaal bij het hof van beroep die zich kandidaat hebben gesteld.

De minister van Justitie stuurt de kandidaturen voor advies aan de korpschef van de kandidaten en aan de korpschef van het openbaar ministerie bij het rechtscollege waar de aanwijzing moet geschieden. Deze laatsten bezorgen de kandidaturen aan de betrokken procureur-generaal en voegen er hun advies aan toe.

De procureur-generaal bij het hof van beroep bezorgt de voordracht en de adviezen aan de Minister van Justitie.

De substituten-procureur des Konings

gespecialiseerd in strafuitvoeringszaken en

gespecialiseerd in strafuitvoeringszaken en interneringszaken worden aangewezen uit de magistraten bedoeld in het eerste lid die minimum vijf jaar ervaring hebben, waarvan drie jaar als substituut van de procureur des Konings, substituut van de procureur-generaal of advocaat-generaal bij het hof van beroep en die een voortgezette gespecialiseerde opleiding hebben gevolgd, georganiseerd door het Instituut voor gerechtelijke opleiding.

De parketmagistraat gespecialiseerd in strafuitvoeringszaken en interneringszaken kan voor de duur van zijn mandaat worden vervangen door middel van een benoeming of, in voorkomend geval, van een aanwijzing in overtal. Naargelang het geval kan de vervanging worden toegestaan in het parket waarin de aanwijzing heeft plaatsgevonden of, indien hij is benoemd in een ander parket, in dat parket

§ 2. De onderzoeksrechters, de beslagrechters en de rechters in de jeugdrechtbank worden aangewezen voor een termijn van een jaar, die na evaluatie een eerste maal voor twee jaar en vervolgens telkens voor vijf jaar kan worden hernieuwd.

De rechters in de strafuitvoeringsrechtbank en de substituten-procureur des Konings gespecialiseerd in strafuitvoeringszaken worden aangewezen voor een periode van een jaar, die een eerste maal voor een periode van drie jaar en vervolgens telkens voor een periode van vier jaar kan worden verlengd, na evaluatie.

De jeugdrechters in hoger beroep worden aangewezen voor een termijn van drie jaar die na evaluatie telkens voor vijf jaar kan worden hernieuwd.

De verbindingsmagistraten in jeugdzaken en de bijstandsmagistraten worden aangewezen voor een termijn van vijf jaar, die na evaluatie tweemaal kan worden hernieuwd. De federale magistraten worden aangewezen voor een termijn van vijf jaar die na een positieve evaluatie telkens voor vijf jaar kan worden hernieuwd. Na twee hernieuwingen kan het mandaat van federaal magistraat maar hernieuwd worden mits een bijkomende positief advies van het College van procureurs-generaal.

interneringszaken worden aangewezen uit de magistraten bedoeld in het eerste lid die minimum vijf jaar ervaring hebben, waarvan drie jaar als substituut van de procureur des Konings, substituut van de procureur-generaal of advocaat-generaal bij het hof van beroep en die een voortgezette gespecialiseerde opleiding hebben gevolgd, georganiseerd door het Instituut voor gerechtelijke opleiding.

De parketmagistraat gespecialiseerd in strafuitvoeringszaken en interneringszaken kan voor de duur van zijn mandaat worden vervangen door middel van een benoeming of, in voorkomend geval, van een aanwijzing in overtal. Naargelang het geval kan de vervanging worden toegestaan in het parket waarin de aanwijzing heeft plaatsgevonden of, indien hij is benoemd in een ander parket, in dat parket

§ 2. De onderzoeksrechters, de beslagrechters en de rechters in de jeugdrechtbank worden aangewezen voor een termijn van een jaar, die na evaluatie een eerste maal voor twee jaar en vervolgens telkens voor vijf jaar kan worden hernieuwd.

De rechters in de strafuitvoeringsrechtbank en de substituten-procureur des Konings gespecialiseerd in strafuitvoeringszaken worden aangewezen voor een periode van een jaar, die een eerste maal voor een periode van drie jaar en vervolgens telkens voor een periode van vier jaar kan worden verlengd, na evaluatie.

De jeugdrechters in hoger beroep worden aangewezen voor een termijn van drie jaar die na evaluatie telkens voor vijf jaar kan worden hernieuwd.

De verbindingsmagistraten in jeugdzaken en de bijstandsmagistraten worden aangewezen voor een termijn van vijf jaar, die na evaluatie tweemaal kan worden hernieuwd. De federale magistraten worden aangewezen voor een termijn van vijf jaar die na een positieve evaluatie telkens voor vijf jaar kan worden hernieuwd. Na twee hernieuwingen kan het mandaat van federaal magistraat maar hernieuwd worden mits een bijkomende positief advies van het College van procureurs-generaal.

De magistraten van het openbaar ministerie

De magistraten van het openbaar ministerie die worden aangewezen tot verbindingsmagistraat in jeugdzaken of federaal magistraat kunnen vervangen worden door een benoeming en, in voorkomend geval, een aanwijzing in overtal.

§ 3. Ingeval een bijzonder mandaat niet wordt hernieuwd, wordt de procedure bedoeld in § 1 aangevat.

De verbindingsmagistraat in jeugdzaken, de bijstandsmagistraat en de federale magistraat nemen na het verstrijken van hun mandaat het ambt waarin zij zijn benoemd weer op en in voorkomend geval het adjunct-mandaat waarin zij zijn aangewezen.

Zijn zij niet vast aangewezen in een adjunct-mandaat, dan wordt hun adjunct-mandaat voor de duur van deze bijzondere mandaten geschorst.

Het bijzonder mandaat van rechter in de strafuitvoeringsrechtbank, verbindingsmagistraat in jeugdzaken, bijstandsmagistraat, federaal magistraat of substituut-procureur des Konings gespecialiseerd in strafuitvoeringszaken en interneringszaken neemt een einde wanneer de betrokkene een opdracht als bedoeld in de artikelen 308, 323bis, 327 en 327bis aanvaardt.

Art. 259sexies/1

De rechters in de tuchtrechtbank en de raadsheren in de tuchtrechtbank in hoger beroep worden aangewezen uit de magistraten van de zetel die gedurende ten minste tien jaar een ambt van magistraat van het openbaar ministerie of van de zetel hebben uitgeoefend en die nog nooit een tuchtsanctie hebben opgelopen, tenzij deze werd uitgewist.

De rechters in de tuchtrechtbank worden door de algemene vergaderingen van de rechtbanken van eerste aanleg aangewezen voor een niet-hernieuwbare termijn van zeven

die worden aangewezen tot verbindingsmagistraat in jeugdzaken of federaal magistraat kunnen vervangen worden door een benoeming en, in voorkomend geval, een aanwijzing in overtal.

§ 3. Ingeval een bijzonder mandaat niet wordt hernieuwd, wordt de procedure bedoeld in § 1 aangevat.

De verbindingsmagistraat in jeugdzaken, de bijstandsmagistraat en de federale magistraat nemen na het verstrijken van hun mandaat het ambt waarin zij zijn benoemd weer op en in voorkomend geval het adjunct-mandaat waarin zij zijn aangewezen. **De aanwijzing in één van de in de eerste zin bedoelde mandaten maakt een einde aan het mandaat van afdelingsprocureur, van afdelingsauditeur, van adjunct-procureur des Konings te Brussel en van adjunct-arbeidsauditeur te Brussel.**

Met uitzondering van de adjunct-mandaten bedoeld in het tweede lid, tweede zin, worden de niet vast adjunct-mandaten geschorst voor de duur van de mandaten van verbindingsmagistraat in jeugdzaken, bijstandsmagistraat en federale magistraat.

Het bijzonder mandaat van rechter in de strafuitvoeringsrechtbank, verbindingsmagistraat in jeugdzaken, bijstandsmagistraat, federaal magistraat of substituut-procureur des Konings gespecialiseerd in strafuitvoeringszaken en interneringszaken neemt een einde wanneer de betrokkene een opdracht als bedoeld in de artikelen 308, 323bis, 327 en 327bis aanvaardt.

Art. 259sexies/1

De rechters in de tuchtrechtbank en de raadsheren in de tuchtrechtbank in hoger beroep worden **aangewezen uit de magistraten van de zetel of uit de plaatsvervangende magistraten bedoeld in artikel 156bis** die gedurende ten minste tien jaar een ambt van magistraat van het openbaar ministerie of van de zetel hebben uitgeoefend en die nog nooit een tuchtsanctie hebben opgelopen, tenzij deze werd uitgewist.

De rechters in de tuchtrechtbank worden door de algemene vergaderingen van de rechtbanken

jaar uit de kandidaten die op een met redenen omklede wijze door de korpschef worden voorgesteld.

De raadsheren in de tuchtrechtbank in hoger beroep worden door de algemene vergaderingen van de hoven van beroep aangewezen voor een niet-hernieuwbare termijn van zeven jaar uit de kandidaten die op een met redenen omklede wijze door de korpschef worden voorgesteld.

De kandidaturen voor de mandaten van rechter bij de tuchtrechtbank en van raadsheer bij de tuchtrechtbank in hoger beroep worden naar de bevoegde algemene vergadering gestuurd binnen een termijn van een maand vanaf de bekendmaking van de vacature in het Belgisch Staatsblad.

De voorzitters van de rechtbanken van eerste aanleg en de eerste voorzitters van de hoven van beroep bezorgen de naam van de aangewezen rechters en raadsheren aan de minister van Justitie binnen vijfenzeventig dagen na de oproep tot kandidaten.

De Koning stelt het contingent vast van de rechters die zitting kunnen houden in de tuchtrechtbank en van de raadsheren die zitting kunnen houden in de tuchtrechtbank in hoger beroep.

De korpschefs en de leden van de Hoge Raad voor de Justitie kunnen niet worden aangewezen om zitting te houden in de tuchtrechtscolleges.

Het mandaat van rechter in de tuchtrechtbank en van raadsheer in de tuchtrechtbank in hoger beroep neemt een einde wanneer de betrokkene een in de artikelen 308, 323bis, 327 en 327bis bedoelde opdracht aanvaardt. Het mandaat neemt ambtshalve een einde wanneer hem een tuchtstraf wordt opgelegd

Art. 259septies

De uitoefening van een mandaat van korpschef is onverenigbaar met de uitoefening van een adjunct-mandaat en met de uitoefening van een bijzonder mandaat indien dit laatste buiten het rechtscollege gebeurt.

De uitoefening van een adjunct-mandaat is verenigbaar met de uitoefening van een bijzonder mandaat voor zover dit binnen

van eerste aanleg aangewezen voor een niet-hernieuwbare termijn van zeven jaar uit de kandidaten die op een met redenen omklede wijze door de korpschef worden voorgesteld.

De raadsheren in de tuchtrechtbank in hoger beroep worden door de algemene vergaderingen van de hoven van beroep aangewezen voor een niet-hernieuwbare termijn van zeven jaar uit de kandidaten die op een met redenen omklede wijze door de korpschef worden voorgesteld.

De kandidaturen voor de mandaten van rechter bij de tuchtrechtbank en van raadsheer bij de tuchtrechtbank in hoger beroep worden naar de bevoegde algemene vergadering gestuurd binnen een termijn van een maand vanaf de bekendmaking van de vacature in het Belgisch Staatsblad.

De voorzitters van de rechtbanken van eerste aanleg en de eerste voorzitters van de hoven van beroep bezorgen de naam van de aangewezen rechters en raadsheren aan de minister van Justitie binnen vijfenzeventig dagen na de oproep tot kandidaten.

De Koning stelt het contingent vast van de rechters die zitting kunnen houden in de tuchtrechtbank en van de raadsheren die zitting kunnen houden in de tuchtrechtbank in hoger beroep.

De korpschefs en de leden van de Hoge Raad voor de Justitie kunnen niet worden aangewezen om zitting te houden in de tuchtrechtscolleges.

Het mandaat van rechter in de tuchtrechtbank en van raadsheer in de tuchtrechtbank in hoger beroep neemt een einde wanneer de betrokkene een in de artikelen 308, 323bis, 327 en 327bis bedoelde opdracht aanvaardt. Het mandaat neemt ambtshalve een einde wanneer hem een tuchtstraf wordt opgelegd

Art. 259septies

De uitoefening van een mandaat van korpschef is onverenigbaar met de uitoefening van een adjunct-mandaat en met de uitoefening van een bijzonder mandaat indien dit laatste buiten het rechtscollege gebeurt.

De uitoefening van een adjunct-mandaat is verenigbaar met de uitoefening van een bijzonder mandaat voor zover dit binnen

hetzelfde rechtscollege gebeurt.

Met uitzondering van de mandaten van afdelingsvoorzitter, afdelingsprocureur en afdelingsauditeur is een aanwijzing in een adjunct-mandaat overeenkomstig artikel 259quinquies uitsluitend mogelijk in het rechtscollege waar de magistraat op de personeelsformatie wordt aangerekend.

Met uitzondering van de mandaten van rechter in de strafuitvoeringsrechtbank, van verbindingsmagistraat in jeugdzaken, van bijstandsmagistraat, van federaal magistraat en van substituut-procureur des Konings gespecialiseerd in strafuitvoeringszaken en interneringszaken is de aanwijzing in een bijzonder mandaat overeenkomstig artikel 259sexies uitsluitend mogelijk in het rechtscollege waar de magistraat op de personeelsformatie aangerekend wordt.

Tijdens de uitoefening van hun mandaat kunnen de rechter in de strafuitvoeringsrechtbank en de substituut-procureur des Konings gespecialiseerd in strafuitvoeringszaken en interneringszaken in een adjunct-mandaat worden aangewezen in het rechtscollege van herkomst. Artikel 323bis, § 1, tweede tot vierde lid, is op hen van toepassing.

In geval van met redenen omklede behoeften kan een onderzoeksrechter, een rechter in de familie- en jeugdrechtbank of een beslagrechter echter met zijn instemming, na gunstig advies van de betrokken korpschefs en met inachtneming van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken bij beschikking van de eerste voorzitter, de opdracht worden gegeven zijn ambt gelijktijdig en voor een beperkte periode uit te oefenen in een andere rechtbank van eerste aanleg van het rechtsgebied. In de beschikking van de eerste voorzitter wordt vermeld waarom deze opdracht onontbeerlijk is en worden de nadere regels van de opdracht bepaald.

Art. 259octies

§ 1. De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit voor elk gerechtelijk jaar het aantal vacante plaatsen van gerechtelijk stagiair voor de Nederlandse en voor de Franse taalrol.

hetzelfde rechtscollege gebeurt.

Met uitzondering van de mandaten van afdelingsvoorzitter, afdelingsprocureur en afdelingsauditeur **en van advocaat-generaal bij het hof van beroep** is een aanwijzing in een adjunct-mandaat overeenkomstig artikel 259quinquies uitsluitend mogelijk in het rechtscollege waar de magistraat op de personeelsformatie wordt aangerekend.

Met uitzondering van de mandaten van rechter in de strafuitvoeringsrechtbank, van verbindingsmagistraat in jeugdzaken, van bijstandsmagistraat, van federaal magistraat en van substituut-procureur des Konings gespecialiseerd in strafuitvoeringszaken en interneringszaken is de aanwijzing in een bijzonder mandaat overeenkomstig artikel 259sexies uitsluitend mogelijk in het rechtscollege waar de magistraat op de personeelsformatie aangerekend wordt.

Tijdens de uitoefening van hun mandaat kunnen de rechter in de strafuitvoeringsrechtbank en de substituut-procureur des Konings gespecialiseerd in strafuitvoeringszaken en interneringszaken in een adjunct-mandaat worden aangewezen in het rechtscollege van herkomst. Artikel 323bis, § 1, tweede tot vierde lid, is op hen van toepassing.

In geval van met redenen omklede behoeften kan een onderzoeksrechter, een rechter in de familie- en jeugdrechtbank of een beslagrechter echter met zijn instemming, na gunstig advies van de betrokken korpschefs en met inachtneming van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken bij beschikking van de eerste voorzitter, de opdracht worden gegeven zijn ambt gelijktijdig en voor een beperkte periode uit te oefenen in een andere rechtbank van eerste aanleg van het rechtsgebied. In de beschikking van de eerste voorzitter wordt vermeld waarom deze opdracht onontbeerlijk is en worden de nadere regels van de opdracht bepaald.

Art. 259octies

§ 1. De kandidaten die zich voor het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage inschrijven, moeten, op het ogenblik van hun inschrijving, licentiaat in de

De Minister van Justitie benoemt de kandidaten die geslaagd zijn voor het vergelijkend toelatingsexamen tot het ambt van gerechtelijk stagiair en wijst het rechtsgebied van het hof van beroep aan waar de stage wordt doorgemaakt met voorrang volgens de rangschikking. De procureur-generaal wijst de gerechtelijke stagiair aan binnen dit rechtsgebied.

De kandidaten die zich voor het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage inschrijven moeten, op het ogenblik van hun inschrijving, doctor of licentiaat in de rechten zijn en tijdens de periode van drie jaar voorafgaand aan de inschrijving gedurende ten minste een jaar als voornaamste beroepsactiviteit hetzij een stage bij de balie hebben doorlopen, hetzij andere juridische functies hebben uitgeoefend.

De geslaagden voor het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage kunnen uiterlijk drie jaar na de afsluiting van het examen benoemd worden tot gerechtelijk stagiair. Onder geslaagden voor twee of meer vergelijkende toelatingsexamens voor de gerechtelijke stage, wordt voorrang verleend aan de geslaagden voor het vergelijkend examen waarvan het proces-verbaal op de recentste datum is afgesloten.

De kandidaturen voor dit vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage moeten worden ingediend binnen een maand na de bekendmaking van de oproep tot de kandidaten in het Belgisch Staatsblad.

§ 2. De stage die toegang geeft tot het ambt van lid van de zittende magistratuur of van magistraat van het openbaar ministerie heeft een duur van drie jaar. Zij behelst een theoretische opleiding bestaande uit een cyclus van cursussen georganiseerd door het Instituut

rechten zijn of houder zijn van een masterdiploma in de rechten en tijdens de periode van vier jaar voorafgaand aan de inschrijving gedurende ten minste twee jaar als houder van het diploma van licentiaat of master in de rechten als voornaamste beroepsactiviteit hetzij een stage bij de balie hebben doorgemaakt, hetzij andere juridische functies hebben uitgeoefend.

De kandidaturen voor dit vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage moeten worden ingediend binnen een maand na de bekendmaking van de oproep tot kandidaten in het Belgisch Staatsblad.

De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit en op advies van het College van het openbaar ministerie en van het College van de hoven en rechtbanken voor elk gerechtelijk jaar vóór 30 april het aantal vacante plaatsen van gerechtelijk stagiair voor de Nederlandse en voor de Franse taalrol. De Koning houdt rekening met het aantal gerechtelijke attachés bedoeld in §7.

De Minister bevoegd voor Justitie benoemt de gerechtelijke stagiairs en wijst op gezamenlijk voorstel van het College van hoven en rechtbanken en het College van het openbaar ministerie het rechtsgebied van het hof van beroep aan waar de stage wordt doorgemaakt. De procureur-generaal verleent, binnen dit rechtsgebied, dienstaanwijzing aan de gerechtelijk stagiair in een parket van de procureur des Konings of een arbeidsauditoraat en de eerste voorzitter van het hof van beroep verleent dienstaanwijzing aan de gerechtelijk stagiair in een rechtbank van eerste aanleg, een rechtbank van koophandel of een arbeidsrechtbank.

Bij de benoeming, de aanwijzing in een rechtsgebied van een hof van beroep en de dienstaanwijzing van de gerechtelijke stagiairs wordt rekening gehouden met de voorrang volgens de rangschikking bedoeld in artikel 259bis-9, § 1/1, tweede lid.

§ 2. De stage die toegang geeft tot het ambt van magistraat van het openbaar ministerie of van de zetel heeft een duur van twee jaar. Zij behelst een opleiding bestaande uit een cyclus van cursussen georganiseerd door het Instituut voor gerechtelijke opleiding en een praktische

voor gerechtelijke opleiding, en een praktische vorming die verloopt in verschillende opeenvolgende stadia :

- van de 1e tot en met de 15e maand bij het parket van de procureur des Konings en/of van de arbeidsauditeur; deze periode omvat eveneens een maand in een administratieve dienst van een of meer parketten;
- van de 16e tot en met de 21e maand in een strafinrichting, een politiedienst, het federaal parket, een kantoor van een notaris of van een gerechtsdeurwaarder, of in een juridische dienst van een openbare economische of sociale instelling, alle gevestigd binnen het Rijk of de Europese Unie;
- van de 22e tot en met de 36e maand in een of meer kamers van een rechtbank van eerste aanleg, van een arbeidsrechtbank of van een rechtbank van koophandel; deze periode omvat eveneens een maand in een of meer griffies.

De parketjuristen die ten minste drie jaar graadanciënniteit hebben, zijn vrijgesteld van het in het voormelde lid bepaalde eerste stadium. De referendarissen die ten minste drie jaar graadanciënniteit hebben, zijn vrijgesteld van het in het voorgaande lid bedoelde derde stadium.

De gerechtelijk stagiair staat onder leiding van twee stagemeesters die met zijn opleiding zijn belast. Vooraf wijst de korpschef van het betrokken parket twee magistraten van het openbaar ministerie aan die de taak van eerste stagemeester voor het eerste en het tweede stadium zullen waarnemen. De leden van het federaal parket kunnen niet tot stagemeester worden aangewezen. Op dezelfde wijze worden door de voorzitter bij iedere rechtbank twee leden van de zittende magistratuur aangewezen die de taak van tweede stagemeester voor het derde stadium zullen waarnemen.

De stagemeesters moeten in de loop van het jaar volgend op hun aanwijzing een gespecialiseerde opleiding volgen die jaarlijks wordt georganiseerd door het Instituut voor gerechtelijke opleiding.

Na de 12e en voor het einde van de 21e maand van de opleiding dient de eerste stagemeester onverwijld bij de korpschef een uitvoerig verslag in omtrent het eerste en het tweede stadium van de opleiding. Een afschrift

opleiding die verloopt in verschillende opeenvolgende stadia:

- van de 1e tot de 11e maand, stage bij een parket van de procureur des Konings en/of van de arbeidsauditeur; deze periode omvat eveneens een maand in een administratieve dienst van een of meer parketten;

- van de 12e tot de 14e maand een externe stage;

- van de 15e tot de 24e maand, stage bij een of meer kamers van de rechtbank van eerste aanleg, van de arbeidsrechtbank en/of de rechtbank van koophandel; deze periode omvat eveneens een maand in een of meer griffies.

Het programma van de externe stage wordt goedgekeurd door de bevoegde commissie voor de evaluatie van de gerechtelijke stage.

De deelname aan de opleidingssessies georganiseerd door het Instituut voor gerechtelijke opleiding is verplicht voor alle gerechtelijke stagiairs.

van dit verslag wordt door de procureur-generaal overgezonden aan de bevoegde evaluatiecommissie.

Voor het einde van de 32e maand van de opleiding dient de tweede stagemeester onverwijld een uitvoerig verslag in bij de voorzitter van de rechtbank omtrent het derde stadium van de opleiding, die onverwijld een afschrift van dit verslag overzendt aan de bevoegde evaluatiecommissie. Indien nodig zendt de tweede stagemeester, op dezelfde wijze, een aanvullend verslag over omtrent de laatste vier stagemaanden.

Voor het einde van de 33e maand zendt de bevoegde evaluatiecommissie het omstandig eindverslag over aan de minister van Justitie en zendt een afschrift over aan de bevoegde voorzitter en eerste voorzitter.

§ 3. De stage die toegang geeft tot het ambt van magistraat van het openbaar ministerie heeft een duur van 18 maanden.

Zij behelst een theoretische opleiding bestaande uit een cyclus van cursussen georganiseerd door het Instituut voor gerechtelijke opleiding, en een praktische vorming die verloopt in verschillende opeenvolgende stadia :

- van de 1e tot en met de 12e maand bij het parket van de procureur des Konings en/of van de arbeidsauditeur; deze periode omvat eveneens een maand in een administratieve dienst van een of meer parketten;
- van de 13e tot en met de 15e maand in een strafinrichting, een politiedienst, het federaal parket of in een juridische dienst van een openbare economische of sociale instelling, alle gevestigd binnen het Rijk of de Europese Unie;
- van de 16e tot en met de 18e maand bij het parket van de procureur des Konings en/of van de arbeidsauditeur en/of van de krijgsauditeur.

De parketjuristen die ten minste drie jaar graadanciënniteit hebben, zijn vrijgesteld van het in het voorgaande lid bedoelde eerste stadium.

De gerechtelijk stagiair staat onder leiding van een stagemeester.

De stagemeesters moeten in de loop van het jaar volgend op hun aanwijzing een gespecialiseerde opleiding volgen die jaarlijks wordt georganiseerd door het Instituut voor

§ 3. De gerechtelijk stagiair staat tijdens de hele duur van zijn stage, ook tijdens de externe stage, onder het gezag en toezicht van de korpschef van het parket of de zetel waar hij zijn stage doormaakt.

Hij staat eveneens onder leiding van twee stagemeesters die met zijn opleiding zijn belast en die bij de opmaak en de follow-up van het stageprogramma worden bijgestaan door het Instituut voor gerechtelijke opleiding. De eerste is magistraat in het parket van de procureur des Konings of van de arbeidsauditeur. De tweede is magistraat van de zetel bij de rechtbank van eerste aanleg, de arbeidsrechtbank of de rechtbank van koophandel. Zij worden door hun respectievelijke korpschefs aangewezen onder de magistraten die de door het Instituut voor gerechtelijke opleiding georganiseerde gespecialiseerde opleiding hebben gevolgd. Deze opleiding wordt minstens tweejaarlijks georganiseerd.

De stagiair moet vóór het einde van de 9e maand van de stage een met redenen omkleed voorstel inzake de externe stage ter goedkeuring voorleggen aan de bevoegde commissie voor de evaluatie van de gerechtelijke stage.

In de loop van de 12e maand van de stage zendt de eerste stagemeester aan de bevoegde commissie voor de evaluatie van de gerechtelijke stage een omstandig verslag over

gerechtelijke opleiding.

De korpschef wijst bij ieder parket twee magistraten van het openbaar ministerie aan die de taak van stagemeester zullen waarnemen. De leden van het federaal parket kunnen niet tot stagemeester worden aangewezen. Vóór het einde van de 14e maand van de opleiding dient de stagemeester onverwijld een uitvoerig verslag in omtrent het eerste en het tweede stadium van de opleiding bij de korpschef, die onverwijld een afschrift van dit verslag overzendt aan de bevoegde evaluatiecommissie. Indien nodig zendt de stagemeester, op dezelfde wijze, een aanvullend verslag over omtrent de laatste vier stagemaanden.

Voor het einde van de 15e maand zendt de bevoegde evaluatiecommissie een omstandig eindverslag over aan de minister van Justitie en zendt een afschrift ervan naar de bevoegde korpschef en de procureur-generaal.

omtrent het verloop van het eerste deel van de stage en in de loop van de 15e maand van de stage een omstandig verslag omtrent het verloop van de externe stage. Hij bezorgt een afschrift van die verslagen aan de procureur des Konings en/of de arbeidsauditeur van het parket of het auditoraat waarin de stagiair dienstaanwijzing is verleend, evenals aan de betrokken procureur-generaal.

In de loop van de 21e maand zendt de tweede stagemeester aan de bevoegde commissie voor de evaluatie van de gerechtelijke stage een omstandig verslag over omtrent het verloop van het derde deel van de stage en bezorgt een afschrift ervan aan de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg, van de arbeidsrechtbank en/of de rechtbank van koophandel waarin de stagiair dienstaanwijzing is verleend, evenals aan de eerste voorzitter van het betrokken hof van beroep. Indien nodig dient de stagemeester op dezelfde wijze een aanvullend verslag in omtrent de laatste drie stagemaanden.

Vóór het einde van de 22e stagemaand zendt de bevoegde commissie voor de evaluatie van de gerechtelijke stage het omstandig eindverslag en de door de stagemeesters opgestelde verslagen over aan de minister bevoegd voor Justitie en zendt een afschrift van het eindverslag over aan de korpschefs van het parket en van het rechtscollege waarin de stagiair dienstaanwijzing is verleend, evenals aan de betrokken procureur-generaal en eerste voorzitter van het hof van beroep.

De gerechtelijk stagiair ontvangt binnen dezelfde termijn een afschrift van de stageverslagen. Indien de inhoud van een of meer verslagen ongunstig is, brengt de bevoegde commissie voor de evaluatie van de gerechtelijke stage advies uit, na de betrokkene te hebben gehoord. Van de inachtneming van dit voorschrift wordt melding gemaakt in het aan de minister bevoegd voor Justitie toegezonden verslag.

Indien het eindverslag gunstig is en de stagiair alle stageverplichtingen is nagekomen, reikt de directeur van het Instituut voor gerechtelijke opleiding aan de stagiair in de loop van de 22e stagemaand een getuigschrift uit waaruit blijkt dat hij met vrucht de gerechtelijke stage heeft voltooid en zendt hij

een afschrift ervan aan de minister bevoegd voor Justitie. Het getuigschrift wordt echter ingetrokken indien de stagiair een ernstige fout maakt gedurende de laatste twee stagemaanden.

§ 4. Vóór het einde van de 11e maand brengt de stagiair de eerste stagemeester op de hoogte van zijn keuze omtrent het verdere verloop van zijn stage met toepassing van § 2 of van § 3. De eerste stagemeester deelt dit mede aan de procureur-generaal, die het op zijn beurt meedeelt aan de bevoegde evaluatiecommissie en de Minister van Justitie.

De stagiair moet voor het einde van de 11de maand van de stage een met redenen omkleed voorstel inzake de externe stage ter goedkeuring voorleggen aan de bevoegde stagecommissie.

§ 4. De minister bevoegd voor Justitie of zijn gemachtigde kan de stage, op gemotiveerd advies van de korpschef van het parket of van het rechtscollege waar de stagiair zijn stage doormaakt en van de bevoegde commissie voor de evaluatie van de gerechtelijke stage, vroegtijdig beëindigen wegens professionele ongeschiktheid na de betrokkene te hebben gehoord en met inachtneming van een opzegtermijn van drie maanden. De opzegtermijn gaat in na het verstrijken van de kalendermaand waarin de opzegging ter kennis wordt gebracht van de betrokkene.

De minister bevoegd voor Justitie of zijn gemachtigde kan de stage, op gemotiveerd advies van de korpschef van het parket of van het rechtscollege waar de stagiair zijn stage doormaakt en van de bevoegde commissie voor de evaluatie van de gerechtelijke stage, ook vroegtijdig beëindigen wegens een ernstige fout na de betrokkene te hebben gehoord en zonder opzegtermijn.

In de gevallen bedoeld in het eerste en het tweede lid is de betrokkene onderworpen aan de artikelen 7 tot 13 van de wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen.

De minister bevoegd voor Justitie of zijn gemachtigde kan de stage om gegronde redenen schorsen, hetzij ambtshalve na advies van de betrokken korpschef, hetzij op verzoek van de betrokkene.

In geval van een onafgebroken schorsing of afwezigheid van meer dan een maand wordt de stage van rechtswege met eenzelfde termijn verlengd zonder dat deze verlenging meer dan acht maanden kan bedragen.

De vierde en de vijfde lid zijn niet van toepassing op de in artikel 39 van de arbeidswet van 16 maart 1971 bedoelde verloven met betrekking tot moederschapsbescherming, die worden gelijkgesteld met stageperiodes.

§ 5. Zowel de stagiair vermeld in § 2 als de stagiair vermeld in § 3 ontvangt een afschrift

§ 5. De gerechtelijke stagiairs benoemd overeenkomstig § 1 worden in die

van de stageverslagen. Indien de inhoud van een of meer verslagen ongunstig is, brengt de evaluatiecommissie advies uit, na de betrokkene te hebben gehoord. Van de inachtneming van dit voorschrift wordt melding gemaakt in het aan de minister van Justitie toegezonden verslag.

hoedanigheid in dienst genomen nadat zij de eed hebben afgelegd die bepaald is in artikel 2 van het decreet van 20 juli 1831 betreffende de eed.

De stagiair heeft niet de hoedanigheid van magistraat.

De stagiair heeft, voor de duur van de stage bij het parket van de procureur des Konings of voor de duur van de stage bij het parket van de arbeidsauditeur, de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier respectievelijk van de procureur des Konings en van de arbeidsauditeur, maar mag in die hoedanigheid niet optreden dan na aanstelling door de procureur-generaal.

Na zes maanden stage kan hij door de procureur-generaal worden aangesteld om het ambt van openbaar ministerie geheel of ten dele uit te oefenen, enkel voor de duur van de stage bij het parket van de procureur des Konings en/of van de arbeidsauditeur.

Tijdens de duur van de stage bij de zetel kan de stagiair als griffier worden toegevoegd overeenkomstig artikel 329. In die periode staat de gerechtelijk stagiair de rechter of de rechters bij uit wie de kamer van de rechtbank waarvoor hem dienstaanwijzing is verleend, is samengesteld. Hij woont de beraadslagingen bij, maar kan geen rechter vervangen.

Die dienstaanwijzingen worden ter kennis gebracht van de in § 3 bedoelde stagemeesters en van de respectieve korpschefs.

Het ambt van gerechtelijk stagiair is onverenigbaar met iedere andere bezoldigde betrekking. De minister bevoegd voor Justitie of zijn gemachtigde kan op advies van de betrokken stagemeester aan de belanghebbende evenwel toestemming verlenen tot de uitoefening van de ambten bedoeld in artikel 294, eerste lid.

§ 6. Wegens professionele ongeschiktheid of om ernstige redenen kan de Minister van Justitie de stage, op gemotiveerd advies van de korpschef en de bevoegde evaluatiecommissie, vroegtijdig beëindigen, na de betrokkene te hebben gehoord, en met inachtneming van een opzegtermijn van drie maanden. De opzegtermijn gaat in na het verstrijken van de kalendermaand waarin de opzegging ter kennis wordt gebracht van de betrokkene.

§ 6. De gerechtelijk stagiair ontvangt:

1° een wedde uitbetaald na vervallen termijn, berekend in de weddeschaal NA 11, die aan het personeel van de federale overheidsdiensten wordt toegekend;

2° de in deze schaal voorziene tussentijdse verhogingen;

3° de bijslagen, vergoedingen en bijkomende bezoldigingen die aan het personeel van de federale overheidsdiensten worden

In dat geval is de betrokkene tijdens de opzegtermijn onderworpen aan het statuut van de tijdelijke ambtenaren bedoeld in de artikelen 8, 16 en 17 van het besluit van de Regent van 30 april 1947 houdende vaststelling van het statuut van het tijdelijk personeel.

De stage kan om gegronde redenen worden geschorst door de Minister van Justitie, hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van de betrokkene.

In geval van een onafgebroken schorsing of afwezigheid van meer dan een maand wordt de stage van rechtswege met eenzelfde termijn verlengd zonder dat deze verlenging meer dan een jaar kan bedragen in het kader van de stage bedoeld in § 2 en zes maanden in het kader van de stage bedoeld in § 3.

De twee vorige leden zijn niet van toepassing op de in artikel 39 van de arbeidswet van 16 maart 1971 bedoelde verloven met betrekking tot moederschapsbescherming, die worden gelijkgesteld met stageperiodes.

De Minister van Justitie kan de duur van de stage in een rechtbank of bij een parket met maximum drie perioden van zes maanden verlengen wanneer bij het einde van respectievelijk de 36e maand of de 18e maand de benoeming van de stagiair niet kan plaatshebben bij gebrek aan een openstaande plaats waarvoor de stagiair in aanmerking komt voor benoeming. Gedurende deze periodes, kan de stagiair een plaatsvervanging waarnemen.

toegekend, in dezelfde mate en onder dezelfde voorwaarden als die welke gelden voor voornoemd personeel;

4° een forfaitaire premie van 138 euro per daadwerkelijk in een parket van de procureur des Konings geleverde wachtdienst tijdens de nacht of tijdens de weekends of de feestdagen, voor zover hij op de rol van de wachtprestaties ingeschreven staat. Onder wachtdienst wordt een doorlopende dienst van twaalf uur verstaan tijdens dewelke betrokkenen bereikbaar en beschikbaar zijn, maar zich ook kunnen verplaatsen om prestaties te verrichten op een werkplaats. Het maximumbedrag van de premies voor de wettelijke stageperiode in het parket mag niet hoger zijn dan 1242 euro.

Bij de benoeming tot de stage, wordt de wedde vastgesteld door enkel een periode van twee jaar in aanmerking te nemen die geldt als de ervaring vereist overeenkomstig § 1, eerste lid, als voorwaarde voor deelnamen aan het vergelijkend toelatingsexamen tot de stage.

De mobiliteitsregeling die geldt voor de wedde van het personeel is ook van toepassing op de wedde van de stagiair en op de wachtpremie. Zij worden gekoppeld aan het spilindexcijfer 138,01.

De volledige wetgeving betreffende de sociale zekerheid van de stagiairs van het openbaar ambt is op de gerechtelijk stagiair toepasselijk.

De Koning regelt de rechtshulp aan de gerechtelijke stagiairs en de schadeloosstelling van de door hen opgelopen zaakschade, overeenkomstig de bepalingen die op het rijkspersoneel van toepassing zijn.

§ 7. De gerechtelijke stagiairs benoemd overeenkomstig § 1 worden in die hoedanigheid in dienst genomen nadat zij de eed hebben afgelegd die bepaald is in artikel 2 van het decreet van 20 juli 1831 betreffende de eed.

De stagiair heeft niet de hoedanigheid van magistraat.

De stagiair heeft, voor de duur van de stage bij het parket van de procureur des Konings of voor de duur van de stage bij het parket van de arbeidsauditeur, de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier

§ 7. Indien de stage met vrucht is voltooid en de benoeming van de stagiair niet kan plaatshebben op het einde van de 24e maand, benoemt de Koning de stagiair ambtshalve tot gerechtelijk attaché bij de hoven en rechtbanken of bij het openbaar ministerie, naargelang van het geval.

Daartoe stellen de gerechtelijke stagiairs vóór het einde van de 21e maand van hun stage de minister bevoegd voor Justitie elektronisch ervan in kennis of zij eventueel, na afloop van hun stage, bij voorkeur bij het parket dan wel bij de zetel de functie van

respectievelijk van de procureur des Konings en van de arbeidsauditeur, maar mag in deze hoedanigheid niet optreden dan na aanstelling door de procureur-generaal.

Na 6 maanden stage kan hij door de procureur-generaal worden aangesteld om het ambt van openbaar ministerie geheel of ten dele uit te oefenen, enkel voor de duur van de stage bij het parket van de procureur des Konings en/of van de arbeidsauditeur.

In geval van stage als bedoeld in § 2, kan de stagiair als griffier toegevoegd worden na 15 maanden stage overeenkomstig artikel 329.

In geval van stage als bedoeld in § 2, staat de gerechtelijk stagiair de rechter of de rechters bij uit wie de kamer van de rechtbank waarvoor hem dienstaanwijzing is verleend, is samengesteld. Hij woont de beraadslagingen bij, maar kan geen rechter vervangen.

Deze dienstaanwijzingen worden ter kennis gebracht van de stagemeester bedoeld in § 2 of § 3, en van de respectieve korpschef.

Het ambt van gerechtelijk stagiair is onverenigbaar met iedere andere bezoldigde betrekking. De Minister van Justitie kan evenwel op advies van de procureur-generaal, aan de belanghebbende toestemming verlenen tot het uitoefenen van de ambten bedoeld in artikel 294, eerste lid.

gerechtelijk attaché willen uitoefenen.

De minister bevoegd voor Justitie of zijn gemachtigde wijst naargelang van de noodwendigheden van de dienst en, indien mogelijk, op grond van de voorkeur van de gerechtelijk attaché, de rechtbank of het parket aan waarin hij zijn ambt zal uitoefenen. De noodwendigheden van de dienst worden opgesteld op advies van het College van de hoven en rechtbanken en van het College van het openbaar ministerie.

De gerechtelijk attaché heeft bij het parket de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier respectievelijk van de procureur des Konings of van de arbeidsauditeur, maar mag in die hoedanigheid niet optreden dan na aanstelling door de procureur-generaal. Hij kan door de procureur-generaal worden aangesteld om het ambt van openbaar ministerie geheel of ten dele uit te oefenen onder toezicht van de korpschef van het parket waaraan hij verbonden is.

De gerechtelijk attaché bij de hoven en rechtbanken staat onder toezicht van de korpschef van het rechtscollege waaraan hij is verbonden. Hij kan als griffier worden toegevoegd overeenkomstig artikel 329. Hij staat de rechter of de rechters bij uit wie de kamer van de rechtbank waarvoor hem dienstaanwijzing is verleend, is samengesteld. Hij woont de beraadslagingen bij en kan een plaatsvervanging waarnemen.

§ 8. De gerechtelijk stagiair ontvangt :

1° een wedde uitbetaald na vervallen termijn, berekend in de weddenschaal A11, die aan het personeel van de Staat wordt toegekend;

2° de in deze schaal voorziene tussentijdse verhogingen;

3° de bijslagen, vergoedingen en bijkomende bezoldigingen die aan het personeel van de federale overheidsdiensten worden toegekend, in dezelfde mate en onder dezelfde voorwaarden als die welke gelden voor voornoemd personeel;

4° een forfaitaire premie van 138 euro per daadwerkelijk in een parket van de procureur des Konings geleverde wachtdienst tijdens de nacht of tijdens de weekends of de feestdagen, voor zover hij op de rol van de wachtprestaties

§ 8. Het statuut van de referendarissen en parketjuristen is van toepassing op de gerechtelijke attachés onder voorbehoud van het volgende:

1° de gerechtelijk attaché ontvangt een wedde uitbetaald na vervallen termijn, die overeenkomt met een ambt in de klasse A1;

2° voor de toepassing van artikel 372bis wordt de duur van de gerechtelijke stage als schaalanciënniteit gerekend en wordt de gerechtelijk attaché geacht twee keer ambtshalve de vermelding "voldoet aan de verwachtingen" te hebben gekregen;

3° de gerechtelijk attaché is vrijgesteld van de stageperiode die aan de benoeming voorafgaat;

4° de gerechtelijk attaché ontvangt een

ingeschreven staat. Onder wachtdienst wordt een doorlopende dienst van twaalf uur verstaan tijdens dewelke betrokkenen bereikbaar en beschikbaar zijn, maar zich ook kunnen verplaatsen om prestaties te verrichten op een werkplaats. Het maximumbedrag van de premies voor de wettelijke stageperiode in het parket mag niet hoger zijn dan 1 794 euro. In geval van verlenging van de stage in een parket van de procureur des Konings mag het bedrag niet hoger zijn dan 1 196 euro per periode van zes maanden.

Bij de benoeming tot de stage, wordt de wedde vastgesteld door enkel een periode van één jaar in aanmerking te nemen die geldt als de ervaring vereist overeenkomstig § 1, derde lid, als voorwaarde voor deelneming aan het vergelijkend toelatingsexamen tot de stage.

De mobiliteitsregeling die geldt voor de wedde van het personeel is ook van toepassing op de wedde van de stagiair. Zij wordt gekoppeld aan het spilindexcijfer 138,01.

De volledige wetgeving betreffende de sociale zekerheid van de werknemers, met uitzondering van die betreffende de jaarlijkse vakantie, is op de gerechtelijke stagiair toepasselijk.

§ 9. De Koning regelt de rechtshulp aan de gerechtelijke stagiairs en de schadeloosstelling van de door hen opgelopen zaakschade, overeenkomstig de bepalingen die op het Rijkspersoneel van toepassing zijn.

Art. 276

§ 1. Er zijn twee soorten bevorderingen :

1° wat de administratieve loopbaan betreft, is de bevordering de benoeming van het personeelslid :

a) tot een graad van een hoger niveau;

b) tot een klasse van niveau A wanneer hij deel uitmaakt van een lager niveau;

c) tot de hogere klasse;

2° wat de geldelijke loopbaan betreft, is de bevordering de toekenning aan het personeelslid in zijn graad of in zijn klasse van de weddeschaal die hoger is dan die welke hij genoot; ze wordt "bevordering in weddeschaal" genoemd;

forfaitaire premie van 138 euro per daadwerkelijk in een parket van de procureur des Konings geleverde wachtdienst tijdens de nacht of tijdens de weekends of de feestdagen, voor zover hij op de rol van de wachtprestaties ingeschreven staat. Onder wachtdienst wordt een doorlopende dienst van twaalf uur verstaan tijdens dewelke betrokkenen bereikbaar en beschikbaar zijn, maar zich ook kunnen verplaatsen om prestaties te verrichten op een werkplaats. Het aantal gepresteerde wachtdiensten per jaar mag niet hoger zijn dan 18.

De mobiliteitsregeling die geldt voor de wedden van het personeel is ook van toepassing op de wedde van de stagiair en op de wachtpremie. Zij worden gekoppeld aan het spilindexcijfer 138,01.

Art. 276

§ 1. Er zijn twee soorten bevorderingen :

1° wat de administratieve loopbaan betreft, is de bevordering de benoeming van het personeelslid :

a) tot een graad van een hoger niveau;

b) tot een klasse van niveau A wanneer hij deel uitmaakt van een lager niveau;

c) tot de hogere klasse;

2° wat de geldelijke loopbaan betreft, is de bevordering de toekenning aan het personeelslid in zijn graad of in zijn klasse van de weddeschaal die hoger is dan die welke hij genoot; ze wordt "bevordering in weddeschaal" genoemd;

§ 2. [...].

§ 2. Om een bevordering of een bevordering in weddenschaal te verkrijgen, moet het personeelslid zich in een administratieve stand bevinden waarin hij zijn aanspraken op bevordering kan doen gelden. Bovendien mag hij geen vermelding "te verbeteren" of «onvoldoende» hebben verkregen op het einde van zijn evaluatie.

287quater

§ 1. Er wordt een beroepscommissie opgericht die bevoegd is voor de beroepen inzake evaluatie en de stage.

De zetel van deze beroepscommissie is gevestigd te Brussel.

De beroepscommissie bestaat uit een Nederlandstalige afdeling en een Franstalige afdeling. De taalrol van het personeelslid bepaalt voor welke afdeling hij dient te verschijnen.

Het Duitstalige personeelslid verschijnt voor de afdeling voorgezeten door de plaatsvervangende voorzitter die zijn kennis van het Duits bewijst.

De beroepscommissie stelt haar huishoudelijk reglement op.

De beroepscommissie is samengesteld uit :

1° twee voorzitters aangewezen door de minister van Justitie : de Nederlandstalige voorzitter zit de Nederlandstalige afdeling voor, de Franstalige voorzitter zit de Franstalige afdeling voor;

2° per afdeling, vijf leden, van wie er twee zijn aangewezen door de minister van Justitie en drie zijn aangewezen door de representatieve vakorganisaties, naar rato van één per organisatie;

3° plaatsvervangers, namelijk : drie voorzitters aangewezen door de minister van Justitie, en, per afdeling, vijf leden, van wie er twee worden aangewezen door de minister van Justitie en drie worden aangewezen door de representatieve vakorganisaties.

De voorzitters en de plaatsvervangende voorzitters worden aangewezen onder de magistraten van de rechterlijke orde.

De andere leden en de andere plaatsvervangende leden worden aangewezen uit het gerechtspersoneel van het niveau A of B.

287quater

§ 1. Er wordt een beroepscommissie opgericht die bevoegd is voor de beroepen inzake evaluatie en de stage.

De zetel van deze beroepscommissie is gevestigd te Brussel.

De beroepscommissie bestaat uit een Nederlandstalige afdeling en een Franstalige afdeling. De taalrol van het personeelslid bepaalt voor welke afdeling hij dient te verschijnen.

Het Duitstalige personeelslid verschijnt voor de afdeling voorgezeten door de plaatsvervangende voorzitter die zijn kennis van het Duits bewijst.

De beroepscommissie stelt haar huishoudelijk reglement op.

De beroepscommissie is samengesteld uit :

1° twee voorzitters aangewezen door de minister van Justitie : de Nederlandstalige voorzitter zit de Nederlandstalige afdeling voor, de Franstalige voorzitter zit de Franstalige afdeling voor;

2° per afdeling, vijf leden, van wie er twee zijn aangewezen door de minister van Justitie en drie zijn aangewezen door de representatieve vakorganisaties, naar rato van één per organisatie;

3° plaatsvervangers, namelijk : drie voorzitters aangewezen door de minister van Justitie, en, per afdeling, vijf leden, van wie er twee worden aangewezen door de minister van Justitie en drie worden aangewezen door de representatieve vakorganisaties.

De voorzitters en de plaatsvervangende voorzitters worden aangewezen onder de magistraten van de rechterlijke orde.

De andere leden en de andere plaatsvervangende leden worden aangewezen uit het gerechtspersoneel van het niveau A of B.

Met uitzondering van de voorzitters, wordt de

Met uitzondering van de voorzitters, wordt de ene helft van de leden en de plaatsvervangers aangewezen door de minister van Justitie op voorstel van het College van het openbaar ministerie en de andere helft op voorstel van het College van de hoven en rechtbanken.

Twee van de plaatsvervangende voorzitters nemen respectievelijk het voorzitterschap waar van de Nederlandstalige afdeling voor de Nederlandstalige voorzitter en van de Franstalige afdeling voor de Franstalige voorzitter. De derde plaatsvervangende voorzitter moet zijn kennis van het Duits bewijzen, evenals van het Nederlands of het Frans. Hij neemt met name het voorzitterschap waar van de afdeling die instaat voor de dossiers van Duitstalige personeelsleden.

Het beroep is opschortend.

§ 2. Het met redenen omkleed advies van de commissie bestaat hetzij uit een voorstel van behoud van de toegekende vermelding, hetzij uit een voorstel van een gunstigere vermelding.

Indien de beroepscommissie heeft voorgesteld de vermelding te behouden, wordt deze definitief. De minister van Justitie of zijn afgevaardigde brengt het personeelslid dat beroep heeft ingesteld onmiddellijk ervan op de hoogte en deelt hem het advies mee.

Indien de beroepscommissie heeft voorgesteld de vermelding te wijzigen, neemt de minister van Justitie of zijn afgevaardigde de beslissing om hetzij de vermelding te wijzigen overeenkomstig het advies van de beroepscommissie, hetzij de oorspronkelijke vermelding te bevestigen. Zij deelt haar beslissing mee binnen twintig werkdagen te rekenen vanaf de ontvangst van het advies.

§ 3. De Koning stelt de nadere regels vast voor de organisatie en de werking van de beroepscommissie inzake evaluatie.

Art. 288

De installatie geschiedt bij elke benoeming, bij elke aanwijzing tot korpschef, bij elke eerste aanwijzing in een adjunct-mandaat en bij de eerste benoeming van rechter in sociale zaken,

ene helft van de leden en de plaatsvervangers aangewezen door de minister van Justitie op voorstel van het College van het openbaar ministerie en de andere helft op voorstel van het College van de hoven en rechtbanken.

Twee van de plaatsvervangende voorzitters nemen respectievelijk het voorzitterschap waar van de Nederlandstalige afdeling voor de Nederlandstalige voorzitter en van de Franstalige afdeling voor de Franstalige voorzitter. De derde plaatsvervangende voorzitter moet zijn kennis van het Duits bewijzen, evenals van het Nederlands of het Frans. Hij neemt met name het voorzitterschap waar van de afdeling die instaat voor de dossiers van Duitstalige personeelsleden.

Het beroep is opschortend.

§ 2. **Onverminderd artikel 287ter, § 4ter, dat toepasselijk is op de stagiair, bestaat het met redenen omkleed advies van de commissie** hetzij uit een voorstel van behoud van de toegekende vermelding, hetzij uit een voorstel van een gunstigere vermelding.

Indien de beroepscommissie heeft voorgesteld de vermelding te behouden, wordt deze definitief. De minister van Justitie of zijn afgevaardigde brengt het personeelslid dat beroep heeft ingesteld onmiddellijk ervan op de hoogte en deelt hem het advies mee.

Indien de beroepscommissie heeft voorgesteld de vermelding te wijzigen, neemt de minister van Justitie of zijn afgevaardigde de beslissing om hetzij de vermelding te wijzigen overeenkomstig het advies van de beroepscommissie, hetzij de oorspronkelijke vermelding te bevestigen. Zij deelt haar beslissing mee binnen twintig werkdagen te rekenen vanaf de ontvangst van het advies.

§ 3. De Koning stelt de nadere regels vast voor de organisatie en de werking van de beroepscommissie inzake evaluatie.

Art. 288

De installatie geschiedt bij elke benoeming, bij elke aanwijzing tot korpschef, bij elke eerste aanwijzing in een adjunct-mandaat en bij de eerste benoeming van rechter in sociale zaken,

raadsheer in sociale zaken, rechter in handelszaken of assessor in de strafuitvoeringsrechtbank.

De installatie van de eerste voorzitter, de voorzitters, de raadsheren, de procureur-generaal, de eerste advocaat-generaal, de advocaten-generaal, de substituut-procureurs-generaal bij het hof van beroep, de eerste advocaat-generaal, de advocaten-generaal en de substituten-generaal bij het arbeidshof, alsmede van de hoofdgriffiers, geschiedt in openbare zitting van de verenigde kamers, respectievelijk van het Hof van Cassatie, van het hof van beroep en van het arbeidshof.

De installatie van de plaatsvervangende raadsheren in de hoven van beroep, zoals bedoeld in artikel 207bis, § 1, geschiedt voor een kamer van het hof van beroep, voorgezeten door de eerste voorzitter of de raadsheer die hem vervangt of voor de vakantiekamer.

De installatie van de federale procureur geschiedt voor de eerste kamer van het Hof van beroep te Brussel.

De installatie van de voorzitters, ondervoorzitters, rechters, en plaatsvervangende rechters in de rechtbanken van eerste aanleg, de rechtbanken van koophandel, en van de werkende en plaatsvervangende rechters in handelszaken, de voorzitters en ondervoorzitters van de vrederechters en rechters in de politierechtbank, de procureurs des Konings, hun eerste substituten en hun substituten, de referendarissen en de parketjuristen bij de hoven van beroep, en bij de rechtbanken van eerste aanleg en de rechtbanken van koophandel, alsmede van de hoofdgriffiers van voormelde rechtbanken, geschiedt vóór één van de kamers van het hof van beroep, voorgezeten door de eerste voorzitter of de raadsheer die hem vervangt, of vóór de vakantiekamer.

De installatie van de voorzitters, ondervoorzitters, rechters, en plaatsvervangende rechters, van de arbeidsauditeurs, hun eerste substituten en hun substituten, van de referendarissen en de parketjuristen bij de arbeidshoven en de

raadsheer in sociale zaken, rechter in handelszaken of assessor in de strafuitvoeringsrechtbank.

De installatie van de eerste voorzitter, de voorzitters, de raadsheren, de procureur-generaal, de eerste advocaat-generaal, de advocaten-generaal, de substituut-procureurs-generaal bij het hof van beroep, de eerste advocaat-generaal, de advocaten-generaal en de substituten-generaal bij het arbeidshof, alsmede van de hoofdgriffiers, geschiedt in openbare zitting van de verenigde kamers, respectievelijk van het Hof van Cassatie, van het hof van beroep en van het arbeidshof.

De installatie van de plaatsvervangende raadsheren in de hoven van beroep, zoals bedoeld in artikel 207bis, § 1, geschiedt voor een kamer van het hof van beroep, voorgezeten door de eerste voorzitter of de raadsheer die hem vervangt of voor de vakantiekamer.

De installatie van de federale procureur geschiedt voor de eerste kamer van het Hof van beroep te Brussel.

De installatie van de voorzitters, ondervoorzitters, rechters, en plaatsvervangende rechters in de rechtbanken van eerste aanleg, de rechtbanken van koophandel, en van de werkende en plaatsvervangende rechters in handelszaken, de voorzitters en ondervoorzitters van de vrederechters en rechters in de politierechtbank, de procureurs des Konings, hun eerste substituten en hun substituten, **de gerechtelijke attachés bij de rechtbanken van eerste aanleg, de rechtbanken van koophandel en de parketten van de procureurs des Konings,** de referendarissen en de parketjuristen bij de hoven van beroep, en bij de rechtbanken van eerste aanleg en de rechtbanken van koophandel, alsmede van de hoofdgriffiers van voormelde rechtbanken, geschiedt vóór één van de kamers van het hof van beroep, voorgezeten door de eerste voorzitter of de raadsheer die hem vervangt, of vóór de vakantiekamer.

De installatie van de voorzitters, ondervoorzitters, rechters, en plaatsvervangende rechters, van de arbeidsauditeurs, hun eerste substituten en hun substituten, **van de gerechtelijke attachés bij de arbeidsrechtbanken en de parketten van de**

arbeidsrechtbanken, evenals van de hoofdgriffiers in de arbeidsrechtbanken geschiedt vóór één van de kamers van het arbeidshof, voorgezeten door de eerste voorzitter of de raadsheer die hem vervangt, of voor de vakantiekamer.

De installatie van de federale magistraten geschiedt voor de federale procureur.

De installatie van de werkende en plaatsvervangende assessoren in de strafuitvoeringsrechtbank en interneringszaken geschiedt voor een kamer van het hof van beroep, voorgezeten door de eerste voorzitter of de raadsheer die hem vervangt, of voor de vakantiekamer.

De installatie van de werkende en plaatsvervangende raadsheren in sociale zaken en rechters in sociale zaken geschiedt vóór een kamer van het arbeidshof, voorgezeten door de eerste voorzitter of de raadsheer die hem vervangt, of vóór de vakantiekamer.

De installatie van de griffiers en personeelsleden van niveau A van de hoven geschiedt vóór de kamer waarin de eerste voorzitter of de raadsheer die hem vervangt zitting heeft, en de installatie van de griffiers en personeelsleden van niveau A van de rechtbanken voor de kamer waarin de voorzitter van de rechtbank waaraan zij verbonden zijn, zitting heeft, of vóór de vakantiekamer.

De installatie van de vrederechters en de rechters in de politierechtbank, hun plaatsvervangers, hun hoofdgriffiers en griffiers, geschiedt voor één van de kamers van de rechtbank van eerste aanleg, voorgezeten door de voorzitter of de rechter die hem vervangt, of vóór de vakantiekamer. De installatie van de referendarissen bij de politierechtbank geschiedt overeenkomstig het vijfde lid. In het gerechtelijk arrondissement Brussel geschiedt de installatie van de vrederechters en de rechters in de politierechtbank, hun plaatsvervangers, hun hoofdgriffiers en griffiers voor een kamer of vakantiekamer van de Franstalige of Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg, naargelang de taal van het diploma van licentiaat, doctor of master in de rechten

arbeidsauditeurs, van de referendarissen en de parketjuristen bij de arbeidshoven en de arbeidsrechtbanken, evenals van de hoofdgriffiers in de arbeidsrechtbanken geschiedt vóór één van de kamers van het arbeidshof, voorgezeten door de eerste voorzitter of de raadsheer die hem vervangt, of voor de vakantiekamer.

De installatie van de federale magistraten geschiedt voor de federale procureur.

De installatie van de werkende en plaatsvervangende assessoren in de strafuitvoeringsrechtbank en interneringszaken geschiedt voor een kamer van het hof van beroep, voorgezeten door de eerste voorzitter of de raadsheer die hem vervangt, of voor de vakantiekamer.

De installatie van de werkende en plaatsvervangende raadsheren in sociale zaken en rechters in sociale zaken geschiedt vóór een kamer van het arbeidshof, voorgezeten door de eerste voorzitter of de raadsheer die hem vervangt, of vóór de vakantiekamer.

De installatie van de griffiers en personeelsleden van niveau A van de hoven geschiedt vóór de kamer waarin de eerste voorzitter of de raadsheer die hem vervangt zitting heeft, en de installatie van de griffiers en personeelsleden van niveau A van de rechtbanken voor de kamer waarin de voorzitter van de rechtbank waaraan zij verbonden zijn, zitting heeft, of vóór de vakantiekamer.

De installatie van de vrederechters en de rechters in de politierechtbank, hun plaatsvervangers, hun hoofdgriffiers en griffiers, geschiedt voor één van de kamers van de rechtbank van eerste aanleg, voorgezeten door de voorzitter of de rechter die hem vervangt, of vóór de vakantiekamer. De installatie van de referendarissen bij de politierechtbank geschiedt overeenkomstig het vijfde lid. In het gerechtelijk arrondissement Brussel geschiedt de installatie van de vrederechters en de rechters in de politierechtbank, hun plaatsvervangers, hun hoofdgriffiers en griffiers voor een kamer of vakantiekamer van de Franstalige of Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg, naargelang de taal van het diploma van licentiaat, doctor of master in de rechten waarvan zij houders zijn dan wel, wat

waarvan zij houders zijn dan wel, wat de hoofdgriffiers en griffiers betreft, naargelang de bewezen taalkennis.

De installatie van de referendarissen bij het Hof van Cassatie geschiedt voor een kamer van het hof, voorgezeten door de eerste voorzitter, de voorzitter of de afdelingsvoorzitter dan wel door de raadsheer die hem vervangt.

De installatie van de raadsheren en de raadsheren-assessoren in de tuchtrechtbank in hoger beroep en van de rechters en rechters-assessoren in de tuchtrechtbank geschiedt respectievelijk voor een van de kamers van het hof van beroep in het rechtsgebied waarvan de tuchtrechtbank of de tuchtrechtbank in hoger beroep gevestigd is, voorgezeten door de eerste voorzitter of door de raadsheer die hem vervangt, of voor de vakantiekamer. De installatie van een assessor in de tuchtrechtbank of in de tuchtrechtbank in hoger beroep geldt als installatie in de tuchtrechtbank in hoger beroep respectievelijk in de tuchtrechtbank.

Art. 291

Wanneer de installatie of de eedaflegging van de voorzitters, ondervoorzitters, rechters, rechters in sociale zaken en in handelszaken, assessoren in de strafuitvoeringsrechtbank en interneringszaken en plaatsvervangende rechters in de rechtbanken, de voorzitters en ondervoorzitters van de vrederechters en rechters in de politierechtbank, de assessoren in de tuchtrechtscolleges, van de procureurs des Konings en hun substituten, de referendarissen en de parketjuristen bij de hoven en rechtbanken de arbeidsauditeurs en hun substituten, van de griffiers bij die rechtbanken, van de vrederechters en rechters in de politierechtbank, hun plaatsvervangers en griffiers, wegens buitengewone omstandigheden niet overeenkomstig de artikelen 288 en 289 kan geschieden, leggen die personen, persoonlijk of schriftelijk, naar gelang van het geval, in handen van de eerste voorzitter van het hof van beroep of van het arbeidshof, de eed af die bij het decreet van 20 juli 1831 is voorgeschreven.

de hoofdgriffiers en griffiers betreft, naargelang de bewezen taalkennis.

De installatie van de referendarissen bij het Hof van Cassatie geschiedt voor een kamer van het hof, voorgezeten door de eerste voorzitter, de voorzitter of de afdelingsvoorzitter dan wel door de raadsheer die hem vervangt.

De installatie van de raadsheren en de raadsheren-assessoren in de tuchtrechtbank in hoger beroep en van de rechters en rechters-assessoren in de tuchtrechtbank geschiedt respectievelijk voor een van de kamers van het hof van beroep in het rechtsgebied waarvan de tuchtrechtbank of de tuchtrechtbank in hoger beroep gevestigd is, voorgezeten door de eerste voorzitter of door de raadsheer die hem vervangt, of voor de vakantiekamer. De installatie van een assessor in de tuchtrechtbank of in de tuchtrechtbank in hoger beroep geldt als installatie in de tuchtrechtbank in hoger beroep respectievelijk in de tuchtrechtbank.

Art. 291

Wanneer de installatie of de eedaflegging van de voorzitters, ondervoorzitters, rechters, rechters in sociale zaken en in handelszaken, assessoren in de strafuitvoeringsrechtbank en interneringszaken en plaatsvervangende rechters in de rechtbanken, de voorzitters en ondervoorzitters van de vrederechters en rechters in de politierechtbank, de assessoren in de tuchtrechtscolleges, van de procureurs des Konings en hun substituten, de referendarissen en de parketjuristen bij de hoven en rechtbanken de arbeidsauditeurs en hun substituten**, van de gerechtelijke attachés bij die rechtbanken en die parketten**, van de griffiers bij die rechtbanken, van de vrederechters en rechters in de politierechtbank, hun plaatsvervangers en griffiers, wegens buitengewone omstandigheden niet overeenkomstig de artikelen 288 en 289 kan geschieden, leggen die personen, persoonlijk of schriftelijk, naar gelang van het geval, in handen van de eerste voorzitter van het hof van beroep of van het arbeidshof, de eed af die bij het decreet van 20 juli 1831 is voorgeschreven.

In het geval bedoeld in het eerste lid, leggen de federale procureur en de federale magistraten de eed af in handen van de voorzitter van het college van procureurs-generaal.

In het eerste lid bedoelde geval leggen de referendarissen bij het Hof van Cassatie de eed af in handen van de eerste voorzitter van het hof.

Art. 321

In het hof van beroep, in het arbeidshof en in het Hof van Cassatie wordt de verhinderde raadsheer vervangen door een raadsheer van een andere kamer, die de eerste voorzitter van het hof aanwijst.

In het hof van beroep kan de verhinderde raadsheer ook vervangen worden door een plaatsvervangend raadsheer, die de eerste voorzitter van het hof aanwijst. De plaatvervangend raadsheer kan niet geroepen worden om een aleenzittend raadsheer te vervangen.

In het hof van beroep kan de kamervoorzitter, om de kamer voltallig te maken, een sinds ten minste vijftien jaar op het tableau van de Orde ingeschreven advocaat oproepen om zitting te nemen.

Art. 323bis

§ 1. In de bij de wet bepaalde gevallen kan een lid van de zittende magistratuur een opdracht vervullen. Is de opdracht voltijds, dan kan, met uitzondering van de vrederechters en de rechters in de politierechtbank, in een vervanging voorzien worden door middel van een benoeming en, in voorkomend geval, een aanwijzing in overtal.

De magistraten die een opdracht vervullen, behouden hun plaats op de ranglijst en worden geacht het ambt waarin ze werden benoemd te hebben uitgeoefend. Zij behouden de aan dit ambt verbonden wedde met de daaraan verbonden verhogingen en voordelen voor zover aan de opdracht geen wedde is verbonden. Indien de opdracht een deeltijdse opdracht betreft waaraan een wedde is verbonden, behouden zij naar rata de aan hun

In het geval bedoeld in het eerste lid, leggen de federale procureur en de federale magistraten de eed af in handen van de voorzitter van het college van procureurs-generaal.

In het eerste lid bedoelde geval leggen de referendarissen bij het Hof van Cassatie de eed af in handen van de eerste voorzitter van het hof.

Art. 321

In het hof van beroep, in het arbeidshof en in het Hof van Cassatie wordt de verhinderde raadsheer vervangen door een raadsheer van een andere kamer, die de eerste voorzitter van het hof aanwijst.

In het hof van beroep kan de verhinderde raadsheer ook vervangen worden door een plaatsvervangend raadsheer, die de eerste voorzitter van het hof aanwijst. **Uitgezonderd de plaatsvervangende magistraat bedoeld in artikel 156bis kan de plaatsvervangende raadsheer** niet geroepen worden om een aleenzittend raadsheer te vervangen.

In het hof van beroep kan de kamervoorzitter, om de kamer voltallig te maken, een sinds ten minste vijftien jaar op het tableau van de Orde ingeschreven advocaat oproepen om zitting te nemen.

Art. 323bis

§ 1. In de bij de wet bepaalde gevallen kan een lid van de zittende magistratuur een opdracht vervullen. Is de opdracht voltijds, dan kan, met uitzondering van de vrederechters en de rechters in de politierechtbank, in een vervanging voorzien worden door middel van een benoeming en, in voorkomend geval, een aanwijzing in overtal.

De magistraten die een opdracht vervullen, behouden hun plaats op de ranglijst en worden geacht het ambt waarin ze werden benoemd te hebben uitgeoefend. Zij behouden de aan dit ambt verbonden wedde met de daaraan verbonden verhogingen en voordelen voor zover aan de opdracht geen wedde is verbonden. Indien de opdracht een deeltijdse opdracht betreft waaraan een wedde is verbonden, behouden zij naar rata de aan hun

ambt verbonden wedde met de daaraan verbonden verhogingen en voordelen.

De titularissen van een adjunct-mandaat die vast zijn aangewezen en die een opdracht vervullen, behouden hun plaats op de ranglijst en worden geacht hun mandaat te hebben uitgeoefend. Zij behouden de aan het adjunct-mandaat verbonden wedde of weddebijslag met de daaraan verbonden verhogingen en voordelen voor zover aan de opdracht geen wedde is verbonden. Indien de opdracht een deeltijdse opdracht betreft waaraan een wedde is verbonden, behouden zij naar rata de aan het adjunct-mandaat verbonden wedde of weddebijslag met de daaraan verbonden verhogingen en voordelen.

Zijn de titularissen van een adjunct-mandaat niet vast aangewezen, dan wordt de uitoefening van hun adjunct-mandaat voor de duur van de opdracht geschorst. Zij behouden hun plaats op de ranglijst en worden geacht het ambt waarin ze benoemd werden en het adjunct-mandaat waarin ze werden aangewezen te hebben uitgeoefend. Zij behouden de aan het adjunct-mandaat verbonden wedde of weddebijslag met de daaraan verbonden verhogingen en voordelen voor zover aan de opdracht geen wedde is verbonden. Indien de opdracht een deeltijdse opdracht betreft waaraan een wedde is verbonden, behouden zij naar rata de aan het adjunct-mandaat verbonden wedde of weddebijslag met de daaraan verbonden verhogingen en voordelen. Zij worden binnen dertig dagen na de aanvang van het verlof met opdracht bij toepassing van artikel 259novies, § 1, tweede lid, vervroegd geëvalueerd overeenkomstig de bepalingen van artikel 259undecies en behouden deze evaluatie voor de duur van hun opdracht. Ingeval zij tijdens het jaar voorafgaand aan het verlof met opdracht reeds onderworpen zijn aan een evaluatie of een evaluatie is aangevangen, dan behouden zij voor de duur van de opdracht de aldus verleende evaluatie.

De bepalingen voor de titularissen van een adjunct-mandaat die niet vast zijn aangewezen zijn van overeenkomstige toepassing op de titularissen van een bijzonder mandaat.

De korpschefs die een opdracht vervullen, verliezen hun mandaat van korpschef maar

ambt verbonden wedde met de daaraan verbonden verhogingen en voordelen.

De titularissen van een adjunct-mandaat die vast zijn aangewezen en die een opdracht vervullen, behouden hun plaats op de ranglijst en worden geacht hun mandaat te hebben uitgeoefend. Zij behouden de aan het adjunct-mandaat verbonden wedde of weddebijslag met de daaraan verbonden verhogingen en voordelen voor zover aan de opdracht geen wedde is verbonden. Indien de opdracht een deeltijdse opdracht betreft waaraan een wedde is verbonden, behouden zij naar rata de aan het adjunct-mandaat verbonden wedde of weddebijslag met de daaraan verbonden verhogingen en voordelen.

De uitoefening van een opdracht maakt een einde aan het adjunct-mandaat van afdelingsvoorzitter, ondervoorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank, afdelingsprocureur, afdelingsauditeur, adjunct-procureur des Konings te Brussel of adjunct-arbeidsauditeur te Brussel. De uitoefening van de andere adjunct-mandaten waarvan de titularissen niet vast zijn aangewezen, wordt geschorst voor de duur van de opdracht. Zij behouden hun plaats op de ranglijst en worden geacht het ambt waarin zij werden benoemd en het adjunct-mandaat waarin zij werden aangewezen, te hebben uitgeoefend. Zij behouden de aan het adjunct-mandaat verbonden wedde of weddebijslag met de daaraan verbonden verhogingen en voordelen voor zover aan de opdracht geen wedde is verbonden. Indien de opdracht een deeltijdse opdracht betreft waaraan een wedde is verbonden, behouden zij naar rata de aan het adjunct-mandaat verbonden wedde of weddebijslag met de daaraan verbonden verhogingen en voordelen. Zij krijgen ambtshalve de beoordeling "goed" tijdens de duur van hun opdracht.

De bepalingen voor de titularissen van een adjunct-mandaat die niet vast zijn aangewezen zijn van overeenkomstige toepassing op de titularissen van een bijzonder mandaat.

De korpschefs die een opdracht vervullen, verliezen hun mandaat van korpschef maar

behouden hun plaats op de ranglijst en worden geacht hun mandaat te hebben uitgeoefend. Zij behouden hun wedde met de daaraan verbonden verhogingen en voordelen voor zover aan de opdracht geen wedde is verbonden. Indien de opdracht een deeltijdse opdracht betreft waaraan een wedde is verbonden, behouden zij naar rata hun wedde met de daaraan verbonden verhogingen en voordelen. Op het einde van de opdracht, vallen zij onder toepassing van artikel 259quater, § 4 of § 5, derde lid.

§ 2. De bepalingen van de eerste paragraaf zijn van overeenkomstige toepassing op de ambtenaren van het openbaar ministerie die een andere opdracht dan die bedoeld in de artikelen 327 en 327bis, vervullen.

§ 3. De uitoefening van de functie van directeur of van adjunct-directeur bij het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse wordt beschouwd als een opdracht in de zin van § 1.

Art. 372bis

Het personeelslid wordt van de eerste naar de tweede weddeschaal van zijn graad of van zijn klasse bevorderd op de eerste dag van de maand die volgt op de maand waarin hij de twee volgende voorwaarden vervult :

1° ten minste drie jaar schaalanciënniteit tellen;

2° in zijn weddeschaal drie keer de vermelding "uitzonderlijk" of de vermelding "voldoet aan de verwachtingen" hebben behaald.

In afwijking van het eerste lid wordt het personeelslid van de eerste naar de tweede weddeschaal van zijn graad of van zijn klasse bevorderd op de eerste dag van de maand die volgt op de maand waarin hij de drie volgende voorwaarden vervult :

1° ten minste twee jaar schaalanciënniteit

behouden hun plaats op de ranglijst en worden geacht hun mandaat te hebben uitgeoefend. Zij behouden hun wedde met de daaraan verbonden verhogingen en voordelen voor zover aan de opdracht geen wedde is verbonden. Indien de opdracht een deeltijdse opdracht betreft waaraan een wedde is verbonden, behouden zij naar rata hun wedde met de daaraan verbonden verhogingen en voordelen. Op het einde van de opdracht, vallen zij onder toepassing van artikel 259quater, **§7, tweede lid.**

§ 2. De bepalingen van de eerste paragraaf zijn van overeenkomstige toepassing op de ambtenaren van het openbaar ministerie die een andere opdracht dan die bedoeld in de artikelen 327 en 327bis, vervullen.

§ 3. De uitoefening van de functie van directeur of van adjunct-directeur bij het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse wordt beschouwd als een opdracht in de zin van § 1.

Art. 372bis

Het personeelslid wordt van de eerste naar de tweede weddeschaal van zijn graad of van zijn klasse bevorderd op de eerste dag van de maand die volgt op de maand waarin hij de twee volgende voorwaarden vervult :

1° ten minste drie jaar schaalanciënniteit tellen;

2° in zijn weddeschaal drie keer de vermelding "uitzonderlijk" of de vermelding "voldoet aan de verwachtingen" hebben behaald. **De vermelding behaald na de evaluatieperiode die onmiddellijk volgt op de toekenning van de vermelding "onvoldoende", wordt echter niet in aanmerking genomen voor de beoordeling van deze voorwaarde.**

In afwijking van het eerste lid wordt het personeelslid van de eerste naar de tweede weddeschaal van zijn graad of van zijn klasse bevorderd op de eerste dag van de maand die volgt op de maand waarin hij de drie volgende voorwaarden vervult :

1° ten minste twee jaar schaalanciënniteit

tellen;

2° in zijn weddeschaal twee keer de vermelding "uitzonderlijk" hebben behaald;

3° de vermelding "te verbeteren" noch de vermelding "onvoldoende" in zijn weddeschaal hebben gekregen.

Art. 372ter

In niveau B wordt het personeelslid bevorderd naar de hogere weddeschaal die niet de tweede weddeschaal van zijn graad is op de eerste dag van de maand die volgt op de maand waarin hij de twee volgende voorwaarden vervult :

1° ten minste zes jaar schaalanciënniteit tellen;

2° in zijn weddeschaal zes keer een van de volgende vermeldingen hebben behaald : "uitzonderlijk" of "voldoet aan de verwachtingen".

In afwijking van het eerste lid wordt het personeelslid bevorderd naar de hogere weddeschaal die niet de tweede weddeschaal van zijn graad is op de eerste dag van de maand die volgt op de maand waarin hij de drie volgende voorwaarden vervult :

1° ten minste vier jaar schaalanciënniteit tellen;

2° in zijn weddeschaal vier keer de vermelding "uitzonderlijk" hebben behaald;

3° in zijn weddeschaal de vermelding "te verbeteren" noch de vermelding "onvoldoende" hebben behaald.

Art. 372quater

In niveau A, wordt het personeelslid bevorderd naar de hogere weddeschaal die niet de tweede weddeschaal van zijn klasse is op de eerste dag van de maand die volgt op de maand waarin hij de twee volgende voorwaarden vervult :

1° ten minste vijf jaar schaalanciënniteit tellen;

2° in zijn weddeschaal vijf keer ofwel de vermelding "uitzonderlijk" ofwel "voldoet aan de verwachtingen".

tellen;

2° in zijn weddeschaal twee keer de vermelding "uitzonderlijk" hebben behaald;

3° de vermelding "te verbeteren" noch de vermelding "onvoldoende" in zijn weddeschaal hebben gekregen.

Art. 372ter

In niveau B wordt het personeelslid bevorderd naar de hogere weddeschaal die niet de tweede weddeschaal van zijn graad is op de eerste dag van de maand die volgt op de maand waarin hij de twee volgende voorwaarden vervult :

1° ten minste zes jaar schaalanciënniteit tellen;

2° in zijn weddeschaal zes keer een van de volgende vermeldingen hebben behaald : "uitzonderlijk" of "voldoet aan de verwachtingen". **De vermelding behaald na de evaluatieperiode die onmiddellijk volgt op de toekenning van de vermelding "onvoldoende", wordt echter niet in aanmerking genomen voor de beoordeling van deze voorwaarde.**

In afwijking van het eerste lid wordt het personeelslid bevorderd naar de hogere weddeschaal die niet de tweede weddeschaal van zijn graad is op de eerste dag van de maand die volgt op de maand waarin hij de drie volgende voorwaarden vervult :

1° ten minste vier jaar schaalanciënniteit tellen;

2° in zijn weddeschaal vier keer de vermelding "uitzonderlijk" hebben behaald;

3° in zijn weddeschaal de vermelding "te verbeteren" noch de vermelding "onvoldoende" hebben behaald.

Art. 372quater

In niveau A, wordt het personeelslid bevorderd naar de hogere weddeschaal die niet de tweede weddeschaal van zijn klasse is op de eerste dag van de maand die volgt op de maand waarin hij de twee volgende voorwaarden vervult :

1° ten minste vijf jaar schaalanciënniteit tellen;

2° in zijn weddeschaal vijf keer ofwel de vermelding "uitzonderlijk" ofwel "voldoet aan de verwachtingen". **De vermelding behaald na de evaluatieperiode die onmiddellijk volgt op**

In afwijking van het eerste lid wordt het personeelslid bevorderd naar de hogere weddeschaal die niet de tweede weddeschaal van zijn klasse is op de eerste dag van de maand die volgt op de maand waarin hij de drie volgende voorwaarden vervult :

1° ten minste vier jaar schaalanciënniteit tellen;

2° in zijn weddeschaal vier keer de vermelding "uitzonderlijk" hebben behaald;

3° in zijn weddeschaal de vermelding "te verbeteren" noch de vermelding "onvoldoende" hebben behaald.

In afwijking van het eerste en het tweede lid, gebeurt de bevordering naar de weddeschaal NA16 overeenkomstig artikel 372bis.

Art. 375

§ 1. De personeelsleden van het niveau A of de leden van een griffie of een parketsecretariaat, die in toepassing van de artikelen 330, en 330bis, gedurende een ononderbroken periode van één maand een hoger ambt uitoefenen, ontvangen een toelage waarvan het bedrag wordt bepaald op het verschil tussen de bezoldiging welke het personeelslid zou genieten in de graad van het voorlopig uitgeoefend ambt en de bezoldiging welke hij geniet in zijn werkelijke graad.

De bezoldiging bedoeld in het voorgaande lid omvat :

1° de wedde, in voorkomend geval met inbegrip van de verschuldigde weddenbijslagen en de schaalbonificaties verleend krachtens de artikelen 57 tot 59 van de wet van 10 april 2014 tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op het invoeren van een nieuwe geldelijke loopbaan voor het gerechtspersoneel en van een mandatensysteem voor de hoofdgriffiers en de hoofdsecretarissen;

2° eventueel de haard- of standplaatstoelage.

§ 2. De leden van een griffie of een parketsecretariaat, die in toepassing van de artikelen 328 of 329bis, geroepen worden om gedurende ten minste drie opeenvolgende

de toekenning van de vermelding "onvoldoende", wordt echter niet in aanmerking genomen voor de beoordeling van deze voorwaarde.

In afwijking van het eerste lid wordt het personeelslid bevorderd naar de hogere weddeschaal die niet de tweede weddeschaal van zijn klasse is op de eerste dag van de maand die volgt op de maand waarin hij de drie volgende voorwaarden vervult :

1° ten minste vier jaar schaalanciënniteit tellen;

2° in zijn weddeschaal vier keer de vermelding "uitzonderlijk" hebben behaald;

3° in zijn weddeschaal de vermelding "te verbeteren" noch de vermelding "onvoldoende" hebben behaald.

In afwijking van het eerste en het tweede lid, gebeurt de bevordering naar de weddeschaal NA16 overeenkomstig artikel 372bis.

Art. 375

§ 1. De personeelsleden van het niveau A of de leden van een griffie of een parketsecretariaat, die in toepassing van de artikelen 330, en 330bis, gedurende een ononderbroken periode van één maand een hoger ambt uitoefenen, ontvangen een toelage waarvan het bedrag wordt bepaald op het verschil tussen de bezoldiging welke het personeelslid zou genieten in de graad van het voorlopig uitgeoefend ambt en de bezoldiging welke hij geniet in zijn werkelijke graad.

De bezoldiging bedoeld in het voorgaande lid omvat :

1° de wedde, in voorkomend geval met inbegrip van de verschuldigde weddenbijslagen en de schaalbonificaties verleend krachtens de artikelen 57 tot 59 van de wet van 10 april 2014 tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op het invoeren van een nieuwe geldelijke loopbaan voor het gerechtspersoneel en van een mandatensysteem voor de hoofdgriffiers en de hoofdsecretarissen;

2° eventueel de haard- of standplaatstoelage.

§ 2. De leden van een griffie of een parketsecretariaat, die in toepassing van de artikelen 328 of 329bis, geroepen worden om gedurende ten minste drie opeenvolgende

maanden een hoger ambt te vervullen, ontvangen een toelage, waarvan het bedrag wordt bepaald op de helft van het in § 1. bedoelde bedrag.

§ 3. De mobiliteitsregeling die geldt voor de wedden van het personeel van de federale overheidsdiensten, geldt eveneens voor deze toelage.

Zij wordt gekoppeld aan de spilindex 138,01.

De toelage is onderworpen aan de bijdrage voor het stelsel van de verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit sector gezondheidszorgen en aan de bijzondere bijdrage voor de financiering van het stelsel van de sociale zekerheid.

De toelage is evenwel niet onderworpen aan de inhouding bestemd voor de financiering van het wettelijk pensioen.

§ 4. Deze toelage wordt verleend onder dezelfde voorwaarden als de toelage verleend voor de uitoefening van een hoger ambt, toegekend aan de personeelsleden van het niveau B, C en D, bedoeld in artikel 177.

§ 5. Het personeelslid wordt bevorderd naar de hogere weddeschaal of geniet schaalbonificaties in de graad of de klasse waarin hij is benoemd alsof hij jaarlijks de vermelding "voldoet aan de verwachtingen" heeft behaald.

maanden een hoger ambt te vervullen, ontvangen een toelage, waarvan het bedrag wordt bepaald op de helft van het in § 1. bedoelde bedrag.

§ 3. De mobiliteitsregeling die geldt voor de wedden van het personeel van de federale overheidsdiensten, geldt eveneens voor deze toelage.

Zij wordt gekoppeld aan de spilindex 138,01.

De toelage is onderworpen aan de bijdrage voor het stelsel van de verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit sector gezondheidszorgen en aan de bijzondere bijdrage voor de financiering van het stelsel van de sociale zekerheid.

De toelage is evenwel niet onderworpen aan de inhouding bestemd voor de financiering van het wettelijk pensioen.

§ 4. Deze toelage wordt verleend onder dezelfde voorwaarden als de toelage verleend voor de uitoefening van een hoger ambt, toegekend aan de personeelsleden van het niveau B, C en D, bedoeld in artikel 177.

§ 5. Het personeelslid wordt bevorderd naar de hogere weddeschaal of geniet schaalbonificaties in de graad of de klasse waarin hij is benoemd alsof hij jaarlijks de vermelding "voldoet aan de verwachtingen" heeft behaald, zelfs indien hij in het kader van de uitoefening van een hogere functie de vermelding "te verbeteren" of "onvoldoende" heeft behaald. De vermelding "te verbeteren" of "onvoldoende" stelt echter ambtshalve een einde aan de aanwijzing in een hogere functie.

In afwijking van het eerste lid behaalt het personeelslid de vermelding "uitzonderlijk" voor de functie van de klasse of het niveau waarin hij is benoemd, wanneer hij de vermelding "uitzonderlijk" behaalt in de functie die verband houdt met de uitoefening van de hogere functie.

Art. 398

Onverminderd de toepassing van de artikelen 143bis en 143quater heeft het Hof van Cassatie een recht van toezicht op de hoven van beroep en de arbeidshoven, de hoven van beroep op de rechtbanken van eerste aanleg en de rechtbanken van koophandel van hun

Art. 398

Onverminderd de toepassing van de artikelen 143bis en 143quater heeft het Hof van Cassatie een recht van toezicht op de hoven van beroep en de arbeidshoven, de hoven van beroep op de rechtbanken van eerste aanleg, de rechtbanken van koophandel, de

rechtsgebied en de arbeidshoven op de arbeidsrechtbanken van hun rechtsgebied en de rechtbanken van eerste aanleg op de vredegerechten en de politierechtbanken van het arrondissement.

In het gerechtelijk arrondissement Brussel heeft de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg een recht van toezicht op de vredegerechten en de politierechtbanken met zetel in het administratief arrondissement Halle-Vilvoorde en op de Nederlandstalige politierechtbank met zetel in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad. De Franstalige rechtbank van eerste aanleg wordt, met betrekking tot de vredegerechten, evenwel telkenmale bij eenvoudig verzoek aan de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg betrokken bij de door haar aangeduide beslissingen met het oog op een consensus.

De Franstalige rechtbank van eerste aanleg heeft een recht van toezicht op de Franstalige politierechtbank met zetel in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad.

De Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg en de Franstalige rechtbank van eerste aanleg hebben gezamenlijk een recht van toezicht op de vredegerechten met zetel in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad. De beslissingen worden overlegd in consensus.

Bij gebrek aan consensus in geval van de toepassing van het tweede en het vierde lid, neemt de eerste voorzitter van het hof van beroep van Brussel de beslissing.

Art. 409

§ 1. Er bestaat voor heel België een niet-permanente Nederlandstalige tuchtrechtbank en een niet-permanente Franstalige tuchtrechtbank bevoegd ten aanzien van de leden en de personeelsleden van de rechterlijke orde.

Binnen de Franstalige rechtbank neemt een kamer, welke uit minstens één magistraat van de zetel bestaat die het bewijs levert van de kennis van de Duitse taal, kennis van de zaken met betrekking tot de Duitstalige leden en personeelsleden van de rechterlijke orde.

Als het onmogelijk blijkt in de Franstalige rechtbank een magistraat aan te wijzen die het

vredegerechten en de politierechtbanken van hun rechtsgebied en de arbeidshoven op de arbeidsrechtbanken van hun rechtsgebied.

In het gerechtelijk arrondissement Brussel heeft de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg een recht van toezicht op de vredegerechten en de politierechtbanken met zetel in het administratief arrondissement Halle-Vilvoorde en op de Nederlandstalige politierechtbank met zetel in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad. De Franstalige rechtbank van eerste aanleg wordt, met betrekking tot de vredegerechten, evenwel telkenmale bij eenvoudig verzoek aan de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg betrokken bij de door haar aangeduide beslissingen met het oog op een consensus.

De Franstalige rechtbank van eerste aanleg heeft een recht van toezicht op de Franstalige politierechtbank met zetel in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad.

De Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg en de Franstalige rechtbank van eerste aanleg hebben gezamenlijk een recht van toezicht op de vredegerechten met zetel in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad. De beslissingen worden overlegd in consensus.

Bij gebrek aan consensus in geval van de toepassing van het tweede en het vierde lid, neemt de eerste voorzitter van het hof van beroep van Brussel de beslissing.

Art. 409

§ 1. Er bestaat voor heel België een niet-permanente Nederlandstalige tuchtrechtbank en een niet-permanente Franstalige tuchtrechtbank bevoegd ten aanzien van de leden en de personeelsleden van de rechterlijke orde.

Binnen de Franstalige rechtbank neemt een kamer, welke uit minstens één magistraat van de zetel bestaat die het bewijs levert van de kennis van de Duitse taal, kennis van de zaken met betrekking tot de Duitstalige leden en personeelsleden van de rechterlijke orde.

Als het onmogelijk blijkt in de Franstalige rechtbank een magistraat aan te wijzen die het

bewijst levert van de kennis van de Duitse taal, wordt de rechtspleging gevoerd in de Franse taal. Op verzoek van de betrokken persoon kan de rechtbank bevelen dat een beroep wordt gedaan op een vertaler; de vertaalkosten zijn ten laste van de Schatkist. Het vonnis wordt vertaald in het Duits.

De Franstalige rechtbank heeft haar zetel te Namen. De Nederlandstalige rechtbank heeft haar zetel te Gent. De geïnventariseerde tuchtdossiers en een kopie van het individuele dossier van de betrokkene worden respectievelijk gericht aan de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Namen of te Gent.

Het ambt van openbaar ministerie bij de tuchtrechtbank wordt uitgeoefend door de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg in de zetel waar de tuchtrechtbank haar zittingen houdt.

Het ambt van griffier bij de tuchtrechtbank wordt uitgeoefend door een griffier van de rechtbank van eerste aanleg in de zetel waar de tuchtrechtbank haar zittingen houdt. Hij wordt aangewezen door de hoofdgriffier.

§ 2. Wanneer de kamers van de tuchtrechtbank zich moeten uitspreken over een magistraat van de zetel die geen magistraat is van het Hof van Cassatie, zijn ze samengesteld uit twee rechters in de tuchtrechtbank en een assessor uit een rechtscollege van hetzelfde niveau als het rechtscollege waarvan de vervolgde persoon afkomstig is. Een stafhouder van een raad van de Orde wordt telkens met een raadgevende stem toegevoegd.

Wanneer de kamers van de tuchtrechtbank zich moeten uitspreken over een magistraat van het openbaar ministerie die geen magistraat is bij het Hof van Cassatie, zijn ze samengesteld uit twee rechters in de tuchtrechtbank en een assessor die wordt aangewezen uit de magistraten van het openbaar ministerie van hetzelfde niveau als de vervolgde persoon. Voor de toepassing van dit artikel worden de leden van het federaal parket gelijkgesteld met de leden van de parketten-generaal. Een stafhouder van een raad van de

bewijst levert van de kennis van de Duitse taal, wordt de rechtspleging gevoerd in de Franse taal. Op verzoek van de betrokken persoon kan de rechtbank bevelen dat een beroep wordt gedaan op een vertaler; de vertaalkosten zijn ten laste van de Schatkist. Het vonnis wordt vertaald in het Duits.

De Franstalige rechtbank heeft haar zetel te Namen. De Nederlandstalige rechtbank heeft haar zetel te Gent. De geïnventariseerde tuchtdossiers en een kopie van het individuele dossier van de betrokkene worden respectievelijk gericht **aan de griffie van de afdeling Namen van de rechtbank van eerste aanleg te Namen, of van de afdeling Gent van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen.**

Het ambt van openbaar ministerie bij de tuchtrechtbank wordt uitgeoefend door de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg in de zetel waar de tuchtrechtbank haar zittingen houdt.

Het ambt van griffier bij de tuchtrechtbank wordt uitgeoefend door een griffier van de rechtbank van eerste aanleg in de zetel waar de tuchtrechtbank haar zittingen houdt. Hij wordt aangewezen door de hoofdgriffier.

§ 2. Wanneer de kamers van de tuchtrechtbank zich moeten uitspreken over een magistraat van de zetel die geen magistraat is van het Hof van Cassatie, zijn ze samengesteld uit twee rechters in de tuchtrechtbank en een assessor uit een rechtscollege van hetzelfde niveau als het rechtscollege waarvan de vervolgde persoon afkomstig is. Een stafhouder van een raad van de Orde wordt telkens met een raadgevende stem toegevoegd.

Wanneer de kamers van de tuchtrechtbank zich moeten uitspreken over een magistraat van het openbaar ministerie die geen magistraat is bij het Hof van Cassatie, zijn ze samengesteld uit twee rechters in de tuchtrechtbank en een assessor die wordt aangewezen uit de magistraten van het openbaar ministerie van hetzelfde niveau als de vervolgde persoon. Voor de toepassing van dit artikel worden de leden van het federaal parket gelijkgesteld met de leden van de parketten-generaal. Een stafhouder van een raad van de Orde wordt

Orde wordt telkens met raadgevende stem toegevoegd.

Wanneer de tuchtprocedure betrekking heeft op een lid van het gerechtspersoneel, zijn ze samengesteld uit twee rechters in de tuchtrechtbank en een assessor die wordt aangewezen uit de assessoren die zijn aangewezen door de minister van Justitie en die van een niveau zijn dat ten minste gelijk is aan het niveau van de persoon tegen wie de tuchtprocedure loopt. Een stafhouder van een raad van de Orde wordt telkens met raadgevende stem toegevoegd.

De stafhouder wordt aangewezen door de Orde van Vlaamse Balies of door de Ordre des barreaux francophones et germanophone, op schriftelijk verzoek van de voorzitter van de tuchtrechtbank.

§ 3. Wanneer de kamers van de tuchtrechtbank zich moeten uitspreken over een magistraat van of bij het Hof van Cassatie, zijn ze samengesteld uit twee rechters in de tuchtrechtbank en uit een assessor die wordt aangewezen overeenkomstig artikel 411, § 6.

Een stafhouder van een raad van de Orde wordt telkens met een raadgevende stem toegevoegd. Hij wordt aangewezen volgens de in § 2, vierde lid, bedoelde procedure.

Art. 413

§ 1. Naar de in artikel 404 bedoelde feiten wordt een onderzoek gevoerd door een magistraat die is aangewezen door de in artikel 412, § 1, bedoelde overheid.

Van de opening van een onderzoek wordt onverwijld kennis gegeven aan de betrokken persoon.

Het onderzoek mag niet meer dan drie maanden in beslag nemen. Indien binnen een termijn van drie maanden te rekenen vanaf de kennisgeving van de opening van een onderzoek daaraan geen enkel gevolg wordt gegeven door de in artikel 412, § 1, bedoelde overheid die het initiatief tot dat onderzoek heeft genomen, kan de betrokken persoon de zaak bij aangetekende zending aanhangig maken bij de tuchtrechtbank, die in de plaats treedt van die overheid. Binnen vijftien dagen nadat de zaak bij haar is aanhangig gemaakt,

telkens met raadgevende stem toegevoegd.

Wanneer de tuchtprocedure betrekking heeft op een lid van het gerechtspersoneel, zijn ze samengesteld uit twee rechters in de tuchtrechtbank en een assessor die wordt aangewezen uit de assessoren die zijn aangewezen door de minister van Justitie en die van een niveau zijn dat ten minste gelijk is aan het niveau van de persoon tegen wie de tuchtprocedure loopt. Een stafhouder van een raad van de Orde wordt telkens met raadgevende stem toegevoegd.

De stafhouder wordt aangewezen door de Orde van Vlaamse Balies of door de Ordre des barreaux francophones et germanophone, op schriftelijk verzoek van de voorzitter van de tuchtrechtbank.

§ 3. Wanneer de kamers van de tuchtrechtbank zich moeten uitspreken over een magistraat van of bij het Hof van Cassatie, zijn ze samengesteld uit twee rechters in de tuchtrechtbank en uit een assessor die wordt aangewezen overeenkomstig artikel 411, § 6.

Een stafhouder van een raad van de Orde wordt telkens met een raadgevende stem toegevoegd. Hij wordt aangewezen volgens de in § 2, vierde lid, bedoelde procedure.

Art. 413

§ 1. Naar de in artikel 404 bedoelde feiten wordt een onderzoek gevoerd door een magistraat die is aangewezen door de in artikel 412, § 1, bedoelde overheid.

Van de opening van een onderzoek wordt onverwijld kennis gegeven aan de betrokken persoon.

Het onderzoek mag niet meer dan drie maanden in beslag nemen. Indien binnen een termijn van drie maanden te rekenen vanaf de kennisgeving van de opening van een onderzoek daaraan geen enkel gevolg wordt gegeven door de in artikel 412, § 1, bedoelde overheid die het initiatief tot dat onderzoek heeft genomen, kan de betrokken persoon de zaak bij aangetekende zending aanhangig maken bij de tuchtrechtbank, die in de plaats treedt van die overheid. Binnen vijftien dagen nadat de zaak bij haar is aanhangig gemaakt,

richt de tuchtrechtbank een verzoek om verslag en conclusies aan de in artikel 412, § 1, bedoelde overheid. Het verslag en de conclusies worden binnen dertig dagen na ontvangst van het verzoek overgezonden.

§ 2. De in artikel 412, § 1, bedoelde overheid die na onderzoek van oordeel is dat de feiten een lichte tuchtstraf rechtvaardigen, is bevoegd om de betrokken persoon die straf op te leggen. De beslissing wordt onverwijld tegen gedagtekend ontvangstbewijs of bij een aangetekende zending meegedeeld aan de betrokken persoon, aan het openbaar ministerie bij het rechtscollege waarvan de betrokken persoon afkomstig is of, wanneer de betrokken persoon een lid of een personeelslid is van een vredegerecht, aan het openbaar ministerie bij de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waarin dit vredegerecht is gelegen, en aan de minister van Justitie. [2 De in artikel 412, § 1, bedoelde overheden, delen aan de minister van Justitie de tuchtrechtelijke beslissingen mee die zij vanaf de kennisgeving ervan nemen.]2

De betrokken persoon en het openbaar ministerie bij het rechtscollege waarvan die persoon afkomstig is of, wanneer de betrokken persoon een lid of een personeelslid is van een vredegerecht, het openbaar ministerie bij de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waarin dit vredegerecht is gelegen, kunnen, overeenkomstig de in artikel 420, § 3, vastgelegde vormvereisten en termijnen, bij de tuchtrechtbank beroep instellen tegen de door de in artikel 412, § 1, bedoelde overheid genomen tuchtbeslissingen.

§ 3. De in artikel 412, § 1, bedoelde overheid die na onderzoek van oordeel is dat de feiten een zware tuchtstraf rechtvaardigen, maakt de zaak aanhangig bij de tuchtrechtbank en zendt haar het onderzoeksdossier, het verslag en de conclusies met het oog op oproeping. De overheid brengt de betrokken persoon daarvan op de hoogte.

Het verzoek tot verschijning vermeldt de naam, de hoedanigheid en het adres van de betrokken persoon, bevat de uiteenzetting van de feiten en de middelen, en is ondertekend.

Tegen de beslissing om de zaak bij de tuchtrechtbank aanhangig te maken, kan geen rechtsmiddel worden ingesteld.

richt de tuchtrechtbank een verzoek om verslag en conclusies aan de in artikel 412, § 1, bedoelde overheid. Het verslag en de conclusies worden binnen dertig dagen na ontvangst van het verzoek overgezonden.

§ 2. De in artikel 412, § 1, bedoelde overheid die na onderzoek van oordeel is dat de feiten een lichte tuchtstraf rechtvaardigen, is bevoegd om de betrokken persoon die straf op te leggen. De beslissing wordt onverwijld tegen gedagtekend ontvangstbewijs of bij een aangetekende zending meegedeeld aan de betrokken persoon, aan het openbaar ministerie bij het rechtscollege waarvan de betrokken persoon afkomstig is of, wanneer de betrokken persoon een lid of een personeelslid is van een vredegerecht, aan het openbaar ministerie bij de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waarin dit vredegerecht is gelegen, en aan de minister van Justitie. [2 De in artikel 412, § 1, bedoelde overheden, delen aan de minister van Justitie de tuchtrechtelijke beslissingen mee die zij vanaf de kennisgeving ervan nemen.]2

De betrokken persoon en het openbaar ministerie bij het rechtscollege waarvan die persoon afkomstig is of, wanneer de betrokken persoon een lid of een personeelslid is van een vredegerecht, het openbaar ministerie bij de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waarin dit vredegerecht is gelegen, kunnen, overeenkomstig de in artikel 420, § 3, vastgelegde vormvereisten en termijnen, bij de tuchtrechtbank beroep instellen tegen de door de in artikel 412, § 1, bedoelde overheid genomen tuchtbeslissingen.

§ 3. De in artikel 412, § 1, bedoelde overheid die na onderzoek van oordeel is dat de feiten een zware tuchtstraf rechtvaardigen, maakt de zaak aanhangig bij de tuchtrechtbank en zendt haar het onderzoeksdossier, het verslag en de conclusies met het oog op oproeping. De overheid brengt de betrokken persoon daarvan op de hoogte.

Het verzoek tot verschijning vermeldt de naam, de hoedanigheid en het adres van de betrokken persoon, bevat de uiteenzetting van de feiten en de middelen, en is ondertekend.

Tegen de beslissing om de zaak bij de tuchtrechtbank aanhangig te maken, kan geen rechtsmiddel worden ingesteld.

§ 4. Indien de in artikel 412, § 1, bedoelde overheid van oordeel is dat zij geen straf moet opleggen of indien binnen een termijn van drie maanden te rekenen vanaf de kennisgeving van de opening van een onderzoek door de in artikel 412, § 1, bedoelde overheid daaraan geen enkel gevolg wordt gegeven, kan het openbaar ministerie bij het rechtscollege waarvan de betrokken persoon afkomstig is of, wanneer de betrokken persoon een lid of een personeelslid is van een vredegerecht, het openbaar ministerie bij de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waarin dit vredegerecht is gelegen, op vordering, de zaak rechtstreeks aanhangig maken bij de tuchtrechtbank, binnen dertig dagen respectievelijk na de kennisgeving van de beslissing of na het verstrijken van de termijn van drie maanden.

Indien binnen een termijn van drie maanden te rekenen vanaf de kennisgeving van de opening van een onderzoek de in artikel 412, § 1, bedoelde overheid of het openbaar ministerie daaraan geen enkel gevolg geeft, kan, naargelang het geval, de eerste voorzitter van het Hof van Cassatie of de procureur-generaal bij dit Hof, het in het eerste lid, bedoelde openbaar ministerie binnen dezelfde termijnen injunctie geven een dossier betreffende een lid of een personeelslid van de rechterlijke orde aanhangig te maken bij de tuchtrechtbank.

§ 5. Bij de tuchtrechtbank kan ook het beroep aanhangig gemaakt worden dat door de betrokken magistraten ingesteld is tegen de verhulde tuchtstraffen waarvan zij zich het slachtoffer achten. [[1]Dit beroep wordt alleen toegelaten indien de betrokken magistraten het administratief beroep bedoeld bij artikel 330quinquies hebben ingesteld en daarover uitspraak is gedaan.

§ 6. Wanneer een in artikel 406 bedoelde ordemaatregel wordt genomen, maakt de in artikel 412, § 1, bedoelde overheid onverwijld een verzoek tot verschijning aanhangig bij de tuchtrechtbank door haar een kopie van de beslissing en van het dossier over te zenden.

Uiterlijk vijftien dagen voor de datum waarop de in artikel 406 bedoelde schorsing een einde neemt, brengt de in artikel 412, § 1, bedoelde tuchtrechtbank de overheid op de hoogte van

§ 4. Indien de in artikel 412, § 1, bedoelde overheid van oordeel is dat zij geen straf moet opleggen of indien binnen een termijn van drie maanden te rekenen vanaf de kennisgeving van de opening van een onderzoek door de in artikel 412, § 1, bedoelde overheid daaraan geen enkel gevolg wordt gegeven, kan het openbaar ministerie bij het rechtscollege waarvan de betrokken persoon afkomstig is of, wanneer de betrokken persoon een lid of een personeelslid is van een vredegerecht, het openbaar ministerie bij de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waarin dit vredegerecht is gelegen, op vordering, de zaak rechtstreeks aanhangig maken bij de tuchtrechtbank, binnen dertig dagen respectievelijk na de kennisgeving van de beslissing of na het verstrijken van de termijn van drie maanden.

Indien binnen een termijn van drie maanden te rekenen vanaf de kennisgeving van de opening van een onderzoek de in artikel 412, § 1, bedoelde overheid of het openbaar ministerie daaraan geen enkel gevolg geeft, kan, naargelang het geval, de eerste voorzitter van het Hof van Cassatie of de procureur-generaal bij dit Hof, het in het eerste lid, bedoelde openbaar ministerie binnen dezelfde termijnen injunctie geven een dossier betreffende een lid of een personeelslid van de rechterlijke orde aanhangig te maken bij de tuchtrechtbank.

§ 5. Bij de tuchtrechtbank kan ook het beroep aanhangig gemaakt worden dat door de betrokken magistraten ingesteld is tegen de verhulde tuchtstraffen waarvan zij zich het slachtoffer achten. [[1]Dit beroep wordt alleen toegelaten indien de betrokken magistraten het administratief beroep bedoeld bij artikel 330quinquies hebben ingesteld en daarover uitspraak is gedaan.

§ 6. Wanneer een in artikel 406 bedoelde ordemaatregel wordt genomen, maakt de in artikel 412, § 1, bedoelde overheid onverwijld een verzoek tot verschijning aanhangig bij de tuchtrechtbank door haar een kopie van de beslissing en van het dossier over te zenden.

Uiterlijk vijftien dagen voor de datum waarop de in artikel 406 bedoelde schorsing een einde neemt, **brengt de tuchtrechtbank de in artikel 412, § 1, bedoelde overheid** op de hoogte van

de stand van de tuchtprocedure en brengt zij advies uit over de eventuele verlenging van de ordemaatregel.

de stand van de tuchtprocedure en brengt zij advies uit over de eventuele verlenging van de ordemaatregel.

Art. 423

De tuchtrechtscolleges stellen jaarlijks een activiteitenverslag op met inachtneming van de anonimiteit van de betrokken personen. Het verslag wordt overgezonden aan de Hoge Raad voor de Justitie, de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Senaat. De door de tuchtrechtscolleges gewezen beslissingen worden aan de Minister van Justitie meegedeeld zodra ervan kennis is gegeven.

Art. 423

De tuchtrechtscolleges stellen jaarlijks een activiteitenverslag op met inachtneming van de anonimiteit van de betrokken personen. Het verslag **wordt voor 1 april van elk jaar overgezonden aan de Hoge Raad voor de Justitie, de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Minister bevoegd voor Justitie**. De door de tuchtrechtscolleges gewezen beslissingen worden aan de Minister van Justitie meegedeeld zodra ervan kennis is gegeven.

Art. 430

1. Elke balie of orde organiseert zich bij een afdeling van de rechtbank of bij de rechtbank van het gerechtelijk arrondissement. Uiterlijk op 1 december van elk jaar wordt een tableau opgemaakt van de Orde van advocaten, een lijst van de advocaten die hun beroep uitoefenen onder de beroepstitel van een andere lidstaat van de Europese Unie en een lijst van de stagiairs, die hun kantoor in het werkingsgebied van de Orde hebben.

Het tableau en de lijsten worden aangeplakt of bekendgemaakt door toedoen van de stafhouder, die ervoor zorgt dat zij worden bijgewerkt

2. Evenwel zijn er in het gerechtelijk arrondissement Brussel twee Orden : de Franse Orde van advocaten bij de balie te Brussel en de Nederlandse Orde van advocaten bij de balie te Brussel.

De Franse Orde van advocaten bij de balie te Brussel bestaat uit de advocaten die hun kantoor hebben in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad en die zijn ingeschreven op het tableau, op de lijst van de advocaten die hun beroep uitoefenen onder de beroepstitel van een andere lidstaat van de Europese Unie of op de lijst van de stagiairs.

De Nederlandse Orde van advocaten bij de

Art. 430

1. Elke balie of orde organiseert zich bij een afdeling van de rechtbank of bij de rechtbank van het gerechtelijk arrondissement. Uiterlijk op 1 december van elk jaar wordt een tableau opgemaakt van de Orde van advocaten, een lijst van de advocaten die hun beroep uitoefenen onder de beroepstitel van een andere lidstaat van de Europese Unie en een lijst van de stagiairs, die hun kantoor in het werkingsgebied van de Orde hebben.

Het tableau en de lijsten worden aangeplakt of bekendgemaakt door toedoen van de stafhouder, die ervoor zorgt dat zij worden bijgewerkt

2. Evenwel zijn er in het gerechtelijk arrondissement Brussel twee Orden : de Franse Orde van advocaten bij de balie te Brussel en de Nederlandse Orde van advocaten bij de balie te Brussel.

De Franse Orde van advocaten bij de balie te Brussel bestaat uit de advocaten die hun kantoor hebben in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad en die zijn ingeschreven op het tableau, op de lijst van de advocaten die hun beroep uitoefenen onder de beroepstitel van een andere lidstaat van de Europese Unie of op de lijst van de stagiairs.

De Nederlandse Orde van advocaten bij de

balie te Brussel bestaat uit de advocaten die hun kantoor hebben in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad en in het administratief arrondissement Halle-Vilvoorde en die zijn ingeschreven op het tableau, op de lijst van de advocaten die hun beroep uitoefenen onder de beroepstitel van een andere lidstaat van de Europese Unie of op de lijst van de stagiairs.

De Franse Orde van advocaten bij de balie te Brussel maakt de lijst op van de advocaten die hun beroep uitoefenen onder de beroepstitel van een andere lidstaat van de Europese Unie, alsook de lijst van de stagiairs die hun kantoor gevestigd hebben in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad.

De Nederlandse Orde van advocaten bij de balie te Brussel maakt de lijst op van de advocaten die hun beroep uitoefenen onder de beroepstitel van een andere lidstaat van de Europese Unie, alsook de lijst van de stagiairs die hun kantoor gevestigd hebben in de administratieve arrondissementen Brussel-Hoofdstad en Halle-Vilvoorde.

3. In het gerechtelijk arrondissement Brussel worden de adviezen bedoeld in de artikelen 66, 88, § 1, en 195 gegeven door de stafhouder van elk van de twee ordes van advocaten.

In de arrondissementen waar de balies georganiseerd zijn per afdeling van de rechtbank worden alle in dit Wetboek bedoelde adviezen, gegeven in een gemeenschappelijk advies, naar gelang het geval, van alle stafhouders of van de vertegenwoordigers van de balies van het arrondissement.

4. De Orde van Vlaamse balies en de Ordre des barreaux francophones et germanophone maken ieder, voor de ordes van advocaten waaruit zij zijn samengesteld, een elektronische lijst op van de advocaten die op de tableaus en lijsten zijn ingeschreven. Zij zien erop toe dat die lijst voortdurend wordt bijgewerkt.

Behoudens tegenbewijs wordt in geval van tegenstrijdigheden de voorkeur gegeven aan de vermeldingen op die lijst boven die welke in de akten van rechtspleging voorkomen.

Die lijsten zijn openbaar. De Koning bepaalt, na advies van de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer,

balie te Brussel bestaat uit de advocaten die hun kantoor hebben in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad en in het administratief arrondissement Halle-Vilvoorde en die zijn ingeschreven op het tableau, op de lijst van de advocaten die hun beroep uitoefenen onder de beroepstitel van een andere lidstaat van de Europese Unie of op de lijst van de stagiairs.

De Franse Orde van advocaten bij de balie te Brussel maakt de lijst op van de advocaten die hun beroep uitoefenen onder de beroepstitel van een andere lidstaat van de Europese Unie, alsook de lijst van de stagiairs die hun kantoor gevestigd hebben in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad.

De Nederlandse Orde van advocaten bij de balie te Brussel maakt de lijst op van de advocaten die hun beroep uitoefenen onder de beroepstitel van een andere lidstaat van de Europese Unie, alsook de lijst van de stagiairs die hun kantoor gevestigd hebben in de administratieve arrondissementen Brussel-Hoofdstad en Halle-Vilvoorde.

3. In het gerechtelijk arrondissement Brussel worden de adviezen bedoeld in de artikelen 66, 88, § 1, **195 en 210** gegeven door de stafhouder van elk van de twee ordes van advocaten.

In de arrondissementen waar de balies georganiseerd zijn per afdeling van de rechtbank worden alle in dit Wetboek bedoelde adviezen, gegeven in een gemeenschappelijk advies, naar gelang het geval, van alle stafhouders of van de vertegenwoordigers van de balies van het arrondissement.

4. De Orde van Vlaamse balies en de Ordre des barreaux francophones et germanophone maken ieder, voor de ordes van advocaten waaruit zij zijn samengesteld, een elektronische lijst op van de advocaten die op de tableaus en lijsten zijn ingeschreven. Zij zien erop toe dat die lijst voortdurend wordt bijgewerkt.

Behoudens tegenbewijs wordt in geval van tegenstrijdigheden de voorkeur gegeven aan de vermeldingen op die lijst boven die welke in de akten van rechtspleging voorkomen.

Die lijsten zijn openbaar. De Koning bepaalt, na advies van de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer, de nadere

de nadere regels voor de opstelling, de bewaring en de raadpleging ervan.

De Orde van Vlaamse balies en de Ordre des barreaux francophones et germanophone worden gemachtigd bij de advocaten die op de tableaus en lijsten van de orden van advocaten zijn ingeschreven hun rijksregisternummer op te vragen om hun identiteit te kunnen nagaan het informatiesysteem Phenix.

regels voor de opstelling, de bewaring en de raadpleging ervan.

De Orde van Vlaamse balies en de Ordre des barreaux francophones et germanophone worden gemachtigd bij de advocaten die op de tableaus en lijsten van de orden van advocaten zijn ingeschreven hun rijksregisternummer op te vragen om hun identiteit te kunnen nagaan het informatiesysteem Phenix.

Hoofdstuk 2. - Wijzigingen van de wet van 22 maart 1999 betreffende de identificatieprocedure via DNA-analyse in strafzaken

Art. 3bis

§ 1. Binnen het openbaar ministerie wordt een nationale cel opgericht die verantwoordelijk is voor het toekennen van de DNA-codenummers. De nationale cel staat onder het gezag van een magistraat van het openbaar ministerie die daartoe een opdracht krijgt en aangeduid wordt door de minister van Justitie op advies van het College van procureurs-generaal, voor een termijn van vijf jaar. Deze termijn is tweemaal hernieuwbaar.

Op voorstel van het College van procureurs-generaal kan de Minister van Justitie een einde maken aan de opdracht van deze magistraat wegens tekortkomingen aan zijn verplichtingen.

Deze magistraat beschikt over de bevoegdheden van een procureur des Konings in het kader van de wetgevende bepalingen inzake DNA-onderzoek in strafzaken.

Aan deze nationale cel wordt gerechtspersoneel zoals bedoeld in deel II, boek I, titel III, van het Gerechtelijk Wetboek ter beschikking gesteld. Het gerechtspersoneel aan wie aldus opdracht is gegeven, blijft van zijn wedde met de eraan verbonden voordelen genieten.

§ 2. Overeenkomstig de de artikelen 44quater, 44quinquies, 44septies en 90undecies van het Wetboek van strafvordering en de artikelen 4, 4bis, 5, 5bis, en 5ter van deze wet, bestaat de opdracht van de nationale cel in de coördinatie van de

Art. 3bis

§ 1. De nationale DNA-cel, die onder meer verantwoordelijk is voor het toekennen van de DNA-codenummers, wordt geïntegreerd in het federaal parket en staat onder het gezag en de leiding van de federale procureur.

De federale procureur wijst onder de leden van het parketsecretariaat bij het federale parket de leden aan die de nationale cel bijstaan.

Op voorstel van het College van procureurs-generaal kan de Minister van Justitie een einde maken aan de opdracht van deze magistraat wegens tekortkomingen aan zijn verplichtingen.

Deze magistraat beschikt over de bevoegdheden van een procureur des Konings in het kader van de wetgevende bepalingen inzake DNA-onderzoek in strafzaken.

Aan deze nationale cel wordt gerechtspersoneel zoals bedoeld in deel II, boek I, titel III, van het Gerechtelijk Wetboek ter beschikking gesteld. Het gerechtspersoneel aan wie aldus opdracht is gegeven, blijft van zijn wedde met de eraan verbonden voordelen genieten.

§ 2. Overeenkomstig de de artikelen 44quater, 44quinquies, 44septies en 90undecies van het Wetboek van strafvordering en de artikelen 4, 4bis, 5, 5bis, en 5ter van deze wet, bestaat de opdracht van de nationale cel in de coördinatie van de activiteiten onderworpen aan de

activiteiten onderworpen aan de centralisatie en aan het beheer van de DNA-codenummers, meer bepaald :

1° het toekennen van de DNA-codenummers;

2° het beheren van een gegevensbank die de met de DNA-codenummers gecorreleerde administratieve gegevens bevat;

3° de coördinatie en het beheer van de uitwisseling en overdracht van informatie in verband met de vergelijkingen van gegevens geregistreerd in de nationale DNA-gegevensbanken tussen de dienst die de nationale DNA-gegevensbanken beheert, de betrokken magistraten en de erkende laboratoria;

4° de coördinatie en het beheer van de referentiestalen en de opdrachten inzake DNA-onderzoek met betrekking tot veroordeelden;

5° het opstellen van pro justitia's waaruit de overeenstemming van het DNA-codenummer en de naam van de betrokken persoon blijkt;

6° het adviseren van het College van procureurs-generaal inzake het strafrechtelijk beleid met betrekking tot de identificatieprocedure via DNA-onderzoek in strafzaken.

§ 3. Het DNA-codenummer zoals omschreven in artikel 2 wordt toegekend door de nationale cel aan elk referentiestaal dat op verzoek van de procureur des Konings of van de onderzoeksrechter wordt afgenomen overeenkomstig de artikelen 44quinquies, 44septies en 90undecies van het Wetboek van strafvordering en artikel 5 van deze wet, voordat met het DNA-onderzoek wordt gestart.

Wanneer het gaat om een referentiestaal als bedoeld in artikel 44septies van het Wetboek van strafvordering, wordt aan het DNA-codenummer de vermelding "MP" toegevoegd.

Art. 7

De Koning bepaalt de samenstelling en het statuut van het personeel en de organisatie van de nationale cel, evenals de wijze waarop de aangetroffen sporen worden behandeld, referentiestalen worden afgenomen, referentiestalen en de daaruit afgeleide stalen die DNA bevatten worden bewaard, vernietigd en het DNA-onderzoek ervan wordt uitgevoerd,

centralisatie en aan het beheer van de DNA-codenummers, meer bepaald :

1° het toekennen van de DNA-codenummers;

2° het beheren van een gegevensbank die de met de DNA-codenummers gecorreleerde administratieve gegevens bevat;

3° de coördinatie en het beheer van de uitwisseling en overdracht van informatie in verband met de vergelijkingen van gegevens geregistreerd in de nationale DNA-gegevensbanken tussen de dienst die de nationale DNA-gegevensbanken beheert, de betrokken magistraten en de erkende laboratoria;

4° de coördinatie en het beheer van de referentiestalen en de opdrachten inzake DNA-onderzoek met betrekking tot veroordeelden;

5° het opstellen van pro justitia's waaruit de overeenstemming van het DNA-codenummer en de naam van de betrokken persoon blijkt;

6° het adviseren van het College van procureurs-generaal inzake het strafrechtelijk beleid met betrekking tot de identificatieprocedure via DNA-onderzoek in strafzaken.

§ 3. Het DNA-codenummer zoals omschreven in artikel 2 wordt toegekend door de nationale cel aan elk referentiestaal dat op verzoek van de procureur des Konings of van de onderzoeksrechter wordt afgenomen overeenkomstig de artikelen 44quinquies, 44septies en 90undecies van het Wetboek van strafvordering en artikel 5 van deze wet, voordat met het DNA-onderzoek wordt gestart.

Wanneer het gaat om een referentiestaal als bedoeld in artikel 44septies van het Wetboek van strafvordering, wordt aan het DNA-codenummer de vermelding "MP" toegevoegd

Art. 7

De Koning bepaalt de organisatie van de nationale cel, evenals de wijze waarop de aangetroffen sporen worden behandeld, referentiestalen worden afgenomen, referentiestalen en de daaruit afgeleide stalen die DNA bevatten worden bewaard, vernietigd en het DNA-onderzoek ervan wordt uitgevoerd, een tegenonderzoek wordt uitgevoerd, de

een tegenonderzoek wordt uitgevoerd, de erkenningsvoorwaarden waaraan Belgische en buitenlandse laboratoria moeten voldoen, alsmede de nadere regels van de kennisgeving, het opslaan, verwerken en aanwenden van de DNA-profielen opgeslagen in de nationale DNA-gegevensbanken.

Na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer bepaalt Hij :

1° de bijzondere waarborgen inzake vertrouwelijkheid en beveiliging van de verwerkte persoonsgegevens;

2° de wijze van benoeming van de aangestelde voor de gegevensbescherming bij het Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie, de taken die hem zullen worden toevertrouwd, alsmede de waarborgen voor diens onafhankelijkheid;

3° de wijze waarop het Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer verslag uitbrengt over de verwerking van persoonsgegevens.

De uitoefening van de taken van de aangestelde mag voor deze geen nadelen ten gevolge hebben. Hij mag in het bijzonder, niet ontslagen of als aangestelde vervangen worden wegens de uitoefening van de taken die hem zijn toevertrouwd.

erkenningsvoorwaarden waaraan Belgische en buitenlandse laboratoria moeten voldoen, alsmede de nadere regels van de kennisgeving, het opslaan, verwerken en aanwenden van de DNA-profielen opgeslagen in de nationale DNA-gegevensbanken.

Na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer bepaalt Hij :

1° de bijzondere waarborgen inzake vertrouwelijkheid en beveiliging van de verwerkte persoonsgegevens;

2° de wijze van benoeming van de aangestelde voor de gegevensbescherming bij het Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie, de taken die hem zullen worden toevertrouwd, alsmede de waarborgen voor diens onafhankelijkheid;

3° de wijze waarop het Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer verslag uitbrengt over de verwerking van persoonsgegevens.

De uitoefening van de taken van de aangestelde mag voor deze geen nadelen ten gevolge hebben. Hij mag in het bijzonder, niet ontslagen of als aangestelde vervangen worden wegens de uitoefening van de taken die hem zijn toevertrouwd.

Hoofdstuk 3. - Wijzigingen van de wet van 31 januari 2007 inzake de gerechtelijke opleiding en tot oprichting van het Instituut voor gerechtelijke opleiding

Art. 7

Er wordt een Instituut voor gerechtelijke opleiding opgericht, hierna het Instituut genoemd. Het Instituut heeft rechtspersoonlijkheid.

Het Instituut is (uitsluitend) belast met de gerechtelijke opleiding van de personen bedoeld in artikel 2.

Art. 7

Er wordt een Instituut voor gerechtelijke opleiding opgericht, hierna het Instituut genoemd. Het Instituut heeft rechtspersoonlijkheid.

Het Instituut is (uitsluitend) belast met de gerechtelijke opleiding van de personen bedoeld in artikel 2 , **alsmede de personeelsleden of medewerkers van andere rechterlijke instanties of diensten die met de rechterlijke instanties samenwerken.**

Art. 11

Art. 11

§ 1. De raad van bestuur bestaat uit veertien leden, gelijk verdeeld tussen de Nederlandse en Franse taalstelsels.

Zijn van rechtswege lid van de raad van bestuur van het instituut :

1° de directeur van het instituut voor gerechtelijke opleiding;

2° een afgevaardigde van de minister van Justitie;

3° de voorzitters van de benoemings- en aanwijzingscommissies van de Hoge Raad voor de Justitie;

4° de leidende ambtenaren van de onderwijsdepartementen van respectievelijk de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap, waarbij deze laatste valt onder het Franse taalstelsel;

5° de directeur-generaal van het Opleidingsinstituut van de Federale Overheid of indien deze laatste tot de Franse taalrol behoort, zijn vertegenwoordiger van de andere taalrol.

Worden door de Koning benoemd op voordracht van de minister van Justitie :

1° twee zittende magistraten en twee magistraten van het openbaar ministerie, waarvan een zittende magistraat en een magistraat van het openbaar ministerie voorgedragen door de Hoge Raad voor de Justitie, waarvan een magistraat van de zetel voorgedragen door het College van de hoven en rechtbanken en een magistraat van het openbaar ministerie voorgedragen door het College van procureurs-generaal;

2° twee personen onder degenen bedoeld in artikel 2, 4° tot 10°.

De duur van de mandaten bedoeld in het derde lid bedraagt 5 jaar. Ze zijn éénmaal hernieuwbaar.

§ 2. De raad van bestuur kiest uit zijn leden een voorzitter. De raad stelt zijn huishoudelijk reglement op dat wordt goedgekeurd bij koninklijk besluit.

§ 3. De Koning bepaalt welk presentiegeld aan de leden van de raad van bestuur, bedoeld in § 1, derde lid, kan worden toegekend alsook de vergoedingen die als terugbetaling van hun reis- en verblijfskosten kunnen worden

§ 1. De raad van bestuur bestaat uit veertien leden, gelijk verdeeld tussen de Nederlandse en Franse taalstelsels.

Zijn van rechtswege lid van de raad van bestuur van het instituut :

1° de directeur van het instituut voor gerechtelijke opleiding;

2° een afgevaardigde van de minister van Justitie;

3° de voorzitters van de benoemings- en aanwijzingscommissies van de Hoge Raad voor de Justitie;

4° de leidende ambtenaren van de onderwijsdepartementen van respectievelijk de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap, waarbij deze laatste valt onder het Franse taalstelsel;

5° de directeur-generaal van het Opleidingsinstituut van de Federale Overheid of indien deze laatste tot de Franse taalrol behoort, zijn vertegenwoordiger van de andere taalrol.

Worden door de Koning benoemd op voordracht van de minister van Justitie :

1° twee zittende magistraten en twee magistraten van het openbaar ministerie, waarvan een zittende magistraat en een magistraat van het openbaar ministerie voorgedragen door de Hoge Raad voor de Justitie, waarvan een magistraat van de zetel voorgedragen door het College van de hoven en rechtbanken en een magistraat van het openbaar ministerie voorgedragen door **het College van het openbaar ministerie**;

2° twee personen onder degenen bedoeld in artikel 2, 4° tot 10°.

De duur van de mandaten bedoeld in het derde lid bedraagt 5 jaar. Ze zijn éénmaal hernieuwbaar.

§ 2. De raad van bestuur kiest uit zijn leden een voorzitter. De raad stelt zijn huishoudelijk reglement op.

§ 3. De Koning bepaalt welk presentiegeld aan de leden van de raad van bestuur, bedoeld in § 1, derde lid, kan worden toegekend alsook de vergoedingen die als terugbetaling van hun reis- en verblijfskosten kunnen worden toegekend.

Het presentiegeld en de vergoedingen komen

toegekend.

Het presentiegeld en de vergoedingen komen ten laste van het Instituut.

Art. 27

Het wetenschappelijk comité bestaat uit tweeëntwintig leden, gelijk verdeeld tussen de Nederlandse en Franse taalrol.

Het voorzitterschap wordt waargenomen door de directeur van de gerechtelijke opleiding die van rechtswege lid is.

Met uitzondering van de directeur van de gerechtelijke opleiding die van rechtswege lid is, worden als leden benoemd door de minister van Justitie voor een hernieuwbare termijn van vier jaar :

1° vier zittende magistraten waarvan twee voorgedragen door de Verenigde Benoemings- en Aanwijzingscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie en twee door het College van de hoven en rechtbanken;

2° vier magistraten van het openbaar ministerie waarvan twee voorgedragen door de Verenigde Benoemings- en Aanwijzingscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie en twee door het College van procureurs-generaal;

3° vier personen onder diegenen bedoeld in artikel 2, 4° tot 10° ;

4° twee advocaten respectievelijk voorgedragen de ene door de Orde van de Vlaamse balies en de andere door de Ordre des barreaux francophones et germanophone;

5° vier leden van de academische gemeenschap, waaronder twee voorgedragen door de Vlaamse Interuniversitaire Raad en twee door de Conseil Interuniversitaire de la Communauté française de Belgique;

6° een lid van het Opleidingsinstituut van de Federale Overheid, van de andere taalrol dan de directeur.

Twee leden worden benoemd door de minister van Justitie voor een hernieuwbare termijn van een jaar : twee gerechtelijke stagiaires, waarvan de ene behoort tot de Nederlandse taalrol en de andere tot de Franse taalrol, van wie de ene wordt voorgedragen door het College van het openbaar ministerie en de andere door het College van de hoven en rechtbanken.

ten laste van het Instituut.

Art. 27

Het wetenschappelijk comité bestaat uit tweeëntwintig leden, gelijk verdeeld tussen de Nederlandse en Franse taalrol.

Het voorzitterschap wordt waargenomen door de directeur van de gerechtelijke opleiding die van rechtswege lid is.

Met uitzondering van de directeur van de gerechtelijke opleiding die van rechtswege lid is, worden als leden benoemd door de minister van Justitie voor een hernieuwbare termijn van vier jaar :

1° vier zittende magistraten waarvan twee voorgedragen door de Verenigde Benoemings- en Aanwijzingscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie en twee door het College van de hoven en rechtbanken;

2° vier magistraten van het openbaar ministerie waarvan twee voorgedragen door de Verenigde Benoemings- en Aanwijzingscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie en twee door **het College van het openbaar ministerie**;

3° vier personen onder diegenen bedoeld in artikel 2, 4° tot 10° ;

4° twee advocaten respectievelijk voorgedragen de ene door de Orde van de Vlaamse balies en de andere door de Ordre des barreaux francophones et germanophone;

5° vier leden van de academische gemeenschap, waaronder twee voorgedragen door de Vlaamse Interuniversitaire Raad en twee door de Conseil Interuniversitaire de la Communauté française de Belgique;

6° een lid van het Opleidingsinstituut van de Federale Overheid, van de andere taalrol dan de directeur.

Twee leden worden benoemd door de minister van Justitie voor een hernieuwbare termijn van een jaar : twee gerechtelijke stagiaires, waarvan de ene behoort tot de Nederlandse taalrol en de andere tot de Franse taalrol, van wie de ene wordt voorgedragen door het College van het openbaar ministerie en de andere door het College van de hoven en rechtbanken.

Het wetenschappelijk comité komt minstens

Het wetenschappelijk comité komt minstens vier maal per jaar samen.

De Koning bepaalt welk presentiegeld aan de leden van het wetenschappelijk comité, met uitzondering van de directeur, kan worden toegekend alsook de vergoedingen die hen kunnen worden toegekend als terugbetaling van hun reis- en verblijfskosten.

Het presentiegeld en de vergoedingen zijn ten laste van het Instituut.

Art. 42

Er wordt bij het Instituut een Nederlandstalige en een Franstalige commissie voor de evaluatie van de stage ingesteld voor de gerechtelijke stagiairs.

Zij zijn belast met de volgende taken :

1° de programma's uitwerken van de stages bedoeld in artikel 259octies, § 2, eerste lid, tweede gedachtestreepje en § 3, tweede lid, tweede gedachtestreepje, van het Gerechtelijk Wetboek;

2° de follow-up van de stagiair waarborgen;

3° de stageverslagen bedoeld in artikel 259octies van het Gerechtelijk Wetboek ontvangen;

4° ingeval één of meer stageverslagen ongunstig zijn, aan de minister van Justitie advies verlenen, eventueel met een voorstel houdende een nieuwe affectatie van de stagiair of een voorstel tot voortijdige beëindiging van de stage;

5° binnen de maand na de ontvangst van alle stageverslagen, overgaan tot de eindevaluatie van de stage en over de stage een omstandig eindverslag opmaken;

6° toezien, in voorkomend geval via aanbevelingen gericht tot de stagemeesters, op de harmonisering van de inhoud van de praktische opleiding van de stagiair en de afstemming ervan op de vereisten van de functie.

vier maal per jaar samen.

De Koning bepaalt welk presentiegeld aan de leden van het wetenschappelijk comité, met uitzondering van de directeur, kan worden toegekend alsook de vergoedingen die hen kunnen worden toegekend als terugbetaling van hun reis- en verblijfskosten.

Het presentiegeld en de vergoedingen zijn ten laste van het Instituut.

Art. 42

Er wordt bij het Instituut een Nederlandstalige en een Franstalige commissie voor de evaluatie van de stage ingesteld voor de gerechtelijke stagiairs.

Zij zijn belast met de volgende taken :

1° de programma's uitwerken van de stages bedoeld in artikel 259octies, § 2, eerste lid, tweede gedachtestreepje, van het Gerechtelijk Wetboek;

2° de follow-up van de stagiair waarborgen;

3° de stageverslagen bedoeld in artikel 259octies van het Gerechtelijk Wetboek ontvangen;

4° ingeval één of meer stageverslagen ongunstig zijn, aan de minister van Justitie advies verlenen, eventueel met een voorstel houdende een nieuwe affectatie van de stagiair of een voorstel tot voortijdige beëindiging van de stage;

5° binnen de maand na de ontvangst van alle stageverslagen, overgaan tot de eindevaluatie van de stage en over de stage een omstandig eindverslag opmaken;

6° toezien, in voorkomend geval via aanbevelingen gericht tot de stagemeesters, op de harmonisering van de inhoud van de praktische opleiding van de stagiair en de afstemming ervan op de vereisten van de functie;

7° toezien op de inachtneming van de stageverplichtingen en op het goede verloop van de stage;

8° de stagemeesters bijstaan met raad;

9° de directie van het Instituut raad geven met betrekking tot de organisatie van de opleiding gegeven door voornoemd Instituut aan de gerechtelijke stagiairs overeenkomstig artikel 259octies, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek.

82

Versie eerste lezing na ministerraad

Art. 43	**Art. 43**
Zij zijn elk samengesteld uit : - een magistraat van het openbaar ministerie die geen lid is van de Hoge Raad voor de Justitie; - een lid van de zittende magistratuur, die geen lid is van de Hoge Raad voor de Justitie; - de adjunct-directeur van het opleidingsinstituut, bevoegd voor de afdeling magistraten van de rechterlijke orde en gerechtelijk stagiairs of zijn vertegenwoordiger; - twee deskundigen inzake onderwijs, inzake pedagogie of inzake arbeidspsychologie, die geen lid zijn van de Hoge Raad voor de Justitie.	Zij zijn elk samengesteld uit : - een magistraat van het openbaar ministerie die geen lid is van de Hoge Raad voor de Justitie; - een lid van de zittende magistratuur, die geen lid is van de Hoge Raad voor de Justitie; **- de directeur van het opleidingsinstituut of zijn vertegenwoordiger;** - twee deskundigen inzake onderwijs, inzake pedagogie of inzake arbeidspsychologie, die geen lid zijn van de Hoge Raad voor de Justitie.
Met uitzondering van de adjunct-directeur van het opleidingsinstituut bevoegd voor de afdeling magistraten van de rechterlijke orde en gerechtelijke stagiairs of zijn vertegenwoordiger worden de leden aangewezen voor een verlengbare termijn van vier jaar. Volgens dezelfde procedure wordt voor hen een plaatsvervangend lid aangewezen.	Met uitzondering van de adjunct-directeur van het opleidingsinstituut bevoegd voor de afdeling magistraten van de rechterlijke orde en gerechtelijke stagiairs of zijn vertegenwoordiger worden de leden aangewezen voor een verlengbare termijn van vier jaar. Volgens dezelfde procedure wordt voor hen een plaatsvervangend lid aangewezen.
Met uitzondering van de adjunct-directeur van het opleidingsinstituut bevoegd voor de afdeling magistraten van de rechterlijke orde en gerechtelijke stagiairs, worden de vaste en plaatsvervangende leden van de commissies voor de evaluatie van de stage aangewezen door de Verenigde Benoeming- en Aanwijzingscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie onder de kandidaten die hebben gereageerd op de oproep tot de kandidaten bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad.	Met uitzondering van de **directeur van het opleidingsinstituut**, worden de vaste en plaatsvervangende leden van de commissies voor de evaluatie van de stage aangewezen door de Verenigde Benoeming- en Aanwijzingscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie onder de kandidaten die hebben gereageerd op de oproep tot de kandidaten bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad.
De vaste en plaatsvervangende leden van de commissies voor de evaluatie van de stage kunnen geen advies verstrekken indien de stagiair een echtgenoot, de persoon met wie zij wettelijk of feitelijk samenwonen, een bloed- of aanverwant tot en met de vierde graad, is.	De vaste en plaatsvervangende leden van de commissies voor de evaluatie van de stage kunnen geen advies verstrekken indien de stagiair een echtgenoot, de persoon met wie zij wettelijk of feitelijk samenwonen, een bloed- of aanverwant tot en met de vierde graad, is.
Elke commissie wijst een voorzitter aan.	Elke commissie wijst een voorzitter aan.
Met uitzondering van de adjunct-directeur van het opleidingsinstituut bevoegd voor de afdeling magistraten van de rechterlijke orde en gerechtelijke stagiairs en zijn vertegenwoordiger, hebben de leden van de commissies voor de evaluatie van de stage recht op presentiegeld waarvan het bedrag is bepaald overeenkomstig artikel 259bis-21, § 2,	Met uitzondering van **de directeur van het opleidingsinstituut** en zijn vertegenwoordiger, hebben de leden van de commissies voor de evaluatie van de stage recht op presentiegeld waarvan het bedrag is bepaald overeenkomstig artikel 259bis-21, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek.
	De leden van de commissies voor de evaluatie van de stage hebben recht op vergoedingen voor reis- en verblijfkosten overeenkomstig de

van het Gerechtelijk Wetboek.

De leden van de commissies voor de evaluatie van de stage hebben recht op vergoedingen voor reis- en verblijfkosten overeenkomstig de bepalingen die van toepassing zijn op het personeel van de Federale Overheidsdiensten. Zij worden gelijkgesteld met de ambtenaren van klasse A3.

Het presentiegeld en de vergoedingen zijn ten laste van het Instituut.

Het secretariaat van de commissies voor de evaluatie van de stage wordt waargenomen door het personeel van het Instituut.

bepalingen die van toepassing zijn op het personeel van de Federale Overheidsdiensten. Zij worden gelijkgesteld met de ambtenaren van klasse A3.

Het presentiegeld en de vergoedingen zijn ten laste van het Instituut.

Het secretariaat van de commissies voor de evaluatie van de stage wordt waargenomen door het personeel van het Instituut.

Elke commissie kan een of meer van haar leden opdracht geven om onder haar gezag de opdrachten bedoeld in de bepalingen onder 7° en 8° van artikel 42 uit te voeren.

Hoofdstuk 4. - Wijzigingen van de wet van 10 april 2014 tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op het invoeren van een nieuwe geldelijke loopbaan voor het gerechtspersoneel en van en mandatensysteem voor de hoofdgriffiers en de hoofdsecretarissen

Art. 41

§ 1. De personeelsleden die op het tijdstip van de inwerkingtreding van deze wet vast benoemd zijn tot een functie van hoofdgriffier die ingedeeld is in de klasse A3 overeenkomstig artikel 72, worden geacht te beantwoorden aan de voorwaarden opgenomen in artikel 262, § 3, eerste lid, en in artikel 265, § 3, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek.

De personeelsleden die op het tijdstip van de inwerkingtreding van deze wet vast benoemd zijn tot een functie van hoofdsecretaris die ingedeeld is in de klasse A3 overeenkomstig artikel 72, worden geacht te beantwoorden aan de voorwaarden opgenomen in artikel 262, § 3, eerste lid, en in artikel 265, § 3, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek.

Art. 41

§ 1. De personeelsleden die op het tijdstip van de inwerkingtreding van deze wet vast benoemd zijn tot een functie van hoofdgriffier die ingedeeld is in de klasse A3 overeenkomstig artikel 72, worden geacht te beantwoorden aan de voorwaarden opgenomen in artikel 262, § 3, eerste lid, 1° en 2°, en in artikel 265, § 3, eerste lid,1° en 2° van het Gerechtelijk Wetboek.

De personeelsleden die op het tijdstip van de inwerkingtreding van deze wet vast benoemd zijn als griffier en beschikken over een klassenanciënniteit of graadanciënniteit van ten minste 10 jaar, worden geacht te beantwoorden aan de voorwaarden opgenomen in artikel 262, §3, eerste lid, 1° en 2° van het Gerechtelijk Wetboek, voor zover zij op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet geslaagd zijn in een vergelijkende selectie voor bevordering naar de klasse A3 bedoeld in artikel 262, §2, van het Gerechtelijk Wetboek en voor zover de geldigheidsduur hiervan niet is verstreken.

De personeelsleden die op het tijdstip van de inwerkingtreding van deze wet vast benoemd zijn tot een functie van hoofdsecretaris die

ingedeeld is in de klasse A3 overeenkomstig artikel 72, worden geacht te beantwoorden aan de voorwaarden opgenomen in artikel 262, § 3, eerste lid, 1° en 2°, en in artikel 265, § 3, eerste lid, 1° en 2° van het Gerechtelijk Wetboek.

De personeelsleden die op het tijdstip van de inwerkingtreding van deze wet vast benoemd zijn als secretaris en beschikken over een klassenanciënniteit of graadanciënniteit van ten minste 10 jaar, worden geacht te beantwoorden aan de voorwaarden opgenomen in artikel 262, §3, eerste lid, 1° en 2° van het Gerechtelijk Wetboek, voor zover zij op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet geslaagd zijn in een vergelijkende selectie voor bevordering naar de klasse A3 bedoeld in artikel 262, §2, van het Gerechtelijk Wetboek en voor zover de geldigheidsduur hiervan niet is verstreken.

§ 2. De hoofdgriffiers en de hoofdsecretarissen die een griffie of een parketsecretariaat leiden waarvan de personeelsformatie meer dan honderd personeelsleden telt en die vast zijn benoemd op het tijdstip van de inwerkingtreding van artikel 160, § 8, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek blijven hun functie vervullen tot de aanwijzing, naargelang het geval, van een hoofdgriffier of een hoofdsecretaris onder mandaat.

De hoofdgriffiers en de hoofdsecretaris bedoeld in het eerste lid kunnen deelnemen aan de selectie met het oog op de aanwijzing, naar gelang het geval, van een hoofgriffier of hoofdsecretaris onder mandaat. Indien zij in die functie niet aangewezen worden, behouden zij hun wedde en zijn zij gemachtigd, ten persoonlijken titel, de titel verbonden aan die functie te dragen, en dit tot de dag van hun inrustestelling, hun ontslag, hun afzetting of, in voorkomend geval, hun benoeming in een ander ambt of in een andere functie.

§ 2. De hoofdgriffiers en de hoofdsecretarissen die een griffie of een parketsecretariaat leiden waarvan de personeelsformatie meer dan honderd personeelsleden telt en die vast zijn benoemd op het tijdstip van de inwerkingtreding van artikel 160, § 8, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek blijven hun functie vervullen tot de aanwijzing, naargelang het geval, van een hoofdgriffier of een hoofdsecretaris onder mandaat.

De hoofdgriffiers en de hoofdsecretaris bedoeld in het eerste lid kunnen deelnemen aan de selectie met het oog op de aanwijzing, naar gelang het geval, van een hoofgriffier of hoofdsecretaris onder mandaat. Indien zij in die functie niet aangewezen worden, behouden zij hun wedde en zijn zij gemachtigd, ten persoonlijken titel, de titel verbonden aan die functie te dragen, en dit tot de dag van hun inrustestelling, hun ontslag, hun afzetting of, in voorkomend geval, hun benoeming in een ander ambt of in een andere functie.

Art. 50

Het personeelslid dat onder de toepassing van artikel 47 valt, krijgt op de eerste dag van de maand die volgt op de maand waarin hij twee

Art. 50

Het personeelslid dat onder de toepassing van artikel 47 valt, krijgt op de eerste dag van de maand die volgt op de maand waarin hij twee

en een half jaar geldelijke anciënniteit telt die verworven is sinds 1 juli 2014 een bonificatie die "eerste schaalbonificatie" genoemd wordt.

Om het voordeel van het eerste lid te krijgen, moet het personeelslid drie keer de vermelding "voldoet aan de verwachtingen" of de vermelding "uitzonderlijk" hebben behaald.

en een half jaar geldelijke anciënniteit telt die verworven is sinds 1 juli 2014 een bonificatie die "eerste schaalbonificatie" genoemd wordt.

Om het voordeel van het eerste lid te krijgen, moet het personeelslid drie keer de vermelding "voldoet aan de verwachtingen" of de vermelding "uitzonderlijk" hebben behaald. **De vermelding behaald na de evaluatieperiode die onmiddellijk volgt op de toekenning van de vermelding "onvoldoende", wordt echter niet in aanmerking genomen voor de beoordeling van deze voorwaarde.**

Art. 51

In afwijking van artikel 50 krijgt het personeelslid dat onder de toepassing van artikel 47 valt, de eerste schaalbonificatie na anderhalf jaar geldelijke anciënniteit indien het twee keer de vermelding "uitzonderlijk" heeft behaald en geen enkele keer de vermelding "te verbeteren" noch de vermelding "onvoldoende".

Art. 51

In afwijking van artikel 50 krijgt het personeelslid dat onder de toepassing van artikel 47 valt, de eerste schaalbonificatie na anderhalf jaar geldelijke anciënniteit **die verworven is sinds 1 juli 2014** indien het twee keer de vermelding "uitzonderlijk" heeft behaald en geen enkele keer de vermelding "te verbeteren" noch de vermelding "onvoldoende".

Art. 53

§ 1. Het in de artikelen 50 en 51 bedoelde personeelslid krijgt een bonificatie die "schaalbonificatie" genoemd wordt op de eerste dag van de maand die volgt op de maand waarin het zes jaar geldelijke anciënniteit telt vanaf de maand waarin het een eerste schaalbonificatie of de voorgaande schaalbonificatie heeft gekregen.

Om het voordeel van dit artikel te krijgen moet het personeelslid zes keer de vermelding "voldoet aan de verwachtingen" of de vermelding "uitzonderlijk" hebben behaald sinds de maand waarin het een eerste schaalbonificatie of de voorgaande schaalbonificatie bekwam.

Art. 53

§ 1. Het in de artikelen 50 en 51 bedoelde personeelslid krijgt een bonificatie die "schaalbonificatie" genoemd wordt op de eerste dag van de maand die volgt op de maand waarin het zes jaar geldelijke anciënniteit telt vanaf de maand waarin het een eerste schaalbonificatie of de voorgaande schaalbonificatie heeft gekregen. **De vermelding behaald na de evaluatieperiode die onmiddellijk volgt op de toekenning van de vermelding "onvoldoende", wordt echter niet in aanmerking genomen.**

Om het voordeel van dit artikel te krijgen moet het personeelslid zes keer de vermelding "voldoet aan de verwachtingen" of de vermelding "uitzonderlijk" hebben behaald sinds de maand waarin het een eerste schaalbonificatie of de voorgaande schaalbonificatie bekwam. **De vermelding behaald na de evaluatieperiode die onmiddellijk volgt op de toekenning van de vermelding "onvoldoende", wordt echter niet in aanmerking genomen.**

§ 2. In afwijking van § 1, krijgt het in de artikelen 50 en 51 bedoelde personeelslid van niveau A een bonificatie die "schaalbonificatie" genoemd wordt op de eerste dag van de maand die volgt op de maand waarin het vijf jaar geldelijke anciënniteit telt vanaf de maand waarin het een eerste schaalbonificatie of de voorgaande schaalbonificatie heeft gekregen.

Om het voordeel van dit artikel te krijgen moet het personeelslid vijf keer de vermelding "voldoet aan de verwachtingen" of de vermelding "uitzonderlijk" hebben behaald sinds de maand waarin het een eerste schaalbonificatie of de voorgaande schaalbonificatie kreeg.

Art. 63

In afwijking van de artikelen 366ter en 367bis, tweede en vijfde lid, van het Gerechtelijk Wetboek en van de artikelen 47 en 63 van het koninklijk besluit van 10 november 2006 betreffende het statuut, de loopbaan en de bezoldigingsregeling van het gerechtspersoneel, geniet het personeelslid dat contractueel is op het tijdstip van de inwerkingtreding van deze wet en dat later voorlopig wordt benoemd, de tweede schaal van zijn graad of zijn klasse indien hij de eerste schaalbonificatie van zijn graad of van zijn klasse heeft genoten.

Hij geniet de derde weddeschaal van zijn graad of zijn klasse, indien hij een schaalbonificatie heeft gekregen na zijn eerste schaalbonificatie.

In afwijking van artikel 366ter van het Gerechtelijk Wetboek en van artikel 63 van het koninklijk besluit van 10 november 2006 betreffende het statuut, de loopbaan en de bezoldigingsregeling van het gerechtspersoneel, behoudt het personeelslid dat contractueel is bij de inwerkingtreding van deze wet en dat later als stagiair wordt benoemd in dezelfde graad of klasse, in geval zijn nieuwe wedde lager zou zijn, zijn oude wedde tot wanneer hij in de nieuwe weddenschaal die verbonden is aan zijn graad of klasse, een wedde bekomt die minstens daaraan gelijk is, onverminderd artikel 367bis, tweede en vijfde lid, van het Gerechtelijk

§ 2. In afwijking van § 1, krijgt het in de artikelen 50 en 51 bedoelde personeelslid van niveau A een bonificatie die "schaalbonificatie" genoemd wordt op de eerste dag van de maand die volgt op de maand waarin het vijf jaar geldelijke anciënniteit telt vanaf de maand waarin het een eerste schaalbonificatie of de voorgaande schaalbonificatie heeft gekregen.

Om het voordeel van dit artikel te krijgen moet het personeelslid vijf keer de vermelding "voldoet aan de verwachtingen" of de vermelding "uitzonderlijk" hebben behaald sinds de maand waarin het een eerste schaalbonificatie of de voorgaande schaalbonificatie kreeg.

Art. 63

In afwijking van de artikelen 366ter en 367bis, tweede en vijfde lid, van het Gerechtelijk Wetboek en van de artikelen 47 en 63 van het koninklijk besluit van 10 november 2006 betreffende het statuut, de loopbaan en de bezoldigingsregeling van het gerechtspersoneel, geniet het personeelslid dat contractueel is op het tijdstip van de inwerkingtreding van deze wet en dat later **tot stagiair wordt benoemd**, de tweede schaal van zijn graad of zijn klasse indien hij de eerste schaalbonificatie van zijn graad of van zijn klasse heeft genoten.

Hij geniet de derde weddeschaal van zijn graad of zijn klasse, indien hij een schaalbonificatie heeft gekregen na zijn eerste schaalbonificatie.

In afwijking van artikel 366ter van het Gerechtelijk Wetboek en van artikel 63 van het koninklijk besluit van 10 november 2006 betreffende het statuut, de loopbaan en de bezoldigingsregeling van het gerechtspersoneel, behoudt het personeelslid dat contractueel is bij de inwerkingtreding van deze wet en dat later als stagiair wordt benoemd in dezelfde graad of klasse, in geval zijn nieuwe wedde lager zou zijn, zijn oude wedde tot wanneer hij in de nieuwe weddenschaal die verbonden is aan zijn graad of klasse, een wedde bekomt die minstens daaraan gelijk is, onverminderd artikel 367bis, tweede en vijfde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, artikel 47 van het koninklijk besluit van 10 november 2006

Wetboek, artikel 47 van het koninklijk besluit van 10 november 2006 betreffende het statuut, de loopbaan en de bezoldigingsregeling van het gerechtspersoneel en het eerste en het tweede lid van dit artikel.

De geldelijke anciënniteit die hij heeft gekregen sinds de maand waarin hij zijn laatste schaalbonificatie heeft genoten, wordt gevaloriseerd als schaalanciënniteit.

Dit artikel is ook van toepassing op het personeelslid dat een nieuwe arbeidsovereenkomst krijgt binnen een termijn van twaalf maanden sinds het einde van zijn vorige arbeidsovereenkomst.

betreffende het statuut, de loopbaan en de bezoldigingsregeling van het gerechtspersoneel en het eerste en het tweede lid van dit artikel.

De geldelijke anciënniteit die hij verkregen heeft, hetzij tussen 1 juli 2014 en de datum waarop hij de eerste schaalbonificatie verkrijgt, hetzij sedert de maand waarin hij zijn laatste schaalbonificatie heeft verkregen, wordt gevaloriseerd als schaalanciënniteit. De vermeldingen behaald tijdens de periode van gevaloriseerde geldelijke anciënniteit worden behouden.

Dit artikel is ook van toepassing op het personeelslid dat een nieuwe arbeidsovereenkomst krijgt binnen een termijn van twaalf maanden sinds het einde van zijn vorige arbeidsovereenkomst **alsook het personeelslid dat opnieuw toegelaten is tot de stage, zonder onderbreking.**

In afwijking van de artikelen 372bis en 372ter van het Gerechtelijk Wetboek en van artikel 64 van het koninklijk besluit van 10 november 2006 betreffende het statuut, de loopbaan en de bezoldigingsregeling van het gerechtspersoneel, verkrijgt het personeelslid dat bij arbeidsovereenkomst in dienst is bij de inwerkingtreding van deze wet, en dat wordt toegelaten tot de stage in dezelfde graad of dezelfde klasse, de overgang naar de hogere weddeschaal ten vroegste bij het verstrijken van de daadwerkelijke duur van zijn stage.

Art. 69

De personeelsleden die een verandering van graad krijgen, worden bezoldigd in de eerste weddeschaal van deze graad die hen in de trap die met hun geldelijke anciënniteit overeenstemt een jaarwedde waarborgt die ten minste gelijk is aan de jaarwedde waarin ze bezoldigd worden. Indien geen enkele weddeschaal hen deze gelijkheid waarborgt, genieten ze de laatste weddeschaal van deze graad.

Ingeval artikel 44, § 2, wordt toegepast na de verandering van graad, is het eerste lid opnieuw van toepassing.

Art. 69

De personeelsleden die een verandering van graad krijgen, worden bezoldigd in de eerste weddeschaal van deze graad die hen in de trap die met hun geldelijke anciënniteit overeenstemt een jaarwedde waarborgt die ten minste gelijk is aan de jaarwedde waarin ze bezoldigd worden. Indien geen enkele weddeschaal hen deze gelijkheid waarborgt, genieten ze de laatste weddeschaal van deze graad. **De geldelijke anciënniteit verkregen tussen 1 juli 2014 en de datum waarop hij de eerste schaalbonificatie verkrijgt, of die verkregen sinds de maand dat het personeelslid zijn laatste schaalbonificatie heeft genoten, wordt gevaloriseerd als**

	schaalanciënniteit. De vermeldingen verkregen tijdens de periode van gevaloriseerde geldelijke anciënniteit worden behouden. Ingeval artikel 44, § 2, wordt toegepast na de verandering van graad, is het eerste lid opnieuw van toepassing.
Art. 70	**Art. 70**
Voor de toepassing van de artikelen 65 tot 69, is de jaarwedde de som van de wedde verbonden aan de oude weddeschaal, berekend overeenkomstig artikel 56, en de genoten schaalbonificaties. Er wordt geen rekening gehouden met weddesupplementen, noch met premies of toelagen.	Voor de toepassing van de artikelen 65 tot 69, is de jaarwedde de som van de wedde verbonden aan de oude weddeschaal, berekend overeenkomstig artikel 56, en de genoten schaalbonificaties. Er wordt geen rekening gehouden met weddesupplementen, noch met premies of toelagen. **Voor de toepassing van het eerste lid wordt geen rekening gehouden met de vermindering van de eerste schaalbonificatie bedoeld in artikel 52.**
Art. 73	**Art. 73**
Tot de inwerkingtreding van artikel 24 van de wet van 18 februari 2014 betreffende de invoering van een verzelfstandigd beheer voor de rechterlijke organisatie, wordt het in artikel 185/6 van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde beheersplan voor de toepassing van artikel 287ter/1, § 5, van hetzelfde Wetboek vervangen door het in artikel 259quater, § 2, lid 3, van hetzelfde Wetboek bedoelde beleidsplan van de korpschef.	Tot de inwerkingtreding van artikel 24 van de wet van 18 februari 2014 betreffende de invoering van een verzelfstandigd beheer voor de rechterlijke organisatie, wordt het in artikel 185/6 van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde beheersplan voor de toepassing van artikel **287ter/1, van hetzelfde Wetboek** vervangen door het in artikel 259quater, § 2, **derde lid, d**, van hetzelfde Wetboek bedoelde beleidsplan van de korpschef.

TEXTE DE BASE		TEXTE DE BASE ADAPTÉ AU PROJET
Code civil		**Code civil**
LIVRE I		**LIVRE I**
Des personnes		**Des personnes**
TITRE VI		**TITRE VI**
Du divorce		**Du divorce**
CHAPITRE IV		**CHAPITRE IV**
Des effets du divorce		**Des effets du divorce**
Art. 301		**Art. 301**
§ 1er. Sans préjudice de l'article 1257 du Code judiciaire, les époux peuvent convenir à tout moment de la pension alimentaire éventuelle, du montant de celle-ci et des modalités selon lesquelles le montant convenu pourra être revu.		***§ 1er. Les époux peuvent convenir à tout moment de la pension alimentaire éventuelle, du montant de celle-ci et des modalités selon lesquelles le montant convenu pourrait être revu.***
§ 2. A défaut de la convention visée au § 1er, le tribunal de la famille peut, dans le jugement prononçant le divorce ou lors d'une décision ultérieure, accorder, à la demande de l'époux dans le besoin, une pension alimentaire à charge de l'autre époux.		§ 2. A défaut de la convention visée au § 1er, le tribunal de la famille peut, dans le jugement prononçant le divorce ou lors d'une décision ultérieure, accorder, à la demande de l'époux dans le besoin, une pension alimentaire à charge de l'autre époux.
Le tribunal peut refuser de faire droit à la demande de pension si le défendeur prouve que le demandeur a commis une faute grave ayant rendu impossible la poursuite de la vie commune.		Le tribunal peut refuser de faire droit à la demande de pension si le défendeur prouve que le demandeur a commis une faute grave ayant rendu impossible la poursuite de la vie commune.
En aucun cas, la pension alimentaire n'est accordée au conjoint reconnu coupable d'un fait visé aux articles 375, 398 à 400, 402, 403 ou 405 du Code pénal, commis contre la personne du défendeur, ou d'une tentative de commettre un fait visé aux articles 375, 393, 394 ou 397 du		En aucun cas, la pension alimentaire n'est accordée au conjoint reconnu coupable d'un fait visé aux articles 375, 398 à 400, 402, 403 ou 405 du Code pénal, commis contre la personne du défendeur, ou d'une tentative de commettre un fait visé aux articles 375, 393, 394 ou 397 du même

même Code contre cette même personne.		Code contre cette même personne.
Par dérogation à l'article 4 du titre préliminaire du Code de procédure pénale, le juge peut, en attendant que la décision sur l'action publique soit coulée en force de chose jugée, allouer au demandeur une pension provisionnelle, en tenant compte de toutes les circonstances de la cause. Il peut subordonner l'octroi de cette pension provisionnelle à la constitution d'une garantie qu'il détermine et dont il fixe les modalités.		Par dérogation à l'article 4 du titre préliminaire du Code de procédure pénale, le juge peut, en attendant que la décision sur l'action publique soit coulée en force de chose jugée, allouer au demandeur une pension provisionnelle, en tenant compte de toutes les circonstances de la cause. Il peut subordonner l'octroi de cette pension provisionnelle à la constitution d'une garantie qu'il détermine et dont il fixe les modalités.
§ 3. Le tribunal fixe le montant de la pension alimentaire qui doit couvrir au moins l'état de besoin du bénéficiaire.		§ 3. Le tribunal fixe le montant de la pension alimentaire qui doit couvrir au moins l'état de besoin du bénéficiaire.
Il tient compte des revenus et possibilités des conjoints et de la dégradation significative de la situation économique du bénéficiaire. Pour apprécier cette dégradation, le juge se fonde notamment sur la durée du mariage, l'âge des parties, leur comportement durant le mariage quant à l'organisation de leurs besoins, la charge des enfants pendant la vie commune ou après celle-ci. Le juge peut décider le cas échéant que la pension sera dégressive et déterminer dans quelle mesure elle le sera.		Il tient compte des revenus et possibilités des conjoints et de la dégradation significative de la situation économique du bénéficiaire. Pour apprécier cette dégradation, le juge se fonde notamment sur la durée du mariage, l'âge des parties, leur comportement durant le mariage quant à l'organisation de leurs besoins, la charge des enfants pendant la vie commune ou après celle-ci. Le juge peut décider le cas échéant que la pension sera dégressive et déterminer dans quelle mesure elle le sera.
La pension alimentaire ne peut excéder le tiers des revenus du conjoint débiteur.		La pension alimentaire ne peut excéder le tiers des revenus du conjoint débiteur.
§ 4. La durée de la pension ne peut être supérieure à celle du mariage.		§ 4. La durée de la pension ne peut être supérieure à celle du mariage.
En cas de circonstances exceptionnelles, si le bénéficiaire démontre qu'à l'expiration du délai visé à l'alinéa 1er, il reste, pour des raisons indépendantes de sa volonté, dans un état de besoin, le tribunal peut prolonger le délai. Dans ce cas, le montant de la pension correspond au montant nécessaire pour couvrir l'état de besoin du bénéficiaire.		En cas de circonstances exceptionnelles, si le bénéficiaire démontre qu'à l'expiration du délai visé à l'alinéa 1er, il reste, pour des raisons indépendantes de sa volonté, dans un état de besoin, le tribunal peut prolonger le délai. Dans ce cas, le montant de la pension correspond au montant nécessaire pour couvrir l'état de besoin du bénéficiaire.
§ 5. Si le défendeur prouve que l'état de besoin du demandeur résulte d'une décision prise unilatéralement par celui-ci, et sans que les besoins de la famille aient justifié ce choix, il peut être dispensé de payer la pension ou n'être tenu que de payer une pension réduite.		§ 5. Si le défendeur prouve que l'état de besoin du demandeur résulte d'une décision prise unilatéralement par celui-ci, et sans que les besoins de la famille aient justifié ce choix, il peut être dispensé de payer la pension ou n'être tenu que de payer une pension réduite.

§ 6. Le tribunal qui accorde la pension constate que celle-ci est adaptée de plein droit aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation.		§ 6. Le tribunal qui accorde la pension constate que celle-ci est adaptée de plein droit aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation.
Le montant de base de la pension correspond à l'indice des prix à la consommation du mois au cours duquel le jugement ou l'arrêt prononçant le divorce est coulé en force de chose jugée, à moins que le tribunal n'en décide autrement. Tous les douze mois, le montant de la pension est adapté en fonction de la hausse ou de la baisse de l'indice des prix à la consommation du mois correspondant.		Le montant de base de la pension correspond à l'indice des prix à la consommation du mois au cours duquel le jugement ou l'arrêt prononçant le divorce est coulé en force de chose jugée, à moins que le tribunal n'en décide autrement. Tous les douze mois, le montant de la pension est adapté en fonction de la hausse ou de la baisse de l'indice des prix à la consommation du mois correspondant.
Ces modifications sont appliquées à la pension dès l'échéance qui suit la publication au Moniteur belge de l'indice nouveau à prendre en considération.		Ces modifications sont appliquées à la pension dès l'échéance qui suit la publication au Moniteur belge de l'indice nouveau à prendre en considération.
Le tribunal peut, dans certains cas, appliquer un autre système d'adaptation de la pension au coût de la vie.		Le tribunal peut, dans certains cas, appliquer un autre système d'adaptation de la pension au coût de la vie.
§ 7. Sauf si les parties ont convenu expressément le contraire, le tribunal peut, ultérieurement, à la demande d'une des parties, augmenter, réduire ou supprimer la pension, si, à la suite de circonstances nouvelles et indépendantes de la volonté des parties, son montant n'est plus adapté.		§ 7. Sauf si les parties ont convenu expressément le contraire, le tribunal peut, ultérieurement, à la demande d'une des parties, augmenter, réduire ou supprimer la pension, si, à la suite de circonstances nouvelles et indépendantes de la volonté des parties, son montant n'est plus adapté.
De même, si à la suite de la dissolution du mariage, la liquidation-partage du patrimoine commun ou de l'indivision ayant existé entre les époux entraîne une modification de leur situation financière qui justifie une adaptation de la pension alimentaire ayant fait l'objet d'un jugement ou d'une convention intervenus avant l'établissement de comptes de la liquidation, le tribunal peut adapter la pension.		De même, si à la suite de la dissolution du mariage, la liquidation-partage du patrimoine commun ou de l'indivision ayant existé entre les époux entraîne une modification de leur situation financière qui justifie une adaptation de la pension alimentaire ayant fait l'objet d'un jugement ou d'une convention intervenus avant l'établissement de comptes de la liquidation, le tribunal peut adapter la pension.
§ 8. La pension peut à tout moment être remplacée, de l'accord des parties, par un capital homologué par le tribunal. A la demande du débiteur de la pension, le tribunal peut également accorder à tout moment la capitalisation.		§ 8. La pension peut à tout moment être remplacée, de l'accord des parties, par un capital homologué par le tribunal. A la demande du débiteur de la pension, le tribunal peut également accorder à tout moment la capitalisation.
§ 9. Les époux ne peuvent pas renoncer aux droits à la pension alimentaire avant la dissolution du mariage.		§ 9. Les époux ne peuvent pas renoncer aux droits à la pension alimentaire avant la dissolution du mariage.

Ils peuvent néanmoins transiger, en cours de procédure, sur le montant de cette pension, aux conditions fixées par l'article 1257 du Code judiciaire.		Ils peuvent néanmoins transiger, en cours de procédure, sur le montant de cette pension, ***[…]***.
§ 10. La pension n'est plus due au décès du débiteur, mais le bénéficiaire peut demander des aliments à charge de la succession aux conditions prévues à l'article 205*bis*, § 1er et §§ 3 à 6.		§ 10. La pension n'est plus due au décès du débiteur, mais le bénéficiaire peut demander des aliments à charge de la succession aux conditions prévues à l'article 205*bis*, § 1er et §§ 3 à 6.
La pension prend, en toute hypothèse, définitivement fin en cas de remariage du bénéficiaire de la pension ou au moment où ce dernier fait une déclaration de cohabitation légale, sauf convention contraire des parties.		La pension prend, en toute hypothèse, définitivement fin en cas de remariage du bénéficiaire de la pension ou au moment où ce dernier fait une déclaration de cohabitation légale, sauf convention contraire des parties.
Le juge peut mettre fin à la pension lorsque le bénéficiaire vit maritalement avec une autre personne.		Le juge peut mettre fin à la pension lorsque le bénéficiaire vit maritalement avec une autre personne.
§ 11. Le tribunal peut décider qu'en cas de défaut d'exécution par le débiteur de son obligation de paiement, le bénéficiaire de la pension sera autorisé à percevoir les revenus de celui-ci ou ceux des biens qu'il administre en vertu de leur régime matrimonial, ainsi que toutes autres sommes qui lui sont dues par des tiers.		§ 11. Le tribunal peut décider qu'en cas de défaut d'exécution par le débiteur de son obligation de paiement, le bénéficiaire de la pension sera autorisé à percevoir les revenus de celui-ci ou ceux des biens qu'il administre en vertu de leur régime matrimonial, ainsi que toutes autres sommes qui lui sont dues par des tiers.
Cette décision est opposable à tout tiers débiteur, actuel ou futur, sur la notification qui leur en est faite par le greffier à la requête du demandeur.		Cette décision est opposable à tout tiers débiteur, actuel ou futur, sur la notification qui leur en est faite par le greffier à la requête du demandeur.
TITRE VII		**TITRE VII**
De la filiation		**De la filiation**
CHAPITRE IV		**CHAPITRE IV**
Actions relatives à la filiation		**Actions relatives à la filiation**
SECTION Ière		**SECTION Ière**
Généralités		**Généralités**

Art. 331*sexies*		**Art. 331*sexies***
§ 1er. Sans préjudice de l'article 329*bis*, § 2, alinéa 2, et § 3, alinéa 1er, de l'article 332*quinquies* et, en ce qui concerne le majeur, du § 1er/1 de cette disposition, le mineur non émancipé et le majeur incapable de manifester sa volonté, sont, dans les actions relatives à leur filiation, représentés, soit en demandant, soit en défendant, par leur représentant légal, ou le majeur incapable de manifester sa volonté est, le cas échéant, assisté par son administrateur. A défaut de représentant légal, ou en cas d'opposition d'intérêts, il est représenté, par un tuteur *ad hoc* désigné par le président du tribunal à la requête de tout intéressé ou du procureur du Roi.		§ 1er. Sans préjudice de l'article 329*bis*, § 2, alinéa 2, et § 3, alinéa 1er, de l'article 332*quinquies* et, en ce qui concerne le majeur, du § 1er/1 de cette disposition, le mineur non émancipé et le majeur incapable de manifester sa volonté, sont, dans les actions relatives à leur filiation, représentés, soit en demandant, soit en défendant, par leur représentant légal, ou le majeur incapable de manifester sa volonté est, le cas échéant, assisté par son administrateur. A défaut de représentant légal, ou en cas d'opposition d'intérêts, il est représenté, par un tuteur *ad hoc* désigné***, selon le cas, par le tribunal de la famille ou le juge de paix*** à la requête de tout intéressé ou du procureur du Roi.
§ 2. […].		§ 2. […].
Titre VIII		**Titre VIII**
De l'adoption		**De l'adoption**
CHAPITRE Ier		**CHAPITRE Ier**
Droit interne		**Droit interne**
SECTION 2		**SECTION 2**
Dispositions communes aux deux sortes d'adoption		**Dispositions communes aux deux sortes d'adoption**
§1er. Des conditions de l'adoption		**§1er. Des conditions de l'adoption**
C. Aptitude.		**C. Aptitude.**
Art. 346-1		**Art. 346-1**
S'ils désirent adopter un enfant, l'adoptant ou les adoptants doivent être qualifiés et aptes à adopter.		S'ils désirent adopter un enfant, l'adoptant ou les adoptants doivent être qualifiés et aptes à adopter.
Est apte à adopter, la personne qui possède les qualités socio-psychologiques nécessaires pour		Est apte à adopter, la personne qui possède les qualités socio-psychologiques nécessaires pour ce

ce faire.		faire.
		Art. 346-1/1
		La personne ou les personnes résidant habituellement en Belgique et désireuses d'adopter un enfant dont la résidence habituelle est également située en Belgique doivent, avant d'effectuer quelque démarche que ce soit en vue d'une adoption, obtenir un jugement les déclarant qualifiées et aptes à assumer une adoption.
		Par dérogation à l'alinéa 1er, ne doit pas obtenir un jugement le déclarant qualifié et apte à assumer une adoption avant d'entamer la procédure d'établissement de l'adoption l'adoptant qui désire adopter un enfant
		1° apparenté, jusqu'au troisième degré, à lui-même, à son conjoint ou à son cohabitant, même décédé; ou
		2° dont il a partagé la vie quotidienne, préalablement au projet d'adoption ; ou
		3° avec lequel il a établi un lien social et affectif durable, préalablement au projet d'adoption.
		Dans ces cas, l'aptitude de l'adoptant sera appréciée par le tribunal de la famille au cours de la procédure d'établissement de l'adoption.
		Art. 346-1/2
		L'aptitude est appréciée par le tribunal de la famille sur la base d'une enquête sociale, qu'il ordonne.
		Lorsque la procédure d'établissement de l'adoption concerne un enfant visé à l'article 346-1/1, alinéa 2, l'enquête sociale qui est ordonnée porte à la fois sur l'aptitude du candidat adoptant et sur l'intérêt de l'enfant visé par la procédure à être adopté.
		Lorsque l'adoptant désire adopter un enfant visé à l'article 346-1/1, alinéa 2, 1°, le juge décide de l'opportunité d'ordonner ou non cette enquête sociale.
		Pour apprécier l'aptitude de l'adoptant, le tribunal tient compte, notamment, de la situation personnelle, familiale et médicale de l'intéressé, et des motifs qui l'animent.
Art. 346-2		**Art. 346-2**

L'aptitude est appréciée par le tribunal de la famille sur la base d'une enquête sociale, qu'il ordonne. La personne ou les personnes désireuses d'adopter un enfant doivent, préalablement à cette appréciation de leur aptitude, avoir suivi la préparation organisée par la communauté compétente, comprenant notamment une information sur les étapes de la procédure, les effets juridiques et les autres conséquences de l'adoption ainsi que sur la possibilité et l'utilité d'un suivi post-adoptif. La préparation n'est pas obligatoire pour l'adoptant ou les adoptants qui l'ont déjà suivie lors d'une adoption antérieure, et dont l'aptitude à adopter a été reconnue par le tribunal de la famille.		**La personne ou les personnes désireuses d'adopter un enfant doivent dans tous les cas, préalablement à l'appréciation de leur aptitude, avoir suivi la préparation organisée par la communauté compétente, comprenant notamment une information sur les étapes de la procédure, les effets juridiques et les autres conséquences de l'adoption ainsi que sur la possibilité et l'utilité d'un suivi post-adoptif.**
Le tribunal tient compte, notamment, de la situation personnelle, familiale et médicale de l'intéressé, et des motifs qui l'animent.		**La préparation n'est pas obligatoire pour l'adoptant ou les adoptants qui l'ont déjà suivie lors d'une adoption antérieure, et dont l'aptitude à adopter a été reconnue par le tribunal de la famille. La préparation ne doit pas être renouvelée dans le cadre de la procédure en prolongation du délai d'aptitude à adopter.**
L'enquête sociale n'est cependant pas obligatoire lorsque l'adoptant désire adopter un enfant :		
1° apparenté, jusqu'au troisième degré, à lui-même, à son conjoint ou à son cohabitant, même décédés; ou		
2° dont il partage déjà la vie quotidienne ou avec lequel il entretient déjà un lien social et affectif.		
		Art. 346-2/1
		L'autorité centrale fédérale visée à l'article 360-1, 2°, adresse, sans délai, à l'autorité centrale communautaire compétente visée à l'article 360-1, 3°, les décisions qui lui sont transmises en copie par le greffier du tribunal de la famille ou de la cour d'appel, relatives à l'aptitude, l'inaptitude ou la prolongation de l'aptitude de l'adoptant ou des adoptants, ainsi que l'avis écrit du ministère public visé à l'article 1231-1/5 du Code judiciaire.
SECTION 3		**SECTION 3**
Dispositions propres à chaque sorte d'adoption		**Dispositions propres à chaque sorte d'adoption**
§ 1er. De l'adoption simple		**§ 1er. De l'adoption simple**

A. Effets		**A. Effets**
Art. 353-2		**Art. 353-2**
§ 1er. En cas d'adoption de l'enfant ou de l'enfant adoptif d'un époux ou d'un cohabitant, l'adopté porte, soit le nom de l'époux ou du cohabitant, soit le nom de l'adoptant, soit leurs deux noms accolés dans l'ordre choisi par eux dans la limite d'un nom pour chacun d'eux.		§ 1er. En cas d'adoption de l'enfant ou de l'enfant adoptif d'un époux ou d'un cohabitant, l'adopté porte, soit le nom de l'époux ou du cohabitant, soit le nom de l'adoptant, soit leurs deux noms accolés dans l'ordre choisi par eux dans la limite d'un nom pour chacun d'eux.
		[*Les parties peuvent toutefois solliciter du tribunal que l'adopté conserve un de ses noms précédé ou suivi d'un nom de l'adoptant ou de l'époux ou du cohabitant. La composition du nom de l'adopté est limitée à un nom pour l'adopté et à un nom pour l'adoptant ou pour l'époux ou le cohabitant.*]
Lorsque, lors de l'adoption antérieure, le nom de l'adoptant a remplacé celui de l'adopté, les parties peuvent solliciter du tribunal que l'adopté conserve son nom. Les parties peuvent également solliciter du tribunal que le nouveau nom de l'adopté soit désormais composé du nom qu'il tient de cette adoption antérieure, précédé ou suivi de celui du nouvel adoptant.		Lorsque, lors de l'adoption antérieure, le nom de l'adoptant a remplacé celui de l'adopté, les parties peuvent solliciter du tribunal que l'adopté conserve son nom. Les parties peuvent également solliciter du tribunal que le nouveau nom de l'adopté soit désormais composé du nom qu'il tient de cette adoption antérieure, précédé ou suivi de celui du nouvel adoptant.
Lorsque, lors de l'adoption antérieure, le nom de l'adopté était composé conformément à l'article 353-1, alinéa 3, du nom de l'adoptant et du nom de l'adopté, les parties peuvent solliciter du tribunal que l'adopté conserve son nom. Les parties peuvent également solliciter du tribunal que le nouveau nom de l'adopté soit composé du nom de l'adopté et du nom de l'adoptant accolés dans l'ordre choisi par eux dans la limite d'un nom pour chacun d'eux.		Lorsque, lors de l'adoption antérieure, le nom de l'adopté était composé conformément à l'article 353-1, alinéa 3, du nom de l'adoptant et du nom de l'adopté, les parties peuvent solliciter du tribunal que l'adopté conserve son nom. Les parties peuvent également solliciter du tribunal que le nouveau nom de l'adopté soit composé du nom de l'adopté et du nom de l'adoptant accolés dans l'ordre choisi par eux dans la limite d'un nom pour chacun d'eux.
Le jugement mentionne la déclaration par laquelle les adoptants expriment leur choix.		Le jugement mentionne la déclaration par laquelle les adoptants expriment leur choix.
§ 2. En cas d'adoption nouvelle visée à l'article 347-1, la transmission du nom est régie par l'article 353-1.		§ 2. En cas d'adoption nouvelle visée à l'article 347-1, la transmission du nom est régie par l'article 353-1.
Art. 353-4*bis*		**Art. 353-4*bis***

Le nom choisi par les adoptants conformément aux articles 353-1, alinéas 2 et 3, et 353-2, § 1er, alinéas 1er à 3, et § 2, s'impose aux enfants adoptés ultérieurement par eux.		***Le nom choisi par les adoptants s'impose aux enfants adoptés ultérieurement par eux.***
		L'alinéa 1er n'est toutefois pas applicable lorsque les adoptants attribuent un nom à l'enfant adopté conformément aux articles 353-1, alinéa 3, 353-2, § 1er, alinéas 2 à 4, et 353-3.
Art. 353-5		**Art. 353-5**
L'accord de l'adoptant ou des adoptants, de l'adopté âgé de plus de douze ans et, s'il a moins de dix-huit ans, des personnes appelées à consentir à l'adoption en vertu des articles 348-3, 348-5, 348-6 ou 348-7, est requis pour les demandes visées aux articles 353-1, alinéa 3, 353-2, § 1er, alinéas 2 et 3, et 353-3 .		L'accord de l'adoptant ou des adoptants, de l'adopté âgé de plus de douze ans et, s'il a moins de dix-huit ans, des personnes appelées à consentir à l'adoption en vertu des articles 348-3, 348-5, 348-6 ou 348-7, est requis pour les demandes visées aux articles 353-1, alinéa 3, ***353-2, § 1er, alinéas 2, 3 et 4***, et 353-3 .
A défaut d'accord, le tribunal de la famille décide dans l'intérêt supérieur de l'enfant et le respect des droits fondamentaux qui lui sont reconnus en droit international.		A défaut d'accord, le tribunal de la famille décide dans l'intérêt supérieur de l'enfant et le respect des droits fondamentaux qui lui sont reconnus en droit international.
CHAPITRE II		**CHAPITRE II**
Droit international		**Droit international**
SECTION 2		**SECTION 2**
De l'établissement d'une adoption impliquant le déplacement international d'un enfant.		**De l'établissement d'une adoption impliquant le déplacement international d'un enfant.**
§2. De l'enfant résidant habituellement dans un Etat étranger.		**§2. De l'enfant résidant habituellement dans un Etat étranger.**
Art. 361-1		**Art. 361-1**
La personne ou les personnes résidant habituellement en Belgique et désireuses d'adopter un enfant dont la résidence habituelle est située dans un Etat étranger doivent, avant d'effectuer quelque démarche que ce soit en vue d'une adoption, obtenir un jugement les déclarant qualifiées et aptes à assumer une adoption		La personne ou les personnes résidant habituellement en Belgique et désireuses d'adopter un enfant dont la résidence habituelle est située dans un Etat étranger doivent, avant d'effectuer quelque démarche que ce soit en vue d'une adoption, obtenir un jugement les déclarant qualifiées et aptes à assumer une adoption **[…]**.

internationale.		
Préalablement à l'appréciation de leur aptitude, elles doivent avoir suivi la préparation organisée par la communauté compétente, et comprenant notamment une information sur les étapes de la procédure d'adoption, les effets juridiques et les autres conséquences de l'adoption ainsi que sur la possibilité et l'utilité d'un suivi post adoptif. La préparation n'est pas obligatoire pour l'adoptant ou les adoptants qui l'ont déjà suivie lors d'une adoption antérieure, et dont l'aptitude à adopter a été reconnue par le tribunal de la famille.		Préalablement à l'appréciation de leur aptitude, elles doivent avoir suivi la préparation organisée par la communauté compétente, et comprenant notamment une information sur les étapes de la procédure d'adoption, les effets juridiques et les autres conséquences de l'adoption ainsi que sur la possibilité et l'utilité d'un suivi post adoptif. La préparation n'est pas obligatoire pour l'adoptant ou les adoptants qui l'ont déjà suivie lors d'une adoption antérieure, et dont l'aptitude à adopter a été reconnue par le tribunal de la famille.
Cette obligation s'impose aux adoptants, même s'ils sont apparentés à l'enfant qu'ils désirent adopter.		Cette obligation s'impose aux adoptants, même s'ils sont apparentés à l'enfant qu'ils désirent adopter.
La préparation ne doit pas être renouvelée dans le cadre de la procédure de renouvellement de l'aptitude à adopter.		La préparation ne doit pas être renouvelée dans le cadre de la procédure de renouvellement de l'aptitude à adopter.
Art. 361-2		**Art. 361-2**
Lorsque le jugement sur l'aptitude de l'adoptant ou des adoptants, le jugement renouvelant l'aptitude à adopter et le rapport visé à l'article 1231-32 ou 1231-33/6 du Code judiciaire lui ont été transmis en copie par le greffier du tribunal de première instance, l'autorité centrale fédérale les adresse, sans délai, à l'autorité centrale communautaire compétente.		**L'autorité centrale fédérale adresse, sans délai, à l'autorité centrale communautaire compétente, toutes les décisions relatives à l'aptitude, l'inaptitude ou la prolongation de l'aptitude de l'adoptant ou des adoptants qui lui sont transmises en application des articles 1231-1/8, 1231-1/14 et 1231-57 du Code judiciaire, ainsi que l'avis écrit du ministère public visé à l'article 1231-1/5 du Code judiciaire.**
		Art. 361-2/1
		Le rapport, visé à l'article 15 de la Convention, destiné à mettre à la disposition de l'autorité compétente de l'Etat d'origine suffisamment de renseignements sur la personne, pour lui permettre de déterminer pour chaque enfant en besoin d'adoption, la ou les personnes qui lui offriront l'environnement le plus adéquat et les meilleures chances de bonne intégration, contient des renseignements sur leur identité, leur capacité légale, leur situation personnelle, familiale et médicale, leur milieu social, les motifs qui les animent et leur aptitude à assumer une adoption, ainsi que les enfants qu'ils seraient aptes à prendre en charge.
		Lorsqu'une décision prolongeant le délai

		d'aptitude de l'adoptant ou des adoptants modifie les conditions d'aptitude, un second rapport qui ne porte que sur les nouvelles conditions de cette décision lui est annexé.
		L'avis écrit du ministère public visé à l'article 1231-1/5 du Code judiciaire lui est également annexé.
Art. 361-3		**Art. 361-3**
Le déplacement de l'enfant vers la Belgique en vue de l'adoption ne peut avoir lieu et l'adoption ne peut être prononcée que si les conditions suivantes sont remplies :		Le déplacement de l'enfant vers la Belgique en vue de l'adoption ne peut avoir lieu et l'adoption ne peut être prononcée que si les conditions suivantes sont remplies :
1° l'autorité centrale communautaire compétente a transmis à l'autorité compétente de l'Etat d'origine les documents visés à l'article 361-2;		1° l'autorité centrale communautaire compétente a transmis à l'autorité compétente de l'Etat d'origine les documents visés à l'article 361-2;
2° l'autorité centrale communautaire compétente a reçu de l'autorité compétente de l'Etat d'origine		2° l'autorité centrale communautaire compétente a reçu de l'autorité compétente de l'Etat d'origine
a) un rapport contenant des renseignements sur l'identité de l'enfant, son adoptabilité, son évolution personnelle, sa situation familiale, son passé médical et celui de sa famille, son milieu social et les conceptions philosophiques de ce milieu, ainsi que sur ses besoins particuliers; et		a) un rapport contenant des renseignements sur l'identité de l'enfant, son adoptabilité, son évolution personnelle, sa situation familiale, son passé médical et celui de sa famille, son milieu social **[…]**, ainsi que sur ses besoins particuliers; et
b) les autres documents requis pour l'adoption;		b) les autres documents requis pour l'adoption;
3° l'adoptant ou les adoptants ont marqué par écrit leur accord de prendre cet enfant en charge en vue de son adoption;		3° l'adoptant ou les adoptants ont marqué par écrit leur accord de prendre cet enfant en charge en vue de son adoption;
4° la preuve a été fournie que la loi autorise ou autorisera l'enfant à entrer et à séjourner de façon permanente en Belgique;		4° la preuve a été fournie que la loi autorise ou autorisera l'enfant à entrer et à séjourner de façon permanente en Belgique;
5° l'autorité centrale communautaire compétente et l'autorité compétente de l'Etat d'origine de l'enfant ont approuvé par écrit la décision de confier celui-ci à l'adoptant ou aux adoptants.		5° l'autorité centrale communautaire compétente et l'autorité compétente de l'Etat d'origine de l'enfant ont approuvé par écrit la décision de confier celui-ci à l'adoptant ou aux adoptants.
Art. 361-5		**Art. 361-5**
Par dérogation aux articles 361-3 et 361-4, dans le cas où le droit applicable dans l'Etat d'origine de l'enfant ne connaît ni l'adoption, ni le placement en vue d'adoption, le déplacement de l'enfant vers la Belgique en vue d'adoption ne peut avoir lieu et l'adoption ne peut être prononcée que si les conditions suivantes sont remplies :		Par dérogation aux articles 361-3 et 361-4, dans le cas où le droit applicable dans l'Etat d'origine de l'enfant ne connaît ni l'adoption, ni le placement en vue d'adoption, le déplacement de l'enfant vers la Belgique en vue d'adoption ne peut avoir lieu et l'adoption ne peut être prononcée que si les conditions suivantes sont remplies :
1° l'autorité centrale communautaire compétente a reçu de l'autorité compétente de l'Etat d'origine de l'enfant un rapport contenant des		1° l'autorité centrale communautaire compétente a reçu de l'autorité compétente de l'Etat d'origine de l'enfant un rapport contenant des renseignements

renseignements sur l'identité de l'enfant, son évolution personnelle, sa situation familiale, son passé médical et celui de sa famille, son milieu social et les conceptions philosophiques de ce milieu, ainsi que sur ses besoins particuliers;		sur l'identité de l'enfant, son évolution personnelle, sa situation familiale, son passé médical et celui de sa famille, son milieu social **[…]** ainsi que sur ses besoins particuliers;
2° l'autorité centrale communautaire compétente a reçu du ou des adoptants les documents suivants :		2° l'autorité centrale communautaire compétente a reçu du ou des adoptants les documents suivants :
a) une copie certifiée conforme de l'acte de naissance de l'enfant;		a) une copie certifiée conforme de l'acte de naissance de l'enfant;
b) une copie certifiée conforme de l'acte de consentement de l'enfant âgé de douze ans au moins à son déplacement vers l'étranger et certifiant que celui-ci a été donné librement, dans les formes légales requises, qu'il n'a pas été obtenu moyennant paiement ou contrepartie d'aucune sorte et qu'il n'a pas été retiré;		b) une copie certifiée conforme de l'acte de consentement de l'enfant âgé de douze ans au moins à son déplacement vers l'étranger et certifiant que celui-ci a été donné librement, dans les formes légales requises, qu'il n'a pas été obtenu moyennant paiement ou contrepartie d'aucune sorte et qu'il n'a pas été retiré;
c) soit une copie certifiée conforme de l'acte de décès des parents, soit une copie certifiée conforme de la décision d'abandon de l'enfant et une preuve de la mise sous tutelle de l'autorité publique;		c) soit une copie certifiée conforme de l'acte de décès des parents, soit une copie certifiée conforme de la décision d'abandon de l'enfant et une preuve de la mise sous tutelle de l'autorité publique;
d) une copie certifiée conforme de la décision de l'autorité compétente de l'Etat d'origine établissant une forme de tutelle sur l'enfant dans le chef du ou des adoptants, ainsi qu'une traduction certifiée par un traducteur juré de cette décision;		d) une copie certifiée conforme de la décision de l'autorité compétente de l'Etat d'origine établissant une forme de tutelle sur l'enfant dans le chef du ou des adoptants, ainsi qu'une traduction certifiée par un traducteur juré de cette décision;
e) une copie certifiée conforme de la décision de l'autorité compétente de l'Etat d'origine autorisant le déplacement de l'enfant vers l'étranger, pour s'y établir de façon permanente, ainsi qu'une traduction certifiée par un traducteur juré de cette décision;		e) une copie certifiée conforme de la décision de l'autorité compétente de l'Etat d'origine autorisant le déplacement de l'enfant vers l'étranger, pour s'y établir de façon permanente, ainsi qu'une traduction certifiée par un traducteur juré de cette décision;
f) une preuve que la loi autorise ou autorisera l'enfant à entrer et à séjourner de façon permanente en Belgique;		f) une preuve que la loi autorise ou autorisera l'enfant à entrer et à séjourner de façon permanente en Belgique;
g) une preuve de la nationalité de l'enfant et de sa résidence habituelle.		g) une preuve de la nationalité de l'enfant et de sa résidence habituelle.
3° l'autorité centrale communautaire compétente a été mise en possession du jugement sur l'aptitude du ou des adoptants et du rapport du ministère public, conformément à l'article 1231-33 du Code judiciaire;		3° l'autorité centrale communautaire compétente a été mise en possession du jugement sur l'aptitude du ou des adoptants et **de l'avis écrit du ministère public, conformément à l'article 1231-8 du Code judiciaire**;
4° l'autorité centrale communautaire compétente et l'autorité compétente de l'Etat d'origine de l'enfant ont approuvé par écrit la décision de confier celui-ci à l'adoptant ou aux adoptants.		4° l'autorité centrale communautaire compétente et l'autorité compétente de l'Etat d'origine de l'enfant ont approuvé par écrit la décision de confier celui-ci à l'adoptant ou aux adoptants.
§4. Des mesures de sauvegarde		**§4. Des mesures de sauvegarde**
Art. 363-1		**Art. 363-1**

Aucun contact entre l'adoptant ou les adoptants et les parents de l'enfant ou toute autre personne qui en a la garde ou dont le consentement à l'adoption est requis ne peut avoir lieu tant que les dispositions des articles 361-1 et 361-3, 1° à 5° ou des articles 362- 2 à362-4 n'ont pas été respectées, sauf si l'adoption a lieu entre membres d'une même famille ou si les conditions fixées par l'autorité compétente de l'Etat d'origine de l'enfant sont remplies.		Aucun contact entre l'adoptant ou les adoptants et les parents de l'enfant ou toute autre personne qui en a la garde ou dont le consentement à l'adoption est requis ne peut avoir lieu tant que les dispositions des articles 361-1 et 361-3, 1° à 5° ou des articles 362- 2 à362-4 n'ont pas été respectées, sauf si l'adoption a lieu entre membres d'une même famille ou si les conditions fixées par l'autorité compétente de l'Etat d'origine de l'enfant sont remplies **et, dans ce dernier cas, que ce contact a été autorisé par l'autorité compétente.**
Dans le cas prévu à l'article 361-5, aucun contact entre l'adoptant ou les adoptants et les parents de l'enfant ou toute autre personne qui en a la garde ou dont le consentement à l'adoption est requis ne peut avoir lieu tant que les dispositions des articles 361-1 et 361-5, 4° n'ont pas été respectées, sauf si l'adoption a lieu entre membres d'une même famille.		Dans le cas prévu à l'article 361-5, aucun contact entre l'adoptant ou les adoptants et les parents de l'enfant ou toute autre personne qui en a la garde ou dont le consentement à l'adoption est requis ne peut avoir lieu tant que les dispositions des articles 361-1 et 361-5, 4° n'ont pas été respectées, sauf si l'adoption a lieu entre membres d'une même famille.
SECTION 3.		**SECTION 3.**
De l'efficacité en Belgique des décisions étrangères en matière d'adoption.		**De l'efficacité en Belgique des décisions étrangères en matière d'adoption.**
§2. De la reconnaissance des adoptions non régies par la Convention.		**§2. De la reconnaissance des adoptions non régies par la Convention.**
Art. 365-4		**Art. 365-4**
La demande visée à l'article précédent est établie en double exemplaire et comprend :		La demande visée à l'article précédent **[…]** comprend :
1° une copie certifiée conforme de la décision ou de l'acte d'adoption;		1° une copie certifiée conforme de la décision ou de l'acte d'adoption;
2° une traduction, certifiée par un traducteur juré, de la décision ou de l'acte d'adoption;		2° une traduction, certifiée par un traducteur juré, de la décision ou de l'acte d'adoption;
3° une copie certifiée conforme de l'acte de naissance de l'adopté;		3° une copie certifiée conforme de l'acte de naissance de l'adopté;
4° un document authentique mentionnant l'identité, la date et le lieu de naissance, la nationalité et la résidence habituelle des adoptants ou de l'adoptant;		4° un document authentique mentionnant l'identité, la date et le lieu de naissance, la nationalité et la résidence habituelle des adoptants ou de l'adoptant;
5° un document authentique mentionnant la nationalité et la résidence habituelle de l'adopté;		5° un document authentique mentionnant la nationalité et la résidence habituelle de l'adopté;
6° un document mentionnant l'identité de la mère et du père de l'enfant, si elle est connue et peut être divulguée ou à défaut, l'identité et la qualité		6° un document mentionnant l'identité de la mère et du père de l'enfant, si elle est connue et peut être divulguée ou à défaut, l'identité et la qualité de

de la personne qui l'a représenté dans la procédure d'adoption étrangère, ainsi que, le cas échéant, la preuve de leur consentement à l'adoption et de celui de l'enfant, à moins que la décision ou l'acte étranger n'atteste formellement ces faits;		la personne qui l'a représenté dans la procédure d'adoption étrangère, ainsi que, le cas échéant, la preuve de leur consentement à l'adoption et de celui de l'enfant, à moins que la décision ou l'acte étranger n'atteste formellement ces faits;
7° si l'enfant résidait habituellement à l'étranger avant l'adoption établie dans un autre Etat que celui de cette résidence, un document émanant d'une autorité du pays où l'enfant résidait habituellement et attestant que l'autorisation de déplacer l'enfant en vue de son adoption a été donnée, à moins que la décision ou l'acte étranger n'atteste formellement ce fait;		7° si l'enfant résidait habituellement à l'étranger avant l'adoption établie dans un autre Etat que celui de cette résidence, un document émanant d'une autorité du pays où l'enfant résidait habituellement et attestant que l'autorisation de déplacer l'enfant en vue de son adoption a été donnée, à moins que la décision ou l'acte étranger n'atteste formellement ce fait;
8° une copie du jugement sur l'aptitude des adoptants, du rapport établi conformément à l'article 1231-32 du Code judiciaire, et de l'approbation écrite visée à l'article 361-3, 5°, lorsque l'enfant a été, est ou doit être déplacé de son Etat d'origine vers la Belgique après son adoption dans cet Etat par une personne ou des personnes qui résidaient habituellement en Belgique au moment de celle-ci;		8° **[…]**
9° tout document attestant que toute personne ou organisme public ou privé qui a éventuellement joué un rôle d'intermédiaire dans le processus d'adoption répondait aux conditions pour ce faire fixées par la loi de l'Etat étranger dont il relève.		9° tout document attestant que toute personne ou organisme public ou privé qui a éventuellement joué un rôle d'intermédiaire dans le processus d'adoption répondait aux conditions pour ce faire fixées par la loi de l'Etat étranger dont il relève.
10° un extrait du casier judiciaire, modèle 2.		10° un extrait du casier judiciaire, modèle 2.
A défaut de production des documents mentionnés ci-dessus, l'autorité centrale fédérale peut impartir un délai pour les produire. Elle peut également accepter des documents équivalents, sauf en ce qui concerne les documents mentionnés aux 1° et 2°. Si elle s'estime suffisamment éclairée, elle peut dispenser de produire un ou plusieurs des documents mentionnés à l'alinéa 1er, 4°, 5°, 7° à 10°, lorsque leur production s'avère matériellement impossible.		A défaut de production des documents mentionnés ci-dessus, l'autorité centrale fédérale peut impartir un délai pour les produire. Elle peut également accepter des documents équivalents, sauf en ce qui concerne les documents mentionnés aux 1° et 2°. Si elle s'estime suffisamment éclairée, elle peut dispenser de produire un ou plusieurs des documents mentionnés à l'alinéa 1er, 4°, 5°, 7° à 10°, lorsque leur production s'avère matériellement impossible.
Lorsque la demande de reconnaissance porte sur une adoption qui n'est pas une adoption internationale au sens de l'article 360-2, l'autorité centrale fédérale peut, si elle s'estime suffisamment éclairée, dispenser de produire un ou plusieurs des documents mentionnés à l'alinéa 1er, 3° à 10°.		Lorsque la demande de reconnaissance porte sur une adoption qui n'est pas une adoption internationale au sens de l'article 360-2, l'autorité centrale fédérale peut, si elle s'estime suffisamment éclairée, dispenser de produire un ou plusieurs des documents mentionnés à l'alinéa 1er, 3° à 10°.
TITRE X		**TITRE X**
De la minorité, de la tutelle et de l'émancipation		**De la minorité, de la tutelle et de l'émancipation**

CHAPITRE II		**CHAPITRE II**
De la tutelle		**De la tutelle**
SECTION IV		**SECTION IV**
Du fonctionnement de la tutelle		**Du fonctionnement de la tutelle**
Art. 410		**Art. 410**
§ 1er. Le tuteur doit être spécialement autorisé par le juge de paix pour :		§ 1er. Le tuteur doit être spécialement autorisé par le juge de paix pour :
1° aliéner les biens du mineur, hormis les fruits et objets de rebut, sauf dans le cadre de la gestion confiée à un établissement tel que visé à l'article 407, § 1er, 4° ;		1° aliéner les biens du mineur, hormis les fruits et objets de rebut, sauf dans le cadre de la gestion confiée à un établissement tel que visé à l'article 407, § 1er, 4° ;
2° emprunter ;		2° emprunter ;
3° hypothéquer ou donner en gage les biens du mineur ;		3° hypothéquer ou donner en gage les biens du mineur ;
4° consentir un bail à ferme, un bail commercial ou un bail à loyer de plus de neuf ans ainsi que pour renouveler un bail commercial ;		4° consentir un bail à ferme, un bail commercial ou un bail à loyer de plus de neuf ans ainsi que pour renouveler un bail commercial ;
5° renoncer à une succession ou à un legs universel ou à titre universel ou l'accepter, ce qui ne pourra se faire que sous bénéfice d'inventaire ;		***5° renoncer à une succession ou à un legs universel ou à titre universel ou l'accepter, ce qui ne pourra se faire que sous bénéfice d'inventaire. Le juge de paix peut, par une ordonnance motivée, octroyer l'autorisation d'accepter une succession, un legs universel ou à titre universel purement et simplement, compte tenu de la nature et de la consistance du patrimoine hérité et pour autant que les bénéfices soient manifestement supérieurs aux charges du patrimoine hérité ;***
6° accepter une donation ou un legs à titre particulier ;		6° accepter une donation ou un legs à titre particulier ;
7° représenter le mineur en justice comme demandeur dans les autres procédures et actes que ceux prévus aux articles 1150, 1180-1° et 1206 du Code judiciaire ; Toutefois, aucune autorisation n'est requise pour une constitution de partie civile ;		7° représenter le mineur en justice comme demandeur dans les autres procédures et actes que ceux prévus aux articles 1150, 1180-1° et 1206 du Code judiciaire ; Toutefois, aucune autorisation n'est requise pour une constitution de partie civile ;
8° conclure un pacte d'indivision;		8° conclure un pacte d'indivision;
9° acheter un bien immeuble;		9° acheter un bien immeuble;
10° […]		10° […]

11° transiger ou conclure une convention d'arbitrage;		11° transiger ou conclure une convention d'arbitrage;
12° continuer un commerce recueilli dans une succession légale ou testamentaire. L'administration du commerce peut être confiée à un administrateur spécial sous le contrôle du tuteur. Le juge de paix peut à tout moment retirer son autorisation ;		12° continuer un commerce recueilli dans une succession légale ou testamentaire. L'administration du commerce peut être confiée à un administrateur spécial sous le contrôle du tuteur. Le juge de paix peut à tout moment retirer son autorisation ;
13° aliéner des souvenirs et autres objets à caractère personnel, même s'il s'agit d'objets de peu de valeur.		13° aliéner des souvenirs et autres objets à caractère personnel, même s'il s'agit d'objets de peu de valeur.
14° disposer des biens frappés d'indisponibilité en application d'une décision prise en vertu de l'article 379, en application de l'article 776 ou conformément à une décision prise par le conseil de famille avant l'entrée en vigueur de la loi du 29 avril 2001 modifiant diverses dispositions légales en matière de tutelle des mineurs.		14° disposer des biens frappés d'indisponibilité en application d'une décision prise en vertu de l'article 379, en application de l'article 776 ou conformément à une décision prise par le conseil de famille avant l'entrée en vigueur de la loi du 29 avril 2001 modifiant diverses dispositions légales en matière de tutelle des mineurs.
§ 2. La vente des biens meubles ou immeubles du mineur est publique. Le tuteur peut toutefois se faire autoriser à vendre de gré à gré les biens meubles ou immeubles.		§ 2. La vente des biens meubles ou immeubles du mineur est publique. Le tuteur peut toutefois se faire autoriser à vendre de gré à gré les biens meubles ou immeubles.
L'autorisation est accordée si l'intérêt du mineur l'exige. Elle indique expressément la raison pour laquelle la vente de gré à gré sert l'intérêt du mineur. Lorsqu'il s'agit de la vente d'un bien immeuble, celle-ci a lieu conformément au projet d'acte de vente dressé par un notaire et approuvé par le juge de paix.		L'autorisation est accordée si l'intérêt du mineur l'exige. Elle indique expressément la raison pour laquelle la vente de gré à gré sert l'intérêt du mineur. Lorsqu'il s'agit de la vente d'un bien immeuble, celle-ci a lieu conformément au projet d'acte de vente dressé par un notaire et approuvé par le juge de paix.
Le juge de paix s'entoure de tous les renseignements utiles ; il peut notamment recueillir l'avis de toute personne qu'il estime apte à le renseigner.		Le juge de paix s'entoure de tous les renseignements utiles ; il peut notamment recueillir l'avis de toute personne qu'il estime apte à le renseigner.
Les souvenirs et autres objets de caractère personnel sont, sauf nécessité absolue, exceptés de l'aliénation et sont gardés à la disposition du mineur jusqu'à sa majorité.		Les souvenirs et autres objets de caractère personnel sont, sauf nécessité absolue, exceptés de l'aliénation et sont gardés à la disposition du mineur jusqu'à sa majorité.
En tout cas, le mineur qui possède le discernement requis est invité pour être entendu, s'il le souhaite, avant que l'autorisation puisse être accordée.		En tout cas, le mineur qui possède le discernement requis est invité pour être entendu, s'il le souhaite, avant que l'autorisation puisse être accordée.
LIVRE III		**LIVRE III**
Manières dont on acquiert la propriété		**Manières dont on acquiert la propriété**

Titre I		**Titre I**
Des successions		**Des successions**
Chapitre V		**Chapitre V**
De l'acceptation et de la repudiation des successions		**De l'acceptation et de la repudiation des successions**
Section II		**Section II**
De la renonciation aux successions		**De la renonciation aux successions**
Art. 784		**Art. 784** (première modification)
La renonciation à une succession ne se présume pas : elle ne peut être faite qu'au greffe du tribunal de première instance dans l'arrondissement duquel la succession s'est ouverte, dans un registre particulier tenu à cet effet, ou devant notaire.		**La renonciation à une succession ne se présume pas : elle doit être faite par déclaration devant notaire, dans un acte authentique.**
Lorsqu'elle est faite devant un notaire, celui-ci adresse, dans les cinq jours qui suivent la déclaration de renonciation, une copie de celle-ci au greffe du tribunal de première instance de l'arrondissement dans lequel la succession s'est ouverte, en vue de son inscription dans le registre visé à l'alinéa 1er		**Dans les quinze jours qui suivent l'acte authentique, la renonciation est publiée par mention au Moniteur belge, par les soins du notaire et aux frais du successible renonçant.**
		Lorsque la ou les personnes qui renoncent déclarent sur l'honneur dans l'acte qu'à leur connaissance l'actif-net de la succession ne dépasse pas 5000 euros, la déclaration de renonciation visée à l'alinéa 1er est reçue et enregistrée gratuitement et exemptée de paiement de droit d'écriture et de frais de publication. Tous les trois ans, à la date anniversaire de l'entrée en vigueur de la présente disposition, le montant de 5000 euros est adapté de plein droit à l'indice des prix à la consommation du mois qui précède celui de l'adaptation. L'indice de départ est celui du mois qui précède celui au cours duquel la présente disposition entre en vigueur.
Art. 784		**Art. 784** (modification ultérieure)
La renonciation à une succession ne se présume		**La renonciation à une succession ne se**

pas : elle ne peut être faite qu'au greffe du tribunal de première instance dans l'arrondissement duquel la succession s'est ouverte, dans un registre particulier tenu à cet effet, ou devant notaire.		**présume pas : elle doit être faite par déclaration devant notaire, dans un acte authentique.**
Lorsqu'elle est faite devant un notaire, celui-ci adresse, dans les cinq jours qui suivent la déclaration de renonciation, une copie de celle-ci au greffe du tribunal de première instance de l'arrondissement dans lequel la succession s'est ouverte, en vue de son inscription dans le registre visé à l'alinéa 1er		**Dans les quinze jours qui suivent l'acte authentique, la renonciation est enregistrée, par les soins du notaire et aux frais du successible, dans le registre central successoral.**
		Lorsque la ou les personnes qui renoncent déclarent sur l'honneur dans l'acte qu'à leur connaissance l'actif-net de la succession ne dépasse pas 5000 euros, la déclaration de renonciation visée à l'alinéa 1er est reçue et enregistrée gratuitement et exemptée de paiement de droit d'écriture et de frais de publication. Tous les trois ans, à la date anniversaire de l'entrée en vigueur de la présente disposition, le montant de 5000 euros est adapté de plein droit à l'indice des prix à la consommation du mois qui précède celui de l'adaptation. L'indice de départ est celui du mois qui précède celui au cours duquel la présente disposition entre en vigueur.
Section III		**Section III**
Du benefice d'inventaire, de ses effets, et des obligations de l'heritier beneficiaire		**Du benefice d'inventaire, de ses effets, et des obligations de l'heritier beneficiaire**
Art. 793		**Art. 793** (première modification)
La déclaration d'un héritier qu'il entend ne prendre cette qualité que sous bénéfice d'inventaire, doit être faite au greffe du tribunal de l'arrondissement dans lequel la succession s'est ouverte ou devant notaire; elle doit être inscrite dans le registre visé à l'article 784 destiné à recevoir les actes de renonciation.		**La déclaration d'un héritier qu'il entend ne prendre cette qualité que sous bénéfice d'inventaire, doit être faite devant notaire, dans un acte authentique.**
Lorsque l'acceptation sous bénéfice d'inventaire est faite au greffe, la déclaration doit, dans les quinze jours qui suivent, par les soins du greffier et aux frais de l'héritier acceptant sous bénéficie d'inventaire, être publiée au Moniteur belge, avec invitation aux créanciers et aux légataires d'avoir à faire connaître, par avis recommandé, leurs		**Dans les quinze jours qui suivent l'acte authentique, l'acceptation sous bénéfice d'inventaire est publiée par mention au Moniteur belge par les soins du notaire et aux frais de l'héritier acceptant sous bénéfice d'inventaire, avec invitation aux créanciers et aux légataires d'avoir à faire connaître, par avis**

droits dans un délai de trois mois à compter de la date de publication.		**recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de publication.**
Lorsque l'acceptation sous bénéfice d'inventaire est faite devant un notaire, celui-ci adresse, dans les cinq jours qui suivent la déclaration, une copie de celle-ci au greffe du tribunal de première instance de l'arrondissement dans lequel la succession s'est ouverte, en vue de son inscription dans le registre visé à l'alinéa 1er. Le greffier procède à l'inscription de la déclaration dans le registre précité et communique au notaire la date et le numéro de celle-ci dans les cinq jours qui suivent la réception de la copie de la déclaration. La déclaration est publiée au Moniteur belge dans les quinze jours qui suivent la réception de cette communication par le notaire, par les soins de celui-ci et aux frais de l'héritier acceptant sous bénéfice d'inventaire, avec l'invitation visée à l'alinéa 2.		**En cas d'acceptation sous bénéfice d'inventaire en raison de l'incapacité de l'héritier, la déclaration est faite par les père et mère ou celui d'entre eux qui exerce l'autorité parentale, par le mineur émancipé ou par le tuteur. Il est ensuite procédé conformément à l'alinéa 2. Le juge de paix veille à l'accomplissement de ces formalités. En cas d'opposition d'intérêts entre l'incapable et son représentant légal, le juge de paix désigne un tuteur ad hoc soit à la requête de toute personne intéressée, soit d'office.**
En cas d'acceptation sous bénéfice d'inventaire en raison de l'incapacité de l'héritier, la déclaration est faite par les père et mère ou celui d'entre eux qui exerce l'autorité parentale, par le mineur émancipé ou par le tuteur. Lorsque l'acceptation sous bénéfice d'inventaire est faite au greffe, il est ensuite procédé conformément à l'alinéa 2; lorsque l'acceptation sous bénéfice d'inventaire est faite devant un notaire, il est ensuite procédé conformément à l'alinéa 3. Le juge de paix veille à l'accomplissement de ces formalités. En cas d'opposition d'intérêts entre l'incapable et son représentant légal, le juge de paix désigne un tuteur ad hoc soit à la requête de toute personne intéressée, soit d'office.		**Sous réserve de justifications ultérieures de la réalité de leurs créances, les créanciers et légataires se font connaître par simple lettre recommandée adressée au domicile élu par l'héritier et indiqué dans l'insertion.**
Sous réserve de justifications ultérieures de la réalité de leurs créances, les créanciers et légataires se font connaître par simple lettre recommandée adressée au domicile élu par l'héritier et indiqué dans l'insertion.		
Art. 793		**Art. 793** (modification ultérieure)
La déclaration d'un héritier qu'il entend ne prendre cette qualité que sous bénéfice d'inventaire, doit être faite au greffe du tribunal de l'arrondissement dans lequel la succession s'est ouverte ou devant notaire; elle doit être inscrite dans le registre visé à l'article 784 destiné à recevoir les actes de renonciation.		**La déclaration d'un héritier qu'il entend ne prendre cette qualité que sous bénéfice d'inventaire, doit être faite devant notaire, dans un acte authentique.**

Lorsque l'acceptation sous bénéfice d'inventaire est faite au greffe, la déclaration doit, dans les quinze jours qui suivent, par les soins du greffier et aux frais de l'héritier acceptant sous bénéficie d'inventaire, être publiée au Moniteur belge, avec invitation aux créanciers et aux légataires d'avoir à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de publication.		**Dans les quinze jours qui suivent l'acte authentique, l'acceptation sous bénéfice d'inventaire est, par les soins du notaire et aux frais de l'héritier acceptant sous bénéfice d'inventaire, enregistrées dans le registre central successoral, avec invitation aux créanciers et aux légataires d'avoir à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de l'enregistrement dans le registre.**
Lorsque l'acceptation sous bénéfice d'inventaire est faite devant un notaire, celui-ci adresse, dans les cinq jours qui suivent la déclaration, une copie de celle-ci au greffe du tribunal de première instance de l'arrondissement dans lequel la succession s'est ouverte, en vue de son inscription dans le registre visé à l'alinéa 1er. Le greffier procède à l'inscription de la déclaration dans le registre précité et communique au notaire la date et le numéro de celle-ci dans les cinq jours qui suivent la réception de la copie de la déclaration. La déclaration est publiée au Moniteur belge dans les quinze jours qui suivent la réception de cette communication par le notaire, par les soins de celui-ci et aux frais de l'héritier acceptant sous bénéfice d'inventaire, avec l'invitation visée à l'alinéa 2.		**En cas d'acceptation sous bénéfice d'inventaire en raison de l'incapacité de l'héritier, la déclaration est faite par les père et mère ou celui d'entre eux qui exerce l'autorité parentale, par le mineur émancipé ou par le tuteur. Il est ensuite procédé conformément à l'alinéa 2. Le juge de paix veille à l'accomplissement de ces formalités. En cas d'opposition d'intérêts entre l'incapable et son représentant légal, le juge de paix désigne un tuteur ad hoc soit à la requête de toute personne intéressée, soit d'office.**
En cas d'acceptation sous bénéfice d'inventaire en raison de l'incapacité de l'héritier, la déclaration est faite par les père et mère ou celui d'entre eux qui exerce l'autorité parentale, par le mineur émancipé ou par le tuteur. Lorsque l'acceptation sous bénéfice d'inventaire est faite au greffe, il est ensuite procédé conformément à l'alinéa 2; lorsque l'acceptation sous bénéfice d'inventaire est faite devant un notaire, il est ensuite procédé conformément à l'alinéa 3. Le juge de paix veille à l'accomplissement de ces formalités. En cas d'opposition d'intérêts entre l'incapable et son représentant légal, le juge de paix désigne un tuteur ad hoc soit à la requête de toute personne intéressée, soit d'office.		**Sous réserve de justifications ultérieures de la réalité de leurs créances, les créanciers et légataires se font connaître par simple lettre recommandée adressée au domicile élu par l'héritier et indiqué dans l'insertion.**
Sous réserve de justifications ultérieures de la réalité de leurs créances, les créanciers et légataires se font connaître par simple lettre recommandée adressée au domicile élu par l'héritier et indiqué dans l'insertion.		
		Chapitre VII
		Du registre central successoral

		Art. 892/1
		§ 1. Les actes et certificats d'hérédité qui sont établis par un notaire conformément à l'article 1240bis sont enregistrés dans le registre central successoral.
		§ 2. Les certificats successoraux européens, qui sont établis conformément à l'article 68 du Règlement européen n° 650/2012 du 4 juillet 2012 relatif à la compétence, la loi applicable, la reconnaissance et l'exécution des décisions, et l'acceptation et l'exécution des actes authentiques en matière de successions et à la création d'un certificat successoral européen, ainsi que les certificats successoraux européens qui sont établis par l'autorité judiciaire compétente conformément à l'article 72, § 2,2ème alinéa 2, in fine, dudit du même Règlement sont enregistrés dans le registre central successoral.
		Les rectifications, modifications et retraits desdits certificats européens sont également enregistrés.
		§ 3. Les actes portant la déclaration de renonciation, qui sont établis conformément à l'article 784, sont enregistrés dans le registre central successoral.
		§ 4. Les actes portant la déclaration d'un héritier qu'il entend ne prendre cette qualité que sous bénéfice d'inventaire, qui sont établis conformément à l'article 793, sont enregistrés dans le registre central successoral.
		§ 5. Le registre central successoral tient lieu de source authentique des données y reprises.
		Art. 892/2
		Les actes portant la déclaration d'un héritier qu'il entend ne prendre cette qualité que sous bénéfice d'inventaire, qui sont établis conformément à l'article 793, sont publiés par mention au Moniteur belge.

		Art. 892/3
		La gestion et l'organisation du registre central successoral sont confiées à la Fédération Royale du Notariat belge.
		Art. 892/4
		En ce qui concerne le registre visé à l'article 892/1, le gestionnaire est considéré comme le responsable du traitement au sens de l'article 1er, § 4, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.
		Art. 892/5
		Le gestionnaire désigne un délégué à la protection des données.
		Celui-ci est plus particulièrement chargé:
		1° de la remise d'avis qualifiés en matière de protection de la vie privée, de la sécurisation des données à caractère personnel et des informations et de leur traitement ;
		2° d'informer et conseiller le gestionnaire traitant les données à caractère personnel de ses obligations en vertu de la présente loi et du cadre général de la protection des données et de la vie privée ;
		3° de l'établissement, de la mise en œuvre, de la mise à jour et du contrôle d'une politique de sécurisation et de protection de la vie privée ;
		4° d'être le point de contact pour la Commission pour la protection de la vie privée;
		5° de l'exécution des autres missions relatives à la protection de la vie privée et à la sécurisation qui sont déterminées par le Roi, après avis de la Commission pour la protection de la vie privée.
		Dans l'exercice de ses missions, le délégué à la protection des données agit en toute indépendance et transmet directement un rapport au gestionnaire.
		Le Roi peut, après avis de la Commission pour la protection de la vie privée, déterminer les

		règles sur base desquelles le délégué à la protection des données effectue ses missions. ».
		Art. 892/6
		Par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le Roi détermine, après avis de la Commission de la protection de la vie privée organisée par la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, les données des actes et certificats d'hérédité établis par les notaires belges, des certificats successoraux européens, des déclarations de renonciation et des déclarations d'acceptation sous bénéfice d'inventaire, qui doivent être reprises par la Fédération Royale du Notariat belge dans le registre central successoral, la forme et les modalités de l'enregistrement, les modalités d'accès au registre, les autres actes concernant le droit des successions qui peuvent être enregistrés dans le registre, les modalités de la mention au Moniteur belge et le tarif des frais.
		Art. 892/7
		Le gestionnaire n'est pas autorisé à communiquer les données reprises dans le registre central successoral à d'autres personnes que celles qui y ont accès comme déterminé par le Roi en vertu de l'article 892/6.
		Quiconque participe, à quelque titre que ce soit, à la collecte, au traitement ou à la communication des données visées à l'alinéa 1er, ou a connaissance de ces données est tenu d'en respecter le caractère confidentiel.
		L'article 458 du Code pénal leur est applicable.
		Art. 892/8
		Le gestionnaire assure le contrôle du fonctionnement et de l'utilisation du registre.
Livre III		**Livre III**

Des différentes manières dont on acquiert la propriété		**Des différentes manières dont on acquiert la propriété**
Titre II		**Titre II**
Des donations entre-vifs et des testaments		**Des donations entre-vifs et des testaments**
CHAPITRE II		**CHAPITRE II**
De la capacité de disposer ou de recevoir par donation entre vifs ou par testament		**De la capacité de disposer ou de recevoir par donation entre vifs ou par testament**
Art. 910		**Art. 910**
Les dispositions entre vifs ou par testament, au profit des pauvres d'une commune, ou d'établissements d'utilité publique, n'auront leur effet qu'autant qu'elles seront autorisées conformément à l'article 231 de la loi communale et à la loi du 12 juillet 1931.		Les dispositions entre vifs ou par testament, au profit des pauvres d'une commune, ou d'établissements d'utilité publique, n'auront leur effet qu'autant qu'elles seront autorisées [conformément à l'article 231 de la loi communale et à la loi du 12 juillet 1931. **L'autorisation n'est néanmoins pas requise pour les legs aux associations sans but lucratif, associations internationales sans but lucratif et fondations, régies par la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations, aux congrégations ou maisons hospitalières de femmes, régies par le décret impérial du 18 février 1809 relatif aux congrégations ou maisons hospitalières de femmes, et aux séminaires, régis par le décret impérial du 6 novembre 1813 sur la conservation et administration des biens que possède le clergé dans plusieurs parties de l'Empire.**
Les dispositions entre vifs ou par testament au profit d'un centre public d'aide sociale, n'auront leur effet qu'autant qu'elles seront acceptées par le conseil de l'aide sociale de ce centre.		Les dispositions entre vifs ou par testament au profit d'un centre public d'aide sociale, n'auront leur effet qu'autant qu'elles seront acceptées par le conseil de l'aide sociale de ce centre.
Chapitre V		**Chapitre V**
Des dispositions testamentaires		**Des dispositions testamentaires**
Section I		**Section I**

Des règles générales sur la forme des testaments		**Des règles générales sur la forme des testaments**
Art. 976		**Art. 976**
Lorsque s'ouvre une succession pour laquelle un testament olographe ou un testament dans la forme internationale a été fait, les formalités suivantes doivent être appliquées :		Lorsque s'ouvre une succession pour laquelle un testament olographe ou un testament dans la forme internationale a été fait, les formalités suivantes doivent être appliquées :
1° Tout testament olographe sera, avant d'être mis à exécution, présenté à un notaire.		1° Tout testament olographe sera, avant d'être mis à exécution, présenté à un notaire.
Ce testament, s'il est scellé, sera ouvert par ce notaire. Le notaire établit un procès-verbal de l'ouverture et de l'état dans lequel se trouve le testament.		Ce testament, s'il est scellé, sera ouvert par ce notaire. Le notaire établit un procès-verbal de l'ouverture et de l'état dans lequel se trouve le testament.
Le testament, de même que le procès-verbal en question seront rangés parmi les minutes du notaire.		Le testament, de même que le procès-verbal en question seront rangés parmi les minutes du notaire.
Dans le mois qui suit la date du procès-verbal, le notaire déposera, au greffe du tribunal de première instance de l'arrondissement dans lequel la succession s'est ouverte, une copie conforme de celui-ci en même temps qu'une photocopie certifiée conforme du testament.		
Si la succession s'ouvre à l'étranger, le dépôt aura lieu au greffe du tribunal de première instance de l'arrondissement de la résidence du notaire.		
Le greffier fera, dans un registre tenu à cette fin, état du dépôt et remettra un reçu au notaire.		
2° Dans le cas du testament international, le notaire auquel le testament a été remis établit le procès-verbal de l'ouverture et de l'état du testament.		2° Dans le cas du testament international, le notaire auquel le testament a été remis établit le procès-verbal de l'ouverture et de l'état du testament.
Le testament international sera classé, avec ledit procès-verbal, parmi les minutes du notaire.		Le testament international sera classé, avec ledit procès-verbal, parmi les minutes du notaire.
Dans le mois qui suit la date du procès-verbal, le notaire déposera au greffe du tribunal de		

première instance de l'arrondissement dans lequel la succession s'est ouverte, une copie conforme du procès-verbal ainsi qu'une photocopie certifiée conforme du testament et de l'attestation.		
Si la succession s'est ouverte à l'étranger, le dépôt se fera au greffe du tribunal de première instance de l'arrondissement de la résidence du notaire.		
Le greffier fera, dans un registre tenu à cette fin, état du dépôt et remettra un reçu au notaire.		
3° Les dispositions qui précèdent sont également applicables aux agents diplomatiques et consulaires belges ayant la compétence notariale dans les conditions déterminées par les Ministres des Affaires étrangères et de la Justice.		3° Les dispositions qui précèdent sont également applicables aux agents diplomatiques et consulaires belges ayant la compétence notariale dans les conditions déterminées par les Ministres des Affaires étrangères et de la Justice.
Section V		**Section V**
Du legs à titre universel		**Du legs à titre universel**
Art. 1008		**Art. 1008**
Dans le cas de l'article 1006, si le testament est olographe ou fait dans la forme internationale, le légataire universel sera tenu de se faire envoyer en possession, par une ordonnance du tribunal de la famille de l'arrondissement dans lequel la succession s'est ouverte, mise au bas d'une requête qui fera mention du dépôt prévu a l'article 976.		Dans le cas de l'article 1006, si le testament est olographe ou fait dans la forme internationale, le légataire universel sera tenu de se faire envoyer en possession, par une ordonnance du tribunal de la famille de l'arrondissement dans lequel la succession s'est ouverte, mise au bas d'une requête. **Est déposée en annexe à la requête, une expédition du procès-verbal visé à l'article 976 avec une copie certifiée conforme du testament ainsi que, dans le cas d'un testament international, de l'attestation visée aux articles 9 et 10 de la loi du 2 février 1983 instituant un testament à forme internationale et modifiant diverses dispositions relatives au testament.**
Titre XX		**Titre XX**
De la prescription		**De la prescription**
Chapitre IV		**Chapitre IV**
Des causes qui interrompent ou qui suspendent le cours de la prescription		**Des causes qui interrompent ou qui suspendent le cours de la prescription**

Section I		**Section I**
Des causes qui interrompent la prescription		**Des causes qui interrompent la prescription**
Art. 2244		**Art. 2244**
§ 1er. Une citation en justice, un commandement ou une saisie, signifiés à celui qu'on veut empêcher de prescrire, forment l'interruption civile.		§ 1er. Une citation en justice, un commandement**, une sommation de payer visée à l'article 1394/21** du Code judiciaire ou une saisie, signifiés à celui qu'on veut empêcher de prescrire, forment l'interruption civile.
Une citation en justice interrompt la prescription jusqu'au prononcé d'une décision définitive.		Une citation en justice interrompt la prescription jusqu'au prononcé d'une décision définitive.
Pour l'application de la présente section, un recours en annulation d'un acte administratif devant le Conseil d'Etat a, à l'égard de l'action en réparation du dommage causé par l'acte administratif annulé, les mêmes effets qu'une citation en justice.		Pour l'application de la présente section, un recours en annulation d'un acte administratif devant le Conseil d'Etat a, à l'égard de l'action en réparation du dommage causé par l'acte administratif annulé, les mêmes effets qu'une citation en justice.
§ 2. Sans préjudice de l'article 1146, la mise en demeure envoyée par l'avocat du créancier, par l'huissier de justice désigné à cette fin par le créancier ou par la personne pouvant ester en justice au nom du créancier en vertu de l'article 728, § 3, du Code judiciaire, par envoi recommandé avec accusé de réception, au débiteur dont le domicile, le lieu de résidence ou le siège social est situé en Belgique interrompt également la prescription et fait courir un nouveau délai d'un an, sans toutefois que la prescription puisse être acquise avant l'échéance du délai de prescription initial. La prescription ne peut être interrompue qu'une seule fois par une telle mise en demeure, sans préjudice des autres modes d'interruption de la prescription.		§ 2. Sans préjudice de l'article 1146, la mise en demeure envoyée par l'avocat du créancier, par l'huissier de justice désigné à cette fin par le créancier ou par la personne pouvant ester en justice au nom du créancier en vertu de l'article 728, § 3, du Code judiciaire, par envoi recommandé avec accusé de réception, au débiteur dont le domicile, le lieu de résidence ou le siège social est situé en Belgique interrompt également la prescription et fait courir un nouveau délai d'un an, sans toutefois que la prescription puisse être acquise avant l'échéance du délai de prescription initial. La prescription ne peut être interrompue qu'une seule fois par une telle mise en demeure, sans préjudice des autres modes d'interruption de la prescription.
Si le délai de prescription prévu par la loi est inférieur à un an, la durée de la prorogation est identique à celle du délai de prescription.		Si le délai de prescription prévu par la loi est inférieur à un an, la durée de la prorogation est identique à celle du délai de prescription.
L'interruption de la prescription intervient au moment de l'envoi de la mise en demeure par envoi recommandé avec accusé de réception. L'avocat du créancier, l'huissier de justice désigné à cette fin par le créancier ou la personne pouvant ester en justice au nom du créancier en vertu de l'article 728, § 3, du Code judiciaire s'assure des coordonnées exactes du débiteur par un document administratif datant de		L'interruption de la prescription intervient au moment de l'envoi de la mise en demeure par envoi recommandé avec accusé de réception. L'avocat du créancier, l'huissier de justice désigné à cette fin par le créancier ou la personne pouvant ester en justice au nom du créancier en vertu de l'article 728, § 3, du Code judiciaire s'assure des coordonnées exactes du débiteur par un document administratif datant de moins d'un mois. En cas de

moins d'un mois. En cas de résidence connue différente du domicile, l'avocat du créancier, l'huissier de justice désigné à cette fin par le créancier ou la personne pouvant ester en justice au nom du créancier en vertu de l'article 728, § 3, du Code judiciaire s'assure adresse une copie de son envoi recommandé à ladite résidence.		résidence connue différente du domicile, l'avocat du créancier, l'huissier de justice désigné à cette fin par le créancier ou la personne pouvant ester en justice au nom du créancier en vertu de l'article 728, § 3, du Code judiciaire s'assure adresse une copie de son envoi recommandé à ladite résidence.
Pour interrompre la prescription, la mise en demeure doit contenir de façon complète et explicite les mentions suivantes :		Pour interrompre la prescription, la mise en demeure doit contenir de façon complète et explicite les mentions suivantes :
1° les coordonnées du créancier : s'il s'agit d'une personne physique, le nom, le prénom et l'adresse du domicile ou, le cas échéant, de la résidence ou du domicile élu conformément aux articles 36 et 39 du Code judiciaire; s'il s'agit d'une personne morale, la forme juridique, la raison sociale et l'adresse du siège social ou, le cas échéant, du siège administratif conformément à l'article 35 du Code judiciaire;		1° les coordonnées du créancier : s'il s'agit d'une personne physique, le nom, le prénom et l'adresse du domicile ou, le cas échéant, de la résidence ou du domicile élu conformément aux articles 36 et 39 du Code judiciaire; s'il s'agit d'une personne morale, la forme juridique, la raison sociale et l'adresse du siège social ou, le cas échéant, du siège administratif conformément à l'article 35 du Code judiciaire;
2° les coordonnées du débiteur : s'il s'agit d'une personne physique, le nom, le prénom et l'adresse du domicile ou, le cas échéant, de la résidence ou du domicile élu conformément aux articles 36 et 39 du Code judiciaire; s'il s'agit d'une personne morale, la forme juridique, la raison sociale et l'adresse du siège social ou, le cas échéant, du siège administratif conformément à l'article 35 du Code judiciaire;		2° les coordonnées du débiteur : s'il s'agit d'une personne physique, le nom, le prénom et l'adresse du domicile ou, le cas échéant, de la résidence ou du domicile élu conformément aux articles 36 et 39 du Code judiciaire; s'il s'agit d'une personne morale, la forme juridique, la raison sociale et l'adresse du siège social ou, le cas échéant, du siège administratif conformément à l'article 35 du Code judiciaire;
3° la description de l'obligation qui a fait naître la créance;		3° la description de l'obligation qui a fait naître la créance;
4° si la créance porte sur une somme d'argent, la justification de tous les montants réclamés au débiteur, y compris les dommages et intérêts et les intérêts de retard;		4° si la créance porte sur une somme d'argent, la justification de tous les montants réclamés au débiteur, y compris les dommages et intérêts et les intérêts de retard;
5° le délai dans lequel le débiteur peut s'acquitter de son obligation avant que des mesures supplémentaires de recouvrement puissent être prises;		5° le délai dans lequel le débiteur peut s'acquitter de son obligation avant que des mesures supplémentaires de recouvrement puissent être prises;
6° la possibilité d'agir en justice pour mettre en œuvre d'autres mesures de recouvrement en cas d'absence de réaction du débiteur dans le délai fixé;		6° la possibilité d'agir en justice pour mettre en œuvre d'autres mesures de recouvrement en cas d'absence de réaction du débiteur dans le délai fixé;
7° le caractère interruptif de la prescription provoqué par cette mise en demeure;		7° le caractère interruptif de la prescription provoqué par cette mise en demeure;
8° la signature de l'avocat du créancier, de l'huissier de justice désigné à cette fin par le créancier ou de la personne pouvant ester en justice au nom du créancier en vertu de l'article 728, § 3, du Code judiciaire.		8° la signature de l'avocat du créancier, de l'huissier de justice désigné à cette fin par le créancier ou de la personne pouvant ester en justice au nom du créancier en vertu de l'article 728, § 3, du Code judiciaire.
Chapitre V		**Chapitre V**
Du temps requis pour prescrire.		**Du temps requis pour prescrire.**

Section IV		**Section IV**
De quelques prescriptions particulières		**De quelques prescriptions particulières**
Art. 2277		**Art. 2277**
Les arrérages de rentes perpétuelles et viagères;		Les arrérages de rentes perpétuelles et viagères;
Ceux des pensions alimentaires;		Ceux des pensions alimentaires;
Les loyers des maisons, et le prix de ferme des biens ruraux;		Les loyers des maisons, et le prix de ferme des biens ruraux;
Les intérêts des sommes prêtées, et généralement tout ce qui est payable par année, ou à des termes périodiques plus courts,		Les intérêts des sommes prêtées, et généralement tout ce qui est payable par année, ou à des termes périodiques plus courts,
Se prescrivent par cinq ans.		Se prescrivent par cinq ans.
		Les créances pour la fourniture de biens et de services via des réseaux de distribution d'eau, de gaz ou d'électricité ou la fourniture de services de communications électroniques ou de services de radiotransmission ou de radio- et télédiffusion via des réseaux de communications électroniques se prescrivent par cinq ans.

Code judiciaire		Code judiciaire
PREMIERE PARTIE		**PREMIERE PARTIE**
Principes généraux		**Principes généraux**
CHAPITRE III		**CHAPITRE III**
Jugements et arrêts		**Jugements et arrêts**
Art. 19		**Art. 19**
Le jugement est définitif dans la mesure ou il épuise la juridiction du juge sur une question litigieuse, sauf les recours prévus par la loi.		Le jugement est définitif dans la mesure ou il épuise la juridiction du juge sur une question litigieuse, sauf les recours prévus par la loi.
Le juge qui a épuisé sa juridiction sur une question litigieuse ne peut plus en être saisi sauf exceptions prévues par le présent Code.		Le juge qui a épuisé sa juridiction sur une question litigieuse ne peut plus en être saisi sauf exceptions prévues par le présent Code.
Le juge peut, avant dire droit, à tout stade de la procédure, ordonner une mesure préalable destinée soit à instruire la demande ou à régler un incident portant sur une telle mesure, soit à régler provisoirement la situation des parties. La partie la plus diligente peut, à cet effet, faire amener la cause devant le juge à tout stade de la procédure par simple demande écrite déposée ou adressée au greffe; le greffier convoque les parties et le cas échéant, leur avocat par pli simple ou, lorsque la partie a fait défaut à l'audience d'introduction et qu'elle n'a pas d'avocat, par pli judiciaire.		Le juge peut, avant dire droit, à tout stade de la procédure, ordonner une mesure préalable destinée soit à instruire la demande ou à régler un incident portant sur une telle mesure, soit à régler provisoirement la situation des parties. La partie la plus diligente peut, à cet effet, faire amener la cause devant le juge à tout stade de la procédure par simple demande écrite déposée ou adressée au greffe **en autant d'exemplaires qu'il y a de parties en cause, plus un**; le greffier convoque les parties et le cas échéant, leur avocat par pli simple ou, lorsque la partie a fait défaut à l'audience d'introduction et qu'elle n'a pas d'avocat, par pli judiciaire. **Un exemplaire de la demande est joint à cette convocation.**
DEUXIEME PARTIE		**DEUXIEME PARTIE**
L'organisation judiciaire		**L'organisation judiciaire**
LIVRE PREMIER		**LIVRE PREMIER**
Organes du pouvoir judiciaire		**Organes du pouvoir judiciaire**
CHAPITRE II		**CHAPITRE II**
Le tribunal d'arrondissement, le tribunal de première instance, le tribunal du travail et le tribunal de commerce		**Le tribunal d'arrondissement, le tribunal de première instance, le tribunal du travail et le tribunal de commerce**

TROISIEME PARTIE		**TROISIEME PARTIE**
CHAPITRE II		**CHAPITRE II**
Le tribunal de première instance, le tribunal du travail et le tribunal du commerce		**Le tribunal de première instance, le tribunal du travail et le tribunal du commerce**
SECTION Ière		**SECTION Ière**
Dispositions générales		**Dispositions générales**
Art. 569 **(version fédérale)**		**Art. 569** **(version fédérale)**
Le tribunal de première instance connaît :		Le tribunal de première instance connaît :
1° des demandes relatives à l'état des personnes, ainsi que de toutes contestations entre époux relatives à l'exercice de leurs droits ou à leurs biens à l'exception des matières qui sont de la compétence spéciale du juge de paix et sans préjudice de la compétence attribuée au juge pénal par l'article 391*octies* du Code pénal et par l'article 79*quater* de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers ;		1° des demandes relatives à l'état des personnes, ainsi que de toutes contestations entre époux relatives à l'exercice de leurs droits ou à leurs biens à l'exception des matières qui sont de la compétence spéciale du juge de paix et sans préjudice de la compétence attribuée au juge pénal par l'article 391*octies* du Code pénal et par l'article 79*quater* de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers ;
1°/1 des demandes relatives à l'annulation de la cohabitation légale, sans préjudice de la compétence attribuée au juge pénal par l'article 391*octies* du Code pénal et l'article 79*quater* de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers ;		1°/1 des demandes relatives à l'annulation de la cohabitation légale, sans préjudice de la compétence attribuée au juge pénal par l'article 391*octies* du Code pénal et l'article 79*quater* de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers ;
2° des demandes d'envoi en possession par les successeurs irréguliers, des demandes en désignation de curateur à succession vacante, des demandes de prorogation de délais prévus aux articles 798 et 1458 du Code civil ;		2° des demandes d'envoi en possession par les successeurs irréguliers, des demandes en désignation de curateur à succession vacante, des demandes de prorogation de délais prévus aux articles 798 et 1458 du Code civil ;
3° des demandes en déclaration d'indignité successorale visées à l'article 727, § 1er, 2°, du Code civil ;		3° des demandes en déclaration d'indignité successorale visées à l'article 727, § 1er, 2°, du Code civil ;
4° des demandes en partage ;		4° des demandes en partage ;
5° des contestations élevées sur l'exécution des jugements et arrêts ;		5° des contestations élevées sur l'exécution des jugements et arrêts ;
6° des demandes introduites en vertu soit du décret du 26 juillet-3 août 1791 relatif à la réquisition et à l'action de la force publique		6° des demandes introduites en vertu soit du décret du 26 juillet-3 août 1791 relatif à la réquisition et à l'action de la force publique contre

contre les attroupements, soit du décret du 10 vendémiaire, an IV, sur la police intérieure des communes ;		les attroupements, soit du décret du 10 vendémiaire, an IV, sur la police intérieure des communes ;
7° [...] ;		7° [...] ;
8° [...] ;		8° [...] ;
9° des demandes relatives à la révocation d'administrateurs des sociétés mutualistes, [au sens de la loi du 23 juin 1894 portant révision de la loi du 3 avril 1851 sur les sociétés mutualistes] des associations sans but lucratif et des établissements d'utilité publique ; des demandes relatives à la dissolution desdits établissements, sociétés et associations et à la nomination de liquidateurs en cas de dissolution ;		9° des demandes relatives à la révocation d'administrateurs des sociétés mutualistes, [au sens de la loi du 23 juin 1894 portant révision de la loi du 3 avril 1851 sur les sociétés mutualistes] des associations sans but lucratif et des établissements d'utilité publique ; des demandes relatives à la dissolution desdits établissements, sociétés et associations et à la nomination de liquidateurs en cas de dissolution ;
10° des demandes relatives aux expropriations pour cause d'utilité publique, sans préjudice de la compétence attribuée au juge de paix en vertu de l'article 595 ;		10° des demandes relatives aux expropriations pour cause d'utilité publique, sans préjudice de la compétence attribuée au juge de paix en vertu de l'article 595 ;
11° des demandes relatives à la divulgation et à la mise en œuvre des inventions et des secrets de fabrique intéressant la défense du territoire et la sûreté de l'Etat ;		11° des demandes relatives à la divulgation et à la mise en œuvre des inventions et des secrets de fabrique intéressant la défense du territoire et la sûreté de l'Etat ;
12° des demandes formées en vertu des articles 1188 à 1193 relatifs à certaines ventes publiques d'immeubles ;		12° des demandes formées en vertu des articles 1188 à 1193 relatifs à certaines ventes publiques d'immeubles ;
13° des contestations relatives aux droits et indemnités de pilotage dus par un capitaine de navire ;		13° des contestations relatives aux droits et indemnités de pilotage dus par un capitaine de navire ;
14° des demandes en déchéance de concession en matière de mines, minières et carrières ;		14° des demandes en déchéance de concession en matière de mines, minières et carrières ;
15° des demandes en règlement des honoraires non tarifés des notaires ;		15° des demandes en règlement des honoraires non tarifés des notaires ;
16° des demandes d'indemnité fondées sur la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme ;		16° des demandes d'indemnité fondées sur la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme ;
17° des demandes fondées sur la loi du 22 juillet 1985 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire ;		17° des demandes fondées sur la loi du 22 juillet 1985 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire ;
18° des demandes fondées sur les dispositions de la loi du 9 août 1963 et des accords internationaux relatifs à la responsabilité de l'exploitant d'un navire nucléaire ;		18° des demandes fondées sur les dispositions de la loi du 9 août 1963 et des accords internationaux relatifs à la responsabilité de l'exploitant d'un navire nucléaire ;
19° [...] ;		19° [...] ;
20° [...] ;		20° [...] ;
21° des demandes d'indemnisation fondées sur base de la Convention internationale de 1992 sur la responsabilité civile pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures et tenant compte des dispositions du paragraphe 1er de l'article IX de cette convention; lorsque par suite d'un même évènement des dommages par		21° des demandes d'indemnisation fondées sur base de la Convention internationale de 1992 sur la responsabilité civile pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures et tenant compte des dispositions du paragraphe 1er de l'article IX de cette convention; lorsque par suite d'un même évènement des dommages par pollution sont

pollution sont survenus partiellement sur le territoire national, y compris la mer territoriale, ou la zone économique exclusive belge et partiellement sur le territoire, y compris la mer territoriale, ou une zone visée à l'article II, a), ii) de la Convention susmentionnée d'un autre Etat, le tribunal est compétent pour connaître des actions en réparation de dommages par pollution survenus dans ce dernier Etat à condition que le fonds de limitation opposé aux créances qui forment l'objet de l'action soit constitué par le défenseur auprès de ce tribunal et que le demandeur renonce d'intenter au même défendeur une action en réparation de dommages causés par ledit événement devant une juridiction de tout autre Etat ou se désiste de cette action ;		survenus partiellement sur le territoire national, y compris la mer territoriale, ou la zone économique exclusive belge et partiellement sur le territoire, y compris la mer territoriale, ou une zone visée à l'article II, a), ii) de la Convention susmentionnée d'un autre Etat, le tribunal est compétent pour connaître des actions en réparation de dommages par pollution survenus dans ce dernier Etat à condition que le fonds de limitation opposé aux créances qui forment l'objet de l'action soit constitué par le défenseur auprès de ce tribunal et que le demandeur renonce d'intenter au même défendeur une action en réparation de dommages causés par ledit événement devant une juridiction de tout autre Etat ou se désiste de cette action ;
22° des déclarations visées aux articles 11, § 2, et 12*bis* du Code de la nationalité belge et des déclarations ou demandes fondées sur les articles 24, 26 et 28 du même Code ;		22° ***[…]*** ;
23° [...] ;		23° [...] ;
24° des demandes de facilités de paiement prévues par l'article 59 de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire ;]		24° des demandes de facilités de paiement prévues par l'article 59 de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire ;]
25° des procédures intentées en vertu de l'article 49 de la loi sur la fonction de police ;		25° des procédures intentées en vertu de l'article 49 de la loi sur la fonction de police ;
26° [...] ;		26° [...] ;
27° des procédures intentées en vertu de l'article 93 de la loi du 20 mai 1994 relative aux statuts du personnel militaire ;		27° des procédures intentées en vertu de l'article 93 de la loi du 20 mai 1994 relative aux statuts du personnel militaire ;
28° des demandes fondées sur la Convention internationale portant création d'un fonds international d'indemnisation pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures, faite à Bruxelles le 18 décembre 1971, sur les Protocoles à cette Convention, faits à Londres les 27 novembre 1992 et 16 mai 2003, et sur les lois portant approbation et exécution de ces Convention et Protocoles ;		28° des demandes fondées sur la Convention internationale portant création d'un fonds international d'indemnisation pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures, faite à Bruxelles le 18 décembre 1971, sur les Protocoles à cette Convention, faits à Londres les 27 novembre 1992 et 16 mai 2003, et sur les lois portant approbation et exécution de ces Convention et Protocoles ;
29° des demandes en restitution de biens culturels introduites sur la base de l'article 7 de la loi du 28 octobre 1996 relative à la restitution de biens culturels ayant quitté illicitement le territoire de certains Etats étrangers.		29° des demandes en restitution de biens culturels introduites sur la base de l'article 7 de la loi du 28 octobre 1996 relative à la restitution de biens culturels ayant quitté illicitement le territoire de certains Etats étrangers.
30° à défaut d'autres dispositions attributives de compétence, des demandes introduites en vertu de la loi du 22 avril 1999 concernant la zone économique exclusive de la Belgique en mer du Nord.		30° à défaut d'autres dispositions attributives de compétence, des demandes introduites en vertu de la loi du 22 avril 1999 concernant la zone économique exclusive de la Belgique en mer du Nord.
31° à défaut d'autres dispositions attributives de compétence, des demandes introduites en vertu de la loi du 20 janvier 1999 visant la protection du milieu marin dans les espaces marins sous		31° à défaut d'autres dispositions attributives de compétence, des demandes introduites en vertu de la loi du 20 janvier 1999 visant la protection du milieu marin dans les espaces marins sous

juridiction de la Belgique.		juridiction de la Belgique.
32° des contestations relatives à l'application d'une loi d'impôt.		32° des contestations relatives à l'application d'une loi d'impôt.
33° des demandes d'homologation des actes de notoriété établis en vertu des articles 71 et 72 du Code civil et de l'article 5 du Code de la nationalité belge.		33° des demandes d'homologation des actes de notoriété établis en vertu des articles 71 et 72 du Code civil et de l'article 5 du Code de la nationalité belge.
34° des demandes relatives à la révocation d'administrateurs, à la dissolution et à la liquidation d'unions nationales de mutualités, de mutualités et de sociétés mutualistes au sens de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités.		34° des demandes relatives à la révocation d'administrateurs, à la dissolution et à la liquidation d'unions nationales de mutualités, de mutualités et de sociétés mutualistes au sens de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités.
35° [...] ;		35° [...] ;
36° [...] ;		36° [...] ;
37° des recours visés à l'article 62*decies* de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités ;		37° des recours visés à l'article 62*decies* de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités ;
38° des demandes visées à l'article 26*ter* de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, à l'article 57*ter* de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, et à l'article 23/2 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers.		38° des demandes visées à l'article 26*ter* de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, à l'article 57*ter* de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, et à l'article 23/2 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers.
39° des recours contre la décision d'imposer une amende administrative en vertu de l'article 21*octies*, alinéa 3, de la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique ;		39° des recours contre la décision d'imposer une amende administrative en vertu de l'article 21*octies*, alinéa 3, de la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique ;
40° des demandes d'indemnisation fondées sur la Convention internationale de 2001 sur la responsabilité civile pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures de soute et sur les lois portant approbation et exécution de cette Convention ;		40° des demandes d'indemnisation fondées sur la Convention internationale de 2001 sur la responsabilité civile pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures de soute et sur les lois portant approbation et exécution de cette Convention ;
41° des contestations opposant un patient ou ses ayants droit, un prestataire de soins de santé ou un assureur, au Fonds des accidents médicaux créé par la loi du 31 mars 2010 relative à l'indemnisation des dommages résultant de soins de santé ;		41° des contestations opposant un patient ou ses ayants droit, un prestataire de soins de santé ou un assureur, au Fonds des accidents médicaux créé par la loi du 31 mars 2010 relative à l'indemnisation des dommages résultant de soins de santé ;
42° des demandes d'indemnisation fondées sur les décisions prises par l'autorité compétente pour l'accueil des navires ayant besoin d'assistance visée à l'article 5, § 1er, de la loi du 27 juillet 2011 relative à l'autorité compétente pour l'accueil des navires ayant besoin d'assistance conformément à l'article 6, § 1er, alinéa 1er, et l'article 8 de la loi du 27 juillet 2011 relative à l'autorité compétente pour l'accueil des navires ayant besoin d'assistance ;		42° des demandes d'indemnisation fondées sur les décisions prises par l'autorité compétente pour l'accueil des navires ayant besoin d'assistance visée à l'article 5, § 1er, de la loi du 27 juillet 2011 relative à l'autorité compétente pour l'accueil des navires ayant besoin d'assistance conformément à l'article 6, § 1er, alinéa 1er, et l'article 8 de la loi du 27 juillet 2011 relative à l'autorité compétente pour l'accueil des navires ayant besoin d'assistance ;
43° des demandes introduites en vertu de la loi du 17 août 2013 relative à la prospection,		43° des demandes introduites en vertu de la loi du 17 août 2013 relative à la prospection, l'exploration

l'exploration et l'exploitation de ressources des fonds marins et leur sous-sol au-delà des limites de la juridiction nationale.		et l'exploitation de ressources des fonds marins et leur sous-sol au-delà des limites de la juridiction nationale.
Les tribunaux de première instance de Bruxelles sont seuls compétents dans les cas prévus au premier alinéa, 17°, 21°, 28°, 29°, 34°, 37° et 43°, et celui d'Anvers dans le cas prévu au premier alinéa, 18 °, 40 ° et 42 °.		Les tribunaux de première instance de Bruxelles sont seuls compétents dans les cas prévus au premier alinéa, 17°, 21°, 28°, 29°, 34°, 37° et 43°, et celui d'Anvers dans le cas prévu au premier alinéa, 18 °, 40 ° et 42 °.
Les tribunaux de première instance de Bruxelles sont seuls compétents dans les cas prévus au premier alinéa, 22°, lorsque le demandeur n'a pas ou n'a plus sa résidence principale en Belgique.		***[…]***.
Art. 570		**Art. 570**
Le tribunal de première instance statue, quelle que soit la valeur du litige, sur les demandes visées aux articles 23, § 1er, 27 et 31 de la loi du 16 juillet 2004 portant le Code de droit international privé.		***§ 1er. Le tribunal de première instance statue, quelle que soit la valeur du litige, sur les demandes visées aux articles 23, § 1er, alinéa 1er, et 27, § 1er, alinéa 4, 1ère phrase, et § 2, 1ère phrase, du Code de droit international privé.***
Par dérogation à l'alinéa 1er, le tribunal de commerce statue sur les demandes visées à l'article 121 de la même loi.		***Le tribunal de la famille statue sur les demandes visées à l'article 31, § 1er, alinéa 3, du Code de droit international privé. Le tribunal de la famille statue également sur les demandes visées aux articles 23, § 1er, alinéa 2, et 27, § 1er, alinéa 4, 2ème phrase, et § 2, 2ème phrase, du même Code.***
		§ 2. Par dérogation au § 1er, alinéa 1er, le tribunal de commerce statue sur les demandes visées à l'article 121 du Code de droit international privé.
Art.572*bis*		**Art.572*bis***
Sans préjudice des compétences spéciales reconnues au juge de paix et des législations particulières, le tribunal de la famille connaît :		Sans préjudice des compétences spéciales reconnues au juge de paix et des législations particulières, le tribunal de la famille connaît :
1° des demandes relatives à l'état des personnes ;		***1° des demandes relatives à l'état des personnes, en ce compris des demandes relatives à la nationalité belge et à la reconnaissance du statut d'apatride ;***
2° des demandes relatives à l'annulation de la cohabitation légale, et des recours contre le refus de l'officier de l'état civil d'acter la déclaration de cohabitation légale sans préjudice de la		2° des demandes relatives à l'annulation de la cohabitation légale, et des recours contre le refus de l'officier de l'état civil d'acter la déclaration de cohabitation légale sans préjudice de la

compétence attribuée au juge pénal par l'article 391*octies* du Code pénal et l'article 79*quater* de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers ;		compétence attribuée au juge pénal par l'article 391*octies* du Code pénal et l'article 79*quater* de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers ;
3° des demandes des époux et cohabitants légaux relatives à l'exercice de leurs droits ou à leurs biens ainsi que des mesures provisoires qui s'y rapportent ;		3° des demandes des époux et cohabitants légaux relatives à l'exercice de leurs droits ou à leurs biens ainsi que des mesures provisoires qui s'y rapportent ;
4° des demandes relatives à l'exercice de l'autorité parentale, à l'hébergement ou aux droits aux relations personnelles à l'égard d'enfants mineurs ;		4° des demandes relatives à l'exercice de l'autorité parentale, à l'hébergement ou aux droits aux relations personnelles à l'égard d'enfants mineurs ;
5° des constats de l'impossibilité durable d'exercer l'autorité parentale visés à l'article 389 du Code civil ;		5° des constats de l'impossibilité durable d'exercer l'autorité parentale visés à l'article 389 du Code civil ;
6° des demandes visées aux articles 1322*bis* et 1322*decies* ;		6° des demandes visées aux articles 1322*bis* et 1322*decies* ;
7° des demandes liées aux obligations alimentaires, à l'exception de celles qui sont liées au droit au revenu d'intégration sociale ;		7° des demandes liées aux obligations alimentaires***[…]*** ;
8° des litiges relatifs à la détermination du ou des allocataire(s) des allocations familiales relatives à des enfants dont les parents ne vivent plus ensemble, ainsi que des requêtes en opposition au paiement à l'allocataire ;		8° des litiges relatifs à la détermination du ou des allocataire(s) des allocations familiales relatives à des enfants dont les parents ne vivent plus ensemble, ainsi que des requêtes en opposition au paiement à l'allocataire ;
9° des demandes relatives aux régimes matrimoniaux, aux successions, aux donations entre vifs ou aux testaments ;		9° des demandes relatives aux régimes matrimoniaux, aux successions, aux donations entre vifs ou aux testaments ;
10° des demandes en partage ;		10° des demandes en partage ;
11° des demandes relatives à l'interdiction temporaire de résidence visée par la loi du 15 mai 2012 relative à l'interdiction temporaire de résidence en cas de violence domestique ;		11° des demandes relatives à l'interdiction temporaire de résidence visée par la loi du 15 mai 2012 relative à l'interdiction temporaire de résidence en cas de violence domestique ;
12° de l'opposition faite par le titulaire de l'autorité parentale à l'exercice des droits de l'enfant mineur non-émancipé au retrait des sommes inscrites au livret ou carnet d'épargne de ce dernier ;		12° de l'opposition faite par le titulaire de l'autorité parentale à l'exercice des droits de l'enfant mineur non-émancipé au retrait des sommes inscrites au livret ou carnet d'épargne de ce dernier ;
13° des demandes formées en application de l'article 220, § 3, du Code civil ;		13° des demandes formées en application de l'article 220, § 3, du Code civil ;
14° de l'opposition au paiement à l'allocataire des prestations familiales visée à l'article 69, § 3, des lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés coordonnées le 19 décembre 1939, hormis le cas où le tribunal de la jeunesse a été saisi sur la base de l'article 29 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait et hormis le cas où le juge de paix est compétent en vertu de l'article 594, 8° ;		14° de l'opposition au paiement à l'allocataire des prestations familiales visée à l'article 69, § 3, des lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés coordonnées le 19 décembre 1939, hormis le cas où le tribunal de la jeunesse a été saisi sur la base de l'article 29 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait et hormis le cas où le juge de paix est compétent en vertu de l'article 594, 8° ;

15° de l'opposition au paiement à l'allocataire des prestations familiales pour travailleurs indépendants, visée à l'article 31, § 3, de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants, hormis le cas où le tribunal de la jeunesse a été saisi sur la base de l'article 29 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait et hormis le cas où le juge de paix est compétent en vertu de l'article 594, 9°.		15° de l'opposition au paiement à l'allocataire des prestations familiales pour travailleurs indépendants, visée à l'article 31, § 3, de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants, hormis le cas où le tribunal de la jeunesse a été saisi sur la base de l'article 29 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait et hormis le cas où le juge de paix est compétent en vertu de l'article 594, 9°.
CHAPITRE III		**CHAPITRE III**
Du juge de paix		**Du juge de paix**
Art. 591		**Art. 591**
Le juge de paix connaît, quel que soit le montant de la demande :		Le juge de paix connaît, quel que soit le montant de la demande :
1° des contestations relatives aux louages d'immeubles et des demandes connexes qui naîtraient de la location d'un fonds de commerce ; des demandes en payement d'indemnités d'occupation et en expulsion de lieux occupés sans droit, qu'elles soient ou non la suite d'une convention ; de toutes contestations relatives à l'exercice du droit de préemption reconnu aux preneurs de biens ruraux;		1° des contestations relatives aux louages d'immeubles et des demandes connexes qui naîtraient de la location d'un fonds de commerce ; des demandes en payement d'indemnités d'occupation et en expulsion de lieux occupés sans droit, qu'elles soient ou non la suite d'une convention ; de toutes contestations relatives à l'exercice du droit de préemption reconnu aux preneurs de biens ruraux;
2° des contestations ayant pour objet l'usage, la jouissance, l'entretien, la conservation ou l'administration du bien commun en cas de copropriété ;		2° des contestations ayant pour objet l'usage, la jouissance, l'entretien, la conservation ou l'administration du bien commun en cas de copropriété ;
2°bis des demandes fondées sur les articles 577-9, §§ 2, 3, 4, 6 ou 7, 577-10, § 4 et 577-12, alinéa 4 du Code civil ;		2°bis des demandes fondées sur les articles 577-9, §§ 2, 3, 4, 6 ou 7, 577-10, § 4 et 577-12, alinéa 4 du Code civil ;
3° des contestations ayant pour objet les servitudes, ainsi que les obligations que la loi impose aux propriétaires de fonds contigus ;		3° des contestations ayant pour objet les servitudes, ainsi que les obligations que la loi impose aux propriétaires de fonds contigus ;
4° des contestations relatives aux droits de passage ;		4° des contestations relatives aux droits de passage ;
5° des actions possessoires ;		5° des actions possessoires ;
6° des contestations relatives à l'établissement des obligations d'irrigation et de dessèchement, à la fixation du parcours de la conduite d'eau, de ses dimensions et de sa forme, à la construction des ouvrages d'art à établir pour la prise d'eau, à l'entretien de ces ouvrages, aux changements à faire aux ouvrages déjà établis et aux indemnités		6° des contestations relatives à l'établissement des obligations d'irrigation et de dessèchement, à la fixation du parcours de la conduite d'eau, de ses dimensions et de sa forme, à la construction des ouvrages d'art à établir pour la prise d'eau, à l'entretien de ces ouvrages, aux changements à faire aux ouvrages déjà établis et aux indemnités

dues au propriétaire, soit du fonds traversé, soit du fonds qui recevra l'écoulement des eaux, soit de celui qui servira d'appui aux ouvrages d'art ;		dues au propriétaire, soit du fonds traversé, soit du fonds qui recevra l'écoulement des eaux, soit de celui qui servira d'appui aux ouvrages d'art ;
7° des contestations visées dans la loi du 20 juillet 1971 sur les funérailles et sépultures ;		7° des contestations visées dans la loi du 20 juillet 1971 sur les funérailles et sépultures ;
8° de toutes contestations relatives à l'exercice du droit de réquisition exercé par le bourgmestre des immeubles abandonnés visés à l'article 134*bis* de la nouvelle loi communale ;		8° de toutes contestations relatives à l'exercice du droit de réquisition exercé par le bourgmestre des immeubles abandonnés visés à l'article 134*bis* de la nouvelle loi communale ;
9° de toutes contestations relatives aux réquisitions militaires, tant en ce qui concerne le droit que le montant de l'indemnité ;		9° de toutes contestations relatives aux réquisitions militaires, tant en ce qui concerne le droit que le montant de l'indemnité ;
10° des contestations relatives aux réparations des dégâts miniers prévus par les lois coordonnées du 15 septembre 1919 sur les mines, minières et carrières et des contestations qui ont trait à la réparation des dommages causés soit par la recherche, soit par l'exploitation d'un gisement, prévus par l'arrêté royal du 28 novembre 1939 relatif à la recherche et à l'exploitation des roches bitumineuses, du pétrole et des gaz combustibles ;		10° des contestations relatives aux réparations des dégâts miniers prévus par les lois coordonnées du 15 septembre 1919 sur les mines, minières et carrières et des contestations qui ont trait à la réparation des dommages causés soit par la recherche, soit par l'exploitation d'un gisement, prévus par l'arrêté royal du 28 novembre 1939 relatif à la recherche et à l'exploitation des roches bitumineuses, du pétrole et des gaz combustibles ;
11° des contestations en matière de remembrement de biens ruraux ;		11° des contestations en matière de remembrement de biens ruraux ;
11° des contestations en matière d'aménagement foncier tel qu'organisé par le titre 11, chapitre 3, du Code wallon de l'Agriculture ;		11° des contestations en matière d'aménagement foncier tel qu'organisé par le titre 11, chapitre 3, du Code wallon de l'Agriculture ;
12° des contestations relatives aux servitudes de débroussaillement sur les terrains limitrophes des voies ferrées ;		12° des contestations relatives aux servitudes de débroussaillement sur les terrains limitrophes des voies ferrées ;
13° des contestations pour dommages faits aux champs, fruits et récoltes, soit par l'homme, soit par les animaux ;		13° des contestations pour dommages faits aux champs, fruits et récoltes, soit par l'homme, soit par les animaux ;
14° des obligations alimentaires liées au droit au revenu d'intégration sociale ;		14° ***[…]*** ;
15° des actions en rédhibition et des actions en nullité basées sur un vice ou défaut de la chose, dans les ventes ou échanges d'animaux ;		15° des actions en rédhibition et des actions en nullité basées sur un vice ou défaut de la chose, dans les ventes ou échanges d'animaux ;
16° des contestations relatives à l'octroi d'un salaire différé dans l'agriculture et l'horticulture ;		16° des contestations relatives à l'octroi d'un salaire différé dans l'agriculture et l'horticulture ;
17° les demandes en matière de droit de fouille ;		17° les demandes en matière de droit de fouille ;
18° des contestations relatives à l'intégration verticale dans le secteur de la production animale.		18° des contestations relatives à l'intégration verticale dans le secteur de la production animale.
18° des contestations relatives aux réparations des dommages visées par la loi du 10 janvier 1977, organisant la réparation des dommages provoques par des prises et des pompages d'eau souterraine ;		18° des contestations relatives aux réparations des dommages visées par la loi du 10 janvier 1977, organisant la réparation des dommages provoques par des prises et des pompages d'eau souterraine ;
19° des demandes d'indemnisation des		19° des demandes d'indemnisation des

dommages visées à l'article 14 du décret du 24 janvier 1984, portant des mesures en matière de la politique de l'eau souterraine ;		dommages visées à l'article 14 du décret du 24 janvier 1984, portant des mesures en matière de la politique de l'eau souterraine ;
20° des contestations relatives aux réparations des dommages visées par le décret du Conseil Régional Wallon organisant la réparation des dommages provoqués par des prises et des pompages d'eau souterraine ;		20° des contestations relatives aux réparations des dommages visées par le décret du Conseil Régional Wallon organisant la réparation des dommages provoqués par des prises et des pompages d'eau souterraine ;
21° des contestations en matière de contrats de crédits [ainsi que des demandes d'octroi de facilités de paiement et des contestations en matière de cautionnement de contrats de crédits, tels qu'ils sont régis par la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation ;		21° des contestations en matière de contrats de crédits [ainsi que des demandes d'octroi de facilités de paiement et des contestations en matière de cautionnement de contrats de crédits, tels qu'ils sont régis par la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation ;
22° de toutes contestations relatives à l'exercice par le ministre ayant l'Intégration sociale dans ses attributions, ou par son délégué, du droit de réquisitionner tout immeuble abandonné, visé à l'article 74 de la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses ;		22° de toutes contestations relatives à l'exercice par le ministre ayant l'Intégration sociale dans ses attributions, ou par son délégué, du droit de réquisitionner tout immeuble abandonné, visé à l'article 74 de la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses ;
23° de toutes les actions formées sur la base de la procédure du Chapitre IV*bis* de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale et de toutes les actions formées sur la base de la procédure du Chapitre V*bis* de l'ordonnance du 1er avril 2004 relative à l'organisation du marché du gaz en Région de Bruxelles-Capitale, concernant des redevances de voiries en matière de gaz et d'électricité et portant modification de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, ainsi que des demandes connexes, telles les récupérations de créances et celles en matière de facilités de paiement.		23° de toutes les actions formées sur la base de la procédure du Chapitre IV*bis* de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale et de toutes les actions formées sur la base de la procédure du Chapitre V*bis* de l'ordonnance du 1er avril 2004 relative à l'organisation du marché du gaz en Région de Bruxelles-Capitale, concernant des redevances de voiries en matière de gaz et d'électricité et portant modification de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, ainsi que des demandes connexes, telles les récupérations de créances et celles en matière de facilités de paiement.
23° de différends concernant les servitudes, tels que visés à l'article 4.1.23 du Décret sur l'énergie du 9 mai 2009 ;		23° de différends concernant les servitudes, tels que visés à l'article 4.1.23 du Décret sur l'énergie du 9 mai 2009 ;
24° des créances relatives aux matières, visées aux articles 4.1.24 et 4.1.25 du Décret sur l'énergie du 8 mai 2009.		24° des créances relatives aux matières, visées aux articles 4.1.24 et 4.1.25 du Décret sur l'énergie du 8 mai 2009.
24° toutes les actions formées sur la base de l'article 33*quater*, § 6, du décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité contre les décisions des Commissions locales pour l'énergie.		24° toutes les actions formées sur la base de l'article 33*quater*, § 6, du décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité contre les décisions des Commissions locales pour l'énergie.
25° de toutes demandes relatives au recouvrement d'une somme d'argent introduites par un fournisseur d'électricité, de gaz, de chauffage ou d'eau ou par une personne proposant un réseau public de communications électroniques, un service de radiotransmission ou de radiodiffusion et télédiffusion à l'encontre d'une personne physique qui n'est pas une entreprise visée à l'article 573, alinéa 1er, 1°, du		25° de toutes demandes relatives au recouvrement d'une somme d'argent introduites par un fournisseur d'électricité, de gaz, de chauffage ou d'eau ou par une personne proposant un réseau public de communications électroniques, un service de radiotransmission ou de radiodiffusion et télédiffusion à l'encontre d'une personne physique qui n'est pas une entreprise visée à l'article 573, alinéa 1er, 1°, du fait qu'elle

fait qu'elle reste en défaut de paiement d'une fourniture de service d'utilité publique par le fournisseur ou par la personne susvisés.		reste en défaut de paiement d'une fourniture de service d'utilité publique par le fournisseur ou par la personne susvisés.
25° de toutes les actions formées contre les décisions des commissions locales pour l'énergie sur la base de l'article 31*quater*, § 6, du décret du 19 décembre 2002 relatif à l'organisation du marché régional du gaz.		25° de toutes les actions formées contre les décisions des commissions locales pour l'énergie sur la base de l'article 31*quater*, § 6, du décret du 19 décembre 2002 relatif à l'organisation du marché régional du gaz.
TITRE III		**TITRE III**
De la compétence territoriale		**De la compétence territoriale**
Art. 626		**Art. 626**
Sous réserve de l'application de l'article 629*bis*, les demandes relatives aux pensions alimentaires liées au droit d'intégration sociale peuvent être portées devant le juge du domicile du demandeur, à l'exception des demandes tendant à réduire ou supprimer ces pensions alimentaires.		***[…]***.
Art. 629*bis*		**Art. 629*bis***
§ 1er. Les demandes entre parties qui, soit, sont ou ont été mariées, soit, sont ou ont été des cohabitants légaux, ainsi que les demandes relatives à des enfants communs des parties ou aux biens de ces enfants ou relatives à un enfant dont la filiation n'est établie qu'à l'égard d'un des parents, sont portées devant le tribunal de la famille qui a déjà été saisi d'une demande dans les matières visées à l'article 572*bis*.		§ 1er. Les demandes entre parties qui, soit, sont ou ont été mariées, soit, sont ou ont été des cohabitants légaux, ainsi que les demandes relatives à des enfants communs des parties ou aux biens de ces enfants ou relatives à un enfant dont la filiation n'est établie qu'à l'égard d'un des parents, sont portées devant le tribunal de la famille qui a déjà été saisi d'une demande dans les matières visées à l'article 572*bis*.
§ 2. Les demandes relatives à l'autorité parentale, l'hébergement et les obligations alimentaires à l'égard d'un enfant mineur sont portées devant le tribunal de la famille du domicile du mineur ou, à défaut, de la résidence habituelle du mineur.		§ 2. Les demandes relatives à l'autorité parentale, l'hébergement et les obligations alimentaires à l'égard d'un enfant mineur sont portées devant le tribunal de la famille du domicile du mineur ou, à défaut, de la résidence habituelle du mineur.
En l'absence de domicile ou de résidence habituelle du mineur, le tribunal de la famille de Bruxelles est compétent pour connaître de la demande.		En l'absence de domicile ou de résidence habituelle du mineur, le tribunal de la famille de Bruxelles est compétent pour connaître de la demande.
Dans les causes où les parties ont plusieurs		Dans les causes où les parties ont plusieurs

enfants mineurs communs dont les domiciles ou, à défaut, les résidences habituelles sont différents, le tribunal de la famille premièrement saisi est compétent pour connaître par connexité, en vertu de l'article 634, de l'ensemble des demandes formulées par les parties.		enfants mineurs communs dont les domiciles ou, à défaut, les résidences habituelles sont différents, le tribunal de la famille premièrement saisi est compétent pour connaître par connexité, en vertu de l'article 634, de l'ensemble des demandes formulées par les parties.
		[§ 2/1. Les actions relatives à la filiation sont portées devant le tribunal de la famille du domicile ou à défaut, de la résidence habituelle de l'enfant.
		En l'absence de domicile ou de résidence habituelle de l'enfant, le tribunal de la famille de Bruxelles est compétent pour connaître de la demande.
		La notion de « résidence habituelle » s'entend au sens de l'article 4, § 2, du Code de droit international privé.].
§ 3. Les causes relatives aux actes de l'état civil, celles visées aux articles 633*sexies* et 633*septies*, celles relatives à une adoption ou relatives aux successions, testaments et donations sont portées devant le tribunal de la famille compétent selon le présent Code.		§ 3. Les causes relatives aux actes de l'état civil, celles visées aux articles 633*sexies* et 633*septies*, celles relatives à une adoption ou relatives aux successions, testaments et donations sont portées devant le tribunal de la famille compétent selon le présent Code.
§ 4. A l'exception de celles prévues au § 2, les demandes relatives aux pensions alimentaires visées à l'article 572*bis*, 7°, peuvent être portées devant le tribunal de la famille du domicile du demandeur, à l'exception des demandes tendant à réduire ou à supprimer ces pensions alimentaires.		§ 4. A l'exception de celles prévues au § 2, les demandes relatives aux pensions alimentaires visées à l'article 572*bis*, 7°, peuvent être portées devant le tribunal de la famille du domicile du demandeur, à l'exception des demandes tendant à réduire ou à supprimer ces pensions alimentaires.
§ 5. A l'exception de celles relatives aux §§ 1er à 4, les demandes sont portées devant le tribunal de la famille du domicile du défendeur ou du lieu de la dernière résidence conjugale ou de la dernière résidence commune des cohabitants légaux.		§ 5. A l'exception de celles relatives aux §§ 1er à 4, les demandes sont portées devant le tribunal de la famille du domicile du défendeur ou du lieu de la dernière résidence conjugale ou de la dernière résidence commune des cohabitants légaux.
§ 6. Sous réserve du § 1er, les causes comportant plusieurs demandes dont une au moins est visée au § 2 sont de la compétence territoriale du tribunal de la famille du domicile ou de la résidence habituelle du mineur.		§ 6. Sous réserve du § 1er, les causes comportant plusieurs demandes dont une au moins est visée au § 2 sont de la compétence territoriale du tribunal de la famille du domicile ou de la résidence habituelle du mineur.
§ 7. Le tribunal de la famille décide de renvoyer le dossier au tribunal de la famille d'un autre		§ 7. Le tribunal de la famille décide de renvoyer le dossier au tribunal de la famille d'un autre

arrondissement si l'intérêt de l'enfant le commande.		arrondissement si l'intérêt de l'enfant le commande.
Le tribunal de la famille peut décider de renvoyer l'affaire au tribunal de la famille d'un autre arrondissement si un dossier jeunesse y a été constitué, à la demande d'une partie ou du ministère public ou si la bonne administration de la justice commande un tel renvoi.		**Le tribunal de la famille peut décider de renvoyer l'affaire au tribunal d'un autre arrondissement si un dossier jeunesse y a été constitué ou si la bonne administration commande pareil renvoi. Le renvoi vers un autre arrondissement où un dossier jeunesse a été constitué se fait à la demande d'une partie ou du ministère public.**
La décision prévue aux alinéas 1er et 2 est motivée et n'est susceptible d'aucun recours.		La décision prévue aux alinéas 1er et 2 est motivée et n'est susceptible d'aucun recours.
§ 8. Sous réserve du § 1er, les parties peuvent, de commun accord, déterminer le tribunal de la famille qui sera compétent pour traiter de leur dossier familial.		§ 8. Sous réserve du § 1er, les parties peuvent, de commun accord, déterminer le tribunal de la famille qui sera compétent pour traiter de leur dossier familial.
		Art. 632bis
		Les procédures de reconnaissance du statut d'apatride sont de la compétence du tribunal de la famille qui est établi au siège de la Cour d'appel dans le ressort duquel le demandeur a son domicile ou sa résidence ou, à défaut, le demandeur est présent. Toutefois, lorsque la procédure est en langue allemande, le tribunal de la famille d'Eupen est seul compétent.
Art. 633septies.		***Art. 633septies.***
Le tribunal de la famille qui est établi au siège de la cour d'appel dans le ressort de laquelle l'enfant avait sa résidence habituelle avant son déplacement ou son non-retour illicite, est seul compétent pour connaître des demandes visées à l'article 1322decies.		***Sans préjudice de l'article 1322decies, § 4, alinéas 2 et suivants, le tribunal de la famille qui est établi au siège de la cour d'appel dans le ressort de laquelle l'enfant avait sa résidence habituelle avant son déplacement ou son non-retour illicite, est seul compétent pour connaître des demandes visées à l'article 1322decies.***
Toutefois, lorsque la procédure est en langue allemande, le tribunal de la famille d'Eupen est seul compétent.		Toutefois, lorsque la procédure est en langue allemande, le tribunal de la famille d'Eupen est seul compétent.
QUATRIEME PARTIE		**QUATRIEME PARTIE**
De la procedure civile		**De la procedure civile**
LIVRE II		**LIVRE II**

L'instance		**L'instance**
TITRE II		**TITRE II**
Instruction et jugement de la demande.		**Instruction et jugement de la demande.**
CHAPITRE Ier		**CHAPITRE Ier**
De la conciliation		**De la conciliation**
Art. 731		**Art. 731**
Sans préjudice des dispositions des articles 1724 à 1737, toute demande principale introductive d'instance entre parties capables de transiger et sur des objets susceptibles d'être réglés par transaction, peut être préalablement soumise, à la requête d'une des parties ou de leur commun accord, à fin de conciliation au juge compétent pour en connaître au premier degré de juridiction		Sans préjudice des dispositions des articles 1724 à 1737, toute demande principale introductive d'instance entre parties capables de transiger et sur des objets susceptibles d'être réglés par transaction, peut être préalablement soumise, à la requête d'une des parties ou de leur commun accord, à fin de conciliation au juge compétent pour en connaître au premier degré de juridiction.
En matière familiale, les affaires peuvent également être soumises à fin de conciliation à la chambre de règlement à l'amiable du tribunal de la famille ou des chambres famille de la cour d'appel. Tel peut être également le cas lorsque l'affaire est pendante devant une autre chambre de la famille, pour autant que la chambre de règlement à l'amiable soit en mesure de tenir une audience à une date antérieure.		En matière familiale, les affaires peuvent également être soumises à fin de conciliation à la chambre de règlement à l'amiable du tribunal de la famille ou des chambres famille de la cour d'appel. Tel peut être également le cas lorsque l'affaire est pendante devant une autre chambre de la famille, pour autant que la chambre de règlement à l'amiable soit en mesure de tenir une audience à une date antérieure.
Sauf dans les cas prévus par la loi, le préliminaire de conciliation ne peut être imposé.		Sauf dans les cas prévus par la loi, le préliminaire de conciliation ne peut être imposé.
En matière familiale, le tribunal de la famille doit, à l'audience d'introduction informer les parties de la possibilité de résoudre leur litige par le biais de la conciliation, de la médiation, ou de tout autre mode de résolution amiable des conflits.		En matière familiale, le tribunal de la famille doit, à l'audience d'introduction informer les parties de la possibilité de résoudre leur litige par le biais de la conciliation, de la médiation, ou de tout autre mode de résolution amiable des conflits.
A la demande des parties ou s'il l'estime opportun, le jugement ordonne le renvoi de la cause à la chambre de règlement à l'amiable du même tribunal, par simple mention au procès-verbal de l'audience. Le greffier transmet le dossier de la procédure, dans les trois jours de cette décision, au greffier de la chambre de règlement à l'amiable à laquelle la cause a été renvoyée. Le greffier de la chambre de règlement à l'amiable convoque les parties, sous		A la demande des parties ou s'il l'estime opportun, le jugement ordonne le renvoi de la cause à la chambre de règlement à l'amiable du même tribunal, par simple mention au procès-verbal de l'audience. Le greffier transmet le dossier de la procédure, dans les trois jours de cette décision, au greffier de la chambre de règlement à l'amiable à laquelle la cause a été renvoyée. Le greffier de la chambre de règlement à l'amiable convoque les parties, sous pli judiciaire, à comparaître, aux lieu,

pli judiciaire, à comparaître, aux lieu, jour et heure de l'audience de la chambre de règlement à l'amiable à laquelle l'affaire sera appelée.		jour et heure de l'audience de la chambre de règlement à l'amiable à laquelle l'affaire sera appelée.
A défaut d'accord, ou en cas d'accord partiel, la chambre de règlement à l'amiable renvoie, selon les mêmes formalités que celles prévues à l'alinéa précédent, le dossier devant la chambre de la famille devant laquelle le dossier a été introduit.		A défaut d'accord, ou en cas d'accord partiel, la chambre de règlement à l'amiable renvoie, selon les mêmes formalités que celles prévues à l'alinéa précédent, le dossier devant la chambre de la famille devant laquelle le dossier a été introduit.
Tout au long de l'instance, les parties ou le magistrat ont la possibilité de solliciter le renvoi de leur cause devant la chambre de règlement à l'amiable.		Tout au long de l'instance, les parties ou le magistrat ont la possibilité de solliciter le renvoi de leur cause devant la chambre de règlement à l'amiable.
De même, tout au long de l'instance, si un accord total ou partiel intervient, le procès-verbal en constate les termes et l'expédition est revêtue de la formule exécutoire, sauf si les parties requièrent l'application de l'article 1043.		De même, tout au long de l'instance, si un accord total ou partiel intervient, le procès-verbal en constate les termes et l'expédition est revêtue de la formule exécutoire, sauf si les parties requièrent l'application de l'article 1043.
Tout ce qui se dit ou s'écrit au cours des audiences de règlement à l'amiable est confidentiel.		Tout ce qui se dit ou s'écrit au cours des audiences de règlement à l'amiable est confidentiel.
Tant les parties que le juge de la chambre de règlement à l'amiable peuvent, à tout moment, mettre un terme à la procédure de règlement à l'amiable.		Tant les parties que le juge de la chambre de règlement à l'amiable peuvent, à tout moment, mettre un terme à la procédure de règlement à l'amiable.
CHAPITRE II		**CHAPITRE II**
L'instruction et le jugement contradictoires.		**L'instruction et le jugement contradictoires.**
Section première		**Section première**
Instruction à l'audience d'introduction		**Instruction à l'audience d'introduction**
Art. 735		**Art. 735**
§ 1er. A l'égard de toute partie comparante, les causes qui n'appellent que des débats succincts sont retenues à l'audience d'introduction ou remises pour être plaidées à une date rapprochée, pour autant que la demande motivée en a été faite dans l'acte introductif d'instance ou par la partie défenderesse.		§ 1er. A l'égard de toute partie comparante, les causes qui n'appellent que des débats succincts sont retenues à l'audience d'introduction ou remises pour être plaidées à une date rapprochée, pour autant que la demande motivée en a été faite dans l'acte introductif d'instance ou par la partie défenderesse.

§ 2. En cas d'accord des parties, la procédure en débats succincts doit être admise. Le juge retient l'affaire à l'audience d'introduction, ou la renvoie pour être plaidée à une date rapprochée, et fixe la durée des débats.		§ 2. En cas d'accord des parties, la procédure en débats succincts doit être admise. Le juge retient l'affaire à l'audience d'introduction, ou la renvoie pour être plaidée à une date rapprochée, et fixe la durée des débats.
Sauf accord des parties, la cause sera traitée sous le bénéfice de la procédure prévue pour les débats succincts dans les cas suivants :		Sauf accord des parties, la cause sera traitée sous le bénéfice de la procédure prévue pour les débats succincts dans les cas suivants :
- le recouvrement des créances incontestées;		- le recouvrement des créances incontestées;
- les demandes visées à l'article 19, alinéa 2;		- les demandes visées à l'article 19, **alinéa 3**;
- les changements de langue régis par l'article 4 de la loi du 15 juin 1935;		- les changements de langue régis par l'article 4 de la loi du 15 juin 1935;
- le règlement des conflits sur la compétence;		- le règlement des conflits sur la compétence;
- les demandes de délais de grâce.		- les demandes de délais de grâce.
§ 3. Dans les causes visées aux §§ 1er et 2, il peut être statué même s'il n'est pas déposé de conclusions.		§ 3. Dans les causes visées aux §§ 1er et 2, il peut être statué même s'il n'est pas déposé de conclusions.
Si les parties prennent des conclusions, celles-ci doivent être remises au juge, qui les vise. Il est fait mention de ce dépôt à la feuille d'audience.		Si les parties prennent des conclusions, celles-ci doivent être remises au juge, qui les vise. Il est fait mention de ce dépôt à la feuille d'audience.
§ 4. Les autres causes sont renvoyées au rôle particulier ou distribuées à d'autres chambres, comme il est dit à l'article 726.		§ 4. Les autres causes sont renvoyées au rôle particulier ou distribuées à d'autres chambres, comme il est dit à l'article 726.
§ 5. Les dispositions du présent article ne portent pas préjudice aux règles du défaut.		§ 5. Les dispositions du présent article ne portent pas préjudice aux règles du défaut.
Toutefois, en cas d'indivisibilité du litige, lorsqu'une ou plusieurs parties font défaut et qu'une partie au moins comparaît, le présent article est applicable moyennant convocation de la ou des parties défaillantes sous pli judiciaire par le greffier à une audience fixée à une date rapprochée, à laquelle un jugement contradictoire pourra être requis. La convocation reproduit le texte du présent paragraphe.		Toutefois, en cas d'indivisibilité du litige, lorsqu'une ou plusieurs parties font défaut et qu'une partie au moins comparaît, le présent article est applicable moyennant convocation de la ou des parties défaillantes sous pli judiciaire par le greffier à une audience fixée à une date rapprochée, à laquelle un jugement contradictoire pourra être requis. La convocation reproduit le texte du présent paragraphe.
§ 6. Les décisions relatives à la procédure en débats succincts ne sont susceptibles d'aucun recours.		§ 6. Les décisions relatives à la procédure en débats succincts ne sont susceptibles d'aucun recours.
Section II		**Section II**

La communication des pièces		**La communication des pièces**
Art. 736		**Art. 736**
Les parties se communiqueront les pièces avant leur emploi, à peine de surséance d'office à la procédure.		Les parties se communiqueront les pièces avant leur emploi, à peine de surséance d'office à la procédure.
Sauf le cas prévu à l'article 735, le demandeur doit faire cette communication dans les huit jours de l'introduction de la cause; le défendeur avec la communication de ses conclusions.		Sauf le cas prévu à l'article 735, le demandeur doit faire cette communication dans les huit jours de l'introduction de la cause; le défendeur **avec l'envoi de ses conclusions**.
Section III		**Section III**
Les conclusions		**Les conclusions**
Art. 742		**Art. 742**
Les parties déposent au greffe leurs conclusions ainsi qu'un inventaire des pièces communiquées.		Les parties remettent au greffe leurs conclusions ainsi qu'un inventaire des pièces communiquées. Elles reçoivent une attestation de cette remise.
Elles reçoivent un accusé de réception de ce dépôt.		La remise peut se faire soit par le dépôt au greffe ou à l'audience, soit par l'envoi par courrier postal ou par le système informatique désigné à cet effet. En cas d'envoi, la date de la remise est celle de la réception par le greffe.
Art. 745		**Art. 745**
Toutes conclusions sont adressées à la partie adverse ou à son avocat, en même temps qu'elles sont remises au greffe.		Toutes conclusions sont envoyées à la partie adverse ou à son avocat, en même temps qu'elles sont remises au greffe.
Art. 747		**Art. 747**
§ 1er. Les parties peuvent convenir entre elles de délais pour conclure à l'audience introductive et à chaque audience ultérieure.		§ 1er. Les parties peuvent convenir entre elles de délais pour conclure à l'audience introductive et à chaque audience ultérieure.
Le juge informe les parties qui souhaitent convenir de délais pour conclure de la date la plus proche à laquelle une audience pourrait être fixée.		Le juge informe les parties qui souhaitent convenir de délais pour conclure de la date la plus proche à laquelle une audience pourrait être fixée.

Le juge prend acte des délais pour conclure, les confirme et fixe la date de l'audience conformément au § 2, alinéa 3. L'ordonnance est mentionnée dans le procès-verbal de l'audience. Le greffier porte cette ordonnance à la connaissance des parties et de leurs avocats conformément au § 2, alinéa 4.		Le juge prend acte des délais pour conclure, les confirme et fixe la date de l'audience conformément au § 2, alinéa 3. L'ordonnance est mentionnée dans le procès-verbal de l'audience. Le greffier porte cette ordonnance à la connaissance des parties et de leurs avocats conformément au § 2, alinéa 4.
§ 2. Sans préjudice de l'application des règles du défaut les parties peuvent, séparément ou conjointement, le cas échéant dans l'acte introductif d'instance, adresser au juge et aux autres parties leurs observations sur la mise en état judiciaire, au plus tard dans le mois de l'audience d'introduction. Ce délai peut être abrégé par le juge en cas de nécessite ou de l'accord des parties.		§ 2. Sans préjudice de l'application des règles du défaut les parties peuvent, séparément ou conjointement, le cas échéant dans l'acte introductif d'instance, adresser au juge et aux autres parties leurs observations sur la mise en état judiciaire, au plus tard dans le mois de l'audience d'introduction. Ce délai peut être abrégé par le juge en cas de nécessite ou de l'accord des parties.
Elles peuvent aussi déroger d'un commun accord à cette mise en état et solliciter le renvoi de la cause au rôle et, lorsque les circonstances s'y prêtent, une remise à date fixe.		Elles peuvent aussi déroger d'un commun accord à cette mise en état et solliciter le renvoi de la cause au rôle et, lorsque les circonstances s'y prêtent, une remise à date fixe.
Au plus tard six semaines après l'audience d'introduction, le juge arrête le calendrier de procédure, le cas échéant en entérinant l'accord des parties ou en tenant compte des observations des parties. En fonction de la date de l'audience de plaidoirie qui, au cas où le délai pour conclure est fixé par le juge, a lieu au plus tard dans les trois mois de la communication des dernières conclusions, le juge détermine le nombre de conclusions et la date ultime à laquelle les conclusions doivent être déposées au greffe et adressées à l'autre partie ainsi que la date et l'heure de l'audience de plaidoirie et la durée de celle-ci.		Au plus tard six semaines après l'audience d'introduction, le juge arrête le calendrier de procédure, le cas échéant en entérinant l'accord des parties ou en tenant compte des observations des parties. En fonction de la date de l'audience de plaidoirie qui, au cas où le délai pour conclure est fixé par le juge, a lieu au plus tard dans les trois mois de la communication des dernières conclusions, le juge détermine le nombre de conclusions et la date ultime à laquelle les conclusions doivent être **remises** au greffe et **envoyées** à l'autre partie ainsi que la date et l'heure de l'audience de plaidoirie et la durée de celle-ci.
L'ordonnance de mise en état et de fixation n'est susceptible d'aucun recours. Toutefois, en cas d'omission ou d'erreur matérielle dans l'ordonnance de mise en état et de fixation, le juge peut soit d'office soit à la demande, même verbale, d'une partie, la rectifier ou la compléter. L'ordonnance est mentionnée dans le procès-verbal d'audience. Le greffier la notifie par pli simple aux parties et, le cas échéant, à leurs avocats, et par pli judiciaire à la partie défaillante.		L'ordonnance de mise en état et de fixation n'est susceptible d'aucun recours. Toutefois, en cas d'omission ou d'erreur matérielle dans l'ordonnance de mise en état et de fixation, le juge peut soit d'office soit à la demande, même verbale, d'une partie, la rectifier ou la compléter. L'ordonnance est mentionnée dans le procès-verbal d'audience. Le greffier la notifie par pli simple aux parties et, le cas échéant, à leurs avocats, et par pli judiciaire à la partie défaillante.
Lorsque l'affaire a été renvoyée au rôle, ou remise à une date ultérieure, toute partie peut, par simple demande écrite déposée ou adressée au greffe, solliciter la mise en état judiciaire conformément aux alinéas 1er à 4. Cette		Lorsque l'affaire a été renvoyée au rôle, ou remise à une date ultérieure, toute partie peut, par simple demande écrite déposée ou adressée au greffe, solliciter la mise en état judiciaire conformément aux alinéas 1er à 4. Cette demande est notifiée par

demande est notifiée par le greffier par pli judiciaire aux autres parties et, le cas échéant, par pli simple à leurs avocats. Cette notification fait courir les délais prévus aux alinéas 1er et 3.		le greffier par pli judiciaire aux autres parties et, le cas échéant, par pli simple à leurs avocats. Cette notification fait courir les délais prévus aux alinéas 1er et 3.
Sans préjudice de l'application des exceptions prévues à l'article 748, §§ 1er et 2, les conclusions qui sont remises au greffe ou envoyées à la partie adverse après l'expiration des délais sont d'office écartées des débats. Au jour fixé, la partie la plus diligente peut requérir un jugement, lequel est, en tout état de cause, contradictoire.		
En cas d'indivisibilité du litige et sans préjudice de l'application de l'article 735, § 5, lorsqu'une ou plusieurs parties font défaut, tandis qu'une partie au moins comparaît, le présent paragraphe doit être appliqué.		En cas d'indivisibilité du litige et sans préjudice de l'application de l'article 735, § 5, lorsqu'une ou plusieurs parties font défaut, tandis qu'une partie au moins comparaît, le présent paragraphe doit être appliqué.
§ 3. Par dérogation aux paragraphes qui précèdent, devant le juge des référés, le président du tribunal siégeant comme en référé, le tribunal de la famille dans le cadre d'une procédure urgente et le juge des saisies, le délai dont les parties disposent pour faire valoir leurs observations est de 5 jours au plus et le délai endéans lequel le juge fixe le calendrier ou acte l'accord des parties sur celui-ci est de 8 jours au plus. Ces délais peuvent être réduits ou supprimés par le juge si les circonstances le justifient.		§ 3. Par dérogation aux paragraphes qui précèdent, devant le juge des référés, le président du tribunal siégeant comme en référé, le tribunal de la famille dans le cadre d'une procédure urgente et le juge des saisies, le délai dont les parties disposent pour faire valoir leurs observations est de 5 jours au plus et le délai endéans lequel le juge fixe le calendrier ou acte l'accord des parties sur celui-ci est de 8 jours au plus. Ces délais peuvent être réduits ou supprimés par le juge si les circonstances le justifient.
Le greffier notifie l'ordonnance par pli simple aux parties et, le cas échéant, à leur avocat et par pli judiciaire à la partie défaillante, au plus tard le premier jour ouvrable qui suit celui où l'ordonnance a été rendue, sauf si les parties le dispensent de cette notification.		Le greffier notifie l'ordonnance par pli simple aux parties et, le cas échéant, à leur avocat et par pli judiciaire à la partie défaillante, au plus tard le premier jour ouvrable qui suit celui où l'ordonnance a été rendue, sauf si les parties le dispensent de cette notification.
		§ 4. Sans préjudice de l'application des exceptions prévues à l'article 748, §§ 1er et 2, les conclusions qui sont remises au greffe ou envoyées à la partie adverse après l'expiration des délais sont d'office écartées des débats. Au jour fixé, la partie la plus diligente peut requérir un jugement, lequel est, en tout état de cause, contradictoire.
Art. 748		**Art. 748**
§ 1er. Sauf s'il s'agit de conclusions ayant pour		§ 1er. Sauf s'il s'agit de conclusions ayant pour

objet une demande prévue à l'article 808 ou de conclusions prises avec l'accord exprès des autres parties, dans les causes auxquelles l'article 735 est inapplicable, les conclusions déposées au greffe ou envoyées à la partie adverse après la demande de fixation conjointe visée à l'article 750 sont écartées d'office des débats.		objet une demande prévue à l'article 808 ou de conclusions prises avec l'accord exprès des autres parties, dans les causes auxquelles l'article 735 est inapplicable, les conclusions **remises** au greffe ou envoyées à la partie adverse après la demande de fixation conjointe visée à l'article 750 sont écartées d'office des débats.
Le présent article reste applicable lorsque, à la demande d'une des parties, le juge accorde une remise de l'affaire à date fixe.		Le présent article reste applicable lorsque, à la demande d'une des parties, le juge accorde une remise de l'affaire à date fixe.
§ 2. Si, durant le délai précédant la date fixée pour les plaidoiries, une pièce ou un fait nouveau et pertinent justifiant de nouvelles conclusions est découvert par une partie qui a conclu, celle-ci peut, au plus tard trente jours avant l'audience fixée pour les plaidoiries, demander à bénéficier d'un nouveau délai pour conclure.		§ 2. Si, durant le délai précédant la date fixée pour les plaidoiries, une pièce ou un fait nouveau et pertinent justifiant de nouvelles conclusions est découvert par une partie qui a conclu, celle-ci peut, au plus tard trente jours avant l'audience fixée pour les plaidoiries, demander à bénéficier d'un nouveau délai pour conclure.
La demande est adressée au juge par une requête contenant l'indication précise de la pièce ou du fait nouveau ainsi que son incidence sur l'instruction du litige. Elle est signée par l'avocat de la partie ou, à son défaut, par celle-ci et déposée au greffe, en autant d'exemplaires qu'il y a de parties en cause. Le greffier la notifie par pli simple aux parties et, le cas échéant, à leur avocat et par pli judiciaire à la partie défaillante.		La demande est adressée au juge par une requête contenant l'indication précise de la pièce ou du fait nouveau ainsi que son incidence sur l'instruction du litige. Elle est signée par l'avocat de la partie ou, à son défaut, par celle-ci et déposée au greffe, en autant d'exemplaires qu'il y a de parties en cause. Le greffier la notifie par pli simple aux parties et, le cas échéant, à leur avocat et par pli judiciaire à la partie défaillante.
Les parties peuvent, dans les quinze jours de cet envoi du pli judiciaire et dans les mêmes conditions, adresser leurs observations au juge.		Les parties peuvent, dans les quinze jours de cet envoi du pli judiciaire et dans les mêmes conditions, adresser leurs observations au juge.
Dans les huit jours qui suivent l'expiration du délai prévu à l'alinéa précédent, le juge statue sur pièces par une ordonnance.		Dans les huit jours qui suivent l'expiration du délai prévu à l'alinéa précédent, le juge statue sur pièces par une ordonnance.
S'il fait droit à la demande, il détermine les délais pour conclure, si des conclusions de synthèse doivent être prises et modifie, si nécessaire, la date de l'audience de plaidoirie. Les ordonnances ne sont susceptibles d'aucun recours.		S'il fait droit à la demande, il détermine les délais pour conclure, si des conclusions de synthèse doivent être prises et modifie, si nécessaire, la date de l'audience de plaidoirie. Les ordonnances ne sont susceptibles d'aucun recours.
Les conclusions remises au greffe ou envoyées à l'autre partie après l'expiration des délais prévus à l'alinéa précédent sont d'office écartées des débats. Au jour fixé, la partie la plus diligente peut requérir un jugement contradictoire.		Les conclusions remises au greffe ou envoyées à l'autre partie après l'expiration des délais prévus à l'alinéa précédent sont d'office écartées des débats. **Au jour fixé, la partie la plus diligente peut requérir un jugement, lequel est, en tout état de cause, contradictoire.**

Section VIII		**Section VIII**
Jugement de la cause		**Jugement de la cause**
Art. 775		**Art. 775**
Si la réouverture des débats est ordonnée, le juge invite les parties à s'échanger et à lui remettre, dans les délais qu'il fixe et sous peine d'être écartées d'office des débats, leurs observations écrites sur le moyen ou la défense justifiant celle-ci. Le cas échéant, il fixe le jour et l'heure où les parties seront entendues sur l'objet qu'il détermine.		Si la réouverture des débats est ordonnée, le juge invite les parties à s'échanger et à lui remettre, dans les délais qu'il fixe et sous peine d'être écartées d'office des débats, leurs **conclusions** sur le moyen ou la défense justifiant celle-ci. Le cas échéant, il fixe le jour et l'heure où les parties seront entendues sur l'objet qu'il détermine.
Les parties sont averties par pli judiciaire et le, cas échéant, leurs avocats par pli simple.		Les parties sont averties par pli judiciaire et le, cas échéant, leurs avocats par pli simple.
La décision rendue après réouverture des débats est en tout état de cause contradictoire si la décision de réouverture est elle-même contradictoire.		La décision rendue après réouverture des débats est en tout état de cause contradictoire si la décision de réouverture est elle-même contradictoire.
CHAPITRE III		**CHAPITRE III**
L'instruction et le jugement par défaut		**L'instruction et le jugement par défaut**
Art. 804		**Art. 804**
Si, à l'audience à laquelle la cause a été fixée ou remise, l'une des parties ne comparaît pas, jugement par défaut peut être requis contre elle.		Si, à l'audience à laquelle la cause a été fixée ou remise, l'une des parties ne comparaît pas, jugement par défaut peut être requis contre elle.
Toutefois, si une des parties a comparu conformément aux articles 728 ou 729 et a déposé au greffe ou à l'audience des conclusions, la procédure est à son égard contradictoire.		Toutefois, si une des parties a **remis des conclusions**, la procédure est à son égard contradictoire.
Art. 806		**Art. 806**
Dans le jugement par défaut, le juge fait droit aux demandes ou moyens de défense de la partie comparante, sauf dans la mesure où la procédure, ces demandes ou moyens sont contraires à l'ordre public.		Dans le jugement par défaut, le juge fait droit aux demandes ou moyens de défense de la partie comparante, sauf dans la mesure où la procédure, ces demandes ou moyens sont contraires à l'ordre public, **y compris les règles de droit que le juge peut, en vertu de la loi, appliquer d'office**.

TITRE III		**TITRE III**
Des incidents et de la preuve		**Des incidents et de la preuve**
CHAPITRE I		**CHAPITRE I**
Les demandes incidentes		**Les demandes incidentes**
Art. 809		**Art. 809**
Entre parties en cause, les demandes incidentes sont formées par conclusions, déposées au greffe, et communiquées aux autres parties, ainsi qu'il est dit aux articles 742 à 746.		Entre parties en cause, les demandes incidentes sont formées par conclusions, déposées au greffe, et **envoyées** aux autres parties, ainsi qu'il est dit aux articles 742 à 746.
CHAPITRE III		**CHAPITRE III**
La reprise d'instance		**La reprise d'instance**
Art. 818		**Art. 818**
La reprise d'instance a lieu de plein droit si, à l'expiration du délai de comparution, la partie citée fait défaut et le jugement sera réputé contradictoire envers elle, si les règles énoncées à l'article 751 ou, le cas échéant, à l'article 752, ont été appliquées.		La reprise d'instance a lieu de plein droit si, à l'expiration du délai de comparution, la partie citée fait défaut et le jugement sera réputé contradictoire envers elle, si les règles énoncées **à l'article 747 ou, le cas échéant, à l'article 748**, ont été appliquées.
CHAPITRE VIII		**CHAPITRE VIII**
Les preuves		**Les preuves**
Art. 875bis		**Art. 875bis**
Sauf lorsque la mesure a trait au respect d'une condition de recevabilité, le juge ne peut ordonner une mesure d'instruction qu'après que l'action concernée a été déclarée recevable.		
Le juge limite le choix de la mesure d'instruction et le contenu de cette mesure à ce qui est suffisant pour la solution du litige, à la lumière de la proportionnalité entre les coûts attendus de la mesure et l'enjeu du litige et en privilégiant la mesure la plus simple, la plus rapide et la moins onéreuse.		Le juge limite le choix de la mesure d'instruction et le contenu de cette mesure à ce qui est suffisant pour la solution du litige, à la lumière de la proportionnalité entre les coûts attendus de la mesure et l'enjeu du litige et en privilégiant la mesure la plus simple, la plus rapide et la moins onéreuse.

		Lorsque la recevabilité de l'action est contestée, le juge ne peut ordonner une mesure d'instruction qu'après que l'action concernée a été déclarée recevable, sauf lorsque la mesure a trait au respect de la condition de recevabilité invoquée.
TITRE VI		**TITRE VI**
Introduction et instruction de la demande en référé.		**Introduction et instruction de la demande en référé.**
Art. 1039		**Art. 1039**
Les ordonnances sur référé ne portent préjudice au principal.		Les ordonnances sur référé ne portent préjudice au principal.
Elles sont exécutoires par provision, nonobstant opposition ou appel, et sans caution, si le juge n'a pas ordonné qu'il en serait fourni une.		Elles sont exécutoires par provision, nonobstant opposition ou appel, et sans caution, si le juge n'a pas ordonné qu'il en serait fourni une.
Si la partie défaillante forme opposition à l'ordonnance, son appel de l'ordonnance par défaut ne pourra être admis.		
LIVRE III		**LIVRE III**
Des voies de recours		**Des voies de recours**
TITRE II		**TITRE II**
De l'opposition		**De l'opposition**
Art. 1047		**Art. 1047**
Tout jugement par défaut peut être frappé d'opposition, sauf les exceptions prévues par la loi.		**Tout jugement par défaut rendu en dernier ressort** peut être frappé d'opposition, sauf les exceptions prévues par la loi.
L'opposition est signifiée par exploit d'huissier de justice contenant citation à comparaître devant le juge qui a rendu le jugement par défaut.		L'opposition est signifiée par exploit d'huissier de justice contenant citation à comparaître devant le juge qui a rendu le jugement par défaut.
De l'accord des parties, leur comparution volontaire peut tenir lieu de l'accomplissement de ces formalités.		De l'accord des parties, leur comparution volontaire peut tenir lieu de l'accomplissement de ces formalités.

L'acte d'opposition contient, à peine de nullité, les moyens de l'opposant.		L'acte d'opposition contient, à peine de nullité, les moyens de l'opposant.
L'opposition peut être inscrite par la partie, son conseil ou l'huissier de justice qui instrumente pour la partie, dans un registre tenu à cet effet au greffe de la juridiction qui a rendu la décision. L'inscription énonce le nom des parties, de leurs conseils et les dates de la décision et de l'opposition.		L'opposition peut être inscrite par la partie, son conseil ou l'huissier de justice qui instrumente pour la partie, dans un registre tenu à cet effet au greffe de la juridiction qui a rendu la décision. L'inscription énonce le nom des parties, de leurs conseils et les dates de la décision et de l'opposition.
TITRE III		**TITRE III**
De l'appel		**De l'appel**
CHAPITRE I		**CHAPITRE I**
Dispositions générales		**Dispositions générales**
Art. 1050		**Art. 1050**
En toutes matières, l'appel peut être formé dès la prononciation du jugement, même si celui-ci a été rendu par défaut.		En toutes matières, l'appel peut être formé dès la prononciation du jugement, même si celui-ci a été rendu par défaut.
Contre une décision rendue sur la compétence ou, sauf si le juge en décide autrement, une décision avant dire droit, un appel ne peut être formé qu'avec l'appel contre le jugement définitif.		Contre une décision rendue sur la compétence ou, sauf si le juge, **d'office ou à la demande d'une des parties,** en décide autrement, une décision avant dire droit, un appel ne peut être formé qu'avec l'appel contre le jugement définitif.
Art. 1064		**Art. 1064**
Sans préjudice de l'application des règles relatives à l'instance :		(abrogé)
l'intimé a un mois pour conclure à partir de l'introduction de la cause;		
l'appelant a un mois pour lui répondre;		
l'intimé dispose de quinze jours pour sa réplique.		
Art. 1066		**Art. 1066**
Les causes qui n'appellent que des débats succincts sont retenues et plaidées lors de leur introduction, sinon dans les trois mois au plus et, s'il échet, à une audience de relevée.		Les causes qui n'appellent que des débats succincts sont retenues et plaidées lors de leur introduction, sinon dans les trois mois au plus et, s'il échet, à une audience de relevée.
Il en est de même, sauf accord des parties :		Il en est de même, sauf accord des parties :
1° en cas de recours contre toute décision		1° en cas de recours contre toute décision

présidentielle en référé ou sur requête;		présidentielle en référé ou sur requête;
2° lorsque la décision entreprise contient un avant dire droit ou une mesure provisoire;		2° lorsque la décision entreprise contient **exclusivement** un avant dire droit ou une mesure provisoire;
3° lorsqu'elle accorde ou refuse un délai de grâce;		3° lorsqu'elle accorde ou refuse un délai de grâce;
4° en toutes matières concernant les saisies conservatoires et les voies d'exécution;		4° en toutes matières concernant les saisies conservatoires et les voies d'exécution;
5° en matière de faillite, lorsque le jugement attaqué statue sur la déclaration de la faillite ou la date de la cessation des paiements et en matière de concordat;		5° en matière de faillite, lorsque le jugement attaqué statue sur la déclaration de la faillite ou la date de la cessation des paiements et en matière de concordat;
6° en cas de recours contre une décision exécutoire par provision sans caution, ni cantonnement.		6° en cas de recours contre une décision exécutoire par provision sans caution, ni cantonnement **ou dont l'exécution par provision est expressément autorisée ou refusée, les débats succincts étant limités à ces modalités particulières**.
LIVRE IV		**LIVRE IV**
Procédures particulières		**Procédures particulières**
CHAPITRE III		**CHAPITRE III**
De la renonciation à succession		**De la renonciation à succession**
Art. 1185		**Art. 1185**
Les renonciations à succession sont faites au greffe du tribunal de première instance du lieu de l'ouverture de la succession sur le registre prescrit à l'article 784 du Code civil, ou devant notaire.		(abrogé)
Lorsque la renonciation est faite devant notaire, celui-ci agit conformément à l'article 784, alinéa 2, du Code civil.		
CHAPITRE VIII BIS		**CHAPITRE VIII BIS**
De l'adoption		**De l'adoption**
SECTION 1ère		**SECTION 1ère**

Disposition générale		Disposition générale
Art.1231-1		**Art.1231-1**
[…]		**Chaque fois qu'une demande portant sur la reconnaissance en Belgique d'une décision étrangère en matière d'adoption est pendante devant l'autorité centrale fédérale, ou devant la juridiction saisie du recours introduit contre la décision de l'autorité centrale fédérale, le tribunal de la famille saisi d'une requête en établissement d'une adoption concernant le même enfant ne peut statuer qu'après que la décision de l'autorité centrale fédérale ne soit plus susceptible de recours ou que, en cas de recours contre cette décision, la décision de la juridiction saisie du recours soit coulée en force de jugée.**
		SECTION 1ère BIS
		Dispositions relatives à l'aptitude à adopter.
		Art. 1231-1/1
		La présente section s'applique dans les cas visés à l'article 346-1/1, alinéa 1er, du Code civil.
		SOUS-SECTION 1ère
		De la procédure en constatation de l'aptitude à adopter.
		Art. 1231-1/2
		La demande est introduite par voie de requête unilatérale devant le tribunal de la famille. La requête est déposée au greffe et signée soit par l'adoptant ou les adoptants, soit par leur avocat.
		Sont annexés à la requête :
		1° l'original ou une copie certifiée conforme des documents requis pour l'examen de la demande ;
		2° le certificat attestant que la préparation organisée par la communauté compétente a été

		suivie.
		Art. 1231-1/3
		§ 1er. Pour que la requête soit recevable, y sont annexés, outre le certificat visé à l'article 1231-1/2, alinéa 2, 2°, une copie certifiée conforme de l'acte de naissance, ou un acte équivalent, une preuve de la nationalité, une attestation de résidence habituelle de l'adoptant ou des adoptants et un extrait d'acte de mariage ou un extrait de déclaration de cohabitation légale ou encore la preuve d'une cohabitation de plus de trois ans.
		§ 2. Pour autant que les intéressés respectifs soient inscrits, à la date de la requête, au Registre national des personnes physiques, créé par la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques, ils sont dispensés de fournir :
		1° une copie certifiée conforme de l'acte de naissance, ou un acte équivalent, pour autant qu'il s'agisse d'un acte d'une personne née en Belgique ;
		2° une preuve de la nationalité ;
		3° une attestation de résidence habituelle de l'adoptant ou des adoptants ;
		4° un extrait de l'acte de mariage, si le mariage a été contracté en Belgique ;
		5° un extrait de déclaration de cohabitation légale ;
		6° la preuve d'une cohabitation de plus de trois ans.
		Les données figurant dans le Registre national visées aux 2°, 3°, 5° et 6° font foi jusqu'à preuve du contraire. Le greffe du tribunal contrôle dans ce cas les données au moyen du Registre national et verse un extrait de celui-ci au dossier.
		Le greffe du tribunal demande lui-même une copie de l'acte visé aux 1° et 4° au dépositaire du registre.
		Il en va de même lorsque l'acte a été transcrit en Belgique et que le greffe connaît le lieu de sa transcription.
		§ 3. Les dispositions du § 2 ne s'appliquent pas aux personnes qui sont inscrites dans le registre d'attente.
		§ 4. Si les mentions de la requête sont incomplètes, ou que le greffe n'a pas pu recueillir en temps utile certaines informations,

		le juge invite le ou les requérants à communiquer les informations requises ou à compléter le dossier de la procédure.
		Art. 1231-1/4
		Dans les 30 jours de la requête visée à l'article 1231-1/21, le tribunal ordonne d'office, sans convocation des parties, et par ordonnance, une enquête sociale afin de l'éclairer sur l'aptitude à adopter de l'adoptant ou des adoptants. Cette ordonnance n'est susceptible ni d'opposition ni d'appel. Au cours de cette enquête sociale, les services désignés par les communautés compétentes sont consultés.
		Le rapport de l'enquête sociale est remis au greffe dans les quatre mois du prononcé de cette ordonnance. Il est communiqué au ministère public.
		Art. 1231-1/5
		Parallèlement à la réalisation de l'enquête sociale visée à l'article 1231-1/4, le ministère public procède à une enquête de moralité sur la personne de l'adoptant ou des adoptants, notamment par la consultation de leur casier judiciaire. Le ministère public vérifie la qualification à adopter des requérants et rédige un avis écrit qui est déposé au dossier de la procédure huit jours avant l'audience.
		Art. 1231-1/6
		Dans les trois jours du dépôt au greffe du rapport de l'enquête sociale, l'adoptant ou les adoptants sont convoqués par pli judiciaire :
		1° pour prendre connaissance du rapport ; ils disposent à cette fin d'un délai de quinze jours ;
		2° à comparaître en personne devant le tribunal dans le mois qui suit l'expiration du délai prévu au 1°.
		Art. 1231-1/7
		Le tribunal se prononce ensuite sur l'aptitude

		de l'adoptant ou des adoptants à procéder à une adoption.
		Le jugement est motivé. S'il est positif, il mentionne le nombre d'enfants que l'adoptant ou les adoptants seraient aptes à adopter, ainsi que les éventuelles restrictions à leur aptitude.
		Le jugement ne peut servir que pour une procédure en adoption d'un ou de plusieurs enfants. Sa validité expire quatre ans après son prononcé.
		Art. 1231-1/8
		Dans les trois jours qui suivent la date à laquelle le jugement est devenu définitif, le greffier en adresse une copie à l'autorité centrale fédérale. Si le jugement conclut à l'aptitude du ou des adoptants, le greffier lui adresse également une copie de l'avis écrit du ministère public visé à l'article 1231-1/5. Le greffier en avise l'adoptant ou les adoptants.
		L'autorité centrale fédérale fait application des articles 346-2/1 et 361-2 du Code civil.
		SOUS-SECTION 2
		De la procédure en prolongation du délai d'aptitude à adopter.
		Art. 1231-1/9
		L'adoptant ou les adoptants peuvent introduire une demande en prolongation du délai de leur aptitude à adopter par voie de requête unilatérale devant le tribunal de la famille qui a prononcé le jugement d'aptitude initial. La requête est déposée au greffe au plus tôt cinq mois avant l'expiration de la validité du jugement d'aptitude et au plus tard le dernier jour de la validité du jugement d'aptitude. La requête est signée soit par l'adoptant ou les adoptants, soit par leur avocat et elle précise que le ou les adoptants souhaitent poursuivre une procédure d'adoption.
		L'adoptant ou les adoptants transmettent une copie de la requête et une attestation de composition de ménage à l'autorité centrale communautaire compétente.

		Art. 1231-1/10
		Pour que la requête soit recevable, y sont annexés les documents prévus à l'article 1231-1/3, à l'exception de la copie certifiée conforme de l'acte de naissance, ou de l'acte équivalent.
		En outre, y est annexée la convention signée entre l'adoptant ou les adoptants et un organisme agréé d'adoption ou l'accord de l'autorité centrale communautaire compétente donné sur le projet d'adoption.
		Art. 1231-1/11
		§ 1er. Dès réception de la requête, le greffe s'adresse sans délai à l'autorité centrale communautaire compétente qui examine tous les éléments relevants.
		§ 2. S'il résulte de cet examen que la situation du ou des adoptants n'a pas subi de changement susceptible de modifier l'aptitude constatée par le jugement d'aptitude initial, l'autorité centrale communautaire compétente transmet au greffe, endéans le mois, une attestation motivée afin d'en informer le tribunal.
		§ 3. S'il résulte de cet examen que la situation du ou des adoptants a subi des changements susceptibles de modifier l'aptitude constatée par le jugement d'aptitude initial, l'autorité centrale communautaire compétente en informe le greffe endéans le mois et procède sans délai à une actualisation de l'enquête sociale.
		L'autorité centrale communautaire compétente transmet au greffe une actualisation du rapport de l'enquête sociale établi dans le cadre de la procédure en constatation de l'aptitude à adopter dans un délai de deux mois à compter de la réception du courrier du greffe visé au § 1er.
		L'actualisation du rapport de l'enquête sociale est réalisée par les services compétents pour établir le rapport de l'enquête sociale initiale.
		L'actualisation comprend une évaluation de la situation actuelle de l'adoptant ou des adoptants et décrit les éventuels éléments susceptibles d'avoir une incidence sur l'aptitude à adopter.
		§ 4. A défaut pour le greffe d'avoir été informé par l'autorité centrale communautaire

		compétente de la situation du ou des adoptants dans le délai d'un mois prévu aux §§ 2 et 3, le ou les adoptants sont présumés être dans une situation identique à celle constatée par le jugement d'aptitude initial. Le greffe en informe le ministère public.
		Le ministère public procède à une actualisation de l'enquête de moralité réalisée en application de l'article 1231-1/5. Il rédige un avis écrit qui est déposé au dossier de la procédure huit jours avant l'audience.
		Art. 1231-1/12
		Dans les cas visés à l'article 1231-1/11, § 3, l'adoptant ou les adoptants sont convoqués par pli judiciaire dans les trois jours du dépôt au greffe de l'actualisation du rapport de l'enquête sociale :
		1° pour prendre connaissance du rapport ; ils disposent à cette fin d'un délai de huit jours ;
		2° à comparaître en personne devant le tribunal dans les quinze jours qui suivent l'expiration du délai prévu au 1°.
		Art. 1231-1/13
		Le tribunal se prononce sur la prolongation du délai d'aptitude de l'adoptant ou des adoptants à procéder à une adoption :
		1° dans les cas visés à l'article 1231-1/11, § 2, dans les quinze jours de la réception de l'attestation motivée de l'autorité centrale communautaire compétente, sans convocation des parties, sauf si le juge décide de les convoquer ;
		2° dans les cas visés à l'article 1231-1/11, § 3, dans les quinze jours de l'audience ;
		3° dans les cas visés à l'article 1231-1/11, § 4, dans les quinze jours qui suivent l'expiration du délai d'un mois.
		Le jugement, s'il échet, mentionne le nombre d'enfants que l'adoptant ou les adoptants seraient aptes à adopter, ainsi que les éventuelles restrictions à leur aptitude.
		Le jugement en prolongation du délai d'aptitude à adopter ne peut servir que pour une procédure en adoption d'un ou de plusieurs enfants.
		Sa validité expire deux ans après son

		prononcé. Toutefois, si au moment du dépôt de la requête, un enfant a été proposé et accepté, le tribunal peut prévoir que la validité du jugement de renouvellement de l'aptitude est maintenue jusqu'au prononcé de l'adoption.
		Le jugement en prolongation du délai d'aptitude à adopter produit ses effets au jour de l'expiration du précédent jugement d'aptitude.
		L'adoptant ou les adoptants peuvent introduire des demandes successives de prolongation du délai de leur aptitude à adopter, dans le cadre de la même procédure en adoption.
		Art. 1231-1/14
		Dans les trois jours qui suivent la date à laquelle le jugement est devenu définitif, le greffier en adresse une copie à l'autorité centrale fédérale. Si le jugement prolonge le délai d'aptitude à adopter, le greffier lui adresse également une copie de l'avis écrit du ministère public visé à l'article 1231-1/11, §4 Le greffier en avise l'adoptant ou les adoptants.
		L'autorité centrale fédérale et l'autorité centrale communautaire compétente font application des articles 346-2/1 et 361-2 du Code civil.
SECTION 2		**SECTION 2**
De l'adoption interne.		**De l'adoption interne.**
SOUS-SECTION 1ère		**SOUS-SECTION 1ère**
De l'établissement de l'adoption sur requête de l'adoptant ou des adoptants.		**De l'établissement de l'adoption sur requête de l'adoptant ou des adoptants.**
Art. 1231-3		**Art. 1231-3**
La demande est introduite par voie de requête unilatérale, devant le tribunal de la famille. La requête est déposée au greffe et signée soit par l'adoptant ou les adoptants, soit par leur avocat.		La demande est introduite par voie de requête unilatérale, devant le tribunal de la famille. La requête est déposée au greffe et signée soit par l'adoptant ou les adoptants, soit par leur avocat.
		Dans les cas où l'obtention d'un jugement déclarant les requérants qualifiés et aptes à assumer une adoption est requis en application de l'article 346-1/1 du Code civil, la requête est introduite avant l'expiration du délai de validité de ce jugement.

La requête précise si elle porte sur une adoption simple ou sur une adoption plénière, et les raisons pour lesquelles l'adoptant ou les adoptants ont choisi ce type d'adoption. Elle mentionne également les nom et prénoms choisis, dans la mesure permise par la loi, pour l'adopté. Sont annexés à la requête :		La requête précise si elle porte sur une adoption simple ou sur une adoption plénière, et les raisons pour lesquelles l'adoptant ou les adoptants ont choisi ce type d'adoption. Elle mentionne également les nom et prénoms choisis, dans la mesure permise par la loi, pour l'adopté. Sont annexés à la requête :
1° l'original ou une copie certifiée conforme des documents requis pour l'examen de la demande ;		1° l'original ou une copie certifiée conforme des documents requis pour l'examen de la demande ;
2° le certificat attestant que la préparation visée à l'article 346-2 du Code civil a été suivie.		2° le certificat attestant que la préparation visée à l'article 346-2 du Code civil a été suivie ;
		3° dans les cas où l'obtention d'un jugement déclarant les requérants qualifiés et aptes à assumer une adoption est requis en application de l'article 346-1/1 du Code civil, une copie certifiée conforme de ce jugement et de la convention signée entre l'adoptant ou les adoptants et l'organisme agréé qui leur a confié l'enfant.
Art. 1231-4		**Art. 1231-4**
§ 1er. Pour que la requête soit recevable, y sont annexés une copie certifiée conforme de l'acte de naissance, ou un acte équivalent, une preuve de la nationalité et une attestation de résidence habituelle de l'adoptant ou des adoptants, et de l'adopté.		§ 1er. Pour que la requête soit recevable, y sont annexés une copie certifiée conforme de l'acte de naissance, ou un acte équivalent, une preuve de la nationalité et une attestation de résidence habituelle de l'adoptant ou des adoptants, et de l'adopté, **ainsi qu'un extrait d'acte de mariage ou un extrait de déclaration de cohabitation légale ou encore la preuve d'une cohabitation de plus de trois ans.**
Dans les trois jours de la réception de la requête, le greffier en avise les descendants de l'adopté.		Dans les trois jours de la réception de la requête, le greffier en avise les descendants de l'adopté. **Le greffier adresse par ailleurs une copie de la requête à l'autorité centrale fédérale qui en informe les autorités centrales communautaires**.
§ 2. Pour autant que les intéressés respectifs soient inscrits, à la date de la requête, au Registre national des personnes physiques, crée par la loi du 8 août 1983 organisant un registre nationale des personnes physiques, ils sont dispensés de fournir :		§ 2. Pour autant que les intéressés respectifs soient inscrits, à la date de la requête, au Registre national des personnes physiques, crée par la loi du 8 août 1983 organisant un registre nationale des personnes physiques, ils sont dispensés de fournir :
1° une copie certifiée conforme de l'acte de naissance, ou un acte équivalent pour autant qu'il s'agisse d'un acte d'une personne née en Belgique.		1° une copie certifiée conforme de l'acte de naissance, ou un acte équivalent pour autant qu'il s'agisse d'un acte d'une personne née en Belgique.
2° une preuve de la nationalité ;		2° une preuve de la nationalité ;
3° une attestation de résidence habituelle de l'adoptant ou des adoptants, et de l'adopte.		3° une attestation de résidence habituelle de l'adoptant ou des adoptants, et de l'adopte.
Les données figurant dans le Registre national		Les données figurant dans le Registre national

visées aux 2° et 3° font foi jusqu'à preuve du contraire. Le greffe du tribunal contrôle dans ce cas les données au moyen du Registre national et verse un extrait de celui-ci au dossier.		visées aux 2° et 3° font foi jusqu'à preuve du contraire. Le greffe du tribunal contrôle dans ce cas les données au moyen du Registre national et verse un extrait de celui-ci au dossier.
Le greffe du tribunal demande lui-même une copie de l'acte visé au 1° au dépositaire du registre.		Le greffe du tribunal demande lui-même une copie de l'acte visé au 1° au dépositaire du registre.
Il en va de même lorsque l'acte a été transcrit en Belgique et que le greffe connaît le lieu de sa transcription.		Il en va de même lorsque l'acte a été transcrit en Belgique et que le greffe connaît le lieu de sa transcription.
§ 3. Les dispositions du § 2 ne s'appliquent pas aux personnes qui sont inscrites dans le registre d'attente.		§ 3. Les dispositions du § 2 ne s'appliquent pas aux personnes qui sont inscrites dans le registre d'attente.
§ 4. Si les mentions de la requête sont incomplètes, ou que le greffe n'a pas pu recueillir en temps utile certaines informations pour l'audience d'introduction, le juge invite la partie la plus diligente à communiquer les informations requises ou à compléter le dossier de la procédure. Chaque partie peut aussi prendre elle-même l'initiative de constituer le dossier.		§ 4. Si les mentions de la requête sont incomplètes, ou que le greffe n'a pas pu recueillir en temps utile certaines informations pour l'audience d'introduction, le juge invite la partie la plus diligente à communiquer les informations requises ou à compléter le dossier de la procédure. Chaque partie peut aussi prendre elle-même l'initiative de constituer le dossier.
Art. 1231-5		**Art. 1231-5**
Dans les huit jours de la réception de la requête en adoption, le greffier la transmet au procureur du Roi, qui recueille sans délai tous renseignements utiles sur le projet d'adoption. Ces renseignements comprennent notamment :		Dans les huit jours de la réception de la requête en adoption, le greffier la transmet au procureur du Roi, **qui procède à une enquête de moralité sur la personne de l'adoptant ou des adoptants, notamment par la consultation de leur casier judiciaire, ou dans les cas où telle enquête a déjà été réalisée en application de l'article 1231-1/5, à l'actualisation de cette enquête, et** recueille sans délai tous renseignements utiles sur le projet d'adoption. Ces renseignements comprennent notamment :
1° l'avis de la mère et du père de l'adopté et, le cas échéant, de son tuteur, de son subrogé tuteur et du juge de paix tutélaire ou, si l'un d'eux a désigné un représentant en application de l'article 348-9 du Code civil, l'avis de ce dernier;		1° l'avis de la mère et du père de l'adopté et, le cas échéant, de son tuteur, de son subrogé tuteur et du juge de paix tutélaire ou, si l'un d'eux a désigné un représentant en application de l'article 348-9 du Code civil, l'avis de ce dernier;
2° l'avis de la personne de confiance, si le tribunal a constaté par procès-verbal, en vertu de l'article 348-1, alinéa 2, du Code civil, que la personne protégée est incapable d'exprimer sa volonté ;		2° l'avis de la personne de confiance, si le tribunal a constaté par procès-verbal, en vertu de l'article 348-1, alinéa 2, du Code civil, que la personne protégée est incapable d'exprimer sa volonté ;
3° l'avis des descendants au premier degré, âgés d'au moins douze ans, de l'adoptant ou des adoptants et de l'adopté ;		3° l'avis des descendants au premier degré, âgés d'au moins douze ans, de l'adoptant ou des adoptants et de l'adopté ;
4° l'avis de la personne qui a recueilli l'enfant pour en assurer l'entretien et l'éducation en lieu et place de la mère et du père;		4° l'avis de la personne qui a recueilli l'enfant pour en assurer l'entretien et l'éducation en lieu et place de la mère et du père;
5° l'avis de toute personne dont le consentement à l'adoption est requis et qui l'a refusé ou, si elle		5° l'avis de toute personne dont le consentement à l'adoption est requis et qui l'a refusé ou, si elle a

a désigné un représentant en application de l'article 348-9 du Code civil, l'avis de ce dernier.		désigné un représentant en application de l'article 348-9 du Code civil, l'avis de ce dernier.
Art. 1231-6		**Art. 1231-6**
Lorsqu'il s'agit d'un enfant, le tribunal de la famille, afin de s'éclairer sur l'aptitude à adopter de l'adoptant ou des adoptants, ordonne une enquête sociale au cours de laquelle les instances désignées par les communautés compétentes sont consultées.		**Dans les cas visés à l'article 346-1/1, alinéa 2, du Code civil, le tribunal de la famille ordonne une enquête sociale au cours de laquelle les services désignés par les communautés compétentes sont consultés, afin de s'éclairer sur l'aptitude à adopter de l'adoptant ou des adoptants et sur l'intérêt de l'enfant visé par la procédure à être adopté. Toutefois, lorsqu'il s'agit d'un enfant visé à l'article 346-1/1, alinéa 2, 1°, du Code civil, le juge peut décider de ne pas ordonner cette enquête sociale.**
Lorsqu'il l'estime utile, le tribunal est libre d'ordonner une enquête sociale sur le projet d'adoption simple d'une personne âgée de plus de dix-huit ans.		Lorsqu'il l'estime utile, le tribunal est libre d'ordonner une enquête sociale sur le projet d'adoption simple d'une personne âgée de plus de dix-huit ans.
Art. 1231-7		**Art. 1231-7**
Dans les deux mois de la réception de la requête en adoption, le procureur du Roi la retourne au greffier avec son avis et les renseignements recueillis en vertu de l'article 1231-5.		Dans les **quatre** mois de la réception de la requête en adoption, le procureur du Roi la retourne au greffier avec son avis et les renseignements recueillis en vertu de l'article 1231-5.
Le rapport de l'enquête sociale visée à l'article précédent est déposé au greffe dans les deux mois du prononcé du jugement qui l'a ordonnée.		Le rapport de l'enquête sociale visée à l'article précédent est déposé au greffe dans les **quatre** mois du prononcé du jugement qui l'a ordonnée.
Art. 1231-8		**Art. 1231-8**
Dans les trois jours du dépôt au greffe des rapports du ministère public et de l'enquête sociale, l'adoptant et l'adopté dont le consentement est requis sont convoqués par pli judiciaire pour en prendre connaissance.		Dans les trois jours du dépôt au greffe **de l'avis du ministère public et, des renseignements recueillis en vertu de l'article 1231-5, et, le cas échéant, du rapport de l'enquête sociale**, l'adoptant et l'adopté dont le consentement est requis sont convoqués par pli judiciaire pour en prendre connaissance.
Ils disposent à cette fin d'un délai de quinze jours.		Ils disposent à cette fin d'un délai de quinze jours.
Art. 1231-9		**Art. 1231-9**
Entre le 15e et le 45e jour du dépôt au greffe des deux rapports, l'affaire est fixée d'office par le tribunal de la famille.		Entre le 15e et le 45e jour du dépôt au greffe **de l'avis du ministère public et, le cas échéant, du rapport de l'enquête sociale,** l'affaire est fixée d'office par le tribunal de la famille.

Art. 1231-18		**Art. 1231-18**
Toute décision judiciaire rendue en matière d'adoption ne peut être exécutée si elle fait l'objet ou est encore susceptible d'appel ou de pourvoi en cassation.		Toute décision judiciaire rendue en matière d'adoption ne peut être exécutée si elle fait l'objet ou est encore susceptible d'appel ou de pourvoi en cassation.
Si la décision concerne plusieurs adoptés, l'appel ou le pourvoi en cassation fait par l'un d'eux ne produit d'effet qu'en ce qui le concerne.		Si la décision concerne plusieurs adoptés, l'appel ou le pourvoi en cassation fait par l'un d'eux ne produit d'effet qu'en ce qui le concerne.
		Art. 1231-18/1
		Lorsque le jugement a acquis force de chose jugée, le greffe en adresse, sans délai, une copie à l'autorité centrale fédérale.
		L'autorité centrale fédérale adresse, sans délai, à l'autorité centrale communautaire compétente le jugement qui lui est transmis en copie par le greffier.
SOUS-SECTION 1ère		**SOUS-SECTION 1ère**
De la procédure en constatation de l'aptitude à adopter.		**De la procédure en constatation de l'aptitude à adopter.**
		[…]
SOUS-SECTION 1ère BIS		**SOUS-SECTION 1ère BIS**
De la procédure en prolongation de l'aptitude à adopter.		**De la procédure en prolongation de l'aptitude à adopter.**
		[…]
SOUS-SECTION 3		**SOUS-SECTION 3**
De l'établissement de l'adoption.		**De l'établissement de l'adoption.**
Art. 1231-41		**Art. 1231-41**
La requête unilatérale en adoption est introduite devant le tribunal de la famille :		La requête unilatérale en adoption est introduite devant le tribunal de la famille :
1° dans les délais visés aux articles 1231-31 et		1° dans les délais **visés aux articles 1231-1/7 et**

1231-33/5 ou dans les quatre ans de la délivrance d'une attestation émanant de l'autorité compétente en matière d'adoption de l'Etat étranger dans lequel l'adoptant ou les adoptants résident habituellement, les déclarants qualifiés et aptes à adopter et à assumer une adoption internationales; et		**1231-1/13** ou dans les quatre ans de la délivrance d'une attestation émanant de l'autorité compétente en matière d'adoption de l'Etat étranger dans lequel l'adoptant ou les adoptants résident habituellement, les déclarants qualifiés et aptes à adopter et à assumer une adoption internationales; et
2° dans les six mois de l'arrivée de l'enfant en Belgique.		2° dans les six mois de l'arrivée de l'enfant en Belgique.
Art. 1231-42		**Art. 1231-42**
A moins qu'il ne soit déjà en possession de ces documents, le tribunal demande sans délai à l'autorité centrale fédérale de lui transmettre :		A moins qu'il ne soit déjà en possession de ces documents, le tribunal demande sans délai à l'autorité centrale fédérale de lui transmettre :
1° une copie certifiée conforme de la décision ou de l'attestation visées à l'article 1231-41, 1°;		1° une copie certifiée conforme de la décision ou de l'attestation visées à l'article 1231-41, 1°;
1°/1 Abrogé.		1°/1 Abrogé.
2° une copie certifiée conforme de la décision d'un juge belge ou, si l'enfant réside habituellement dans un Etat étranger, de l'attestation par laquelle l'autorité compétente de cet Etat déclare l'enfant adoptable et constate, après avoir dûment examiné les possibilités de placement de l'enfant dans l'Etat de sa résidence habituelle, qu'une adoption internationale répond à son intérêt supérieur et au respect des droits fondamentaux qui lui sont reconnus en vertu du droit international;		2° une copie certifiée conforme de la décision d'un juge belge ou, si l'enfant réside habituellement dans un Etat étranger, de l'attestation par laquelle l'autorité compétente de cet Etat déclare l'enfant adoptable et constate, après avoir dûment examiné les possibilités de placement de l'enfant dans l'Etat de sa résidence habituelle, qu'une adoption internationale répond à son intérêt supérieur et au respect des droits fondamentaux qui lui sont reconnus en vertu du droit international;
3° une copie certifiée conforme des rapports visés aux articles 1231-32 du présent Code et 361-3, alinéa 1er, 2°, du Code civil, ou aux articles 1231-38 du présent Code et 362-3, alinéa 1er, 1°, du Code civil;		3° une copie certifiée conforme des rapports visés **aux articles 361-2/1** et 361-3, alinéa 1er, 2°, du Code civil, ou aux articles 1231-38 du présent Code et 362-3, alinéa 1er, 1°, du Code civil;
4° une attestation par laquelle l'autorité centrale communautaire compétente ou, si l'enfant réside habituellement dans un Etat étranger, l'autorité compétente de cet Etat constate, motifs à l'appui, que la décision de confier l'enfant à l'adoptant ou aux adoptants répond à son intérêt supérieur et au respect des droits fondamentaux qui lui sont reconnus en vertu du droit international.		4° une attestation par laquelle l'autorité centrale communautaire compétente ou, si l'enfant réside habituellement dans un Etat étranger, l'autorité compétente de cet Etat constate, motifs à l'appui, que la décision de confier l'enfant à l'adoptant ou aux adoptants répond à son intérêt supérieur et au respect des droits fondamentaux qui lui sont reconnus en vertu du droit international.
Si, en application de l'article 361-4, alinéa 1er, du Code civil, l'autorité centrale communautaire compétente a accepté des documents équivalents aux attestations visées à l'alinéa 2, 2° et 4°, du présent article, l'autorité centrale fédérale transmet ces documents. Si l'autorité centrale communautaire compétente a dispensé de produire ces attestations ou l'une d'elles, l'autorité centrale fédérale transmet au juge une preuve de la dispense.		Si, en application de l'article 361-4, alinéa 1er, du Code civil, l'autorité centrale communautaire compétente a accepté des documents équivalents aux attestations visées à l'alinéa 2, 2° et 4°, du présent article, l'autorité centrale fédérale transmet ces documents. Si l'autorité centrale communautaire compétente a dispensé de produire ces attestations ou l'une d'elles, l'autorité centrale fédérale transmet au juge une preuve de la dispense.
Les documents visés à l'alinéa 1er, 2°sont, dans		Les documents visés à l'alinéa 1er, 2°sont, dans le

le cas visé à l'article 361-5 du Code civil, remplacés par les documents mentionnés au 2° c) à e) de cet article.		cas visé à l'article 361-5 du Code civil, remplacés par les documents mentionnés au 2° c) à e) de cet article.
SECTION 5		**SECTION 5**
Des recours.		**Des recours.**
Art. 1231-53		**Art. 1231-53**
L'appel de tout jugement avant dire droit et de tout jugement définitif rendu en vertu des sections 2, 3 et 4 du présent chapitre, est introduit par requête déposée au greffe de la cour d'appel.		L'appel de tout jugement avant dire droit et de tout jugement définitif rendu en vertu des **sections 1 bis, 2, 3 et 4** du présent chapitre, est introduit par requête déposée au greffe de la cour d'appel.
		Art. 1231-57
		Les articles 1231-1/8, 1231-1/14 et 1231-18/1 sont applicables au greffe de la cour d'appel.
CHAPITRE X*bis*		**CHAPITRE X*bis***
Des demandes relatives aux droits et devoirs qui naissent des relations humaines		**Des demandes relatives aux droits et devoirs qui naissent des relations humaines**
Art. 1253*ter*/3		**Art. 1253*ter*/3**
§ 1er. Si les parties, dans les causes visées à l'article 1253*ter*/4, § 2, alinéa 1er, 1° à 4°, ne sont pas parvenues à un accord, le tribunal de la famille les entend sur leur litige.		§ 1er. Si les parties, dans les causes visées à l'article 1253*ter*/4, § 2, alinéa 1er, 1° à 4°, ne sont pas parvenues à un accord, le tribunal de la famille les entend sur leur litige.
Sans préjudice de l'article 1253*ter*/2, le tribunal peut, en tout état de cause, ordonner aux parties de comparaître en personne, à la demande d'une des parties ou du ministère public, ou s'il l'estime utile, notamment afin de concilier les parties ou d'apprécier l'opportunité d'un accord. Le tribunal peut proposer aux parties d'examiner si une conciliation ou une médiation est possible.		Sans préjudice de l'article 1253*ter*/2, le tribunal peut, en tout état de cause, ordonner aux parties de comparaître en personne, à la demande d'une des parties ou du ministère public, ou s'il l'estime utile, notamment afin de concilier les parties ou d'apprécier l'opportunité d'un accord. Le tribunal peut proposer aux parties d'examiner si une conciliation ou une médiation est possible.
Si le demandeur ne comparaît pas en personne, le tribunal, selon les circonstances qu'il apprécie, déclare le demandeur déchu de sa demande, ou renvoie la cause au rôle particulier de la		Si le demandeur ne comparaît pas en personne, le tribunal, selon les circonstances qu'il apprécie, déclare le demandeur déchu de sa demande, ou renvoie la cause au rôle particulier de la chambre.

chambre. Dans ce dernier cas, la cause peut être ramenée à l'audience dans un délai de quinze jours, à la demande d'une des parties. Si le défendeur ne comparaît pas en personne, le tribunal peut, soit rendre un jugement par défaut, soit remettre la cause à une audience ultérieure. Dans ce dernier cas, un nouveau pli judiciaire est envoyé au défendeur. Si le défendeur ne comparaît toujours pas à cette nouvelle audience, le tribunal prononce, sauf circonstances exceptionnelles, un jugement réputé contradictoire.		Dans ce dernier cas, la cause peut être ramenée à l'audience dans un délai de quinze jours, à la demande d'une des parties. Si le défendeur ne comparaît pas en personne, le tribunal peut, soit rendre un jugement par défaut, soit remettre la cause à une audience ultérieure. Dans ce dernier cas, un nouveau pli judiciaire est envoyé au défendeur. Si le défendeur ne comparaît toujours pas à cette nouvelle audience, le tribunal prononce, sauf circonstances exceptionnelles, un jugement réputé contradictoire.
§ 2. Moyennant accord de toutes les parties, le tribunal peut remettre à une date déterminée, qui ne peut excéder le délai de trois mois fixé à l'article 1734, afin de permettre aux parties d'examiner si des accords peuvent être conclus ou si une médiation peut leur offrir une solution, ou renvoyer l'affaire à la chambre de règlement à l'amiable, conformément à l'article 731, alinéa 5. L'affaire peut être reprise plus tôt, sur demande écrite d'une des parties.		§ 2. Moyennant accord de toutes les parties, le tribunal peut remettre à une date déterminée, qui ne peut excéder ***le délai fixé*** à l'article 1734, afin de permettre aux parties d'examiner si des accords peuvent être conclus ou si une médiation peut leur offrir une solution, ou renvoyer l'affaire à la chambre de règlement à l'amiable, conformément à l'article 731, alinéa 5. L'affaire peut être reprise plus tôt, sur demande écrite d'une des parties.
§ 3. A tout moment, les parties peuvent demander au tribunal d'homologuer leurs accords relatifs aux mesures visées à l'article 1253*ter*/4, § 2, alinéa 1er, 1° à 4°. Le tribunal peut refuser d'homologuer l'accord s'il est manifestement contraire à l'intérêt des enfants.		§ 3. A tout moment, les parties peuvent demander au tribunal d'homologuer leurs accords relatifs aux mesures visées à l'article 1253*ter*/4, § 2, alinéa 1er, 1° à 4°. Le tribunal peut refuser d'homologuer l'accord s'il est manifestement contraire à l'intérêt des enfants.
Art. 1253*ter*/4		**Art. 1253*ter*/4**
§ 1er. Lorsque l'urgence est invoquée, le tribunal de la famille statue en référé.		§ 1er. Lorsque l'urgence est invoquée, le tribunal de la famille statue en référé.
A défaut d'urgence, et sauf application de l'article 1043, le juge renvoie la cause à une audience ordinaire.		A défaut d'urgence, et sauf application de l'article 1043, le juge renvoie la cause à une audience ordinaire.
§ 2. Sont réputées urgentes et peuvent être introduites par requête contradictoire, citation ou requête conjointe, les causes relatives :		§ 2. Sont réputées urgentes et peuvent être introduites par requête contradictoire, citation ou requête conjointe, les causes relatives :
1° aux résidences séparées ;		1° aux résidences séparées ;
2° à l'autorité parentale ;		2° à l'autorité parentale ;
3° à l'hébergement et au droit aux relations personnelles avec un enfant mineur ;		3° à l'hébergement et au droit aux relations personnelles avec un enfant mineur ;
4° aux obligations alimentaires ;		4° aux obligations alimentaires ;

5° aux droits de garde et de visite transfrontières sous réserve de l'application du chapitre XII*bis*, livre IV, de la quatrième partie ;		5° aux droits de garde et de visite transfrontières sous réserve de l'application du chapitre XII*bis*, livre IV, de la quatrième partie ;
6° aux autorisations à mariage visées à l'article 167 du Code civil et les refus de cohabitation légale visés à l'article 1476*quater*, alinéa 5, du Code civil ;		6° aux autorisations à mariage visées à l'article 167 du Code civil et les refus de cohabitation légale visés à l'article 1476*quater*, alinéa 5, du Code civil ;
7° aux mesures provisoires ordonnées sur la base de l'article 1253*ter*/5.		7° aux mesures provisoires ordonnées sur la base de l'article 1253*ter*/5.
Il est statué comme en référé.		***Les causes sont introduites et instruites comme en référé***.
Si la cause est introduite par citation, le délai visé à l'article 1035, alinéa 2, est d'application.		Si la cause est introduite par citation, le délai visé à l'article 1035, alinéa 2, est d'application.
Dans les autres cas, l'audience d'introduction a lieu au plus tard dans les quinze jours qui suivent le dépôt de la requête au greffe.		Dans les autres cas, l'audience d'introduction a lieu au plus tard dans les quinze jours qui suivent le dépôt de la requête au greffe.
Si les causes visées à l'alinéa 1er sont introduites en même temps que d'autres causes, le tribunal de la famille peut décider d'appliquer la procédure décrite dans le présent article à ces autres demandes.		Si les causes visées à l'alinéa 1er sont introduites en même temps que d'autres causes, le tribunal de la famille peut décider d'appliquer la procédure décrite dans le présent article à ces autres demandes.
Art. 1253*ter*/5		**Art. 1253*ter*/5**
Outre celles prises conformément aux articles 19, alinéa 2, et 735, § 2, le tribunal peut prendre, à titre provisoire, les mesures suivantes :		Outre celles prises conformément aux ***articles 19, alinéa 3***, et 735, § 2, le tribunal peut prendre ***les mesures provisoires*** suivantes :
1° ordonner ou modifier toute disposition relative à l'autorité parentale, à l'hébergement et au droit aux relations personnelles ;		1° ordonner ou modifier toute disposition relative à l'autorité parentale, à l'hébergement et au droit aux relations personnelles ;
2° fixer, modifier ou supprimer les pensions alimentaires ;		2° fixer, modifier ou supprimer les pensions alimentaires ;
3° fixer les résidences séparées des époux et des cohabitants légaux ;		3° fixer les résidences séparées des époux et des cohabitants légaux ;
4° interdire à un des époux, pendant la durée qu'il fixe, d'aliéner, d'hypothéquer ou d'engager des biens mobiliers ou immobiliers propres ou communs sans le consentement du conjoint ; il peut interdire le déplacement des meubles ou en attribuer l'usage personnel à un des deux époux ;		4° interdire à un des époux, pendant la durée qu'il fixe, d'aliéner, d'hypothéquer ou d'engager des biens mobiliers ou immobiliers propres ou communs sans le consentement du conjoint ; il peut interdire le déplacement des meubles ou en attribuer l'usage personnel à un des deux époux ;
5° obliger l'époux qui possède les biens mobiliers à donner caution ou à justifier d'une solvabilité suffisante ;		5° obliger l'époux qui possède les biens mobiliers à donner caution ou à justifier d'une solvabilité suffisante ;
6° utiliser les mêmes pouvoirs que ceux qui lui		6° utiliser les mêmes pouvoirs que ceux qui lui sont

sont attribués à l'article 221 du Code civil ;		attribués à l'article 221 du Code civil ;
7° fixer la résidence conjugale des époux en cas de désaccord ;		7° fixer la résidence conjugale des époux en cas de désaccord ;
8° [...].		8° [...].
Lorsque la demande est introduite par requête, l'audience d'introduction doit intervenir dans les quinze jours à dater du dépôt de la requête.		Lorsque la demande est introduite par requête, l'audience d'introduction doit intervenir dans les quinze jours à dater du dépôt de la requête.
En ce qui concerne la fixation des résidences séparées visées à l'alinéa 1er, 3°, si un époux ou un cohabitant légal se rend coupable, à l'égard de son conjoint, d'un fait visé à l'article 375, 398 à 400, 402, 403 ou 405 du Code pénal ou a tenté de commettre un fait visé à l'article 375, 393, 394 ou 397 du même Code, ou s'il existe des indications sérieuses de tels comportements, l'autre époux ou cohabitant légal se verra attribuer, s'il en fait la demande et sauf circonstances exceptionnelles, la jouissance de la résidence conjugale ou commune.		En ce qui concerne la fixation des résidences séparées visées à l'alinéa 1er, 3°, si un époux ou un cohabitant légal se rend coupable, à l'égard de son conjoint, d'un fait visé à l'article 375, 398 à 400, 402, 403 ou 405 du Code pénal ou a tenté de commettre un fait visé à l'article 375, 393, 394 ou 397 du même Code, ou s'il existe des indications sérieuses de tels comportements, l'autre époux ou cohabitant légal se verra attribuer, s'il en fait la demande et sauf circonstances exceptionnelles, la jouissance de la résidence conjugale ou commune.
Les actes d'aliénation visés à l'alinéa 1er, 4°, sont les actes visés à l'article 1er de la loi du 16 décembre 1851 sur la révision du régime hypothécaire et à l'article 8 de la loi du 10 février 1908 sur la navigation maritime et la navigation intérieure.		Les actes d'aliénation visés à l'alinéa 1er, 4°, sont les actes visés à l'article 1er de la loi du 16 décembre 1851 sur la révision du régime hypothécaire et à l'article 8 de la loi du 10 février 1908 sur la navigation maritime et la navigation intérieure.
Dans le cas visé à l'alinéa 1er, 6°, le jugement du tribunal de la famille peut être opposé à tous tiers débiteurs actuels ou futurs sur la notification qui leur aura été faite par le greffier à la requête d'une des parties. Lorsque le jugement cesse de produire ses effets, les tiers débiteurs en sont informés de la même manière à la requête de la partie la plus diligente.		Dans le cas visé à l'alinéa 1er, 6°, le jugement du tribunal de la famille peut être opposé à tous tiers débiteurs actuels ou futurs sur la notification qui leur aura été faite par le greffier à la requête d'une des parties. Lorsque le jugement cesse de produire ses effets, les tiers débiteurs en sont informés de la même manière à la requête de la partie la plus diligente.
Si le dossier communiqué par l'association est incomplet, le ministre de la Justice ou son délégué en informe l'association par lettre recommandée en indiquant les pièces manquantes. Le délai de 3 mois est suspendu à la date de cet envoi jusqu'à la communication de l'ensemble des pièces sollicitées.		Si le dossier communiqué par l'association est incomplet, le ministre de la Justice ou son délégué en informe l'association par lettre recommandée en indiquant les pièces manquantes. Le délai de 3 mois est suspendu à la date de cet envoi jusqu'à la communication de l'ensemble des pièces sollicitées.
L'autorisation ne peut en aucun cas être accordée si l'association ne s'est pas conformée aux dispositions de l'article 51.		L'autorisation ne peut en aucun cas être accordée si l'association ne s'est pas conformée aux dispositions de l'article 51.
Art. 1253*ter*/6		**Art. 1253*ter*/6**

Si une demande relative à un mineur lui est soumise, le tribunal de la famille prend toutes diligences et fait procéder à toutes investigations utiles, compte tenu de l'intérêt supérieur de l'enfant.		Si une demande relative à un mineur lui est soumise, le tribunal de la famille prend toutes diligences et fait procéder à toutes investigations utiles, compte tenu de l'intérêt supérieur de l'enfant.
Le tribunal peut notamment faire procéder à toutes investigations utiles pour connaître la personnalité de l'enfant, le milieu où il est élevé, afin de déterminer son intérêt et les moyens appropriés à son éducation ou à son traitement.		Le tribunal peut notamment faire procéder à toutes investigations utiles pour connaître la personnalité de l'enfant, le milieu où il est élevé, afin de déterminer son intérêt et les moyens appropriés à son éducation ou à son traitement.
Il peut faire procéder à une étude sociale par l'intermédiaire du service social compétent et soumettre l`enfant à un examen médico-psychologique, lorsque le dossier qui lui est soumis ne lui paraît pas suffisant.		Il peut faire procéder à une étude sociale par l'intermédiaire du service social compétent et soumettre l`enfant à un examen médico-psychologique, lorsque le dossier qui lui est soumis ne lui paraît pas suffisant.
Lorsque le tribunal fait procéder à une étude sociale, il ne peut, sauf en cas d'extrême urgence, prendre ou modifier sa décision qu'après avoir pris connaissance de l'avis du service social compétent, à moins que cet avis ne lui parvienne pas dans le délai qu'il a fixé et qui ne peut dépasser septante-cinq jours.		Lorsque le tribunal fait procéder à une étude sociale, il ne peut, sauf en cas d'extrême urgence, prendre ou modifier sa décision qu'après avoir pris connaissance de l'avis du service social compétent, à moins que cet avis ne lui parvienne pas dans le délai qu'il a fixé ***et qui ne peut dépasser trois mois ou, si le délai court totalement ou partiellement pendant les vacances judiciaires, quatre mois***.
L'information est, en tout cas, communiquée aux parties avant l'audience.		L'information est, en tout cas, communiquée aux parties avant l'audience.
Le tribunal tient compte, le cas échéant, des opinions exprimées par les enfants conformément à l'article 1004/1.		Le tribunal tient compte, le cas échéant, des opinions exprimées par les enfants conformément à l'article 1004/1.
CHAPITRE XI		**CHAPITRE XI**
Du divorce, de la séparation de corps et de la séparation de biens		**Du divorce, de la séparation de corps et de la séparation de biens**
Section I		**Section I**
Du divorce pour désunion irrémédiable		**Du divorce pour désunion irrémédiable**
Art. 1254		**Art. 1254**
La demande en divorce fondée sur l'article 229, § 2, du Code civil est introduite par une requête		La demande en divorce fondée sur l'article 229, § 2, du Code civil est introduite par une requête

signée par chacun des époux ou par au moins un avocat ou un notaire.		signée par chacun des époux ou par au moins un avocat ou un notaire.
La demande en divorce fondée sur l'article 229, § 3, du Code civil peut être introduite par requête.		La demande en divorce fondée sur l'article 229, § 3, du Code civil peut être introduite par requête.
Les dispositions prévues aux articles 1034bis à 1034sexies s'appliquent à la requête visée aux alinéas 1er et 2.		Les dispositions prévues aux articles 1034bis à 1034sexies s'appliquent à la requête visée aux alinéas 1er et 2.
Outre les mentions habituelles, l'acte introductif d'instance contient, le cas échéant, la mention de l'identité des enfants mineurs non maries ni émancipés communs aux époux, des enfants adoptés par eux ainsi que des enfants de l'un d'eux adoptés par l'autre, de chaque enfant de chacun des époux dont la filiation est établie, ainsi que de chaque enfant qu'ils élèvent ensemble.		Outre les mentions habituelles, l'acte introductif d'instance contient, le cas échéant, la mention de l'identité des enfants mineurs non maries ni émancipés communs aux époux, des enfants adoptés par eux ainsi que des enfants de l'un d'eux adoptés par l'autre, de chaque enfant de chacun des époux dont la filiation est établie, ainsi que de chaque enfant qu'ils élèvent ensemble.
L'acte introductif d'instance contient, le cas échéant, une description détaillée des faits ainsi que, dans la mesure du possible, toutes les demandes relatives aux effets du divorce, sans préjudice du § 5.		L'acte introductif d'instance contient, le cas échéant, une description détaillée des faits ainsi que, dans la mesure du possible, toutes les demandes relatives aux effets du divorce, sans préjudice du § 5.
Il peut contenir également les demandes éventuelles relatives aux mesures provisoires concernant la personne, les aliments et les biens tant des parties que des enfants mineurs non mariés ni émancipés communs aux époux, des enfants adoptés par eux ainsi que des enfants de l'un d'eux adoptés par l'autre.		Il peut contenir également les demandes éventuelles relatives aux mesures provisoires concernant la personne, les aliments et les biens tant des parties que des enfants mineurs non mariés ni émancipés communs aux époux, des enfants adoptés par eux ainsi que des enfants de l'un d'eux adoptés par l'autre.
La partie demanderesse joint à l'acte introductif d'instance, pour chacun des époux et pour les enfants éventuels susmentionnés :		La partie demanderesse joint à l'acte introductif d'instance, pour chacun des époux et pour les enfants éventuels susmentionnés :
1° une preuve de l'identité, de la nationalité et de l'inscription au registre de la population, au registre des étrangers ou au registre d'attente;		1° une preuve de l'identité, de la nationalité et de l'inscription au registre de la population, au registre des étrangers ou au registre d'attente;
2° les actes de naissance des enfants susmentionnés;		2° les actes de naissance des enfants susmentionnés;
3° une copie certifiée conforme du dernier acte de mariage et du dernier contrat de mariage;		3° une copie certifiée conforme du dernier acte de mariage et du dernier contrat de mariage;
4° la preuve de la résidence actuelle ou, le cas échéant, une preuve de la résidence habituelle en Belgique depuis plus de trois mois, si celle-ci diffère de la résidence mentionnée au Registre national.		4° la preuve de la résidence actuelle ou, le cas échéant, une preuve de la résidence habituelle en Belgique depuis plus de trois mois, si celle-ci diffère de la résidence mentionnée au Registre national.

Si les documents remis ont été établis dans une langue étrangère, le greffe peut demander une traduction certifiée conforme de ceux-ci.		Si les documents remis ont été établis dans une langue étrangère, le greffe peut demander une traduction certifiée conforme de ceux-ci.
§ 2. Les intéressés sont dispensés de fournir les diverses preuves d'identité, de nationalité et d'inscription aux registres de la population ou des étrangers mentionnées au § 1er, pour autant qu'ils soient inscrits, à la date de l'acte introductif d'instance, au Registre national des personnes physiques créé par la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques. Les données figurant dans ce registre font foi jusqu'à preuve du contraire. Le greffier du tribunal de la famille contrôle dans ce cas les données d'identité au moyen du Registre national et verse un extrait de celui-ci au dossier.		§ 2. Les intéressés sont dispensés de fournir les diverses preuves d'identité, de nationalité et d'inscription aux registres de la population ou des étrangers mentionnées au § 1er, pour autant qu'ils soient inscrits, à la date de l'acte introductif d'instance, au Registre national des personnes physiques créé par la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques. Les données figurant dans ce registre font foi jusqu'à preuve du contraire. Le greffier du tribunal de la famille contrôle dans ce cas les données d'identité au moyen du Registre national et verse un extrait de celui-ci au dossier.
Ils sont également dispensés de fournir :		Ils sont également dispensés de fournir :
1° les actes de naissance mentionnés au § 1er, pour autant que les enfants concernés soient nés en Belgique;		1° les actes de naissance mentionnés au § 1er, pour autant que les enfants concernés soient nés en Belgique;
2° l'acte de mariage, si le mariage a été contracté en Belgique.		2° l'acte de mariage, si le mariage a été contracté en Belgique.
Dans les deux cas, le greffe du tribunal demande lui-même une copie de l'acte au dépositaire du registre. Il en va de même lorsque l'acte a été transcrit en Belgique et que le greffe connaît le lieu de sa transcription.		Dans les deux cas, le greffe du tribunal demande lui-même une copie de l'acte au dépositaire du registre. Il en va de même lorsque l'acte a été transcrit en Belgique et que le greffe connaît le lieu de sa transcription.
§ 3. Les dispositions du § 2 ne s'appliquent pas à une action en référé. Elles ne s'appliquent pas davantage aux personnes inscrites au registre d'attente.		§ 3. Les dispositions du § 2 ne s'appliquent pas à une action en référé. Elles ne s'appliquent pas davantage aux personnes inscrites au registre d'attente.
§ 4. Si les mentions de l'acte introductif d'instance sont incomplètes, ou si le greffe n'a pas pu recueillir en temps utile certaines informations pour l'audience d'introduction, le juge invite la partie la plus diligente à communiquer les informations requises ou à compléter le dossier de la procédure. Chaque partie peut aussi prendre elle-même l'initiative de constituer le dossier.		§ 4. Si les mentions de l'acte introductif d'instance sont incomplètes, ou si le greffe n'a pas pu recueillir en temps utile certaines informations pour l'audience d'introduction, le juge invite la partie la plus diligente à communiquer les informations requises ou à compléter le dossier de la procédure. Chaque partie peut aussi prendre elle-même l'initiative de constituer le dossier.
§ 5. Jusqu'à la clôture des débats, les parties ou l'une d'elles peuvent étendre ou modifier la cause ou l'objet de la demande, introduire des demandes reconventionnelles ou ampliatives, et ce, par conclusions contradictoirement prises, ou par conclusions communiquées à l'autre conjoint		§ 5. Jusqu'à la clôture des débats, les parties ou l'une d'elles peuvent étendre ou modifier la cause ou l'objet de la demande, introduire des demandes reconventionnelles ou ampliatives, et ce, par conclusions contradictoirement prises, **ou par conclusions signifiées à l'autre conjoint par**

par exploit d'huissier ou par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception.		**exploit d'huissier ou envoyées par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception**.
SECTION II		**SECTION II**
Du divorce par consentement mutuel		**Du divorce par consentement mutuel**
Art. 1294*bis*		**Art. 1294*bis***
[…].		***Si la procédure est abandonnée, les conventions prévues à l'article 1288 lient les parties à titre provisoire, jusqu'à ce qu'il soit fait application de l'article 1280. Si les conventions ne revêtent pas la forme d'un titre exécutoire, la cause est, à la demande de la partie la plus diligente, fixée à la première audience utile réputée urgente visée à l'article 1256, alinéa 3. Si l'une des parties en fait la demande, le tribunal de la famille prononce une mesure provisoire, conforme aux conventions.***
Art. 1296		**Art. 1296**
Le juge met de suite, au bas de ce procès-verbal, son ordonnance portant que, dans les trois jours, il sera par lui référé du tout au tribunal, sur les conclusions par écrit du procureur du Roi auquel les pièces sont, à cet effet, communiquées par le greffier.		***Le greffier communique le procès-verbal et les pièces au procureur du Roi afin que celui-ci puisse donner ses conclusions par écrit.***
CHAPITRE XIIbis **Des demandes relatives aux mesures transfrontières relatives à la responsabilité parentale et la protection des enfants.** **Art. 1322sexies.** Saisi dans les affaires visées à l'article 1322bis, le tribunal de la famille statue comme en référé. Aucun recours ne peut être exercé à l'encontre d'une décision de non-retour rendue en Belgique en application de l'article 11, 6, du Règlement du Conseil visé à l'article 1322bis, 3°. Aucun recours ne peut être exercé à l'encontre d'une décision arrêtant des mesures protectionnelles en application de l'article 11, 4, du Règlement du Conseil visé à l'article 1322bis, 3°. Aucun recours ne peut être exercé à l'encontre		**CHAPITRE XIIbis** **Des demandes relatives aux mesures transfrontières relatives à la responsabilité parentale et la protection des enfants.** **Art. 1322sexies.** ***Les causes visées à l'article 1322bis sont introduites et instruites comme en référé.***

du jugement rendu par le tribunal de la famille en application de l'article 1322decies, § 5.		
Art. 1322nonies. § 1er. La décision de non-retour de l'enfant, rendue en Belgique en application de la Convention de La Haye du 25 octobre 1980 et du Règlement du Conseil visé à l'article 1322bis, 3°, ainsi que les documents qui l'accompagnent, qui doivent, en application de l'article 11, 6, dudit Règlement, être transmis à la juridiction compétente ou à l'Autorité centrale de l'Etat membre dans lequel l'enfant avait sa résidence habituelle immédiatement avant son déplacement ou son non-retour illicite, sont communiqués par le greffier à l'Autorité centrale belge, dans les trois jours ouvrables à dater du prononcé.		**Art. 1322nonies.** § 1er. La décision de non-retour de l'enfant, rendue en Belgique en application de la Convention de La Haye du 25 octobre 1980 et du Règlement du Conseil visé à l'article 1322bis, 3°, ainsi que les documents qui l'accompagnent, qui doivent, en application de l'article 11, 6, dudit Règlement, être transmis à la juridiction compétente ou à l'Autorité centrale de l'Etat membre dans lequel l'enfant avait sa résidence habituelle immédiatement avant son déplacement ou son non-retour illicite, sont communiqués par le greffier à l'Autorité centrale belge, dans les trois jours ouvrables à dater du prononcé.
		Aucun recours ne peut être exercé à l'encontre de la décision visée à l'alinéa 1er.
§ 2. Cette Autorité centrale est seule habilitée à assurer la transmission des pièces aux Autorités compétentes de l'Etat requérant.		§ 2. Cette Autorité centrale est seule habilitée à assurer la transmission des pièces aux Autorités compétentes de l'Etat requérant.
Art. 1322decies. § 1er. La décision de non-retour de l'enfant rendue à l'étranger, ainsi que les documents qui l'accompagnent, transmis à l'Autorité centrale belge en application de l'article 11, 6, du Règlement du Conseil visé à l'article 1322bis, 3°, sont envoyés par lettre recommandée au greffier du tribunal de première instance qui est établi au siège de la Cour d'appel dans le ressort de laquelle l'enfant avait sa résidence habituelle immédiatement avant son déplacement ou son non-retour illicite.		**Art. 1322decies.** § 1er. La décision de non-retour de l'enfant rendue à l'étranger, ainsi que les documents qui l'accompagnent, transmis à l'Autorité centrale belge en application de l'article 11, 6, du Règlement du Conseil visé à l'article 1322bis, 3°, sont envoyés par lettre recommandée au greffier du tribunal de première instance qui est établi au siège de la Cour d'appel dans le ressort de laquelle l'enfant avait sa résidence habituelle immédiatement avant son déplacement ou son non-retour illicite.
§ 2. Dès réception des pièces et au plus tard dans les trois jours ouvrables, le greffier notifie par pli judiciaire aux parties et au ministère public, l'information contenue à l'article 11, 7 du Règlement du Conseil visé au § 1er. Le pli judiciaire contient les mentions suivantes : 1° le texte de l'article 11 du Règlement du Conseil visé à l'article 1322bis, 3°; 2° une invitation aux parties à déposer des conclusions au greffe, dans les trois mois de la notification. Le dépôt de ces conclusions opère saisine du tribunal de la famille.		§ 2. Dès réception des pièces et au plus tard dans les trois jours ouvrables, le greffier notifie par pli judiciaire aux parties et au ministère public, l'information contenue à l'article 11, 7 du Règlement du Conseil visé au § 1er. Le pli judiciaire contient les mentions suivantes : 1° le texte de l'article 11 du Règlement du Conseil visé à l'article 1322bis, 3°; 2° une invitation aux parties à déposer des conclusions au greffe, dans les trois mois de la notification. Le dépôt de ces conclusions opère saisine du tribunal de la famille.
§ 3. Si l'une au moins des parties dépose des		

conclusions, le greffier convoque immédiatement les parties à la première audience utile.		§ 3. Si l'une au moins des parties dépose des conclusions, le greffier convoque immédiatement les parties à la première audience utile.
§ 4. La saisine du tribunal de la famille opère suspension des procédures engagées devant les cours et tribunaux, saisis d'un litige en matière de responsabilité parentale ou d'un litige connexe.		§ 4. La saisine du tribunal de la famille opère suspension des procédures engagées devant les cours et tribunaux, saisis d'un litige en matière de responsabilité parentale ou d'un litige connexe. ***Dans le cadre de ses conclusions, chacune des parties peut demander au tribunal de renvoyer le litige à une juridiction précédemment saisie d'un litige en matière de responsabilité parentale ou d'un litige connexe afin que les deux demandes soient jointes pour cause de connexité***. ***Le tribunal de la famille saisi par au moins l'une des parties peut joindre les demandes d'office.*** ***Dans chacun des cas, le tribunal prend sa décision dans l'intérêt supérieur de l'enfant.*** ***Aucun recours ne peut être introduit à l'encontre de la décision de renvoi.*** ***En cas de renvoi du litige, les articles 661 et 662 sont applicables.***
§ 5. A défaut pour les parties de présenter des observations au tribunal dans le délai prévu au § 2, 2°, le tribunal de la famille rend une ordonnance le constatant, qui est notifiée par le greffier aux parties, à l'Autorité centrale et au ministère public.		§ 5. A défaut pour les parties de présenter des observations au tribunal dans le délai prévu au § 2, 2°, le tribunal de la famille rend une ordonnance le constatant, qui est notifiée par le greffier aux parties, à l'Autorité centrale et au ministère public. ***Aucun recours ne peut être introduit à l'encontre de cette ordonnance.***
§ 6. La décision rendue sur la question de la garde de l'enfant en application de l'article 11, 8 du Règlement du Conseil visé au § 1er, peut également, à la demande de l'une des parties, porter sur le droit de visite dans l'hypothèse où elle ordonnerait le retour de l'enfant en Belgique.		§ 6. ***Lorsqu'il est saisi en application de l'article 11, 7 alinéa 1er du Règlement du Conseil visé au § 1er, le tribunal examine, dans sa décision, les motifs et éléments de preuve sur lesquels repose la décision prise conformément à l'article 13 de la Convention de La Haye du 25 octobre 1980.*** ***La décision rendue en application de l'article 11, 7, alinéa 1er du Règlement du Conseil visé***

		au § 1er, peut également, à la demande de l'une des parties, porter sur le droit de visite.
		Le cas échéant, le tribunal indique, dans sa décision, le motif pour lequel l'enfant n'a pas été entendu.
§ 7. La décision visée au § 6 est notifiée par le greffier aux parties, au ministère public et à l'Autorité centrale belge par pli judiciaire.		§ 7. La décision visée au § 6 est notifiée par le greffier aux parties, au ministère public et à l'Autorité centrale belge par pli judiciaire.
§ 8. L'autorité centrale belge est seule habilitée à assurer la transmission de la décision et des pièces qui l'accompagnent aux Autorités compétentes de l'Etat dans lequel la décision de non-retour a été rendue.		§ 8. L'autorité centrale belge est seule habilitée à assurer la transmission de la décision et des pièces qui l'accompagnent aux Autorités compétentes de l'Etat dans lequel la décision de non-retour a été rendue.
§ 9. Pour l'application de l'article 11, 7 et 8, du Règlement du Conseil visé au § 1er, il est procédé à l'audition de l'enfant conformément à l'article 42, 2, a), dudit Règlement et au Règlement (CE) n° 1206/2001 du Conseil du 28 mai 2001 relatif à la coopération entre les juridictions des Etats membres dans le domaine de l'obtention des preuves en matière civile ou commerciale.		§ 9. Pour l'application de l'article 11, 7 et 8, du Règlement du Conseil visé au § 1er, il est procédé à l'audition de l'enfant conformément à l'article 42, 2, a), dudit Règlement et au Règlement (CE) n° 1206/2001 du Conseil du 28 mai 2001 relatif à la coopération entre les juridictions des Etats membres dans le domaine de l'obtention des preuves en matière civile ou commerciale.
Art. 1322duodecies.		**Art. 1322duodecies.**
§ 1er. Pour l'application de l'article 11, 4, du Règlement du Conseil visé à l'article 1322bis, 3°, le ministère public saisit, à la demande de l'Autorité centrale belge, le tribunal de la famille du lieu de la résidence habituelle de l'enfant avant son déplacement ou son non-retour illicite.		§ 1er. Pour l'application de l'article 11, 4, du Règlement du Conseil visé à l'article 1322bis, 3°, le ministère public saisit, à la demande de l'Autorité centrale belge, le tribunal de la famille du lieu de la résidence habituelle de l'enfant avant son déplacement ou son non-retour illicite.
§ 2. La décision rendue par le tribunal de la famille ainsi que les documents qui l'accompagnent doivent être communiqués à l'Autorité centrale belge dans les trois jours ouvrables du prononcé.		§ 2. La décision rendue par le tribunal de la famille ainsi que les documents qui l'accompagnent doivent être communiqués à l'Autorité centrale belge dans les trois jours ouvrables du prononcé.
§ 3. Cette Autorité centrale est seule habilitée à assurer la transmission des pièces aux Autorités compétentes de l'Etat requérant.		§ 3. Cette Autorité centrale est seule habilitée à assurer la transmission des pièces aux Autorités compétentes de l'Etat requérant.
		§ 4. Aucun recours ne peut être exercé à l'encontre d'une décision arrêtant des mesures protectionnelles en application de l'article 11, 4, du Règlement du Conseil visé à l'article 1322 bis, 3°.
CHAPITRE XIV		**CHAPITRE XIV**

De l'octroi de délais de grâce		**De l'octroi de délais de grâce**
Art. 1336		**Art. 1336**
La décision rejetant la demande de délais n'est pas susceptible d'opposition de la part du débiteur; l'appel est introduit à jour fixe devant le juge d'appel ainsi qu'il est dit à l'article 1063. Le juge d'appel statue au plus tard dans les deux mois.		**La décision rejetant la demande de délais n'est pas susceptible d'opposition de la part du débiteur; le juge d'appel statue, le cas échéant, au plus tard dans les deux mois.**
CINQUIEME PARTIE		**CINQUIEME PARTIE**
Saisies conservatoires, voies d'exécution et règlement collectif de dettes		**Saisies conservatoires, voies d'exécution et règlement collectif de dettes**
TITRE Ier		**TITRE Ier**
Règles préliminaires		**Règles préliminaires**
CHAPITRE I*bis*		**CHAPITRE I*bis***
Fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession, de règlement collectif de dettes et de protêt		**Fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession, de règlement collectif de dettes et de protêt**
SECTION III		**SECTION III**
Enregistrement, communication et consultation des données		**Enregistrement, communication et consultation des données**
Art. 1390*bis*		**Art. 1390*bis***
Lorsqu'une délégation est accordée en vertu des articles 203*ter*, 220, § 3, 221, 301bis du Code civil ou 1280, alinéa 6, du présent Code, un avis de délégation est dans les trois jours ouvrables de la notification ou de la signification établi, suivant les cas, par le greffier, l'huissier de justice ou l'officier qui fait application de l'article 15 de la loi du 21 février 2003 créant un Service des créances alimentaires au sein du SPF Finances et adressé au fichier des avis.		Lorsqu'une délégation est accordée en vertu des articles ***203*ter*, *220, § 3, 221, 301, § 11, du Code civil ou 1253*ter*/5, alinéa 1er, 6°,*** du présent Code, un avis de délégation est dans les trois jours ouvrables de la notification ou de la signification établi, suivant les cas, par le greffier, l'huissier de justice ou l'officier qui fait application de l'article 15 de la loi du 21 février 2003 créant un Service des créances alimentaires au sein du SPF Finances et adressé au fichier des avis.
L'avis de délégation relate :		L'avis de délégation relate :
1° les nom, prénoms, profession et domicile et la date de naissance du délégataire ;		1° les nom, prénoms, profession et domicile et la date de naissance du délégataire ;
2° les nom, prénoms et domicile, à défaut de domicile, la résidence et la date de naissance du		2° les nom, prénoms et domicile, à défaut de domicile, la résidence et la date de naissance du

délégant ;		délégant ;
3° l'identité et le domicile ou siège et, le cas échéant, la date de naissance du tiers délégué ;		3° l'identité et le domicile ou siège et, le cas échéant, la date de naissance du tiers délégué ;
4° le montant, les conditions, les limites et la cause de la délégation.		4° le montant, les conditions, les limites et la cause de la délégation.
Lorsqu'une délégation est demandée en vertu des articles 203*ter*, 220, § 3, 221, 301bis du Code civil ou 1280, alinéa 6, du présent Code, le greffier de la juridiction saisie consulte, sans frais, selon les modalités fixées à l'article 1391, les avis prévus au présent article. S'il en existe, le greffier en établit le relevé qu'il joint au dossier.		Lorsqu'une délégation est demandée en vertu des articles ***203*ter*, *220, § 3, 221, 301, § 11, du Code civil ou 1253*ter*/5, alinéa 1er, 6°,*** du présent Code, le greffier de la juridiction saisie consulte, sans frais, selon les modalités fixées à l'article 1391, les avis prévus au présent article. S'il en existe, le greffier en établit le relevé qu'il joint au dossier.
Si les revenus ou les sommes sur lesquels porte la demande font déjà l'objet d'une délégation ou d'une saisie pour cause d'aliments, le greffier notifie sous pli judiciaire au bénéficiaire de la délégation ou au saisissant, pour le mettre à la cause, une copie de la requête ou de la citation avec invitation à comparaître.		Si les revenus ou les sommes sur lesquels porte la demande font déjà l'objet d'une délégation ou d'une saisie pour cause d'aliments, le greffier notifie sous pli judiciaire au bénéficiaire de la délégation ou au saisissant, pour le mettre à la cause, une copie de la requête ou de la citation avec invitation à comparaître.
Le défendeur peut également mettre à la cause les créanciers auxquels il a été condamné à payer des aliments mais qui ne bénéficient pas d'une délégation ou qui n'ont pas pratiqué une saisie.		Le défendeur peut également mettre à la cause les créanciers auxquels il a été condamné à payer des aliments mais qui ne bénéficient pas d'une délégation ou qui n'ont pas pratiqué une saisie.
Les parties entendues, le juge détermine, au besoin, la répartition à opérer entre les ayants droit d'aliments.		Les parties entendues, le juge détermine, au besoin, la répartition à opérer entre les ayants droit d'aliments.
CHAPITRE Iquinquies		**CHAPITRE Iquinquies**
Du recouvrement de dettes d'argent non contestées		**Du recouvrement de dettes d'argent non contestées**
Art. 1394/27		**Art. 1394/27**
§ 1er. Il est institué, à la Chambre nationale des huissiers de justice visée à l'article 555, un "Registre central pour le recouvrement de dettes d'argent non contestées", ci-après dénommé "Registre central". Le Registre central est une base de données informatisée organisée et gerée par la Chambre nationale des huissiers de justice dans laquelle sont collectées les données nécessaires pour contrôler le déroulement correct des procédures de recouvrement de		§ 1er. Il est institué, à la Chambre nationale des huissiers de justice visée à l'article 555, un "Registre central pour le recouvrement de dettes d'argent non contestées", ci-après dénommé "Registre central". Le Registre central est une base de données informatisée organisée et gerée par la Chambre nationale des huissiers de justice dans laquelle sont collectées les données nécessaires pour contrôler le déroulement correct des procédures de recouvrement de dettes d'argent

dettes d'argent non contestées et pour rendre exécutoire le procès-verbal de non-contestation.		non contestées et pour rendre exécutoire le procès-verbal de non-contestation.
A cette fin, sans préjudice d'autres communications ou avis, l'huissier de justice instrumentant envoie au Registre central, dans les trois jours ouvrables une copie de tous les exploits, citations, notifications, communications, facilités de paiement ou procès-verbaux et, le cas échéant, de leurs annexes, visés au présent chapitre.		A cette fin, sans préjudice d'autres communications ou avis, l'huissier de justice instrumentant envoie au Registre central, dans les trois jours ouvrables une copie de tous les exploits, **significations**, notifications, communications, facilités de paiement ou procès-verbaux et, le cas échéant, de leurs annexes, visés au présent chapitre.
§ 2. La Chambre nationale des huissiers de justice est considérée, pour ce qui concerne le Registre central, comme le responsable du traitement, au sens de l'article 1er, § 4 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.		§ 2. La Chambre nationale des huissiers de justice est considérée, pour ce qui concerne le Registre central, comme le responsable du traitement, au sens de l'article 1er, § 4 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.
Les données contenues dans le Registre central sont conservées pendant dix ans.		Les données contenues dans le Registre central sont conservées pendant dix ans.
§ 3. Les huissiers de justice peuvent enregistrer directement et consulter les données du Registre central par partie sommée ou, le cas échéant, par créancier. Ces huissiers de justice sont désignés nommément dans un registre informatisé qui est en permanence mis à jour par la Chambre nationale des huissiers de justice.		§ 3. Les huissiers de justice peuvent enregistrer directement et consulter les données du Registre central par partie sommée ou, le cas échéant, par créancier. Ces huissiers de justice sont désignés nommément dans un registre informatisé qui est en permanence mis à jour par la Chambre nationale des huissiers de justice.
Dès lors qu'un procès-verbal de non-contestation a été déclaré exécutoire en vertu de l'article 1394/24, les informations contenues dans le Registre central qui s'y rapportent ne peuvent plus être consultées que par la Chambre nationale des huissiers de justice dans le but visé au paragraphe 6.		Dès lors qu'un procès-verbal de non-contestation a été déclaré exécutoire en vertu de l'article 1394/24, les informations contenues dans le Registre central qui s'y rapportent ne peuvent plus être consultées que par la Chambre nationale des huissiers de justice dans le but visé au paragraphe 6.
§ 4. Celui qui, à quelque titre que ce soit, participe à la collecte ou à l'enregistrement de données dans le Registre central ou au traitement ou à la communication des données qui y sont enregistrées ou a connaissance de telles données, est tenu d'en respecter le caractère confidentiel. L'article 458 du Code pénal s'applique.		§ 4. Celui qui, à quelque titre que ce soit, participe à la collecte ou à l'enregistrement de données dans le Registre central ou au traitement ou à la communication des données qui y sont enregistrées ou a connaissance de telles données, est tenu d'en respecter le caractère confidentiel. L'article 458 du Code pénal s'applique.
§ 5. Pour vérifier l'exactitude des données introduites dans le Registre central et pouvoir mettre à jour en permanence le Registre central,		§ 5. Pour vérifier l'exactitude des données introduites dans le Registre central et pouvoir mettre à jour en permanence le Registre central, la

la Chambre nationale des huissiers de justice a accès aux données d'information visées à l'article 3, alinéa 1er, 1°, 2°, 5° et 7° de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques et elle peut utiliser le numéro d'identification de ce registre. Elle ne peut toutefois divulguer le numéro à des tiers, sous quelque forme que ce soit.		Chambre nationale des huissiers de justice a accès aux données d'information visées à l'article 3, alinéa 1er, 1°, 2°, 5° et 7° de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques et elle peut utiliser le numéro d'identification de ce registre. Elle ne peut toutefois divulguer le numéro à des tiers, sous quelque forme que ce soit.
Le Roi fixe la manière dont les données d'information du Registre national sont transmises à la Chambre nationale des huissiers de justice. Il peut également fixer des modalités concernant l'utilisation du numéro d'identification du Registre national par la Chambre nationale des huissiers de justice.		Le Roi fixe la manière dont les données d'information du Registre national sont transmises à la Chambre nationale des huissiers de justice. Il peut également fixer des modalités concernant l'utilisation du numéro d'identification du Registre national par la Chambre nationale des huissiers de justice.
§ 6. La Chambre nationale des huissiers de justice est chargée de contrôler le fonctionnement et l'utilisation du Registre central. Le cas échéant, le chapitre VII du livre IV de la partie II du présent Code s'applique.		§ 6. La Chambre nationale des huissiers de justice est chargée de contrôler le fonctionnement et l'utilisation du Registre central. Le cas échéant, le chapitre VII du livre IV de la partie II du présent Code s'applique.
§ 7. Le Roi détermine les modalités de création et de fonctionnement du Registre central.		§ 7. Le Roi détermine les modalités de création et de fonctionnement du Registre central.
CHAPITRE III		**CHAPITRE III**
De l'exécution provisoire		**De l'exécution provisoire**
Art. 1397		**Art. 1397**
Sauf les exceptions prévues par la loi ou sauf si le juge en décide autrement moyennant une décision spécialement motivée et sans préjudice de l'article 1414, l'opposition formée contre les jugements définitifs en suspend l'exécution.		Sauf les exceptions prévues par la loi ou **sauf si le juge, d'office ou à la demande d'une des parties,** en décide autrement moyennant une décision spécialement motivée et sans préjudice de l'article 1414, l'opposition formée contre les jugements définitifs en suspend l'exécution.
Sauf les exceptions prévues par la loi ou sauf si le juge en décide autrement moyennant une décision spécialement motivée, sans préjudice de l'article 1414, les jugements définitifs sont exécutoires par provision nonobstant appel et sans garantie si le juge n'a pas ordonné qu'il en soit constitué une.		Sauf les exceptions prévues par la loi ou **sauf si le juge, d'office ou à la demande d'une des parties,** en décide autrement moyennant une décision spécialement motivée, sans préjudice de l'article 1414, les jugements définitifs sont exécutoires par provision nonobstant appel et sans garantie si le juge n'a pas ordonné qu'il en soit constitué une.
		L'exécution par provision est de droit pour les jugements avant dire droit, ce qui englobe tous

		les types de jugements provisionnels.
Art. 1398/1		**Art. 1398/1**
Par dérogation à l'article 1397, alinéa 1er, et sauf dispositions spéciales, l'opposition contre le jugement définitif rendu par le juge du tribunal de la famille n'en suspend pas l'exécution.		Par dérogation à l'article 1397, alinéa 1er, et sauf dispositions spéciales **ou sauf si le juge, d'office ou à la demande d'une des parties, en décide autrement moyennant une décision spécialement motivée,** l'opposition contre le jugement définitif rendu par le juge du tribunal de la famille n'en suspend pas l'exécution.
Le juge siégeant au tribunal de la famille peut, moyennant une décision spécialement motivée, refuser l'exécution provisoire si une des parties le lui demande.		
Art. 1399		**Art. 1399**
L'opposition et l'appel suspendent l'exécution:		L'opposition et l'appel suspendent l'exécution:
1° des jugements définitifs concernant l'état des personnes;		1° des jugements définitifs concernant l'état des personnes;
2° des jugements rendus par le juge du tribunal de la famille, siégeant dans le cadre de l'urgence réputée ou invoquée au sens de l'article 1253ter/4, et qui concernent des litiges relatifs aux formalités relatives à la célébration du mariage, à la levée de la prohibition du mariage de mineurs et son autorisation.		2° des jugements rendus par le juge du tribunal de la famille, siégeant dans le cadre de l'urgence réputée ou invoquée au sens de l'article 1253ter/4, et qui concernent des litiges relatifs aux formalités relatives à la célébration du mariage, à la levée de la prohibition du mariage de mineurs et son autorisation ;
		3° des décisions en matière disciplinaire.
		L'exécution du jugement est également suspendue pendant le délai dans lequel l'opposition ou l'appel peut être formé.
L'exécution provisoire de ces jugements ne peut être autorisée.		L'exécution provisoire **des jugements visés à l'alinéa 1er, 1° et 2°,** ne peut être autorisée.
Art. 1402		**Art. 1402**
Les juges d'appel ne peuvent en aucun cas, à peine de nullité, interdire l'exécution des jugements ou y faire surseoir.		**Sous réserve de l'application de l'article 1066, alinéa 2, 6°, les juges d'appel ne peuvent** en aucun cas, à peine de nullité, interdire l'exécution des jugements ou y faire surseoir.

TITRE III		**TITRE III**
Des exécutions forcées		**Des exécutions forcées**
CHAPITRE I		**CHAPITRE I**
Dispositions générales		**Dispositions générales**
Art. 1496		**Art. 1496**
L'exécution provisoire est de droit lorsqu'un jugement prescrit une mesure d'instruction, et pour ce qui concerne celle-ci.		(abrogé)

Code d'Instruction criminelle		**Code d'Instruction criminelle**
Livre II. De la Justice		**Livre II. De la Justice**
TITRE II. - De la cour d'assises		**TITRE II. - De la cour d'assises**
Chapitre VI. De la procédure devant la cour d'assises		**Chapitre VI. De la procédure devant la cour d'assises**
Section 2. De l'audience au fond		**Section 2. De l'audience au fond**
Sous-section 7. De la culpabilité		**Sous-section 7. De la culpabilité**
Art. 334		**Art. 334**
Sans devoir répondre à l'ensemble des conclusions déposées, le collège formule les principales raisons de la décision du jury. Le questionnaire portant la décision du jury est joint à la formulation des motifs. La décision est signée par le président, le ou la chef du jury et le greffier.		Sans devoir répondre à l'ensemble des conclusions déposées, le collège formule les principales raisons de la décision du jury. Le questionnaire portant la décision du jury est joint à la formulation des motifs. La décision est signée par le président ***[…]*** et le greffier.
Code pénal		**Code pénal**
Livre 1. - Des infractions et de la répression en général.		**Livre 1. - Des infractions et de la répression en général.**
Chapitre IX. - Des circonstances atténuantes.		**Chapitre IX. - Des circonstances atténuantes.**
Art. 84		**Art. 84**
Les coupables dont la peine criminelle aura été commuée en un emprisonnement, pourront être condamnés à une amende de vingt-six euros à mille euros. Ils pourront être condamnés à l'interdiction de tout ou partie des droits mentionnés à l'article 31, alinéa 1er, pendant dix ans au moins et vingt ans au plus pour les crimes punissables de la réclusion de plus de vingt ans, et pendant cinq ans au moins et dix ans au plus pour les autres crimes.		Les coupables dont la peine criminelle aura été commuée en un emprisonnement, pourront être condamnés à une amende de vingt-six euros à mille euros. ***[…]***

Livre 2. – Des infractions et de leur répression en particulier		**Livre 2. – Des infractions et de leur répression en particulier**
Titre IV. – Des crimes et délits contre l'ordre public, commis par des personnes qui exercent une fonction publique ou par des ministres des cultes dans l'exercice de leur ministère		**Titre IV. – Des crimes et délits contre l'ordre public, commis par des personnes qui exercent une fonction publique ou par des ministres des cultes dans l'exercice de leur ministère**
Chapitre Vbis. – Des écoutes, de la prise de connaissance et de l'enregistrement de communications et de télécommunications privées		**Chapitre Vbis. – Des écoutes, de la prise de connaissance et de l'enregistrement de communications et de télécommunications privées**
Art. 259bis		**Art. 259bis**
§ 1er. Sera puni d'un emprisonnement de six mois à deux ans et d'une amende de cinq cents euros à vingt mille euros ou d'une de ces peines seulement, tout officier ou fonctionnaire public, dépositaire ou agent de la force publique qui, à l'occasion de l'exercice de ses fonctions, hors les cas prévus par la loi ou sans respecter les formalités qu'elle prescrit :		§ 1er. Sera puni **d'un emprisonnement de six mois à trois ans** et d'une amende de cinq cents euros à vingt mille euros ou d'une de ces peines seulement, tout officier ou fonctionnaire public, dépositaire ou agent de la force publique qui, à l'occasion de l'exercice de ses fonctions, hors les cas prévus par la loi ou sans respecter les formalités qu'elle prescrit :
1° soit, intentionnellement, à l'aide d'un appareil quelconque, écoute ou fait écouter, prend connaissance ou fait prendre connaissance, enregistre ou fait enregistrer, pendant leur transmission, des communications ou des télécommunications privées, auxquelles il ne prend pas part, sans le consentement de tous les participants à ces communications ou télécommunications;		1° soit, intentionnellement, à l'aide d'un appareil quelconque, écoute ou fait écouter, prend connaissance ou fait prendre connaissance, enregistre ou fait enregistrer, pendant leur transmission, des communications ou des télécommunications privées, auxquelles il ne prend pas part, sans le consentement de tous les participants à ces communications ou télécommunications;
2° soit, avec l'intention de commettre une des infractions mentionnées ci-dessus, installe ou fait installer un appareil quelconque;		2° soit, avec l'intention de commettre une des infractions mentionnées ci-dessus, installe ou fait installer un appareil quelconque;
3° soit, sciemment, détient, révèle ou divulgue à une autre personne le contenu de communications ou de télécommunications privées, illégalement écoutées ou enregistrées, ou dont il a pris connaissance illégalement, ou utilise sciemment d'une manière quelconque une information obtenue de cette façon.		3° soit, sciemment, détient, révèle ou divulgue à une autre personne le contenu de communications ou de télécommunications privées, illégalement écoutées ou enregistrées, ou dont il a pris connaissance illégalement, ou utilise sciemment d'une manière quelconque une information obtenue de cette façon.
§ 2. Sera puni d'un emprisonnement de six mois à trois ans et d'une amende de cinq cents euros		§ 2. Sera puni **d'un emprisonnement de six mois à cinq ans** et d'une amende de cinq cents

à trente mille euros ou d'une de ces peines seulement, tout officier ou fonctionnaire public, dépositaire ou agent de la force publique qui, à l'occasion de l'exercice de ses fonctions, hors les cas prévus par la loi ou sans respecter les formalités qu'elle prescrit, avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, utilise un enregistrement, légalement effectué, de communications ou de télécommunications privées.		euros à trente mille euros ou d'une de ces peines seulement, tout officier ou fonctionnaire public, dépositaire ou agent de la force publique qui, à l'occasion de l'exercice de ses fonctions, hors les cas prévus par la loi ou sans respecter les formalités qu'elle prescrit, avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, utilise un enregistrement, légalement effectué, de communications ou de télécommunications privées.
§ 2bis. Sera puni d'un emprisonnement de six mois à deux ans et d'une amende de cinq cents euros à vingt mille euros ou d'une de ces peines seulement, tout officier ou fonctionnaire public, dépositaire ou agent de la force publique qui, à l'occasion de l'exercice de ses fonctions, hors les cas prévus par la loi ou sans respecter les formalités qu'elle prescrit, indûment, possède, produit, vend, obtient en vue de son utilisation, importe, diffuse ou met à disposition sous une autre forme un dispositif, y compris des données informatiques, principalement conçu ou adapté pour permettre la commission de l'infraction prévue au § 1er.		§ 2bis. Sera puni **d'un emprisonnement de six mois à trois ans** et d'une amende de cinq cents euros à vingt mille euros ou d'une de ces peines seulement, tout officier ou fonctionnaire public, dépositaire ou agent de la force publique qui, à l'occasion de l'exercice de ses fonctions, hors les cas prévus par la loi ou sans respecter les formalités qu'elle prescrit, indûment, possède, produit, vend, obtient en vue de son utilisation, importe, diffuse ou met à disposition sous une autre forme un dispositif, y compris des données informatiques, principalement conçu ou adapté pour permettre la commission de l'infraction prévue au § 1er.
§ 3. La tentative de commettre une des infractions visées aux §§ 1er, 2 ou 2bis est punie comme l'infraction elle-même.		§ 3. La tentative de commettre une des infractions visées aux §§ 1er, 2 ou 2bis est punie comme l'infraction elle-même.
§ 4. Les peines prévues aux §§ 1er à 3 sont doublées si une infraction à l'une de ces dispositions est commise dans les cinq ans à compter du prononcé d'un jugement ou d'un arrêt, passés en force de chose jugée, portant condamnation en raison de l'une de ces infractions ou de l'une des infractions visées à l'article 314bis, §§ 1er à 3.		§ 4. Les peines prévues aux §§ 1er à 3 sont doublées si une infraction à l'une de ces dispositions est commise dans les cinq ans à compter du prononcé d'un jugement ou d'un arrêt, passés en force de chose jugée, portant condamnation en raison de l'une de ces infractions ou de l'une des infractions visées à l'article 314bis, §§ 1er à 3.
§ 5. Les dispositions du § 1er, 1° et 2°, ne s'appliquent pas à la recherche la captation, l'écoute, la prise de connaissance ou l'enregistrement, par le Service Général du Renseignement et de la Sécurité des Forces armées de toute forme de communications émises à l'étranger tant à des fins militaires dans le cadre des missions explicitées à l'article 11, § 2, 1° et 2° de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité que pour des motifs de sécurité et de protection de nos troupes et de celles de nos alliés lors de missions à l'étranger et de nos ressortissants établis à l'étranger, comme explicité au même article 11, § 2, 3° et 4°.		§ 5. Les dispositions du § 1er, 1° et 2°, ne s'appliquent pas à la recherche la captation, l'écoute, la prise de connaissance ou l'enregistrement, par le Service Général du Renseignement et de la Sécurité des Forces armées de toute forme de communications émises à l'étranger tant à des fins militaires dans le cadre des missions explicitées à l'article 11, § 2, 1° et 2° de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité que pour des motifs de sécurité et de protection de nos troupes et de celles de nos alliés lors de missions à l'étranger et de nos ressortissants établis à l'étranger, comme explicité au même article 11, § 2, 3° et 4°.

Titre V. – Des crimes et des délits contre l'ordre public commis par des particuliers		**Titre V. – Des crimes et des délits contre l'ordre public commis par des particuliers**
Chapitre VIIIbis. – Infractions relatives au secret des communications et des télécommunications privées		**Chapitre VIIIbis. – Infractions relatives au secret des communications et des télécommunications privées**
Art. 314bis		**Art. 314bis**
§ 1. Sera puni d'un emprisonnement de six mois à un an et d'une amende de deux cents euros à dix mille euros ou d'une de ces peines seulement, quiconque :		§ 1. Sera puni **d'un emprisonnement de six mois à deux ans** et d'une amende de deux cents euros à dix mille euros ou d'une de ces peines seulement, quiconque :
1° soit, intentionnellement, à l'aide d'un appareil quelconque, écoute ou fait écouter, prend connaissance ou fait prendre connaissance, enregistre ou fait enregistrer, pendant leur transmission, des communications ou des télécommunications privées, auxquelles il ne prend pas part, sans le consentement de tous les participants à ces communications ou télécommunications;		1° soit, intentionnellement, à l'aide d'un appareil quelconque, écoute ou fait écouter, prend connaissance ou fait prendre connaissance, enregistre ou fait enregistrer, pendant leur transmission, des communications ou des télécommunications privées, auxquelles il ne prend pas part, sans le consentement de tous les participants à ces communications ou télécommunications;
2° soit, avec l'intention de commettre une des infractions mentionnées ci-dessus, installe ou fait installer un appareil quelconque.		2° soit, avec l'intention de commettre une des infractions mentionnées ci-dessus, installe ou fait installer un appareil quelconque.
§ 2. Sera puni d'un emprisonnement de six mois à deux ans et d'une amende de cinq cents euros à vingt mille euros ou d'une de ces peines seulement, quiconque détient, révèle ou divulgue sciemment à une autre personne le contenu de communications ou de télécommunications privées, illégalement écoutées ou enregistrées, ou dont il a pris connaissance illégalement, ou utilise sciemment d'une manière quelconque une information obtenue de cette façon.		§ 2. Sera puni **d'un emprisonnement de six mois à trois ans** et d'une amende de cinq cents euros à vingt mille euros ou d'une de ces peines seulement, quiconque détient, révèle ou divulgue sciemment à une autre personne le contenu de communications ou de télécommunications privées, illégalement écoutées ou enregistrées, ou dont il a pris connaissance illégalement, ou utilise sciemment d'une manière quelconque une information obtenue de cette façon.
Sera puni des mêmes peines quiconque, avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, utilise un enregistrement, légalement effectué, de communications ou de télécommunications privées.		Sera puni des mêmes peines quiconque, avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, utilise un enregistrement, légalement effectué, de communications ou de télécommunications privées.
§ 2bis. Sera puni d'un emprisonnement de six mois à un an et d'une amende de deux cents euros à dix mille euros ou d'une de ces peines seulement, celui qui, indûment, possède, produit,		§ 2bis. Sera puni **d'un emprisonnement de six mois à deux ans** et d'une amende de deux cents euros à dix mille euros ou d'une de ces peines seulement, celui qui, indûment, possède, produit,

vend obtient en vue de son utilisation, importe, diffuse ou met à disposition sous une autre forme un dispositif, y compris des données informatiques, principalement conçu ou adapté pour permettre la commission de l'infraction prévue au § 1er.		vend obtient en vue de son utilisation, importe, diffuse ou met à disposition sous une autre forme un dispositif, y compris des données informatiques, principalement conçu ou adapté pour permettre la commission de l'infraction prévue au § 1er.
§ 3. La tentative de commettre une des infractions visées aux §§ 1er, 2 ou 2bis est punie comme l'infraction elle-même.		§ 3. La tentative de commettre une des infractions visées aux §§ 1er, 2 ou 2bis est punie comme l'infraction elle-même.
§ 4. Les peines prévues aux §§ 1er à 3 sont doublées si une infraction à l'une de ces dispositions est commise dans les cinq ans à compter du prononcé d'un jugement ou d'un arrêt, passés en force de chose jugée, portant condamnation en raison de l'une de ces infractions ou de l'une des infractions visées à l'article 259bis, §§ 1er à 3.		§ 4. Les peines prévues aux §§ 1er à 3 sont doublées si une infraction à l'une de ces dispositions est commise dans les cinq ans à compter du prononcé d'un jugement ou d'un arrêt, passés en force de chose jugée, portant condamnation en raison de l'une de ces infractions ou de l'une des infractions visées à l'article 259bis, §§ 1er à 3.
Titre VIII. – Des crimes et des délits contre les personnes		**Titre VIII. – Des crimes et des délits contre les personnes**
Chapitre VI. – De quelques autres délits contre les personnes		**Chapitre VI. – De quelques autres délits contre les personnes**
Art. 458		**Art. 458**
Les médecins, chirurgiens, officiers de santé, pharmaciens, sages-femmes et toutes autres personnes dépositaires, par état ou par profession, des secrets qu'on leur confie, qui, hors le cas où ils sont appelés à rendre témoignage en justice ou devant une commission d'enquête parlementaire et celui où la loi les oblige à faire connaître ces secrets, les auront révélés, seront punis d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de cent euros à cinq cents euros.		Les médecins, chirurgiens, officiers de santé, pharmaciens, sages-femmes et toutes autres personnes dépositaires, par état ou par profession, des secrets qu'on leur confie, qui, hors le cas où ils sont appelés à rendre témoignage en justice ou devant une commission d'enquête parlementaire et celui où la loi, le décret ou l'ordonnance les oblige ou les autorise à faire connaître ces secrets, les auront révélés, seront punis d'un emprisonnement d'un an à trois ans et d'une amende de cent euros à mille euros ou d'une de ces peines seulement.
		Art. 458*ter*
		§1er. Il n'y a pas d'infraction lorsqu'une personne qui, par état ou par profession, est dépositaire de secrets, communique ceux-ci dans le cadre d'une concertation organisée soit par ou en vertu d'une loi, d'un décret ou d'une ordonnance, soit moyennant une autorisation motivée du procureur du Roi. **Cette concertation peut uniquement être**

		organisée en vue de protéger soit l'intégrité physique ou mentale de la personne ou de tiers, soit la sécurité publique ou la sécurité de l'État. **La loi, le décret ou l'ordonnance, ou l'autorisation motivée du procureur du Roi, visés par l'alinéa premier, déterminent au moins qui peut participer à la concertation, dans quel but, et les modalités selon lesquelles la concertation aura lieu.** **§ 2. Les participants à cette concertation conviennent au cours de celle-ci de la suite qui peut être réservée à la concertation.** **Les participants sont tenus au secret à l'égard des informations communiquées durant la concertation. Toute personne violant ce secret sera punie des peines prévues à l'article 458 du Code pénal.** **La concertation n'empêche pas les poursuites pénales.**
		Art. 458*quater*
		Les articles 458bis et 458ter ne sont pas applicables à l'avocat en ce qui concerne la communication d'informations confidentielles de son client lorsque ces informations sont susceptibles d'incriminer ce client.
Titre IXbis. – Infractions contre la confidentialité, l'intégrité et la disponibilité des systèmes informatiques et des données qui sont stockées, traitées ou transmises par ces systèmes.		**Titre IXbis. – Infractions contre la confidentialité, l'intégrité et la disponibilité des systèmes informatiques et des données qui sont stockées, traitées ou transmises par ces systèmes.**
Art. 550bis		**Art. 550bis**
§ 1er. Celui qui, sachant qu'il n'y est pas autorisé, accède à un système informatique ou s'y maintient, est puni d'un emprisonnement de trois mois à un an et d'une amende de vingt-six euros à vingt-cinq mille euros ou d'une de ces peines seulement.		§ 1er. Celui qui, sachant qu'il n'y est pas autorisé, accède à un système informatique ou s'y maintient, est puni **d'un emprisonnement de six mois à deux ans** et d'une amende de vingt-six euros à vingt-cinq mille euros ou d'une de ces peines seulement.
Si l'infraction visée à l'alinéa 1er, est commise avec une intention frauduleuse, la peine d'emprisonnement est de six mois à deux ans.		Si l'infraction visée à l'alinéa 1er, est commise avec une intention frauduleuse, **la peine d'emprisonnement est de six mois à trois ans**.
§ 2. Celui qui, avec une intention frauduleuse ou dans le but de nuire, outrepasse son pouvoir		§ 2. Celui qui, avec une intention frauduleuse ou dans le but de nuire, outrepasse son pouvoir

d'accès à un système informatique, est puni d'un emprisonnement de six mois à deux ans et d'une amende de vingt-six euros à vingt-cinq mille euros ou d'une de ces peines seulement.		d'accès à un système informatique, est puni **d'un emprisonnement de six mois à trois ans** et d'une amende de vingt-six euros à vingt-cinq mille euros ou d'une de ces peines seulement.
§ 3. Celui qui se trouve dans une des situations visées aux §§ 1er et 2 et qui :		§ 3. Celui qui se trouve dans une des situations visées aux §§ 1er et 2 et qui :
1° soit reprend, de quelque manière que ce soit, les données stockées, traitées ou transmises par le système informatique;		1° soit reprend, de quelque manière que ce soit, les données stockées, traitées ou transmises par le système informatique;
2° soit fait un usage quelconque d'un système informatique appartenant à un tiers ou se sert du système informatique pour accéder au système informatique d'un tiers;		2° soit fait un usage quelconque d'un système informatique appartenant à un tiers ou se sert du système informatique pour accéder au système informatique d'un tiers;
3° soit cause un dommage quelconque, même non intentionnellement, au système informatique ou aux données qui sont stockées traitées ou transmises par ce système ou au système informatique d'un tiers ou aux données qui sont stockées, traitées ou transmises par ce système;		3° soit cause un dommage quelconque, même non intentionnellement, au système informatique ou aux données qui sont stockées traitées ou transmises par ce système ou au système informatique d'un tiers ou aux données qui sont stockées, traitées ou transmises par ce système;
est puni d'un emprisonnement de un à trois ans et d'une amende de vingt-six euros belges à cinquante mille euros ou d'une de ces peines seulement.		est puni **d'un emprisonnement de un à cinq ans** et d'une amende de vingt-six euros belges à cinquante mille euros ou d'une de ces peines seulement.
§ 4. La tentative de commettre une des infractions visées aux §§ 1er et 2 est punie des mêmes peines.		§ 4. La tentative de commettre une des infractions visées aux §§ 1er et 2 est punie des mêmes peines.
§ 5. Celui qui, indûment, possède, produit, vend, obtient en vue de son utilisation, importe, diffuse ou met à disposition sous une autre forme, un quelconque dispositif, y compris des données informatiques, principalement conçu ou adapté pour permettre la commission des infractions prévues au §§ 1er à 4, est puni d'un emprisonnement de six mois à trois ans et d'une amende de vingt-six euros à cent mille euros ou d'une de ces peines seulement.		§ 5. Celui qui, indûment, possède, produit, vend, obtient en vue de son utilisation, importe, diffuse ou met à disposition sous une autre forme, un quelconque dispositif, y compris des données informatiques, principalement conçu ou adapté pour permettre la commission des infractions prévues au §§ 1er à 4, est puni d'un emprisonnement de six mois à trois ans et d'une amende de vingt-six euros à cent mille euros ou d'une de ces peines seulement.
§ 6. Celui qui ordonne la commission d'une des infractions visées aux §§ 1er à 5 ou qui y incite, est puni d'un emprisonnement de six mois à cinq ans et d'une amende de cent euros à deux cent mille euros ou d'une de ces peines seulement.		§ 6. Celui qui ordonne la commission d'une des infractions visées aux §§ 1er à 5 ou qui y incite, est puni d'un emprisonnement de six mois à cinq ans et d'une amende de cent euros à deux cent mille euros ou d'une de ces peines seulement.
§ 7. Celui qui, sachant que des données ont été		§ 7. Celui qui, sachant que des données ont été

obtenues par la commission d'une des infractions visées aux §§ 1er à 3, les détient, les révèle à une autre personne ou les divulgue, ou fait un usage quelconque des données ainsi obtenues, est puni d'un emprisonnement de six mois à trois ans et d'une amende de vingt-six euros à cent mille euros ou d'une de ces peines seulement.		obtenues par la commission d'une des infractions visées aux §§ 1er à 3, les détient, les révèle à une autre personne ou les divulgue, ou fait un usage quelconque des données ainsi obtenues, est puni d'un emprisonnement de six mois à trois ans et d'une amende de vingt-six euros à cent mille euros ou d'une de ces peines seulement.
§ 8. Les peines prévues par les §§ 1er à 7 sont doublées si une infraction à l'une de ces dispositions est commise dans les cinq ans qui suivent le prononcé d'une condamnation pour une de ces infractions ou pour une des infractions visées aux articles 210bis, 259bis, 314bis, 504quater ou 550ter.		§ 8. Les peines prévues par les §§ 1er à 7 sont doublées si une infraction à l'une de ces dispositions est commise dans les cinq ans qui suivent le prononcé d'une condamnation pour une de ces infractions ou pour une des infractions visées aux articles 210bis, 259bis, 314bis, 504quater ou 550ter.
Art. 550ter		**Art. 550ter**
§ 1er. Celui qui, sachant qu'il n'y est pas autorisé, directement ou indirectement, introduit dans un système informatique, modifie ou efface des données, ou qui modifie par tout moyen technologique l'utilisation normale de données dans un système informatique, est puni d'un emprisonnement de six mois à trois ans et d'une amende de vingt-six euros à vingt-cinq mille euros ou d'une de ces peines seulement.		§ 1er. Celui qui, sachant qu'il n'y est pas autorisé, directement ou indirectement, introduit dans un système informatique, modifie ou efface des données, ou qui modifie par tout moyen technologique l'utilisation normale de données dans un système informatique, est puni d'un emprisonnement de six mois à trois ans et d'une amende de vingt-six euros à vingt-cinq mille euros ou d'une de ces peines seulement.
Si l'infraction visée à l'alinéa 1er est commise avec une intention frauduleuse ou dans le but de nuire, la peine d'emprisonnement est de six mois à cinq ans.		Si l'infraction visée à l'alinéa 1er est commise avec une intention frauduleuse ou dans le but de nuire, la peine d'emprisonnement est de six mois à cinq ans.
		La même peine sera appliquée lorsque l'infraction visée à l'alinéa 1er est commise contre un système informatique d'une infrastructure critique comme visée dans la loi du 1er juillet 2011 relative à la sécurité et la protection des infrastructures critiques.
§ 2. Celui qui, suite à la commission d'une infraction visée au § 1er, cause un dommage à des données dans le système informatique concerné ou dans tout autre système informatique, est puni d'un emprisonnement de six mois à cinq ans et d'une amende de vingt-six euros à septante-cinq mille euros ou d'une de ces peines seulement.		§ 2. Celui qui, suite à la commission d'une infraction visée au § 1er, cause un dommage à des données dans le système informatique concerné ou dans tout autre système informatique, est puni d'un emprisonnement de six mois à cinq ans et d'une amende de vingt-six euros à septante-cinq mille euros ou d'une de ces peines seulement.
§ 3. Celui qui, suite à la commission d'une infraction visée au § 1er, empêche, totalement ou partiellement, le fonctionnement correct du		§ 3. Celui qui, suite à la commission d'une infraction visée au § 1er, empêche, totalement ou partiellement, le fonctionnement correct du

système informatique concerné ou de tout autre système informatique, est puni d'un emprisonnement de un an à cinq ans et d'une amende de vingt-six euros à cent mille euros ou d'une de ces peines seulement.		système informatique concerné ou de tout autre système informatique, est puni d'un emprisonnement de un an à cinq ans et d'une amende de vingt-six euros à cent mille euros ou d'une de ces peines seulement.
§ 4. Celui qui, indûment, possède, produit, vend, obtient en vue de son utilisation, importe, diffuse ou met à disposition sous une autre forme, un dispositif y compris des données informatiques, principalement conçu ou adapté pour permettre la commission des infractions prévues au §§ 1er à 3, alors qu'il sait que ces données peuvent être utilisées pour causer un dommage à des données ou empêcher, totalement ou partiellement, le fonctionnement correct d'un système informatique, est puni d'un emprisonnement de six mois à trois ans et d'une amende de vingt-six euros à cent mille euros ou d'une de ces peines seulement.		§ 4. Celui qui, indûment, possède, produit, vend, obtient en vue de son utilisation, importe, diffuse ou met à disposition sous une autre forme, un dispositif y compris des données informatiques, principalement conçu ou adapté pour permettre la commission des infractions prévues au §§ 1er à 3, alors qu'il sait que ces données peuvent être utilisées pour causer un dommage à des données ou empêcher, totalement ou partiellement, le fonctionnement correct d'un système informatique, est puni d'un emprisonnement de six mois à trois ans et d'une amende de vingt-six euros à cent mille euros ou d'une de ces peines seulement.
§ 5. Les peines prévues par les §§ 1er à 4 sont doublées si une infraction à l'une de ces dispositions est commise dans les cinq ans qui suivent le prononcé d'une condamnation pour une de ces infractions ou pour une des infractions visées aux articles 210bis, 259bis, 314bis, 504quater ou 550bis.		§ 5. Les peines prévues par les §§ 1er à 4 sont doublées si une infraction à l'une de ces dispositions est commise dans les cinq ans qui suivent le prononcé d'une condamnation pour une de ces infractions ou pour une des infractions visées aux articles 210bis, 259bis, 314bis, 504quater ou 550bis.
§ 6. La tentative de commettre l'infraction visée au § 1er est punie des mêmes peines.		§ 6. La tentative de commettre l'infraction visée au § 1er est punie des mêmes peines.

Code de droit international privé		Code de droit international privé
CHAPITRE Ier		**CHAPITRE Ier**
Dispositions générales		**Dispositions générales**
SECTION 6		**SECTION 6**
Efficacité des décisions judiciaires et des actes authentiques étrangers		**Efficacité des décisions judiciaires et des actes authentiques étrangers**
Art. 23		**Art. 23**
Compétence et procédure pour la reconnaissance ou la déclaration de la force exécutoire		**Compétence et procédure pour la reconnaissance ou la déclaration de la force exécutoire**
§ 1er. Hormis les cas visés à l'article 121, le tribunal de première instance est compétent pour connaître d'une demande concernant la reconnaissance ou la déclaration de la force exécutoire d'une décision judiciaire étrangère.		§ 1er. Hormis les cas visés à l'article 121, le tribunal de première instance est compétent pour connaître d'une demande concernant la reconnaissance ou la déclaration de la force exécutoire d'une décision judiciaire étrangère.
		Le tribunal de la famille est compétent pour connaître d'une demande concernant la reconnaissance ou la déclaration de la force exécutoire d'une décision judiciaire étrangère lorsqu'elle concerne une matière visée à l'article 572bis du Code judiciaire.
§ 2. Hormis le cas visé à l'article 31, le tribunal territorialement compétent est celui du domicile ou de la résidence habituelle du défendeur ; à défaut de domicile ou de résidence en Belgique, ce tribunal est celui du lieu d'exécution.		§ 2. Hormis le cas visé à l'article 31, le tribunal territorialement compétent est celui du domicile ou de la résidence habituelle du défendeur ; à défaut de domicile ou de résidence en Belgique, ce tribunal est celui du lieu d'exécution.
Lorsque la demande concernant la reconnaissance d'une décision ne peut être portée devant un tribunal désigné à l'alinéa 1er, le demandeur peut saisir le juge du lieu de son domicile ou de sa résidence habituelle ; à défaut de domicile ou de résidence en Belgique, il peut saisir le tribunal de l'arrondissement de Bruxelles.		Lorsque la demande concernant la reconnaissance d'une décision ne peut être portée devant un tribunal désigné à l'alinéa 1er, le demandeur peut saisir le juge du lieu de son domicile ou de sa résidence habituelle ; à défaut de domicile ou de résidence en Belgique, il peut saisir le tribunal de l'arrondissement de Bruxelles.
§ 3. La demande est introduite et instruite conformément à la procédure visée aux articles 1025 à 1034 du Code judiciaire. Le requérant		§ 3. La demande est introduite et instruite conformément à la procédure visée aux articles 1025 à 1034 du Code judiciaire. Le requérant doit

doit faire élection de domicile dans le ressort du tribunal. Le juge statue à bref délai.		faire élection de domicile dans le ressort du tribunal. Le juge statue à bref délai.
§ 4. La décision judiciaire étrangère pouvant faire ou faisant l'objet d'un recours ordinaire peut donner lieu à des mesures d'exécution provisoires. Le juge peut subordonner celles-ci à la constitution d'une garantie.		§ 4. La décision judiciaire étrangère pouvant faire ou faisant l'objet d'un recours ordinaire peut donner lieu à des mesures d'exécution provisoires. Le juge peut subordonner celles-ci à la constitution d'une garantie.
§ 5. Par dérogation à l'article 1029 du Code judiciaire, durant le délai prévu pour un recours contre une décision autorisant l'exécution et jusqu'à ce qu'il ait été statué sur ce dernier, il ne peut être procédé qu'à des mesures conservatoires sur les biens de la partie contre laquelle l'exécution est demandée. La décision qui autorise l'exécution emporte l'autorisation de procéder à ces mesures.		§ 5. Par dérogation à l'article 1029 du Code judiciaire, durant le délai prévu pour un recours contre une décision autorisant l'exécution et jusqu'à ce qu'il ait été statué sur ce dernier, il ne peut être procédé qu'à des mesures conservatoires sur les biens de la partie contre laquelle l'exécution est demandée. La décision qui autorise l'exécution emporte l'autorisation de procéder à ces mesures.
CHAPITRE II		**CHAPITRE II**
Personnes physiques		**Personnes physiques**
Section 2		**Section 2**
Nom et prénoms.		**Nom et prénoms.**
Art. 37		**Art. 37**
Droit applicable à la détermination du nom et des prénoms.		**Droit applicable à la détermination du nom et des prénoms.**
La détermination du nom et des prénoms d'une personne est régie par le droit de l'Etat dont cette personne a la nationalité.		**§ 1er.** La détermination du nom et des prénoms d'une personne est régie par le droit de l'Etat dont cette personne a la nationalité.
L'effet d'un changement de nationalité sur le nom et les prénoms d'une personne est régi par le droit de l'Etat de sa nouvelle nationalité.		**§ 2. Lorsque la personne possède deux ou plusieurs nationalités, il est tenu compte de la nationalité choisie par elle parmi celles-ci.**
		Le choix est formulé de manière expresse, dans un écrit daté et signé, au moment où la détermination du nom ou des prénoms de la personne est soumise pour la première fois à l'autorité belge.
		En cas de désaccord ou en cas d'absence de choix, l'article 3 est applicable.
Art. 39		**Art. 39**
Détermination ou changement de nom ou de prénoms intervenu à l'étranger.		**Détermination ou changement de nom ou de prénoms intervenus à l'étranger.**

Une décision judiciaire ou administrative étrangère concernant la détermination ou le changement de nom ou de prénoms d'une personne n'est pas reconnue en Belgique si, outre l'existence d'un motif de refus visé à l'article 25 :		**§ 1er. Une décision judiciaire ou administrative étrangère ou un acte dressé par une autorité étrangère, concernant la détermination ou le changement de nom ou de prénoms d'une personne, est reconnu si, outre le respect des conditions prévues à l'article 25 dans le cas d'une décision judiciaire et aux articles 18 et 21 dans les autres cas :**
1° en cas de changement par acte volontaire, cette personne était belge lors du changement, à moins que le nom obtenu soit conforme aux règles relatives à la détermination du nom applicables dans l'Etat membre de l'Union européenne dont la personne possède également la nationalité; ou		**1° la détermination ou le changement de nom ou de prénoms est conforme au droit choisi par cette personne, d'un Etat dont elle a la nationalité au moment de la décision ou de l'acte; ou**
2° ou la détermination du nom ou des prénoms n'est pas conforme au droit belge lorsque cette personne était belge lors de cette détermination; ou		**2° dans le cas où la décision a été rendue ou l'acte a été dressé dans l'Etat sur le territoire duquel la personne a sa résidence habituelle, la décision ou l'acte est conforme au droit, choisi par cette personne, d'un Etat dont elle a la nationalité ou sur le territoire duquel elle réside au moment de la décision ou de l'acte.**
3° dans les autres cas, cette détermination ou ce changement n'est pas reconnu dans l'Etat dont cette personne a la nationalité.		**Toutefois, si cette personne était belge lors de cette détermination ou de ce changement, la décision ou l'acte n'est pas reconnu si la détermination ou le changement de nom ou de prénoms n'est pas conforme au droit belge, à moins que le nom ou les prénoms obtenus soient conformes au droit, choisi par cette personne, d'un Etat membre de l'Union européenne dont la personne possède également la nationalité ou au droit, choisi par cette personne, de l'Etat membre de l'Union européenne sur le territoire duquel elle réside habituellement au moment où la décision a été rendue ou l'acte a été dressé.**
		La personne confirme son choix de loi applicable effectué conformément aux alinéas 1er et 2, devant l'autorité belge qui pour la première fois, transcrit dans un registre de l'état civil, ou inscrit dans un registre de la population, un registre consulaire de population, un registre des étrangers ou un registre d'attente, la détermination ou le changement de nom ou de prénoms résultant de l'acte étranger ou de la décision administrative ou judiciaire étrangère.
		Au sens de ce paragraphe, le droit d'un Etat s'entend des règles de droit, y compris les règles de droit international privé.
		§ 2. Le recours prévu à l'article 27, § 1er, alinéa 4, est également applicable en cas de refus de reconnaissance d'une décision administrative étrangère.

CHAPITRE III		**CHAPITRE III**
Relations matrimoniales.		**Relations matrimoniales.**
Section 5		**Section 5**
Dissolution du mariage et séparation de corps.		**Dissolution du mariage et séparation de corps.**
Art. 55		**Art. 55**
Droit applicable au divorce et à la séparation de corps.		**Droit applicable au divorce et à la séparation de corps.**
§ 1er. Le divorce et la séparation de corps sont régis:		§ 1er. Le divorce et la séparation de corps sont régis:
1° par le droit de l'Etat sur le territoire duquel l'un et l'autre époux ont leur résidence habituelle lors de l'introduction de la demande;		1° par le droit de l'Etat sur le territoire duquel l'un et l'autre époux ont leur résidence habituelle lors de l'introduction de la demande;
2° à défaut de résidence habituelle sur le territoire d'un même Etat, par le droit de l'Etat sur le territoire duquel se situait la dernière résidence habituelle commune des époux, lorsque l'un d'eux a sa résidence habituelle sur le territoire de cet Etat lors de l'introduction de la demande;		2° à défaut de résidence habituelle sur le territoire d'un même Etat, par le droit de l'Etat sur le territoire duquel se situait la dernière résidence habituelle commune des époux, lorsque l'un d'eux a sa résidence habituelle sur le territoire de cet Etat lors de l'introduction de la demande;
3° à défaut de résidence habituelle de l'un des époux sur le territoire de l'Etat où se situait la dernière résidence habituelle commune, par le droit de l'Etat dont l'un et l'autre époux ont la nationalité lors de l'introduction de la demande;		3° à défaut de résidence habituelle de l'un des époux sur le territoire de l'Etat où se situait la dernière résidence habituelle commune, par le droit de l'Etat dont l'un et l'autre époux ont la nationalité lors de l'introduction de la demande;
4° dans les autres cas, par le droit belge.		4° dans les autres cas, par le droit belge.
§ 2. Toutefois, les époux peuvent choisir le droit applicable au divorce ou à la séparation de corps.		§ 2. Toutefois, les époux peuvent choisir le droit applicable au divorce ou à la séparation de corps.
Ils ne peuvent désigner que l'un des droits suivants:		Ils ne peuvent désigner que l'un des droits suivants:
1° le droit de l'Etat dont l'un et l'autre ont la nationalité lors de l'introduction de la demande;		1° le droit de l'Etat dont l'un et l'autre ont la nationalité lors de l'introduction de la demande;
2° le droit belge.		2° le droit belge.
Ce choix doit être exprimé lors de la première comparution.		**Ce choix peut être exprimé au plus tard lors de la première comparution devant le tribunal saisi de la demande en divorce ou en séparation de corps.**
§ 3. L'application du droit désigné au § 1er est écartée dans la mesure où ce droit ignore l'institution du divorce. Dans ce cas, il est fait application du droit désigné en fonction du critère établi de manière subsidiaire par le § 1er.		§ 3. L'application du droit désigné au § 1er est écartée dans la mesure où ce droit ignore l'institution du divorce. Dans ce cas, il est fait application du droit désigné en fonction du critère établi de manière subsidiaire par le § 1er.
CHAPITRE VI		**CHAPITRE VI**

Obligations alimentaires.		**Obligations alimentaires.**
Art. 73		**Art. 73**
Compétence internationale en matière d'obligations alimentaires.		**Compétence internationale en matière d'obligations alimentaires.**
§ 1er. Les juridictions belges sont compétentes pour connaître de toute demande concernant une obligation alimentaire, outre dans les cas prévus aux dispositions générales de la présente loi, si : 1° le créancier d'aliments a sa résidence habituelle en Belgique lors de l'introduction de la demande; ou 2° le créancier et le débiteur d'aliments sont belges lors de l'introduction de la demande.		**§ 1er. La compétence des juridictions belges pour connaître de toute demande concernant une obligation alimentaire découlant des relations de famille, de filiation ou d'alliance, y compris les obligations alimentaires envers les enfants indépendamment de la situation matrimoniale de leurs parents, est déterminée par le règlement (CE) n°4/2009 du Conseil du 18 décembre 2008 relatif à la compétence, la loi applicable, la reconnaissance et l'exécution des décisions et la coopération en matière d'obligations alimentaires.**
§ 2. S'il s'agit d'une demande accessoire à une action concernant l'état des personnes, le juge belge compétent pour connaître de cette action l'est également pour connaître de la demande d'aliments.		**§ 2. Les juridictions belges sont compétentes pour connaître de toute demande concernant une obligation alimentaire non visée sous le paragraphe 1er, outre dans les cas prévus aux dispositions générales de la présente loi, si :**
		1° le créancier d'aliments a sa résidence habituelle en Belgique lors de l'introduction de la demande ; ou
		2° le créancier et le débiteur d'aliments sont belges lors de l'introduction de la demande.
Art. 74		**Art. 74**
Droit applicable à l'obligation alimentaire.		**Droit applicable à l'obligation alimentaire.**
§ 1er. L'obligation alimentaire est régie par le droit de l'Etat sur le territoire duquel le créancier a sa résidence habituelle au moment où elle est invoquée		**Le droit applicable à l'obligation alimentaire découlant des relations de famille, de filiation ou d'alliance, y compris les obligations alimentaires envers les enfants indépendamment de la situation matrimoniale de leurs parents est déterminé par l'article 15 du règlement (CE) n°4/2009 du Conseil du 18 décembre 2008 relatif à la compétence, la loi applicable, la reconnaissance et l'exécution des décisions et la coopération en matière d'obligations alimentaires qui renvoie au protocole de La Haye du 23 novembre 2007 sur la loi applicable aux obligations alimentaires auquel il se réfère.**
Toutefois, l'obligation alimentaire est régie par le droit de l'Etat dont le créancier et le débiteur d'aliments ont la nationalité au moment où elle est invoquée si le débiteur a sa résidence habituelle sur le territoire de cet Etat à ce moment.		

§ 2. Lorsque le droit désigné au § 1er n'accorde pas de droit aux aliments au créancier, l'obligation alimentaire entre époux ou envers un enfant mineur est régie par le droit de l'Etat dont le créancier et le débiteur d'aliments ont la nationalité au moment où elle est invoquée. Lorsque ce droit n'accorde pas de droits aux aliments, le droit belge est applicable.		
Art. 75		**Art. 75**
Convention relative aux aliments.		**Droit applicable à l'obligation alimentaire ne découlant pas de relations de famille.**
§ 1er. Une convention relative aux aliments découlant de relations de parenté, de mariage ou d'alliance est régie, au choix des parties, par le droit de l'Etat dont l'une d'elles a la nationalité au moment de ce choix ou sur le territoire duquel l'une d'elles a sa résidence habituelle à ce moment.		**§ 1er L'obligation alimentaire non visée sous l'article 74 est régie par le droit de l'Etat sur le territoire duquel le créancier a sa résidence habituelle.**
§ 2. A défaut de choix, la convention est régie par le droit de l'Etat sur le territoire duquel le créancier d'aliments a sa résidence habituelle au moment de la conclusion de cette convention.		**En cas de changement de la résidence habituelle du créancier, la loi de l'Etat de la nouvelle résidence habituelle s'applique à partir du moment où le changement est survenu.**
Toutefois, celle-ci est régie par le droit de l'Etat dont le créancier et le débiteur d'aliments ont la nationalité au moment de sa conclusion, lorsque le débiteur d'aliments a sa résidence habituelle sur le territoire de cet Etat à ce moment.		**§ 2. Par dérogation au paragraphe 1er, l'obligation alimentaire est régie par le droit de l'Etat dont le créancier et le débiteur ont la nationalité si le débiteur a sa résidence habituelle sur le territoire de cet Etat.**
§ 3. La convention est valable quant à la forme si celle-ci répond soit au droit applicable en vertu des §§ 1er et 2, soit à celui de l'Etat sur le territoire duquel elle a été conclue.		
CHAPITRE VII		**CHAPITRE VII**
Successions.		**Successions.**
Art. 77		**Art. 77**
Compétence internationale en matière de succession.		**Compétence internationale en matière de succession.**
Les juridictions belges sont compétentes pour connaître de toute demande en matière successorale, outre dans les cas prévus par les dispositions générales de la présente loi à l'exclusion de l'article 5, si :		**§ 1er. La compétence des juridictions belges pour connaître de toute demande en matière successorale est déterminée par le règlement (UE) n° 650/2012 du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 relatif à la compétence, la loi applicable, la reconnaissance et l'exécution des décisions et l'acceptation et l'exécution des actes authentiques en matière successorale et à la**

		création d'un certificat successoral européen.
1° le défunt avait sa résidence habituelle en Belgique au moment de son décès; ou		**§ 2. Par dérogation aux dispositions générales de la présente loi, toute demande en matière successorale que ce règlement exclut de son domaine d'application est régie par les règles de compétence prévues aux articles 4 à 19 du règlement visé au paragraphe 1er.**
2° la demande porte sur des biens situés en Belgique lors de son introduction.		
Art. 78		**Art. 78**
Droit applicable à la succession.		**Droit applicable à la succession.**
§ 1er. La succession est régie par le droit de l'Etat sur le territoire duquel le défunt avait sa résidence habituelle au moment de son décès.		**§ 1er. Le droit applicable en matière successorale est déterminé par le règlement (UE) n° 650/2012 du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 relatif à la compétence, la loi applicable, la reconnaissance et l'exécution des décisions et l'acceptation et l'exécution des actes authentiques en matière successorale et à la création d'un certificat successoral européen.**
§ 2. La succession immobilière est régie par le droit de l'Etat sur le territoire duquel l'immeuble est situé.		**§ 2. Toute matière successorale que ce règlement exclut de son domaine d'application est régie par le droit applicable en vertu de ses articles 20 à 38.**
Toutefois, si le droit étranger conduit à l'application du droit de l'Etat sur le territoire duquel le défunt avait sa résidence habituelle au moment de son décès, le droit de cet Etat est applicable.		**§ 3. L'application des dispositions de la Convention sur les conflits de lois en matière de forme des dispositions testamentaires, conclue à La Haye le 5 octobre 1961, est étendue aux dispositions à cause de mort qui ne sont couvertes ni par le règlement ni par la Convention.**
Art. 79		**Art. 79**
Choix du droit applicable à la succession.		
Une personne peut soumettre l'ensemble de sa succession au droit d'un Etat déterminé. La désignation ne prend effet que si cette personne possédait la nationalité de cet Etat ou avait sa résidence habituelle sur le territoire de cet Etat au moment de la désignation ou du décès. Toutefois, cette désignation ne peut avoir pour résultat de priver un héritier d'un droit à la réserve que lui assure le droit applicable en vertu de l'article 78.		
La désignation et sa révocation doivent être exprimées dans une déclaration revêtant la forme d'une disposition à cause de mort.		

Art. 80		**Art. 80**
Domaine du droit applicable à la succession.		
§ 1er. Le droit applicable à la succession détermine notamment : 1° les causes et le moment de l'ouverture de la succession; 2° la vocation des héritiers et légataires, y compris les droits du conjoint survivant ainsi que les autres droits sur la succession qui naissent de l'ouverture de celle-ci; 3° la vocation de l'Etat; 4° les causes d'exhérédation et d'indignité successorale; 5° la validité au fond des dispositions à cause de mort; 6° la quotité disponible, la réserve et les autres restrictions à la liberté de disposer à cause de mort; 7° la nature et l'étendue des droits des héritiers et des légataires, ainsi que les charges imposées par le défunt; 8° les conditions et les effets de l'acceptation ou de la renonciation, sans préjudice du § 2; 9° les causes particulières d'incapacité de disposer ou de recevoir; 10° le rapport et la réduction des libéralités ainsi que leur prise en compte dans le calcul des parts héréditaires. § 2. L'acceptation ou la renonciation à une succession a lieu selon le mode prévu par le droit de l'Etat sur le territoire duquel les biens qui en font l'objet sont situés au moment du décès, lorsque ce droit exige des formalités particulières. Les biens meubles sont réputés être situés au lieu de la résidence habituelle du défunt au moment du décès.		
Art. 81		**Art. 81**
Modalités du partage.		
Le mode de composition et d'attribution des lots est régi par le droit de l'Etat sur le territoire duquel les biens sont situés au moment du partage.		
Art. 82		**Art. 82**
Administration et transmission de la		

succession.		
§ 1er. L'administration et la transmission de la succession sont régies par le droit applicable à la succession en vertu des articles 78 et 79. Par dérogation à l'alinéa 1er, l'administration ou la transmission d'un bien est régie par le droit de l'Etat sur le territoire duquel ce bien est situé, lorsque ce droit exige l'intervention d'autorités de cet Etat. § 2. Les pouvoirs d'une personne habilitée à administrer la succession en vertu du § 1er sont sans préjudice de ceux attribués en vertu d'une décision judiciaire rendue ou reconnue en Belgique.		
Art. 83		**Art. 83**
Forme des dispositions à cause de mort.		
La forme des dispositions testamentaires et de leur révocation est régie par le droit applicable en vertu de la Convention sur les conflits de lois en matière de forme des dispositions testamentaires, conclue à La Haye le 5 octobre 1961. L'application de cette convention est étendue aux autres dispositions à cause de mort.		
Art. 84		**Art. 84**
Interprétation des dispositions a cause de mort.		
L'interprétation d'une disposition à cause de mort et de sa révocation est régie par le droit choisi par le disposant conformément à l'article 79. Ce choix doit être exprès ou résulter de façon certaine de la disposition ou de sa révocation. A défaut de choix, l'interprétation est régie par le droit de l'Etat avec lequel la disposition ou sa révocation présente les liens les plus étroits. Il est présumé, sauf preuve contraire, que l'acte présente les liens les plus étroits avec l'Etat sur le territoire duquel le disposant avait sa résidence habituelle au moment de la disposition ou de sa révocation.		
CHAPITRE IX		**CHAPITRE IX**
Obligations.		**Obligations.**

Section 2		**Section 2**
Droit applicable.		**Droit applicable.**
Art. 98		**Art. 98**
Application des instruments internationaux en matière d'obligations.		**Application des instruments internationaux en matière d'obligations.**
§ 1er. Le droit applicable aux obligations contractuelles est déterminé par la Convention sur la loi applicable aux obligations contractuelles, conclue à Rome le 19 juin 1980.		**§ 1er. Le droit applicable aux obligations contractuelles est déterminé par le règlement (CE) n° 593/2008 du Parlement européen et du Conseil du 17 juin 2008 sur la loi applicable aux obligations contractuelles (" Rome I ").**
Hormis les cas où la loi en dispose autrement, les obligations contractuelles que cette convention exclut de son domaine d'application sont régies par le droit applicable en vertu de ses articles 3 à 14.		**Hormis les cas où la loi en dispose autrement, les obligations contractuelles que le règlement visé à l'alinéa 1er exclut de son domaine d'application sont régies par le droit applicable en vertu du règlement.**
§ 2. Le droit applicable à la lettre de change et au billet à ordre est déterminé par la Convention destinée à régler certains conflits de lois en matière de lettres de change et de billets à ordre, conclue à Genève le 7 juin 1930.		§ 2. Le droit applicable à la lettre de change et au billet à ordre est déterminé par la Convention destinée à régler certains conflits de lois en matière de lettres de change et de billets à ordre, conclue à Genève le 7 juin 1930.
§ 3. Le droit applicable au chèque est déterminé par la Convention destinée à régler certains conflits de lois en matière de chèques, conclue à Genève le 19 mars 1931.		§ 3. Le droit applicable au chèque est déterminé par la Convention destinée à régler certains conflits de lois en matière de chèques, conclue à Genève le 19 mars 1931.
§ 4. Le droit applicable aux obligations non contractuelles est déterminé par le règlement (CE) n° 864/2007 du Parlement européen et du Conseil du 11 juillet 2007 sur la loi applicable aux obligations non contractuelles (" Rome II ").		§ 4. Le droit applicable aux obligations non contractuelles est déterminé par le règlement (CE) n° 864/2007 du Parlement européen et du Conseil du 11 juillet 2007 sur la loi applicable aux obligations non contractuelles (" Rome II ").
Les obligations non contractuelles que ce règlement exclut de son domaine d'application sont régies par le droit applicable en vertu de la présente loi.		Les obligations non contractuelles que ce règlement exclut de son domaine d'application sont régies par le droit applicable en vertu de la présente loi.
§ 5. Le droit applicable aux accidents de la circulation routière est déterminé par la Convention sur la loi applicable aux accidents de la circulation routière, conclue à La Haye le 4 mai 1971.		§ 5. Le droit applicable aux accidents de la circulation routière est déterminé par la Convention sur la loi applicable aux accidents de la circulation routière, conclue à La Haye le 4 mai 1971.
CHAPITRE XIII		**CHAPITRE XIII**
Dispositions finales.		**Dispositions finales.**
Section 1er		**Section 1er**
Dispositions transitoires.		**Dispositions transitoires.**
Art. 126		**Art. 126**

Compétence internationale et efficacité des décisions judiciaires et des actes authentiques étrangers.		**Compétence internationale et efficacité des décisions judiciaires et des actes authentiques étrangers.**
§ 1er. Les articles concernant la compétence internationale des juridictions s'appliquent aux demandes introduites après l'entrée en vigueur de la présente loi.		§ 1er. Les articles concernant la compétence internationale des juridictions s'appliquent aux demandes introduites après l'entrée en vigueur de la présente loi.
Les articles concernant la compétence internationale des autorités s'appliquent aux actes établis après l'entrée en vigueur de la présente loi.		Les articles concernant la compétence internationale des autorités s'appliquent aux actes établis après l'entrée en vigueur de la présente loi.
		L'article 77 tel qu'il était rédigé avant son remplacement par la loi du … reste applicable aux successions ouvertes avant le 17 août 2015 et, lorsqu'il s'agit des demandes en matière successorale visées à l'article 77, § 2, aux successions ouvertes avant le dixième jour qui suit celui de la publication de la même loi au Moniteur belge.
§ 2. Les articles concernant l'efficacité des décisions judiciaires étrangères et des actes authentiques étrangers s'appliquent aux décisions rendues et aux actes établis après l'entrée en vigueur de la présente loi.		§ 2. Les articles concernant l'efficacité des décisions judiciaires étrangères et des actes authentiques étrangers s'appliquent aux décisions rendues et aux actes établis après l'entrée en vigueur de la présente loi.
Toutefois, une décision rendue ou un acte établi avant l'entrée en vigueur de la présente loi peut également recevoir effet en Belgique s'il satisfait aux conditions de la présente loi.		Toutefois, une décision rendue ou un acte établi avant l'entrée en vigueur de la présente loi peut également recevoir effet en Belgique s'il satisfait aux conditions de la présente loi.
Par dérogation à l'alinéa 2, le mariage conclu entre personnes de même sexe peut recevoir effet en Belgique à partir du 1er juin 2003 s'il satisfait aux conditions de la présente loi.		Par dérogation à l'alinéa 2, le mariage conclu entre personnes de même sexe peut recevoir effet en Belgique à partir du 1er juin 2003 s'il satisfait aux conditions de la présente loi.
Art. 127		**Art. 127**
Conflits de lois.		**Conflits de lois.**
§ 1er. La présente loi détermine le droit applicable aux actes et aux faits juridiques qui sont survenus après son entrée en vigueur.		§ 1er. La présente loi détermine le droit applicable aux actes et aux faits juridiques qui sont survenus après son entrée en vigueur.
Elle détermine le droit applicable aux effets produits après son entrée en vigueur par un acte ou un fait juridique survenu avant son entrée en vigueur, à l'exception des effets produits par un acte ou un fait visé aux articles 98, 99, 104 et 105.		Elle détermine le droit applicable aux effets produits après son entrée en vigueur par un acte ou un fait juridique survenu avant son entrée en vigueur, à l'exception des effets produits par un acte ou un fait visé aux articles 98, 99, 104 et 105.
§ 2. Un choix du droit applicable par les parties antérieur à l'entrée en vigueur de la présente loi est valide s'il satisfait aux conditions de la présente loi.		§ 2. Un choix du droit applicable par les parties antérieur à l'entrée en vigueur de la présente loi est valide s'il satisfait aux conditions de la présente loi.
§ 3. L'article 46, alinéa 2, s'applique au mariage		§ 3. L'article 46, alinéa 2, s'applique au mariage

célébré à partir du 1er juin 2003.		célébré à partir du 1er juin 2003.
§ 4. Les articles 55 et 56 s'appliquent aux demandes introduites après l'entrée en vigueur de la présente loi.		§ 4. Les articles 55 et 56 s'appliquent aux demandes introduites après l'entrée en vigueur de la présente loi.
§ 5. Les articles 62 à 64 s'appliquent aux demandes introduites après l'entrée en vigueur de la présente loi.		§ 5. Les articles 62 à 64 s'appliquent aux demandes introduites après l'entrée en vigueur de la présente loi.
Toutefois, ils n'affectent pas un lien de filiation valablement établi avant cette date.		Toutefois, ils n'affectent pas un lien de filiation valablement établi avant cette date.
§ 6. Les articles 67 à 69 s'appliquent aux actes établis après l'entrée en vigueur de la présente loi.		§ 6. Les articles 67 à 69 s'appliquent aux actes établis après l'entrée en vigueur de la présente loi.
		§ 6/1. L'article 78 tel qu'il était rédigé avant son remplacement par la loi du … et les articles 79 à 84 tels qu'ils étaient rédigés avant leur abrogation restent applicables aux successions ouvertes avant le 17 août 2015 et lorsqu'il s'agit des matières successorales visées à l'article 78, § 2, aux successions ouvertes avant le dixième jour qui suit celui de la publication de la même loi au Moniteur belge.
§ 7. L'article 90 s'applique au bien qui a quitté le territoire de l'Etat de manière illicite après l'entrée en vigueur de la présente loi.		§ 7. L'article 90 s'applique au bien qui a quitté le territoire de l'Etat de manière illicite après l'entrée en vigueur de la présente loi.
		§ 7/1. L'article 98, § 1er, tel qu'il était rédigé avant son remplacement par la loi du … reste applicable aux obligations contractuelles visées à l'article 53, § 1er, alinéa 2, conclues avant le dixième jour qui suit celui de la publication de la même loi au Moniteur belge.
§ 8. Les articles 124 et 125 s'appliquent aux actes établis avant l'entrée en vigueur de la présente loi.		§ 8. Les articles 124 et 125 s'appliquent aux actes établis avant l'entrée en vigueur de la présente loi.
Toutefois, ils n'affectent pas un acte valablement établi avant cette date.		Toutefois, ils n'affectent pas un acte valablement établi avant cette date.

Loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat		**Loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat**
Art. 2		**Art. 2**
Les notaires sont désignés jusqu'à l'âge de soixante-sept ans. Un an avant d'atteindre cette limite d'âge, ils sont considérés comme démissionnaires pour que la procédure visant à leur remplacement puisse être engagée.		Les notaires sont désignés jusqu'à l'âge de **septante** ans. Un an avant d'atteindre cette limite d'âge, ils sont considérés comme démissionnaires pour que la procédure visant à leur remplacement puisse être engagée.
Un notaire qui donne sa démission plus tôt est considéré comme démissionnaire à partir de l'acceptation de sa démission. Ce notaire démissionnaire peut, s'il y est autorisé, exercer sa fonction jusqu'à la prestation de serment de son successeur ou jusqu'à la notification de l'arrêté royal portant suppression de sa résidence.		Un notaire qui donne sa démission plus tôt est considéré comme démissionnaire à partir de l'acceptation de sa démission. Ce notaire démissionnaire peut, s'il y est autorisé, exercer sa fonction jusqu'à la prestation de serment de son successeur ou jusqu'à la notification de l'arrêté royal portant suppression de sa résidence.
Art. 4		**Art. 4**
Chaque notaire devra résider dans le lieu qui lui sera fixé par le Roi. En cas de contravention, le notaire sera considéré comme démissionnaire; en conséquence, le Ministre de la Justice, après avoir pris l'avis du tribunal, pourra proposer au Roi le remplacement.		Chaque notaire devra **avoir son étude** dans **la résidence** qui lui sera **fixée** par le Roi. En cas de contravention, le notaire sera considéré comme démissionnaire; en conséquence, le Ministre de la Justice, après avoir pris l'avis du tribunal, pourra proposer au Roi le remplacement.
Art. 6		**Art. 6**
Le notaire ne peut :		Le notaire ne peut :
1° instrumenter hors de son ressort, sauf dans les cas visés à l'article 5, § 2;		1° instrumenter hors de son ressort, sauf dans les cas visés à l'article 5, § 2;
2° avoir une étude ou un bureau hors de sa résidence, sauf dans le cas prévu à l'article 52, § 1er;		2° avoir une étude ou un bureau hors de sa résidence, sauf dans le cas prévu à l'article 52, § 1er;
3° Se servir de prête-nom pour les actes qu'il ne peut faire directement;		3° Se servir de prête-nom pour les actes qu'il ne peut faire directement;
4° Laisser intervenir ses clercs dans les actes qu'il reçoit, sauf en qualité de porte-fort d'une personne déterminée ou du chef d'un mandat écrit, général ou spécial;		4° Laisser intervenir ses clercs dans les actes qu'il reçoit, sauf en qualité de porte-fort d'une personne déterminée ou du chef d'un mandat écrit, général ou spécial;
5° Se constituer garant ou caution, à quelque titre que ce soit, des prêts qu'il est chargé de		5° Se constituer garant ou caution, à quelque titre que ce soit, des prêts qu'il est chargé de constater;

constater;		
6° Exercer, par lui-même ou par personne interposée, un commerce;		6° Exercer, par lui-même ou par personne interposée, un commerce;
7° Etre, par lui-même ou par personne interposée, gérant, administrateur délégué ou liquidateur d'une société commerciale ou d'un établissement industriel ou commercial;		7° Etre, par lui-même ou par personne interposée, gérant, administrateur délégué ou liquidateur d'une société commerciale ou d'un établissement industriel ou commercial;
8° être, lui-même ou par personne interposée, administrateur d'une société commerciale ou d'un établissement industriel ou commercial, à moins qu'il n'y soit autorisé par le ministre de la Justice;		8° être, lui-même ou par personne interposée, administrateur d'une société commerciale ou d'un établissement industriel ou commercial, à moins qu'il n'y soit autorisé par le ministre de la Justice;
9° Placer à son profit, soit en nom personnel, soit par personne interposée, des fonds reçus en dépôt;		9° Placer à son profit, soit en nom personnel, soit par personne interposée, des fonds reçus en dépôt;
10° Faire signer des billets ou des reconnaissances, en laissant en blanc le nom du créancier.		10° Faire signer des billets ou des reconnaissances, en laissant en blanc le nom du créancier ;
		11° effectuer ou recevoir des paiements par chèque.
Les prohibitions prévues aux numéros 7 et 8 ne sont pas applicables aux mandats exercés dans des sociétés ou organismes d'ordre professionnel.		Les prohibitions prévues aux numéros 7 et 8 ne sont pas applicables aux mandats exercés dans des sociétés ou organismes d'ordre professionnel.
Art. 8		**Art. 8**
Les notaires ne peuvent recevoir des actes dans lesquels eux-mêmes, leur conjoint ou leurs parents ou alliés, en ligne directe à tous les degrés, et en ligne collatérale jusqu'au troisième degré inclusivement, sont parties, ou qui contiennent quelque disposition en leur faveur.		Les notaires ne peuvent recevoir des actes dans lesquels eux-mêmes, leur conjoint **ou cohabitant légal** ou leurs parents ou alliés, en ligne directe à tous les degrés, et en ligne collatérale jusqu'au troisième degré inclusivement, sont parties, ou qui contiennent quelque disposition en leur faveur.
La disposition qui précède ne s'applique pas aux procès-verbaux des assemblées générales d'actionnaires ou d'obligataires d'une société de capitaux, d'une société de personnes à responsabilité limitée ou d'une société coopérative, à moins que le notaire, son conjoint, son parent ou son allié au degré prohibé ne soit membre du bureau, administrateur, gérant, commissaire ou liquidateur de la société.		La disposition qui précède ne s'applique pas aux procès-verbaux des assemblées générales d'actionnaires ou d'obligataires d'une société de capitaux, d'une société de personnes à responsabilité limitée ou d'une société coopérative, à moins que le notaire, son conjoint **ou cohabitant légal**, son parent ou son allié au degré prohibé ne soit membre du bureau, administrateur, gérant, commissaire ou liquidateur de la société.
Art. 9		**Art. 9**
§ 1er. Les actes sont reçus par un ou plusieurs		§ 1er. Les actes sont reçus par un ou plusieurs

notaires. Hormis les cas où la désignation du notaire est prévue par voie de justice, chaque partie a le libre choix d'un notaire.		notaires. Hormis les cas où la désignation du notaire est prévue par voie de justice, chaque partie a le libre choix d'un notaire.
Lorsqu'il constate l'existence d'intérêts contradictoires ou d'engagements disproportionnés, le notaire attire l'attention des parties et les avise qu'il est loisible à chacune d'elles de désigner un autre notaire ou de se faire assister par un conseil. Le notaire en fait mention dans l'acte notarié.		Lorsqu'il constate l'existence d'intérêts contradictoires ou d'engagements disproportionnés, le notaire attire l'attention des parties et les avise qu'il est loisible à chacune d'elles de désigner un autre notaire ou de se faire assister par un conseil. Le notaire en fait mention dans l'acte notarié.
Le notaire informe toujours entièrement chaque partie des droits, des obligations et des charges découlant des actes juridiques dans lesquels elle intervient et conseille les parties en toute impartialité.		Le notaire informe toujours entièrement chaque partie des droits, des obligations et des charges découlant des actes juridiques dans lesquels elle intervient et conseille les parties en toute impartialité.
§ 2. Deux notaires, parents ou alliés au degré prohibé par l'article 8, ou associés, ne peuvent concourir aux actes prévus par l'article 10, alinéa premier, 1° et 2°. Lorsqu'un acte est reçu par plusieurs notaires, il doit mentionner le nom du notaire qui en conserve la minute.		§ 2. Deux notaires, **mariés ou cohabitant légalement entre eux,** parents ou alliés au degré prohibé par l'article 8, ou associés, ne peuvent **recevoir ensemble les** actes prévus par l'article 10, alinéa premier, 1° et 2°. Lorsqu'un acte est reçu par plusieurs notaires, il doit mentionner le nom du notaire qui en conserve la minute.
		§ 3. Un acte peut également être reçu à distance devant deux notaires ou plus, auquel cas les parties et autres personnes intervenantes comparaissent devant le notaire de leur choix et assistent à la réception de l'acte par voie de vidéoconférence, après accord de tous les intéressés. Les parties et personnes intervenantes qui ne sont pas présentes auprès du détenteur de la minute, sont représentées avec une procuration lors de la signature de l'acte.
Art. 10		**Art. 10**
Le notaire instrumentant seul doit être assisté de deux témoins :		Le notaire instrumentant seul doit être assisté de deux témoins :
1° pour la réception des testaments publics et des actes portant révocation de ces testaments;		1° pour la réception des testaments publics et des actes portant révocation de ces testaments;
2° lorsque l'une ou l'autre des parties ne peut ou ne sait signer, est aveugle ou sourde-muette.		2° lorsque l'une ou l'autre des parties ne peut ou ne sait signer, est aveugle ou sourde-muette.
Le testament international est toujours reçu par un ou plusieurs notaires avec l'assistance de deux témoins.		Le testament international est toujours reçu par un ou plusieurs notaires avec l'assistance de deux témoins.

Les témoins doivent être âgés de dix-huit ans accomplis et savoir signer.		Les témoins doivent être âgés de dix-huit ans accomplis et savoir signer.
Ne peuvent être témoins, ni l'associé du notaire instrumentant, ni le conjoint, les parents et alliés au degré prohibé par l'article 8, les clercs et les membres du personnel, soit du notaire instrumentant, soit d'un de ses associés, soit d'une des parties. Les conjoints ne peuvent être témoins dans un même acte.		Ne peuvent être témoins, ni l'associé du notaire instrumentant, ni le conjoint, **le cohabitant légal,** les parents et alliés au degré prohibé par l'article 8, les clercs et les membres du personnel, soit du notaire instrumentant, soit d'un de ses associés, soit d'une des parties. Les conjoints **ou les cohabitants légaux** ne peuvent être témoins dans un même acte.
Ne peuvent en outre être pris pour témoins d'un testament public ou d'un acte portant révocation d'un tel testament, ni les légataires à quelque titre que ce soit, ni leur conjoint, ni leurs parents ou alliés au degré prohibé par l'article 8, ni les membres de leur personnel.		Ne peuvent en outre être pris pour témoins d'un testament public ou d'un acte portant révocation d'un tel testament, ni les légataires à quelque titre que ce soit, ni leur conjoint **ou cohabitant légal**, ni leurs parents ou alliés au degré prohibé par l'article 8, ni les membres de leur personnel.
Art. 12		**Art. 12**
Tous les actes doivent énoncer les nom, prénom usuel et lieu de résidence du notaire qui les reçoit. Un notaire associé énonce cette qualité et le siège de la société au lieu de sa résidence. Les parties sont désignées dans l'acte par leur nom, suivis de leurs prénoms, lieu et date de naissance et domicile. Les parties qui disposent d'un numéro du registre national ou auxquelles un numéro d'identification du registre bis a été attribué en application de l'article 4, § 2, de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale, sont en outre désignées avec ce numéro, sauf si l'acte est reçu en dehors de l'étude du notaire et que le numéro n'est pas disponible sur la pièce d'identité qui est présentée. En cas de certification établie sur la base de la carte d'identité, il suffit de mentionner les deux premiers prénoms au lieu de reprendre tous les prénoms. Les prénoms sont mentionnés dans l'ordre où ils figurent dans le document qui a servi à l'identification.		Tous les actes doivent énoncer les nom, prénom usuel et lieu de résidence du notaire qui les reçoit. Un notaire associé énonce **également la dénomination et le siège de la société dont il fait partie**. Les parties sont désignées dans l'acte par leur nom, suivis de leurs prénoms, lieu et date de naissance et domicile. Les parties qui disposent d'un numéro du registre national ou auxquelles un numéro d'identification du registre bis a été attribué en application de l'article 4, § 2, de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale, sont en outre désignées avec ce numéro, sauf si l'acte est reçu en dehors de l'étude du notaire et que le numéro n'est pas disponible sur la pièce d'identité qui est présentée. En cas de certification établie sur la base de la carte d'identité, il suffit de mentionner les deux premiers prénoms au lieu de reprendre tous les prénoms. Les prénoms sont mentionnés dans l'ordre où ils figurent dans le document qui a servi à l'identification.
Les actes énoncent également les noms, prénoms usuels et domicile des témoins prévus aux articles 10 et 11, ainsi que le lieu et la date où les actes sont passés. Pour les comparants qui interviennent uniquement comme représentant ou mandataire, ou qui ne font que prêter assistance, seuls doivent être mentionnés les noms, prénoms et domicile.		Les actes énoncent également les noms, prénoms usuels et domicile des témoins prévus aux articles 10 et 11, ainsi que le lieu et la date où les actes sont passés. Pour les comparants qui interviennent uniquement comme représentant ou mandataire, ou qui ne font que prêter assistance, seuls doivent être mentionnés les noms, prénoms et domicile.

La date à laquelle l'acte est signé par le notaire et les sommes faisant l'objet d'une obligation de paiement sont écrites en toutes lettres. Les procurations des contractants sont annexées à la minute. La procuration ne doit pas être annexée à la minute si le notaire instrumentant conserve la minute de ladite procuration ou s'il a déjà annexé le brevet ou une expédition de celle-ci à un acte de son ministère.		La date à laquelle l'acte est signé par le notaire et les sommes faisant l'objet d'une obligation de paiement sont écrites en toutes lettres. Les procurations des contractants sont annexées à la minute. La procuration ne doit pas être annexée à la minute si le notaire instrumentant conserve la minute de ladite procuration ou s'il a déjà annexé le brevet ou une expédition de celle-ci à un acte de son ministère.
L'acte est commenté. Les mentions visées à l'alinéa premier et au deuxième alinéa sont toujours lues intégralement, de même que les modifications apportées au projet d'acte communiqué préalablement.		L'acte est commenté. Les mentions visées à l'alinéa premier et au deuxième alinéa sont toujours lues intégralement, de même que les modifications apportées au projet d'acte communiqué préalablement.
L'acte est toujours lu intégralement, dans les cas visés à l'article 10, de même que dans les cas où la communication préalable du projet d'acte aux parties et aux personnes intervenantes n'a pas eu lieu en temps utile.		L'acte est toujours lu intégralement, dans les cas visés à l'article 10, de même que dans les cas où la communication préalable du projet d'acte aux parties et aux personnes intervenantes n'a pas eu lieu en temps utile.
Le projet d'acte est, sauf déclaration contraire d'une partie, censé avoir été reçu en temps utile, lorsque les parties l'ont reçu au moins cinq jours ouvrables avant la passation de l'acte.		Le projet d'acte est, sauf déclaration contraire d'une partie, censé avoir été **communiqué** en temps utile, lorsque les parties l'ont reçu au moins cinq jours ouvrables avant la passation de l'acte.
A la fin de l'acte, il est fait mention du commentaire de l'acte, de la date à laquelle les parties ont, le cas échéant, pris préalablement connaissance du projet de l'acte, et de la lecture partielle ou intégrale de l'acte.		A la fin de l'acte, il est fait mention du commentaire de l'acte, de la date à laquelle les parties ont, le cas échéant, pris préalablement connaissance du projet de l'acte, et de la lecture partielle ou intégrale de l'acte.
Art. 19		**Art. 19**
Tous actes notariés feront foi en justice et seront exécutoires dans toute l'étendue du Royaume.		Tous actes notariés feront foi en justice et seront exécutoires dans toute l'étendue du Royaume. **La force exécutoire s'étend à tous les engagements qui sont contractés dans l'acte.**
Néanmoins, en cas de plainte en faux principal, l'exécution de l'acte argué de faux sera suspendue par l'arrêt de la chambre des mises en accusation renvoyant devant la cour d'assises ou, en cas de correctionnalisation de l'infraction, la décision de la juridiction qui renvoie devant le tribunal correctionnel; en cas d'inscription de faux faite incidemment, les tribunaux pourront, suivant la gravité des circonstances, suspendre		Néanmoins, en cas de plainte en faux principal, l'exécution de l'acte argué de faux sera suspendue par l'arrêt de la chambre des mises en accusation renvoyant devant la cour d'assises ou, en cas de correctionnalisation de l'infraction, la décision de la juridiction qui renvoie devant le tribunal correctionnel; en cas d'inscription de faux faite incidemment, les tribunaux pourront, suivant la gravité des circonstances, suspendre

provisoirement l'exécution de l'acte.		provisoirement l'exécution de l'acte.
Lorsque dans un acte notarié, il est fait référence à un acte passé antérieurement, les deux actes sont exécutoires conjointement, à condition qu'ils répondent aux dispositions de l'article 12. L'acte le plus récent doit en outre contenir la déclaration des parties selon laquelle elles confirment que les deux actes forment un tout, pour avoir ensemble valeur d'acte authentique.		Lorsque dans un acte notarié, il est fait référence à un acte passé antérieurement, les deux actes sont exécutoires conjointement, à condition qu'ils **répondent à l'article 12 et à condition que l'acte le plus récent contienne en outre la déclaration expresse, inconditionnelle et spécifique des parties** selon laquelle elles confirment que les deux actes forment un tout, pour **être exécutoire ensemble**.
Art. 33		**Art. 33**
Tout notaire doit tenir une comptabilité destinée à constater les recettes et les dépenses de toute nature, effectuées par lui, soit à l'occasion d'un acte ou d'une opération de son ministère, soit pour le compte de clients ou de mandants.		Tout notaire doit tenir une comptabilité destinée à constater les recettes et les dépenses de toute nature, effectuées par lui, soit à l'occasion d'un acte ou d'une opération de son ministère, soit pour le compte de clients ou de mandants.
Dans le cas où des notaires exercent leur profession en association au sein d'une société, une seule comptabilité est tenue au nom de la société.		Dans le cas où des notaires exercent leur profession en association au sein d'une société, une seule comptabilité est tenue au nom de la société.
		Les livres comptables doivent être conservés jusqu'à l'expiration de la dixième année suivant la date de leur clôture.
Cette comptabilité doit permettre à tout moment la constatation immédiate de la situation de l'étude.		Cette comptabilité doit permettre à tout moment la constatation immédiate de la situation de l'étude.
		Afin d'être en mesure de constater à tout moment et immédiatement la situation de l'étude, la Chambre nationale des notaires récolte les informations comptables visées au premier alinéa, par voie électronique, de manière permanente et sans limitation dans le temps. Ces données sont conservées jusqu'à l'expiration de la dixième année suivant la date à laquelle ces données ont été récoltées.
		Les données ainsi récoltées sont traitées par la Chambre nationale des notaires qui s'assure du respect par le notaire de ses obligations comptables. Dans le cadre de ce contrôle, la Chambre nationale des notaires peut adopter toutes les mesures qui s'imposent à des fins

		préventives ou coercitives, sans préjudice de la compétence de la chambre des notaires.
		La Chambre nationale des notaires peut accorder à la chambre des notaires concernée, un droit d'accès aux données nécessaires et un droit de traitement de ces données, afin que celle-ci puisse exercer sa mission légale.
		La Chambre nationale des notaires conserve les informations relatives à l'accès aux données durant dix ans à dater de cet accès.
		Toutes les personnes amenées à prendre connaissance et à traiter les données susmentionnées, en application de cette réglementation, sont tenues au secret professionnel et au devoir de discrétion.
Les livres doivent être conservés jusqu'à l'expiration de la dixième année suivant la date de leur clôture. Le contrôle de la comptabilité est organisé par un arrêté royal.		
Art. 34		**Art. 34**
§ 1er. Tout notaire établit une distinction entre ses fonds propres et les fonds de tiers.		§ 1er. Tout notaire établit une distinction entre ses fonds propres et les fonds de tiers.
Les fonds reçus par les notaires dans l'exercice de leur profession au profit de clients ou de tiers sont versés sur un ou plusieurs comptes ouverts à leur nom ou au nom de leur société de notaires avec mention de leur ou sa qualité. Ce ou ces comptes sont ouverts conformément aux règles à fixer par la Chambre nationale des notaires.		Les fonds reçus par les notaires dans l'exercice de leur profession au profit de clients ou de tiers sont versés sur un ou plusieurs comptes ouverts à leur nom ou au nom de leur société de notaires avec mention de leur ou sa qualité. Ce ou ces comptes sont ouverts conformément aux règles à fixer par la Chambre nationale des notaires.
Le notaire manie les fonds de clients ou de tiers par l'intermédiaire de ce compte. Il demande toujours aux clients et aux tiers de payer exclusivement sur ce compte.		Le notaire manie les fonds de clients ou de tiers par l'intermédiaire de ce compte. Il demande toujours aux clients et aux tiers de payer exclusivement sur ce compte.
Ce compte est géré exclusivement par le notaire, sans préjudice des règles complémentaires concernant le maniement de fonds de clients ou de tiers fixées par la Chambre nationale des notaires.		Ce compte est géré exclusivement par le notaire, sans préjudice des règles complémentaires concernant le maniement de fonds de clients ou de tiers fixées par la Chambre nationale des notaires.

§ 2. Les comptes visés au § 1er comprennent les comptes de tiers et les comptes rubriqués.		§ 2. Les comptes visés au § 1er comprennent les comptes de tiers et les comptes rubriqués.
Le compte de tiers est un compte global sur lequel sont reçus ou gérés des fonds qui doivent être transférés à des clients ou à des tiers.		Le compte de tiers est un compte global sur lequel sont reçus ou gérés des fonds qui doivent être transférés à des clients ou à des tiers.
Le compte rubriqué est un compte individualisé ouvert dans le cadre d'un dossier déterminé ou pour un client déterminé.		Le compte rubriqué est un compte individualisé ouvert dans le cadre d'un dossier déterminé ou pour un client déterminé.
§ 3. Le compte de tiers et le compte rubriqué sont des comptes qui sont ouverts auprès d'une institution agréée par la Banque nationale de Belgique sur la base de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit ou auprès de la Caisse des dépôts et consignations et, qui répondent au moins aux conditions suivantes :		§ 3. Le compte de tiers et le compte rubriqué sont des comptes qui sont ouverts auprès d'une institution agréée par la Banque nationale de Belgique sur la base de la loi du **25 avril 2014 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit** ou auprès de la Caisse des dépôts et consignations et, qui répondent au moins aux conditions suivantes :
1° le compte de tiers et le compte rubriqué ne peuvent jamais être en débit;		1° le compte de tiers et le compte rubriqué ne peuvent jamais être en débit;
2° aucun crédit, sous quelque forme que ce soit, ne peut être consenti sur un compte de tiers ou sur un compte rubriqué; ceux-ci ne peuvent jamais servir de sûreté;		2° aucun crédit, sous quelque forme que ce soit, ne peut être consenti sur un compte de tiers ou sur un compte rubriqué; ceux-ci ne peuvent jamais servir de sûreté;
3° toute compensation, fusion, ou stipulation d'unicité de compte entre le compte de tiers, le compte rubriqué et d'autres comptes en banque est exclue; aucune convention de netting ne peut s'appliquer à ces comptes.		3° toute compensation, fusion, ou stipulation d'unicité de compte entre le compte de tiers, le compte rubriqué et d'autres comptes en banque est exclue; aucune convention de netting ne peut s'appliquer à ces comptes.
La Chambre nationale des notaires peut fixer des règles complémentaires concernant le maniement de fonds de clients ou de tiers.		La Chambre nationale des notaires peut fixer des règles complémentaires concernant le maniement de fonds de clients ou de tiers.
§ 4. Sauf circonstances exceptionnelles, le notaire transfère au destinataire, dans les plus brefs délais, les fonds reçus sur son compte de tiers.		§ 4. Sauf circonstances exceptionnelles, le notaire transfère au destinataire, dans les plus brefs délais, les fonds reçus sur son compte de tiers.
Si, pour des motifs fondés, le notaire ne peut transférer les fonds au destinataire dans le délai prévu par le règlement de la Chambre nationale des notaires et, au plus tard, dans les deux mois de leur réception, il les verse sur un compte rubriqué.		Si, pour des motifs fondés, le notaire ne peut transférer les fonds au destinataire dans le délai prévu par le règlement de la Chambre nationale des notaires et, au plus tard, dans les **quatre** mois de leur réception, il les verse sur un compte rubriqué.
Sans préjudice de l'application de règles juridiques impératives, l'alinéa 2 n'est pas		Sans préjudice de l'application de règles juridiques impératives, l'alinéa 2 n'est pas d'application

d'application lorsque le total des fonds reçus soit pour le compte d'une même personne, soit à l'occasion d'une même opération, soit par dossier, n'excède pas 2.500 euros. Le Roi peut adapter ce montant tous les deux ans en tenant compte de la situation économique. Cette adaptation entre en vigueur le 1er janvier de l'année suivant la publication de l'arrêté d'adaptation.		lorsque le total des fonds reçus soit pour le compte d'une même personne, soit à l'occasion d'une même opération, soit par dossier, n'excède pas **10.000** euros.
§ 5. Le notaire verse à la Caisse des dépôts et consignations l'intégralité des sommes, quel qu'en soit le montant, qui n'ont pas été réclamées par l'ayant droit ou ne lui ont pas été versées dans les deux ans suivant la clôture du dossier dans le cadre duquel elles ont été reçues par le notaire. Le délai est suspendu tant que ces sommes font l'objet d'une procédure judiciaire.		§ 5. Le notaire verse à la Caisse des dépôts et consignations l'intégralité des sommes, quel qu'en soit le montant, qui n'ont pas été réclamées par l'ayant droit ou ne lui ont pas été versées dans les deux ans **à dater du jour où plus aucun acte ou plus aucune convention ne doivent être rédigés dans le dossier** dans le cadre duquel elles ont été reçues par le notaire. Le délai est suspendu tant que ces sommes font l'objet d'une procédure judiciaire.
Ces dépôts sont immatriculés au nom de l'ayant droit qui est désigné par le notaire. La Caisse des dépôts et consignations les tient à la disposition de l'ayant droit jusqu'à l'expiration du délai visé à l'article 25 de l'arrêté royal n° 150 du 18 mars 1935 coordonnant les lois relatives à l'organisation et au fonctionnement de la Caisse des dépôts et consignations et y apportant des modifications en vertu de la loi du 31 juillet 1934.		Ces dépôts sont immatriculés au nom de l'ayant droit qui est désigné par le notaire. La Caisse des dépôts et consignations les tient à la disposition de l'ayant droit jusqu'à l'expiration du délai visé à l'article 25 de l'arrêté royal n° 150 du 18 mars 1935 coordonnant les lois relatives à l'organisation et au fonctionnement de la Caisse des dépôts et consignations et y apportant des modifications en vertu de la loi du 31 juillet 1934.
Art. 44		**Art. 44**
§ 1er. Le ministre de la Justice transmet à la commission de nomination compétente, au plus tard dans les trente jours à compter de l'expiration du délai visé à l'article 43, § 2, alinéa 3, un dossier de nomination pour chaque candidat. Ce dossier de nomination comprend :		§ 1er. Le ministre de la Justice transmet à la commission de nomination compétente, au plus tard dans les trente jours à compter de l'expiration du délai visé à l'article 43, § 2, alinéa 3, un dossier de nomination pour chaque candidat. Ce dossier de nomination comprend :
1° la candidature et ses annexes visées à l'article 43, § 1er;		1° la candidature et ses annexes visées à l'article 43, § 1er;
2° les avis écrits.		2° les avis écrits.
§ 2. La commission de nomination entend les candidats et établit ensuite une liste des trois candidats les plus aptes. Si la commission de nomination est amenée à rendre un avis sur moins de trois candidats, la liste se limite au seul ou aux deux seuls candidats.		§ 2. La commission de nomination entend les candidats et établit ensuite une liste des trois candidats les plus aptes. Si la commission de nomination est amenée à rendre un avis sur moins de trois candidats, la liste se limite au seul ou aux deux seuls candidats.
Le classement est établi sur la base de critères		Le classement est établi sur la base de critères

relatifs à la capacité et à l'aptitude des candidats pour l'exercice de la fonction de notaire.		relatifs à la capacité et à l'aptitude des candidats pour l'exercice de la fonction de notaire.
§ 3. Le classement fait l'objet d'un procès-verbal motivé qui est signé par le président et le secrétaire de la commission de nomination. Si un candidat est classé premier à l'unanimité des voix, il en est fait mention.		§ 3. Le classement fait l'objet d'un procès-verbal motivé qui est signé par le président et le secrétaire de la commission de nomination. Si un candidat est classé premier à l'unanimité des voix, il en est fait mention.
Dans les trente jours à compter de l'expiration du délai visé au § 1er, le président de la commission de nomination envoie la liste des candidats classés et le procès-verbal au ministre de la Justice et une copie de la liste aux candidats classés. Le Roi nomme le notaire sur proposition du ministre de la Justice.		Dans les trente jours à compter de l'expiration du délai visé au § 1er, le président de la commission de nomination envoie la liste des candidats classés et le procès-verbal au ministre de la Justice et une copie de la liste aux candidats classés. Le Roi nomme le notaire sur proposition du ministre de la Justice **parmi les candidats classés par la commission de nomination**.
Tout candidat qui n'a pas été nommé peut, sur demande écrite adressée à la commission de nomination consulter et obtenir copie uniquement de la partie du procès-verbal qui le concerne et de celle qui concerne le candidat nommé.		Tout candidat qui n'a pas été nommé peut, sur demande écrite adressée à la commission de nomination consulter et obtenir copie uniquement de la partie du procès-verbal qui le concerne et de celle qui concerne le candidat nommé.
§ 4. Les membres d'une commission de nomination sont tenus au secret. L'article 458 du Code pénal leur est applicable.		§ 4. Les membres d'une commission de nomination sont tenus au secret. L'article 458 du Code pénal leur est applicable.
Art. 47		**Art. 47**
Dans les deux mois de sa nomination, et à peine de déchéance, le pourvu sera tenu de prêter, à l'audience du tribunal auquel la commission aura été adressée, le serment que la loi exige de tout fonctionnaire public, ainsi que celui de remplir ses fonctions avec exactitude et probité.		Dans les deux mois de sa nomination, et à peine de déchéance, le pourvu sera tenu de prêter, à l'audience du tribunal auquel la commission aura été adressée, le serment que la loi exige de tout fonctionnaire public, ainsi que celui de remplir ses fonctions avec exactitude et probité.
Il ne sera admis à prêter serment qu'en représentant l'original de sa commission.		
Il sera tenu de faire enregistrer le procès-verbal de prestation de serment au secrétariat communal du lieu où il devra résider, et au greffe du tribunal de première instance dans le ressort duquel il doit exercer.		**Il sera tenu de faire enregistrer le procès-verbal de prestation de serment au greffe du tribunal de première instance de sa résidence.**
Art. 49		**Art. 49**

Avant d'entrer en fonctions, les notaires devront déposer au greffe du tribunal de première instance et au secrétariat communal de leur résidence, leurs signature et paraphe.		**Avant d'entrer en fonction, le notaire devra déposer au greffe du tribunal de première instance de sa résidence, ses signature et paraphe.**
Art. 51		**Art. 51**
§ 1er. Le contrat constitutif de la société contient les statuts et règle, entre autres, les éléments composant l'avoir social, les droits que chaque associé y acquiert et sa quote-part dans les revenus, les modalités et conditions du retrait d'un associé, les droits et devoirs des anciens associés. Le contrat constitutif de la société règle en particulier les modalités suivant lesquelles le notaire associé non titulaire est, le cas échéant, indemnisé lorsqu'il cesse ses fonctions et les modalités d'indemnisation du notaire titulaire dont la résidence est devenue vacante à la suite de l'application de l'article 52, ainsi que la désignation du notaire titulaire qui sera dépositaire du répertoire visé au § 6.		§ 1er. Le contrat constitutif de la société contient les statuts et règle, entre autres, les éléments composant l'avoir social, les droits que chaque associé y acquiert et sa quote-part dans les revenus, les modalités et conditions du retrait d'un associé, les droits et devoirs des anciens associés. Le contrat constitutif de la société règle en particulier les modalités suivant lesquelles le notaire associé non titulaire est, le cas échéant, indemnisé lorsqu'il cesse ses fonctions et les modalités d'indemnisation du notaire titulaire dont la résidence est devenue vacante à la suite de l'application de l'article 52, ainsi que la désignation du notaire titulaire qui sera dépositaire du répertoire visé au § 6.
Est notaire titulaire celui dont le lieu fixe de la résidence est énoncé dans la commission obtenue du Roi conformément à l'article 45.		Est notaire titulaire celui dont le lieu fixe de la résidence est énoncé dans la commission obtenue du Roi conformément à l'article 45.
§ 2. Le nom de la société est toujours suivi de la mention : " notaires associés " ou "société notariale".		§ 2. Le nom de la société est toujours suivi de la mention : " notaires associés " ou "société notariale".
Le siège de la société est établi à la résidence du ou de l'un des notaires titulaires.		Le siège de la société est établi à la résidence du ou de l'un des notaires titulaires.
§ 3. a) Peuvent seuls être gérants ou administrateurs de la société notariale un ou plusieurs notaires qui exercent leur fonction dans cette société notariale et/ou une ou plusieurs sociétés visées à l'article 50, § 2, 3°. Dans le dernier cas, un notaire qui exerce sa profession dans la société notariale sera désigné comme représentant permanent pour l'exercice de ce mandat.		§ 3. a) Peuvent seuls être gérants ou administrateurs de la société notariale un ou plusieurs notaires qui exercent leur fonction dans cette société notariale et/ou une ou plusieurs sociétés visées à l'article 50, § 2, 3°. Dans le dernier cas, un notaire qui exerce sa profession dans la société notariale sera désigné comme représentant permanent pour l'exercice de ce mandat.
b) A moins que la société ne soit dissoute ou son objet ne soit modifié, les parts dans la société ne peuvent être cédées entre vifs ou transmises à cause de mort, qu'à un associé, au notaire nommé par le Roi comme successeur d'un associé ou à un nouvel associé. Le consentement des autres associés est toutefois requis pour la cession ou la transmission des		b) A moins que la société ne soit dissoute ou son objet ne soit modifié, les parts dans la société ne peuvent être cédées entre vifs ou transmises à cause de mort, qu'à un associé, au notaire nommé par le Roi comme successeur d'un associé ou à un nouvel associé. Le consentement des autres associés est toutefois requis pour la cession ou la transmission des parts à un associé ou à un

parts à un associé ou à un nouvel associé.		nouvel associé.
A défaut de consentement, les associés sont tenus de reprendre eux-mêmes les parts de leur ancien associé moyennant le paiement de l'indemnité prévue à l'article 55, § 3, b).		A défaut de consentement, les associés sont tenus de reprendre eux-mêmes les parts de leur ancien associé moyennant le paiement de l'indemnité prévue à l'article 55, § 3, b).
§ 4. Quelle que soit la forme de société adoptée, chaque notaire de la société notariale dispose d'une voix. L'unanimité est requise pour toute modification au contrat visé au § 1er.		§ 4. Quelle que soit la forme de société adoptée, chaque notaire de la société notariale dispose d'une voix. L'unanimité est requise pour toute modification au contrat visé au § 1er.
§ 5. Les notaires associés usent chacun d'un sceau particulier portant leur nom et qualité de notaire, le siège de la société et, d'après un modèle uniforme établi par le Roi, les armes du Royaume.		§ 5. Les notaires associés usent chacun d'un sceau particulier portant leur nom et qualité de notaire, le siège de la société et, d'après un modèle uniforme établi par le Roi, les armes du Royaume.
Par dérogation aux dispositions de l'article 21, chacun des notaires associés a le droit de délivrer des grosses et expéditions des actes reçus par les autres associés ou détenus par eux.		Par dérogation aux dispositions de l'article 21, chacun des notaires associés a le droit de délivrer des grosses et expéditions des actes reçus par les autres associés ou détenus par eux.
		Les mandats de justice dont un notaire associé est investi peuvent être exécutés de plein droit et sans désignation nouvelle, par les autres notaires de l'association.
§ 6. En cas d'association, les actes sont inscrits dans un seul répertoire ouvert au nom de la société notariale. Ce répertoire est détenu, avec les actes qui y sont inscrits, par le notaire titulaire désigné dans le contrat constitutif de la société.		§ 6. En cas d'association, les actes sont inscrits dans un seul répertoire ouvert au nom de la société notariale. Ce répertoire est détenu, avec les actes qui y sont inscrits, par le notaire titulaire désigné dans le contrat constitutif de la société.
A défaut d'accord, les minutes et les répertoires reviennent au notaire de la société notariale qui a été nommé en dernier comme notaire-titulaire et les archives reviennent au notaire instrumentant.		A défaut d'accord, les minutes et les répertoires reviennent au notaire de la société notariale qui a été nommé en dernier comme notaire-titulaire et les archives reviennent au notaire instrumentant.
Au cas où le notaire titulaire visé au premier alinéa cesse d'être associé, ou en cas de dissolution de la société, ces actes et répertoires sont transmis aussi rapidement que possible à un autre notaire titulaire de la société, conformément aux alinéas précédents, ou, à défaut, au notaire titulaire nouvellement nommé. Cette transmission est immédiatement portée à la connaissance du procureur du Roi.		Au cas où le notaire titulaire visé au premier alinéa cesse d'être associé, ou en cas de dissolution de la société, ces actes et répertoires sont transmis aussi rapidement que possible à un autre notaire titulaire de la société, conformément aux alinéas précédents, ou, à défaut, au notaire titulaire nouvellement nommé. Cette transmission est immédiatement portée à la connaissance du procureur du Roi.

En cas de dissolution de la société, sa comptabilité est confiée au notaire titulaire désigné dans le contrat constitutif de la société.		En cas de dissolution de la société, sa comptabilité est confiée au notaire titulaire désigné dans le contrat constitutif de la société.
§ 7. Les notaires associés ne peuvent recevoir des actes dans lesquels l'un d'entre eux, leur conjoint ou leurs parents ou alliés, en ligne directe à tous les degrés, et en ligne collatérale jusqu'au troisième degré inclusivement, sont parties, ou qui contiennent quelque disposition en faveur de ceux-ci.		§ 7. Les notaires associés ne peuvent recevoir des actes dans lesquels l'un d'entre eux, leur conjoint **ou cohabitant légal** ou leurs parents ou alliés, en ligne directe à tous les degrés, et en ligne collatérale jusqu'au **deuxième** degré inclusivement, sont parties, ou qui contiennent quelque disposition en faveur de ceux-ci.
Cette disposition ne s'applique pas aux procès-verbaux des assemblées générales d'actionnaires ou d'obligataires d'une société de capitaux, d'une société privée à responsabilité limitée ou d'une société coopérative, à moins que l'un des associés, son conjoint, son parent ou son allié au degré prohibé ne soit membre du bureau, administrateur, gérant, commissaire ou liquidateur de la société.		Cette disposition ne s'applique pas aux procès-verbaux des assemblées générales d'actionnaires ou d'obligataires d'une société de capitaux, d'une société privée à responsabilité limitée ou d'une société coopérative, à moins que l'un des associés, son conjoint, son parent ou son allié au degré prohibé ne soit membre du bureau, administrateur, gérant, commissaire ou liquidateur de la société.
Art. 52		**Art. 52**
§ 1er. Le notaire qui désire exercer sa profession avec un ou plusieurs notaires de résidence différente doit, au préalable, être autorisé à cet effet, par le ministre de la Justice, à déplacer son étude à la résidence de l'un d'entre eux pour la durée de cette association.		§ 1er. Le notaire qui désire exercer sa profession avec un ou plusieurs notaires de résidence différente doit, au préalable, être autorisé à cet effet, par le ministre de la Justice, à déplacer son étude à la résidence de l'un d'entre eux pour la durée de cette association.
La requête à cet effet est adressée conjointement par les notaires concernés et, le cas échéant, les autres associés au ministre de la Justice.		La requête à cet effet est adressée conjointement par les notaires concernés et, le cas échéant, les autres associés au ministre de la Justice.
Le ministre de la Justice sollicite l'avis motivé de la chambre des notaires concernant l'impact sur le réseau du service offert par la fonction. L'avis doit lui parvenir dans les trois mois. L'arrêté ministériel autorisant le déplacement de l'étude est publié par extrait au Moniteur belge.		Le ministre de la Justice sollicite l'avis motivé de la chambre des notaires concernant l'impact sur le réseau du service offert par la fonction. L'avis doit lui parvenir dans les trois mois. L'arrêté ministériel autorisant le déplacement de l'étude est publié par extrait au Moniteur belge.
Le notaire ne doit pas prêter serment à nouveau, mais dépose, dans le plus bref délai, sa signature et son paraphe au secrétariat de la commune, où la société a son siège.		Le notaire ne doit pas prêter serment à nouveau, mais dépose, dans le plus bref délai, sa signature et son paraphe au secrétariat de la commune, où la société a son siège.

Par dérogation à l'article 6, 2°, le notaire qui a été autorisé à déplacer son étude ne peut plus, tant que dure cette autorisation, avoir son étude ni un bureau au lieu de sa résidence.		Par dérogation à l'article 6, 2°, le notaire qui a été autorisé à déplacer son étude ne peut plus, tant que dure cette autorisation, avoir son étude ni un bureau au lieu de sa résidence.
L'autorisation prend fin dès que la personne concernée cesse d'être membre de l'association. Elle doit en aviser, dans le plus bref délai, la chambre des notaires. La chambre en informe le ministre de la Justice. La fin du déplacement de l'étude fait l'objet d'un avis publié au Moniteur belge.		L'autorisation prend fin dès que la personne concernée cesse d'être membre de l'association. Elle doit en aviser, dans le plus bref délai, la chambre des notaires. La chambre en informe le ministre de la Justice. La fin du déplacement de l'étude fait l'objet d'un avis publié au Moniteur belge.
L'autorisation n'entraîne pas le transfert de la résidence énoncée dans la commission, tant que le notaire concerné n'est pas membre de l'association depuis cinq ans. Par l'expiration du délai précité, l'autorisation implique de plein droit le transfert de ladite résidence, vers la commune où la société a son siège. Dans cette commune, elle est considérée comme une résidence en surnombre que l'intéressé, s'il quitte l'association, peut réintégrer. Ce transfert de plein droit entraîne à ce moment-là automatiquement la création d'une résidence dans la commune d'où a été effectué le transfert. Cet alinéa n'est pas applicable lorsque l'association a lieu entre des notaires dont la résidence est située dans une même commune.		L'autorisation n'entraîne pas le transfert de la résidence énoncée dans la commission, tant que le notaire concerné n'est pas membre de l'association depuis cinq ans. Par l'expiration du délai précité, l'autorisation implique de plein droit le transfert de ladite résidence, vers la commune où la société a son siège. Dans cette commune, elle est considérée comme une résidence en surnombre que l'intéressé, s'il quitte l'association, peut réintégrer. Ce transfert de plein droit entraîne à ce moment-là automatiquement la création d'une résidence dans la commune d'où a été effectué le transfert. Cet alinéa n'est pas applicable lorsque l'association a lieu entre des notaires dont la résidence est située dans une même commune.
§ 2. La requête d'association avec un candidat-notaire en vue de l'exercice de la profession est adressée au ministre de la Justice, conjointement par le ou les notaires et le candidat-notaire. A cette requête est joint le contrat visé à l'article [1 50, § 5]1 , et approuvé par la chambre des notaires.		§ 2. La requête d'association avec un candidat-notaire en vue de l'exercice de la profession est adressée au ministre de la Justice, conjointement par le ou les notaires et le candidat-notaire. A cette requête est joint le contrat visé à l'article [1 50, § 5]1 , et approuvé par la chambre des notaires.
Quelle que soit la forme de société adoptée, le candidat-notaire peut se limiter à n'apporter que son industrie. Dans ce cas, le contrat règle les droits qu'il obtient dans l'avoir social et dans les revenus.		Quelle que soit la forme de société adoptée, le candidat-notaire peut se limiter à n'apporter que son industrie. Dans ce cas, le contrat règle les droits qu'il obtient dans l'avoir social et dans les revenus.
Dans la mesure où les conditions prévues par la loi sont respectées, le ministre de la Justice approuve l'association et affecte le candidat-notaire au sein de l'association professionnelle concernée en qualité de notaire associé. Cette affectation est publiée par un avis au Moniteur belge.		Dans la mesure où les conditions prévues par la loi sont respectées, le ministre de la Justice approuve l'association et affecte le candidat-notaire au sein de l'association professionnelle concernée en qualité de notaire associé. Cette affectation est publiée par un avis au Moniteur belge.

Avant d'entrer en fonction, le candidat-notaire se conforme aux dispositions des articles 47, 48 et 49 à moins qu'il n'exerce déjà la fonction notariale dans l'arrondissement ou s'il a déjà accompli ces formalités dans l'arrondissement.		Avant d'entrer en fonction, le candidat-notaire se conforme aux dispositions des articles 47, 48 et 49 à moins qu'il n'exerce déjà la fonction notariale dans l'arrondissement ou s'il a déjà accompli ces formalités dans l'arrondissement.
Tant qu'il reste associé au sein de la société dans laquelle il a été affecté, le candidat-notaire a les mêmes pouvoirs, les mêmes droits et les mêmes devoirs que le notaire titulaire.		Tant qu'il reste associé au sein de la société dans laquelle il a été affecté, le candidat-notaire a les mêmes pouvoirs, les mêmes droits et les mêmes devoirs que le notaire titulaire.
Tant qu'il reste associé, le notaire titulaire ne peut faire état de sa qualité de titulaire.		Tant qu'il reste associé, le notaire titulaire ne peut faire état de sa qualité de titulaire.
Dès que le notaire associé non titulaire cesse d'être membre de l'association, cette dernière doit en aviser la chambre des notaires de la province où elle a son siège. La chambre des notaires en informe sans délai le ministre de la Justice. La fin de l'affectation comme notaire associé dans la société professionnelle concernée, fait l'objet d'un avis publié au Moniteur belge par le ministre de la Justice.		Dès que le notaire associé non titulaire cesse d'être membre de l'association, cette dernière doit en aviser la chambre des notaires de la province où elle a son siège. La chambre des notaires en informe sans délai le ministre de la Justice. La fin de l'affectation comme notaire associé dans la société professionnelle concernée, fait l'objet d'un avis publié au Moniteur belge par le ministre de la Justice.
§ 3. A la demande conjointe de tous les associés, il peut être mis fin aux associations visées au § 2 par arrêté ministériel, qui est publié par extrait au Moniteur belge.		§ 3. A la demande conjointe de tous les associés, il peut être mis fin aux associations visées au § 2 par arrêté ministériel, qui est publié par extrait au Moniteur belge.
Dans ce cas, le notaire titulaire continue d'exercer sa fonction, mais à titre individuel.		Dans ce cas, le notaire titulaire continue d'exercer sa fonction, mais à titre individuel.
Le notaire associé non titulaire n'exerce plus la fonction notariale. Il reprend le titre de candidat-notaire.		Le notaire associé non titulaire n'exerce plus la fonction notariale. Il reprend le titre de candidat-notaire.
		§ 4. La communication relative à la création ou l'extension d'une association entre notaires titulaires est adressée conjointement par les notaires au ministre de la Justice, qui procède à la publication de cette association par un avis au Moniteur belge. À cette communication est joint le contrat approuvé par la chambre des notaires, tel que visé à l'article 50, § 5.
		La fin de l'affectation comme notaire associé dans une société professionnelle, le retrait d'un associé ou la fin d'une association, fait l'objet d'un avis publié au Moniteur belge par le ministre de la Justice. En vue de cette

		publication, tous les associés doivent conjointement en aviser la chambre des notaires de la province où l'association a son siège. La chambre des notaires en informe sans délai le ministre de la Justice.
		§ 5. Les avis publiés au Moniteur belge conformément aux § 2 à 4 mentionnent la date à compter de laquelle la création ou l'extension de l'association, la fin de l'affectation comme notaire associé, le retrait d'un associé ou la fin de l'association sortira ses effets. A défaut de mention d'une date d'effet, cela se fera de plein droit au dixième jour après la date de publication.
		Lorsque dans le cas d'une affectation comme notaire associé, le candidat-notaire doit encore se conformer aux dispositions des articles 47, 48 et 49 en vertu du §2, alinéa 4 du présent article, la création ou l'extension de l'association ne prendra effet qu'au jour où ces obligations ont été remplies si cette date est postérieure à la date visé à l'alinéa précédent.
Art. 53		**Art. 53**
§ 1er. Un ou plusieurs associés peuvent, le cas échéant par dérogation aux articles 190ter et 190quater des lois sur les sociétés commerciales, coordonnées le 30 novembre 1935, demander en justice qu'un associé qui contrevient gravement à ses obligations envers la société ou cause un trouble important à son fonctionnement cède ses parts au(x) demandeur(s).		§ 1er. Un ou plusieurs associés peuvent, le cas échéant par dérogation aux articles **334 à 341 du Code des sociétés**, demander en justice qu'un associé qui contrevient gravement à ses obligations envers la société ou cause un trouble important à son fonctionnement cède ses parts au(x) demandeur(s).
L'action est introduite par citation et portée devant le tribunal civil. Le tribunal sollicite l'avis de la chambre des notaires.		L'action est introduite par citation et portée devant le tribunal civil. Le tribunal sollicite l'avis de la chambre des notaires.
Le tribunal peut condamner le défendeur à céder ses parts au(x) demandeur(s) dans le délai qu'il détermine à compter de la signification du jugement, et le(s) demandeur(s) à reprendre les parts moyennant payement de l'indemnité qu'il fixe.		Le tribunal peut condamner le défendeur à céder ses parts au(x) demandeur(s) dans le délai qu'il détermine à compter de la signification du jugement, et le(s) demandeur(s) à reprendre les parts moyennant payement de l'indemnité qu'il fixe.
La décision du tribunal est exécutoire par provision, nonobstant opposition ou appel.		La décision du tribunal est exécutoire par provision, nonobstant opposition ou appel.

§ 2. Le décès, l'acceptation de la démission ou la destitution d'un notaire titulaire ne met pas fin à la société.		§ 2. Le décès, l'acceptation de la démission ou la destitution d'un notaire titulaire ne met pas fin à la société.
La place est vacante. Les candidats à cette place reçoivent une copie du contrat visé à l'article 51, § 1er. Le notaire nouvellement nommé est associé de plein droit.		La place est vacante. Les candidats à cette place reçoivent une copie du contrat visé à l'article 51, § 1er. Le notaire nouvellement nommé est associé de plein droit.
L'acceptation de la démission ou la destitution d'un notaire titulaire entraîne de plein droit la perte de sa qualité d'associé. L'exercice des droits liés à ses parts est suspendu.		L'acceptation de la démission ou la destitution d'un notaire titulaire entraîne de plein droit la perte de sa qualité d'associé. L'exercice des droits liés à ses parts est suspendu.
Le notaire associé non titulaire continue d'exercer la fonction notariale. S'il n'est pas nommé titulaire, il exerce la fonction en association avec le nouveau titulaire, dès que celui-ci a prêté serment.		Le notaire associé non titulaire continue d'exercer la fonction notariale. S'il n'est pas nommé titulaire, il exerce la fonction en association avec le nouveau titulaire, dès que celui-ci a prêté serment.
		Dans le cas où, dans les deux ans suivant le jour où la vacance a été déclarée, aucun nouveau titulaire n'a été nommé et n'a prêté serment, il est mis fin de plein droit à la désignation du ou des notaire(s) associé(s) non titulaires après l'expiration de ce délai. La fin de cette désignation est publiée par un avis au Moniteur belge. Le paiement de l'indemnité qui lui (leur) revient conformément aux dispositions du contrat de société est suspendu jusqu'à la prestation de serment du nouveau notaire titulaire ou la suppression de la résidence.
		Sauf en cas de suppression de la résidence, la désignation d'un notaire suppléant sera demandée à la requête de la chambre des notaires compétente, selon la procédure prévue à l'article 64.
§ 3. Le décès, l'acceptation de la démission ou la destitution d'un notaire associé non titulaire ne met pas fin à la société.		§ 3. Le décès, l'acceptation de la démission ou la destitution d'un notaire associé non titulaire ne met pas fin à la société.
L'acceptation de sa démission ou sa destitution entraîne de plein droit la perte de sa qualité d'associé. L'exercice des droits liés à ses parts est suspendu.		L'acceptation de sa démission ou sa destitution entraîne de plein droit la perte de sa qualité d'associé. L'exercice des droits liés à ses parts est suspendu.
Les parts représentatives de son apport d'industrie sont annulées.		Les parts représentatives de son apport d'industrie sont annulées.

Il n'exerce plus la fonction notariale. Sauf en cas de destitution, il reprend le titre de candidat-notaire.		Il n'exerce plus la fonction notariale. Sauf en cas de destitution, il reprend le titre de candidat-notaire.
§ 4. a) La société peut être dissoute par décision unanime des associés, qui adressent une demande à cet effet au ministre de la Justice. Dans ce cas, le notaire titulaire continue à exercer la fonction, mais à titre individuel.		§ 4. a) La société peut être dissoute par décision unanime des associés, qui adressent une demande à cet effet au ministre de la Justice. Dans ce cas, le notaire titulaire continue à exercer la fonction, mais à titre individuel.
b) A la demande d'un ou de plusieurs associés, du procureur du Roi ou de la chambre des notaires concernée, le tribunal civil peut prononcer la dissolution de la société pour des motifs fondés ou si l'intérêt public l'exige. Le tribunal sollicite, selon le cas, l'avis de la chambre des notaires ou du procureur du Roi, ou de ces deux instances. Au lieu de prononcer la dissolution de la société, le tribunal peut, le cas échéant, ordonner l'exclusion d'un ou de plusieurs associés. Dans tous les cas, le tribunal règle les indemnités auxquelles certains associés sont tenus ou peuvent prétendre. En cas de dissolution judiciaire, le notaire titulaire continue d'exercer la fonction, mais à titre individuel, sauf si le tribunal a prononcé sa destitution.		b) A la demande d'un ou de plusieurs associés, du procureur du Roi ou de la chambre des notaires concernée, le tribunal civil peut prononcer la dissolution de la société pour des motifs fondés ou si l'intérêt public l'exige. Le tribunal sollicite, selon le cas, l'avis de la chambre des notaires ou du procureur du Roi, ou de ces deux instances. Au lieu de prononcer la dissolution de la société, le tribunal peut, le cas échéant, ordonner l'exclusion d'un ou de plusieurs associés. Dans tous les cas, le tribunal règle les indemnités auxquelles certains associés sont tenus ou peuvent prétendre. En cas de dissolution judiciaire, le notaire titulaire continue d'exercer la fonction, mais à titre individuel, sauf si le tribunal a prononcé sa destitution.
c) La société est dissoute de plein droit en cas d'exclusion de l'associé qui est seul titulaire ou en cas de suppression de la résidence du seul titulaire.		c) La société est dissoute de plein droit en cas d'exclusion de l'associé qui est seul titulaire ou en cas de suppression de la résidence du seul titulaire.
d) Dans tous les cas de dissolution de la société, le notaire associé non titulaire n'exerce plus la fonction de notaire. Il reprend le titre de candidat-notaire.		d) Dans tous les cas de dissolution de la société, le notaire associé non titulaire n'exerce plus la fonction de notaire. Il reprend le titre de candidat-notaire.
e) Le cas échéant, le greffier informe le ministre de la Justice de la dissolution judiciaire ou de l'exclusion prévue au b). Dans tous les cas de dissolution d'une association ou d'exclusion, le ministre de la Justice en donne avis par extrait publié au Moniteur belge.		e) Le cas échéant, le greffier informe le ministre de la Justice de la dissolution judiciaire ou de l'exclusion prévue au b). Dans tous les cas de dissolution d'une association ou d'exclusion, le ministre de la Justice en donne avis par extrait publié au Moniteur belge.
		Les extraits publiés au Moniteur belge conformément au présent paragraphe mentionnent la date à compter de laquelle la dissolution judiciaire de l'association ou l'exclusion sortira ses effets. A défaut de mention d'une date d'effet, cela se fera de plein droit au dixième jour après la date de publication.
Art. 64		**Art. 64**

§ 1er. Le suppléant est choisi parmi les candidats-notaires et les notaires.		§ 1er. Le suppléant est choisi parmi les **candidats-notaires, les notaires et les notaires honoraires**.
§ 2. Sur requête unilatérale signée par le notaire et par le candidat à la suppléance, le président du tribunal de première instance de l'arrondissement dans lequel le notaire a sa résidence, désigne le suppléant. Cette désignation est valable pour la durée déterminée par le président, après avoir sollicité les avis du procureur du Roi et de la chambre des notaires, sans que cette durée puisse toutefois dépasser deux ans. Cette période peut être renouvelée, par décision expressément motivée et sans que la durée totale de la désignation puisse dépasser quatre années.		§ 2. Sur requête unilatérale signée par le notaire et par le candidat à la suppléance, le président du tribunal de première instance de l'arrondissement dans lequel le notaire a sa résidence, désigne le suppléant. Cette désignation est valable pour la durée déterminée par le président, après avoir sollicité les avis du procureur du Roi et de la chambre des notaires, sans que cette durée puisse toutefois dépasser deux ans. Cette période peut être renouvelée, par décision expressément motivée et sans que la durée totale de la désignation puisse dépasser quatre années.
Avant le dépôt de la requête en désignation, le notaire soumet à l'approbation de la chambre des notaires le texte de la convention à intervenir avec le candidat à la suppléance quant à la répartition des profits et des charges de l'exercice de la profession. La chambre des notaires peut subordonner son approbation à certaines modifications.		Avant le dépôt de la requête en désignation, le notaire soumet à l'approbation de la chambre des notaires le texte de la convention à intervenir avec le candidat à la suppléance quant à la répartition des profits et des charges de l'exercice de la profession. La chambre des notaires peut subordonner son approbation à certaines modifications.
§ 3. A défaut d'une requête telle que visée au § 2, ainsi qu'en cas de vacance, le président du tribunal de première instance de l'arrondissement dans lequel le notaire a sa résidence, peut désigner un suppléant à la requête du procureur du Roi ou de la chambre des notaires. Selon le cas, l'avis du procureur du Roi ou de la chambre des notaires est requis.		§ 3. A défaut d'une requête telle que visée au § 2, ainsi qu'en cas de vacance, le président du tribunal de première instance de l'arrondissement dans lequel le notaire a sa résidence, peut désigner un suppléant à la requête du procureur du Roi ou de la chambre des notaires. Selon le cas, l'avis du procureur du Roi ou de la chambre des notaires est requis.
Dans ces cas, le président du tribunal de première instance fixe la rémunération du suppléant, après avoir sollicité l'avis de la chambre des notaires.		Dans ces cas, le président du tribunal de première instance fixe la rémunération du suppléant, après avoir sollicité l'avis de la chambre des notaires.
		Art. 76bis
		§1er. Les compagnies des notaires jouissent d'une hypothèque légale afin de garantir la récupération de toutes sommes déjà versées ou encore à verser en raison de la situation financière d'une étude notariale dont l'aptitude à rembourser les sommes d'argent, titres et valeurs revenant à des clients est gravement

		compromise.
		Cette hypothèque est inscrite, au nom et pour le compte de la compagnie des notaires ou pour le compte de tiers, sur tous les biens et les droits, visés à l'article 1560 du Code judiciaire, appartenant au notaire et aux sociétés visées à l'article 50.
		§ 2. Le montant pour lequel l'inscription hypothécaire est prise est préalablement déterminé par la chambre des notaires dont dépend le notaire concerné sur base d'un rapport circonstancié de la commission de contrôle de la comptabilité visée à l'article 9 de l'arrêté royal du 10 janvier 2002 relatif à la gestion des sommes, titres et valeurs au porteur reçus par un notaire et au contrôle de la comptabilité des notaires. Ce rapport établit le montant vraisemblable des sommes qui pourraient justifier une intervention financière dans la mesure du possible en faveur des clients de l'étude.
		§ 3. L'hypothèque légale est prise et radiée par décision de la chambre des notaires dont dépend le notaire concerné; elle prend rang depuis la date de son inscription et ne préjudicie pas aux privilèges et hypothèques antérieurs.
		§ 4. Sur requête de la chambre des notaires précitée, l'hypothèque légale est fixée dans un acte authentique en vue de l'inscription conformément aux articles 82 à 84 de la Loi hypothécaire. La chambre des notaires est représentée dans cet acte conformément à l'article 85.
		§ 5. L'inscription de l'hypothèque légale est rayée ou réduite en vertu d'un acte authentique dans lequel le notaire instrumentant confirme unilatéralement que la chambre des notaires qui a pris l'hypothèque a donné son accord à cette radiation ou réduction ; toutes les inscriptions qui figurent dans l'acte soumis sont rayées ou diminuées d'office.
Art. 77		**Art. 77**
La chambre des notaires tient à jour un tableau		La chambre des notaires tient à jour un tableau

pour chacune des catégories de membres de la compagnie visés à l'article 68.		pour chacune des catégories de membres de la compagnie visés à l'article 68.
Chaque modification du tableau est communiquée dans les quinze jours à la Chambre nationale des notaires. Celle-ci en avise le ministre de la Justice dans les quinze jours.		Chaque modification du tableau est communiquée dans les quinze jours à la Chambre nationale des notaires. Celle-ci en avise le ministre de la Justice **immédiatement**.
Art. 91		**Art. 91**
Outre celles qui lui sont confiées par les autres dispositions de la présente loi, la Chambre nationale des notaires a pour attributions :		Outre celles qui lui sont confiées par les autres dispositions de la présente loi, la Chambre nationale des notaires a pour attributions :
1° d'établir les règles générales de la déontologie et de définir un cadre réglementaire général pour l'exercice des compétences des compagnies des notaires, visées à l'article 69, 2° et 5°, et des compétences des chambres des notaires, visées à l'article 76, 3° et 5°;		1° d'établir les règles générales de la déontologie et de définir un cadre réglementaire général pour l'exercice des compétences des compagnies des notaires, visées à l'article 69, 2° et 5°, et des compétences des chambres des notaires, visées à l'article 76, 3° et 5°;
2° de prendre toutes mesures propres à faire face, dans les limites et conditions qu'elle détermine, aux obligations résultant de la responsabilité professionnelle des notaires;		2° de prendre toutes mesures propres à faire face, dans les limites et conditions qu'elle détermine, aux obligations résultant de la responsabilité professionnelle des notaires;
3° d'adresser aux chambres des notaires les recommandations nécessaires ou utiles au respect de la discipline;		3° d'adresser aux chambres des notaires les recommandations nécessaires ou utiles au respect de la discipline;
4° de concilier tous différends prévus à l'article 76, 3°, entre membres de compagnies différentes; en cas de non conciliation et sur requête de l'un des membres en cause, d'entendre les intéressés et de rendre un avis, sauf en ce qui concerne les droits civils;		4° de concilier tous différends prévus à l'article 76, 3°, entre membres de compagnies différentes; en cas de non conciliation et sur requête de l'un des membres en cause, d'entendre les intéressés et de rendre un avis, sauf en ce qui concerne les droits civils;
5° d'établir les règles générales relatives :		5° d'établir les règles générales relatives :
- à la prestation du stage;		- à la prestation du stage;
- au mode et à la tenue de la comptabilité;		- au mode**, à la tenue et au contrôle** de la comptabilité;
		- à l'estimation d'une étude notariale ;
6° d'approuver chaque année ses comptes et budget et de fixer chaque année la participation de chaque compagnie des notaires à ses frais de fonctionnement;		6° d'approuver chaque année ses comptes et budget et de fixer chaque année la participation de chaque compagnie des notaires à ses frais de fonctionnement;
7° de déterminer, en appel, les modalités de la remise aux notaires intéressés de tous les éléments meubles corporels et incorporels dépendant d'une place supprimée;		7° de déterminer, en appel, les modalités de la remise aux notaires intéressés de tous les éléments meubles corporels et incorporels dépendant d'une place supprimée;
8° d'émettre, d'initiative ou sur demande, à destination de toutes autorités publiques ou personnes privées, tous avis sur toutes questions d'ordre général relatives à l'exercice		8° d'émettre, d'initiative ou sur demande, à destination de toutes autorités publiques ou personnes privées, tous avis sur toutes questions d'ordre général relatives à l'exercice de la

de la profession notariale;		profession notariale;
9° de représenter, dans les limites de ses attributions, tous les membres des compagnies des notaires du Royaume à l'égard de tout pouvoir et institution;		9° de représenter, dans les limites de ses attributions, tous les membres des compagnies des notaires du Royaume à l'égard de tout pouvoir et institution;
10° d'agir en justice, en tant que demanderesse ou défenderesse, en toute matière intéressant la profession notariale dans son ensemble;		10° d'agir en justice, en tant que demanderesse ou défenderesse, en toute matière intéressant la profession notariale dans son ensemble;
11° d'établir son règlement d'ordre intérieur.		11° d'établir son règlement d'ordre intérieur **ainsi que celui du Fonds notarial visé à l'article 117 ;**
		12° d'établir une liste électronique des candidats-notaires, notaires titulaires, associés et suppléants et de veiller à sa mise à jour permanente. Sauf preuve contraire, en cas de discordance, les mentions de cette liste l'emportent sur toute autre mention. Cette liste est publique, sauf en ce qui concerne les candidats-notaires. Les données de cette liste sont conservées conformément à la durée de conservation des actes authentiques prévue par l'article 62 et conformément à la limite d'âge pour devenir notaire telle que prévue par l'article 2. Les données qui figurent dans cette liste sont déterminées par arrêté royal soumis à l'avis de la Commission de la protection de la vie privée.
		Afin d'identifier les candidats-notaires, les notaires titulaires, associés et suppléants pour l'application de l'alinéa 1er, 12°, la Chambre nationale des notaires est autorisée:
		a) à utiliser le numéro du Registre national des candidats-notaires, notaires titulaires, associés et suppléants et à accéder aux informations visées à l'article 3, alinéa 1er, 1°, 2°, 6°, et alinéa 2, de la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques ;
		b) à accéder aux informations nom et prénoms, lieu et date de naissance et date de décès de la Banque-carrefour de la sécurité sociale.
		Le numéro du Registre national, le lieu et la date de naissance, le lieu et la date de décès des personnes physiques visées à l'alinéa précédent ne peuvent être communiqués au public.
Pour être obligatoires, les règles visées au premier alinéa, 1° et 5° et les mesures visées au premier alinéa, 2°, doivent être approuvées par le Roi. Il peut, le cas échéant, y apporter des modifications.		Pour être obligatoires, les règles visées au premier alinéa, 1° et 5° et les mesures visées au premier alinéa, 2°, doivent être approuvées par le Roi. Il peut, le cas échéant, y apporter des modifications.

Si la Chambre nationale des notaires reste en défaut d'établir les règles ou mesures visées au deuxième alinéa, le Roi est habilité à en prendre lui-même l'initiative.		Si la Chambre nationale des notaires reste en défaut d'établir les règles ou mesures visées au **quatrième** alinéa, le Roi est habilité à en prendre lui-même l'initiative.
TITRE IV		**TITRE IV**
De la discipline		**De la discipline, des mesures conservatoires et d'appui**
Section I		**Section I**
Des peines disciplinaires		**Des peines disciplinaires, des mesures conservatoires et d'appui**
Art. 95		**Art. 95**
Tout membre d'une compagnie des notaires qui par son comportement porte atteinte à la dignité du notariat ou qui manque à ses devoirs peut faire l'objet des peines disciplinaires prévues à la présente section.		Tout membre d'une compagnie des notaires qui par son comportement porte atteinte à la dignité du notariat ou qui manque à ses devoirs peut faire l'objet des peines disciplinaires prévues à la présente section.
		Tout membre d'une compagnie des notaires qui manque à ses obligations comptables peut faire l'objet de mesures conservatoires et d'appui.
		Art. 97bis
		Les mesures conservatoires sont des mesures, imposées par la chambre des notaires, qui ont pour but, dans le cadre des obligations comptables du notaire, de préserver les intérêts financiers de ses clients.
		Les mesures de soutien sont des mesures, imposées par la chambre des notaires, qui ont pour but d'apporter un soutien au notaire dans le cadre de ses obligations comptables.
Art. 117		**Art. 117**
§ 1er. Un fonds, dénommé ci-après " fonds notarial ", est créé auprès de la Chambre nationale des notaires sous la forme d'une		§ 1er. Un fonds, dénommé ci-après " fonds notarial ", est créé auprès de la Chambre nationale des notaires sous la forme d'une personne morale

personne morale distincte. Le Roi organise le contrôle de ce fonds et peut nommer à cette fin un ou plusieurs commissaires du gouvernement.		distincte. Le Roi organise le contrôle de ce fonds et peut nommer à cette fin un ou plusieurs commissaires du gouvernement.
§ 2. Lors de la conclusion d'un acte de vente relatif à une première habitation familiale bénéficiant d'un droit d'enregistrement réduit de 6 %, une diminution de 250 EUR sur les honoraires du notaire est accordée aux personnes qui, pour réaliser cette acquisition, recourent au financement pour au moins 50 % de la valeur, par un crédit hypothécaire ou une ouverture de crédit pour lesquels ils peuvent bénéficier d'une réduction de moitié des honoraires du notaire pour la passation de cet acte en vertu de l'arrêté royal du 16 décembre 1950 portant le tarif des honoraires des notaires.		§ 2. Lors de la conclusion d'un **acte d'achat relatif à une seule habitation familiale pour laquelle une prime en matière de droits d'enregistrement s'applique**, une diminution de 250 EUR sur les honoraires du notaire est accordée aux personnes qui, pour réaliser cette acquisition, recourent au financement pour au moins 50 % de la valeur, par un crédit hypothécaire ou une ouverture de crédit pour lesquels ils peuvent bénéficier d'une réduction de moitié des honoraires du notaire pour la passation de cet acte en vertu **d'une disposition légale**.
§ 3. Le notaire qui doit accorder la réduction de ses honoraires prévue au § 2 récupéré ce montant auprès du fonds notarial.		§ 3. Le notaire qui doit accorder la réduction de ses honoraires prévue au § 2 récupéré ce montant auprès du fonds notarial. **Le Fonds notarial peut également, moyennant approbation par le Ministre de la Justice, consacrer les moyens dont il dispose à d'autres fins sociales utiles ou à des projets issus du monde notarial.**
		Le notaire peut récupérer auprès du Fonds notarial un montant de 100 euros, tva incluse, pour tout acte contenant une ou plusieurs déclarations de renonciation à succession conformément à l'article 784, , alinéa 1er, du Code civil qu'il a reçu gratuitement en application de l'alinéa 3 du même article pour autant que l'acte ne contienne pas d'autres actes juridiques, déclarations ou constatations donnant lieu à honoraire ou salaire.
§ 4. Le fonds notarial est alimenté par une contribution de 1,5 % calculée sur le revenu net imposable de tous les notaires. Le Roi détermine la méthode de calcul afin d'obtenir des associations de notaires une contribution équivalente.		§ 4. Le fonds notarial est alimenté par une contribution de 1,5 % calculée sur le revenu net imposable de tous les notaires. Le Roi détermine la méthode de calcul afin d'obtenir des associations de notaires une contribution équivalente.
Si les recettes de ce fonds notarial devaient s'avérer insuffisantes, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, et uniquement pour compléter les recettes du fonds, décider de relever les honoraires des notaires pour la passation des actes de ventes de biens immeubles d'une valeur supérieure à 250 000 EUR.		Si les recettes de ce fonds notarial devaient s'avérer insuffisantes, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, et uniquement pour compléter les recettes du fonds, décider de relever les honoraires des notaires pour la passation des actes de ventes de biens immeubles d'une valeur supérieure à 250 000 EUR.

Si elle constate que le fonds notarial dispose de moyens lui permettant de faire face aux créances pendant plus d'une année, la Chambre nationale des notaires peut demander au ministre de la Justice de réduire temporairement le pourcentage de la contribution. Le ministre de la Justice veille à ce qu'il soit mis fin à la réduction en temps utile pour éviter que le fonds notarial présente un solde négatif.		Si elle constate que le fonds notarial dispose de moyens lui permettant de faire face aux créances pendant plus d'une année, la Chambre nationale des notaires peut demander au ministre de la Justice de réduire temporairement le pourcentage de la contribution. Le ministre de la Justice veille à ce qu'il soit mis fin à la réduction en temps utile pour éviter que le fonds notarial présente un solde négatif.
Le cas échéant, il peut être procédé à un recouvrement forcé selon la procédure prévue à l'article 74.		Le cas échéant, il peut être procédé à un recouvrement forcé selon la procédure prévue à l'article 74.
		Art. 119
		§1er. Le gestionnaire des fichiers visés aux articles 18, 91, 12° et 33 est le responsable du traitement au sens de l'article 1er, §4, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.
		§ 2. Le gestionnaire visé au §1er désigne un délégué à la protection des données.
		Celui-ci est plus particulièrement chargé:
		1° de la remise d'avis qualifiés en matière de protection de la vie privée, de la sécurisation des données à caractère personnel et des informations et de leur traitement ;
		2° d'informer et conseiller le gestionnaire traitant les données à caractère personnel de ses obligations en vertu de la présente loi et du cadre général de la protection des données et de la vie privée ;
		3° de l'établissement, de la mise en œuvre, de la mise à jour et du contrôle d'une politique de sécurisation et de protection de la vie privée ;
		4° d'être le point de contact pour la Commission pour la protection de la vie privée;
		5° de l'exécution des autres missions relatives

		à la protection de la vie privée et à la sécurisation qui sont déterminées par le Roi, après avis de la Commission pour la protection de la vie privée.
		Dans l'exercice de ses missions, le délégué à la protection des données agit en toute indépendance et transmet directement un rapport au gestionnaire.
		Le Roi peut, après avis de la Commission pour la protection de la vie privée, déterminer les règles sur base desquelles le délégué à la protection des données effectue ses missions.
		Art. 120
		§ 1er.Quiconque participe, à quelque titre que ce soit, à la collecte, au traitement ou à la communication des données visées aux articles 18, 91, 12° et 33 ou a connaissance de telles données est tenu d'en respecter le caractère confidentiel.
		§2. L'article 458 du Code pénal leur est applicable.

Code consulaire		Code consulaire
CHAPITRE 3		**CHAPITRE 3**
L'état civil		**L'état civil**
Art. 15		**Art. 15**
Lorsque la déclaration de la naissance ou du décès a lieu après l'expiration des délais fixés aux articles 13 ou 14, le fonctionnaire consulaire dresse un procès-verbal en trois exemplaires de cette déclaration tardive.		Lorsque la déclaration de la naissance ou du décès a lieu après l'expiration des délais fixés aux articles 13 ou 14, le fonctionnaire consulaire dresse un procès-verbal en trois exemplaires de cette déclaration tardive.
Un exemplaire est remis au déclarant et un exemplaire est envoyé au procureur du Roi près le parquet à Bruxelles. Le troisième exemplaire est conservé dans les archives du poste.		Un exemplaire est remis au déclarant et un exemplaire est envoyé au procureur du Roi près le parquet à Bruxelles. Le troisième exemplaire est conservé dans les archives du poste.
L'intéressé doit déposer une requête auprès du tribunal de première instance de Bruxelles afin d'obtenir, sur la base du procès-verbal de déclaration tardive, un jugement portant constatation de la naissance ou du décès. S'il n'a pas déposé de requête dans le mois qui suit la date du procès-verbal de déclaration tardive, le procureur du Roi peut déposer d'office la requête de constatation de la naissance ou du décès auprès de ce tribunal.		L'intéressé doit déposer une requête auprès du ***tribunal de la famille francophone de Bruxelles ou du tribunal de la famille néerlandophone de Bruxelles, selon le cas,*** afin d'obtenir, sur la base du procès-verbal de déclaration tardive, un jugement portant constatation de la naissance ou du décès. S'il n'a pas déposé de requête dans le mois qui suit la date du procès-verbal de déclaration tardive, le procureur du Roi peut déposer d'office la requête de constatation de la naissance ou du décès auprès de ce tribunal.
Le dispositif du jugement est transcrit à la demande du procureur du Roi dans les registres en cours de l'état civil du poste consulaire où le procès-verbal a été rédigé.		Le dispositif du jugement est transcrit à la demande du procureur du Roi dans les registres en cours de l'état civil du poste consulaire où le procès-verbal a été rédigé.
Si le procès-verbal a été rédigé en allemand, le procureur du Roi près le parquet à Eupen et le tribunal de première instance à Eupen sont compétents.		Si le procès-verbal a été rédigé en allemand, le procureur du Roi près le parquet à Eupen et le tribunal de ***la famille*** à Eupen sont compétents.
Art. 16		**Art. 16**

Le tribunal de première instance à Bruxelles est compétent pour la rectification et la destruction des actes d'état civil rédigés par des fonctionnaires consulaires.		***Le tribunal de la famille francophone de Bruxelles ou le tribunal de la famille néerlandophone de Bruxelles, selon le cas,*** est compétent pour la rectification et la destruction des actes d'état civil rédigés par des fonctionnaires consulaires.
Si l'acte a été rédigé en allemand, le tribunal de première instance à Eupen est compétent.		Si l'acte a été rédigé en allemand, le tribunal de ***la famille*** à Eupen est compétent.
CHAPITRE 11		**CHAPITRE 11**
Les attestations consulaires		**Les attestations consulaires**
Art. 71		**Art. 71**
Dans les trois mois de la réception de la demande du certificat, dont le poste consulaire de carrière accuse réception lors de l'introduction de la demande, le procureur du Roi peut s'opposer à sa délivrance. Il peut prolonger le délai de deux mois au plus. Le cas échéant, il informe sans délai les parties intéressées, le poste consulaire de carrière auquel l'attestation a été demandée, l'Office des étrangers et l'officier de l'état civil du domicile en Belgique du requérant, de son opposition motivée.		Dans les trois mois de la réception de la demande du certificat, dont le poste consulaire de carrière accuse réception lors de l'introduction de la demande, le procureur du Roi peut s'opposer à sa délivrance. Il peut prolonger le délai de deux mois au plus. Le cas échéant, il informe sans délai les parties intéressées, le poste consulaire de carrière auquel l'attestation a été demandée, l'Office des étrangers et l'officier de l'état civil du domicile en Belgique du requérant, de son opposition motivée.
La levée de l'opposition peut être demandée dans le mois de la notification de l'opposition devant le tribunal de première instance du ressort du procureur du Roi qui s'est opposé à la délivrance du certificat. Le juge statue à bref délai.		La levée de l'opposition peut être demandée dans le mois de la notification de l'opposition devant le tribunal de ***la famille*** du ressort du procureur du Roi qui s'est opposé à la délivrance du certificat. Le juge statue à bref délai.
En cas de non-opposition du procureur du Roi dans le délai visé à l'alinéa 1er, le chef du poste consulaire de carrière délivre sans délai le certificat.		En cas de non-opposition du procureur du Roi dans le délai visé à l'alinéa 1er, le chef du poste consulaire de carrière délivre sans délai le certificat.

Code de la nationalité belge		Code de la nationalité belge
CHAPITRE III		**CHAPITRE III**
Acquisition de la nationalité belge		**Acquisition de la nationalité belge**
SECTION 2		**SECTION 2**
Art. 15		**Art. 15**
§ 1er. L'étranger fait la déclaration devant l'officier de l'état civil de sa résidence principale.		§ 1er. L'étranger fait la déclaration devant l'officier de l'état civil de sa résidence principale.
Si le nom ou le prénom de l'étranger n'est pas orthographié de la même façon dans le registre de la population, le registre des étrangers, le casier judiciaire ou les documents présentés, la demande est suspendue jusqu'à ce que l'orthographe ait été uniformisée dans tous les registres et documents.		Si le nom ou le prénom de l'étranger n'est pas orthographié de la même façon dans le registre de la population, le registre des étrangers, le casier judiciaire ou les documents présentés, la demande est suspendue jusqu'à ce que l'orthographe ait été uniformisée dans tous les registres et documents.
Si l'étranger n'a pas de nom ou de prénom, l'officier de l'état civil propose à l'étranger d'introduire gratuitement une procédure conformément à la loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms, auquel cas la demande est suspendue jusqu'à ce que l'étranger ait un nom et un prénom.		Si l'étranger n'a pas de nom ou de prénom, l'officier de l'état civil propose à l'étranger d'introduire gratuitement une procédure conformément à la loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms, auquel cas la demande est suspendue jusqu'à ce que l'étranger ait un nom et un prénom.
§ 2. L'officier de l'état civil examine l'exhaustivité de la déclaration dans les trente jours ouvrables qui suivent le dépôt de celle-ci.		§ 2. L'officier de l'état civil examine l'exhaustivité de la déclaration dans les trente jours ouvrables qui suivent le dépôt de celle-ci.
Lorsqu'une déclaration est incomplète, l'officier offre au demandeur la possibilité de réparer l'oubli dans un délai de deux mois. L'officier de l'état civil indique dans un formulaire établi par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, quelles sont les pièces qui font défaut dans la déclaration.		Lorsqu'une déclaration est incomplète, l'officier offre au demandeur la possibilité de réparer l'oubli dans un délai de deux mois. L'officier de l'état civil indique dans un formulaire établi par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, quelles sont les pièces qui font défaut dans la déclaration.
S'il n'est pas ou pas suffisamment fait usage de la possibilité de réparer l'oubli, la déclaration est		S'il n'est pas ou pas suffisamment fait usage de la possibilité de réparer l'oubli, la déclaration est

déclarée irrecevable.		déclarée irrecevable.
Si la déclaration est complète et recevable et si le droit d'enregistrement mentionné à l'article 238 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, a été acquitté, l'officier de l'état civil délivre un récépissé, soit dans les trente-cinq jours ouvrables suivant le dépôt de la déclaration si la déclaration a immédiatement été jugée complète, soit dans les quinze jours ouvrables suivant l'expiration du délai accordé à l'étranger pour réparer l'oubli.		Si la déclaration est complète et recevable et si le droit d'enregistrement mentionné à l'article 238 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, a été acquitté, l'officier de l'état civil délivre un récépissé, soit dans les trente-cinq jours ouvrables suivant le dépôt de la déclaration si la déclaration a immédiatement été jugée complète, soit dans les quinze jours ouvrables suivant l'expiration du délai accordé à l'étranger pour réparer l'oubli.
Si la déclaration est jugée incomplète, il en est donné connaissance par lettre recommandée dans les trente-cinq jours ouvrables suivant le dépôt de la déclaration ou dans les quinze jours ouvrables suivant l'expiration du délai accordé à l'étranger pour réparer l'oubli. Le paiement tardif du droit d'enregistrement ne peut toutefois pas être régularisé.		Si la déclaration est jugée incomplète, il en est donné connaissance par lettre recommandée dans les trente-cinq jours ouvrables suivant le dépôt de la déclaration ou dans les quinze jours ouvrables suivant l'expiration du délai accordé à l'étranger pour réparer l'oubli. Le paiement tardif du droit d'enregistrement ne peut toutefois pas être régularisé.
Si le récépissé ou le caractère incomplet de la déclaration n'a pas été notifié dans les délais, la déclaration est réputée complète. La déclaration expresse d'irrecevabilité peut faire l'objet d'un recours en annulation devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, ainsi que le prévoit l'article 14, § 1er, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973.		Si le récépissé ou le caractère incomplet de la déclaration n'a pas été notifié dans les délais, la déclaration est réputée complète. La déclaration expresse d'irrecevabilité peut faire l'objet d'un recours en annulation devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, ainsi que le prévoit l'article 14, § 1er, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973.
Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, et sur la proposition du ministre de la Justice, les actes et justificatifs à joindre à la demande pour apporter la preuve que les conditions sont réunies et que le dossier a été jugé complet, comme le prévoit l'alinéa 1er.		Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, et sur la proposition du ministre de la Justice, les actes et justificatifs à joindre à la demande pour apporter la preuve que les conditions sont réunies et que le dossier a été jugé complet, comme le prévoit l'alinéa 1er.
L'officier transmet, pour avis, une copie de l'intégralité du dossier au procureur du Roi du tribunal de première instance du ressort, au plus tard dans les cinq jours ouvrables de la délivrance du récépissé. Le procureur du Roi en accuse réception sans délai.		L'officier transmet, pour avis, une copie de l'intégralité du dossier au procureur du Roi du tribunal de première instance du ressort, au plus tard dans les cinq jours ouvrables de la délivrance du récépissé. Le procureur du Roi en accuse réception sans délai.
En même temps qu'il communique au procureur du Roi copie du dossier complet, l'officier de l'état civil en transmet également copie à l'Office des étrangers et à la Sûreté de l'Etat.		En même temps qu'il communique au procureur du Roi copie du dossier complet, l'officier de l'état civil en transmet également copie à l'Office des étrangers et à la Sûreté de l'Etat.
§ 3. Dans un délai de quatre mois à compter de la date du récépissé visé au § 2, le procureur du		§ 3. Dans un délai de quatre mois à compter de la date du récépissé visé au § 2, le procureur du Roi

Roi peut émettre un avis négatif sur l'acquisition de la nationalité belge lorsqu'il existe un empêchement résultant de faits personnels graves, qu'il doit préciser dans les motifs de son avis, ou lorsque les conditions de base, qu'il doit indiquer, ne sont pas remplies.		peut émettre un avis négatif sur l'acquisition de la nationalité belge lorsqu'il existe un empêchement résultant de faits personnels graves, qu'il doit préciser dans les motifs de son avis, ou lorsque les conditions de base, qu'il doit indiquer, ne sont pas remplies.
Si, en violation du § 2, alinéa 8, la déclaration visée au § 1er est communiquée tardivement dans le courant du dernier mois du délai, celui-ci est d'office prolongé d'un mois à dater de la communication du dossier au procureur du Roi.		Si, en violation du § 2, alinéa 8, la déclaration visée au § 1er est communiquée tardivement dans le courant du dernier mois du délai, celui-ci est d'office prolongé d'un mois à dater de la communication du dossier au procureur du Roi.
Lorsque le procureur du Roi estime ne pas devoir émettre d'avis négatif, il envoie à l'officier de l'état civil une attestation signifiant l'absence d'avis négatif. La déclaration est immédiatement inscrite et mentionnée conformément à l'article 22, § 4.		Lorsque le procureur du Roi estime ne pas devoir émettre d'avis négatif, il envoie à l'officier de l'état civil une attestation signifiant l'absence d'avis négatif. La déclaration est immédiatement inscrite et mentionnée conformément à l'article 22, § 4.
A l'expiration du délai de quatre mois, le cas échéant prolongé conformément à l'alinéa 2, et à défaut d'avis négatif ou de transmission d'une attestation signifiant l'absence d'avis négatif, la déclaration est inscrite d'office et mentionnée conformément à l'article 22, § 4. Toutefois, à défaut de la communication visée au § 2, alinéa 8, l'inscription n'a pas lieu et l'officier de l'état civil en informe immédiatement l'intéressé.		A l'expiration du délai de quatre mois, le cas échéant prolongé conformément à l'alinéa 2, et à défaut d'avis négatif ou de transmission d'une attestation signifiant l'absence d'avis négatif, la déclaration est inscrite d'office et mentionnée conformément à l'article 22, § 4. Toutefois, à défaut de la communication visée au § 2, alinéa 8, l'inscription n'a pas lieu et l'officier de l'état civil en informe immédiatement l'intéressé.
Notification de l'inscription est faite à l'intéressé par l'officier de l'état civil.		Notification de l'inscription est faite à l'intéressé par l'officier de l'état civil.
La déclaration a effet à compter de l'inscription.		La déclaration a effet à compter de l'inscription.
§ 4. L'avis négatif du procureur du Roi doit être motivé. Il est notifié à l'officier de l'état civil et, par lettre recommandée, à l'intéressé par les soins du procureur du Roi.		§ 4. L'avis négatif du procureur du Roi doit être motivé. Il est notifié à l'officier de l'état civil et, par lettre recommandée, à l'intéressé par les soins du procureur du Roi.
§ 5. L'intéressé peut inviter l'officier de l'état civil, par lettre recommandée, à transmettre son dossier au tribunal de première instance dans les quinze jours suivant la date de réception des informations visées :		§ 5. L'intéressé peut inviter l'officier de l'état civil, par lettre recommandée, à transmettre son dossier au tribunal de ***la famille*** dans les quinze jours suivant la date de réception des informations visées :
- au § 3, alinéa 4, dernière phrase ;		- au § 3, alinéa 4, dernière phrase ;
- dans l'avis négatif visé au § 3.		- dans l'avis négatif visé au § 3.
Après avoir entendu ou appelé l'intéressé, le		Après avoir entendu ou appelé l'intéressé, le

tribunal de première instance statue par voie de décision motivée sur le bien-fondé :		tribunal de ***la famille*** statue par voie de décision motivée sur le bien-fondé :
- de l'absence de l'inscription de la déclaration, visée au § 3, alinéa 4, dernière phrase ;		- de l'absence de l'inscription de la déclaration, visée au § 3, alinéa 4, dernière phrase ;
- de l'avis négatif visé au § 3.		- de l'avis négatif visé au § 3.
La décision est notifiée à l'intéressé par le greffe du tribunal de première instance. Dans les quinze jours de la notification, l'intéressé et le procureur du Roi peuvent interjeter appel de la décision, par requête adressée à la cour d'appel. La prorogation des délais en raison des vacances judiciaires a lieu conformément à l'article 50, alinéa 2, du Code judiciaire.		La décision est notifiée à l'intéressé par le greffe du tribunal de première instance. Dans les quinze jours de la notification, l'intéressé et le procureur du Roi peuvent interjeter appel de la décision, par requête adressée à la ***[chambre de la famille de la]*** cour d'appel. La prorogation des délais en raison des vacances judiciaires a lieu conformément à l'article 50, alinéa 2, du Code judiciaire.
La cour d'appel statue, après avis du procureur général, et après avoir entendu ou appelé l'intéressé.		La cour d'appel statue, après avis du procureur général, et après avoir entendu ou appelé l'intéressé.
Les citations ou notifications se font par la voie administrative.		Les citations ou notifications se font par la voie administrative.
Le dispositif de la décision passée en force de chose jugée par laquelle l'avis négatif est déclaré non fondé est envoyé à l'officier de l'état civil par les soins du ministère public.		Le dispositif de la décision passée en force de chose jugée par laquelle l'avis négatif est déclaré non fondé est envoyé à l'officier de l'état civil par les soins du ministère public.
La déclaration est immédiatement inscrite et mentionnée conformément à l'article 22, § 4.		La déclaration est immédiatement inscrite et mentionnée conformément à l'article 22, § 4.
§ 6. A défaut du consentement de l'un des auteurs ou des adoptants exigé à l'article 11, § 2, alinéa 2, la déclaration peut néanmoins être faite par l'autre auteur ou adoptant, devant l'officier de l'état civil de la résidence principale de l'enfant. Celui-ci la communique immédiatement au parquet du tribunal de première instance du ressort. Le procureur du Roi en dresse acte, sans délai.		§ 6. A défaut du consentement de l'un des auteurs ou des adoptants exigé à l'article 11, § 2, alinéa 2, la déclaration peut néanmoins être faite par l'autre auteur ou adoptant, devant l'officier de l'état civil de la résidence principale de l'enfant. Celui-ci la communique immédiatement au parquet du tribunal de première instance du ressort. Le procureur du Roi en dresse acte, sans délai.
Sur avis du procureur du Roi et après avoir entendu ou appelé les auteurs ou les adoptants, le tribunal de première instance se prononce sur l'agrément de la déclaration. Il l'agrée s'il estime le refus de consentement abusif et si la déclaration ne vise pas d'autre but que l'intérêt de l'enfant à se voir attribuer la nationalité belge. La décision est motivée.		Sur avis du procureur du Roi et après avoir entendu ou appelé les auteurs ou les adoptants, le tribunal de ***la famille*** se prononce sur l'agrément de la déclaration. Il l'agrée s'il estime le refus de consentement abusif et si la déclaration ne vise pas d'autre but que l'intérêt de l'enfant à se voir attribuer la nationalité belge. La décision est motivée.

La décision est notifiée aux auteurs ou aux adoptants par les soins du procureur du Roi. Dans les quinze jours de la notification, les auteurs ou les adoptants, ainsi que le procureur du Roi, peuvent interjeter appel de la décision du tribunal, par requête adressée à la cour d'appel. La cour statue, après avis du procureur général et après avoir entendu ou appelé les auteurs ou les adoptants.		La décision est notifiée aux auteurs ou aux adoptants par les soins du procureur du Roi. Dans les quinze jours de la notification, les auteurs ou les adoptants, ainsi que le procureur du Roi, peuvent interjeter appel de la décision du tribunal, par requête adressée à la ***[chambre de la famille de la]*** cour d'appel. La cour statue, après avis du procureur général et après avoir entendu ou appelé les auteurs ou les adoptants.
Les citations et notifications se font par la voie administrative.		Les citations et notifications se font par la voie administrative.
Le dispositif de la décision d'agrément passée en force de chose jugée mentionne l'identité complète de l'enfant ; il est transcrit à la diligence du ministère public sur le registre mentionné à l'article 25 du lieu de la résidence principale de l'enfant.		Le dispositif de la décision d'agrément passée en force de chose jugée mentionne l'identité complète de l'enfant ; il est transcrit à la diligence du ministère public sur le registre mentionné à l'article 25 du lieu de la résidence principale de l'enfant.
La déclaration a effet à compter de la transcription.		La déclaration a effet à compter de la transcription.

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms		Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms
CHAPITRE II **Changement de nom et de prénoms** **Art. 3**		**CHAPITRE II** **Changement de nom et de prénoms** **Art. 3**
Le Ministre de la Justice peut autoriser le changement de prénoms lorsque les prénoms sollicités ne prêtent pas à confusion et ne peuvent nuire au requérant ou à des tiers.		Le Ministre de la Justice ***ou son délégué*** peut autoriser le changement de prénoms lorsque les prénoms sollicités ne prêtent pas à confusion et ne peuvent nuire au requérant ou à des tiers.
Le ministre de la Justice autorise le changement de prénoms aux personnes visées à l'article 2, alinéa 2, sauf si les prénoms sollicités sont de nature à prêter à confusion ou peuvent nuire au requérant ou à des tiers.		Le ministre de la Justice ***ou son délégué*** autorise le changement de prénoms aux personnes visées à l'article 2, alinéa 2, sauf si les prénoms sollicités sont de nature à prêter à confusion ou peuvent nuire au requérant ou à des tiers.
Le Roi peut, exceptionnellement, autoriser le changement de nom s'il estime que la demande est fondée sur des motifs sérieux et que le nom sollicité ne prête pas à confusion et ne peut nuire au requérant ou à des tiers.		Le Roi peut, exceptionnellement, autoriser le changement de nom s'il estime que la demande est fondée sur des motifs sérieux et que le nom sollicité ne prête pas à confusion et ne peut nuire au requérant ou à des tiers.
Art. 4		**Art. 4**
L'autorisation de changer de prénoms est définitive, au sens de l'article 253, troisième alinéa, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, à la date de l'arrêté ministériel.		L'autorisation de changer de prénoms est définitive, au sens de l'article 253, ***premier alinéa, deuxième élément de l'énumération***, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, à la date de ***la décision qui l'accorde***.
Dès que l'autorisation est accordée, le requérant en est informé par lettre recommandée à la poste.		Dès que l'autorisation est accordée, le requérant en est informé par lettre recommandée à la poste.
Art. 6		**Art. 6**
S'il n'y a pas eu d'opposition, l'autorisation de changer de nom devient définitive au sens de l'article 253, troisième alinéa, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, à l'expiration du délai de soixante jours à compter de la publication de l'arrêté au Moniteur belge.		S'il n'y a pas eu d'opposition, l'autorisation de changer de nom devient définitive au sens de l'article 253, ***premier alinéa, deuxième élément de l'énumération***, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, à l'expiration du délai de soixante jours à compter de

		la publication de ***l'autorisation*** au Moniteur belge.
Si une opposition a été introduite en temps utile, l'autorisation devient définitive au sens de l'alinéa précédent, à la date du rejet de l'opposition. Les bénéficiaires ainsi que ceux qui ont fait opposition sont informés de la décision par lettre recommandée à la poste.		Si une opposition a été introduite en temps utile, l'autorisation devient définitive au sens de l'alinéa précédent, à la date du rejet de l'opposition. Les bénéficiaires ainsi que ceux qui ont fait opposition sont informés de la décision par lettre recommandée à la poste.
Art. 7		**Art. 7**
Dans les soixante jours de son enregistrement, la copie ou l'extrait de l'arrêté autorisant le changement de nom ou de prénoms est envoyé ou remis à l'officier de l'état civil contre accusé de réception par les bénéficiaires ou par l'un d'eux.		Dans les soixante jours de son enregistrement, la copie ou l'extrait ***de l'autorisation de changer de nom ou de prénoms*** est envoyé ou remis à l'officier de l'état civil contre accusé de réception par les bénéficiaires ou par l'un d'eux.
L'officier de l'état civil compétent est : 1° celui du lieu de naissance du ou d'un des bénéficiaires; 2° celui du lieu de résidence habituelle du ou d'un des bénéficiaires si aucun d'eux n'est né en Belgique; 3° celui du premier district de Bruxelles si aucun des bénéficiaires n'est né en Belgique et n'y a sa résidence habituelle.		L'officier de l'état civil compétent est : 1° celui du lieu de naissance du ou d'un des bénéficiaires; 2° celui du lieu de résidence habituelle du ou d'un des bénéficiaires si aucun d'eux n'est né en Belgique; 3° celui du premier district de Bruxelles si aucun des bénéficiaires n'est né en Belgique et n'y a sa résidence habituelle.
L'autorisation est réputée non avenue si elle n'est pas envoyée ou remise dans le délai prescrit à l'officier de l'état civil compétent.		L'autorisation est réputée non avenue si elle n'est pas envoyée ou remise dans le délai prescrit à l'officier de l'état civil compétent.
Art. 8		**Art. 8**
Dans les quinze jours de l'envoi ou de la remise de la copie ou de l'extrait de l'arrêté royal ou ministériel, l'officier de l'état civil transcrit dans ses registres le dispositif de cet arrêté.		***L'officier de l'état civil transcrit dans ses registres l'autorisation de changer de nom ou de prénoms dans les quinze jours de l'envoi ou de la remise de celle-ci.***
Le changement de nom et le changement de prénoms produisent leurs effets à la date de la transcription. Le changement de nom s'applique dès cette date aux enfants mineurs au bénéfice desquels la demande a été étendue.		Le changement de nom et le changement de prénoms produisent leurs effets à la date de la transcription. Le changement de nom s'applique dès cette date aux enfants mineurs au bénéfice desquels la demande a été étendue.
Il s'applique également aux enfants qui sont nés après l'introduction de la requête.		Il s'applique également aux enfants qui sont nés après l'introduction de la requête.
Il est fait mention de la transcription en marge des actes de l'état civil relatifs aux bénéficiaires et en marge des actes relatifs à leurs enfants qui sont nés après la date de la requête.		Il est fait mention de la transcription en marge des actes de l'état civil relatifs aux bénéficiaires et en marge des actes relatifs à leurs enfants qui sont nés après la date de la requête.
Art. 10		**Art. 10**

Lorsque l'arrêté ministériel autorisant le changement de prénom est retiré ou annulé, le Ministre de la Justice ou son délégué requiert l'officier de l'état civil visé à l'article 8, premier alinéa, de procéder à la transcription du dispositif de l'arrêté ou de l'arrêt. L'article 8, quatrième alinéa, et l'article 9 sont applicables à cette transcription. Le premier alinéa est applicable lorsque l'arrêté royal autorisant le changement de nom est retiré après sa transcription.		***Lorsque l'autorisation de changer de nom ou de prénoms est retirée ou annulée, le Ministre de la Justice ou son délégué requiert l'officier de l'état civil visé à l'article 8, alinéa 1er, de procéder à la transcription du dispositif de la décision de retrait ou de l'arrêt.*** L'article 8, quatrième alinéa, et l'article 9 sont applicables à cette transcription.

Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe		**Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe**
Titre 1er **Droits d'enregistrement**		**Titre 1er** **Droits d'enregistrement**
CHAPITRE XVIII		**CHAPITRE XVIII**
Droit spécial sur la nationalité, les lettres patentes de noblesse et les autorisations de changer de nom ou de prénoms		**Droit spécial sur la nationalité, les lettres patentes de noblesse et les autorisations de changer de nom ou de prénoms**
Section I – Nationalité		**Section I – Nationalité**
		Section II – Lettres patentes de noblesse et autorisations de changer de nom ou de prénoms.
Art. 249 §1er Le droit est fixé à 490 EUR pour les autorisations de changement ou d'adjonction d'un ou de plusieurs prénoms. Le droit est fixé à 49 euros pour les autorisations de changement de prénoms accordées aux personnes visées à l'article 2, alinéa 3, de la loi du 15 mai 1987 relative aux noms prénoms. Le Ministre de la Justice peut réduire ce droit à 49 EUR si les prénoms dont la modification est demandée : 1° sont ridicules ou odieux par eux-mêmes, par leur association avec le nom ou en raison de leur caractère manifestement désuet ;		**Art. 249** §1er Le droit est fixé à 490 EUR pour les autorisations de changement ou d'adjonction d'un ou de plusieurs prénoms. Le droit est fixé à 49 euros pour les autorisations de changement de prénoms accordées aux personnes visées à l'article 2, alinéa 3, de la loi du 15 mai 1987 relative aux noms prénoms. Le Ministre de la Justice ***ou son délégué*** peut réduire ce droit à 49 EUR si les prénoms dont la modification est demandée : 1° sont ridicules ou odieux par eux-mêmes, par leur association avec le nom ou en raison de leur caractère manifestement désuet ;

2° sont de consonance étrangère ;		2° sont de consonance étrangère ;
3° sont de nature à prêter à confusion ;		3° sont de nature à prêter à confusion ;
4° ne sont modifiés que par l'ajout ou la suppression d'un signe diacritique ou de ponctuation ;		4° ne sont modifiés que par l'ajout ou la suppression d'un signe diacritique ou de ponctuation ;
5° sont abrégés.		5° sont abrégés.
Il est fait mention dans l'arrêté ministériel du motif de la réduction.		Il est fait mention dans ***la décision qui accorde l'autorisation de changer de prénoms*** du motif de la réduction.
§2. Le droit est fixé à 49 EUR pour les autorisations de changer de nom.		§2. Le droit est fixé à 49 EUR pour les autorisations de changer de nom.
§3. Le droit est fixé à 740 EUR pour les autorisations d'adjoindre à un nom un autre nom ou une particule ou de substituer une lettre minuscule à une majuscule.		§3. Le droit est fixé à 740 EUR pour les autorisations d'adjoindre à un nom un autre nom ou une particule ou de substituer une lettre minuscule à une majuscule.
Toutefois, le droit fixé au paragraphe 2 est applicable aux autorisations d'adjoindre un nom à un autre nom lorsque le nom sollicité est conforme aux règles relatives à la détermination du nom applicables dans l'Etat dont le bénéficiaire possède également la nationalité.		Toutefois, le droit fixé au paragraphe 2 est applicable aux autorisations d'adjoindre un nom à un autre nom lorsque le nom sollicité est conforme aux règles relatives à la détermination du nom applicables dans l'Etat dont le bénéficiaire possède également la nationalité.
Le Roi peut réduire le droit fixé à l'alinéa premier sans que le droit ainsi réduit puisse être inférieur à un total de 490 EUR pour l'ensemble des personnes comprises dans l'arrêté.		Le Roi peut réduire le droit fixé à l'alinéa premier sans que le droit ainsi réduit puisse être inférieur à un total de 490 EUR pour l'ensemble des personnes comprises dans ***l'autorisation.***
Cette réduction ne peut être octroyée que sous la condition prévue à l'article 248, troisième alinéa.		Cette réduction ne peut être octroyée que sous la condition prévue à l'article 248, troisième alinéa.
Il est fait mention dans l'arrêté royal du motif de la réduction.		Il est fait mention dans ***la décision qui accorde l'autorisation de changer de nom.***
§4. Le droit n'est pas dû en cas de changement de nom ou de prénom visé aux articles 15 et 21 du Code de la nationalité.		§4. Le droit n'est pas dû en cas de changement de nom ou de prénom visé aux articles 15 et 21 du Code de la nationalité.
Art. 250		**Art. 250**

Dans les cas visés à l'article 248, premier alinéa, et à l'article 249, § 1er, § 2, § 3, premier alinéa, il est dû un droit par bénéficiaire.		Dans les cas visés à l'article 248, premier alinéa, et à l'article 249, § 1er, § 2, § 3, premier alinéa, il est dû un droit par bénéficiaire.
Toutefois les droits dus par les enfants ou descendants sont réduits de deux cinquièmes lorsque des autorisations soumises au même droit sont accordées par un même arrêté à une personne et à ses enfants ou descendants dont le nombre excède trois.		Toutefois les droits dus par les enfants ou descendants sont réduits de deux cinquièmes lorsque des autorisations soumises au même droit sont accordées par ***une même décision*** à une personne et à ses enfants ou descendants dont le nombre excède trois.
Art. 251		**Art. 251**
Lorsqu'un arrêté ministériel portant autorisation d'un changement de prénom est retiré ou est annulé alors que les droits d'enregistrement ont été perçus, le requérant, sauf s'il était de mauvaise foi, ne paye plus de droit si une nouvelle autorisation lui est accordée.		***Lorsqu'une autorisation de changer de nom ou de prénoms est retirée ou annulée*** alors que les droits d'enregistrement ont été perçus, le requérant, sauf s'il était de mauvaise foi, ne paye plus de droit si une nouvelle autorisation lui est accordée.
Le premier alinéa est applicable en cas de retrait d'un arrêté royal autorisant un changement de nom.		
Art. 252		**Art. 252**
Le droit est calculé d'après le tarif en vigueur à la date de l'arrêté d'octroi de noblesse précédant la signature des lettres patentes ou à celle de l'arrêté autorisant le changement de nom ou l'adjonction de nom ou de prénoms.		Le droit est calculé d'après le tarif en vigueur à la date de l'arrêté d'octroi de noblesse précédant la signature des lettres patentes ou à celle de ***la décision autorisant*** le changement de nom ou l'adjonction de nom ou de prénoms.
Art. 253		**Art. 253**
Les lettres patentes prévues à l'article 248 ainsi que les copies ou extraits des arrêtés royaux ou ministériels autorisant le changement de nom ou de prénoms sont enregistrés, contre paiement du droit par les bénéficiaires, savoir :		Les lettres patentes prévues à l'article 248 ainsi que les copies ou extraits des ***décisions*** autorisant le changement de nom ou de prénoms sont enregistrés, contre paiement du droit par les bénéficiaires, savoir :
les lettres patentes, au bureau de Bruxelles, dans les six mois de leur date ;		les lettres patentes, au bureau de Bruxelles, dans les six mois de leur date ;
les copies ou extraits des arrêtés royaux ou ministériels autorisant le changement de nom ou de prénoms, au bureau dans le ressort duquel se trouve la résidence des bénéficiaires ou de l'un d'eux, ou, à défaut de résidence en Belgique, au bureau de Bruxelles, dans les six mois à compter du jour où l'arrêté royal ou ministériel est devenu définitif. Lorsque l'enregistrement est requis après l'expiration des délais ci-dessus fixés, cette formalité donne lieu à la perception d'une amende égale au droit, sans préjudice de celui-ci.		les copies ou extraits des ***décisions*** autorisant le changement de nom ou de prénoms, au bureau dans le ressort duquel se trouve la résidence des bénéficiaires ou de l'un d'eux, ou, à défaut de résidence en Belgique, au bureau de Bruxelles, dans les six mois à compter du jour où ***l'autorisation de changer de nom ou de prénoms est devenue définitive***. Lorsque l'enregistrement est requis après l'expiration des délais ci-dessus fixés, cette formalité donne lieu à la perception d'une amende égale au droit, sans préjudice de celui-ci.
Art. 254		**Art. 254**

Après paiement du droit et éventuellement de l'amende, la relation de l'enregistrement est apposée sur la lettre patente de noblesse ou sur la copie ou l'extrait de l'arrêté autorisant le changement de nom ou de prénoms. Ces documents ne peuvent être délivrés aux bénéficiaires, tant que la formalité de l'enregistrement n'a été accomplie.		Après paiement du droit et éventuellement de l'amende, la relation de l'enregistrement est apposée sur la lettre patente de noblesse ou sur la copie ou l'extrait de ***la décision*** autorisant le changement de nom ou de prénoms. Ces documents ne peuvent être délivrés aux bénéficiaires, tant que la formalité de l'enregistrement n'a été accomplie. ***Section III – Dispositions communes aux deux sections précédentes***

Loi du 27 juin 1921 concernant les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations		**Loi du 27 juin 1921 concernant les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations**
TITRE Ier		**TITRE Ier**
Des associations sans but lucratif		**Des associations sans but lucratif**
CHAPITRE Ier		**CHAPITRE Ier**
Associations sans but lucratif belges		**Associations sans but lucratif belges**
Art. 16		**Art. 16**
A l'exception des dons manuels, toute libéralité entre vifs ou testamentaire au profit d'une association doit être autorisée par le ministre de la Justice ou son délégué. Néanmoins, cette autorisation n'est pas requise pour l'acceptation des libéralités dont la valeur n'excède pas 100.000 euros.		A l'exception des dons manuels, toute libéralité entre vifs **[…]** au profit d'une association doit être autorisée par le ministre de la Justice ou son délégué. Néanmoins, cette autorisation n'est pas requise pour l'acceptation des libéralités dont la valeur n'excède pas 100.000 euros.
La libéralité est réputée autorisée si le ministre de la Justice ou son délégué n'a pas réagi dans un délai de trois mois à dater de la demande d'autorisation qui lui est adressée.		La libéralité est réputée autorisée si le ministre de la Justice ou son délégué n'a pas réagi dans un délai de trois mois à dater de la demande d'autorisation qui lui est adressée.
Le ministre de la Justice détermine les pièces qui doivent être jointes à la demande.		Le ministre de la Justice détermine les pièces qui doivent être jointes à la demande.
Si le dossier communiqué par l'association est incomplet, le ministre de la Justice ou son délégué en informe l'association par lettre recommandée en indiquant les pièces manquantes. Le délai de trois mois est suspendu à la date de cet envoi jusqu'à la communication de l'ensemble des pièces sollicitées.		Si le dossier communiqué par l'association est incomplet, le ministre de la Justice ou son délégué en informe l'association par lettre recommandée en indiquant les pièces manquantes. Le délai de trois mois est suspendu à la date de cet envoi jusqu'à la communication de l'ensemble des pièces sollicitées.
L'autorisation ne peut en aucun cas être accordée si l'association ne s'est pas conformée aux dispositions des articles 3 et 9, ou si, en violation de l'article 26novies, elle n'a pas déposé au greffe du tribunal de commerce ses comptes annuels depuis sa création ou au moins les comptes se rapportant aux trois dernières années.		L'autorisation ne peut en aucun cas être accordée si l'association ne s'est pas conformée aux dispositions des articles 3 et 9, ou si, en violation de l'article 26novies, elle n'a pas déposé au greffe du tribunal de commerce ses comptes annuels depuis sa création ou au moins les comptes se rapportant aux trois dernières années.
Le montant visé à l'alinéa 1er peut être modifié		Le montant visé à l'alinéa 1er peut être modifié

par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.		par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.
TITRE II		**TITRE II**
Des fondations		**Des fondations**
Art. 33		**Art. 33**
A l'exception des dons manuels, toute libéralité entre vifs ou testamentaire au profit d'une fondation doit être autorisée par le ministre de la Justice ou son délégué. Néanmoins, cette autorisation n'est pas requise pour l'acceptation des libéralités dont la valeur n'excède pas 100.000 euros.		A l'exception des dons manuels, toute libéralité entre vifs **[…]** au profit d'une fondation doit être autorisée par le ministre de la Justice ou son délégué. Néanmoins, cette autorisation n'est pas requise pour l'acceptation des libéralités dont la valeur n'excède pas 100.000 euros.
La libéralité est réputée autorisée si le ministre de la Justice ou son délégué n'a pas réagi dans un délai de trois mois à dater de la demande d'autorisation qui lui est adressée.		La libéralité est réputée autorisée si le ministre de la Justice ou son délégué n'a pas réagi dans un délai de trois mois à dater de la demande d'autorisation qui lui est adressée.
Le ministre de la Justice détermine les pièces qui doivent être jointes à la demande.		Le ministre de la Justice détermine les pièces qui doivent être jointes à la demande.
Si le dossier communiqué par la fondation est incomplet, le ministre de la Justice ou son délégué en informe la fondation par lettre recommandée en indiquant les pièces manquantes. Le délai de 3 mois est suspendu à la date de cet envoi jusqu'à la communication de l'ensemble des pièces sollicitées.		Si le dossier communiqué par la fondation est incomplet, le ministre de la Justice ou son délégué en informe la fondation par lettre recommandée en indiquant les pièces manquantes. Le délai de 3 mois est suspendu à la date de cet envoi jusqu'à la communication de l'ensemble des pièces sollicitées.
L'autorisation ne peut en aucun cas être accordée si la fondation ne s'est pas conformée aux articles 31 et 45.		L'autorisation ne peut en aucun cas être accordée si la fondation ne s'est pas conformée aux articles 31 et 45.
Le montant visé à l'alinéa 1er peut être modifié par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.		Le montant visé à l'alinéa 1er peut être modifié par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.
TITRE III		**TITRE III**
Des associations internationales sans but lucratif		**Des associations internationales sans but lucratif**
Art. 54		**Art. 54**

A l'exception des dons manuels, toute libéralité entre vifs ou testamentaire au profit d'une association internationale sans but lucratif doit être autorisée par le ministre de la Justice ou son délégué. Néanmoins, cette autorisation n'est pas requise pour l'acceptation des libéralités dont la valeur n'excède pas 100.000 euros.		A l'exception des dons manuels, toute libéralité entre vifs **[…]** au profit d'une association internationale sans but lucratif doit être autorisée par le ministre de la Justice ou son délégué. Néanmoins, cette autorisation n'est pas requise pour l'acceptation des libéralités dont la valeur n'excède pas 100.000 euros.
La libéralité est réputée autorisée si le ministre de la Justice ou son délégué n'a pas réagi dans un délai de trois mois à dater de la demande d'autorisation qui lui est adressée.		La libéralité est réputée autorisée si le ministre de la Justice ou son délégué n'a pas réagi dans un délai de trois mois à dater de la demande d'autorisation qui lui est adressée.
Le ministre de la Justice détermine les pièces qui doivent être jointes à la demande.		Le ministre de la Justice détermine les pièces qui doivent être jointes à la demande.
Si le dossier communiqué par l'association est incomplet, le ministre de la Justice ou son délégué en informe l'association par lettre recommandée en indiquant les pièces manquantes. Le délai de 3 mois est suspendu à la date de cet envoi jusqu'à la communication de l'ensemble des pièces sollicitées.		Si le dossier communiqué par l'association est incomplet, le ministre de la Justice ou son délégué en informe l'association par lettre recommandée en indiquant les pièces manquantes. Le délai de 3 mois est suspendu à la date de cet envoi jusqu'à la communication de l'ensemble des pièces sollicitées.
L'autorisation ne peut en aucun cas être accordée si l'association ne s'est pas conformée aux dispositions de l'article 51.		L'autorisation ne peut en aucun cas être accordée si l'association ne s'est pas conformée aux dispositions de l'article 51.
Le montant visé à l'alinéa 1er peut être modifié par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.		Le montant visé à l'alinéa 1er peut être modifié par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Décret impérial du 18 février 1809 relatif aux congrégations des maisons hospitalières de femmes		**Décret impérial du 18 février 1809 relatif aux congrégations ou maisons hospitalières de femmes**
SECTION III		**SECTION III**
Revenus, biens et donations		**Revenus, biens et donations**
Art . 13		**Art . 13**
Dans tous les cas, les actes de donations ou legs doivent, pour la demande d'autorisation à fin d'accepter, être remis à l'Êvêque du lieu du domicile du donateur ou testateur, pour qu'il les transmette, avec son avis, à notre ministre des cultes.		**Dans tous les cas, les actes de donations doivent être remis à l'Êvêque du lieu du domicile du donateur. L'Evêque devra transmettre les actes de donation, avec son avis, au ministre ayant les cultes dans ses attributions afin que l'autorisation pour l'acceptation soit donnée.**
Décret impérial du 6 novembre 1813 sur la conservation et administration des biens que possède le clergé dans plusieurs parties de l'Empire		**Décret impérial du 6 novembre 1813 sur la conservation et administration des biens que possède le clergé dans plusieurs parties de l'Empire**
TITRE IV		**TITRE IV**
Des biens des séminaires		**Des biens des séminaires**
Art. 67		**Art. 67**
Tout notaire devant lequel il aura été passé un acte contenant donation entre vifs ou disposition testamentaire au profit d'un séminaire ou d'une école secondaire ecclésiastique, sera tenu d'en instruire l'Evêque, qui devra envoyer les pièces, avec son avis, à notre ministre des cultes afin que, s'il y a lieu, l'autorisation pour l'acceptation soit donnée en la forme accoutumée.		Tout notaire devant lequel il aura été passé un acte contenant donation entre vifs **[…]** au profit d'un séminaire ou d'une école secondaire ecclésiastique, sera tenu d'en instruire l'Evêque, qui dévra envoyer les pièces, avec son avis, **au ministre ayant les cultes dans ses attributions** afin que, s'il y a lieu, l'autorisation pour l'acceptation soit donnée en la forme accoutumée.
Ces dons et legs ne seront assujettis qu'au droit fixe d'un franc.		Ces dons **[…]** ne seront assujettis qu'au droit fixe d'un franc.

15 mars 1874 Loi sur les extraditions		15 mars 1874 Loi sur les extraditions
Art. 3		**Art. 3**
L'extradition sera accordée sur la production soit du jugement ou de l'arrêt de condamnation, soit de l'ordonnance de la chambre du conseil, de l'arrêt de la chambre des mises en accusation ou de l'acte de procédure criminelle, émané du juge compétent, décrétant formellement ou opérant de plein droit le renvoi du prévenu ou de l'accusé devant la juridiction répressive, délivrés en original ou en expédition authentique. Elle sera également accordée sur la production du mandat d'arrêt ou de tout autre acte ayant la même force, décerné par l'autorité étrangère compétente, pourvu que ces actes renferment l'indication précise du fait pour lequel ils sont délivrés et qu'ils soient rendus exécutoires par la chambre du conseil du tribunal de première instance du lieu de la résidence de l'étranger en Belgique ou du lieu où il pourra être trouvé. Les pièces visées aux premier et deuxième alinéas peuvent être produites en télécopie dans les cas où une convention internationale le prévoit expressément et aux conditions d'authentification fixées par celle-ci. Aussitôt que l'étranger aura été écroué en exécution de l'un des actes ci-dessus mentionnés, qui lui sera dûment signifié, le gouvernement prendra l'avis de la chambre des mises en accusation de la cour d'appel dans le ressort de laquelle l'étranger aura été arrêté. L'audience sera publique, à moins que l'étranger ne réclame le huis clos. Le ministère public et l'étranger seront entendus. Celui-ci pourra se faire assister d'un conseil. Dans la quinzaine, à dater de la réception des pièces, elles seront renvoyées, avec l'avis motivé, au ministre de la justice.		L'extradition sera accordée sur la production soit du jugement ou de l'arrêt de condamnation, soit de l'ordonnance de la chambre du conseil, de l'arrêt de la chambre des mises en accusation ou de l'acte de procédure criminelle, émané du juge compétent, décrétant formellement ou opérant de plein droit le renvoi du prévenu ou de l'accusé devant la juridiction répressive, délivrés en original ou en expédition authentique. Elle sera également accordée sur la production du mandat d'arrêt ou de tout autre acte ayant la même force, décerné par l'autorité étrangère compétente, pourvu que ces actes renferment l'indication précise du fait pour lequel ils sont délivrés et qu'ils soient rendus exécutoires par la chambre du conseil du tribunal de première instance du lieu de la résidence de l'étranger en Belgique ou du lieu où il pourra être trouvé. Les pièces visées aux premier et deuxième alinéas peuvent être produites en télécopie dans les cas où une convention internationale le prévoit expressément et aux conditions d'authentification fixées par celle-ci. Aussitôt que l'étranger aura été écroué en exécution de l'un des actes ci-dessus mentionnés, qui lui sera dûment signifié, le gouvernement prendra l'avis de la chambre des mises en accusation de la cour d'appel dans le ressort de laquelle l'étranger aura été arrêté. L'audience sera publique, à moins que l'étranger ne réclame le huis clos. Le ministère public et l'étranger seront entendus. Celui-ci pourra se faire assister d'un conseil. Dans la quinzaine, à dater de la réception des pièces, elles seront renvoyées, avec l'avis motivé, au ministre de la justice.
Art. 11		[**Si la personne réclamée n'est plus privée de sa liberté aux fins d'extradition, la notification de l'arrêté ministériel accordant l'extradition a comme effet que la détention aux fins de l'extradition se reprend.**] **Art. 11**

		[supprimé]
Les commissions rogatoires émanées de l'autorité compétente étrangère et tendant à faire opérer soit une visite domiciliaire, soit la saisie du corps du délit ou de pièces à conviction, ne pourront être exécutées en Belgique que pour l'un des faits énumérés à l'article 1er de la présente loi. Hors le cas prévu par l'article 5, elles seront préalablement rendues exécutoires par la chambre du conseil du tribunal de première instance du lieu où les perquisitions et les saisies doivent être opérées. La chambre du conseil décidera également s'il y a lieu ou non de transmettre, en tout ou en partie, les papiers et autres objets saisis au gouvernement requérant. Elle ordonnera la restitution des papiers ou autres objets qui ne se rattachent pas directement au fait imputé au prévenu et statuera, les cas échéant, sur la réclamation des tiers détenteurs ou autres ayants droit.		

9 décembre 2004 Loi sur la transmission policière internationale de données à caractère personnel et d'informations à finalité judiciaire, l'entraide judiciaire internationale en matière pénale et modifiant l'article 90ter du Code d'instruction criminelle		**9 décembre 2004 Loi sur la transmission policière internationale de données à caractère personnel et d'informations à finalité judiciaire, l'entraide judiciaire internationale en matière pénale et modifiant l'article 90ter du Code d'instruction criminelle**
Art. 11		**Art. 11**
§ 1er. Les demandes d'entraide judiciaire en matière pénale émanant des autorités étrangères compétentes sont exécutées conformément au droit belge et, le cas échéant, aux instruments de droit international en vigueur qui lient l'Etat requérant et la Belgique. § 2. Toutefois, si la demande d'entraide judiciaire le précise et qu'un instrument international en vigueur liant la Belgique et l'Etat requérant prévoit une telle obligation, cette demande doit être exécutée selon les règles de procédure expressément indiquées par les autorités étrangères, à condition que ces règles ne portent pas atteinte aux droits fondamentaux ou à tout autre principe fondamental du droit belge. § 3. L'exécution d'une demande d'entraide judiciaire en matière pénale selon les règles de procédure expressément indiquées par les autorités étrangères est également possible, dans les limites fixées au § 2, en l'absence d'un instrument international liant la Belgique et l'Etat requérant et prévoyant une telle obligation. § 4. Si une demande d'entraide judiciaire en matière pénale ne peut être exécutée pour des motifs juridiques, l'autorité belge en charge de celle-ci en informe sans délai l'autorité étrangère compétente et motive sa décision en indiquant, le cas échéant, les conditions dans lesquelles cette exécution pourrait avoir lieu. Si une demande d'entraide judiciaire en matière pénale ne peut être exécutée dans les délais indiqués dans ladite demande, l'autorité belge en charge de celle-ci en informe sans délai l'autorité étrangère compétente en spécifiant les raisons du retard et le délai dans lequel l'exécution peut intervenir.		§ 1er. Les demandes d'entraide judiciaire en matière pénale émanant des autorités étrangères compétentes sont exécutées conformément au droit belge et, le cas échéant, aux instruments de droit international en vigueur qui lient l'Etat requérant et la Belgique. § 2. Toutefois, si la demande d'entraide judiciaire le précise et qu'un instrument international en vigueur liant la Belgique et l'Etat requérant prévoit une telle obligation, cette demande doit être exécutée selon les règles de procédure expressément indiquées par les autorités étrangères, à condition que ces règles ne portent pas atteinte aux droits fondamentaux ou à tout autre principe fondamental du droit belge. § 3. L'exécution d'une demande d'entraide judiciaire en matière pénale selon les règles de procédure expressément indiquées par les autorités étrangères est également possible, dans les limites fixées au § 2, en l'absence d'un instrument international liant la Belgique et l'Etat requérant et prévoyant une telle obligation. § 4. Si une demande d'entraide judiciaire en matière pénale ne peut être exécutée pour des motifs juridiques, l'autorité belge en charge de celle-ci en informe sans délai l'autorité étrangère compétente et motive sa décision en indiquant, le cas échéant, les conditions dans lesquelles cette exécution pourrait avoir lieu. Si une demande d'entraide judiciaire en matière pénale ne peut être exécutée dans les délais indiqués dans ladite demande, l'autorité belge en charge de celle-ci en informe sans délai l'autorité étrangère compétente en spécifiant les raisons du retard et le délai dans lequel l'exécution peut intervenir. **[§ 5. Si dans le cadre de l'exécution d'une demande d'entraide judiciaire étrangère des biens ont été saisis qui, conformément à la demande d'entraide judiciaire, forment l'objet de l'infraction, un tiers intéressé peut s'opposer à la transmission à l'autorité requérante de ces biens saisis.** **Le procureur du Roi communique par lettre**

		recommandée, par fax ou par e-mail sa décision concernant la transmission des objets saisis à la personne chez qui les objets ont été saisis ainsi qu'aux tiers qui se seraient manifestés et, le cas échéant, à leurs avocats. **L'opposition à la transmission est formée au moyen d'une requête motivée dans laquelle le tiers intéressé manifeste un intérêt légitime. La requête doit, à peine de déchéance, être introduite dans les 15 jours de la notification de la décision du procureur du Roi auprès de la chambre du conseil du lieu où le procureur du Roi, qui a pris cette décision de transmission, exerce ses fonctions.** **Seule la chambre du conseil est compétente pour se prononcer sur l'opposition contre la décision de transmission, à l'exclusion la compétence du juge en référés.** **L'ordonnance de la chambre du conseil est susceptible de recours devant la chambre des mises en accusation.** **L'arrêt de la chambre des mises en accusation n'est pas susceptible de pourvoi en cassation.]**

Loi du 5 mai 2014 relative à l'internement		
Art. 3		**Art. 3**
Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par :		Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par :
1° ...;		1° ...;
2° le directeur : le fonctionnaire chargé de la gestion locale d'une prison ou de la gestion locale d'un établissement ou d'une section de défense sociale organisé par l'autorité fédérale, ou son délégué;		2° le directeur : le fonctionnaire chargé de la gestion locale d'une prison ou de la gestion locale d'un établissement ou d'une section de défense sociale organisé par l'autorité fédérale, ou son délégué;
3° le responsable des soins : la personne responsable des soins au sein d'un établissement visé au 4°, c) et d), ou son délégué;		3° le responsable des soins : la personne responsable des soins au sein d'un établissement visé au 4°, c) et d), ou son délégué;
4° l'établissement :		4° l'établissement :
a) l'annexe psychiatrique d'une prison;		a) l'annexe psychiatrique d'une prison;
b) l'établissement ou la section de défense sociale organisé par l'autorité fédérale;		b) l'établissement ou la section de défense sociale organisé par l'autorité fédérale;
c) le centre de psychiatrie légale organisé par l'autorité fédérale, désigné par arrêté délibéré en Conseil des ministres, sur la proposition des ministres qui ont la Justice, la Santé publique et les Affaires sociales dans leurs attributions;		c) le centre de psychiatrie légale organisé par l'autorité fédérale, désigné par arrêté délibéré en Conseil des ministres, sur la proposition des ministres qui ont la Justice, la Santé publique et les Affaires sociales dans leurs attributions;
d) l'établissement reconnu par l'autorité compétente, qui est organisé par une institution privée, une Communauté ou une Région ou par une autorité locale, qui est en mesure de dispenser les soins appropriés à la personne internée et qui a conclu un accord concernant le placement, tel que visé au 5° relatif à l'application de la présente loi;		d) l'établissement reconnu par l'autorité compétente, qui est organisé par une institution privée, une Communauté ou une Région ou par une autorité locale, qui est en mesure de dispenser les soins appropriés à la personne internée et qui a conclu un accord concernant le placement, tel que visé au 5° relatif à l'application de la présente loi;
5° l'accord concernant le placement : l'accord conclu entre un ou plusieurs établissements visés au 4°, d), d'une part, et le ministre de la Justice ainsi que le ministre compétent pour la politique en matière de dispensation de soins		5° l'accord concernant le placement : l'accord conclu entre un ou plusieurs établissements visés au 4°, d), d'une part, et le ministre de la Justice ainsi que le ministre compétent pour la politique en matière de dispensation de soins dans ces

dans ces établissements, d'autre part, qui fixe les aspects suivants : le nombre minimum de personnes internées que l'établissement ou les établissements sont prêts à accueillir dans le cadre d'un placement, les profils qui peuvent donner lieu à un placement et la procédure à suivre en vue d'un placement [et, le cas échéant, l'intervention financière de l'Etat fédéral pour des frais liés à la sécurité;		établissements, d'autre part, qui fixe les aspects suivants : le nombre minimum de personnes internées que l'établissement ou les établissements sont prêts à accueillir dans le cadre d'un placement, les profils qui peuvent donner lieu à un placement et la procédure à suivre en vue d'un placement [et, le cas échéant, l'intervention financière de l'Etat fédéral pour des frais liés à la sécurité;
6° la chambre de protection sociale : la chambre du tribunal de l'application des peines exclusivement compétente pour les affaires d'internement, sauf les exceptions prévues par le Roi;		6° la chambre de protection sociale : la chambre du tribunal de l'application des peines exclusivement compétente pour les affaires d'internement, sauf les exceptions prévues par le Roi;
7°le juge de protection sociale : le président de la chambre de protection sociale;		7°le juge de protection sociale : le président de la chambre de protection sociale;
8° le ministère public : le ministère public près le tribunal de l'application des peines;		8° le ministère public : le ministère public près le tribunal de l'application des peines;
9° la victime : les catégories suivantes de personnes qui, dans les cas prévus par la présente loi, peuvent demander, en cas d'octroi d'une modalité d'exécution, à être informées, et entendues ou à faire imposer des conditions dans son intérêt lors de l'octroi des modalités d'exécution selon les règles fixées par le Roi :		9° la victime : les catégories suivantes de personnes qui, dans les cas prévus par la présente loi, peuvent demander, en cas d'octroi d'une modalité d'exécution, à être informées, et entendues ou à faire imposer des conditions dans son intérêt lors de l'octroi des modalités d'exécution selon les règles fixées par le Roi :
a) la personne physique dont l'action civile est déclarée recevable et fondée;		a) la personne physique dont l'action civile est déclarée recevable et fondée;
b) la personne physique à l'égard de laquelle il existe un jugement ou un arrêt établissant que des infractions ont été commises à son encontre, ou son représentant légal;		b) la personne physique à l'égard de laquelle il existe un jugement ou un arrêt établissant que des infractions ont été commises à son encontre, ou son représentant légal;
c) la personne physique qui n'a pas pu se constituer partie civile, par suite d'une situation d'impossibilité matérielle ou de vulnérabilité;		c) la personne physique qui n'a pas pu se constituer partie civile, par suite d'une situation d'impossibilité matérielle ou de vulnérabilité;
d) le proche parent de la personne dont le décès est causé directement par l'infraction ou le proche parent d'une personne décédée qui s'était constituée partie civile; par proche parent, il faut entendre l'époux/l'épouse de la personne décédée, la personne avec qui elle cohabitait et avait une relation affective durable, un ascendant ou un descendant, un frère ou une soeur, une autre personne qui dépendait d'elle;		d) le proche parent de la personne dont le décès est causé directement par l'infraction ou le proche parent d'une personne décédée qui s'était constituée partie civile; par proche parent, il faut entendre l'époux/l'épouse de la personne décédée, la personne avec qui elle cohabitait et avait une relation affective durable, un ascendant ou un descendant, un frère ou une soeur, une autre personne qui dépendait d'elle;

e) un proche d'une victime non décédée qui, par suite d'une situation d'impossibilité matérielle ou de vulnérabilité, n'a pas pu se constituer partie civile; par proche, il faut entendre l'époux/l'épouse de la victime non décédée, la personne avec qui elle cohabite et a une relation affective durable, un ascendant ou un descendant, un frère ou une soeur, une autre personne qui dépend d'elle;		e) un proche d'une victime non décédée qui, par suite d'une situation d'impossibilité matérielle ou de vulnérabilité, n'a pas pu se constituer partie civile; par proche, il faut entendre l'époux/l'épouse de la victime non décédée, la personne avec qui elle cohabite et a une relation affective durable, un ascendant ou un descendant, un frère ou une soeur, une autre personne qui dépend d'elle;
f) la personne physique qui fait part de son souhait d'être informée, d'être entendue en qualité de victime ou de faire imposer des conditions dans son intérêt lors de l'octroi des modalités d'exécution après que l'internement a été ordonné par une juridiction d'instruction au sujet des infractions commises à son égard.		f) la personne physique qui fait part de son souhait d'être informée, d'être entendue en qualité de victime ou de faire imposer des conditions dans son intérêt lors de l'octroi des modalités d'exécution après que l'internement a été ordonné par une juridiction d'instruction au sujet des infractions commises à son égard.
A l'égard des personnes relevant des catégories visées aux c), d), e) et f), le juge de protection sociale]1 apprécie, à leur demande, conformément aux dispositions du Titre III, si elles ont un intérêt direct et légitime;		A l'égard des personnes relevant des catégories visées aux c), d), e) et f), le juge de protection sociale]1 apprécie, à leur demande, conformément aux dispositions du ***[Titre II]***, si elles ont un intérêt direct et légitime;
10° ...;		10° ...;
11° l'ordonnance de cabinet : une décision du juge de protection sociale, sans convocation ni comparution des parties.		11° l'ordonnance de cabinet : une décision du juge de protection sociale, sans convocation ni comparution des parties.
Art. 47		**Art. 47**
§ 1er. Le directeur ou le responsable des soins, selon l'établissement où la personne internée séjourne, adresse un avis au greffe du tribunal de l'application des peines au moment visé à l'article 43, après avoir entendu la personne internée.		§ 1er. Le directeur ou le responsable des soins, selon l'établissement où la personne internée séjourne, adresse un avis au greffe du tribunal de l'application des peines au moment visé à l'article 43, après avoir entendu la personne internée.
§ 2. L'avis du directeur ou du responsable des soins contient un rapport multidisciplinaire psychiatrique et psychosocial actualisé et une proposition motivée d'octroi ou de refus du transfèrement et des modalités prévues aux articles 20, 21, 23 à 25 et 28 et, le cas échéant, les conditions particulières qu'il estime nécessaire d'imposer à l'interné. Si cela est nécessaire pour la rédaction de son avis sur l'octroi des modalités d'exécution visées aux articles 20, § 2, 3°, 21 et 23 à 25, le directeur ou		§ 2. L'avis du directeur ou du responsable des soins contient un rapport multidisciplinaire psychiatrique et psychosocial actualisé et une proposition motivée d'octroi ou de refus du transfèrement et des modalités prévues aux articles 20, 21, 23 à 25 et 28 et, le cas échéant, les conditions particulières qu'il estime nécessaire d'imposer à l'interné. Si cela est nécessaire pour la rédaction de son avis sur l'octroi des modalités d'exécution visées aux articles 20, § 2, ***[1° et]*** 3°, 21 et 23 à 25, le directeur ou le responsable des

le responsable des soins peut charger le service compétent des Communautés de rédiger un rapport d'information succinct ou d'effectuer une enquête sociale, en vue d'obtenir les informations nécessaires sur le milieu d'accueil dans lequel la modalité d'exécution sera exécutée.		soins peut charger le service compétent des Communautés de rédiger un rapport d'information succinct ou d'effectuer une enquête sociale, en vue d'obtenir les informations nécessaires sur le milieu d'accueil dans lequel la modalité d'exécution sera exécutée.
Si l'intéressé a été interné pour des faits visés aux articles 371/1 à 378 du Code pénal ou pour des faits visés aux articles 379 à 387 du même Code, si ceux-ci ont été commis sur la personne de mineurs ou avec leur participation, l'avis du directeur ou du responsable des soins contient également l'avis motivé appréciant la nécessité d'imposer une guidance ou un traitement et lequel est rédigé par un service ou une personne spécialisé dans l'expertise diagnostique des délinquants sexuels.		Si l'intéressé a été interné pour des faits visés aux articles 371/1 à 378 du Code pénal ou pour des faits visés aux articles 379 à 387 du même Code, si ceux-ci ont été commis sur la personne de mineurs ou avec leur participation, l'avis du directeur ou du responsable des soins contient également l'avis motivé appréciant la nécessité d'imposer une guidance ou un traitement et lequel est rédigé par un service ou une personne spécialisé dans l'expertise diagnostique des délinquants sexuels.
§ 3. Une copie de l'avis du directeur ou du responsable des soins est adressée au ministère public, à la personne internée et à l'avocat de la personne internée. Sur avis du psychiatre de l'établissement ou du psychiatre traitant, le juge de protection sociale peut, par une ordonnance motivée, refuser la délivrance de la copie à la personne internée si cela peut manifestement nuire gravement à sa santé.		§ 3. Une copie de l'avis du directeur ou du responsable des soins est adressée au ministère public, à la personne internée et à l'avocat de la personne internée. Sur avis du psychiatre de l'établissement ou du psychiatre traitant, le juge de protection sociale peut, par une ordonnance motivée, refuser la délivrance de la copie à la personne internée si cela peut manifestement nuire gravement à sa santé.
Art. 58		**Art. 58**
§ 1er. La personne internée et son avocat, le ministère public et le directeur ou le responsable des soins peuvent demander à la chambre de protection sociale de suspendre une ou plusieurs conditions imposées, de les préciser ou de les adapter aux circonstances, sans toutefois les renforcer ou imposer des conditions complémentaires.		§ 1er. La personne internée et son avocat, le ministère public et le directeur ou le responsable des soins peuvent demander à la chambre de protection sociale de suspendre une ou plusieurs conditions imposées, de les préciser ou de les adapter aux circonstances, sans toutefois les renforcer ou imposer des conditions complémentaires.
La demande écrite est introduite au greffe du tribunal de l'application des peines.		La demande écrite est introduite au greffe du tribunal de l'application des peines.
Le greffe du tribunal de l'application des peines transmet sans délai une copie de la demande écrite aux autres parties.		Le greffe du tribunal de l'application des peines transmet sans délai une copie de la demande écrite aux autres parties.
S'il s'agit de conditions qui ont été imposées dans l'intérêt de la victime, une copie de la demande est aussi transmise sans délai à la		S'il s'agit de conditions qui ont été imposées dans l'intérêt de la victime, une copie de la demande est aussi transmise sans délai à la

victime.		victime.
§ 2. S'ils ont des remarques, la personne internée et son avocat, le ministère public, le directeur ou le responsable des soins et, le cas échéant, la victime les communiquent par écrit, dans les sept jours de la réception de la copie, à la chambre de protection sociale.		§ 2. S'ils ont des remarques, la personne internée et son avocat, le ministère public, le directeur ou le responsable des soins et, le cas échéant, la victime les communiquent par écrit, dans les sept jours de la réception de la copie, à la chambre de protection sociale.
§ 3. La chambre de protection sociale doit demander toutes les informations complémentaires utiles à l'établissement ou au service compétent des Communautés, le cas échéant le service compétent en matière de surveillance électronique et prend sans délai une décision motivée, sauf si elle estime qu'une audience contradictoire doit être organisée.		§ 3. La chambre de protection sociale doit demander toutes les informations complémentaires utiles à l'établissement ou au service compétent des Communautés, le cas échéant le service compétent en matière de surveillance électronique et prend sans délai une décision motivée, sauf si elle estime qu'une audience contradictoire doit être organisée.
§ 4. Si la chambre de protection sociale l'estime utile pour pouvoir se prononcer sur la suspension, la précision ou l'adaptation, conformément au § 1er, des conditions imposées, elle peut organiser une audience pour recueillir de plus amples informations à ce sujet. Cette audience doit avoir lieu au plus tard un mois après la réception de la demande écrite visée au § 1er. La personne internée et son avocat ainsi que le ministère public sont entendus. La personne internée comparaît en personne, sauf dans le cas visé à l'article 57, § 6. Elle est représentée par son avocat si des questions médicopsychiatriques en rapport avec son état sont posées et qu'il est particulièrement préjudiciable de les examiner en sa présence.		§ 4. Si la chambre de protection sociale l'estime utile pour pouvoir se prononcer sur la suspension, la précision ou l'adaptation, conformément au § 1er, des conditions imposées, elle peut organiser une audience pour recueillir de plus amples informations à ce sujet. Cette audience doit avoir lieu au plus tard un mois après la réception de la demande écrite visée au § 1er. La personne internée et son avocat ainsi que le ministère public sont entendus. La personne internée comparaît en personne ***[…]***. Elle est représentée par son avocat si des questions médicopsychiatriques en rapport avec son état sont posées et qu'il est particulièrement préjudiciable de les examiner en sa présence.
L'avocat de la personne internée peut, à sa demande, obtenir une copie du dossier.		L'avocat de la personne internée peut, à sa demande, obtenir une copie du dossier.
S'il s'agit de conditions qui ont été imposées dans l'intérêt de la victime, celle-ci peut être entendue. La victime est présente à l'audience le temps nécessaire à l'examen de ces conditions. Le ministère public et, le cas échéant, le directeur ou le responsable des soins expliquent à cette occasion les conditions qu'ils ont formulées dans leur avis dans l'intérêt de la victime. La victime peut présenter ses observations. La victime peut se faire représenter ou assister par un avocat et peut se faire assister par le délégué d'un organisme public ou d'une association agréée à cette fin par le Roi.		S'il s'agit de conditions qui ont été imposées dans l'intérêt de la victime, celle-ci peut être entendue. La victime est présente à l'audience le temps nécessaire à l'examen de ces conditions. Le ministère public et, le cas échéant, le directeur ou le responsable des soins expliquent à cette occasion les conditions qu'ils ont formulées dans leur avis dans l'intérêt de la victime. La victime peut présenter ses observations. La victime peut se faire représenter ou assister par un avocat et peut se faire assister par le délégué d'un organisme public ou d'une association agréée à cette fin par le Roi.
La chambre de protection sociale peut		La chambre de protection sociale peut décider

décider d'entendre également d'autres personnes.		d'entendre également d'autres personnes.
L'audience se déroule à huis clos.		L'audience se déroule à huis clos.
La chambre de protection sociale rend sa décision dans les quatorze jours de la mise en délibéré.		La chambre de protection sociale rend sa décision dans les quatorze jours de la mise en délibéré.
§ 5. Le jugement sur la suspension, sur la précision ou sur l'adaptation, conformément au § 1er, des conditions imposées est notifié par lettre recommandée à la personne internée et à son avocat, est porté, le plus rapidement possible et en tout cas dans un délai d'un jour ouvrable]1, par le moyen de communication écrit le plus rapide, à la connaissance de la victime s'il s'agit de conditions qui ont été imposées dans son intérêt et est porté par écrit à la connaissance du ministère public et du directeur ou du responsable des soins ou du le service compétent des Communautés, le cas échéant, le service compétent en matière de surveillance électronique.		§ 5. Le jugement sur la suspension, sur la précision ou sur l'adaptation, conformément au § 1er, des conditions imposées est notifié par lettre recommandée à la personne internée et à son avocat, est porté, le plus rapidement possible et en tout cas dans un délai d'un jour ouvrable]1, par le moyen de communication écrit le plus rapide, à la connaissance de la victime s'il s'agit de conditions qui ont été imposées dans son intérêt et est porté par écrit à la connaissance du ministère public et du directeur ou du responsable des soins ou du le service compétent des Communautés, le cas échéant, le service compétent en matière de surveillance électronique.
Les modifications sont également communiquées aux autorités et aux instances visées à l'article 44, § 2.		Les modifications sont également communiquées aux autorités et aux instances visées à l'article 44, § 2.
Art. 64		**Art. 64**
.§ 1er. Le ministère public peut saisir la chambre de protection sociale en vue d'une révocation, d'une suspension ou d'une révision de la modalité accordée.		.§ 1er. Le ministère public peut saisir la chambre de protection sociale en vue d'une révocation, d'une suspension ou d'une révision de la modalité accordée.
L'examen de l'affaire a lieu à la première audience utile de la chambre de protection sociale et au plus tard dans les quinze jours de la saisine.		L'examen de l'affaire a lieu à la première audience utile de la chambre de protection sociale et au plus tard dans les quinze jours de la saisine.
La personne internée et son avocat ainsi que la victime sont convoqués par lettre recommandée au moins cinq jours avant la date de l'examen du dossier.		La personne internée et son avocat ainsi que la victime sont convoqués par lettre recommandée au moins cinq jours avant la date de l'examen du dossier.
L'audience se déroule à huis clos.		L'audience se déroule à huis clos.
§ 2. Le dossier est tenu, pendant au moins quatre jours avant la date fixée pour l'audience, à		§ 2. Le dossier est tenu, pendant au moins quatre jours avant la date fixée pour l'audience, à

la disposition de la personne internée et de son avocat pour consultation au greffe du tribunal de l'application des peines ou au greffe de l'établissement où l'interné séjourne.		la disposition de la personne internée et de son avocat pour consultation au greffe du tribunal de l'application des peines ou au greffe de l'établissement où l'interné séjourne.
La personne internée et son avocat peuvent, à leur demande, obtenir une copie du dossier.		La personne internée et son avocat peuvent, à leur demande, obtenir une copie du dossier.
Sur avis du psychiatre de l'établissement ou du psychiatre traitant, le juge de protection sociale peut, par une ordonnance motivée, refuser à la personne internée d'accéder à son dossier ou à une partie de son dossier et d'en obtenir une copie si cet accès peut manifestement nuire gravement à sa santé.		Sur avis du psychiatre de l'établissement ou du psychiatre traitant, le juge de protection sociale peut, par une ordonnance motivée, refuser à la personne internée d'accéder à son dossier ou à une partie de son dossier et d'en obtenir une copie si cet accès peut manifestement nuire gravement à sa santé.
§ 3. La chambre de protection sociale entend la personne internée et son avocat ainsi que le ministère public.		§ 3. La chambre de protection sociale entend la personne internée et son avocat ainsi que le ministère public.
La personne internée comparaît en personne. Elle est représentée par son avocat si des questions médicopsychiatriques sont posées en rapport avec son état et qu'il est particulièrement préjudiciable de les examiner en sa présence.		La personne internée comparaît en personne. Elle est représentée par son avocat si des questions médicopsychiatriques sont posées en rapport avec son état et qu'il est particulièrement préjudiciable de les examiner en sa présence.
S'il s'agit du non-respect des conditions qui ont été imposées dans l'intérêt de la victime, la victime est entendue. La victime est présente à l'audience le temps nécessaire à l'examen du non-respect de ces conditions. La victime peut présenter ses observations.		S'il s'agit du non-respect des conditions qui ont été imposées dans l'intérêt de la victime, la victime est entendue. La victime est présente à l'audience le temps nécessaire à l'examen du non-respect de ces conditions. La victime peut présenter ses observations.
La victime peut se faire représenter ou assister par un avocat et peut se faire assister par le délégué d'un organisme public ou d'une association agréée à cette fin par le Roi.		La victime peut se faire représenter ou assister par un avocat et peut se faire assister par le délégué d'un organisme public ou d'une association agréée à cette fin par le Roi.
La chambre de protection sociale peut décider d'entendre également d'autres personnes.		La chambre de protection sociale peut décider d'entendre également d'autres personnes.
§ 4. La chambre de protection sociale rend sa décision sur la révocation, la suspension ou la révision dans les sept jours de la mise en délibéré.		§ 4. La chambre de protection sociale rend sa décision sur la révocation, la suspension ou la révision dans les sept jours de la mise en délibéré.
§ 5. Le jugement est notifié dans un délai d'un jour ouvrable, par lettre recommandée, à la		§ 5. Le jugement est notifié dans un délai d'un jour ouvrable, par lettre recommandée, à la

personne internée et à son avocat et porté par écrit à la connaissance du ministère public et du directeur de l'établissement ou du service compétent des Communautés, le cas échéant, le service compétent en matière de surveillance électronique.		personne internée et à son avocat et porté par écrit à la connaissance du ministère public et du directeur de l'établissement ***[visé à l'article 3, 4°, a) et b), ou du responsable des soins, si la personne internée est placée dans un établissement visé à l'article 3, 4°, c) et d),]*** ou du service compétent des Communautés, le cas échéant, le service compétent en matière de surveillance électronique.
La victime est informée, le plus rapidement possible et en tout cas dans les vingt-quatre heures, par le moyen de communication écrit le plus rapide, de la révocation ou de la suspension de la modalité ou, en cas de révision, des conditions modifiées dans son intérêt ou de l'autre modalité qui a été accordée.		La victime est informée, le plus rapidement possible et en tout cas dans les vingt-quatre heures, par le moyen de communication écrit le plus rapide, de la révocation ou de la suspension de la modalité ou, en cas de révision, des conditions modifiées dans son intérêt ou de l'autre modalité qui a été accordée.
§ 6. Le jugement de révocation, de suspension ou de révision est communiqué aux autorités et instances qui, conformément à l'article 44, § 2, doivent être mises au courant.		§ 6. Le jugement de révocation, de suspension ou de révision est communiqué aux autorités et instances qui, conformément à l'article 44, § 2, doivent être mises au courant.
§ 7. Un jugement de révocation, de suspension ou de révision par défaut est susceptible d'opposition.		§ 7. Un jugement de révocation, de suspension ou de révision par défaut est susceptible d'opposition.
Art. 75		**Art. 75**
§ 1er. Le jugement est notifié dans un délai d'un jour ouvrable par lettre recommandée, à la personne internée et à son conseil et porté par écrit à la connaissance du ministère public et du directeur ou du responsable des soins, si la personne internée séjourne dans un établissement, ou du directeur du service compétent des Communautés si la personne internée est en liberté.		§ 1er. Le jugement est notifié dans un délai d'un jour ouvrable par lettre recommandée, à la personne internée et à son ***[avocat]*** et porté par écrit à la connaissance du ministère public et du directeur ou du responsable des soins, si la personne internée séjourne dans un établissement, ou du directeur du service compétent des Communautés si la personne internée est en liberté.
La victime est informée dans les plus brefs délais et en tout cas dans les vingt-quatre heures, par le moyen de communication écrit le plus rapide, de l'octroi de la libération définitive ou de la prolongation du délai d'épreuve.		La victime est informée dans les plus brefs délais et en tout cas dans les vingt-quatre heures, par le moyen de communication écrit le plus rapide, de l'octroi de la libération définitive ou de la prolongation du délai d'épreuve.
§ 2. Le jugement d'octroi de la libération définitive ou de prolongation du délai d'épreuve est communiqué aux autorités et instances suivantes :		§ 2. Le jugement d'octroi de la libération définitive ou de prolongation du délai d'épreuve est communiqué aux autorités et instances suivantes :

1° le chef de corps de la police locale de la commune où la personne internée était établie pendant la libération à l'essai;		1° le chef de corps de la police locale de la commune où la personne internée était établie pendant la libération à l'essai;
2° la banque de données nationale visée à l'article 44/2 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police;		2° la banque de données nationale visée à l'article 44/2 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police;
3° le cas échéant, le service compétent des Communautés chargé d'exercer la guidance.		3° le cas échéant, le service compétent des Communautés chargé d'exercer la guidance.
Art. 77		**Art. 77**
§ 1er. L'octroi d'une permission de sortie, d'un congé, d'une détention limitée, d'une surveillance électronique d'une libération à l'essai et d'une mise en liberté provisoire en vue de l'éloignement du territoire ou de la remise, n'est possible que conformément aux conditions de temps prévues aux articles 4, 7, 23, § 1er, 25 ou 26 de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine.		§ 1er. L'octroi d'une permission de sortie, d'un congé, d'une détention limitée, d'une surveillance électronique d'une libération à l'essai et d'une mise en liberté ***[anticipée]*** en vue de l'éloignement du territoire ou de la remise, n'est possible que conformément aux conditions de temps prévues aux articles 4, 7, 23, § 1er, 25 ou 26 de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine.
En cas de libération à l'essai, le délai à fixer par la chambre de protection sociale ne peut être inférieur au délai d'épreuve auquel la personne, qui subirait exclusivement une peine privative de liberté, serait soumise conformément à l'article 71 de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine.		En cas de libération à l'essai, le délai à fixer par la chambre de protection sociale ne peut être inférieur au délai d'épreuve auquel la personne, qui subirait exclusivement une peine privative de liberté, serait soumise conformément à l'article 71 de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine.
§ 2. Au moment où la durée de la libération excède le délai d'épreuve auquel la personne, si elle subissait uniquement une peine privative de liberté, serait soumise conformément à l'article 71 du 17 mai 2006 de la loi relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, la personne concernée est libérée définitivement de plein droit en ce qui concerne les condamnations.		§ 2. Au moment où la durée de la libération excède le délai d'épreuve auquel la personne, si elle subissait uniquement une peine privative de liberté, serait soumise conformément à l'article 71 [***de la loi du 17 mai 2006]*** relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, la personne concernée est libérée définitivement de plein droit en ce qui concerne les condamnations.
§ 3. Si l'état mental de la personne concernée s'est suffisamment amélioré avant qu'elle ne remplisse les conditions de temps pour bénéficier de la libération à l'essai prévue		§ 3. Si l'état mental de la personne concernée s'est suffisamment ***[stabilisé]*** avant qu'elle ne remplisse les conditions de temps pour bénéficier de la libération à l'essai prévue conformément au

conformément au paragraphe 1er, la chambre de protection sociale peut prononcer, pour ce qui concerne l'exécution de l'internement, une libération définitive conformément à la procédure prévue à l'article 77/9, §§ 1er à 9.		paragraphe 1er, la chambre de protection sociale peut prononcer, pour ce qui concerne l'exécution de l'internement, une libération définitive conformément à la procédure prévue à l'article 77/9, §§ 1er à 9.
Si une décision de libération définitive est prise pour la partie internement, l'exécution de la peine privative de liberté se poursuit en prison. Les dispositions de la loi précitée sont d'application à partir de ce moment.		Si une décision de libération définitive est prise pour la partie internement, l'exécution de la peine privative de liberté se poursuit en prison. Les dispositions de la loi précitée sont d'application à partir de ce moment.
Art. 77/8		**Art. 77/8**
§ 1er. Les dispositions de la présente loi s'appliquent au condamné interné, étant entendu que le condamné interné ne peut être placé que dans un établissement visé à l'article 3, 4°, b) ou c), désigné par la chambre de protection sociale. S'il a atteint la date d'admissibilité à la libération conditionnelle telle que visée à l'article 25 de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, il peut également être placé dans un établissement visé à l'article 3, 4°, d).		§ 1er. Les dispositions de la présente loi s'appliquent au condamné interné, étant entendu que le condamné interné ne peut être placé que dans un établissement visé à l'article 3, 4°, b) ou c), désigné par la chambre de protection sociale. S'il a atteint la date d'admissibilité à la libération conditionnelle telle que visée à l'article 25 de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, il peut également être placé dans un établissement visé à l'article 3, 4°, d).
§ 2. L'octroi d'une permission de sortie, d'un congé, d'une détention limitée, d'une surveillance électronique, d'une libération à l'essai ou d'une mise en liberté en vue de l'éloignement du territoire ou de la remise n'est possible que si les conditions de temps visées aux articles 4, 7, 23, § 1er, 25 ou 26 de la loi du 17 mai 2006 précitée.		§ 2. L'octroi d'une permission de sortie, d'un congé, d'une détention limitée, d'une surveillance électronique, d'une libération à l'essai ou d'une mise en liberté ***[anticipé]*** en vue de l'éloignement du territoire ou de la remise n'est possible que si les conditions de temps visées aux articles 4, 7, 23, § 1er, 25 ou 26 de la loi du 17 mai 2006 précitée.
En cas de libération à l'essai, le délai à fixer par la chambre de protection sociale ne peut être inférieur au délai d'épreuve auquel la personne, si elle subissait uniquement une peine privative de liberté, serait soumise conformément à l'article 71 de la loi du 17 mai 2006 précitée.		En cas de libération à l'essai, le délai à fixer par la chambre de protection sociale ne peut être inférieur au délai d'épreuve auquel la personne, si elle subissait uniquement une peine privative de liberté, serait soumise conformément à l'article 71 de la loi du 17 mai 2006 précitée.
§ 3. Pour l'application de la loi du 17 mai 2006 précitée, la durée du séjour dans un établissement visé à l'article 3, 4°, a), b), ou c), est assimilée à la détention.		§ 3. Pour l'application de la loi du 17 mai 2006 précitée, la durée du séjour dans un établissement visé à l'article 3, 4°, a), b), ou c), est assimilée à la détention.
Art. 77/9		**Art. 77/9**

§ 1er. Si, avant que le condamné interné ait rempli les conditions de temps pour bénéficier de la libération à l'essai prévue conformément à l'article 77/8, § 2, le directeur ou le responsable des soins estime, sur la base d'un avis médical, que l'état mental du condamné interné s'est suffisamment amélioré, il adresse une demande de levée, accompagnée de l'avis médical, à la chambre de protection sociale.		§ 1er. Si, avant que le condamné interné ait rempli les conditions de temps pour bénéficier de la libération à l'essai prévue conformément à l'article 77/8, § 2, le directeur ou le responsable des soins estime, sur la base d'un avis médical, que l'état mental du condamné interné s'est suffisamment ***[stabilisé]***, il adresse une demande de levée, accompagnée de l'avis médical, à la chambre de protection sociale.
Le greffe du tribunal de l'application des peines transmet la demande et le rapport médical au ministère public ainsi qu'à l'interné et à son avocat dans un délai d'un jour ouvrable.		Le greffe du tribunal de l'application des peines transmet la demande et le rapport médical au ministère public ainsi qu'à l'interné et à son avocat dans un délai d'un jour ouvrable.
§ 2. Dans le mois de la réception de la demande, le ministère public rédige un avis motivé, le transmet à la chambre de protection sociale et en copie au condamné, à son avocat et au directeur ou au responsable des soins.		§ 2. Dans le mois de la réception de la demande, le ministère public rédige un avis motivé, le transmet à la chambre de protection sociale et en copie au condamné, à son avocat et au directeur ou au responsable des soins.
§ 3. La chambre de protection sociale examine le dossier à la première audience utile suivant la réception de l'avis du ministère public. Cette audience a lieu au plus tard deux mois après la réception de la demande de levée de l'internement. Si le ministère public ne communique pas d'avis dans le délai fixé au § 2, il dépose son avis par écrit à l'audience.		§ 3. La chambre de protection sociale examine le dossier à la première audience utile suivant la réception de l'avis du ministère public. Cette audience a lieu au plus tard deux mois après la réception de la demande de levée de l'internement. Si le ministère public ne communique pas d'avis dans le délai fixé au § 2, il dépose son avis par écrit à l'audience.
Le condamné et son avocat sont informés par lettre recommandée et le directeur ou le responsable des soins par écrit des lieu, jour et heure de l'audience.		Le condamné et son avocat sont informés par lettre recommandée et le directeur ou le responsable des soins par écrit des lieu, jour et heure de l'audience.
§ 4. Le dossier est tenu, pendant au moins dix jours avant la date fixée pour l'audience, à la disposition du condamné et de son avocat pour consultation au greffe de l'établissement où le condamné séjourne. Le condamné peut, à sa demande, obtenir une copie du dossier. L'avocat du condamné peut, à sa demande, obtenir une copie du dossier.		§ 4. Le dossier est tenu, pendant au moins dix jours avant la date fixée pour l'audience, à la disposition du condamné et de son avocat pour consultation au greffe de l'établissement où le condamné séjourne. Le condamné peut, à sa demande, obtenir une copie du dossier. L'avocat du condamné peut, à sa demande, obtenir une copie du dossier.
§ 5. Si elle l'estime nécessaire, la chambre de protection sociale requiert une nouvelle expertise psychiatrique médicolégale qui répond aux conditions des articles 5, § 2, 3° et 4°, 7 et 8.		§ 5. Si elle l'estime nécessaire, la chambre de protection sociale requiert une nouvelle expertise psychiatrique médicolégale qui répond aux conditions des articles 5, § 2, 3° et 4°, 7 et 8.
§ 6. La chambre de protection sociale entend le condamné et son avocat, le ministère public et le directeur ou le responsable des soins.		§ 6. La chambre de protection sociale entend le condamné et son avocat, le ministère public et le directeur ou le responsable des soins.

Le condamné comparaît en personne.		Le condamné comparaît en personne.
La chambre de protection sociale peut décider d'entendre d'autres personnes également.		La chambre de protection sociale peut décider d'entendre d'autres personnes également.
L'audience se déroule à huis clos.		L'audience se déroule à huis clos.
§ 7. La chambre de protection sociale peut remettre une seule fois l'examen du dossier à une audience ultérieure, sans que cette audience puisse avoir lieu plus de deux mois après la remise.		§ 7. La chambre de protection sociale peut remettre une seule fois l'examen du dossier à une audience ultérieure, sans que cette audience puisse avoir lieu plus de deux mois après la remise.
§ 8. La chambre de protection sociale prend une décision dans les quatorze jours de la mise en délibéré du dossier.		§ 8. La chambre de protection sociale prend une décision dans les quatorze jours de la mise en délibéré du dossier.
Si la chambre de protection sociale estime que l'internement n'est plus indiqué, elle lève l'internement et ordonne le retour du condamné en prison, sauf si le condamné, au moment de la levée de l'internement, a subi toutes ses peines privatives de liberté.		Si la chambre de protection sociale estime que l'internement n'est plus indiqué, elle lève l'internement et ordonne le retour du condamné en prison, sauf si le condamné, au moment de la levée de l'internement, a subi toutes ses peines privatives de liberté.
Dans un délai d'un jour ouvrable, le jugement est porté à la connaissance du condamné interné et de son avocat par lettre recommandée et du ministère public et du directeur ou du responsable des soins par écrit.		Dans un délai d'un jour ouvrable, le jugement est porté à la connaissance du condamné interné et de son avocat par lettre recommandée et du ministère public et du directeur ou du responsable des soins par écrit.
§ 9. Cette décision n'est susceptible d'aucun recours.		§ 9. Cette décision n'est susceptible d'aucun recours.
§ 10. Si l'état mental du condamné interné ne s'est pas suffisamment amélioré à l'expiration des peines, la présente loi continue de s'appliquer au condamné interné.		§ 10. Si l'état mental du condamné interné ne s'est pas suffisamment ***[stabilisé]*** à l'expiration des peines, la présente loi continue de s'appliquer au condamné interné.
Art. 78		**Art. 78**
Les décisions de la chambre de protection sociale relatives à l'octroi, au refus ou à la révocation de la détention limitée, de la surveillance électronique, de la libération à l'essai, de la libération anticipée en vue de l'éloignement du territoire ou de la remise et à la		Les décisions de la chambre de protection sociale relatives à l'octroi, au refus ou à la révocation de la détention limitée, de la surveillance électronique, de la libération à l'essai, de la libération anticipée en vue de l'éloignement du territoire ou de la remise et à la révision

révision des conditions particulières liées aux modalités citées, la libération définitive et la décision d'internement d'un condamné prise conformément à l'article 77/5, sont susceptibles de pourvoi en cassation par le ministère public et l'avocat de la personne internée.		***[conformément à l'article 62]***, la libération définitive et la décision d'internement d'un condamné prise conformément à l'article ***[77/7]***, sont susceptibles de pourvoi en cassation par le ministère public et l'avocat de la personne internée.
Art. 79		**Art. 79**
§ 1er. Le ministère public et l'avocat de la personne internée, le cas échéant le condamné, se pourvoient en cassation dans un délai de cinq jours ouvrables à compter de la notification du jugement.		§ 1er. Le ministère public et l'avocat de la personne internée, le cas échéant ***[du]*** condamné, se pourvoient en cassation dans un délai de cinq jours ouvrables à compter de la notification du jugement.
Les moyens de cassation sont proposés dans un mémoire qui doit parvenir au greffe de la Cour de cassation au plus tard le cinquième jour qui suit la date du pourvoi.		Les moyens de cassation sont proposés dans un mémoire qui doit parvenir au greffe de la Cour de cassation au plus tard le cinquième jour qui suit la date du pourvoi.
Les pourvois sont introduits par déclaration au greffe du tribunal de l'application des peines.		Les pourvois sont introduits par déclaration au greffe du tribunal de l'application des peines.
§ 2. Le dossier est transmis par le greffe du tribunal de l'application des peines au greffe de la Cour de cassation dans les quarante-huit heures du pourvoi en cassation.		§ 2. Le dossier est transmis par le greffe du tribunal de l'application des peines au greffe de la Cour de cassation dans les quarante-huit heures du pourvoi en cassation.
§ 3. Le pourvoi en cassation contre une décision d'octroi d'une modalité a un effet suspensif.		§ 3. Le pourvoi en cassation contre une décision d'octroi d'une modalité a un effet suspensif.
La Cour de cassation statue dans les trente jours du pourvoi en cassation, l'exécution de la décision étant pendant ce temps suspendue.		La Cour de cassation statue dans les trente jours du pourvoi en cassation, l'exécution de la décision étant pendant ce temps suspendue.

Loi du 16 floréal an IV (5 mai 1796) qui détermine le lieu où doit être déposé, chaque année, le double du répertoire des actes reçus par les notaires publics		**Loi du 16 floréal an IV (5 mai 1796) qui détermine le lieu où doit être déposé, chaque année, le double du répertoire des actes reçus par les notaires publics**
(non disponible)		(abrogé)
Décret des 29 septembre – 6 octobre 1791 sur la nouvelle organisation du notariat et sur le remboursement des offices de notaires		**Décret des 29 septembre – 6 octobre 1791 sur la nouvelle organisation du notariat et sur le remboursement des offices de notaires**
Art. 16		**Art. 16**
(non disponible)		(abrogé)
Loi du 6 mai 2009 portant des dispositions diverses		**Loi du 6 mai 2009 portant des dispositions diverses**
Art. 19		**Art. 19**
L'article 13 de la même loi, modifié par les lois des 10 juillet 1951 et 26 juin 2000, est remplacé par la disposition suivante :		**Dans l'article 13 de la même loi, modifié par les lois des 10 juillet 1951 et 26 juin 2000, les modifications suivantes sont apportées:**
" Art. 13. § 1er. L'acte notarié peut être reçu sur support papier ou sous forme dématérialisée.		**1° l' alinéa 1er actuel est remplacé comme suit :**
§ 2. Les actes notariés sur support papier sont établis d'une manière indélébile, lisiblement, sans abréviations, blancs, lacunes ni intervalles, sans préjudice des prescriptions des articles 971 à 998 et 1001 du Code civil relatifs aux testaments; chaque feuillet simple ou double d'un acte comportant plusieurs feuillets portera la mention de sa numérotation. Cette mention sera paraphée ou signée par tous les signataires de l'acte, à moins que le feuillet ne porte déjà leur paraphe ou signature; le tout, sous la responsabilité du notaire, et à peine d'une amende de 2,50 euros contre lui.		**« Art. 13. Les actes notariés sont établis d'une manière indélébile, lisiblement, sans abréviations, blancs, lacunes ni intervalles, sans préjudice des prescriptions des articles 971 à 998 et 1001 du Code civil relatifs aux testaments; chaque feuillet simple ou double d'un acte comportant plusieurs feuillets portera la mention de sa numérotation. Cette mention sera paraphée ou signée par tous les signataires de l'acte, à moins que le feuillet ne porte déjà leur paraphe ou signature; le tout, sous la responsabilité du notaire, et à peine d'une amende de 2,50 euros contre lui. »**
§ 3. Le Roi prescrit, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les mesures nécessaires afin de garantir l'inaltérabilité, la confidentialité et la conservation des actes notariés. ".		**2° l'alinéa 2 actuel est remplacé comme suit :**

		« Le Roi prescrit, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les mesures nécessaires afin de garantir l'inaltérabilité, la confidentialité et la conservation des actes notariés. » ;
		3° Après l' alinéa 1er , il est inséré un nouvel alinéa rédigé comme suit :
		« L'acte notarié peut également être reçu sous forme dématérialisée. Les prescriptions visées à l'alinéa un pour les actes notariés qui sont reçus sur support papier, ne s'appliquent pas aux actes notariés reçus sous forme dématérialisée. ».
Art. 20		**Art. 20**
L'article 18 de la même loi, abrogé par la loi du 9 avril 1980, est rétabli dans la rédaction suivante :		**« Art. 20. L'article 18 de la même loi, abrogé par la loi du 9 avril 1980, est rétabli dans la rédaction suivante :**
"Art. 18. Tous les actes notariés reçus sous forme dématérialisée, ainsi qu'une copie dématérialisée de tous les actes qui sont reçus sur support papier, sont conservés dans une Banque des actes notariés gérée par la Chambre nationale des notaires qui peut en déléguer le développement et la gestion opérationnelle à la Fédération royale du Notariat belge. Dans les quinze jours suivant la réception de l'acte, soit l'acte dématérialisé, soit la copie dématérialisée de l'acte reçu sur support papier, doit être déposé et enregistré dans la Banque des actes notariés. Cette copie a la même valeur probante que la première expédition de la minute sur support papier.		**1° L'article 18 est rétabli comme suit :**
		« Art. 18. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, sur avis de la Commission de la protection de la vie privée, créée par la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, et après avis de la Fédération Royale du Notariat belge, dans le respect de l' article 23 et de l'article 458 du Code pénal, la manière dont et les conditions sous lesquelles la Banque des actes notariés sera créée, gérée et organisée, l'accès à celle-ci, ainsi que les modalités d'établissement et de conservation des copies dématérialisées des actes reçus conformément aux dispositions de l'article 13, alinéa 1er. ;

Cette disposition ne vaut pas pour les testaments, les révocations de testament et les institutions contractuelles.		
		2° l'article 18 est remplacé comme suit :
Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, sur avis de la Commission de la protection de la vie privée, créée par la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, et après avis de l'institution qui gère la Banque des actes notariés, dans le respect des articles 23 et 458 du Code pénal, la manière dont et les conditions sous lesquelles la Banque des actes notariés sera créée, gérée, organisée ainsi que l'accès à celle-ci.".		
		"Art. 18. §1. Une copie dématérialisée de tous les actes qui sont reçus conformément aux dispositions de l'article 13, alinéa un, est conservée dans une Banque des actes notariés gérée par la Fédération Royale du Notariat belge. La copie dématérialisée doit être déposée et enregistrée dans la Banque des actes notariés dans les quinze jours suivant la réception de l'acte. Cette copie a la même valeur probante que la première expédition de la minute sur support papier.
		Cette disposition ne vaut pas pour les testaments, les révocations de testament et les institutions contractuelles par acte séparé.
		Au moins une fois par an, il est procédé, pour le compte de la Chambre nationale des notaires, à un audit de la Banque des actes notariés, ayant trait, entre autres, au respect des exigences légales, à son intégrité et à ses aspects techniques. La Chambre nationale des notaires fait rapport au ministre de la justice au sujet des résultats de l'audit et les suites que le gestionnaire de la Banque des actes notariés y donne.
		§ 2. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, sur avis de la Commission de la protection de la vie privée, créée par la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, et après avis de la Fédération Royale du Notariat belge, dans le respect de l' article 23 et de l'article 458 du Code pénal, la manière dont et les conditions sous lesquelles la Banque des actes notariés sera créée, gérée et organisée, l'accès à celle-ci, ainsi que les

		modalités d'établissement et de conservation des copies dématérialisées." ;
		3° entre le premier et le deuxième alinéa du paragraphe premier de l'article 18, il est inséré un nouvel alinéa rédigé comme suit :
		« La minute de l'acte qui est reçue sous forme dématérialisée conformément à l'article 13, alinéa deux, est déposée et conservée dans la Banque des actes notariés conformément à l'alinéa précédent. Dans ce cas il ne faut pas déposer de copie dématérialisée. ».
Art. 25		**Art. 25**
L'article 1317 du Code civil, modifié par la loi du 11 mars 2003, est complété par un alinéa rédigé comme suit :		**L'article 1317 du Code civil, modifié par la loi du 11 mars 2003, est modifié comme suit :**
" Toutefois, les actes notariés qui sont reçus sous forme dématérialisée sont établis et conservés conformément à la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat. La Banque des actes notariés instituée conformément à cette même loi a la valeur de source authentique pour les actes qui y sont enregistrés. ".		**1° un alinéa 3 est inséré comme suit :**
		« La Banque des actes notariés instituée conformément à la loi du 16 mars 1803 portant organisation du notariat a la valeur de source authentique pour les actes qui y sont enregistrés. » ;
		2° l'alinéa 3 est remplacé comme suit :
		" Toutefois, les actes notariés qui sont reçus sous forme dématérialisée sont établis et conservés conformément à la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat. La Banque des actes notariés instituée conformément à cette même loi a la valeur de source authentique pour les actes qui y sont enregistrés. ".
Art. 26		**Art. 26**
A l'exception de l'article 18, ce chapitre entre en		**A l'exception de l'article 18, ce chapitre entre**

vigueur à une date à fixer par le Roi.		**en vigueur comme suit :**
L'application des dispositions reprises à l'article 20 n'est obligatoire que pour les actes reçus à partir de la date visée à l'alinéa précédent.		**1° les articles 19, 1° et 2°, 20, 1°, et 24 entrent en vigueur le 1er janvier 2017.**
		2° les articles 19, 3°, 20, 2° et 3°, 21, 22, 23 et 25, 1° et 2°, entrent en vigueur à une date à fixer par le Roi et, en ce qui concerne les articles 20, 2° et 25, 1°, au plus tard le 1er janvier 2020.
		L'application des dispositions reprises à l'article 20 n'est obligatoire que pour les actes reçus à partir de la date visée au 2° de l'alinéa précédent.
Code des Droits d'Enregistrement, d'Hypothèque et de Greffe		**Code des Droits d'Enregistrement, d'Hypothèque et de Greffe**
Art. 161		**Art. 161**
Sont enregistrés gratuitement :		Sont enregistrés gratuitement :
1° Les actes amiables passés au nom ou en faveur de l'Etat, de la Colonie et des établissements publics d'Etat à l'exclusion de ceux passés au nom ou en faveur de la caisse générale d'Epargne et de Retraite pour les opérations de la Caisse d'Epargne.		1° Les actes amiables passés au nom ou en faveur de l'Etat, de la Colonie et des établissements publics d'Etat à l'exclusion de ceux passés au nom ou en faveur de la caisse générale d'Epargne et de Retraite pour les opérations de la Caisse d'Epargne.
Les actes amiables, relatifs aux biens immobiliers exclusivement affectés à l'enseignement, passés au nom ou en faveur des pouvoirs organisateurs de l'enseignement communautaire ou de l'enseignement subventionné, ainsi qu'au nom ou en faveur des associations sans but lucratif de gestion patrimoniale qui ont pour objet exclusif d'affecter des biens immobiliers à l'enseignement dispensé par les pouvoirs organisateurs précités.		Les actes amiables, relatifs aux biens immobiliers exclusivement affectés à l'enseignement, passés au nom ou en faveur des pouvoirs organisateurs de l'enseignement communautaire ou de l'enseignement subventionné, ainsi qu'au nom ou en faveur des associations sans but lucratif de gestion patrimoniale qui ont pour objet exclusif d'affecter des biens immobiliers à l'enseignement dispensé par les pouvoirs organisateurs précités.
Les actes amiables passés au nom ou en faveur de la société anonyme de droit public Financière T.G.V.		Les actes amiables passés au nom ou en faveur de la société anonyme de droit public Financière T.G.V.
Les actes amiables passés au nom ou en faveur de la société anonyme A.S.T.R.I.D.		Les actes amiables passés au nom ou en faveur de la société anonyme A.S.T.R.I.D.
les actes passés au nom ou en faveur de la société anonyme BIO.		les actes passés au nom ou en faveur de la société anonyme BIO.
Il en est de même des actes - à l'exception de ceux portant donation entre vifs - passés au nom ou en faveur de la Société Nationale du Logement, de la Société nationale terrienne et		Il en est de même des actes - à l'exception de ceux portant donation entre vifs - passés au nom ou en faveur de la Société Nationale du Logement, de la Société nationale terrienne et de

de la Société nationale des chemins de fer belges ;		la Société nationale des chemins de fer belges ;
Cette disposition n'est toutefois applicable qu'aux actes dont les frais incombent légalement aux dits organismes.		Cette disposition n'est toutefois applicable qu'aux actes dont les frais incombent légalement aux dits organismes.
1°bis Les jugements et arrêts portant condamnation de l'Etat, des Communautés et des Régions, des établissements publics de l'Etat et des organismes des Communautés et des Régions.		1°bis Les jugements et arrêts portant condamnation de l'Etat, des Communautés et des Régions, des établissements publics de l'Etat et des organismes des Communautés et des Régions.
2° Les cessions amiables d'immeubles pour cause d'utilité publique à l'Etat, aux provinces, aux communes, aux établissements publics et à tous autres organismes ou personnes ayant le droit d'exproprier: les actes relatifs à la rétrocession après expropriation pour cause d'utilité publique dans les cas où cette rétrocession est autorisée par la loi ; les actes constatant un remembrement ou un relotissement effectué en exécution du chapitre VI du Titre I de la loi organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme. Les actes constatant la cession d'un site d'activité économique désaffecté à l'Etat ou à une autre personne de droit public.		2° Les cessions amiables d'immeubles pour cause d'utilité publique à l'Etat, aux provinces, aux communes, aux établissements publics et à tous autres organismes ou personnes ayant le droit d'exproprier: les actes relatifs à la rétrocession après expropriation pour cause d'utilité publique dans les cas où cette rétrocession est autorisée par la loi ; les actes constatant un remembrement ou un relotissement effectué en exécution du chapitre VI du Titre I de la loi organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme. Les actes constatant la cession d'un site d'activité économique désaffecté à l'Etat ou à une autre personne de droit public.
3° Les actes portant constitution, modification, prorogation ou dissolution de la Société nationale des Distributions d'Eau, des associations formées selon les prévisions des lois du 18 août 1907 et du 1er mars 1922, de la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles, des sociétés des transports intercommunaux régies par la loi relative à la création de sociétés de transports en commun urbains, de la Société fédérale d'Investissement, des sociétés régionales d'investissements, et de la Société anonyme belge d'Exploitation de la Navigation aérienne (Sabena).		3° Les actes portant constitution, modification, prorogation ou dissolution de la Société nationale des Distributions d'Eau, des associations formées selon les prévisions des lois du 18 août 1907 et du 1er mars 1922, de la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles, des sociétés des transports intercommunaux régies par la loi relative à la création de sociétés de transports en commun urbains, de la Société fédérale d'Investissement, des sociétés régionales d'investissements, et de la Société anonyme belge d'Exploitation de la Navigation aérienne (Sabena).
4° Les actes qui, par application de la loi organique des centres publics d'aide sociale, constatent la remise ou l'apport de biens aux centres publics d'aide sociale ou aux associations créées en vertu de la loi prérappelée, ou portent partage, après dissolution ou division d'une association susvisée.		4° Les actes qui, par application de la loi organique des centres publics d'aide sociale, constatent la remise ou l'apport de biens aux centres publics d'aide sociale ou aux associations créées en vertu de la loi prérappelée, ou portent partage, après dissolution ou division d'une association susvisée.
5° Les certifications et actes de notoriété, dans les cas prévus à l'article 139 de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851 ;		5° Les certifications et actes de notoriété, dans les cas prévus à l'article 139 de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851 ;
6° Les actes portant acquisition par les Etats étrangers d'immeubles destinés à l'installation de leur représentation diplomatique ou consulaire en Belgique, ou à l'habitation du chef de poste.		6° Les actes portant acquisition par les Etats étrangers d'immeubles destinés à l'installation de leur représentation diplomatique ou consulaire en Belgique, ou à l'habitation du chef de poste.
La gratuité est toutefois subordonnée à la condition que la réciprocité soit accordée à l'Etat		La gratuité est toutefois subordonnée à la condition que la réciprocité soit accordée à l'Etat

belge.		belge.
7° Les actes, jugements et arrêts relatifs à l'exécution de la loi portant des mesures particulières en matière de remembrement à l'amiable de biens ruraux ;		7° Les actes, jugements et arrêts relatifs à l'exécution de la loi portant des mesures particulières en matière de remembrement à l'amiable de biens ruraux ;
8° (…) ;		8° (…) ;
9° Les actes, jugements et arrêts relatifs à l'exécution de la loi sur le remembrement légal de biens ruraux et de la loi portant des mesures particulières en matière de remembrement légal de biens ruraux lors de l'exécution de grand travaux d'infrastructure.		9° Les actes, jugements et arrêts relatifs à l'exécution de la loi sur le remembrement légal de biens ruraux et de la loi portant des mesures particulières en matière de remembrement légal de biens ruraux lors de l'exécution de grand travaux d'infrastructure.
10° Les actes constatant une réunion de concessions de mines de houille, une cession, un échange ou une amodiation d'une partie de ces concessions.		10° Les actes constatant une réunion de concessions de mines de houille, une cession, un échange ou une amodiation d'une partie de ces concessions.
La gratuité est subordonnée à l'annexe à l'acte, au moment de l'enregistrement, d'une copie certifiée conforme de l'arrêté royal qui autorise ou qui ordonne l'opération.		La gratuité est subordonnée à l'annexe à l'acte, au moment de l'enregistrement, d'une copie certifiée conforme de l'arrêté royal qui autorise ou qui ordonne l'opération.
Le premier alinéa est également applicable lorsque les actes précités constatent en même temps la cession des biens affectés à l'exploitation de la concession ou partie de concession cédée.		Le premier alinéa est également applicable lorsque les actes précités constatent en même temps la cession des biens affectés à l'exploitation de la concession ou partie de concession cédée.
11° Les actes et attestations qui doivent être obligatoirement annexés aux actes visés par l'article 140bis.		11° Les actes et attestations qui doivent être obligatoirement annexés aux actes visés par l'article 140bis.
12° a) les actes visés à l'article 19, 1°, portant bail, sous-bail ou cession de bail d'immeubles ou des parties d'immeubles situés en Belgique, affectés exclusivement au logement d'une famille ou d'une personne seule ;		12° a) les actes visés à l'article 19, 1°, portant bail, sous-bail ou cession de bail d'immeubles ou des parties d'immeubles situés en Belgique, affectés exclusivement au logement d'une famille ou d'une personne seule ;
b) les actes portant bail, sous-bail ou cession de bail visés à l'article 19, 3°, a ;		b) les actes portant bail, sous-bail ou cession de bail visés à l'article 19, 3°, a ;
c) les états des lieux dressés à l'occasion d'un acte visé sous a ou b ;		c) les états des lieux dressés à l'occasion d'un acte visé sous a ou b ;
d) les documents qui, en vertu des articles 2 et 11bis du livre III, titre VIII, Chapitre II, section 2, du Code civil, sont joints à un acte visé sous a ou b au moment de sa présentation à l'enregistrement.		d) les documents qui, en vertu des articles 2 et 11bis du livre III, titre VIII, Chapitre II, section 2, du Code civil, sont joints à un acte visé sous a ou b au moment de sa présentation à l'enregistrement.
13° Les conventions visées à l'article 132bis du Code des impôts sur les revenus 1992.		13° Les conventions visées à l'article 132bis du Code des impôts sur les revenus 1992.
		18° la déclaration de renonciation devant un notaire visée à l'article 784, alinéa 1er, du Code civil, dans les conditions visées à l'alinéa 3 du même article.
		19° la procuration authentique visée à l'article 9, §3, de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat.

Code des droits et taxes divers		Code des droits et taxes divers
Art. 21		**Art. 21**
Sont exemptés du droit :		Sont exemptés du droit :
1° les actes et écrits dressés ou délivrés pour l'exécution des lois, règlements et transactions au bénéfice de l'Etat, des communautés, des régions, des provinces, communes et organismes publics relatifs aux impôts, expropriations et remembrements de biens ruraux ;		1° les actes et écrits dressés ou délivrés pour l'exécution des lois, règlements et transactions au bénéfice de l'Etat, des communautés, des régions, des provinces, communes et organismes publics relatifs aux impôts, expropriations et remembrements de biens ruraux ;
2° les actes et écrits relatifs au Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et du patrimoine du 14 mai 1984, au Code bruxellois de l'aménagement du territoire du 9 avril 2004 et au décret flamand portant organisation de l'aménagement du territoire du 18 mai 1999, ainsi que leurs arrêtés d'exécution ;		2° les actes et écrits relatifs au Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et du patrimoine du 14 mai 1984, au Code bruxellois de l'aménagement du territoire du 9 avril 2004 et au décret flamand portant organisation de l'aménagement du territoire du 18 mai 1999, ainsi que leurs arrêtés d'exécution ;
3° les actes et écrits dressés ou délivrés pour l'application des lois sur l'emploi des langues en matière judiciaire et en matière administrative ;		3° les actes et écrits dressés ou délivrés pour l'application des lois sur l'emploi des langues en matière judiciaire et en matière administrative ;
4° les exploits d'huissier de justice dressés en remplacement d'un pli judiciaire dans le cas prévu à l'article 46, § 2, du Code judiciaire.		4° les exploits d'huissier de justice dressés en remplacement d'un pli judiciaire dans le cas prévu à l'article 46, § 2, du Code judiciaire.
L'exploit doit mentionner, en tête, qu'il est dressé en remplacement d'un pli judiciaire et indiquer l'article du Code judiciaire en vertu duquel la signification a été faite ;		L'exploit doit mentionner, en tête, qu'il est dressé en remplacement d'un pli judiciaire et indiquer l'article du Code judiciaire en vertu duquel la signification a été faite ;
5° les actes et écrits relatifs à l'exécution de la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions ;		5° les actes et écrits relatifs à l'exécution de la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions ;
6° les récépissés délivrés pour constater la remise de livrets d'épargne ou carnets de dépôt à ou par l'établissement émetteur et les arrêtés de compte portés sur ces livrets ;		6° les récépissés délivrés pour constater la remise de livrets d'épargne ou carnets de dépôt à ou par l'établissement émetteur et les arrêtés de compte portés sur ces livrets ;
7° les récépissés délivrés ou dressés pour constater la remise ou le dépôt de titres au porteur en vue de leur dématérialisation ou pour constater l'inscription de valeurs mobilières dans les comptes visés à l'article 1er, 3°, de la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire et à l'article 1er, § 1er, alinéa 3, de la loi du 22 juillet 1991 relative aux billets de trésorerie et aux certificats de dépôts, ainsi que les arrêtés et extraits des comptes sur lesquels sont inscrits ces titres ;		7° les récépissés délivrés ou dressés pour constater la remise ou le dépôt de titres au porteur en vue de leur dématérialisation ou pour constater l'inscription de valeurs mobilières dans les comptes visés à l'article 1er, 3°, de la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire et à l'article 1er, § 1er, alinéa 3, de la loi du 22 juillet 1991 relative aux billets de trésorerie et aux certificats de dépôts, ainsi que les arrêtés et extraits des comptes sur lesquels sont inscrits ces titres ;

8° les actes et écrits relatifs au recouvrement des avances payées par l'Etat en exécution des dispositions du Code judiciaire concernant l'assistance judiciaire ;		8° les actes et écrits relatifs au recouvrement des avances payées par l'Etat en exécution des dispositions du Code judiciaire concernant l'assistance judiciaire ;
9° les actes et écrits relatifs à la reconnaissance volontaire d'un enfant naturel ;		9° les actes et écrits relatifs à la reconnaissance volontaire d'un enfant naturel ;
10° les actes et écrits délivrés aux autorités ou administrations publiques étrangères en exécution d'accords internationaux ;		10° les actes et écrits délivrés aux autorités ou administrations publiques étrangères en exécution d'accords internationaux ;
11° les actes et écrits relatifs aux interventions visées par la loi du 21 février 2003 créant un Service des créances alimentaires au sein du SPF Finances ;		11° les actes et écrits relatifs aux interventions visées par la loi du 21 février 2003 créant un Service des créances alimentaires au sein du SPF Finances ;
12° les actes visés à l'article 103 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe.		12° les actes visés à l'article 103 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe.
		13° la déclaration de renonciation devant un notaire visée à l'article 784, alinéa 1er, du Code civil, dans les conditions visées à l'alinéa 3 du même article .
		14° la procuration authentique visée à l'article 9, §3, de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat.
Loi du 21 décembre 2013 portant des dispositions fiscales et financières diverses		**Loi du 21 décembre 2013 portant des dispositions fiscales et financières diverses**
Art. 56		**Art. 56**
Dans la même section III, il est inséré un 180bis rédigé comme suit :		Dans la même section III, il est inséré un 180bis rédigé comme suit :
"Art. 180bis. Le notaire instrumentant conserve pendant 20 ans, ensemble avec la relation de l'enregistrement, une copie de l'expédition enregistrée et des annexes enregistrées.		"Art. 180bis. Le notaire instrumentant conserve pendant 20 ans, ensemble avec la relation de l'enregistrement, une copie de l'expédition enregistrée et des annexes enregistrées.
Si l'acte a été présenté de manière dématérialisée à l'enregistrement, cette conservation est réalisée, pour le compte du notaire, par la Fédération royale du notariat belge ou son délégué.		Si l'acte a été présenté de manière dématérialisée à l'enregistrement, cette conservation est réalisée, pour le compte du notaire, par la Fédération royale du notariat belge ou son délégué.
Cette conservation a lieu :		Cette conservation a lieu :
1° pour les actes dont la minute dématérialisée ou la copie dématérialisée y est conservée, dans la Banque des actes notariés, visée à l'article 18 de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat;		1° pour les actes **qui y sont conservés**, dans la Banque des actes notariés, visée à l'article 18 de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat;

2° pour les autres actes, par la Fédération royale du notariat belge ou son délégué, de manière électronique, pour le compte du notaire.		2° pour les autres actes, par la Fédération royale du notariat belge ou son délégué, de manière électronique, pour le compte du notaire.
La conservation garantit l'inaltérabilité et l'intégrité du contenu des pièces.".		La conservation garantit l'inaltérabilité et l'intégrité du contenu des pièces.".

TEXTE DE BASE		TEXTE DE BASE ADAPTÉ AU PROJET
Code civil		**Code civil**
LIVRE I		**LIVRE I**
Des personnes		**Des personnes**
TITRE VI		**TITRE VI**
Du divorce		**Du divorce**
CHAPITRE IV		**CHAPITRE IV**
Des effets du divorce		**Des effets du divorce**
Art. 301		**Art. 301**
§ 1er. Sans préjudice de l'article 1257 du Code judiciaire, les époux peuvent convenir à tout moment de la pension alimentaire éventuelle, du montant de celle-ci et des modalités selon lesquelles le montant convenu pourra être revu.		***§ 1er. Les époux peuvent convenir à tout moment de la pension alimentaire éventuelle, du montant de celle-ci et des modalités selon lesquelles le montant convenu pourrait être revu.***
§ 2. A défaut de la convention visée au § 1er, le tribunal de la famille peut, dans le jugement prononçant le divorce ou lors d'une décision ultérieure, accorder, à la demande de l'époux dans le besoin, une pension alimentaire à charge de l'autre époux.		§ 2. A défaut de la convention visée au § 1er, le tribunal de la famille peut, dans le jugement prononçant le divorce ou lors d'une décision ultérieure, accorder, à la demande de l'époux dans le besoin, une pension alimentaire à charge de l'autre époux.
Le tribunal peut refuser de faire droit à la demande de pension si le défendeur prouve que le demandeur a commis une faute grave ayant rendu impossible la poursuite de la vie commune.		Le tribunal peut refuser de faire droit à la demande de pension si le défendeur prouve que le demandeur a commis une faute grave ayant rendu impossible la poursuite de la vie commune.
En aucun cas, la pension alimentaire n'est accordée au conjoint reconnu coupable d'un fait visé aux articles 375, 398 à 400, 402, 403 ou 405 du Code pénal, commis contre la personne du défendeur, ou d'une tentative de commettre un fait visé aux articles 375, 393, 394 ou 397 du		En aucun cas, la pension alimentaire n'est accordée au conjoint reconnu coupable d'un fait visé aux articles 375, 398 à 400, 402, 403 ou 405 du Code pénal, commis contre la personne du défendeur, ou d'une tentative de commettre un fait visé aux articles 375, 393, 394 ou 397 du même

TEXTE DE BASE		TEXTE DE BASE ADAPTÉ AU PROJET
Code civil		**Code civil**
LIVRE I		**LIVRE I**
Des personnes		**Des personnes**
TITRE VI		**TITRE VI**
Du divorce		**Du divorce**
CHAPITRE IV		**CHAPITRE IV**
Des effets du divorce		**Des effets du divorce**
Art. 301		**Art. 301**
§ 1er. Sans préjudice de l'article 1257 du Code judiciaire, les époux peuvent convenir à tout moment de la pension alimentaire éventuelle, du montant de celle-ci et des modalités selon lesquelles le montant convenu pourra être revu.		***§ 1er. Les époux peuvent convenir à tout moment de la pension alimentaire éventuelle, du montant de celle-ci et des modalités selon lesquelles le montant convenu pourrait être revu.***
§ 2. A défaut de la convention visée au § 1er, le tribunal de la famille peut, dans le jugement prononçant le divorce ou lors d'une décision ultérieure, accorder, à la demande de l'époux dans le besoin, une pension alimentaire à charge de l'autre époux.		§ 2. A défaut de la convention visée au § 1er, le tribunal de la famille peut, dans le jugement prononçant le divorce ou lors d'une décision ultérieure, accorder, à la demande de l'époux dans le besoin, une pension alimentaire à charge de l'autre époux.
Le tribunal peut refuser de faire droit à la demande de pension si le défendeur prouve que le demandeur a commis une faute grave ayant rendu impossible la poursuite de la vie commune.		Le tribunal peut refuser de faire droit à la demande de pension si le défendeur prouve que le demandeur a commis une faute grave ayant rendu impossible la poursuite de la vie commune.
En aucun cas, la pension alimentaire n'est accordée au conjoint reconnu coupable d'un fait visé aux articles 375, 398 à 400, 402, 403 ou 405 du Code pénal, commis contre la personne du défendeur, ou d'une tentative de commettre un fait visé aux articles 375, 393, 394 ou 397 du		En aucun cas, la pension alimentaire n'est accordée au conjoint reconnu coupable d'un fait visé aux articles 375, 398 à 400, 402, 403 ou 405 du Code pénal, commis contre la personne du défendeur, ou d'une tentative de commettre un fait visé aux articles 375, 393, 394 ou 397 du même

TEXTE DE BASE		TEXTE DE BASE ADAPTÉ AU PROJET
Code civil		**Code civil**
LIVRE I		**LIVRE I**
Des personnes		**Des personnes**
TITRE VI		**TITRE VI**
Du divorce		**Du divorce**
CHAPITRE IV		**CHAPITRE IV**
Des effets du divorce		**Des effets du divorce**
Art. 301		**Art. 301**
§ 1er. Sans préjudice de l'article 1257 du Code judiciaire, les époux peuvent convenir à tout moment de la pension alimentaire éventuelle, du montant de celle-ci et des modalités selon lesquelles le montant convenu pourra être revu.		***§ 1er. Les époux peuvent convenir à tout moment de la pension alimentaire éventuelle, du montant de celle-ci et des modalités selon lesquelles le montant convenu pourrait être revu.***
§ 2. A défaut de la convention visée au § 1er, le tribunal de la famille peut, dans le jugement prononçant le divorce ou lors d'une décision ultérieure, accorder, à la demande de l'époux dans le besoin, une pension alimentaire à charge de l'autre époux.		§ 2. A défaut de la convention visée au § 1er, le tribunal de la famille peut, dans le jugement prononçant le divorce ou lors d'une décision ultérieure, accorder, à la demande de l'époux dans le besoin, une pension alimentaire à charge de l'autre époux.
Le tribunal peut refuser de faire droit à la demande de pension si le défendeur prouve que le demandeur a commis une faute grave ayant rendu impossible la poursuite de la vie commune.		Le tribunal peut refuser de faire droit à la demande de pension si le défendeur prouve que le demandeur a commis une faute grave ayant rendu impossible la poursuite de la vie commune.
En aucun cas, la pension alimentaire n'est accordée au conjoint reconnu coupable d'un fait visé aux articles 375, 398 à 400, 402, 403 ou 405 du Code pénal, commis contre la personne du défendeur, ou d'une tentative de commettre un fait visé aux articles 375, 393, 394 ou 397 du		En aucun cas, la pension alimentaire n'est accordée au conjoint reconnu coupable d'un fait visé aux articles 375, 398 à 400, 402, 403 ou 405 du Code pénal, commis contre la personne du défendeur, ou d'une tentative de commettre un fait visé aux articles 375, 393, 394 ou 397 du même

TEXTE DE BASE	TEXTE DE BASE ADAPTE A L' AVANT-PROJET DE LOI
Titre 18.- Organisation judiciaire	
Chapitre 1er. Modifications du Code judiciaire	
Art. 76	**Art. 76**
§ 1er. Le tribunal de première instance et le cas échéant, ses divisions, comprennent une ou plusieurs chambres civiles, une ou plusieurs chambres correctionnelles, une ou plusieurs chambres de la famille, une ou plusieurs chambres de la jeunesse, et, pour la division du tribunal de première instance du siège de la cour d'appel, une ou plusieurs chambres de l'application des peines et chambres de protection sociale.	§ 1er. Le tribunal de première instance et le cas échéant, ses divisions, comprennent une ou plusieurs chambres civiles, une ou plusieurs chambres correctionnelles, une ou plusieurs chambres de la famille, une ou plusieurs chambres de la jeunesse, et, pour la division du tribunal de première instance du siège de la cour d'appel, une ou plusieurs chambres de l'application des peines et chambres de protection sociale.
Ces chambres composent quatre sections dénommées respectivement tribunal civil, tribunal correctionnel, tribunal de la famille et de la jeunesse et tribunal de l'application des peines.	Ces chambres composent quatre sections dénommées respectivement tribunal civil, tribunal correctionnel, tribunal de la famille et de la jeunesse et tribunal de l'application des peines.
Le tribunal de la famille et de la jeunesse se compose de la ou des chambres de la famille et de la ou des chambres de règlement à l'amiable, constituant le tribunal de la famille, et de la ou des chambres de la jeunesse constituant le tribunal de la jeunesse.	Le tribunal de la famille et de la jeunesse se compose de la ou des chambres de la famille et de la ou des chambres de règlement à l'amiable, constituant le tribunal de la famille, et de la ou des chambres de la jeunesse constituant le tribunal de la jeunesse.
§ 2. Une ou plusieurs chambres du tribunal correctionnel se voient attribuer notamment la compétence relative aux procédures de comparution immédiate et de convocation par procès-verbal.	§ 2. Une ou plusieurs chambres du tribunal correctionnel se voient attribuer notamment la compétence relative aux procédures de comparution immédiate et de convocation par procès-verbal.
Une chambre correctionnelle au moins connaît en particulier des infractions aux lois et règlements relatifs à une des matières qui relèvent de la compétence des juridictions du travail et, en cas de concours ou de connexité, des infractions citées avec une ou plusieurs infractions qui ne sont pas de la compétence	Une chambre correctionnelle au moins connaît en particulier des infractions aux lois et règlements relatifs à une des matières qui relèvent de la compétence des juridictions du travail et, en cas de concours ou de connexité, des infractions citées avec une ou plusieurs infractions qui ne sont pas de la compétence

des juridictions du travail.

§ 3. Une ou plusieurs chambres spécifiques du tribunal de la jeunesse, dénommées chambres de dessaisissement, se voient attribuer la compétence de juger des personnes ayant fait l'objet d'une décision de dessaisissement en application de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait, dans le cadre d'un délit ou crime correctionnalisable.

§ 4. Sauf pour le prononcé des jugements pour lesquelles elles siègent dans tout tribunal de première instance situé dans le ressort de la cour d'appel, les chambres de l'application des peines siègent dans la prison à l'égard des condamnés qui séjournent en prison. Elles peuvent siéger dans la prison ou dans tout tribunal de première instance situé dans le ressort de la cour d'appel à l'égard des condamnés qui ne séjournent pas en prison. Lorsqu'il est fait application de l'article 36 de la loi du 17 mai 2006 relative au statut externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits des victimes dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, elles siègent dans tout tribunal de première instance situé dans le ressort de la cour d'appel.

Sauf pour le prononcé des jugements, pour lesquels elles siègent dans tout tribunal de première instance situé dans le ressort de la cour d'appel, les chambres de protection sociale peuvent siéger dans tout tribunal de première instance établi dans le ressort de la cour d'appel, dans les établissements pénitentiaires, dans les établissements de défense sociale et dans tous les établissements où des personnes internées séjournent.

§ 5. La chambre du conseil peut siéger en prison pour traiter des affaires en application des articles 21, 22 et 22bis de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive.

des juridictions du travail.

§ 3. Une ou plusieurs chambres spécifiques du tribunal de la jeunesse, dénommées chambres de dessaisissement, se voient attribuer la compétence de juger des personnes ayant fait l'objet d'une décision de dessaisissement en application de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait, dans le cadre d'un délit ou crime correctionnalisable.

§ 4. Sauf pour le prononcé des jugements pour lesquelles elles siègent dans tout tribunal de première instance situé dans le ressort de la cour d'appel, les chambres de l'application des peines siègent dans la prison à l'égard des condamnés qui séjournent en prison. Elles peuvent siéger dans la prison ou dans tout tribunal de première instance situé dans le ressort de la cour d'appel à l'égard des condamnés qui ne séjournent pas en prison. Lorsqu'il est fait application de l'article 36 de la loi du 17 mai 2006 relative au statut externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits des victimes dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, elles siègent dans tout tribunal de première instance situé dans le ressort de la cour d'appel.

Sauf pour le prononcé des jugements, pour lesquels elles siègent dans tout tribunal de première instance situé dans le ressort de la cour d'appel, les chambres de protection sociale peuvent siéger dans tout tribunal de première instance établi dans le ressort de la cour d'appel, dans les établissements pénitentiaires, dans les établissements de défense sociale et dans tous les établissements où des personnes internées séjournent.

§ 5. La chambre du conseil peut siéger en prison pour traiter des affaires en application des articles 21, 22 et 22bis de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive**, de l'article 16 de la loi du 19 décembre 2003 relative au mandat d'arrêt européen et des articles 3 et 5 de la loi du 15 mars 1874 sur les**

	extraditions.
/	**deuxième partie, livre Ier, titre Ier, chapitre II, section VI bis : Du déplacement temporaire du siège d'un tribunal ou d'une division d'un tribunal**
/	**Art. 86bis**
/	**Si les nécessités du service ou des circonstances de force majeure le justifient, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, sur proposition ou après avis du chef de corps et, selon le cas, du procureur du Roi ou de l'auditeur du travail ainsi que du greffier en chef et du ou des bâtonniers de l'Ordre ou des Ordres des avocats, transférer temporairement le siège d'une division dans une autre commune de l'arrondissement ou du ressort. Dans les tribunaux ne comportant qu'un siège, ce siège peut dans les mêmes conditions être transféré dans une autre commune de l'arrondissement ou du ressort.**
Art. 101	**Art. 101**
§ 1er. Il y a à la cour d'appel des chambres civiles, des chambres correctionnelles, des chambres de la jeunesse et des chambres de la famille et parmi ces dernières des chambres de règlement à l'amiable. Une chambre correctionnelle au moins connaît des appels formés contre les jugements rendus dans les matières visées à l'article 76, § 2, alinéa 2. Parmi les chambres de la jeunesse, une chambre au moins se voit attribuer la compétence relative aux poursuites engagées contre des personnes à la suite d'une décision de dessaisissement prise en application de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait, dans le cadre d'un délit et/ou d'un crime correctionnalisable. A la cour d'appel de Bruxelles il y a également des chambres qui traitent les affaires des marchés, dont la compétence est déterminée par la loi. Ces chambres constituent	§ 1er. Il y a à la cour d'appel des chambres civiles, des chambres correctionnelles, des chambres de la jeunesse et des chambres de la famille et parmi ces dernières des chambres de règlement à l'amiable. Une chambre correctionnelle au moins connaît des appels formés contre les jugements rendus dans les matières visées à l'article 76, § 2, alinéa 2. Parmi les chambres de la jeunesse, une chambre au moins se voit attribuer la compétence relative aux poursuites engagées contre des personnes à la suite d'une décision de dessaisissement prise en application de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait, dans le cadre d'un délit et/ou d'un crime correctionnalisable. A la cour d'appel de Bruxelles il y a également des chambres qui traitent les affaires des marchés, dont la compétence est déterminée par la loi. Ces chambres

une section, appelée Cour des marchés.

constituent une section, appelée Cour des marchés.

Le Roi peut, après avis du premier président, du procureur général, du greffier en chef et des bâtonniers des barreaux du ressort de la cour d'appel, déterminer qu'une ou plusieurs chambres de la jeunesse ou chambres de la famille siègent au siège du tribunal de première instance ou d'une division du tribunal de première instance dans une autre province du ressort de la cour pour traiter des appels contre les jugements rendus par les tribunaux de la famille et de la jeunesse de la province en question.

§ 2. La cour d'appel se compose d'un premier président, de présidents de chambre et de conseillers à la cour d'appel.

Les chambres de la cour d'appel siègent soit au nombre de trois conseillers à la cour, y compris le président, soit au nombre d'un seul membre, président de chambre ou conseiller à la cour.

La chambre correctionnelle spécialisée, visée au § 1er, alinéa 2, est composée de deux conseillers à la cour d'appel, y compris le président, et d'un conseiller à la cour du travail.

Pour que les chambres de la jeunesse visées au § 1er, alinéa 3, soient constituées valablement, deux au moins de leurs membres doivent avoir suivi la formation organisée dans le cadre de la formation continue des magistrats visées à l'article 259sexies, § 1er, 1°, alinéa 3, requise pour l'exercice de la fonction de juge au tribunal de la famille et de la jeunesse.

Pour que la chambre spécialisée de règlement à l'amiable soit constituée valablement, le membre de la cour désigné pour cette chambre doit avoir suivi une formation spécialisée dispensée par l'Institut de formation judiciaire. Si les nécessités du service le justifient, le premier président de la cour d'appel peut, à titre exceptionnel, et après avoir recueilli l'avis du procureur général, désigner un magistrat effectif pour remplir les fonctions précitées pour un terme d'un an au plus, même s'il n'a pas suivi la formation spécialisée.

La Cour des marchés visée au paragraphe 1er,

§ 2. La cour d'appel se compose d'un premier président, de présidents de chambre et de conseillers à la cour d'appel.

Les chambres de la cour d'appel siègent soit au nombre de trois conseillers à la cour, y compris le président, soit au nombre d'un seul membre, président de chambre ou conseiller à la cour.

La chambre correctionnelle spécialisée, visée au § 1er, alinéa 2, est composée de deux conseillers à la cour d'appel, y compris le président, et d'un conseiller à la cour du travail.

Pour que les chambres de la jeunesse visées au § 1er, alinéa 3, soient constituées valablement, deux au moins de leurs membres doivent avoir suivi la formation organisée dans le cadre de la formation continue des magistrats visées à l'article 259sexies, § 1er, 1°, alinéa 3, requise pour l'exercice de la fonction de juge au tribunal de la famille et de la jeunesse.

Pour que la chambre spécialisée de règlement à l'amiable soit constituée valablement, le membre de la cour désigné pour cette chambre doit avoir suivi une formation spécialisée dispensée par l'Institut de formation judiciaire. Si les nécessités du service le justifient, le premier président de la cour d'appel peut, à titre exceptionnel, et après avoir recueilli l'avis du procureur général, désigner un magistrat effectif pour remplir les fonctions précitées pour un terme d'un an au plus, même s'il n'a pas suivi la formation spécialisée.

La Cour des marchés visée au paragraphe 1er,

alinéa 4, est composée d'au moins six conseillers, en ce compris au plus six conseillers nommés en application de l'article 207, § 3, 4°. Lors de la nomination, il est tenu compte de l'équilibre linguistique.

§ 3. La chambre des mises en accusation peut siéger en prison pour traiter des affaires en application de l'article 30 de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive.

alinéa 4, est composée d'au moins six conseillers, en ce compris au plus six conseillers nommés en application de l'article 207, § 3, 4°. Lors de la nomination, il est tenu compte de l'équilibre linguistique.

§ 3. La chambre des mises en accusation peut siéger en prison pour traiter des affaires en application de l'article 30 de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive**, des articles 14 et 17 de la loi du 19 décembre 2003 relative au mandat d'arrêt européen et des articles 3 et 5 de la loi du 15 mars 1874 sur les extraditions**.

livre Ier, titre Ier , chapitre III,

/

/

/

livre Ier , titre Ier , chapitre III,

section VI : Du déplacement temporaire du siège d'une cour ou d'une division d'une cour

Art. 113quater

Si les nécessités du service ou des circonstances de force majeure le justifient, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, sur proposition ou après avis du premier président de la cour d'appel ou de la cour du travail et du procureur général près la cour d'appel et la cour du travail ainsi que du greffier en chef et des bâtonniers des barreaux du ressort de la cour, transférer temporairement le siège d'une division dans une autre commune du ressort. Dans les cours ne comportant qu'un siège, ce siège peut dans les mêmes conditions être transféré dans une autre commune du ressort.

Art. 159

La structure hiérarchique du greffe, du secrétariat de parquet et, le cas échéant, du service d'appui est répartie sur quatre niveaux, à savoir le niveau A, qui est le niveau supérieur, et les niveaux B, C et D.

Le niveau est déterminé selon la qualification de la formation et des aptitudes qui doivent être attestées pour occuper un emploi.

Sans préjudice des articles 164 et 173, le personnel judiciaire de niveau A et B est

Art. 159

La structure hiérarchique du greffe, du secrétariat de parquet et, le cas échéant, du service d'appui est répartie sur quatre niveaux, à savoir le niveau A, qui est le niveau supérieur, et les niveaux B, C et D.

Le niveau est déterminé selon la qualification de la formation et des aptitudes qui doivent être attestées pour occuper un emploi.

Sans préjudice des articles 164 et 173, le personnel judiciaire de niveau A et B est

nommé dans un arrondissement. Le personnel judiciaire de niveau C et D est nommé dans l'arrondissement, ou dans une ou deux divisions si le tribunal est composé de plusieurs divisions. Dans les justices de paix, le personnel judiciaire de niveau C et D est nommé dans [1un ou plusieurs greffes des cantons limitrophes d'un même arrondissement]1. De par sa nomination dans un arrondissement, le personnel judiciaire de niveau A et B des justices de paix est nommé d'office dans tous les cantons. Dès lors que le Roi, en application de l'article 157, alinéa 1er, deuxième phrase, attache un même greffe à plusieurs justices de paix au sein d'un même arrondissement, les membres du personnel de niveau C et D qui sont nommés dans les cantons ou greffes concernés sont renommés d'office dans ce nouveau greffe, sans application de l'article 287sexies et sans nouvelle prestation de serment.

Le greffier en chef du tribunal de commerce et du tribunal du travail peut désigner un membre du personnel de niveau A et B, avec son consentement, dans un autre arrondissement.

Le greffier en chef peut désigner un membre du personnel de niveau C ou D, qui y consent, dans une autre division. Le greffier en chef des justices de paix et du tribunal de police de l'arrondissement peut désigner un membre du personnel de niveau C ou D, qui y consent, dans [1un greffe]1 de l'arrondissement ou dans une division du tribunal de police. [1Pour les justices de paix et les tribunaux de police de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, cette

nommé dans un arrondissement. Le personnel judiciaire de niveau C et D est nommé dans l'arrondissement, ou dans une ou deux divisions si le tribunal est composé de plusieurs divisions. Dans les justices de paix, le personnel judiciaire de niveau C et D est nommé dans [1un ou plusieurs greffes des cantons limitrophes d'un même arrondissement]1. De par sa nomination dans un arrondissement, le personnel judiciaire de niveau A et B des justices de paix est nommé d'office dans tous les cantons. Dès lors que le Roi, en application de l'article 157, alinéa 1er, deuxième phrase, attache un même greffe à plusieurs justices de paix au sein d'un même arrondissement, les membres du personnel de niveau C et D qui sont nommés dans les cantons ou greffes concernés sont renommés d'office dans ce nouveau greffe, sans application de l'article 287sexies et sans nouvelle prestation de serment.

Le greffier en chef du tribunal de commerce et du tribunal du travail peut désigner un membre du personnel de niveau A et B, avec son consentement, dans un autre arrondissement. **Le greffier en chef des justices de paix et du tribunal de police de l'arrondissement peut désigner un membre du personnel de niveau A ou B des justices de paix de l'arrondissement , qui y consent, dans un tribunal de police de l'arrondissement, ou désigner un membre du personnel de niveau A ou B du tribunal de police, qui y consent, dans une justice de paix de l'arrondissement . Pour les justices de paix et les tribunaux de police de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, cette compétence appartient au président du tribunal de première instance. Le président du tribunal de première instance compétent est déterminé conformément à l'article 186bis, alinéas 2 à 7.**

Le greffier en chef peut désigner un membre du personnel de niveau C ou D, qui y consent, dans une autre division. Le greffier en chef des justices de paix et du tribunal de police de l'arrondissement peut désigner un membre du personnel de niveau C ou D, qui y consent, dans [1un greffe]1 de l'arrondissement ou dans une division du tribunal de police. [1Pour les justices de paix et les tribunaux de police de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, cette

compétence appartient au président du tribunal de première instance. Le président du tribunal de première instance compétent est déterminé conformément à l'article 186bis, alinéas 2 à 7.

compétence appartient au président du tribunal de première instance. Le président du tribunal de première instance compétent est déterminé conformément à l'article 186bis, alinéas 2 à 7.

Art. 160

§ 1er. Le niveau A comprend cinq classes numérotées de A1 à A5, qui est la plus élevée.

Une classe regroupe les fonctions ayant un niveau comparable de complexité, d'expertise technique et de responsabilités.

La fonction désigne l'ensemble des tâches et des responsabilités qu'un membre du personnel doit assumer.

Le Roi classifie les fonctions de niveau A sur base de leur pondération.

§ 2. […]

§ 3. Les fonctions font l'objet d'une pondération, sur la base d'une matrice de pondération, réalisée conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant l'évaluation et la carrière des agents de l'Etat.

La pondération des fonctions est réalisée par un comité de pondération, créé par le ministre de la Justice.

§ 4. Le comité de pondération est composé, en nombre égal par rôle linguistique pour les représentants visés aux points 1°, 2° et 3° :

1° [...];

2° de quatre représentants du personnel judiciaire de niveau A, désignés par le ministre de la Justice, dont deux sur proposition du collège des procureurs généraux et deux sur proposition conforme des premiers présidents des cours d'appel et des cours du travail;

Art. 160

§ 1er. Le niveau A comprend cinq classes numérotées de A1 à A5, qui est la plus élevée.

Une classe regroupe les fonctions ayant un niveau comparable de complexité, d'expertise technique et de responsabilités.

La fonction désigne l'ensemble des tâches et des responsabilités qu'un membre du personnel doit assumer.

[…]

§ 2. […]

§ 3. Les fonctions font l'objet d'une pondération, sur la base d'une matrice de pondération, réalisée conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant l'évaluation et la carrière des agents de l'Etat.

La pondération des fonctions est réalisée par un comité de pondération, créé par le ministre de la Justice.

§3/1. Le Roi classifie les fonctions de niveau A sur la base de leur pondération conformément au §3.

Par dérogation à l'alinéa 1er le Roi peut classifier des fonctions conformément à la classification applicable au personnel de niveau A des services publics fédéraux.

§ 4. Le comité de pondération est composé, en nombre égal par rôle linguistique pour les représentants visés aux points **[…]**, 2° et 3° :

1° [...];

2° de quatre représentants du personnel judiciaire de niveau A, désignés par le ministre de la Justice, dont deux sur proposition du **Collège du ministère public** et deux sur **proposition du Collège des cours et tribunaux**;

3° de deux représentants de niveau A du Service public fédéral Justice, désignés par le ministre de la Justice, d'un représentant de niveau A du Service public fédéral Personnel et Organisation, désigné par le ministre qui a la fonction publique dans ses attributions, et d'un représentant de niveau A du Service public fédéral Budget et Contrôle de la gestion, désigné par le ministre qui a le budget dans ses attributions;

4° d'un expert externe désigné par le ministre de la Justice.

Les membres suppléants sont désignés de la même manière que les membres effectifs. Pour être désignés, les membres effectifs et suppléants doivent avoir suivi avec fruit au préalable une formation à la méthode de pondération.

Le président du comité de pondération est désigné en son sein par le ministre de la Justice.

§ 5. Tout au long du processus de pondération, les organisations syndicales représentatives de chaque rôle linguistique sont informées du système de pondération appliqué et la transparence de la classification des fonctions est garantie.

§ 6. Il est créé une commission consultative de la pondération composée paritairement d'un représentant par organisation syndicale représentative au sens de l'article 7 de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités et d'un nombre égal de membres du comité de pondération désignés par le président.

Chaque membre effectif peut être accompagné d'un suppléant. Celui-ci n'a voix délibérative qu'en l'absence du membre effectif.

La présidence de la commission consultative de la pondération est assurée par le président du comité de pondération.

Des experts peuvent être invités par le président à la demande d'un membre.

La commission consultative de la pondération est tenue informée et remet des avis au ministre de la Justice soit unanimes, soit différenciés, sur toute question ayant trait à la

3° de deux représentants de niveau A du Service public fédéral Justice, désignés par le ministre de la Justice, d'un représentant de niveau A du Service public fédéral Personnel et Organisation, désigné par le ministre qui a la fonction publique dans ses attributions, et d'un représentant de niveau A du Service public fédéral Budget et Contrôle de la gestion, désigné par le ministre qui a le budget dans ses attributions;

4° d'un expert externe désigné par le ministre de la Justice.

Les membres suppléants sont désignés de la même manière que les membres effectifs. Pour être désignés, les membres effectifs et suppléants doivent avoir suivi avec fruit au préalable une formation à la méthode de pondération.

Le président du comité de pondération est désigné en son sein par le ministre de la Justice.

§ 5. Tout au long du processus de pondération, les organisations syndicales représentatives de chaque rôle linguistique sont informées du système de pondération appliqué et la transparence de la classification des fonctions est garantie.

§ 6. Il est créé une commission consultative de la pondération composée paritairement d'un représentant par organisation syndicale représentative **[…]** et d'un nombre égal de membres du comité de pondération désignés par le président.

Chaque membre effectif peut être accompagné d'un suppléant. Celui-ci n'a voix délibérative qu'en l'absence du membre effectif.

La présidence de la commission consultative de la pondération est assurée par le président du comité de pondération.

Des experts peuvent être invités par le président à la demande d'un membre.

La commission consultative de la pondération est tenue informée et remet des avis au ministre de la Justice soit unanimes, soit différenciés, sur toute question ayant trait

pondération des fonctions et à la classification de toutes les fonctions ainsi qu'à l'organisation de la pondération et de la classification.

§ 7. Les fonctions autres que celles visées au § 1er sont classifiées sur la base d'une matrice de classification par le comité de pondération. Celui-ci transmet au ministre de la Justice une proposition, adoptée à la majorité, de classification de chaque fonction.

Une matrice de classification est l'ensemble des compétences, telles qu'énoncées à l'article 20ter, § 1er, de l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant l'évaluation et la carrière des agents de l'Etat, communes aux fonctions-types d'une classe de métiers.

§ 8. Chaque fonction relevant du niveau A est rangée par le Roi dans une classe.

Le personnel judiciaire du niveau A est nommé ou désigné par le Roi dans une classe.

Le greffier en chef et le secrétaire en chef, dirigeant un greffe ou un secrétariat de parquet comptant plus de cent membres du personnel au cadre, sont désignés pour un mandat de cinq ans renouvelable. La désignation à cette fonction entraîne de droit la vacance de la fonction exercée au moment de la désignation.

Le titulaire du mandat peut demander qu'il soit mis fin à sa désignation, moyennant un préavis de six mois. Ce délai peut être réduit moyennant l'accord du chef de corps visé à l'article 58bis, 2°.

A la fin de la période de désignation, le titulaire du mandat est remis à la disposition de sa juridiction, de son parquet ou de son service d'origine, le cas échéant en surnombre. Il recouvre la rémunération attachée à la dernière fonction à laquelle il a été nommé, conformément à l'article 372quinquies. S'il était nommé en qualité de greffier en chef ou de secrétaire en chef, il est autorisé, à titre personnel, à porter le titre lié à ces fonctions jusqu'au jour de sa mise à la retraite, de sa démission, de sa destitution ou, le cas échéant, de sa nomination à d'autres fonctions.

Art. 161

à la pondération des fonctions et à la classification de toutes les fonctions ainsi qu'à l'organisation de la pondération et de la classification.

§ 7. Les fonctions autres que celles visées au § 1er sont classifiées sur la base d'une matrice de classification par le comité de pondération. Celui-ci transmet au ministre de la Justice une proposition, adoptée à la majorité, de classification de chaque fonction.

Une matrice de classification est l'ensemble des compétences, telles qu'énoncées à l'article 20ter, § 1er, de l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant l'évaluation et la carrière des agents de l'Etat, communes aux **fonctions d'une classe**.

§ 8. Chaque fonction relevant du niveau A est rangée par le Roi dans une classe.

Le personnel judiciaire du niveau A est nommé ou désigné par le Roi dans une classe.

Le greffier en chef et le secrétaire en chef, dirigeant un greffe ou un secrétariat de parquet comptant plus de cent membres du personnel au cadre, sont désignés pour un mandat de cinq ans renouvelable. La désignation à cette fonction entraîne de droit la vacance de la fonction exercée au moment de la désignation.

Le titulaire du mandat peut demander qu'il soit mis fin à sa désignation, moyennant un préavis de six mois. Ce délai peut être réduit moyennant l'accord du chef de corps visé à l'article 58bis, 2°.

A la fin de la période de désignation, le titulaire du mandat est remis à la disposition de sa juridiction, de son parquet ou de son service d'origine, le cas échéant en surnombre. Il recouvre la rémunération attachée à la dernière fonction à laquelle il a été nommé, conformément à l'article 372quinquies. S'il était nommé en qualité de greffier en chef ou de secrétaire en chef, il est autorisé, à titre personnel, à porter le titre lié à ces fonctions jusqu'au jour de sa mise à la retraite, de sa démission, de sa destitution ou, le cas échéant, de sa nomination à d'autres fonctions.

Art. 161

Aux niveaux B, C et D, le personnel judiciaire est nommé dans un grade. A l'exception des greffiers et des secrétaires, le personnel judiciaire est nommé par le ministre de la Justice. Les greffiers et les secrétaires sont nommés par le Roi.

Le grade est le titre qui habilite le membre du personnel à occuper un des emplois correspondant à ce grade.

Selon le cas, sur la demande du collège des procureurs généraux ou des premiers présidents des cours d'appel ou des cours du travail, le ministre de la Justice peut charger les comités de pondération, visés à l'article 160, § 3, de pondérer une fonction-type du niveau B.

Art. 182

Le Collège est composé de trois premiers présidents de cour d'appel, d'un premier président de cour du travail, de trois présidents de tribunal de première instance, d'un président de tribunal de commerce, d'un président de tribunal du travail et d'un président de justices de paix et de tribunaux de police. Le Collège est composé paritairement sur le plan linguistique. Si un membre est issu de l'arrondissement d'Eupen, il est comptabilisé dans le rôle linguistique de son diplôme de docteur, licencié ou master en droit.

Le Collège élit parmi ses membres un président pour un terme renouvelable de deux ans et demi. Lors du changement de président, une alternance des régimes linguistiques est respectée. Il peut être dérogé à cette alternance une seule fois consécutivement, si tous les membres du Collège y consentent.

Les membres du Collège sont élus par les chefs de corps des cours d'appel, des cours du travail et des tribunaux pour un terme de cinq ans.

Un collège électoral des premiers présidents élit les quatre représentants des cours, selon une répartition linguistique paritaire.

Un collège électoral des présidents élit les six représentants des tribunaux et justices de paix, selon une répartition linguistique paritaire.

Le Roi fixe les modalités de l'élection.

Le Collège décide à la majorité des voix, dont

Aux niveaux B, C et D, le personnel judiciaire est nommé dans un grade. A l'exception des greffiers et des secrétaires, le personnel judiciaire est nommé par le ministre de la Justice. Les greffiers et les secrétaires sont nommés par le Roi.

Le grade est le titre qui habilite le membre du personnel à occuper un des emplois correspondant à ce grade.

Selon le cas, sur la demande du Collège du ministère public ou du Collège des cours et tribunaux , le ministre qui a la Justice dans ses attributions peut charger les comités de pondération visés à l'article 160, § 2, de pondérer une fonction du niveau B.

Art. 182

Le Collège est composé de trois premiers présidents de cour d'appel, d'un premier président de cour du travail, de trois présidents de tribunal de première instance, d'un président de tribunal de commerce, d'un président de tribunal du travail et d'un président de justices de paix et de tribunaux de police. Le Collège est composé paritairement sur le plan linguistique. Si un membre est issu de l'arrondissement d'Eupen, il est comptabilisé dans le rôle linguistique de son diplôme de docteur, licencié ou master en droit.

Le Collège élit parmi ses membres un président pour un terme renouvelable de deux ans et demi. Lors du changement de président, une alternance des régimes linguistiques est respectée. Il peut être dérogé à cette alternance une seule fois consécutivement, si tous les membres du Collège y consentent.

Les membres du Collège sont élus par les chefs de corps des cours d'appel, des cours du travail et des tribunaux pour un terme de cinq ans.

Un collège électoral des premiers présidents élit les quatre représentants des cours, selon une répartition linguistique paritaire.

Un collège électoral des présidents élit les six représentants des tribunaux et justices de paix, selon une répartition linguistique paritaire.

Le Roi fixe les modalités de l'élection.

Le Collège décide à la majorité des voix, dont

au moins une voix dans chaque groupe linguistique. En cas de parité des voix, la voix du président est prépondérante. Le Collège approuve son règlement d'ordre intérieur et peut se doter d'un bureau, qui est composé paritairement sur le plan linguistique, pour la préparation et l'exécution des décisions.

Le Collège des cours et tribunaux se réunit au moins une fois par mois. Il peut également être invité à se réunir par une demande motivée du ministre de la Justice ou du président du Collège du ministère public. Ceux-ci peuvent demander au Collège d'édicter une recommandation ou une directive. Le Collège statue sur ces demandes. Les deux Collèges se réunissent conjointement de leur propre initiative ou à la demande du ministre de la Justice.

En cas d'absence ou d'empêchement d'un membre du Collège, il est remplacé par le remplaçant désigné conformément à l'article 319.

Art. 184

§ 1er. Il est créé un Collège du ministère public qui, dans les limites de ses compétences, prend toutes les mesures nécessaires à la bonne gestion du ministère public :

1° le soutien à la gestion en exécution de la politique criminelle déterminée par le Collège des procureurs généraux conformément à l'article 143bis, § 2;

2° la recherche de la qualité intégrale, notamment dans le domaine de la communication, de la gestion des connaissances, de la politique de qualité, des

au moins une voix dans chaque groupe linguistique. En cas de parité des voix, la voix du président est prépondérante. Le Collège approuve son règlement d'ordre intérieur et peut se doter d'un bureau, qui est composé paritairement sur le plan linguistique, pour la préparation et l'exécution des décisions.

Le Collège des cours et tribunaux se réunit au moins une fois par mois. Il peut également être invité à se réunir par une demande motivée du ministre de la Justice ou du président du Collège du ministère public. Ceux-ci peuvent demander au Collège d'édicter une recommandation ou une directive. Le Collège statue sur ces demandes. Les deux Collèges se réunissent conjointement de leur propre initiative ou à la demande du ministre de la Justice.

Pour la durée du mandat des membres du Collège, une liste de successeurs est établie composée des chefs de corps non élus dans l'ordre du nombre de votes reçus. En cas d'absence ou d'empêchement, d'ouverture prématurée du mandat au sein du Collège ou de perte de la qualité requise pour siéger au sein du Collège, le membre concerné, le cas échéant pour la durée de son absence ou de son empêchement ou pour la durée restante de son mandat, est remplacé par le premier successeur en rang utile issu du même type de juridiction et du même rôle linguistique de la liste des successeurs. A défaut, le membre est remplacé par le chef de corps du même type de juridiction et du même rôle linguistique comptant le plus grand nombre d'années d'ancienneté au siège.

Art. 184

§ 1er. Il est créé un Collège du ministère public qui, dans les limites de ses compétences, prend toutes les mesures nécessaires à la bonne gestion du ministère public :

1° le soutien à la gestion en exécution de la politique criminelle déterminée par le Collège des procureurs généraux conformément à l'article 143bis, § 2;

2° la recherche de la qualité intégrale, notamment dans le domaine de la communication, de la gestion des connaissances, de la politique de qualité, des

processus de travail, de la mise en œuvre de l'informatisation, de la gestion stratégique des ressources humaines, des statistiques, ainsi que de la mesure et de la répartition de la charge de travail afin de contribuer à une administration de la justice accessible, indépendante, diligente et de qualité;

3° le soutien à la gestion au sein des entités judiciaires du ministère public.

Pour exercer les tâches et compétences prévues au présent article, le Collège peut adresser des recommandations et des directives contraignantes aux comités de direction des entités judiciaires du ministère public. Les recommandations et les directives sont transmises au ministre de la Justice.

§ 2. Au Collège du ministère public siègent aux côtés des cinq procureurs généraux près les cours d'appel, trois membres du Conseil des procureurs du Roi, un membre du Conseil des auditeurs du travail et le procureur fédéral. Le Conseil des procureurs du Roi et le Conseil des auditeurs du travail élisent leurs représentants au sein du Collège pour un terme de cinq ans. Le Roi fixe les modalités de l'élection.

Le Collège du ministère public est présidé par le président du Collège des procureurs généraux. Il est composé paritairement sur le plan linguistique. Si un membre est issu de l'arrondissement d'Eupen, il est comptabilisé dans le rôle linguistique de son diplôme de docteur, licencié ou master en droit.

Le Collège décide à la majorité des voix, dont au moins une voix dans chaque groupe linguistique. En cas de parité des voix, la voix du président est prépondérante. Si aucune décision n'est prise, le ministre de la Justice prend les mesures nécessaires en matière de gestion.

Le Collège approuve son règlement d'ordre intérieur et peut se doter d'un bureau, qui est composé paritairement sur le plan linguistique, pour la préparation et l'exécution des décisions.

Le Collège du ministère public se réunit au moins une fois par mois. Il peut également être invité à se réunir par une demande motivée du ministre de la Justice ou du président du Collège des cours et tribunaux. Ils peuvent demander au Collège d'édicter une recommandation ou une directive. Le Collège

processus de travail, de la mise en œuvre de l'informatisation, de la gestion stratégique des ressources humaines, des statistiques, ainsi que de la mesure et de la répartition de la charge de travail afin de contribuer à une administration de la justice accessible, indépendante, diligente et de qualité;

3° le soutien à la gestion au sein des entités judiciaires du ministère public.

Pour exercer les tâches et compétences prévues au présent article, le Collège peut adresser des recommandations et des directives contraignantes aux comités de direction des entités judiciaires du ministère public. Les recommandations et les directives sont transmises au ministre de la Justice.

§ 2. Au Collège du ministère public siègent aux côtés des cinq procureurs généraux près les cours d'appel, trois membres du Conseil des procureurs du Roi, un membre du Conseil des auditeurs du travail et le procureur fédéral. Le Conseil des procureurs du Roi et le Conseil des auditeurs du travail élisent leurs représentants au sein du Collège pour un terme de cinq ans. Le Roi fixe les modalités de l'élection.

Le Collège du ministère public est présidé par le président du Collège des procureurs généraux. Il est composé paritairement sur le plan linguistique. Si un membre est issu de l'arrondissement d'Eupen, il est comptabilisé dans le rôle linguistique de son diplôme de docteur, licencié ou master en droit.

Le Collège décide à la majorité des voix, dont au moins une voix dans chaque groupe linguistique. En cas de parité des voix, la voix du président est prépondérante. Si aucune décision n'est prise, le ministre de la Justice prend les mesures nécessaires en matière de gestion.

Le Collège approuve son règlement d'ordre intérieur et peut se doter d'un bureau, qui est composé paritairement sur le plan linguistique, pour la préparation et l'exécution des décisions.

Le Collège du ministère public se réunit au moins une fois par mois. Il peut également être invité à se réunir par une demande motivée du ministre de la Justice ou du président du Collège des cours et tribunaux. Ils peuvent demander au Collège d'édicter une recommandation ou une directive. Le Collège

statuera sur ces demandes. Les deux Collèges se réunissent conjointement de leur propre initiative ou à la demande du ministre de la Justice.

En cas d'absence ou d'empêchement d'un membre du Collège, il est remplacé par le remplaçant désigné conformément à l'article 319.

statuera sur ces demandes. Les deux Collèges se réunissent conjointement de leur propre initiative ou à la demande du ministre de la Justice.

En cas d'absence ou d'empêchement d'un membre du Collège, il est remplacé par le remplaçant désigné conformément à l'article 319.

Lorsqu'un représentant du Conseil des procureurs du Roi ou du Conseil des auditeurs du travail perd sa qualité de magistrat ou de chef de corps au cours de son mandat, il est remplacé par un successeur issu d'une liste établie selon des modalités fixées par le Roi.

Art. 186ter

Pour être désigné président des juges de paix et des juges au tribunal de police, le candidat doit :

1° soit exercer des fonctions juridiques depuis au moins quinze années, dont les cinq dernières en tant que magistrat du siège ou du ministère public;

2° soit avoir accompli le stage judiciaire prévu par l'article 259octies et exercer depuis au moins sept années les fonctions de magistrat du siège ou du ministère public.

Pour être désigné vice-président des juges de paix et des juges au tribunal de police, le candidat doit être depuis trois années au moins juge de paix ou juge au tribunal de police.

Art. 186ter

Pour être désigné président des juges de paix et des juges au tribunal de police, le candidat doit :

1° soit exercer des fonctions juridiques depuis au moins quinze années, dont les cinq dernières en tant que magistrat du siège ou du ministère public;

2° soit **être détenteur du certificat attestant qu'il a achevé avec fruit le stage judiciaire prévu par l'article 259octies** et exercer depuis au moins sept années les fonctions de magistrat du siège ou du ministère public.

Pour être désigné vice-président des juges de paix et des juges au tribunal de police, le candidat doit être depuis trois années au moins juge de paix ou juge au tribunal de police.

Art. 187

§ 1er. Pour pouvoir être nommé juge de paix ou juge au tribunal de police, le candidat doit être âgé d'au moins 35 ans, être docteur ou licencié en droit et avoir réussi l'examen d'aptitude professionnelle prévu par l'article 259bis-9, § 1er ou avoir accompli le stage judiciaire prévu par l'article 259octies.

§ 2. Le candidat doit en outre satisfaire à l'une des conditions suivantes :

1° avoir, pendant au moins douze années, suivi le barreau, exercé des fonctions de

Art. 187

§ 1er. Pour pouvoir être nommé juge de paix ou juge au tribunal de police, le candidat doit être âgé d'au moins 35 ans, être docteur ou licencié en droit et avoir réussi l'examen d'aptitude professionnelle prévu par l'article 259bis-9, § 1er ou **être détenteur du certificat attestant qu'il a achevé avec fruit le stage judiciaire prévu par l'article 259octies**.

§ 2. Le candidat doit en outre satisfaire à l'une des conditions suivantes :

1° avoir, pendant au moins douze années, suivi le barreau, exercé des fonctions de

magistrat du ministère public ou de juge ou la profession de notaire; ou avoir exercé des fonctions juridiques pendant douze années dont au moins trois années dans une fonction judiciaire;

2° avoir, pendant au moins cinq années, exercé des fonctions de conseiller, d'auditeur, d'auditeur adjoint, de référendaire près la Cour de cassation, de référendaire, de référendaire adjoint au Conseil d'Etat ou des fonctions de référendaire à la Cour constitutionnelle ;

Le cas échéant, la durée d'exercice des fonctions visées au 2° est prise en compte pour le calcul de la période de douze années prévue au 1°.

Pour le candidat qui prouve sa connaissance de la langue autre que celle dans laquelle il a passé les examens du doctorat ou de la licence en droit en produisant le certificat délivré par le jury d'examen institué par l'article 43quinquies de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, les délais globaux visés aux 1° et 2° du présent paragraphe, sont réduits d'un an.

Art. 189

§ 1er. Pour pouvoir être désigné président du tribunal de première instance, du tribunal du travail ou du tribunal de commerce, le candidat doit :

1° soit, exercer des fonctions juridiques depuis au moins quinze années, dont les cinq dernières en tant que magistrat du siège ou du ministère public;

2° soit, avoir accompli le stage judiciaire prévu par l'article 259octies et exercer depuis au moins sept années les fonctions de magistrat du siège ou du ministère public.

§ 2. Pour pouvoir être désigné vice-président au tribunal de première instance, au tribunal du travail ou au tribunal de commerce, le candidat doit exercer depuis au moins trois années les fonctions de juge dans la même juridiction.

Art. 190

magistrat du ministère public ou de juge ou la profession de notaire; ou avoir exercé des fonctions juridiques pendant douze années dont au moins trois années dans une fonction judiciaire;

2° avoir, pendant au moins cinq années, exercé des fonctions de conseiller, d'auditeur, d'auditeur adjoint, de référendaire près la Cour de cassation, de référendaire, de référendaire adjoint au Conseil d'Etat ou des fonctions de référendaire à la Cour constitutionnelle ;

Le cas échéant, la durée d'exercice des fonctions visées au 2° est prise en compte pour le calcul de la période de douze années prévue au 1°.

Pour le candidat qui prouve sa connaissance de la langue autre que celle dans laquelle il a passé les examens du doctorat ou de la licence en droit en produisant le certificat délivré par le jury d'examen institué par l'article 43quinquies de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, les délais globaux visés aux 1° et 2° du présent paragraphe, sont réduits d'un an.

Art. 189

§ 1er. Pour pouvoir être désigné président du tribunal de première instance, du tribunal du travail ou du tribunal de commerce, le candidat doit :

1° soit, exercer des fonctions juridiques depuis au moins quinze années, dont les cinq dernières en tant que magistrat du siège ou du ministère public;

2° soit, **être détenteur du certificat attestant qu'il a achevé avec fruit le stage judiciaire prévu par l'article 259octies** et exercer depuis au moins sept années les fonctions de magistrat du siège ou du ministère public.

§ 2. Pour pouvoir être désigné vice-président au tribunal de première instance, au tribunal du travail ou au tribunal de commerce, le candidat doit exercer depuis au moins trois années les fonctions de juge dans la même juridiction.

Art. 190

§ 1er. Pour pouvoir être nommé juge au tribunal de première instance, au tribunal du travail ou au tribunal de commerce, le candidat doit être docteur ou licencié en droit et avoir réussi l'examen d'aptitude professionnelle prévu par l'article 259bis-9, § 1er ou avoir accompli le stage judiciaire prévu par l'article 259octies, § 2.

§ 2. Le candidat qui a réussi l'examen d'aptitude professionnelle doit en outre :
1° soit, avoir suivi le barreau pendant au moins dix années sans interruption;
2° soit, avoir, pendant au moins cinq années, exercé les fonctions de magistrat du ministère public ou celles de juge ou les fonctions de conseiller, d'auditeur, d'auditeur adjoint, de référendaire près la Cour de cassation, de référendaire, de référendaire adjoint au Conseil d'Etat ou des fonctions de référendaire à la Cour constitutionnelle ou des fonctions de référendaire ou de juriste de parquet près les cours et tribunaux;
3° soit, avoir, pendant au moins douze années, suivi le barreau, exercé la profession de notaire ou des fonctions académiques ou scientifiques en droit ou exercé des fonctions juridiques dans un service public ou privé.
Le cas échéant, la durée d'exercice de la fonction visée au 2° est prise en compte pour le calcul de la période de douze années prévue au 3°.

§ 2bis. En cas de publication d'une vacance auprès d'un Tribunal de première instance, le Ministre de la Justice peut indiquer que le siège vacant est attribué en priorité à un candidat qui justifie d'une connaissance spécialisée par ses titres ou son expérience. Ces titres et expérience sont examinés par la Commission de nomination et de désignation visée à l'article 259bis-8.

§ 2ter. A l'égard du candidat aux fonctions de juge dans une chambre fiscale d'un tribunal de première instance, porteur d'un diplôme attestant une formation spécialisée en droit fiscal, délivré par une université belge ou par un établissement d'enseignement supérieur non universitaire visé à l'article 357, § 1er,

§ 1er. Pour pouvoir être nommé juge au tribunal de première instance, au tribunal du travail ou au tribunal de commerce, le candidat doit être docteur ou licencié en droit et avoir réussi l'examen d'aptitude professionnelle prévu par l'article 259bis-9, § 1er ou **être détenteur du certificat attestant qu'il a achevé avec fruit le stage judiciaire prévu par l'article 259octies**.

§ 2. Le candidat qui a réussi l'examen d'aptitude professionnelle doit en outre :
1° soit, avoir suivi le barreau pendant au moins dix années sans interruption;
2° soit, avoir, pendant au moins cinq années, exercé les fonctions de magistrat du ministère public ou celles de juge ou les fonctions de conseiller, d'auditeur, d'auditeur adjoint, de référendaire près la Cour de cassation, de référendaire, de référendaire adjoint au Conseil d'Etat ou des fonctions de référendaire à la Cour constitutionnelle ou des fonctions de référendaire ou de juriste de parquet près les cours et tribunaux;
3° soit, avoir, pendant au moins douze années, suivi le barreau, exercé la profession de notaire ou des fonctions académiques ou scientifiques en droit ou exercé des fonctions juridiques dans un service public ou privé.
Le cas échéant, la durée d'exercice de la fonction visée au 2° est prise en compte pour le calcul de la période de douze années prévue au 3°.

§ 2bis. En cas de publication d'une vacance auprès d'un Tribunal de première instance, le Ministre de la Justice peut indiquer que le siège vacant est attribué en priorité à un candidat qui justifie d'une connaissance spécialisée par ses titres ou son expérience. Ces titres et expérience sont examinés par la Commission de nomination et de désignation visée à l'article 259bis-8.

§ 2ter. A l'égard du candidat aux fonctions de juge dans une chambre fiscale d'un tribunal de première instance, porteur d'un diplôme attestant une formation spécialisée en droit fiscal, délivré par une université belge ou par un établissement d'enseignement supérieur non universitaire visé à l'article 357, § 1er,

alinéa 2, le délai prévu au § 2, alinéa 1er, 3°, est réduit à dix ans.

§ 3. A l'égard du candidat aux fonctions de juge au tribunal du travail, porteur d'un diplôme de licencie en droit social délivré par une université belge, le délai prévu au § 2, 3°, est réduit à dix ans.

§ 4. Pour le candidat qui prouve sa connaissance de la langue autre que celle dans laquelle il a passé les examens du doctorat ou de la licence en droit en produisant le certificat délivré par le jury d'examen institué par l'article 43quinquies de la loi du 15 juin 1935, les délais visés au § 2, 1°, 2° et 3° sont réduits d'un an.

alinéa 2, le délai prévu au § 2, alinéa 1er, 3°, est réduit à dix ans.

§ 3. A l'égard du candidat aux fonctions de juge au tribunal du travail, porteur d'un diplôme de licencie en droit social délivré par une université belge, le délai prévu au § 2, 3°, est réduit à dix ans.

§ 4. Pour le candidat qui prouve sa connaissance de la langue autre que celle dans laquelle il a passé les examens du doctorat ou de la licence en droit en produisant le certificat délivré par le jury d'examen institué par l'article 43quinquies de la loi du 15 juin 1935, les délais visés au § 2, 1°, 2° et 3° sont réduits d'un an.

Art. 191

Pour pouvoir être nommé juge conformément à l'article 190, le membre du ministère public qui a effectué le stage prévu à l'article 259octies, § 3, doit avoir exercé la fonction de magistrat du ministère public pendant au moins cinq années.

Art. 191

[…]

Art. 193

§ 1er. Pour pouvoir être désigné procureur du Roi ou auditeur du travail, le candidat doit :

1° soit exercer des fonctions juridiques depuis au moins quinze années, dont les cinq dernières en tant que magistrat du siège ou du ministère public;

2° soit avoir accompli le stage judiciaire prévu par l'article 259octies et exercer depuis au moins sept années les fonctions de magistrat du siège ou du ministère public.

§ 2. Pour pouvoir être désigné premier substitut du procureur du Roi ou premier substitut de l'auditeur du travail, le candidat doit exercer, depuis au moins trois années, les fonctions de substitut du procureur du Roi ou de substitut de l'auditeur du travail près la même juridiction.

Art. 193

§ 1er. Pour pouvoir être désigné procureur du Roi ou auditeur du travail, le candidat doit :

1° soit exercer des fonctions juridiques depuis au moins quinze années, dont les cinq dernières en tant que magistrat du siège ou du ministère public;

2° soit **être détenteur du certificat attestant qu'il a achevé avec fruit le stage judiciaire prévu par l'article 259octies** et exercer depuis au moins sept années les fonctions de magistrat du siège ou du ministère public.

§ 2. Pour pouvoir être désigné premier substitut du procureur du Roi ou premier substitut de l'auditeur du travail, le candidat doit exercer, depuis au moins trois années, les fonctions de substitut du procureur du Roi ou de substitut de l'auditeur du travail près la même juridiction.

Art. 194	**Art. 194**
§ 1er. Pour pouvoir être nommé substitut du procureur du Roi ou substitut de l'auditeur du travail, le candidat doit être docteur ou licencié en droit et avoir réussi l'examen d'aptitude professionnelle prévu par l'article 259bis-9, § 1er, ou avoir accompli le stage judiciaire prévu par l'article 259octies.	§ 1er. Pour pouvoir être nommé substitut du procureur du Roi ou substitut de l'auditeur du travail, le candidat doit être docteur ou licencié en droit et avoir réussi l'examen d'aptitude professionnelle prévu par l'article 259bis-9, § 1er, ou **être détenteur du certificat attestant qu'il a achevé avec fruit le stage judiciaire prévu par l'article 259octies**.
§ 2. Le candidat qui a réussi l'examen d'aptitude professionnelle doit en outre : 1° soit, avoir, pendant au moins cinq années, suivi le barreau, exercé des fonctions judiciaires ou la profession de notaire, ou des fonctions académiques ou scientifiques en droit, ou exercé des fonctions juridiques dans un service public ou privé; 2° soit, avoir, pendant au moins quatre années, exercé les fonctions de conseiller, d'auditeur, d'auditeur adjoint, de référendaire près la Cour de cassation, de référendaire, de référendaire adjoint au Conseil d'Etat ou des fonctions de référendaire à la Cour constitutionnelle ou des fonctions de référendaire ou de juriste de parquet près les cours et tribunaux. Le cas échéant, la durée d'exercice des fonctions visées au 2° est prise en compte pour le calcul de la période de cinq années prévue au 1°.	§ 2. Le candidat qui a réussi l'examen d'aptitude professionnelle doit en outre : 1° soit, avoir, pendant au moins cinq années, suivi le barreau, exercé des fonctions judiciaires ou la profession de notaire, ou des fonctions académiques ou scientifiques en droit, ou exercé des fonctions juridiques dans un service public ou privé; 2° soit, avoir, pendant au moins quatre années, exercé les fonctions de conseiller, d'auditeur, d'auditeur adjoint, de référendaire près la Cour de cassation, de référendaire, de référendaire adjoint au Conseil d'Etat ou des fonctions de référendaire à la Cour constitutionnelle ou des fonctions de référendaire ou de juriste de parquet près les cours et tribunaux. Le cas échéant, la durée d'exercice des fonctions visées au 2° est prise en compte pour le calcul de la période de cinq années prévue au 1°.
§ 3. A l'égard du candidat aux fonctions de substitut de l'auditeur du travail, porteur d'un diplôme de licencié en droit social délivré par une université belge, le délai prévu au § 2, 1°, est réduit à quatre ans.	§ 3. A l'égard du candidat aux fonctions de substitut de l'auditeur du travail, porteur d'un diplôme de licencié en droit social délivré par une université belge, le délai prévu au § 2, 1°, est réduit à quatre ans.
§ 4. Sans préjudice des conditions fixées au § 1er, la fonction de substitut du procureur du Roi spécialisé en matière fiscale est attribuée à un candidat qui justifie de cette connaissance spécialisée par ses titres ou son expérience. Ces titres et expérience sont examinés par la commission de nomination et de désignation visée à l'article 259bis-8. A l'égard des candidats qui remplissent les conditions prévues par l'alinéa précédent, le délai prévu au § 2, 1°, est réduit à quatre ans.	§ 4. Sans préjudice des conditions fixées au § 1er, la fonction de substitut du procureur du Roi spécialisé en matière fiscale est attribuée à un candidat qui justifie de cette connaissance spécialisée par ses titres ou son expérience. Ces titres et expérience sont examinés par la commission de nomination et de désignation visée à l'article 259bis-8. A l'égard des candidats qui remplissent les conditions prévues par l'alinéa précédent, le délai prévu au § 2, 1°, est réduit à quatre ans.

§ 4/1. En cas de publication d'une vacance auprès du parquet du procureur du Roi ou de l'auditeur du travail, le ministre de la Justice peut indiquer que la place vacante est attribuée en priorité à un candidat qui justifie d'une connaissance spécialisée par ses titres ou son expérience. Ces titres et expériences sont examinés par la commission de nomination et de désignation visée à l'article 259bis-8.

§ 5. Pour le candidat qui prouve sa connaissance de la langue autre que celle dans laquelle il a passé les examens du doctorat ou de la licence en droit en produisant le certificat délivré par le jury d'examen institué par l'article 43quinquies de la loi du 15 juin 1935, les délais visés au § 2, 1° et 2° sont réduits d'une année.

Art. 207

§ 1er. Pour pouvoir être désigné premier président de la cour d'appel ou de la cour du travail, le candidat doit exercer des fonctions juridiques depuis au moins quinze années, dont les sept dernières en tant que magistrat du siège ou du ministère public.

§ 2. Pour pouvoir être désigné président de chambre à la cour d'appel ou à la cour du travail, le candidat doit exercer, depuis au moins trois années, les fonctions de conseiller à la même cour.

§ 3. Pour pouvoir être nommé conseiller à la cour d'appel ou à la cour du travail, le candidat doit être docteur ou licencié en droit et :

1° soit, exercer des fonctions juridiques depuis au moins quinze années, dont les cinq dernières en tant que magistrat du siège ou du ministère public;

2° soit, avoir réussi l'examen d'aptitude professionnelle prévu par l'article 259bis-9, § 1er, et exercer la profession d'avocat depuis au moins quinze années sans interruption, ou compter au moins quinze années d'expérience cumulée en qualité d'avocat et de membre de la magistrature assise ou du ministère public;

§ 4/1. En cas de publication d'une vacance auprès du parquet du procureur du Roi ou de l'auditeur du travail, le ministre de la Justice peut indiquer que la place vacante est attribuée en priorité à un candidat qui justifie d'une connaissance spécialisée par ses titres ou son expérience. Ces titres et expériences sont examinés par la commission de nomination et de désignation visée à l'article 259bis-8.

§ 5. Pour le candidat qui prouve sa connaissance de la langue autre que celle dans laquelle il a passé les examens du doctorat ou de la licence en droit en produisant le certificat délivré par le jury d'examen institué par l'article 43quinquies de la loi du 15 juin 1935, les délais visés au § 2, 1° et 2° sont réduits d'une année.

Art. 207

§ 1er. Pour pouvoir être désigné premier président de la cour d'appel ou de la cour du travail, le candidat doit exercer des fonctions juridiques depuis au moins quinze années, dont les sept dernières en tant que magistrat du siège ou du ministère public.

§ 2. Pour pouvoir être désigné président de chambre à la cour d'appel ou à la cour du travail, le candidat doit exercer, depuis au moins trois années, les fonctions de conseiller à la même cour.

§ 3. Pour pouvoir être nommé conseiller à la cour d'appel ou à la cour du travail, le candidat doit être docteur ou licencié en droit et :

1° soit, exercer des fonctions juridiques depuis au moins quinze années, dont les cinq dernières en tant que magistrat du siège ou du ministère public;

2° soit, avoir réussi l'examen d'aptitude professionnelle prévu par l'article 259bis-9, § 1er, et exercer la profession d'avocat depuis au moins quinze années sans interruption, ou compter au moins quinze années d'expérience cumulée en qualité d'avocat et de membre de la magistrature assise ou du ministère public;

3° soit, avoir accompli le stage judiciaire prévu par l'article 259octies et exercer depuis au moins sept années les fonctions de magistrat du siège ou du ministère public.

4° soit, concernant les conseillers à la cour d'appel de Bruxelles qui siègent prioritairement à la Cour des marchés, posséder quinze années au moins d'expérience professionnelle utile attestant d'une connaissance spécialisée du droit économique, financier ou des marchés.

3° soit, **être détenteur du certificat attestant qu'il a achevé avec fruit le stage judiciaire prévu par l'article 259octies** et exercer depuis au moins sept années les fonctions de magistrat du siège ou du ministère public.

4° soit, concernant les conseillers à la cour d'appel de Bruxelles qui siègent prioritairement à la Cour des marchés, posséder quinze années au moins d'expérience professionnelle utile attestant d'une connaissance spécialisée du droit économique, financier ou des marchés.

Art. 210

Le président et les conseillers siégeant seuls dans les cas visés à l'article 109bis, § 3, sont choisis par le premier président de la cour d'appel, sur l'avis écrit et motivé du procureur général, parmi les conseillers qui sont nommés depuis un an au moins.

Les magistrats visés à l'alinéa précédent ainsi que le juge d'appel de la famille et de la jeunesse peuvent aussi siéger à leur rang dans les autres chambres de la cour.

Art. 210

Le président et les conseillers siégeant seuls dans les cas visés à l'article 109bis, § 3, sont choisis par le premier président de la cour d'appel, sur l'avis écrit et motivé du procureur général, parmi les conseillers qui sont nommés depuis un an au moins **ou parmi les magistrats suppléants visés à l'article 156bis**.

Toutefois, après avoir demandé l'avis écrit motivé du procureur général et des bâtonniers de l'Ordre des avocats, tous les conseillers effectifs à la cour d'appel peuvent, indépendamment de leur ancienneté, siéger en qualité de conseiller unique, lorsque le premier président de la cour d'appel en démontre la nécessité.

Les magistrats **visés à l'alinéa 1er** ainsi que le juge d'appel de la famille et de la jeunesse peuvent aussi siéger à leur rang dans les autres chambres de la cour.

Art. 259bis2

§ 1er. Les magistrats sont élus, par scrutin direct et secret, parmi les magistrats de carrière en activité de service, par un collège électoral néerlandophone et un collège électoral francophone composes des magistrats du rôle linguistique correspondant à celui de la nomination.

Le vote est obligatoire et secret.

Sous peine de nullité du bulletin de vote, chaque électeur doit émettre trois suffrages dont, au moins, un pour un candidat du siège, un pour un candidat du ministère public et un

Art. 259bis2

§ 1er. Les magistrats sont élus, par scrutin direct et secret, parmi les magistrats de carrière en activité de service, par un collège électoral néerlandophone et un collège électoral francophone composes des magistrats du rôle linguistique correspondant à celui de la nomination.

Le vote est obligatoire et secret.

Sous peine de nullité du bulletin de vote, chaque électeur doit émettre trois suffrages dont, au moins, un pour un candidat du siège, un pour un candidat du ministère public et un

pour un candidat de chaque sexe.

Les candidats sont classés par collège électoral en fonction du nombre de voix obtenues.

Les magistrats qui satisfont aux critères prévus à l'article 259bis-1, § 2, dans l'ordre qui y est déterminé, sont élus en premier en fonction du nombre de voix obtenues.

Dès qu'il est satisfait aux critères prévus à l'article 259bis-1, § 2, les magistrats sont élus en fonction du nombre de voix obtenues.

Lorsque plusieurs candidats obtiennent le même nombre de voix, ils sont classés dans l'ordre décroissant de leur ancienneté en tant que magistrat professionnel. S'il subsiste encore des ex jquo, ils sont classés par ordre d'âge.

La procédure d'élection est réglée par un arrêté royal.

§ 2. Les non-magistrats sont nommés par le Sénat à la majorité des deux tiers des suffrages émis.

Sans préjudice du droit de présenter des candidatures individuelles, des candidats peuvent être présentés par chacun des ordres des avocats et par chacune des universités et écoles supérieures de la Communauté française et de la Communauté flamande. Pour chaque collège, au moins cinq membres sont nommés parmi les candidats présentés.

§ 3. On ne peut avoir atteint l'âge de 66 ans au moment de la candidature.

§ 4. Une liste de membres successeurs du Conseil supérieur est établie pour la durée du mandat.

La liste des successeurs des magistrats est constituée des magistrats non élus classés en fonction du nombre de suffrages obtenus.

La liste des suppléants des non-magistrats est établie par le Sénat; elle est constituée des candidats qui ne sont pas nommés.

pour un candidat de chaque sexe.

Les candidats sont classés par collège électoral en fonction du nombre de voix obtenues.

Les magistrats qui satisfont aux critères prévus à l'article 259bis-1, § 2, dans l'ordre qui y est déterminé, sont élus en premier en fonction du nombre de voix obtenues.

Dès qu'il est satisfait aux critères prévus à l'article 259bis-1, § 2, les magistrats sont élus en fonction du nombre de voix obtenues.

Lorsque plusieurs candidats obtiennent le même nombre de voix, ils sont classés dans l'ordre décroissant de leur ancienneté en tant que magistrat professionnel. S'il subsiste encore des ex jquo, ils sont classés par ordre d'âge.

La procédure d'élection est réglée par un arrêté royal.

§ 2. Les non-magistrats sont nommés par le Sénat à la majorité des deux tiers des suffrages émis.

Sans préjudice du droit de présenter des candidatures individuelles, des candidats peuvent être présentés par chacun des ordres des avocats et par chacune des universités et écoles supérieures de la Communauté française et de la Communauté flamande. Pour chaque collège, au moins cinq membres sont nommés parmi les candidats présentés.

§ 3. On ne peut avoir atteint l'âge de 66 ans au moment de la candidature.

§ 4. Une liste de membres successeurs du Conseil supérieur est établie pour la durée du mandat.

La liste des successeurs des magistrats est constituée des magistrats non élus classés en fonction du nombre de suffrages obtenus.

La liste des suppléants des non-magistrats est établie par le Sénat; elle est constituée des candidats qui ne sont pas nommés.

§ 4/1. Les candidats qui ont été repris dans les listes définitives des candidats et qui n'ont pas été élus peuvent, dans un délai de cinq jours à compter de l'envoi de l'extrait du procès-verbal de l'élection, introduire, par courrier électronique adressé au président du

20

Versie eerste lezing na ministerraad

Conseil supérieur, une réclamation concernant la régularité des opérations électorales, le dépouillement, le classement des candidats ou la désignation des élus.

Le candidat qui introduit la réclamation doit avoir un intérêt. La réclamation doit, sous peine d'irrecevabilité, être motivée et être accompagnée des pièces justificatives en sa possession.

Le Bureau se prononce, dans les huit jours de la réception de la réclamation, sur sa recevabilité. Il communique la décision par courrier électronique au demandeur dans les cinq jours et une copie de la réclamation déclarée recevable par courrier électronique au Ministre qui a la Justice dans ses attributions et aux autres candidats.

Les autres candidats peuvent, dans les cinq jours à compter de l'envoi de la copie, transmettre leurs observations par courrier électronique au président du Conseil supérieur.

Lorsque la réclamation est déclarée recevable, le Bureau désigne un de ses membres ou un membre du Conseil supérieur qui n'est pas candidat en vue de procéder à une enquête et d'en faire rapport à l'assemblée générale. Le membre désigné est compétent pour faire toutes les constatations utiles, entendre toute personne concernée, solliciter et examiner tout document pertinent. Les bulletins de vote peuvent seulement être examinés en présence de deux témoins magistrats, membres du Conseil supérieur qui ne sont pas candidats. Les enveloppes qui contiennent les bulletins de vote sont à nouveau scellées en leur présence à l'issue de cet examen.

Dans les quarante jours de la réception de la réclamation et après avoir entendu l'auteur de la réclamation, l'assemblée générale du Conseil supérieur, à l'exclusion des membres-magistrats qui sont candidats, statue et communique cette décision par courrier électronique à l'auteur de la réclamation et une copie par courrier électronique au Ministre qui a la Justice dans ses attributions et aux autres candidats.

Si la réclamation est déclarée fondée et que l'irrégularité constatée aurait pu avoir une influence sur le classement des candidats, la

désignation des élus ou l'établissement de la liste des successeurs conformément au §4, alinéa 2, l'assemblée générale prend les mesures nécessaires pour rectifier cette irrégularité.

§ 5. Au plus tard huit mois avant l'expiration du mandat des membres du Conseil supérieur, un appel aux candidats est publié au Moniteur belge.

Les candidatures des magistrats doivent, à peine de déchéance, être adressées au Conseil supérieur par lettre recommandée à la poste dans le mois qui suit l'appel aux candidats.

Pour les non-magistrats, les candidatures et les listes des candidats présentes visées au § 2, alinéa 2, doivent, à peine de déchéance, être adressées au président du Sénat par lettre recommandée à la poste dans les trois mois qui suivent l'appel aux candidats.

Le Ministre de la Justice publie la liste des membres entrants du Conseil supérieur de la Justice et de leurs successeurs au Moniteur belge au cours du troisième mois précédant l'expiration du mandat. Le Conseil supérieur publie la composition du bureau et des commissions au Moniteur belge et cette publication vaut installation.

Les membres sortants siègent jusqu'au terme de leur mandat et, dans tous les cas, jusqu'à l'installation des nouveaux membres du bureau et des commissions conformément à l'article 259bis-4.

§ 5. Au plus tard huit mois avant l'expiration du mandat des membres du Conseil supérieur, un appel aux candidats est publié au Moniteur belge.

Les candidatures des magistrats doivent, à peine de déchéance, être adressées au Conseil supérieur par lettre recommandée à la poste dans le mois qui suit l'appel aux candidats.

Pour les non-magistrats, les candidatures et les listes des candidats présentes visées au § 2, alinéa 2, doivent, à peine de déchéance, être adressées au président du Sénat par lettre recommandée à la poste dans les trois mois qui suivent l'appel aux candidats.

Le Ministre de la Justice publie la liste des membres entrants du Conseil supérieur de la Justice et de leurs successeurs au Moniteur belge au cours du troisième mois précédant l'expiration du mandat. Le Conseil supérieur publie la composition du bureau et des commissions au Moniteur belge et cette publication vaut installation.

Les membres sortants siègent jusqu'au terme de leur mandat et, dans tous les cas, jusqu'à l'installation des nouveaux membres du bureau et des commissions conformément à l'article 259bis-4.

Art. 259bis-9

§ 1er. La commission de nomination réunie prépare les programmes de l'examen d'aptitude professionnelle et du concours d'admission au stage judiciaire ainsi que le programme de l'examen oral d'évaluation.

L'examen d'aptitude professionnelle, le concours d'admission au stage judiciaire et l'examen oral d'évaluation visent à évaluer la maturité et la capacité nécessaires à l'exercice de la fonction de magistrat et sont effectués dans la langue du diplôme de docteur ou de licencié en droit du candidat. Cependant, si la commission de nomination le décide, la partie écrite de l'examen d'aptitude professionnelle

Art. 259bis-9

§ 1er. La commission de nomination réunie prépare les programmes de l'examen d'aptitude professionnelle et du concours d'admission au stage judiciaire ainsi que le programme de l'examen oral d'évaluation.

L'examen d'aptitude professionnelle, le concours d'admission au stage judiciaire et l'examen oral d'évaluation visent à évaluer la maturité et la capacité nécessaires à l'exercice de la fonction de magistrat et sont effectués dans la langue du diplôme de docteur ou de licencié en droit du candidat. Cependant, si la commission de nomination le décide, la partie écrite de l'examen d'aptitude professionnelle

ou du concours d'admission au stage judiciaire pourra être effectuée en langue allemande pour les candidats germanophones qui en font la demande. Au sens du présent article, l'on entend par candidat germanophone, toute personne titulaire d'un diplôme d'études secondaires obtenu dans un établissement scolaire de la région de langue allemande, ou toute personne dont la résidence principale ou le lieu de travail se situe depuis au moins cinq ans dans une commune de la région de langue allemande.

ou du concours d'admission au stage judiciaire pourra être effectuée en langue allemande pour les candidats germanophones qui en font la demande. Au sens du présent article, l'on entend par candidat germanophone, toute personne titulaire d'un diplôme d'études secondaires obtenu dans un établissement scolaire de la région de langue allemande, ou toute personne dont la résidence principale ou le lieu de travail se situe depuis au moins cinq ans dans une commune de la région de langue allemande.

Les candidats qui s'inscrivent à l'examen d'aptitude professionnelle doivent, au moment de leur inscription, être licenciés ou détenteurs d'un master en droit et avoir, au cours des cinq années précédant l'inscription et à titre d'activité professionnelle principale, exercé des fonctions juridiques pendant au moins quatre ans en tant que titulaire du diplôme de licencié ou de master en droit.

Les candidats qui ont échoué cinq fois à l'examen d'aptitude professionnelle sont exclus de toute participation ultérieure à cet examen.

Les lauréats de l'examen d'aptitude professionnelle conservent l'avantage de leur réussite pendant sept années à compter de la date du procès-verbal de l'examen.

Les lauréats de l'examen d'aptitude professionnelle conservent l'avantage de leur réussite pendant sept années à compter de la date du procès-verbal de l'examen.

§ 1/1. Un concours d'admission au stage judiciaire est organisé à la demande du ministre qui a la Justice dans ses attributions ou de son délégué. A la demande du ministre qui a la Justice dans ses attributions ou de son délégué, un second concours d'admission au stage judiciaire est organisé au cours de la même année judiciaire.

La commission de nomination transmet sans délai au ministre qui a la Justice dans ses attributions le nombre de lauréats de la partie écrite du concours d'admission au stage judiciaire et transmet sans délai au ministre qui a la Justice dans ses attributions le classement définitif des lauréats du concours.

Les lauréats du concours d'admission au stage judiciaire peuvent, au plus tard quatre ans après la clôture du concours, être nommés stagiaire judiciaire. Parmi les lauréats de plusieurs concours d'admission

	au stage judiciaire, priorité est donnée à ceux dont le nom figure sur la liste qui porte la date de publication au Moniteur belge la plus récente.
	Les candidats qui ont échoué cinq fois au concours d'admission au stage judiciaire sont exclus de toute participation ultérieure au concours d'admission au stage judiciaire.
§ 2. Les lauréats germanophones de l'examen d'aptitude professionnelle et du concours d'admission au stage judiciaire doivent postuler, la première fois, pour un poste de magistrat où la connaissance de l'allemand est exigée et exercer cette fonction pendant une période minimale de trois ans.	§ 2. Les lauréats germanophones de l'examen d'aptitude professionnelle et du concours d'admission au stage judiciaire doivent postuler, la première fois, pour un poste de magistrat où la connaissance de l'allemand est exigée et exercer cette fonction pendant une période minimale de trois ans.
§ 3. Après approbation par l'assemblée générale, les programmes d'examens visés au § 1er sont ratifiés par le Ministre de la Justice et publiés au Moniteur belge.	§ 3. Après approbation par l'assemblée générale, les programmes d'examens visés au § 1er sont ratifiés par le Ministre de la Justice et publiés au Moniteur belge.
§ 4. Les magistrats nommés sur la base de l'examen d'aptitude professionnelle ou de l'examen oral d'évaluation reçoivent au cours de l'année qui suit leur nomination une formation théorique et pratique dont le contenu et la durée sont établis par l'Institut de formation judiciaire. La formation obligatoire des magistrats nommés sur la base de l'examen d'aptitude professionnelle ou de l'examen oral d'évaluation comprend une formation en matière de gestion budgétaire et de frais de justice.	§ 4. Les magistrats nommés sur la base de l'examen d'aptitude professionnelle ou de l'examen oral d'évaluation reçoivent **au cours des deux années qui suivent leur nomination** une formation théorique et pratique dont le contenu et la durée sont établis par l'Institut de formation judiciaire. La formation obligatoire des magistrats nommés sur la base de l'examen d'aptitude professionnelle ou de l'examen oral d'évaluation comprend une formation en matière de gestion budgétaire et de frais de justice.
Art. 259ter	**Art. 259ter**
§ 1er. Avant que le Roi ne procède à une nomination visée à l'article 58bis, 1°, le Ministre de la Justice demande, dans un délai de trente-cinq jours après la publication de la vacance d'emploi au Moniteur belge, pour les candidatures qu'il a déclarées recevables au regard des conditions visées aux articles 287sexies et 216bis, l'avis écrit motivé, au moyen d'un formulaire type établi par le Ministre de la Justice, sur proposition du Conseil supérieur de la Justice, :	§ 1er. Avant que le Roi ne procède à une nomination visée à l'article 58bis, 1°, le Ministre de la Justice demande, dans un délai de trente-cinq jours après la publication de la vacance d'emploi au Moniteur belge, pour les candidatures qu'il a déclarées recevables au regard des conditions visées aux articles 287sexies et 216bis, l'avis écrit motivé, au moyen d'un formulaire type établi par le Ministre de la Justice, sur proposition du Conseil supérieur de la Justice, :
1° du chef de corps de la juridiction ou du ministère public près la juridiction où doit avoir	1° du chef de corps de la juridiction ou du ministère public près la juridiction où doit avoir

lieu la nomination, sauf lorsqu'il s'agit d'une nomination à la fonction de conseiller à la Cour de cassation, de conseiller ou conseiller suppléant à la cour d'appel ou de conseiller à la cour du travail;

2° du chef de corps de la juridiction ou du ministère public près la juridiction où le candidat exerce des fonctions en tant que magistrat ou magistrat suppléant, référendaire ou juriste de parquet ou stagiaire judiciaire;.

Pour les magistrats chargés d'une mission en application de l'article 144bis, § 3, alinéas 1er et 2, le procureur fédéral émet un avis si l'intéressé exerce cette mission à temps plein. Si la mission n'est pas exercée à temps plein, l'avis du procureur fédéral ne concerne que la mission exercée à temps partiel et est joint à celui du chef de corps;

3° d'un représentant du barreau désigné par l'ordre des avocats de l'arrondissement judiciaire où le candidat exerce des fonctions, soit en tant qu'avocat, soit en tant que magistrat. Pour une nomination dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, l'avis du représentant de l'ordre français ou du représentant de l'ordre néerlandais est recueilli, selon que le candidat est inscrit au tableau de l'ordre français ou de l'ordre néerlandais des avocats ou que le magistrat appartient au rôle français ou néerlandais.

Le chef de corps d'une juridiction ou du ministère public près une juridiction ayant son siège à Bruxelles, qui n'est pas bilingue légal, désigne un titulaire d'un mandat adjoint de l'autre rôle linguistique qui l'assistera pour recueillir les informations et étudier les pièces en vue de la formulation des avis au sujet des candidats appartenant à l'autre rôle linguistique.

Dans le cas où les chefs de corps visés à l'alinéa 1er se trouvent, pour quelque raison que ce soit, dans l'impossibilité d'émettre un avis, l'avis visé à l'alinéa 1er, 1° et 2°, est donné par le magistrat visé à l'article 319, alinéa 1er, deuxième phrase, ou 319, alinéa 2, deuxième phrase.

Si le candidat est professeur d'université, le Ministre de la Justice demande conformément aux dispositions du § 1er, alinéa 1er, l'avis de son doyen et du recteur ou de l'un d'eux lorsque le candidat est lui-même doyen ou recteur.

lieu la nomination, sauf lorsqu'il s'agit d'une nomination à la fonction de conseiller à la Cour de cassation, de conseiller ou conseiller suppléant à la cour d'appel ou de conseiller à la cour du travail;

2° du chef de corps de la juridiction ou du ministère public près la juridiction où le candidat exerce des fonctions en tant que magistrat ou magistrat suppléant, référendaire ou juriste de parquet ou stagiaire judiciaire;.

Pour les magistrats chargés d'une mission en application de l'article 144bis, § 3, alinéas 1er et 2, le procureur fédéral émet un avis si l'intéressé exerce cette mission à temps plein. Si la mission n'est pas exercée à temps plein, l'avis du procureur fédéral ne concerne que la mission exercée à temps partiel et est joint à celui du chef de corps;

3° d'un représentant du barreau désigné par l'ordre des avocats de l'arrondissement judiciaire où le candidat exerce des fonctions, soit en tant qu'avocat, soit en tant que magistrat. Pour une nomination dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, l'avis du représentant de l'ordre français ou du représentant de l'ordre néerlandais est recueilli, selon que le candidat est inscrit au tableau de l'ordre français ou de l'ordre néerlandais des avocats ou que le magistrat appartient au rôle français ou néerlandais.

Le chef de corps d'une juridiction ou du ministère public près une juridiction ayant son siège à Bruxelles, qui n'est pas bilingue légal, désigne un titulaire d'un mandat adjoint de l'autre rôle linguistique qui l'assistera pour recueillir les informations et étudier les pièces en vue de la formulation des avis au sujet des candidats appartenant à l'autre rôle linguistique.

Dans le cas où les chefs de corps visés à l'alinéa 1er se trouvent, pour quelque raison que ce soit, dans l'impossibilité d'émettre un avis, l'avis visé à l'alinéa 1er, 1° et 2°, est donné par le magistrat visé à l'article 319, alinéa 1er, deuxième phrase, ou 319, alinéa 2, deuxième phrase.

Si le candidat est professeur d'université, le Ministre de la Justice demande conformément aux dispositions du § 1er, alinéa 1er, l'avis de son doyen et du recteur ou de l'un d'eux lorsque le candidat est lui-même doyen ou

Les personnes visées dans ce paragraphe doivent s'abstenir d'émettre un avis chaque fois qu'il existe un intérêt personnel ou contraire. Elles ne peuvent notamment émettre un avis sur des parents ou alliés jusqu'au quatrième degré ni sur des personnes avec qui elles constituent un ménage de fait. Dans ces cas, l'avis visé à l'alinéa 1er, 1°, et 2°, est émis par le magistrat visé à l'article 319, alinéa 1er, deuxième phrase, ou 319, alinéa 2, deuxième phrase. Si celui-ci, pour les raisons susmentionnées, ne peut non plus émettre un avis, l'avis est émis par le chef de corps de la juridiction immédiatement supérieure ou, pour la Cour de cassation, par l'assemblée générale ou l'assemblée de corps.

§ 2. Les avis sont transmis au Ministre de la Justice par les instances consultatives dans un délai de trente jours à compter de la demande d'avis visée au § 1er. Une copie est communiquée dans le même délai au candidat concerné par voie électronique contre accusé de réception.

Sans préjudice de l'application de l'article 259bis-19, § 2bis, en l'absence d'avis dans le délai prescrit ou à défaut d'utilisation du formulaire type, il est passé outre à cet avis; au plus tard huit jours après le terme de ce délai, le candidat concerné en est informé par le ministre de la Justice par voie électronique contre accusé de réception.

Les candidats disposent à peine de déchéance d'un délai de quinze jours à compter de la notification des avis pour communiquer leurs observations voie électronique au Ministre de la Justice. En l'absence d'un ou plusieurs avis dans le délai prescrit, ils disposent pour le faire d'un délai de quatre-vingt jours à dater de la publication visée au § 1er.

Le dossier de nomination se compose, selon le cas, exclusivement des documents suivants :

a) la candidature et les pièces justificatives visées à l'article 287sexies, alinéa 3 ou 8, concernant les études et l'expérience professionnelle;

b) le curriculum vitae ;

c) les avis écrits visés au § 1er et, le cas échéant, les observations du candidat, ainsi que les pièces prouvant la réception de ces avis par recteur.

Les personnes visées dans ce paragraphe doivent s'abstenir d'émettre un avis chaque fois qu'il existe un intérêt personnel ou contraire. Elles ne peuvent notamment émettre un avis sur des parents ou alliés jusqu'au quatrième degré ni sur des personnes avec qui elles constituent un ménage de fait. Dans ces cas, l'avis visé à l'alinéa 1er, 1°, et 2°, est émis par le magistrat visé à l'article 319, alinéa 1er, deuxième phrase, ou 319, alinéa 2, deuxième phrase. Si celui-ci, pour les raisons susmentionnées, ne peut non plus émettre un avis, l'avis est émis par le chef de corps de la juridiction immédiatement supérieure ou, pour la Cour de cassation, par l'assemblée générale ou l'assemblée de corps.

§ 2. Les avis sont transmis au Ministre de la Justice par les instances consultatives dans un délai de trente jours à compter de la demande d'avis visée au § 1er. Une copie est communiquée dans le même délai au candidat concerné par voie électronique contre accusé de réception.

Sans préjudice de l'application de l'article 259bis-19, § 2bis, en l'absence d'avis dans le délai prescrit ou à défaut d'utilisation du formulaire type, il est passé outre à cet avis; au plus tard huit jours après le terme de ce délai, le candidat concerné en est informé par le ministre de la Justice par voie électronique contre accusé de réception.

Les candidats disposent à peine de déchéance d'un délai de quinze jours à compter de la notification des avis pour communiquer leurs observations voie électronique au Ministre de la Justice. En l'absence d'un ou plusieurs avis dans le délai prescrit, ils disposent pour le faire d'un délai de quatre-vingt jours à dater de la publication visée au § 1er.

Le dossier de nomination se compose, selon le cas, exclusivement des documents suivants :

a) la candidature et les pièces justificatives visées à l'article 287sexies, alinéa 3 ou 8, concernant les études et l'expérience professionnelle;

b) le curriculum vitae ;

c) les avis écrits visés au § 1er et, le cas échéant, les observations du candidat, ainsi que les pièces prouvant la réception de ces avis

le candidat;

d) le rapport final du stage judiciaire établi par la commission d'évaluation compétente et les rapports de stage établis par les maîtres de stage;

e) la mention définitive dans le dossier d'évaluation;

f) un extrait du casier judiciaire dont la date est postérieure à la publication visée au paragraphe 1er, alinéa 1er.

§ 3. Pour une nomination à la fonction de conseiller à la Cour de cassation, de conseiller ou de conseiller suppléant à la cour d'appel ou de conseiller à la cour du travail, le Ministre de la Justice communique dans un délai de nonante jours à compter de la publication visée au § 1er, pour chacun des candidats, un dossier de nomination à l'assemblée générale de la juridiction où la nomination doit intervenir, [1avec la demande d'émettre un avis motivé pour chacun des candidats]1; cet avis sera joint à leur dossier.

L'assemblée générale entend les candidats qui, dans un délai de nonante jours à compter de la publication de la vacance d'emploi visée au § 1er, en ont fait la demande par voie électronique.

Pour la cour d'appel et la cour du travail de Bruxelles, les avis sont approuvés à la majorité des deux tiers des membres de l'assemblée générale.

L'assemblée générale fait parvenir au Ministre de la Justice les avis motivés dans un délai de trente jours à compter de la demande d'avis et communique au candidat concerné une copie par voie électronique contre accusé de réception daté ou par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception.

En l'absence d'avis dans le délai prescrit pour chaque candidat ou à défaut d'utilisation du formulaire type, il est passé outre à cet avis; au plus tard huit jours après le terme de ce délai, les candidats concernés en sont informés par le ministre de la Justice par voie électronique contre accusé de réception.

Les candidats disposent à peine de déchéance d'un délai de quinze jours à compter de la

par le candidat;

d) le rapport final du stage judiciaire établi par la commission d'évaluation compétente**, le certificat attestant que le stage judiciaire a été achevé avec fruit** et les rapports de stage établis par les maîtres de stage;

e) la mention définitive dans le dossier d'évaluation;

f) un extrait du casier judiciaire dont la date est postérieure à la publication visée au paragraphe 1er, alinéa 1er.

§ 3. Pour une nomination à la fonction de conseiller à la Cour de cassation, de conseiller ou de conseiller suppléant à la cour d'appel ou de conseiller à la cour du travail, le Ministre de la Justice communique dans un délai de nonante jours à compter de la publication visée au § 1er, pour chacun des candidats, un dossier de nomination à l'assemblée générale de la juridiction où la nomination doit intervenir, [1avec la demande d'émettre un avis **écrit motivé au moyen d'un formulaire type établi par le ministre de la Justice sur proposition du Conseil supérieur de la Justice**, pour chacun des candidats]1; cet avis sera joint à leur dossier.

L'assemblée générale entend les candidats qui, dans un délai de nonante jours à compter de la publication de la vacance d'emploi visée au § 1er, en ont fait la demande par voie électronique.

Pour la cour d'appel et la cour du travail de Bruxelles, les avis sont approuvés à la majorité des deux tiers des membres de l'assemblée générale.

L'assemblée générale fait parvenir au Ministre de la Justice les avis motivés dans un délai de trente jours à compter de la demande d'avis et communique au candidat concerné une copie par voie électronique contre accusé de réception daté ou par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception.

En l'absence d'avis dans le délai prescrit pour chaque candidat ou à défaut d'utilisation du formulaire type, il est passé outre à cet avis; au plus tard huit jours après le terme de ce délai, les candidats concernés en sont informés par le ministre de la Justice par voie électronique contre accusé de réception.

Les candidats disposent à peine de déchéance d'un délai de quinze jours à compter de la

notification de l'avis de l'assemblée générale pour communiquer leurs observations par voie électronique au ministre de la Justice. En l'absence d'avis dans le délai prescrit, ils disposent pour ce faire d'un délai de cent trente-cinq jours à dater de la publication visée au paragraphe 1er.

§ 4. Dans un délai de nonante jours à compter de la publication visée au § 1er, le Ministre de la Justice transmet à la commission de nomination compétente le dossier de nomination de des candidats dont la candidature a été déclarée recevable avec la demande de procéder à la présentation d'un candidat.

En cas d'intervention de l'assemblée générale visée au § 3 et du collège des procureurs généraux visée à l'article 259sexies, § 1er ce délai est prolongé de cinquante-cinq jours.

A l'exception des stagiaires judiciaires, tous les candidats doivent selon le cas satisfaire aux conditions de nomination au plus tard à la fin du délai visé aux alinéas 1er et 2. Les stagiaires judiciaires peuvent poser leur candidature au plus tôt six mois avant la fin du stage judiciaire et ils doivent satisfaire aux conditions de nomination au moment de leur nomination.

La commission de nomination entend les candidats qui, dans un délai de nonante jours à compter de la publication de la vacance d'emploi visée au § 1er, en ont fait la demande par voie électronique. En cas d'intervention de l'assemblée générale visée au § 3 ou du collège des procureurs généraux visée à l'article 259sexies, § 1er ce délai est prolongé de cinquante-cinq.

La commission de nomination peut décider d'office d'entendre tous les candidats dont la candidature a été déclarée recevable.

La commission de nomination invite les candidats par voie électronique en mentionnant le lieu où ainsi que le jour et l'heure auxquels ils doivent se présenter.

L'entretien avec le candidat fait l'objet d'un enregistrement sonore. Cet enregistrement est conservé par le Conseil supérieur de la Justice avec le dossier de présentation.

L'entretien ainsi enregistré est transcrit lorsque le candidat introduit un recours au Conseil d'Etat contre la nomination à la

notification de l'avis de l'assemblée générale pour communiquer leurs observations par voie électronique au ministre de la Justice. En l'absence d'avis dans le délai prescrit, ils disposent pour ce faire d'un délai de cent trente-cinq jours à dater de la publication visée au paragraphe 1er.

§ 4. Dans un délai de nonante jours à compter de la publication visée au § 1er, le Ministre de la Justice transmet à la commission de nomination compétente le dossier de nomination de des candidats dont la candidature a été déclarée recevable avec la demande de procéder à la présentation d'un candidat.

En cas d'intervention de l'assemblée générale visée au § 3 et du collège des procureurs généraux visée à l'article 259sexies, § 1er ce délai est prolongé de cinquante-cinq jours.

A l'exception des stagiaires judiciaires, tous les candidats doivent selon le cas satisfaire aux conditions de nomination au plus tard à la fin du délai visé aux alinéas 1er et 2. Les stagiaires judiciaires peuvent poser leur candidature au plus tôt **cinq mois** avant la fin du stage judiciaire et ils doivent satisfaire aux conditions de nomination au moment de leur nomination.

La commission de nomination entend les candidats qui, dans un délai de nonante jours à compter de la publication de la vacance d'emploi visée au § 1er, en ont fait la demande par voie électronique. En cas d'intervention de l'assemblée générale visée au § 3 ou du collège des procureurs généraux visée à l'article 259sexies, § 1er ce délai est prolongé de cinquante-cinq.

La commission de nomination peut décider d'office d'entendre tous les candidats dont la candidature a été déclarée recevable.

La commission de nomination invite les candidats par voie électronique en mentionnant le lieu où ainsi que le jour et l'heure auxquels ils doivent se présenter.

L'entretien avec le candidat fait l'objet d'un enregistrement sonore. Cet enregistrement est conservé par le Conseil supérieur de la Justice avec le dossier de présentation.

L'entretien ainsi enregistré est transcrit lorsque le candidat introduit un recours au Conseil d'Etat contre la nomination à la

fonction pour laquelle il s'est porté candidat. Il en est de même de l'entretien du candidat nommé à ladite fonction. A cette fin, le Ministre de la Justice transmet une copie du recours au président de la commission de nomination concernée. La transcription dactylographiée certifiée conforme par le président et par un membre de la commission de nomination, est transmise au Conseil d'Etat par les soins du Ministre de la Justice.

Le candidat qui ne se présente pas au jour et à l'heure indiqués par la commission de nomination est réputé, sauf en cas de force majeure, renoncer à la possibilité d'être entendu. En cas de force majeure, laquelle est appréciée souverainement par la commission de nomination, le candidat est à nouveau convoqué pour autant qu'il ne soit pas porté atteinte au délai dont dispose la commission de nomination pour faire la présentation.

La présentation s'opère à la majorité des deux tiers des suffrages émis sur la base de critères qui portent sur les capacités et l'aptitude du candidat.

Dans le cas d'un emploi vacant pour les fonctions visées à l'article 43, § 4, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, la présentation s'opère par la commission de nomination réunie à la majorité des deux tiers des suffrages émis au sein de chaque commission de nomination.

La présentation motivée fait l'objet d'un procès-verbal signé par le président et un membre de la commission de nomination.

Dans un délai de quarante jours à compter de la demande de présentation, la commission de nomination communique la liste du candidat présenté et des candidats non présentés ainsi que le procès-verbal de la présentation au Ministre de la Justice par voie électronique contre accusé de réception. Une copie de la liste est communiquée par voie électronique aux candidats ainsi qu'au chef de corps de la place vacante et au chef de corps du candidat présenté.

Si aucune présentation n'est communiquée dans le délai prescrit, le Ministre de la Justice peut, à partir du quarantième jour et jusqu'au cinquante-cinquième jour à compter de la demande de présentation, mettre en demeure la commission de nomination par voie

fonction pour laquelle il s'est porté candidat. Il en est de même de l'entretien du candidat nommé à ladite fonction. A cette fin, le Ministre de la Justice transmet une copie du recours au président de la commission de nomination concernée. La transcription dactylographiée certifiée conforme par le président et par un membre de la commission de nomination, est transmise au Conseil d'Etat par les soins du Ministre de la Justice.

Le candidat qui ne se présente pas au jour et à l'heure indiqués par la commission de nomination est réputé, sauf en cas de force majeure, renoncer à la possibilité d'être entendu. En cas de force majeure, laquelle est appréciée souverainement par la commission de nomination, le candidat est à nouveau convoqué pour autant qu'il ne soit pas porté atteinte au délai dont dispose la commission de nomination pour faire la présentation.

La présentation s'opère à la majorité des deux tiers des suffrages émis sur la base de critères qui portent sur les capacités et l'aptitude du candidat.

Dans le cas d'un emploi vacant pour les fonctions visées à l'article 43, § 4, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, la présentation s'opère par la commission de nomination réunie à la majorité des deux tiers des suffrages émis au sein de chaque commission de nomination.

La présentation motivée fait l'objet d'un procès-verbal signé par le président et un membre de la commission de nomination.

Dans un délai de quarante jours à compter de la demande de présentation, la commission de nomination communique la liste du candidat présenté et des candidats non présentés ainsi que le procès-verbal de la présentation au Ministre de la Justice par voie électronique contre accusé de réception. Une copie de la liste est communiquée par voie électronique aux candidats ainsi qu'au chef de corps de la place vacante et au chef de corps du candidat présenté.

Si aucune présentation n'est communiquée dans le délai prescrit, le Ministre de la Justice peut, à partir du quarantième jour et jusqu'au cinquante-cinquième jour à compter de la demande de présentation, mettre en demeure la commission de nomination par voie

électronique de faire une présentation. La commission de nomination dispose d'un délai de quinze jours à compter de l'envoi de la mise en demeure pour faire encore une présentation.

Si aucune présentation n'est communiquée dans le délai prescrit ou dans le délai prolongé à la suite de la mise en demeure, le Ministre de la Justice en informe les candidats dans les quinze jours par voie électronique à la poste et un nouvel appel aux candidats est publié au Moniteur belge.

§ 5. Dès réception de la présentation, le Roi dispose d'un délai de cinquante jours pour prendre une décision et pour communiquer celle-ci par voie électronique à la commission de nomination, aux candidats, au chef de corps de la juridiction ou du ministère public près la juridiction où doit avoir lieu la nomination, au chef de corps du candidat et au procureur général du lieu où le serment doit être prêté.

En cas de refus motivé, la commission de nomination dispose, à compter de la réception de cette décision, d'un délai de quinze jours pour procéder à une nouvelle présentation conformément aux modalités prévues au § 4. La décision de refus motivée est communiquée par voie électronique contre accusé de réception à la commission de nomination et au candidat présenté. Le chef de corps de la juridiction ou du ministère public près la juridiction où doit avoir lieu la nomination, le chef de corps du candidat présenté et les autres candidats sont informés de la décision de refus par voie électronique.

Chaque fois que le Roi omet de décider dans le délai de cinquante jours, la commission de nomination concernée et les candidats disposent, à partir du cinquante-cinquième jour, d'un délai de quinze jours pour notifier une mise en demeure au ministre de la Justice par voie électronique. Lorsque le Roi ne prend aucune décision dans les quinze jours de cette notification, son silence est réputé être une décision de refus contre laquelle un recours peut être introduit au Conseil d'Etat. En l'absence de mise en demeure dans les délais et s'il s'agit d'une première présentation, la commission de nomination procède à une nouvelle présentation, conformément aux

électronique de faire une présentation. La commission de nomination dispose d'un délai de quinze jours à compter de l'envoi de la mise en demeure pour faire encore une présentation.

Si aucune présentation n'est communiquée dans le délai prescrit ou dans le délai prolongé à la suite de la mise en demeure, le Ministre de la Justice en informe les candidats dans les quinze jours par voie électronique à la poste et un nouvel appel aux candidats est publié au Moniteur belge.

§ 5. Dès réception de la présentation, le Roi dispose d'un délai de cinquante jours pour prendre une décision et pour communiquer celle-ci par voie électronique à la commission de nomination, aux candidats, au chef de corps de la juridiction ou du ministère public près la juridiction où doit avoir lieu la nomination, au chef de corps du candidat et au procureur général du lieu où le serment doit être prêté.

En cas de refus motivé, la commission de nomination dispose, à compter de la réception de cette décision, d'un délai de quinze jours pour procéder à une nouvelle présentation conformément aux modalités prévues au § 4. La décision de refus motivée est communiquée par voie électronique contre accusé de réception à la commission de nomination et au candidat présenté. Le chef de corps de la juridiction ou du ministère public près la juridiction où doit avoir lieu la nomination, le chef de corps du candidat présenté et les autres candidats sont informés de la décision de refus par voie électronique.

Chaque fois que le Roi omet de décider dans le délai de cinquante jours, la commission de nomination concernée et les candidats disposent, à partir du cinquante-cinquième jour, d'un délai de quinze jours pour notifier une mise en demeure au ministre de la Justice par voie électronique. Lorsque le Roi ne prend aucune décision dans les quinze jours de cette notification, son silence est réputé être une décision de refus contre laquelle un recours peut être introduit au Conseil d'Etat. En l'absence de mise en demeure dans les délais et s'il s'agit d'une première présentation, la commission de nomination procède à une nouvelle présentation, conformément aux

dispositions de l'alinéa 2 ; s'il ne s'agit pas d'une première présentation, un nouvel appel aux candidats est publié.

dispositions de l'alinéa 2 ; s'il ne s'agit pas d'une première présentation, un nouvel appel aux candidats est publié.

[1] modifié par la loi du 4 mai 2016, alinéa 52, 10°, entrée en vigueur indéterminée.

Art. 259quater

§ 1er. Le premier président de la Cour de cassation et le procureur général près la Cour de cassation sont désignés par le Roi, pour un mandat de cinq ans non renouvelable au sein de la même juridiction ou du même parquet.

Les autres chefs de corps visés à l'article 58bis, 2°, sont désignés par le Roi, pour un mandat de cinq ans immédiatement renouvelable une seule fois au sein de la même juridiction ou du même parquet.

§ 2. Le Ministre de la Justice demande, dans un délai de trente-cinq jours après la publication de la vacance d'emploi au Moniteur belge, pour les candidatures qu'il a déclarées recevables au regard des conditions visées à l'article 287sexies, l'avis écrit motivé, selon le cas :

1° du chef de corps sortant, encore en fonction, de la juridiction ou du ministère public près la juridiction où doit intervenir la désignation;

2° du chef de corps de la juridiction ou du ministère public près la juridiction où le candidat exerce les fonctions de magistrat. Pour les magistrats chargés d'une mission en application de l'article 144bis, § 3, alinéas 1er et 2, le procureur fédéral émet un avis si l'intéressé travaille pour lui à temps plein. Si les prestations ne sont pas accomplies à temps plein, l'avis du procureur fédéral sur l'aspect lié au travail fédéral est joint à celui du chef de corps. Pour les magistrats visés à l'article 43, § 5bis, alinéa 1er, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, le procureur du Roi de Hal-Vilvorde fournit les renseignements nécessaires au procureur du Roi de Bruxelles, qui donne son avis.

3° d'un représentant du barreau désigné par l'ordre des avocats de l'arrondissement

Art. 259quater

§ 1er. Le premier président de la Cour de cassation et le procureur général près la Cour de cassation sont désignés par le Roi, pour un mandat de cinq ans non renouvelable au sein de la même juridiction ou du même parquet.

Les autres chefs de corps visés à l'article 58bis, 2°, sont désignés par le Roi, pour un mandat de cinq ans immédiatement renouvelable une seule fois au sein de la même juridiction ou du même parquet.

§ 2. Le Ministre de la Justice demande, dans un délai de trente-cinq jours après la publication de la vacance d'emploi au Moniteur belge, pour les candidatures qu'il a déclarées recevables au regard des conditions visées à l'article 287sexies, l'avis écrit motivé, selon le cas :

1° du chef de corps sortant, encore en fonction, de la juridiction ou du ministère public près la juridiction où doit intervenir la désignation;

2° du chef de corps de la juridiction ou du ministère public près la juridiction où le candidat exerce les fonctions de magistrat. Pour les magistrats chargés d'une mission en application de l'article 144bis, § 3, alinéas 1er et 2, le procureur fédéral émet un avis si l'intéressé travaille pour lui à temps plein. Si les prestations ne sont pas accomplies à temps plein, l'avis du procureur fédéral sur l'aspect lié au travail fédéral est joint à celui du chef de corps. Pour les magistrats visés à l'article 43, § 5bis, alinéa 1er, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, le procureur du Roi de Hal-Vilvorde fournit les renseignements nécessaires au procureur du Roi de Bruxelles, qui donne son avis.

3° d'un représentant du barreau désigné par l'ordre des avocats de l'arrondissement

judiciaire où le candidat exerce les fonctions de magistrat. Pour l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, l'avis du représentant de l'ordre français ou du représentant de l'ordre néerlandais est recueilli, selon que le magistrat appartient au rôle français ou néerlandais. [5 Pour le premier président de la Cour de cassation et le procureur général près celle-ci, l'avis est recueilli auprès du bâtonnier de l'Ordre des avocats à la Cour de cassation.

Lorsque le chef de corps visé à l'alinéa 1er, 2°, est le même que celui visé à l'alinéa 1er, 1°, l'avis est rendu, soit par l'assemblée générale ou l'assemblée de corps pour la Cour de cassation, soit par le président du collège des procureurs généraux pour le procureur fédéral, soit par le chef de corps de la juridiction immédiatement supérieure ou du ministère public près cette juridiction dans les autres cas. Il en est de même lorsque le chef de corps visé à l'alinéa 1er, 1° et 2°, se trouve, pour quelque raison que ce soit, dans l'impossibilité d'émettre un avis ou qu'il existe un intérêt

judiciaire où le candidat exerce les fonctions de magistrat. Pour l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, l'avis du représentant de l'ordre français ou du représentant de l'ordre néerlandais est recueilli, selon que le magistrat appartient au rôle français ou néerlandais. [5 Pour le premier président de la Cour de cassation et le procureur général près celle-ci, l'avis est recueilli auprès du bâtonnier de l'Ordre des avocats à la Cour de cassation.

4° du premier président de la cour et de l'assemblée générale de la cour lorsque la désignation dans le mandat de président emporte une nomination de conseiller au sein d'une cour d'appel ou d'une cour du travail ; l'avis ne porte dans ce cas que sur la nomination comme conseiller ;

5° du procureur général près la cour d'appel lorsque la désignation dans le mandat de procureur du Roi ou d'auditeur du travail emporte une nomination de substitut du procureur général près la cour d'appel ou de substitut général près la cour du travail ; l'avis ne porte dans ce cas que sur la nomination comme substitut du procureur général près la cour d'appel ou de substitut général près la cour du travail ;

6° du procureur général près la cour d'appel lorsque la désignation dans le mandat de procureur fédéral emporte une nomination de substitut du procureur général près la cour d'appel et une désignation d'office comme 1er avocat général ; l'avis ne porte dans ce cas que sur la nomination de substitut du procureur général près la cour d'appel et la désignation d'office comme premier avocat général. ;

Lorsque le chef de corps visé à l'alinéa 1er, 2°, est le même que celui visé à l'alinéa 1er, 1°, l'avis est rendu, soit par l'assemblée générale ou l'assemblée de corps pour la Cour de cassation, soit par le président du collège des procureurs généraux pour le procureur fédéral, soit par le chef de corps de la juridiction immédiatement supérieure ou du ministère public près cette juridiction dans les autres cas. Il en est de même lorsque le chef de corps visé à l'alinéa 1er, 1° et 2°, se trouve, pour quelque raison que ce soit, dans l'impossibilité d'émettre un avis ou qu'il existe un intérêt

personnel contraire dans son chef au sens de l'article 259ter, § 1er, alinéa 5. Les modalités de l'article 259ter, § 1er, alinéa 2, et § 2, alinéas 1er à 3, sont applicables par analogie.

Le dossier de désignation d'un chef de corps se compose exclusivement des documents suivants :

a) la candidature et les pièces justificatives visées à l'article 287sexies, alinéa 8, concernant les études et l'expérience professionnelle;

b) le curriculum vitae ;

c) les avis écrits visés l'alinéa 1er et, le cas échéant, les observations du candidat, ainsi que les pièces prouvant la réception de ces avis par le candidat;

d) le plan de gestion du candidat;

e) la mention définitive dans le dossier d'évaluation;

f) un extrait du casier judiciaire dont la date est postérieure à la publication visée à l'alinéa 1er.

§ 3. L'article 259ter, § 3, est applicable par analogie pour une désignation à la fonction de premier président de la Cour de cassation, premier président de la cour d'appel ou premier président de la cour du travail. Si l'assemblée générale n'atteint pas le quorum requis parce que trop de membres de la cour d'appel ou de la cour du travail concernée sont candidats à la fonction de chef de corps de cette cour, l'avis visé à l'article 259ter, § 3, est donné par le premier président de la Cour de cassation.

Pour le reste, les dispositions visées à l'article 259ter, §§ 4 et 5, sont applicables par analogie, exception faite de ce qui suit :

1° la présentation s'opère aussi sur la base du profil général visé à l'article 259bis-13;

2° en cas de désignation à la fonction de chef de corps visée aux articles 43, § 4, 43bis, § 4, alinéa premier, et 49, § 2, alinéas 1er à 4 in fine, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, la présentation est établie par la commission de nomination réunie à la majorité de deux tiers

personnel contraire dans son chef au sens de l'article 259ter, § 1er, alinéa 5. Les modalités de l'article 259ter, § 1er, alinéa 2, et § 2, alinéas 1er à 3, sont applicables par analogie.

Le dossier de désignation d'un chef de corps se compose exclusivement des documents suivants :

a) la candidature et les pièces justificatives visées à l'article 287sexies, alinéa 8, concernant les études et l'expérience professionnelle;

b) le curriculum vitae ;

c) les avis écrits visés l'alinéa 1er et, le cas échéant, les observations du candidat, ainsi que les pièces prouvant la réception de ces avis par le candidat;

d) le plan de gestion du candidat;

e) la mention définitive dans le dossier d'évaluation;

f) un extrait du casier judiciaire dont la date est postérieure à la publication visée à l'alinéa 1er.

§ 3. L'article 259ter, § 3, est applicable par analogie pour une désignation à la fonction de premier président de la Cour de cassation, premier président de la cour d'appel ou premier président de la cour du travail. Si l'assemblée générale n'atteint pas le quorum requis parce que trop de membres de la cour d'appel ou de la cour du travail concernée sont candidats à la fonction de chef de corps de cette cour, l'avis visé à l'article 259ter, § 3, est donné par le premier président de la Cour de cassation.

Pour le reste, les dispositions visées à l'article 259ter, §§ 4 et 5, sont applicables par analogie, exception faite de ce qui suit :

1° la présentation s'opère aussi sur la base du profil général visé à l'article 259bis-13;

2° en cas de désignation à la fonction de chef de corps visée aux articles 43, § 4, 43bis, § 4, alinéa premier, et 49, § 2, alinéas 1er à 4 in fine, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, la présentation est établie par la commission de nomination réunie à la majorité de deux tiers

des suffrages émis dans chaque commission de nomination;

3° au moment où le mandat s'ouvre effectivement, le candidat doit être éloigné d'au moins 5 ans de la limite d'âge visée à l'article 383, § 1er;

4° la commission de nomination entend tous les candidats à un mandat de chef corps dont la candidature a été déclarée recevable.

§ 3bis. Au plus tard à la fin du 52e mois d'exercice du mandat, le chef de corps visé au § 1er, alinéa 2, informe le ministre de la Justice s'il demande ou non le renouvellement du mandat. S'il ne le demande pas, il est procédé à l'ouverture du mandat.

Pour pouvoir demander le renouvellement, le chef de corps doit, à la date d'expiration du premier mandat, être éloigné d'au moins cinq ans de la limite d'âge visée à l'article 383, § 1er.

Si l'intéressé a demandé le renouvellement du mandat, le ministre de la Justice transmet, au plus tard 60 jours avant l'expiration du mandat, le dossier de renouvellement comprenant les pièces visées à l'article 259novies, § 10, alinéa 14, à la commission de nomination et de désignation compétente du Conseil supérieur de la justice.

La commission de nomination et de désignation entend le chef de corps.

La présentation par la commission de nomination et de désignation prend la forme d'une décision motivée d'acceptation ou de refus du renouvellement du mandat de chef de corps. Elle est transmise au plus tard 30 jours avant l'expiration du mandat au Ministre de la Justice.

Le renouvellement du mandat ou l'ouverture du mandat a lieu dans les 30 jours avant l'expiration du mandat.

En cas de désignation d'un chef de corps visé au § 6, alinéa 3, les délais visés au présent paragraphe courent selon le calendrier qui aurait été d'application pour son prédécesseur.

Lorsque le mandat d'un chef de corps n'est pas renouvelé, le mandat est exercé, jusqu'à désignation du successeur, par un titulaire d'un mandat adjoint dans l'ordre d'ancienneté de service ou, à défaut, par un autre magistrat dans l'ordre d'ancienneté de service.

des suffrages émis dans chaque commission de nomination;

3° au moment où le mandat s'ouvre effectivement, le candidat doit être éloigné d'au moins 5 ans de la limite d'âge visée à l'article 383, § 1er;

4° la commission de nomination entend tous les candidats à un mandat de chef corps dont la candidature a été déclarée recevable.

§ 3bis. Au plus tard à la fin du 52e mois d'exercice du mandat, le chef de corps visé au § 1er, alinéa 2, informe le ministre de la Justice s'il demande ou non le renouvellement du mandat. S'il ne le demande pas, il est procédé à l'ouverture du mandat.

[…]

Si l'intéressé a demandé le renouvellement du mandat, le ministre de la Justice transmet, au plus tard 60 jours avant l'expiration du mandat, le dossier de renouvellement comprenant les pièces visées à l'article 259novies, § 10, alinéa 14, à la commission de nomination et de désignation compétente du Conseil supérieur de la justice.

La commission de nomination et de désignation entend le chef de corps.

La présentation par la commission de nomination et de désignation prend la forme d'une décision motivée d'acceptation ou de refus du renouvellement du mandat de chef de corps. Elle est transmise au plus tard 30 jours avant l'expiration du mandat au Ministre de la Justice.

Le renouvellement du mandat ou l'ouverture du mandat a lieu dans les 30 jours avant l'expiration du mandat.

En cas de désignation d'un chef de corps visé au § 6, alinéa 3, les délais visés au présent paragraphe courent selon le calendrier qui aurait été d'application pour son prédécesseur.

Lorsque le mandat d'un chef de corps n'est pas renouvelé, le mandat est exercé, jusqu'à désignation du successeur, par un titulaire d'un mandat adjoint dans l'ordre d'ancienneté de service ou, à défaut, par un autre magistrat dans l'ordre d'ancienneté de service.

§ 4. A la fin du mandat, le chef de corps issu de la même juridiction ou du même parquet réintègre la fonction à laquelle il était nommé au moment de sa désignation ou, le cas échéant, le mandat adjoint auquel il avait été désigné.

La désignation comme chef de corps dans la juridiction dont le magistrat est issu suspend le mandat adjoint.

Toutefois le mandat de chef de corps met fin au mandat de procureur du Roi adjoint de Bruxelles, d'auditeur du travail adjoint de Bruxelles, de président de division, de procureur de division, d'auditeur de division, de vice-président des juges de paix et des juges au tribunal de police.

Les titulaires de mandat adjoint dont le mandat est suspendu peuvent le cas échéant être remplacé en surnombre pendant la durée de leur mandat de chef de corps.

§ 4. A moins qu'il ne soit déjà désigné dans ce mandat ou nommé dans cette fonction, la désignation d'un magistrat comme chef de corps d'un tribunal, d'une cour, des juges de paix et des juges au tribunal de police, d'un parquet, d'un auditorat du travail ou d'un parquet général emporte une désignation subsidiaire le cas échéant temporairement en surnombre, dans le mandat adjoint ou une nomination dans la fonction suivante qui ne sera exercé qu'à l'expiration du mandat en cours et pour autant que le chef de corps sortant ait obtenu une évaluation positive au cours de la cinquième année du mandat en cours, sauf si celui-ci préfère réintégrer son ancienne nomination ou son ancien mandat adjoint :

- le premier président de la cour d'appel est nommé conseiller président de chambre à la cour d'appel ;

- le premier président de la cour du travail est nommé président de chambre conseiller à la cour du travail ;

- le procureur général près la cour d'appel est désigné premier avocat général près la cour d'appel ;

- le procureur fédéral est nommé substitut du procureur général et désigné premier avocat général dans le ressort de la cour d'appel dont il est issu magistrat fédéral ;

- le président du tribunal de première instance est nommé conseiller à la cour d'appel ;

- le président du tribunal de commerce est nommé conseiller à la cour d'appel ;

- le président du tribunal du travail est nommé conseiller à la cour du travail ;

- le président des juges de paix et des juges au tribunal de police est nommé conseiller à la cour d'appel ;

- le procureur du Roi est désigné avocat substitut du procureur général près la cour d'appel ;

- l'auditeur du travail est désigné avocat substitut général près la cour du travail.

Le chef de corps sortant peut à sa demande, être à nouveau nommé par le Roi, au besoin temporairement en surnombre, à la fonction

Versie eerste lezing na ministerraad

à laquelle il avait été nommé en dernier lieu avant sa désignation à la fonction de chef de corps. Le cas échéant, il réintègre également le mandat adjoint auquel il avait été désigné au stade où il a cessé de l'exercer pour autant qu'il ne s'agisse pas d'un mandat visé au §5, alinéa 8 ou le mandat spécifique auquel il avait été désigné dans ou en dehors de la juridiction ou du parquet ans lequel il est ou était nommé au stade où il a cessé de l'exercer.
L'alinéa 2 s'applique au chef de corps qui a obtenu la mention « insuffisant » lors de son évaluation.

§ 5. La désignation à la fonction de chef de corps d'un candidat extérieur à la juridiction ou au parquet donne lieu à une nomination simultanée, le cas échéant en surnombre, à cette juridiction ou ce parquet sans que l'article 287sexies soit d'application, à l'exception du procureur fédéral qui conserve sa nomination et du président des juges de paix et des juges au tribunal de police qui est le cas échéant nommé simultanément soit juge de paix dans un canton de l'arrondissement désigné par le Roi soit juge au tribunal de police de l'arrondissement. Le cas échéant, la désignation au mandat de procureur fédéral donne en outre lieu à une désignation subsidiaire simultanée, en surnombre, comme magistrat fédéral. Lorsque le magistrat désigné président des juges de paix et des juges au tribunal de police n'est ni juge de paix ni juge au tribunal de police, il est respectivement désigné juge de paix si le vice-président est juge au tribunal de police et juge au tribunal de police si le vice-président est juge de paix.

La désignation au mandat de président du tribunal de première instance ou de procureur du Roi d'un candidat extérieur à la juridiction ou au parquet donne également lieu à une nomination en ordre subsidiaire, le cas échéant en surnombre, dans les autres tribunaux de première instance ou parquets du procureur du Roi du ressort de la cour d'appel conformément à l'article 100 et dans le respect de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire.

§ 5. La désignation à la fonction de chef de corps d'un candidat extérieur à la juridiction ou au parquet donne lieu à une nomination simultanée, le cas échéant temporairement en surnombre, à cette juridiction ou ce parquet sans que l'article 287sexies soit d'application, à l'exception du procureur fédéral qui conserve sa nomination et du président des juges de paix et des juges au tribunal de police qui est le cas échéant nommé simultanément soit juge de paix dans un canton de l'arrondissement désigné par le Roi soit juge au tribunal de police de l'arrondissement. Le cas échéant, la désignation au mandat de procureur fédéral donne en outre lieu à une désignation subsidiaire simultanée, en surnombre, comme magistrat fédéral. Lorsque le magistrat désigné président des juges de paix et des juges au tribunal de police n'est ni juge de paix ni juge au tribunal de police il est respectivement désigné juge de paix si le vice-président est juge au tribunal de police et juge au tribunal de police si le vice-président est juge de paix.

La désignation au mandat de président du tribunal de première instance ou de procureur du Roi d'un candidat extérieur à la juridiction ou au parquet donne également lieu à une nomination en ordre subsidiaire, le cas échéant temporairement en surnombre, dans les autres tribunaux de première instance ou parquets du procureur du Roi du ressort de la cour d'appel conformément à l'article 100 et dans le respect de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière

L'alinéa 2 est également applicable aux désignations dans les tribunaux de commerce, dans les tribunaux du travail et les auditorats du travail du ressort de la cour d'appel de Bruxelles.

La désignation au mandat de président du tribunal de première instance d'Eupen d'un candidat extérieur à la juridiction donne également lieu à une nomination en ordre subsidiaire en surnombre, dans le tribunal de commerce et le tribunal du travail d'Eupen conformément à l'article 100/1. La désignation au mandat de procureur du Roi d'Eupen d'un candidat extérieur au parquet donne également lieu à une nomination en ordre subsidiaire en surnombre à l'auditorat du travail d'Eupen conformément à l'article 156/1.

Le titulaire du mandat adjoint peut être remplacé dans sa juridiction d'origine.

Lorsque le président des juges de paix et des juges au tribunal de police est un juge de paix il est remplacé dans sa justice de paix d'origine par un juge de paix en surnombre également nommé à titre subsidiaire et dans le respect de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire dans tous les cantons de l'arrondissement.

Le chef de corps sortant peut à sa demande, être à nouveau nommé par le Roi, au besoin en surnombre, à la fonction à laquelle il avait été nommé en dernier lieu avant sa désignation à la fonction de chef de corps. Le cas échéant, il réintègre également le mandat adjoint auquel il avait été désigné au stade où il a cessé de l'exercer pour autant qu'il ne s'agisse pas d'un mandat visé au § 4, alinéa 3.

Si aucune demande de réintégration n'a été adressée au Roi selon le cas au plus tard six mois avant l'expiration du mandat ou dans le mois précédant la fin du mandat si le mandat n'est pas renouvelé, il est maintenu dans la fonction à laquelle il a été nommé lors de sa désignation comme chef de corps.

Au plus tard six mois avant la fin de son mandat ou dans le mois précédant la fin de son mandat s'il n'a pas été renouvelé, le procureur fédéral informe le ministre de la Justice s'il choisit de réintégrer la fonction à laquelle il avait été nommé en dernier lieu et conformément à l'alinéa 7, le cas échéant avec

judiciaire.

L'alinéa 2 est également applicable aux désignations dans les tribunaux de commerce, dans les tribunaux du travail et les auditorats du travail du ressort de la Cour d'appel de Bruxelles.

Les chefs de corps nommés juges de paix dans un canton sur la base de l'alinéa 1er sont nommés à titre subsidiaire dans les autres cantons de l'arrondissement judiciaire.

La désignation au mandat de président du tribunal de première instance d'Eupen d'un candidat extérieur à la juridiction donne également lieu à une nomination comme juge en ordre subsidiaire temporairement en surnombre, dans le tribunal de commerce et le tribunal du travail d'Eupen conformément à l'article 100/1. La désignation au mandat de procureur du Roi d'Eupen d'un candidat extérieur au parquet donne également lieu à une nomination comme substitut en ordre subsidiaire temporairement en surnombre à l'auditorat du travail d'Eupen conformément à l'article 156.

Les nominations à la base et les nominations à titre subsidiaire visées au présent paragraphe prennent fin lors de l'application du paragraphe 4.

La désignation comme chef de corps suspend le mandat adjoint.

La désignation comme chef de corps met toutefois fin au mandat de procureur du Roi adjoint de Bruxelles, d'auditeur du travail adjoint de Bruxelles, de président de division, de procureur de division, d'auditeur de division, de vice-président des juges de paix et des juges au tribunal de police.

Les titulaires de mandat adjoint dont le mandat est suspendu peuvent le cas échéant être remplacé en surnombre pendant la durée de leur mandat de chef de corps.

Le chef de corps peut le cas échéant être remplacé en surnombre.

Les magistrats qui ont exercé un mandat de chef de corps peuvent respectivement porter le titre de premier président honoraire, de président honoraire, de procureur général honoraire, de procureur fédéral honoraire, de procureur du Roi honoraire ou d' auditeur du travail honoraire.

le mandat adjoint auquel il avait été désigné, ou d'exercer son mandat de magistrat fédéral.

§ 6. L'ouverture d'un mandat de chef de corps donne lieu à l'application de l'article 287sexies.

Si le mandat de premier président de la Cour de cassation ou de procureur général près la Cour de cassation devient prématurément vacant, il n'est fait application de l'article 287sexies que pour autant qu'au moment où le mandat devient vacant, la date d'expiration normale du mandat est éloignée d'au moins deux ans. Si ce délai est inférieur à deux ans, le mandat est achevé par le remplaçant visé à l'article 319, alinéa 2, deuxième phrase.

Si au moment où un mandat de procureur fédéral, de premier président de la cour d'appel de Bruxelles, de procureur général près la cour d'appel de Bruxelles ou de premier président de la cour du travail de Bruxelles devient prématurément vacant, la date d'expiration normale du mandat est éloignée d'au moins deux ans, il est fait application de l'article 287sexies.

Si au moment où un mandat visé à l'alinéa 3 devient prématurément vacant, la date d'expiration normale du mandat est éloignée de moins de deux ans, le mandat est achevé par le remplaçant visé à l'article 319, alinéa 2, deuxième phrase.

Si le remplacement visé à l'alinéa 4 a lieu au cours du premier mandat, il est fait application de l'article 287sexies pour l'attribution d'un mandat pour la période de renouvellement ou la partie restante de cette période.

Dans le cas d'un appel aux candidats en application des alinéas 2, 3 et 5, peuvent seuls poser leur candidature, sous peine d'irrecevabilité, ceux qui satisfont aux même conditions linguistiques que le chef de corps dont le mandat prend fin prématurément.

La durée du mandat de celui qui est désigné en qualité de chef de corps en application de l'alinéa 2, 3 ou 5 est, par dérogation au § 1er, limitée à la durée restante du mandat prenant fin prématurément. Toutefois si la désignation à un mandat visé à l'alinéa 3 intervient au cours du premier mandat, il est fait application du § 3bis, pour la période de renouvellement.

§ 7. Le chef de corps peut mettre son mandat

§ 6. L'ouverture d'un mandat de chef de corps donne lieu à l'application de l'article 287sexies.

Si le mandat de premier président de la Cour de cassation ou de procureur général près la Cour de cassation devient prématurément vacant, il n'est fait application de l'article 287sexies que pour autant qu'au moment où le mandat devient vacant, la date d'expiration normale du mandat est éloignée d'au moins deux ans. Si ce délai est inférieur à deux ans, le mandat est achevé par le remplaçant visé à l'article 319, alinéa 2, deuxième phrase.

Si au moment où un mandat de procureur fédéral, de premier président de la cour d'appel de Bruxelles, de procureur général près la cour d'appel de Bruxelles ou de premier président de la cour du travail de Bruxelles devient prématurément vacant, la date d'expiration normale du mandat est éloignée d'au moins deux ans, il est fait application de l'article 287sexies.

Si au moment où un mandat visé à l'alinéa 3 devient prématurément vacant, la date d'expiration normale du mandat est éloignée de moins de deux ans, le mandat est achevé par le remplaçant visé à l'article 319, alinéa 2, deuxième phrase.

Si le remplacement visé à l'alinéa 4 a lieu au cours du premier mandat, il est fait application de l'article 287sexies pour l'attribution d'un mandat pour la période de renouvellement ou la partie restante de cette période.

Dans le cas d'un appel aux candidats en application des alinéas 2, 3 et 5, peuvent seuls poser leur candidature, sous peine d'irrecevabilité, ceux qui satisfont aux même conditions linguistiques que le chef de corps dont le mandat prend fin prématurément.

La durée du mandat de celui qui est désigné en qualité de chef de corps en application de l'alinéa 2, 3 ou 5 est, par dérogation au § 1er, limitée à la durée restante du mandat prenant fin prématurément. Toutefois si la désignation à un mandat visé à l'alinéa 3 intervient au cours du premier mandat, il est fait application du § 3bis, pour la période de renouvellement.

§ 7. Le chef de corps peut mettre son mandat

à disposition anticipativement par voie électronique contre accusé de réception. Toutefois, le mandat ne prend fin qu'après neuf mois à compter de la réception de la mise à disposition. Sur la demande motivée du chef de corps concerné, le Roi peut réduire ce délai.

Sans préjudice du § 6, les dispositions des §§ 4 et 5 sont applicables au chef de corps qui met anticipativement son mandat à disposition.

Le chef de corps qui met anticipativement son mandat à disposition ne peut plus poser sa candidature à un nouveau mandat de chef de corps pendant une période de deux ans à compter du moment où il a cessé effectivement son mandat.

Art. 259sexies

§ 1er. Les titulaires des mandats spécifiques visés à l'article 58bis, 4°, sont désignés comme suit :

1° les juges d'instruction, les juges des saisies et les juges au tribunal de la famille et de la jeunesse sont désignés par le Roi sur présentation de l'assemblée générale compétente parmi les candidats qui ont fait l'objet d'une proposition motivée du chef de corps.

Ils sont désignés parmi les juges qui ont exercé pendant au moins trois années la fonction de magistrat du ministère public ou de juge au tribunal de première instance et qui ont déjà exercé les fonctions précisées conformément à l'article 80, alinéa 2, sauf si le Roi déroge à cette dernière condition par une décision spécialement motivée.

Il faut, pour pouvoir exercer la fonction de juge d'instruction, de juge des saisies ou de juge au tribunal de la famille et de la jeunesse,

à disposition anticipativement par voie électronique contre accusé de réception. Toutefois, le mandat ne prend fin qu'après neuf mois à compter de la réception de la mise à disposition. Sur la demande motivée du chef de corps concerné, le Roi peut réduire ce délai.

Sans préjudice du § 6, les dispositions des §§ 4 et 5 sont applicables au chef de corps qui met anticipativement son mandat à disposition.

Le chef de corps qui n'achève pas le mandat en cours réintègre d'office la fonction à laquelle il était nommé au moment de sa désignation ou, le cas échéant, le mandat adjoint auquel il avait été désigné au stade où il a cessé de l'exercer pour autant qu'il ne s'agisse pas d'un mandat de procureur du Roi adjoint de Bruxelles, d'auditeur du travail adjoint de Bruxelles, de président de division, de procureur de division, d'auditeur de division, de vice-président des juges de paix et des juges au tribunal de police ou le mandat spécifique dans ou en dehors de la juridiction ou du parquet dans lequel il est ou était nommé auquel il avait été désigné au stade où il a cessé de l'exercer.

Art. 259sexies

§ 1er. Les titulaires des mandats spécifiques visés à l'article 58bis, 4°, sont désignés comme suit :

1° les juges d'instruction, les juges des saisies et les juges au tribunal de la famille et de la jeunesse sont désignés par le Roi sur présentation de l'assemblée générale compétente parmi les candidats qui ont fait l'objet d'une proposition motivée du chef de corps.

Ils sont désignés parmi les juges qui ont exercé pendant au moins trois années la fonction de magistrat du ministère public ou de juge au tribunal de première instance et qui ont déjà exercé les fonctions précisées conformément à l'article 80, alinéa 2, sauf si le Roi déroge à cette dernière condition par une décision spécialement motivée.

Il faut, pour pouvoir exercer la fonction de juge d'instruction, de juge des saisies ou de juge au tribunal de la famille et de la jeunesse,

avoir suivi une formation spécialisée, organisée par l'Institut de formation judiciaire.

En outre, pour pouvoir exercer la fonction de juge d'instruction ou de juge au tribunal de la famille et de la jeunesse, il faut avoir exercé pendant au moins une année la fonction de juge au tribunal de première instance.

2° le juge d'appel de la famille et de la jeunesse est désigné par le Roi sur présentation de l'assemblée générale compétente parmi les candidats qui ont fait l'objet d'une proposition motivée du chef de corps. Ils sont désignés parmi les présidents de chambre et les conseillers;

Il faut, pour pouvoir exercer la fonction de juge d'appel de la famille et de la jeunesse avoir suivi une formation spécialisée, organisée par l'Institut de formation judiciaire.

3° les magistrats de liaison en matière de jeunesse, les magistrats d'assistance et les magistrats fédéraux sont désignés parmi les membres du ministère public qui ont exercé pendant au moins cinq ans la fonction de magistrat du ministère public ou de juge d'instruction.

Ils sont désignés par le Roi sur présentation de la commission de nomination réunie conformément aux dispositions visées à l'article 259ter, §§ 1er, 2, 4 et 5. Pour les magistrats de liaison en matière de jeunesse, l'avis prescrit à l'article 259ter, § 1, 1°, n'est pas recueilli.

Il faut, pour pouvoir exercer les fonctions de magistrat de liaison en matière de jeunesse, de magistrat d'assistance ou de magistrat fédéral avoir suivi une formation spécialisée, organisée par l'Institut de formation judiciaire.

Le Ministre de la Justice dispose d'un délai de nonante jours à compter de la publication de la vacance d'emploi au Moniteur belge pour communiquer, pour chacun des candidats, le dossier de nomination au collège des procureurs généraux qui sera prié d'émettre un avis motivé pour chacun des candidats; cet avis sera joint à leur dossier.

Le collège des procureurs généraux entend les candidats qui, dans un délai de nonante jours à compter de la publication de la vacance d'emploi visée à l'alinéa précédent, en ont fait la demande par voie électronique.

Le Collège des procureurs généraux fait

avoir suivi une formation spécialisée, organisée par l'Institut de formation judiciaire.

En outre, pour pouvoir exercer la fonction de juge d'instruction ou de juge au tribunal de la famille et de la jeunesse, il faut avoir exercé pendant au moins une année la fonction de juge au tribunal de première instance.

2° le juge d'appel de la famille et de la jeunesse est désigné par le Roi sur présentation de l'assemblée générale compétente parmi les candidats qui ont fait l'objet d'une proposition motivée du chef de corps. Ils sont désignés parmi les présidents de chambre et les conseillers;

Il faut, pour pouvoir exercer la fonction de juge d'appel de la famille et de la jeunesse avoir suivi une formation spécialisée, organisée par l'Institut de formation judiciaire.

3° les magistrats de liaison en matière de jeunesse, les magistrats d'assistance et les magistrats fédéraux sont désignés parmi les membres du ministère public qui ont exercé pendant au moins cinq ans la fonction de magistrat du ministère public ou de juge d'instruction.

Ils sont désignés par le Roi sur présentation de la commission de nomination réunie conformément aux dispositions visées à l'article 259ter, §§ 1er, 2, 4 et 5. Pour les magistrats de liaison en matière de jeunesse, l'avis prescrit à l'article 259ter, § 1, 1°, n'est pas recueilli.

Il faut, pour pouvoir exercer les fonctions de magistrat de liaison en matière de jeunesse, de magistrat d'assistance ou de magistrat fédéral avoir suivi une formation spécialisée, organisée par l'Institut de formation judiciaire.

Le Ministre de la Justice dispose d'un délai de nonante jours à compter de la publication de la vacance d'emploi au Moniteur belge pour communiquer, pour chacun des candidats, le dossier de nomination au collège des procureurs généraux qui sera prié d'émettre un avis motivé pour chacun des candidats; cet avis sera joint à leur dossier.

Le collège des procureurs généraux entend les candidats qui, dans un délai de nonante jours à compter de la publication de la vacance d'emploi visée à l'alinéa précédent, en ont fait la demande par voie électronique.

Le Collège des procureurs généraux fait

parvenir les avis motivés au ministre de la Justice dans un délai de trente jours à compter de la demande et communique une copie aux candidats concernés par voie électronique contre accusé de réception.

En l'absence d'avis dans le délai prescrit pour chaque candidat, il n'est pas tenu compte de ces avis; le cas échéant, le Ministre de la Justice en informe les candidats concernés par voie électronique contre accusé de réception au plus tard dans les huit jours qui suivent l'expiration de ce délai.

4° Le Roi désigne les juges au tribunal de l'application des peines et des affaires d'internement, sur présentation motivée du premier président de la cour d'appel, parmi les juges ou les conseillers qui se sont portés candidats.

Le ministre de la Justice transmet les candidatures pour avis au chef de corps des candidats et au chef de corps de la juridiction où doit avoir lieu la désignation. Ces derniers transmettent les candidatures au premier président de la cour d'appel concernée en y joignant leur avis.

Le premier président de la cour d'appel transmet la présentation et les avis au Ministre de la Justice.

Pour être désigné juge au tribunal de l'application des peines et des affaires d'internement, il faut justifier d'une expérience de cinq années comme magistrat effectif, dont trois comme juge ou conseiller, et avoir suivi une formation continue spécialisée, organisée par l'Institut de formation judiciaire.

Le juge au tribunal de l'application des peines et des affaires d'internement peut être remplacé, pour la durée de son mandat, par voie de nomination ou, le cas échéant, de désignation en surnombre. Selon le cas, le remplacement peut être autorisé dans la juridiction dans laquelle la désignation a eu lieu ou, s'il est nommé dans une autre juridiction, dans cette juridiction.

5° Le Roi désigne les substituts du procureur du Roi spécialisés en matière d'application des peines et d'internement, sur présentation motivée du procureur général près la cour d'appel, parmi les substituts du procureur du Roi et les substituts du procureur général et avocats généraux près la cour d'appel qui se

parvenir les avis motivés au ministre de la Justice dans un délai de trente jours à compter de la demande et communique une copie aux candidats concernés par voie électronique contre accusé de réception.

En l'absence d'avis dans le délai prescrit pour chaque candidat, il n'est pas tenu compte de ces avis; le cas échéant, le Ministre de la Justice en informe les candidats concernés par voie électronique contre accusé de réception au plus tard dans les huit jours qui suivent l'expiration de ce délai.

4° Le Roi désigne les juges au tribunal de l'application des peines et des affaires d'internement, sur présentation motivée du premier président de la cour d'appel, parmi les juges ou les conseillers qui se sont portés candidats.

Le ministre de la Justice transmet les candidatures pour avis au chef de corps des candidats et au chef de corps de la juridiction où doit avoir lieu la désignation. Ces derniers transmettent les candidatures au premier président de la cour d'appel concernée en y joignant leur avis.

Le premier président de la cour d'appel transmet la présentation et les avis au Ministre de la Justice.

Pour être désigné juge au tribunal de l'application des peines et des affaires d'internement, il faut justifier d'une expérience de cinq années comme magistrat effectif, dont trois comme juge ou conseiller, et avoir suivi une formation continue spécialisée, organisée par l'Institut de formation judiciaire.

Le juge au tribunal de l'application des peines et des affaires d'internement peut être remplacé, pour la durée de son mandat, par voie de nomination ou, le cas échéant, de désignation en surnombre. Selon le cas, le remplacement peut être autorisé dans la juridiction dans laquelle la désignation a eu lieu ou, s'il est nommé dans une autre juridiction, dans cette juridiction.

5° Le Roi désigne les substituts du procureur du Roi spécialisés en matière d'application des peines et d'internement, sur présentation motivée du procureur général près la cour d'appel, parmi les substituts du procureur du Roi et les substituts du procureur général et avocats généraux près la cour d'appel qui se

sont portés candidats.

Le ministre de la Justice transmet les candidatures, pour avis, au chef de corps des candidats et au chef de corps du ministère public près la juridiction où doit avoir lieu la désignation. Ces derniers transmettent les candidatures au procureur général concerné en y joignant leur avis.

Le procureur général près la cour d'appel transmet la présentation et les avis au Ministre de la Justice.

Les substituts du procureur du Roi spécialisés en matière d'application des peines et d'internement sont désignés parmi les magistrats visés à l'alinéa 1er qui comptent une expérience minimum de cinq années dont trois comme substitut du procureur du Roi, substitut du Procureur général ou avocat général près la cour d'appel et qui ont suivi une formation continue spécialisée, organisée par l'Institut de formation judiciaire.

Le magistrat de parquet spécialisé en matière d'application des peines et d'internement peut être remplacé, pour la durée de son mandat, par voie de nomination ou, le cas échéant, de désignation en surnombre. Selon le cas, le remplacement peut être autorisé dans le parquet dans lequel la désignation a eu lieu ou, s'il est nommé dans un autre parquet, dans ce parquet.

§ 2. Les juges d'instruction, les juges des saisies et les juges de la jeunesse sont désignés pour une période d'un an renouvelable après évaluation, la première fois pour une période de deux ans, puis chaque fois pour une période de cinq ans.

Les juges au tribunal de l'application des peines et les substituts du procureur du Roi spécialisés en application des peines sont désignés pour une période d'un an, renouvelable la première fois pour une période de trois ans, puis chaque fois pour une période de quatre ans, après évaluation.

Les juges d'appel de la jeunesse sont désignés pour une période de trois ans qui, après évaluation, peut être renouvelée chaque fois pour une période de cinq ans.

Les magistrats de liaison en matière de jeunesse et les magistrats d'assistance sont désignés pour une période de cinq ans, laquelle

sont portés candidats.

Le ministre de la Justice transmet les candidatures, pour avis, au chef de corps des candidats et au chef de corps du ministère public près la juridiction où doit avoir lieu la désignation. Ces derniers transmettent les candidatures au procureur général concerné en y joignant leur avis.

Le procureur général près la cour d'appel transmet la présentation et les avis au Ministre de la Justice.

Les substituts du procureur du Roi spécialisés en matière d'application des peines et d'internement sont désignés parmi les magistrats visés à l'alinéa 1er qui comptent une expérience minimum de cinq années dont trois comme substitut du procureur du Roi, substitut du Procureur général ou avocat général près la cour d'appel et qui ont suivi une formation continue spécialisée, organisée par l'Institut de formation judiciaire.

Le magistrat de parquet spécialisé en matière d'application des peines et d'internement peut être remplacé, pour la durée de son mandat, par voie de nomination ou, le cas échéant, de désignation en surnombre. Selon le cas, le remplacement peut être autorisé dans le parquet dans lequel la désignation a eu lieu ou, s'il est nommé dans un autre parquet, dans ce parquet.

§ 2. Les juges d'instruction, les juges des saisies et les juges de la jeunesse sont désignés pour une période d'un an renouvelable après évaluation, la première fois pour une période de deux ans, puis chaque fois pour une période de cinq ans.

Les juges au tribunal de l'application des peines et les substituts du procureur du Roi spécialisés en application des peines sont désignés pour une période d'un an, renouvelable la première fois pour une période de trois ans, puis chaque fois pour une période de quatre ans, après évaluation.

Les juges d'appel de la jeunesse sont désignés pour une période de trois ans qui, après évaluation, peut être renouvelée chaque fois pour une période de cinq ans.

Les magistrats de liaison en matière de jeunesse et les magistrats d'assistance sont désignés pour une période de cinq ans,

peut, après évaluation, être renouvelée deux fois. Les magistrats fédéraux sont désignés pour une période de cinq ans, laquelle peut, après une évaluation positive, être renouvelée chaque fois pour cinq ans. Après deux renouvellements, le mandat de magistrat fédéral ne peut être renouvelé qu'après un avis complémentaire positif du Collège des procureurs généraux.

Les magistrats du ministère public qui sont désignés magistrat de liaison en matière de jeunesse ou magistrat fédéral peuvent être remplacés par voie d'une nomination et, le cas échéant, d'une désignation en surnombre.

§ 3. Lorsqu'un mandat spécifique n'est pas renouvelé, la procédure visée au § 1er est entamée.

A l'expiration de leur mandat, le magistrat de liaison en matière de jeunesse, le magistrat d'assistance et le magistrat fédéral réintègrent la fonction à laquelle ils sont nommés et, le cas échéant, le mandat adjoint auquel ils sont désignés.

S'ils n'ont pas été désignés à titre définitif à un mandat adjoint, celui-ci est suspendu pour la durée de ces mandats spécifiques.

Le mandat spécifique de juge au tribunal de l'application des peines, de magistrat de liaison en matière de jeunesse, de magistrat d'assistance, de magistrat fédéral ou de substitut du procureur du Roi spécialisé en matière d'application des peines et "d'internement" s'achève lorsque l'intéressé accepte une mission visée aux articles 308, 323bis, 327 et 327bis.

Art. 259sexies/1

Les juges au tribunal disciplinaire et les conseillers au tribunal disciplinaire d'appel sont

laquelle peut, après évaluation, être renouvelée deux fois. Les magistrats fédéraux sont désignés pour une période de cinq ans, laquelle peut, après une évaluation positive, être renouvelée chaque fois pour cinq ans. Après deux renouvellements, le mandat de magistrat fédéral ne peut être renouvelé qu'après un avis complémentaire positif du Collège des procureurs généraux.

Les magistrats du ministère public qui sont désignés magistrat de liaison en matière de jeunesse ou magistrat fédéral peuvent être remplacés par voie d'une nomination et, le cas échéant, d'une désignation en surnombre.

§ 3. Lorsqu'un mandat spécifique n'est pas renouvelé, la procédure visée au § 1er est entamée.

A l'expiration de leur mandat, le magistrat de liaison en matière de jeunesse, le magistrat d'assistance et le magistrat fédéral réintègrent la fonction à laquelle ils sont nommés et, le cas échéant, le mandat adjoint auquel ils sont désignés. **La désignation dans un des mandats visés à la première phrase met fin au mandat de procureur de division, d'auditeur de division, de procureur du Roi adjoint de Bruxelles et d'auditeur du travail adjoint de Bruxelles.**

Exceptés les mandats adjoints visés à l'alinéa 2, deuxième phrase, les mandats adjoints non définitifs sont suspendus pour la durée des mandats de magistrat de liaison en matière de jeunesse, de magistrat d'assistance et de magistrat fédéral.

Le mandat spécifique de juge au tribunal de l'application des peines, de magistrat de liaison en matière de jeunesse, de magistrat d'assistance, de magistrat fédéral ou de substitut du procureur du Roi spécialisé en matière d'application des peines et "d'internement" s'achève lorsque l'intéressé accepte une mission visée aux articles 308, 323bis, 327 et 327bis.

Art. 259sexies/1

Les juges au tribunal disciplinaire et les conseillers au tribunal disciplinaire d'appel sont

désignés parmi les magistrats du siège qui ont exercé pendant au moins dix ans une fonction de magistrat du ministère public ou du siège et qui n'ont jamais subi de peine disciplinaire, à moins que celle-ci n'ait été effacée.

Les juges au tribunal disciplinaire sont désignés par les assemblées générales des tribunaux de première instance pour un terme non renouvelable de sept ans parmi les candidats qui ont fait l'objet d'une proposition motivée du chef de corps.

Les conseillers au tribunal disciplinaire d'appel sont désignés par les assemblées générales des cours d'appel pour un terme non renouvelable de sept ans parmi les candidats qui ont fait l'objet d'une proposition motivée du chef de corps.

Les candidatures aux mandats de juge au tribunal disciplinaire et de conseiller au tribunal disciplinaire d'appel sont adressées à l'assemblée générale compétente dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au Moniteur belge.

Les présidents des tribunaux de première instance et les premiers présidents des cours d'appel transmettent le nom des juges et des conseillers désignés au ministre de la Justice dans les septante cinq jours suivant l'appel aux candidats.

Le Roi fixe le quota des juges qui peuvent siéger au tribunal disciplinaire et des conseillers qui peuvent siéger au tribunal disciplinaire d'appel.

Les chefs de corps et les membres du Conseil supérieur de la Justice ne peuvent pas être désignés pour siéger au sein des juridictions disciplinaires.

Le mandat de juge au tribunal disciplinaire et de conseiller au tribunal disciplinaire d'appel s'achève lorsque l'intéressé accepte une mission visée aux articles 308, 323bis, 327 et 327bis. Le mandat prend fin d'office lorsqu'une sanction disciplinaire lui est infligée.

Art. 259septies

L'exercice d'un mandat de chef de corps est incompatible avec l'exercice d'un mandat

désignés parmi **les magistrats du siège ou parmi les magistrats suppléants visés à l'article 156bis** qui ont exercé pendant au moins dix ans une fonction de magistrat du ministère public ou du siège et qui n'ont jamais subi de peine disciplinaire, à moins que celle-ci n'ait été effacée.

Les juges au tribunal disciplinaire sont désignés par les assemblées générales des tribunaux de première instance pour un terme non renouvelable de sept ans parmi les candidats qui ont fait l'objet d'une proposition motivée du chef de corps.

Les conseillers au tribunal disciplinaire d'appel sont désignés par les assemblées générales des cours d'appel pour un terme non renouvelable de sept ans parmi les candidats qui ont fait l'objet d'une proposition motivée du chef de corps.

Les candidatures aux mandats de juge au tribunal disciplinaire et de conseiller au tribunal disciplinaire d'appel sont adressées à l'assemblée générale compétente dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au Moniteur belge.

Les présidents des tribunaux de première instance et les premiers présidents des cours d'appel transmettent le nom des juges et des conseillers désignés au ministre de la Justice dans les septante cinq jours suivant l'appel aux candidats.

Le Roi fixe le quota des juges qui peuvent siéger au tribunal disciplinaire et des conseillers qui peuvent siéger au tribunal disciplinaire d'appel.

Les chefs de corps et les membres du Conseil supérieur de la Justice ne peuvent pas être désignés pour siéger au sein des juridictions disciplinaires.

Le mandat de juge au tribunal disciplinaire et de conseiller au tribunal disciplinaire d'appel s'achève lorsque l'intéressé accepte une mission visée aux articles 308, 323bis, 327 et 327bis. Le mandat prend fin d'office lorsqu'une sanction disciplinaire lui est infligée.

Art. 259septies

L'exercice d'un mandat de chef de corps est incompatible avec l'exercice d'un mandat

adjoint et avec l'exercice d'un mandat spécifique si ce dernier est exercé en dehors de la juridiction.

L'exercice d'un mandat adjoint est compatible avec l'exercice d'un mandat spécifique pour autant que celui-ci soit exercé dans la même juridiction.

A l'exception des mandats de président de division, de procureur de division et d'auditeur de division, la désignation à un mandat adjoint conformément à l'article 259quinquies est uniquement possible dans la juridiction sur le cadre de laquelle le magistrat est imputé.

A l'exception des mandats de juge au tribunal de l'application des peines et des affaires d'internement, de magistrat de liaison en matière de jeunesse, de magistrat d'assistance, de magistrat fédéral et de substitut du procureur du Roi spécialisé en matière d'application des peines et d'internement, la désignation à un mandat spécifique conformément à l'article 259sexies est uniquement possible dans la juridiction sur le cadre de laquelle le magistrat est imputé.

Pendant l'exercice de leur mandat, le juge au tribunal de l'application des peines et des affaires d'internement]3 et le substitut du procureur du Roi spécialisé en matière d'application des peines et d'internement peuvent être désigné à un mandat adjoint dans la juridiction dont ils sont issus. L'article 323bis, § 1er, alinéas 2 à 4, leur est applicable.

Toutefois, en cas de besoins motivés, un juge d'instruction, un juge au tribunal de la famille et de la jeunesse ou un juge des saisies peut, de son consentement, être délégué par ordonnance du premier président, après avis favorable des chefs de corps concernés et dans le respect de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire, pour exercer ce mandat simultanément et pour une période limitée dans un autre tribunal de première instance du ressort. L'ordonnance du premier président précise les raisons qui rendent cette délégation indispensable et les modalités de la délégation.

Art. 259octies

§ 1er. Pour chaque année judiciaire, le Roi

adjoint et avec l'exercice d'un mandat spécifique si ce dernier est exercé en dehors de la juridiction.

L'exercice d'un mandat adjoint est compatible avec l'exercice d'un mandat spécifique pour autant que celui-ci soit exercé dans la même juridiction.

A l'exception des mandats de président de division, de procureur de division et d'auditeur de division **et d'avocat général près la cour d'appel**, la désignation à un mandat adjoint conformément à l'article 259quinquies est uniquement possible dans la juridiction sur le cadre de laquelle le magistrat est imputé.

A l'exception des mandats de juge au tribunal de l'application des peines et des affaires d'internement, de magistrat de liaison en matière de jeunesse, de magistrat d'assistance, de magistrat fédéral et de substitut du procureur du Roi spécialisé en matière d'application des peines et d'internement, la désignation à un mandat spécifique conformément à l'article 259sexies est uniquement possible dans la juridiction sur le cadre de laquelle le magistrat est imputé.

Pendant l'exercice de leur mandat, le juge au tribunal de l'application des peines et des affaires d'internement]3 et le substitut du procureur du Roi spécialisé en matière d'application des peines et d'internement peuvent être désigné à un mandat adjoint dans la juridiction dont ils sont issus. L'article 323bis, § 1er, alinéas 2 à 4, leur est applicable.

Toutefois, en cas de besoins motivés, un juge d'instruction, un juge au tribunal de la famille et de la jeunesse ou un juge des saisies peut, de son consentement, être délégué par ordonnance du premier président, après avis favorable des chefs de corps concernés et dans le respect de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire, pour exercer ce mandat simultanément et pour une période limitée dans un autre tribunal de première instance du ressort. L'ordonnance du premier président précise les raisons qui rendent cette délégation indispensable et les modalités de la délégation.

Art. 259octies

§ 1er. Les candidats qui s'inscrivent au

détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le nombre de places de stagiaire judiciaire vacantes dans les rôles linguistiques français et néerlandais.

Le Ministre de la Justice nomme les candidats lauréats du concours d'admission au stage judiciaire et désigne le ressort de la cour d'appel dans lequel le stage est accompli, compte tenu de la priorité attachée à son classement. Le stagiaire judiciaire est désigné au sein de ce ressort par le procureur-général.

Les candidats qui s'inscrivent au concours d'admission au stage judiciaire doivent, au moment de leur inscription, être docteurs ou licenciés en droit et avoir, au cours des trois années qui précèdent l'inscription et à titre d'activité professionnelle principale depuis au moins une année, soit accompli un stage au barreau, soit avoir exercé d'autres fonctions juridiques.

Les lauréats du concours d'admission au stage judiciaire peuvent être nommés stagiaires judiciaires au plus tard trois ans après la clôture du concours. Entre lauréats de deux ou plusieurs concours d'admission au stage judiciaire, la priorité est donnée aux lauréats du concours dont le procès-verbal a été clôturé à la date la plus récente.

Les candidatures au concours d'admission au stage judiciaire doivent être introduites dans un délai d'un mois après la publication de l'appel aux candidats au Moniteur belge.

concours d'admission au stage judiciaire doivent, au moment de leur inscription, être licenciés ou détenteurs d'un master en droit et avoir, au cours des quatre années précédant l'inscription et à titre d'activité professionnelle principale, soit accompli un stage au barreau, soit exercé d'autres fonctions juridiques pendant au moins deux ans en tant que titulaire du diplôme de licencié ou de master en droit.

Les candidatures au concours d'admission au stage judiciaire doivent être introduites dans un délai d'un mois après la publication de l'appel aux candidats au Moniteur belge.

Pour chaque année judiciaire, avant le 30 avril, le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres et sur avis du Collège du ministère public et du Collège des cours et tribunaux, le nombre de places vacantes de stagiaires judiciaires dans les rôles linguistiques français et néerlandais. Le Roi tient compte du nombre d'attachés judiciaires visés au §7.

Le Ministre qui a la Justice dans ses attributions nomme les stagiaires judiciaires et désigne, sur proposition commune du Collège des cours et tribunaux et du Collège du ministère public, le ressort de la cour d'appel dans lequel le stage est accompli. Au sein de ce ressort, le procureur général affecte le stagiaire judiciaire à un parquet du procureur du Roi ou un auditorat du travail et le premier président de la cour d'appel affecte le stagiaire judiciaire à un tribunal de première instance, un tribunal de commerce ou un tribunal du travail.

Lors de la nomination, de la désignation dans un ressort de cour d'appel et de l'affectation des stagiaires judiciaires, il est tenu compte de la priorité attachée au classement visé à l'article 259bis-9, §1/1er, alinéa 2.

§ 2. Le stage qui donne accès à la fonction de magistrat du siège ou du ministère public a une durée de trois ans. Il comprend une formation théorique consistant en un cycle de cours organisé par l'Institut de formation judiciaire, et d'une formation pratique qui se déroule en plusieurs stades successifs :

- du 1er au 15e mois inclus au sein d'un

§2. Le stage qui donne accès à la fonction de magistrat du ministère public ou du siège a une durée de deux ans. Il comprend une formation consistant en un cycle de cours organisé par l'Institut de formation judiciaire et une formation pratique qui se déroule en plusieurs stades successifs :

- du 1er au 11ème mois de stage au sein d'un

parquet du procureur du Roi et/ou de l'auditeur du travail, cette période comprenant également un mois au sein d'un service administratif d'un ou de plusieurs parquets;

- du 16e au 21e mois inclus au sein d'un établissement pénitentiaire, d'un service de police, du parquet fédéral, d'une étude notariale ou d'une étude d'un huissier de justice ou au sein d'un service juridique d'une institution publique économique ou sociale, tous établis dans le Royaume ou l'Union européenne;

- du 22e au 36e mois inclus au sein d'une ou de plusieurs chambres du tribunal de première instance, du tribunal du travail ou du tribunal de commerce, cette période comprenant également un mois au sein d'un ou de plusieurs greffes.

Les juristes de parquet qui comptent au moins trois ans d'ancienneté de grade, sont dispensés du premier stade visé à l'alinéa précité. Les référendaires qui comptent au moins trois années d'ancienneté de grade, sont dispensés du troisième stade visé à l'alinéa précédent.

Le stagiaire judiciaire est placé sous la direction de deux maîtres de stage chargés de sa formation. Au préalable, le chef de corps du parquet concerné désigne deux magistrats du ministère public qui rempliront les fonctions de premier maître de stage pour le premier et le deuxième stade. Les membres du parquet fédéral ne peuvent être désignés à la fonction de maître de stage. De même, le président de chaque tribunal désigne deux membres de la magistrature assise qui rempliront les fonctions de second maître de stage pour le troisième stade.

Les maîtres de stage sont tenus de suivre au cours de l'année suivant leur désignation une formation spécialisée organisée tous les ans par l'Institut de formation judiciaire.

Après le 12e et avant la fin du 21e mois de la formation, le premier maître de stage fait parvenir sans tarder au chef de corps un rapport circonstancié sur le premier et le deuxième stade de la formation. Une copie de ce rapport est transmise par le procureur général à la commission d'évaluation compétente.

Avant la fin du 32e mois de la formation, le

parquet du procureur du Roi et/ou de l'auditeur du travail, cette période comprenant également un mois au sein d'un service administratif d'un ou de plusieurs parquets ;

- du 12ème au 14ème mois, un stage externe ;

- du 15ème au 24ème mois de stage au sein d'une ou de plusieurs chambres du tribunal de première instance, du tribunal du travail et/ou du tribunal de commerce, cette période comprenant également un mois au sein d'un ou de plusieurs greffes.

Le programme du stage externe est approuvé par la commission d'évaluation du stage judiciaire compétente.

La participation aux sessions de formation organisées par l'Institut de formation judiciaire est obligatoire pour tous les stagiaires judiciaires.

second maître de stage fait parvenir sans tarder un rapport circonstancié sur le troisième stade de la formation au président du tribunal, qui communique sans délai une copie de ce rapport à la commission d'évaluation compétente. Si nécessaire, le second maître de stage fait parvenir, de la même manière, un rapport complémentaire relatif aux quatre derniers mois de stage.

Avant la fin du 33e mois, la commission d'évaluation compétente fait parvenir le rapport final circonstancié au ministre de la Justice et en communique une copie au président compétent et au premier président.

§ 3. Le stage donnant accès à la fonction de magistrat du ministère public a une durée de 18 mois.

Il comprend une formation théorique consistant en un cycle de cours organisé par l'Institut de formation judiciaire, et en une formation pratique qui se déroule en plusieurs stades successifs :

- du 1er au 12e mois inclus au sein d'un parquet du procureur du Roi et/ou de l'auditeur du travail, cette période comprenant également un mois au sein d'un service administratif d'un ou de plusieurs parquets;
- du 13e au 15e mois inclus au sein d'un établissement pénitentiaire, d'un service de police, du parquet fédéral ou au sein d'un service juridique d'une institution publique économique ou sociale, tous établis dans le Royaume ou l'Union européenne;
- du 16e au 18e mois inclus au sein d'un parquet du procureur du Roi et/ou de l'auditeur du travail.

Les juristes de parquet qui comptent au moins trois ans d'ancienneté de grade sont dispensés du premier stade visé à l'alinéa précédent.

Le stagiaire judiciaire est placé sous la direction d'un maître de stage.

Les maîtres de stage sont tenus de suivre au cours de l'année suivant leur désignation une formation spécialisée organisée tous les ans par l'Institut de formation judiciaire.

Le chef de corps désigne auprès de chaque parquet deux magistrats du ministère public qui rempliront les fonctions de maître de stage. Les membres du parquet fédéral ne peuvent être

§ 3. Pendant toute la durée de son stage, y compris le stage externe, le stagiaire judiciaire est placé sous l'autorité et la surveillance du chef de corps du parquet ou du siège où il effectue son stage.

Il est également placé sous la direction de deux maîtres de stage chargés de sa formation qui sont assistés par l'Institut de formation judiciaire dans l'élaboration et le suivi du programme de stage. Le premier est magistrat du parquet du procureur du Roi ou de l'auditeur du travail. Le second est magistrat du siège au tribunal de première instance, tribunal du travail ou tribunal de commerce. Ils sont désignés par leur chef de corps respectif parmi les magistrats qui ont suivi la formation spécialisée organisée par l'Institut de formation judiciaire. Cette formation est organisée au moins tous les deux ans.

Avant la fin du 9ème mois du stage, le stagiaire soumet une proposition motivée relative au stage externe à l'approbation de la commission d'évaluation du stage judiciaire compétente.

Le premier maître de stage transmet à la commission d'évaluation du stage judiciaire compétente, au cours du 12ème mois de stage, un rapport circonstancié sur le déroulement de la première partie du stage et, au cours du 15ème mois de stage, un rapport circonstancié sur le déroulement du stage externe. Il communique une copie de ces rapports au procureur du Roi et/ou à l'auditeur du travail du parquet ou de l'auditorat où le stagiaire a été affecté, ainsi

désignés à la fonction de maître de stage. Avant la fin du 14e mois de la formation, le maître de stage fait parvenir sans tarder un rapport circonstancié sur le premier et le deuxième stade de la formation au chef de corps, qui communique sans délai une copie de ce rapport à la commission d'évaluation compétente. Si nécessaire, le maître de stage fait parvenir, de la même manière, un rapport complémentaire relatif aux quatre derniers mois de stage.

Avant la fin du 15e mois, la commission d'évaluation compétente fait parvenir un rapport final circonstancié au ministre de la Justice et en communique une copie au chef de corps compétent et au procureur général.

qu'au procureur général concerné.

Au cours du 21ème mois, le second maître de stage transmet à la commission d'évaluation du stage judiciaire compétente un rapport circonstancié sur le déroulement de la troisième partie de celui-ci et en communique une copie au président du tribunal de première instance, du tribunal du travail et/ou du tribunal de commerce où le stagiaire a été affecté, ainsi qu'au premier président de la cour d'appel concernée. Si nécessaire, le maître de stage fait parvenir, de la même manière, un rapport complémentaire relatif aux trois derniers mois de stage.

Avant la fin du 22ème mois de stage, la commission d'évaluation du stage judiciaire compétente fait parvenir le rapport final circonstancié et les rapports rédigés par les maîtres de stage au ministre qui a la Justice dans ses attributions et communique une copie du rapport final aux chefs de corps du parquet et de la juridiction où le stagiaire a été affecté, ainsi qu'au procureur général et au premier président de la cour d'appel concernés.

Le stagiaire judiciaire reçoit une copie des rapports de stage dans les mêmes délais. Si les informations contenues dans un ou plusieurs rapports sont défavorables, la commission dévaluation du stage judiciaire compétente rend un avis après avoir entendu l'intéressé. L'accomplissement de cette formalité est mentionné dans le rapport communiqué au ministre qui a la Justice dans ses attributions.

Si le rapport final est favorable et si le stagiaire a accompli toutes les obligations du stage, le directeur de l'Institut de formation judiciaire délivre au stagiaire, au cours du 22ème mois de stage, un certificat attestant qu'il a achevé avec fruit le stage judiciaire et en adresse une copie au ministre qui a la Justice dans ses attributions. Le certificat est, cependant, retiré si le stagiaire commet une faute grave durant les deux derniers mois de stage.

§ 4. Avant la fin du 11e mois, le stagiaire informe le premier maître de stage de son choix relatif à la suite de son stage, en

§4. Le ministre qui a la Justice dans ses attributions ou son délégué peut, après avoir entendu l'intéressé et sur l'avis motivé du

application du § 2 ou du § 3. Le premier maître de stage en informe le procureur général qui le communique à son tour à la commission d'évaluation compétente et au Ministre de la Justice.

Avant la fin du 11e mois du stage, le stagiaire soumet une proposition motivée relative au stage externe à l'approbation de la commission compétente pour l'évaluation du stage.

chef de corps du parquet ou de la juridiction où le stagiaire effectue son stage et de la commission d'évaluation du stage judiciaire compétente, mettre fin au stage de manière anticipative pour cause d'inaptitude professionnelle moyennant un préavis de trois mois. Le délai de préavis prend cours à l'expiration du mois civil pendant lequel le préavis est notifié à l'intéressé.

Le ministre qui a la Justice dans ses attributions ou son délégué peut également mettre fin au stage pour faute grave, sans préavis, après avoir entendu l'intéressé et sur l'avis motivé du chef de corps du parquet ou de la juridiction où le stagiaire effectue son stage et de la commission d'évaluation du stage judiciaire compétente.

Dans les cas visés aux alinéas 1er et 2, l'intéressé est soumis aux articles 7 à 13 de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions sociales et diverses.

Le stage peut être suspendu pour des motifs légitimes par le ministre qui a la Justice dans ses attributions ou son délégué, soit d'office après avis du chef de corps concerné, soit à la demande de l'intéressé.

En cas de suspension ou d'absence ininterrompue pendant plus d'un mois, le stage est prolongé de plein droit de la même durée sans que cette prolongation puisse dépasser huit mois.

Les alinéas 4 et 5 ne sont pas applicables aux congés liés à la protection de la maternité visés à l'article 39 de la loi du 16 mars 1971 sur le travail, lesquels sont assimilés à des périodes de stage.

§ 5. Le stagiaire visé au § 2 ainsi que le stagiaire visé au § 3 reçoivent une copie des rapports de stage. Si les informations contenues dans un ou plusieurs rapports sont défavorables, la commission d'évaluation rend un avis après avoir entendu l'intéressé. L'accomplissement de cette formalité est mentionné dans le rapport communiqué au ministre de la Justice.

§ 5. Les stagiaires judiciaires nommés conformément au § 1er sont appelés en service en cette qualité après avoir prêté le serment prévu à l'article 2 du décret du 20 juillet 1831 concernant le serment.

Le stagiaire n'a pas la qualité de magistrat.

Le stagiaire a, pour la durée du stage au parquet du procureur du Roi ou pour la durée du stage au parquet de l'auditeur du travail, la qualité d'officier de police judiciaire, auxiliaire respectivement du procureur du Roi ou de l'auditeur du travail, mais il ne peut en exercer les fonctions que sur commissionnement par le procureur général.

50

Versie eerste lezing na ministerraad

Après 6 mois de stage, il peut être commissionné par le procureur général pour exercer en tout ou en partie les fonctions du ministère public pour la seule durée du stage au parquet du procureur du Roi et/ou de l'auditeur du travail.

Pendant la durée du stage au siège, le stagiaire peut être assumé en qualité de greffier, conformément à l'article 329. Pendant cette même période, le stagiaire judiciaire assiste le ou les juges composant la chambre du tribunal au sein duquel il est affecté. Il assiste au délibéré, mais n'exerce aucune suppléance.

Ces affectations sont portées à la connaissance des maîtres de stage visés au § 3, ainsi que des chefs de corps respectifs.

Les fonctions de stagiaire judiciaire sont incompatibles avec toute autre fonction rémunérée. Le Ministre qui a la Justice dans ses attributions ou son délégué peut toutefois, sur avis du maître de stage concerné, autoriser l'intéressé à exercer les fonctions visées à l'article 294, alinéa 1er.

§ 6. Le Ministre de la Justice peut, après avoir entendu l'intéressé et sur l'avis motivé du chef de corps et de la commission d'évaluation compétente, mettre fin au stage de manière anticipative pour cause d'inaptitude professionnelle ou de motifs graves moyennant un préavis de trois mois. Le délai de préavis prend cours à l'expiration du mois civil pendant lequel le préavis est notifié à l'intéressé.

Dans ce cas, l'intéressé est soumis, pendant la période du préavis, au statut des agents temporaires défini aux articles 8, 16 et 17 de l'arrêté du Régent du 30 avril 1947 fixant le statut des agents temporaires.

Le stage peut être suspendu pour des motifs légitimes par le Ministre de la Justice, soit d'office, soit à la demande de l'intéressé.

En cas de suspension ou d'absence ininterrompue pendant plus d'un mois, le stage est prolongé de plein droit de la même durée sans que cette prolongation puisse dépasser un an dans le cadre du stage vise au § 2 et six mois dans le cadre du stage visé au § 3.

Les deux alinéas qui précèdent ne sont pas applicables aux congés liés à la protection de la

§ 6. Le stagiaire judiciaire perçoit :

1° une rémunération payée à terme échu, calculée dans l'échelle de traitement NA 11 qui est accordée au personnel de la fonction publique fédérale ;

2° les augmentations intercalaires prévues dans ladite échelle;

3° les allocations, indemnités et rétributions complémentaires de traitement attribuées au personnel des services publics fédéraux, dans la même mesure et aux mêmes conditions que celles imposées à celui-ci;

4° une prime forfaitaire de 138 euros par service de garde de nuit, ou pendant les week-ends ou les jours fériés, réellement assumé au sein d'un parquet du procureur du Roi, pour autant qu'il soit inscrit au rôle de garde. Par service de garde, on entend un service continu de douze heures pendant lequel les intéressés sont joignables et disponibles mais peuvent également se déplacer afin d'assurer des prestations sur un lieu de travail. Le montant maximum des primes pour la période de stage légale au parquet ne peut être supérieur à 1242 euros.

Lors de la nomination au stage, le

maternité visés à l'article 39 de la loi du 16 mars 1971 sur le travail, lesquels sont assimilés à des périodes de stage.

Lorsque la nomination du stagiaire ne peut avoir lieu, à la fin du 36e ou du 18e mois selon le cas, faute de place vacante pour laquelle le stagiaire entre en ligne de compte pour une nomination, le Ministre de la Justice peur prolonger la durée du stage au tribunal ou au sein d'un parquet de maximum trois périodes de six mois. Durant ces périodes, le stagiaire peut exercer une suppléance.

traitement est fixé en prenant uniquement en considération deux années au titre de l'expérience exigée, conformément au § 1er, alinéa 1er, comme condition de participation au concours d'admission au stage.

Le régime de mobilité applicable aux traitements du personnel s'applique également à la rémunération du stagiaire ainsi qu'à la prime de garde. Elles sont rattachées à l'indice-pivot 138,01.

Toute la législation concernant la sécurité sociale des stagiaires de la fonction publique est applicable au stagiaire judiciaire.

Le Roi détermine l'assistance en justice des stagiaires judiciaires et l'indemnisation des dommages aux biens, encourus par eux, conformément aux dispositions en vigueur pour les agents de l'Etat.

§ 7. Les stagiaires judiciaires nommés conformément au § 1er sont appelés en service en cette qualité après avoir prêté le serment prévu à l'article 2 du décret du 20 juillet 1831 concernant le serment.

Le stagiaire n'a pas la qualité de magistrat.

Le stagiaire a, pour la durée du stage au parquet du procureur du Roi ou pour la durée du stage au parquet de l'auditeur du travail, la qualité d'officier de police judiciaire, auxiliaire respectivement du procureur du Roi ou de l'auditeur du travail, mais il ne peut en exercer les fonctions que sur commissionnement par le procureur général.

Après 6 mois de stage, il peut être commissionné par le procureur général pour exercer en tout ou en partie les fonctions du ministère public pour la seule durée du stage au parquet du procureur du Roi et/ou de l'auditeur du travail.

Dans le cas du stage visé au § 2, le stagiaire peut être assumé en qualité de greffier, après 15 mois de stage, conformément à l'article 329.

Dans le cas du stage visé au § 2, le stagiaire judiciaire assiste le ou les juges composant la chambre du tribunal au sein duquel il est affecté. Il assiste au délibéré, mais n'exerce aucune suppléance.

Ces affectations sont portées à la connaissance du maître de stage visé au § 2 ou au § 3, ainsi que des chefs de corps respectifs.

Les fonctions de stagiaire judiciaire sont

§7. Si le stage est achevé avec fruit, lorsque la nomination du stagiaire ne peut avoir lieu à la fin de 24ème mois , le Roi nomme d'office le stagiaire en qualité d'attaché judiciaire, selon le cas, auprès des cours et tribunaux ou auprès du ministère public.

A cette fin, les stagiaires judiciaires font connaître, avant la fin du 21ème mois de leur stage, par voie électronique au ministre qui a la Justice dans ses attributions, leur préférence entre le parquet et le siège pour l'exercice éventuel de la fonction d'attaché judiciaire à l'issue de leur stage.

Le ministre qui a la Justice dans ses attributions ou son délégué désigne en fonction des nécessités du service et, si possible, sur la base de la préférence de l'attaché judiciaire, le tribunal ou le parquet dans lequel celui-ci exercera ses fonctions. Les nécessités du service sont établies sur avis du Collège des cours et tribunaux et du Collège du ministère public.

L'attaché judiciaire auprès du parquet a la qualité d'officier de police judiciaire, auxiliaire respectivement du procureur du Roi ou de l'auditeur du travail mais il ne peut en exercer les fonctions que sur commissionnement par le procureur général. Il peut être commissionné par le procureur général pour exercer en tout ou en partie les fonctions du ministère public sous la surveillance du chef de corps du parquet auquel il est attaché.

incompatibles avec toute autre fonction rémunérée. Le Ministre de la Justice peut toutefois, sur avis du procureur général, autoriser l'intéressé à exercer les fonctions visées à l'article 294, alinéa 1er.

§ 8. Le stagiaire judiciaire perçoit :

1° une rémunération payée à terme échu, calculée dans l'échelle de traitement A 11 qui est accordée aux agents de l'Etat;

2° les augmentations intercalaires prévues dans ladite échelle;

3° les allocations, indemnités et rétributions complémentaires de traitement attribuées au personnel des services publics fédéraux, dans la même mesure et aux mêmes conditions que celles imposées à celui-ci;

4° une prime forfaitaire de 138 euros par service de garde de nuit, ou pendant les week-ends ou les jours fériés, réellement assumé au sein d'un parquet du procureur du Roi, pour autant qu'il soit inscrit au rôle de garde. Par service de garde, on entend un service continu de douze heures pendant lequel les intéressés sont joignables et disponibles mais peuvent également se déplacer afin d'assurer des prestations sur un lieu de travail. Le montant maximum des primes pour la période de stage légale au parquet ne peut être supérieur à 1 794 euros. En cas de prolongement du stage dans un parquet du procureur du Roi, le montant ne peut être supérieur à 1 196 euros par période de six mois.

Lors de la nomination au stage, le traitement est fixé en prenant uniquement en considération une année au titre de l'expérience exigée, conformément au § 1er, alinéa 3, comme condition de participation au concours d'admission au stage.

Le régime de mobilité applicable aux traitements du personnel s'applique également à la rémunération du stagiaire. Elle est rattachée à l'indice-pivot 138,01.

Toute la législation concernant la sécurité sociale des travailleurs salariés, sauf celle relative aux vacances annuelles, est applicable au stagiaire judiciaire.

L'attaché judiciaire auprès des cours et tribunaux est placé sous la surveillance du chef de corps de la juridiction à laquelle il est attaché. Il peut être assumé en qualité de greffier, conformément à l'article 329. Il assiste le ou les juges composant la chambre du tribunal au sein duquel il est affecté. Il assiste au délibéré et peut exercer une suppléance.

§8. Le statut des référendaires et juristes de parquet est applicable aux attachés judiciaires sous réserve de ce qui suit :

1° l'attaché judiciaire perçoit une rémunération payée à terme échu qui correspond à une fonction de la classe A1;

2° pour l'application de l'article 372bis, la durée du stage judiciaire compte comme ancienneté d'échelle et l'attaché judiciaire est considéré comme ayant d'office reçu à deux reprises la mention « répond aux attentes » ;

3° l'attaché judiciaire est dispensé de la période de stage précédent la nomination ;

4° l'attaché judiciaire perçoit une prime forfaitaire de 138 € euros par service de garde de nuit, ou pendant les week-ends ou les jours fériés, réellement assumé au sein d'un parquet du procureur du Roi, pour autant qu'il soit inscrit au rôle de garde. Par service de garde, on entend un service continu de douze heures pendant lequel les intéressés sont joignables et disponibles mais peuvent également se déplacer afin d'assurer des prestations sur un lieu de travail. Le nombre de garde effectuées par an ne peut être supérieur à 18.

Le régime de mobilité applicable aux traitements du personnel s'applique également à la rémunération de l'attaché judiciaire, ainsi qu'à la prime de garde. Elles sont rattachées à l'indice-pivot 138,01.

§ 9. Le Roi détermine l'assistance en justice des stagiaires judiciaires et l'indemnisation des dommages aux biens, encourus par eux, conformément aux dispositions en vigueur pour les agents de l'Etat.

Art. 276

§ 1er. Il existe deux types de promotions :

1° pour ce qui concerne la carrière administrative, la promotion est la nomination du membre du personnel :

a) à un grade d'un niveau supérieur;

b) à une classe du niveau A lorsqu'il appartient à un niveau inférieur;

c) à la classe supérieure;

2° pour ce qui concerne la carrière pécuniaire, la promotion est l'attribution au membre du personnel, dans son grade ou dans sa classe, de l'échelle de traitement supérieure à celle dont il bénéficiait; elle est dénommée "promotion barémique";

§ 2. [...].

Art. 276

§ 1er. Il existe deux types de promotions :

1° pour ce qui concerne la carrière administrative, la promotion est la nomination du membre du personnel :

a) à un grade d'un niveau supérieur;

b) à une classe du niveau A lorsqu'il appartient à un niveau inférieur;

c) à la classe supérieure;

2° pour ce qui concerne la carrière pécuniaire, la promotion est l'attribution au membre du personnel, dans son grade ou dans sa classe, de l'échelle de traitement supérieure à celle dont il bénéficiait; elle est dénommée "promotion barémique";

§ 2. Pour obtenir une promotion ou une promotion barémique, le membre du personnel doit être dans une position administrative où il peut faire valoir ses titres à la promotion. En outre, il ne peut avoir obtenu la mention «à améliorer» ou «insuffisant» au terme de son évaluation.

287quater

§ 1er. Il est créé une commission de recours compétente pour les recours concernant l'évaluation et le stage.

Le siège de cette commission de recours est situé à Bruxelles.

La commission de recours est composée d'une section francophone et d'une section néerlandophone. Le rôle linguistique du membre du personnel détermine devant quelle section il doit comparaître.

Le membre du personnel germanophone comparaît devant la section présidée par le président suppléant qui justifie de la connaissance de la langue allemande.

La commission de recours établit son règlement d'ordre intérieur.

287quater

§ 1er. Il est créé une commission de recours compétente pour les recours concernant l'évaluation et le stage.

Le siège de cette commission de recours est situé à Bruxelles.

La commission de recours est composée d'une section francophone et d'une section néerlandophone. Le rôle linguistique du membre du personnel détermine devant quelle section il doit comparaître.

Le membre du personnel germanophone comparaît devant la section présidée par le président suppléant qui justifie de la connaissance de la langue allemande.

La commission de recours établit son règlement d'ordre intérieur.

La commission de recours se compose de :

1° deux présidents désignés par le ministre de la Justice : le président francophone préside la section francophone, le président néerlandophone préside la section néerlandophone;

2° par section, cinq membres dont deux sont désignés par le ministre de la Justice et trois sont désignés par les organisations syndicales représentatives, à raison de un par organisation;

3° suppléants, à savoir : trois présidents désignés par le ministre de la Justice et, par section, cinq membres dont deux sont désignés par le ministre de la Justice et trois sont désignés par les organisations syndicales représentatives.

Les présidents et présidents suppléants sont désignés parmi les magistrats de l'ordre judiciaire.

Les autres membres et les autres membres suppléants sont désignés au sein du personnel judiciaire de niveau A ou B.

A l'exception des présidents, la moitié des membres et des suppléants désignés par le ministre de la Justice l'est sur proposition du Collège du ministère public, l'autre moitié sur proposition du Collège des cours et tribunaux.

Deux des présidents suppléants assument respectivement la présidence de la section francophone pour le président francophone et de la section néerlandophone pour le président néerlandophone. Le troisième président suppléant doit justifier de sa connaissance de l'allemand, ainsi que du français ou du néerlandais. Il assume notamment la présidence de la section chargée des dossiers des membres du personnel germanophone.

Le recours est suspensif.

§ 2. L'avis motivé de la commission consiste soit en une proposition de maintien de la mention attribuée, soit en une proposition d'une mention plus favorable.

Lorsque la commission de recours a proposé le maintien de la mention, celle-ci devient définitive. Le ministre de la Justice ou son délégué en informe immédiatement le membre du personnel requérant et lui communique l'avis.

La commission de recours se compose de :

1° deux présidents désignés par le ministre de la Justice : le président francophone préside la section francophone, le président néerlandophone préside la section néerlandophone ;

2° par section, cinq membres dont deux sont désignés par le ministre de la Justice et trois sont désignés par les organisations syndicales représentatives, à raison de un par organisation ;

3° suppléants, à savoir : trois présidents désignés par le ministre de la Justice et, par section, cinq membres dont deux sont désignés par le ministre de la Justice et trois sont désignés par les organisations syndicales représentatives.

Les présidents et présidents suppléants sont désignés parmi les magistrats de l'ordre judiciaire.

Les autres membres et les autres membres suppléants sont désignés au sein du personnel judiciaire de niveau A ou B.

A l'exception des présidents, la moitié des membres et des suppléants désignés par le ministre de la Justice l'est sur proposition du Collège du ministère public, l'autre moitié sur proposition du Collège des cours et tribunaux.

Deux des présidents suppléants assument respectivement la présidence de la section francophone pour le président francophone et de la section néerlandophone pour le président néerlandophone. Le troisième président suppléant doit justifier de sa connaissance de l'allemand, ainsi que du français ou du néerlandais. Il assume notamment la présidence de la section chargée des dossiers des membres du personnel germanophone.

Le recours est suspensif.

§ 2. **Sans préjudice de l'article 287ter, §4ter, applicable au stagiaire, l'avis motivé de la commission** consiste soit en une proposition de maintien de la mention attribuée, soit en une proposition d'une mention plus favorable.

Lorsque la commission de recours a proposé le maintien de la mention, celle-ci devient définitive. Le ministre de la Justice ou son délégué en informe immédiatement le membre du personnel requérant et lui

Lorsque la commission de recours a proposé de modifier la mention, le ministre de la Justice ou son délégué prend la décision soit de modifier la mention conformément à l'avis de la commission de recours, soit de confirmer la mention initiale. Il communique sa décision dans les vingt jours ouvrables qui suivent la réception de l'avis.

§ 3. Le Roi détermine les modalités d'organisation et de fonctionnement de la commission de recours en matière d'évaluation.

Art. 288

La réception a lieu lors de chaque nomination, lors de chaque désignation comme chef de corps et lors de la première désignation à un mandat adjoint et lors de la première nomination en tant que juge social, conseiller social, juge consulaire ou assesseur au tribunal de l'application des peines.

La réception du premier président, des présidents, des conseillers, du procureur général, du premier avocat général, des avocats généraux et substituts du procureur général près la cour d'appel, du premier avocat général, des avocats généraux et des substituts généraux près la cour du travail ainsi que celle des greffiers en chef, se fait respectivement devant la Cour de cassation, la cour d'appel et la cour du travail, chambres assemblées, en audience publique.

La réception des conseillers suppléants près les cours d'appel visés à l'article 207bis, § 1er, se fait devant une des chambres de la cour d'appel présidée par le premier président ou le conseiller qui le remplace, ou devant la chambre des vacations.

La réception du procureur fédéral se fait devant la première chambre de la Cour d'appel de Bruxelles.

La réception des présidents, vice-présidents, juges et juges suppléants, des tribunaux de première instance, des tribunaux de commerce et des juges consulaires, effectifs et suppléants, des présidents et vice-présidents des juges de paix et des juges au tribunal de police, des

communique l'avis.

Lorsque la commission de recours a proposé de modifier la mention, le ministre de la Justice ou son délégué prend la décision soit de modifier la mention conformément à l'avis de la commission de recours, soit de confirmer la mention initiale. Il communique sa décision dans les vingt jours ouvrables qui suivent la réception de l'avis.

§ 3. Le Roi détermine les modalités d'organisation et de fonctionnement de la commission de recours en matière d'évaluation.

Art. 288

La réception a lieu lors de chaque nomination, lors de chaque désignation comme chef de corps et lors de la première désignation à un mandat adjoint et lors de la première nomination en tant que juge social, conseiller social, juge consulaire ou assesseur au tribunal de l'application des peines.

La réception du premier président, des présidents, des conseillers, du procureur général, du premier avocat général, des avocats généraux et substituts du procureur général près la cour d'appel, du premier avocat général, des avocats généraux et des substituts généraux près la cour du travail ainsi que celle des greffiers en chef, se fait respectivement devant la Cour de cassation, la cour d'appel et la cour du travail, chambres assemblées, en audience publique.

La réception des conseillers suppléants près les cours d'appel visés à l'article 207bis, § 1er, se fait devant une des chambres de la cour d'appel présidée par le premier président ou le conseiller qui le remplace, ou devant la chambre des vacations.

La réception du procureur fédéral se fait devant la première chambre de la Cour d'appel de Bruxelles.

La réception des présidents, vice-présidents, juges et juges suppléants, des tribunaux de première instance, des tribunaux de commerce et des juges consulaires, effectifs et suppléants, des présidents et vice-présidents des juges de paix et des juges au tribunal de

procureurs du Roi, de leurs premiers substituts et de leurs substituts, des référendaires et des juristes de parquet près les cours d'appel et près les tribunaux de première instance et les tribunaux de commerce, ainsi que des greffiers en chef des tribunaux précités, se fait devant une des chambres de la cour d'appel présidée par le premier président ou par le conseiller qui le remplace ou devant la chambre des vacations.

La réception des présidents, vice-présidents, juges et juges suppléants, des auditeurs du travail, de leurs premiers substituts et de leurs substituts, des référendaires et des juristes de parquet près les cours du travail et tribunaux du travail, ainsi que des greffiers en chef des tribunaux du travail se fait devant une des chambres de la cour du travail, présidée par le premier président ou par le conseiller qui le remplace ou devant la chambre des vacations.

La réception des magistrats fédéraux se fait devant le procureur fédéral.

La réception des assesseurs au tribunal de l'application des peines et d'internement, effectifs et suppléants, se fait devant une chambre de la cour d'appel présidée par le premier président ou le conseiller qui le remplace, ou devant la chambre des vacations.

La réception des conseillers sociaux et des juges sociaux effectifs et suppléants, se fait devant une des chambres de la cour du travail présidée par le premier président ou le conseiller qui le remplace ou devant la chambre des vacations.

La réception des greffiers et des membres du personnel du niveau A des cours se fait devant la chambre où siège le premier président ou le conseiller qui le remplace et la réception des greffiers et des membres du personnel du niveau A des tribunaux devant la chambre où siège le président du tribunal auquel ils sont attachés, ou devant la chambre des vacations.

La réception des juges de paix et juges au tribunal de police, de leurs suppléants, de leurs

police, des procureurs du Roi, de leurs premiers substituts et de leurs substituts, **des attachés judiciaires près les tribunaux de première instance, les tribunaux de commerce et les parquets des procureurs du Roi,** des référendaires et des juristes de parquet près les cours d'appel et près les tribunaux de première instance et les tribunaux de commerce, ainsi que des greffiers en chef des tribunaux précités, se fait devant une des chambres de la cour d'appel présidée par le premier président ou par le conseiller qui le remplace ou devant la chambre des vacations.

La réception des présidents, vice-présidents, juges et juges suppléants, des auditeurs du travail, de leurs premiers substituts et de leurs substituts, **des attachés judiciaires près les tribunaux du travail et les parquets des auditeurs du travail,** des référendaires et des juristes de parquet près les cours du travail et tribunaux du travail, ainsi que des greffiers en chef des tribunaux du travail se fait devant une des chambres de la cour du travail, présidée par le premier président ou par le conseiller qui le remplace ou devant la chambre des vacations.

La réception des magistrats fédéraux se fait devant le procureur fédéral.

La réception des assesseurs au tribunal de l'application des peines et d'internement, effectifs et suppléants, se fait devant une chambre de la cour d'appel présidée par le premier président ou le conseiller qui le remplace, ou devant la chambre des vacations.

La réception des conseillers sociaux et des juges sociaux effectifs et suppléants, se fait devant une des chambres de la cour du travail présidée par le premier président ou le conseiller qui le remplace ou devant la chambre des vacations.

La réception des greffiers et des membres du personnel du niveau A des cours se fait devant la chambre où siège le premier président ou le conseiller qui le remplace et la réception des greffiers et des membres du personnel du niveau A des tribunaux devant la chambre où siège le président du tribunal auquel ils sont attachés, ou devant la chambre des vacations.

La réception des juges de paix et juges au tribunal de police, de leurs suppléants, de leurs

greffiers en chef et greffiers se fait devant une des chambres du tribunal de première instance présidée par le président ou par le juge qui le remplace, ou devant la chambre des vacations. L'installation des référendaires près le tribunal de police a lieu conformément à l'alinéa 5.

Dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, la réception des juges de paix et des juges au tribunal de police, de leurs suppléants, de leurs greffiers en chef et greffiers se fait devant une chambre ou la chambre des vacations du tribunal de première instance francophone ou néerlandophone en fonction de la langue du diplôme de licencié, de docteur ou de master en droit dont ils sont porteurs, ou, en ce qui concerne les greffiers en chef et greffiers, en fonction des connaissances linguistiques attestées.

Le réception des référendaires près la Cour de cassation se fait devant une chambre de la Cour, présidée par le premier président, le président ou le président de section ou le conseiller qui le remplace

La réception des conseillers et conseillers assesseurs au tribunal disciplinaire d'appel et des juges et juges assesseurs au tribunal disciplinaire se fait respectivement devant une des chambres de la cour d'appel dans le ressort de laquelle est établi le tribunal disciplinaire, ou le tribunal disciplinaire d'appel présidée par le premier président ou par le conseiller qui le remplace, ou devant la chambre des vacations. La réception d'un assesseur au tribunal disciplinaire ou au tribunal disciplinaire d'appel vaut respectivement pour la réception au tribunal disciplinaire d'appel et au tribunal disciplinaire.

greffiers en chef et greffiers se fait devant une des chambres du tribunal de première instance présidée par le président ou par le juge qui le remplace, ou devant la chambre des vacations. L'installation des référendaires près le tribunal de police a lieu conformément à l'alinéa 5.

Dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, la réception des juges de paix et des juges au tribunal de police, de leurs suppléants, de leurs greffiers en chef et greffiers se fait devant une chambre ou la chambre des vacations du tribunal de première instance francophone ou néerlandophone en fonction de la langue du diplôme de licencié, de docteur ou de master en droit dont ils sont porteurs, ou, en ce qui concerne les greffiers en chef et greffiers, en fonction des connaissances linguistiques attestées.

Le réception des référendaires près la Cour de cassation se fait devant une chambre de la Cour, présidée par le premier président, le président ou le président de section ou le conseiller qui le remplace

La réception des conseillers et conseillers assesseurs au tribunal disciplinaire d'appel et des juges et juges assesseurs au tribunal disciplinaire se fait respectivement devant une des chambres de la cour d'appel dans le ressort de laquelle est établi le tribunal disciplinaire, ou le tribunal disciplinaire d'appel présidée par le premier président ou par le conseiller qui le remplace, ou devant la chambre des vacations. La réception d'un assesseur au tribunal disciplinaire ou au tribunal disciplinaire d'appel vaut respectivement pour la réception au tribunal disciplinaire d'appel et au tribunal disciplinaire.

Art. 291

Lorsque, par suite d'événements exceptionnels, la réception et la prestation de serment des présidents, vice-présidents, juges, juges sociaux ou consulaires, assesseurs au tribunal de l'application des peines et d'internement et juges suppléants des tribunaux, des présidents et vice-présidents des juges de paix et des juges au tribunal de police, des assesseurs des juridictions disciplinaires, des procureurs du Roi et de leurs substituts, des référendaires et des

Art. 291

Lorsque, par suite d'événements exceptionnels, la réception et la prestation de serment des présidents, vice-présidents, juges, juges sociaux ou consulaires, assesseurs au tribunal de l'application des peines et d'internement et juges suppléants des tribunaux, des présidents et vice-présidents des juges de paix et des juges au tribunal de police, des assesseurs des juridictions disciplinaires, des procureurs du Roi et de leurs

juristes de parquet près les cours et tribunaux, des auditeurs du travail et de leurs substituts, des greffiers près ces tribunaux, des juges de paix et juges au tribunal de police, de leurs suppléants et greffiers, ne peut être faite conformément aux articles 288 et 289, ces personnes prêtent le serment prescrit par le décret du 20 juillet 1831, en personne ou par écrit, entre les mains selon le cas du premier président de la cour d'appel ou du premier président de la cour du travail.

Dans le cas visé à l'alinéa 1er, le procureur fédéral et les magistrats fédéraux prêtent le serment entre les mains du président du collège des procureurs généraux.

Dans le cas visé à l'alinéa 1er, les référendaires près la Cour de cassation prêtent serment entre les mains du premier président de la Cour.

Art. 321

A la cour d'appel, à la cour du travail et à la Cour de cassation, le conseiller empêché est remplacé par un conseiller d'une autre chambre désigné par le premier président de la cour.

A la cour d'appel, le conseiller empêché peut aussi être remplacé par un conseiller suppléant désigné par le premier président de la cour. Le conseiller suppléant ne peut pas être appelé à remplacer un conseiller unique.

A la cour d'appel, le président de la chambre peut, pour compléter le siège, appeler à siéger un avocat inscrit au tableau de l'Ordre depuis quinze ans au moins.

Art. 323bis

§ 1er. Dans les cas prévus par la loi, un magistrat du siège peut être chargé d'une mission. En cas de mission à temps plein, il peut être procédé au remplacement, à l'exception des juges de paix et des juges au tribunal de police, par une nomination et, le cas échéant, par une désignation, en surnombre.

Les magistrats chargés d'une mission

substituts, des référendaires et des juristes de parquet près les cours et tribunaux, des auditeurs du travail et de leurs substituts, **des attachés judiciaires près ces tribunaux et ces parquets,** des greffiers près ces tribunaux, des juges de paix et juges au tribunal de police, de leurs suppléants et greffiers, ne peut être faite conformément aux articles 288 et 289, ces personnes prêtent le serment prescrit par le décret du 20 juillet 1831, en personne ou par écrit, entre les mains selon le cas du premier président de la cour d'appel ou du premier président de la cour du travail.

Dans le cas visé à l'alinéa 1er, le procureur fédéral et les magistrats fédéraux prêtent le serment entre les mains du président du collège des procureurs généraux.

Dans le cas visé à l'alinéa 1er, les référendaires près la Cour de cassation prêtent serment entre les mains du premier président de la Cour.

Art. 321

A la cour d'appel, à la cour du travail et à la Cour de cassation, le conseiller empêché est remplacé par un conseiller d'une autre chambre désigné par le premier président de la cour.

A la cour d'appel, le conseiller empêché peut aussi être remplacé par un conseiller suppléant désigné par le premier président de la cour. **À l'exception du magistrat suppléant visé à l'article 156bis, le conseiller suppléant ne peut** être appelé à remplacer un conseiller unique.

A la cour d'appel, le président de la chambre peut, pour compléter le siège, appeler à siéger un avocat inscrit au tableau de l'Ordre depuis quinze ans au moins.

Art. 323bis

§ 1er. Dans les cas prévus par la loi, un magistrat du siège peut être chargé d'une mission. En cas de mission à temps plein, il peut être procédé au remplacement, à l'exception des juges de paix et des juges au tribunal de police, par une nomination et, le cas échéant, par une désignation, en surnombre.

Les magistrats chargés d'une mission

conservent leur place sur la liste de rang et sont censés avoir exercé la fonction à laquelle ils étaient nommés. Ils conservent le traitement lié à cette fonction ainsi que les augmentations et avantages y afférents pour autant qu'aucun traitement soit attaché à la mission. Si la mission est une mission à temps partiel à laquelle un traitement est attaché, ils conservent au prorata le traitement lié à leur fonction ainsi que les augmentations et les avantages y afférents.

Les titulaires d'un mandat adjoint désignés à titre définitif chargés d'une mission conservent leur place sur la liste de rang et sont censés avoir exercé leur mandat. Ils conservent le traitement ou le supplément de traitement afférent au mandat adjoint, ainsi que les augmentations et avantages y afférents pour autant qu'aucun traitement soit attaché à la mission. Si la mission est une mission à temps partiel à laquelle un traitement est attaché, ils conservent au prorata le traitement ou le supplément de traitement afférent au mandat adjoint ainsi que les augmentations et les avantages y afférents.

Le mandat des titulaires d'un mandat adjoint qui ne sont pas désignés à titre définitif est suspendu pour la durée de la mission. Ils conservent leur place sur la liste de rang et son censés avoir exercé la fonction à laquelle ils étaient nommés et le mandat adjoint pour lequel ils étaient désignés. Ils conservent le traitement ou le supplément de traitement afférent au mandat adjoint, ainsi que les augmentations et avantages y afférents pour autant qu'aucun traitement ne soit attaché à la mission. Si la mission est une mission à temps partiel à laquelle un traitement est attaché, ils conservent au prorata le traitement ou le supplément de traitement afférent au mandat adjoint ainsi que les augmentations et les avantages y afférents." est insérée après la phrase "Ils conservent le traitement ou le supplément de traitement afférent au mandat adjoint ainsi que les augmentations et avantages y afférents pour autant qu'aucun traitement ne soit attaché à la mission. Ils sont évalués anticipativement dans les trente jours suivant le début du congé pour mission en application de l'article 259novies, § 1er, alinéa, conformément aux dispositions de l'article

conservent leur place sur la liste de rang et sont censés avoir exercé la fonction à laquelle ils étaient nommés. Ils conservent le traitement lié à cette fonction ainsi que les augmentations et avantages y afférents pour autant qu'aucun traitement soit attaché à la mission. Si la mission est une mission à temps partiel à laquelle un traitement est attaché, ils conservent au prorata le traitement lié à leur fonction ainsi que les augmentations et les avantages y afférents.

Les titulaires d'un mandat adjoint désignés à titre définitif chargés d'une mission conservent leur place sur la liste de rang et sont censés avoir exercé leur mandat. Ils conservent le traitement ou le supplément de traitement afférent au mandat adjoint, ainsi que les augmentations et avantages y afférents pour autant qu'aucun traitement soit attaché à la mission. Si la mission est une mission à temps partiel à laquelle un traitement est attaché, ils conservent au prorata le traitement ou le supplément de traitement afférent au mandat adjoint ainsi que les augmentations et les avantages y afférents.

L'exercice d'une mission met fin au mandat adjoint de président de division, de vice-président des juges de paix et des juges au tribunal de police, de procureur de division, d'auditeur de division, de procureur du Roi adjoint de Bruxelles ou d'auditeur du travail adjoint de Bruxelles. L'exercice des autres mandats adjoints dont les titulaires ne sont pas désignés à titre définitif est suspendu pour la durée de la mission. Ils conservent leur place sur la liste de rang et son censés avoir exercé la fonction à laquelle ils étaient nommés et le mandat adjoint pour lequel ils étaient désignés. Ils conservent le traitement ou le supplément de traitement afférent au mandat adjoint, ainsi que les augmentations et avantages y afférents pour autant qu'aucun traitement ne soit attaché à la mission. Si la mission est une mission à temps partiel à laquelle un traitement est attaché, ils conservent au prorata le traitement ou le supplément de traitement afférent au mandat adjoint ainsi que les augmentations et les avantages y afférents. Ils reçoivent d'office la mention « bon » pendant la durée de leur mission.

60

Versie eerste lezing na ministerraad

259undecies, et conservent cette évaluation pendant la durée de leur mission. S'ils ont déjà fait l'objet d'une évaluation ou si une évaluation a déjà été entamée au cours de l'année précédant le congé pour mission, ils conservent l'évaluation ainsi attribuée pendant la durée de la mission.

Les dispositions applicables aux titulaires d'un mandat adjoint qui ne sont pas désignés à titre définitif s'appliquent par analogie aux titulaires d'un mandat spécifique.

Les chefs de corps chargés d'une mission perdent leur mandat de chef de corps mais conservent leur place sur la liste de rang et sont censés avoir exercé leur mandat. Ils conservent leur traitement ainsi que les augmentations et avantages y afférents pour autant qu'aucun traitement ne soit attaché à la mission. Ils conservent leur traitement ainsi que les augmentations et les avantages y afférents pour autant qu'aucun traitement ne soit attaché à la mission. A la fin de la mission, ils tombent sous l'application de l'article 259quater, § 4 ou § 5 alinéa 3.

§ 2. Les dispositions du paragraphe premier sont applicables par analogie aux officiers du ministère public chargés d'une mission autre que celle prévue aux articles 327 et 327bis.

§ 3. L'exercice de la fonction de directeur ou de directeur-adjoint auprès de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace est considéré comme une mission au sens du § 1er.

Art. 372bis

Le membre du personnel est promu de la première à la deuxième échelle de traitement de son grade ou de sa classe le premier jour du mois qui suit celui où il remplit les deux conditions suivantes :

1° compter au moins trois ans d'ancienneté d'échelle;

2° avoir obtenu, dans son échelle de traitement, trois fois, l'une des mentions suivantes : "exceptionnel" ou "répond aux attentes".

Les dispositions applicables aux titulaires d'un mandat adjoint qui ne sont pas désignés à titre définitif s'appliquent par analogie aux titulaires d'un mandat spécifique.

Les chefs de corps chargés d'une mission perdent leur mandat de chef de corps mais conservent leur place sur la liste de rang et sont censés avoir exercé leur mandat. Ils conservent leur traitement ainsi que les augmentations et avantages y afférents pour autant qu'aucun traitement ne soit attaché à la mission. Ils conservent leur traitement ainsi que les augmentations et les avantages y afférents pour autant qu'aucun traitement ne soit attaché à la mission. A la fin de la mission, ils tombent sous l'application de l'article 259quater, **§7, alinéa 2** .

§ 2. Les dispositions du paragraphe premier sont applicables par analogie aux officiers du ministère public chargés d'une mission autre que celle prévue aux articles 327 et 327bis.

§ 3. L'exercice de la fonction de directeur ou de directeur-adjoint auprès de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace est considéré comme une mission au sens du § 1er.

Art. 372bis

Le membre du personnel est promu de la première à la deuxième échelle de traitement de son grade ou de sa classe le premier jour du mois qui suit celui où il remplit les deux conditions suivantes :

1° compter au moins trois ans d'ancienneté d'échelle;

2° avoir obtenu, dans son échelle de traitement, trois fois, l'une des mentions suivantes : "exceptionnel" ou "répond aux attentes". **La mention obtenue à l'issue de la période d'évaluation qui suit immédiatement l'attribution de la mention « insuffisant »**

Par dérogation à l'alinéa 1er, le membre du personnel est promu de la première à la deuxième échelle de traitement de son grade ou de sa classe le premier jour du mois qui suit celui où il remplit les trois conditions suivantes :

1° compter au moins deux ans d'ancienneté d'échelle;
2° avoir obtenu, dans son échelle de traitement, deux fois, la mention "exceptionnel";
3° n'avoir pas obtenu, dans son échelle de traitement, la mention "à améliorer", ni la mention "insuffisant.

Art. 372ter

Dans le niveau B, le membre du personnel est promu à l'échelle de traitement supérieure qui n'est pas la deuxième échelle de traitement de son grade le premier jour du mois qui suit celui où il remplit les deux conditions suivantes :
1° compter au moins six ans d'ancienneté d'échelle;
2° avoir obtenu, dans son échelle de traitement, six fois, l'une des mentions suivantes : "exceptionnel" ou "répond aux attentes".

Par dérogation à l'alinéa 1er, le membre du personnel est promu à l'échelle de traitement supérieure qui n'est pas la deuxième échelle de traitement de son grade le premier jour du mois qui suit celui où il remplit les trois conditions suivantes :
1° compter au moins quatre ans d'ancienneté d'échelle;
2° avoir obtenu, dans son échelle de traitement, quatre fois, la mention "exceptionnel";
3° n'avoir pas obtenu, dans son échelle de traitement, la mention "à améliorer", ni la mention "insuffisant".

n'entre, toutefois, pas en ligne de compte pour l'appréciation de cette condition.

Par dérogation à l'alinéa 1er, le membre du personnel est promu de la première à la deuxième échelle de traitement de son grade ou de sa classe le premier jour du mois qui suit celui où il remplit les trois conditions suivantes :
1° compter au moins deux ans d'ancienneté d'échelle;
2° avoir obtenu, dans son échelle de traitement, deux fois, la mention "exceptionnel";
3° n'avoir pas obtenu, dans son échelle de traitement, la mention "à améliorer", ni la mention "insuffisant.

Art. 372ter

Dans le niveau B, le membre du personnel est promu à l'échelle de traitement supérieure qui n'est pas la deuxième échelle de traitement de son grade le premier jour du mois qui suit celui où il remplit les deux conditions suivantes :
1° compter au moins six ans d'ancienneté d'échelle;
2° avoir obtenu, dans son échelle de traitement, six fois, l'une des mentions suivantes : "exceptionnel" ou "répond aux attentes". **La mention obtenue à l'issue de la période d'évaluation qui suit immédiatement l'attribution de la mention «insuffisant » n'entre, toutefois, pas en ligne de compte pour l'appréciation de cette condition.**

Par dérogation à l'alinéa 1er, le membre du personnel est promu à l'échelle de traitement supérieure qui n'est pas la deuxième échelle de traitement de son grade le premier jour du mois qui suit celui où il remplit les trois conditions suivantes :
1° compter au moins quatre ans d'ancienneté d'échelle;
2° avoir obtenu, dans son échelle de traitement, quatre fois, la mention "exceptionnel";
3° n'avoir pas obtenu, dans son échelle de traitement, la mention "à améliorer", ni la mention "insuffisant".

Art. 372quater

Au niveau A, le membre du personnel est promu à l'échelle de traitement supérieure qui n'est pas la deuxième échelle de traitement de sa classe le premier jour du mois qui suit celui où il remplit les deux conditions suivantes :

1° compter au moins cinq ans d'ancienneté d'échelle;

2° avoir obtenu, dans son échelle de traitement, cinq fois soit la mention "exceptionnel", soit la mention "répond aux attentes".

Par dérogation à l'alinéa 1er, le membre du personnel est promu à l'échelle de traitement supérieure qui n'est pas la deuxième échelle de traitement de sa classe le premier jour du mois qui suit celui où il remplit les trois conditions suivantes :

1° compter au moins quatre ans d'ancienneté d'échelle;

2° avoir obtenu, dans son échelle de traitement, quatre fois, la mention "exceptionnel";

3° n'avoir pas obtenu, dans son échelle de traitement, la mention "à améliorer", ni la mention "insuffisant".

Par dérogation aux alinéas 1er et 2, la promotion barémique vers l'échelle de traitement NA16 se fait conformément à l'article 372bis.

Art. 375

§ 1er. Les membres du personnel de niveau A et les membres d'un greffe ou d'un secrétariat de parquet appelés, en application des articles 330 et 330bis, à remplir une fonction supérieure durant une période ininterrompue d'un mois, perçoivent une allocation dont le montant est fixé sur la base de la différence entre la rémunération dont le membre du personnel bénéficierait dans le grade de la fonction exercée à titre provisoire et la rémunération dont il bénéficie dans son grade effectif.

Art. 372quater

Au niveau A, le membre du personnel est promu à l'échelle de traitement supérieure qui n'est pas la deuxième échelle de traitement de sa classe le premier jour du mois qui suit celui où il remplit les deux conditions suivantes :

1° compter au moins cinq ans d'ancienneté d'échelle;

2° avoir obtenu, dans son échelle de traitement, cinq fois soit la mention "exceptionnel", soit la mention "répond aux attentes". **La mention obtenue à l'issue de la période d'évaluation qui suit immédiatement l'attribution de la mention «insuffisant » n'entre, toutefois, pas en ligne de compte pour l'appréciation de cette condition.**

Par dérogation à l'alinéa 1er, le membre du personnel est promu à l'échelle de traitement supérieure qui n'est pas la deuxième échelle de traitement de sa classe le premier jour du mois qui suit celui où il remplit les trois conditions suivantes :

1° compter au moins quatre ans d'ancienneté d'échelle;

2° avoir obtenu, dans son échelle de traitement, quatre fois, la mention "exceptionnel";

3° n'avoir pas obtenu, dans son échelle de traitement, la mention "à améliorer", ni la mention "insuffisant".

Par dérogation aux alinéas 1er et 2, la promotion barémique vers l'échelle de traitement NA16 se fait conformément à l'article 372bis.

Art. 375

§ 1er. Les membres du personnel de niveau A et les membres d'un greffe ou d'un secrétariat de parquet appelés, en application des articles 330 et 330bis, à remplir une fonction supérieure durant une période ininterrompue d'un mois, perçoivent une allocation dont le montant est fixé sur la base de la différence entre la rémunération dont le membre du personnel bénéficierait dans le grade de la fonction exercée à titre provisoire et la rémunération dont il bénéficie dans son grade effectif.

La rémunération dont il est question à l'alinéa précédent comprend :

1° le traitement, y compris, le cas échéant, les suppléments de traitement dus et les bonifications d'échelle octroyées en vertu des articles 57 à 59 de la loi du 10 avril 2014 modifiant certaines dispositions du Code judiciaire en vue d'instaurer une nouvelle carrière pécuniaire pour le personnel judiciaire ainsi qu'un système de mandats pour les greffiers en chef et les secrétaires en chef;

2° éventuellement l'allocation de foyer ou de résidence.

§ 2. Les membres d'un greffe ou d'un secrétariat de parquet appelés, en application de l'article 328 ou 329bis à remplir une fonction supérieure pendant une période d'au moins trois mois consécutifs, perçoivent une allocation dont le montant correspond à la moitié de celui visé au § 1er.

§ 3. Le régime de mobilité applicable aux traitements du personnel des services publics fédéraux s'applique également à cette allocation.

Elle est liée à l'indice pivot 138,01.

L'allocation est soumise à la cotisation pour le régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité secteur des soins de santé et à la cotisation spéciale pour le financement du régime de la sécurité sociale.

L'allocation n'est toutefois pas soumise à la retenue destinée au financement de la pension légale.

§ 4. Cette allocation est attribuée dans les mêmes conditions que l'allocation pour l'exercice d'une fonction supérieure accordée aux membres du personnel de niveau B, C et D visé à l'article 177.

§ 5. Le membre du personnel est promu à l'échelle de traitement supérieure ou bénéficie des bonifications d'échelle dans le grade ou la classe où il est nommé comme s'il y avait obtenu annuellement la mention "répond aux attentes".

La rémunération dont il est question à l'alinéa précédent comprend :

1° le traitement, y compris, le cas échéant, les suppléments de traitement dus et les bonifications d'échelle octroyées en vertu des articles 57 à 59 de la loi du 10 avril 2014 modifiant certaines dispositions du Code judiciaire en vue d'instaurer une nouvelle carrière pécuniaire pour le personnel judiciaire ainsi qu'un système de mandats pour les greffiers en chef et les secrétaires en chef;

2° éventuellement l'allocation de foyer ou de résidence.

§ 2. Les membres d'un greffe ou d'un secrétariat de parquet appelés, en application de l'article 328 ou 329bis à remplir une fonction supérieure pendant une période d'au moins trois mois consécutifs, perçoivent une allocation dont le montant correspond à la moitié de celui visé au § 1er.

§ 3. Le régime de mobilité applicable aux traitements du personnel des services publics fédéraux s'applique également à cette allocation.

Elle est liée à l'indice pivot 138,01.

L'allocation est soumise à la cotisation pour le régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité secteur des soins de santé et à la cotisation spéciale pour le financement du régime de la sécurité sociale.

L'allocation n'est toutefois pas soumise à la retenue destinée au financement de la pension légale.

§ 4. Cette allocation est attribuée dans les mêmes conditions que l'allocation pour l'exercice d'une fonction supérieure accordée aux membres du personnel de niveau B, C et D visé à l'article 177.

§ 5. Le membre du personnel est promu à l'échelle de traitement supérieure ou bénéficie des bonifications d'échelle dans le grade ou la classe où il est nommé comme s'il y avait obtenu annuellement la mention « répond aux attentes », même s'il a obtenu la mention « à améliorer » ou « insuffisant » dans le cadre de l'exercice d'une fonction supérieure. La mention « à améliorer » ou «

64

Versie eerste lezing na ministerraad

insuffisant » met, cependant, fin d'office à la désignation à une fonction supérieure.

Par dérogation à l'alinéa 1er, le membre du personnel obtient la mention « exceptionnel » dans la fonction de la classe ou du niveau où il est nommé, lorsqu'il obtient la mention « exceptionnel » dans la fonction liée à l'exercice de la fonction supérieure.

Art. 398

Sans préjudice de l'application des articles 143bis et 143quater, la Cour de cassation a droit de surveillance sur les cours d'appel et les cours du travail, les cours d'appel sur les tribunaux de première instance et les tribunaux de commerce de leur ressort, les cours du travail sur les tribunaux du travail de leur ressort et les tribunaux de première instance sur les justices de paix et les tribunaux de police de l'arrondissement.

Dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, le tribunal de première instance néerlandophone a droit de surveillance sur les justices de paix et les tribunaux de police dont le siège est établi dans l'arrondissement administratif de Hal-Vilvorde et sur le tribunal de police néerlandophone dont le siège est établi dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale. En ce qui concerne les justices de paix, le tribunal de première instance francophone est impliqué dans les décisions chaque fois qu'il en fait la demande par simple requête au tribunal de première instance néerlandophone en vue d'un consensus.

Le tribunal de première instance francophone a droit de surveillance sur le tribunal de police francophone dont le siège est établi dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale.

Le tribunal de première instance néerlandophone et le tribunal de première instance francophone ont conjointement droit de surveillance sur les justices de paix dont le siège est établi dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale. Les décisions sont délibérées en consensus.

A défaut de consensus en cas d'application des alinéas 2 et 4, le premier président de la

Art. 398

Sans préjudice de l'application des articles 143bis et 143quater, la Cour de cassation a droit de surveillance sur les cours d'appel et les cours du travail, les cours d'appel sur les tribunaux de première instance, les tribunaux de commerce, les justices de paix et les tribunaux de police de leur ressort, les cours du travail sur les tribunaux du travail de leur ressort.

Dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, le tribunal de première instance néerlandophone a droit de surveillance sur les justices de paix et les tribunaux de police dont le siège est établi dans l'arrondissement administratif de Hal-Vilvorde et sur le tribunal de police néerlandophone dont le siège est établi dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale. En ce qui concerne les justices de paix, le tribunal de première instance francophone est impliqué dans les décisions chaque fois qu'il en fait la demande par simple requête au tribunal de première instance néerlandophone en vue d'un consensus.

Le tribunal de première instance francophone a droit de surveillance sur le tribunal de police francophone dont le siège est établi dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale.

Le tribunal de première instance néerlandophone et le tribunal de première instance francophone ont conjointement droit de surveillance sur les justices de paix dont le siège est établi dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale. Les décisions sont délibérées en consensus.

A défaut de consensus en cas d'application des alinéas 2 et 4, le premier président de la

cour d'appel de Bruxelles prend la décision.

Art. 409

§ 1er. Il y a pour toute la Belgique un tribunal disciplinaire de langue française et un tribunal disciplinaire de langue néerlandaise non permanents, compétents à l'égard des membres et des membres du personnel de l'ordre judiciaire.

Au sein du tribunal de langue française une chambre, composée d'au moins un magistrat du siège justifiant de la connaissance de la langue allemande, connaît des affaires relatives aux membres et aux membres du personnel de l'ordre judiciaire de langue allemande.

En cas d'impossibilité de désigner un magistrat justifiant de la connaissance de la langue allemande dans le tribunal de langue française, la procédure a lieu en langue française. A la demande de la personne concernée, le tribunal peut ordonner qu'il soit fait appel à un traducteur; les frais de traduction sont à charge du Trésor. Le jugement est traduit en allemand.

Le tribunal de langue française siège à Namur. Le tribunal de langue néerlandaise siège à Gand. Les dossiers disciplinaires inventoriés et une copie du dossier individuel de la personne concernée sont respectivement adressés au greffe du tribunal de première instance de Namur ou de Gand.

Les fonctions du ministère public près le tribunal disciplinaire sont exercées par le procureur du Roi près le tribunal de première instance au siège duquel le tribunal disciplinaire tient ses audiences.

Les fonctions de greffier au tribunal disciplinaire sont exercées par un greffier du tribunal de première instance au siège duquel le tribunal disciplinaire tient ses audiences. Il est désigné par le greffier en chef.

§ 2. Lorsqu'elles sont appelées à se prononcer au sujet d'un magistrat du siège autre qu'un magistrat de la Cour de Cassation, les chambres du tribunal disciplinaire sont composées de

cour d'appel de Bruxelles prend la décision.

Art. 409

§ 1er. Il y a pour toute la Belgique un tribunal disciplinaire de langue française et un tribunal disciplinaire de langue néerlandaise non permanents, compétents à l'égard des membres et des membres du personnel de l'ordre judiciaire.

Au sein du tribunal de langue française une chambre, composée d'au moins un magistrat du siège justifiant de la connaissance de la langue allemande, connaît des affaires relatives aux membres et aux membres du personnel de l'ordre judiciaire de langue allemande.

En cas d'impossibilité de désigner un magistrat justifiant de la connaissance de la langue allemande dans le tribunal de langue française, la procédure a lieu en langue française. A la demande de la personne concernée, le tribunal peut ordonner qu'il soit fait appel à un traducteur; les frais de traduction sont à charge du Trésor. Le jugement est traduit en allemand.

Le tribunal de langue française siège à Namur. Le tribunal de langue néerlandaise siège à Gand. Les dossiers disciplinaires inventoriés et une copie du dossier individuel de la personne concernée sont respectivement adressés **au greffe de la division de Namur du tribunal de première instance de Namur, ou de la division de Gand du tribunal de première instance de Flandre orientale**.

Les fonctions du ministère public près le tribunal disciplinaire sont exercées par le procureur du Roi près le tribunal de première instance au siège duquel le tribunal disciplinaire tient ses audiences.

Les fonctions de greffier au tribunal disciplinaire sont exercées par un greffier du tribunal de première instance au siège duquel le tribunal disciplinaire tient ses audiences. Il est désigné par le greffier en chef.

§ 2. Lorsqu'elles sont appelées à se prononcer au sujet d'un magistrat du siège autre qu'un magistrat de la Cour de Cassation, les chambres du tribunal disciplinaire sont

deux juges au tribunal disciplinaire et d'un assesseur issu d'une juridiction du même niveau que celle dont est issue la personne poursuivie. Un bâtonnier d'un conseil de l'Ordre est chaque fois adjoint avec voix consultative.

Lorsqu'elles sont appelées à se prononcer au sujet d'un magistrat du ministère public autre qu'un magistrat près la Cour de cassation, les chambres du tribunal disciplinaire sont composées de deux juges au tribunal disciplinaire et d'un assesseur désigné parmi les magistrats du ministère public de même niveau que la personne poursuivie. Pour l'application du présent article, les membres du parquet fédéral sont assimilés aux membres des parquets généraux. Un bâtonnier d'un conseil de l'Ordre est chaque fois adjoint avec voix consultative.

Lorsque la procédure disciplinaire concerne un membre du personnel judiciaire, elles sont composées de deux juges au tribunal disciplinaire et d'un assesseur désigné parmi les assesseurs désignés par le ministre de la Justice et d'un niveau au moins égal à celui de la personne faisant l'objet de la procédure disciplinaire. Un bâtonnier d'un conseil de l'Ordre est chaque fois adjoint avec voix consultative.

Le bâtonnier est désigné par l'Ordre des barreaux francophones et germanophone ou par l'Orde van Vlaamse Balies, à la demande écrite du président du tribunal disciplinaire.

§ 3. Lorsqu'elles sont appelées à se prononcer au sujet d'un magistrat de ou près la Cour de cassation, les chambres du tribunal disciplinaire sont composées de deux juges au tribunal disciplinaire et d'un assesseur désigné conformément à l'article 411, § 6.

Un bâtonnier d'un conseil de l'Ordre est chaque fois adjoint avec voix consultative. Il est désigné selon la procédure visée au § 2, alinéa 4.

Art. 413 (*modification uniquement en néerlandais)*

§ 1er. Les faits visés à l'article 404 font l'objet d'une enquête effectuée par un magistrat

composées de deux juges au tribunal disciplinaire et d'un assesseur issu d'une juridiction du même niveau que celle dont est issue la personne poursuivie. Un bâtonnier d'un conseil de l'Ordre est chaque fois adjoint avec voix consultative.

Lorsqu'elles sont appelées à se prononcer au sujet d'un magistrat du ministère public autre qu'un magistrat près la Cour de cassation, les chambres du tribunal disciplinaire sont composées de deux juges au tribunal disciplinaire et d'un assesseur désigné parmi les magistrats du ministère public de même niveau que la personne poursuivie. Pour l'application du présent article, les membres du parquet fédéral sont assimilés aux membres des parquets généraux. Un bâtonnier d'un conseil de l'Ordre est chaque fois adjoint avec voix consultative.

Lorsque la procédure disciplinaire concerne un membre du personnel judiciaire, elles sont composées de deux juges au tribunal disciplinaire et d'un assesseur désigné parmi les assesseurs désignés par le ministre de la Justice et d'un niveau au moins égal à celui de la personne faisant l'objet de la procédure disciplinaire. Un bâtonnier d'un conseil de l'Ordre est chaque fois adjoint avec voix consultative.

Le bâtonnier est désigné par l'Ordre des barreaux francophones et germanophone ou par l'Orde van Vlaamse Balies, à la demande écrite du président du tribunal disciplinaire.

§ 3. Lorsqu'elles sont appelées à se prononcer au sujet d'un magistrat de ou près la Cour de cassation, les chambres du tribunal disciplinaire sont composées de deux juges au tribunal disciplinaire et d'un assesseur désigné conformément à l'article 411, § 6.

Un bâtonnier d'un conseil de l'Ordre est chaque fois adjoint avec voix consultative. Il est désigné selon la procédure visée au § 2, alinéa 4.

Art. 413 (*modification uniquement en néerlandais)*

§ 1er. Les faits visés à l'article 404 font l'objet d'une enquête effectuée par un magistrat

désigné par l'autorité visée à l'article 412, § 1er.

L'ouverture d'une enquête est notifiée sans délai à la personne concernée.

L'enquête ne peut pas durer plus de trois mois. Si, dans un délai de trois mois à dater de la notification de l'ouverture d'une enquête, aucune suite n'y est donnée par l'autorité visée à l'article 412, § 1er, qui a pris l'initiative de cette enquête, la personne concernée peut saisir le tribunal disciplinaire par envoi recommandé, lequel se substitue à cette autorité. Dans les quinze jours de sa saisine, le tribunal disciplinaire adresse à l'autorité visée à l'article 412, § 1er, une demande de rapport et de conclusions. Le rapport et les conclusions sont transmis dans les trente jours de la réception de la demande.

§ 2. L'autorité visée à l'article 412, § 1er, qui estime, après enquête, que les faits sont de nature à justifier une peine disciplinaire mineure, est compétente pour l'infliger à la personne concernée. La décision est notifiée sans délai contre accusé de réception daté ou par envoi recommandé à la personne concernée, au ministère public près la juridiction dont est issue la personne concernée ou, lorsque la personne concernée est un membre ou un membre du personnel d'une justice de paix, au ministère public près le tribunal de première instance de l'arrondissement sur le territoire duquel est située cette justice de paix et au ministre de la Justice. Les autorités visées à l'article 412, § 1er, communiquent au ministre de la Justice les décisions disciplinaires qu'elles rendent dès leur notification.

La personne concernée et le ministère public près la juridiction dont est issue cette personne ou, lorsque la personne concernée est un membre ou un membre du personnel d'une justice de paix, le ministère public près le tribunal de première instance de l'arrondissement sur le territoire duquel est située cette justice de paix, peuvent introduire, dans les formes et délais prévus à l'article 420, § 3, un recours devant le tribunal disciplinaire contre les décisions disciplinaires prises par l'autorité visée à l'article 412, § 1er.

§ 3. L'autorité visée à l'article 412, § 1er, qui

désigné par l'autorité visée à l'article 412, § 1er.

L'ouverture d'une enquête est notifiée sans délai à la personne concernée.

L'enquête ne peut pas durer plus de trois mois. Si, dans un délai de trois mois à dater de la notification de l'ouverture d'une enquête, aucune suite n'y est donnée par l'autorité visée à l'article 412, § 1er, qui a pris l'initiative de cette enquête, la personne concernée peut saisir le tribunal disciplinaire par envoi recommandé, lequel se substitue à cette autorité. Dans les quinze jours de sa saisine, le tribunal disciplinaire adresse à l'autorité visée à l'article 412, § 1er, une demande de rapport et de conclusions. Le rapport et les conclusions sont transmis dans les trente jours de la réception de la demande.

§ 2. L'autorité visée à l'article 412, § 1er, qui estime, après enquête, que les faits sont de nature à justifier une peine disciplinaire mineure, est compétente pour l'infliger à la personne concernée. La décision est notifiée sans délai contre accusé de réception daté ou par envoi recommandé à la personne concernée, au ministère public près la juridiction dont est issue la personne concernée ou, lorsque la personne concernée est un membre ou un membre du personnel d'une justice de paix, au ministère public près le tribunal de première instance de l'arrondissement sur le territoire duquel est située cette justice de paix et au ministre de la Justice. Les autorités visées à l'article 412, § 1er, communiquent au ministre de la Justice les décisions disciplinaires qu'elles rendent dès leur notification.

La personne concernée et le ministère public près la juridiction dont est issue cette personne ou, lorsque la personne concernée est un membre ou un membre du personnel d'une justice de paix, le ministère public près le tribunal de première instance de l'arrondissement sur le territoire duquel est située cette justice de paix, peuvent introduire, dans les formes et délais prévus à l'article 420, § 3, un recours devant le tribunal disciplinaire contre les décisions disciplinaires prises par l'autorité visée à l'article 412, § 1er.

§ 3. L'autorité visée à l'article 412, § 1er, qui

estime, après enquête, que les faits sont de nature à justifier une peine disciplinaire majeure, saisit le tribunal disciplinaire et lui transmet, aux fins de convocation, le dossier d'enquête, le rapport et les conclusions. Elle en informe la personne concernée.

La demande de comparution mentionne le nom, la qualité et l'adresse de la personne concernée, contient l'exposé des faits et des moyens, et est signée.

La décision de saisir le tribunal disciplinaire n'est pas susceptible de recours.

§ 4. Si l'autorité visée à l'article 412, § 1er, estime ne pas devoir infliger de peine, ou si, dans un délai de trois mois à dater de la notification de l'ouverture d'une enquête aucune suite n'y est donnée par l'autorité visée à l'article 412, § 1er, le ministère public près la juridiction dont est issu la personne concernée ou, lorsque la personne concernée est un membre ou un membre du personnel d'une justice de paix, le ministère public près le tribunal de première instance de l'arrondissement sur le territoire duquel est située cette justice de paix, peut, sur réquisition, saisir directement le tribunal disciplinaire dans les trente jours suivant respectivement la notification de la décision ou l'écoulement du délai de trois mois.

Si, dans un délai de trois mois à dater de la notification de l'ouverture d'une enquête, l'autorité visée à l'article 412, § 1er, ou le ministère public n'y donne aucune suite, le premier président de la Cour de Cassation ou le procureur général près cette Cour, selon le cas, peut, dans les mêmes délais, donner injonction au ministère public visé à l'alinéa 1er de saisir le tribunal disciplinaire d'un dossier concernant un membre ou un membre du personnel de l'ordre judiciaire.

§ 5. Le tribunal disciplinaire peut également être saisi des recours introduits par les magistrats concernés contre les sanctions disciplinaires déguisées dont ils s'estiment victimes.

Ces recours ne sont admissibles que si les magistrats concernés ont introduit le recours administratif visé à l'article 330quinquies et qu'il a été statué sur celui-ci.

estime, après enquête, que les faits sont de nature à justifier une peine disciplinaire majeure, saisit le tribunal disciplinaire et lui transmet, aux fins de convocation, le dossier d'enquête, le rapport et les conclusions. Elle en informe la personne concernée.

La demande de comparution mentionne le nom, la qualité et l'adresse de la personne concernée, contient l'exposé des faits et des moyens, et est signée.

La décision de saisir le tribunal disciplinaire n'est pas susceptible de recours.

§ 4. Si l'autorité visée à l'article 412, § 1er, estime ne pas devoir infliger de peine, ou si, dans un délai de trois mois à dater de la notification de l'ouverture d'une enquête aucune suite n'y est donnée par l'autorité visée à l'article 412, § 1er, le ministère public près la juridiction dont est issu la personne concernée ou, lorsque la personne concernée est un membre ou un membre du personnel d'une justice de paix, le ministère public près le tribunal de première instance de l'arrondissement sur le territoire duquel est située cette justice de paix, peut, sur réquisition, saisir directement le tribunal disciplinaire dans les trente jours suivant respectivement la notification de la décision ou l'écoulement du délai de trois mois.

Si, dans un délai de trois mois à dater de la notification de l'ouverture d'une enquête, l'autorité visée à l'article 412, § 1er, ou le ministère public n'y donne aucune suite, le premier président de la Cour de Cassation ou le procureur général près cette Cour, selon le cas, peut, dans les mêmes délais, donner injonction au ministère public visé à l'alinéa 1er de saisir le tribunal disciplinaire d'un dossier concernant un membre ou un membre du personnel de l'ordre judiciaire.

§ 5. Le tribunal disciplinaire peut également être saisi des recours introduits par les magistrats concernés contre les sanctions disciplinaires déguisées dont ils s'estiment victimes.

Ces recours ne sont admissibles que si les magistrats concernés ont introduit le recours administratif visé à l'article 330quinquies et qu'il a été statué sur celui-ci.

§ 6. Lorsqu'une mesure d'ordre visée à l'article 406 est prise, l'autorité visée à l'article 412, § 1er, saisit sans délai le tribunal disciplinaire d'une demande de comparution en lui transmettant une copie de la décision et du dossier.

Au plus tard quinze jours avant la date à laquelle prend fin la suspension visée à l'article 406, le tribunal disciplinaire informe l'autorité visée à l'article 412, § 1er, de l'état de la procédure disciplinaire et rend un avis sur l'éventuelle prorogation de la mesure d'ordre.

§ 6. Lorsqu'une mesure d'ordre visée à l'article 406 est prise, l'autorité visée à l'article 412, § 1er, saisit sans délai le tribunal disciplinaire d'une demande de comparution en lui transmettant une copie de la décision et du dossier.

Au plus tard quinze jours avant la date à laquelle prend fin la suspension visée à l'article 406, le tribunal disciplinaire informe l'autorité visée à l'article 412, § 1er, de l'état de la procédure disciplinaire et rend un avis sur l'éventuelle prorogation de la mesure d'ordre.

Art. 423

Les juridictions disciplinaires rédigent chaque année un rapport d'activités respectant l'anonymat des personnes concernées. Le rapport est transmis au Conseil supérieur de la Justice, à la Chambre des représentants et au Sénat. Les décisions rendues par les juridictions disciplinaires sont communiquées au Ministre de la Justice dès leur notification.

Art. 423

Les juridictions disciplinaires rédigent chaque année un rapport d'activités respectant l'anonymat des personnes concernées. Le rapport est transmis **avant le 1er avril de chaque année au Conseil supérieur de la Justice, à la Chambre des représentants et au ministre qui a la Justice dans ses attributions**. Les décisions rendues par les juridictions disciplinaires sont communiquées au Ministre de la Justice dès leur notification.

Art. 430

1. Chaque barreau ou ordre s'organise auprès d'une division du tribunal ou près du tribunal de l'arrondissement. Il est dressé, au plus tard le 1er décembre de chaque année, un tableau de l'Ordre des avocats, une liste des avocats qui exercent leur profession sous le titre professionnel d'un autre état membre de l'Union européenne et une liste des stagiaires ayant leur cabinet sur le territoire d'activité de l'Ordre.

Le tableau et les listes sont affichés ou publiés par les soins du bâtonnier, qui veille à leur mise à jour.

2. Toutefois, dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, il existe deux Ordres : l'Ordre

Art. 430

1. Chaque barreau ou ordre s'organise auprès d'une division du tribunal ou près du tribunal de l'arrondissement. Il est dressé, au plus tard le 1er décembre de chaque année, un tableau de l'Ordre des avocats, une liste des avocats qui exercent leur profession sous le titre professionnel d'un autre état membre de l'Union européenne et une liste des stagiaires ayant leur cabinet sur le territoire d'activité de l'Ordre.

Le tableau et les listes sont affichés ou publiés par les soins du bâtonnier, qui veille à leur mise à jour.

2. Toutefois, dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, il existe deux Ordres : l'Ordre

français des avocats du barreau de Bruxelles et l'Ordre néerlandais des avocats du barreau de Bruxelles.

L'Ordre français des avocats du barreau de Bruxelles est composé des avocats ayant leur cabinet dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale et qui ont obtenu leur inscription au tableau, à la liste des avocats qui exercent leur profession sous le titre professionnel d'un autre état membre de l'Union européenne ou à la liste des stagiaires.

L'Ordre néerlandais des avocats du barreau de Bruxelles est composé des avocats ayant leur cabinet dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale et dans l'arrondissement administratif de Hal-Vilvorde et qui ont obtenu leur inscription au tableau, à la liste des avocats qui exercent leur profession sous le titre professionnel d'un autre état membre de l'Union européenne ou à la liste des stagiaires.

L'Ordre français des avocats du barreau de Bruxelles dresse la liste des avocats qui exercent leur profession sous le titre professionnel d'un autre état membre de l'Union européenne et la liste des stagiaires, qui ont installé leur cabinet dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale.

L'Ordre néerlandais des avocats du barreau de Bruxelles dresse la liste des avocats qui exercent leur profession sous le titre professionnel d'un autre état membre de l'Union européenne et la liste des stagiaires, qui ont installé leur cabinet dans les arrondissements administratifs de Bruxelles-Capitale et de Hal-Vilvorde.

3. Dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, les avis visés aux articles 66, 88, § 1, et 195 sont donnés par le bâtonnier de chacun des deux ordres des avocats.

Dans les arrondissements où les barreaux s'organisent auprès d'une division du tribunal, les avis visés dans le présent Code sont rendus sous forme d'un avis commun selon le cas de tous les bâtonniers ou des représentants des barreaux de l'arrondissement.

4. L'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'Orde van Vlaamse balies

français des avocats du barreau de Bruxelles et l'Ordre néerlandais des avocats du barreau de Bruxelles.

L'Ordre français des avocats du barreau de Bruxelles est composé des avocats ayant leur cabinet dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale et qui ont obtenu leur inscription au tableau, à la liste des avocats qui exercent leur profession sous le titre professionnel d'un autre état membre de l'Union européenne ou à la liste des stagiaires.

L'Ordre néerlandais des avocats du barreau de Bruxelles est composé des avocats ayant leur cabinet dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale et dans l'arrondissement administratif de Hal-Vilvorde et qui ont obtenu leur inscription au tableau, à la liste des avocats qui exercent leur profession sous le titre professionnel d'un autre état membre de l'Union européenne ou à la liste des stagiaires.

L'Ordre français des avocats du barreau de Bruxelles dresse la liste des avocats qui exercent leur profession sous le titre professionnel d'un autre état membre de l'Union européenne et la liste des stagiaires, qui ont installé leur cabinet dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale.

L'Ordre néerlandais des avocats du barreau de Bruxelles dresse la liste des avocats qui exercent leur profession sous le titre professionnel d'un autre état membre de l'Union européenne et la liste des stagiaires, qui ont installé leur cabinet dans les arrondissements administratifs de Bruxelles-Capitale et de Hal-Vilvorde.

3. Dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, les avis visés aux articles 66, 88, § 1, **195 et 210** sont donnés par le bâtonnier de chacun des deux ordres des avocats.

Dans les arrondissements où les barreaux s'organisent auprès d'une division du tribunal, les avis visés dans le présent Code sont rendus sous forme d'un avis commun selon le cas de tous les bâtonniers ou des représentants des barreaux de l'arrondissement.

4. L'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'Orde van Vlaamse balies

établissent chacun une liste électronique des avocats inscrits sur les tableaux et listes des ordres des avocats qui les forment. Ils veillent à la mise à jour permanente de cette liste.

Sauf preuve contraire, en cas de discordance, les mentions de cette liste l'emportent sur celles qui figurent sur les actes de procédure.

Ces listes sont publiques. Le Roi détermine, après avis de la Commission de la Protection de la Vie Privé, les modalités de création, de conservation et de consultation de celles-ci.

L'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'Orde van Vlaamse balies sont autorisés à collecter auprès des avocats inscrits sur les tableaux et listes des ordres des avocats leur numéro de registre national, afin de permettre la vérification de leur identité au sein du système d'information Phénix.

établissent chacun une liste électronique des avocats inscrits sur les tableaux et listes des ordres des avocats qui les forment. Ils veillent à la mise à jour permanente de cette liste.

Sauf preuve contraire, en cas de discordance, les mentions de cette liste l'emportent sur celles qui figurent sur les actes de procédure.

Ces listes sont publiques. Le Roi détermine, après avis de la Commission de la Protection de la Vie Privé, les modalités de création, de conservation et de consultation de celles-ci.

L'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'Orde van Vlaamse balies sont autorisés à collecter auprès des avocats inscrits sur les tableaux et listes des ordres des avocats leur numéro de registre national, afin de permettre la vérification de leur identité au sein du système d'information Phénix.

Chapitre 2. - Modifications de la loi du 22 mars 1999 relative à la procédure d'identification par analyse ADN en matière pénale

Art. 3bis

§ 1er. Auprès du ministère public, il est créé une cellule nationale qui est responsable pour l'attribution des numéros de code ADN. La cellule nationale est placée sous l'autorité d'un magistrat du ministère public chargé d'une mission à cette fin et désigné par le ministre de la Justice, sur avis du Collège des procureurs généraux, pour un terme de cinq ans. Ce terme est renouvelable deux fois.

Sur proposition du Collège des procureurs généraux, le Ministre de la Justice peut mettre un terme à la mission de ce magistrat pour manquement à ses obligations.

Ce magistrat dispose des compétences d'un procureur du Roi dans le cadre des dispositions législatives relatives à l'analyse ADN en matière pénale.

Cette cellule nationale reçoit à disposition du personnel judiciaire visé à la partie II, livre I, titre III, du Code judiciaire. Le personnel judiciaire chargé ainsi d'une mission conserve son traitement et les avantages y afférents.

§ 2. En application des articles 44quater,

Art. 3bis

§ 1er. La cellule nationale ADN, responsable notamment de l'attribution des numéros de code ADN, est intégrée au parquet fédéral et est placée sous l'autorité et la direction du procureur fédéral.

Le procureur fédéral désigne les membres qui assistent la cellule nationale parmi les membres du secrétariat de parquet près le parquet fédéral.

§ 2. En application des articles 44quater,

44quinquies, 44septies et 90undecies du Code d'instruction criminelle et des articles 4, 4bis, 5, 5bis et 5ter de la présente loi, la cellule nationale a pour mission la coordination des activités assujetties à la centralisation et à la gestion des numéros de code ADN, notamment :

1° l'attribution des numéros de code ADN;

2° la gestion d'une banque de données contenant les données administratives corrélées aux numéros de code ADN;

3° la coordination et la gestion des échanges et des transferts d'informations relevant de la comparaison de données enregistrées dans les banques nationales de données ADN entre le service gérant les banques nationales de données ADN, les magistrats concernés et les laboratoires agréés;

4° la coordination et la gestion des échantillons de référence et des missions concernant l'analyse ADN relative aux condamnés;

5° la rédaction des pro justitia révélant la concordance entre le numéro de code ADN et le nom de la personne concernée;

6° conseiller le Collège des procureurs généraux en matière de politique criminelle relative à la procédure d'identification par analyse ADN en matière pénale.

§ 3. Le numéro de code ADN tel que défini à l'article 2 est attribué par la cellule nationale à chaque échantillon de référence prélevé conformément aux articles 44quinquies, 44septies et 90undecies du Code d'instruction criminelle et à l'article 5 de la présente loi, sur demande du procureur du Roi ou du juge d'instruction avant que l'analyse ADN ne soit entamée.

Lorsqu'il s'agit d'un échantillon de référence visé à l'article 44septies du Code d'instruction criminelle, la mention "MP" est ajoutée au numéro de code ADN.

Art. 7

Le Roi détermine la composition et le statut du personnel et l'organisation de la cellule nationale, ainsi que les modalités relatives au traitement des traces découvertes, au

44quinquies, 44septies et 90undecies du Code d'instruction criminelle et des articles 4, 4bis, 5, 5bis et 5ter de la présente loi, la cellule nationale a pour mission la coordination des activités assujetties à la centralisation et à la gestion des numéros de code ADN, notamment :

1° l'attribution des numéros de code ADN;

2° la gestion d'une banque de données contenant les données administratives corrélées aux numéros de code ADN;

3° la coordination et la gestion des échanges et des transferts d'informations relevant de la comparaison de données enregistrées dans les banques nationales de données ADN entre le service gérant les banques nationales de données ADN, les magistrats concernés et les laboratoires agréés;

4° la coordination et la gestion des échantillons de référence et des missions concernant l'analyse ADN relative aux condamnés;

5° la rédaction des pro justitia révélant la concordance entre le numéro de code ADN et le nom de la personne concernée;

6° conseiller le Collège des procureurs généraux en matière de politique criminelle relative à la procédure d'identification par analyse ADN en matière pénale.

§ 3. Le numéro de code ADN tel que défini à l'article 2 est attribué par la cellule nationale à chaque échantillon de référence prélevé conformément aux articles 44quinquies, 44septies et 90undecies du Code d'instruction criminelle et à l'article 5 de la présente loi, sur demande du procureur du Roi ou du juge d'instruction avant que l'analyse ADN ne soit entamée.

Lorsqu'il s'agit d'un échantillon de référence visé à l'article 44septies du Code d'instruction criminelle, la mention "MP" est ajoutée au numéro de code ADN.

Art. 7

Le Roi détermine **[…]** l'organisation de la cellule nationale, ainsi que les modalités relatives au traitement des traces découvertes, au prélèvement des échantillons de référence,

prélèvement des échantillons de référence, à la conservation, à l'analyse ADN, à la destruction des échantillons de référence et des échantillons qui en dérivent contenant de l'ADN, à l'exécution d'une contre-expertise, et aux conditions d'agrément auxquelles les laboratoires belges et étrangers doivent satisfaire, ainsi que les modalités de notification, d'enregistrement, de traitement et d'utilisation des profils ADN enregistrés dans les banques nationales de données ADN.

Après avis de la Commission de la protection de la vie privée, Il fixe :

1° les garanties particulières en matière de confidentialité et de protection des données à caractère personnel traitées;

2° le mode de désignation du préposé à la protection des données au sein de l'Institut national de Criminalistique et de Criminologie, les tâches qui lui seront confiées, ainsi que les garanties relatives à son indépendance;

3° la manière dont l'Institut national de Criminalistique et de Criminologie fait rapport à la Commission de la protection de la vie privée sur le traitement des données à caractère personnel.

L'exercice des missions du préposé ne peut entraîner pour lui des désavantages. Il ne peut, en particulier, être licencié ou remplacé comme préposé à cause de l'exécution des tâches qui lui sont confiées.

à la conservation, à l'analyse ADN, à la destruction des échantillons de référence et des échantillons qui en dérivent contenant de l'ADN, à l'exécution d'une contre-expertise, et aux conditions d'agrément auxquelles les laboratoires belges et étrangers doivent satisfaire, ainsi que les modalités de notification, d'enregistrement, de traitement et d'utilisation des profils ADN enregistrés dans les banques nationales de données ADN.

Après avis de la Commission de la protection de la vie privée, Il fixe :

1° les garanties particulières en matière de confidentialité et de protection des données à caractère personnel traitées;

2° le mode de désignation du préposé à la protection des données au sein de l'Institut national de Criminalistique et de Criminologie, les tâches qui lui seront confiées, ainsi que les garanties relatives à son indépendance;

3° la manière dont l'Institut national de Criminalistique et de Criminologie fait rapport à la Commission de la protection de la vie privée sur le traitement des données à caractère personnel.

L'exercice des missions du préposé ne peut entraîner pour lui des désavantages. Il ne peut, en particulier, être licencié ou remplacé comme préposé à cause de l'exécution des tâches qui lui sont confiées.

Chapitre 3. - Modifications de la loi du 31 janvier 2007 sur la formation judiciaire et portant création de l'Institut de formation judiciaire

Art. 7

Il est créé un Institut de formation judiciaire, ci-après dénommé l'Institut. Il jouit de la personnalité juridique.

L'Institut est exclusivement chargé de la formation judiciaire des personnes visées à l'article 2.

Art. 7

Il est créé un Institut de formation judiciaire, ci-après dénommé l'Institut. Il jouit de la personnalité juridique.

L'Institut est exclusivement chargé de la formation judiciaire des personnes visées à l'article 2**, ainsi que des membres du personnel ou des collaborateurs d'autres juridictions ou services qui collaborent avec les juridictions** .

74

Versie eerste lezing na ministerraad

Art. 11	**Art. 11**
§ 1er. Le conseil d'administration se compose de quatorze membres, également répartis entre les rôles linguistiques francophone et néerlandophone.	§ 1er. Le conseil d'administration se compose de quatorze membres, également répartis entre les rôles linguistiques francophone et néerlandophone.
Sont membres de plein droit du conseil d'administration de l'Institut :	Sont membres de plein droit du conseil d'administration de l'Institut :
1° le directeur de l'Institut de formation judiciaire;	1° le directeur de l'Institut de formation judiciaire;
2° un représentant du ministre de la Justice;	2° un représentant du ministre de la Justice;
3° les présidents des commissions de nomination et de désignation du Conseil supérieur de la Justice;	3° les présidents des commissions de nomination et de désignation du Conseil supérieur de la Justice;
4° les fonctionnaires dirigeants des départements enseignement respectifs de la Communauté française, de la Communauté flamande et de la Communauté germanophone, ce dernier relevant du rôle linguistique francophone;	4° les fonctionnaires dirigeants des départements enseignement respectifs de la Communauté française, de la Communauté flamande et de la Communauté germanophone, ce dernier relevant du rôle linguistique francophone;
5° le directeur général de l'Institut de formation de l'administration fédérale ou, si ce dernier est du rôle linguistique francophone, son représentant de l'autre rôle linguistique.	5° le directeur général de l'Institut de formation de l'administration fédérale ou, si ce dernier est du rôle linguistique francophone, son représentant de l'autre rôle linguistique.
Sont nommés par le Roi sur présentation du ministre de la Justice :	Sont nommés par le Roi sur présentation du ministre de la Justice :
1° deux magistrats du siège et deux magistrats du ministère public, dont un magistrat du siège et un magistrat du ministère public présentés par le Conseil supérieur de la Justice, dont un magistrat du siège présenté par les premiers présidents des cours d'appel et un magistrat du ministère public présenté par le Collège des procureurs généraux;	1° deux magistrats du siège et deux magistrats du ministère public, dont un magistrat du siège et un magistrat du ministère public présentés par le Conseil supérieur de la Justice, dont un magistrat du siège présenté par les premiers présidents des cours d'appel et un magistrat du ministère public présenté par **le Collège du ministère public**;
2° deux personnes parmi celles visées à l'article 2, 4° à 10°.	2° deux personnes parmi celles visées à l'article 2, 4° à 10°.
La durée des mandats visés à l'alinéa 3 est de 5 ans. Ils sont renouvelables une fois.	La durée des mandats visés à l'alinéa 3 est de 5 ans. Ils sont renouvelables une fois.
§ 2. Le conseil d'administration se choisit un président en son sein. Il établit son règlement d'ordre intérieur.	§ 2. Le conseil d'administration se choisit un président en son sein. Il établit son règlement d'ordre intérieur. **[*modification dans le texte néerlandais*]**
§ 3. Le Roi détermine le jeton de présence qui peut être alloué aux membres du conseil d'administration, visé au § 1er, alinéa 3, ainsi que les indemnités qui peuvent leur être allouées en remboursement de leurs frais de déplacement et de séjour.	§ 3. Le Roi détermine le jeton de présence qui peut être alloué aux membres du conseil d'administration, visé au § 1er, alinéa 3, ainsi que les indemnités qui peuvent leur être allouées en remboursement de leurs frais de déplacement et de séjour.

Le jeton de présence et les indemnités sont à charge de l'Institut.

Art. 27

Le comité scientifique est composé de vingt membres, également répartis entre les rôles linguistiques francophone et néerlandophone.

La présidence est assurée par le directeur de la formation judiciaire qui est membre de plein droit.

A l'exception du directeur de la formation judiciaire qui est membre de plein droit, sont nommés membres par le ministre de la Justice, pour un mandat renouvelable de quatre ans :

1° quatre magistrats du siège dont deux sont présentés par la Commission de nomination et de désignation réunie du Conseil supérieur de la Justice et deux par les premiers présidents des cours d'appel;

2° quatre magistrats du ministère public dont deux sont présentés par la Commission de nomination et de désignation réunie du Conseil supérieur de la Justice et deux par le Collège des procureurs généraux;

3° quatre personnes parmi celles visées à l'article 2, 4° à 10° ;

4° deux avocats, l'un présenté par l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'autre par l'Orde van Vlaamse balies;

5° quatre membres de la communauté académique, dont deux présentés par le Conseil Interuniversitaire de la Communauté française de Belgique et deux par le Vlaamse Interuniversitaire Raad;

6° un membre de l'Institut de formation de l'administration fédérale de l'autre rôle linguistique que celui du directeur.

Le comité scientifique se réunit au moins quatre fois par an.

Le Roi détermine le jeton de présence qui peut être alloué aux membres du comité scientifique, à l'exception du directeur, ainsi que les indemnités qui peuvent leur être allouées en remboursement de leurs frais de déplacement et de séjour.

Le jeton de présence et les indemnités sont à charge de l'Institut.

Le jeton de présence et les indemnités sont à charge de l'Institut.

Art. 27

Le comité scientifique est composé de vingt membres, également répartis entre les rôles linguistiques francophone et néerlandophone.

La présidence est assurée par le directeur de la formation judiciaire qui est membre de plein droit.

A l'exception du directeur de la formation judiciaire qui est membre de plein droit, sont nommés membres par le ministre de la Justice, pour un mandat renouvelable de quatre ans :

1° quatre magistrats du siège dont deux sont présentés par la Commission de nomination et de désignation réunie du Conseil supérieur de la Justice et deux par les premiers présidents des cours d'appel;

2° quatre magistrats du ministère public dont deux sont présentés par la Commission de nomination et de désignation réunie du Conseil supérieur de la Justice et deux par **le Collège du ministère public**;

3° quatre personnes parmi celles visées à l'article 2, 4° à 10° ;

4° deux avocats, l'un présenté par l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'autre par l'Orde van Vlaamse balies;

5° quatre membres de la communauté académique, dont deux présentés par le Conseil Interuniversitaire de la Communauté française de Belgique et deux par le Vlaamse Interuniversitaire Raad;

6° un membre de l'Institut de formation de l'administration fédérale de l'autre rôle linguistique que celui du directeur.

Le comité scientifique se réunit au moins quatre fois par an.

Le Roi détermine le jeton de présence qui peut être alloué aux membres du comité scientifique, à l'exception du directeur, ainsi que les indemnités qui peuvent leur être allouées en remboursement de leurs frais de déplacement et de séjour.

Le jeton de présence et les indemnités sont à charge de l'Institut.

Art. 42

Une commission d'évaluation du stage judiciaire francophone et une commission d'évaluation du stage judiciaire néerlandophone sont instituées au sein de l'Institut.

Elles ont pour compétence :

1° d'établir le programme des stages visés à l'article 259octies, § 2, alinéa 1er, 2ième tiret et § 3 alinéa 2, 2ième tiret du Code judiciaire;

2° d'assurer le suivi du stagiaire;

3° de recevoir les rapports de stage visés à l'article 259octies, du Code judiciaire;

4° de rendre au ministre de la Justice, lorsqu'un ou plusieurs rapports de stages sont défavorables, un avis comprenant éventuellement une proposition de changement d'affectation du stagiaire ou une proposition de fin anticipée du stage;

5° dans le mois qui suit la réception de l'ensemble des rapports de stage, de procéder à l'évaluation finale du stage et de rendre sur le stage un rapport final circonstancié;

6° de veiller, le cas échéant par le biais de recommandations adressées aux maîtres de stage, à l'harmonisation du contenu de la formation pratique du stagiaire et à son adéquation avec les nécessités de la fonction.

Art. 42

Une commission d'évaluation du stage judiciaire francophone et une commission d'évaluation du stage judiciaire néerlandophone sont instituées au sein de l'Institut.

Elles ont pour compétence :

1° d'établir le programme des stages visés à l'article 259octies, § 2, alinéa 1er, 2ième tiret **[…]** du Code judiciaire;

2° d'assurer le suivi du stagiaire;

3° de recevoir les rapports de stage visés à l'article 259octies, du Code judiciaire;

4° de rendre au ministre de la Justice, lorsqu'un ou plusieurs rapports de stages sont défavorables, un avis comprenant éventuellement une proposition de changement d'affectation du stagiaire ou une proposition de fin anticipée du stage;

5° dans le mois qui suit la réception de l'ensemble des rapports de stage, de procéder à l'évaluation finale du stage et de rendre sur le stage un rapport final circonstancié;

6° de veiller, le cas échéant par le biais de recommandations adressées aux maîtres de stage, à l'harmonisation du contenu de la formation pratique du stagiaire et à son adéquation avec les nécessités de la fonction.

7° de veiller au respect des obligations du stage et au bon déroulement de celui-ci ;

8° d'assister les maîtres de stage de leurs conseils ;

9° de conseiller la direction de l'Institut relativement à l'organisation de la formation dispensée par celui-ci aux stagiaires judiciaires conformément à l'article 259octies, § 23, du Code judiciaire.

Art. 43

Elles sont composées chacune :

- d'un magistrat du ministère public non membre du Conseil supérieur de la Justice;

- d'un magistrat du siège non membre du Conseil supérieur de la Justice;

- du directeur adjoint de l'Institut de formation, compétent pour la division des magistrats de l'ordre judiciaire et des stagiaires judiciaires, ou de son représentant;

Art. 43

Elles sont composées chacune :

- d'un magistrat du ministère public non membre du Conseil supérieur de la Justice;

- d'un magistrat du siège non membre du Conseil supérieur de la Justice;

- **du directeur de l'Institut de formation ou de son représentant**;

- de deux experts en enseignement ou en pédagogie ou en psychologie du travail non membres du Conseil supérieur de la Justice.

Hormis le directeur adjoint de l'Institut de formation, compétent pour la division des magistrats de l'ordre judiciaire et des stagiaires judiciaires, ou de son représentant, les membres des commissions d'évaluation du stage judiciaire sont désignés pour une période de quatre ans renouvelable. Il y a pour chacun de ces membres effectif un suppléant désigné selon la même procédure.

Hormis le directeur adjoint de l'Institut de formation, compétent pour la division des magistrats de l'ordre judiciaire et les stagiaires judiciaires, les membres effectifs et suppléants des commissions d'évaluation du stage sont désignés par la Commission de nomination et de désignation réunie du Conseil supérieur de la Justice parmi les candidats ayant répondu à l'appel aux candidats publié au Moniteur belge.

Les membres effectifs et suppléants des commissions d'évaluation du stage ne peuvent rendre un avis lorsque le stagiaire est un conjoint, un cohabitant légal ou de fait, un parent ou allié jusqu'au 4e degré inclus.

Chaque commission désigne un président.

Hormis le directeur adjoint de l'Institut de formation, compétent pour la division des magistrats de l'ordre judiciaire et les stagiaires judiciaires, et son représentant, les membres des commissions d'évaluation du stage ont droit à un jeton de présence dont le montant est fixé conformément à l'article 259bis-21, § 2, du Code Judiciaire.

Les membres des commissions d'évaluation du stage ont droit aux indemnités pour frais de déplacement et de séjour conformément aux dispositions applicables au personnel des services publics fédéraux. Ils sont assimilés aux agents de classe A3.

Le jeton de présence et les indemnités sont à charge du budget de l'Institut.

Le secrétariat des commissions d'évaluation est assuré par le personnel de l'Institut.

- de deux experts en enseignement ou en pédagogie ou en psychologie du travail non membres du Conseil supérieur de la Justice.

Hormis le **directeur de l'Institut de formation ou son représentant**, les membres des commissions d'évaluation du stage judiciaire sont désignés pour une période de quatre ans renouvelable. Il y a pour chacun de ces membres effectif un suppléant désigné selon la même procédure.

Hormis le **directeur de l'Institut de formation**, les membres effectifs et suppléants des commissions d'évaluation du stage sont désignés par la Commission de nomination et de désignation réunie du Conseil supérieur de la Justice parmi les candidats ayant répondu à l'appel aux candidats publié au Moniteur belge.

Les membres effectifs et suppléants des commissions d'évaluation du stage ne peuvent rendre un avis lorsque le stagiaire est un conjoint, un cohabitant légal ou de fait, un parent ou allié jusqu'au 4e degré inclus.

Chaque commission désigne un président.

Hormis le **directeur de l'Institut de formation**, et son représentant, les membres des commissions d'évaluation du stage ont droit à un jeton de présence dont le montant est fixé conformément à l'article 259bis-21, § 2, du Code Judiciaire.

Les membres des commissions d'évaluation du stage ont droit aux indemnités pour frais de déplacement et de séjour conformément aux dispositions applicables au personnel des services publics fédéraux. Ils sont assimilés aux agents de classe A3.

Le jeton de présence et les indemnités sont à charge du budget de l'Institut.

Le secrétariat des commissions d'évaluation est assuré par le personnel de l'Institut.

Chaque commission peut déléguer un ou plusieurs de ses membres pour accomplir, sous son autorité, les missions visées aux 7° et 8° de l'article 42.

78

Versie eerste lezing na ministerraad

Chapitre 4. - Modifications de la loi du 10 avril 2014 modifiant certaines dispositions du Code judiciaire en vue d'instaurer une nouvelle carrière pécuniaire pour le personnel judiciaire ainsi qu'un système de mandats pour les greffiers en chef et les secrétaires en chef

Art. 41	**Art. 41**
1er. Les membres du personnel qui au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi sont nommés à titre définitif dans une fonction de greffier en chef rangée dans la classe A3 conformément à l'article 72, sont réputés remplir les conditions visées à l'article 262, § 3, alinéa 1er, et à l'article 265, § 3, alinéa 1er, du Code judiciaire. Les membres du personnel qui au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi sont nommés à titre définitif dans une fonction de secrétaire en chef rangée dans la classe A3 conformément à l'article 72, sont réputés remplir les conditions visées à l'article 262, § 3, alinéa 1er, et à l'article 265, § 3, alinéa 1er, du Code judiciaire.	**§ 1er. Les membres du personnel qui, au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, sont nommés à titre définitif dans une fonction de greffier en chef rangée dans la classe A3 conformément à l'article 72, sont réputés remplir les conditions visées à l'article 262, § 3, alinéa 1er, 1° et 2°, et à l'article 265, § 3, alinéa 1er, 1° et 2°, du Code judiciaire.** **Les membres du personnel qui, au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, sont nommés à titre définitif dans une fonction de greffier et comptent une ancienneté de classe ou une ancienneté de grade de 10 ans au moins sont réputés remplir les conditions visées à l'article 262, § 3, alinéa 1er, 1° et 2°, du Code judiciaire, pour autant qu'au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, ils soient lauréats d'une sélection comparative de promotion à la classe A3 visée à l'article 262, § 2, du Code judiciaire et pour autant que la durée de validité de ladite sélection n'ait pas expiré.** **Les membres du personnel qui, au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, sont nommés à titre définitif dans une fonction de secrétaire en chef rangée dans la classe A3 conformément à l'article 72 sont réputés remplir les conditions visées à l'article 262, § 3, alinéa 1er, 1° et 2°, et à l'article 265, § 3, alinéa 1er, 1° et 2°, du Code judiciaire.** **Les membres du personnel qui, au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, sont nommés à titre définitif dans une fonction de secrétaire et comptent une ancienneté de classe ou une ancienneté de grade de 10 ans au moins sont réputés remplir les conditions visées à l'article 262, § 3, alinéa 1er, 1° et 2°, du Code judiciaire, pour autant qu'au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, ils soient lauréats d'une sélection comparative de promotion à la classe A3 visée à l'article 262, § 2, du Code judiciaire et pour autant que la durée de validité de ladite sélection n'ait**

Versie eerste lezing na ministerraad

pas expiré.

§ 2. Les greffiers en chef et les secrétaires en chef dirigeant un greffe ou un secrétariat de parquet comptant plus de cent membres du personnel au cadre, et qui sont nommés à titre définitif au moment de l'entrée en vigueur de l'article 160, § 8, alinéa 3 du Code judiciaire continuent à exercer leurs fonctions jusqu'à la désignation, selon le cas, d'une greffier en chef ou d'une secrétaire en chef sous mandat.

Les greffiers en chef et secrétaires en chef visés à l'alinéa 1er peuvent participer à la sélection en vue de la désignation, selon le cas, d'un greffier en chef ou d'une secrétaire en chef sous mandat. Au cas où ils ne seraient pas désignés à ces fonctions, ils conservent leur traitement et sont autorisés, à titre personnel, à porter le titre lié à ces fonctions jusqu'au jour de leur mise à la retraite, de leur démission, de leur destitution ou, le cas échéant, de leur nomination à d'autres fonctions.

§ 2. Les greffiers en chef et les secrétaires en chef dirigeant un greffe ou un secrétariat de parquet comptant plus de cent membres du personnel au cadre, et qui sont nommés à titre définitif au moment de l'entrée en vigueur de l'article 160, § 8, alinéa 3 du Code judiciaire continuent à exercer leurs fonctions jusqu'à la désignation, selon le cas, d'une greffier en chef ou d'une secrétaire en chef sous mandat.

Les greffiers en chef et secrétaires en chef visés à l'alinéa 1er peuvent participer à la sélection en vue de la désignation, selon le cas, d'un greffier en chef ou d'une secrétaire en chef sous mandat. Au cas où ils ne seraient pas désignés à ces fonctions, ils conservent leur traitement et sont autorisés, à titre personnel, à porter le titre lié à ces fonctions jusqu'au jour de leur mise à la retraite, de leur démission, de leur destitution ou, le cas échéant, de leur nomination à d'autres fonctions.

Art. 50

Le membre du personnel qui entre dans le champ d'application de l'article 47 obtient le premier jour du mois qui suit celui où il compte deux ans et demi d'ancienneté pécuniaire acquise depuis le 1er juillet 2014 une bonification appelée "première bonification d'échelle".

Pour obtenir le bénéfice de l'alinéa 1er, le membre du personnel doit avoir obtenu trois fois la mention "répond aux attentes" ou la mention "exceptionnel".

Art. 50

Le membre du personnel qui entre dans le champ d'application de l'article 47 obtient le premier jour du mois qui suit celui où il compte deux ans et demi d'ancienneté pécuniaire acquise depuis le 1er juillet 2014 une bonification appelée "première bonification d'échelle".

Pour obtenir le bénéfice de l'alinéa 1er, le membre du personnel doit avoir obtenu trois fois la mention "répond aux attentes" ou la mention "exceptionnel". **La mention obtenue à l'issue de la période d'évaluation qui suit immédiatement l'attribution de la mention « insuffisant » n'entre, toutefois, pas en ligne de compte pour l'appréciation de cette condition.**

Art. 51

Par dérogation à l'article 50, le membre du personnel qui entre dans le champ d'application de l'article 47 obtient la première bonification d'échelle après un an et demi d'ancienneté pécuniaire s'il a obtenu deux fois

Art. 51

Par dérogation à l'article 50, le membre du personnel qui entre dans le champ d'application de l'article 47 obtient la première bonification d'échelle après un an et demi d'ancienneté pécuniaire **acquise depuis le 1er**

la mention "exceptionnel" et aucune fois la mention "à améliorer" ou la mention "insuffisant".

Art. 53

§ 1er. Le membre du personnel visé aux articles 50 et 51 obtient une bonification appelée "bonification d'échelle" le premier du mois qui suit celui où il compte six ans d'ancienneté pécuniaire, à partir du mois où il a obtenu une première bonification d'échelle ou la bonification d'échelle précédente.

Pour obtenir le bénéfice du présent article, le membre du personnel doit avoir obtenu six fois la mention "répond aux attentes" ou la mention "exceptionnel" depuis le mois où il a obtenu une première bonification d'échelle ou la bonification d'échelle précédente.

§ 2. Par dérogation au § 1er, le membre du personnel du niveau A visé aux articles 50 et 51 obtient une bonification appelée "bonification d'échelle" le premier du mois qui suit celui où il compte cinq ans d'ancienneté pécuniaire à partir du mois où il a obtenu une première bonification d'échelle ou la bonification d'échelle précédente.

Pour obtenir le bénéfice du présent article, le membre du personnel doit avoir obtenu cinq fois la mention "répond aux attentes" ou la mention "exceptionnel" depuis le mois où il a obtenu une première bonification d'échelle ou la bonification d'échelle précédente.

Art. 63

Par dérogation aux articles 366ter et 367bis, alinéas 2 et 5, du Code judiciaire ainsi qu'aux articles 47 et 63 de l'arrêté royal du 10 novembre 2006 portant statut, carrière et

juillet 2014 s'il a obtenu deux fois la mention "exceptionnel" et aucune fois la mention "à améliorer" ou la mention "insuffisant".

Art. 53

§ 1er. Le membre du personnel visé aux articles 50 et 51 obtient une bonification appelée "bonification d'échelle" le premier du mois qui suit celui où il compte six ans d'ancienneté pécuniaire, à partir du mois où il a obtenu une première bonification d'échelle ou la bonification d'échelle précédente.

Pour obtenir le bénéfice du présent article, le membre du personnel doit avoir obtenu six fois la mention "répond aux attentes" ou la mention "exceptionnel" depuis le mois où il a obtenu une première bonification d'échelle ou la bonification d'échelle précédente. **La mention obtenue à l'issue de la période d'évaluation qui suit immédiatement l'attribution de la mention « insuffisant » n'entre, toutefois, pas en ligne de compte.**

§ 2. Par dérogation au § 1er, le membre du personnel du niveau A visé aux articles 50 et 51 obtient une bonification appelée "bonification d'échelle" le premier du mois qui suit celui où il compte cinq ans d'ancienneté pécuniaire à partir du mois où il a obtenu une première bonification d'échelle ou la bonification d'échelle précédente.

Pour obtenir le bénéfice du présent article, le membre du personnel doit avoir obtenu cinq fois la mention "répond aux attentes" ou la mention "exceptionnel" depuis le mois où il a obtenu une première bonification d'échelle ou la bonification d'échelle précédente. **La mention obtenue à l'issue de la période d'évaluation qui suit immédiatement l'attribution de la mention « insuffisant » n'entre, toutefois, pas en ligne de compte.**

Art. 63

Par dérogation aux articles 366ter et 367bis, alinéas 2 et 5, du Code judiciaire ainsi qu'aux articles 47 et 63 de l'arrêté royal du 10 novembre 2006 portant statut, carrière et

statut pécuniaire du personnel judiciaire, le membre du personnel contractuel au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi et qui est nommé ultérieurement à titre provisoire bénéficie de la deuxième échelle de son grade ou de sa classe s'il a bénéficié de la première bonification d'échelle de son grade ou de sa classe.

Il bénéficie de la troisième échelle de traitement de son grade ou de sa classe s'il a obtenu une bonification d'échelle après sa première bonification d'échelle.

Par dérogation à l'article 366ter du Code judiciaire et à l'article 63 de l'arrêté royal du 10 novembre 2006 portant statut, carrière et statut pécuniaire du personnel judiciaire, le membre du personnel qui est contractuel à l'entrée en vigueur de la présente loi et qui est nommé ultérieurement stagiaire dans le même grade ou la même classe, conserve, dans le cas où son nouveau traitement serait moins élevé, son ancien traitement jusqu'à ce qu'il obtienne, dans la nouvelle échelle de traitement attachée à son grade ou sa classe, un traitement au moins égal, et ce sans préjudice de l'article 367bis, alinéas 2 et 5, du Code judiciaire, de l'article 47 de l'arrêté royal du 10 novembre 2006 portant statut, carrière et statut pécuniaire du personnel judiciaire et des alinéas 1er et 2 du présent article.

L'ancienneté pécuniaire qu'il a obtenue depuis le mois où il a bénéficié de sa dernière bonification d'échelle est valorisée comme ancienneté d'échelle.

Le présent article s'applique également au membre du personnel contractuel qui obtient un nouveau contrat de travail dans un délai de douze mois à dater de la fin de son contrat précédent.

statut pécuniaire du personnel judiciaire, le membre du personnel contractuel au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi et qui est **nommé ultérieurement stagiaire** bénéficie de la deuxième échelle de son grade ou de sa classe s'il a bénéficié de la première bonification d'échelle de son grade ou de sa classe.

Il bénéficie de la troisième échelle de traitement de son grade ou de sa classe s'il a obtenu une bonification d'échelle après sa première bonification d'échelle.

Par dérogation à l'article 366ter du Code judiciaire et à l'article 63 de l'arrêté royal du 10 novembre 2006 portant statut, carrière et statut pécuniaire du personnel judiciaire, le membre du personnel qui est contractuel à l'entrée en vigueur de la présente loi et qui est nommé ultérieurement stagiaire dans le même grade ou la même classe, conserve, dans le cas où son nouveau traitement serait moins élevé, son ancien traitement jusqu'à ce qu'il obtienne, dans la nouvelle échelle de traitement attachée à son grade ou sa classe, un traitement au moins égal, et ce sans préjudice de l'article 367bis, alinéas 2 et 5, du Code judiciaire, de l'article 47 de l'arrêté royal du 10 novembre 2006 portant statut, carrière et statut pécuniaire du personnel judiciaire et des alinéas 1er et 2 du présent article.

L'ancienneté pécuniaire qu'il a obtenue soit entre le 1er juillet 2014 et la date à laquelle il obtient la première bonification d'échelle, soit depuis le mois où il a bénéficié de sa dernière bonification d'échelle est valorisée comme ancienneté d'échelle. Les mentions obtenues durant la période d'ancienneté pécuniaire valorisée sont conservées.

Le présent article s'applique également au membre du personnel contractuel qui obtient un nouveau contrat de travail dans un délai de douze mois à dater de la fin de son contrat précédent**, ainsi qu'au membre du personnel qui est de nouveau admis au stage dans un délai de 12 mois sans interruption**.

Par dérogation aux articles 372bis, 372ter du Code judiciaire et à l'article 64 de l'arrêté royal du 10 novembre 2006 portant statut, carrière et statut pécuniaire du personnel judiciaire, le membre du personnel qui est contractuel à l'entrée en vigueur de la

	présente loi et qui est admis en stage dans le même grade ou la même classe obtient le passage à l'échelle de traitement supérieure au plus tôt à l'expiration de la durée effective de son stage.
Art. 69	**Art. 69**
Les membres du personnel qui obtiennent un changement de grade sont rémunérés dans la première échelle de traitement de ce grade qui leur assure, dans l'échelon correspondant à leur ancienneté pécuniaire, un traitement annuel au moins égal au traitement annuel dans lequel ils sont rémunérés. Si aucune échelle de traitement ne leur assure cette égalité, ils bénéficient de la dernière échelle de traitement de ce grade.	Les membres du personnel qui obtiennent un changement de grade sont rémunérés dans la première échelle de traitement de ce grade qui leur assure, dans l'échelon correspondant à leur ancienneté pécuniaire, un traitement annuel au moins égal au traitement annuel dans lequel ils sont rémunérés. Si aucune échelle de traitement ne leur assure cette égalité, ils bénéficient de la dernière échelle de traitement de ce grade. **L'ancienneté pécuniaire obtenue entre le 1er juillet 2014 et la date à laquelle le membre du personnel obtient la première bonification d'échelle, ou celle obtenue depuis le mois où il a bénéficié de sa dernière bonification d'échelle, est valorisée comme ancienneté d'échelle. Les mentions obtenues durant la période d'ancienneté pécuniaire valorisée sont conservées.**
En cas d'application de l'article 44, § 2, après le changement de grade, l'alinéa 1er est de nouveau d'application.	En cas d'application de l'article 44, § 2, après le changement de grade, l'alinéa 1er est de nouveau d'application.
Art. 70	**Art. 70**
En ce qui concerne l'application des articles 65 à 69, le traitement annuel est la somme du traitement lié à l'ancienne échelle de traitement, calculée conformément à l'article 56, et des bonifications d'échelle dont le membre du personnel a bénéficié. Il n'est tenu aucun compte de supplément de traitement, ni d'aucune prime ou allocation.	En ce qui concerne l'application des articles 65 à 69, le traitement annuel est la somme du traitement lié à l'ancienne échelle de traitement, calculée conformément à l'article 56, et des bonifications d'échelle dont le membre du personnel a bénéficié. Il n'est tenu aucun compte de supplément de traitement, ni d'aucune prime ou allocation. **Pour l'application de l'alinéa 1er, il n'est pas tenu compte de la diminution de la première bonification d'échelle visée à l'article 52.**
Art. 73	**Art. 73**
Jusqu'à l'entrée en vigueur de l'article 24 la loi du 18 février 2014. relative à l'introduction	Jusqu'à l'entrée en vigueur de l'article 24 la loi du 18 février 2014. relative à l'introduction

d'une gestion autonome pour l'organisation judiciaire, le plan de gestion visé à l'article 185/6 du Code judiciaire est remplacé par le plan de gestion du chef de corps visé à l'article 259quater, § 2, alinéa 3, d, du même Code pour l'application de l'article 287ter/1, § 5, du même Code.

d'une gestion autonome pour l'organisation judiciaire, le plan de gestion visé à l'article 185/6 du Code judiciaire est remplacé par le plan de gestion du chef de corps visé à l'article 259quater, § 2, alinéa 3, d, du même Code pour l'application de l'article 287ter/1, **[…]** du même Code.